澳 門 對 外 貿 易 貨 物 分 類 表 ／ 協 調 制 度

NOMENCLATURA PARA O COMÉRCIO EXTERNO DE MACAU/SISTEMA HARMONIZADO

THE NOMENCLATURE FOR THE EXTERNAL TRADE OF MACAO/HARMONIZED SYSTEM

2017

如欲索取進一步資料，可聯絡
統計暨普查局文件暨資料傳播中心

Para efeitos de informação contacte o
Centro de Documentação e Difusão de Informação da DSEC

Further information can be obtained from the Documentation and Information Centre of the Statistics and Census Service

宋玉生廣場 411 - 417 號皇朝廣場 17 樓
電話 ： 8399 5311
傳真 ： 2830 7825

Alameda Dr. Carlos d´Assumpção, nº 411 - 417,
Edf. Dynasty Plaza, 17º andar, Macau
Telefone : 8399 5311
Fax : 2830 7825

電郵 ： info@dsec.gov.mo
E-mail : info@dsec.gov.mo

網址 ： http://www.dsec.gov.mo
Website : http://www.dsec.gov.mo

官方統計

Estatística Oficial

Official Statistics

倘刊登此等統計資料，須指出資料來源。

A reprodução destes dados só é permitida com indicação da fonte.

Reproduction of these data is allowed provided the source is quoted.

編輯：統計暨普查局
二零一六年十二月於澳門
圖表設計：統計暨普查局
印刷：印務局
印刷數量：500 份

Editor: DSEC
Macau, Dezembro de 2016
Composição e design gráfico: DSEC
Impressão: Imprensa Oficial
Tiragem: 500 Ex.

Published by: DSEC
Macao, December 2016
Typesetting and design: DSEC
Printed by: Government Printing Bureau
Copies: 500

目　錄

Índice sistemático

Contents

頁
Página
Page

1. 序言..... 5
   Prefácio
   Preface

2. 協調制度的一般解釋準則..... 9
   Regras gerais para a interpretação do Sistema Harmonizado
   General rules for the interpretation of the Harmonized System

3. 使用代號說明..... 13
   Siglas e abreviaturas
   Symbols and abbreviations

4. 貨物的類及章索引..... 15
   Lista das mercadorias por secções e capítulos
   List of commodities by sections and chapters

5. 按類、章、節、目及項分類的貨物分類表..... 24
   Classificação das mercadorias por secção, capítulo, posição, subposição e item
   Classification of commodities by section, chapter, heading, subheading and item

序　言

《澳門對外貿易貨物分類表／協調制度第六修訂版》（NCEM/SH 6ª Rev.）已由第 67／2016 號行政命令核准，並於二零一七年一月一日正式生效。

本修訂版是按照世界海關組織的建議，對協調制度標準版本的編碼及註解作出了修訂；當中，亦修訂了部分因應澳門實際需要而訂定的本地編碼。整體而言，新修訂之版本可反映國際間貿易發展的變化及科技的進步，方便使用者對國際貿易資料進行相互比較及分析。

如欲進一步了解《澳門對外貿易貨物分類表／協調制度》二零一七年第六修訂版與《澳門對外貿易貨物分類表／協調制度》二零一二年第五修訂版的分別，可參閱附件的《二零一二年第五修訂版與二零一七年第六修訂版編碼對照表》。

對於曾為修訂工作提供協助之機關及工商團體，本局在此謹表謝忱。

局長　　楊名就

Prefácio

A Nomenclatura para o Comércio Externo de Macau/Sistema Harmonizado – 6ª Revisão (NCEM/SH 6ª Rev) foi aprovada através da Ordem Executiva nº 67/2016, com entrada em vigor no dia 1 de Janeiro de 2017.

De acordo com as recomendações da Organização Mundial das Alfândegas (OMA), a edição da 6ª revisão sofreu alterações a nível de código padrão e de notas explicativas no Sistema Harmonizado. Contudo, as emendas não só reflectem as mudanças no desenvolvimento do comércio internacional e o progresso na tecnologia, como também facilitam a comparabilidade e análise dos dados estatísticos do comércio internacional por parte das utilizadores de informação.

Para um conhecimento mais profundo sobre as diferenças entre a NCEM/SH 6ª Revisão de 2017 e a 5ª Revisão de 2012, consulte a "Tabela de correspondência dos códigos da NCEM/SH de 2017 para a versão de 2012".

Queremos deixar expresso o nosso agradecimento aos Serviços Públicos e às entidades comerciais e industriais pelo apoio que têm vindo a dar ao longo deste processo.

O Director Ieong Meng Chao

Preface

The Nomenclature for the External Trade of Macao/Harmonized System, 6th Revision (NCEM/HS, 6th Rev.), approved through the Executive Order No 67/2016, comes into force on 1st January 2017.

In accordance with the recommendations from the World Customs Organization, the standard codes and explanatory notes have been modified in this 6th Revision of the standard Harmonized System, along with some other customized codes for Macao. The new revision not only reflects changes in international trade pattern and progress in technology, but also facilitates the comparison and analysis of international trade data.

A Correlation Table of the revised codes between the 6th Revision (2017) and 5th Revision (2012) given in the appendix provides further insight into the differences between them.

We herein express our gratitude to the organizations and associations for their contribution.

Director Ieong Meng Chao

協調制度的一般解釋準則

貨物在分類表內的分類應依照下列原則辦理：

1. 類、章及分章的標題，僅為便於查考而設；法定的歸類應依照節號所列的名稱及有關類註或章註決定，如此等節號或註內沒有另行規定，則應依照下列各準則規定辦理。

2. a) 節號中所列的任何一種貨物，應包括該項貨物的不完整或未完成品在內，但此類不完整或未完成貨物在出示時需已具有完整或完成貨物的基本特徵。該節號亦應包括完整或完成的貨物（或按本準則而被列為完整或完成貨物），而於出示時未組合或經拆散的。

   b) 節號中所列的任何材料或物質，應包括該項材料或物質與其他材料或物質的混合物或合成物。其所稱以某種材料或物質構成的貨物，則應包括由全部或部分以該項材料或物質構成的貨物在內。凡貨物由超過一種以上的材料或物質構成，其分類應依照準則 3 各款原則辦理。

3. 當貨物因適用於準則 2b)或因其他原因而表面上可歸列於兩個或以上的節號時，其分類應依照下列規定辦理：

   a) 節號所列的具有特殊性者較僅具一般性者為優先適用。但當有兩個或以上的節號僅列有混合物或組成品所含材料或物質的一部分，或各僅列有供零售的成套貨物中的一部分，則上述的各節號對該等貨物而言，可認為是具有同等的特殊性，縱使其中的一項對貨物有較完整或較準確的描述。

   b) 由不同材料或零件組成的混合物，組成物及供零售的成套貨物，若不能依照準則 3a)歸類，在本準則可適用的範圍內，應按照實質上構成該項貨物基本特徵所用的材料或成分分類。

   c) 當貨物不能依照準則 3a)或 3b)分類時，應歸入按節號順序中最後的一個節號內。

4. 未能依上述準則分類的貨物，應歸入與其最類似的貨物節號內。

5. 除上述各準則外，下列規定適用於各所規範的物品：

   a) 照相機盒、樂器盒、槍盒、繪圖用具盒、項鍊盒及類似容器、具特殊形狀或適用於容納特定或成套的物品，適合長期使用並與所裝物品同時出示，如其於正常情況下是與所裝物品同時出售，則應與該物品歸列同一節號。但此規定不適用於本身已構成整件貨物基本特徵的容器。

   b) 基於上述準則 5a)的規定，包裝材料和包裝容器與所包裝的物品同時出示，如其於上述正常情況下是用以包裝該物品，則應與所包裝的物品歸列同一節號，但此項規定不適用於明顯可重複使用的包裝材料或包裝容器。

6. 貨物在某一節號內目號的法定歸類應依照該目號及任何有關目號註釋的定義，及按照上述準則（在必要的地方稍作修改後）而決定，但僅在同一級別的目號方可比較。為着適用本準則，除條文另有規定外，有關類及章的註釋亦可引用。

Regras gerais para interpretação do Sistema Harmonizado

A classificação das mercadorias na Nomenclatura rege-se pelas seguintes Regras:

1. Os títulos das Secções, Capítulos e Subcapítulos têm apenas valor indicativo. Para os efeitos legais, a classificção é determinada pelos textos das posições e Notas de Capítulo e, desde que não sejam contrárias às referidas posições e Notas, pelas Regras seguintes.

2. a) Qualquer referência a um artigo em determinada posição abrange esse artigo mesmo incompleto ou inacabado, desde que apresente, no estado em que se encontra, as características essenciais do artigo completo ou acabado. Abrange igualmente o artigo completo ou acabado, ou como tal considerado nos termos das disposições precedentes, mesmo que se apresente desmontado ou por montar.

   b) Qualquer referência a uma matéria em determinada posição diz respeito a essa matéria, quer bem estado puro, quer misturada ou associada a outras matérias. Da mesma forma, qualquer referência a obras de uma matéria determinada abrange as obras constituídas inteira ou parcialmente dessa matéria. A classificação destes produtos misturados ou artigos compostos efectua-se conforme os princípios enumerados na Regra 3.

3. Quando pareça que a mercadoria pode classificar-se em duas ou mais posições por aplicação da Regra 2 b) ou por qualquer outra razão, a classificação deve efectuar-se da forma seguinte:

   a) A posição mais específica prevalece sobre as mais genéricas. Todavia, quando duas ou mais posições se refiram, cada uma delas, a apenas uma parte das matérias constitutivas de um produto misturado ou de um artigo composto, ou a apenas um dos componentes de sortidos acondicionados para venda a retalho, tais posições devem considerar-se, em relação a esses produtos ou artigos, como igualmente específicas, ainda que uma delas presente uma descrição mais precisa ou completa da mercadoria.

   b) Os produtos misturados, as obras compostas de matérias diferentes ou constituídas pela reunião de artigos diferentes e as mercadorias apresentadas em sortidos acondicionados para venda a retalho, cuja classificação não se possa efectuar pela aplicação da Regra 3 a), classificam-se pela matéria ou artigo que lhes confira a característica essencial, quando for possível realizar esta determinação.

   c) Nos casos em que as Regras 3 a) e 3 b) não permitam efectuar a classificação, a mercadoria classifica-se pela posição situada em último lugar na ordem numérica dentre as susceptíveis de validamente se tomarem em consideração.

4. As mercadorias que não possam ser classificadas por aplicação das Regras acima enunciadas, classificam-se na posição correspondente aos artigos mais semelhantes.

5. Além das disposições precedentes, as mercadorias abaixo mencionadas estão sujeitas às Regras seguintes:

   a) Os estojos para aparelhos fotográficos, para instrumentos musicais, para armas, para instrumentos de desenho, para jóias e receptáculos semelhantes, especialmente fabricados para conterem um artigo determinado ou um sortido, susceptíveis de um uso prolongado, quando apresentados com os artigos a que se destinam, classificam-se com estes últimos, desde que sejam do tipo normalmente vendido com tais artigos. Esta Regra, todavia, não diz respeito aos receptáculos que confiram ao conjunto a sua característica essencial.

   b) Sem prejuízo do disposto na Regra 5 a), as embalagens contendo mercadorias classificam-se com estas últimas quando sejam do tipo normalmente utilizado para o seu acondicionamento. Todavia, esta disposição não é obrigatória quando as embalagens sejam claramente susceptíveis de utilização repetida.

6. A classificação das mercadorias nas subposições de uma mesma posição é determinada, para efeitos legais, pelos textos destas subposições e das Notas de subposição respectivas, assim como, mutatis mutandis, pelas Regras precedentes, entendendo-se que apenas são comparáveis subposições do mesmo nível. Para os fins da presente Regra, as Notas das Secções e dos Capítulos são também aplicáveis, salvo disposições em contrário.

General rules for the interpretation of the Harmonized System

Classification of goods in the Nomenclature shall be governed by the following principles:

1. *The titles of Sections, Chapters and sub-Chapters are provided for ease of reference only; for legal purposes, classification shall be determined according to the terms of the headings and any relative Section or Chapter Notes and, provided such headings or Notes do not otherwise require, according to the following provisions.*

2. *a) Any reference in a heading to an article shall be taken to include a reference to that article incomplete or unfinished, provided that, as presented, the incomplete or unfinished article has the essential character of the complete or finished article. It shall also be taken to include a reference to that article complete or finished (or falling to be classified as complete or finished by virtue of this Rule), presented unassembled or disassembled.*

   b) Any reference in a heading to a material or substance shall be taken to include a reference to mixtures or combinations of that material or substance with other materials or substances. Any reference to goods of a given material or substance shall be taken to include a reference to goods consisting wholly or partly of such material or substance. The classification of goods consisting of more than one material or substance shall be according to the principles of Rule 3.

3. *When by application of Rule 2 b) or for any other reason, goods are, prima facie, classifiable under two or more headings, classification shall be effected as follows:*

   a) The heading which provides the most specific description shall be preferred to headings providing a more general description. However, when two or more headings each refer to part only of the materials or substances contained in mixed or composite goods or to part only of the items in a set put up for retail sale, those headings are to be regarded as equally specific in relation to those goods, even if one of them gives a more complete or precise description of the goods.

   b) Mixtures, composite goods consisting of different materials or made up of different components, and goods put up in sets for retail sale, which cannot be classified by reference to 3 a), shall be classified as if they consisted of the material or component which gives them their essential character, insofar as this criterion is applicable.

   c) When goods cannot be classified by reference to 3 a) or 3 b), they shall be classified under the heading which occurs last in numerical order among those which equally merit consideration.

4. *Goods which cannot be classified in accordance with the above Rules shall be classified under the heading appropriate to the goods to which they are most akin.*

5. *In addition to the foregoing provisions, the following Rules shall apply in respect of the goods referred to therein:*

   a) Camera cases, musical instrument cases, gun cases, drawing instrument cases, necklace cases and similar containers, specially shaped or fitted to contain a specific article or set of articles, suitable for long-term use and presented with the articles for which they are intended, shall be classified with such articles when of a kind normally sold therewith. This Rule does not, however, apply to containers which give the whole its essential character;

   b) Subject to the provisions of Rule 5 a) above, packing materials and packing containers presented with the goods therein shall be classified with the goods if they are of a kind normally used for packing such goods. However, this provision is not binding when such packing materials or packing containers are clearly suitable for repetitive use.

6. *For legal purposes, the classification of goods in the subheadings of a heading shall be determined according to the terms of those subheadings and any related Subheading Notes and, mutatis mutandis, to the above Rules, on the understanding that only subheadings at the same level are comparable. For the purposes of this Rule the relative Section and Chapter Notes also apply, unless the context otherwise requires.*

使用代號說明
Siglas e abreviaturas
Symbols and abbreviations

使用代號 **Siglas e abreviaturas** ***Symbols and abbreviations***	說明	**Descritivos**	***Descriptions***
cm	厘米	centímetro	*centimetre*
cm^3	立方厘米	centímetro cúbico	*cubic centimetre*
ct	克拉	quilate	*carat*
g	克	grama	*gram*
g/m^2	克／每平方米	grama por metro quadrado	*gram per square metre*
Hz	赫茲	hertz	*hertz*
kg	公斤	quilograma	*kilogram*
kl	千升	quilolitro	*kilolitre*
km	千米	quilómetro	*kilometre*
kN	千牛頓	quilonewton	*kilonewton*
kPa	千帕斯卡	quilopascal	*kilopascal*
kV	千伏特	quilovolt	*kilovolt*
kVA	千伏特安培	quilovolt-ampere	*kilovolt-ampere*
kW	千瓦	quilovátio	*kilowatt*
l	升	litro	*litre*
m	米	metro	*metre*
m^2	平方米	metro quadrado	*square metre*
m^3	立方米	metro cúbico	*cubic metre*
mm	毫米	milímetro	*milimetre*
mN	毫牛頓	milinewton	*milinewton*
mPa	兆帕斯卡	megapascal	*megapascal*
MW	兆瓦	megavátio	*megawatt*
mWh	兆瓦小時	megavátio por hora	*megawatt per hour*
Nº	數目	número	*number*
par	雙	par	*pair*
V	伏	volt	*volt*
W	瓦	vátio	*watt*
%	百分率	percentagem	*percent*

貨 物 的 類 及 章 索 引
Lista das mercadorias por secções e capítulos
List of commodities by sections and chapters

章 Capítulo *Chapter*	索　引	Índice	*Index*	頁 Página *Page*
	第一類	**Secção I**	***Section I***	
	活動物；動物產品	**Animais vivos e produtos do reino animal**	***Live animals; animal products***	**24**
	類註	Notas de Secção	*Section Notes*	
01	活動物	Animais vivos	*Live animals*	24
02	肉類及食用雜碎	Carnes e miudezas comestíveis	*Meat and edible meat offal*	27
03	魚、甲殼動物、軟體動物及其他水生無脊椎動物	Peixes e crustáceos, moluscos e outros invertebrados aquáticos	*Fish and crustaceans, molluscs and other aquatic invertebrates*	32
04	乳類製品；禽蛋；天然蜜糖；未列明食用動物產品	Leite e lacticínios; ovos de aves; mel natural; produtos comestíveis de origem animal, não especificados nem compreendidos em outros capítulos	*Dairy produce; birds' eggs; natural honey; edible products of animal origin, not elsewhere specified or included*	51
05	未列明動物產品	Outros produtos de origem animal, não especificados nem compreendidos em outros capítulos	*Products of animal origin, not elsewhere specified or included*	56
	第二類	**Secção II**	***Section II***	
	植物產品	**Produtos do reino vegetal**	***Vegetable products***	**60**
	類 註	Nota de Secção	*Section Note*	
06	活樹及其他植物；球莖、根及類似品；切花及裝飾用葉	Plantas vivas e produtos de floricultura	*Live trees and other plants; bulbs, roots and the like; cut flowers and ornamental foliage*	60
07	食用蔬菜及某些根及塊莖	Produtos hortícolas, plantas, raízes e tubérculos, comestíveis	*Edible vegetables and certain roots and tubers*	62
08	食用水果及硬殼果；柑橘屬水果或甜瓜的外皮	Frutas; cascas de citrinos e de melões	*Edible fruit and nuts; peel of citrus fruit or melons*	68
09	咖啡、茶、馬黛茶及香料	Café, chá, mate e especiarias	*Coffee, tea, maté and spices*	73
10	穀物	Cereais	*Cereals*	77
11	製粉工業產品；麥芽；澱粉；菊粉；麵筋	Produtos da indústria de moagem; malte; amidos e féculas; inulina; glúten de trigo	*Products of the milling industry; malt; starches; inulin; wheat gluten*	80
12	油料種子及含油果實；雜項穀物、種子及果實；工業用或藥用植物；稻草及草根類飼料	Sementes e frutos oleaginosos; grãos sementes e frutos diversos; plantas; industriais ou medicinais; palhas e forragens	*Oil seeds and oleaginous fruits; miscellaneous grains, seeds and fruit; industrial or medicinal plants; straw and fodder*	84

章 **Capítulo** ***Chapter***	索　引	**Índice**	***Index***	頁 **Página** ***Page***
13	蟲膠；樹膠、樹脂及其他植物的汁液及提煉物	Gomas, resinas e outros sucos e extractos vegetais	*Lac; gums, resins and other vegetable saps and extracts*	90
14	編結用植物材料；未列明植物產品	Matérias para entrançamento; produtos de origem vegetal, não especificados nem compreendidos em outros capítulos	*Vegetable plaiting materials; vegetable products not elsewhere specified or included*	92
	第三類	**Secção III**	***Section III***	
	動物或植物油、脂及其分解產品；調製的食用脂肪；動物或植物蠟	**Gorduras e óleos animais ou vegetais e produtos da sua dissociação; gorduras alimentares elaboradas; ceras de origem animal ou vegetal**	***Animal or vegetable fats and oils and their cleavage products; prepared edible fats; animal or vegetable waxes***	**94**
15	動物或植物油、脂及其分解產品；調製的食用脂肪；動物或植物蠟	Gorduras e óleos animais ou vegetais e produtos da sua dissociação; gorduras alimentares elaboradas; ceras de origem animal ou vegetal	*Animal or vegetable fats and oils and their cleavage products; prepared edible fats; animal or vegetable waxes*	94
	第四類	**Secção IV**	***Section IV***	
	調製食品；飲料、酒及醋；煙草及製成的煙草替代品	**Produtos das indústrias alimentares; bebidas, líquidos alcoólicos e vinagres; tabaco e seus sucedâneos manufacturados**	***Prepared foodstuffs; beverages, spirits and vinegar; tobacco and manufactured tobacco substitutes***	**100**
	類 註	Nota de Secção	*Section Note*	
16	肉類、魚、甲殼動物、軟體動物或其他水生無脊椎動物的製品	Preparações de carnes, de peixes ou de crustáceos, de moluscos ou de outros invertebrados aquáticos	*Preparations of meat, of fish or of crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates*	100
17	糖及糖製品	Açúcares e produtos de confeitaria	*Sugars and sugar confectionery*	104
18	可可及可可製品	Cacau e suas preparações	*Cocoa and cocoa preparations*	107
19	穀物、幼粉、澱粉或奶的製品；糕餅點心	Preparações à base de cereais, farinhas, amidos, féculas ou leite; produtos de pastelaria	*Preparations of cereals, flour, starch or milk; pastrycooks' products*	109
20	蔬菜、水果、硬殼果或植物其他部分的製品	Preparações de produtos hortícolas, de frutas ou de outras partes de plantas	*Preparations of vegetables, fruit, nuts or other parts of plants*	113
21	雜項調製食品	Preparações alimentícias diversas	*Miscellaneous edible preparations*	119
22	飲料、酒及醋	Bebidas, líquidos alcoólicos e vinagres	*Beverages, spirits and vinegar*	122
23	食品工業的渣滓及廢料；調製的動物飼料	Resíduos e desperdícios das indústrias alimentares; alimentos preparados para animais	*Residues and waste from the food industries; prepared animal fodder*	126
24	煙草及煙草替代品	Tabaco e seus sucedâneos manufacturados	*Tobacco and manufactured tobacco substitutes*	129

章 **Capítulo** ***Chapter***	索　引	**Índice**	***Index***	頁 **Página** ***Page***
	第五類	**Secção V**	***Section V***	
	礦產品	**Produtos minerais**	***Mineral products***	**131**
25	鹽；硫磺；泥土及石料；石膏料、石灰及水泥	Sal; enxofre; terras e pedras; gesso, cal e cimento	*Salt; sulphur; earths and stone; plastering materials, lime and cement*	131
26	礦砂、礦渣及礦灰	Minérios, escórias e cinzas	*Ores, slag and ash*	139
27	礦物燃料、礦物油及其蒸餾產品；含瀝青物質；礦物蠟	Combustíveis minerais, óleos minerais e produtos da sua destilação; matérias betuminosas; ceras minerais	*Mineral fuels, mineral oils and products of their distillation; bituminous substances; mineral waxes*	144
	第六類	**Secção VI**	***Section VI***	
	化學或相關工業的產品	**Produtos das indústrias químicas ou das indústrias conexas**	***Products of the chemical or allied industries***	**150**
	類 註	Notas de Secção	*Section Notes*	
28	無機化學品；貴金屬、稀土金屬、放射性元素及其同位素的有機及無機化合物	Produtos químicos inorgânicos; compostos orgânicos ou inorgânicos de metais preciosos, de metais das terras raras, de elementos radioactivos ou de isótopos	*Inorganic chemicals; organic or inorganic compounds of precious metals, of rare-earth metals, of radioactive elements or of isotopes*	151
29	有機化學產品	Produtos químicos orgânicos	*Organic chemicals*	168
30	醫藥品	Produtos farmacêuticos	*Pharmaceutical products*	208
31	肥料	Adubos ou fertilizantes	*Fertilisers*	216
32	鞣料或染料提煉物；鞣酸（丹寧）及其衍生物；染料、顏料及其他着色料；油漆及清漆；油灰及其他膠黏劑；墨水、油墨	Extractos tanantes e tintoriais; taninos e seus derivados; pigmentos e outras matérias corantes; tintas e vernizes; mástiques; tintas de escrever	*Tanning or dyeing extracts; tannins and their derivatives; dyes, pigments and other colouring matter; paints and varnishes; putty and other mastics; inks*	221
33	精油及香膏；香水、化妝品或梳洗用品	Óleos essenciais e resinóides; produtos de perfumaria ou de toucador preparados de preparações cosméticas	*Essential oils and resinoids; perfumery, cosmetic or toilet preparations*	227
34	肥皂、有機表面活性劑、洗滌劑、潤滑劑、人造蠟、調製蠟、磨光或洗刷劑、蠟燭及類似製品、塑型用軟膏、“牙科用蠟”及以熟石膏為基本成分的牙料用製劑	Sabões, agentes orgânicos de superfície, preparações para lavagem, preparações lubrificantes, ceras artificiais, ceras preparadas, produtos de conservação e limpeza, velas e artigos semelhantes, massas ou pastas para modelar, ceras para odontologia (arte dentária) e composições para odotologia (arte dentária) à base de gesso	*Soap, organic surface-active agents, washing preparations, lubricating preparations, artificial waxes, prepared waxes, polishing or scouring preparations, candles and similar articles, modelling pastes, “dental waxes” and dental preparations with a basis of plaster*	232
35	蛋白類物質；改性澱粉；膠；酶	Matérias albuminóides; produtos à base de amidos ou de féculas modificados; colas; enzimas	*Albuminoidal substances; modified starches; glues; enzymes*	237

章 **Capítulo** ***Chapter***	索　引	**Índice**	***Index***	頁 **Página** ***Page***
36	炸藥；煙火產品；火柴；引火合金；某些易燃製品	Pólvoras e explosivos; artigos de pirotecnia; fósforos; ligas pirofóricas; matérias inflamáveis	*Explosives; pyrotechnic products; matches; pyrophoric alloys; certain combustible preparations*	240
37	照相或電影攝影用品	Produtos para fotografia e cinematografia	*Photographic or cinematographic goods*	242
38	雜項化學產品	Produtos diversos das indústrias químicas	*Miscellaneous chemical products*	245
	第七類	**Secção VII**	***Section VII***	
	塑膠及其製品；橡膠及其製品	**Plásticos e suas obras; borracha e suas obras**	***Plastics and articles thereof; rubber and articles thereof***	**259**
	類 註	Notas de Secção	*Section Notes*	
39	塑膠及其製品	Plásticos e suas obras	*Plastics and articles thereof*	260
40	橡膠及其製品	Borracha e suas obras	*Rubber and articles thereof*	275
	第八類	**Secção VIII**	***Section VIII***	
	生皮、皮革、毛皮及其製品；鞍具及挽具；旅行用品、手袋及類似容器；動物腸線（蠶膠絲除外）製品	**Peles, couros, peles com pêlo e obras destas matérias; artigos de correeiro ou de seleiro; artigos de viagem, bolsas e artefactos semelhantes; obras de tripa**	***Raw hides and skins, leather, furskins and articles thereof; saddlery and harness; travel goods, handbags and similar containers; articles of animal gut (other than silk-worm gut)***	**284**
41	生皮（毛皮除外）及皮革	Peles (excepto as peles com pêlo) e couros	*Raw hides and skins (other than furskins) and leather*	284
42	皮革製品；鞍具及挽具；旅行用品、手袋及類似容器；動物腸線（蠶膠絲除外）製品	Obras de couro; artigos de correeiro ou de seleiro; artigos de viagem, bolsas e artefactos semelhantes; obras de tripa	*Articles of leather; saddlery and harness; travel goods, handbags and similar containers; articles of animal gut (other than silk-worm gut)*	291
43	毛皮及人造毛皮；其製品	Peles com pêlo e suas obras; peles com pêlo artificiais	*Furskins and artificial fur; manufactures thereof*	296
	第九類	**Secção IX**	***Section IX***	
	木及木製品；木炭；軟木及軟木製品；稻草、茅草及其他編結材料製品；籃筐及柳條編結品	**Madeira, carvão vegetal e obras de madeira; cortiça e suas obras; obras de espartaria ou de cestaria**	***Wood and articles of wood; wood charcoal; cork and articles of cork; manufactures of straw, of esparto or of other plaiting materials; basketware and wickerwork***	**299**
44	木及木製品；木炭	Madeira, carvão vegetal e obras de madeira	*Wood and articles of wood; wood charcoal*	299
45	軟木及軟木製品	Cortiça e suas obras	*Cork and articles of cork*	309

章 **Capítulo** ***Chapter***	索　引	**Índice**	***Index***	頁 **Página** ***Page***
46	稻草、茅草或其他編結材料製品；籃筐及柳條編結品	Obras de espartaria ou de cestaria	*Manufactures of straw, of esparto or of other plaiting materials; basketware and wickerwork*	311
	第十類	**Secção X**	***Section X***	
	木漿或其他纖維狀纖維素漿；回收（廢料及碎料） 紙或紙板；紙及紙板及其製品	**Pastas de madeira ou de outras matérias fibrosas celulósicas; papel ou cartão para reciclar (desperdícios e aparas); papel e suas obras**	***Pulp of wood or of other fibrous cellulosic material; recovered (waste and scrap) paper or paperboard; paper and paperboard and articles thereof***	**313**
47	木漿或其他纖維狀纖維素漿；回收（廢料及碎料）紙或紙板	Pastas de madeira ou de outras matérias fibrosas celulósicas; papel ou cartão para reciclar (desperdícios e aparas)	*Pulp of wood or of other fibrous cellulosic material; recovered (waste and scrap) paper or paperboard*	313
48	紙及紙板；紙漿、紙或紙板製品	Papel e cartão; obras de pasta de celulose, de papel ou de cartão	*Paper and paperboard; articles of paper pulp, of paper or of paperboard*	315
49	印刷書籍、報紙、圖畫及印刷工業的其他產品；手稿、打字稿及設計圖樣	Livros, jornais, gravuras e outros produtos das indústrias gráficas; textos manuscritos ou dactilografados, planos e plantas	*Printed books, newspapers, pictures and other products of the printing industry; manuscripts, typescripts and plans*	332
	第十一類	**Secção XI**	***Section XI***	
	紡織材料及紡織製品	**Matérias têxteis e suas obras**	***Textiles and textile articles***	**336**
	類 註	Notas de Secção	*Section Notes*	
50	絲	Seda	*Silk*	346
51	羊毛、動物細毛或粗毛；馬毛紗及其梭織物	Lã, pêlos finos ou grosseiros de animais; fios e tecidos de crina	*Wool, fine or coarse animal hair; horsehair yarn and woven fabric*	348
52	棉花	Algodão	*Cotton*	352
53	其他植物紡織纖維；紙紗及紙紗梭織物	Outras fibras têxteis vegetais; fios de papel e tecidos de fios de papel	*Other vegetable textile fibres; paper yarn and woven fabrics of paper yarn*	361
54	人造長纖維；人造紡織材料製的扁條及類似品	Filamentos sintéticos ou artificiais; lâminas e formas semelhantes de matérias têxteis sintéticas ou artificiais	*Man-made filaments; strip and the like of man-made textile materials*	364
55	人造短纖維	Fibras sintéticas ou artificiais, descontínuas	*Man-made staple fibres*	369
56	填料、氈呢及無紡織物；特種紗；線、繩、索、纜及其製品	Pastas ("ouates"), feltros e falsos tecidos; fios especiais; cordéis, cordas e cabos e seus artigos de cordoaria	*Wadding, felt and nonwovens; special yarns; twine, cordage, ropes and cables and articles thereof*	376

章 **Capítulo** ***Chapter***	索　引	**Índice**	***Index***	頁 **Página** ***Page***
57	地毯及紡織材料的其他鋪地製品	Tapetes e outros revestimentos para pavimentos, de matérias têxteis	*Carpets and other textile floor coverings*	381
58	特種梭織物；簇絨織物；花邊；掛毯；裝飾帶；刺繡品	Tecidos especiais; tecidos tufados; rendas; tapeçarias; passamanarias; bordados	*Special woven fabrics; tufted textile fabrics; lace; tapestries; trimmings; embroidery*	384
59	浸漬、塗層、包覆或層壓的紡織物；適合工業用紡織製品	Tecidos impregnados, revestidos, recobertos ou estratificados; artigos para uso industrial de matérias têxteis	*Impregnated, coated, covered or laminated textile fabrics; textile articles of a kind suitable for industrial use*	388
60	針織物或鈎織物	Tecidos de malha	*Knitted or crocheted fabrics*	394
61	針織或鈎織服裝及衣服配件	Vestuário e seus acessórios, de malha	*Articles of apparel and clothing accessories, knitted or crocheted*	398
62	非針織或非鈎織服裝及衣服配件	Vestuário e seus acessórios, de não malha	*Articles of apparel and clothing accessories, not knitted or crocheted*	410
63	其他紡織製成品；成套物品；舊衣服及舊紡織製品；碎布	Outros artefactos têxteis confeccionados; sortidos; artefactos de matérias têxteis, calçado, chapéus e artefactos de uso semelhante, usados; trapos	*Other made up textile articles; sets; worn clothing and worn textile articles; rags*	421
	第十二類	**Secção XII**	***Section XII***	
	鞋靴、帽類、雨傘、太陽傘、手杖、座凳式手杖、鞭子、馬鞭及其部件；經處理的羽毛及其製品；人造花；人髮製品	**Calçados, chapéus e artefactos de uso semelhante, guarda-chuvas, guarda-sóis, bengalas, chicotes, rebenques (pingalins), e suas partes; penas preparadas e suas obras; flores artificiais; obras de cabelo**	***Footwear, headgear, umbrellas, sun umbrellas, walking-sticks, seat-sticks, whips, riding-crops and parts thereof; prepared feathers and articles made therewith; artificial flowers; articles of human hair***	**427**
64	鞋靴、綁腿套及類似品；該類製品的部件	Calçados, polainas e artefactos semelhantes, e suas partes	*Footwear, gaiters and the like; parts of such articles*	427
65	帽類及其部件	Chapéus e artefactos de uso semelhante, e suas partes	*Headgear and parts thereof*	432
66	雨傘、太陽傘、手杖、座凳式手杖、鞭子、馬鞭及其部件	Guarda-chuvas, sombrinhas, guarda-sóis, bengalas, bengalas-assentos, chicotes, rebenques (pingalins) e suas partes	*Umbrellas, sun umbrellas, walking-sticks, seat-sticks, whips, riding-crops and parts thereof*	434
67	經處理的羽毛及羽絨及羽毛或羽絨製品；人造花；人髮製品	Penas e penugem preparadas e suas obras; flores artificiais; obras de cabelo	*Prepared feathers and down and articles made of feathers or of down; artificial flowers; articles of human hair*	436
	第十三類	**Secção XIII**	***Section XIII***	
	石料、熟石膏、水泥、石棉、雲母或類似材料的製品；陶瓷產品；玻璃及玻璃製品	**Obras de pedra, gesso, cimento, amianto, mica ou de matérias semelhantes; produtos cerâmicos; vidro e suas obras**	***Articles of stone, plaster, cement, asbestos, mica or similar materials; ceramic products; glass and glassware***	**438**

章 **Capítulo** ***Chapter***	索　引	**Índice**	***Index***	頁 **Página** ***Page***
68	石料、熟石膏、水泥、石棉、雲母或類似材料的製品	Obras de pedra, gesso, cimento, amianto, mica ou de matérias semelhantes	*Articles of stone, plaster, cement, asbestos, mica or similar materials*	438
69	陶瓷產品	Produtos cerâmicos	*Ceramic products*	445
70	玻璃及玻璃製品	Vidro e suas obras	*Glass and glassware*	449
	第十四類	**Secção XIV**	***Section XIV***	
	天然珍珠或養珠、寶石或半寶石、貴金屬、包貴金屬的金屬及其製品；仿首飾；錢幣	**Pérolas naturais ou cultivadas, pedras preciosas ou semipreciosas, metais preciosos, metais folheados ou chapeados de metais preciosos, e suas obras; bijutarias; moedas**	***Natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones, precious metals, metals clad with precious metal, and articles thereof; imitation jewellery; coin***	**457**
71	天然珍珠或養珠、寶石或半寶石、貴金屬、包貴金屬的金屬，及其製品；仿首飾；錢幣	Pérolas naturais ou cultivadas, pedras preciosas ou semipreciosas, metais preciosos, metais folheados ou chapeados de metais preciosos, e suas obras; bijutarias; moedas	*Natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones, precious metals, metals clad with precious metal, and articles thereof; imitation jewellery; coin*	457
	第十五類	**Secção XV**	***Section XV***	
	賤金屬及賤金屬製品	**Metais comuns e suas obras**	***Base metals and articles of base metal***	**467**
	類 註	Notas de Secção	*Section Notes*	
72	鋼鐵	Ferro e aço	*Iron and steel*	470
73	鋼鐵製品	Obras de ferro ou aço	*Articles of iron or steel*	487
74	銅及其製品	Cobre e suas obras	*Copper and articles thereof*	496
75	鎳及其製品	Níquel e suas obras	*Nickel and articles thereof*	505
76	鋁及其製品	Alumínio e suas obras	*Aluminium and articles thereof*	510
77	（協調制度預留作將來使用）	(Reservado a usos futuros)	*(Reserved for possible future use in the Harmonized System)*	
78	鉛及其製品	Chumbo e suas obras	*Lead and articles thereof*	517
79	鋅及其製品	Zinco e suas obras	*Zinc and articles thereof*	521
80	錫及其製品	Estanho e suas obras	*Tin and articles thereof*	525
81	其他賤金屬；金屬陶瓷；及其製品	Outros metais comuns; ceramais ("cermets"); obras dessas matérias	*Other base metals; cermets; articles thereof*	529
82	工具、器具、刃具、匙及叉，賤金屬製；及其賤金屬製的零件	Ferramentas, artefactos de cutelaria e talheres, e suas partes, de metais comuns	*Tools, implements, cutlery, spoons and forks, of base metal; parts thereof of base metal*	533
83	賤金屬雜項製品	Obras diversas de metais comuns	*Miscellaneous articles of base metal*	539

章 **Capítulo** ***Chapter***	索　引	**Índice**	***Index***	頁 **Página** ***Page***
	第十六類	**Secção XVI**	***Section XVI***	
	機械及機械用具；電動設備；其零件；錄音器及聲音重播器、電視圖像及聲音錄音器及重播器、及該等製品的零件及附件	**Máquinas e aparelhos; material eléctrico, e suas partes; aparelhos de gravação ou de reprodução de som, aparelhos de gravação ou de reprodução de imagens e de som em televisão, e suas partes e acessórios**	***Machinery and mechanical appliances; electrical equipment; parts thereof; sound recorders and reproducers, television image and sound recorders and reproducers, and parts and accessories of such articles***	**543**
	類 註	Notas de Secção	*Section Notes*	
84	核反應堆、鍋爐、機械及機械用具；其零件	Reactores nucleares, caldeiras, máquinas, aparelhos e instrumentos mecânicos, e suas partes	*Nuclear reactors, boilers, machinery and mechanical appliances; parts thereof*	545
85	電動機械及設備及其零件；錄音機及聲音重播機、電視圖像及聲音錄製器及重播器，及該等製品的零件及附件	Máquinas, aparelhos e materiais eléctricos e suas partes; aparelhos de gravação ou de reprodução de som, aparelhos de gravação ou de reprodução de imagens e de som em televisão e suas partes e acessórios	*Electrical machinery and equipment and parts thereof; sound recorders and reproducers, television image and sound recorders and reproducers, and parts and accessories of such articles*	593
	第十七類	**Secção XVII**	***Section XVII***	
	車輛、航空器、船舶及有關的運輸設備	**Material de transporte**	***Vehicles, aircraft, vessels and associated transport equipment***	**626**
	類 註	Notas de Secção	*Section Notes*	
86	鐵路或電車道機車、車輛及其零件；鐵路或電車道軌道固定設備及配件及其零件；各種機械（包括電動機械）交通信號設備	Veículos e material para vias férreas ou semelhantes, e suas partes; aparelhos mecânicos (incluindo os electromecânicos) de sinalização para vias de comunicação	*Railway or tramway locomotives, rolling-stock and parts thereof; railway or tramway track fixtures and fittings and parts thereof; mechanical (including electro-mechanical) traffic signalling equipment of all kinds*	628
87	鐵路或電車道車輛以外的車輛及其零件及附件	Veículos automóveis, tractores, ciclos e outros veículos terrestres, suas partes e acessórios	*Vehicles other than railway or tramway rolling-stock, and parts and accessories thereof*	632
88	航空器、太空船，及其零件	Aeronaves e outros aparelhos aéreos ou espaciais, e suas partes	*Aircraft, spacecraft, and parts thereof*	640
89	船舶及浮動結構體	Embarcações e estruturas flutuantes	*Ships, boats and floating structures*	642
	第十八類	**Secção XVIII**	***Section XVIII***	
	光學、照相、電影攝影、計量、檢查、精密、內科或外科儀器及器具；鐘錶；樂器；其零件及附件	**Instrumentos e aparelhos de óptica, de fotografia, de cinematografia, de medida, de controlo ou de precisão; instru--mentos e aparelhos médico--cirúrgicos; artigo de relojoaria; instrumentos musicais; suas partes e acessórios**	***Optical, photographic, cinematographic, measuring, checking, precision, medical or surgical instruments and apparatus; clocks and watches; musical instruments; parts and accessories thereof***	**644**

章 **Capítulo** ***Chapter***	索　引	**Índice**	***Index***	頁 **Página** ***Page***
90	光學、照相、電影攝影、計量、檢查、精密、內科或外科儀器及器具；其零件及附件	Instrumentos e aparelhos de óptica, de fotografia, de cinematografia, de medida, de controlo ou de precisão; instrumentos e aparelhos médico-cirúrgicos; suas partes e acessórios	*Optical, photographic, cinematographic, measuring, checking, precision, medical or surgical instruments and apparatus; parts and accessories thereof*	644
91	鐘、錶及其零件	Artigos de relojoaria e suas partes	*Clocks and watches and parts thereof*	662
92	樂器；該等製品的零件及附件	Instrumentos musicais; suas partes e acessórios	*Musical instruments; parts and accessories of such articles*	667
	第十九類	**Secção XIX**	***Section XIX***	
	武器及彈藥；其零件及附件	**Armas e munições; suas partes e acessórios**	***Arms and ammunition; parts and accessories thereof***	**670**
93	武器及彈藥；其零件及附件	Armas e munições; suas partes e acessórios	*Arms and ammunition; parts and accessories thereof*	670
	第二十類	**Secção XX**	***Section XX***	
	雜項製品	**Mercadorias e produtos diversos**	***Miscellaneous manufactured articles***	**673**
94	家具；寢具、褥墊、褥墊支撐物、軟墊及類似的填料家具；未列明的燈具及照明裝設；燈光招牌、燈光名牌及類似品；預製裝配式建築物	Móveis; mobiliário médico-cirúrgico; colchões, almofadas e semelhantes; aparelhos de iluminação não especificados nem compreendidos em outros capítulos; anúncios, tabuletas ou cartazes e placas indicadoras luminosos e artigos semelhantes; construções pré-fabricadas	*Furniture; bedding, mattresses, mattress supports, cushions and similar stuffed furnishings; lamps and lighting fittings, not elsewhere specified or included; illuminated signs, illuminated name-plates and the like; prefabricated buildings*	673
95	玩具、遊戲品及運動用品；其零件及附件	Brinquedos, jogos, artigos para divertimento ou para desporto; suas partes e acessórios	*Toys, games and sports requisites; parts and accessories thereof*	679
96	雜項製品	Obras diversas	*Miscellaneous manufactured articles*	686
	第二十一類	**Secção XXI**	***Section XXI***	
	藝術品、珍藏品及古董	**Objectos de arte, de colecção ou antiguidades**	***Works of art, collectors' pieces and antiques***	**693**
97	藝術品、珍藏品及古董	Objectos de arte, de colecção ou antiguidades	*Works of art, collectors' pieces and antiques*	693

第一類
Secção I
Section I

活動物；動物產品
Animais vivos e produtos do reino animal
Live animals; animal products

類註

1. 除條文另有規定外，本類所述的各屬、種動物，均包括其幼小動物。

2. 除條文另有規定外，本分類表所稱“乾”產品，均包括脫水、蒸發或凍乾的產品。

Notas

1. Na presente Secção, qualquer referência a um género particular ou a uma espécie particular de animal aplica-se também, salvo disposições em contrário, aos animais jovens desse género ou dessa espécie.

2. Ressalvadas as disposições em contrário, qualquer menção na Nomenclatura a produtos "secos" ou "dessecados" compreende também os produtos desidratados, evaporados ou liofilizados.

Notes

1. Any reference in this Section to a particular genus or species of an animal, except where the context otherwise requires, includes a reference to the young of that genus or species.

2. Except where the context otherwise requires, throughout the Nomenclature any reference to "dried" products also covers products which have been dehydrated, evaporated or freeze-dried.

第一章
Capítulo 1
Chapter 1

活動物
Animais vivos
Live animals

章註

1. 本章包括所有活動物，但下列各項除外：
   a) 第03.01、03.06、03.07或03.08節的魚、甲殼動物、軟體動物及其他水生無脊椎動物；
   b) 第30.02節的培養微生物及其他產品；及
   c) 第95.08節的動物。

Nota

1. O presente Capítulo compreende todos os animais vivos, excepto :
   a) peixes e crustáceos, moluscos e outros invertebrados aquáticos, das posições 03.01, 03.06, 03.07 ou 03.08;
   b) culturas de microrganismos e os outros produtos da posição 30.02; e
   c) animais da posição 95.08.

Note

1. This Chapter covers all live animals except :
   a) Fish and crustaceans, molluscs and other aquatic invertebrates, of heading 03.01, 03.06, 03.07 or 03.08;
   b) Cultures of micro-organisms and other products of heading 30.02; and
   c) Animals of heading 95.08.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
0101			**活馬、活驢、活騾及活駃騠：**	**Animais vivos das espécies cavalar, asinina e muar :**	***Live horses, asses, mules and hinnies :***		
			–馬：	– Cavalos :	– *Horses :*		
	21	00	– – 純種繁殖用	– – Reprodutores de raça pura	– – *Pure-bred breeding animals*	kg	Nº
	29	00	– – 其他	– – Outros	– – *Other*	kg	Nº
	30	00	–驢	– Asininos	– *Asses*	kg	Nº
	90	00	–其他	– Outros	– *Other*	kg	Nº
0102			**活牛：**	**Animais vivos da espécie bovina :**	***Live bovine animals :***		
			–黃牛：	– Gado :	– *Cattle :*		
	21	00	– – 純種繁殖用	– – Reprodutores de raça pura	– – *Pure-bred breeding animals*	kg	Nº
	29	00	– – 其他	– – Outros	– – *Other*	kg	Nº
			–水牛：	– Búfalos :	– *Buffalo :*		
	31	00	– – 純種繁殖用	– – Reprodutores de raça pura	– – *Pure-bred breeding animals*	kg	Nº
	39	00	– – 其他	– – Outros	– – *Other*	kg	Nº
	90	00	–其他	– Outros	– *Other*	kg	Nº
0103			**活豬：**	**Animais vivos da espécie suína :**	***Live swine :***		
	10	00	–純種繁殖用	– Reprodutores de raça pura	– *Pure-bred breeding animals*	kg	Nº
			–其他：	– Outros :	– *Other :*		
	91	00	– – 重量少於50公斤	– – De peso inferior a 50 kg	– – *Weighing less than 50 kg*	kg	Nº
	92	00	– – 重量在50公斤或以上	– – De peso igual ou superior a 50 kg	– – *Weighing 50 kg or more*	kg	Nº
0104			**活綿羊及活山羊：**	**Animais vivos das espécies ovina e caprina :**	***Live sheep and goats :***		
	10	00	–綿羊	– Ovinos	– *Sheep*	kg	Nº
	20	00	–山羊	– Caprinos	– *Goats*	kg	Nº
0105			**活家禽，即雞（雉科家禽）、鴨、鵝、火雞及珍珠雞：**	**Galos, galinhas, patos, gansos, perus, peruas e galinhas d'Angola (pintadas), das espécies domésticas, vivos :**	***Live poultry, that is to say, fowls of the species Gallus domesticus, ducks, geese, turkeys and guinea fowls :***		
			–重量不超過185克：	– De peso não superior a 185 g :	– *Weighing not more than 185 g :*		
	11	00	– – 雞（雉科家禽）	– – Galos e galinhas	– – *Fowls of the species Gallus domesticus*	kg	Nº
	12	00	– – 火雞	– – Peruas e perus	– – *Turkeys*	kg	Nº
	13	00	– – 鴨	– – Patos	– – *Ducks*	kg	Nº
	14	00	– – 鵝	– – Gansos	– – *Geese*	kg	Nº
	15	00	– – 珍珠雞	– – Galinhas d'Angola (pintadas)	– – *Guinea fowls*	kg	Nº
			–其他：	– Outros :	– *Other :*		
	94	00	– – 雞（雉科家禽）	– – Galos e galinhas	– – *Fowls of the species Gallus domesticus*	kg	Nº
	99	00	– – 其他	– – Outros	– – *Other*	kg	Nº

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
0106			**其他活動物：**	**Outros animais vivos :**	***Other live animals :***		
			–哺乳類動物：	– Mamíferos :	*– Mammals :*		
	11	00	– – 靈長目動物	– – Primatas	*– – Primates*	kg	Nº
	12	00	– – 鯨、海豚及鼠海豚（鯨目哺乳動物）；海牛及儒艮（海牛目哺乳動物）；海豹、海獅及海象（鰭足目哺乳動物）	– – Baleias, golfinhos e marsuínos (mamíferos de ordem dos Cetáceos); peixes-bois e dugongos (mamíferos de ordem Sirênios); focas, leões marinhos e morsas (mamíferos de subordem dos Pinipédes)	*– – Whales, dolphins and porpoises (mammals of the order Cetacea); manatees and dugongs (mammals of the order Sirenia); seals, sea lions and walruses (mammals of the suborder Pinnipedia)*	kg	Nº
	13	00	– – 駱駝及其他駱駝科動物	– – Camelos e outros camelídeos (Camelidae)	*– – Camels and other camelids (Camelidae)*	kg	Nº
	14	00	– – 兔及野兔	– – Coelhos e lebres	*– – Rabbits and hares*	kg	Nº
	19		– – 其他：	– – Outros :	*– – Other :*		
		10	– – – 競賽用狗	– – – Cães para competição	*– – – Dogs for racing*	kg	Nº
		90	– – – 其他	– – – Outros	*– – – Other*	kg	Nº
	20		–爬行類動物（包括蛇及龜鱉）：	– Répteis (incluindo as serpentes e as tartarugas marínhas) :	*– Reptiles (including snakes and turtles) :*		
		20	– – – 龜鱉	– – – Tartarugas	*– – – Turtles*	kg	Nº
		90	– – – 其他	– – – Outros	*– – – Other*	kg	Nº
			–鳥類：	– Aves :	*– Birds :*		
	31	00	– – 猛禽	– – Aves de rapina	*– – Birds of prey*	kg	Nº
	32	00	– – 鸚鵡目（包括鸚鵡、長尾小鸚鵡、金剛鸚鵡及美冠鸚鵡）	– – Psitaciformes (incluindo os papagaios, os periquitos, as araras e as cacatuas)	*– – Psittaciformes (including parrots, parakeets, macaws and cockatoos)*	kg	Nº
	33	00	– – 鴕鳥；鴯鶓	– – Avestruzes; emas (Dromaius novaehollandiae)	*– – Ostriches; emus (Dromaius novaehollandiae)*	kg	Nº
	39		– – 其他：	– – Outros :	*– – Other :*		
		10	– – – 鴿	– – – Pombos	*– – – Pigeons*	kg	Nº
		90	– – – 其他[1]	– – – Outros[1]	*– – – Other [1]*	kg	Nº
			–昆蟲：	– Insectos :	*– Insects :*		
	41	00	– – 蜜蜂	– – Abelhas	*– – Bees*	kg	Nº
	49	00	– – 其他	– – Outros	*– – Other*	kg	Nº
	90	00	–其他[2]	– Outros[2]	*– Other [2]*	kg	Nº

1： 例如，鷓鴣、鵪鶉。
Por exemplo, perdizes, codornizes.
For example, partridges, quails.

2： 例如，田雞。
Por exemplo, rãs.
For example, frogs.

第二章
Capítulo 2
Chapter 2

肉類及食用雜碎
Carnes e miudezas comestíveis
Meat and edible meat offal

章註

1. 本章不包括下列各項：
   a) 第02.01至02.08節或第02.10節的產品，不適合供人類食用；
   b) 動物腸、膀胱或胃（第05.04節）或動物血（第05.11或30.02節）；或
   c) 動物脂肪（第十五章），但第02.09節所列的產品除外。

Nota

1. O presente Capítulo não compreende :
   a) no que diz respeito às posições 02.01 a 02.08 ou 02.10, os produtos impróprios para a alimentação humana;
   b) as tripas, bexigas e buchos de animais (posição 05.04), nem o sangue animal (posições 05.11 ou 30.02); ou
   c) as gorduras animais, excepto os produtos da posição 02.09 (Capítulo 15).

Note

1. This Chapter does not cover :
   a) Products of the kinds described in headings 02.01 to 02.08 or 02.10, unfit or unsuitable for human consumption;
   b) Guts, bladders or stomachs of animals (heading 05.04) or animal blood (heading 05.11 or 30.02); or
   c) Animal fat, other than products of heading 02.09 (Chapter 15).

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
0201			**牛肉， 新鮮或冰鮮：**	**Carnes de animais da espécie bovina, frescas ou refrigeradas :**	***Meat of bovine animals, fresh or chilled :***		
	10	00	– 肉殼及半邊肉殼	– Carcaças e meias-carcaças	– *Carcasses and half-carcasses*	kg	--
	20	00	– 其他帶骨切肉	– Outras peças não desossadas	– *Other cuts with bone in*	kg	--
	30	00	– 去骨	– Desossadas	– *Boneless*	kg	--
0202			**牛肉，冷凍：**	**Carnes de animais da espécie bovina, congeladas :**	***Meat of bovine animals, frozen :***		
	10	00	– 肉殼及半邊肉殼	– Carcaças e meias-carcaças	– *Carcasses and half-carcasses*	kg	--
	20	00	– 其他帶骨切肉	– Outras peças não desossadas	– *Other cuts with bone in*	kg	--
	30	00	– 去骨	– Desossadas	– *Boneless*	kg	--
0203			**豬肉，新鮮、冰鮮或冷凍：**	**Carnes de animais da espécie suína, frescas, refrigeradas ou congeladas :**	***Meat of swine, fresh, chilled or frozen :***		
			– 新鮮或冰鮮：	– Frescas ou refrigeradas :	– *Fresh or chilled :*		
	11	00	– – 肉殼及半邊肉殼	– – Carcaças e meias-carcaças	– – *Carcasses and half-carcasses*	kg	--
	12	00	– – 腿臀肉（火腿）、肩胛肉及其切肉，帶骨	– – Pernas, pás e respectivos pedaços, não desossados	– – *Hams, shoulders and cuts thereof, with bone in*	kg	--
	19	00	– – 其他	– – Outras	– – *Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			– 冷凍：	– Congeladas :	*– Frozen :*		
0203	21		– – 肉殼及半邊肉殼：	– – Carcaças e meias-carcaças :	*– – Carcasses and half-carcasses :*		
		10	– – – 乳豬	– – – Leitões	*– – – Suckling pigs*	kg	--
		90	– – – 其他	– – – Outras	*– – – Other*	kg	--
	22	00	– – 腿臀肉（火腿）、肩胛肉及其切肉，帶骨	– – Pernas, pás e respectivos pedaços, não desossados	*– – Hams, shoulders and cuts thereof, with bone in*	kg	--
	29	00	– – 其他	– – Outras	*– – Other*	kg	--
0204			**綿羊或山羊肉，新鮮、冰鮮或冷凍：**	**Carnes de animais das espécies ovina ou caprina, frescas, refrigeradas ou congeladas :**	***Meat of sheep or goats, fresh, chilled or frozen :***		
	10	00	– 羔羊肉殼及半邊肉殼，新鮮或冰鮮	– Carcaças e meias-carcaças de cordeiro, frescas ou refrigeradas	*– Carcasses and half-carcasses of lamb, fresh or chilled*	kg	--
			– 其他綿羊肉，新鮮或冰鮮：	– Outras carnes de animais da espécie ovina, frescas ou refrigeradas :	*– Other meat of sheep, fresh or chilled :*		
	21	00	– – 肉殼及半邊肉殼	– – Carcaças e meias-carcaças	*– – Carcasses and half-carcasses*	kg	--
	22	00	– – 其他帶骨切肉	– – Outras peças não desossadas	*– – Other cuts with bone in*	kg	--
	23	00	– – 去骨	– – Desossadas	*– – Boneless*	kg	--
	30	00	– 羔羊肉殼及半邊肉殼，冷凍	– Carcaças e meias-carcaças de cordeiro, congeladas	*– Carcasses and half-carcasses of lamb, frozen*	kg	--
			– 其他綿羊肉，冷凍：	– Outras carnes de animais da espécie ovina, congeladas :	*– Other meat of sheep, frozen :*		
	41	00	– – 肉殼及半邊肉殼	– – Carcaças e meias-carcaças	*– – Carcasses and half-carcasses*	kg	--
	42	00	– – 其他帶骨切肉	– – Outras peças não desossadas	*– – Other cuts with bone in*	kg	--
	43	00	– – 去骨	– – Desossadas	*– – Boneless*	kg	--
	50	00	– 山羊肉	– Carnes de animais da espécie caprina	*– Meat of goats*	kg	--
0205	00	00	**馬、驢、騾或駃騠肉，新鮮、冰鮮或冷凍**	**Carnes de animais das espécies cavalar, asinina ou muar, frescas, refrigeradas ou congeladas**	***Meat of horses, asses, mules or hinnies, fresh, chilled or frozen***	kg	--
0206			**牛、豬、綿羊、山羊、馬、驢、騾或駃騠的食用雜碎[1]，新鮮、冰鮮或冷凍：**	**Miudezas comestíveis[1] de animais das espécies bovina, suína, ovina, caprina, cavalar, asinina ou muar, frescas, refrigeradas ou congeladas :**	***Edible offal[1] of bovine animals, swine, sheep, goats, horses, asses, mules or hinnies, fresh, chilled or frozen :***		
	10	00	– 牛雜碎，新鮮或冰鮮	– Da espécie bovina, frescas ou refrigeradas	*– Of bovine animals, fresh or chilled*	kg	--
			– 牛雜碎，冷凍：	– Da espécie bovina, congeladas :	*– Of bovine animals, frozen :*		
	21	00	– – 舌	– – Línguas	*– – Tongues*	kg	--
	22	00	– – 肝	– – Fígados	*– – Livers*	kg	--
	29	00	– – 其他	– – Outras	*– – Other*	kg	--
	30	00	– 豬雜碎，新鮮或冰鮮	– Da espécie suína, frescas ou refrigeradas	*– Of swine, fresh or chilled*	kg	--

1： “食用雜碎”包括主要供人類食用的動物內臟（但腸、膀胱、胃及血除外）、頭、腳、尾、舌等。

A expressão "miudezas comestíveis" compreende os orgãos internos de animais (excepto as tripas, bexigas, buchos e sangue), cabeças, patas, rabos, línguas, etc., destinados para alimentação humana.

The expression "edible offal" includes viscera (other than guts, bladders, stomachs or blood), heads, feet, tails, tongues, etc. of animals, which are mainly used for human consumption.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			– 豬雜碎，冷凍：	– Da espécie suína, congeladas :	*– Of swine, frozen :*		
0206	41	00	– – 肝	– – Fígados	*– – Livers*	kg	--
	49	00	– – 其他	– – Outras	*– – Other*	kg	--
	80	00	– 其他，新鮮或冰鮮	– Outras, frescas ou refrigeradas	*– Other, fresh or chilled*	kg	--
	90	00	– 其他，冷凍	– Outras, congeladas	*– Other, frozen*	kg	--
0207			**第01.05節的家禽肉及食用雜碎，新鮮、冰鮮或冷凍：**	**Carnes e miudezas comestíveis, frescas, refrigeradas ou congeladas, das aves da posição 01.05 :**	***Meat and edible offal, of the poultry of heading 01.05, fresh, chilled or frozen :***		
			– 雞（雉科家禽）：	– De galos e de galinhas :	*– Of fowls of the species Gallus domesticus :*		
	11	00	– – 未切件，新鮮或冰鮮	– – Não cortadas em pedaços, frescas ou refrigeradas	*– – Not cut in pieces, fresh or chilled*	kg	--
	12	00	– – 未切件，冷凍	– – Não cortadas em pedaços, congeladas	*– – Not cut in pieces, frozen*	kg	--
	13	00	– – 切件及雜碎，新鮮或冰鮮	– – Pedaços e miudezas, frescos ou refrigerados	*– – Cuts and offal, fresh or chilled*	kg	--
	14		– – 切件及雜碎，冷凍：	– – Pedaços e miudezas, congelados :	*– – Cuts and offal, frozen :*		
		10	– – – 腳	– – – Patas	*– – – Feet*	kg	--
		20	– – – 翼	– – – Asas	*– – – Wings*	kg	--
		30	– – – 腿	– – – Pernas	*– – – Legs*	kg	--
		80	– – – 其他切件	– – – Outros pedaços	*– – – Other cuts*	kg	--
		90	– – – 其他雜碎	– – – Outras miudezas	*– – – Other Offal*	kg	--
			– 火雞：	– De peruas e de perus :	*– Of turkeys :*		
	24	00	– – 未切件，新鮮或冰鮮	– – Não cortadas em pedaços, frescas ou refrigeradas	*– – Not cut in pieces, fresh or chilled*	kg	--
	25	00	– – 未切件，冷凍	– – Não cortadas em pedaços, congeladas	*– – Not cut in pieces, frozen*	kg	--
	26	00	– – 切件及雜碎，新鮮或冰鮮	– – Pedaços e miudezas, frescos ou refrigerados	*– – Cuts and offal, fresh or chilled*	kg	--
	27	00	– – 切件及雜碎，冷凍	– – Pedaços e miudezas, congelados	*– – Cuts and offal, frozen*	kg	--
			– 鴨：	– De patos :	*– Of ducks :*		
	41	00	– – 未切件，新鮮或冰鮮	– – Não cortadas em pedaços, frescas ou refrigeradas	*– – Not cut in pieces, fresh or chilled*	kg	--
	42	00	– – 未切件，冷凍	– – Não cortadas em pedaços, congeladas	*– – Not cut in pieces, frozen*	kg	--
	43	00	– – 脂肝，新鮮或冰鮮	– – Fígados gordos, frescos ou refrigerados	*– – Fatty livers, fresh or chilled*	kg	--
	44	00	– – 其他，新鮮或冰鮮	– – Outras, frescas ou refrigeradas	*– – Other, fresh or chilled*	kg	--
	45	00	– – 其他，冷凍	– – Outras, congeladas	*– – Other, frozen*	kg	--
			– 鵝：	– De gansos :	*– Of geese :*		
	51	00	– – 未切件，新鮮或冰鮮	– – Não cortadas em pedaços, frescas ou refrigeradas	*– – Not cut in pieces, fresh or chilled*	kg	--
	52	00	– – 未切件，冷凍	– – Não cortadas em pedaços, congeladas	*– – Not cut in pieces, frozen*	kg	--
	53	00	– – 脂肝，新鮮或冰鮮	– – Fígados gordos, frescos ou refrigerados	*– – Fatty livers, fresh or chilled*	kg	--
	54	00	– – 其他，新鮮或冰鮮	– – Outras, frescas ou refrigeradas	*– – Other, fresh or chilled*	kg	--
	55	00	– – 其他，冷凍	– – Outras, congeladas	*– – Other, frozen*	kg	--
	60	00	– 珍珠雞	– De galinhas d'Angola (pintadas)	*– Of guinea fowls*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
0208			**其他肉類及食用雜碎，新鮮、冰鮮或冷凍：**	**Outras carnes e miudezas comestíveis, frescas, refrigeradas ou congeladas :**	***Other meat and edible meat offal, fresh, chilled or frozen :***		
	10	00	– 家兔或野兔	– De coelhos ou de lebres	– *Of rabbits or hares*	kg	--
	30	00	– 靈長目動物	– De primatas	– *Of primates*	kg	--
	40	00	– 鯨、海豚及鼠海豚（鯨目哺乳動物）；海牛及儒艮（海牛目哺乳動物）；海豹、海獅及海象（鰭足目哺乳動物）	– De baleias, golfinhos e marsuínos (mamíferos da ordem dos Cetáceos); de peixes-bois e dugongos (mamíferos da ordem Sirênios); focas, leões marinhos e morsas (mamíferos de subordem dos Pinipédes)	– *Of whales, dolphins and porpoises (mammals of the order Cetacea); of manatees and dugongs (mammals of the order Sirenia); of seals, sea lions and walruses (mammals of the suborder Pinnipedia)*	kg	--
	50	00	– 爬行類動物（包括蛇及龜鱉）	– De répteis (incluindo as serpentes e tartarugas marinhas)	– *Of reptiles (including snakes and turtles)*	kg	--
	60	00	– 駱駝及其他駱駝科動物	– De camelos e outros camelídeos (Camelidae)	– *Of camels and other camelids (Camelidae)*	kg	--
	90		– 其他：	– Outras :	– *Other :*		
		30	– – – 鴿子	– – – De pombos	– – – *Of pigeons*	kg	--
		40	– – – 鵪鶉	– – – De cordonizes	– – – *Of quails*	kg	--
		90	– – – 其他	– – – Outras	– – – *Other*	kg	--
0209			**豬脂肪，不帶瘦肉，及家禽脂肪，未經熬製或未經其他方法提煉，新鮮、冰鮮、冷凍、鹽醃、浸鹽水、乾或燻製：**	**Toucinho sem partes magras, gorduras de porco e de aves, não fundidas nem extraídas de outro modo, frescos, refrigerados, congelados, salgados ou em salmoura, secos ou fumados :**	***Pig fat, free of lean meat, and poultry fat, not rendered or otherwise extracted, fresh, chilled, frozen, salted, in brine, dried or smoked :***		
	10		– 豬：	– De porco :	– *Of pigs :*		
		10	– – – 新鮮、冰鮮或冷凍	– – – Frescos, refrigerados ou congelados	– – – *Fresh, chilled or frozen*	kg	--
		90	– – – 其他	– – – Outros	– – – *Other*	kg	--
	90		– 其他：	– Outros :	– *Other :*		
		10	– – – 新鮮、冰鮮或冷凍	– – – Frescos, refrigerados ou congelados	– – – *Fresh, chilled or frozen*	kg	--
		90	– – – 其他	– – – Outros	– – – *Other*	kg	--
0210			**肉類及食用雜碎，鹽醃、浸鹽水、乾或燻製；肉類或雜碎的食用幼粉或粗粉：**	**Carnes e miudezas comestíveis, salgadas ou em salmoura, secas ou defumadas; farinhas e pós, comestíveis, de carnes ou de miudezas :**	***Meat and edible meat offal, salted, in brine, dried or smoked; edible flours and meals of meat or meat offal :***		
			– 豬肉：	– Carnes da espécie suína :	– *Meat of swine :*		
	11	00	– – 腿臀肉（火腿）、肩胛肉及其切肉，帶骨	– – Pernas, pás e respectivos pedaços, não desossados	– – *Hams, shoulders and cuts thereof, with bone in*	kg	--
	12	00	– – 腹脇肉（五花腩）及其切肉	– – Barrigas e peitos, entremeados, e seus pedaços	– – *Bellies (streaky) and cuts thereof*	kg	--
	19	00	– – 其他	– – Outras	– – *Other*	kg	--
	20	00	– 牛肉	– Carnes da espécie bovina	– *Meat of bovine animals*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			– 其他，包括肉類或雜碎的食用幼粉或粗粉：	– Outras, incluindo as farinhas e pós, comestíveis, de carnes ou de miudezas :	– *Other, including edible flours and meals of meat or meat offal :*		
0210	91	00	– – 靈長目動物	– – De primatas	– – *Of primates*	kg	--
	92	00	– – 鯨、海豚及鼠海豚（鯨目哺乳動物）；海牛及儒艮（海牛目哺乳動物）；海豹、海獅及海象（鰭足目哺乳動物）	– – De baleias, golfinhos e marsuínos (mamíferos da ordem dos Cetáceos); de peixes-bois e dugongos (mamíferos da ordem Sirênios); focas, leões marinhos e morsas (mamíferos de subordem dos Pinipédes)	– – *Of whales, dolphins and porpoises (mammals of the order Cetacea); of manatees and dugongs (mammals of the order Sirenia); of seals, sea lions and walruses (mammals of the suborder Pinnipedia)*	kg	--
	93	00	– – 爬行類動物（包括蛇及龜鱉）	– – De répteis (incluindo as serpentes e as tartarugas marinhas)	– – *Of reptiles (including snakes and turtles)*	kg	--
	99	00	– – 其他	– – Outras	– – *Other*	kg	--

第三章
Capítulo 3
Chapter 3

魚、甲殼動物、軟體動物及其他水生無脊椎動物
Peixes e crustáceos, moluscos e outros invertebrados aquáticos
Fish and crustaceans, molluscs and other aquatic invertebrates

章註

1. 本章不包括下列各項：
   a) 第01.06節的哺乳類動物；
   b) 第01.06節哺乳類動物的肉（第02.08或02.10節）；
   c) 魚（包括魚肝、魚卵及魚白）、甲殼動物、軟體動物或其他水生無脊椎動物，已死的並因其品種或新鮮程度不適合供人類食用（第五章）；魚、甲殼動物、軟體動物或其他水生無脊椎動物的幼粉、粗粉或團粒，不適合供人類食用（第23.01節）；或
   d) 魚子醬或用魚卵調製的魚子醬替代品（第16.04節）。

2. 本章所稱“團粒”是指經直接擠壓或加入少量的黏合劑使其黏結而成的產品。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende :
   a) os mamíferos da posição 01.06;
   b) as carnes dos mamíferos da posição 01.06 (posições 02.08 ou 02.10);
   c) os peixes (incluindo os seus fígados, ovas e sémen) ou crustáceos, moluscos ou outros invertebrados aquáticos, mortos ou impróprios para a alimentação humana, seja pela sua natureza, seja pelo seu estado de apresentação (Capítulo 5); as farinhas, pós ou "pellets" de peixes ou crustáceos, moluscos ou de outros invertebrados aquáticos, impróprios para a alimentação humana (posição 23.01); ou
   d) o caviar ou os seus sucedâneos preparados a partir de ovas de peixe (posição 16.04).

2. No presente capítulo, a expressão "pellets" designa os produtos que se apresentam sob a forma de cilindros, pequenas bolas, etc., aglomerados, quer por simples pressão, quer por adição de um aglutinante em pequena quantidade.

Notes

1. This Chapter does not cover :
   a) Mammals of heading 01.06;
   b) Meat of mammals of heading 01.06 (heading 02.08 or 02.10);
   c) Fish (including livers, roes and milt thereof) or crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates, dead and unfit or unsuitable for human consumption by reason of either their species or their condition (Chapter 5); flours, meals or pellets of fish or of crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates, unfit for human consumption (heading 23.01); or
   d) Caviar or caviar substitutes prepared from fish eggs (heading 16.04).

2. In this Chapter the term "pellets" means products which have been agglomerated either directly by compression or by the addition of a small quantity of binder.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
0301			**活魚：**	**Peixes vivos :**	***Live fish :***		
			– 觀賞魚：	– Peixes ornamentais :	*– Ornamental fish :*		
	11	00	– – 淡水	– – Água doce	*– – Freshwater*	kg	--
	19	00	– – 其他	– – Outros	*– – Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			– 其他活魚：	– Outros peixes vivos :	*– Other live fish :*		
0301	91	00	– – 鱒魚	– – Trutas (Salmo trutta, Oncorhynchus mykiss, Oncorhynchus clarki, Oncorhynchus aquabonita, Oncorhynchus gilae, Oncorhyanchus apache e Oncorhynchus chyrsogaster)	*– – Trout (Salmo trutta, Oncorhynchus mykiss, Oncorhynchus clarki, Oncorhynchus aguabonita, Oncorhynchus gilae, Oncorhynchus apache and Oncorhynchus chrysogaster)*	kg	--
	92	00	– – 鰻魚	– – Enguias (Anguilla spp.)	*– – Eels (Anguilla spp.)*	kg	--
	93		– – 鯉科魚：	– – Carpas (Cyprinus spp., Carassius spp., Ctenopharyngodon idellus, Hypophthalmichthys spp., Cirrhinus spp., Mylopharyngodon piceus, Catla catla, Labeo spp., Osteochilus hasselti, Leptobarbus hoeveni, Megalobrama spp.) :	*– – Carp (Cyprinus spp., Carassius spp., Ctenopharyngodon idellus, Hypophthalmichthys spp., Cirrhinus spp., Mylopharyngodon piceus, Catla catla, Labeo spp., Osteochilus hasselti, Leptobarbus hoeveni, Megalobrama spp.) :*		
		50	– – – 大魚	– – – Cabeça-grande	*– – – Big-head*	kg	--
		60	– – – 鯪魚	– – – Carpa da lama	*– – – Mud carp*	kg	--
		70	– – – 鯇魚	– – – Carpa da grama	*– – – Grass carp*	kg	--
		90	– – – 其他[1]	– – – Outros[1]	*– – – Other [1]*	kg	--
	94	00	– – 大西洋及太平洋藍鰭金槍魚	– – Atuns azuis do Atlântico e Pacífico (Thunnus thynnus, Thunnus orientalis)	*– – Atlantic and Pacific bluefin tunas (Thunnus thynnus, Thunnus orientalis)*	kg	--
	95	00	– – 南方藍鰭金槍魚	– – Atuns azuis do Sul (Thunnus maccoyii)	*– – Southern bluefin tunas (Thunnus maccoyii)*	kg	--
	99		– – 其他：	– – Outros :	*– – Other :*		
		20	– – – 斑類魚（例如，老鼠斑、青斑、老虎斑、東星斑等）	– – – Garoupas (por exemplo, garoupa-de-bossa (Cromileptes altivelis), garoupa verde (Epinephelus coioides), garoupa de tigre (Epinephelus fuscoguttatus), garoupa estrelada (Plectropomus leopardus), etc.)	*– – – Groupers (e.g. High-finned grouper (Cromileptes altivelis), Green grouper (Epinephelus coioides), Tiger grouper (Epinephelus fuscoguttatus), Leopard coral trout (Plectropomus leopardus), etc.)*	kg	--
		30	– – – 羅非魚[2]	– – – Tilápia	*– – – Tilapia*	kg	--
		40	– – – 紅鮋	– – – Luciano-do-mangal (Lutjanus argentimaculatus)	*– – – Mangrove snapper (Lutjanus argentimaculatus)*	kg	--
		90	– – – 其他[3]	– – – Outros[3]	*– – – Other [3]*	kg	--
0302			**魚，新鮮或冰鮮，但不包括第03.04節的魚柳及其他魚肉：**	**Peixes frescos ou refrigerados, excepto os filetes de peixes e outra carne de peixes da posição 03.04 :**	***Fish, fresh or chilled, excluding fish fillets and other fish meat of heading 03.04 :***		

1： 例如，鯽魚、鯉魚。
Por exemplo, carassius auratus auratus, carpas.
For example, goldfish, carp.

2： “羅非魚”又名吳郭魚。

3： 例如，鱧魚、生魚。
Por exemplo, pargos, channa cabeça de cobra.
For example, porgies, blotched snakehead.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			– 鮭科魚，不包括第0302.91至0302.99目的食用魚雜碎：	– Salmonídeos, excepto miudezas comestíveis de peixes das subposições 0302.91 a 0302.99 :	– *Salmonidae, excluding edible fish offal of subheadings 0302.91 to 0302.99 :*		
0302	11	00	– – 鱒魚	– – Trutas (Salmo trutta, Oncorhynchus mykiss, Oncorhynchus clarki, Oncorhynchus aquabonita, Oncorhynchus gilae, Oncorhynchus apache e Oncorhynchus chrysogaster)	– – *Trout (Salmo trutta, Oncorhynchus mykiss, Oncorhynchus clarki, Oncorhynchus aguabonita, Oncorhynchus gilae, Oncorhynchus apache and Oncorhynchus chrysogaster)*	kg	--
	13	00	– – 太平洋三文魚	– – Salmões-do-pacífico (Oncorhynchus nerka, Oncorhynchus gorbuscha, Oncorhynchus keta, Oncorhynchus tschawytscha, Oncorhynchus kisutch, Oncorhynchus masou e Oncorhynchus rhodurus)	– – *Pacific salmon (Oncorhynchus nerka, Oncorhynchus gorbuscha, Oncorhynchus keta, Oncorhynchus tschawytscha, Oncorhynchus kisutch, Oncorhynchus masou and Oncorhynchus rhodurus)*	kg	--
	14	00	– – 大西洋三文魚及多瑙河三文魚	– – Salmões-do-atlântico (Salmo salar) e salmões-do-danúbio (Hucho hucho)	– – *Atlantic salmon (Salmo salar) and Danube salmon (Hucho hucho)*	kg	--
	19	00	– – 其他	– – Outros	– – *Other*	kg	--
			– 比目魚，不包括第0302.91至0302.99目的食用魚雜碎：	– Peixes chatos (Pleuronectidae, Bothidae, Cynoglossidae, Soleidae, Scophthalmidae and Citharidae), excepto miudezas comestíveis de peixes das subposições 0302.91 a 0302.99 :	– *Flat fish (Pleuronectidae, Bothidae, Cynoglossidae, Soleidae, Scophthalmidae and Citharidae), excluding edible fish offal of subheadings 0302.91 to 0302.99 :*		
	21	00	– – 庸鰈魚	– – Alabotes (Reinhardtius hippoglossoides, Hippoglossus hippoglossus, Hippoglussus stenolepis)	– – *Halibut (Reinhardtius hippoglossoides, Hippoglossus hippoglossus, Hippoglossus stenolepis)*	kg	--
	22	00	– – 太平洋擬庸鰈魚	– – Solhas ou patruças (Pleuronectes platessa)	– – *Plaice (Pleuronectes platessa)*	kg	--
	23	00	– – 鰨魚	– – Linguados (Solea spp.)	– – *Sole (Solea spp.)*	kg	--
	24	00	– – 多寶魚	– – Pregado (Psetta maxima)	– – *Turbots (Psetta maxima)*	kg	--
	29	00	– – 其他	– – Outros	– – *Other*	kg	--
			– 金槍魚、鰹魚或肚有條紋的東方狐鰹魚，不包括第0302.91至0302.99目的食用魚雜碎：	– Atuns (do género Thunnus), bonitos--listrados ou bonitos-de-ventre--raiado (Euthynnus (Katsuwonus) pelamis), excepto miudezas comestíveis de peixes das subposições 0302.91 a 0302.99 :	– *Tunas (of the genus Thunnus), skipjack or stripe-bellied bonito (Euthynnus (Katsuwonus) pelamis), excluding edible fish offal of subheadings 0302.91 to 0302.99 :*		
	31	00	– – 長鰭金槍魚	– – Atuns-brancos ou germões (Thunnus alalunga)	– – *Albacore or longfinned tunas (Thunnus alalunga)*	kg	--
	32	00	– – 黃鰭金槍魚	– – Albacoras ou atuns-de-barbatanas--amarelas (Thunnus albacares)	– – *Yellowfin tunas (Thunnus albacares)*	kg	--
	33	00	– – 鰹魚或肚有條紋的東方狐鰹魚	– – Bonitos-listrados ou bonitos-de--ventre-raiado	– – *Skipjack or stripe-bellied bonito*	kg	--
	34	00	– – 大眼金槍魚	– – Atuns obesos (Thunnus obesus)	– – *Bigeye tunas (Thunnus obesus)*	kg	--
	35	00	– – 大西洋及太平洋藍鰭金槍魚	– – Atuns azuis do Atlântico e Pacífico (Thunnus thynnus, Thunnus orientalis)	– – *Atlantic and Pacific bluefin tunas (Thunnus thynnus, Thunnus orientalis)*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
0302	36	00	– – 南方藍鰭金槍魚	– – Atuns azuis do Sul (Thunnus maccoyii)	*– – Southern bluefin tunas (Thunnus maccoyii)*	kg	--
	39	00	– – 其他	– – Outros	*– – Other*	kg	--
			– 鯡魚、鯷魚、沙甸魚、小沙甸魚、小鯡魚或西鯡魚、鯖魚、羽鰓鮐、馬鮫魚、竹莢魚、鰺魚、珍魚、海鱺、銀鯧、太平洋秋刀魚、池魚、毛鱗魚、劍魚、巴鰹、杜仲魚、馬林魚、平鰭旗魚、槍魚，不包括第0302.91至0302.99目的食用魚雜碎：	– Arenques (Clupea harengus, Clupea pallasii), biqueirões ou anchovas (Engraulis spp.), sardinhas (Sardina pilchardus, Sardinops spp.), sardinelas (Sardinella spp.), espadilhas (Sprattus sprattus), cavalas, cavalinhas e sardas (Scomber scombrus, Scomber australasicus, Scomber japonicus), cavala-do-Índico (Rastrelliger spp.), serra (Scomberomorus spp.), carapaus (Trachurus spp.), xareus, charros (Caranx spp.), fogueteiro--galego (Rachycentron canadum), pampo-prateado (Pampus spp.), agulhão-do-Japão (Cololabis saira), charros (Decapterus spp.), capelim (Mallotus villosus), espadartes (Xiphias gladius), merma-oriental (Euthynnus affinis), bonito (Sarda spp.), marlim, peixe-vela, espadim (Istiophoridae), excepto miudezas comestíveis de peixes das subposições 0302.91 a 0302.99 :	*– Herrings (Clupea harengus, Clupea pallasii), anchovies (Engraulis spp.), sardines (Sardina pilchardus, Sardinops spp.), sardinella (Sardinella spp.), brisling or sprats (Sprattus sprattus), mackerel (Scomber scombrus, Scomber australasicus, Scomber japonicus), Indian mackerels (Rastrelliger spp.), seerfishes (Scomberomorus spp.), jack and horse mackerel (Trachurus spp.), jacks, crevalles (Caranx spp.), cobia (Rachycentron canadum), silver pomfrets (Pampus spp.), Pacific saury (Cololabis saira), scads (Decapterus spp.), capelin (Mallotus villosus), swordfish (Xiphias gladius), Kawakawa (Euthynnus affinis), bonitos (Sarda spp.), marlins, sailfishes, spearfish (Istiophoridae), excluding edible fish offal of subheadings 0302.91 to 0302.99 :*		
	41	00	– – 鯡魚	– – Arenques (Clupea harengus, Clupea pallasii)	*– – Herrings (Clupea harengus, Clupea pallasii)*	kg	--
	42	00	– – 鯷魚	– – Biqueirões ou anchovas (Engraulis spp.)	*– – Anchovies (Engraulis spp.)*	kg	--
	43	00	– – 沙甸魚、小沙甸魚、小鯡魚或西鯡魚	– – Sardinhas (Sardina pilchardus, Sardinops spp.), sardinelas (Sardinella spp.), espadilhas (Sprattus sprattus)	*– – Sardines (Sardina pilchardus, Sardinops spp.), sardinella (Sardinella spp.), brisling or sprats (Sprattus sprattus)*	kg	--
	44	00	– – 鯖魚	– – Cavalas, cavalinhas e sardas (Scomber scombrus, Scomber australasicus, Scomber japonicus)	*– – Mackerel (Scomber scombrus, Scomber australasicus, Scomber japonicus)*	kg	--
	45	00	– – 竹莢魚	– – Carapaus (Trachurus spp.)	*– – Jack and horse mackerel (Trachurus spp.)*	kg	--
	46	00	– – 海鱺	– – Fogueteiro-galego (Rachycentron canadum)	*– – Cobia (Rachycentron canadum)*	kg	--
	47	00	– – 劍魚	– – Espadartes (Xiphias gladius)	*– – Swordfish (Xiphias gladius)*	kg	--
	49	00	– – 其他	– – Outros	*– – Other*	kg	--
			– 海鰗鰍科魚、多絲真鱈科魚、鱈科魚、鼠尾鱈科魚、黑鱈科魚、無鬚鱈科魚、稚鱈科魚及南極鱈科魚，不包括第0302.91至0302.99目的食用魚雜碎：	– Peixes da família Bregmacerotidae, Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae e Muraenolepididae, excepto miudezas comestíveis de peixes das subposições 0302.91 a 0302.99 :	*– Fish of the families Bregmacerotidae, Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae and Muraenolepididae, excluding edible fish offal of subheadings 0302.91 to 0302.99 :*		
	51	00	– – 鱈魚	– – Bacalhaus (Gadus morhua, Gadus ogac, Gadus macrocephalus)	*– – Cod (Gadus morhua, Gadus ogac, Gadus macrocephalus)*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
0302	52	00	– – 黑線鱈魚	– – Eglefinos ou arincas (Melanogrammus aeglefinus)	– – *Haddock (Melanogrammus aeglefinus)*	kg	--
	53	00	– – 綠青鱈魚	– – Escamudos negros (Pollachius virens)	– – *Coalfish (Pollachius virens)*	kg	--
	54	00	– – 狗鱈魚	– – Pescadas e abróteas (Merluccius spp., Urophycis spp.)	– – *Hake (Merluccius spp., Urophycis spp.)*	kg	--
	55	00	– – 阿拉斯加狹鱈魚	– – Escamudos do Alasca (Theragra chalcogramma)	– – *Alaska Pollack (Theragra chalcogramma)*	kg	--
	56	00	– – 藍鱈魚	– – Verdinho (Micromesistius poutassou, Micromesistius australis)	– – *Blue whitings (Micromesistius poutassou, Micromesistius australis)*	kg	--
	59	00	– – 其他	– – Outros	– – *Other*	kg	--
			– 羅非魚、鯰魚、鯉科魚、鰻魚、尼羅河鱸魚及鱧魚，不包括第 0302.91 至 0302.99目的食用魚雜碎：	– Tilápias (Oreochromis spp.), siluros (Pangasius spp., Silurus spp., Clarias spp., Ictalurus spp.), carpas (Cyprinus spp., Carassius spp., Ctenopharyngodon idellus, Hypophthalmichthys spp., Cirrhinus spp., Mylopharyngodon piceus, Catla catla, Labeo spp., Osteochilus hasselti, Leptobarbus hoeveni, Megalobrama spp.), enguias (Anguilla spp.), perca do Nilo (Lates niloticus) e cabeça de cobra (Channa spp.), excepto miudezas comestíveis de peixes das subposições 0302.91 a 0302.99 :	– *Tilapias (Oreochromis spp.), catfish (Pangasius spp., Silurus spp., Clarias spp., Ictalurus spp.), carp (Cyprinus spp., Carassius spp., Ctenopharyngodon idellus, Hypophthalmichthys spp., Cirrhinus spp., Mylopharyngodon piceus, Catla catla, Labeo spp., Osteochilus hasselti, Leptobarbus hoeveni, Megalobrama spp.), eels (Anguilla spp.), Nile perch (Lates niloticus) and snakeheads (Channa spp.), excluding edible fish offal of subheadings 0302.91 to 0302.99 :*		
	71	00	– – 羅非魚	– – Tilápias (Oreochromis spp.)	– – *Tilapias (Oreochromis spp.)*	kg	--
	72	00	– – 鯰魚	– – Siluros (Pangasius spp., Silurus spp., Clarias spp., Ictalurus spp.)	– – *Catfish (Pangasius spp., Silurus spp., Clarias spp., Ictalurus spp.)*	kg	--
	73	00	– – 鯉科魚	– – Carpas (Cyprinus spp., Carassius spp., Ctenopharyngodon idellus, Hypophthalmichthys spp., Cirrhinus spp., Mylopharyngodon piceus, Catla catla, Labeo spp., Osteochilus hasselti, Leptobarbus hoeveni, Megalobrama spp.)	– – *Carp (Cyprinus spp., Carassius spp., Ctenopharyngodon idellus, Hypophthalmichthys spp., Cirrhinus spp., Mylopharyngodon piceus, Catla catla, Labeo spp., Osteochilus hasselti, Leptobarbus hoeveni, Megalobrama spp.)*	kg	--
	74	00	– – 鰻魚	– – Enguias (Anguilla spp.)	– – *Eels (Anguilla spp.)*	kg	--
	79	00	– – 其他	– – Outros	– – *Other*	kg	--
			– 其他魚，不包括第0302.91至 0302.99 目的食用魚雜碎：	– Outros peixes, excepto miudezas comestíveis de peixes das subposições 0302.91 a 0302.99 :	– *Other fish, excluding edible fish offal of subheadings 0302.91 to 0302.99 :*		
	81	00	– – 角鯊及其他鯊魚	– – Esqualos	– – *Dogfish and other sharks*	kg	--
	82	00	– – 魟魚及鰩魚	– – Raias (Rajidae)	– – *Rays and skates (Rajidae)*	kg	--
	83	00	– – 南極犬牙魚	– – Marlongas (Dissostichus spp.)	– – *Toothfish (Dissostichus spp.)*	kg	--
	84	00	– – 鱸魚	– – Robalos e bailas (Dicentrarchus spp.)	– – *Seabass (Dicentrarchus spp.)*	kg	--
	85	00	– – 鯛魚	– – Sargos (Sparidae)	– – *Seabream (Sparidae)*	kg	--
	89		– – 其他：	– – Outros :	– – *Other :*		
		20	– – – 黃魚	– – – Grasnador amarelo (Pseudosciaena)	– – – *Yellow croaker (Pseudosciaena)*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
0302	89	90	– – – 其他[1]	– – – Outros[1]	*– – – Other [1]*	kg	--
			– 魚肝、魚卵、魚白、魚鰭（翅）、魚頭、魚尾、魚肚（鰾）及其他食用魚雜碎：	– Fígados, ovas e sémen, barbatanas, cabeças, caudas, estômagos e outras miudezas comestíveis de peixes :	*– Livers, roes, milt, fish fins, heads, tails, maws and other edible fish offal :*		
	91	00	– – 魚肝、魚卵及魚白	– – Fígados, ovas e sémen	*– – Livers, roes and milt*	kg	--
	92	00	– – 鯊魚鰭（翅）	– – Barbatanas de tubarão	*– – Shark fins*	kg	--
	99	00	– – 其他	– – Outros	*– – Other*	kg	--
0303			**魚，冷凍，但不包括第03.04節的魚柳及其他魚肉：**	**Peixes congelados, excepto os filetes de peixes e outra carne de peixes da posição 03.04 :**	***Fish, frozen, excluding fish fillets and other fish meat of heading 03.04 :***		
			– 鮭科魚，不包括第0303.91至0303.99目的食用魚雜碎：	– Salmonídeos, excepto miudezas comestíveis de peixes das subposições 0303.91 a 0303.99 :	*– Salmonidae, excluding edible fish offal of subheadings 0303.91 to 0303.99 :*		
	11	00	– – 紅大馬哈魚（紅三文魚）	– – Salmões vermelhos (Oncorhynchus nerka)	*– – Sockeye salmon (red salmon) (Oncorhynchus nerka)*	kg	--
	12	00	– – 其他太平洋三文魚	– – Outros salmões-do-pacífico (Oncorhynchus gorbuscha, Oncorhynchus keta, Oncorhynchus tschawytscha, Oncorhynchus kisutch, Oncorhynchus masou e Oncorhynchus rhodurus)	*– – Other Pacific salmon (Oncorhynchus gorbuscha, Oncorhynchus keta, Oncorhynchus tschawytscha, Oncorhynchus kisutch, Oncorhynchus masou and Oncorhynchus rhodurus)*	kg	--
	13	00	– – 大西洋三文魚及多瑙河三文魚	– – Salmões-do-atlântico (Salmo salar) e salmões-do-danúbio (Hucho hucho)	*– – Atlantic salmon (Salmo salar) and Danube salmon (Hucho hucho)*	kg	--
	14	00	– – 鱒魚	– – Trutas (Salmo trutta, Oncorhynchus mykiss, Oncorhynchus clarki, Oncorhynchus aguabonita, Oncorhynchus gilae, Oncorhynchus apache e Oncorhynchus chrysogaster)	*– – Trout (Salmo trutta, Oncorhynchus mykiss, Oncorhynchus clarki, Oncorhynchus aguabonita, Oncorhynchus gilae, Oncorhynchus apache and Oncorhynchus chrysogaster)*	kg	--
	19	00	– – 其他	– – Outros	*– – Other*	kg	--
			– 羅非魚、鯰魚、鯉科魚、鰻魚、尼羅河鱸魚及鱧魚，不包括第0303.91至0303.99目的食用魚雜碎：	– Tilápias (Oreochromis spp.), siluros (Pangasius spp., Silurus spp., Clarias spp., Ictalurus spp.), carpas (Cyprinus spp., Carassius spp., Ctenopharyngodon idellus, Hypophthalmichthys spp., Cirrhinus spp., Mylopharyngodon piceus, Catla catla, Labeo spp., Osteochilus hasselti, Leptobarbus hoeveni, Megalobrama spp.), enguias (Anguilla spp.), perca do Nilo (Lates niloticus) e cabeça de cobra (Channa spp.), excepto miudezas comestíveis de peixes das subposições 0303.91 a 0303.99 :	*– Tilapias (Oreochromis spp.), catfish (Pangasius spp., Silurus spp., Clarias spp., Ictalurus spp.), carp (Cyprinus spp., Carassius spp., Ctenopharyngodon idellus, Hypophthalmichthys spp., Cirrhinus spp., Mylopharyngodon piceus, Catla catla, Labeo spp., Osteochilus hasselti, Leptobarbus hoeveni, Megalobrama spp.), eels (Anguilla spp.), Nile perch (Lates niloticus) and snakeheads (Channa spp.), excluding edible fish offal of subheadings 0303.91 to 0303.99 :*		

1： 例如，紅衫魚。
Por exemplo, nemipterus virgatus.
For example, golden threadfin bream.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
0303	23	00	– – 羅非魚	– – Tilápias (Oreochromis spp.)	– – *Tilapias (Oreochromis spp.)*	kg	--
	24	00	– – 鯰魚	– – Siluros (Pangasius spp., Silurus spp., Clarias spp., Ictalurus spp.)	– – *Catfish (Pangasius spp., Silurus spp., Clarias spp., Ictalurus spp.)*	kg	--
	25	00	– – 鯉科魚	– – Carpas (Cyprinus spp., Carassius spp., Ctenopharyngodon idellus, Hypophthalmichthys spp., Cirrhinus spp., Mylopharyngodon piceus, Catla catla, Labeo spp., Osteo-chilus hasselti, Leptobarbus hoeveni, Megalobrama spp.)	– – *Carp (Cyprinus spp., Carassius spp., Ctenopharyngodon idellus, Hypophthalmichthys spp., Cirrhinus spp., Mylopharyngodon piceus, Catla catla, Labeo spp., Osteochilus hasselti, Leptobarbus hoeveni, Megalobrama spp.)*	kg	--
	26	00	– – 鰻魚	– – Enguias (Anguilla spp.)	– – *Eels (Anguilla spp.)*	kg	--
	29	00	– – 其他	– – Outros	– – *Other*	kg	--
			– 比目魚，不包括第0303.91至0303.99目的食用魚雜碎：	– Peixes chatos (Pleuronectidae, Bothidae, Cynoglossidae, Soleidae, Scophthalmidae and Citharidae), excepto miudezas comestíveis de peixes das subposições 0303.91 a 0303.99 :	– *Flat fish (Pleuronectidae, Bothidae, Cynoglossidae, Soleidae, Scophthalmidae and Citharidae), excluding edible fish offal of subheadings 0303.91 to 0303.99 :*		
	31	00	– – 庸鰈魚	– – Alabotes (Reinhardtius hippoglossoides, Hippoglossus hippoglossus, Hippoglossus stenolepis)	– – *Halibut (Reinhardtius hippoglossoides, Hippoglossus hippoglossus, Hippoglossus stenolepis)*	kg	--
	32	00	– – 太平洋擬庸鰈魚	– – Solhas ou patruças (Pleuronectes platessa)	– – *Plaice (Pleuronectes platessa)*	kg	--
	33	00	– – 鰨魚	– – Linguados (Solea spp.)	– – *Sole (Solea spp.)*	kg	--
	34	00	– – 多寶魚	– – Pregados (Psetta maxima)	– – *Turbots (Psetta maxima)*	kg	--
	39	00	– – 其他	– – Outros	– – *Other*	kg	--
			– 金槍魚、鰹魚或肚有條紋的東方狐鰹魚，不包括第0303.91至0303.99目的食用魚雜碎：	– Atuns (do género Thunnus), bonitos--listrados ou bonitos-de--ventre-raiado (Euthynnus (Katsuwonus) pelamis), excepto miudezas comestíveis de peixes das subposições 0303.91 a 0303.99 :	– *Tunas (of the genus Thunnus), skipjack or stripe-bellied bonito (Euthynnus (Katsuwonus) pelamis), excluding edible fish offal of subheadings 0303.91 to 0303.99 :*		
	41	00	– – 長鰭金槍魚	– – Atuns-brancos ou germões (Thunnus alalunga)	– – *Albacore or longfinned tunas (Thunnus alalunga)*	kg	--
	42	00	– – 黃鰭金槍魚	– – Albacoras ou atuns-de-barbatanas--amarelas (Thunnus albacares)	– – *Yellowfin tunas (Thunnus albacares)*	kg	--
	43	00	– – 鰹魚或肚有條紋的東方狐鰹魚	– – Bonitos-listrados ou bonitos-de--ventre-raiado	– – *Skipjack or stripe-bellied bonito*	kg	--
	44	00	– – 大眼金槍魚	– – Atuns obesos (Thunnus obesus)	– – *Bigeye tunas (Thunnus obesus)*	kg	--
	45	00	– – 大西洋及太平洋藍鰭金槍魚	– – Atuns azuis do Atlântico e do Pacífico (Thunnus thynnus, Thunnus orientalis)	– – *Atlantic and Pacific bluefin tunas (Thunnus thynnus, Thunnus orientalis)*	kg	--
	46	00	– – 南方藍鰭金槍魚	– – Atuns azuis do Sul (Thunnus maccoyii)	– – *Southern bluefin tunas (Thunnus maccoyii)*	kg	--
	49	00	– – 其他	– – Outros	– – *Other*	kg	--
			– 鯡魚、鯷魚、沙甸魚、小沙甸魚、小鯡魚或西鯡魚、鯖魚、羽鰓鮐、馬鮫魚、竹莢魚、鰺魚、珍魚	– Arenques (Clupea harengus, Clupea pallasii), biqueirões ou anchovas (Engraulis spp.), sardinhas (Sardina pilchardus, Sardinops spp.),	– *Herrings (Clupea harengus, Clupea pallasii), anchovies (Engraulis spp.), sardines (Sardina pilchardus, Sardinops*		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			、海鱺、銀鯧、太平洋秋刀魚、池魚、毛鱗魚、劍魚、巴鰹、杜仲魚、馬林魚、平鰭旗魚、槍魚，不包括第0303.91至0303.99目的食用魚雜碎：	sardinelas (Sardinella spp.), espadilhas (Sprattus sprattus), cavalas, cavalinhas e sardas (Scomber scombrus, Scomber australasicus, Scomber japonicus), cavala-do-Índico (Rastrelliger spp.), serra (Scomberomorus spp.), carapaus (Trachurus spp.), xareus (Caranx spp.), fogueteiro-galego (Rachycentron canadum), pampo--prateado (Pampus spp.), agulhão-do-Japão (Cololabis saira), charros (Decapterus spp.), capelim (Mallotus villosus), espadartes (Xiphias gladius), merma-oriental (Euthynnus affinis), bonito (Sarda spp.), marlim, peixe-vela, espadim (Istiophoridae), excepto miudezas comestíveis de peixes das subposições 0303.91 a 0303.99 :	*spp.), sardinella (Sardinella spp.), brisling or sprats (Sprattus sprattus), mackerel (Scomber scombrus, Scomber australasicus, Scomber japonicus), Indian mackerels (Rastrelliger spp.), seerfishes (Scomberomorus spp.), jack and horse mackerel (Trachurus spp.), jacks, crevalles (Caranx spp.), cobia (Rachycentron canadum), silver pomfrets (Pampus spp.), Pacific saury (Cololabis saira), scads (Decapterus spp.), capelin (Mallotus villosus), swordfish (Xiphias gladius), Kawakawa (Euthynnus affinis), bonitos (Sarda spp.), marlins, sailfishes, spearfish (Istiophoridae), excluding edible fish offal of subheadings 0303.91 to 0303.99 :*		
0303	51	00	– – 鯡魚	– – Arenques (Clupea harengus, Clupea pallasii)	– – *Herrings (Clupea harengus, Clupea pallasii)*	kg	--
	53	00	– – 沙甸魚、小沙甸魚、小鯡魚或西鯡魚	– – Sardinhas (Sardina pilchardus, Sardinops spp.), sardinelas (Sardinella spp.), espadilhas (Sprattus sprattus)	– – *Sardines (Sardina pilchardus, Sardinops spp.), sardinella (Sardinella spp.), brisling or sprats (Sprattus sprattus)*	kg	--
	54	00	– – 鯖魚	– – Cavalas, cavalinhas e sardas (Scomber scombrus, Scomber australasicus, Scomber japonicus)	– – *Mackerel (Scomber scombrus, Scomber australasicus, Scomber japonicus)*	kg	--
	55	00	– – 竹莢魚	– – Carapaus (Trachurus spp.)	– – *Jack and horse mackerel (Trachurus spp.)*	kg	--
	56	00	– – 海鱺	– – Fogueteiro-galego (Rachycentron canadum)	– – *Cobia (Rachycentron canadum)*	kg	--
	57	00	– – 劍魚	– – Espadartes (Xiphias gladius)	– – *Swordfish (Xiphias gladius)*	kg	--
	59	00	– – 其他	– – Outros	– – *Other*	kg	--
			– 海鰗鰍科魚、多絲真鱈科魚、鱈科魚、鼠尾鱈科魚、黑鱈科魚、無鬚鱈科魚、稚鱈科魚及南極鱈科魚，不包括第0303.91至0303.99目的食用魚雜碎：	– Peixes da família Bregmacerotidae, Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae e Muraenolepididae, excepto miudezas comestíveis de peixes das subposições 0303.91 a 0303.99 :	– *Fish of the families Bregmacerotidae, Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae and Muraenolepididae, excluding edible fish offal of subheadings 0303.91 to 0303.99 :*		
	63	00	– – 鱈魚	– – Bacalhaus (Gadus morhua, Gadus ogac, Gadus macrocephalus)	– – *Cod (Gadus morhua, Gadus ogac, Gadus macrocephalus)*	kg	--
	64	00	– – 黑線鱈魚	– – Eglefinos ou arincas (Melanogrammus aeglefinus)	– – *Haddock (Melanogrammus aeglefinus)*	kg	--
	65	00	– – 綠青鱈魚	– – Escamudos negros (Pollachius virens)	– – *Coalfish (Pollachius virens)*	kg	--
	66	00	– – 狗鱈魚	– – Pescadas e abróteas (Merluccius spp., Urophycis spp.)	– – *Hake (Merluccius spp., Urophycis spp.)*	kg	--
	67	00	– – 阿拉斯加狹鱈魚	– – Escamudos da Alasca (Theragra chalcogramma)	– – *Alaska Pollack (Theragra chalcogramma)*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
0303	68	00	– – 藍鱈魚	– – Verdinho (Micromesistius poutassou, Micromesistius australis)	*– – Blue whitings (Micromesistius poutassou, Micromesistius australis)*	kg	--
	69	00	– – 其他	– – Outros	*– – Other*	kg	--
			– 其他魚，不包括第0303.91至0303.99目的食用魚雜碎：	– Outros peixes, excepto miudezas comestíveis de peixes das subposições 0303.91 a 0303.99 :	*– Other fish, excluding edible fish offal of subheadings 0303.91 to 0303.99 :*		
	81	00	– – 角鯊及其他鯊魚	– – Esqualos	*– – Dog fish and other sharks*	kg	--
	82	00	– – 魟魚及鰩魚	– – Raias (Rajidae)	*– – Rays and skates (Rajidae)*	kg	--
	83	00	– – 南極犬牙魚	– – Marlongas (Dissostichus spp.)	*– – Toothfish (Dissostichus spp.)*	kg	--
	84	00	– – 鱸魚	– – Robalos e bailas (Dicentrarchus spp.)	*– – Seabass (Dicentrarchus spp.)*	kg	--
	89		– – 其他：	– – Outros :	*– – Other :*		
		20	– – – 黃魚	– – – Grasnador amarelo (Pseudosciaena)	*– – – Yellow croaker (Pseudosciaena)*	kg	--
		90	– – – 其他	– – – Outros	*– – – Other*	kg	--
			– 魚肝、魚卵、魚白、魚鰭（翅）、魚頭、魚尾、魚肚（鰾）及其他食用魚雜碎：	– Fígados, ovas e sémen, barbatanas, cabeças, caudas, estômagos e outras miudezas comestíveis de peixes :	*– Livers, roes, milt, fish fins, heads, tails, maws and other edible fish offal :*		
	91	00	– – 魚肝、魚卵及魚白	– – Fígados, ovas e sémen	*– – Livers, roes and milt*	kg	--
	92	00	– – 鯊魚鰭（翅）	– – Barbatanas de tubarão	*– – Shark fins*	kg	--
	99	00	– – 其他	– – Outros	*– – Other*	kg	--
0304			**魚柳及其他魚肉（不論是否剁碎），新鮮、冰鮮或冷凍：**	**Filetes de peixes e outra carne de peixes (mesmo picada), frescos, refrigerados ou congelados :**	***Fish fillets and other fish meat (whether or not minced), fresh, chilled or frozen :***		
			– 羅非魚、鯰魚、鯉科魚、鰻魚、尼羅河鱸魚及鱧魚的新鮮或冰鮮魚柳：	– Filetes de tilápias, (Oreochromis spp.), siluros (Pangasius spp., Silurus spp., Clarias spp., Ictalurus spp.), carpas (Cyprinus spp., Carassius spp., Ctenopharyngodon idellus, Hypophthalmichthys spp., Cirrhinus spp., Mylopharyngodon piceus, Catla catla, Labeo spp., Osteochilus hasselti, Leptobarbus hoeveni, Megalobrama spp.), enguias (Anguilla spp.), perca do Nilo (Lates niloticus) e cabeça de cobra (Channa spp.), frescos ou refrigerados :	*– Fresh or chilled fillets of tilapias (Oreochromis spp.), catfish (Pangasius spp., Silurus spp., Clarias spp., Ictalurus spp.), carp (Cyprinus spp., Carassius spp., Ctenopharyngodon idellus, Hypophthalmichthys spp., Cirrhinus spp., Mylopharyngodon piceus, Catla catla, Labeo spp., Osteochilus hasselti, Leptobarbus hoeveni, Megalobrama spp.), eels (Anguilla spp.), Nile perch (Lates niloticus) and snakeheads (Channa spp.) :*		
	31	00	– – 羅非魚	– – Tilápias (Oreochromis spp.)	*– – Tilapias (Oreochromis spp.)*	kg	--
	32	00	– – 鯰魚	– – Siluros (Pangasius spp., Silurus spp., Clarias spp., Ictalurus spp.)	*– – Catfish (Pangasius spp., Silurus spp., Clarias spp., Ictalurus spp.)*	kg	--
	33	00	– – 尼羅河鱸魚	– – Perca do Nilo (Lates niloticus)	*– – Nile Perch (Lates niloticus)*	kg	--
	39	00	– – 其他	– – Outros	*– – Other*	kg	--
			– 其他魚的新鮮或冰鮮魚柳：	– Outros filetes de peixes frescos ou refrigerados :	*– Fresh or chilled fillets of other fish :*		
	41	00	– – 太平洋三文魚、大西洋三文魚及多瑙河三文魚	– – Salmões-do-pacífico (Oncorhynchus nerka, Oncorhynchus gorbuscha,	*– – Pacific salmon (Oncorhynchus nerka, Oncorhynchus gorbuscha, Oncorhynchus keta,*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
				Oncorhynchus keta, Oncorhynchus tschawytscha, Oncorhynchus kisutch, Oncorhynchus masou e Oncorhynchus rhodurus), salmões-do-atlântico (Salmo salar) e salmões-do--danúbio (Hucho hucho)	*Oncorhynchus tschawytscha, Oncorhynchus kisutch, Oncorhynchus masou and Oncorhynchus rhodurus), Atlantic salmon (Salmo salar) and Danube salmon (Hucho hucho)*		
0304	42	00	– – 鱒魚	– – Trutas (Salmo trutta, Oncorhynchus mykiss, Oncorhynchus clarki, Oncorhynchus aguabonita, Oncorhynchus gilae, Oncorhynchus apache e Oncorhynchus chrysogaster)	– – *Trout (Salmo trutta, Oncorhynchus mykiss, Oncorhynchus clarki, Oncorhynchus aguabonita, Oncorhynchus gilae, Oncorhynchus apache and Oncorhynchus chrysogaster)*	kg	--
	43	00	– – 比目魚	– – Peixes chatos (Pleuronectidae, Bothidae, Cynoglossidae, Soleidae, Scophthalmidae e Citharidae)	– – *Flat fish (Pleuronectidae, Bothidae, Cynoglossidae, Soleidae, Scophthalmidae and Citharidae)*	kg	--
	44	00	– – 海鰗鰍科魚、多絲真鱈科魚、鱈科魚、鼠尾鱈科魚、黑鱈科魚、無鬚鱈科魚、稚鱈科魚及南極鱈科魚	– – Peixes da família Bregmacerotidae, Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae e Muraenolepididae	– – *Fish of the families Bregmacerotidae, Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae and Muraenolepididae*	kg	--
	45	00	– – 劍魚	– – Espadartes (Xiphias gladius)	– – *Swordfish (Xiphias gladius)*	kg	--
	46	00	– – 南極犬牙魚	– – Marlongas (Dissostichus spp.)	– – *Toothfish (Dissostichus spp.)*	kg	--
	47	00	– – 角鯊及其他鯊魚	– – Esqualos	– – *Dogfish and other sharks*	kg	--
	48	00	– – 魟魚及鰩魚	– – Raias (Rajidae)	– – *Rays and skates (Rajidae)*	kg	--
	49	00	– – 其他	– – Outros	– – *Other*	kg	--
			– 其他，新鮮或冰鮮：	– Outros, frescos ou refrigerados :	– *Other, fresh or chilled :*		
	51	00	– – 羅非魚、鯰魚、鯉科魚、鰻魚、尼羅河鱸魚及鱧魚	– – Tilápias (Oreochromis spp.), siluros (Pangasius spp., Silurus spp., Clarias spp., Ictalurus spp.), carpas (Cyprinus spp., Carassius spp., Ctenopharyngodon idellus, Hypophthalmichthys spp., Cirrhinus spp., Mylopharyngodon piceus, Catla catla, Labeo spp., Osteochilus hasselti, Leptobarbus hoeveni, Megalobrama spp.), enguias (Anguilla spp.), perca do Nilo (Lates niloticus) e cabeça de cobra (Channa spp.)	– – *Tilapias (Oreochromis spp.), catfish (Pangasius spp., Silurus spp., Clarias spp., Ictalurus spp.), carp (Cyprinus spp., Carassius spp., Ctenopharyngodon idellus, Hypophthalmichthys spp., Cirrhinus spp., Mylopharyngodon piceus, Catla catla, Labeo spp., Osteochilus hasselti, Leptobarbus hoeveni, Megalobrama spp.), eels (Anguilla spp.), Nile perch (Lates niloticus) and snakeheads (Channa spp.)*	kg	--
	52	00	– – 鮭科魚	– – Salmonídeos	– – *Salmonidae*	kg	--
	53	00	– – 海鰗鰍科魚、多絲真鱈科魚、鱈科魚、鼠尾鱈科魚、黑鱈科魚、無鬚鱈科魚、稚鱈科魚及南極鱈科魚	– – Peixes da família Bregmacerotidae, Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae e Muraenolepididae	– – *Fish of the families Bregmacerotidae, Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae and Muraenolepididae*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
0304	54	00	– – 劍魚	– – Espadartes (Xiphias gladius)	*– – Swordfish (Xiphias gladius)*	kg	--
	55	00	– – 南極犬牙魚	– – Marlongas (Dissostichus spp.)	*– – Toothfish (Dissostichus spp.)*	kg	--
	56	00	– – 角鯊及其他鯊魚	– – Esqualos	*– – Dogfish and other sharks*	kg	--
	57	00	– – 魟魚及鰩魚	– – Raias (Rajidae)	*– – Rays and skates (Rajidae)*	kg	--
	59	00	– – 其他	– – Outros	*– – Other*	kg	--
			– 羅非魚、鯰魚、鯉科魚、鰻魚、尼羅河鱸魚及鱧魚的冷凍魚柳：	– Filetes de tilápias (Oreochromis spp.), siluros (Pangasius spp., Silurus spp., Clarias spp., Ictalurus spp.), carpas (Cyprinus spp., Carassius spp., Ctenopharyngodon idellus, Hypophthalmichthys spp., Cirrhinus spp., Mylopharyngodon piceus), enguias (Anguilla spp.), perca do Nilo (Lates niloticus) e cabeça de cobra (Channa spp.) congelados :	*– Frozen fillets of tilapias (Oreochromis spp.), catfish (Pangasius spp., Silurus spp., Clarias spp., Ictalurus spp.), carp (Cyprinus spp., Carassius spp., Ctenopharyngodon idellus, Hypophthalmichthys spp., Cirrhinus spp., Mylopharyngodon piceus, Catla catla, Labeo spp., Osteochilus hasselti, Leptobarbus hoeveni, Megalobrama spp.), eels (Anguilla spp.), Nile perch (Lates niloticus) and snakeheads (Channa spp.) :*		
	61	00	– – 羅非魚	– – Tilápias (Oreochromis spp.)	*– – Tilapias (Oreochromis spp.)*	kg	--
	62	00	– – 鯰魚	– – Siluros (Pangasius spp., Silurus spp., Clarias spp., Ictalurus spp.)	*– – Catfish (Pangasius spp., Silurus spp., Clarias spp., Ictalurus spp.)*	kg	--
	63	00	– – 尼羅河鱸魚	– – Perca do Nilo (Lates niloticus)	*– – Nile Perch (Lates niloticus)*	kg	--
	69	00	– – 其他	– – Outros	*– – Other*	kg	--
			– 海鰗鰍科魚、多絲真鱈科魚、鱈科魚、鼠尾鱈科魚、黑鱈科魚、無鬚鱈科魚、稚鱈科魚及南極鱈科魚的冷凍魚柳：	– Filetes de peixes da família Bregmacerotidae, Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae e Muraenolepididae, congelados :	*– Frozen fillets of fish of the families Bregmacerotidae, Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae and Muraenolepididae :*		
	71	00	– – 鱈魚	– – Bacalhaus (Gadus morhua, Gadus ogac, Gadus macrocephalus)	*– – Cod (Gadus morhua, Gadus ogac, Gadus macrocephalus)*	kg	--
	72	00	– – 黑線鱈魚	– – Eglefinos ou arincas (Melanogrammus aeglefinus)	*– – Haddock (Melanogrammus aeglefinus)*	kg	--
	73	00	– – 綠青鱈魚	– – Escamudos negros (Pollachius virens)	*– – Coalfish (Pollachius virens)*	kg	--
	74	00	– – 狗鱈魚	– – Pescadas e abróteas (Merluccius spp., Urophycis spp.)	*– – Hake (Merluccius spp., Urophycis spp.)*	kg	--
	75	00	– – 阿拉斯加狹鱈魚	– – Escamudos da Alasca (Theragra chalcogramma)	*– – Alaska Pollack (Theragra chalcogramma)*	kg	--
	79	00	– – 其他	– – Outros	*– – Other*	kg	--
			– 其他魚的冷凍魚柳：	– Filetes de outros peixes, congelados :	*– Frozen fillets of other fish :*		
	81	00	– – 太平洋三文魚、大西洋三文魚及多瑙河三文魚	– – Salmões-do-pacífico (Oncorhynchus nerka, Oncorhynchus gorbuscha, Oncorhynchus keta, Oncorhynchus tschawytscha, Oncorhynchus kisutch, Oncorhynchus masou e Oncorhynchus rhodurus), salmões-do-atlântico (Salmo salar) e salmões-do--danúbio (Hucho hucho)	*– – Pacific salmon (Oncorhynchus nerka, Oncorhynchus gorbuscha, Oncorhynchus keta, Oncorhynchus tschawytscha, Oncorhynchus kisutch, Oncorhynchus masou and Oncorhynchus rhodurus), Atlantic salmon (Salmo salar) and Danube salmon (Hucho hucho)*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
0304	82	00	– – 鱒魚	– – Trutas (Salmo trutta, Oncorhynchus mykiss, Oncorhynchus clarki, Oncorhynchus aguabonita, Oncorhynchus gilae, Oncorhynchus apache e Oncorhynchus chrysogaster)	– – *Trout (Salmo trutta, Oncorhynchus mykiss, Oncorhynchus clarki, Oncorhynchus aguabonita, Oncorhynchus gilae, Oncorhynchus apache and Oncorhynchus chrysogaster)*	kg	--
	83	00	– – 比目魚	– – Peixes chatos (Pleuronectidae, Bothidae, Cynoglossidae, Soleidae, Scophthalmidae e Citharidae)	– – *Flat fish (Pleuronectidae, Bothidae, Cynoglossidae, Soleidae, Scophthalmidae and Citharidae)*	kg	--
	84	00	– – 劍魚	– – Espadartes (Xiphias gladius)	– – *Swordfish (Xiphias gladius)*	kg	--
	85	00	– – 南極犬牙魚	– – Marlongas (Dissostichus spp.)	– – *Toothfish (Dissostichus spp.)*	kg	--
	86	00	– – 鯡魚	– – Arenques (Clupea harengus, Clupea pallasii)	– – *Herrings (Clupea harengus, Clupea pallasii)*	kg	--
	87	00	– – 金槍魚、鰹魚或肚有條紋的東方狐鰹魚	– – Atuns (do género Thunnus), bonitos-listrados ou bonitos-de--ventre-raiado (Euthynnus (Katsuwonus) pelamis)	– – *Tunas (of the genus Thunnus), skipjack or stripe-bellied bonito (Euthynnus (Katsuwonus) pelamis)*	kg	--
	88	00	– – 角鯊及其他鯊魚、魟魚及鰩魚	– – Esqualos e raias (Rajidae)	– – *Dogfish, other sharks, rays and skates (Rajidae)*	kg	--
	89	00	– – 其他	– – Outros	– – *Other*	kg	--
			– 其他，冷凍：	– Outros, congelados :	– *Other, frozen :*		
	91	00	– – 劍魚	– – Espadartes (Xiphias gladius)	– – *Swordfish (Xiphias gladius)*	kg	--
	92	00	– – 南極犬牙魚	– – Marlongas (Dissostichus spp.)	– – *Toothfish (Dissostichus spp.)*	kg	--
	93	00	– – 羅非魚、鯰魚、鯉科魚、鰻魚、尼羅河鱸魚及鱧魚	– – Tilápias (Oreochromis spp.), siluros (Pangasius spp., Silurus spp., Clarias spp., Ictalurus spp.), carpas (Cyprinus spp., Carassius spp., Ctenopharyngodon idellus, Hypophthalmichthys spp., Cirrhinus spp., Mylopharyngodon piceus, Catla catla, Labeo spp., Osteochilus hasselti, Leptobarbus hoeveni, Megalobrama spp.), enguias (Anguilla spp.), perca do Nilo (Lates niloticus) e cabeça de cobra (Channa spp.)	– – *Tilapias (Oreochromis spp.), catfish (Pangasius spp., Silurus spp., Clarias spp., Ictalurus spp.), carp (Cyprinus spp., Carassius spp., Ctenopharyngodon idellus, Hypophthalmichthys spp., Cirrhinus spp., Mylopharyngodon piceus, Catla catla, Labeo spp., Osteochilus hasselti, Leptobarbus hoeveni, Megalobrama spp.), eels (Anguilla spp.), Nile perch (Lates niloticus) and snakeheads (Channa spp.)*	kg	--
	94	00	– – 阿拉斯加狹鱈魚	– – Escamudos da Alasca (Theragra chalcogramma)	– – *Alaska Pollack (Theragra chalcogramma)*	kg	--
	95	00	– – 海鰍鰍科魚、多絲真鱈科魚、鱈科魚、鼠尾鱈科魚、黑鱈科魚、無鬚鱈科魚、稚鱈科魚及南極鱈科魚，但阿拉斯加狹鱈魚除外	– – Peixes da família Bregmacerotidae, Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae e Muraenolepididae, excepto escamudos da Alasca (Theragra chalcogramma)	– – *Fish of the families Bregmacerotidae, Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae and Muraenolepididae, other than Alaska Pollack (Theragra chalcogramma)*	kg	--
	96	00	– – 角鯊及其他鯊魚	– – Esqualos	– – *Dogfish and other sharks*	kg	--
	97	00	– – 魟魚及鰩魚	– – Raias (Rajidae)	– – *Rays and skates (Rajidae)*	kg	--
	99	00	– – 其他	– – Outros	– – *Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
0305			**魚，乾、鹽醃或浸鹽水；燻魚，不論在燻製前或燻製過程中是否烹煮；魚幼粉、粗粉及團粒，適合供人類食用：**	**Peixes secos, salgados ou em salmoura; peixes defumados, mesmo cozidos antes ou durante a defumação; farinhas, pós e "pellets" de peixe, próprios para a alimentação humana :**	***Fish, dried, salted or in brine; smoked fish, whether or not cooked before or during the smoking process; flours, meals and pellets of fish, fit for human consumption :***		
	10	00	– 魚幼粉、粗粉及團粒，適合供人類食用	– Farinha, pós e "pellets" de peixe, próprios para a alimentação humana	– *Flours, meals and pellets of fish, fit for human consumption*	kg	--
	20	00	– 魚肝、魚卵及魚白，乾、燻製、鹽醃或浸鹽水	– Fígados, ovas e sémen de peixes, secos, defumados, salgados ou em salmoura	– *Livers, roes and milt of fish, dried, smoked, salted or in brine*	kg	--
			– 魚柳，乾、鹽醃或浸鹽水，但非燻製：	– Filetes de peixes, secos, salgados ou em salmoura, mas não defumados :	– *Fish fillets, dried, salted or in brine, but not smoked :*		
	31	00	– – 羅非魚、鯰魚、鯉科魚、鰻魚、尼羅河鱸魚及鱧魚	– – Tilápias (Oreochromis spp.), siluros (Pangasius spp., Silurus spp., Clarias spp., Ictalurus spp.), carpas (Cyprinus spp., Carassius spp., Ctenopharyngodon idellus, Hypophthalmichthys spp., Cirrhinus spp., Mylopharyngodon piceus), enguias (Anguilla spp.), perca do Nilo (Lates niloticus) e cabeça de cobra (Channa spp.)	– – *Tilapias (Oreochromis spp.), catfish (Pangasius spp., Silurus spp., Clarias spp., Ictalurus spp.), carp (Cyprinus spp., Carassius spp., Ctenopharyngodon idellus, Hypophthalmichthys spp., Cirrhinus spp., Mylopharyngodon piceus, Catla catla, Labeo spp., Osteochilus hasselti, Leptobarbus hoeveni, Megalobrama spp.), eels (Anguilla spp.), Nile perch (Lates niloticus) and snakeheads (Channa spp.)*	kg	--
	32	00	– – 海鰗鰍科魚、多絲真鱈科魚、鱈科魚、鼠尾鱈科魚、黑鱈科魚、無鬚鱈科魚、稚鱈科魚及南極鱈科魚	– – Peixes da família Bregmacerotidae, Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae e Muraenolepididae	– – *Fish of the families Bregmacerotidae, Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae and Muraenolepididae*	kg	--
	39	00	– – 其他	– – Outros	– – *Other*	kg	--
			– 燻魚，包括魚柳，但食用魚雜碎除外：	– Peixes defumados, mesmo em filetes, excepto miudezas de peixes comestíveis :	– *Smoked fish, including fillets, other than edible fish offal :*		
	41	00	– – 太平洋三文魚、大西洋三文魚及多瑙河三文魚	– – Salmões-do-pacífico (Oncorhynchus nerka, Oncorhynchus gorbuscha, Oncorhynchus keta, Oncorhynchus tschawytscha, Oncorhynchus kisutch, Oncorhynchus masou e Oncorhynchus rhodurus), salmões-do-atlântico (Salmo salar) e salmões-do--danúbio (Hucho Hucho)	– – *Pacific salmon (Oncorhynchus nerka, Oncorhynchus gorbuscha, Oncorhynchus keta, Oncorhynchus tschawytscha, Oncorhynchus kisutch, Oncorhynchus masou and Oncorhynchus rhodurus), Atlantic salmon (Salmo salar) and Danube salmon (Hucho hucho)*	kg	--
	42	00	– – 鯡魚	– – Arenques (Clupea harengus, Clupea pallasii)	– – *Herrings (Clupea harengus, Clupea pallasii)*	kg	--
	43	00	– – 鱒魚	– – Trutas (Salmo trutta, Oncorhynchus mykiss, Oncorhynchus clarki,	– – *Trout (Salmo trutta, Oncorhynchus mykiss, Oncorhynchus clarki,*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
				Oncorhynchus aguabonita, Oncorhynchus gilae, Oncorhynchus apache e Oncorhynchus chrysogaster)	*Oncorhynchus aguabonita, Oncorhynchus gilae, Oncorhynchus apache and Oncorhynchus chrysogaster)*		
0305	44	00	– – 羅非魚、鯰魚、鯉科魚、鰻魚、尼羅河鱸魚及鱧魚	– – Tilápias (Oreochromis spp.), siluros (Pangasius spp., Silurus spp., Clarias spp., Ictalurus spp.), carpas (Cyprinus spp., Carassius spp., Ctenopharyngodon idellus, Hypophthalmichthys spp., Cirrhinus spp., Mylopharyngodon piceus, Catla catla, Labeo spp., Osteochilus hasselti, Leptobarbus hoeveni, Megalobrama spp.), enguias (Anguilla spp.), perca do Nilo (Lates niloticus) e cabeça de cobra (Channa spp.)	– – *Tilapias (Oreochromis spp.), catfish (Pangasius spp., Silurus spp., Clarias spp., Ictalurus spp.), carp (Cyprinus spp., Carassius spp., Ctenopharyngodon idellus, Hypophthalmichthys spp., Cirrhinus spp., Mylopharyngodon piceus, Catla catla, Labeo spp., Osteochilus hasselti, Leptobarbus hoeveni, Megalobrama spp.), eels (Anguilla spp.), Nile perch (Lates niloticus) and snakeheads (Channa spp.)*	kg	--
	49	00	– – 其他	– – Outros	– – *Other*	kg	--
			– 乾魚，但食用魚雜碎除外，不論是否鹽醃但非燻製：	– Peixes secos, excepto miudezas de peixes comestíveis, mesmo salgados, mas não defumados :	– *Dried fish, other than edible fish offal, whether or not salted but not smoked :*		
	51	00	– – 鱈魚	– – Bacalhaus (Gadus morhua, Gadus ogac, Gadus macrocephalus)	– – *Cod (Gadus morhua, Gadus ogac, Gadus macrocephalus)*	kg	--
	52	00	– – 羅非魚、鯰魚、鯉科魚、鰻魚、尼羅河鱸魚及鱧魚	– – Tilápias (Oreochromis spp.), siluros (Pangasius spp., Silurus spp., Clarias spp., Ictalurus spp.), carpas (Cyprinus spp., Carassius spp., Ctenopharyngodon idellus, Hypophthalmichthys spp., Cirrhinus spp., Mylopharyngodon piceus, Catla catla, Labeo spp., Osteochilus hasselti, Leptobarbus hoeveni, Megalobrama spp.), enguias (Anguilla spp.), perca do Nilo (Lates niloticus) e cabeça de cobra (Channa spp.)	– – *Tilapias (Oreochromis spp.), catfish (Pangasius spp., Silurus spp., Clarias spp., Ictalurus spp.), carp (Cyprinus spp., Carassius spp., Ctenopharyngodon idellus, Hypophthalmichthys spp., Cirrhinus spp., Mylopharyngodon piceus, Catla catla, Labeo spp., Osteochilus hasselti, Leptobarbus hoeveni, Megalobrama spp.), eels (Anguilla spp.), Nile perch (Lates niloticus) and snakeheads (Channa spp.)*	kg	--
	53	00	– – 海鰍鰍科魚、多絲真鱈科魚、鱈科魚、鼠尾鱈科魚、黑鱈科魚、無鬚鱈科魚、稚鱈科魚及南極鱈科魚，但鱈魚除外	– – Peixes de família Bregmacerotidae, Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae e Muraenolepididae, excepto bacalhaus (Gadus morhua, Gadus ogac, Gadus macrocephalus)	– – *Fish of the families Bregmacerotidae, Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae and Muraenolepididae, other than cod (Gadus morhua, Gadus ogac, Gadus macrocephalus)*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
0305	54	00	– – 鯡魚、鯷魚、沙甸魚、小沙甸魚、小鯡魚或西鯡魚、鯖魚、羽鰓鮐、馬鮫魚、竹莢魚、鰺魚、珍魚、海鱺、銀鯧、太平洋秋刀魚、池魚、毛鱗魚、劍魚、巴鰹、杜仲魚、馬林魚、平鰭旗魚、槍魚	– – Arenques (Clupea harengus, Clupea pallasii), biqueirões e anchovas (Engraulis spp.), sardinhas (Sardina pilchardus, Sardinops spp.), sardinelas (Sardinella spp.), espadilhas (Sprattus sprattus), cavalas, cavalinhas e sardas (Scomber scombrus, Scomber australasicus, Scomber japonicus), cavala-do--Índico (Rastrelliger spp.), serra (Scomberomorus spp.), carapaus (Trachurus spp.), xareus (Caranx spp.), fogueteiro-galego (Rachycentron canadum), pampo--prateado (Pampus spp.), agulhão--do-Japão (Cololabis saira), charros (Decapterus spp.), capelim (Mallotus villosus), espadartes (Xiphias gladius), merma-oriental (Euthynnus affinis), bonito (Sarda spp.), marlim, peixe-vela, espadim (Istiophoridae)	– – *Herrings (Clupea harengus, Clupea pallasii), anchovies (Engraulis spp.), sardines (Sardina pilchardus, Sardinops spp.), sardinella (Sardinella spp.), brisling or sprats (Sprattus sprattus), mackerel (Scomber scombrus, Scomber australasicus, Scomber japonicus), Indian mackerels (Rastrelliger spp.), seerfishes (Scomberomorus spp.), jack and horse mackerel (Trachurus spp.), jacks, crevalles (Caranx spp.), cobia (Rachycentron canadum), silver pomfrets (Pampus spp.), Pacific saury (Cololabis saira), scads (Decapterus spp.), capelin (Mallotus villosus), swordfish (Xiphias gladius), Kawakawa (Euthynnus affinis), bonitos (Sarda spp.), marlins, sailfishes, spearfish (Istiophoridae)*	kg	--
	59		– – 其他：	– – Outros :	– – *Other :*		
		40	– – – 海馬	– – – Cavalo-marinho	– – – *Seahorses*	kg	--
		90	– – – 其他	– – – Outros	– – – *Other*	kg	--
			– 魚，鹽醃但非乾或非燻製及浸鹽水的魚，但食用魚雜碎除外：	– Peixes salgados, não secos nem defumados, e peixes em salmoura, excepto miudezas de peixes comestíveis :	– *Fish, salted but not dried or smoked and fish in brine, other than edible fish offal :*		
	61	00	– – 鯡魚	– – Arenques (Clupea harengus, Clupea pallasii)	– – *Herrings (Clupea harengus, Clupea pallasii)*	kg	--
	62	00	– – 鱈魚	– – Bacalhaus (Gadus morhua, Gadus ogac, Gadus macrocephalus)	– – *Cod (Gadus morhua, Gadus ogac, Gadus macrocephalus)*	kg	--
	63	00	– – 鯷魚	– – Biqueirões ou anchovas (Engraulis spp.)	– – *Anchovies (Engraulis spp.)*	kg	--
	64	00	– – 羅非魚、鯰魚、鯉科魚、鰻魚、尼羅河鱸魚及鱧魚	– – Tilápias (Oreochromis spp.), siluros (Pangasius spp., Silurus spp., Clarias spp., Ictalurus spp.), carpas (Cyprinus spp., Carassius spp., Ctenopharyngodon idellus, Hypophthalmichthys spp., Cirrhinus spp., Mylopharyngodon piceus, Catla catla, Labeo spp., Osteochilus hasselti, Leptobarbus hoeveni, Megalobrama spp.), enguias (Anguilla spp.), perca do Nilo (Lates niloticus) e cabeça de cobra (Channa spp.)	– – *Tilapias (Oreochromis spp.), catfish (Pangasius spp., Silurus spp., Clarias spp., Ictalurus spp.), carp (Cyprinus spp., Carassius spp., Ctenopharyngodon idellus, Hypophthalmichthys spp., Cirrhinus spp., Mylopharyngodon piceus, Catla catla, Labeo spp., Osteochilus hasselti, Leptobarbus hoeveni, Megalobrama spp.), eels (Anguilla spp.), Nile perch (Lates niloticus) and snakeheads (Channa spp.)*	kg	--
	69	00	– – 其他	– – Outros	– – *Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			– 魚的鰭（翅）、頭、尾、肚（鰾）及其他食用魚雜碎：	– Barbatanas, cabeças, caudas, estômagos e outras miudezas de peixes comestíveis :	– *Fish fins, heads, tails, maws and other edible fish offal :*		
0305	71	00	– – 鯊魚鰭（翅）	– – Barbatanas de tubarão	– – *Shark fins*	kg	--
	72	00	– – 魚的頭、尾及肚（鰾）	– – Cabeças, caudas e estômagos de peixes	– – *Fish heads, tails and maws*	kg	--
	79	00	– – 其他	– – Outros	– – *Other*	kg	--
0306			**甲殼動物，不論是否帶殼，活、新鮮、冰鮮、冷凍、乾、鹽醃或浸鹽水；燻製甲殼動物，不論是否帶殼，亦不論在燻製前或燻製過程中是否烹煮；甲殼動物，帶殼，經蒸煮或水煮，不論是否冰鮮、冷凍、乾、鹽醃或浸鹽水；甲殼動物的幼粉、粗粉及團粒，適合供人類食用：**	**Crustáceos, mesmo sem casca, vivos, frescos, refrigerados, congelados, secos, salgados ou em salmoura; crustáceos defumados, mesmo sem casca, mesmo cozidos antes ou durante a defumação; crustáceos com casca, cozidos em água ou vapor, mesmo refrigerados, congelados, secos, salgados ou em salmoura; farinhas, pós e "pellets" de crustáceos, próprios para a alimentação humana :**	***Crustaceans, whether in shell or not, live, fresh, chilled, frozen, dried, salted or in brine; smoked crustaceans, whether in shell or not, whether or not cooked before or during the smoking process; crustaceans, in shell, cooked by steaming or by boiling in water, whether or not chilled, frozen, dried, salted or in brine; flours, meals and pellets of crustaceans, fit for human consumption :***		
			– 冷凍：	– Congelados :	– *Frozen :*		
	11	00	– – 石龍蝦及其他海蜘蛄（小龍蝦）	– – Lagostas (Palinurus spp., Panulirus spp., Jasus spp.)	– – *Rock lobster and other sea crawfish (Palinurus spp., Panulirus spp., Jasus spp.)*	kg	--
	12	00	– – 龍蝦（蟹祖）	– – Lavagantes (Homarus spp.)	– – *Lobsters (Homarus spp.)*	kg	--
	14	00	– – 蟹	– – Caranguejos	– – *Crabs*	kg	--
	15	00	– – 挪威海螯蝦	– – Lagostas da Noruega (Nephrops norvegicus)	– – *Norway lobsters (Nephrops norvegicus)*	kg	--
	16		– – 冷水小蝦及對蝦：	– – Camarões de água fria (Pandalus spp., Crangon crangon) :	– – *Cold-water shrimps and prawns (Pandalus spp., Crangon crangon) :*		
		10	– – – 蝦仁	– – – Descascados	– – – *Shelled*	kg	--
		90	– – – 其他	– – – Outros	– – – *Other*	kg	--
	17		– – 其他小蝦及對蝦：	– – Outros camarões :	– – *Other shrimps and prawns :*		
		10	– – – 蝦仁	– – – Descascados	– – – *Shelled*	kg	--
		90	– – – 其他	– – – Outros	– – – *Other*	kg	--
	19	00	– – 其他，包括甲殼動物的幼粉、粗粉及團粒，適合供人類食用	– – Outros, incluindo as farinhas, pós e "pellets" de crustáceos, próprios para a alimentação humana	– – *Other, including flours, meals and pellets of crustaceans, fit for human consumption*	kg	--
			– 活，新鮮或冰鮮：	– Vivos, frescos ou refrigerados :	– *Live, fresh or chilled :*		
	31	00	– – 石龍蝦及其他海蜘蛄（小龍蝦）	– – Lagostas (Palinurus spp., Panulirus spp., Jasus spp.)	– – *Rock lobster and other sea crawfish (Palinurus spp., Panulirus spp., Jasus spp.)*	kg	--
	32	00	– – 龍蝦（蟹祖）	– – Lavagantes (Homarus spp.)	– – *Lobsters (Homarus spp.)*	kg	--
	33	00	– – 蟹	– – Caranguejos	– – *Crabs*	kg	--
	34	00	– – 挪威海螯蝦	– – Lagostas da Noruega (Nephrops norvegicus)	– – *Norway lobsters (Nephrops norvegicus)*	kg	--
	35	00	– – 冷水小蝦及對蝦	– – Camarões de água fria (Pandalus spp., Crangon crangon)	– – *Cold-water shrimps and prawns (Pandalus spp., Crangon crangon)*	kg	--
	36	00	– – 其他小蝦及對蝦	– – Outros camarões	– – *Other shrimps and prawns*	kg	--
	39	00	– – 其他，包括甲殼動物的幼粉、粗粉及團粒，適合供人類食用	– – Outros, incluindo as farinhas, pós e "pellets" de crustáceos, próprios para a alimentação humana	– – *Other, including flours, meals and pellets of crustaceans, fit for human consumption*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			– 其他：	– Outros :	*– Other :*		
0306	91	00	– – 石龍蝦及其他海蝌蛄（小龍蝦）	– – Lagostas (Palinurus spp., Panulirus spp., Jasus spp.)	*– – Rock lobster and other sea crawfish (Palinurus spp., Panulirus spp., Jasus spp.)*	kg	--
	92	00	– – 龍蝦（蟹祖）	– – Lavagantes (Homarus spp.)	*– – Lobsters (Homarus spp.)*	kg	--
	93	00	– – 蟹	– – Caranguejos	*– – Crabs*	kg	--
	94	00	– – 挪威海螯蝦	– – Lagostas da Noruega (Nephrops norvegicus)	*– – Norway lobsters (Nephrops norvegicus)*	kg	--
	95	00	– – 小蝦及對蝦	– – Camarões	*– – Shrimps and prawns*	kg	--
	99	00	– – 其他，包括甲殼動物的幼粉、粗粉及團粒，適合供人類食用	– – Outros, incluindo as farinhas, pós e "pellets" de crustáceos, próprios para a alimentação humana	*– – Other, including flours, meals and pellets of crustaceans, fit for human consumption*	kg	--
0307			**軟體動物，不論是否帶殼，活、新鮮、冰鮮、冷凍、乾、鹽醃或浸鹽水；燻製軟體動物，不論是否帶殼，亦不論在燻製前或燻製過程中是否烹煮；軟體動物的幼粉、粗粉及團粒，適合供人類食用：**	**Moluscos, mesmo sem conchas, vivos, frescos, refrigerados, congelados, secos, salgados ou em salmoura; moluscos defumados, mesmo sem conchas, mesmo cozidos antes ou durante a defumação; farinhas, pós e "pellets" de moluscos, próprios para a alimentação humana :**	***Molluscs, whether in shell or not, live, fresh, chilled, frozen, dried, salted or in brine; smoked molluscs, whether in shell or not, whether or not cooked before or during the smoking process; flours, meals and pellets of molluscs, fit for human consumption :***		
			– 牡蠣（蠔）：	– Ostras :	*– Oysters :*		
	11	00	– – 活、新鮮或冰鮮	– – Vivas, frescas ou refrigeradas	*– – Live, fresh or chilled*	kg	--
	12	00	– – 冷凍	– – Congeladas	*– – Frozen*	kg	--
	19	00	– – 其他	– – Outras	*– – Other*	kg	--
			– 扇貝屬、櫛孔扇貝屬或盾板扇貝屬的扇貝，包括皇后扇貝：	– Vieiras e outros mariscos dos géneros Pecten, Chlamys ou Placopecten :	*– Scallops, including queen scallops, of the genera Pecten, Chlamys or Placopecten :*		
	21	00	– – 活、新鮮或冰鮮	– – Vivos, frescos ou refrigerados	*– – Live, fresh or chilled*	kg	--
	22	00	– – 冷凍	– – Congelados	*– – Frozen*	kg	--
	29	00	– – 其他	– – Outros	*– – Other*	kg	--
			– 貝介：	– Mexilhões (Mytilus spp., Perna spp.) :	*– Mussels (Mytilus spp., Perna spp.) :*		
	31	00	– – 活、新鮮或冰鮮	– – Vivos, frescos ou refrigerados	*– – Live, fresh or chilled*	kg	--
	32	00	– – 冷凍	– – Congelados	*– – Frozen*	kg	--
	39	00	– – 其他	– – Outros	*– – Other*	kg	--
			– 墨魚及魷魚：	– Chocos, potas e lulas :	*– Cuttle fish and squid :*		
	42	00	– – 活、新鮮或冰鮮	– – Vivos, frescos ou refrigerados	*– – Live, fresh or chilled*	kg	--
	43	00	– – 冷凍	– – Congelados	*– – Frozen*	kg	--
	49	00	– – 其他	– – Outros	*– – Other*	kg	--
			– 鱆魚：	– Polvos (Octopus spp.) :	*– Octopus (Octopus spp.) :*		
	51	00	– – 活、新鮮或冰鮮	– – Vivos, frescos ou refrigerados	*– – Live, fresh or chilled*	kg	--
	52	00	– – 冷凍	– – Congelados	*– – Frozen*	kg	--
	59	00	– – 其他	– – Outros	*– – Other*	kg	--
	60		– 蝸牛及螺，海螺除外：	– Caracóis, excepto do mar :	*– Snails, other than sea snails :*		
		10	– – – 活、新鮮或冰鮮	– – – Vivos, frescos ou refrigerados	*– – – Live, fresh or chilled*	kg	--
		20	– – – 冷凍	– – – Congelados	*– – – Frozen*	kg	--
		90	– – – 其他	– – – Outros	*– – – Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			－蛤、鳥蛤及舟貝[1]：	－Amêijoas, berbigões e arcas[1] (família de Arcidae, Arcticidae, Cardiidae, Donacidae, Hiatellidae, Mactridae, Mesodesmatidae, Myidae, Semelidae, Solecurtidae, Solenidae, Tridacnidae e Veneridae) :	*－Clams, cockles and ark shells [1] (families Arcidae, Arcticidae, Cardiidae, Donacidae, Hiatellidae, Mactridae, Mesodesmatidae, Myidae, Semelidae, Solecurtidae, Solenidae, Tridacnidae and Veneridae) :*		
0307	71	00	－－活、新鮮或冰鮮	－－Vivos, frescos ou refrigerados	*－－Live, fresh or chilled*	kg	--
	72	00	－－冷凍	－－Congelados	*－－Frozen*	kg	--
	79	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
			－鮑魚及鳳凰螺：	－Haliote (Haliotis spp.) e conchas de estrombo (Strombus spp.) :	*－Abalone (Haliotis spp.) and stromboid conchs (Strombus spp.) :*		
	81	00	－－活、新鮮或冰鮮鮑魚	－－Haliotes vivos, frescos ou refrigerados (Haliotis spp.)	*－－Live, fresh or chilled abalone (Haliotis spp.)*	kg	--
	82	00	－－活、新鮮或冰鮮鳳凰螺	－－Conchas de estrombo vivas, frescas ou refrigeradas (Strombus spp.)	*－－Live, fresh or chilled stromboid conchs (Strombus spp.)*	kg	--
	83	00	－－冷凍鮑魚	－－Haliotes congelados (Haliotis spp.)	*－－Frozen abalone (Haliotis spp.)*	kg	--
	84	00	－－冷凍鳳凰螺	－－Conchas de estrombo congeladas (Strombus spp.)	*－－Frozen stromboid conchs (Strombus spp.)*	kg	--
	87	00	－－其他鮑魚	－－Outros haliotes (Haliotis spp.)	*－－Other abalone (Haliotis spp.)*	kg	--
	88	00	－－其他鳳凰螺	－－Outras conchas de estrombo (Strombus spp.)	*－－Other stromboid conchs (Strombus spp.)*	kg	--
			－其他[2]，包括幼粉、粗粉及團粒，適合供人類食用：	－Outros[2], incluindo as farinhas, pós e "pellets", próprios para a alimentação humana :	*－Other [2], including flours, meals and pellets, fit for human consumption :*		
	91	00	－－活、新鮮或冰鮮	－－Vivos, frescos ou refrigerados	*－－Live, fresh or chilled*	kg	--
	92	00	－－冷凍	－－Congelados	*－－Frozen*	kg	--
	99	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
0308			**水生無脊椎動物（甲殼動物及軟體動物除外），活、新鮮、冰鮮、冷凍、乾、鹽醃或浸鹽水；燻製水生無脊椎動物（甲殼動物及軟體動物除外），不論在燻製前或燻製過程中是否烹煮；水生無脊椎動物（甲殼動物及軟體動物除外）的幼粉、粗粉及團粒，適合供人類食用：**	**Invertebrados aquáticos, excepto crustáceos e moluscos, vivos, frescos, refrigerados, congelados, secos, salgados ou em salmoura; invertebrados aquáticos defumados, excepto crustáceos e moluscos, mesmo cozidos antes ou durante a defumação; farinhas, pós e "pellets" de invertebrados aquáticos, excepto crustáceos e moluscos, próprios para a alimentação humana :**	***Aquatic invertebrates other than crustaceans and molluscs, live, fresh, chilled, frozen, dried, salted or in brine; smoked aquatic invertebrates other than crustaceans and molluscs, whether or not cooked before or during the smoking process; flours, meals and pellets of aquatic invertebrates other than crustaceans and molluscs, fit for human consumption :***		

1： 例如，花蛤、蜊蚶、象拔蚌、貴妃蚌。
Por exemplo, amêijoa veneridae, berbigão de sangue, geoduck, amêijoa japonesa.
For example, venus clams, blood cockles, geoduck, short necked clam.

2： 例如，東風螺、響螺。
Por exemplo, búzios, concha gigante.
For example, babylon shell, giant conch.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			– 海參：	– Bicho-do-mar (Stichopus japonicus, Holothurioidea) :	– *Sea cucumbers (Stichopus japonicus, Holothuroidea) :*		
0308	11	00	– – 活、新鮮或冰鮮	– – Vivos, frescos ou refrigerados	– – *Live, fresh or chilled*	kg	--
	12	00	– – 冷凍	– – Congelados	– – *Frozen*	kg	--
	19	00	– – 其他	– – Outros	– – *Other*	kg	--
			– 海膽：	– Ouriços-do-mar (Strongylocentrotus spp., Paracentrotus lividus, Loxechinus albus, Echichinus esculentus) :	– *Sea urchins (Strongylocentrotus spp., Paracentrotus lividus, Loxechinus albus, Echinus esculentus) :*		
	21	00	– – 活、新鮮或冰鮮	– – Vivos, frescos ou refrigerados	– – *Live, fresh or chilled*	kg	--
	22	00	– – 冷凍	– – Congelados	– – *Frozen*	kg	--
	29	00	– – 其他	– – Outros	– – *Other*	kg	--
	30		– 海蜇：	– Medusas (Rhopilema spp.) :	– *Jellyfish (Rhopilema spp.) :*		
		10	– – – 活、新鮮或冰鮮	– – – Vivas, frescas ou refrigeradas	– – – *Live, fresh or chilled*	kg	--
		20	– – – 冷凍	– – – Congeladas	– – – *Frozen*	kg	--
		90	– – – 其他	– – – Outras	– – – *Other*	kg	--
	90		– 其他：	– Outros :	– *Other :*		
		10	– – – 活、新鮮或冰鮮	– – – Vivos, frescos ou refrigerados	– – – *Live, fresh or chilled*	kg	--
		20	– – – 冷凍	– – – Congelados	– – – *Frozen*	kg	--
		90	– – – 其他	– – – Outros	– – – *Other*	kg	--

第四章
Capítulo 4
Chapter 4

乳類製品；禽蛋；天然蜜糖；未列明食用動物產品
Leite e lacticínios; ovos de aves; mel natural; produtos comestíveis de origem animal, não especificados nem compreendidos em outros capítulos
Dairy produce; birds' eggs; natural honey; edible products of animal origin, not elsewhere specified or included

章註

1. 本章所稱“奶類”是指全脂奶類或部分或完全脫脂奶類。

2. 第04.05節所稱：
   a) “牛油”是指單從奶類提取的天然牛油、乳清牛油或重配牛油（新鮮、鹽醃或酸敗的，包括罐裝牛油），以重量計奶類脂肪含量在80%或以上，但不超過95%，奶類非脂肪固形物的最高含量以重量計爲2%及水的最高含量以重量計爲16%。牛油不含添加的乳化劑，但可含氯化鈉、食物色素、中和鹽及無害乳酸菌的培養物。
   b) “乳醬”是指一種容易塗開的乳化液，屬油中含水類型，產品的唯一脂肪成分爲奶類脂肪，而奶類脂肪含量以重量計在39%或以上，但少於80%。

3. 乳清經濃縮並加入奶類或奶類脂肪製成的產品，如具有下列三個特徵，應視爲乳酪（芝士）而歸入第04.06節：
   a) 以乾物料重量計奶類脂肪含量在5%或以上；
   b) 以重量計乾物料含量最少達70%但不超過85%；及
   c) 經模子壓製或可用模子壓製。

4 本章不包括下列各項：
   a) 用乳清製成，以重量計乳糖含量（以乾物料含無水乳糖計算）超過95%的產品（第17.02節）；
   b) 用某種物質（例如，油酸脂肪）替代一種或多種天然成分（例如，丁酸脂肪）製得的乳產品（第19.01或21.06節）；或
   c) 白蛋白（包括兩種或以上濃縮乳清蛋白，以乾物料計含重量超過80%的乳清蛋白）（第35.02節）或球蛋白（第35.04節）。

Notas

1. Considera-se "leite" o leite integral (completo) e o leite total ou parcialmente desnatado.

2. Para os efeitos da posição 04.05 :
   a) considera-se "manteiga" a manteiga natural, a manteiga de soro de leite e a manteiga "recombinada" (fresca, salgada ou rançosa mesmo em recipientes hermeticamente fechados) proveniente exclusivamente do leite, cujo teor, de matérias gordas do leite, é igual ou superior a 80 %, mas não superior a 95 %, em peso, um teor máximo de matérias sólidas não gordas do leite de 2 %, em peso, e um teor máximo de água de 16 % em peso. A manteiga não contém emulsificantes, mas pode conter cloreto de sódio, corantes alimentícios, sais de neutralização e culturas de bactérias lácticas inofensivas.
   b) a expressão "pastas de barrar (espalhar) de produtos provenientes do leite" significa emulsões de barrar (espalhar) do tipo água em óleo, que contêm, como únicas matérias gordas, matérias gordas do leite e cujo teor dessas matérias é igual ou superior a 39 %, mas inferior a 80 % em peso.

3. Os produtos obtidos por concentração do soro de leite, com adição de leite ou de matérias gordas provenientes do leite, classificam-se pela posição 04.06 como queijos, desde que apresentem as três seguintes características :
   a) terem um teor de matérias gordas provenientes do leite, calculado em peso, sobre o extracto seco, igual ou superior a 5 %;
   b) terem um teor de extracto seco, calculado em peso, igual ou superior a 70 % mas não superior a 85 %; e
   c) apresentarem-se moldados ou serem susceptíveis de moldação.

4. O presente Capítulo não compreende :
   a) os produtos obtidos a partir do soro de leite, que contenham em peso mais de 95 % de lactose, expressa em lactose anidra calculada sobre matéria seca (posição 17.02);
   b) produtos obtidos a partir de leite em substituição de um ou mais dos seus constituintes naturais (por exemplo, gorduras butíricas) por outras substâncias (por exemplo, gorduras oleicas) (posições 19.01 ou 21.06); ou
   c) as albuminas (incluindo os concentrados de várias proteínas de soro de leite, contendo, em peso, calculado sobre matéria seca, mais de 80 % de proteínas do soro de leite) (posição 35.02), bem como as globulinas (posição 35.04).

Notes

1. *The expression "milk" means full cream milk or partially or completely skimmed milk.*

2. *For the purposes of heading 04.05 :*
   a) *The term "butter" means natural butter, whey butter or recombined butter (fresh, salted or rancid, including canned butter) derived exclusively from milk, with a milkfat content of 80 % or more but not more than 95 % by weight, a maximum milk solids-not-fat content of 2 % by weight and a maximum water content of 16 % by weight. Butter does not contain added emulsifiers, but may contain sodium chloride, food colours, neutralising salts and cultures of harmless lactic-acid-producing bacteria.*
   b) *The expression "dairy spreads" means a spreadable emulsion of the water-in-oil type, containing milkfat as the only fat in the product, with a milkfat content of 39 % or more but less than 80 % by weight.*

3. *Products obtained by the concentration of whey and with the addition of milk or milkfat are to be classified as cheese in heading 04.06 provided that they have the three following characteristics :*
   a) *a milkfat content, by weight of the dry matter, of 5 % or more;*
   b) *a dry matter content, by weight, of at least 70 % but not exceeding 85 %; and*
   c) *they are moulded or capable of being moulded.*

4. *This Chapter does not cover :*
   a) *Products obtained from whey, containing by weight more than 95 % lactose, expressed as anhydrous lactose calculated on the dry matter (heading 17.02);*
   b) *Products obtained from milk by replacing one or more of its natural constituents (for example, butyric fats) by another substance (for example, oleic fats) (heading 19.01 or 21.06); or*
   c) *Albumins (including concentrates of two or more whey proteins, containing by weight more than 80 % whey proteins, calculated on the dry matter) (heading 35.02) or globulins (heading 35.04).*

目註

1. 第0404.10目所稱“改性乳清”是指由乳清成分組成的產品，即已抽除全部或部分乳糖、蛋白質或礦物質的乳清，加入天然乳清成分的乳清，及由混入天然乳清成分製成的產品。

2. 第0405.10目所稱“牛油”並不包括脫水牛油或酥油（第0405.90目）。

Notas de subposições

1. Para os fins da subposição 0404.10, entende-se por "soro de leite modificado" os produtos que consistem em constituintes do soro de leite, isto é, do soro de leite do qual se eliminou total ou parcialmente a lactose, as proteínas ou os minerais, ou ao qual se adicionaram constituintes naturais do soro de leite, bem como os produtos obtidos pela mistura dos constituintes naturais do soro de leite.

2. Para efeitos da subposição 0405.10, o termo "manteiga" não abrange a manteiga desidratada e o "ghee" (subposição 0405.90).

Subheading Notes

1. *For the purposes of subheading 0404.10, the expression "modified whey" means products consisting of whey constituents, that is, whey from which all or part of the lactose, proteins or minerals have been removed, whey to which natural whey constituents have been added, and products obtained by mixing natural whey constituents.*

2. *For the purposes of subheading 0405.10 the term "butter" does not include dehydrated butter or ghee (subheading 0405.90).*

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
0401			**奶類及奶油，非濃縮及未加糖或其他甜味料：**	**Leite e nata, não concentrados nem adicionados de açúcar ou de outros edulcorantes :**	***Milk and cream, not concentrated nor containing added sugar or other sweetening matter :***		
	10	00	－以重量計脂肪含量不超過1%	－Com um teor, em peso de matérias gordas, não superior a 1 %	－*Of a fat content, by weight, not exceeding 1 %*	kg	--
	20	00	－以重量計脂肪含量超過1%，但不超過6%	－Com um teor, em peso de matérias gordas, superior a 1 % mas não superior a 6 %	－*Of a fat content, by weight, exceeding 1 % but not exceeding 6 %*	kg	--
	40	00	－以重量計脂肪含量超過6%，但不超過10%	－Com um teor, em peso de matérias gordas, superior a 6 % mas não superior a 10 %	－*Of a fat content, by weight, exceeding 6 % but not exceeding 10 %*	kg	--
	50	00	－以重量計脂肪含量超過10%	－Com um teor, em peso de matérias gordas, superior a 10 %	－*Of a fat content, by weight, exceeding 10 %*	kg	--
0402			**奶類及奶油，濃縮或加糖或其他甜味料：**	**Leite e nata, concentrados ou adicionados de açúcar ou de outros edulcorantes :**	***Milk and cream, concentrated or containing added sugar or other sweetening matter :***		
	10	00	－粉狀、粒狀或其他固體狀，以重量計脂肪含量不超過1.5%	－Em pó, grânulos ou outras formas sólidas, com um teor, em peso, de matérias gordas, não superior a 1,5 %	－*In powder, granules or other solid forms, of a fat content, by weight, not exceeding 1.5 %*	kg	--
			－粉狀、粒狀或其他固體狀，以重量計脂肪含量超過1.5%：	－Em pó, grânulos ou outras formas sólidas, com um teor, em peso, de matérias gordas, superior a 1,5 % :	－*In powder, granules or other solid forms, of a fat content, by weight, exceeding 1.5 % :*		
	21		－－未加糖或其他甜味料：	－－Sem adição de açúcar ou de outros edulcorantes :	－－*Not containing added sugar or other sweetening matter :*		
		20	－－－嬰兒奶粉（符合第四章註釋的規定）	－－－Leite em pó para bebés (de acordo com as regras da Nota Explicativa do Capítulo 4)	－－－*Milk powder for baby feeding (answering to descriptions in explanatory notes of Chapter 4)*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	－－－*Other*	kg	--
	29	00	－－其他	－－Outros	－－*Other*	kg	--
			－其他：	－Outros :	－*Other :*		
	91	00	－－未加糖或其他甜味料	－－Sem adição de açúcar ou de outros edulcorantes	－－*Not containing added sugar or other sweetening matter*	kg	--
	99	00	－－其他	－－Outros	－－*Other*	kg	--
0403			**酸牛奶、凝結奶類及奶油、酸乳酪、酸乳酒及其他發酵或酸化奶類及奶油，不論是否濃縮或加糖或其他甜味料或香料或添加水果、硬殼果或可可：**	**Leitelho, leite e nata coalhados, iogurte, kefir e outros leites e natas fermentados ou acidificados, mesmo concentrados ou adicionados de açúcar ou de outros edulcorantes, ou aromatizados ou adicionados de frutas ou de cacau :**	***Buttermilk, curdled milk and cream, yogurt, kephir and other fermented or acidified milk and cream, whether or not concentrated or containing added sugar or other sweetening matter or flavoured or containing added fruit, nuts or cocoa :***		
	10	00	－酸乳酪	－Iogurte	－*Yogurt*	kg	--
	90	00	－其他	－Outros	－*Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
0404			**乳清，不論是否濃縮或加糖或含其他甜味料；未列明含天然奶類成分的產品，不論是否加糖或其他甜味料：**	**Soro de leite, mesmo concentrado ou adicionado de açúcar ou de outros edulcorantes; produtos constituídos por componentes naturais do leite, mesmo adicionados de açúcar ou de outros edulcorantes, não especificados nem compreendidos em outras posições :**	***Whey, whether or not concentrated or containing added sugar or other sweetening matter; products consisting of natural milk constituents, whether or not containing added sugar or other sweetening matter, not elsewhere specified or included :***		
	10	00	－乳清及改性乳清，不論是否濃縮或加糖或其他甜味料	－ Soro de leite, modificado ou não, mesmo concentrado ou adicionado de açúcar ou de outros edulcorantes	－ *Whey and modified whey, whether or not concentrated or containing added sugar or other sweetening matter*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	－ *Other*	kg	--
0405			**牛油及其他從奶類提取的脂肪及油；乳醬：**	**Manteiga e outras matérias gordas provenientes do leite; pastas de barrar (espalhar) de produtos provenientes do leite :**	***Butter and other fats and oils derived from milk; dairy spreads :***		
	10	00	－牛油	－ Manteiga	－ *Butter*	kg	--
	20	00	－乳醬	－ Pastas de barrar (espalhar) de produtos provenientes do leite	－ *Dairy spreads*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outras	－ *Other*	kg	--
0406			**乳酪（芝士）及凝乳：**	**Queijos e requeijão :**	***Cheese and curd :***		
	10	00	－新鮮（未成熟或未凝固）乳酪，包括乳清乳酪，及凝乳	－ Queijos frescos (não curados), incluindo o queijo de soro de leite e o requeijão	－ *Fresh (unripened or uncured) cheese, including whey cheese, and curd*	kg	--
	20	00	－各類磨碎或粉狀乳酪	－ Queijos ralados ou em pó, de qualquer tipo	－ *Grated or powdered cheese, of all kinds*	kg	--
	30	00	－經加工的乳酪，非磨碎或非粉狀	－ Queijos fundidos, excepto ralados ou em pó	－ *Processed cheese, not grated or powdered*	kg	--
	40	00	－藍紋乳酪及其他由羅克福爾青霉菌產製的有紋乳酪	－ Queijos de pasta azul e outros queijos contendo pastas produzidas por "Penicillium roqueforti"	－ *Blue-veined cheese and other cheese containing veins produced by Penicillium roqueforti*	kg	--
	90	00	－其他乳酪	－ Outros queijos	－ *Other cheese*	kg	--
0407			**禽蛋，帶殼，新鮮、醃製或經烹煮：**	**Ovos de aves, com casca, frescos, conservados ou cozidos :**	***Birds' eggs, in shell, fresh, preserved or cooked :***		
			－供孵化用受精蛋：	－ Ovos fertilizados para incubação :	－ *Fertilised eggs for incubation :*		
	11	00	－－雞（雉科家禽）蛋	－－ De galinha	－－ *Of fowls of the species Gallus domesticus*	kg	10^3
	19	00	－－其他	－－ Outros	－－ *Other*	kg	10^3
			－其他新鮮蛋：	－ Outros ovos frescos :	－ *Other fresh eggs :*		
	21	00	－－雞（雉科家禽）蛋	－－ De galinha	－－ *Of fowls of the species Gallus domesticus*	kg	10^3
	29		－－其他：	－－ Outros :	－－ *Other :*		
		10	－－－鴨蛋	－－－ De pato	－－－ *Of ducks*	kg	10^3
		90	－－－其他	－－－ Outros	－－－ *Other*	kg	10^3

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
0407	90		－其他：	－Outros :	*－Other :*		
		10	－－－鹹蛋	－－－Ovos salgados	*－－－Salted eggs*	kg	10^3
		20	－－－皮蛋	－－－Ovos cristalizados	*－－－Crystallized eggs*	kg	10^3
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	10^3
0408			**禽蛋，不帶殼，及蛋黃，新鮮、乾、經蒸煮或水煮、用模子壓製、冷凍或用其他方法保藏，不論是否加糖或其他甜味料：**	**Ovos de aves, sem casca, e gemas de ovos, frescos, secos, cozidos em água ou vapor, moldados, congelados ou conservados de outro modo, mesmo adicionados de açúcar ou de outros edulcorantes :**	***Birds' eggs, not in shell, and egg yolks, fresh, dried, cooked by steaming or by boiling in water, moulded, frozen or otherwise preserved, whether or not containing added sugar or other sweetening matter :***		
			－蛋黃：	－Gemas de ovos :	*－Egg yolks :*		
	11	00	－－乾	－－Secas	*－－Dried*	kg	--
	19	00	－－其他	－－Outras	*－－Other*	kg	--
			－其他：	－Outros :	*－Other :*		
	91	00	－－乾	－－Secos	*－－Dried*	kg	--
	99	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
0409	00	00	**天然蜜糖**[1]	**Mel natural** [1]	***Natural honey*** [1]	kg	--
0410			**未列明食用動物產品：**	**Produtos comestíveis de origem animal, não especificados nem compreendidos em outras posições :**	***Edible products of animal origin, not elsewhere specified or included :***		
	00	10	－－－食用燕窩	－－－Ninhos de andorinhas, comestíveis	*－－－Birds' nests, edible*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	--

1： 不包括人造蜜糖，以及天然蜜糖與人造蜜糖的混合物。
Não compreende os sucedâneos de mel e as misturas de mel natural com sucedâneos de mel.
Excludes artificial honey and mixtures of natural and artificial honey.

第五章
Capítulo 5
Chapter 5

未列明動物產品
Produtos de origem animal, não especificados nem compreendidos em outros capítulos
Products of animal origin, not elsewhere specified or included

章註

1. 本章不包括下列各項：
   a） 食用產品（但整個或部分的動物腸、膀胱及胃，以及液態或乾的動物血除外）；
   b 皮革或獸皮（包括毛皮），但第05.05節的貨品及第05.11節生皮的削皮及類似廢料除外（第四十一或四十三章）；
   c） 動物紡織材料，但馬毛或馬毛廢料（第十一類）除外；或
   d 製掃帚或刷子用的成束、成簇材料（第96.03節）。

2. 在第05.01節內，僅按長度分類的髮（但未依其髮根及髮尖排齊）並不當作加工。

3. 本分類表所稱“獸牙”包括象、河馬、海象、一角鯨及野豬的長牙、犀牛角及所有動物的牙齒。

4. 本分類表所稱“馬毛”是指馬科或牛科動物的鬃毛或尾毛。第05.11節主要包括馬毛及馬毛廢料，不論是否製成有或無襯墊的毛片。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende :
   a) os produtos comestíveis, excepto tripas, bexigas e estômagos, de animais, inteiros ou em pedaços e o sangue animal (líquido ou dessecado);
   b) os couros, peles e peles com pêlo, excepto os produtos da posição 05.05 e as aparas e desperdícios semelhantes, de peles em bruto da posição 05.11 (Capítulos 41 ou 43);
   c) as matérias-primas têxteis de origem animal, excepto a crina e seus desperdícios (Secção XI); ou
   d) as cabeças preparadas para escovas, pincéis e artefactos semelhantes (posição 96.03).

2. Os cabelos estirados segundo o comprimento, mas não dispostos no mesmo sentido, consideram-se cabelos em bruto (posição 05.01).

3. Na Nomenclatura, considera-se "marfim" a matéria fornecida pelas defesas de elefante, de hipopótamo, morsa, narval, javali, os chifres de rinoceronte, bem como os dentes de qualquer animal.

4. Na Nomenclatura, consideram-se "crinas" os pêlos da crineira e da cauda dos equídeos e dos bovídeos. A posição 05.11 compreende, entre outros, crinas e os seus desperdícios, mesmo em camada com ou sem suportes.

Notes

1. This Chapter does not cover :
   a) Edible products (other than guts, bladders and stomachs of animals, whole and pieces thereof, and animal blood, liquid or dried);
   b) Hides or skins (including furskins) other than goods of heading 05.05 and parings and similar waste of raw hides or skins of heading 05.11 (Chapter 41 or 43);
   c) Animal textile materials, other than horsehair and horsehair waste (Section XI); or
   d) Prepared knots or tufts for broom or brush making (heading 96.03).

2. For the purposes of heading 05.01, the sorting of hair by length (provided the root ends and tip ends respectively are not arranged together) shall be deemed not to constitute working.

3. Throughout the Nomenclature, elephant, hippopotamus, walrus, narwhal and wild boar tusks, rhinoceros horns and the teeth of all animals are regarded as "ivory".

4. Throughout the Nomenclature, the expression "horsehair" means hair of the manes or tails of equine or bovine animals. Heading 05.11 covers, inter alia, horsehair and horsehair waste, whether or not put up as a layer with or without supporting material.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
0501	00	00	**人髮，未加工，不論是否經洗擦；人髮廢料**	**Cabelos em bruto, mesmo lavados ou desengordurados; desperdícios de cabelo**	***Human hair, unworked, whether or not washed or scoured; waste of human hair***	kg	--
0502			**豬鬃、豬毛；獾毛及其他製刷子用的毛；該等鬃毛的廢料：**	**Cerdas de porco ou de javali; pêlos de texugo e outros pêlos para escovas, pincéis e artigos semelhantes; desperdícios destas cerdas e pêlos :**	***Pigs', hogs' or boars' bristles and hair; badger hair and other brush making hair; waste of such bristles or hair :***		
	10		－豬鬃、豬毛及其廢料：	－Cerdas de porco ou de javali e seus desperdícios :	*－Pigs', hogs' or boars' bristles and hair and waste thereof :*		
		10	－－－廢料	－－－Desperdícios	*－－－Waste*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	--
	90		－其他：	－Outros :	*－Other :*		
		10	－－－廢料	－－－Desperdícios	*－－－Waste*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	--
0504	00	00	**動物（魚除外）的腸、膀胱及胃，整個或其部分，新鮮、冰鮮、冷凍、鹽醃、浸鹽水、乾或燻製**	**Tripas, bexigas e estômagos, de animais, inteiros ou em pedaços, excepto de peixes, frescos, refrigerados, congelados, salgados ou em salmoura, secos ou fumados**	***Guts, bladders and stomachs of animals (other than fish), whole and pieces thereof, fresh, chilled, frozen, salted, in brine, dried or smoked***	kg	--
0505			**鳥皮及鳥的其他部分，帶羽毛或羽絨；羽毛及羽毛部分（不論是否經修邊）及羽絨，僅經潔淨、消毒或爲保藏而處理外未經進一步加工；羽毛或羽毛部分的粉末及廢料：**	**Peles e outras partes de aves, com as suas penas ou penugem; penas e partes de penas (mesmo aparadas), penugem, em bruto ou simplesmente limpas, desinfectadas ou preparadas tendo em vista a sua conservação; pós e desperdícios de penas ou de partes de penas :**	***Skins and other parts of birds, with their feathers or down; feathers and parts of feathers (whether or not with trimmed edges) and down, not further worked than cleaned, disinfected or treated for preservation; powder and waste of feathers or parts of feathers :***		
	10	00	－塡充用的羽毛；羽絨	－Penas dos tipos utilizados para enchimento ou estofamento; penugem	*－Feathers of a kind used for stuffing; down*	kg	--
	90		－其他：	－Outros :	*－Other :*		
		10	－－－羽毛或羽毛部分的粉末及廢料	－－－Pós e desperdícios de penas ou de partes de penas	*－－－Powder and waste of feathers or parts of feathers*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	--
0506			**骨及角柱，未加工、已脫脂、經簡單處理（但未切割成形）、酸處理或脫膠；這些產品的粉末與廢料：**	**Ossos e núcleos córneos, em bruto, desengordurados ou simplesmente preparados (mas não cortados sob forma determinada), acidulados ou degelatinados; pós e desperdícios destas matérias :**	***Bones and horn-cores, unworked, defatted, simply prepared (but not cut to shape), treated with acid or degelatinised; powder and waste of these products :***		
	10	00	－經酸處理的骨膠原及骨	－Osseína e ossos acidulados	*－Ossein and bones treated with acid*	kg	--
	90		－其他：	－Outros :	*－Other :*		
			－－－骨粉、骨廢料：	－－－Pós e desperdícios de ossos :	*－－－Powder and waste of bones :*		
		11	－－－－含牛羊成分的	－－－－De animais bovinos e ovinos	*－－－－Of bovine animals and sheep*	kg	--
		19	－－－－其他	－－－－Outros	*－－－－Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			－－－其他：	－－－Outros :	*－－－Other :*		
0506	90	91	－－－－粉末及廢料	－－－－Pós e desperdícios	*－－－－Powder and waste*	kg	--
		99	－－－－其他	－－－－Outros	*－－－－Other*	kg	--
0507			**獸牙、龜殼、鯨鬚及鯨鬚毛、角、鹿角、蹄、甲、爪及喙，未加工或經簡單處理但未切割成形；這些產品的粉末與廢料：**	**Marfim, carapaças de tartaruga, barbas, incluindo as franjas, de baleia ou de outros mamíferos marinhos, chifres, galhadas, cascos, unhas, garras e bicos, em bruto ou simplesmente preparados, mas não cortados em forma determinada; pós e desperdícios destas matérias :**	***Ivory, tortoise-shell, whalebone and whalebone hair, horns, antlers, hooves, nails, claws and beaks, unworked or simply prepared but not cut to shape; powder and waste of these products :***		
	10		－獸牙；獸牙粉末及廢料：	－Marfim e seus pós e desperdícios :	*－Ivory; ivory powder and waste :*		
			－－－象牙：	－－－Marfim de elefantes e mamutes :	*－－－Ivory of elephants and mammoths :*		
		11	－－－－猛犸象	－－－－De mamutes	*－－－－Of mammoths*	kg	--
		19	－－－－其他	－－－－Outros	*－－－－Other*	kg	--
			－－－象牙粉末及廢料：	－－－Pós e desperdícios de marfim de elefantes e mamutes :	*－－－Powder and waste of ivory of elephants and mammoths :*		
		21	－－－－猛犸象	－－－－De mamutes	*－－－－Of mammoths*	kg	--
		29	－－－－其他	－－－－Outros	*－－－－Other*	kg	--
			－－－其他：	－－－Outros :	*－－－Other :*		
		91	－－－－粉末及廢料	－－－－Pós e desperdícios	*－－－－Powder and waste*	kg	--
		99	－－－－其他	－－－－Outros	*－－－－Other*	kg	--
	90		－其他：	－Outros :	*－Other :*		
		10	－－－粉末及廢料	－－－Pós e desperdícios	*－－－Powder and waste*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	--
0508			**珊瑚及類似材料，未加工或經簡單處理但未進一步加工；軟體動物、甲殼動物或棘皮動物的外殼及墨魚骨，未加工或經簡單處理但未切割成形，其粉末及廢料：**	**Coral e matérias semelhantes, em bruto ou simplesmente preparados, mas não trabalhados de outro modo; conchas e carapaças de moluscos, crustáceos ou de equinodermes e ossos de chocos, em bruto ou simplesmente preparados, mas não cortados em forma determinada, seus pós e desperdícios :**	***Coral and similar materials, unworked or simply prepared but not otherwise worked; shells of molluscs, crustaceans or echinoderms and cuttle-bone, unworked or simply prepared but not cut to shape, powder and waste thereof :***		
	00	10	－－－粉末及廢料	－－－Pós e desperdícios	*－－－Powder and waste*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	--
0510	00	00	**龍涎香、海狸香、麝貓香及麝香；斑蝥；膽汁，不論是否乾製；供配製醫藥品用的腺體及其他動物產品，新鮮、冰鮮、冷凍或用其他方法暫時保存**	**Âmbar-cinzento, castóreo, algália e almíscar; cantáridas; bílis, mesmo seca; glândulas e outras substâncias de origem animal utilizadas na preparação de produtos farmacêuticos, frescas, refrigeradas, congeladas ou provisoriamente conservadas de outro modo**	***Ambergris, castoreum, civet and musk; cantharides; bile, whether or not dried; glands and other animal products used in the preparation of pharmaceutical products, fresh, chilled, frozen or otherwise provisionally preserved***	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	**DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS**	***DESCRIPTION OF PRODUCTS***	單位 UNIDADE *UNIT*	
0511			**未列明動物產品；第一章或第三章所列的已死動物，不適合供人類食用：**	**Produtos de origem animal, não especificados nem compreendidos em outras posições; animais mortos dos Capítulos 1 ou 3, impróprios para a alimentação humana :**	***Animal products not elsewhere specified or included; dead animals of Chapter 1 or 3, unfit for human consumption :***		
	10	00	－牛的精液	－ Sémen de bovino	－ *Bovine semen*	kg	--
			－其他：	－ Outros :	－ *Other :*		
	91	00	－－魚、甲殼動物、軟體動物或其他水生無脊椎動物的產品；第三章所列的已死動物	－－ Produtos de peixes ou de crustáceos, moluscos ou outros invertebrados aquáticos; animais mortos do Capítulo 3	－－ *Products of fish or crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates; dead animals of Chapter 3*	kg	--
	99		－－其他：	－－ Outros :	－－ *Other :*		
		10	－－－廢馬毛	－－－ Desperdícios de crinas	－－－ *Waste of horsehair*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	－－－ *Other*	kg	--

第二類
Secção II
Section II

植物產品
Produtos do reino vegetal
Vegetable products

類註

1. 本類所稱“團粒”是指以直接擠壓方式或加入以重量計比例不超過3%的黏合劑黏結而成的產品。

Nota

1. Na presente Secção, o termo "pellets" designa os produtos que se apresentem sob a forma cilíndrica, esférica, etc., aglomerados, quer por simples pressão, quer por adição de um aglutinante em proporção não superior a 3 % em peso.

Note

1. In this Section the term "pellets" means products which have been agglomerated either directly by compression or by the addition of a binder in a proportion not exceeding 3 % by weight.

第六章
Capítulo 6
Chapter 6

活樹及其他植物；球莖、根及類似品；切花及裝飾用葉
Plantas vivas e produtos de floricultura
Live trees and other plants; bulbs, roots and the like; cut flowers and ornamental foliage

章註

1. 除第06.01節第二部分另有規定外，本章僅包括活樹及通常由苗圃或花店供應作種植或裝飾用的貨品（包括植物苗）；但不包括馬鈴薯、洋葱、冬葱、蒜頭及第七章的其他產品。

2. 第06.03或06.04節的各種貨品包括花束、花籃、花圈及全部或部分用該等貨品製成的類似製品，以其他材料製的附件不計算在內，但這兩節不包括第97.01節的拼貼畫或類似裝飾板。

Notas

1. Sob reserva da segunda parte do texto da posição 06.01, o presente Capítulo compreende apenas os produtos fornecidos habitualmente pelos horticultores, viveiristas ou floristas, para plantio ou ornamentação. Excluem-se, todavia, deste Capítulo, as batatas, cebolas, chalotas, alhos e os outros produtos do Capítulo 7.

2. Os ramos, corbelhas, coroas e artigos semelhantes, classificam-se como as flores ou folhagem das posições 06.03 ou 06.04, não se levando em conta os acessórios de outras matérias. Todavia, estas posições não compreendem as colagens e quadros decorativos semelhantes, da posição 97.01.

Notes

1. Subject to the second part of heading 06.01, this Chapter covers only live trees and goods (including seedling vegetables) of a kind commonly supplied by nursery gardeners or florists for planting or for ornamental use; nevertheless it does not include potatoes, onions, shallots, garlic or other products of Chapter 7.

2. Any reference in heading 06.03 or 06.04 to goods of any kind shall be construed as including a reference to bouquets, floral baskets, wreaths and similar articles made wholly or partly of goods of that kind, account not being taken of accessories of other materials. However, these headings do not include collages or similar decorative plaques of heading 97.01.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
0601			**鱗莖、塊莖、塊根、球莖、根頸及根莖，在休眠中、生長中、或開花中；菊苣及根，但第12.12節的根除外：**	**Bolbos, tubérculos, raízes tuberosas, rebentos e rizomas, em repouso vegetativo, em vegetação ou em flor; mudas, plantas e raízes, de chicória, excepto as raízes da posição 12.12 :**	***Bulbs, tubers, tuberous roots, corms, crowns and rhizomes, dormant, in growth or in flower; chicory plants and roots other than roots of heading 12.12 :***		
	10	00	–鱗莖、塊莖、塊根、球莖、根頸及根莖，在休眠中	– Bolbos, tubérculos, raízes tuberosas, rebentos e rizomas, em repouso vegetativo	*– Bulbs, tubers, tuberous roots, corms, crowns and rhizomes, dormant*	kg	Nº
	20	00	–鱗莖、塊莖、塊根、球莖、根頸及根莖，在生長中或開花中；菊苣及根	– Bolbos, tubérculos, raízes tuberosas, rebentos e rizomas, em vegetação ou em flor; mudas, plantas e raízes de chicória	*– Bulbs, tubers, tuberous roots, corms, crowns and rhizomes, in growth or in flower; chicory plants and roots*	kg	Nº
0602			**其他活植物（包括其根），插枝及接枝；菇類菌絲：**	**Outras plantas vivas (incluindo as suas raízes), estacas e enxertos; micélios de cogumelos :**	***Other live plants (including their roots), cuttings and slips; mushroom spawn :***		
	10	00	–無根的插枝及接枝	– Estacas não enraizadas e enxertos	*– Unrooted cuttings and slips*	kg	Nº
	20	00	–食用水果或硬殼果的樹及灌木，不論是否嫁接	– Árvores, arbustos e silvados, de frutos comestíveis, enxertados ou não	*– Trees, shrubs and bushes, grafted or not, of kinds which bear edible fruit or nuts*	kg	Nº
	30	00	–山杜鵑及杜鵑，不論是否嫁接	– Rododendros e azáleas, enxertados ou não	*– Rhododendrons and azaleas, grafted or not*	kg	Nº
	40	00	–玫瑰，不論是否嫁接	– Roseiras, enxertadas ou não	*– Roses, grafted or not*	kg	Nº
	90	00	–其他	– Outros	*– Other*	kg	--
0603			**適合製花束或裝飾用的切花及花蕾，新鮮、乾、染色、漂白、浸漬或用其他方法處理：**	**Flores e seus botões cortados para ramos ou para ornamentação, frescos, secos, tingidos, branqueados, impregnados ou preparados de outro modo :**	***Cut flowers and flower buds of a kind suitable for bouquets or for ornamental purposes, fresh, dried, dyed, bleached, impregnated or otherwise prepared :***		
			–新鮮：	– Frescos :	*– Fresh :*		
	11	00	––玫瑰	–– Rosas	*––Roses*	kg	--
	12	00	––康乃馨	–– Cravos	*––Carnations*	kg	--
	13	00	––蘭花	–– Orquídeas	*––Orchids*	kg	--
	14	00	––菊花	–– Crisântemos	*––Chrysanthemums*	kg	--
	15	00	––百合花	–– Lírios (Lilium spp.)	*––Lilies (Lilium spp.)*	kg	--
	19	00	––其他	–– Outros	*––Other*	kg	--
	90	00	–其他	– Outros	*– Other*	kg	--
0604			**植物枝葉及其他部分，不帶花朵及花蕾，及草、苔蘚及地衣，適合製花束或裝飾用，新鮮、乾、染色、漂白、浸漬或用其他方法處理：**	**Folhagem, folhas, ramos e outras partes de plantas, sem flores nem botões de flores, e ervas, musgos e líquenes, para ramos ou para ornamentação, frescos, secos, tingidos, branqueados, impregnados ou preparados de outro modo :**	***Foliage, branches and other parts of plants, without flowers or flower buds, and grasses, mosses and lichens, being goods of a kind suitable for bouquets or for ornamental purposes, fresh, dried, dyed, bleached, impregnated or otherwise prepared :***		
	20	00	–新鮮	– Frescos	*– Fresh*	kg	--
	90	00	–其他	– Outros	*– Other*	kg	--

第七章
Capítulo 7
Chapter 7

食用蔬菜及某些根及塊莖
Produtos hortícolas, plantas, raízes e tubérculos, comestíveis
Edible vegetables and certain roots and tubers

章註

1. 本章不包括第12.14節的草料產品。

2. 第07.09、07.10、07.11及07.12節所稱“蔬菜”包括食用蘑菇、塊菌、橄欖、水瓜鈕、葫蘆科蔬菜、南瓜、茄子、甜玉米、番椒屬或甘椒屬果實、茴香、歐芹、山蘿蔔、龍蒿、水芹及茉沃刺那。

3. 第07.12節包括第07.01至07.11節所列的所有乾蔬菜，但下列各項除外：
   a) 去莢的乾豆類蔬菜（第07.13節）；
   b) 第11.02至11.04節所列各種形狀的甜玉米；
   c) 馬鈴薯幼粉、粗粉、粉末、薄片、顆粒及團粒（第11.05節）；
   d) 第07.13節乾豆類蔬菜的幼粉、粗粉及粉末（第11.06節）。

4. 然而，本章不包括乾、壓碎或研磨的番椒屬或甘椒屬果實（第09.04節）。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende os produtos forrageiros da posição 12.14.

2. Nas posições 07.09, 07.10, 07.11 e 07.12, a expressão "produtos hortícolas" compreende também os cogumelos comestíveis, as trufas, azeitonas, alcaparras, abobrinhas, abóboras, beringelas, o milho doce (Zea mays var. saccharata), os pimentos dos géneros Capsicum ou Pimenta, os funchos e as plantas hortícolas, como a salsa, o cerefólio, estragão, agrião e a manjerona de cultura (Majorana hortensis ou Origanum majorana).

3. A posição 07.12 compreende todos os produtos hortícolas secos das espécies classificadas nas posições 07.01 a 07.11, excepto :
   a) os legumes de vagem secos, em grão (posição 07.13);
   b) o milho doce nas formas especificadas nas posições 11.02 a 11.04;
   c) farinha, sêmola, pó, flocos, grânulos e "pellets" de batata (posição 11.05);
   d) as farinhas, sêmolas e pós dos legumes de vagem secos da posição 07.13 (posição 11.06).

4. Os pimentos dos géneros Capsicum ou Pimenta secos, triturados ou em pó, excluem-se, porém, do presente Capítulo (posição 09.04).

Notes

1. This Chapter does not cover forage products of heading 12.14.

2. In headings 07.09, 07.10, 07.11 and 07.12 the word "vegetables" includes edible mushrooms, truffles, olives, capers, marrows, pumpkins, aubergines, sweet corn (Zea mays var. saccharata), fruits of the genus Capsicum or of the genus Pimenta, fennel, parsley, chervil, tarragon, cress and sweet marjoram (Majorana hortensis or Origanum majorana).

3. Heading 07.12 covers all dried vegetables of the kinds falling in headings 07.01 to 07.11, other than :
   a) dried leguminous vegetables, shelled (heading 07.13);
   b) sweet corn in the forms specified in headings 11.02 to 11.04;
   c) flour, meal, powder, flakes, granules and pellets of potatoes (heading 11.05);
   d) flour, meal and powder of the dried leguminous vegetables of heading 07.13 (heading 11.06).

4. However, dried or crushed or ground fruits of the genus Capsicum or of the genus Pimenta are excluded from this Chapter (heading 09.04).

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
0701			**馬鈴薯，新鮮或冰鮮：**	**Batatas, frescas ou refrigeradas :**	***Potatoes, fresh or chilled :***		
	10	00	－種植用	－ Batata-semente	－ *Seed*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outras	－ *Other*	kg	--
0702	00	00	**番茄， 新鮮或冰鮮**	**Tomates, frescos ou refrigerados**	***Tomatoes, fresh or chilled***	kg	--
0703			**洋葱、冬葱、蒜頭、韭葱及其他葱屬蔬菜，新鮮或冰鮮：**	**Cebolas, chalotas, alhos, alhos--porros e outros produtos hortícolas aliáceos, frescos ou refrigerados :**	***Onions, shallots, garlic, leeks and other alliaceous vegetables, fresh or chilled :***		
	10	00	－洋葱及冬葱	－ Cebolas e chalotas	－ *Onions and shallots*	kg	--
	20	00	－蒜頭	－ Alhos	－ *Garlic*	kg	--
	90		－韭葱及其他葱屬蔬菜：	－ Alhos-porros e outros produtos hortícolas aliáceos :	－ *Leeks and other alliaceous vegetables :*		
		10	－－－青葱	－－－ Cebolinha	－－－ *Fistular onion*	kg	--
		20	－－－韭菜及韭王	－－－ Cebolinho chinês	－－－ *Chinese chive*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	－－－ *Other*	kg	--
0704			**捲心菜（椰菜）、椰菜花、球莖甘藍、芥蘭及類似食用芥菜類蔬菜，新鮮或冰鮮：**	**Couves, couve-flor, repolho ou couve frisada, couve-rábano e produtos comestíveis semelhantes do género brassica, frescos ou refrigerados :**	***Cabbages, cauliflowers, kohlrabi, kale and similar edible brassicas, fresh or chilled :***		
	10	00	－椰菜花及硬花球洋椰菜花	－ Couve-flor e brócolos	－ *Cauliflowers and headed broccoli*	kg	--
	20	00	－椰菜仔	－ Couve-de-bruxelas	－ *Brussels sprouts*	kg	--
	90		－其他：	－ Outros :	－ *Other :*		
		30	－－－芥蘭	－－－ Couve chinesa	－－－ *Chinese kale*	kg	--
		50	－－－菜心	－－－ Grelos	－－－ *Chinese flowering cabbage*	kg	--
		60	－－－白菜	－－－ Repolho branco chinês	－－－ *Chinese white cabbage*	kg	--
		90	－－－其他[1]	－－－ Outros[1]	－－－ *Other* [1]	kg	--
0705			**萵苣（生菜）及菊苣（苦苣生菜），新鮮或冰鮮：**	**Alface (Lactuca sativa) e chicórias (Cichorium spp.), frescas ou refrigeradas :**	***Lettuce (Lactuca sativa) and chicory (Cichorium spp.), fresh or chilled :***		
			－萵苣（生菜）：	－ Alfaces :	－ *Lettuce :*		
	11	00	－－結球萵苣（包心生菜）	－－ Repolhudas	－－ *Cabbage lettuce (head lettuce)*	kg	--
	19	00	－－其他	－－ Outras	－－ *Other*	kg	--
			－菊苣（苦苣生菜）：	－ Chicórias :	－ *Chicory :*		
	21	00	－－維特羅夫菊苣	－－ "Witloof" (Cichorium intybus var. foliosum)	－－ *Witloof chicory (Cichorium intybus var. foliosum)*	kg	--
	29	00	－－其他	－－ Outras	－－ *Other*	kg	--
0706			**胡蘿蔔、蘿蔔、沙律用紅菜頭、蠔菜、根芹菜、蘿蔔仔及類似食用根菜，新鮮或冰鮮：**	**Cenouras, nabos, beterrabas para salada, cercefi, aipo-rábano, rabanetes e raízes comestíveis semelhantes, frescos ou refrigerados :**	***Carrots, turnips, salad beetroot, salsify, celeriac, radishes and similar edible roots, fresh or chilled :***		

1： 例如，椰菜、紹菜、芥菜、小棠菜（油青）。
Por exemplo, repolho redondo, couve de Tienjin, mostarda Chinesa, mostarda branca de Shanghai.
For example, cabbage, Peking cabbage, leaf mustard, Shanghai pak choi.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
0706	10		–胡蘿蔔及蘿蔔：	– Cenouras e nabos :	*– Carrots and turnips :*		
		10	– – –胡蘿蔔	– – – Cenouras	*– – – Carrots*	kg	--
		20	– – –蘿蔔	– – – Nabos	*– – – Turnips*	kg	--
	90	00	–其他	– Outros	*– Other*	kg	--
0707	00	00	**青瓜及小黃瓜，新鮮或冰鮮**	**Pepinos e pepininhos, frescos ou refrigerados**	***Cucumbers and gherkins, fresh or chilled***	kg	--
0708			**豆類蔬菜，去莢或帶莢，新鮮或冰鮮：**	**Legumes de vagem, com ou sem vagem, frescos ou refrigerados :**	***Leguminous vegetables, shelled or unshelled, fresh or chilled :***		
	10	00	–豌豆	– Ervilhas (Pisum sativum)	*– Peas (Pisum sativum)*	kg	--
	20	00	–豆（豇豆屬、菜豆屬）[1]	– Feijões (Vigna spp., Phaseolus spp.)[1]	*– Beans (Vigna spp., Phaseolus spp.)* [1]	kg	--
	90	00	–其他豆類蔬菜[2]	– Outros legumes de vagem[2]	*– Other leguminous vegetables* [2]	kg	--
0709			**其他蔬菜，新鮮或冰鮮：**	**Outros produtos hortícolas, frescos ou refrigerados :**	***Other vegetables, fresh or chilled :***		
	20	00	–蘆筍	– Espargos	*– Asparagus*	kg	--
	30	00	–茄子	– Beringelas	*– Aubergines (egg-plants)*	kg	--
	40	00	–芹菜，但根芹菜除外	– Aipo, excepto aipo-rábano	*– Celery other than celeriac*	kg	--
			–蘑菇及塊菌：	– Cogumelos e trufas :	*– Mushrooms and truffles :*		
	51	00	– –傘菌屬蘑菇	– – Cogumelos do género Agaricus	*– – Mushrooms of the genus Agaricus*	kg	--
	59		– –其他：	– – Outros :	*– – Other :*		
		20	– – –塊菌	– – – Trufas	*– – – Truffles*	kg	--
		90	– – –其他	– – – Outros	*– – – Other*	kg	--
	60	00	–番椒屬或甘椒屬果實[3]	– Pimentos dos géneros Capsicum ou Pimenta[3]	*– Fruits of the genus Capsicum or of the genus Pimenta* [3]	kg	--
	70	00	–菠菜、新西蘭菠菜及濱藜屬菠菜（法國菠菜）	– Espinafres, espinafres da Nova Zelândia e espinafres gigantes	*– Spinach, New Zealand spinach and orache spinach (garden spinach)*	kg	--
			–其他：	– Outros :	*– Other :*		
	91	00	– –洋薊	– – Alcachofras	*– – Globe artichokes*	kg	--
	92	00	– –橄欖	– – Azeitonas	*– – Olives*	kg	--
	93	00	– –南瓜及葫蘆	– – Abóboras e cabaças (Cucurbita spp.)	*– – Pumpkins, squash and gourds (Cucurbita spp.)*	kg	--

1： 例如，豆角、四季豆。
Por exemplo, feijões e vagem das espécies Vigna unguiculata(L) Walp. subsp. sesquipedalis(L) Verdc. ou Phaseolus vulgari.
For example, Chinese long bean or green bean.

2： 例如，蠶豆。
Por exemplo, fava.
For example, broad beans.

3： 例如，辣椒。
Por exemplo, pimenta picante.
For example, chilli pepper.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
0709	99		– – 其他：	– – Outros :	*– – Other :*		
			– – – 其他瓜類：	– – – Outros tipos de abóboras :	*– – – Other gourds :*		
		12	– – – – 冬瓜	– – – – Abóbora de água (Benincasa hispida (Thunb.) Cogn.)	*– – – – Wax gourd (Benincasa hispida (Thunb.) Cogn.)*	kg	--
		13	– – – – 節瓜	– – – – Abobrinha (Benincasa hispida (Thunb.) Cogn. var. chieh-qua How.)	*– – – – Hairy gourd (Benincasa hispida (Thunb.) Cogn. var. chieh-qua How.)*	kg	--
		14	– – – – 苦瓜	– – – – Pepino amargo (Mormordica Charantia L.)	*– – – – Bitter cucumber (Mormordica Charantia L.)*	kg	--
		19	– – – – 其他	– – – – Outros	*– – – – Other*	kg	--
		30	– – – 竹筍及大豆芽	– – – Rebentos de bambú e de soja	*– – – Bamboo and soy bean sprouts*	kg	--
		40	– – – 蕹菜	– – – Batata da água	*– – – Water spinach*	kg	--
		50	– – – 芫荽	– – – Coentro	*– – – Coriander*	kg	--
		60	– – – 西洋菜	– – – Agrião da água	*– – – Water cress*	kg	--
		90	– – – 其他	– – – Outros	*– – – Other*	kg	--
0710			**蔬菜（未煮或經蒸煮或水煮），冷凍：**	**Produtos hortícolas, não cozidos ou cozidos em água ou vapor, congelados :**	***Vegetables (uncooked or cooked by steaming or boiling in water), frozen :***		
	10	00	– 馬鈴薯	– Batatas	*– Potatoes*	kg	--
			– 豆類蔬菜，去莢或帶莢：	– Legumes de vagem, com ou sem vagem :	*– Leguminous vegetables, shelled or unshelled :*		
	21	00	– – 豌豆	– – Ervilhas (Pisum sativum)	*– – Peas (Pisum sativum)*	kg	--
	22	00	– – 豆（豇豆屬、菜豆屬）	– – Feijões (Vigna spp. Phaseolus spp.)	*– – Beans (Vigna spp., Phaseolus spp.)*	kg	--
	29	00	– – 其他	– – Outros	*– – Other*	kg	--
	30	00	– 菠菜、新西蘭菠菜及濱藜屬菠菜（法國菠菜）	– Espinafres, espinafres da Nova Zelândia e espinafres gigantes	*– Spinach, New Zealand spinach and orache spinach (garden spinach)*	kg	--
	40	00	– 甜玉米	– Milho doce	*– Sweet corn*	kg	--
	80	00	– 其他蔬菜	– Outros produtos hortícolas	*– Other vegetables*	kg	--
	90	00	– 混合蔬菜	– Misturas de produtos hortícolas	*– Mixtures of vegetables*	kg	--
0711			**暫時保藏的蔬菜（例如，用二氧化硫氣體、鹽水、硫磺水或其他防腐溶液醃製），但不適合直接食用：**	**Produtos hortícolas conservados transitoriamente (por exemplo, com gás sulfuroso ou água salgada, sulfurada ou adicionada de outras substâncias destinadas a assegurar transitoriamente a sua conservação), mas impróprios para alimentação neste estado :**	***Vegetables provisionally preserved (for example, by sulphur dioxide gas, in brine, in sulphur water or in other preservative solutions), but unsuitable in that state for immediate consumption :***		
	20	00	– 橄欖	– Azeitonas	*– Olives*	kg	--
	40	00	– 青瓜及小黃瓜	– Pepinos e pepininhos	*– Cucumbers and gherkins*	kg	--
			– 蘑菇及塊菌：	– Cogumelos e trufas :	*– Mushrooms and truffles :*		
	51	00	– – 傘菌屬蘑菇	– – Cogumelos do género Agaricus	*– – Mushrooms of the genus Agaricus*	kg	--
	59	00	– – 其他	– – Outros	*– – Other*	kg	--
	90	00	– 其他蔬菜；混合蔬菜	– Outros produtos hortícolas; misturas de produtos hortícolas	*– Other vegetables; mixtures of vegetables*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
0712			**乾蔬菜，整株、切塊、切片、碎裂或製成粉末狀，但未經進一步處理：**	**Produtos hortícolas secos, mesmo cortados em pedaços ou fatias, ou ainda triturados ou em pó, mas sem qualquer outro preparo :**	***Dried vegetables, whole, cut, sliced, broken or in powder, but not further prepared :***		
	20	00	–洋葱	– Cebolas	– *Onions*	kg	--
			–蘑菇、木耳、白木耳（銀耳、雪耳）及塊菌：	– Cogumelos, orelhas-de-judas (Auricularia spp.), tremelas (Tremella spp.) e trufas :	– *Mushrooms, wood ears (Auricularia spp.), jelly fungi (Tremella spp.) and truffles :*		
	31	00	––傘菌屬蘑菇	–– Cogumelos do género Agaricus	–– *Mushrooms of the genus Agaricus*	kg	--
	32	00	––木耳	–– Orelhas-de-judas (Auricularia spp.)	–– *Wood ears (Auricularia spp.)*	kg	--
	33	00	––白木耳（銀耳、雪耳）	–– Tremelas (Tremella spp.)	–– *Jelly fungi (Tremella spp.)*	kg	--
	39	00	––其他	–– Outros	–– *Other*	kg	--
	90		–其他蔬菜；混合蔬菜：	– Outros produtos hortícolas; misturas de produtos hortícolas :	– *Other vegetables; mixtures of vegetables :*		
		10	–––白菜乾	––– Repolho branco chinês	––– *Chinese white cabbage*	kg	--
		90	–––其他	––– Outros	––– *Other*	kg	--
0713			**乾豆類蔬菜，去莢，不論是否去皮或開邊：**	**Legumes de vagem, secos, em grão, mesmo pelado ou partidos :**	***Dried leguminous vegetables, shelled, whether or not skinned or split :***		
	10	00	–豌豆	– Ervilhas (Pisum sativum)	– *Peas (Pisum sativum)*	kg	--
	20	00	–鷹嘴豆	– Grão-de-bico (garbanzos)	– *Chickpeas (garbanzos)*	kg	--
			–豆（豇豆屬、菜豆屬）：	– Feijões (Vigna spp., Phaseolus spp.) :	– *Beans (Vigna spp., Phaseolus spp.) :*		
	31	00	––綠豆	–– Feijões das espécies Vigna mungo (L.) Hepper ou Vigna radiata (L.) Wilczek	–– *Beans of the species Vigna mungo (L.) Hepper or Vigna radiata (L.) Wilczek*	kg	--
	32	00	––紅豆	–– Feijão Adzuki (Phaseolus ou Vigna angularis)	–– *Small red (Adzuki) beans (Phaseolus or Vigna angularis)*	kg	--
	33	00	––腰豆，包括白豌豆	–– Feijão comum (Phaseolus vulgaris)	–– *Kidney beans, including white pea beans (Phaseolus vulgaris)*	kg	--
	34	00	––班巴拉豆	–– Feijão-bambara (Vigna subterranea ou Voandzeia subterranea)	–– *Bambara beans (Vigna subterranea or Voandzeia subterranea)*	kg	--
	35	00	––豇豆	–– Feijão-fradinho (Vigna unguiculata)	–– *Cow peas (Vigna unguiculata)*	kg	--
	39	00	––其他	–– Outros	–– *Other*	kg	--
	40	00	–扁豆	– Lentilhas	– *Lentils*	kg	--
	50	00	–蠶豆及馬蠶豆	– Favas (Vícia faba var. major) e fava forrageira (Vicia faba var. equina, Vicia faba var. minor)	– *Broad beans (Vicia faba var. major) and horse beans (Vicia faba var. equina, Vicia faba var. minor)*	kg	--
	60	00	–木豆	– Feijão guandu (Cajanus cajan)	– *Pigeon peas (Cajanus cajan)*	kg	--
	90	00	–其他	– Outros	– *Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
0714			**木薯、葛、苣及、菊芋、番薯及含高澱粉或菊粉的類似根及塊莖，新鮮、冰鮮、冷凍或乾，不論是否切片或成團粒狀；西穀莖髓：**	**Raízes de mandioca, de araruta e de salepo, topinambos, batatas-doces e raízes ou tubérculos semelhantes, com elevado teor de fécula ou de inulina, frescos, refrigerados, congelados ou secos, mesmo cortados em pedaços ou em "pellets"; medula de sagueiro :**	***Manioc, arrowroot, salep, Jerusalem artichokes, sweet potatoes and similar roots and tubers with high starch or inulin content, fresh, chilled, frozen or dried, whether or not sliced or in the form of pellets; sago pith :***		
	10	00	－木薯	－ Raízes de mandioca (cassava)	－ *Manioc (cassava)*	kg	--
	20	00	－蕃薯	－ Batatas-doces	－ *Sweet potatoes*	kg	--
	30	00	－山藥	－ Inhame (Dioscorea spp.)	－ *Yams (Dioscorea spp.)*	kg	--
	40	00	－芋頭	－ Taioba (Colocasia spp.)	－ *Taro (Colocasia spp.)*	kg	--
	50	00	－箭葉黃體芋	－ Yautia (Xanthosoma spp.)	－ *Yautia (Xanthosoma spp.)*	kg	--
	90		－其他：	－ Outros :	－ *Other :*		
		50	－－－馬蹄	－－－ Coquinhos	－－－ *Water chestnut*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	－－－ *Other*	kg	--

第八章
Capítulo 8
Chapter 8

食用水果及硬殼果；柑橘屬水果或甜瓜的外皮
Frutas; cascas de citrinos e de melões
Edible fruit and nuts; peel of citrus fruit or melons

章註

1. 本章不包括非食用的硬殼果或水果。

2. 冰鮮的水果及硬殼果應與其新鮮的歸入同一節號。

3. 本章的乾水果或乾硬殼果其中部分可經再水化處理，或因下列目的而進行處理，但必須保留乾水果或乾硬殼果的特性：
   a) 爲額外保藏或保持其穩定性（例如，用適中熱度處理、硫磺處理、添加山梨酸或山梨酸鉀），
   b) 爲改善或保持其外觀（例如，添加植物油或少量葡萄糖漿）。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende os frutos não comestíveis.

2. As frutas refrigeradas classificam-se nas mesmas posições das frutas frescas correspondentes.

3. As frutas secas do presente Capítulo podem estar parcialmente reidratadas ou tratadas para os fins seguintes, desde que conservem o carácter de frutas secas :
   a) melhorar a sua conservação ou estabilidade (por tratamento térmico moderado, sulfuração, adição de ácido sórbico ou de sorbato de potássio, por exemplo),
   b) melhorar ou manter o seu aspecto (por meio de óleo vegetal ou por adição de pequenas quantidades de xarope de glicose, por exemplo).

Notes

1. This Chapter does not cover inedible nuts or fruits.

2. Chilled fruits and nuts are to be classified in the same headings as the corresponding fresh fruits and nuts.

3. Dried fruit or dried nuts of this Chapter may be partially rehydrated, or treated for the following purposes, provided that they retain the character of dried fruit or dried nuts :
   a) For additional preservation or stabilisation (for example, by moderate heat treatment, sulphuring, the addition of sorbic acid or potassium sorbate),
   b) To improve or maintain their appearance (for example, by the addition of vegetable oil or small quantities of glucose syrup).

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
0801			**椰子、巴西果及腰果，新鮮或乾，不論是否去殼或去皮：**	**Cocos, castanha-do-brasil e castanha de cajú, frescos ou secos, mesmo sem casca ou pelados :**	***Coconuts, Brazil nuts and cashew nuts, fresh or dried, whether or not shelled or peeled :***		
			－椰子：	－Cocos :	*－Coconuts :*		
	11	00	－－乾	－－Secos	*－－Desiccated*	kg	--
	12	00	－－在內殼層（內果皮）	－－Nas cascas interiores (endocarpo)	*－－In the inner shell (endocarp)*	kg	--
	19	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
			－巴西果：	－Castanha-do-brasil :	*－Brazil nuts :*		
	21	00	－－帶殼	－－Com casca	*－－In shell*	kg	--
	22	00	－－去殼	－－Sem casca	*－－Shelled*	kg	--
			－腰果：	－Castanha de cajú :	*－Cashew nuts :*		
	31	00	－－帶殼	－－Com casca	*－－In shell*	kg	--
	32	00	－－去殼	－－Sem casca	*－－Shelled*	kg	--
0802			**其他硬殼果，新鮮或乾，不論是否去殼或去皮：**	**Outras frutas de casca rija, frescas ou secas, mesmo sem casca ou peladas :**	***Other nuts, fresh or dried, whether or not shelled or peeled :***		
			－杏仁：	－Amêndoas :	*－Almonds :*		
	11	00	－－帶殼	－－Com casca	*－－In shell*	kg	--
	12	00	－－去殼	－－Sem casca	*－－Shelled*	kg	--
			－榛子或椎子（榛屬）：	－Avelãs (Corylus spp.) :	*－Hazelnuts or filberts (Corylus spp.) :*		
	21	00	－－帶殼	－－Com casca	*－－In shell*	kg	--
	22	00	－－去殼	－－Sem casca	*－－Shelled*	kg	--
			－合桃：	－Nozes :	*－Walnuts :*		
	31	00	－－帶殼	－－Com casca	*－－In shell*	kg	--
	32	00	－－去殼	－－Sem casca	*－－Shelled*	kg	--
			－栗子：	－Castanhas (Castanea spp.) :	*－Chestnuts (Castanea spp.) :*		
	41	00	－－帶殼	－－Com casca	*－－In shell*	kg	--
	42	00	－－去殼	－－Sem casca	*－－Shelled*	kg	--
			－阿月渾子果[1]：	－Pistácios :	*－Pistachios :*		
	51	00	－－帶殼	－－Com casca	*－－In shell*	kg	--
	52	00	－－去殼	－－Sem casca	*－－Shelled*	kg	--
			－夏威夷果：	－Macadamia :	*－Macadamia nuts :*		
	61	00	－－帶殼	－－Com casca	*－－In shell*	kg	--
	62	00	－－去殼	－－Sem casca	*－－Shelled*	kg	--
	70	00	－可樂果	－Noz-de-cola (Cola spp.)	*－Kola nuts (Cola spp.)*	kg	--
	80	00	－檳榔果	－Noz de areca ou pinang	*－Areca nuts*	kg	--
	90		－其他：	－Outras :	*－Other :*		
		10	－－－松子仁	－－－Pinhões	*－－－Pignolia nuts (Pinus pinea)*	kg	--
		20	－－－白果	－－－Ginco	*－－－Gingko (White nuts)*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	--

1： “阿月渾子果”又名開心果。

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
0803			**香蕉，包括大蕉，新鮮或乾：**	**Bananas, incluindo as pacovas, frescas ou secas :**	***Bananas, including plantains, fresh or dried :***		
	10	00	–大蕉	– Pacovas	– *Plantains*	kg	--
	90	00	–其他	– Outras	– *Other*	kg	--
0804			**椰棗、無花果、菠蘿、鰐梨[1]、番石榴、芒果及山竹，新鮮或乾：**	**Tâmaras, figos, ananases ou abacaxis, abacates, goiabas, mangas e mangostões, frescos ou secos :**	***Dates, figs, pineapples, avocados, guavas, mangoes and mangosteens, fresh or dried :***		
	10	00	–椰棗	– Tâmaras	– *Dates*	kg	--
	20	00	–無花果	– Figos	– *Figs*	kg	--
	30	00	–菠蘿	– Ananases ou abacaxis	– *Pineapples*	kg	--
	40	00	–鰐梨	– Abacates	– *Avocados*	kg	--
	50		–番石榴、芒果及山竹：	– Goiabas, mangas e mangostões :	– *Guavas, mangoes and mangosteens :*		
		10	–––番石榴	––– Goiabas	––– *Guavas*	kg	--
		30	–––芒果，新鮮	––– Mangas, frescas	––– Mangoes, fresh	kg	--
		40	–––芒果，乾	––– Mangas, secas	––– Mangoes, dried	kg	--
		50	–––山竹	––– Mangostões	––– *Mangosteens*	kg	--
0805			**柑橘屬水果，新鮮或乾：**	**Citrinos, frescos ou secos :**	***Citrus fruit, fresh or dried :***		
	10	00	–橙	– Laranjas	– *Oranges*	kg	--
			–柑（包括桔及温州蜜柑）；橘、螺柑及類似柑橘屬雜交水果：	– Tangerinas (incluindo, mandarinas e "satsumas"); clementinas, "wilkings" e outros citrinos híbridos semelhantes :	– *Mandarins (including tangerines and satsumas); clementines, wilkings and similar citrus hybrids :*		
	21	00	––柑（包括桔及温州蜜柑）	–– Tangerinas (incluindo, mandarinas e "satsumas")	–– *Mandarins (including tangerines and satsumas)*	kg	--
	22	00	––橘	–– Clementinas	–– *Clementines*	kg	--
	29	00	––其他	–– Outros	–– *Other*	kg	--
	40	00	–葡萄柚，包括柚子	– Toranjas, incluindo os pomelos	– *Grapefruit, including pomelos*	kg	--
	50		–檸檬及青檸：	– Limões (Citrus limon, Citrus limonum) e limas (Citrus aurantifolia, Citrus latifolia) :	– *Lemons (Citrus limon, Citrus limonum) and limes (Citrus aurantifolia, Citrus latifolia) :*		
		10	–––檸檬	––– Limões (Citrus limon, Citrus limonum)	––– *Lemons (Citrus limon, Citrus limonum)*	kg	--
		20	–––青檸	––– Limas (Citrus aurantifolia, Citrus latifolia)	––– *Limes (Citrus aurantifolia, Citrus latifolia)*	kg	--
	90	00	–其他	– Outros	– *Other*	kg	--
0806			**葡萄[2]，新鮮或乾：**	**Uvas, frescas ou secas (passas) :**	***Grapes, fresh or dried :***		
	10	00	–新鮮	– Frescas	– *Fresh*	kg	--
	20	00	–乾	– Secas (passas)	– *Dried*	kg	--

1： “鰐梨”又名牛油果。

2： “葡萄”又名提子。

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
0807			**甜瓜（包括西瓜）及木瓜，新鮮：**	**Melões, melancias e papaias, frescos :**	***Melons (including watermelons) and papaws (papayas), fresh :***		
			－甜瓜（包括西瓜）：	－ Melões e melancias :	*－ Melons (including watermelons) :*		
	11	00	－－西瓜	－－ Melancias	*－－ Watermelons*	kg	--
	19	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	--
	20	00	－木瓜	－ Papaias	*－ Papaws (papayas)*	kg	--
0808			**蘋果、梨及榅桲，新鮮：**	**Maçãs, pêras e marmelos, frescos :**	***Apples, pears and quinces, fresh :***		
	10	00	－蘋果	－ Maçãs	*－ Apples*	kg	--
	30	00	－梨	－ Pêras	*－ Pears*	kg	--
	40	00	－榅桲	－ Marmelos	*－ Quinces*	kg	--
0809			**杏、櫻桃、桃（包括油桃）、梅（李）及黑刺李，新鮮：**	**Damascos, cerejas, pêssegos (incluindo as nectarinas), ameixas e abrunhos, frescos :**	***Apricots, cherries, peaches (including nectarines), plums and sloes, fresh :***		
	10	00	－杏	－ Damascos	*－ Apricots*	kg	--
			－櫻桃：	－ Cerejas :	*－ Cherries :*		
	21	00	－－歐洲酸櫻桃	－－ Cerejas ácidas (Prunus cerasus)	*－－ Sour cherries (Prunus cerasus)*	kg	--
	29	00	－－其他	－－ Outras	*－－ Other*	kg	--
	30	00	－桃，包括油桃	－ Pêssegos, incluindo as nectarinas	*－ Peaches, including nectarines*	kg	--
	40	00	－梅（李）及黑刺李	－ Ameixas e abrunhos	*－ Plums and sloes*	kg	--
0810			**其他水果，新鮮：**	**Outras frutas, frescas :**	***Other fruit, fresh :***		
	10	00	－草莓[1]	－ Morangos	*－ Strawberries*	kg	--
	20	00	－木莓、黑莓、桑子及羅甘莓	－ Framboesas, amoras, incluindo as silvestres e amoras-framboesas	*－ Raspberries, blackberries, mulberries and loganberries*	kg	--
	30	00	－黑、白或紅醋栗[2]及鵝莓	－ Groselhas de bagos pretos, brancos ou vermelhos e groselhas verdes	*－ Black, white or red currants and gooseberries*	kg	--
	40	00	－蔓越橘、越橘及其他烏飯樹屬水果	－ Airelas, mirtilos e outras frutas do género Vaccinium	*－ Cranberries, bilberries and other fruits of the genus Vaccinium*	kg	--
	50	00	－奇異果	－ Quivis	*－ Kiwifruit*	kg	--
	60	00	－榴槤	－ Duriões	*－ Durians*	kg	--
	70	00	－柿子	－ Dióspiros	*－ Persimmons*	kg	--
	90		－其他：	－ Outras :	*－ Other :*		
		11	－－－－荔枝	－－－－ Lichias	*－－－－ Lychees*	kg	--
		13	－－－－龍眼	－－－－ Longanas	*－－－－ Longans*	kg	--
		14	－－－－蓮霧	－－－－ Jambos	*－－－－ Wax apples*	kg	--
		15	－－－－火龍果	－－－－ Pitaias	*－－－－ Dragon fruit*	kg	--
		99	－－－－其他	－－－－ Outras	*－－－－ Other*	kg	--

1： “草莓”又名士多啤梨。

2： “黑醋栗”又名黑加侖子。

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
0811			**水果及硬殼果，未煮或經蒸煮或水煮，冷凍，不論是否加糖或其他甜味料：**	**Frutas, não cozidas ou cozidas em água ou vapor, congeladas, mesmo adicionadas de açúcar ou de outros edulcorantes :**	***Fruit and nuts, uncooked or cooked by steaming or boiling in water, frozen, whether or not containing added sugar or other sweetening matter :***		
	10	00	－草莓	－ Morangos	－ *Strawberries*	kg	--
	20	00	－木莓、黑莓、桑子、羅甘莓、黑醋栗、白醋栗、紅醋栗及鵝莓	－ Framboesas, amoras, incluindo as silvestres, amoras-framboesas, groselhas de bagos pretos, brancos ou vermelhos e groselhas verdes	－ *Raspberries, blackberries, mulberries, loganberries, black, white or red currants and gooseberries*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outras	－ *Other*	kg	--
0812			**水果及硬殼果，暫時保藏（例如，用二氧化硫氣體、鹽水、硫磺水或其他防腐溶液），但不適合直接食用：**	**Frutas conservadas transitoriamente (por exemplo, com gás sulfuroso ou água salgada, sulfurada ou adicionada de outras substâncias destinadas a assegurar transitoriamente a sua conservação), mas impróprias para alimentação neste estado :**	***Fruit and nuts, provisionally preserved (for example, by sulphur dioxide gas, in brine, in sulphur water or in other preservative solutions), but unsuitable in that state for immediate consumption :***		
	10	00	－櫻桃	－ Cerejas	－ *Cherries*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outras	－ *Other*	kg	--
0813			**乾果，第08.01至08.06節所列的除外；本章的硬殼果或乾水果的混合物：**	**Frutas secas, excepto das posições 08.01 a 08.06; misturas de frutas secas ou de frutas de casca rija do presente Capítulo :**	***Fruit, dried, other than that of headings 08.01 to 08.06; mixtures of nuts or dried fruits of this Chapter :***		
	10	00	－杏	－ Damascos	－ *Apricots*	kg	--
	20	00	－烏梅	－ Ameixas	－ *Prunes*	kg	--
	30	00	－蘋果	－ Maçãs	－ *Apples*	kg	--
	40		－其他水果：	－ Outras frutas :	－ *Other fruit :*		
		10	－－－龍眼乾	－－－ Longanas secas	－－－ *Longans and longan pulps*	kg	--
		20	－－－柿餅	－－－ Dióspiros secos	－－－ *Persimmons*	kg	--
		40	－－－紅棗	－－－ Jujubas vermelhas	－－－ *Red jujubes*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outras	－－－ *Other*	kg	--
	50	00	－本章的硬殼果或乾水果的混合物	－ Misturas de frutas secas ou de frutas de casca rija do presente Capítulo	－ *Mixtures of nuts or dried fruits of this Chapter*	kg	--
0814	00	00	**柑橘屬水果或甜瓜（包括西瓜）的外皮，新鮮、冷凍、乾或用鹽水、硫磺水或其他防腐溶液暫時保藏**	**Cascas de citrinos, de melões ou de melancias, frescas, congeladas, secas ou apresentadas em água salgada, sulfurada ou adicionada de outras substâncias destinadas a assegurar transitoriamente a sua conservação**	***Peel of citrus fruit or melons (including watermelons), fresh, frozen, dried or provisionally preserved in brine, in sulphur water or in other preservative solutions***	kg	--

第九章
Capítulo 9
Chapter 9

咖啡、茶、馬黛茶及香料
Café, chá, mate e especiarias
Coffee, tea, maté and spices

章註

1. 第09.04至09.10節所列產品的混合物應按下列規定分類：
   a) 同一節號內兩種或以上產品的混合物仍歸入該節；
   b) 不同節號的兩種或以上產品的混合物應歸入第09.10節。
   第09.04至09.10節的產品（或上述a)或b)項所述的混合物）如加入其他物質，只要所產生的混合物仍保持該節貨品的基本特徵，其歸類應不受影響。否則該等混合物不能歸入本章；構成混合調味料或混合佐料的應歸入第21.03節。

2. 本章不包括華澄茄胡椒或第12.11節的其他產品。

Notas

1. As misturas, entre si, de produtos das posições 09.04 a 09.10 classificam-se da seguinte forma :
   a) as misturas de produtos incluídos numa mesma posição classificam-se nessa posição;
   b) as misturas de produtos incluídos em diferentes posições classificam-se na posição 09.10.
   O facto de os produtos incluídos nas posições 09.04 a 09.10 (incluindo as misturas citadas nas alíneas a) ou b) antecedentes), terem sido adicionados de outras substâncias não altera a sua classificação, desde que tais misturas conservem a característica essencial dos produtos mencionados em cada uma dessas posições. Caso contrário, estas misturas são excluídas do presente Capítulo; classificando-se na posição 21.03, se constituirem condimentos ou temperos compostos.

2. O presente Capítulo não compreende a pimenta de cúbeba (Piper cubeba) nem os demais produtos da posição 12.11.

Notes

1. Mixtures of the products of headings 09.04 to 09.10 are to be classified as follows :
   a) Mixtures of two or more of the products of the same heading are to be classified in that heading;
   b) Mixtures of two or more of the products of different headings are to be classified in heading 09.10.
   The addition of other substances to the products of headings 09.04 to 09.10 (or to the mixtures referred to in paragraph a) or b) above) shall not affect their classification provided the resulting mixtures retain the essential character of the goods of those headings. Otherwise such mixtures are not classified in this Chapter; those constituting mixed condiments or mixed seasonings are classified in heading 21.03.

2. This Chapter does not cover Cubeb pepper (Piper cubeba) or other products of heading 12.11.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
0901			**咖啡，不論是否經烘焙或除去咖啡因；咖啡豆莢及豆皮；含任何咖啡成分的咖啡替代品：**	**Café, mesmo torrado ou descafeinado; cascas e películas de café; sucedâneos do café contendo café em qualquer proporção :**	***Coffee, whether or not roasted or decaffeinated; coffee husks and skins; coffee substitutes containing coffee in any proportion :***		
			– 咖啡，未烘焙：	– Café, não torrado :	– *Coffee, not roasted :*		
	11	00	– – 未除去咖啡因	– – Não descafeinado	– – *Not decaffeinated*	kg	--
	12	00	– – 已除去咖啡因	– – Descafeinado	– – *Decaffeinated*	kg	--
			– 咖啡，已烘焙：	– Café torrado :	– *Coffee roasted :*		
	21	00	– – 未除去咖啡因	– – Não descafeinado	– – *Not decaffeinated*	kg	--
	22	00	– – 已除去咖啡因	– – Descafeinado	– – *Decaffeinated*	kg	--
	90		– 其他：	– Outros :	– *Other :*		
		10	– – – 咖啡豆莢及豆皮	– – – Cascas e películas de café	– – – *Coffee husks and skins*	kg	--
		20	– – – 含任何咖啡成分的咖啡替代品	– – – Sucedâneos do café contendo café em qualquer proporção	– – – *Coffee substitutes containing coffee in any proportion*	kg	--
0902			**茶，不論是否添加香料：**	**Chá, mesmo aromatizado :**	***Tea, whether or not flavoured :***		
	10	00	– 綠茶（未發酵），內包裝每件淨重不超過3公斤	– Chá verde (não fermentado) em embalagens imediatas de conteúdo não superior a 3 kg	– *Green tea (not fermented) in immediate packings of a content not exceeding 3 kg*	kg	--
	20	00	– 其他綠茶（未發酵）	– Chá verde (não fermentado) apresentado de qualquer outra forma	– *Other green tea (not fermented)*	kg	--
	30		– 紅茶（已發酵）及部分發酵茶，內包裝每件淨重不超過3公斤：	– Chá preto (fermentado) e chá parcialmente fermentado, em embalagens imediatas de conteúdo não superior a 3 kg :	– *Black tea (fermented) and partly fermented tea, in immediate packings of a content not exceeding 3 kg :*		
		10	– – – 烏龍茶	– – – Chá de Oolong	– – – *Oolong tea*	kg	--
		20	– – – 普洱茶	– – – Chá de Pu-er	– – – *Pu-er tea*	kg	--
		90	– – – 其他	– – – Outros	– – – *Other*	kg	--
	40		– 其他紅茶（已發酵）及部分發酵茶：	– Chá preto (fermentado) e chá parcialmente fermentado, apresentados de qualquer outra forma :	– *Other black tea (fermented) and other partly fermented tea :*		
		10	– – – 烏龍茶	– – – Chá de Oolong	– – – *Oolong tea*	kg	--
		20	– – – 普洱茶	– – – Chá de Pu-er	– – – *Pu-er tea*	kg	--
		90	– – – 其他	– – – Outros	– – – *Other*	kg	--
0903	00	00	**馬黛茶**	**Mate**	***Maté***	kg	--
0904			**胡椒屬胡椒；乾、壓碎或研磨的番椒屬或甘椒屬果實：**	**Pimenta (do género Piper); pimentos dos géneros Capsicum ou Pimenta, secos ou triturados ou em pó :**	***Pepper of the genus Piper; dried or crushed or ground fruits of the genus Capsicum or of the genus Pimenta :***		
			– 胡椒：	– Pimenta :	– *Pepper :*		
	11	00	– – 未壓碎及未研磨	– – Não triturada nem em pó	– – *Neither crushed nor ground*	kg	--
	12	00	– – 已壓碎或已研磨	– – Triturada ou em pó	– – *Crushed or ground*	kg	--
			– 番椒屬或甘椒屬果實：	– Pimentos dos géneros Capsicum ou Pimenta :	– *Fruits of the genus Capsicum or of the genus Pimenta :*		
	21	00	– – 乾，未壓碎及未研磨	– – Secos, não triturados nem em pó	– – *Dried, neither crushed nor ground*	kg	--
	22	00	– – 已壓碎或已研磨	– – Triturados ou em pó	– – *Crushed or ground*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
0905			**香子蘭豆：**	**Baunilha :**	***Vanilla :***		
	10	00	－未壓碎及未研磨	– Não triturada nem em pó	*– Neither crushed nor ground*	kg	--
	20	00	－已壓碎或已研磨	– Triturada ou em pó	*– Crushed or ground*	kg	--
0906			**肉桂及肉桂花：**	**Canela e flores de caneleira :**	***Cinnamon and cinnamon-tree flowers :***		
			－未壓碎及未研磨：	– Não trituradas nem em pó :	*– Neither crushed nor ground :*		
	11	00	－－肉桂（錫蘭肉桂）	– – Canela (Cinnamomum zeylanicum Blume)	*– – Cinnamon (Cinnamomum zeylanicum Blume)*	kg	--
	19	00	－－其他	– – Outros	*– – Other*	kg	--
	20	00	－已壓碎或已研磨	– Trituradas ou em pó	*– Crushed or ground*	kg	--
0907			**丁香（整粒果實、小鱗莖及莖）：**	**Cravo-da-índia (frutos inteiros, flores e pedúnculos) :**	***Cloves (whole fruit, cloves and stems) :***		
	10	00	－未壓碎及未研磨	– Não triturado nem em pó	*– Neither crushed nor ground*	kg	--
	20	00	－已壓碎或已研磨	– Triturado ou em pó	*– Crushed or ground*	kg	--
0908			**肉豆蔻、豆蔻乾皮及豆蔻：**	**Noz-moscada, macis, amomos e cardamomos :**	***Nutmeg, mace and cardamoms :***		
			－肉豆蔻：	– Noz-moscada :	*– Nutmeg :*		
	11	00	－－未壓碎及未研磨	– – Não triturada nem em pó	*– – Neither crushed nor ground*	kg	--
	12	00	－－已壓碎或已研磨	– – Triturada ou em pó	*– – Crushed or ground*	kg	--
			－豆蔻乾皮：	– Macis :	*– Mace :*		
	21	00	－－未壓碎及未研磨	– – Não triturado nem em pó	*– – Neither crushed nor ground*	kg	--
	22	00	－－已壓碎或已研磨	– – Triturado ou em pó	*– – Crushed or ground*	kg	--
			－豆蔻：	– Amomos e cardamomos :	*– Cardamoms :*		
	31	00	－－未壓碎及未研磨	– – Não triturados nem em pó	*– – Neither crushed nor ground*	kg	--
	32	00	－－已壓碎或已研磨	– – Triturados ou em pó	*– – Crushed or ground*	kg	--
0909			**大茴香、小茴香、茴香、芫荽、枯茗或葛縷的種子；杜松子：**	**Sementes de anis, badiana, funcho, coentro, cominho, ou de alcaravia; bagas de zimbro :**	***Seeds of anise, badian, fennel, coriander, cumin or caraway; juniper berries :***		
			－芫荽子：	– Sementes de coentro :	*– Seeds of coriander :*		
	21	00	－－未壓碎及未研磨	– – Não triturados nem em pó	*– – Neither crushed nor ground*	kg	--
	22	00	－－已壓碎或已研磨	– – Triturados ou em pó	*– – Crushed or ground*	kg	--
			－枯茗子：	– Sementes de cominho :	*– Seeds of cumin :*		
	31	00	－－未壓碎及未研磨	– – Não triturados nem em pó	*– – Neither crushed nor ground*	kg	--
	32	00	－－已壓碎或已研磨	– – Triturados ou em pó	*– – Crushed or ground*	kg	--
			－大茴香、小茴香、葛縷子或茴香的種子；杜松子：	– Sementes de anis ou de badiana, de alcaravia ou de funcho; bagas de zimbro :	*– Seeds of anise, badian, caraway or fennel; juniper berries :*		
	61		－－未壓碎及未研磨：	– – Não triturados nem em pó :	*– – Neither crushed nor ground :*		
		10	－－－八角	– – – Estrela-de-anis	*– – – Star anise*	kg	--
		90	－－－其他	– – – Outros	*– – – Other*	kg	--
	62	00	－－已壓碎或已研磨	– – Triturados ou em pó	*– – Crushed or ground*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
0910			**薑、番紅花、薑黃、麝香草、月桂葉、咖哩及其他香料：**	**Gengibre, açafrão, curcuma, tomilho, louro, caril e outras especiarias :**	***Ginger, saffron, turmeric (curcuma), thyme, bay leaves, curry and other spices :***		
			– 薑：	– Gengibre :	*– Ginger :*		
	11	00	– – 未壓碎及未研磨	– – Não triturados nem em pó	*– – Neither crushed nor ground*	kg	--
	12	00	– – 已壓碎或已研磨	– – Triturados ou em pó	*– – Crushed or ground*	kg	--
	20	00	– 番紅花	– Açafrão	*– Saffron*	kg	--
	30	00	– 薑黃	– Curcuma	*– Turmeric (curcuma)*	kg	--
			– 其他香料：	– Outras especiarias :	*– Other spices :*		
	91	00	– – 本章註1b)所述的混合物	– – Misturas mencionadas da Nota 1 b) do presente Capítulo	*– – Mixtures referred to in Note 1 b) to this Chapter*	kg	--
	99	00	– – 其他	– – Outras	*– – Other*	kg	--

第十章
Capítulo 10
Chapter 10

穀物
Cereais
Cereals

章註

1. A) 本章各節所指的產品，必須帶有穀粒（不論是否在穗中或帶杆）才能歸入該等節。
   B) 本章不包括已去殼或經其他加工的穀物，但經去殼、碾磨、磨光、上光、半熟或破碎的稻米仍應歸入第10.06節。

2. 第10.05節不包括甜玉米（第七章）。

Notas

1. A) Os produtos mencionados nos textos das posições do presente Capítulo só se incluem nessas posições quando se apresentem em grãos, mesmo nas espigas ou caules.
   B) O presente Capítulo não compreende os grãos descascados (com ou sem película) ou trabalhados de outro modo. Todavia, o arroz descascado, branqueado, polido, glaceado, estufado (parboiled), convertido ou em trincas inclui-se na posição 10.06.

2. A posição 10.05 não compreende o milho doce (Capítulo 7).

Notes

1. A) The products specified in the headings of this Chapter are to be classified in those headings only if grains are present, whether or not in the ear or on the stalk.
B) The Chapter does not cover grains which have been hulled or otherwise worked. However, rice, husked, milled, polished, glazed, parboiled or broken remains classified in heading 10.06.

2. Heading 10.05 does not cover sweet corn (Chapter 7).

目註

1. “硬粒小麥”是指硬粒小麥屬的小麥及以該屬具有相同染色體數目(28)的小麥間雜交所得的品種。

Nota de Subposição

1. Considera-se "trigo duro" o trigo da espécie Triticum durum e os híbridos derivados do cruzamento interespecífico do Triticum durum que apresentem o mesmo número (28) de cromossomas que este.

Subheading Note

1. The term "durum wheat" means wheat of the Triticum durum species and the hybrids derived from the inter-specific crossing of Triticum durum which have the same number (28) of chromosomes as that species.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
1001			**小麥及混合麥：**	**Trigo e mistura de trigo com centeio :**	***Wheat and meslin :***		
			－硬粒小麥：	– Trigo duro :	*– Durum wheat :*		
	11	00	－－種子	– – Para sementeira	*– – Seed*	kg	--
	19	00	－－其他	– – Outros	*– – Other*	kg	--
			－其他：	– Outros :	*– Other :*		
	91	00	－－種子	– – Para sementeira	*– – Seed*	kg	--
	99	00	－－其他	– – Outros	*– – Other*	kg	--
1002			**裸麥：**	**Centeio :**	***Rye :***		
	10	00	－種子	– Para sementeira	*– Seed*	kg	--
	90	00	－其他	– Outros	*– Other*	kg	--
1003			**大麥：**	**Cevada :**	***Barley :***		
	10	00	－種子	– Para sementeira	*– Seed*	kg	--
	90	00	－其他	– Outras	*– Other*	kg	--
1004			**燕麥：**	**Aveia :**	***Oats :***		
	10	00	－種子	– Para sementeira	*– Seed*	kg	--
	90	00	－其他	– Outras	*– Other*	kg	--
1005			**玉米：**	**Milho :**	***Maize (corn) :***		
	10	00	－種子	– Para sementeira	*– Seed*	kg	--
	90	00	－其他	– Outros	*– Other*	kg	--
1006			**稻米：**	**Arroz :**	***Rice :***		
	10	00	－稻穀	– Arroz com casca ("paddy")	*– Rice in the husk (paddy or rough)*	kg	--
	20	00	－糙米	– Arroz descascado (castanho)	*– Husked (brown) rice*	kg	--
	30		－半碾或全碾的米，不論是否磨光或上光：	– Arroz semibranqueado ou branqueado, mesmo polido ou glaceado :	*– Semi-milled or wholly milled rice, whether or not polished or glazed :*		
		10	－－－全粒白米	– – – Branco inteiro	*– – – White (whole rice)*	kg	--
		20	－－－糯米	– – – Glutinoso	*– – – Glutinous*	kg	--
		90	－－－其他[1]	– – – Outros[1]	*– – – Other [1]*	kg	--
	40	00	－碎米	– Trinca de arroz	*– Broken rice*	kg	--
1007			**高粱：**	**Sorgo de grão :**	***Grain sorghum :***		
	10	00	－種子	– Para sementeira	*– Seed*	kg	--
	90	00	－其他	– Outros	*– Other*	kg	--

1： 例如，紅米。
Por exemplo, arroz vermelho.
For example, red rice.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
1008			**蕎麥、小米及加那利子；其他穀物：**	**Trigo mourisco, painço e alpista; outros cereais :**	***Buckwheat, millet and canary seeds; other cereals :***		
	10	00	–蕎麥	– Trigo mourisco	– *Buckwheat*	kg	--
			–小米：	– Painço :	– *Millet :*		
	21	00	– –種子	– – Para sementeira	– – *Seed*	kg	--
	29	00	– –其他	– – Outros	– – *Other*	kg	--
	30	00	–加那利子	– Alpista	– *Canary seeds*	kg	--
	40	00	–福尼奧米	– Fonio (Digitaria spp.)	– *Fonio (Digitaria spp.)*	kg	--
	50	00	–藜麥	– Quinoa (Chenopodium quinoa)	– *Quinoa (Chenopodium quinoa)*	kg	--
	60	00	–黑小麥	– Triticale	– *Triticale*	kg	--
	90	00	–其他穀物	– Outros cereais	– *Other cereals*	kg	--

第十一章
Capítulo 11
Chapter 11

製粉工業產品；麥芽；澱粉；菊粉；麵筋
Produtos da indústria de moagem; malte; amidos e féculas; inulina; glúten de trigo
Products of the milling industry; malt; starches; inulin; wheat gluten

章註

1. 本章不包括下列各項：
   a) 作咖啡替代品的烘焙麥芽（第09.01或21.01節）；
   b) 第19.01節的已調製幼粉、碎粒、粗粉或澱粉；
   c) 第19.04節的玉米片或其他產品；
   d) 第20.01、20.04或20.05節的調製或保藏蔬菜；
   e) 醫藥品（第三十章）； 或
   f) 具有香水、化妝品或梳洗用品特性的澱粉（第三十三章）。

2. A) 下表所列從碾磨穀物所得的產品，以乾產品的重量計算如符合下列條件，應歸入本章：
   a) 澱粉含量（以修訂的依華斯偏振測定方法計算）超過第二欄所列數量；及
   b) 灰含量（除去任何添加的礦物質）不超過第三欄所列數量。
   否則應歸入第23.02節。但整粒、經滾壓、製片或研磨的穀物胚芽應歸入第11.04節。
   B) 按照上述規定而歸入本章的產品，如通過第四及第五欄所規定孔眼闊度的金屬絲網篩的比率（以重量計）不少於表內所列有關穀物的比率，應歸入第11.01或11.02節。
   否則應歸入第11.03或11.04節。

穀　物	澱粉含量	灰含量	可通過網篩孔眼的比率	
			315微米	500微米
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
小麥及裸麥	45 %	2.5 %	80 %	-
大麥	45 %	3 %	80 %	-
燕麥	45 %	5 %	80 %	-
玉米及高粱	45 %	2 %	-	90 %
稻米	45 %	1.6 %	80 %	-
蕎麥	45 %	4 %	80 %	-

3. 第11.03節所稱“碎粒”及“粗粉”是指穀粒經碾碎所得的下列產品：
   a) 玉米產品，以重量計最少95%可通過2毫米孔眼的金屬絲網篩；
   b) 其他穀物產品，以重量計最少95%可通過1.25毫米孔眼的金屬絲網篩。

Notas

1. Excluem-se do presente Capítulo :
   a) o malte torrado, acondicionado para ser utilizado como sucedâneo do café (posição 09.01 ou 21.01);
   b) as farinhas, os grumos, as sêmolas, os amidos e as féculas, preparados, da posição 19.01;
   c) os flocos de milho ("corn flakes") ou outros produtos da posição 19.04;
   d) os produtos hortícolas preparados ou conservados, da posição 20.01, 20.04 ou 20.05;
   e) os produtos farmacêuticos (Capítulo 30); ou
   f) os amidos e féculas, com características de produtos de perfumaria ou de toucador preparados ou de preparações cosméticas (Capítulo 33).

2. A) Os produtos resultantes da moagem dos cereais, constantes do quadro seguinte, incluem-se no presente Capítulo se contiverem, simultaneamente, em peso e sobre o produto seco :

a) um teor de amido (determinado pelo método polarimétrico de Ewers modificado) superior ao indicado na Coluna (2); e

b) um teor de cinzas (deduzidas as matérias minerais que possam ter sido adicionadas) não superior ao mencionado na Coluna (3).

Os produtos que não satisfaçam a estas condições classificam-se na posição 23.02. Todavia, os germes de cereais inteiros, esmagados, em flocos ou moídos, incluem-se sempre na posição 11.04.

B) Os produtos incluídos neste Capítulo por força das disposições precedentes, classificam-se na posição 11.01 ou 11.02 quando a percentagem, em peso, que passe através de uma peneira de tela metálica com abertura de malha correspondente às indicadas nas Colunas (4) ou (5), conforme o caso, seja igual ou superior à referente a cada cereal.

Caso contrário, classificam-se na posição 11.03 ou 11.04.

Tipo de cereal	Teor de amido	Teor de cinzas	Percentagem de passagem através de peneira com as seguintes aberturas de malha	
			315 micrometros (microns)	500 micrometros (microns)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Trigo e centeio	45 %	2,5 %	80 %	-
Cevada	45 %	3 %	80 %	-
Aveia	45 %	5 %	80 %	-
Milho e sorgo de grão	45 %	2 %	-	90 %
Arroz	45 %	1,6 %	80 %	-
Trigo mourisco	45 %	4 %	80 %	-

3. Para os efeitos da posição 11.03, consideram-se "grumos" e "sêmolas" os produtos obtidos por fragmentação dos grãos de cereais que obedeçam à condição respectiva seguinte :

a) os produtos de milho devem passar através de uma peneira de tela metálica com abertura de malha de 2 mm, na proporção mínima de 95 %, em peso;

b) os produtos de outros cereais devem passar através de uma peneira de tela metálica com abertura de malha de 1,25 mm, na proporção mínima de 95 %, em peso.

Notes

1. This Chapter does not cover :

a) Roasted malt put up as coffee substitutes (heading 09.01 or 21.01);

b) Prepared flours, groats, meals or starches of heading 19.01;

c) Corn flakes or other products of heading 19.04;

d) Vegetables, prepared or preserved, of heading 20.01, 20.04 or 20.05;

e) Pharmaceutical products (Chapter 30); or

f) Starches having the character of perfumery, cosmetic or toilet preparations (Chapter 33).

2. A) Products from the milling of the cereals listed in the table below fall in this Chapter if they have, by weight on the dry product :

a) a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method) exceeding that indicated in Column (2); and

b) an ash content (after deduction of any added minerals) not exceeding that indicated in Column (3).

Otherwise, they fall in heading 23.02. However, germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, is always classified in heading 11.04.

B) Products falling in this Chapter under the above provisions shall be classified in heading 11.01 or 11.02 if the percentage passing through a woven metal wire cloth sieve with the aperture indicated in Column (4) or (5) is not less, by weight, than that shown against the cereal concerned.

Otherwise, they fall in heading 11.03 or 11.04.

Cereal	*Starch content*	*Ash content*	*Rate of passage through a sieve with an aperture of*	
			315 micrometers (microns)	*500 micrometers (microns)*
(1)	*(2)*	*(3)*	*(4)*	*(5)*
Wheat and rye	*45 %*	*2.5 %*	*80 %*	-
Barley	*45 %*	*3 %*	*80 %*	-
Oats	*45 %*	*5 %*	*80 %*	-
Maize (corn) and grain sorghum	*45 %*	*2 %*	-	*90 %*
Rice	*45 %*	*1.6 %*	*80 %*	-
Buckwheat	*45 %*	*4 %*	*80 %*	-

3. For the purposes of heading 11.03, the terms "groats" and "meal" mean products obtained by the fragmentation of cereal grains, of which :

a) in the case of maize (corn) products, at least 95 % by weight passes through a woven metal wire cloth sieve with an aperture of 2 mm;

b) in the case of other cereal products, at least 95 % by weight passes through a woven metal wire cloth sieve with an aperture of 1.25 mm.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
1101	00	00	小麥幼粉或混合麥幼粉	**Farinhas de trigo ou de mistura de trigo com centeio**	***Wheat or meslin flour***	kg	--
1102			穀物幼粉，但小麥幼粉或混合麥幼粉除外：	**Farinhas de cereais, excepto de trigo ou de mistura de trigo com centeio :**	***Cereal flours other than of wheat or meslin :***		
	20	00	－玉米幼粉	– Farinha de milho	*– Maize (corn) flour*	kg	--
	90		－其他：	– Outras :	*– Other :*		
		10	－－－稻米幼粉	– – – Farinha de arroz	*– – – Rice flour*	kg	--
		90	－－－其他	– – – Outras	*– – – Other*	kg	--
1103			穀物碎粒、粗粉及團粒：	**Grumos, sêmolas e "pellets", de cereais :**	***Cereal groats, meal and pellets :***		
			－碎粒及粗粉：	– Grumos e sêmolas :	*– Groats and meal :*		
	11	00	－－小麥	– – De trigo	*– – Of wheat*	kg	--
	13	00	－－玉米	– – De milho	*– – Of maize (corn)*	kg	--
	19	00	－－其他穀物	– – De outros cereais	*– – Of other cereals*	kg	--
	20	00	－團粒	– Pellets	*– Pellets*	kg	--
1104			用其他方法加工的穀粒（例如，去殼、滾壓、製片、製成珠子狀、切片或粗磨），但第10.06節的稻米除外；穀物胚芽，整粒、滾壓、製片或研磨：	**Grãos de cereais submetidos a qualquer outra operação (por exemplo, descascados, pelados, esmagados, em flocos, em pérolas, cortados ou partidos), com exclusão do arroz da posição 10.06; germes de cereais, inteiros, esmagados, em flocos ou moídos :**	***Cereal grains otherwise worked (for example, hulled, rolled, flaked, pearled, sliced or kibbled), except rice of heading 10.06; germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground :***		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			－滾壓或製片的穀粒：	– Grãos esmagados ou em flocos :	*– Rolled or flaked grains :*		
1104	12	00	－－燕麥	– – De aveia	*– – Of oats*	kg	--
	19	00	－－其他穀物	– – De outros cereais	*– – Of other cereals*	kg	--
			－其他加工穀粒（例如，去殼、製成珠子狀、切片或粗磨）：	– Outros grãos trabalhados (por exemplo, descascados, pelados em pérolas, cortados ou partidos) :	*– Other worked grains (for example, hulled, pearled, sliced or kibbled) :*		
	22	00	－－燕麥	– – De aveia	*– – Of oats*	kg	--
	23	00	－－玉米	– – De milho	*– – Of maize (corn)*	kg	--
	29	00	－－其他穀物	– – De outros cereais	*– – Of other cereals*	kg	--
	30	00	－穀物胚芽，整粒、滾壓、製片或研磨	– Germes de cereais, inteiros, esmagados, em flocos ou moídos	*– Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground*	kg	--
1105			**馬鈴薯幼粉、粗粉、粉末、薄片、顆粒及團粒：**	**Farinha, sêmola, pó, flocos, grânulos e "pellets" de batata :**	***Flour, meal, powder, flakes, granules and pellets of potatoes :***		
	10	00	－幼粉、粗粉及粉末	– Farinha, sêmola e pó	*– Flour, meal and powder*	kg	--
	20	00	－薄片、顆粒及團粒	– Flocos, grânulos e "pellets"	*– Flakes, granules and pellets*	kg	--
1106			**第07.13節的乾豆類蔬菜、西穀莖髓或第07.14節的根或塊莖或第八章產品的幼粉、粗粉及粉末：**	**Farinhas, sêmolas e pós de legumes de vagem secos da posição 07.13, de sagu ou de raízes ou tubérculos da posição 07.14 ou dos produtos do Capítulo 8 :**	***Flour, meal and powder of the dried leguminous vegetables of heading 07.13, of sago or of roots or tubers of heading 07.14 or of the products of Chapter 8 :***		
	10	00	－第07.13節的乾豆類蔬菜製	– De legumes de vagem secos da posição 07.13	*– Of the dried leguminous vegetables of heading 07.13*	kg	--
	20		－西穀莖髓或第07.14節的根或塊莖製：	– De sagu ou de raízes ou tubérculos da posição 07.14 :	*– Of sago or of roots or tubers of heading 07.14 :*		
		10	－－－馬蹄	– – – Coquinho	*– – – Water chestnut*	kg	--
		90	－－－其他	– – – Outros	*– – – Other*	kg	--
	30	00	－第八章的產品製	– Dos produtos do Capítulo 8	*– Of the products of Chapter 8*	kg	--
1107			**麥芽，不論是否烘焙：**	**Malte, mesmo torrado :**	***Malt, whether or not roasted :***		
	10	00	－未烘焙	– Não torrado	*– Not roasted*	kg	--
	20	00	－已烘焙	– Torrado	*– Roasted*	kg	--
1108			**澱粉；菊粉：**	**Amidos e féculas; inulina :**	***Starches; inulin :***		
			－澱粉：	– Amidos e féculas :	*– Starches :*		
	11	00	－－小麥澱粉	– – Amido de trigo	*– – Wheat starch*	kg	--
	12	00	－－玉米澱粉	– – Amido de milho	*– – Maize (corn) starch*	kg	--
	13	00	－－馬鈴薯澱粉	– – Fécula de batata	*– – Potato starch*	kg	--
	14	00	－－木薯澱粉	– – Fécula de mandioca	*– – Manioc (cassava) starch*	kg	--
	19	00	－－其他澱粉	– – Outros amidos e féculas	*– – Other starches*	kg	--
	20	00	－菊粉	– Inulina	*– Inulin*	kg	--
1109	00	00	**麵筋，不論是否乾製**	**Glúten de trigo, mesmo seco**	***Wheat gluten, whether or not dried***	kg	--

第十二章
Capítulo 12
Chapter 12

油料種子及含油果實[1]；雜項穀物、種子及果實；工業用或藥用植物；稻草及草根類飼料
Sementes e frutos oleaginosos[1]; grãos, sementes e frutos diversos; plantas industriais ou medicinais; palhas e forragens
Oil seeds and oleaginous fruits [1] ; miscellaneous grains, seeds and fruit; industrial or medicinal plants; straw and fodder

章註

1. 第12.07節主要包括棕櫚果實及果仁、棉子、蓖麻子、芝麻、芥子、紅花子、罌粟子及乳木果，但不包括第08.01或08.02節的產品或橄欖（第七章或第二十章）。

2. 第12.08節不僅包括未脫脂的幼粉及粗粉，亦包括部分或全部脫脂的幼粉及粗粉，及部分或全部用其原油復脂的幼粉及粗粉，但不包括第23.04至23.06節的渣滓。

3. 第12.09節所稱甜菜子、草子及其他草本植物種子、裝飾花卉種子、蔬菜種子、林木種子、果樹種子、巢菜子（但*Vicia Faba*種除外）或羽扇豆種子，均被應視爲“播種用種子”。
   但下列各項即使供播種用，亦不歸入第12.09節：
   a) 豆類蔬菜或甜玉米（第七章）；
   b) 第九章的香料或其他產品；
   c) 穀物（第十章）；或
   d) 第12.01至12.07節或第12.11節的產品。

4. 第12.11節主要包括下列植物或其部分：羅勒、琉璃苣、人參、海索草、甘草、各種薄荷香料、迷迭香、芸香、鼠尾草及苦艾。
   但第12.11節不包括下列各項：
   a) 第三十章的藥物；
   b) 第三十三章的香水、化妝品或梳洗用品；或
   c) 第38.08節的殺蟲劑、殺菌劑、除草劑、消毒劑或類似產品。

5. 第12.12節所稱“海藻及其他藻類”並不包括：
   a) 第21.02節的已死單細胞微生物；
   b) 第30.02節的培養微生物；或
   c) 第31.01或31.05節的肥料。

Notas

1. Consideram-se "sementes oleaginosas", na acepção da posição 12.07, entre outras, as nozes e amêndoas de palmiste, as sementes de algodão, rícino, gergelim, mostarda, cártamo, dormideira ou papoula e de karité. Pelo contrário, excluem-se desta posição os produtos da posição 08.01 ou 08.02, bem como as azeitonas (Capítulo 7 ou 20).

2. A posição 12.08 compreende as farinhas de que não tenham sido extraídos os óleos, as farinhas de que estes tenham sido parcialmente extraídos, bem como as que, após a extracção, tenham sido adicionadas, total ou parcialmente, dos seus óleos originais. Estão, pelo contrário, excluindo os resíduos abrangidos pelas posições 23.04 a 23.06.

3. Consideram-se "sementes para sementeira", na acepção da posição 12.09, as sementes de beterrabas, de pastagens, de flores ornamentais, de plantas hortícolas, de árvores florestais ou frutíferas, de ervilhaca (excepto da espécie Vicia faba) e de tremoço.
   Excluem-se, pelo contrário, desta posição, mesmo que se destinem a sementeira :
   a) os legumes de vagem e o milho doce (Capítulo 7);
   b) as especiarias ou outros produtos do Capítulo 9;
   c) os cereais (Capítulo 10); ou
   d) os produtos das posições 12.01 a 12.07 ou da posição 12.11.

---

1 : “油料種子及含油果實”包括供提取（用壓榨或溶劑方法）食用或工業用油脂的各種子仁或果實，不論出示時是否準備用於榨油、播種或其他用途。

A expressão "sementes e frutos oleaginosos" compreendem as sementes e frutos dos tipos normalmente destinados à extracção de óleos ou de gorduras comestíveis ou industriais, por prensagem ou por meio de solventes, quer se destinem efectivamente a esse fim, quer à semeadura ou a outros fins.

The expression "oil seeds and oleaginous fruits" covers seeds and fruits of a kind used for the extraction (by pressure or by solvents) of edible or industrial oils and fats, whether they are presented for that purposes, for sowing or for other purposes.

4. A posição 12.11 compreende, entre outras, as plantas e partes de plantas das seguintes espécies : manjerico, borragem, ginseng, hissopo, alcaçuz, as diversas espécies de hortelã ou menta, alecrim, arruda, salva e absinto.

   Pelo contrário, excluem-se desta posição :

   a) os produtos farmacêuticos do Capítulo 30;
   b) os produtos de perfumaria ou de toucador, preparados e preparações cosméticas do Capítulo 33; ou
   c) as insecticidas, fungicidas, herbicidas, desinfectantes ou produtos semelhantes da posição 38.08.

5. Para aplicação da posição 12.12, o termo "algas" não inclui :

   a) os microrganismos monocelulares mortos da posição 21.02;
   b) as culturas de microrganismos da posição 30.02; ou
   c) os adubos ou fertilizantes da posição 31.01 ou 31.05.

Notes

1. Heading 12.07 applies, inter alia, to palm nuts and kernels, cotton seeds, castor oil seeds, sesamum seeds, mustard seeds, safflower seeds, poppy seeds and shea nuts (karite nuts). It does not apply to products of heading 08.01 or 08.02 or to olives (Chapter 7 or Chapter 20).

2. Heading 12.08 applies not only to non-defatted flours and meals but also to flours and meals which have been partially defatted or defatted and wholly or partially refatted with their original oils. It does not, however, apply to residues of headings 23.04 to 23.06.

3. For the purposes of heading 12.09, beet seeds, grass and other herbage seeds, seeds of ornamental flowers, vegetable seeds, seeds of forest trees, seeds of fruit trees, seeds of vetches (other than those of the species Vicia faba) or of lupines are to be regarded as "seeds of a kind used for sowing".

   Heading 12.09 does not, however, apply to the following even if for sowing :

   a) Leguminous vegetables or sweet corn (Chapter 7);
   b) Spices or other products of Chapter 9;
   c) Cereals (Chapter 10); or
   d) Products of headings 12.01 to 12.07 or 12.11.

4. Heading 12.11 applies, inter alia, to the following plants or parts thereof : basil, borage, ginseng, hyssop, liquorice, all species of mint, rosemary, rue, sage and wormwood.

   Heading 12.11 does not, however, apply to :

   a) Medicaments of Chapter 30;
   b) Perfumery, cosmetic or toilet preparations of Chapter 33; or
   c) Insecticides, fungicides, herbicides, disinfectants or similar products of heading 38.08.

5. For the purposes of heading 12.12, the term "seaweeds and other algae" does not include :

   a) Dead single-cell micro-organisms of heading 21.02;
   b) Cultures of micro-organisms of heading 30.02; or
   c) Fertilisers of heading 31.01 or 31.05.

目註

1. 第1205.10目所稱“低芥子酸油菜子”是指所榨取的固定油中芥子酸含量以重量計少於2%，以及所獲取的固體成分每克葡萄糖苷酸（酯）含量少於30微摩爾的油菜子。

Nota de Subposição

1. Para aplicação da subposição 1205.10, a expressão "sementes de nabo silvestre ou de colza com baixo teor de ácido erúcico" significa sementes de nabo silvestre ou de colza fornecendo um óleo fixo cujo teor de ácido erúcico é inferior a 2 % em peso e um componente sólido que contém menos de 30 micromoles de glicosinalatos por grama.

Subheading Note

1. For the purposes of subheading 1205.10, the expression "low erucic acid rape or colza seeds" means rape or colza seeds yielding a fixed oil which has an erucic acid content of less than 2 % by weight and yielding a solid component which contains less than 30 micromoles of glucosinolates per gram.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
1201			**大豆（黃豆），不論是否破碎：**	**Soja, mesmo triturada :**	***Soya beans, whether or not broken :***		
	10	00	－種子	－Para sementeira	－*Seed*	kg	--
	90	00	－其他	－Outros	－*Other*	kg	--
1202			**花生，未烘焙或未烹煮，不論是否去殼或破碎：**	**Amendoins, não torrados nem de outro modo cozidos, mesmo descascados ou triturados :**	***Ground-nuts, not roasted or otherwise cooked, whether or not shelled or broken :***		
	30	00	－種子	－Para sementeira	－*Seed*	kg	--
			－其他：	－Outros :	－*Other :*		
	41	00	－－帶殼	－－Com casca	－－*In shell*	kg	--
	42	00	－－去殼，不論是否破碎	－－Descascados, mesmo triturados	－－*Shelled, whether or not broken*	kg	--
1203	00	00	**乾椰子肉**	**Copra**	***Copra***	kg	--
1204	00	00	**亞麻子，不論是否破碎**	**Linhaça (sementes de linho), mesmo triturada**	***Linseed, whether or not broken***	kg	--
1205			**油菜子，不論是否破碎：**	**Sementes de nabo silvestre ou de colza, mesmo trituradas :**	***Rape or colza seeds, whether or not broken :***		
	10	00	－低芥子酸油菜子	－Sementes de nabo silvestre ou de colza com baixo teor de ácido erúcico	－*Low erucic acid rape or colza seeds*	kg	--
	90	00	－其他	－Outros	－*Other*	kg	--
1206	00	00	**葵花子，不論是否破碎**	**Sementes de girassol, mesmo trituradas**	***Sunflower seeds, whether or not broken***	kg	--
1207			**其他油料種子及含油果實，不論是否破碎：**	**Outros sementes e frutos oleaginosos, mesmo triturados :**	***Other oil seeds and oleaginous fruits, whether or not broken :***		
	10	00	－棕櫚果實及果仁	－Nozes e amêndoas de palma	－*Palm nuts and kernels*	kg	--
			－棉子：	－Sementes de algodão :	－*Cotton seeds :*		
	21	00	－－種子	－－Para sementeira	－－*Seed*	kg	--
	29	00	－－其他	－－Outros	－－*Other*	kg	--
	30	00	－蓖麻油子	－Sementes de rícino	－*Castor oil seeds*	kg	--
	40	00	－芝麻	－Sementes de gergelim	－*Sesamum seeds*	kg	--
	50	00	－芥子	－Sementes de mostarda	－*Mustard seeds*	kg	--
	60	00	－紅花子	－Sementes de cártamo (Carthamus tinctorius)	－*Safflower (Carthamus tinctorius) seeds*	kg	--
	70	00	－瓜子	－Sementes de melão	－*Melon seeds*	kg	--
			－其他：	－Outros :	－*Other :*		
	91	00	－－罌粟子	－－Sementes de dormideira ou papoula	－－*Poppy seeds*	kg	--
	99	00	－－其他	－－Outros	－－*Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
1208			**油料種子或含油果實的幼粉及粗粉，但芥子幼粉及粗粉除外：**	**Farinhas e sêmolas de sementes ou de frutos oleaginosos, excepto farinha de mostarda :**	***Flours and meals of oil seeds or oleaginous fruits, other than those of mustard :***		
	10	00	－大豆（黃豆）	－De soja	－*Of soya beans*	kg	--
	90	00	－其他	－Outras	－*Other*	kg	--
1209			**種子、果實及孢子，供播種用：**	**Sementes, frutos e esporos, para sementeira :**	***Seeds, fruit and spores, of a kind used for sowing :***		
	10	00	－甜菜種子	－Sementes de beterrabas sacarina	－*Sugar beet seeds*	kg	--
			－飼料植物的種子：	－Sementes forrageiras :	－*Seeds of forage plants :*		
	21	00	－－紫花苜蓿種子	－－Sementes de luzerna (alfalfa)	－－*Lucerne (alfalfa) seeds*	kg	--
	22	00	－－三葉草種子	－－Sementes de trevo (Trifolium spp.)	－－*Clover (Trifolium spp.) seeds*	kg	--
	23	00	－－羊茅種子	－－Sementes de festuca	－－*Fescue seeds*	kg	--
	24	00	－－草地早熟禾種子	－－Sementes de pasto dos prados do Kentucky (Poa pratensis L.)	－－*Kentucky blue grass (Poa pratensis L.) seeds*	kg	--
	25	00	－－黑麥草種子	－－Sementes de azevém (Lolium multiflorum Lam., Lolium perenne L.)	－－*Rye grass (Lolium multiflorum Lam., Lolium perenne L.) seeds*	kg	--
	29	00	－－其他	－－Outras	－－*Other*	kg	--
	30	00	－主要爲花卉而種植的草本植物種子	－Sementes de plantas herbáceas cultivadas especialmente pelas suas flores	－*Seeds of herbaceous plants cultivated principally for their flowers*	kg	--
			－其他：	－Outros :	－*Other :*		
	91	00	－－蔬菜種子	－－Sementes de plantas hortícolas	－－*Vegetable seeds*	kg	--
	99	00	－－其他	－－Outros	－－*Other*	kg	--
1210			**蛇麻草種子，新鮮或乾，不論是否研磨、製成粉末狀或團粒狀；蛇麻素：**	**Cones de lúpulo, frescos ou secos, mesmo triturados ou moídos ou em "pellets"; lupulina :**	***Hop cones, fresh or dried, whether or not ground, powdered or in the form of pellets; lupulin :***		
	10	00	－蛇麻草種子，未經研磨及未製成粉末狀或團粒狀	－Cones de lúpulo, não triturados nem moídos nem em "pellets"	－*Hop cones, neither ground nor powdered nor in the form of pellets*	kg	--
	20	00	－蛇麻草種子，已研磨、製成粉末狀或團粒狀；蛇麻素	－Cones de lúpulo, triturados ou moídos ou em "pellets"; lupulina	－*Hop cones, ground, powdered or in the form of pellets; lupulin*	kg	--
1211			**植物及植物部分（包括種子及果實），主要用作香料、藥物、殺蟲、殺菌或類似用途，新鮮、冰鮮、冷凍或乾，不論是否切開、壓碎或製成粉末狀：**	**Plantas e partes de plantas (incluindo sementes e frutos), das espécies utilizadas principalmente em perfumaria, medicina ou como insecticidas, fungicidas ou semelhantes, frescos, refrigerados, congelados ou secos, mesmo cortados, triturados ou em pó :**	***Plants and parts of plants (including seeds and fruits), of a kind used primarily in perfumery, in pharmacy or for insecticidal, fungicidal or similar purposes, fresh, chilled, frozen or dried, whether or not cut, crushed or powdered :***		
	20		－人參：	－Raízes de ginseng :	－*Ginseng roots :*		
			－－－培植：	－－－Cultivada :	－－－*Cultivated :*		
		11	－－－－西洋參	－－－－Ginseng Americano	－－－－*American ginseng*	kg	--
		19	－－－－其他	－－－－Outros	－－－－*Other*	kg	--
			－－－野生：	－－－Selvagem :	－－－*Wild :*		
		21	－－－－西洋參	－－－－Ginseng Americano	－－－－*American ginseng*	kg	--
		29	－－－－其他	－－－－Outros	－－－－*Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
1211	30	00	－古柯葉	－ Folha de coca	－ *Coca leaf*	kg	--
	40	00	－罌粟稈	－ Palha de papoula	－ *Poppy straw*	kg	--
	50	00	－麻黃	－ Éfedra	－ *Ephedra*	kg	--
	90		－其他：	－ Outros :	－ *Other :*		
			－－－植物及植物部分（包括種子及果實），主要用作藥物（包括中藥材）：	－－－ Plantas, partes de plantas (incluindo sementes e frutos), das espécies utilizadas principalmente em medicina (incluindo medicina herbal chinesa) :	－－－ *Plants and parts of plants (including seeds and fruits), of a kind used primarily in pharmacy (including Chinese herbal medicines) :*		
		01	－－－－金銀花	－－－－ Flos Lonicerae	－－－－ *Flos Lonicerae*	kg	--
		02	－－－－菊花	－－－－ Flos Chrysanthemi	－－－－ *Flos Chrysanthemi*	kg	--
		03	－－－－枸杞子	－－－－ Fructus Lycii	－－－－ *Fructus Lycii*	kg	--
		04	－－－－羅漢果	－－－－ Fructus Momordicae	－－－－ *Fructus Momordicae*	kg	--
		05	－－－－三七	－－－－ Radix Notoginseng	－－－－ *Radix Notoginseng*	kg	--
		06	－－－－天麻	－－－－ Rhizoma Gastrodiae	－－－－ *Rhizoma Gastrodiae*	kg	--
		07	－－－－防風	－－－－ Radix Saposhnkoviae	－－－－ *Radix Saposhnkoviae*	kg	--
		08	－－－－白芍	－－－－ Radix Paeoniae Alba	－－－－ *Radix Paeoniae Alba*	kg	--
		11	－－－－桔梗	－－－－ Radix Platycodonis	－－－－ *Radix Platycodonis*	kg	--
		12	－－－－當歸	－－－－ Radix Angelicae Sinensis	－－－－ *Radix Angelicae Sinensis*	kg	--
		15	－－－－白朮	－－－－ Rhizoma Atractylodis Macrocephalae	－－－－ *Rhizoma Atractylodis Macrocephalae*	kg	--
		16	－－－－土茯苓	－－－－ Rhizoma Smilacis Glabrae	－－－－ *Rhizoma Smilacis Glabrae*	kg	--
		17	－－－－冬蟲夏草	－－－－ Cordyceps	－－－－ *Cordyceps*	kg	--
		21	－－－－川貝母	－－－－ Bulbus Fritillariae cirrhosae	－－－－ *Bulbus Fritillariae Cirrhosae*	kg	--
		59	－－－－其他	－－－－ Outros	－－－－ *Other*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	－－－ *Other*	kg	--
1212			**刺槐豆、海藻及其他藻類、甜菜及甘蔗，新鮮、冰鮮、冷凍或乾，不論是否經研磨；主要供人類食用的未列明果核、果仁及其他植物產品（包括未烘焙的各種菊苣根）：**	**Alfarroba, algas, beterraba sacarina e cana-de-açúcar, frescas, refrigeradas, congeladas ou secas, mesmo trituradas; caroços e amêndoas de frutos e outros produtos vegetais (incluindo as raízes de chicória não torradas da variedade Cichorium intybus sativum) usados principalmente na alimentação humana, não especificados nem compreendidos em outras posições :**	***Locust beans, seaweeds and other algae, sugar beet and sugar cane, fresh, chilled, frozen or dried, whether or not ground; fruit stones and kernels and other vegetable products (including unroasted chicory roots of the variety Cichorium intybus sativum) of a kind used primarily for human consumption, not elsewhere specified or included :***		
			－海藻及其他藻類：	－ Algas :	－ *Seaweeds and other algae :*		
	21	00	－－適合供人類食用	－－ Próprias para a alimentação humana	－－ *Fit for human consumption*	kg	--
	29	00	－－其他	－－ Outras	－－ *Other*	kg	--
			－其他：	－ Outros :	－ *Other :*		
	91	00	－－甜菜	－－ Beterraba sacarina	－－ *Sugar beet*	kg	--
	92	00	－－刺槐豆（長角豆）	－－ Alfarroba	－－ *Locust beans (carob)*	kg	--
	93	00	－－甘蔗	－－ Cana-de-açúcar	－－ *Sugar cane*	kg	--
	94	00	－－菊苣根	－－ Raízes de chicória	－－ *Chicory roots*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
1212	99		－－其他：	－－Outros :	－－*Other :*		
		30	－－－杏、桃（包括油桃）或梅（李）的核及核仁	－－－Caroços e amêndoas de damascos, pêssegos (incluindo os brugnos e as nectarinas) ou de ameixas	－－－*Apricot, peach (including nectarine) or plum stones and kernels*	kg	--
		40	－－－蓮子	－－－Sementes de lótus	－－－*Lotus seeds*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	－－－*Other*	kg	--
1213	00	00	**穀類植物的莖、稈及外殼，未經加工，不論是否已剁碎、研磨、擠壓或製成團粒狀**	**Palhas e cascas de cereais, em bruto, mesmo picadas, moídas, prensadas ou em "pellets"**	***Cereal straw and husks, unprepared, whether or not chopped, ground, pressed or in the form of pellets***	kg	--
1214			**瑞典蕪菁、飼料甜菜、飼料用根、乾草、紫花苜蓿、三葉草、驢喜豆、飼料用捲心菜、羽扁豆、巢菜及類似草料產品，不論是否製成團粒狀：**	**Rutabagas, beterrabas forrageiras, raízes forrageiras, feno, luzerna, trevo, sanfeno, couves forrageiras, tremoço, ervilhaca e produtos forrageiros semelhantes, mesmo em "pellets" :**	***Swedes, mangolds, fodder roots, hay, lucerne (alfalfa), clover, sainfoin, forage kale, lupines, vetches and similar forage products, whether or not in the form of pellets :***		
	10	00	－紫花苜蓿粗粉及團粒	－Sêmolas e "pellets", de luzerna (alfalfa)	－*Lucerne (alfalfa) meal and pellets*	kg	--
	90	00	－其他	－Outros	－*Other*	kg	--

第十三章
Capítulo 13
Chapter 13

蟲膠；樹膠、樹脂及其他植物的汁液及提煉物
Gomas, resinas e outros sucos e extractos vegetais
Lac; gums, resins and other vegetable saps and extracts

章註

1. 第13.02節主要適用於甘草精、除蟲菊精、蛇麻花精、蘆薈精及鴉片精。
   本節不包括下列各項：
   a) 以重量計蔗糖含量超過10%的甘草精或作爲糖製品的甘草精（第17.04節）；
   b) 麥芽精（第19.01節）；
   c) 咖啡、茶或馬黛茶的提煉物（第21.01節）；
   d) 構成含酒精飲料的植物汁液或提煉物（第二十二章）；
   e) 樟腦、甘草甜素或第29.14或29.38節的其他產品；
   f) 以重量計生物鹼含量不少於 50%的罌粟稈濃縮物 （第29.39節）；
   g) 第30.03或30.04節的藥物或血型鑑定試劑（第30.06節）；
   h) 鞣料或染料的提煉物（第32.01或32.03節）；
   ij) 精油、固結體、淨化物、香膏、提取的油樹脂、精油的水餾液或水溶液、或製造飲料用的以芬香物質爲基料的製品（第三十三章）；或
   k) 天然橡膠、巴拉塔樹膠、古塔波橡膠、銀膠菊樹膠、糖膠樹膠或類似天然樹膠（第40.01節）。

Nota

1. A posição 13.02 compreende, entre outros, os extractos de alcaçuz, de piretro, de lúpulo, de aloés e o ópio.
   Excluem-se, pelo contrário, desta posição :
   a) os extractos de alcaçuz que contenham mais de 10 %, em peso, de sacarose ou que se apresentem como produtos de confeitaria (posição 17.04);
   b) os extractos de malte (posição 19.01);
   c) os extractos de café, de chá ou de mate (posição 21.01);
   d) os sucos e extractos vegetais que constituam bebidas alcoólicas (Capítulo 22);
   e) a cânfora, a glicirrizina e os outros produtos da posição 29.14 ou 29.38;
   f) os concentrados de palha de papoula contendo pelo menos 50 % em peso de alcalóides (posição 29.39);
   g) os medicamentos da posição 30.03 ou 30.04 e os reagentes destinados à determinação dos grupos ou factores sanguíneos (posição 30.06);
   h) os extractos tanantes ou tintoriais (posição 32.01 ou 32.03);
   ij) os óleos essenciais, concretos, absolutos, os resinóides, as oleorresinas de extracção,as águas destiladas ou as soluções aquosas de óleos essenciais ou as preparações à base de substâncias odoríferas dos tipos utilizados para a fabricação de bebidas (Capítulo 33); ou
   k) a borracha natural, a balata, a guta-percha, o guaiule, o chicle e as gomas naturais semelhantes (posição 40.01).

Note

1. *Heading 13.02 applies, inter alia, to liquorice extract and extract of pyrethrum, extract of hops, extract of aloes and opium.*
   The heading does not apply to :
   a) Liquorice extract containing more than 10 % by weight of sucrose or put up as confectionery (heading 17.04);
   b) Malt extract (heading 19.01);
   c) Extracts of coffee, tea or maté (heading 21.01);
   d) Vegetable saps or extracts constituting alcoholic beverages (Chapter 22);
   e) Camphor, glycyrrhizin or other products of heading 29.14 or 29.38;
   f) Concentrates of poppy straw containing not less than 50 % by weight of alkaloids (heading 29.39);
   g) Medicaments of heading 30.03 or 30.04 or blood-grouping reagents (heading 30.06);
   h) Tanning or dyeing extracts (heading 32.01 or 32.03);
   ij) *Essential oils, concretes, absolutes, resinoids, extracted oleoresins, aqueous distillates or aqueous solutions of essential oils or preparations based on odoriferous substances of a kind used for the manufacture of beverages (Chapter 33); or*
   k) Natural rubber, balata, gutta-percha, guayule, chicle or similar natural gums (heading 40.01).

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
1301			**蟲膠；天然樹膠、樹脂、樹膠脂及油樹脂（例如，香樹脂）：**	**Goma-laca; gomas naturais, resinas, gomas-resinas e oleorresinas (por exemplo, bálsamos), naturais :**	***Lac; natural gums, resins, gum-resins and oleoresins (for example, balsams) :***		
	20	00	– 阿拉伯樹膠	– Goma-arábica	– *Gum Arabic*	kg	--
	90	00	– 其他	– Outros	– *Other*	kg	--
1302			**植物汁液及提煉物；果膠物質、果膠酸鹽及果膠酸脂；洋菜[1]及其他黏液及增稠劑，不論是否改性，從植物產品提煉：**	**Sucos e extractos vegetais; matérias pécticas, pectinatos e pectatos; ágar-ágar e outros produtos mucilaginosos e espessantes derivados dos vegetais, mesmo modificados :**	***Vegetable saps and extracts; pectic substances, pectinates and pectates; agar-agar and other mucilages and thickeners, whether or not modified, derived from vegetable products :***		
			– 植物汁液及提煉物：	– Sucos e extractos vegetais :	– *Vegetable saps and extracts :*		
	11	00	– – 鴉片	– – De ópio	– – *Of opium*	kg	--
	12	00	– – 甘草	– – De alcaçuz	– – *Of liquorice*	kg	--
	13	00	– – 蛇麻花	– – De lúpulo	– – *Of hops*	kg	--
	14	00	– – 麻黃	– – De éfedra	– – *Of ephedra*	kg	--
	19	00	– – 其他	– – Outros	– – *Other*	kg	--
	20	00	– 果膠物質、果膠酸鹽及果膠酸酯	– Matérias pécticas, pectinatos e pectatos	– *Pectic substances, pectinates and pectates*	kg	--
			– 黏液及增稠劑，不論是否改性，從植物產品提煉：	– Produtos mucilaginosos e espessantes derivados dos vegetais, mesmo modificados :	– *Mucilages and thickeners, whether or not modified, derived from vegetable products :*		
	31	00	– – 洋菜[1]	– – Ágar-ágar	– – *Agar-agar*	kg	--
	32	00	– – 黏液及增稠劑，不論是否改性，從刺槐豆、刺槐豆子或瓜爾豆子提煉	– – Produtos mucilaginosos e espessantes, de alfarroba, de sementes de alfarroba ou de sementes de guaré, mesmo modificados	– – *Mucilages and thickeners, whether or not modified, derived from locust beans, locust bean seeds or guar seeds*	kg	--
	39	00	– – 其他	– – Outros	– – *Other*	kg	--

1： “洋菜”又名瓊脂。

第十四章
Capítulo 14
Chapter 14

編結用植物材料；未列明植物產品
Matérias para entrançamento; produtos de origem vegetal, não especificados nem compreendidos em outros capítulos
Vegetable plaiting materials; vegetable products not elsewhere specified or included

章註

1. 本章不包括下列應歸入第十一類的產品：
   主要供製造紡織品的植物材料或植物材料纖維，不論如何處理，或經處理後僅適合作爲紡織材料的其他植物材料。

2. 第14.01節主要適用於竹（不論是否劈開、縱鋸、切段、末端成圓形、漂白、進行不燃處理、磨光或染色）、劈開的柳條、蘆葦及類似品、藤心及挖空或劈開的藤。但本節不包括木片條（第44.04節）。

3. 第14.04節不包括木絲（第44.05節）及供製掃帚或刷子用的成束、成簇材料（第96.03節）。

Notas

1. Excluem-se do presente Capítulo e incluem-se na Secção XI :
   as matérias e fibras vegetais das espécies principalmente utilizadas na fabricação de têxteis, qualquer que seja o seu preparo, bem como as matérias vegetais que tenham sofrido um preparo especial com o fim de as tornar exclusivamente utilizáveis como matérias têxteis.

2. A posição 14.01 compreende, entre outros, os bambus (mesmo fendidos, serrados longitudinalmente, cortados em tamanhos determinados, arredondados nas extremidades, branqueados, tornados ignífugos, polidos ou tingidos), as tiras de vime, de canas e semelhantes, as medulas e fibras de rotim. Não se incluem nesta posição as fasquias, lâminas ou fitas de madeira (posição 44.04).

3. Não se incluem na posição 14.04 a lã de madeira (posição 44.05) e as cabeças preparadas para escovas, pincéis e artefactos semelhantes (posição 96.03).

Notes

1. *This Chapter does not cover the following products which are to be classified in Section XI :*
   vegetable materials or fibres of vegetable materials of a kind used primarily in the manufacture of textiles, however prepared, or other vegetable materials which have undergone treatment so as to render them suitable for use only as textile materials.

2. *Heading 14.01 applies, inter alia, to bamboos (whether or not split, sawn lengthwise, cut to length, rounded at the ends, bleached, rendered non-inflammable, polished or dyed), split osier, reeds and the like, to rattan cores and to drawn or split rattans. The heading does not apply to chipwood (heading 44.04).*

3. *Heading 14.04 does not apply to wood wool (heading 44.05) and prepared knots or tufts for broom or brush making (heading 96.03).*

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
1401			主要作編結用途的植物材料（例如，竹、藤、蘆葦、燈芯草、柳條、酒椰，經潔淨、漂白或染色的穀類植物的稈，及歐椴樹皮）：	**Matérias vegetais das espécies principalmente utilizadas para entrançamento (por exemplo, bambus, rotins, canas, juncos, vimes, ráfia, palha de cereais limpa, branqueada ou tingida, casca de tília) :**	***Vegetable materials of a kind used primarily for plaiting (for example, bamboos, rattans, reeds, rushes, osier, raffia, cleaned, bleached or dyed cereal straw, and lime bark) :***		
	10		–竹：	– Bambus :	*– Bamboos :*		
		30	– – –竹竿	– – – Hastes de bambu	*– – – Bamboo poles*	kg	--
		90	– – –其他	– – – Outras	*– – – Other*	kg	--
	20	00	–藤	– Rotins	*– Rattans*	kg	--
	90	00	–其他	– Outras	*– Other*	kg	--
1404			未列明植物產品：	**Produtos vegetais não especificados nem compreendidos em outras posições :**	***Vegetable products not elsewhere specified or included :***		
	20	00	–棉短絨	– Linteres de algodão	*– Cotton linters*	kg	--
	90	00	–其他	– Outros	*– Other*	kg	--

第三類
Secção III
Section III

動物或植物油、脂及其分解產品；調製的食用脂肪；動物或植物蠟
Gorduras e óleos animais ou vegetais e produtos da sua dissociação; gorduras alimentares elaboradas; ceras de origem animal ou vegetal
Animal or vegetable fats and oils and their cleavage products; prepared edible fats; animal or vegetable waxes

第十五章
Capítulo 15
Chapter 15

動物或植物油、脂及其分解產品；調製的食用脂肪；動物或植物蠟
Gorduras e óleos animais ou vegetais e produtos da sua dissociação; gorduras alimentares elaboradas; ceras de origem animal ou vegetal
Animal or vegetable fats and oils and their cleavage products; prepared edible fats; animal or vegetable waxes

章註

1. 本章不包括下列各項：
   a) 第02.09節的豬脂肪及家禽脂肪；
   b) 可可脂、脂肪及油（第18.04節）；
   c) 含第04.05節的產品以重量計在15%以上的食用調製品（一般歸入第二十一章）；
   d) 脂渣（第23.01節）或第23.04至23.06節的渣滓；
   e) 脂肪酸、精製蠟、藥物、油漆、清漆、肥皂、香水、化妝品、梳洗用品、磺化油或第六類的其他貨品； 或
   f) 從油類提取的油膏（第40.02節）。

2. 第15.09節不適用於以溶劑提取的橄欖油（第15.10節）。

3. 第15.18節不包括僅經變性的油、脂或其餾分物，該類物品應歸入其相應未變性的油、脂及其餾分物的節內。

4. 皂料、油腳及油渣、硬脂瀝青、甘油瀝青及羊毛脂渣滓，歸入第15.22節。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende :
   a) as gorduras de porco ou de aves domésticas da posição 02.09;
   b) a manteiga, a gordura e o óleo de cacau (posição 18.04);
   c) as preparações alimentícias que contenham, em peso, mais de 15 % de produtos da posição 04.05 (geralmente Capítulo 21);
   d) os torresmos (posição 23.01) e os resíduos das posições 23.04 a 23.06;
   e) os ácidos gordos, as ceras preparadas, as matérias gordas transformadas em produtos farmacêuticos, em tintas, em vernizes, em sabões, em produtos de perfumaria ou de toucador preparados ou em preparações cosméticas, os óleos sulfonados ou outros produtos da Secção VI; ou
   f) a borracha artificial derivada dos óleos (posição 40.02).

2. A posição 15.09 não compreende os óleos obtidos a partir de azeitonas por meio de solventes (posição 15.10).

3. A posição 15.18 não compreende as gorduras ou óleos, simplesmente desnaturados, que se classificam na posição em que se incluem as gorduras e óleos, não desnaturados, correspondentes e suas fracções.

4. As pastas de neutralização ("soap-stocks"), as borras de óleos, o breu esteárico, o breu de suarda e o pez de glicerol incluem-se na posição 15.22.

Notes

1. *This Chapter does not cover :*
   a) Pig fat or poultry fat of heading 02.09;
   b) Cocoa butter, fat or oil (heading 18.04);
   c) Edible preparations containing by weight more than 15 % of the products of heading 04.05 (generally Chapter 21);
   d) Greaves (heading 23.01) or residues of headings 23.04 to 23.06;
   e) Fatty acids, prepared waxes, medicaments, paints, varnishes, soap, perfumery, cosmetic or toilet preparations, sulphonated oils or other goods of Section VI; or
   f) Factice derived from oils (heading 40.02).

2. *Heading 15.09 does not apply to oils obtained from olives by solvent extraction (heading 15.10).*

3. *Heading 15.18 does not cover fats or oils or their fractions, merely denatured, which are to be classified in the heading appropriate to the corresponding undenatured fats and oils and their fractions.*

4. *Soap-stocks, oil foots and dregs, stearin pitch, glycerol pitch and wool grease residues fall in heading 15.22.*

目註

1. 第1514.11及1514.19目所稱“低芥子酸菜子油”是指以重量計芥子酸含量少於2%的固定油。

Nota de Subposição

1. Para aplicação das subposições 1514.11 e 1514.19, a expressão "óleo de nabo silvestre ou de colza com baixo teor de ácido erúcico" significa óleo fixo cujo teor em ácido erúcico é inferior a 2 % em peso.

Subheading Note

1. *For the purposes of subheadings 1514.11 and 1514.19, the expression "low erucic acid rape or colza oil" means the fixed oil which has an erucic acid content of less than 2 % by weight.*

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
1501			**豬脂肪（包括豬油）及家禽脂肪，但第02.09或15.03節所列的除外：**	**Gorduras de porco (incluindo a banha) e gorduras de aves, excepto as da posição 02.09 ou 15.03 :**	***Pig fat (including lard) and poultry fat, other than that of heading 02.09 or 15.03 :***		
	10	00	– 豬油	– Banha	– *Lard*	kg	--
	20	00	– 其他豬脂肪	– Outras gorduras de porco	– *Other pig fat*	kg	--
	90	00	– 其他	– Outras	– *Other*	kg	--
1502			**牛、綿羊或山羊脂肪，但第15.03節所列的除外：**	**Gorduras de animais das espécies bovina, ovina ou caprina, excepto as da posição 15.03 :**	***Fats of bovine animals, sheep or goats, other than those of heading 15.03 :***		
	10	00	– 牛、羊油脂	– Sebo	– *Tallow*	kg	--
	90	00	– 其他	– Outros	– *Other*	kg	--
1503	00	00	**豬油硬脂、液體豬油、油硬脂、人造黃油及動物脂，未經乳化、混合或以其他方法調製**	**Estearina solar, óleo de banha de porco, óleo-estearina, óleo--margarina e óleo de sebo, não emulsionados nem misturados, nem preparados de outro modo**	***Lard stearin, lard oil, oleostearin, oleo-oil and tallow oil, not emulsified or mixed or otherwise prepared***	kg	--
1504			**魚或水生哺乳動物的油、脂及其餾分物，不論是否精煉，但未經化學改性：**	**Gorduras e óleos e respectivas fracções, de peixes ou de mamíferos marinhos, mesmo refinados, mas não quimicamente modificados :**	***Fats and oils and their fractions, of fish or marine mammals, whether or not refined, but not chemically modified :***		
	10	00	– 魚肝油及其餾分物	– Óleos de fígados de peixes e respectivas fracções	– *Fish-liver oils and their fractions*	kg	--
	20	00	– 魚油、脂及其餾分物，但魚肝油除外	– Gorduras e óleos de peixes e respectivas fracções, excepto óleos de fígados	– *Fats and oils and their fractions, of fish, other than liver oils*	kg	--
	30	00	– 水生哺乳動物的油、脂及其餾分物	– Gorduras e óleos de mamíferos marinhos e respectivas fracções	– *Fats and oils and their fractions, of marine mammals*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
1505	00	00	羊毛脂及從羊毛脂提取的脂肪物質（包括純淨的羊毛脂）	**Suarda e substâncias gordas dela derivadas (incluindo a lanolina)**	***Wool grease and fatty substances derived therefrom (including lanolin)***	kg	--
1506	00	00	其他動物的油、脂及其餾分物，不論是否精煉，但未經化學改性	**Outras gorduras e óleos animais e respectivas fracções, mesmo refinados, mas não quimicamente modificados**	***Other animal fats and oils and their fractions, whether or not refined, but not chemically modified***	kg	--
1507			大豆油[1]及其餾分物，不論是否精煉，但未經化學改性：	**Óleo de soja e respectivas fracções, mesmo refinados, mas não quimicamente modificados :**	***Soya-bean oil and its fractions, whether or not refined, but not chemically modified :***		
	10	00	－粗製油[2]，不論是否除去膠質	－Óleo em bruto[2], mesmo desengomado (degomado)	*－Crude oil[2], whether or not degummed*	kg	--
	90	00	－其他	－Outros	*－Other*	kg	--
1508			花生油及其餾分物，不論是否精煉，但未經化學改性：	**Óleo de amendoim e respectivas fracções, mesmo refinados, mas não quimicamente modificados :**	***Ground-nut oil and its fractions, whether or not refined, but not chemically modified :***		
	10	00	－粗製油	－Óleo em bruto	*－Crude oil*	kg	--
	90	00	－其他	－Outros	*－Other*	kg	--
1509			橄欖油及其餾分物，不論是否精煉，但未經化學改性：	**Azeite de oliveira e respectivas fracções, mesmo refinados, mas não quimicamente modificados :**	***Olive oil and its fractions, whether or not refined, but not chemically modified :***		
	10	00	－初榨的	－Virgem	*－Virgin*	kg	--
	90	00	－其他	－Outros	*－Other*	kg	--
1510	00	00	主要從橄欖提取的其他油及其餾分物，不論是否精煉，但未經化學改性，包括本節與第15.09節的油或餾分物的混合物	**Outros óleos e respectivas fracções, obtidos exclusivamente a partir de azeitonas, mesmo refinados, mas não quimicamente modificados, incluindo misturas desses óleos ou fracções com óleos ou fracções da posição 15.09**	***Other oils and their fractions, obtained solely from olives, whether or not refined, but not chemically modified, including blends of these oils or fractions with oils or fractions of heading 15.09***	kg	--

1： “大豆油”又名黃豆油。

2： 固定植物油，不論是液態或固態，由壓榨而得，如果只經過傾析、離心或過濾等加工，以使油中固體微粒因重力、壓力或離心力等機械力而與油分離，不包括使用任何吸附過濾、分餾或任何其他物理或化學方法，皆可視作“粗製”。通過萃取法所得的油，如其顏色、氣味、味道與壓榨所得的油相同，也可視爲“粗製”。

Óleos vegetais fixos, fluidos ou concretos, obtidos por pressão são considerados "em bruto" quando não tenham sofrido outros tratamentos que não sejam a decantação, a centrifugação ou a filtração, desde que, para separar o óleo das suas partículas sólidas, apenas tenha sido utilizada força mecânica, como gravidade, pressão ou força centrífuga, com exclusão de qualquer processo de filtração por adsorção, de fracionamento ou de qualquer outro processo físico ou químico. Se obtido por extracção, um óleo também será considerado em bruto desde que não tenha sofrido nenhuma modificação de cor, de odor ou de sabor relativamente ao óleo correspondente obtido por pressão.

Fixed vegetable oils, fluid or solid, obtained by pressure, shall be considered as "crude" if they have undergone no processing other than decantation, centrifugation or filtration, provided that, in order to separate the oils from solid particles only mechanical force, such as gravity, pressure or centrifugal force, has been employed, excluding any adsorption filtering process, fractionation or any other physical or chemical process. If obtained by extraction an oil shall continue to be considered as "crude", provided it has undergone no change in colour, odour or taste when compared with the corresponding oil obtained by pressure.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
1511			**棕櫚油及其餾分物，不論是否精煉，但未經化學改性：**	**Óleo de palma e respectivas fracções, mesmo refinados, mas não quimicamente modificados :**	***Palm oil and its fractions, whether or not refined, but not chemically modified :***		
	10	00	－粗製油	– Óleo em bruto	– *Crude oil*	kg	--
	90	00	－其他	– Outros	– *Other*	kg	--
1512			**葵花子、紅花子或棉子油及其餾分物，不論是否精煉，但未經化學改性：**	**Óleo de girassol, de cártamo ou de algodão e respectivas fracções, mesmo refinados, mas não quimicamente modificados :**	***Sunflower-seed, safflower or cotton seed oil and fractions thereof, whether or not refined, but not chemically modified :***		
			－葵花子或紅花子油及其餾分物：	– Óleo de girassol ou de cártamo e respectivas fracções :	– *Sunflower-seed or safflower oil and fractions thereof :*		
	11	00	－－粗製油	– – Óleo em bruto	– – *Crude oil*	kg	--
	19	00	－－其他	– – Outros	– – *Other*	kg	--
			－棉子油及其餾分物：	– Óleo de algodão e respectivas fracções :	– *Cotton-seed oil and its fractions :*		
	21	00	－－粗製油，不論是否除去棉子酚	– – Óleo em bruto, mesmo desprovido de gossipol	– – *Crude oil, whether or not gossypol has been removed*	kg	--
	29	00	－－其他	– – Outros	– – *Other*	kg	--
1513			**椰子（乾椰子肉）、棕櫚仁或巴巴素棕櫚果油及其餾分物，不論是否精煉，但未經化學改性：**	**Óleo de coco (óleo de copra), de palmiste ou de babaçu e respectivas fracções, mesmo refinados, mas não quimicamente modificados :**	***Coconut (copra), palm kernel or babassu oil and fractions thereof, whether or not refined, but not chemically modified :***		
			－椰子（乾椰子肉）油及其餾分物：	– Óleo de coco (óleo de copra) e respectivas fracções :	– *Coconut (copra) oil and its fractions :*		
	11	00	－－粗製油	– – Óleo em bruto	– – *Crude oil*	kg	--
	19	00	－－其他	– – Outros	– – *Other*	kg	--
			－棕櫚仁或巴巴素棕櫚果油及其餾分物：	– Óleo de palmiste ou de babaçu e respectivas fracções :	– *Palm kernel or babassu oil and fractions thereof :*		
	21	00	－－粗製油	– – Óleos em bruto	– – *Crude oil*	kg	--
	29	00	－－其他	– – Outros	– – *Other*	kg	--
1514			**菜子油或芥子油及其餾分物，不論是否精煉，但未經化學改性：**	**Óleo de nabo silvestre, de colza ou de mostarda, e respectivas fracções, mesmo refinados, mas não quimicamente modificados :**	***Rape, colza or mustard oil and fractions thereof, whether or not refined, but not chemically modified :***		
			－低芥子酸菜子油及其餾分物：	– Óleo de nabo silvestre ou de colza com baixo teor de ácido erúcico e suas fracções :	– *Low erucic acid rape or colza oil and its fractions :*		
	11	00	－－粗製油	– – Óleo em bruto	– – *Crude oil*	kg	--
	19	00	－－其他	– – Outros	– – *Other*	kg	--
			－其他：	– Outros :	– *Other :*		
	91	00	－－粗製油	– – Óleo em bruto	– – *Crude oil*	kg	--
	99	00	－－其他	– – Outros	– – *Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
1515			**其他固定植物油、脂（包括早早巴油）及其餾分物，不論是否精煉，但未經化學改性：**	**Outras gorduras e óleos vegetais (incluindo óleo de jojoba) e respectivas fracções, fixos, mesmo refinados, mas não quimicamente modificados :**	***Other fixed vegetable fats and oils (including jojoba oil) and their fractions, whether or not refined, but not chemically modified :***		
			– 亞麻子油及其餾分物：	– Óleo de linhaça e respectivas fracções :	– *Linseed oil and its fractions :*		
	11	00	– – 粗製油	– – Óleo em bruto	– – *Crude oil*	kg	--
	19	00	– – 其他	– – Outros	– – *Other*	kg	--
			– 玉米油及其餾分物：	– Óleo de milho e respectivas fracções :	– *Maize (corn) oil and its fractions :*		
	21	00	– – 粗製油	– – Óleo em bruto	– – *Crude oil*	kg	--
	29	00	– – 其他	– – Outros	– – *Other*	kg	--
	30	00	– 蓖麻油及其餾分物	– Óleo de rícino e respectivas fracções	– *Castor oil and its fractions*	kg	--
	50	00	– 芝麻油及其餾分物	– Óleo de gergelim e respectivas fracções	– *Sesame oil and its fractions*	kg	--
	90	00	– 其他	– Outros	– *Other*	kg	--
1516			**動物或植物油、脂及其餾分物，部分或全部氫化、互脂化、再脂化或反油酸化，不論是否精煉，但未經進一步調製：**	**Gorduras e óleos animais ou vegetais, e respectivas fracções, parcial ou totalmente hidrogenados, interesterificados, reesterificados ou elaidinizados, mesmo refinados, mas não preparados de outro modo :**	***Animal or vegetable fats and oils and their fractions, partly or wholly hydrogenated, inter-esterified, re-esterified or elaidinised, whether or not refined, but not further prepared :***		
	10	00	– 動物油、脂及其餾分物	– Gorduras e óleos animais e respectivas fracções	– *Animal fats and oils and their fractions*	kg	--
	20	00	– 植物油、脂及其餾分物	– Gorduras e óleos vegetais e respectivas fracções	– *Vegetable fats and oils and their fractions*	kg	--
1517			**人造牛油；動物或植物油、脂或本章內各種油、脂的餾分物製成的食用混合物或製品，但第15.16節的食用油、脂或其餾分物除外：**	**Margarina; misturas ou preparações alimentícias de gorduras ou de óleos animais ou vegetais ou de fracções das diferentes gorduras ou óleos do presente Capítulo, excepto as gorduras e óleos alimentícios e respectivas fracções da posição 15.16 :**	***Margarine; edible mixtures or preparations of animal or vegetable fats or oils or of fractions of different fats or oils of this Chapter, other than edible fats or oils or their fractions of heading 15.16 :***		
	10	00	– 人造牛油，不包括液態人造牛油	– Margarina, excepto a margarina líquida	– *Margarine, excluding liquid margarine*	kg	--
	90		– 其他：	– Outros :	– *Other :*		
		10	– – – 起酥油	– – – Gorduras vegetais	– – – *Shortening*	kg	--
		90	– – – 其他	– – – Outros	– – – *Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
1518	00	00	動物或植物油、脂及其餾分物，經熬煮、氧化、脫水、硫化、吹製或在真空、惰性氣體中加熱聚合或用其他化學方法改性，但不包括第15.16節所列的；動物或植物油、脂或本章內各種油、脂的餾分物製成的未列明非食用混合物或製品	**Gorduras e óleos animais ou vegetais e respectivas fracções, cozidos, oxidados, desidratados, sulfurados, soprados, estandolizados ou modificados quimicamente por qualquer outro processo, com exclusão dos da posição 15.16; misturas ou preparações não alimentícias, de gorduras ou de óleos animais ou vegetais ou de fracções de diferentes gorduras ou óleos do presente Capítulo, não especificadas nem compreendidas em outras posições**	***Animal or vegetable fats and oils and their fractions, boiled, oxidised, dehydrated, sulphurised, blown, polymerised by heat in vacuum or in inert gas or otherwise chemically modified, excluding those of heading 15.16; inedible mixtures or preparations of animal or vegetable fats or oils or of fractions of different fats or oils of this Chapter, not elsewhere specified or included***	kg	--
1520	00	00	粗製甘油；甘油水及甘油鹼液	**Glicerol em bruto; águas e lixívias, glicéricas**	***Glycerol, crude; glycerol waters and glycerol lyes***	kg	--
1521			植物蠟（甘油三酸脂除外）、蜂蠟、其他昆蟲蠟及鯨蠟，不論是否精煉或着色：	**Ceras vegetais (excepto triglicéridos) ceras de abelha, de outros insectos e espermacete, mesmo refinados ou corados :**	***Vegetable waxes (other than triglycerides), beeswax, other insect waxes and spermaceti, whether or not refined or coloured :***		
	10	00	– 植物蠟	– Ceras vegetais	– *Vegetable waxes*	kg	--
	90	00	– 其他	– Outros	– *Other*	kg	--
1522	00	00	油鞣回收脂；油脂物質或動物或植物蠟經加工處理後所剩餘的渣滓	**Dégras; resíduos provenientes do tratamento de matérias gordas ou das ceras animais ou vegetais**	***Degras; residues resulting from the treatment of fatty substances or animal or vegetable waxes***	kg	--

第四類
Secção IV
Section IV

調製食品；飲料、酒及醋；煙草及製成的煙草替代品
Produtos das indústrias alimentares; bebidas, líquidos alcoólicos e vinagres; tabaco e seus sucedâneos manufacturados
Prepared foodstuffs; beverages, spirits and vinegar; tobacco and manufactured tobacco substitutes

類註

1. 本類所稱“團粒”，是指經直接擠壓或加入以重量計比例不超過3%的黏合劑黏結而成的產品。

Nota

1. Na presente Secção, o termo "pellets" designa os produtos que se apresentem sob a forma cilíndrica, esférica, etc., aglomerados, quer por simples pressão, quer por adição de um aglutinante em proporção não superior a 3 % em peso.

Note

1. In this Section the term "pellets" means products which have been agglomerated either directly by compression or by the addition of a binder in a proportion not exceeding 3 % by weight.

第十六章
Capítulo 16
Chapter 16

肉類、魚、甲殼動物、軟體動物或其他水生無脊椎動物的製品
Preparações de carnes, de peixes ou de crustáceos, de moluscos ou de outros invertebrados aquáticos
Preparations of meat, of fish or of crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates

章註

1. 本章不包括用第二章、第三章或第05.04節所列方法調製或保藏的肉類、雜碎、魚、甲殼動物、軟體動物或其他水生無脊椎動物。

2. 本章的調製食品必須含有以重量計超過20%的香腸、肉類、雜碎、血、魚、甲殼動物、軟體動物或其他水生無脊椎動物，或上述的任何組合。當調製食品內含有上述兩種或以上的產品時，應按其中以重量計最主要的成分歸入第十六章的相應節號內。本規定不適用於第19.02節的包餡產品或第21.03或21.04節的製品。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende as carnes, miudezas, peixes, crustáceos, moluscos e outros invertebrados aquáticos, preparados ou conservados pelos processos enumerados no Capítulo 2 ou 3 ou na posição 05.04.

2. As preparações alimentícias incluem-se no presente Capítulo, desde que contenham mais de 20 % em peso, de enchidos, carnes, miudezas, sangue, peixes ou crustáceos, moluscos ou outros invertebrados aquáticos ou de uma combinação destes produtos. Quando essas preparações contiverem dois ou mais dos produtos acima mencionados, incluem-se na posição do Capítulo 16 correspondente ao componente ou ao componente predominante em peso. Estas disposições não se aplicam aos produtos recheados da posição 19.02, nem às preparações da posição 21.03 ou 21.04.

Notes

1. This Chapter does not cover meat, meat offal, fish, crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates, prepared or preserved by the processes specified in Chapter 2 or 3 or heading 05.04.

2. Food preparations fall in this Chapter provided that they contain more than 20 % by weight of sausage, meat, meat offal, blood, fish or crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates, or any combination thereof. In cases where the preparation contains two or more of the products mentioned above, it is classified in the heading of Chapter 16 corresponding to the component or components which predominate by weight. These provisions do not apply to the stuffed products of heading 19.02 or to the preparations of heading 21.03 or 21.04.

目註

1. 第1602.10目所稱“均化製品”是指經仔細均化的肉類、雜碎或血製品，作爲適合嬰兒或幼童的食品或營養食品，以可容納淨重不超過250克的容器盛載零售。採用此定義時對因調味、保藏或其他目的而加入的任何少量配料可不予理會。此類製品還可以含有少量肉眼可見的肉類或雜碎粒。歸類時，本目優先於第16.02節的其他各目。

2. 僅以普通名稱列入第16.04或16.05節各目的魚、甲殼動物、軟體動物及其他水生無脊椎動物，與以同樣名稱列入第三章者屬相同品種。

Notas de subposições

1. Para os efeitos da subposição 1602.10, consideram-se "preparações homogeneizadas" as preparações de carne, miudezas ou sangue, finamente homogeneizadas, acondicionadas para venda a retalho, como alimentos adequados para bebés e crianças pequenas ou para usos dietéticos, em recipientes de peso líquido não superior a 250 g. Para aplicação desta definição, não se consideram as pequenas quantidades de quaisquer ingredientes que possam ter sido adicionados à preparacão para tempero, conservação ou outros fins. Estas preparações podem conter em pequenas quantidades fragmentos visíveis de carne ou de miudezas. Esta subposição tem prioridade sobre todas as outras da posição 16.02.

2. Os peixes, crustáceos, moluscos e outros invertebrados aquáticos designados nas subposições da posição 16.04 ou 16.05 unicamente pelos nomes vulgares pertencem às mesmas espécies mencionadas no Capítulo 3 sob as mesmas denominações.

Subheading Notes

1. For the purposes of subheading 1602.10, the expression "homogenised preparations" means preparations of meat, meat offal or blood, finely homogenised, put up for retail sale as food suitable for infants or young children or for dietetic purposes, in containers of a net weight content not exceeding 250 g. For the application of this definition no account is to be taken of small quantities of any ingredients which may have been added to the preparation for seasoning, preservation or other purposes. These preparations may contain a small quantity of visible pieces of meat or meat offal. This subheading takes precedence over all other subheadings of heading 16.02.

2. The fish, crustaceans, molluscs and other aquatic invertebrates specified in the subheadings of heading 16.04 or 16.05 under their common names only, are of the same species as those mentioned in Chapter 3 under the same name.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
1601			**香腸及類似產品，用肉類、雜碎[1]或血製成；用這些產品製成的調製食品：**	**Enchidos e produtos semelhantes, de carne, miudezas[1] ou sangue; preparações alimentícias à base de tais produtos :**	***Sausages and similar products, of meat, meat offal[1] or blood; food preparations based on these products :***		
	00	40	－－－香腸及類似產品，用天然腸衣做外包裝	－－－Enchidos e produtos semelhantes, com invólucros naturais	－－－*Sausages and similar products, with a natural casing*	kg	--
		50	－－－其他香腸及類似產品	－－－Outros enchidos e produtos semelhantes	－－－*Other sausages and similar products*	kg	--
		60	－－－用香腸及類似產品製成的調製食品	－－－Preparações alimentícias à base de enchidos ou produtos semelhantes	－－－*Food preparations based on sausages and similar products*	kg	--

1 : “雜碎”包括動物內臟（例如，心、舌、肝、腸、胃）、皮、頭、腳、尾等。
A expressão "miudezas" compreende os orgãos internos (por exemplo, corações, línguas, fígados, tripas, estômagos), peles, cabeças, patas, rabos, etc. de animais.
The expression "meat offal" includes viscera (e.g. hearts, tongues, livers, guts, stomachs), skins, heads, feet, tails, etc. of animals.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
1602			**其他調製或保藏的肉類、雜碎或血：**	**Outras preparações e conservas de carne, miudezas ou de sangue :**	***Other prepared or preserved meat, meat offal or blood :***		
	10	00	－均化製品	－Preparações homogeneizadas	－*Homogenised preparations*	kg	--
	20	00	－任何動物的肝	－De fígados de quaisquer animais	－*Of liver of any animal*	kg	--
			－第01.05節的家禽：	－De aves da posição 01.05 :	－*Of poultry of heading 01.05 :*		
	31	00	－－火雞	－－De peru	－－*Of turkeys*	kg	--
	32	00	－－雞（雉科家禽）	－－De galos e de galinhas	－－*Of fowls of the species Gallus domesticus*	kg	--
	39	00	－－其他	－－Outras	－－*Other*	kg	--
			－豬：	－Da espécie suína :	－*Of swine :*		
	41	00	－－腿臀肉（火腿）及其切肉	－－Pernas (presunto) e respectivos pedaços	－－*Hams and cuts thereof*	kg	--
	42	00	－－肩胛肉及其切肉	－－Pás e respectivos pedaços	－－*Shoulders and cuts thereof*	kg	--
	49	00	－－其他，包括混合物	－－Outras, incluindo as misturas	－－*Other, including mixtures*	kg	--
	50	00	－牛	－Da espécie bovina	－*Of bovine animals*	kg	--
	90	00	－其他，包括任何動物的血製品	－Outras, incluindo as preparações de sangue de quaisquer animais	－*Other, including preparations of blood of any animal*	kg	--
1603			**肉類、魚、甲殼動物、軟體動物或其他水生無脊椎動物的提煉物及汁液：**	**Extractos e sucos de carne, peixes ou crustáceos, moluscos ou de outros invertebrados aquáticos :**	***Extracts and juices of meat, fish or crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates :***		
	00	10	－－－雞精	－－－Essência de galinha	－－－*Chicken essence*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	－－－*Other*	kg	--
1604			**調製或保藏的魚；魚子醬及用魚卵製成的魚子醬替代品：**	**Preparações e conservas de peixes; caviar e seus sucedâneos preparados a partir de ovas de peixe :**	***Prepared or preserved fish; caviar and caviar substitutes prepared from fish eggs :***		
			－整條或切塊的魚，但非剁碎：	－Peixes inteiros ou em pedaços, mas não picados :	－*Fish, whole or in pieces, but not minced :*		
	11	00	－－三文魚	－－Salmões	－－*Salmon*	kg	--
	12	00	－－鯡魚	－－Arenques	－－*Herrings*	kg	--
	13	00	－－沙甸魚、小沙甸魚及小鯡魚或西鯡魚	－－Sardinhas, sardinelas e espadilhas	－－*Sardines, sardinella and brisling or sprats*	kg	--
	14	00	－－金槍魚、鰹魚及東方狐鰹	－－Atuns, bonitos-listrados e bonitos (Sarda spp.)	－－*Tunas, skipjack and bonito (Sarda spp.)*	kg	--
	15	00	－－鯖魚	－－Cavalas, cavalinhas e sardas	－－*Mackerel*	kg	--
	16	00	－－鯷魚	－－Biqueirões ou anchovas	－－*Anchovies*	kg	--
	17	00	－－鰻魚	－－Enguias	－－*Eels*	kg	--
	18	00	－－鯊魚鰭（翅）	－－Barbatanas de tubarão	－－*Shark fins*	kg	--
	19	00	－－其他	－－Outros	－－*Other*	kg	--
	20	00	－其他調製或保藏的魚	－Outras preparações e conservas de peixes	－*Other prepared or preserved fish*	kg	--
			－魚子醬及魚子醬替代品：	－Caviar e seus sucedâneos :	－*Caviar and caviar substitutes :*		
	31	00	－－魚子醬	－－Caviar	－－*Caviar*	kg	--
	32	00	－－魚子醬替代品	－－Sucedâneos de caviar	－－*Caviar substitutes*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
1605			**甲殼動物、軟體動物及其他水生無脊椎動物，已調製或保藏：**	**Crustáceos, moluscos e outros invertebrados aquáticos, preparados ou em conservas :**	***Crustaceans, molluscs and other aquatic invertebrates, prepared or preserved :***		
	10	00	－蟹	－Caranguejos	－*Crab*	kg	--
			－小蝦及對蝦：	－Camarões :	－*Shrimps and prawns :*		
	21	00	－－非裝在密封容器內	－－Não em recipientes hermeticamente fechados	－－*Not in airtight container*	kg	--
	29	00	－－其他	－－Outros	－－*Other*	kg	--
	30	00	－龍蝦	－Lavagantes	－*Lobster*	kg	--
	40		－其他甲殼動物：	－Outros crustáceos :	－*Other crustaceans :*		
		10	－－－淡水小龍蝦	－－－Lagostins de água doce	－－－*Freshwater crawfish*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	－－－*Other*	kg	--
			－軟體動物：	－Moluscos :	－*Molluscs :*		
	51	00	－－牡蠣（蠔）	－－Ostras	－－*Oysters*	kg	--
	52	00	－－扇貝，包括皇后扇貝	－－Vieiras	－－*Scallops, including queen scallops*	kg	--
	53	00	－－貝介	－－Mexilhões	－－*Mussels*	kg	--
	54	00	－－墨魚及魷魚	－－Chocos, sepiolas, potas e lulas	－－*Cuttle fish and squid*	kg	--
	55	00	－－鱆魚	－－Polvos	－－*Octopus*	kg	--
	56	00	－－蛤、鳥蛤及舟貝	－－Amêijoas, berbigões e arcas	－－*Clams, cockles and ark shells*	kg	--
	57	00	－－鮑魚	－－Haliote	－－*Abalone*	kg	--
	58	00	－－蝸牛及螺，海螺除外	－－Caracóis, excepto do mar	－－*Snails, other than sea snails*	kg	--
	59	00	－－其他	－－Outros	－－*Other*	kg	--
			－其他水生無脊椎動物：	－Outros invertebrados aquáticos :	－*Other aquatic invertebrates :*		
	61	00	－－海參	－－Bicho-do mar	－－*Sea cucumbers*	kg	--
	62	00	－－海膽	－－Ouriços-do-mar	－－*Sea urchins*	kg	--
	63	00	－－海蜇	－－Medusas	－－*Jellyfish*	kg	--
	69	00	－－其他	－－Outros	－－*Other*	kg	--

第十七章
Capítulo 17
Chapter 17

糖及糖製品
Açúcares e produtos de confeitaria
Sugars and sugar confectionery

章註

1. 本章不包括下列各項：
   a) 含可可的糖製品（第18.06節）；
   b) 化學純糖（蔗糖、乳糖、麥芽糖、葡萄糖及果糖除外）或第29.40節的其他產品；或
   c) 第三十章的藥物或其他產品。

Nota

1. O presente Capítulo não compreende :
   a) os produtos de confeitaria que contenham cacau (posição 18.06);
   b) os açúcares quimicamente puros (excepto a sacarose, lactose, maltose, glicose e frutose (levulose)) ou os outros produtos da posição 29.40; ou
   c) os medicamentos ou outros produtos do Capítulo 30.

Note

1. This Chapter does not cover :
   a) Sugar confectionery containing cocoa (heading 18.06);
   b) Chemically pure sugars (other than sucrose, lactose, maltose, glucose and fructose) or other products of heading 29.40; or
   c) Medicaments or other products of Chapter 30.

目註

1. 第1701.12、1701.13及1701.14目所稱“粗糖”是指以重量計蔗糖含量在乾燥狀態時低於測定偏振讀數99.5°的糖。

2. 第1701.13目僅包括未經離心分離提取的甘蔗糖，以重量計蔗糖含量在乾燥狀態時測定偏振讀數在69°或以上但低於93°。本產品僅含有呈不規則形狀、肉眼看不見的天然他形微晶體，並由糖蜜渣滓及其他甘蔗成分包圍。

Notas de subposições

1. Na acepção das subposições 1701.12, 1701.13 e 1701.14, considera-se "açúcar em bruto" o açúcar que contenha, em peso, no estado seco, uma percentagem de sacarose que corresponda a uma leitura no polarímetro inferior a 99,5 °.

2. A subposição 1701.13 abrange somente o açúcar de cana, obtido sem centrifugação, que contenha, em peso, no estado seco, uma percentagem de sacarose que corresponda a uma leitura no polarímetro igual ou superior a 69 º mas inferior a 93 º. O produto contenha apenas microcristais anédricos naturais de forma irregular, mas invisível a olho nu, cercado de resíduos de melaços e outros componentes de açúcar de cana.

Subheading Notes

1. For the purposes of subheadings 1701.12, 1701.13 and 1701.14, "raw sugar" means sugar whose content of sucrose by weight, in the dry state, corresponds to a polarimeter reading of less than 99.5 °.

2. Subheading 1701.13 covers only cane sugar obtained without centrifugation, whose content of sucrose by weight, in the dry state, corresponds to a polarimeter reading of 69 ° or more but less than 93 °. The product contains only natural anhedral microcrystals, of irregular shape, not visible to the naked eye, which are surrounded by residues of molasses and other constituents of sugar cane.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
1701			**甘蔗糖、甜菜糖及化學純蔗糖，固體狀：**	**Açúcares de cana ou de beterraba e sacarose quimicamente pura, no estado sólido :**	***Cane or beet sugar and chemically pure sucrose, in solid form :***		
			－未加香料或色素的粗糖：	－Açúcares em bruto, sem adição de aromatizantes ou de corantes :	*－Raw sugar not containing added flavouring or colouring matter :*		
	12	00	－－甜菜糖	－－Açúcar de beterraba	*－－Beet sugar*	kg	--
	13	00	－－本章目註2所規定的甘蔗糖	－－Açúcar de cana, especificado na Nota 2 de Subposição do presente Capítulo	*－－Cane sugar specified in Subheading Note 2 of this Chapter*	kg	--
	14	00	－－其他甘蔗糖	－－Outros açúcares de cana	－－Other cane sugar	kg	--
			－其他：	－Outros :	*－Other :*		
	91	00	－－加香料或色素	－－Adicionados de aromatizantes ou de corantes	*－－Containing added flavouring or colouring matter*	kg	--
	99	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
1702			**其他糖，包括化學純乳糖、麥芽糖、葡萄糖及果糖，固體狀；未加香料或色素的糖漿；人造蜜糖，不論是否混有天然蜂蜜；焦糖：**	**Outros açúcares, incluindo a lactose, maltose, glicose e frutose (levulose), quimicamente puras, no estado sólido; xaropes de açúcares, sem adição de aromatizantes ou de corantes; sucedâneos do mel, mesmo misturados com mel natural; açúcares e melaços caramelizados :**	***Other sugars, including chemically pure lactose, maltose, glucose and fructose, in solid form; sugar syrups not containing added flavouring or colouring matter; artificial honey, whether or not mixed with natural honey; caramel :***		
			－乳糖及乳糖漿：	－Lactose e xarope de lactose :	*－Lactose and lactose syrup :*		
	11	00	－－以重量計乾燥無水乳糖含量在99%或以上	－－Contendo, em peso, 99 % ou mais de lactose, expressos em lactose anidra, calculado sobre a matéria seca	*－－Containing by weight 99 % or more lactose, expressed as anhydrous lactose, calculated on the dry matter*	kg	--
	19	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
	20	00	－槭糖及槭糖漿	－Açúcar e xarope, de bordo (ácer)	*－Maple sugar and maple syrup*	kg	--
	30	00	－葡萄糖及葡萄糖漿，不含果糖或以重量計果糖含量在乾燥狀態時在20%以下	－Glicose e xarope de glicose, não contendo frutose ou contendo no estado seco, menos de 20 % em peso de frutose	*－Glucose and glucose syrup, not containing fructose or containing in the dry state less than 20 % by weight of fructose*	kg	--
	40	00	－葡萄糖及葡萄糖漿，以重量計果糖含量在乾燥狀態時最少達20%但少於50%，不包括轉化糖	－Glicose e xarope de glicose contendo no estado seco pelo menos 20 % mas inferior a 50 %, em peso de frutose, com excepção do açúcar invertido	*－Glucose and glucose syrup, containing in the dry state at least 20 % but less than 50 % by weight of fructose, excluding invert sugar*	kg	--
	50	00	－化學純果糖	－Frutose quimicamente pura	*－Chemically pure fructose*	kg	--
	60	00	－其他果糖及果糖漿，其果糖含量以重量計在乾燥狀態時超過50%，不包括轉化糖	－Outra frutose e xarope de frutose contendo no estado seco, superior a 50 % em peso de frutose, com excepção do açúcar invertido	*－Other fructose and fructose syrup, containing in the dry state more than 50 % by weight of fructose, excluding invert sugar*	kg	--
	90	00	－其他，包括轉化糖及其他以重量計果糖含量在乾燥狀態時爲50%的糖及糖漿混合物	－Outros, incluindo o açúcar invertido e os outros açúcares e xaropes de açúcares, contendo no estado seco, 50 % em peso de frutose	*－Other, including invert sugar and other sugar and sugar syrup blends containing in the dry state 50 % by weight of fructose*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
1703			**提煉或精製糖後所剩的糖蜜：**	**Melaços resultantes da extracção ou refinação do açúcar :**	***Molasses resulting from the extraction or refining of sugar :***		
	10	00	–甘蔗糖蜜	– Melaços de cana	– *Cane molasses*	kg	--
	90	00	–其他	– Outros	– *Other*	kg	--
1704			**糖製品（包括白色巧克力），不含可可：**	**Produtos de confeitaria (incluindo o chocolate branco), sem cacau :**	***Sugar confectionery (including white chocolate), not containing cocoa :***		
	10	00	–香口膠，不論是否外包糖衣	– Goma de mascar, mesmo revestida de açúcar	– *Chewing gum, whether or not sugar-coated*	kg	--
	90	00	–其他	– Outros	– *Other*	kg	--

第十八章
Capítulo 18
Chapter 18

可可及可可製品
Cacau e suas preparações
Cocoa and cocoa preparations

章註

1. 本章不包括第04.03、19.01、19.04、19.05、21.05、22.02、22.08、30.03或30.04節的製品。

2. 第18.06節包括含可可的糖製品，及本章註1以外的其他含可可的調製食品。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende as preparações das posições 04.03, 19.01, 19.04, 19.05, 21.05, 22.02, 22.08, 30.03 ou 30.04.

2. A posição 18.06 compreende os produtos de confeitaria que contenham cacau, bem como, ressalvadas as disposições da Nota 1 do presente Capítulo, as outras preparações alimentícias contendo cacau.

Notes

1. This Chapter does not cover the preparations of heading 04.03, 19.01, 19.04, 19.05, 21.05, 22.02, 22.08, 30.03 or 30.04.

2. Heading 18.06 includes sugar confectionery containing cocoa and, subject to Note 1 to this Chapter, other food preparations containing cocoa.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
1801	00	00	**可可豆，全粒或破碎，生或已烘焙**	**Cacau inteiro ou partido, em bruto ou torrado**	***Cocoa beans, whole or broken, raw or roasted***	kg	--
1802	00	00	**可可殼、莢、皮及其他可可廢料**	**Cascas, películas e outros desperdícios de cacau**	***Cocoa shells, husks, skins and other cocoa waste***	kg	--
1803			**可可膏，不論是否脫脂：**	**Pasta de cacau, mesmo desengordurada :**	***Cocoa paste, whether or not defatted :***		
	10	00	－未脫脂	－ Não desengordurada	－ *Not defatted*	kg	--
	20	00	－全部或部分脫脂	－ Total ou parcialmente desengordurada	－ *Wholly or partly defatted*	kg	--
1804	00	00	**可可脂、脂肪及油**	**Manteiga, gordura e óleo, de cacau**	***Cocoa butter, fat and oil***	kg	--
1805	00	00	**可可粉，未加糖或其他甜味料**	**Cacau em pó, sem adição de açúcar ou de outros edulcorantes**	***Cocoa powder, not containing added sugar or other sweetening matter***	kg	--
1806			**巧克力及含可可的其他調製食品：**	**Chocolate e outras preparações alimentícias que contenham cacau :**	***Chocolate and other food preparations containing cocoa :***		
	10	00	－可可粉，加糖或其他甜味料	－ Cacau em pó, com adição de açúcar ou de outros edulcorantes	－ *Cocoa powder, containing added sugar or other sweetening matter*	kg	--
	20	00	－其他重量超過2公斤的塊狀、厚片狀或棒狀製品，或在容器包裝或內包裝每件淨重超過2公斤的液狀、膏狀、粉狀、粒狀或其他散裝形狀的製品	－ Outras preparações em blocos ou em barras com peso superior a 2 kg, ou no estado líquido, em pasta, em pó, grânulos ou formas semelhantes, em recipientes ou embalagens imediatas de conteúdo superior a 2 kg	－ *Other preparations in blocks, slabs or bars weighing more than 2 kg or in liquid, paste, powder, granular or other bulk form in containers or immediate packings, of a content exceeding 2 kg*	kg	--
			－其他，成塊狀、厚片狀或棒狀：	－ Outros, em blocos, barras e bastões :	－ *Other, in blocks, slabs or bars :*		
	31	00	－－夾心	－－ Recheados	－－ *Filled*	kg	--
	32	00	－－非夾心	－－ Não recheados	－－ *Not filled*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	－ *Other*	kg	--

第十九章
Capítulo 19
Chapter 19

穀物、幼粉、澱粉或奶的製品；糕餅點心
Preparações à base de cereais, farinhas, amidos, féculas ou leite; produtos de pastelaria
Preparations of cereals, flour, starch or milk; pastrycooks' products

章註

1. 本章不包括下列各項：
   a) 以重量計含有超過20%的香腸、肉類、雜碎、血、魚、甲殼動物、軟體動物或其他水生無脊椎動物、或上述任何組合的調製食品（第十六章），但第19.02節的包餡產品除外；
   b) 用幼粉或澱粉製的餅乾或其他製品，專供動物飼料用（第23.09節）；或
   c) 第三十章的藥物或其他產品。

2. 第19.01節所稱：
   a) “碎粒”是指第十一章的穀物碎粒；
   b) “幼粉”及“粗粉”是指：
      1) 第十一章的穀物幼粉及粗粉，及
      2) 其他各章的植物幼粉、粗粉及粉末，但乾蔬菜（第07.12節）、馬鈴薯（第11.05節）或乾豆類蔬菜（第11.06節）的幼粉、粗粉及粉末除外。

3. 第19.04節不包括在完全脫脂形態下以重量計可可含量超過6%或外面完全包上巧克力的製品，或第18.06節的其他含可可的調製食品（第18.06節）。

4. 第19.04節所稱“其他方法調製”是指調製或加工程度超過第十章或第十一章的節號或註釋所規定的範圍。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende :
   a) com exclusão dos produtos recheados da posição 19.02, as preparações alimentícias que contenham mais de 20 %, em peso, de enchidos, carne, miudezas, sangue, peixe ou crustáceos, moluscos ou outros invertebrados aquáticos, ou de uma combinação destes produtos (Capítulo 16);
   b) os produtos à base de farinhas, amidos ou féculas (biscoitos, etc.), especialmente preparados para a alimentação de animais (posição 23.09); ou
   c) os medicamentos ou outros produtos do Capítulo 30.

2. Para os fins da posição 19.01, entendem-se por :
   a) "grumos", os grumos de cereais do Capítulo 11;
   b) "farinhas e sêmolas" :
      1) as farinhas e sêmolas de cereais do Capítulo 11, e
      2) as farinhas, as sêmolas e os pós de origem vegetal de qualquer Capítulo, excepto as farinhas, as sêmolas ou os pós de legumes secos (posição 07.12), de batatas (posição 11.05) ou de legumes de vagem secos (posição 11.06).

3. A posição 19.04 não abrange as preparações contendo mais de 6 %, em peso, de cacau calculado sob uma base totalmente desengordurada, nem as revestidas completamente de chocolate ou de outras preparações alimentícias contendo cacau da posição 18.06 (posição 18.06).

4. Na acepção da posição 19.04, a expressão "preparados de outro modo" significa que os cereais sofreram tratamento ou preparo mais adiantados do que os previstos nas posições ou nas Notas dos Capítulos 10 ou 11.

Notes

1. This Chapter does not cover :
   a) Except in the case of stuffed products of heading 19.02, food preparations containing more than 20 % by weight of sausage, meat, meat offal, blood, fish or crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates, or any combination thereof (Chapter 16);
   b) Biscuits or other articles made from flour or from starch, specially prepared for use in animal feeding (heading 23.09); or
   c) Medicaments or other products of Chapter 30.

2. For the purposes of heading 19.01 :
   a) The term "groats" means cereal groats of Chapter 11;
   b) The terms "flour" and "meal" mean :

1) *Cereal flour and meal of Chapter 11, and*

2) *Flour, meal and powder of vegetable origin of any Chapter, other than flour, meal or powder of dried vegetables (heading 07.12), of potatoes (heading 11.05) or of dried leguminous vegetables (heading 11.06).*

3. *Heading 19.04 does not cover preparations containing more than 6 % by weight of cocoa calculated on a totally defatted basis or completely coated with chocolate or other food preparations containing cocoa of heading 18.06 (heading 18.06).*

4. *For the purposes of heading 19.04, the expression "otherwise prepared" means prepared or processed to an extent beyond that provided for in the headings of or Notes to Chapter 10 or 11.*

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
1901			**麥芽精；幼粉、碎粒、粗粉、澱粉或麥芽精製成的未列明調製食品，不含可可或在完全脫脂形態下以重量計可可含量少於40%；第04.01至04.04節貨品製成的未列明調製食品，不含可可或在完全脫脂形態下以重量計可可含量少於5%：**	**Extractos de malte; preparações alimentícias de farinhas, grumos, sêmolas, amidos, féculas ou extractos de malte, não contendo cacau ou contendo menos de 40 %, em peso, de cacau calculado sob uma base totalmente desengordurada, não especificadas nem compreendidas noutras posições; preparações alimentícias de produtos das posições 04.01 a 04.04, não contendo cacau ou contendo menos de 5 %, em peso, de cacau calculado sob uma base totalmente desengordurada, não especificadas nem compreendidas noutras posições :**	***Malt extract; food preparations of flour, groats, meal, starch or malt extract, not containing cocoa or containing less than 40 % by weight of cocoa calculated on a totally defatted basis, not elsewhere specified or included; food preparations of goods of headings 04.01 to 04.04, not containing cocoa or containing less than 5 % by weight of cocoa calculated on a totally defatted basis, not elsewhere specified or included :***		
	10		－適合嬰兒或幼童的食用製品，作零售用：	– Preparações para bebés ou crianças pequenas, acondicionadas para a venda a retalho :	*– Preparations suitable for infants or young children, put up for retail sale :*		
			－－－嬰兒配方奶：	– – – Formula para bebés, à base de leite :	*– – – Infant formula, milk-based :*		
		31	－－－－粉狀	– – – – Em pó	*– – – – Powder*	kg	--
		32	－－－－液體狀	– – – – Em líquido	*– – – – Liquid*	kg	--
		39	－－－－其他	– – – – Outros	*– – – – Other*	kg	--
			－－－幼童配方奶：	– – – Formula de seguimento para crianças pequenas, à base de leite :	*– – – Follow-up formula for young children, milk-based :*		
		41	－－－－粉狀	– – – – Em pó	*– – – – Powder*	kg	--
		42	－－－－液體狀	– – – – Em líquido	*– – – – Liquid*	kg	--
		49	－－－－其他	– – – – Outros	*– – – – Other*	kg	--
		90	－－－其他	– – – Outras	*– – – Other*	kg	--
	20	00	－供製作第19.05節烘焙食品用的混合料及麵團	– Misturas e pastas para a preparação de produtos de padaria, pastelaria e da indústria de bolachas e biscoitos, da posição 19.05	*– Mixes and doughs for the preparation of bakers' wares of heading 19.05*	kg	--
	90		－其他：	– Outras :	*– Other :*		
		30	－－－植脂淡奶	– – – Leite evaporado recombinado	*– – – Evaporated filled milk*	kg	--
		40	－－－其他奶粉（符合第十九章註釋的規定）	– – – Outros tipos de leite em pó (de acordo com as regras da Nota Explicativa do Capítulo 19)	*– – – Other milk powder (answering to descriptions in explanatory notes of Chapter 19)*	kg	--
		90	－－－其他	– – – Outros	*– – – Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
1902			**麵食，不論是否烹飪或包餡（肉類或其他物質）或經其他方法調製，例如，意大利粉、通心粉、麵條、寬麵、麵團、意大利雲吞、粗大通心粉；古斯古斯麵，不論是否調製：**	**Massas alimentícias, mesmo cozidas ou recheadas (de carne ou de outras substâncias) ou preparadas de outro modo, tais como esparguete, macarrão, aletria, lasanha, nhoque, raviole, canelone; "cuscuz", mesmo preparado :**	***Pasta, whether or not cooked or stuffed (with meat or other substances) or otherwise prepared, such as spaghetti, macaroni, noodles, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni; couscous, whether or not prepared :***		
			－未烹飪的麵食，非包餡或未經其他方法調製：	－ Massas alimentícias não cozidas, nem recheadas, nem preparadas de outro modo :	*－ Uncooked pasta, not stuffed or otherwise prepared :*		
	11		－－含蛋：	－－ Contendo ovos :	*－－ Containing eggs :*		
		10	－－－乾麵餅	－－－ Massas de fita secas em rodelas	*－－－ Dried noodle cakes*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	*－－－ Other*	kg	--
	19		－－其他：	－－ Outras :	*－－ Other :*		
		20	－－－乾麵餅	－－－ Massas de fita secas em rodelas	*－－－ Dried noodle cakes*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	*－－－ Other*	kg	--
	20	00	－包餡麵食，不論是否煮過或經其他方法調製	－ Massas alimentícias recheadas, mesmo cozidas ou preparadas de outro modo	*－ Stuffed pasta, whether or not cooked or otherwise prepared*	kg	--
	30		－其他麵食：	－ Outras massas alimentícias :	*－ Other pasta :*		
		20	－－－米粉乾	－－－ Massas de arroz	*－－－ Rice vermicelli*	kg	--
		30	－－－即食麵或快熟麵	－－－ Massas de fita instantâneas	*－－－ Instant noodles*	kg	--
		40	－－－粉絲	－－－ Aletria	*－－－ Bean vermicelli*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outras	*－－－ Other*	kg	--
	40	00	－古斯古斯麵	－ "Cuscuz"	*－ Couscous*	kg	--
1903	00	00	**木薯澱粉及用澱粉製成的木薯澱粉替代品，成薄片狀、粒狀、珠子狀、經篩濾的粉狀或類似形狀**	**Tapioca e seus sucedâneos preparados a partir de féculas, em flocos, grumos, grãos, pérolas ou formas semelhantes**	***Tapioca and substitutes therefor prepared from starch, in the form of flakes, grains, pearls, siftings or in similar forms***	kg	--
1904			**穀物或穀物產品經膨脹或烘焙所得的調製食品（例如，玉米片）；未列明的粒狀、薄片狀或其他加工粒狀（幼粉、碎粒及粗粉除外）的穀物（玉米除外），預煮或經其他方法調製：**	**Produtos à base de cereais, obtidos por expansão ou por torrefacção (por exemplo, flocos de milho); cereais (excepto milho) em grãos ou sob a forma de flocos ou de outros grãos trabalhados (com excepção da farinha, do grumo e da sêmola), pré--cozidos ou preparados de outro modo, não especificados nem compreendidos noutras posições :**	***Prepared foods obtained by the swelling or roasting of cereals or cereal products (for example, corn flakes); cereals (other than maize (corn)) in grain form or in the form of flakes or other worked grains (except flour, groats and meal), pre-cooked, or otherwise prepared, not elsewhere specified or included :***		
	10	00	－穀物或穀物產品經膨脹或烘焙所得的調製食品	－ Produtos à base de cereais, obtidos por expansão ou por torrefacção	*－ Prepared foods obtained by the swelling or roasting of cereals or cereal products*	kg	--
	20	00	－未經烘焙穀物薄片製成的調製食品，或由未經烘焙穀物薄片與經烘焙穀物薄片或已膨脹穀物混合製成的調製食品	－ Preparações alimentícias obtidas a partir de flocos de cereais não torrados, de misturas de flocos de cereais não torrados com flocos de cereais torrados ou expandidos	*－ Prepared foods obtained from unroasted cereal flakes or from mixtures of unroasted cereal flakes and roasted cereal flakes or swelled cereals*	kg	--
	30	00	－碾碎的乾小麥	－ Trigo burgol ("bulgur")	*－ Bulgur wheat*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	*－ Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
1905			**麵包、糕點、蛋糕、餅乾及其他烘焙食品，不論是否含可可；聖餐餅、盛裝藥物用的空囊、封緘紙、米紙及類似產品：**	**Produtos de padaria, pastelaria ou da indústria de bolachas e biscoitos, mesmo contendo cacau; hóstias, cápsulas vazias para medicamentos, obreias, pastas secas de farinha, amido ou de fécula, em folhas, e produtos semelhantes :**	***Bread, pastry, cakes, biscuits and other bakers' wares, whether or not containing cocoa; communion wafers, empty cachets of a kind suitable for pharmaceutical use, sealing wafers, rice paper and similar products :***		
	10	00	–脆麵包	– Pão crocante	– *Crispbread*	kg	--
	20	00	–薑餅及類似品	– Pão de especiarias	– *Gingerbread and the like*	kg	--
			–甜餅乾；奶蛋格子餅及薄脆餅（威化餅）：	– Bolachas e biscoitos adicionados de edulcorantes; "waffles" e "wafers" :	– *Sweet biscuits; waffles and wafers :*		
	31	00	– –甜餅乾	– – Bolachas e biscoitos adicionados de edulcorantes	– – *Sweet biscuits*	kg	--
	32	00	– –奶蛋格子餅及薄脆餅（威化餅）	– – "Waffles" e "wafers"	– – *Waffles and wafers*	kg	--
	40	00	–乾麵包、烤麵包片及類似烤烘產品	– Tostas, pão torrado e produtos semelhantes torrados	– *Rusks, toasted bread and similar toasted products*	kg	--
	90		–其他：	– Outros :	– *Other :*		
		20	– – –蛋卷	– – – Rolos de ovo	– – – *Egg rolls*	kg	--
		30	– – –鳳梨酥	– – – Bolinhos de ananás (abacaxis)	– – – *Pineapple cakes*	kg	--
		40	– – –杏仁餅	– – – Bolachas de amêndoa	– – – *Almond cakes*	kg	--
		90	– – –其他	– – – Outros	– – – *Other*	kg	--

第二十章
Capítulo 20
Chapter 20

蔬菜、水果、硬殼果或植物其他部分的製品
Preparações de produtos hortícolas, de frutas ou de outras partes de plantas
Preparations of vegetables, fruit, nuts or other parts of plants

章註

1. 本章不包括下列各項：
   a) 用第七章、第八章或第十一章所列的方法調製或保藏的蔬菜、水果或硬殼果；
   b) 以重量計含有超過20%的香腸、肉類、雜碎、血、魚、甲殼動物、軟體動物或其他水生無脊椎動物、或上述任何組合的調製食品（第十六章）；
   c) 烘焙食品及第19.05節的其他產品；或
   d) 第21.04節的均化混合調製食品。

2. 第20.07及20.08節不適用於成爲糖製品的水果啫喱、果醬、糖衣杏仁或其他類似品（第17.04節）或巧克力製品（第18.06節）。

3. 第20.01、20.04及20.05節視情況而定僅包括用本章註1a)所述以外之方法調製或保藏的第七章或第11.05或11.06節的產品（但第八章產品的幼粉、粗粉及粉末除外）。

4. 乾重量在7%或以上的番茄汁歸入第20.02節。

5. 第20.07節所稱“經烹飪而得”是指在大氣壓力或減壓下進行熱力處理，透過減少水份或其他方法增加產品的黏度。

6. 第20.09節所稱“汁，未發酵及不含酒精”是指以容量計酒精濃度（請參閱第二十二章註2）不超過0.5%的汁。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende :
   a) os produtos hortícolas e frutas preparados ou conservados pelos processos referidos no Capítulo 7, 8 ou 11;
   b) as preparações alimentícias que contenham mais de 20 %, em peso, de enchidos, carnes, miudezas, sangue, peixe ou crustáceos, moluscos e outros invertebrados aquáticos ou de uma combinação destes produtos (Capítulo 16);
   c) os produtos da indústria de bolachas e biscoitos e os outros da posição 19.05; ou
   d) as preparações alimentícias compostas homogeneizadas, da posição 21.04.

2. Não se incluem nas posições 20.07 e 20.08 as geleias e pastas de frutas, as amêndoas confeitadas e produtos semelhantes, apresentados sob a forma de produtos de confeitaria (posição 17.04), nem os produtos de chocolate (posição 18.06).

3. Incluem-se nas posições 20.01, 20.04 e 20.05, conforme o caso, apenas os produtos do Capítulo 7 ou das posições 11.05 ou 11.06 (excepto as farinhas, sêmolas e pós, dos produtos do Capítulo 8) que tenham sido preparados ou conservados por processos diferentes dos mencionados na Nota 1 a).

4. O sumo de tomate cujo teor de extracto seco, em peso, seja igual ou superior a 7 % está incluído na posição 20.02.

5. Para os fins da posição 20.07, a expressão "obtidas por cozimento" significa obtidas por tratamento térmico à pressão atmosférica ou em vácuo parcial para aumentar a viscosidade do produto pela redução de seu teor de água ou por outros meios.

6. Na acepção da posição 20.09, consideram-se "sumos não fermentados, sem adição de álcool", os sumos cujo teor alcoólico, em volume (ver Nota 2 do Capítulo 22), não exceda 0,5 % vol.

Notes

1. This Chapter does not cover :
   a) Vegetables, fruit or nuts, prepared or preserved by the processes specified in Chapter 7, 8 or 11;
   b) Food preparations containing more than 20 % by weight of sausage, meat, meat offal, blood, fish or crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates, or any combination thereof (Chapter 16);
   c) Bakers' wares and other products of heading 19.05; or
   d) Homogenised composite food preparations of heading 21.04.

2. *Headings 20.07 and 20.08 do not apply to fruit jellies, fruit pastes, sugar-coated almonds or the like in the form of sugar confectionery (heading 17.04) or chocolate confectionery (heading 18.06).*

3. *Headings 20.01, 20.04 and 20.05 cover, as the case may be, only those products of Chapter 7 or of heading 11.05 or 11.06 (other than flour, meal and powder of the products of Chapter 8) which have been prepared or preserved by processes other than those referred to in Note 1 a).*

4. *Tomato juice the dry weight content of which is 7 % or more is to be classified in heading 20.02.*

5. *For the purposes of heading 20.07, the expression "obtained by cooking" means obtained by heat treatment at atmospheric pressure or under reduced pressure to increase the viscosity of a product through reduction of water content or other means.*

6. *For the purposes of heading 20.09, the expression "juices, unfermented and not containing added spirit" means juices of an alcoholic strength by volume (see Note 2 to Chapter 22) not exceeding 0.5 % vol..*

目註

1. 第2005.10目所稱“均化蔬菜”是指經仔細均化的蔬菜製品，作爲適合嬰兒或幼童的食品或營養食品，以可容納淨重不超過250克的容器盛載零售。採用此定義時對因調味、保藏或其他目的而加入的任何少量配料可不予理會。此類調製品亦可能含有少量可見的碎蔬菜。歸類時，第2005.10目優先於第20.05節的其他各目。

2. 第2007.10目所稱“均化製品”是指經仔細均化的水果製品，作爲適合嬰兒或幼童的食品或營養食品，以可容納淨重不超過250克的容器盛載零售。採用此定義時對因調味、保藏或其他目的而加入的任何少量配料可不予理會。此類調製品亦可能含有少量可見的碎水果。歸類時，第2007.10目優先於第20.07節的其他各目。

3. 第2009.12、2009.21、2009.31、2009.41、2009.61及2009.71目所稱“白利糖度值”是指在溫度爲攝氏20度時，直接從白利糖液化比重計讀取的度數，或直接從折射計讀取的以蔗糖含量百份比計算的折射率，在不同溫度下讀取的數值必須折算爲攝氏20度時的數值。

Notas de subposições

1. Na acepção da subposição 2005.10, consideram-se "produtos hortícolas homogeneizados" as preparações de produtos hortícolas finamente homogeneizadas, acondicionadas para venda a retalho como alimentos adequados para bebés ou crianças pequenas ou para usos dietéticos, em recipientes de conteúdo não superior a 250 g. Para aplicação desta definição, não se consideram as pequenas quantidades de ingredientes que possam ter sido adicionados à preparação para tempero, conservação ou outros fins. Estas preparações podem conter em pequenas quantidades fragmentos visíveis de produtos hortícolas. A subposição 2005.10 tem prioridade sobre todas as outras subposições da posição 20.05.

2. Na acepção da subposição 2007.10, consideram-se "preparações homogeneizadas" as preparações de frutas finamente homogeneizadas, acondicionadas para venda a retalho como alimentos adequados para bebés ou crianças pequenas ou para usos dietéticos, em recipientes de conteúdo não superior a 250 g. Para aplicação desta definição, não se consideram as pequenas quantidades de ingredientes que possam ter sido adicionados à preparação para tempero, conservação ou outros fins. Estas preparações podem conter em pequenas quantidades fragmentos visíveis de frutas. A subposição 2007.10 tem prioridade sobre todas as outras subposições da posição 20.07.

3. Para os fins das subposições 2009.12, 2009.21, 2009.31, 2009.41, 2009.61 e 2009.71, a expressão "valor Brix" significa os graus Brix lidos directamente na escala de um hidrómetro Brix ou o índice de refracção expresso em teor percentual de sacarose medido em um refractómetro, à temperatura de 20 ºC ou corrigido para a temperatura de 20 ºC, se a medida é efectuada a uma temperatura diferente.

Subheading Notes

1. *For the purposes of subheading 2005.10, the expression "homogenised vegetables" means preparations of vegetables, finely homogenised, put up for retail sale as food suitable for infants or young children or for dietetic purposes, in containers of a net weight content not exceeding 250 g. For the application of this definition no account is to be taken of small quantities of any ingredients which may have been added to the preparation for seasoning, preservation or other purposes. These preparations may contain a small quantity of visible pieces of vegetables. Subheading 2005.10 takes precedence over all other subheadings of heading 20.05.*

2. *For the purposes of subheading 2007.10, the expression "homogenised preparations" means preparations of fruit, finely homogenised, put up for retail sale as food suitable for infants or young children or for dietetic purposes, in containers of a net weight content not exceeding 250 g. For the application of this definition no account is to be taken of small quantities of any ingredients which may have been added to the preparation for seasoning, preservation or other purposes. These preparations may contain a small quantity of visible pieces of fruit. Subheading 2007.10 takes precedence over all other subheadings of heading 20.07.*

3. *For the purposes of subheadings 2009.12, 2009.21, 2009.31, 2009.41, 2009.61 and 2009.71, the expression "Brix value" means the direct reading of degrees Brix obtained from a Brix hydrometer or of refractive index expressed in terms of percentage sucrose content obtained from a refractometer, at a temperature of 20 °C or corrected for 20 °C if the reading is made at a different temperature.*

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2001			**蔬菜、水果、硬殼果及植物的其他食用部分，用醋或醋酸調製或保藏：**	**Produtos hortícolas, frutas e outras partes comestíveis de plantas, preparados ou conservados em vinagre ou em ácido acético :**	***Vegetables, fruit, nuts and other edible parts of plants, prepared or preserved by vinegar or acetic acid :***		
	10	00	－黃瓜及小黃瓜	－Pepinos e pepinhos (cornichões)	－*Cucumbers and gherkins*	kg	--
	90		－其他：	－Outros :	－*Other :*		
		10	－－－蒜頭	－－－Alhos	－－－*Garlic*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	－－－*Other*	kg	--
2002			**番茄，用醋或醋酸以外的其他方法調製或保藏：**	**Tomates preparados ou conservados, excepto em vinagre ou em ácido acético :**	***Tomatoes prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid :***		
	10	00	－番茄，整個或片塊	－Tomates, inteiros ou em pedaços	－*Tomatoes, whole or in pieces*	kg	--
	90	00	－其他	－Outros	－*Other*	kg	--
2003			**蘑菇及塊菌，用醋或醋酸以外的其他方法調製或保藏：**	**Cogumelos e trufas, preparados ou conservados, excepto em vinagre ou em ácido acético :**	***Mushrooms and truffles, prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid :***		
	10	00	－傘菌屬蘑菇	－Cogumelos do género Agaricus	－*Mushrooms of the genus Agaricus*	kg	--
	90	00	－其他	－Outros	－*Other*	kg	--
2004			**其他蔬菜，用醋或醋酸以外的其他方法調製或保藏，冷凍，但第20.06節的產品除外：**	**Outros produtos hortícolas preparados ou conservados, excepto em vinagre ou em ácido acético, congelados, com excepção dos produtos da posição 20.06 :**	***Other vegetables prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid, frozen, other than products of heading 20.06 :***		
	10	00	－馬鈴薯	－Batatas	－*Potatoes*	kg	--
	90	00	－其他蔬菜及混合蔬菜	－Outros produtos hortícolas e misturas de produtos hortícolas	－*Other vegetables and mixtures of vegetables*	kg	--
2005			**其他蔬菜，用醋或醋酸以外的其他方法調製或保藏，非冷凍，但第20.06節的產品除外：**	**Outros produtos hortícolas preparados ou conservados, excepto em vinagre ou em ácido acético, não congelados, com excepção dos produtos da posição 20.06 :**	***Other vegetables prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid, not frozen, other than products of heading 20.06 :***		
	10	00	－均化蔬菜	－Produtos hortícolas homogeneizados	－*Homogenised vegetables*	kg	--
	20	00	－馬鈴薯	－Batatas	－*Potatoes*	kg	--
	40	00	－豌豆	－Ervilhas (Pisum sativum)	－*Peas (Pisum sativum)*	kg	--
			－豆（豇豆屬、菜豆屬）：	－Feijões (Vigna Spp., Phaseolus Spp.) :	－*Beans (Vigna spp., Phaseolus spp.) :*		
	51	00	－－去莢的	－－Feijões em grãos	－－*Beans, shelled*	kg	--
	59	00	－－其他	－－Outros	－－*Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2005	60	00	－蘆筍	－Espargos	－*Asparagus*	kg	--
	70	00	－橄欖	－Azeitonas	－*Olives*	kg	--
	80	00	－甜玉米	－Milho doce (Zea mays var. saccharata)	－*Sweet corn (Zea mays var. saccharata)*	kg	--
			－其他蔬菜及混合蔬菜：	－Outros vegetais e misturas de vegetais :	－*Other vegetables and mixtures of vegetables :*		
	91	00	－－竹筍	－－Rebentos de bambu	－－*Bamboo shoots*	kg	--
	99	00	－－其他	－－Outros	－－*Other*	kg	--
2006			**蔬菜、水果、硬殼果、果皮及植物的其他部分，糖漬（瀝乾、覆以糖霜或包糖）：**	**Produtos hortícolas, frutas, cascas de frutas e outras partes de plantas, conservados em açúcar (passados por calda, glaceados ou cristalizados) :**	***Vegetables, fruit, nuts, fruit-peel and other parts of plants, preserved by sugar (drained, glacé or crystallised) :***		
	00	20	－－－蜜棗	－－－Jujubas	－－－*Jujubes*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	－－－*Other*	kg	--
2007			**果醬、水果啫喱、柑橘果醬、水果或硬殼果果泥及水果或硬殼果果膏，經烹飪而得，不論是否加糖或其他甜味料：**	**Doces, geleias de frutas, "marmelades", purés e pastas de frutas, obtidos por cozimento, com ou sem adição de açúcar ou de outros edulcorantes :**	***Jams, fruit jellies, marmalades, fruit or nut purée and fruit or nut pastes, obtained by cooking, whether or not containing added sugar or other sweetening matter :***		
	10	00	－均化製品	－Preparações homogeneizadas	－*Homogenised preparations*	kg	--
			－其他：	－Outros :	－*Other :*		
	91	00	－－柑橘屬水果	－－De citrinos	－－*Citrus fruit*	kg	--
	99	00	－－其他	－－Outros	－－*Other*	kg	--
2008			**未列明用其他方法調製或保藏的水果、硬殼果及植物的其他食用部分，不論是否加糖或其他甜味料或酒精：**	**Frutas e outras partes comestíveis de plantas, preparadas ou conservadas de outro modo, com ou sem adição de açúcar ou de outros edulcorantes ou de álcool, não especificadas nem compreendidas em outras posições :**	***Fruit, nuts and other edible parts of plants, otherwise prepared or preserved, whether or not containing added sugar or other sweetening matter or spirit, not elsewhere specified or included :***		
			－硬殼果、花生及其他種子，不論是否混合在一起：	－Frutas de casca rija, amendoins e outras sementes, mesmo misturados entre si :	－*Nuts, ground-nuts and other seeds, whether or not mixed together :*		
	11	00	－－花生	－－Amendoins	－－*Ground-nuts*	kg	--
	19	00	－－其他，包括混合物	－－Outras, incluindo as misturas	－－*Other, including mixtures*	kg	--
	20	00	－菠蘿	－Ananases (abacaxis)	－*Pineapples*	kg	--
	30	00	－柑橘屬水果	－Cítrinos	－*Citrus fruit*	kg	--
	40	00	－梨	－Pêras	－*Pears*	kg	--
	50	00	－杏	－Damascos	－*Apricots*	kg	--
	60	00	－櫻桃	－Cerejas	－*Cherries*	kg	--
	70	00	－桃，包括油桃	－Pêssegos, incluindo os brugnons e as nectarinas	－*Peaches, including nectarines*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2008	80	00	－草莓[1]	－ Morangos	－ *Strawberries*	kg	--
			－其他，包括混合物，但第2008.19目所列的除外：	－ Outras, incluindo as misturas, com exclusão das da subposição 2008.19 :	－ *Other, including mixtures other than those of subheading 2008.19 :*		
	91	00	－－棕櫚心	－－ Palmitos	－－ *Palm hearts*	kg	--
	93	00	－－蔓越橘[2]	－－ Oxicoco (Vaccinium macrocarpon, Vaccinium oxycoccos, Vaccinium vitis-idaea)	－－ *Cranberries (Vaccinium macrocarpon, Vaccinium oxycoccos, Vaccinium vitis-idaea)*	kg	--
	97	00	－－混合物	－－ Misturas	－－ *Mixtures*	kg	--
	99		－－其他：	－－ Outros :	－－ *Other :*		
		20	－－－龍眼	－－－ Longans	－－－ *Longans*	kg	--
		30	－－－荔枝	－－－ Lichias	－－－ *Lychees*	kg	--
			－－－海藻及其他藻類製品：	－－－ Algas e outras preparações de algas :	－－－ *Preparations of seaweeds and other algae :*		
		41	－－－－調味紫菜	－－－－ Nori condimentadas	－－－－ *Seasoned laver*	kg	--
		42	－－－－鹽醃海帶	－－－－ Kombu salgadas	－－－－ *Sea tangle, salted*	kg	--
		49	－－－－其他	－－－－ Outras	－－－－ *Other*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	－－－ *Other*	kg	--
2009			**水果汁（包括釀酒用的葡萄汁）及蔬菜汁，未發酵及不含酒精，不論是否加糖或其他甜味料：**	**Sumos de frutas (incluindo os mostos de uvas) e de produtos hortícolas, não fermentados, sem adição de álcool, com ou sem adição de açúcar ou de outros edulcorantes :**	***Fruit juices (including grape must) and vegetable juices, unfermented and not containing added spirit, whether or not containing added sugar or other sweetening matter :***		
			－橙汁：	－ Sumo de laranja :	－ *Orange juice :*		
	11	00	－－冷凍	－－ Congelado	－－ *Frozen*	kg	--
	12	00	－－非冷凍，白利糖度值不超過20	－－ Não congelado, com valor Brix não excedendo 20	－－ *Not frozen, of a Brix value not exceeding 20*	kg	--
	19	00	－－其他	－－ Outros	－－ *Other*	kg	--
			－葡萄柚（包括柚子）汁：	－ Sumo de toranja (incluindo os pomelos) :	－ *Grapefruit (including pomelo) juice :*		
	21	00	－－白利糖度值不超過20	－－ Com valor Brix não excedendo 20	－－ *Of a Brix value not exceeding 20*	kg	--
	29	00	－－其他	－－ Outros	－－ *Other*	kg	--
			－其他任何單一柑橘屬水果汁：	－ Sumo de qualquer outro cítrino :	－ *Juice of any other single citrus fruit :*		
	31		－－白利糖度值不超過20：	－－ Com valor Brix não excedendo 20 :	－－ *Of a Brix value not exceeding 20 :*		
		10	－－－檸檬汁	－－－ Sumo de limão	－－－ *Lemon juice*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	－－－ *Other*	kg	--
	39		－－其他：	－－ Outros :	－－ *Other :*		
		10	－－－檸檬汁	－－－ Sumo de limão	－－－ *Lemon juice*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	－－－ *Other*	kg	--

1： “草莓”又名士多啤梨。

2： “蔓越橘”又名小紅莓。

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			－菠蘿汁：	－ Sumo de ananás (abacaxi) :	*－ Pineapple juice :*		
2009	41	00	－－白利糖度值不超過20	－－Com valor Brix não excedendo 20	*－－ Of a Brix value not exceeding 20*	kg	--
	49	00	－－其他	－－Outros	*－－ Other*	kg	--
	50	00	－番茄汁	－ Sumo de tomate	*－ Tomato juice*	kg	--
			－葡萄汁（包括釀酒用的葡萄汁）：	－ Sumo de uva (incluindo os mostos de uvas) :	*－ Grape juice (including grape must) :*		
	61	00	－－白利糖度值不超過30	－－Com valor Brix não excedendo 30	*－－ Of a Brix value not exceeding 30*	kg	--
	69	00	－－其他	－－Outros	*－－ Other*	kg	--
			－蘋果汁：	－ Sumo de maçã :	*－ Apple juice :*		
	71	00	－－白利糖度值不超過20	－－Com valor Brix não excedendo 20	*－－ Of a Brix value not exceeding 20*	kg	--
	79	00	－－其他	－－Outros	*－－ Other*	kg	--
			－其他任何單一水果汁或蔬菜汁：	－ Sumo de qualquer outra fruta ou produto hortícola :	*－ Juice of any other single fruit or vegetable :*		
	81	00	－－蔓越橘汁	－－Sumo de oxicoco (Vaccinium macrocarpon, Vaccinium oxycoccos, Vaccinium vitis-idaea)	*－－ Cranberries (Vaccinium macrocarpon, Vaccinium oxycoccos, Vaccinium vitis-idaea) juice*	kg	--
	89		－－其他：	－－Outros :	*－－ Other :*		
			－－－水果汁：	－－－Sumo de fruta :	*－－－ Fruit juice :*		
		11	－－－－芒果汁	－－－－Sumo de manga	*－－－－ Mango juice*	kg	--
		13	－－－－番石榴汁	－－－－Sumo de goiaba	*－－－－ Guava juice*	kg	--
		19	－－－－其他	－－－－Outros	*－－－－ Other*	kg	--
		20	－－－蔬菜汁	－－－Sumo de produto hortícola	*－－－ Vegetable juice*	kg	--
	90		－混合汁：	－ Mistura de sumos :	*－ Mixtures of juices :*		
		10	－－－水果汁	－－－Sumo de fruta	*－－－ Fruit juice*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－ Other*	kg	--

第二十一章
Capítulo 21
Chapter 21

雜項調製食品
Preparações alimentícias diversas
Miscellaneous edible preparations

章註

1. 本章不包括下列各項：
   a) 第07.12節的混合蔬菜；
   b) 含任何咖啡成分的烘焙咖啡替代品（第09.01節）；
   c) 加香料的茶（第09.02節）；
   d) 第09.04至09.10節的香料或其他產品；
   e) 調製食品，但第21.03或21.04節的產品除外，以重量計含有超過20%的香腸、肉類、雜碎、血、魚、甲殼動物、軟體動物或其他水生無脊椎動物、或上述任何的組合（第十六章）；
   f) 第30.03或30.04節藥用酵母或其他產品；或
   g) 第35.07節的酶製品。

2. 本章註1b)項所述替代品的提煉物應列入第21.01節。

3. 第21.04節所稱“均化混合調製食品”是指混合兩種或以上基本成分，例如，肉類、魚、蔬菜、水果或硬殼果，經仔細均化的製品，作爲適合嬰兒或幼童的食品或營養食品，以可容納淨重不超過250克的容器盛載零售；採用此定義時，並不考慮因調味、保藏或其他目的而加入的任何少量配料。此類調製品可能含有少量可見的碎屑。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende :
   a) as misturas de produtos hortícolas da posição 07.12;
   b) os sucedâneos torrados de café que contenham café em qualquer proporção (posição 09.01);
   c) o chá aromatizado (posição 09.02);
   d) as especiarias e outros produtos das posições 09.04 a 09.10;
   e) as preparações alimentícias, excepto os produtos descritos nas posições 21.03 ou 21.04, que contenham, em peso, mais de 20 % de enchidos, carne, miudezas, sangue, peixe ou crustáceos, moluscos ou outros invertebrados aquáticos ou de uma combinação destes produtos (Capítulo 16);
   f) as leveduras acondicionadas como medicamentos ou os outros produtos da posição 30.03 ou 30.04; ou
   g) as enzimas preparadas da posição 35.07.

2. Os extractos dos sucedâneos mencionados na Nota 1 b) acima incluem-se na posição 21.01.

3. Na acepção da posição 21.04, consideram-se "preparações alimentícias compostas homogeneizadas" as preparações constituídas por uma mistura finamente homogeneizada de duas ou mais substâncias de base, como carne, peixe, produtos hortícolas, frutas ou frutas de casca rija, acondicionadas para venda a retalho, como alimentos adequados para bebés ou crianças pequenas ou para usos dietéticos, em recipientes de conteúdo não superior a 250 g. Para aplicação desta definição, não se consideram as pequenas quantidades de ingredientes que possam ter sido adicionados à mistura para tempero, conservação ou outros fins. Estas preparações podem conter em pequenas quantidades de fragmentos visíveis.

Notes

1. This Chapter does not cover :
   a) Mixed vegetables of heading 07.12;
   b) Roasted coffee substitutes containing coffee in any proportion (heading 09.01);
   c) Flavoured tea (heading 09.02);
   d) Spices or other products of headings 09.04 to 09.10;
   e) Food preparations, other than the products described in heading 21.03 or 21.04, containing more than 20 % by weight of sausage, meat, meat offal, blood, fish or crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates, or any combination thereof (Chapter 16);
   f) Yeast put up as a medicament or other products of heading 30.03 or 30.04; or
   g) Prepared enzymes of heading 35.07.

2. Extracts of the substitutes referred to in Note 1 b) above are to be classified in heading 21.01.

3. *For the purposes of heading 21.04, the expression "homogenised composite food preparations" means preparations consisting of a finely homogenised mixture of two or more basic ingredients such as meat, fish, vegetables, fruit or nuts, put up for retail sale as food suitable for infants or young children or for dietetic purposes, in containers of a net weight content not exceeding 250 g. For the application of this definition, no account is to be taken of small quantities of any ingredients which may be added to the mixture for seasoning, preservation or other purposes. Such preparations may contain a small quantity of visible pieces of ingredients.*

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2101			**咖啡、茶或馬黛茶的提煉物、精華及濃縮物及以這些產品作爲基本成分或以咖啡、茶、馬黛茶爲基本成分的製品；烘焙菊苣及其他烘焙咖啡替代品，及其提煉物、精華及濃縮物：**	**Extractos, essências e concentrados de café, chá ou de mate e preparações à base destes produtos ou à base de café, chá ou de mate; chicória torrada e outros sucedâneos torrados do café e respectivos extractos, essências e concentrados :**	***Extracts, essences and concentrates, of coffee, tea or maté and preparations with a basis of these products or with a basis of coffee, tea or maté ; roasted chicory and other roasted coffee substitutes, and extracts, essences and concentrates thereof :***		
			－咖啡提煉物、精華及濃縮物，及以這些提煉物、精華或濃縮物作爲基本成分或以咖啡爲基本成分的製品：	－Extractos, essências e concentrados de café e preparações à base destes extractos, essências ou concentrados ou à base de café :	－*Extracts, essences and concentrates, of coffee, and preparations with a basis of these extracts, essences or concentrates or with a basis of coffee :*		
	11	00	－－提煉物、精華及濃縮物	－－Extractos, essências e concentrados	－－*Extracts, essences and concentrates*	kg	--
	12		－－以咖啡提煉物、精華或濃縮物作爲基本成分或以咖啡作爲基本成分的製品：	－－Preparações à base de extractos, essências ou concentrados ou à base de café :	－－*Preparations with a basis of extracts, essences or concentrates or with a basis of coffee :*		
		10	－－－三合一即溶咖啡粉	－－－Café instantâneo em pó 3 em 1	－－－*3 in 1 instant coffee mix powder*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	－－－*Other*	kg	--
	20	00	－茶或馬黛茶的提煉物、精華及濃縮物，及以這些提煉物、精華或濃縮物爲基本成分或以茶或馬黛茶爲基本成分的製品	－Extractos, essências e concentrados de chá ou de mate e preparações à base destes extractos, essências ou concentrados ou à base de chá ou de mate	－*Extracts, essences and concentrates, of tea or maté, and preparations with a basis of these extracts, essences or concentrates or with a basis of tea or maté*	kg	--
	30	00	－烘焙菊苣及其他烘焙咖啡替代品，及其提煉物、精華及濃縮物	－Chicória torrada e outros sucedâneos torrados do café e respectivos extractos, essências e concentrados	－*Roasted chicory and other roasted coffee substitutes, and extracts, essences and concentrates thereof*	kg	--
2102			**酵母（活性或非活性）；其他單細胞微生物，已死（不包括第30.02節的疫苗）；經調製的發粉：**	**Leveduras (vivas ou mortas); outros microrganismos monocelulares mortos (excepto as vacinas da posição 30.02); pós para levedar preparados :**	***Yeasts (active or inactive); other single-cell micro-organisms, dead (but not including vaccines of heading 30.02); prepared baking powders :***		
	10	00	－活性酵母	－Leveduras vivas	－*Active yeasts*	kg	--
	20	00	－非活性酵母；其他單細胞微生物，已死	－Leveduras mortas; outros microrganismos monocelulares mortos	－*Inactive yeasts; other single-cell micro-organisms, dead*	kg	--
	30	00	－經調製的發粉	－Pós para levedar preparados	－*Prepared baking powders*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2103			**調味汁及其製品；混合調味品及混合佐料；芥末幼粉及粗粉及經調製的芥末：**	**Molhos e as suas preparações; condimentos e temperos compostos; farinha e sêmola de mostarda e mostarda preparada :**	***Sauces and preparations therefor; mixed condiments and mixed seasonings; mustard flour and meal and prepared mustard :***		
	10	00	－豉油	－ Molho de soja (sutate)	－ *Soy sauce*	kg	--
	20	00	－茄汁及其他番茄醬	－ "Ketchup" e outros molhos de tomate	－ *Tomato ketchup and other tomato sauces*	kg	--
	30	00	－芥末幼粉及粗粉及經調製的芥末	－ Farinha e sêmola de mostarda e mostarda preparada	－ *Mustard flour and meal and prepared mustard*	kg	--
	90		－其他：	－ Outros :	－ *Other :*		
		10	－－－蠔油	－－－ Molho de ostra	－－－ *Oyster sauce*	kg	--
		20	－－－味精	－－－ Glutamato de monossódio	－－－ *Monosodium glutamate*	kg	--
		30	－－－別特酒（僅供烹飪，不適合飲用）	－－－ Amargo aromático (apenas para cozinhar, impróprio para beber)	－－－ *Aromatic bitters (For cooking only, not suitable for drinking)*	kg	--
		40	－－－豆瓣醬	－－－ Molho picante de feijão fermentado	－－－ *Chilli bean sauce*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	－－－ *Other*	kg	--
2104			**湯及清湯及其製品；均化混合調製食品：**	**Caldos e sopas e as suas preparações; preparações alimentícias compostas homogeneizadas :**	***Soups and broths and preparations therefor; homogenised composite food preparations :***		
	10	00	－湯、清湯及其製品	－ Caldos e sopas e as suas preparações	－ *Soups and broths and preparations therefor*	kg	--
	20	00	－均化混合調製食品	－ Preparações alimentícias compostas homogeneizadas	－ *Homogenised composite food preparations*	kg	--
2105	00	00	**雪糕及其他冰製食品，不論是否含可可**	**Sorvetes e outros produtos alimentícios de gelados, mesmo contendo cacau**	***Ice cream and other edible ice, whether or not containing cocoa***	kg	--
2106			**未列明調製食品：**	**Preparações alimentícias não especificadas nem compreendidas em outras posições :**	***Food preparations not elsewhere specified or included :***		
	10	00	－濃縮蛋白質及組織狀蛋白物質	－ Concentrados de proteínas e substâncias proteicas texturizadas	－ *Protein concentrates and textured protein substances*	kg	--
	90		－其他：	－ Outras :	－ *Other :*		
		20	－－－無糖香口膠	－－－ Goma de mascar sem açúcar	－－－ *Sugar-free chewing gum*	kg	--
		30	－－－製造碳酸飲料的濃縮物	－－－ Concentradas para fazer bebidas gaseificadas	－－－ *Concentrates for making aerated beverages*	kg	--
		50	－－－蜂王漿製劑	－－－ Geleia real, acondicionada como essência tónica	－－－ *Royal jelly, put up as tonic essence*	kg	--
		70	－－－保健食品	－－－ Produtos alimentícios para a manutenção da saúde	－－－ *Health food*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	－－－ *Other*	kg	--

第二十二章
Capítulo 22
Chapter 22

飲料、酒及醋
Bebidas, líquidos alcoólicos e vinagres
Beverages, spirits and vinegar

章註

1. 本章不包括下列各項：
   a) 本章的產品（第22.09節所列的除外）調製作烹調用而不適合作爲飲料（一般歸入第21.03節）；
   b) 海水（第25.01節）；
   c) 蒸餾水或導電水或類似純度的水（第28.53節）；
   d) 以重量計濃度超過10%的醋酸（第29.15節）；
   e) 第30.03或30.04節的藥物；或
   f) 香水或梳洗用品（第三十三章）。

2. 本章及第二十章、第二十一章所稱“以容量計酒精濃度”是溫度在攝氏20度時測定。

3. 第22.02節所稱“不含酒精飲料”是指以容量計酒精濃度不超過0.5%的飲料。酒精飲料應分別歸入第22.03至22.06節或第22.08節。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende :
   a) os produtos deste Capítulo (excepto os da posição 22.09) preparados para fins culinários e tornados assim impróprios para consumo como bebida (posição 21.03 geralmente);
   b) a água do mar (posição 25.01);
   c) as águas destiladas ou de condutibilidade ou água de igual grau de pureza (posição 28.53);
   d) as soluções aquosas que contenham, em peso, mais de 10 % de ácido acético (posição 29.15);
   e) os medicamentos da posição 30.03 ou 30.04; ou
   f) os produtos de perfumaria ou de toucador (Capítulo 33).

2. Na acepção do presente Capítulo e dos Capítulos 20 e 21, o "teor alcoólico em volume" determina-se à temperatura de 20 °C.

3. Na acepção da posição 22.02, consideram-se "bebidas não alcoólicas" as bebidas cujo teor alcoólico em volume não exceda 0,5 % vol. As bebidas alcoólicas classificam-se, conforme o caso, nas posições 22.03 a 22.06 ou na posição 22.08.

Notes

1. This Chapter does not cover :
   a) Products of this Chapter (other than those of heading 22.09) prepared for culinary purposes and thereby rendered unsuitable for consumption as beverages (generally heading 21.03);
   b) Sea water (heading 25.01);
   c) Distilled or conductivity water or water of similar purity (heading 28.53);
   d) Acetic acid of a concentration exceeding 10 % by weight of acetic acid (heading 29.15);
   e) Medicaments of heading 30.03 or 30.04; or
   f) Perfumery or toilet preparations (Chapter 33).

2. For the purposes of this Chapter and of Chapters 20 and 21, the "alcoholic strength by volume" shall be determined at a temperature of 20 °C.

3. For the purposes of heading 22.02, the term "non-alcoholic beverages" means beverages of an alcoholic strength by volume not exceeding 0.5 % vol.. Alcoholic beverages are classified in headings 22.03 to 22.06 or heading 22.08 as appropriate.

目註

1. 第2204.10目所稱“汽酒”是指溫度在攝氏20度時裝在密封容器中，多出的壓力不少於3巴的酒。

Nota de subposição

1. Na acepção da subposição 2204.10 consideram-se "vinhos espumantes e vinhos espumosos" os vinhos que apresentem, quando conservados à temperatura de 20 °C em recipientes fechados, uma sobrepressão não inferior a 3 bares.

Subheading Note

1. For the purposes of subheading 2204.10, the expression "sparkling wine" means wine which, when kept at a temperature of 20 °C in closed containers, has an excess pressure of not less than 3 bars.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2201			**水，包括天然或人造礦泉水及汽水（碳酸水），未加糖或其他甜味料或香料；冰及雪：**	**Águas, incluindo as águas minerais, naturais ou artificiais, e as águas gaseificadas, não adicionadas de açúcar ou de outros edulcorantes nem aromatizadas; gelo e neve :**	***Waters, including natural or artificial mineral waters and aerated waters, not containing added sugar or other sweetening matter nor flavoured; ice and snow :***		
	10		–礦泉水及汽水（碳酸水）：	– Águas minerais e águas gaseificadas :	*– Mineral waters and aerated waters :*		
		10	– – –礦泉水	– – – Águas minerais	*– – – Mineral waters*	kg	1
		20	– – –汽水（碳酸水）	– – – Águas gaseificadas	*– – – Aerated waters*	kg	1
	90		–其他：	– Outros :	*– Other :*		
		40	– – –自來水	– – – Águas portáteis	*– – – Tap water*	kg	k1
		50	– – –冰及雪	– – – Gelo e neve	*– – – Ice and snow*	kg	--
		90	– – –其他	– – – Outras	*– – – Other*	kg	1
2202			**水，包括礦泉水及汽水（碳酸水），加糖或其他甜味料或香料，及其他不含酒精飲料，但不包括第20.09節的水果汁或蔬菜汁：**	**Águas, incluindo as águas minerais e as águas gaseificadas, adicionadas de açúcar ou de outros edulcorantes ou aromatizadas e outras bebidas não alcoólicas, excepto sumos de frutas ou de produtos hortícolas da posição 20.09 :**	***Waters, including mineral waters and aerated waters, containing added sugar or other sweetening matter or flavoured, and other non-alcoholic beverages, not including fruit or vegetable juices of heading 20.09 :***		
	10		–水，包括礦泉水及汽水（碳酸水），加糖或其他甜味料或香料：	– Águas, incluindo as águas minerais e as águas gaseificadas, adicionadas de açúcar ou de outros edulcorantes ou aromatizadas :	*– Waters, including mineral waters and aerated waters, containing added sugar or other sweetening matter or flavoured :*		
		60	– – –汽水（碳酸水）	– – – Águas gaseificadas	*– – – Aerated waters*	kg	1
		90	– – –其他	– – – Outras	*– – – Other*	kg	1
			–其他：	– Outras :	*– Other :*		
	91	00	– –無酒精啤酒	– – Cerveja não-alcoólica	*– – Non-alcoholic beer*	kg	1
	99	00	– –其他	– – Outros	*– – Other*	kg	1
2203			**麥芽釀造的啤酒：**	**Cerveja de malte :**	***Beer made from malt :***		
	00	10	– – –裝在2升以上的容器內	– – – Em recipientes de capacidade superior a 2 l	*– – – In containers holding more than 2 l*	kg	1
		90	– – –裝在2升或以下的容器內	– – – Em recipientes de capacidade igual ou inferior a 2 l	*– – – In containers holding 2 l or less*	kg	1

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2204			**鮮葡萄釀造的酒，包括加強酒精的；釀酒葡萄汁，但第20.09節所列的除外：**	**Vinho de uvas frescas, incluindo os vinhos enriquecidos com álcool; mostos de uvas, excluídos os da posição 20.09 :**	***Wine of fresh grapes, including fortified wines; grape must other than that of heading 20.09 :***		
	10		–汽酒：	– Vinho espumante e vinho espumoso :	– *Sparkling wine :*		
		10	– – –香檳	– – – Champanhe	– – – *Champagne*	kg	1
		90	– – –其他	– – – Outros	– – – *Other*	kg	1
			–其他酒；加入酒精以防止或抑制發酵的釀酒葡萄汁：	– Outros vinhos; mostos de uvas cuja fermentação tenha sido impedida ou interrompida por adição de álcool :	– *Other wine; grape must with fermentation prevented or arrested by the addition of alcohol :*		
	21		– –裝在2升或以下的容器內：	– – Em recipientes de capacidade igual ou inferior a 2 l :	– – *In containers holding 2 l or less :*		
		10	– – –白酒	– – – Vinho branco	– – – *White wine*	kg	1
		20	– – –紅酒	– – – Vinho tinto	– – – *Red wine*	kg	1
		30	– – –玫瑰酒	– – – Vinho rosado ("rosé")	– – – *Rose wine*	kg	1
		40	– – –砵酒	– – – Vinho do Porto	– – – *Port wine*	kg	1
		90	– – –其他	– – – Outros	– – – *Other*	kg	1
	22	00	– –裝在超過2升但不超過10升的容器內	– – Em recipientes de capacidade superior a 2 l mas não superior a 10 l	– – *In containers holding more than 2 l but not more than 10 l*	kg	1
	29	00	– –其他	– – Outros	– – *Other*	kg	1
	30	00	–其他釀酒葡萄汁	– Outros mostos de uvas	– *Other grape must*	kg	1
2205			**苦艾酒及添加植物或芳香物質的用鮮葡萄釀造的其他酒：**	**Vermute e outros vinhos de uvas frescas preparados com plantas ou substâncias aromáticas :**	***Vermouth and other wine of fresh grapes flavoured with plants or aromatic substances :***		
	10	00	–裝在2升或以下的容器內	– Em recipientes de capacidade igual ou inferior a 2 l	– *In containers holding 2 l or less*	kg	1
	90	00	–其他	– Outros	– *Other*	kg	1
2206			**其他發酵飲料（例如，蘋果酒、梨酒、蜂蜜酒、日本清酒）；未列明發酵飲料混合物及發酵飲料與不含酒精飲料混合物：**	**Outras bebidas fermentadas (por exemplo, sidra, perada, hidromel, saké); misturas de bebidas fermentadas e misturas de bebidas fermentadas com bebidas não alcoólicas, não especificadas nem compreendidas noutras posições :**	***Other fermented beverages (for example, cider, perry, mead, saké); mixtures of fermented beverages and mixtures of fermented beverages and non-alcoholic beverages, not elsewhere specified or included :***		
	00	20	– – –米酒	– – – Vinho de arroz	– – – *Rice wine*	kg	1
		90	– – –其他	– – – Outras	– – – *Other*	kg	1

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2207			**未改性乙醇，以容量計酒精濃度在80%或以上；改性乙醇及其他酒精[1]，任何濃度：**	**Álcool etílico não desnaturado, com um teor alcoólico em volume igual ou superior a 80 % vol.; álcool etílico e outros aguardentes, desnaturados[1], com qualquer teor alcoólico :**	***Undenatured ethyl alcohol of an alcoholic strength by volume of 80 % vol. or higher; ethyl alcohol and other spirits, denatured[1], of any strength :***		
	10	00	–未改性乙醇，以容量計酒精濃度在80%或以上	– Álcool etílico não desnaturado, com um teor alcoólico em volume igual ou superior a 80 % vol.	– *Undenatured ethyl alcohol of an alcoholic strength by volume of 80 % vol. or higher*	kg	1
	20	00	–改性乙醇及其他酒精，任何濃度	– Álcool etílico e outros aguardentes, desnaturados, com qualquer teor alcoólico	– *Ethyl alcohol and other spirits, denatured, of any strength*	kg	1
2208			**未改性乙醇，以容量計酒精濃度少於80%；烈酒、利口酒及其他含酒精飲料：**	**Álcool etílico não desnaturado, com um teor alcoólico em volume inferior a 80 % vol.; aguardentes, licores e outras bebidas espirituosas :**	***Undenatured ethyl alcohol of an alcoholic strength by volume of less than 80 % vol.; spirits, liqueurs and other spirituous beverages :***		
	20		–蒸餾葡萄酒或葡萄渣所得的烈酒：	– Aguardentes de vinho ou de bagaço de uvas :	– *Spirits obtained by distilling grape wine or grape marc :*		
		10	–––白蘭地酒、干邑、法國白蘭地酒	––– Brandy, conhaque e armanhaque	––– *Brandy, cognac, armagnac*	kg	l
		90	–––其他	––– Outros	––– *Other*	kg	l
	30	00	–威士忌酒	– Uísques	– *Whiskies*	kg	l
	40	00	–冧酒及蒸餾發酵甘蔗產品所得的其他烈酒	– Rum e outras aguardentes obtidas por destilação, após fermentação de cana-de-açúcar	– *Rum and other spirits obtained by distilling fermented sugar-cane products*	kg	l
	50	00	–氈酒及杜松子酒	– Gin e genebra	– *Gin and geneva*	kg	l
	60	00	–伏特加酒	– Vodka	– *Vodka*	kg	l
	70	00	–利口酒及柯迪爾酒	– Licores	– *Liqueurs and cordials*	kg	l
	90		–其他：	– Outros :	– *Other :*		
		20	–––龍舌蘭酒	––– Tequila, mezcal	––– *Tequila, mezcal*	kg	l
		30	–––白酒	––– Aguardentes chinesas	––– *Chinese distilled spirits*	kg	l
		90	–––其他	––– Outros	––– *Other*	kg	l
2209	00	00	**醋及用醋酸製成的醋替代品**	**Vinagres e seus sucedâneos obtidos a partir do ácido acético**	***Vinegar and substitutes for vinegar obtained from acetic acid***	kg	1

1： “改性乙醇及其他酒精”是在酒精中摻入其他物質（改性劑）使其不適合飲用，但不妨礙其工業上的用途。

A expressão "álcool etílico e as aguardentes desnaturados" são produtos que foram adicionados intencionalmente de certas substâncias, que os tornam impróprios para consumo humano, mas não prejudicam o seu uso industrial.

The expression "ethyl alcohol and other spirits, denatured" are spiritis mixed with substances (denaturants) to render them unfit for drinking but not to prevent their use for industrial purposes.

第二十三章
Capítulo 23
Chapter 23

食品工業的渣滓及廢料；調製的動物飼料
Resíduos e desperdícios das indústrias alimentares; alimentos preparados para animais
Residues and waste from the food industries; prepared animal fodder

章註

1. 第23.09節包括未列明作動物飼料用的產品，該等產品用植物或動物材料加工而成並且已失去原材料的基本特性，但加工過程中的植物廢料、植物渣滓及副產品除外。

Nota

1. Incluem-se na posição 23.09 os produtos dos tipos utilizados para alimentação de animais, não especificados nem compreendidos em outras posições, obtidos pelo tratamento de matérias vegetais ou animais de tal forma que perderam as características essenciais da matéria de origem, excluindo os desperdícios vegetais, resíduos e subprodutos vegetais resultantes desse tratamento.

Note

1. Heading 23.09 includes products of a kind used in animal feeding, not elsewhere specified or included, obtained by processing vegetable or animal materials to such an extent that they have lost the essential characteristics of the original material, other than vegetable waste, vegetable residues and by-products of such processing.

目註

1. 第2306.41目所稱“低芥子酸油菜子”是指第十二章目註1所定義的種子。

Nota de Subposição

1. Para aplicação da subposição 2306.41, a expressão "sementes de nabo silvestre ou de colza com baixo teor de ácido erúcico" significa sementes tal como definidas na Nota 1 de Subposição do Capítulo 12.

Subheading Note

1. For the purposes of subheading 2306.41, the expression "low erucic acid rape or cloza seeds" means seeds as defined in Subheading Note 1 to Chapter 12.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2301			**肉類、雜碎、魚、甲殼動物、軟體動物或其他水生無脊椎動物的幼粉、粗粉及團粒，不適合供人類食用；脂渣：**	**Farinhas, sêmolas e "pellets", de carnes, miudezas, peixes ou crustáceos, moluscos ou outros invertebrados aquáticos, impróprios para a alimentação humana; torresmos :**	***Flours, meals and pellets, of meat or meat offal, of fish or of crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates, unfit for human consumption; greaves :***		
	10		–肉類或雜碎的幼粉、粗粉及團粒；脂渣：	– Farinhas, sêmolas e "pellets", de carnes ou de miudezas; torresmos :	– *Flours, meals and pellets, of meat or meat offal; greaves :*		
		10	– – –脂渣	– – – Torresmos	– – – *Greaves*	kg	--
		90	– – –其他	– – – Outros	– – – *Other*	kg	--
	20	00	–魚、甲殼動物、軟體動物或其他水生無脊椎動物的幼粉、粗粉及團粒	– Farinhas, sêmolas e "pellets", de peixes ou crustáceos, moluscos ou outros invertebrados aquáticos	– *Flours, meals and pellets, of fish or of crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates*	kg	--
2302			**糠、麩及其他渣滓，不論是否成團粒狀，從篩分、碾磨或其他加工穀物或豆類植物所得：**	**Sêmeas, farelos e outros resíduos da peneiração, moagem ou de outros tratamentos de grãos de cereais ou de leguminosas, mesmo em "pellets" :**	***Bran, sharps and other residues, whether or not in the form of pellets, derived from the sifting, milling or other working of cereals or of leguminous plants :***		
	10	00	–玉米	– De milho	– *Of maize (corn)*	kg	--
	30	00	–小麥	– De trigo	– *Of wheat*	kg	--
	40	00	–其他穀物	– De outros cereais	– *Of other cereals*	kg	--
	50	00	–豆類植物	– De leguminosas	– *Of leguminous plants*	kg	--
2303			**製造澱粉過程中的渣滓及類似渣滓，甜菜渣、甘蔗渣及製糖過程中的其他廢料，釀造或蒸餾的糟粕及廢料，不論是否成團粒狀：**	**Resíduos da fabricação do amido ou da fécula e resíduos semelhantes, polpas de beterraba, bagaço de cana-de-açúcar e outros desperdícios da indústria do açúcar, borras e desperdícios da indústria da cerveja e das destilarias, mesmo em "pellets" :**	***Residues of starch manufacture and similar residues, beet-pulp, bagasse and other waste of sugar manufacture, brewing or distilling dregs and waste, whether or not in the form of pellets :***		
	10	00	–製造澱粉過程中的渣滓及類似渣滓	– Resíduos da fabricação do amido ou da fécula e resíduos semelhantes	– *Residues of starch manufacture and similar residues*	kg	--
	20	00	–甜菜渣、甘蔗渣及製糖過程中的其他廢料	– Polpas de beterraba, bagaço de cana--de-açúcar e outros desperdícios da indústria do açúcar	– *Beet-pulp, bagasse and other waste of sugar manufacture*	kg	--
	30	00	–釀造或蒸餾的糟粕及廢料	– Borras e desperdícios da indústria da cerveja e das destilarias	– *Brewing or distilling dregs and waste*	kg	--
2304	00	00	**油渣餅及其他固體渣滓，不論是否磨碎或成團粒狀，從提煉大豆油所得**	**Bagaços e outros resíduos sólidos, mesmo triturados ou em "pellets", da extracção do óleo de soja**	***Oil-cake and other solid residues, whether or not ground or in the form of pellets, resulting from the extraction of soyabean oil***	kg	--
2305	00	00	**油渣餅及其他固體渣滓，不論是否磨碎或成團粒狀，從提煉花生油所得**	**Bagaços e outros resíduos sólidos, mesmo triturados ou em "pellets", da extracção do óleo de amendoim**	***Oil-cake and other solid residues, whether or not ground or in the form of pellets, resulting from the extraction of ground-nut oil***	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2306			**油渣餅及其他固體渣滓，不論是否磨碎或成團粒狀，從提煉菜油或脂所得，但第23.04或23.05節所列的除外：**	**Bagaços e outros resíduos sólidos, mesmo triturados ou em "pellets", da extracção de gorduras ou óleos vegetais, excepto os da posição 23.04 ou 23.05 :**	***Oil-cake and other solid residues, whether or not ground or in the form of pellets, resulting from the extraction of vegetable fats or oils, other than those of heading 23.04 or 23.05 :***		
	10	00	–棉子	– De sementes de algodão	– *Of cotton seeds*	kg	--
	20	00	–亞麻子	– De sementes de linho (linhaça)	– *Of linseed*	kg	--
	30	00	–葵花子	– De sementes de girassol	– *Of sunflower seeds*	kg	--
			–油菜子：	– De sementes de nabo silvestre ou de colza :	– *Of rape or colza seeds :*		
	41	00	– –低芥子酸油菜子	– – De sementes de nabo silvestre ou de colza com baixo teor de ácido erúcico	– – *Of low erucic acid rape or colza seeds*	kg	--
	49	00	– –其他	– – Outros	– – *Other*	kg	--
	50	00	–椰子或乾椰子肉	– De coco ou de copra	– *Of coconut or copra*	kg	--
	60	00	–棕櫚果或核仁	– De nozes ou de amêndoas de palmiste	– *Of palm nuts or kernels*	kg	--
	90	00	–其他	– Outros	– *Other*	kg	--
2307			**葡萄酒渣；粗酒石：**	**Borras de vinho; tártaro em bruto :**	***Wine lees; argol :***		
	00	10	– – –葡萄酒渣	– – – Borras de vinho	– – – *Wine lees*	kg	--
		20	– – –粗酒石	– – – Tártaro em bruto	– – – *Argol*	kg	--
2308	00	00	**未列明植物材料及植物廢料、植物渣滓及副產品，不論是否成團粒狀，作動物飼料用**	**Matérias vegetais e desperdícios vegetais, resíduos e subprodutos vegetais, mesmo em "pellets", dos tipos utilizados na alimentação de animais, não especificados nem compreendidos em outras posições**	***Vegetable materials and vegetable waste, vegetable residues and by-products, whether or not in the form of pellets, of a kind used in animal feeding, not elsewhere specified or included***	kg	--
2309			**作動物飼料用的製品：**	**Preparações dos tipos utilizados na alimentação de animais :**	***Preparations of a kind used in animal feeding :***		
	10		–貓狗食品，作零售用：	– Alimentos para cães e gatos, acondicionados para a venda a retalho :	– *Dog or cat food, put up for retail sale :*		
		10	– – –提供合理及均衡營養的日常配制飼料	– – – Preparações constituídas de elementos nutritivos destinados a fornecer uma alimentação diária racional e balanceada	– – – *Preparations to provide all the nutrient elements required to ensure a rational and balanced daily diet*	kg	--
		90	– – –其他	– – – Outros	– – – *Other*	kg	--
	90		–其他：	– Outras :	– *Other :*		
		10	– – –提供合理及均衡營養的日常配制飼料	– – – Preparações constituídas de elementos nutritivos destinados a fornecer uma alimentação diária racional e balanceada	– – – *Preparations to provide all the nutrient elements required to ensure a rational and balanced daily diet*	kg	--
		90	– – –其他	– – – Outros	– – – *Other*	kg	--

第二十四章
Capítulo 24
Chapter 24

煙草及煙草替代品
Tabaco e seus sucedâneos manufacturados
Tobacco and manufactured tobacco substitutes

章註

1. 本章不包括藥用香煙（第三十章）。

Nota

1. O presente Capítulo não compreende os cigarros medicamentosos (Capítulo 30).

Note

1. This Chapter does not cover medicinal cigarettes (Chapter 30).

目註

1. 第2403.11目所稱“水煙煙草”是指擬供水煙槍吸用的煙草，並由煙草及甘油的混合物組成，不論是否含有芳香油及提煉物、糖蜜或糖，亦不論是否用水果調味。但擬供水煙槍吸用的不含煙草成分的產品不包括在本目之內。

Nota de Subposição

1. Na acepção da subposição 2403.11, o termo "tabaco para cachimbo de água" significa tabaco para fumar cachimbo de água, e constituído de uma mistura de tabaco e glicerol, contendo ou não óleos e extractos aromáticos, melaços ou açúcar, mesmo com aroma de frutas. Todavia, os produtos de tabaco-livre para fumar cachimbo de água são excluídos na presente subposição.

Subheading Note

1. For the purposes of subheading 2403.11, the expression "water pipe tobacco" means tobacco intended for smoking in a water pipe and which consists of a mixture of tobacco and glycerol, whether or not containing aromatic oils and extracts, molasses or sugar, and whether or not flavoured with fruit. However, tobacco-free products intended for smoking in a water pipe are excluded from this subheading.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2401			**原料煙草；煙草廢料：**	**Tabaco não manufacturado; desperdícios de tabaco :**	***Unmanufactured tobacco; tobacco refuse :***		
	10	00	－煙草，未去梗	－ Tabaco não destalado	*－ Tobacco, not stemmed/stripped*	kg	--
	20	00	－煙草，部分或全部去梗	－ Tabaco total ou parcialmente destalado	*－ Tobacco, partly or wholly stemmed/stripped*	kg	--
	30	00	－煙草廢料	－ Desperdícios de tabaco	*－ Tobacco refuse*	kg	--
2402			**雪茄、方頭雪茄、小雪茄及香煙，用煙草或煙草替代品製：**	**Charutos, cigarrilhas e cigarros, de tabaco ou dos seus sucedâneos :**	***Cigars, cheroots, cigarillos and cigarettes, of tobacco or of tobacco substitutes :***		
	10	00	－雪茄、方頭雪茄及小雪茄，含煙草	－ Charutos e cigarrilhas, contendo tabaco	*－ Cigars, cheroots and cigarillos, containing tobacco*	kg	100
	20	00	－含煙草的香煙	－ Cigarros contendo tabaco	*－ Cigarettes containing tobacco*	kg	10^4
	90	00	－其他	－ Outros	*－ Other*	kg	--
2403			**其他加工的煙草及煙草替代品；“均化”或“再造”煙草[1]；煙草提煉物及精華：**	**Outros produtos de tabaco, e seus sucedâneos, manufacturados; tabaco "homogeneizado" ou "reconstituído" [1]; extractos e molhos, de tabaco :**	***Other manufactured tobacco and manufactured tobacco substitutes; "homogenised" or "reconstituted" tobacco [1]; tobacco extracts and essences :***		
			－吸用煙草，不論是否含有任何比例的煙草替代品：	－ Tabaco para fumar, mesmo contendo sucedâneos de tabaco em qualquer proporção :	*－ Smoking tobacco, whether or not containing tobacco substitutes in any proportion :*		
	11	00	－－本章目註1所規定的水煙煙草	－－ Tabaco para cachimbo de água especificado na Nota 1 de Subposição do presente Capítulo	*－－ Water pipe tobacco specified in Subheading Note 1 to this Chapter*	kg	--
	19	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	--
			－其他：	－ Outros :	*－ Other :*		
	91	00	－－“均化”或“再造”煙草	－－ Tabaco "homogeneizado" ou "reconstituído"	*－－ "Homogenised" or "reconstituted" tobacco*	kg	--
	99	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	--

1: “均化或再造煙草”是指將精細切磨的煙葉、煙草廢料或粉末以聚合製成，不論是否附有襯背（例如，用煙柄的纖維素片做襯背），通常爲長方形片狀或條狀，可整片使用（作爲外包葉）或撕成碎片、切成小塊（作爲塡充煙草）。

A expressão "tabaco homegeneizado ou reconstituído", obtidos por aglomeração de partículas provenientes de folhas, desperdícios ou poeira de tabaco, mesmo com suporte (por exemplo, uma folha de celulose extraída dos talos do tabaco). Estes tabacos apresentam-se, em geral, em folhas rectangulares ou em tiras. Podem ser utilizados quer sob esta forma (como capas), quer picados ou cortados (para constituir o interior dos charutos ou dos cigarros).

The expression "homogenised or reconstituted tobacco" made by agglomerating finely divided tobacco from tobacco leaves, tobacco refuse or dust, whether or not on a backing (for example, sheets of cellulose from tobacco stems), generally put up in the form of rectagular sheets or strip. It can be either used in the sheet form (as a wrapper) or shredded/chopped (as a filler).

第五類
Secção V
Section V

礦產品
Produtos minerais
Mineral products

第二十五章
Capítulo 25
Chapter 25

鹽；硫磺；泥土及石料；石膏料、石灰及水泥
Sal; enxofre; terras e pedras; gesso, cal e cimento
Salt; sulphur; earths and stone; plastering materials, lime and cement

章註

1. 除內文或本章註4另有規定外，本章各節僅包括原產狀態的礦產品，或曾經洗滌（用化學物質來清除雜質亦可，但未改變產品的結構）、壓碎、磨碎、研粉、澄清、篩分、過濾，以及用浮選、磁選或其他機械或物理方法（結晶法除外）精選過的產品，但產品經過焙燒、煅燒、混合或各節所述以外方法加工，則不包括在本章內。

   本章的產品可加防塵劑，但所加劑料不可以使該產品改變其一般用途，而只特別適用於某種特殊用途。

2. 本章不包括下列各項：
   a) 昇華硫磺、沉澱硫磺或膠態硫磺（第28.02節）；
   b) 土色料，以重量計三氧化二鐵含量在70%或以上（第28.21節）；
   c) 第三十章的藥物或其他產品；
   d) 香水、化妝品或梳洗用品（第三十三章）；
   e) 長方砌石、路邊石或扁平石（第68.01節）；鑲嵌立方體（馬賽克）及類似品（第68.02節）；鋪屋頂、飾牆面或防潮用的板岩（第68.03節）；
   f) 寶石或半寶石（第71.02或71.03節）；
   g) 第38.24節的氯化鈉或氧化鎂培養晶體（光學元件除外），每顆重量不少於2.5克；氯化鈉或氧化鎂製的光學元件（90.01節）；
   h) 桌球用粉塊（第95.04節）；或
   ij) 書寫或繪圖用粉筆或裁縫劃粉（第96.09節）。

3. 可同時歸入第25.17節及本章任何其他節號的任何產品應歸入第25.17節。

4. 第25.30節亦包括：蛭石、珍珠岩及綠泥石，未膨脹；土色料，不論是否煅燒或混合；天然雲母氧化鐵；海泡石（不論是否磨光成塊）；琥珀；黏聚海泡石及黏聚琥珀，成片狀、杆狀、棒狀或類似形狀，模製後未再加工；煤玉；菱錳礦（不論是否煅燒），但氧化錳除外；陶器、磚或混凝土的碎片。

Notas

1. Salvo disposições em contrário e sob reserva da Nota 4 abaixo, apenas se incluem nas posições do presente Capítulo os produtos em estado bruto ou os produtos lavados (mesmo por meio de substâncias químicas que eliminem as impurezas sem modificarem a estrutura do produto), partidos, triturados, pulverizados, submetidos a levigação, crivados, peneirados, enriquecidos por flotação, separação magnética ou outros processos mecânicos ou físicos (excepto cristalização). Não estão, porém, incluídos os produtos ustulados, calcinados, resultantes de uma mistura ou que tenham recebido tratamento mais adiantado do que os indicados em cada uma das posições.

   Os produtos do presente Capítulo podem estar adicionados de uma substância antipoeira, desde que essa adição não torne o produto particularmente apto para usos específicos de preferência à sua aplicação geral.

2. O presente Capítulo não compreende :
   a) o enxofre sublimado, precipitado e coloidal (posição 28.02);
   b) as terras corantes contendo, em peso, 70 % ou mais de ferro combinado, expresso em Fe_2O_3 (posição 28.21);
   c) os medicamentos e outros produtos do Capítulo 30;
   d) os produtos de perfumaria ou de toucador preparados e as preparações cosméticas (Capítulo 33);
   e) as pedras para calcetar, lancis e placas ou lajes para pavimentação (posição 68.01); os cubos, pastilhas e artigos semelhantes, para mosaicos (posição 68.02); as ardósias para telhados ou para revestimento de construções (posição 68.03);

f) as pedras preciosas e semipreciosas (posições 71.02 ou 71.03);

g) os cristais cultivados de cloreto de sódio ou de óxido de magnésio (excepto elementos de óptica) de peso unitário igual ou superior a 2,5 g, da posição 38.24; os elementos de óptica de cloreto de sódio ou de óxido de magnésio (posição 90.01);

h) os gizes de bilhar (posição 95.04); ou

ij) os gizes para escrever ou desenhar e os de alfaiate (posição 96.09).

3. Qualquer produto susceptível de se incluir na posição 25.17 e em outra posição deste Capítulo, classifica-se na posição 25.17.

4. A posição 25.30 compreende, entre outros, os seguintes produtos : a vermiculite, a perlite e as clorites, não expandidas; as terras corantes, mesmo calcinadas ou misturadas entre si; os óxidos de ferro micáceos naturais; a espuma do mar, mesmo em pedaços polidos; o âmbar; a espuma do mar e o âmbar reconstituídos, em plaquetas, varetas, barras e formas semelhantes, simplesmente moldados; o azeviche; o carbonato de estrôncio (estroncianite), mesmo calcinado, excepto o óxido de estrôncio; os resíduos e fragmentos de cerâmica e os pedaços de tijolos e blocos de concreto quebrados.

Notes

1. Except where their context or Note 4 to this Chapter otherwise requires, the headings of this Chapter cover only products which are in the crude state or which have been washed (even with chemical substances eliminating the impurities without changing the structure of the product), crushed, ground, powdered, levigated, sifted, screened, concentrated by flotation, magnetic separation or other mechanical or physical processes (except crystallisation), but not products which have been roasted, calcined, obtained by mixing or subjected to processing beyond that mentioned in each heading.

The products of this Chapter may contain an added anti-dusting agent, provided that such addition does not render the product particularly suitable for specific use rather than for general use.

2. This Chapter does not cover :

a) Sublimed sulphur, precipitated sulphur or colloidal sulphur (heading 28.02);

b) Earth colours containing 70 % or more by weight of combined iron evaluated as Fe_2O_3 (heading 28.21);

c) Medicaments or other products of Chapter 30;

d) Perfumery, cosmetic or toilet preparations (Chapter 33);

e) Setts, curbstones or flagstones (heading 68.01); mosaic cubes or the like (heading 68.02); roofing, facing or damp course slates (heading 68.03);

f) Precious or semi-precious stones (heading 71.02 or 71.03);

g) Cultured crystals (other than optical elements) weighing not less than 2.5 g each, of sodium chloride or of magnesium oxide, of heading 38.24; optical elements of sodium chloride or of magnesium oxide (heading 90.01);

h) Billiard chalks (heading 95.04); or

ij) Writing or drawing chalks or tailors' chalks (heading 96.09).

3. Any products classifiable in heading 25.17 and any other heading of the Chapter are to be classified in heading 25.17.

4. Heading 25.30 applies, inter alia, to : vermiculite, perlite and chlorites, unexpanded; earth colours, whether or not calcined or mixed together; natural micaceous iron oxides; meerschaum (whether or not in polished pieces); amber; agglomerated meerschaum and agglomerated amber, in plates, rods, sticks or similar forms, not worked after moulding; jet; strontianite (whether or not calcined), other than strontium oxide; broken pieces of pottery, brick or concrete.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	**DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS**	***DESCRIPTION OF PRODUCTS***	單位 UNIDADE *UNIT*	
2501			**鹽（包括精製鹽及變性鹽）及純氯化鈉，不論是否爲水溶液或是否添加防結塊劑或暢流劑；海水：**	**Sal (incluindo o sal de mesa e o sal desnaturado) e cloreto de sódio puro, mesmo em solução aquosa ou adicionados de agentes antiaglomerantes ou de agentes que assegurem uma boa fluidez; água do mar :**	***Salt (including table salt and denatured salt) and pure sodium chloride, whether or not in aqueous solution or containing added anti-caking or free-flowing agents; sea water :***		
	00	20	– – – 食鹽	– – – Sal comestível	*– – – Edible salt*	kg	--
		90	– – – 其他	– – – Outros	*– – – Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2502	00	00	**未焙燒的黃鐵礦**	**Pirites de ferro não ustuladas**	***Unroasted iron pyrites***	kg	--
2503	00	00	**各種硫磺，但昇華硫磺、沉澱硫磺及膠態硫磺除外**	**Enxofre de qualquer espécie, excepto o enxofre sublimado, precipitado e coloidal**	***Sulphur of all kinds, other than sublimed sulphur, precipitated sulphur and colloidal sulphur***	kg	--
2504			**天然石墨：**	**Grafite natural :**	***Natural graphite :***		
	10	00	－粉末狀或薄片狀	– Em pó ou em escamas	*– In powder or in flakes*	kg	--
	90	00	－其他	– Outra	*– Other*	kg	--
2505			**各種天然砂，不論是否着色，但第二十六章的含金屬礦砂除外：**	**Areias naturais de qualquer espécie, mesmo coradas, excepto areias metalíferas do Capítulo 26 :**	***Natural sands of all kinds, whether or not coloured, other than metal-bearing sands of Chapter 26 :***		
	10	00	－硅砂及石英砂	– Areias siliciosas e areias quartzosas	*– Silica sands and quartz sands*	kg	--
	90		－其他：	– Outras areias :	*– Other :*		
		10	－－－主要用途爲塡海工程	– – – Dos tipos utilizados principalmente em aterros	*– – – Of the kind mainly used in land reclamation*	kg	--
		90	－－－其他	– – – Outras	*– – – Other*	kg	--
2506			**石英（天然砂除外）；石英岩，不論是否用鋸或其他方法略爲修整或切割成長方形（包括正方形）的塊或厚片：**	**Quartzo (excepto areias naturais); quartzites, mesmo desbastadas ou simplesmente cortadas à serra ou por outro meio, em blocos ou placas de forma rectangular (incluindo quadrada) :**	***Quartz (other than natural sands); quartzite, whether or not roughly trimmed or merely cut, by sawing or otherwise, into blocks or slabs of a rectangular (including square) shape :***		
	10	00	－石英	– Quartzo	*– Quartz*	kg	--
	20	00	－石英岩	– Quartzites	*– Quartzite*	kg	--
2507	00	00	**高嶺土及其他高嶺土質黏土，不論是否煅燒**	**Caulino e outras argilas caulínicas, mesmo calcinados**	***Kaolin and other kaolinic clays, whether or not calcined***	kg	--
2508			**其他黏土（不包括第68.06節的膨脹黏土）、紅柱石、藍晶石及硅線石，不論是否煅燒；富鋁紅柱石；火泥或第納斯土：**	**Outras argilas (excepto argilas expandidas da posição 68.06), andaluzite, cianite, silimanite, mesmo calcinadas; mulita; barro cozido em pó (terra de "chamotte") e terra de "dinas" :**	***Other clays (not including expanded clays of heading 68.06), andalusite, kyanite and sillimanite, whether or not calcined; mullite; chamotte or dinas earths :***		
	10	00	－膨潤土	– Bentonite	*– Bentonite*	kg	--
	30	00	－耐火黏土	– Argilas refractárias	*– Fire-clay*	kg	--
	40	00	－其他黏土	– Outras argilas	*– Other clays*	kg	--
	50	00	－紅柱石、藍晶石及硅線石	– Andaluzite, cianite e silimanite	*– Andalusite, kyanite and sillimanite*	kg	--
	60	00	－富鋁紅柱石	– Mulita	*– Mullite*	kg	--
	70	00	－火泥或第納斯土	– Barro cozido em pó (terra de "chamotte") e terra de "dinas"	*– Chamotte or dinas earths*	kg	--
2509	00	00	**白堊**	**Cré**	***Chalk***	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2510			**天然磷酸鈣、天然磷酸鋁鈣及磷酸鹽白堊：**	**Fosfatos de cálcio naturais, fosfatos aluminocálcicos naturais e cré fosfatado :**	***Natural calcium phosphates, natural aluminium calcium phosphates and phosphatic chalk :***		
	10	00	－未磨碎	– Não moídos	– *Unground*	kg	--
	20	00	－已磨碎	– Moídos	– *Ground*	kg	--
2511			**天然硫酸鋇（重晶石）；天然碳酸鋇（毒重石），不論是否煅燒，但第28.16節的氧化鋇除外：**	**Sulfato de bário natural (baritina); carbonato de bário natural ("witherite"), mesmo calcinado, excepto o óxido de bário da posição 28.16 :**	***Natural barium sulphate (barytes); natural barium carbonate (witherite), whether or not calcined, other than barium oxide of heading 28.16 :***		
	10	00	－天然硫酸鋇（重晶石）	– Sulfato de bário natural (baritina)	– *Natural barium sulphate (barytes)*	kg	--
	20	00	－天然碳酸鋇（毒重石）	– Carbonato de bário natural ("witherite")	– *Natural barium carbonate (witherite)*	kg	--
2512	00	00	**硅質化石粗粉（例如，各種硅藻土）及類似的硅質土，不論是否煅燒，其表觀比重爲1或以下**	**Farinhas siliciosas fósseis (por exemplo, "kieselguhr", tripolite, diatomite) e outras terras siliciosas análogas, mesmo calcinadas, de densidade aparente igual ou inferior a 1**	***Siliceous fossil meals (for example, kieselguhr, tripolite and diatomite) and similar siliceous earths, whether or not calcined, of an apparent specific gravity of 1 or less***	kg	--
2513			**浮石；金剛砂；天然剛玉、天然石榴石及其他天然磨料，不論是否經熱處理：**	**Pedra-pomes; esmeril; corindo natural, granada natural e outros abrasivos naturais, mesmo tratados termicamente :**	***Pumice stone; emery; natural corundum, natural garnet and other natural abrasives, whether or not heat-treated :***		
	10	00	－浮石	– Pedra-pomes	– *Pumice stone*	kg	--
	20	00	－金剛砂、天然剛玉、天然石榴石及其他天然磨料	– Esmeril, corindo natural, granada natural e outros abrasivos naturais	– *Emery, natural corundum, natural garnet and other natural abrasives*	kg	--
2514	00	00	**板岩，不論是否用鋸或其他方法略爲修整或切割成長方形（包括正方形）的塊或厚片**	**Ardósia, mesmo desbastada ou simplesmente cortada à serra ou por outro meio em blocos ou placas de forma rectangular (incluindo quadrada)**	***Slate, whether or not roughly trimmed or merely cut, by sawing or otherwise, into blocks or slabs of a rectangular (including square) shape***	kg	--
2515			**大理石、石灰華、凝灰石及其他表觀比重爲2.5或以上的石灰質碑用或建築用石，及蠟石，不論是否用鋸或其他方法略爲修整或切割成長方形（包括正方形）的塊或厚片：**	**Mármores, travertinos, granitos belgas e outras pedras calcárias de cantaria ou de construção, de densidade aparente igual ou superior a 2,5, e alabastro, mesmo desbastados ou simplesmente cortados à serra ou por outro meio, em blocos ou placas de forma rectangular (incluindo quadrada) :**	***Marble, travertine, ecaussine and other calcareous monumental or building stone of an apparent specific gravity of 2.5 or more, and alabaster, whether or not roughly trimmed or merely cut, by sawing or otherwise, into blocks or slabs of a rectangular (including square) shape :***		
			－大理石及石灰華：	– Mármores e travertinos :	– *Marble and travertine :*		
	11	00	－－原狀或略爲修整	– – Em bruto ou desbastados	– – *Crude or roughly trimmed*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2515	12	00	– – 用鋸或其他方法略爲切割成長方形（包括正方形）的塊或厚片	– – Simplesmente cortados à serra ou por outro meio, em blocos ou placas de forma rectangular (incluindo quadrada)	*– – Merely cut, by sawing or otherwise, into blocks or slabs of a rectangular (including square) shape*	kg	--
	20	00	– 凝灰石及其他石灰質碑用或建築用石；蠟石	– Granitos belgas e outras pedras calcárias de cantaria ou de construção; alabastro	*– Ecaussine and other calcareous monumental or building stone; alabaster*	kg	--
2516			**花崗岩、斑岩、玄武岩、砂岩及其他碑石或建築用石，不論是否用鋸或其他方法略爲修整或切割成長方形（包括正方形）的塊或厚片：**	**Granito, pórfiro, basalto, arenito e outras pedras de cantaria ou de construção, mesmo desbastados ou simplesmente cortados à serra ou por outro meio, em blocos ou placas de forma rectangular (incluindo quadrada) :**	***Granite, porphyry, basalt, sandstone and other monumental or building stone, whether or not roughly trimmed or merely cut, by sawing or otherwise, into blocks or slabs of a rectangular (including square) shape :***		
			– 花崗岩：	– Granito :	*– Granite :*		
	11	00	– – 原狀或略爲修整	– – Em bruto ou desbastado	*– – Crude or roughly trimmed*	kg	--
	12	00	– – 用鋸或其他方法略爲切割成長方形（包括正方形）的塊或厚片	– – Simplesmente cortado à serra ou por outro meio, em blocos ou placas de forma rectangular (incluindo quadrada)	*– – Merely cut, by sawing or otherwise, into blocks or slabs of a rectangular (including square) shape*	kg	--
	20	00	– 砂岩	– Arenito	*– Sandstone*	kg	--
	90	00	– 其他碑石或建築用石	– Outras pedras de cantaria ou de construção	*– Other monumental or building stone*	kg	--
2517			**卵石、礫石、碎石或石渣，通常作爲混凝土集料、鋪路或鐵路路基或其他路基用，圓卵石及火石（燧石），不論是否經熱處理；溶渣碎石、浮渣或類似工業廢料，不論是否混有本節第一部分所列的材料；瀝青碎石；第25.15或25.16節的石粒、片屑或粉末，不論是否經熱處理：**	**Calhaus, cascalho, pedras britadas, dos tipos geralmente usados em concreto (betão) ou para empedramento de estradas, de vias férreas ou outros balastros, seixos rolados e sílex, mesmo tratados termicamente; macadame de escórias de altos-fornos, de outras escórias ou de resíduos industriais semelhantes, mesmo contendo matérias incluídas na primeira parte do texto desta posição; tarmacadame; grânulos, lascas e pós, das pedras da posição 25.15 ou 25.16, mesmo tratados termicamente :**	***Pebbles, gravel, broken or crushed stone, of a kind commonly used for concrete aggregates, for road metalling or for railway or other ballast, shingle and flint, whether or not heat-treated; macadam of slag, dross or similar industrial waste, whether or not incorporating the materials cited in the first part of the heading; tarred macadam; granules, chippings and powder, of stones of heading 25.15 or 25.16, whether or not heat-treated :***		
	10	00	– 卵石、礫石、碎石或石渣，通常作爲混凝土集料、鋪路或鐵路路基或其他路基用，圓卵石及火石（燧石），不論是否經熱處理	– Calhaus, cascalho, pedras britadas, dos tipos geralmente usados em concreto (betão) ou para empedramento de estradas, de vias férreas ou outros balastros, seixos rolados e sílex, mesmo tratados termicamente	*– Pebbles, gravel, broken or crushed stone, of a kind commonly used for concrete aggregates, for road metalling or for railway or other ballast, shingle and flint, whether or not heat-treated*	kg	--
	20	00	– 熔渣碎石、浮渣或類似工業廢料，不論是否混有第2517.10目所列的材料	– Macadame de escórias de altos--fornos, de outras escórias ou de resíduos industriais semelhantes, mesmo contendo matérias incluídas na subposição 2517.10	*– Macadam of slag, dross or similar industrial waste, whether or not incorporating the materials cited in subheading 2517.10*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2517	30	00	－瀝青碎石	– Tarmacadame	*– Tarred macadam*	kg	--
			－第25.15或25.16節的石粒、片屑及粉末，不論是否經熱處理：	– Grânulos, lascas e pós, das pedras da posição 25.15 ou 25.16, mesmo tratados termicamente :	*– Granules, chippings and powder, of stones of heading 25.15 or 25.16, whether or not heat-treated :*		
	41	00	－－大理石	– – De mármore	*– – Of marble*	kg	--
	49	00	－－其他	– – Outros	*– – Other*	kg	--
2518			**白雲石，不論是否煅燒或燒結，包括用鋸或其他方法略爲修整或切割成長方形（包括正方形）的塊或厚片的白雲石；白雲石搗固混合物：**	**Dolomite, mesmo calcinada ou sinterizada, incluindo a dolomite desbastada ou simplesmente cortada à serra ou por outro meio, em blocos ou em placas de forma rectangular (incluindo quadrada); aglomerados de dolomite :**	***Dolomite, whether or not calcined or sintered, including dolomite roughly trimmed or merely cut, by sawing or otherwise, into blocks or slabs of a rectangular (including square) shape; dolomite ramming mix :***		
	10	00	－白雲石，未煅燒或燒結	– Dolomite não calcinada nem sinterizada	*– Dolomite, not calcined or sintered*	kg	--
	20	00	－白雲石，已煅燒或燒結	– Dolomite calcinada ou sinterizada	*– Calcined or sintered dolomite*	kg	--
	30	00	－白雲石搗固混合物	– Aglomerados de dolomite	*– Dolomite ramming mix*	kg	--
2519			**天然碳酸鎂（菱鎂礦）；熔凝鎂氧礦；僵燒（燒結）鎂氧礦，不論在燒結前是否加入少量其他氧化物；其他氧化鎂，不論是否純淨：**	**Carbonato de magnésio natural (magnesite); magnésia electrofundida; magnésia calcinada a fundo (sinterizada), mesmo contendo pequenas quantidades de outros óxidos adicionados antes da sinterização; outro óxido de magnésio, mesmo puro :**	***Natural magnesium carbonate (magnesite); fused magnesia; dead-burned (sintered) magnesia, whether or not containing small quantities of other oxides added before sintering; other magnesium oxide, whether or not pure :***		
	10	00	－天然碳酸鎂（菱鎂礦）	– Carbonato de magnésio natural (magnesite)	*– Natural magnesium carbonate (magnesite)*	kg	--
	90	00	－其他	– Outros	*– Other*	kg	--
2520			**生石膏；硬石膏；熟石膏（含煅燒生石膏或硫酸鈣），不論是否着色或含少量促凝劑或緩凝劑：**	**Gipsita; anidrita; gesso (constituido por gipsite calcinada ou sulfato de cálcio) mesmo corado, ou adicionado de pequenas quantidades de aceleradores ou de retardadores :**	***Gypsum; anhydrite; plasters (consisting of calcined gypsum or calcium sulphate) whether or not coloured, with or without small quantities of accelerators or retarders :***		
	10		－生石膏；硬石膏：	– Gipsita; anidrita :	*– Gypsum; anhydrite :*		
		10	－－－廢料	– – – Desperdícios	*– – – Waste*	kg	--
		90	－－－其他	– – – Outros	*– – – Other*	kg	--
	20		－熟石膏：	– Gesso :	*– Plasters :*		
		10	－－－廢料	– – – Desperdícios	*– – – Waste*	kg	--
		90	－－－其他	– – – Outros	*– – – Other*	kg	--
2521	00	00	**石灰石助溶劑；製造石灰或水泥的石灰石及其他鈣質石**	**Castinas; pedras calcárias utilizadas na fabricação de cal ou de cimento**	***Limestone flux; limestone and other calcareous stone, of a kind used for the manufacture of lime or cement***	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2522			**生石灰、熟石灰及水硬石灰，但第28.25節的氧化鈣及氫氧化鈣除外：**	**Cal viva, cal apagada e cal hidráulica, com exclusão do óxido e do hidróxido de cálcio da posição 28.25 :**	***Quicklime, slaked lime and hydraulic lime, other than calcium oxide and hydroxide of heading 28.25 :***		
	10	00	－生石灰	– Cal viva	– *Quicklime*	kg	--
	20	00	－熟石灰	– Cal apagada	– *Slaked lime*	kg	--
	30	00	－水硬石灰	– Cal hidráulica	– *Hydraulic lime*	kg	--
2523			**波特蘭水泥（英泥）、高鋁水泥、礦渣水泥、過硫酸鹽水泥及類似水凝水泥，不論是否着色或成水泥熟料：**	**Cimentos "Portland", cimentos aluminosos, cimentos de escórias de altos-fornos, cimentos supersulfatados e cimentos hidráulicos semelhantes, mesmo corados ou em forma de cimentos não pulverizados, "clinkers" :**	***Portland cement, aluminous cement, slag cement, supersulphate cement and similar hydraulic cements, whether or not coloured or in the form of clinkers :***		
	10	00	－水泥熟料	– Cimentos não pulverizados, "clinkers"	– *Cement clinkers*	kg	--
			－波特蘭水泥（英泥）：	– Cimentos "Portland" :	– *Portland cement :*		
	21	00	－－白水泥，不論是否人工着色	– – Cimentos brancos, mesmo corados artificialmente	– – *White cement, whether or not artificially coloured*	kg	--
	29	00	－－其他	– – Outros	– – *Other*	kg	--
	30	00	－高鋁水泥	– Cimentos aluminosos	– *Aluminous cement*	kg	--
	90	00	－其他水凝水泥	– Outros cimentos hidráulicos	– *Other hydraulic cements*	kg	--
2524			**石棉：**	**Amianto (asbesto) :**	***Asbestos :***		
	10		－青石棉：	– Crocidolite :	– *Crocidolite :*		
		10	－－－廢青石棉（灰塵及纖維）	– – – Desperdícios de crocidolite (poeiras e fibras)	– – – *Crocidolite waste (dust and fibre)*	kg	--
		90	－－－其他	– – – Outros	– – – *Other*	kg	--
	90		－其他：	– Outros :	– *Other :*		
		50	－－－廢料（灰塵及纖維）	– – – Desperdícios (poeiras e fibras)	– – – *Waste (dust and fibre)*	kg	--
			－－－其他：	– – – Outros :	– – – *Other :*		
		91	－－－－陽起石石棉	– – – – Acnolita	– – – – *Actinolite*	kg	--
		92	－－－－直閃石石棉	– – – – Antofilita	– – – – *Anthophyllite*	kg	--
		93	－－－－鐵石棉	– – – – Amosita	– – – – *Amosite*	kg	--
		94	－－－－透閃石石棉	– – – – Tremolita	– – – – *Tremolite*	kg	--
		95	－－－－溫石棉	– – – – Crisótilo (amianto crisotila)	– – – – *Chrysotile*	kg	--
		99	－－－－其他	– – – – Outros	– – – – *Other*	kg	--
2525			**雲母，包括劈開的雲母片；雲母廢料：**	**Mica, incluíndo a mica clivada em lamelas irregulares ("splittings"); desperdícios de mica :**	***Mica, including splittings; mica waste :***		
	10	00	－原狀雲母、雲母薄片或劈開的雲母片	– Mica em bruto e clivada em folhas ou lamelas irregulares	– *Crude mica and mica rifted into sheets or splittings*	kg	--
	20	00	－雲母粉末	– Mica em pó	– *Mica powder*	kg	--
	30	00	－雲母廢料	– Desperdícios de mica	– *Mica waste*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2526			**天然凍石，不論是否用鋸或其他方法略爲修整或切割成長方形（包括正方形）的塊或厚片；滑石：**	**Esteatite natural, mesmo desbastada ou simplesmente cortada à serra ou por outro meio, em blocos ou placas de forma rectangular (incluindo quadrada); talco :**	***Natural steatite, whether or not roughly trimmed or merely cut, by sawing or otherwise, into blocks or slabs of a rectangular (including square) shape; talc :***		
	10	00	－非壓碎、非研粉	– Não triturados nem em pó	– *Not crushed, not powdered*	kg	--
	20	00	－已壓碎或已研粉	– Triturados ou em pó	– *Crushed or powdered*	kg	--
2528	00	00	**天然硼酸鹽及其精礦（不論是否煅燒），但不包括從天然鹽滷中析離的硼酸鹽；以乾重量計硼酸含量不超過85%的天然硼酸**	**Boratos naturais e seus concentrados (calcinados ou não), excepto boratos extraídos de salmouras naturais; ácido bórico natural com um teor máximo de 85 % de H_3BO_3, em produto seco**	***Natural borates and concentrates thereof (whether or not calcined), but not including borates separated from natural brine; natural boric acid containing not more than 85 % of H_3BO_3 calculated on the dry weight***	kg	--
2529			**長石；白榴石；霞石及霞石正長岩；螢石：**	**Feldspato; leucite; nefelina e nefelino-sienite; espatoflúor :**	***Feldspar; leucite; nepheline and nepheline syenite; fluorspar :***		
	10	00	－長石	– Feldspato	– *Feldspar*	kg	--
			－螢石：	– Espatoflúor :	– *Fluorspar :*		
	21	00	－－以重量計氟化鈣含量在97%或以下	– – Contendo, em peso, 97 % ou menos de fluoreto de cálcio	– – *Containing by weight 97 % or less of calcium fluoride*	kg	--
	22	00	－－以重量計氟化鈣含量在97%以上	– – Contendo, em peso, mais de 97 % de fluoreto de cálcio	– – *Containing by weight more than 97 % of calcium fluoride*	kg	--
	30	00	－白榴石；霞石及霞石正長岩	– Leucite; nefelina e nefelina-sienite	– *Leucite; nepheline and nepheline syenite*	kg	--
2530			**未列明礦物質：**	**Matérias minerais não especificadas nem compreendidas em outras posições :**	***Mineral substances not elsewhere specified or included :***		
	10	00	－蛭石、珍珠岩及綠泥石，未膨脹	– Vermiculite, perlite e clorites, não expandidas	– *Vermiculite, perlite and chlorites, unexpanded*	kg	--
	20	00	－硫鎂礬礦、瀉鹽礦（天然硫酸鎂）	– Quieserite, epsomite (sulfatos de magnésio naturais)	– *Kieserite, epsomite (natural magnesium sulphates)*	kg	--
	90		－其他：	– Outras :	– *Other :*		
		10	－－－廢鎂磚	– – – Desperdícios de tijolos de magnésio	– – – *Waste of magnesia bricks*	kg	--
		90	－－－其他	– – – Outra	– – – *Other*	kg	--

第二十六章
Capítulo 26
Chapter 26

礦砂、礦渣及礦灰
Minérios, escórias e cinzas
Ores, slag and ash

章註

1. 本章不包括下列各項：
   a) 作碎石用途的熔渣或類似工業廢料（第25.17節）；
   b) 天然碳酸鎂（菱鎂礦），不論是否煅燒（第25.19節）；
   c) 石油儲存糟的泥，主要含有石油（第27.10節）；
   d) 第三十一章的鹼性熔渣；
   e) 礦渣棉、岩石棉或類似礦物棉（第68.06節）；
   f) 貴金屬或包貴金屬的廢料或碎屑；其他含貴金屬或貴金屬混合物的廢料或碎屑，主要用於回收貴金屬（第71.12節）；或
   g) 用任何熔煉方法產生的銅銻、鎳銻或鈷銻（第十五類）。

2. 第26.01至26.17節所稱“礦砂”是指屬於礦物種類的礦物在冶金工業中用來提煉汞（水銀）、第28.44節的金屬或第十四、十五類的金屬，即使它們擬作非冶金用。但第26.01至26.17節則不包括以冶金工業非正常加工方法處理的各種礦物。

3. 第26.20節僅適用於下列各項：
   a) 在工業上用來提煉金屬或作爲製造金屬化合物基本原料的溶渣、礦灰及渣滓，但不包括焚化城市廢物所產生的礦灰及渣滓（第26.21節）；及
   b) 含砷的溶渣、礦灰及渣滓，不論是否含有金屬，用來提煉砷或金屬或製造其化合物。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende :
   a) as escórias de altos-fornos e desperdícios industriais semelhantes preparados sob a forma de macadame (posição 25.17);
   b) o carbonato de magnésio natural (magnesite), mesmo calcinado (posição 25.19);
   c) as lamas provenientes dos reservatórios de estocagem de óleos de petróleo, constituídas principalmente por óleos desse tipo (posição 27.10);
   d) as escórias de desfosforação do Capítulo 31;
   e) as lãs de escória de altos-fornos, de outras escórias, de rocha ou as lãs minerais semelhantes (posição 68.06);
   f) os desperdícios e resíduos de metais preciosos ou de metais folheados ou chapeados de metais preciosos; os outros desperdícios e resíduos contendo metais preciosos ou compostos de metais preciosos do tipo dos utilizados principalmente para a recuperação de metais preciosos (posição 71.12); ou
   g) os mates de cobre, de níquel ou de cobalto obtidos por fusão dos minérios (Secção XV).

2. Na acepção das posições 26.01 a 26.17, consideram-se "minérios" os minérios das espécies mineralógicas efectivamente utilizados em metalurgia para a extracção de mercúrio, dos metais da posição 28.44 ou dos metais da Secção XIV ou XV, mesmo que se destinem a fins não metalúrgicos, mas desde que não tenham sido submetidos a preparações diferentes das normalmente reservadas aos minérios da indústria metalúrgica.

3. A posição 26.20 abrange apenas :
   a) as escórias, as cinzas e os resíduos dos tipos utilizados na indústria para extracção de metais ou para fabricação de compostos químicos metálicos, com exclusão das cinzas e resíduos provenientes da incineração de lixos municipais (posição 26.21); e
   b) as escórias, as cinzas e os resíduos contendo arsénico, contendo ou não metais, dos tipos utilizados para extracção de arsénio ou de metais ou para fabricação de seus compostos químicos.

Notes

1. This Chapter does not cover :
   a) Slag or similar industrial waste prepared as macadam (heading 25.17);
   b) Natural magnesium carbonate (magnesite), whether or not calcined (heading 25.19);
   c) Sludges from the storage tanks of petroleum oils, consisting mainly of such oils (heading 27.10);
   d) Basic slag of Chapter 31;
   e) Slag wool, rock wool or similar mineral wools (heading 68.06);

f) Waste or scrap of precious metal or of metal clad with precious metal; other waste or scrap containing precious metal or precious metal compounds, of a kind used principally for the recovery of precious metal (heading 71.12); or

g) Copper, nickel or cobalt mattes produced by any process of smelting (Section XV).

2. For the purposes of headings 26.01 to 26.17, the term "ores" means minerals of mineralogical species actually used in the metallurgical industry for the extraction of mercury, of the metals of heading 28.44 or of the metals of Section XIV or XV, even if they are intended for non-metallurgical purposes. Headings 26.01 to 26.17 do not, however, include minerals which have been submitted to processes not normal to the metallurgical industry.

3. Heading 26.20 applies only to :

a) Slag, ash and residues of a kind used in industry either for the extraction of metals or as a basis for the manufacture of chemical compounds of metals, excluding ash and residues from the incineration of municipal waste (heading 26.21); and

b) Slag, ash and residues containing arsenic, whether or not containing metals, of a kind used either for the extraction of arsenic or metals or for the manufacture of their chemical compounds.

目註

1. 第2620.21目所稱“含鉛汽油泥及含鉛抗爆化合泥”是指從含鉛汽油及含鉛抗爆化合物（例如，四乙基鉛）儲存糟取得的泥，主要含有鉛、鉛化合物及氧化鐵。

2. 含砷、汞（水銀）、鉈或其混合物的溶渣、礦灰及渣滓，用來提取砷或該等金屬或製造其化合物，歸入第2620.60目。

Notas de Subposições

1. Para os fins da subposição 2620.21, "lamas de gasolina ao chumbo e lamas de compostos antidetonantes contendo chumbo" são as lamas provenientes de reservatórios de estocagem de gasolina ao chumbo e de compostos antidetonantes contendo chumbo (chumbo tetraetila, por exemplo), que são constituídas principalmente por chumbo, compostos de chumbo e óxido de ferro.

2. As escórias, as cinzas e os resíduos contendo arsénico, mercúrio, tálico ou suas misturas, dos tipos utilizados para extracção de arsénico ou desses metais ou para fabricação de seus compostos químicos, são classificados na subposição 2620.60.

Subheading Notes

1. For the purposes of subheading 2620.21, "leaded gasoline sludges and leaded anti-knock compound sludges" mean sludges obtained from storage tanks of leaded gasoline and leaded anti-knock compounds (for example, tetraethyl lead), and consisting essentially of lead, lead compounds and iron oxide.

2. Slag, ash and residues containing arsenic, mercury, thallium or their mixtures, of a kind used for the extraction of arsenic or those metals or for the manufacture of their chemical compounds, are to be classified in subheading 2620.60.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2601			**鐵礦砂及其精礦，包括焙燒黃鐵礦：**	**Minérios de ferro e seus concentrados, incluindo as pirites de ferro ustuladas (cinzas de pirites) :**	***Iron ores and concentrates, including roasted iron pyrites :***		
			－鐵礦砂及其精礦，但焙燒黃鐵礦除外：	－ Minérios de ferro e seus concentrados, excepto pirites de ferro ustuladas (cinzas de pirites) :	*－ Iron ores and concentrates, other than roasted iron pyrites :*		
	11	00	－－非黏結	－－Não aglomerados	*－－Non-agglomerated*	kg	--
	12	00	－－黏結	－－Aglomerados	*－－Agglomerated*	kg	--
	20	00	－焙燒黃鐵礦	－ Pirites de ferro ustuladas (cinzas de pirites)	*－ Roasted iron pyrites*	kg	--
2602	00	00	**錳礦砂及其精礦，包括以乾重量計錳含量在20%或以上的錳鐵礦及其精礦**	**Minérios de manganés e seus concentrados, incluindo os minérios de manganés ferruginosos e seus concentrados de teor em manganés de 20 % ou mais, em peso, sobre o produto seco**	***Manganese ores and concentrates, including ferruginous manganese ores and concentrates with a manganese content of 20 % or more, calculated on the dry weight***	kg	--
2603	00	00	**銅礦砂及其精礦**	**Minérios de cobre e seus concentrados**	***Copper ores and concentrates***	kg	--
2604	00	00	**鎳礦砂及其精礦**	**Minérios de níquel e seus concentrados**	***Nickel ores and concentrates***	kg	--
2605	00	00	**鈷礦砂及其精礦**	**Minérios de cobalto e seus concentrados**	***Cobalt ores and concentrates***	kg	--
2606	00	00	**鋁礦砂及其精礦**	**Minérios de alumínio e seus concentrados**	***Aluminium ores and concentrates***	kg	--
2607	00	00	**鉛礦砂及其精礦**	**Minérios de chumbo e seus concentrados**	***Lead ores and concentrates***	kg	--
2608	00	00	**鋅礦砂及其精礦**	**Minérios de zinco e seus concentrados**	***Zinc ores and concentrates***	kg	--
2609	00	00	**錫礦砂及其精礦**	**Minérios de estanho e seus concentrados**	***Tin ores and concentrates***	kg	--
2610	00	00	**鉻礦砂及其精礦**	**Minérios de cromo e seus concentrados**	***Chromium ores and concentrates***	kg	--
2611	00	00	**鎢礦砂及其精礦**	**Minérios de tungsténio e seus concentrados**	***Tungsten ores and concentrates***	kg	--
2612			**鈾或釷礦砂及其精礦：**	**Minérios de urânio ou de tório, e seus concentrados :**	***Uranium or thorium ores and concentrates :***		
	10	00	－鈾礦砂及其精礦	－ Minérios de urânio e seus concentrados	*－ Uranium ores and concentrates*	kg	--
	20	00	－釷礦砂及其精礦	－ Minérios de tório e seus concentrados	*－ Thorium ores and concentrates*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2613			**鉬礦砂及其精礦：**	**Minérios de molibdénio e seus concentrados :**	***Molybdenum ores and concentrates :***		
	10	00	－已焙燒	－ Ustulados	*－ Roasted*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	*－ Other*	kg	--
2614	00	00	**鈦礦砂及其精礦**	**Minérios de titânio e seus concentrados**	***Titanium ores and concentrates***	kg	--
2615			**鈮、鉭、釩或鋯礦砂及其精礦：**	**Minérios de nióbio, tântalo, vanádio ou de zircónio e seus concentrados :**	***Niobium, tantalum, vanadium or zirconium ores and concentrates :***		
	10	00	－鋯礦砂及其精礦	－ Minérios de zircónio e seus concentrados	*－ Zirconium ores and concentrates*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	*－ Other*	kg	--
2616			**貴金屬礦砂及其精礦：**	**Minérios de metais preciosos e seus concentrados :**	***Precious metal ores and concentrates :***		
	10	00	－銀礦砂及其精礦	－ Minérios de prata e seus concentrados	*－ Silver ores and concentrates*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	*－ Other*	kg	--
2617			**其他礦砂及其精礦：**	**Outros minérios e seus concentrados :**	***Other ores and concentrates :***		
	10	00	－銻礦砂及其精礦	－ Minérios de antimónio e seus concentrados	*－ Antimony ores and concentrates*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	*－ Other*	kg	--
2618	00	00	**冶煉鋼鐵所產生的粒狀熔渣（熔渣砂）**	**Escória de altos-fornos granulada (areia de escória) proveniente da fabricação do ferro fundido, do ferro ou do aço**	***Granulated slag (slag sand) from the manufacture of iron or steel***	kg	--
2619	00	00	**冶煉鋼鐵所產生的熔渣、浮渣（粒狀熔渣除外）、氧化皮及其他廢料**	**Escórias (excepto escória de altos--fornos granulada) e outros desperdícios da fabricação do ferro fundido, do ferro ou do aço**	***Slag, dross (other than granulated slag), scalings and other waste from the manufacture of iron or steel***	kg	--
2620			**含金屬、砷或其化合物的熔渣、礦灰及渣滓（冶煉鋼鐵所產生的除外）：**	**Escórias, cinzas e resíduos (excepto os provenientes da fabricação do ferro fundido, do ferro ou do aço) contendo metais, arsénico ou seus compostos :**	***Slag, ash and residues (other than from the manufacture of iron or steel) containing metals, arsenic or their compounds :***		
			－主要含鋅：	－ Contendo principalmente zinco :	*－ Containing mainly zinc :*		
	11	00	－－含硬鋅	－－ Mates de galvanização	*－－ Hard zinc spelter*	kg	--
	19	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	--
			－主要含鉛：	－ Contendo principalmente chumbo :	*－ Containing mainly lead :*		
	21	00	－－含鉛汽油泥及含鉛抗爆化合泥	－－ Lamas de gasolina ao chumbo e lamas de compostos antidetonantes contendo chumbo	*－－ Leaded gasoline sludges and leaded anti-knock compound sludges*	kg	--
	29	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2620	30	00	–主要含銅	– Contendo principalmente cobre	– *Containing mainly copper*	kg	--
	40	00	–主要含鋁	– Contendo principalmente alumínio	– *Containing mainly aluminium*	kg	--
	60	00	–含砷、汞（水銀）、鉈或其混合物，用來提取砷或該等金屬或製造其化合物	– Contendo arsénico, mercúrio, tálio ou suas misturas, dos tipos utilizados para extracção do arsénico ou desses metais ou para fabricação de seus compostos químicos	– *Containing arsenic, mercury, thallium or their mixtures, of a kind used for the extraction of arsenic or those metals or for the manufacture of their chemical compounds*	kg	--
			–其他：	– Outros :	– *Other :*		
	91	00	– –含銻、鈹、鎘、鉻或其混合物	– – Contendo antimónio, berílio, cádmio, cromo ou suas misturas	– – *Containing antimony, beryllium, cadmium, chromium or their mixtures*	kg	--
	99	00	– –其他	– – Outros	– – *Other*	kg	--
2621			**其他礦渣及礦灰，包括海藻灰（海草灰）；焚化城市廢物所產生的礦灰及渣滓：**	**Outras escórias e cinzas, incluindo as cinzas de algas; cinzas e resíduos provenientes da incineração de lixos municipais :**	***Other slag and ash, including seaweed ash (kelp); ash and residues from the incineration of municipal waste :***		
	10	00	–焚化城市廢物所產生的礦灰及渣滓	– Cinzas e resíduos provenientes da incineração de lixos municipais	– *Ash and residues from the incineration of municipal waste*	kg	--
	90	00	–其他	– Outros	– *Other*	kg	--

第二十七章
Capítulo 27
Chapter 27

礦物燃料、礦物油及其蒸餾產品；含瀝青物質；礦物蠟
Combustíveis minerais, óleos minerais e produtos da sua destilação; matérias betuminosas; ceras minerais
Mineral fuels, mineral oils and products of their distillation; bituminous substances; mineral waxes

章註

1. 本章不包括：
   a) 個別已有化學定義的有機化合物，但歸入第27.11節的純甲烷及丙烷除外；
   b) 第30.03或30.04節的藥物；或
   c) 第33.01、33.02或38.05節的不飽和烴混合物。

2. 第27.10節所稱“石油及從瀝青礦物提取的油”不僅包括石油及從瀝青礦物提取的油，還包括類似的油，以及用任何方法提取的主要成分爲不飽和烴混合物的油，但其非芳族成分的重量必須超過其芳族成分的重量。

   然而，本項規定不包括以減壓蒸餾法在壓力調整爲1,013毫巴後，於攝氏300度時所得餾出量以體積計少於60％的液體合成聚烯烴（第三十九章）。

3. 第27.10節所稱“廢油”是指主要含有石油及從瀝青礦物提取的油（如本章註2所述）的廢料，不論是否與水混合，包括：
   a) 不再適合作爲原產品的油（例如，用過的潤滑油、用過的液壓油及用過的變壓器油）；
   b) 來自石油儲存糟的泥油，主要含有石油及生產原產品時使用的高濃度添加劑（例如，化學品）；及
   c) 在水中成乳劑狀態或與水混合的油，例如，漏油、清洗儲存糟所得的油、或運作機器使用切削油所產生的油。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende :
   a) os produtos orgânicos de constituição química definida apresentados isoladamente, esta exclusão não se aplica ao metano nem ao propano, puros, que se classificam pela posição 27.11;
   b) os medicamentos da posição 30.03 ou 30.04; ou
   c) as misturas de hidrocarbonetos não saturados das posições 33.01, 33.02 ou 38.05.

2. A expressão "óleos de petróleo e de minerais betuminosos", empregada no texto da posição 27.10, aplica-se, não só aos óleos de petróleo e de minerais betuminosos, mas também aos óleos análogos, bem como aos constituídos principalmente por misturas de hidrocarbonetos não saturados nos quais os constituintes não aromáticos predominem em peso, relativamente aos constituintes aromáticos, seja qual for o processo de obtenção.

   Todavia, a expressão não se aplica às poliolefinas sintéticas líquidas que destilem uma fracção inferior a 60 %, em volume, a 300 ^{o}C e à pressão de 1.013 milibares, por aplicação de um método de destilação a baixa pressão (Capítulo 39).

3. Para os fins da posição 27.10, consideram-se "desperdícios de óleos" os desperdícios contendo principalmente óleos de petróleo e de minerais betuminosos (tais como descritos na Nota 2 do presente Capítulo), misturados ou não com água. Esses incluem :
   a) os óleos impróprios para sua utilização original (óleos lubrificantes usados, óleos hidráulicos usados, óleos para transformadores usados, por exemplo);
   b) as lamas de óleo provenientes de reservatórios de produtos petrolíferos, contendo principalmente óleos desse tipo e uma forte concentração de aditivos (produtos químicos, por exemplo) utilizadas na fabricação de produtos primários; e
   c) os óleos apresentados na forma de emulsões em água ou de misturas com água, tais como os resultantes do transbordamento de cisternas e de reservatórios, de lavagem de cisternas ou de reservatórios de estocagem ou da utilização de óleos de corte nas operações industrais.

Notes

1. *This Chapter does not cover :*
   a) Separate chemically defined organic compounds, other than pure methane and propane which are to be classified in heading 27.11;
   b) Medicaments of heading 30.03 or 30.04; or
   c) Mixed unsaturated hydrocarbons of heading 33.01, 33.02 or 38.05.

2. *References in heading 27.10 to "petroleum oils and oils obtained from bituminous minerals" include not only petroleum oils and oils obtained from bituminous minerals but also similar oils, as well as those consisting mainly of mixed unsaturated hydrocarbons, obtained by any process, provided that the weight of the non-aromatic constituents exceeds that of the aromatic constituents.*

   However, the references do not include liquid synthetic polyolefins of which less than 60 % by volume distils at 300 °C, after conversion to 1,013 millibars when a reduced-pressure distillation method is used (Chapter 39).

3. *For the purposes of heading 27.10, "waste oils" means waste containing mainly petroleum oils and oils obtained from bituminous minerals (as described in Note 2 to this Chapter), whether or not mixed with water. These include :*

   a) *Such oils no longer fit for use as primary products (for example, used lubricating oils, used hydraulic oils and used transformer oils);*

   b) *Sludge oils from the storage tanks of petroleum oils, mainly containing such oils and a high concentration of additives (for example, chemicals) used in the manufacture of the primary products; and*

   c) *Such oils in the form of emulsions in water or mixtures with water, such as those resulting form oils spills, storage tank washings, or from the use of cutting oils for machining operations.*

目註

1. 第2701.11目所稱“無煙煤”是指含揮發物限度（以乾燥、無礦物質基礎計算）不超過14%的煤。

2. 第2701.12目所稱“煙煤”是指含揮發物限度（以乾燥、無礦物質基礎計算）超過14%及熱值限度（以潮濕、無礦物質基礎計算）相等於或超過每公斤5,833千卡路里的煤。

3. 第2707.10、2707.20、2707.30及2707.40目所稱“粗苯”（苯）、“粗甲苯”（甲苯）、“粗二甲苯”（二甲苯）及“萘”分別指以重量計苯、甲苯、二甲苯或萘的含量超過50%的產品。

4. 第2710.12目所稱“輕油及其製品”是指按照國際標準化組織方法 (ISO) 3405（相當於美國材料試驗標準方法 (ASTM) D 86），在攝氏210度時蒸餾量以體積計（包括損耗）在90%或以上的產品。

5. 第27.10節的目所稱“生物柴油”是指用作燃料的脂肪酸單烷基酯，從不論是否曾被使用的動物或植物的油、脂提取。

Notas de subposições

1. Na acepção da subposição 2701.11, considera-se "antracite" uma hulha de teor limite em matérias voláteis (calculado sobre o produto seco, sem matérias minerais) não superior a 14 %.

2. Na acepção da subposição 2701.12, considera-se "hulha betuminosa" uma hulha de teor limite em matérias voláteis (calculado sobre o produto seco, sem matérias minerais) superior a 14 % e cujo valor calorífico limite (calculado sobre o produto húmido, sem matérias minerais) seja igual ou superior a 5.833 kcal/kg.

3. Na acepção das subposições 2707.10, 2707.20, 2707.30 e 2707.40 consideram-se "benzol (benzeno)", "totuol (tolueno)", "xilol (xilenos)" e "naftaleno" os produtos que contêm, respectivamente, mais de 50 % em peso, de benzeno, de tolueno, de xilenos e de naftaleno.

4. Na acepção da subposição 2710.12, "óleos leves e preparações" são aqueles que destilam em volume, incluindo as perdas, 90 % ou mais a 210 °C, segundo o método 3405 da ISO (equivalente ao método ASTM D 86).

5. Na acepção da subposição da posição 27.10, o termo "biodiesel" significa éster monoalquílico de ácidos graxos dos tipos utilizados como combustíveis, derivado de óleos e gorduras vegetais ou animais mesmo usados.

Subheading Notes

1. *For the purposes of subheading 2701.11, "anthracite" means coal having a volatile matter limit (on a dry, mineral-matter-free basis) not exceeding 14 %.*

2. *For the purposes of subheading 2701.12, "bituminous coal" means coal having a volatile matter limit (on a dry, mineral-matter-free basis) exceeding 14 % and a calorific value limit (on a moist, mineral-matter-free basis) equal to or greater than 5,833 kcal/kg.*

3. *For the purposes of subheadings 2707.10, 2707.20, 2707.30 and 2707.40 the terms "benzol (benzene)", "toluol (toluene)", "xylol (xylenes)" and "naphthalene" apply to products which contain more than 50 % by weight of benzene, toluene, xylenes or naphthalene, respectively.*

4. *For the purposes of subheading 2710.12, "light oils and preparations" are those of which 90 % or more by volume (including losses) distil at 210 °C according to the ISO 3405 method (equivalent to the ASTM D 86 method).*

5. *For the purposes of the subheadings of heading 27.10, the term "biodiesel" means mono-alkyl esters of fatty acids of a kind used as a fuel, derived from animal or vegetable fats and oils whether or not used.*

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2701			**煤；煤磚、煤球及類似的煤製固體燃料：**	**Hulhas; briquetes, ovóides aglomerados e combustíveis sólidos semelhantes, obtidos a partir da hulha :**	***Coal; briquettes, ovoids and similar solid fuels manufactured from coal :***		
			– 煤，不論是否粉化，但未黏結：	– Hulhas, mesmo em pó, mas não aglomeradas :	– *Coal, whether or not pulverised, but not agglomerated :*		
	11	00	– – 無煙煤	– – Antracite	– – *Anthracite*	kg	--
	12	00	– – 煙煤	– – Hulha betuminosa	– – *Bituminous coal*	kg	--
	19	00	– – 其他煤	– – Outras hulhas	– – *Other coal*	kg	--
	20	00	– 煤磚、煤球及類似的煤製固體燃料	– Briquetes, ovóides e combustíveis sólidos semelhantes obtidos a partir da hulha	– *Briquettes, ovoids and similar solid fuels manufactured from coal*	kg	--
2702			**褐煤，不論是否黏結，但不包括黑玉：**	**Linhites, mesmo aglomeradas, excepto azeviche :**	***Lignite, whether or not agglomerated, excluding jet :***		
	10	00	– 褐煤，不論是否粉化，但未黏結	– Linhites, mesmo em pó, mas não aglomeradas	– *Lignite, whether or not pulverised, but not agglomerated*	kg	--
	20	00	– 黏結的褐煤	– Linhites aglomeradas	– *Agglomerated lignite*	kg	--
2703	00	00	**泥煤（包括肥料用泥煤），不論是否黏結**	**Turfa (incluindo a turfa para cama de animais), mesmo aglomerada**	***Peat (including peat litter), whether or not agglomerated***	kg	--
2704	00	00	**焦煤及半焦煤，用煤、褐煤或泥煤製成，不論是否黏結；甑碳**	**Coques e semicoques, de hulha, de linhite ou de turfa, mesmo aglomerados; carvão de retorta**	***Coke and semi-coke of coal, of lignite or of peat, whether or not agglomerated; retort carbon***	kg	--
2705	00	00	**煤氣、水煤氣、爐煤氣及類似氣體，但石油氣及其他氣態烴除外**	**Gás de hulha, gás de água, gás pobre (gás de ar) e gases semelhantes, excepto gases de petróleo e outros hidrocarbonetos gasosos**	***Coal gas, water gas, producer gas and similar gases, other than petroleum gases and other gaseous hydrocarbons***	kg	--
2706	00	00	**從煤、褐煤或泥煤蒸餾所得的焦油，及其他礦物焦油，不論是否脫水或部分蒸餾，包括再造焦油**	**Alcatrões de hulha, de linhite ou de turfa e outros alcatrões minerais, mesmo desidratados ou parcialmente destilados, incluindo os alcatrões reconstituídos**	***Tar distilled from coal, from lignite or from peat, and other mineral tars, whether or not dehydrated or partially distilled, including reconstituted tars***	kg	--
2707			**蒸餾高溫煤焦油所得的油及其他產品；芳族成分重量超過非芳族成分重量的類似產品：**	**Óleos e outros produtos provenientes da destilação dos alcatrões de hulha a alta temperatura; produtos análogos em que os constituintes aromáticos predominem em peso relativamente aos constituintes não aromáticos :**	***Oils and other products of the distillation of high temperature coal tar; similar products in which the weight of the aromatic constituents exceeds that of the non-aromatic constituents :***		
	10	00	– 粗苯（苯）	– Benzol (benzeno)	– *Benzol (benzene)*	kg	--
	20	00	– 粗甲苯（甲苯）	– Toluol (tolueno)	– *Toluol (toluene)*	kg	--
	30	00	– 粗二甲苯（二甲苯）	– Xilol (xilenos)	– *Xylol (xylenes)*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2707	40	00	－萘	– Naftaleno	*– Naphthalene*	kg	--
	50	00	－其他芳烴混合物，採用國際標準化組織方法 (ISO) 3405（相當於美國材料試驗標準方法 (ASTM) D 86），在攝氏250度時蒸餾出的芳烴含量以體積計（包括損耗）在65%或以上	– Outras misturas de hidrocarbonetos aromáticos que destilem 65 % ou mais do seu volume (incluindo as perdas) a 250 °C, segundo o método 3405 da ISO (equivalente ao método ASTM D 86)	*– Other aromatic hydrocarbon mixtures of which 65 % or more by volume (including losses) distils at 250 °C by the ISO 3405 method (equivalent to the ASTM D 86 method)*	kg	--
			－其他：	– Outros :	*– Other :*		
	91	00	－－雜酚油	– – Óleos de creosoto	*– – Creosote oils*	kg	--
	99	00	－－其他	– – Outros	*– – Other*	kg	--
2708			**瀝青及瀝青焦煤，從煤焦油或其他礦物焦油提取：**	**Breu e coque de breu obtidos a partir do alcatrão de hulha ou de outros alcatrões minerais :**	***Pitch and pitch coke, obtained from coal tar or from other mineral tars :***		
	10	00	－瀝青	– Breu	*– Pitch*	kg	--
	20	00	－瀝青焦煤	– Coque de breu	*– Pitch coke*	kg	--
2709	00	00	**石油原油及從瀝青礦物提取的原油**	**Óleos brutos de petróleo e de minerais betuminosos**	***Petroleum oils and oils obtained from bituminous minerals, crude***	kg	--
2710			**石油及從瀝青礦物提取的油，原油除外；以上述的油爲基本成分的未列明製品，以重量計含70%或以上石油或從瀝青礦物提取的油；廢油：**	**Óleos de petróleo e de minerais betuminosos, excepto óleos brutos; preparações não especificadas nem compreendidas em outras posições, contendo, em peso, 70 % ou mais de óleos de petróleo ou de minerais betuminosos, os quais devem constituir o seu elemento de base; desperdícios de óleos :**	***Petroleum oils and oils obtained from bituminous minerals, other than crude; preparations not elsewhere specified or included, containing by weight 70 % or more of petroleum oils or of oils obtained from bituminous minerals, these oils being the basic constituents of the preparations; waste oils :***		
			－石油及從瀝青礦物提取的油（原油除外）及以上述的油爲基本成分的未列明製品，以重量計含70%或以上石油或從瀝青礦物提取的油，但含生物柴油的及廢油除外：	– Óleos de petróleo e de minerais betuminosos (excepto óleos brutos) e preparações não especificadas nem compreendidas em outras posições, contendo em peso 70 % ou mais de óleos de petróleo ou de minerais betuminosos, os quais devem constituir o seu elemento de base, excepto os que contenham biodiesel e os desperdícios :	*– Petroleum oils and oils obtained from bituminous minerals (other than crude) and preparations not elsewhere specified or included, containing by weight 70 % or more of petroleum oils or of oils obtained from bituminous minerals, these oils being the basic constituents of the preparations, other than those containing biodiesel and other than waste oils :*		
	12		－－輕油及其製品：	– – Óleos leves e preparações :	*– – Light oils and preparations :*		
			－－－機動車汽油，含鉛量不超過5毫克／升：	– – – Gasolina para motor, contendo chumbo não superior a 5 mg/l :	*– – – Motor spirit, with lead content not more than 5 mg/l :*		
		51	－－－－辛烷值（研究法）不少於95	– – – – Com um número de pequisa de octano não inferior a 95	*– – – – Having a research octane number not less than 95*	kg	l
		59	－－－－其他	– – – – Outros	*– – – – Other*	kg	l
		60	－－－機動車汽油，含鉛量超過5毫克／升	– – – Gasolina para motor, contendo chumbo superior a 5 mg/l	*– – – Motor spirit, with lead content more than 5 mg/l*	kg	l
		90	－－－其他	– – – Outros	*– – – Other*	kg	l

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2710	19		– – 其他：	– – Outros :	*– – Other :*		
			– – – 煤油（火水）及其他中油：	– – – Querosene e outros óleos médios :	*– – – Kerosene and other medium oils :*		
		11	– – – – 普通煤油	– – – – Querosene normal	*– – – – Ordinary kerosene*	kg	l
		12	– – – – 煤油類噴氣式燃料	– – – – Querosene para carboreactores	*– – – – Kerosene type jet fuel*	kg	l
		19	– – – – 其他中油	– – – – Outros óleos médios	*– – – – Other medium oils*	kg	l
			– – – 柴油：	– – – Gasóleos :	*– – – Diesel oils :*		
		51	– – – – 輕柴油，以重量計含硫量不超過0.001%	– – – – Gasóleos leves, contendo em peso de enxofre não superior a 0,001 %	*– – – – Light diesel oil, containing not more than 0.001 % by weight of sulphur*	kg	l
		52	– – – – 輕柴油，以重量計含硫量超過0.001%	– – – – Gasóleos leves, contendo em peso de enxofre superior a 0,001 %	*– – – – Light diesel oil, containing more than 0.001 % by weight of sulphur*	kg	l
		57	– – – – 其他，以重量計含硫量不超過0.05%	– – – – Outros, contendo em peso de enxofre não superior 0,05 %	*– – – – Other, containing not more than 0.05 % by weight of sulphur*	kg	l
		58	– – – – 其他，以重量計含硫量超過0.05%	– – – – Outros, contendo em peso de enxofre superior 0,05 %	*– – – – Other, containing more than 0.05 % by weight of sulphur*	kg	l
		60	– – – 其他燃油	– – – Outros fuel óleos	*– – – Other fuel oils*	kg	l
			– – – 潤滑油、潤滑油脂及其他重油：	– – – Óleos lubrificantes, graxas lubrificantes e outros óleos pesados :	*– – – Lubricating oils, lubricating greases and other heavy oils :*		
		71	– – – – 潤滑油及潤滑油脂	– – – – Óleos lubrificantes e graxas lubrificantes	*– – – – Lubricating oils and lubricating greases*	kg	l
		79	– – – – 其他	– – – – Outros	*– – – – Other*	kg	1
	20	00	– 石油及從瀝青礦物提取的油（原油除外）及以上述的油爲基本成分的未列明製品，以重量計含70%或以上石油或從瀝青礦物提取的油，含生物柴油，但廢油除外	– Óleos de petróleo e de minerais betuminosos (excepto óleos brutos) e preparações não especificadas nem compreendidas em outras posições, contendo em peso 70 % ou mais de óleos de petróleo ou de minerais betuminosos, os quais devem constituir o seu elemento de base, contendo biodiesel, excepto os desperdícios	*– Petroleum oils and oils obtained from bituminous minerals (other than crude) and preparations not elsewhere specified or included, containing by weight 70 % or more of petroleum oils or of oils obtained from bituminous minerals, these oils being the basic constituents of the preparations, containing biodiesel, other than waste oils*	kg	1
			– 廢油：	– Desperdícios de óleos :	*– Waste oils :*		
	91	00	– – 含多氯聯苯（PCBs）、多氯三聯苯（PCTs）或多溴聯苯（PBBs）	– – Contendo bifenilas policloradas (PCBs), terfenilas policloradas (PCTs) ou bifenilas polibromadas (PBBs)	*– – Containing polychlorinated biphenyls (PCBs), polychlorinated terphenyls (PCTs) or polybrominated biphenyls (PBBs)*	kg	--
	99	00	– – 其他	– – Outros	*– – Other*	kg	--
2711			**石油氣及其他氣態烴：**	**Gás de petróleo e outros hidrocarbonetos gasosos :**	***Petroleum gases and other gaseous hydrocarbons :***		
			– 液化：	– Liquefeitos :	*– Liquefied :*		
	11	00	– – 天然氣	– – Gás natural	*– – Natural gas*	kg	--
	12	00	– – 丙烷	– – Propano	*– – Propane*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2711	13	00	– – 丁烷	– – Butanos	*– – Butanes*	kg	--
	14	00	– – 乙烯、丙烯、丁烯及丁二烯	– – Etileno, propileno, butileno e butadieno	*– – Ethylene, propylene, butylene and butadiene*	kg	--
	19	00	– – 其他	– – Outros	*– – Other*	kg	--
			– 氣態：	– No estado gasoso :	*– In gaseous state :*		
	21	00	– – 天然氣	– – Gás natural	*– – Natural gas*	kg	--
	29	00	– – 其他	– – Outros	*– – Other*	kg	--
2712			**凡士林；石蠟、微晶石蠟、疏鬆石蠟、地蠟、褐煤蠟、泥煤蠟、其他礦物蠟，及用合成法或其他方法製得的類似產品，不論是否着色：**	**Vaselina; parafina, cera de petróleo microcristalina, "slack wax", ozocerite, cera de linhite, cera de turfa, outras ceras minerais e produtos semelhantes obtidos por síntese ou por outros processos, mesmo corados :**	***Petroleum jelly; paraffin wax, micro-crystalline petroleum wax, slack wax, ozokerite, lignite wax, peat wax, other mineral waxes, and similar products obtained by synthesis or by other processes, whether or not coloured :***		
	10	00	– 凡士林	– Vaselina	*– Petroleum jelly*	kg	--
	20	00	– 石蠟，以重量計含油量少於0.75%	– Parafina contendo, em peso, menos de 0,75 % de óleo	*– Paraffin wax containing by weight less than 0.75 % of oil*	kg	--
	90	00	– 其他	– Outros	*– Other*	kg	--
2713			**石油焦煤、石油瀝青及其他石油渣滓或從瀝青礦物提取的油的渣滓：**	**Coque de petróleo, betume de petróleo e outros resíduos dos óleos de petróleo ou de minerais betuminosos :**	***Petroleum coke, petroleum bitumen and other residues of petroleum oils or of oils obtained from bituminous minerals :***		
			– 石油焦煤：	– Coque de petróleo :	*– Petroleum coke :*		
	11	00	– – 未煅燒	– – Não calcinado	*– – Not calcined*	kg	--
	12	00	– – 已煅燒	– – Calcinado	*– – Calcined*	kg	--
	20	00	– 石油瀝青	– Betume de petróleo	*– Petroleum bitumen*	kg	--
	90	00	– 其他石油渣滓或從瀝青礦物提取的油的渣滓	– Outros resíduos dos óleos de petróleo ou de minerais betuminosos	*– Other residues of pertroleum oils or of oils obtained from bituminous minerals*	kg	--
2714			**天然瀝青及天然柏油；瀝青頁岩、油頁岩及焦油砂；地瀝青石及瀝青石：**	**Betumes e asfaltos, naturais; xistos e areias betuminosos; asfaltites e rochas asfálticas :**	***Bitumen and asphalt, natural; bituminous or oil shale and tar sands; asphaltites and asphaltic rocks :***		
	10	00	– 瀝青頁岩或油頁岩及焦油砂	– Xistos e areias betuminosos	*– Bituminous or oil shale and tar sands*	kg	--
	90	00	– 其他	– Outros	*– Other*	kg	--
2715	00	00	**以天然柏油、天然瀝青、石油瀝青、礦物焦油或礦物焦油瀝青爲基本成分的瀝青混合物（例如，瀝青膠黏劑、稀釋瀝青）**	**Misturas betuminosas à base de asfalto ou betume naturais, de petróleo, de alcatrão mineral ou de breu de alcatrão mineral (por exemplo, mástiques betuminosos e "cut-backs")**	***Bituminous mixtures based on natural asphalt, on natural bitumen, on petroleum bitumen, on mineral tar or on mineral tar pitch (for example, bituminous mastics, cut-backs)***	kg	--
2716	00	00	**電力**	**Energia eléctrica**	***Electrical energy***	--	mWh

第六類
Secção VI
Section VI

化學或相關工業的產品
Produtos das indústrias químicas ou das indústrias conexas
Products of the chemical or allied industries

類註

1. A) 凡符合第28.44或28.45節規定的貨品（放射性礦砂除外）均應歸入該等節，而非本分類表內的其他節。
   B) 除上述A)項另有規定外，凡符合第28.43、28.46或28.52節規定的貨品均應歸入該等節，而非本類內的其他節。

2. 除上述註1另有規定外，凡以定劑包裝或製成零售包裝爲理由而歸入第30.04、30.05、30.06、32.12、33.03、33.04、33.05、33.06、33.07、35.06、37.07或38.08節的貨物，均應歸入該等節而非本分類表內的其他節。

3. 當由兩種或以上不同成分組合成套的貨品，其部分或全部成分歸屬本類範圍，並擬混合成爲第六類或第七類的產品時，應按混合後產品歸入相應的節內，但其組成成分必須符合下列條件：
   a) 其包裝形式足以辨明這些成分應無須重新包裝而是打算一起使用的；
   b) 一起出示的；及
   c) 不論是因其本質或出示時的相對比例，足以辨明這些成分是相互配用的。

Notas

1. A) Qualquer produto (excepto minérios de metais radioactivos) que corresponda às especificações dos textos de uma das posições 28.44 ou 28.45 deverá classificar-se por uma destas posições e não por qualquer outra posição da Nomenclatura.
   B) Ressalvado o disposto na alínea A) acima, qualquer produto que corresponda às especificações dos textos de uma das posições 28.43, 28.46 ou 28.52 deverá classificar-se por uma destas posições e não por qualquer outra posição da presente Secção.

2. Ressalvadas as disposições da Nota 1 acima, qualquer produto que, em razão da sua apresentação em doses ou do seu acondicionamento para venda a retalho, se inclua numa das posições 30.04, 30.05, 30.06, 32.12, 33.03, 33.04, 33.05, 33.06, 33.07, 35.06, 37.07 ou 38.08, deverá classificar-se por uma destas posições e não por qualquer outra posição da Nomenclatura.

3. Os produtos apresentados em sortidos compostos de diversos elementos constitutivos distintos, classificáveis, no todo ou em parte, pela presente Secção e reconhecíveis como destinados, depois de misturados, a constituir um produto das Secções VI ou VII, devem classificar--se pela posição correspondente a este último produto, desde que esses elementos constitutivos sejam :
   a) em razão do seu acondicionamento, nitidamente reconhecíveis como destinados a serem utilizados conjuntamente sem prévio reacondicionamento;
   b) apresentados ao mesmo tempo; e
   c) reconhecíveis, dada a sua natureza ou quantidades respectivas, como complementares uns dos outros.

Notes

1. A) Goods (other than radioactive ores) answering to a description in heading 28.44 or 28.45 are to be classified in those headings and in no other heading of the Nomenclature.
   B) Subject to paragraph A) above, goods answering to a description in heading 28.43, 28.46 or 28.52 are to be classified in those headings and in no other heading of this Section.

2. Subject to Note 1 above, goods classifiable in heading 30.04, 30.05, 30.06, 32.12, 33.03, 33.04, 33.05, 33.06, 33.07, 35.06, 37.07 or 38.08 by reason of being put up in measured doses or for retail sale are to be classified in those headings and in no other heading of the Nomenclature.

3. Goods put up in sets consisting of two or more separate constituents, some or all of which fall in this Section and are intended to be mixed together to obtain a product of Section VI or VII, are to be classified in the heading appropriate to that product, provided that the constituents are :
   a) Having regard to the manner in which they are put up, clearly identifiable as being intended to be used together without first being repacked;
   b) Presented together; and
   c) Identifiable, whether by their nature or by the relative proportions in which they are present, as being complementary one to another.

目註

1. 第2852.10目所稱“已有化學定義”是指符合第二十八章章註1a)至e)項或第二十九章章註1a)至h)項所列要求的汞（水銀）的全部有機或無機化合物。

Nota de Subposição

1. Na acepção da subposição 2852.10, considera-se "de constituição química definida" todos os compostos, orgânicos ou inorgânicos de mercúrio que se reunem as condições dos parágrafos a) a e) da Nota 1 do Capítulo 28 ou dos parágrafos a) a h) da Nota 1 do Capítulo 29.

Subheading Note

1. For the purposes of subheading 2852.10, the expression "chemically defined" means all organic or inorganic compounds of mercury meeting the requirements of paragraphs a) to e) of Note 1 to Chapter 28 or paragraphs a) to h) of Note 1 to Chapter 29.

第二十八章
Capítulo 28
Chapter 28

無機化學品；貴金屬、稀土金屬、放射性元素及其同位素的有機及無機化合物

Produtos químicos inorgânicos; compostos orgânicos ou inorgânicos de metais preciosos, de metais das terras raras, de elementos radioactivos ou de isótopos

Inorganic chemicals; organic or inorganic compounds of precious metals, of rare-earth metals, of radioactive elements or of isotopes

章註

1. 除條文另有規定外，本章各節僅適用於下列各項：
   a) 個別的化學元素及個別已有化學定義的化合物，不論是否含雜質；
   b) 上述a)項所指溶於水的產品；
   c) 上述a)項所指溶於其他溶劑的產品，但將產品溶解須完全是基於安全或運輸理由而採用的正常和必要方法，且所用的溶劑並不會使該產品改變其一般用途，而只適合於某種特殊用途；
   d) 上述a)、b)或c)項所指的產品，爲了保存或運輸而加入穩定劑（包括防結塊劑）；
   e) 上述a)、b)、c)或d)所指的產品，加入防塵劑或爲了易於辨認或基於安全目的而加入着色劑，但所加劑料並不會使該產品改變其一般用途，而只適合於某種特殊用途；

2. 除以有機物質穩定的連二亞硫酸鹽及次硫酸鹽（第28.31節）、無機鹼的碳酸鹽及過碳酸鹽（第28.36節）、無機鹼的氰化物、氧氰化物及氰絡合物（第28.37節）、無機鹼的雷酸鹽、氰酸鹽及硫氰酸鹽（第28.42節）、第28.43至28.46節及第28.52節所包括的有機產品及碳化物（第28.49節）之外，僅下列的碳化合物可歸入本章：
   a) 碳的氧化物、氰化氫及雷酸、異氰酸、硫氰酸及其他簡單或絡合氰酸（第28.11節）；
   b) 碳的鹵氧化物（第28.12節）；
   c) 二硫化碳（第28.13節）；
   d) 硫代碳酸鹽、硒代碳酸鹽、碲代碳酸鹽、硒代氰酸鹽、碲代氰酸鹽、四氰硫基二氨基絡酸鹽及其他無機鹼絡合氰酸鹽（第28.42節）；
   e) 用尿素固化的過氧化氫（第28.47節）、氧硫化碳、硫代羰基鹵化物、氰、鹵化氰、氨基氰及其金屬衍生物（第28.53節），不論是否純淨的氰氨化鈣除外（第三十一章）。

3. 除第六類註1另有規定外，本章不包括下列各項：
   a) 氯化鈉及氧化鎂（不論是否純淨）或第五類的其他產品；
   b) 上述註2所述以外的有機 – 無機化合物；
   c) 第三十一章註2、3、4或5所述的產品；
   d) 第32.06節用作發光劑的無機產品；第32.07節的搪瓷玻璃料及其他粉狀、粒狀或片狀的玻璃料；
   e) 人造石墨（第38.01節）；第38.13節的以滅火器裝料或滅火彈形式包裝的產品；第38.24節的零售包裝除墨劑；第38.24節的鹼金屬或鹼土金屬鹵化物的培養晶體（光學元件除外），每顆重量不少於2.5克；
   f) 寶石或半寶石（天然、合成或再造）或這些寶石、半寶石的塵或粉末（第71.02至71.05節），或第七十一章的貴金屬或貴金屬合金；
   g) 第十五類的金屬（不論是否純淨）、金屬合金或金屬陶瓷，包括燒結金屬碳化物（金屬碳化物與一種金屬燒結而成）；或
   h) 光學元件，例如，鹼金屬或鹼土金屬鹵化物的光學元件（第90.01節）。

4. 含有第 II 分章的非金屬酸及第 IV 分章的金屬酸並已有化學定義的絡酸應歸入第28.11節。

5. 第28.26至28.42節僅適用於金屬鹽、銨鹽或過氧酸鹽。
除條文另有規定外，複鹽或絡鹽應歸入第28.42節。

6. 第28.44節僅適用於下列各項：
   a) 鍀（原子序數43）、鉅（原子序數61）、釙（原子序數84）及原子序數大於84的所有元素；
   b) 天然或人造放射性同位素（包括第十四類及第十五類的貴金屬或賤金屬的放射性同位素），不論是否混合；
   c) 上述元素或同位素的有機或無機化合物，不論是否已有化學定義或是否混合；
   d) 含有上述元素或同位素或其無機或有機化合物的合金、分散體（包括金屬陶瓷）、陶瓷產品及混合物，其放射性強度超過每克74貝克勒爾（0.002微居里/克）；
   e) 核反應堆已耗盡（已輻照）的燃料元件（釋熱元件）；
   f) 不論是否有用的放射性渣滓。
   本章註及第28.44及28.45節所稱"同位素"是指：
   – 單獨的核素，但不包括在自然界中以單一同位素狀態存在的；
   – 屬於同一元素的同位素混合物，其中一種或幾種同位素已被濃縮，即人工地改變了該元素同位素的自然構成。

7. 第28.53節包括以重量計含磷量超過15%的磷化銅（磷銅）。

8. 經摻雜用於電子工業的化學元素（例如，硅及硒），如果拉製後處於未加工形狀或成圓筒狀或杆狀，應歸入本章；如果已切成圓盤狀、薄片或類似形狀，則歸入第38.18節。

Notas

1. Ressalvadas as disposições em contrário, as posições do presente Capítulo compreendem apenas :
   a) os elementos químicos isolados ou os compostos de constituição química definida apresentados isoladamente, mesmo contendo impurezas;
   b) as soluções aquosas dos produtos da alínea a) acima;
   c) as outras soluções dos produtos da alínea a) acima, desde que essas soluções constituam um modo de acondicionamento usual e indispensável, determinado exclusivamente por razões de segurança ou por necessidades de transporte, e que o solvente não torne o produto particularmente apto para usos específicos de preferência à sua aplicação geral;
   d) os produtos da alínea a), b) ou c) acima, adicionados de um estabilizante (incluindo de um agente antiaglomerante) indispensável à sua conservação ou transporte;
   e) os produtos da alínea a), b), c) ou d) acima, adicionados de uma substância antipoeira ou de um corante, com a finalidade de facilitar a sua identificação ou por razões de segurança, desde que essas adições não tornem o produto particularmente apto para usos específicos de preferência à sua aplicação geral.

2. Além das ditionitos e dos sulfoxilatos, estabilizados por matérias orgânicas (posição 28.31), dos carbonatos e peroxocarbonatos de bases inorgânicas (posição 28.36), dos cianetos, oxicianetos e cianetos complexos de bases inorgânicas (posição 28.37), dos fulminatos, cianatos e tiocianatos de bases inorgânicas (posição 28.42), dos produtos orgânicos compreendidos nas posições 28.43 a 28.46 e 28.52 e dos carbonetos (posição 28.49), apenas se classificam no presente Capítulo os seguintes compostos de carbono :
   a) os óxidos de carbono, o cianeto de hidrogénio e os ácidos fulmínico, isociânico, tiociânico e outros ácidos cianogénicos simples ou complexos (posição 28.11);
   b) os oxialogenetos de carbono (posição 28.12);
   c) o dissulfureto de carbono (posição 28.13);
   d) os tiocarbonatos, os selenocarbonatos e telurocarbonatos, os selenocianatos e telurocianatos, os tetratiocianodiaminocromatos (reineckatos) e outros cianatos complexos de bases inorgânicas (posição 28.42);
   e) o peróxido de hidrogénio, solidificado com ureia (posição 28.47), o oxissulfureto de carbono, os halogenetos de tiocarbonilo, cianogénio e seus halogenetos e a cianamida e seus derivados metálicos (posição 28.53), excepto cianamida cálcica, mesmo pura (Capítulo 31).

3. Ressalvadas as disposições da Nota 1 da Secção VI, o presente Capítulo não compreende :
   a) o cloreto de sódio ou o óxido de magnésio, mesmo puros, e os outros produtos da Secção V;
   b) os compostos orgâno-inorgânicos, excepto os indicados na Nota 2 acima;
   c) os produtos indicados nas Notas 2, 3, 4 ou 5 do Capítulo 31;
   d) os produtos inorgânicos dos tipos utilizados como luminóforos, da posição 32.06; as fritas de vidro e outros vidros na forma de pó, de grânulos, de lamelas ou de flocos, da posição 32.07;
   e) a grafite artificial (posição 38.01); os produtos extintores apresentados como cargas para aparelhos extintores ou em granadas ou bombas extintoras da posição 38.13; os produtos safa-tintas acondicionados em embalagens para venda a retalho, da posição 38.24; os cristais cultivados (excepto elementos de óptica) de sais halogenados de metais alcalinos ou alcalino-terrosos, de peso unitário não inferior a 2,5 g, da posição 38.24;
   f) as pedras preciosas ou semipreciosas (naturais, sintéticas ou reconstituídas) ou os pós de pedras preciosas ou semipreciosas, ou de pedras sintéticas (posições 71.02 a 71.05), bem como os metais preciosos e suas ligas do Capítulo 71;

g) os metais, mesmo puros, as ligas metálicas ou os ceramais ("cermets") (incluindo os carbonetos metálicos sinterizados, isto é, os carbonetos metálicos sinterizados com um metal) da Secção XV; ou

h) os elementos de óptica, por exemplo, os de sais halogenados de metais alcalinos ou alcalino-terrosos (posição 90.01).

4. Os ácidos complexos de constituição química definida, constituídos por um ácido de elemento não metálico do Subcapítulo II e um ácido contendo um elemento metálico do Subcapítulo IV classificam-se na posição 28.11.

5. As posições 28.26 a 28.42 compreendem apenas os sais e peroxossais de metais e os de amónio.
Ressalvadas as disposições em contrário, os sais duplos ou complexos classificam-se na posição 28.42.

6. A posição 28.44 compreende apenas :

a) o tecnécio (número atómico 43), o promécio (número atómico 61), o polónio (número atómico 84) e todos os elementos de número atómico superior a 84;

b) os isótopos radioactivos naturais ou artificiais (incluídos os de metais preciosos ou de metais comuns das Secções XIV e XV), mesmo misturados entre si;

c) os compostos, inorgânicos ou orgânicos, desses elementos ou isótopos, quer sejam ou não de constituição química definida, mesmo misturados entre si;

d) as ligas, as dispersões (incluindo os ceramais ("cermets")), os produtos cerâmicos e as misturas que contenham esses elementos ou esses isótopos ou seus compostos inorgânicos ou orgânicos e com uma radioactividade especifíca superior a 74 Bq/g (0,002 µCi/g);

e) os elementos combustíveis (cartuchos) usados (irradiados) de reactores nucleares;

f) os produtos radioactivos residuais utilizáveis ou não.

Na acepção da presente Nota e das posições 28.44 e 28.45, consideram-se "isótopos" :

— os nuclídeos isolados, excepto, todavia, os elementos existentes na natureza no estado monoisotópico;

— as misturas de isótopos de um mesmo elemento, enriquecidas com um ou mais dos seus isótopos, isto é, os elementos cuja composição isotópica natural foi modificada artificialmente.

7. Incluem-se na posição 28.53 as combinações de fósforo e de cobre (fosforetos de cobre) contendo mais de 15 %, em peso, de fósforo.

8. Os elementos químicos, tais como o silício e o selénio, impurificados ("dopés"), para utilização em electrónica, incluem-se no presente Capítulo, desde que se apresentem nas formas brutas de fabricação, em cilindros ou em barras. Cortados em forma de discos, de plaquetas ou em formas análogas, classificam-se na posição 38.18.

Notes

1. Except where the context otherwise requires, the headings of this Chapter apply only to :

a) Separate chemical elements and separate chemically defined compounds, whether or not containing impurities;

b) The products mentioned in a) above dissolved in water;

c) The products mentioned in a) above dissolved in other solvents provided that the solution constitutes a normal and necessary method of putting up these products adopted solely for reasons of safety or for transport and that the solvent does not render the product particularly suitable for specific use rather than for general use;

d) The products mentioned in a), b) or c) above with an added stabiliser (including an anti-caking agent) necessary for their preservation or transport;

e) The products mentioned in a), b), c) or d) above with an added anti-dusting agent or a colouring substance added to facilitate their identification or for safety reasons, provided that the additions do not render the product particularly suitable for specific use rather than for general use.

2. In addition to dithionites and sulphoxylates, stabilised with organic substances (heading 28.31), carbonates and peroxocarbonates of inorganic bases (heading 28.36), cyanides, cyanide oxides and complex cyanides of inorganic bases (heading 28.37), fulminates, cyanates and thiocyanates, of inorganic bases (heading 28.42), organic products included in heading 28.43 to 28.46 and 28.52 and carbides (heading 28.49), only the following compounds of carbon are to be classified in this Chapter :

a) Oxides of carbon, hydrogen cyanide and fulminic, isocyanic, thiocyanic and other simple or complex cyanogen acids (heading 28.11);

b) Halide oxides of carbon (heading 28.12);

c) Carbon disulphide (heading 28.13);

d) Thiocarbonates, selenocarbonates, tellurocarbonates, selenocyanates, tellurocyanates, tetrathio-cyanatodiamminochromates (reineckates) and other complex cyanates, of inorganic bases (heading 28.42);

e) Hydrogen peroxide, solidified with urea (heading 28.47), carbon oxysulphide, thiocarbonyl halides, cyanogen, cyanogen halides and cyanamide and its metal derivatives (heading 28.53) other than calcium cyanamide, whether or not pure (Chapter 31).

3. Subject to the provisions of Note 1 to Section VI, this Chapter does not cover :

a) Sodium chloride or magnesium oxide, whether or not pure, or other products of Section V;

b) Organo-inorganic compounds other than those mentioned in Note 2 above;

c) Products mentioned in Note 2, 3, 4 or 5 to Chapter 31;

d) Inorganic products of a kind used as luminophores, of heading 32.06; glass frit and other glass in the form of powder, granules or flakes, of heading 32.07;

e) Artificial graphite (heading 38.01); products put up as charges for fire-extinguishers or put up in fire-extinguishing grenades, of heading 38.13; ink removers put up in packings for retail sale, of heading 38.24; cultured crystals (other than optical elements) weighing not less than 2.5 g each, of the halides of the alkali or alkaline-earth metals, of heading 38.24;

f) Precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed) or dust or powder of such stones (headings 71.02 to 71.05), or precious metals or precious metal alloys of Chapter 71;

g) The metals, whether or not pure, metal alloys or cermets, including sintered metal carbides (metal carbides sintered with a metal), of Section XV; or

h) Optical elements, for example, of the halides of the alkali or alkaline-earth metals (heading 90.01).

4. Chemically defined complex acids consisting of a non-metal acid of sub-Chapter II and a metal acid of sub-Chapter IV are to be classified in heading 28.11.

5. Headings 28.26 to 28.42 apply only to metal or ammonium salts or peroxysalts.

Except where the context otherwise requires, double or complex salts are to be classified in heading 28.42.

6. Heading 28.44 applies only to :

a) Technetium (atomic No. 43), promethium (atomic No. 61), polonium (atomic No. 84) and all elements with an atomic number greater than 84;

b) Natural or artificial radioactive isotopes (including those of the precious metals or of the base metals of Sections XIV and XV), whether or not mixed together;

c) Compounds, inorganic or organic, of these elements or isotopes, whether or not chemically defined, whether or not mixed together;

d) Alloys, dispersions (including cermets), ceramic products and mixtures containing these elements or isotopes or inorganic or organic compounds thereof and having a specific radioactivity exceeding 74 Bq/g (0.002 μCi/g);

e) Spent (irradiated) fuel elements (cartridges) of nuclear reactors;

f) Radioactive residues whether or not usable.

The term "isotopes", for the purposes of this Note and of the wording of headings 28.44 and 28.45, refers to :

— Individual nuclides, excluding, however, those existing in nature in the monoisotopic state;

— Mixtures of isotopes of one and the same element, enriched in one or several of the said isotopes, that is, elements of which the natural isotopic composition has been artificially modified.

7. Heading 28.53 includes copper phosphide (phosphor copper) containing more than 15 % by weight of phosphorus.

8. Chemical elements (for example, silicon and selenium) doped for use in electronics are to be classified in this Chapter, provided that they are in forms unworked as drawn, or in the form of cylinders or rods. When cut in the form of discs, wafers or similar forms, they fall in heading 38.18.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			I. 化學元素	**I. ELEMENTOS QUÍMICOS**	***I. CHEMICAL ELEMENTS***		
2801			**氟、氯、溴及碘：**	**Flúor, cloro, bromo e iodo :**	***Fluorine, chlorine, bromine and iodine :***		
	10	00	–氯	– Cloro	*– Chlorine*	kg	--
	20	00	–碘	– Iodo	*– Iodine*	kg	--
	30	00	–氟；溴	– Flúor; bromo	*– Fluorine; bromine*	kg	--
2802	00	00	**昇華硫磺或沉澱硫磺；膠態硫磺**	**Enxofre sublimado ou precipitado; enxofre coloidal**	***Sulphur, sublimed or precipitated; colloidal sulphur***	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2803	00	00	**碳（碳黑及未列明其他形態的碳）**	**Carbono (negros de carbono e outras formas de carbono não especificadas nem compreendidas em outras posições)**	***Carbon (carbon blacks and other forms of carbon not elsewhere specified or included)***	kg	--
2804			**氫、稀有氣體及其他非金屬：**	**Hidrogénio, gases raros e outros elementos não metálicos :**	***Hydrogen, rare gases and other non-metals :***		
	10	00	－氫	– Hidrogénio	– *Hydrogen*	kg	m^3
			－稀有氣體：	– Gases raros :	– *Rare gases :*		
	21	00	－－氬	– – Argon	– – *Argon*	kg	m^3
	29	00	－－其他	– – Outros	– – *Other*	kg	m^3
	30	00	－氮	– Nitrogénio (azoto)	– *Nitrogen*	kg	m^3
	40	00	－氧	– Oxigénio	– *Oxygen*	kg	m^3
	50		－硼；碲：	– Boro; telúrio :	– Boron; tellurium :		
		10	－－－硼漿，能量密度＞40兆焦耳／千克（硼溶于溶劑形成的硼漿）	– – – Pasta de boro, densidade de energia > 40 Mega J/kg (boro dissolvido em solvente)	– – – Boron paste, energy density > 4 Mega J/kg (boron dissolved in solvent)	kg	--
		90	－－－其他	– – – Outros	– – – Other	kg	--
			－硅：	– Silício :	– *Silicon :*		
	61		－－以重量計含硅量不少於99.99%：	– – Contendo, em peso, pelo menos 99,99 % de silício :	– – *Containing by weight not less than 99.99 % of silicon :*		
			－－－廢碎料：	– – – Desperdícios e resíduos :	– – – *Waste and scrap :*		
		11	－－－－含硅量＞99.9999999%的多晶硅廢碎料	– – – – Contendo em peso > 99.9999999 % de silício	– – – – *Waste and scrap of polycrystalline silicon, containing by weight ＞ 99.9999999 % of silicon*	kg	--
		19	－－－－其他	– – – – Outros	– – – – *Other*	kg	--
		90	－－－其他	– – – Outros	– – – *Other*	kg	--
	69	00	－－其他	– – Outro	– – *Other*	kg	--
	70		－磷：	– Fósforo :	– *Phosphorus :*		
		10	－－－紅磷	– – – Fósforo vermelho	– – – *Red phosphorus*	kg	--
		90	－－－其他	– – – Outros	– – – *Other*	kg	--
	80	00	－砷	– Arsénio	– *Arsenic*	kg	--
	90	00	－硒	– Selénio	– *Selenium*	kg	--
2805			**鹼金屬或鹼土金屬；稀土金屬、鈧及釔，不論是否相互混合或相互熔合；汞（水銀）：**	**Metais alcalinos ou alcalino--terrosos; metais de terras raras, escândio e ítrio, mesmo misturados ou ligados entre si; mercúrio :**	***Alkali or alkaline-earth metals; rare-earth metals, scandium and yttrium, whether or not intermixed or interalloyed; mercury :***		
			－鹼金屬或鹼土金屬：	– Metais alcalinos ou alcalino--terrosos :	– *Alkali or alkaline-earth metals :*		
	11	00	－－鈉	– – Sódio	– – *Sodium*	kg	--
	12	00	－－鈣	– – Cálcio	– – *Calcium*	kg	--
	19	00	－－其他	– – Outros	– – *Other*	kg	--
	30	00	－稀土金屬、鈧及釔，不論是否相互混合或相互熔合	– Metais de terras raras, escândio e ítrio, mesmo misturados ou ligados entre si	– *Rare-earth metals, scandium and yttrium, whether or not intermixed or interalloyed*	kg	--
	40	00	－汞（水銀）	– Mercúrio	– *Mercury*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			II. 無機酸及非金屬無機氧化物	**II. ÁCIDOS INORGÂNICOS E COMPOSTOS OXIGENADOS INORGÂNICOS DOS ELEMENTOS NÃO METÁLICOS**	***II. INORGANIC ACIDS AND INORGANIC OXYGEN COMPOUNDS OF NON-METALS***		
2806			**氯化氫（鹽酸）；氯磺酸：**	**Cloreto de hidrogénio (ácido clorídrico); ácido clorossulfúrico :**	***Hydrogen chloride (hydrochloric acid); chlorosulphuric acid :***		
	10	00	－氯化氫（鹽酸）	－ Cloreto de hidrogénio (ácido clorídrico)	*－ Hydrogen chloride (hydrochloric acid)*	kg	--
	20	00	－氯磺酸	－ Ácido clorossulfúrico	*－ Chlorosulphuric acid*	kg	--
2807			**硫酸；發煙硫酸：**	**Ácido sulfúrico; ácido sulfúrico fumante :**	***Sulphuric acid; oleum :***		
	00	10	－－－硫酸	－－－ Ácido sulfúrico	*－－－ Sulphuric acid*	kg	--
		20	－－－發煙硫酸	－－－ Ácido sulfúrico fumante	*－－－ Oleum*	kg	--
2808			**硝酸；磺硝酸：**	**Ácido nítrico; ácidos sulfonítricos :**	***Nitric acid; sulphonitric acids :***		
	00	10	－－－紅發煙硝酸	－－－ Ácido nítrico fumegante vermelho	*－－－ Red fuming nitric acid*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	*－－－ Other*	kg	--
2809			**五氧化二磷；磷酸；多磷酸，不論是否已有化學定義：**	**Pentóxido de difósforo; ácido fosfórico; ácidos polifosfóricos, de constituição química definida ou não:**	***Diphosphorus pentaoxide; phosphoric acid; polyphosphoric acids, whether or not chemically defined :***		
	10	00	－五氧化二磷	－ Pentóxido de difósforo	*－ Diphosphorus pentaoxide*	kg	--
	20	00	－磷酸及多磷酸	－ Ácido fosfórico e ácidos polifosfóricos	*－ Phosphoric acid and polyphosphoric acids*	kg	--
2810	00	00	**硼的氧化物；硼酸**	**Óxidos de boro; ácidos bóricos**	***Oxides of boron; boric acids***	kg	--
2811			**其他無機酸及其他非金屬無機氧化物：**	**Outros ácidos inorgânicos e outros compostos oxigenados inorgânicos dos elementos não metálicos :**	***Other inorganic acids and other inorganic oxygen compounds of non-metals :***		
			－其他無機酸：	－ Outros ácidos inorgânicos :	*－ Other inorganic acids :*		
	11	00	－－氟化氫（氫氟酸）	－－ Fluoreto hidrogénio (ácido fluorídrico)	*－－ Hydrogen fluoride (hydrofluoric acid)*	kg	--
	12	00	－－氰化氫（氫氰酸）	－－ Cianeto de hidrogénio (ácido cianídrico)	*－－ Hydrogen cyanide (hydrocyanic acid)*	kg	--
	19		－－其他：	－－ Outros :	*－－ Other :*		
		20	－－－氫碘酸	－－－ Iodeto de hidrogénio (ácido iodídrico)	*－－－ Hydroiodic acid*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	*－－－ Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			－其他非金屬無機氧化物：	－Outros compostos oxigenado inorgânicos dos elementos não metálicos :	*－Other inorganic oxygen compounds of non-metals :*		
2811	21	00	－－二氧化碳	－－Dióxido de carbono	*－－Carbon dioxide*	kg	--
	22	00	－－二氧化硅	－－Dióxido de silício	*－－Silicon dioxide*	kg	--
	29		－－其他：	－－Outros :	*－－Other :*		
		10	－－－四氧化二氮	－－－Tetróxido de dinitrogénio	*－－－Dinitrogen tetroxide*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	--
			III. 非金屬鹵化物或硫化物	**III. DERIVADOS HALOGENADOS, OXIALOGENADOS OU SULFURADOS DOS ELEMENTOS NÃO METÁLICOS**	***III. HALOGEN OR SULPHUR COMPOUNDS OF NON-METALS***		
2812			**非金屬鹵化物及鹵氧化物：**	**Halogenetos e oxialogenetos dos elementos não metálicos :**	***Halides and halide oxides of non-metals :***		
			－氯化物及氯氧化物：	－Cloretos e oxicloretos :	*－Chlorides and chloride oxides :*		
	11	00	－－碳酰二氯（光氣）	－－Dicloreto de carbonilo (fosgénio)	*－－Carbonyl dichloride (phosgene)*	kg	--
	12	00	－－磷酰氯	－－Oxicloreto de fósforo	*－－Phosphorus oxychloride*	kg	--
	13	00	－－三氯化磷	－－Tricloreto de fósforo	*－－Phosphorus trichloride*	kg	--
	14	00	－－五氯化磷	－－Pentacloreto de fósforo	*－－Phosphorus pentachloride*	kg	--
	15	00	－－一氯化硫	－－Monocloreto de enxofre	*－－Sulphur monochloride*	kg	--
	16	00	－－二氯化硫	－－Dicloreto de enxofre	*－－Sulphur dichloride*	kg	--
	17	00	－－亞硫酰氯	－－Cloreto de tionilo	*－－Thionyl chloride*	kg	--
	19		－－其他：	－－Outros :	*－－Other :*		
		10	－－－三氯化砷	－－－Tricloreto de arsénio	*－－－Arsenic trichloride*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	--
	90		－其他：	－Outros :	*－Other :*		
		10	－－－六氟化硫	－－－Hexafluoreto de enxofre (SF_6)	*－－－Sulphur hexafluoride*	kg	--
		20	－－－三氟化氮	－－－Trifluoreto de nitrogénio (NF_3)	*－－－Nitrogen trifluoride*	kg	--
		30	－－－三氟化氯	－－－Trifluoreto de cloro (ClF_3)	*－－－Chlorine trifluoride*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	--
2813			**非金屬硫化物；商業用三硫化二磷：**	**Sulfuretos dos elementos não metálicos; trissulfureto de fósforo comercial :**	***Sulphides of non-metals; commercial phosphorus trisulphide:***		
	10	00	－二硫化碳	－Dissulfureto de carbono	*－Carbon disulphide*	kg	--
	90		－其他：	－Outros :	*－Other :*		
		10	－－－五硫化二磷	－－－Pentassulfureto de difósforo	*－－－Diphosphorus pentasulphide*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			IV. 無機鹼及金屬氧化物、氫氧化物及過氧化物	**IV. BASES INORGÂNICAS E ÓXIDOS, HIDRÓXIDOS E PERÓXIDOS DE METAIS**	***IV. INORGANIC BASES AND OXIDES, HYDROXIDES AND PEROXIDES OF METALS***		
2814			**無水氨或氨溶液：**	**Amoníaco, anidro ou em solução aquosa (amónia) :**	***Ammonia, anhydrous or in aqueous solution :***		
	10	00	－無水氨	－ Amoníaco anidro	－ *Anhydrous ammonia*	kg	--
	20	00	－氨溶液	－ Amoníaco em solução aquosa (amónia)	－ *Ammonia in aqueous solution*	kg	--
2815			**氫氧化鈉（燒鹼）；氫氧化鉀（苛性鉀）；過氧化鈉或過氧化鉀：**	**Hidróxido de sódio (soda cáustica); hidróxido de potássio (potassa cáustica); peróxidos de sódio ou de potássio :**	***Sodium hydroxide (caustic soda); potassium hydroxide (caustic potash); peroxides of sodium or potassium :***		
			－氫氧化鈉（燒鹼）：	－ Hidróxido de sódio (soda cáustica) :	－ *Sodium hydroxide (caustic soda) :*		
	11	00	－－固體	－－ Sólido	－－ *Solid*	kg	--
	12	00	－－水溶液（氫氧化鈉濃溶液及液體燒鹼）	－－ Em solução aquosa (lixívia de soda cáustica)	－－ *In aqueous solution (soda lye or liquid soda)*	kg	--
	20	00	－氫氧化鉀（苛性鉀）	－ Hidróxido de potássio (potassa cáustica)	－ *Potassium hydroxide (caustic potash)*	kg	--
	30	00	－過氧化鈉或過氧化鉀	－ Peróxidos de sódio ou de potássio	－ *Peroxides of sodium or potassium*	kg	--
2816			**氫氧化鎂及過氧化鎂；鍶或鋇的氧化物、氫氧化物及過氧化物：**	**Hidróxido e peróxido de magnésio; óxidos, hidróxidos e peróxidos, de estrôncio ou de bário :**	***Hydroxide and peroxide of magnesium; oxides, hydroxides and peroxides, of strontium or barium :***		
	10	00	－氫氧化鎂及過氧化鎂	－ Hidróxido e peróxido de magnésio	－ *Hydroxide and peroxide of magnesium*	kg	--
	40	00	－鍶或鋇的氧化物、氫氧化物及過氧化物	－ Óxidos, hidróxidos e peróxidos, de estrôncio ou de bário	－ *Oxides, hydroxides and peroxides, of strontium or barium*	kg	--
2817			**氧化鋅；過氧化鋅：**	**Óxido de zinco; peróxido de zinco :**	***Zinc oxide; zinc peroxide :***		
	00	10	－－－氧化鋅	－－－ Óxido de zinco	－－－ *Zinc oxide*	kg	--
		20	－－－過氧化鋅	－－－ Peróxido de zinco	－－－ *Zinc peroxide*	kg	--
2818			**人造剛玉，不論是否已有化學定義；氧化鋁；氫氧化鋁：**	**Corindo artificial, quimicamente definido ou não; óxido de alumínio; hidróxido de alumínio :**	***Artificial corundum, whether or not chemically defined; aluminium oxide; aluminium hydroxide :***		
	10	00	－人造剛玉，不論是否已有化學定義	－ Corindo artificial, quimicamente definido ou não	－ *Artificial corundum, whether or not chemically defined*	kg	--
	20	00	－氧化鋁，但人造剛玉除外	－ Óxido de alumínio, excepto o corindo artificial	－ *Aluminium oxide, other than artificial corundum*	kg	--
	30	00	－氫氧化鋁	－ Hidróxido de alumínio	－ *Aluminium hydroxide*	kg	--
2819			**鉻的氧化物及氫氧化物：**	**Óxidos e hidróxidos de crómio :**	***Chromium oxides and hydroxides :***		
	10	00	－三氧化鉻	－ Trióxido de crómio	－ *Chromium trioxide*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	－ *Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2820			**錳的氧化物：**	**Óxidos de manganés :**	***Manganese oxides :***		
	10	00	－二氧化錳	－Dióxido de manganés	－*Manganese dioxide*	kg	--
	90	00	－其他	－Outros	－*Other*	kg	--
2821			**鐵的氧化物及氫氧化物；土色料，以重量計三氧化二鐵含量在70%或以上：**	**Óxidos e hidróxidos de ferro; terras corantes contendo, em peso, 70 % ou mais de ferro combinado expresso em Fe_2O_3 :**	***Iron oxides and hydroxides; earth colours containing 70 % or more by weight of combined iron evaluated as Fe_2O_3 :***		
	10	00	－鐵的氧化物及氫氧化物	－Óxidos e hidróxidos de ferro	－*Iron oxides and hydroxides*	kg	--
	20	00	－土色料	－Terras corantes	－*Earth colours*	kg	--
2822	00	00	**鈷的氧化物及氫氧化物；商業用氧化鈷**	**Óxidos e hidróxidos de cobalto; óxidos de cobalto comerciais**	***Cobalt oxides and hydroxides; commercial cobalt oxides***	kg	--
2823	00	00	**鈦的氧化物**	**Óxidos de titânio**	***Titanium oxides***	kg	--
2824			**鉛的氧化物；鉛丹及鉛橙：**	**Óxidos de chumbo; mínio (zarcão) e mínio-laranja ("mine-orange") :**	***Lead oxides; red lead and orange lead :***		
	10	00	－一氧化鉛（鉛黃、黃丹）	－Monóxido de chumbo (litargírio, massicote)	－*Lead monoxide (litharge, massicot)*	kg	--
	90	00	－其他	－Outros	－*Other*	kg	--
2825			**肼（聯氨）及胲（羥胺）及其無機鹽；其他無機鹼；其他金屬氧化物、氫氧化物及過氧化物：**	**Hidrazina e hidroxilamina, e seus sais inorgânicos; outras bases inorgânicas; outros óxidos, hidróxidos e peróxidos, de metais :**	***Hydrazine and hydroxylamine and their inorganic salts; other inorganic bases; other metal oxides, hydroxides and peroxides :***		
	10		－肼（聯氨）及胲（羥胺）及其無機鹽：	－Hidrazina e hidroxilamina, e seus sais inorgânicos :	－*Hydrazine and hydroxylamine and their inorganic salts :*		
			－－－水合肼：	－－－Hidrato de hidrazina :	－－－*Hydrazine hydrate :*		
		11	－－－－純度 ≧ 70%	－－－－Pureza ≧ 70 %	－－－－*Purity ≧ 70 %*	kg	--
		12	－－－－純度 < 70%	－－－－Pureza ＜ 70 %	－－－－*Purity ＜ 70 %*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	－－－*Other*	kg	--
	20	00	－鋰的氧化物及氫氧化物	－Óxido e hidróxido de lítio	－*Lithium oxide and hydroxide*	kg	--
	30	00	－釩的氧化物及氫氧化物	－Óxidos e hidróxidos de vanádio	－*Vanadium oxides and hydroxides*	kg	--
	40	00	－鎳的氧化物及氫氧化物	－Óxidos e hidróxidos de níquel	－*Nickel oxides and hydroxides*	kg	--
	50	00	－銅的氧化物及氫氧化物	－Óxidos e hidróxidos de cobre	－*Copper oxides and hydroxides*	kg	--
	60	00	－鍺的氧化物及二氧化鋯	－Óxidos de germânio e dióxido de zircónio	－*Germanium oxides and zirconium dioxide*	kg	--
	70	00	－鉬的氧化物及氫氧化物	－Óxidos e hidróxidos de molibdénio	－*Molybdenum oxides and hydroxides*	kg	--
	80	00	－銻的氧化物	－Óxidos de antimónio	－*Antimony oxides*	kg	--
	90	00	－其他	－Outros	－*Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			V. 無機酸及金屬的鹽及過氧鹽	**V. SAIS E PEROXOSSAIS METÁLICOS E DOS ÁCIDOS INORGÂNICOS**	***V. SALTS AND PEROXYSALTS, OF INORGANIC ACIDS AND METALS***		
2826			**氟化物；氟硅酸鹽、氟鋁酸鹽及其他氟絡鹽：**	**Fluoretos; fluorossilicatos, fluoroaluminatos e outros sais complexos de flúor :**	***Fluorides; fluorosilicates, fluoroaluminates and other complex fluorine salts :***		
			－氟化物：	－Fluoretos :	*－Fluorides :*		
	12	00	－－氟化鋁	－－De alumínio	*－－Of aluminium*	kg	--
	19		－－其他：	－－Outros :	*－－Other :*		
			－－－銨的氟化物：	－－－De amónio :	*－－－Of ammonium :*		
		11	－－－－氟化氫銨	－－－－Bifluoreto de amónio	*－－－－Ammonium bifluoride*	kg	--
		19	－－－－其他	－－－－Outros	*－－－－Other*	kg	--
			－－－鈉的氟化物：	－－－De sódio :	*－－－Of sodium :*		
		21	－－－－氟化鈉	－－－－Fluoreto de sódio	*－－－－Sodium fluoride*	kg	--
		22	－－－－氟化氫鈉	－－－－Bifluoreto de sódio	*－－－－Sodium bifluoride*	kg	--
		29	－－－－其他	－－－－Outros	*－－－－Other*	kg	--
			－－－鉀的氟化物：	－－－De potássio :	*－－－Of potassium :*		
		31	－－－－氟化鉀	－－－－Fluoreto de potássio	*－－－－Potassium fluoride*	kg	--
		32	－－－－氟化氫鉀	－－－－Bifluoreto de potássio	*－－－－Potassium bifluoride*	kg	--
		39	－－－－其他	－－－－Outros	*－－－－Other*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	--
	30	00	－六氟鋁酸鈉（人造冰晶石）	－Hexafluoroaluminato de sódio (criolite sintética)	*－Sodium hexafluoroaluminate (synthetic cryolite)*	kg	--
	90		－其他：	－Outros :	*－Other :*		
		10	－－－氟硅酸鹽	－－－Fluorossilicatos	*－－－Fluorosilicates*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	--
2827			**氯化物、氯氧化物及氫氧基氯化物；溴化物及溴氧化物；碘化物及碘氧化物：**	**Cloretos, oxicloretos e hidroxicloretos; brometos e oxibrometos; iodetos e oxiiodetos :**	***Chlorides, chloride oxides and chloride hydroxides; bromides and bromide oxides; iodides and iodide oxides :***		
	10	00	－氯化銨	－Cloreto de amónio	*－Ammonium chloride*	kg	--
	20	00	－氯化鈣	－Cloreto de cálcio	*－Calcium chloride*	kg	--
			－其他氯化物：	－Outros cloretos :	*－Other chlorides :*		
	31	00	－－氯化鎂	－－De magnésio	*－－Of magnesium*	kg	--
	32	00	－－氯化鋁	－－De alumínio	*－－Of aluminium*	kg	--
	35	00	－－氯化鎳	－－De níquel	*－－Of nickel*	kg	--
	39	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
			－氯氧化物及氫氧基氯化物：	－Oxicloretos e hidroxicloretos :	*－Chloride oxides and chloride hydroxides :*		
	41	00	－－銅的氯氧化物及氫氧基氯化物	－－De cobre	*－－Of copper*	kg	--
	49	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
			－溴化物及溴氧化物：	－Brometos e oxibrometos :	*－Bromides and bromide oxides :*		
	51	00	－－溴化鈉或溴化鉀	－－Brometos de sódio ou de potássio	*－－Bromides of sodium or of potassium*	kg	--
	59	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
	60	00	－碘化物及碘氧化物	－Iodetos e oxiiodetos	*－Iodides and iodide oxides*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2828			**次氯酸鹽；商業用次氯酸鈣；亞氯酸鹽；次溴酸鹽：**	**Hipocloritos; hipoclorito de cálcio comercial; cloritos; hipobromitos :**	***Hypochlorites; commercial calcium hypochlorite; chlorites; hypobromites :***		
	10	00	－商業用次氯酸鈣及其他鈣的次氯酸鹽	－ Hipoclorito de cálcio comercial e outros hipocloritos de cálcio	*－ Commercial calcium hypochlorite and other calcium hypochlorites*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	*－ Other*	kg	--
2829			**氯酸鹽及高氯酸鹽；溴酸鹽及過溴酸鹽；碘酸鹽及高碘酸鹽：**	**Cloratos e percloratos; bromatos e perbromatos; iodatos e periodatos :**	***Chlorates and perchlorates; bromates and perbromates; iodates and periodates :***		
			－氯酸鹽：	－ Cloratos :	*－ Chlorates :*		
	11	00	－－氯酸鈉	－－ De sódio	*－－ Of sodium*	kg	--
	19	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	*－ Other*	kg	--
2830			**硫化物；多硫化物，不論是否已有化學定義：**	**Sulfuretos; polissulfuretos, de constituição química definida ou não :**	***Sulphides; polysulphides, whether or not chemically defined :***		
	10		－鈉的硫化物：	－ Sulfuretos de sódio :	*－ Sodium sulphides :*		
		10	－－－硫化鈉	－－－ Sulfureto de sódio	*－－－ Sodium sulphide*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	*－－－ Other*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	*－ Other*	kg	--
2831			**連二亞硫酸鹽及次硫酸鹽：**	**Ditionitos e sulfoxilatos :**	***Dithionites and sulphoxylates :***		
	10	00	－鈉的連二亞硫酸鹽及次硫酸鹽	－ De sódio	*－ Of sodium*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	*－ Other*	kg	--
2832			**亞硫酸鹽；硫代硫酸鹽：**	**Sulfitos; tiossulfatos :**	***Sulphites; thiosulphates :***		
	10	00	－鈉的亞硫酸鹽	－ Sulfitos de sódio	*－ Sodium sulphites*	kg	--
	20	00	－其他亞硫酸鹽	－ Outros sulfitos	*－ Other sulphites*	kg	--
	30	00	－硫代硫酸鹽	－ Tiossulfatos	*－ Thiosulphates*	kg	--
2833			**硫酸鹽；礬；過硫酸鹽：**	**Sulfatos; alúmenes; peroxossulfatos (persulfatos) :**	***Sulphates; alums; peroxosulphates (persulphates) :***		
			－鈉的硫酸鹽：	－ Sulfatos de sódio :	*－ Sodium sulphates :*		
	11	00	－－硫酸二鈉	－－ Sulfato dissódico	*－－ Disodium sulphate*	kg	--
	19	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	--
			－其他硫酸鹽：	－ Outros sulfatos :	*－ Other sulphates :*		
	21	00	－－硫酸鎂	－－ De magnésio	*－－ Of magnesium*	kg	--
	22	00	－－硫酸鋁	－－ De alumínio	*－－ Of aluminium*	kg	--
	24	00	－－鎳的硫酸鹽	－－ De níquel	*－－ Of nickel*	kg	--
	25	00	－－銅的硫酸鹽	－－ De cobre	*－－ Of copper*	kg	--
	27	00	－－硫酸鋇	－－ De bário	*－－ Of barium*	kg	--
	29	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	--
	30	00	－礬	－ Alúmenes	*－ Alums*	kg	--
	40	00	－過硫酸鹽	－ Peroxossulfatos (persulfatos)	*－ Peroxosulphates (persulphates)*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2834			**亞硝酸鹽；硝酸鹽：**	**Nitritos; nitratos :**	***Nitrites; nitrates :***		
	10	00	－亞硝酸鹽	– Nitritos	*– Nitrites*	kg	--
			－硝酸鹽：	– Nitratos :	*– Nitrates :*		
	21	00	－－硝酸鉀	– – De potássio	*– – Of potassium*	kg	--
	29	00	－－其他	– – Outros	*– – Other*	kg	--
2835			**次磷酸鹽、亞磷酸鹽及磷酸鹽；多磷酸鹽，不論是否已有化學定義：**	**Fosfinatos (hipofosfitos), fosfanatos (fosfitos) e fosfatos; polifosfatos, de constituição química definida ou não:**	***Phosphinates (hypophosphites), phosphonates (phosphites) and phosphates; polyphosphates, whether or not chemically defined :***		
	10	00	－次磷酸鹽及亞磷酸鹽	– Fosfinatos (hipofosfitos) e fosfonatos (fosfitos)	*– Phosphinates (hypophosphites) and phosphonates (phosphites)*	kg	--
			－磷酸鹽：	– Fosfatos :	*– Phosphates :*		
	22	00	－－磷酸一鈉或磷酸二鈉	– – De mono- ou dissódico	*– – Of mono- or disodium*	kg	--
	24	00	－－鉀的磷酸鹽	– – De potássio	*– – Of potassium*	kg	--
	25	00	－－正磷酸氫鈣（磷酸二鈣）	– – Hidrogeno-ortofosfato de cálcio (fosfato dicálcico)	*– – Calcium hydrogenorthophosphate ("dicalcium phosphate")*	kg	--
	26	00	－－其他磷酸鈣	– – Outros fosfatos de cálcio	*– – Other phosphates of calcium*	kg	--
	29	00	－－其他	– – Outros	*– – Other*	kg	--
			－多磷酸鹽：	– Polifosfatos :	*– Polyphosphates :*		
	31	00	－－三磷酸鈉（三聚磷酸鈉）	– – Trifosfato de sódio (tripolifosfato de sódio)	*– – Sodium triphosphate (sodium tripolyphosphate)*	kg	--
	39	00	－－其他	– – Outros	*– – Other*	kg	--
2836			**碳酸鹽；過碳酸鹽；含氨基甲酸銨的商業用碳酸銨：**	**Carbonatos; peroxocarbonatos (percarbonatos); carbonato de amónio comercial contendo carbamato de amónio :**	***Carbonates; peroxocarbonates (percarbonates); commercial ammonium carbonate containing ammonium carbamate :***		
	20	00	－碳酸鈉（純鹼）	– Carbonato dissódico	*– Disodium carbonate*	kg	--
	30	00	－碳酸氫鈉（小蘇打）	– Hidrogenocarbonato (bicarbonato) de sódio	*– Sodium hydrogencarbonate (sodium bicarbonate)*	kg	--
	40	00	－鉀的碳酸鹽	– Carbonatos de potássio	*– Potassium carbonates*	kg	--
	50	00	－碳酸鈣	– Carbonato de cálcio	*– Calcium carbonate*	kg	--
	60	00	－碳酸鋇	– Carbonato de bário	*– Barium carbonate*	kg	--
			－其他：	– Outros :	*– Other :*		
	91	00	－－鋰的碳酸鹽	– – Carbonatos de lítio	*– – Lithium carbonates*	kg	--
	92	00	－－鍶的碳酸鹽	– – Carbonato de estróncio	*– – Strontium carbonate*	kg	--
	99		－－其他：	– – Outros :	*– – Other :*		
		10	－－－碳酸鎂	– – – Carbonato de magnésio	*– – – Magnesium carbonate*	kg	--
		20	－－－碳酸鋯	– – – Carbonato de zircónio	*– – – Zirconium carbonate*	kg	--
		30	－－－碳酸鈷	– – – Carbonato de cobalto	*– – – Cobalt carbonate*	kg	--
		40	－－－商業用碳酸銨及其他銨的碳酸鹽	– – – Carbonato de amónio comercial e outros carbonatos de amónio	*– – – Commercial ammonium carbonate and other ammonium carbonates*	kg	--
		50	－－－碳酸鉛	– – – Carbonato de chumbo	*– – – Lead carbonate*	kg	--
		90	－－－其他	– – – Outros	*– – – Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2837			**氰化物、氧氰化物及氰絡合物：**	**Cianetos, oxicianetos e cianetos complexos :**	***Cyanides, cyanide oxides and complex cyanides :***		
			－氰化物及氧氰化物：	－Cianetos e oxicianetos :	*－Cyanides and cyanide oxides :*		
	11		－－氰化鈉及氧氰化鈉：	－－De sódio :	*－－Of sodium :*		
		10	－－－氰化鈉	－－－Cianeto de sódio	*－－－Sodium cyanide*	kg	--
		20	－－－氧氰化鈉	－－－Oxicianeto de sódio	*－－－Sodium cyanide oxide*	kg	--
	19		－－其他：	－－Outros :	*－－Other :*		
			－－－氰化鉀及氧氰化鉀：	－－－De potássio :	*－－－Of potassium :*		
		11	－－－－氰化鉀	－－－－Cianeto de potássio	*－－－－Potassium cyanide*	kg	--
		12	－－－－氧氰化鉀	－－－－Oxicianeto de potássio	*－－－－Potassium cyanide oxide*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	--
	20	00	－氰絡合物	－Cianetos complexos	*－Complex cyanides*	kg	--
2839			**硅酸鹽；商業用鹼金屬硅酸鹽：**	**Silicatos; silicatos dos metais alcalinos comerciais :**	***Silicates; commercial alkali metal silicates :***		
			－鈉鹽：	－De sódio :	*－Of sodium :*		
	11	00	－－偏硅酸鈉	－－Metassilicatos de sódio	*－－Sodium metasilicates*	kg	--
	19	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
	90	00	－其他	－Outros	*－Other*	kg	--
2840			**硼酸鹽；過硼酸鹽：**	**Boratos; peroxoboratos (perboratos) :**	***Borates; peroxoborates (perborates) :***		
			－四硼酸鈉（精煉硼砂）：	－Tetraborato dissódico (bórax refinado) :	*－Disodium tetraborate (refined borax) :*		
	11	00	－－無水	－－Anidro	*－－Anhydrous*	kg	--
	19	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
	20	00	－其他硼酸鹽	－Outros boratos	*－Other borates*	kg	--
	30	00	－過硼酸鹽	－Peroxoboratos (perboratos)	*－Peroxoborates (perborates)*	kg	--
2841			**金屬酸鹽或過氧金屬酸鹽：**	**Sais dos ácidos oxometálicos ou peroxometálicos :**	***Salts of oxometallic or peroxometallic acids :***		
	30	00	－重鉻酸鈉	－Dicromato de sódio	*－Sodium dichromate*	kg	--
	50	00	－其他鉻酸鹽及重鉻酸鹽；過氧鉻酸鹽	－Outros cromatos e dicromatos; peroxocromatos	*－Other chromates and dichromates; peroxochromates*	kg	--
			－亞錳酸鹽、錳酸鹽及高錳酸鹽：	－Manganitos, manganatos e permanganatos :	*－Manganites, manganates and permanganates :*		
	61	00	－－高錳酸鉀	－－Permanganato de potássio	*－－Potassium permanganate*	kg	--
	69	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
	70	00	－鉬酸鹽	－Molibdatos	*－Molybdates*	kg	--
	80	00	－鎢酸鹽	－Tungstatos (volframatos)	*－Tungstates (wolframates)*	kg	--
	90	00	－其他	－Outros	*－Other*	kg	--
2842			**其他無機酸鹽或過氧酸鹽（包括不論是否已有化學定義的硅鋁酸鹽），但疊氮化物除外：**	**Outros sais de ácidos ou peroxoácidos inorgânicos (incluindo os aluminossilicatos de constituição química definida ou não), excepto azidas :**	***Other salts of inorganic acids or peroxoacids (including aluminosilicates whether or not chemically defined), other than azides :***		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2842	10	00	－硅酸複鹽或硅酸絡鹽，包括不論是否已有化學定義的硅鋁酸鹽	– Silicatos duplos ou complexos, incluindo os aluminossilicatos de constituição química definida ou não	*– Double or complex silicates, including aluminosilicates whether or not chemically defined*	kg	--
	90		－其他：	– Outros :	*– Other :*		
		10	－－－砷酸鉛	– – – Arsenato de chumbo	*– – – Lead arsenate*	kg	--
		90	－－－其他	– – – Outros	*– – – Other*	kg	--
			VI. 雜項	**VI. DIVERSOS**	***VI. MISCELLANEOUS***		
2843			**膠態貴金屬；貴金屬的無機或有機化合物，不論是否已有化學定義；貴金屬汞齊：**	**Metais preciosos no estado coloidal; compostos inorgânicos ou orgânicos de metais preciosos, de constituição química definida ou não; amálgamas de metais preciosos :**	***Colloidal precious metals; inorganic or organic compounds of precious metals, whether or not chemically defined; amalgams of precious metals :***		
	10	00	－膠態貴金屬	– Metais preciosos no estado coloidal	*– Colloidal precious metals*	kg	g
			－銀化合物：	– Compostos de prata :	*– Silver compounds :*		
	21	00	－－硝酸銀	– – Nitrato de prata	*– – Silver nitrate*	kg	g
	29	00	－－其他	– – Outros	*– – Other*	kg	g
	30	00	－金化合物	– Compostos de ouro	*– Gold compounds*	kg	g
	90		－其他化合物；汞齊：	– Outros compostos; amálgamas :	*– Other compounds; amalgams :*		
			－－－汞齊：	– – – Amálgamas :	*– – – Amalgams :*		
		11	－－－－牙科用	– – – – Para odontologia	*– – – – Dental*	kg	g
		19	－－－－其他	– – – – Outros	*– – – – Other*	kg	g
		20	－－－氯化鈀	– – – Cloreto de paládio	*– – – Palladium chloride*	kg	g
		90	－－－其他	– – – Outros	*– – – Other*	kg	g
2844			**放射性化學元素及放射性同位素（包括可裂變或可轉換的化學元素及同位素）及其化合物；含上述產品的混合物及渣滓：**	**Elementos químicos radioactivos e isótopos radioactivos (incluindo os elementos químicos e isótopos cindíveis ou férteis) e seus compostos; misturas e resíduos contendo esses produtos :**	***Radioactive chemical elements and radioactive isotopes (including the fissile or fertile chemical elements and isotopes) and their compounds; mixtures and residues containing these products :***		
	10	00	－天然鈾及其化合物；含天然鈾或天然鈾化合物的合金、分散體（包括金屬陶瓷）、陶瓷產品及混合物	– Urânio natural e seus compostos; ligas, dispersões (incluindo os ceramais ("cermets")), produtos cerâmicos e misturas contendo urânio natural ou compostos de urânio natural (Euratom)	*– Natural uranium and its compounds; alloys, dispersions (including cermets), ceramic products and mixtures containing natural uranium or natural uranium compounds*	kg	g
	20	00	－U235濃縮鈾及其化合物；鈈及其化合物；含U235濃縮鈾、鈈或這些產品的化合物的合金、分散體（包括金屬陶瓷）、陶瓷產品及混合物	– Urânio enriquecido em U235 e seus compostos; plutónio e seus compostos; ligas, dispersões (incluindo os ceramais ("cermets")), produtos cerâmicos e misturas contendo urânio enriquecido em U235, plutónio ou compostos destes produtos (Euratom)	*– Uranium enriched in U235 and its compounds; plutonium and its compounds; alloys, dispersions (including cermets), ceramic products and mixtures containing uranium enriched in U235, plutonium or compounds of these products*	kg	g

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2844	30	00	–U235貧化鈾及其化合物；鈄及其化合物；含U235貧化鈾、鈄或這些產品的化合物的合金、分散體（包括金屬陶瓷）、陶瓷產品及混合物	– Urânio empobrecido em U235 e seus compostos; tório e seus compostos; ligas, dispersões (incluindo os ceramais ("cermets")), produtos cerâmicos e misturas contendo urânio empobrecido em U235, tório ou compostos destes produtos	– *Uranium depleted in U235 and its compounds; thorium and its compounds; alloys, dispersions (including cermets), ceramic products and mixtures containing uranium depleted in U235, thorium or compounds of these products*	kg	g
	40		– 除第2844.10、2844.20或2844.30目以外的放射性元素及同位素及化合物；含這些元素、同位素或化合物的合金、分散體（包括金屬陶瓷）、陶瓷產品及混合物；放射性渣滓：	– Elementos, isótopos e compostos, radioactivos, excepto os da subposição 2844.10, 2844.20 ou 2844.30; ligas, dispersões (incluindo os ceramais ("cermets")), produtos cerâmicos e misturas contendo estes elementos, isótopos ou compostos; resíduos radioactivos :	– *Radioactive elements and isotopes and compounds other than those of subheading 2844.10, 2844.20 or 2844.30; alloys, dispersions (including cermets), ceramic products and mixtures containing these elements, isotopes or compounds; radioactive residues :*		
			–––鐳及鐳鹽：	––– Rádio e seus sais :	––– *Radium and its salts :*		
		11	––––鐳–226及其化合物、混合物	–––– Rádio-226 e seus compostos e misturas	–––– *Radium-26 and its compounds and mixtures*	kg	g
		19	––––其他	–––– Outros	–––– *Other*	kg	g
		20	–––放射性鈷及放射性鈷鹽（包括其合金、分散體、陶瓷產品等）	––– Cobalto e seus sais (incluindo ligas, dispersões, produtos cerâmicos, etc.)	––– *Cobalt and its salts (including alloys, dispersions, ceramic products, etc.)*	kg	g
		30	––– 鈾–233及其化合物（包括呈金屬、合金、化合物或濃縮物形態的各種材料）	––– Urânio-233 e seus compostos (incluindo material metálico, ligas, compostos ou materiais enriquecidos)	––– *Uranium-233 and its compounds (including metallic material, alloys, compounds or enriched materials)*	kg	g
		40	–––氚、氚化合物及混合物，以及含有上述任何一種物質的產品（氚–氫原子比>1‰，不包括含氚（任何形態）量小於1.48x10^3 GBq的產品）	––– Trítio, seus compostos e misturas, e produtos contendo qualquer material acima mencionado (trítio-com a relação de átomos de hidrogénio > 1 ‰, não incluindo os produtos contendo menos de 1,48x10^3 GBq de trítio (em qualquer forma))	––– *Tritium, its compound and mixtures, and products containing any of the above mentioned material (tritium-with hydrogen atoms ratio > 1 ‰, not including products containing less than 1.48x10^3 GBq of tritium (any form))*	kg	g
		50	–––氦–3（3He）、含氦–3的混合物，及含上述任何一種物質的產品（不包括氦–3的含量<1克的產品）	––– Hélio-3 (3 He), compostos contendo hélio-3 e produtos contendo qualquer material acima mencionado (não incluindo produtos contendo menos de 1 g de hélio-3)	––– *Helium-3 (3He) and compound containing Helium-3, and products containing any of the above mentioned material (not including products containing less than 1 g of helium-3)*	kg	g
		80	–––放射性渣滓	––– Resíduos radioactivos	––– *Radioactive residues*	kg	g
		90	–––其他	––– Outros	––– *Other*	kg	g
	50	00	– 核反應堆已耗盡（已輻照）的燃料元件（釋熱元件）	– Elementos combustíveis (cartuchos) usados (irradiados) de reactores nucleares	– *Spent (irradiated) fuel elements (cartridges) of nuclear reactors*	kg	g

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2845			**第28.44節以外的同位素；該等同位素的無機或有機化合物，不論是否已有化學定義：**	**Isótopos não incluídos na posição 28.44; seus compostos inorgânicos ou orgânicos de constituição química definida ou não :**	***Isotopes other than those of heading 28.44; compounds, inorganic or organic, of such isotopes, whether or not chemically defined :***		
	10	00	－重水（氧化氘）	－Água pesada (óxido de deutério)	－*Heavy water (deuterium oxide)*	kg	g
	90		－其他：	－Outros :	－*Other :*		
		10	－－－氘及氘化物（重水除外）	－－－Deutério e deuterides (excepto água pesada)	－－－*Deuterium and deuterides (other than heavy water)*	kg	g
		20	－－－硼–10同位素及其化合物、混合物（硼–10同位素佔硼總量>20%的硼及其化合物、混合物）	－－－Boro-10 e seus compostos e misturas (boro e seus compostos e misturas, contendo boro-10 ＞20 % no teor total de boro)	－－－*Boron-10 and its compounds and mixtures (boron and its compounds and mixtures, with a content of boron-10 > 20 % of the total boron)*	kg	g
		30	－－－富集鋰–6同位素及其化合物、混合物（富集鋰–6同位素指鋰–6同位素富集度>7.5%（按原子數計））	－－－Lítio enriquecido no lítio-6 e seus compostos e misturas (considera lítio enriquecido no lítio-6, lítio enriquecido no isótopo lítio-6 > 7,5 % (atomicidade))	－－－*Lithium enriched in lithium-6 and its compounds and mixtures (lithium enriched in lithium-6 refers to enrichment of lithium-6 isotope > 7.5 % (atomicity))*	kg	g
		90	－－－其他	－－－Outros	－－－*Other*	kg	g
2846			**稀土金屬、釔或鈧或這些金屬混合物的無機或有機化合物：**	**Compostos, inorgânicos ou orgânicos, dos metais das terras raras, de ítrio ou de escândio ou das misturas destes metais :**	***Compounds, inorganic or organic, of rare-earth metals, of yttrium or of scandium or of mixtures of these metals :***		
	10	00	－鈰的化合物	－Compostos de cério	－*Cerium compounds*	kg	--
	90	00	－其他	－Outros	－*Other*	kg	--
2847	00	00	**過氧化氫，不論是否用尿素固化**	**Peróxido de hidrogénio (água oxigenada), mesmo solidificado com ureia**	***Hydrogen peroxide, whether or not solidified with urea***	kg	--
2849			**碳化物，不論是否已有化學定義：**	**Carbonetos, de constituição química definida ou não :**	***Carbides, whether or not chemically defined :***		
	10	00	－碳化鈣	－De cálcio	－*Of calcium*	kg	--
	20	00	－碳化硅	－De silício	－*Of silicon*	kg	--
	90	00	－其他	－Outros	－*Other*	kg	--
2850	00	00	**氫化物、氮化物、疊氮化物、硅化物及硼化物，不論是否已有化學定義，但可歸入第28.49節碳化物的化合物除外**	**Hidretos, nitretos, azidas, silicietos e boretos, de constituição química definida ou não, excepto os compostos que constituam igualmente carbonetos da posição 28.49**	***Hydrides, nitrides, azides, silicides and borides, whether or not chemically defined, other than compounds which are also carbides of heading 28.49***	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2852			**汞（水銀）的無機或有機化合物，不論是否已有化學定義，但不包括汞齊：**	**Compostos, inorgânicos ou orgânicos, de mercúrio, mesmo de constituição química definida, excepto amálgama :**	***Inorganic or organic compounds of mercury, whether or not chemically defined, excluding amalgams :***		
	10	00	－已有化學定義	－De constituição química definida	－*Chemically defined*	kg	--
	90	00	－其他	－Outros	－*Other*	kg	--
2853			**磷化物，不論是否已有化學定義，但不包括磷鐵；其他無機化合物（包括蒸餾水或導電水及類似純度的水）；液態空氣（不論是否除去稀有氣體）；壓縮空氣；汞齊，但貴金屬汞齊除外：**	**Fosforetos, de constituição química definida ou não, excepto ferrofósforos; outros compostos inorgânicos (incluindo as águas destiladas ou de condutibilidade e água de igual grau de pureza); ar líquido (incluindo o ar líquido cujos gases raros foram eliminados); ar comprimido; amálgamas, excepto de metais preciosos :**	***Phosphides, whether or not chemically defined, excluding ferrophosphorus; other inorganic compounds (including distilled or conductivity water and water of similar purity); liquid air (whether or not rare gases have been removed); compressed air; amalgams, other than amalgams of precious metals :***		
	10	00	－氯化氰	－Cloreto de cianogénio (chlorcyan)	－*Cyanogen chloride (chlorcyan)*	kg	--
	90		－其他：	－Outros :	－*Other :*		
			－－－汞齊：	－－－Amálgamas :	－－－*Amalgams :*		
		11	－－－－牙科用	－－－－Para odontologia	－－－－*Dental*	kg	--
		19	－－－－其他	－－－－Outros	－－－－*Other*	kg	--
		20	－－－活性藥物原料	－－－Matérias-primas farmacológicas activas	－－－*Pharmacologically active raw materials*	kg	--
		30	－－－飲用蒸餾水	－－－Água destilada para consumo humano	－－－*Distilled water for human consumption*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	－－－*Other*	kg	--

第二十九章
Capítulo 29
Chapter 29

有機化學產品
Produtos químicos orgânicos
Organic chemicals

章註

1. 除條文另有規定外，本章各節僅適用於下列各項：
   a) 個別已有化學定義的有機化合物，不論是否含雜質；
   b) 同一有機化合物的兩種或以上異構體的混合物（不論是否含雜質），但不包括無環烴異構體（立體異構體除外）的混合物，不論是否飽和（第二十七章）；
   c) 第29.36至29.39節的產品或第29.40節的糖醚、糖縮醛及糖酯，及其鹽，或第29.41節的產品，不論是否已有化學定義；
   d) 上述a)、b)或c)項所指溶於水的產品；
   e) 上述a)、b)或c)項所指溶於其他溶劑的產品，但將產品溶解，須完全是基於安全或運輸理由而採用的正常和必要方法，且所用的溶劑並不會使該產品改變其一般用途，而只適合於某種特殊用途；
   f) 上述a)、b)、c)、d)或e)項所指的產品，爲了保存或運輸而加入穩定劑（包括防結塊劑）；
   g) 上述a)、b)、c)、d)、e)或f)項所指的產品，加入防塵劑，或爲了易於辨認或基於安全目的而加入着色劑或氣味劑，但所加劑料並不會使該產品改變其一般用途，而只適合於某種特殊用途；
   h) 下列爲生產偶氮染料而稀釋至標準濃度的產品：重氮鹽、重氮鹽用的偶合劑及可重氮化的胺及胺鹽。

2. 本章不包括下列各項：
   a) 第15.04節的貨品或第15.20節的粗製甘油；
   b) 乙醇（第22.07或22.08節）；
   c) 甲烷或丙烷（第27.11節）；
   d) 第二十八章註2所述的碳化合物；
   e) 第30.02節的免疫產品；
   f) 尿素（第31.02或31.05節）；
   g) 源自植物或動物的着色料（第32.03節）、合成有機着色料、用作螢光增白劑或發光劑的合成有機產品（第32.04節）或製成零售形狀或包裝的染料或其他着色料（第32.12節）；
   h) 酶（第35.07節）；
   ij) 聚乙醛、六亞甲基四胺及類似物質，成丸狀、條狀或類似形狀，並作爲燃料之用，或裝載在容量不超過300立方厘米的容器內，作爲灌注或補充香煙或類似打火機用的液體燃料或液化氣體燃料（第36.06節）；
   k) 第38.13節的以滅火器裝料或滅火彈形式包裝的產品；第38.24節的零售包裝除墨劑；或
   l) 光學元件，例如，用酒石酸乙二胺製成的（第90.01節）。

3. 可包括在本章兩個或以上節的貨品，應歸入序號最後的節號內。

4. 第29.04至29.06、29.08至29.11及29.13至29.20節所指的鹵化、磺化、硝化或亞硝化衍生物，均包括複合衍生物，例如，鹵磺化、鹵硝化、磺硝化或鹵磺硝化衍生物。
   硝基或亞硝基不應視爲第29.29節的氮基。
   第29.11、29.12、29.14、29.18及29.22節所稱“含氧基”僅指第29.05至29.20節的各種含氧基（其特徵爲有機含氧基）。

5. A) 本章第I分章至第VII分章的酸基有機化合物與這些分章的有機化合物所構成的酯，應歸入有關分章序號最後的化合物所屬節號內。
   B) 乙醇與本章第I分章至第VII分章的酸基有機化合物所構成的酯，應按有關酸基化合物歸類。
   C) 除第六類註1及第二十八章註2另有規定外：
      1) 有機化合物的無機鹽，例如，第I分章至第X分章或第29.42節的含酸基、酚基或烯醇基的化合物或有機鹼的無機鹽，應歸入相應的有機化合物的節號內；
      2) 第I分章至第X分章或第29.42節的有機化合物之間所生成的鹽，應按生成該鹽的鹼或酸（包括酚基或烯醇基化合物）歸入本章有關節號中序號最後的節號內；及
      3) 除第XI分章或第29.41節的產品外，配位化合物應按該化合物所有金屬鍵（金屬碳鍵除外）“斷開”後所形成的片段歸入第29章有關節號中序號最後的節號內。
   D) 除乙醇外，金屬醇化物應按相應的醇歸類（第29.05節）。
   E) 羧酸的鹵化物應按相應的酸歸類。

6. 第29.30及29.31節的化合物是指有機化合物，其分子中除含氫、氧或氮原子外，還含有與碳原子直接連接的其他非金屬或金屬原子（例如，硫、砷或鉛）。
第29.30節（有機硫化合物）及第29.31節（其他有機－無機化合物）並不包括磺化或鹵化衍生物（包括複合衍生物），這些衍生物分子中除氫、氧及氮之外，僅具有磺化或鹵化衍生物（或複合衍生物）性質的硫原子或鹵素原子與碳原子直接連接。

7. 第29.32、29.33及29.34節不包括三節環的環氧化物、過氧化酮、醛或硫醛的環聚合物、多元羧酸酐、多元醇或酚與多元酸構成的環酯，或多元酸酰亞胺。
上述規定僅適用於由本項所述環化功能形成環內雜原子的化合物。

8. 於第29.37節所稱：
   a) "激素"包括激素釋放因子、激素刺激因子、激素抑制劑及激素抗體；
   b) "主要用作激素"不僅適用於主要用作產生激素效能的激素衍生物及結構類似物，也適用於在合成本節產品過程中主要作爲中間體的那些衍生物及結構類似物。

Notas

1. Ressalvadas as disposições em contrário, as posições do presente Capítulo apenas compreendem :
   a) os compostos orgânicos de constituição química definida apresentados isoladamente, mesmo contendo impurezas;
   b) as misturas de isómeros de um mesmo composto orgânico (mesmo contendo impurezas), com exclusão das misturas de isómeros (excepto estereoisómeros) dos hidrocarbonetos acíclicos, saturados ou não (Capítulo 27);
   c) os produtos das posições 29.36 a 29.39 ou os éteres, acetais e ésteres de açúcares e seus sais, da posição 29.40, ou os produtos da posição 29.41, de constituição química definida ou não;
   d) as soluções aquosas dos produtos das alíneas a), b) ou c) acima;
   e) as outras soluções dos produtos das alíneas a), b) ou c) acima, desde que essas soluções constituam um modo de acondicionamento usual e indispensável, determinado exclusivamente por razões de segurança ou por necessidades de transporte, e que o solvente não torne o produto particularmente apto para usos específicos de preferência à sua aplicação geral;
   f) os produtos das alíneas a), b), c), d) ou e) acima, adicionados de um estabilizante (incluindo de um agente antiaglomerante) indispensável à sua conservação ou transporte;
   g) os produtos das alíneas a), b), c), d), e) ou f) acima, adicionados de uma substância antipoeira, de um corante ou de uma substância aromática, com a finalidade de facilitar a sua identificação ou por razões de segurança, desde que essas adições não tornem o produto particularmente apto para usos específicos de preferência à sua aplicação geral;
   h) os produtos seguintes, de concentração tipo, destinados à produção de corantes azóicos : sais de diazónio, copulantes utilizados para estes sais e aminas diazotáveis e respectivos sais.

2. O presente Capítulo não compreende :
   a) os produtos da posição 15.04 ou o glicerol em bruto da posição 15.20;
   b) o álcool etílico (posição 22.07 ou 22.08);
   c) o metano e o propano (posição 27.11);
   d) os compostos de carbono indicados na Nota 2 do Capítulo 28;
   e) os produtos imunológicos da posição 30.02;
   f) a ureia (posição 31.02 ou 31.05);
   g) as matérias corantes de origem vegetal ou animal (posição 32.03), as matérias corantes orgânicas sintéticas, os produtos orgânicos sintéticos dos tipos utilizados como agentes de avivamento fluorescentes ou como luminóforos (posição 32.04) ou as tintas para tingir e outras matérias corantes apresentadas em formas próprias ou embalagens para venda a retalho (posição 32.12);
   h) as enzimas (posição 35.07);
   ij) o metaldeído, a hexametilenotetramina ou os produtos semelhantes, apresentados em pastilhas, tabletes, bastonetes ou formas semelhantes que se destinem a ser utilizados como combustíveis, ou os combustíveis líquidos ou combustíveis gasosos liquefeitos, em recipientes dos tipos utilizados para carregar ou recarregar isqueiros ou acendedores, com uma capacidade não superior a 300 cm^3 (posição 36.06);
   k) os produtos extintores apresentados como cargas para aparelhos extintores ou em granadas ou bombas extintoras da posição 38.13; os produtos "safa-tintas" acondicionados em embalagens para venda a retalho, da posição 38.24; ou
   l) os elementos de óptica, tais como os de tartarato de etilenodiamina (posição 90.01).

3. Qualquer produto susceptível de ser incluído em duas ou mais posições do presente Capítulo deve classificar-se pela posição situada em último lugar na ordem numérica.

4. Nas posições 29.04 a 29.06, 29.08 a 29.11 e 29.13 a 29.20, qualquer referência aos derivados halogenados, sulfonados, nitrados ou nitrosados aplica-se também aos derivados mistos, tais como os sulfoalogenados, nitroalogenados, nitrossulfonados ou nitrossulfoalogenados.

Os grupos nitrados ou nitrosados não devem considerar-se "funções nitrogenadas (azotadas)" na acepção da posição 29.29.

Para aplicação das posições 29.11, 29.12, 29.14, 29.18 e 29.22 consideram-se "funções oxigenadas" apenas as funções (os grupos orgânicos característicos contendo oxigénio) mencionadas nos textos das posições 29.05 a 29.20.

5. A) Os ésteres resultantes da combinação de compostos orgânicos de função ácida dos Subcapítulos I a VII com compostos orgânicos dos mesmos Subcapítulos classificam-se na mesma posição do composto situado em último lugar, na ordem numérica nesses Subcapítulos.

   B) Os ésteres formados pela combinação do álcool etílico com compostos orgânicos de função ácida, dos Subcapítulos I a VII classificam-se na mesma posição que os compostos de função ácida correspondentes.

   C) Ressalvadas as disposições da Nota 1 da Secção VI e da Nota 2 do Capítulo 28 :

      1) os sais inorgânicos dos compostos orgânicos, tais como os compostos de função ácida, de função fenol ou de função enol, ou as bases orgânicas dos Subcapítulos I a X ou da posição 29.42, classificam-se na posição em que se inclui o composto orgânico correspondente;

      2) os sais formados pela reacção entre compostos orgânicos dos Subcapítulos I a X ou da posição 29.42 classificam-se na posição em que se inclui a base ou o ácido (incluindo os compostos de função fenol ou de função enol) a partir do qual são formados e que esteja situada em último lugar, na ordem numérica, no Capítulo; e

      3) os compostos de coordenação, excepto produtos classificados no Subcapítulo XI ou na posição 29.41, devem classificar-se na posição situada em último lugar, por ordem numérica do Capítulo 29, entre aqueles correspondentes aos fragmentos formados por "clivagem" de todas as ligações de metais, excepto as ligações de metal-carbono.

   D) Os alcoolatos metálicos devem classificar-se pela mesma posição que os álcoois correspondentes, salvo no caso do etanol (posição 29.05).

   E) Os halogenetos dos ácidos carboxílicos classificam-se na mesma posição que os ácidos correspondentes.

6. Os compostos das posições 29.30 e 29.31 são compostos orgânicos cuja molécula contém, além de átomos de hidrogénio, de oxigénio ou de nitrogénio (azoto), átomos de outros elementos não metálicos ou de metais, tais como enxofre, arsénio ou chumbo, directamente ligados ao carbono.

   As posições 29.30 (tiocompostos orgânicos) e 29.31 (outros compostos organo-inorgânicos) não compreendem os derivados sulfonados ou halogenados (incluindo os derivados mistos) que, excepção feita ao hidrogénio, ao oxigénio e ao nitrogénio (azoto), apenas possuam, em ligação directa com o carbono, os átomos de enxofre ou de halogéneo que lhes conferem as características de derivados sulfonados ou halogenados (ou de derivados mistos).

7. As posições 29.32, 29.33 e 29.34 não compreendem os epóxidos com três átomos no ciclo, os peróxidos de cetonas, os polímeros cíclicos dos aldeídos ou dos tioaldeídos, os anidridos de ácidos carboxílicos polibásicos, os ésteres cíclicos de poliálcoois ou de polifenóis com ácidos polibásicos ou as imidas de ácidos polibásicos.

   As disposições precedentes só se aplicam quando a estrutura heterocíclica resulte exclusivamente das funções ciclizantes acima enumeradas.

8. Para os fins da posição 29.37 :

   a) o termo "hormonas" inclui os factores liberadores ou estimuladores de hormonas, os inibidores de hormonas e os antagonistas de hormonas (anti-hormonas);

   b) a expressão "utilizados principalmente como hormonas" aplica-se não apenas aos derivados de hormonas e aos análogos estruturais de hormonas utilizadas principalmente pela acção hormonal, mas também aos derivados e análogos estruturais de hormonas utilizadas principalmente como intermediários na síntese de produtos desta posição.

Notes

1. Except where the context otherwise requires, the headings of this Chapter apply only to :

a) Separate chemically defined organic compounds, whether or not containing impurities;

b) Mixtures of two or more isomers of the same organic compound (whether or not containing impurities), except mixtures of acyclic hydrocarbon isomers (other than stereoisomers), whether or not saturated (Chapter 27);

c) The products of headings 29.36 to 29.39 or the sugar ethers, sugar acetals and sugar esters, and their salts, of heading 29.40, or the products of heading 29.41, whether or not chemically defined;

d) The products mentioned in a), b) or c) above dissolved in water;

e) The products mentioned in a), b) or c) above dissolved in other solvents provided that the solution constitutes a normal and necessary method of putting up these products adopted solely for reasons of safety or for transport and that the solvent does not render the product particularly suitable for specific use rather than for general use;

f) The products mentioned in a), b), c), d) or e) above with an added stabiliser (including an anti-caking agent) necessary for their preservation or transport;

g) The products mentioned in a), b), c), d), e) or f) above with an added anti-dusting agent or a colouring or odoriferous substance added to facilitate their identification or for safety reasons, provided that the additions do not render the product particularly suitable for specific use rather than for general use;

h) The following products, diluted to standard strengths, for the production of azo dyes : diazonium salts, couplers used for these salts and diazotisable amines and their salts.

2. This Chapter does not cover :

a) Goods of heading 15.04 or crude glycerol of heading 15.20;

b) Ethyl alcohol (heading 22.07 or 22.08);

c) Methane or propane (heading 27.11);

d) The compounds of carbon mentioned in Note 2 to Chapter 28;

e) Immunological products of heading 30.02;

f) Urea (heading 31.02 or 31.05);

g) Colouring matter of vegetable or animal origin (heading 32.03), synthetic organic colouring matter, synthetic organic products of a kind used as fluorescent brightening agents or as luminophores (heading 32.04) or dyes or other colouring matter put up in forms or packings for retail sale (heading 32.12);

h) Enzymes (heading 35.07);

ij) Metaldehyde, hexamethylenetetramine or similar substances, put up in forms (for example, tablets, sticks or similar forms) for use as fuels, or liquid or liquefied-gas fuels in containers of a kind used for filling or refilling cigarette or similar lighters and of a capacity not exceeding 300 cm^3 (heading 36.06);

k) Products put up as charges for fire-extinguishers or put up in fire-extinguishing grenades, of heading 38.13; ink removers put up in packings for retail sale, of heading 38.24; or

l) Optical elements, for example, of ethylenediamine tartrate (heading 90.01).

3. Goods which could be included in two or more of the headings of this Chapter are to be classified in that one of those headings which occurs last in numerical order.

4. In headings 29.04 to 29.06, 29.08 to 29.11 and 29.13 to 29.20, any reference to halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives includes a reference to compound derivatives, such as sulphohalogenated, nitrohalogenated, nitrosulphonated or nitrosulphohalogenated derivatives.

Nitro or nitroso groups are not to be taken as "nitrogen-functions" for the purposes of heading 29.29.

For the purposes of headings 29.11, 29.12, 29.14, 29.18 and 29.22, "oxygen-function" is to be restricted to the functions (the characteristic organic oxygen-containing groups) referred to in headings 29.05 to 29.20.

5. A) The esters of acid-function organic compounds of sub-Chapters I to VII with organic compounds of these sub-Chapters are to be classified with that compound which is classified in the heading which occurs last in numerical order in these sub-Chapters.

B) Esters of ethyl alcohol with acid-function organic compounds of sub-Chapters I to VII are to be classified in the same heading as the corresponding acid-function compounds.

C) Subject to Note 1 to Section VI and Note 2 to Chapter 28 :

1) Inorganic salts of organic compounds such as acid-, phenol- or enol-function compounds or organic bases, of sub-Chapters I to X or heading 29.42, are to be classified in the heading appropriate to the organic compound;

2) Salts formed between organic compounds of sub-Chapters I to X or heading 29.42 are to be classified in the heading appropriate to the base or to the acid (including phenol- or enol-function compounds) from which they are formed, whichever occurs last in numerical order in the Chapter; and

3) Co-ordination compounds, other than products classifiable in sub-Chapter XI or heading 29.41, are to be classified in the heading which occurs last in numerical order in Chapter 29, among those appropriate to the fragments formed by "cleaving" of all metal bonds, other than metal-carbon bonds.

D) Metal alcoholates are to be classified in the same heading as the corresponding alcohols except in the case of ethanol (heading 29.05).

E) Halides of carboxylic acids are to be classified in the same heading as the corresponding acids.

6. The compounds of headings 29.30 and 29.31 are organic compounds the molecules of which contain, in addition to atoms of hydrogen, oxygen or nitrogen, atoms of other non-metals or of metals (such as sulphur, arsenic or lead) directly linked to carbon atoms.

Heading 29.30 (organo-sulphur compounds) and heading 29.31 (other organo-inorganic compounds) do not include sulphonated or halogenated derivatives (including compound derivatives) which, apart from hydrogen, oxygen and nitrogen, only have directly linked to carbon the atoms of sulphur or of a halogen which give them their nature of sulphonated or halogenated derivatives (or compound derivatives).

7. Headings 29.32, 29.33 and 29.34 do not include epoxides with a three-membered ring, ketone peroxides, cyclic polymers of aldehydes or of thioaldehydes, anhydrides of polybasic carboxylic acids, cyclic esters of polyhydric alcohols or phenols with polybasic acids, or imides of polybasic acids.

These provisions apply only when the ring-position hetero-atoms are those resulting solely from the cyclising function or functions here listed.

8. *For the purposes of heading 29.37 :*

a) *The term "hormones" includes hormone-releasing or hormone-stimulating factors, hormone inhibitors and hormone antagonists (anti-hormones);*

b) *The expression "used primarily as hormones" applies not only to hormone derivatives and structural analogues used primarily for their hormonal effect, but also to those derivatives and structural analogues used primarily as intermediates in the synthesis of products of this heading.*

目註

1. 在本章任何一個節號內，化合物（或一組化合物）的衍生物應歸入該化合物（或一組化合物）的同一目號內，除非另有其他目號指明將它們列入在內，以及有關的一系列目號設有“其他”一欄。

2. 第二十九章註3並不適用於本章的任何目號。

Notas de Subposições

1. No âmbito de uma posição do presente Capítulo, os derivados de um composto químico (ou de um grupo de compostos químicos) devem classificar-se na mesma subposição que esse composto (ou esse grupo de compostos), desde que não se incluam mais especificamente numa outra subposição e que não exista subposição residual denominada "Outros" na série de subposições que lhes digam respeito.

2. Nota 3 do Capítulo 29 não se aplique nas subposições do presente Capítulo.

Subheading Notes

1. *Within any one heading of this Chapter, derivatives of a chemical compound (or group of chemical compounds) are to be classified in the same subheading as that compound (or group of compounds) provided that they are not more specifically covered by any other subheading and that there is no residual subheading named "Other" in the series of subheadings concerned.*

2. *Note 3 to Chapter 29 does not apply to the subheadings of this Chapter.*

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			I. 烴類及其鹵化、磺化、硝化或亞硝化衍生物	**I. HIDROCARBONETOS E SEUS DERIVADOS HALOGENADOS, SULFONADOS, NITRADOS OU NITROSADOS**	***I. HYDROCARBONS AND THEIR HALOGENATED, SULPHONATED, NITRA-TED OR NITROSATED DERIVATIVES***		
2901			**無環烴：**	**Hidrocarbonetos acíclicos :**	***Acyclic hydrocarbons :***		
	10	00	－飽和	－ Saturados	*－ Saturated*	kg	--
			－不飽和：	－ Não saturados :	*－ Unsaturated :*		
	21	00	－－乙烯	－－ Etileno	*－－ Ethylene*	kg	--
	22	00	－－丙烯	－－ Propeno (propileno)	*－－ Propene (propylene)*	kg	--
	23	00	－－丁烯及其異構體	－－ Buteno (butileno) e seus isómeros	*－－ Butene (butylene) and isomers thereof*	kg	--
	24	00	－－1,3–丁二烯及異戊二烯	－－ Buta-1,3-dieno e isopreno	*－－ Buta-1,3-diene and isoprene*	kg	--
	29		－－其他：	－－ Outros :	*－－ Other :*		
		10	－－－乙炔	－－－ Acetileno	*－－－ Acetylene*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	*－－－ Other*	kg	--
2902			**環烴：**	**Hidrocarbonetos cíclicos :**	***Cyclic hydrocarbons :***		
			－環烷烴、環烯及環萜烯：	－ Ciclânicos, ciclénicos ou cicloterpénicos :	*－ Cyclanes, cyclenes and cycloterpenes :*		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2902	11	00	－－環己烷	－－Cicloexano	－－*Cyclohexane*	kg	--
	19	00	－－其他	－－Outros	－－*Other*	kg	--
	20	00	－苯	－Benzeno	－*Benzene*	kg	--
	30	00	－甲苯	－Tolueno	－*Toluene*	kg	--
			－二甲苯：	－Xilenos :	－*Xylenes :*		
	41	00	－－鄰二甲苯	－－o-Xileno	－－*o-Xylene*	kg	--
	42	00	－－間二甲苯	－－m-Xileno	－－*m-Xylene*	kg	--
	43	00	－－對二甲苯	－－p-Xileno	－－*p-Xylene*	kg	--
	44	00	－－混合二甲苯異構體	－－Mistura de isómeros do xileno	－－*Mixed xylene isomers*	kg	--
	50	00	－苯乙烯	－Estireno	－*Styrene*	kg	--
	60	00	－乙苯	－Etilbenzeno	－*Ethylbenzene*	kg	--
	70	00	－異丙基苯	－Cumeno	－*Cumene*	kg	--
	90	00	－其他	－Outros	－*Other*	kg	--
2903			**烴的鹵化衍生物：**	**Derivados halogenados dos hidrocarbonetos :**	***Halogenated derivatives of hydrocarbons :***		
			－無環烴的飽和氯化衍生物：	－Derivados clorados saturados dos hidrocarbonetos acíclicos :	－*Saturated chlorinated derivatives of acyclic hydrocarbons :*		
	11	00	－－氯甲烷及氯乙烷	－－Clorometano (cloreto de metilo) e cloroetano (cloreto de etilo)	－－*Chloromethane (methyl chloride) and chloroethane (ethyl chloride)*	kg	--
	12	00	－－二氯甲烷	－－Diclorometano (cloreto de metileno)	－－*Dichloromethane (methylene chloride)*	kg	--
	13	00	－－哥羅方（三氯甲烷）	－－Clorofórmio (triclorometano)	－－*Chloroform (trichloromethane)*	kg	--
	14	00	－－四氯化碳	－－Tetracloreto de carbono	－－*Carbon tetrachloride*	kg	--
	15	00	－－二氯乙烯 (ISO)（1,2–二氯乙烷）	－－Dicloreto de etileno (ISO) (1,2-dicloroetano)	－－*Ethylene dichloride (ISO) (1,2-dichloroethane)*	kg	--
	19		－－其他：	－－Outros :	－－*Other :*		
		10	－－－1,1,1–三氯乙烷（甲基氯仿）	－－－1,1,1-Tricloroetano (metil clorofórmio)	－－－*1, 1, 1-Trichloroethane (methyl chloroform)*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	－－－*Other*	kg	--
			－無環烴的不飽和氯化衍生物：	－Derivados clorados não saturados dos hidrocarbonetos acíclicos :	－*Unsaturated chlorinated derivatives of acyclic hydrocarbons :*		
	21	00	－－氯乙烯	－－Cloreto de vinilo (cloroetileno)	－－*Vinyl chloride (chloroethylene)*	kg	--
	22	00	－－三氯乙烯	－－Tricloroetileno	－－*Trichloroethylene*	kg	--
	23	00	－－四氯乙烯（全氯乙烯）	－－Tetracloroetileno (percloroetileno)	－－*Tetrachloroethylene (perchloroethylene)*	kg	--
	29		－－其他：	－－Outros :	－－*Other :*		
		10	－－－六氯丁二烯	－－－Hexaclorobutadieno	－－－*Hexachlorobutadiene*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	－－－*Other*	kg	--
			－無環烴的氟化、溴化或碘化衍生物：	－Derivados fluorados, derivados bromados ou iodados dos hidrocarbonetos acíclicos :	－*Fluorinated, brominated or iodinated derivatives of acyclic hydrocarbons :*		
	31	00	－－二溴乙烯 (ISO)（1,2–二溴乙烷）	－－Dibrometo de etileno (ISO) (1,2-dibromoetano)	－－*Ethylene dibromide (ISO) (1,2-dibromoethane)*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2903	39		－－其他：	－－Outros :	－－*Other :*		
		10	－－－PFIB ： 1,1,3,3,3 –五氟–2 –三氟甲基 –1–丙烯	－－－PFIB : 1,1,3,3,3-pentafluoro-2-(trifluorometil)-1-propeno	－－－*PFIB : 1,1,3,3,3-pentafluoro-2-(trifluoromethyl)-1-propene*	kg	--
		20	－－－氯溴甲烷	－－－Clorobromometano	－－－*Chlorobromomethane*	kg	--
		30	－－－甲基溴	－－－Brometo de metilo	－－－*Methyl bromide*	kg	--
			－－－無環烴的全氟化衍生物：	－－－Derivados perfluorados dos hidrocarbonatos acíclicos :	－－－*Perfluorinated derivatives of acyclic hydrocarbons :*		
		41	－－－－四氟甲烷	－－－－Perfluorometano	－－－－*Perfluoromethane*	kg	--
		42	－－－－六氟乙烷	－－－－Perfluoroetano	－－－－*Perfluoroethane*	kg	--
		43	－－－－八氟丙烷	－－－－Perfluoropropano	－－－－*Perfluoropropane*	kg	--
		44	－－－－全氟丁烷	－－－－Perfluorobutano	－－－－*Perfluorobutane*	kg	--
		45	－－－－全氟戊烷	－－－－Perfluoropentano	－－－－*Perfluoropentane*	kg	--
		46	－－－－全氟己烷	－－－－Perfluoro-hexano	－－－－*Perfluorohexane*	kg	--
		49	－－－－其他	－－－－Outros	－－－－*Other*	kg	--
			－－－其他：	－－－Outros :	－－－*Other :*		
		51	－－－－三氟甲烷	－－－－Trifluorometano	－－－－*Trifluoromethane*	kg	--
		52	－－－－二氟甲烷	－－－－Difluorometano	－－－－*Difluoromethane*	kg	--
		53	－－－－一氟甲烷	－－－－Fluorometano	－－－－*Fluoromethane*	kg	--
		54	－－－－五氟乙烷	－－－－Pentafluoroetano	－－－－*Pentafluoroethane*	kg	--
		55	－－－－1,1,2,2–四氟乙烷	－－－－1,1,2,2-Tetrafluoroetano	－－－－*1,1,2,2-Tetrafluoroethane*	kg	--
		56	－－－－1,1,1,2–四氟乙烷	－－－－1,1,1,2-Tetrafluoroetano	－－－－*1,1,1,2-Tetrafluoroethane*	kg	--
		57	－－－－1,1,2–三氟乙烷	－－－－1,1,2-Trifluoroetano	－－－－*1,1,2-Trifluoroethane*	kg	--
		58	－－－－1,1,1–三氟乙烷	－－－－1,1,1-Trifluoroetano	－－－－*1.1.1-Trifluoroethane*	kg	--
		61	－－－－1,2–二氟乙烷	－－－－1,2-Difluoroetano	－－－－*1,2-Difluoroethane*	kg	--
		62	－－－－1,1–二氟乙烷	－－－－1,1-Difluoroetano	－－－－*1,1-Difluoroethane*	kg	--
		63	－－－－一氟乙烷	－－－－Monofluoroetano	－－－－*Monofluoroethane*	kg	--
		64	－－－－1,1,1,2,3,3,3– 七氟丙烷	－－－－1,1,1,2,3,3,3-Heptafluoropropano	－－－－*1,1,1,2,3,3,3-Heptafluoropropane*	kg	--
		65	－－－－1,1,1,2,2,3–六氟丙烷	－－－－1,1,1,2,2,3-Hexafluoropropano	－－－－*1,1,1,2,2,3-Hexafluoropropane*	kg	--
		66	－－－－1,1,1,2,3,3–六氟丙烷	－－－－1,1,1,2,3,3-Hexafluoropropano	－－－－*1,1,1,2,3,3-Hexafluoropropane*	kg	--
		67	－－－－1,1,1,3,3,3–六氟丙烷	－－－－1,1,1,3,3,3-Hexafluoropropano	－－－－*1,1,1,3,3,3-Hexafluoropropane*	kg	--
		68	－－－－1,1,2,2,3–五氟丙烷	－－－－1,1,2,2,3-Pentafluoropropano	－－－－*1,1,2,2,3-Pentafluoropropane*	kg	--
		71	－－－－1,1,1,3,3–五氟丙烷	－－－－1,1,1,3,3-Pentafluoropropano	－－－－*1,1,1,3,3-Pentafluoropropane*	kg	--
		72	－－－－1,1,1,3,3–五氟丁烷	－－－－1,1,1,3,3-Pentafluorobutano	－－－－*1,1,1,3,3-Pentafluorobutane*	kg	--
		73	－－－－1,1,1,2,2,3,4,5,5,5– 十氟戊烷 (HFC-43-10mee)	－－－－1,1,1,2,2,3,4,5,5,5-Decafluoropentano (HFC-43-10mee)	－－－－*1,1,1,2,2,3,4,5,5,5-Decafluoropentane (HFC-43-10mee)*	kg	--
		74	－－－－十氟戊烷 (HFC-43-10)	－－－－Decafluoropentano (HFC-43-100)	－－－－*Decafluoropentane (HFC-43-10)*	kg	--
		99	－－－－其他	－－－－Outros	－－－－*Other*	kg	--
			－含兩個或以上不同鹵素的無環烴鹵化衍生物：	－Derivados halogenados dos hidrocarbonetos acíclicos contendo, pelo menos, dois halogéneos diferentes :	－*Halogenated derivatives of acyclic hydrocarbons containing two or more different halogens :*		
	71	00	－－氯二氟甲烷	－－Clorodifluorometano	－－*Chlorodifluoromethane*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2903	72		－－二氯三氟乙烷：	－－Diclorotrifluoroetanos :	－－*Dichlorotrifluoroethanes :*		
		10	－－－1,1－二氯－2,2,2－三氟乙烷	－－－1,1-Dicloro-2,2,2--trifluoroetanos	－－－*1,1-Dichloro-2,2,2-trifluoroethanes*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	－－－*Other*	kg	--
	73		－－二氯氟乙烷：	－－Diclorofluoroetanos :	－－*Dichlorofluoroethanes :*		
		10	－－－1,1－二氯－1－氟乙烷	－－－1,1-Dicloro-1-fluoroetanos	－－－*1,1-Dichloro-1-fluoroethanes*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	－－－*Other*	kg	--
	74		－－氯二氟乙烷：	－－Clorodifluoroetanos :	－－*Chlorodifluoroethanes :*		
		10	－－－1－氯－1,1－二氟乙烷	－－－1-Cloro-1,1-difluoroetanos	－－－*1-Chloro-1,1-difluoroethanes*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	－－－*Other*	kg	--
	75		－－二氯五氟丙烷：	－－Dicloropentafluoropropanos :	－－*Dichloropentafluoropropanes :*		
		10	－－－1,1－二氯－2,2,3,3,3－五氟丙烷	－－－1,1-Dicloro-2,2,3,3,3--pentafluoropropanos	－－－*1,1-Dichloro-2,2,3,3,3-pentafluoropropanes*	kg	--
		20	－－－1,3－二氯－1,1,2,2,3－五氟丙烷	－－－1,3-Dicloro-1,1,2,2,3--pentafluoropropanos	－－－*1,3-Dichloro-1,1,2,2,3-pentafluoropropanes*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	－－－*Other*	kg	--
	76		－－溴氯二氟甲烷、溴三氟甲烷及二溴四氟乙烷：	－－Bromoclorodifluorometano, bromotrifluorometano e dibromotetrafluoroetanos :	－－*Bromochlorodifluoromethane, bromotrifluoromethane and dibromotetrafluoroethanes :*		
		10	－－－溴氯二氟甲烷	－－－Bromoclorodifluorometano	－－－*Bromochlorodifluoro-methane*	kg	--
		20	－－－溴三氟甲烷	－－－Bromotrifluorometano	－－－*Bromotrifluoromethane*	kg	--
		30	－－－二溴四氟乙烷	－－－Dibromotetrafluoroetanos	－－－*Dibromotetrafluoroethanes*	kg	--
	77		－－其他，僅與氟及氯全鹵化：	－－Outros, perhalogenados unicamente com flúor e cloro :	－－*Other, perhalogenated only with fluorine and chlorine :*		
		01	－－－－三氯氟甲烷	－－－－Triclorofluorometano	－－－－*Trichlorofluoromethane*	kg	--
		02	－－－－二氯二氟甲烷	－－－－Diclorodifluorometano	－－－－*Dichlorodifluoromethane*	kg	--
		03	－－－－三氯三氟乙烷	－－－－Triclorotrifluoroetanos	－－－－*Trichlorotrifluoroethanes*	kg	--
		04	－－－－二氯四氟乙烷	－－－－Diclorotetrafluoroetanos	－－－－*Dichlorotetrafluoro-ethanes*	kg	--
		05	－－－－氯五氟乙烷	－－－－Cloropentafluoroetanos	－－－－*Chloropentafluoroethanes*	kg	--
		06	－－－－氯三氟甲烷	－－－－Clorotrifluorometano	－－－－*Chlorotrifluoromethane*	kg	--
		07	－－－－五氯氟乙烷	－－－－Pentaclorofluoroetanos	－－－－*Pentachlorofluoroethanes*	kg	--
		08	－－－－四氯二氟乙烷	－－－－Tetraclorodifluoroetanos	－－－－*Tetrachlorodifluoro-ethanes*	kg	--
		11	－－－－七氯氟丙烷	－－－－Heptaclorofluoropropanos	－－－－*Heptachlorofluoropro-panes*	kg	--
		12	－－－－六氯二氟丙烷	－－－－Hexaclorodifluoropropanos	－－－－*Hexachlorodifluoropro-panes*	kg	--
		13	－－－－五氯三氟丙烷	－－－－Pentaclorotrifluoropropanos	－－－－*Pentachlorotrifluoropro-panes*	kg	--
		14	－－－－四氯四氟丙烷	－－－－Tetraclorotetrafluoropropanos	－－－－*Tetrachlorotetrafluoro-propanes*	kg	--
		15	－－－－三氯五氟丙烷	－－－－Tricloropentafluoropropanos	－－－－*Trichloropentafluoropro-panes*	kg	--
		16	－－－－二氯六氟丙烷	－－－－Diclorohexafluoropropanos	－－－－*Dichlorohexafluoropro-panes*	kg	--
		17	－－－－氯七氟丙烷	－－－－Cloroheptafluoropropanos	－－－－*Chloroheptafluoropro-panes*	kg	--
		99	－－－－其他	－－－－Outros	－－－－*Other*	kg	--
	78	00	－－其他全鹵化衍生物	－－Outros derivados perhalogenados	－－*Other perhalogenated derivatives*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2903	79		－－其他：	－－Outros :	*－－Other :*		
			－－－僅含有氟及氯的甲烷、乙烷或丙烷的鹵化衍生物：	－－－Derivados de metano, etano ou propano, halogenados unicamente com flúor e cloro :	*－－－Derivatives of methane, ethane or propane, halogenated only with fluorine and chlorine :*		
		01	－－－－二氯氟甲烷	－－－－Diclorofluorometano	*－－－－Dichlorofluoromethane*	kg	--
		02	－－－－氯氟甲烷	－－－－Clorofluorometano	*－－－－Chlorofluoromethane*	kg	--
		03	－－－－四氯氟乙烷	－－－－Tetraclorofluoroetanos	*－－－－Tetrachlorofluoroethanes*	kg	--
		04	－－－－三氯二氟乙烷	－－－－Triclorodifluoroetanos	*－－－－Trichlorodifluoroethanes*	kg	--
		05	－－－－1－氯－1,2,2,2－四氟乙烷	－－－－1-Cloro-1,2,2,2--tetrafluoroetanos	*－－－－1-Chloro-1,2,2,2-tetrafluoroethanes*	kg	--
		06	－－－－氯四氟乙烷（1－氯－1,2,2,2－四氟乙烷除外）	－－－－Clorotetrafluoroetanos (excepto 1-cloro-1,2,2,2--tetrafluoroetanos)	*－－－－Chlorotetrafluoroethanes (other than 1-chloro-1,2,2,2-tetrafluoroethanes)*	kg	--
		07	－－－－三氯氟乙烷	－－－－Triclorofluoroetanos	*－－－－Trichlorofluoroethanes*	kg	--
		08	－－－－二氯二氟乙烷	－－－－Diclorodifluoroetanos	*－－－－Dichlorodifluoroethanes*	kg	--
		11	－－－－氯三氟乙烷	－－－－Clorotrifluoroetanos	*－－－－Chlorotrifluoroethanes*	kg	--
		12	－－－－氯氟乙烷	－－－－Clorofluoroetanos	*－－－－Chlorofluoroethanes*	kg	--
		13	－－－－六氯氟丙烷	－－－－Hexaclorofluoropropanos	*－－－－Hexachlorofluoropropanes*	kg	--
		14	－－－－五氯二氟丙烷	－－－－Pentaclorodifluoropropanos	*－－－－Pentachlorodifluoropropanes*	kg	--
		15	－－－－四氯三氟丙烷	－－－－Tetraclorotrifluoropropanos	*－－－－Tetrachlorotrifluoropropanes*	kg	--
		16	－－－－三氯四氟丙烷	－－－－Triclorotetrafluoropropanos	*－－－－Trichlorotetrafluoropropanes*	kg	--
		17	－－－－氯六氟丙烷	－－－－Clorohexafluoropropanos	*－－－－Chlorohexafluoropropanes*	kg	--
		18	－－－－五氯氟丙烷	－－－－Pentaclorofluoropropanos	*－－－－Pentachlorofluoropropanes*	kg	--
		21	－－－－四氯二氟丙烷	－－－－Tetraclorodifluoropropanos	*－－－－Tetrachlorodifluoropropanes*	kg	--
		22	－－－－三氯三氟丙烷	－－－－Triclorotrifluoropropanos	*－－－－Trichlorotrifluoropropanes*	kg	--
		23	－－－－二氯四氟丙烷	－－－－Diclorotetrafluoropropanos	*－－－－Dichlorotetrafluoropropanes*	kg	--
		24	－－－－氯五氟丙烷	－－－－Cloropentafluoropropanos	*－－－－Chloropentafluoropropanes*	kg	--
		25	－－－－四氯氟丙烷	－－－－Tetraclorofluoropropanos	*－－－－Tetrachlorofluoropropanes*	kg	--
		26	－－－－三氯二氟丙烷	－－－－Triclorodifluoropropanos	*－－－－Trichlorodifluoropropanes*	kg	--
		27	－－－－二氯三氟丙烷	－－－－Diclorotrifluoropropanos	*－－－－Dichlorotrifluoropropanes*	kg	--
		28	－－－－氯四氟丙烷	－－－－Clorotetrafluoropropanos	*－－－－Chlorotetrafluoropropanes*	kg	--
		31	－－－－三氯氟丙烷	－－－－Triclorofluoropropanos	*－－－－Trichlorofluoropropanes*	kg	--
		32	－－－－二氯二氟丙烷	－－－－Diclorodifluoropropanos	*－－－－Dichlorodifluoropropanes*	kg	--
		33	－－－－氯三氟丙烷	－－－－Clorotrifluoropropanos	*－－－－Chlorotrifluoropropanes*	kg	--
		34	－－－－二氯氟丙烷	－－－－Diclorofluoropropanos	*－－－－Dichlorofluoropropanes*	kg	--
		35	－－－－氯二氟丙烷	－－－－Clorodifluoropropanos	*－－－－Chlorodifluoropropanes*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2903	79	36	----氯氟丙烷	----Clorofluoropropanos	----*Chlorofluoropropanes*	kg	--
		39	----其他	----Outros	----*Other*	kg	--
			---僅含有氟及溴的甲烷、乙烷及丙烷的鹵化衍生物：	---Derivados de metano, etano ou propano, halogenados unicamente com flúor e bromo :	---*Derivatives of methane, ethane or propane, halogenated only with fluorine and bromine :*		
		41	----二溴氟甲烷	----Dibromofluorometano	----*Dibromofluoromethane*	kg	--
		42	----溴二氟甲烷	----Bromodifluorometano	----*Bromodifluoromethane*	kg	--
		43	----溴氟甲烷	----Bromofluorometano	----*Bromofluoromethane*	kg	--
		44	----四溴氟乙烷	----Tetrabromofluoroetanos	----*Tetrabromofluoroethanes*	kg	--
		45	----三溴二氟乙烷	----Tribromodifluoroetanos	----*Tribromodifluoroethanes*	kg	--
		46	----二溴三氟乙烷	----Dibromotrifluoroetanos	----*Dibromotrifluoroethanes*	kg	--
		47	----溴四氟乙烷	----Bromotetrafluoroetanos	----*Bromotetrafluoroethanes*	kg	--
		48	----三溴氟乙烷	----Tribromofluoroetanos	----*Tribromofluoroethanes*	kg	--
		51	----二溴二氟乙烷	----Dibromodifluoroetanos	----*Dibromodifluoroethanes*	kg	--
		52	----溴三氟乙烷	----Bromotrifluoroetanos	----*Bromotrifluoroethanes*	kg	--
		53	----二溴氟乙烷	----Dibromofluoroetanos	----*Dibromofluoroethanes*	kg	--
		54	----溴二氟乙烷	----Bromodifluoroetanos	----*Bromodifluoroethanes*	kg	--
		55	----溴氟乙烷	----Bromofluoroetanos	----*Bromofluoroethanes*	kg	--
		56	----六溴氟丙烷	----Hexabromofluoropropanos	----*Hexabromofluoropropanes*	kg	--
		57	----五溴二氟丙烷	----Pentabromodifluoropropanos	----*Pentabromodifluoropro-panes*	kg	--
		58	----四溴三氟丙烷	----Tetrabromotrifluoropropanos	----*Tetrabromotrifluoropro-panes*	kg	--
		61	----三溴四氟丙烷	----Tribromotetrafluoropropanos	----*Tribromotetrafluoropro-panes*	kg	--
		62	----二溴五氟丙烷	----Dibromopentafluoropropanos	----*Dibromopentafluoropro-panes*	kg	--
		63	----溴六氟丙烷	----Bromohexafluoropropanos	----*Bromohexafluoropropanes*	kg	--
		64	----五溴氟丙烷	----Pentabromofluoropropanos	----*Pentabromofluoropropanes*	kg	--
		65	----四溴二氟丙烷	----Tetrabromodifluoropropanos	----*Tetrabromodifluoropro-panes*	kg	--
		66	----三溴三氟丙烷	----Tribromotrifluoropropanos	----*Tribromotrifluoropropanes*	kg	--
		67	----二溴四氟丙烷	----Dibromotetrafluoropropanos	----*Dibromotetrafluoropro-panes*	kg	--
		68	----溴五氟丙烷	----Bromopentafluoropropanos	----*Bromopentafluoropropanes*	kg	--
		71	----四溴氟丙烷	----Tetrabromofluoropropanos	----*Tetrabromofluoropropanes*	kg	--
		72	----三溴二氟丙烷	----Tribromodifluoropropanos	----*Tribromodifluoropropanes*	kg	--
		73	----二溴三氟丙烷	----Dibromotrifluoropropanos	----*Dibromotrifluoropropanes*	kg	--
		74	----溴四氟丙烷	----Bromotetrafluoropropanos	----*Bromotetrafluoropropanes*	kg	--
		75	----三溴氟丙烷	----Tribromofluoropropanos	----*Tribromofluoropropanes*	kg	--
		76	----二溴二氟丙烷	----Dibromodifluoropropanos	----*Dibromodifluoropropanes*	kg	--
		77	----溴三氟丙烷	----Bromotrifluoropropanos	----*Bromotrifluoropropanes*	kg	--
		78	----二溴氟丙烷	----Dibromofluoropropanos	----*Dibromofluoropropanes*	kg	--
		81	----溴二氟丙烷	----Bromodifluoropropanos	----*Bromodifluoropropanes*	kg	--
		82	----溴氟丙烷	----Bromofluoropropanos	----*Bromofluoropropanes*	kg	--
		89	----其他	----Outros	----*Other*	kg	--
			---其他：	---Outros :	---*Other :*		
		91	----溴氯甲烷	----Bromoclorometano	----*Bromochloromethane*	kg	--
		92	----二溴氯丙烷 (DBCP)	----Dibromocloropropano (DBCP)	----*Dibromochloropropane (DBCP)*	kg	--
		99	----其他	----Outros	----*Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			－環烷烴、環烯烴或環萜烯烴的鹵化衍生物：	－ Derivados halogenados dos hidrocarbonetos ciclânicos, ciclénicos ou cicloterpénicos :	－ *Halogenated derivatives of cyclanic, cyclenic or cycloterpenic hydrocarbons :*		
2903	81		－－1,2,3,4,5,6–六氯環己烷 (HCH (ISO))，包括林丹 (ISO,INN)：	－－1,2,3,4,5,6-Hexaclorocicloexano (HCH (ISO)), incluindo lindano (ISO, DCI) :	－－*1,2,3,4,5,6-Hexachloro-cyclohexane (HCH (ISO)), including lindane (ISO, INN) :*		
		10	－－－林丹 (ISO, INN)	－－－Lindano (ISO, DCI)	－－－*Lindane (ISO, INN)*	kg	--
		20	－－－α－六氯環己烷（α－六六六）	－－－Alfa-hexaclorocicloexano (α-HCH)	－－－*Alpha-hexachlorocyclo-hexane (α-HCH)*	kg	--
		30	－－－β－六氯環己烷（β－六六六）	－－－Beta-hexaclorocicloexano (β-HCH)	－－－*Beta hexachlorocyclohexane (β-HCH)*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	－－－*Other*	kg	--
	82		－－艾氏劑 (ISO)、氯丹 (ISO) 及七氯 (ISO)：	－－Aldrina (ISO), clordano (ISO) e heptacloro (ISO) :	－－*Aldrin (ISO), chlordane (ISO) and heptachlor (ISO) :*		
		10	－－－艾氏劑 (ISO)	－－－Aldrina (ISO)	－－－*Aldrin (ISO)*	kg	--
		20	－－－氯丹 (ISO)	－－－Clordano (ISO)	－－－*Chlordane (ISO)*	kg	--
		30	－－－七氯 (ISO)	－－－Heptacloro (ISO)	－－－*Heptachlor (ISO)*	kg	--
	83	00	－－滅蟻靈 (ISO)	－－Mirex (ISO)	－－*Mirex (ISO)*	kg	--
	89		－－其他：	－－Outros :	－－*Other :*		
		10	－－－毒殺芬	－－－Toxafeno	－－－*Toxaphene*	kg	--
		20	－－－八氟環丁烷	－－－Octafluorociclobutano	－－－*Octafluorocyclobutane*	kg	--
		30	－－－六溴環十二烷	－－－Hexabromociclododecano	－－－*Hexabromocyclododecane*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	－－－*Other*	kg	--
			－芳烴鹵化衍生物：	－ Derivados halogenados dos hidrocarbonetos aromáticos :	－ *Halogenated derivatives of aromatic hydrocarbons :*		
	91	00	－－氯苯、鄰二氯苯及對二氯苯	－－Clorobenzeno, o-diclorobenzeno e p-diclorobenzeno	－－*Chlorobenzene, o-dichloro-benzene and p-dichloro-benzene*	kg	--
	92		－－六氯苯 (ISO) 及滴滴涕 (ISO)（滴滴涕 (INN)，1,1,1–三氯–2,2–雙（對氯苯基）乙烷）：	－－Hexaclorobenzeno (ISO) e DDT (ISO) (clofenotano (DCI), 1,1,1--tricloro-2,2-bis (p-clorofenil) etano) :	－－*Hexachlorobenzene (ISO) and DDT (ISO) (clofenotane (INN), 1,1,1-trichloro-2,2-bis(p-chloro-phenyl)ethane) :*		
		10	－－－六氯苯 (ISO)	－－－Hexaclorobenzeno (ISO)	－－－*Hexachlorobenzene (ISO)*	kg	--
		20	－－－滴滴涕 (ISO)（滴滴涕 (INN)，1,1,1–三氯–2,2–雙（對氯苯基）乙烷）	－－－DDT (ISO) (clofenotano (DCI),1,1,1-tricloro-2,2-bis (p-clorofenil) etano)	－－－*DDT (ISO) (clofenotane (INN), 1,1,1-trichloro-2,2-bis(p-chlorophenyl)ethane)*	kg	--
	93	00	－－五氯苯 (ISO)	－－Pentaclorobenzeno (ISO)	－－*Pentachlorobenzene (ISO)*	kg	--
	94	00	－－六溴聯苯	－－Hexabromobifenilos	－－*Hexabromobiphenyls*	kg	--
	99		－－其他：	－－Outros :	－－*Other :*		
		10	－－－多氯聯苯 (PCBs)	－－－Bifenilos policlorados (PCBs)	－－－*Polychlorinated biphenyls (PCBs)*	kg	--
		20	－－－多氯三聯苯 (PCTs)	－－－Terfenilos policlorados (PCTs)	－－－*Polychlorinated terphenyls (PCTs)*	kg	--
			－－－多溴聯苯 (PBBs)：	－－－Bifenilos polibromados (PBBs) :	－－－*Polybrominated biphenyls (PBBs) :*		
		32	－－－－八溴聯苯	－－－－Octabromobifenilos	－－－－*Octabromobiphenyl*	kg	--
		33	－－－－十溴聯苯	－－－－Decabromobifenilos	－－－－*Decabromobiphenyl*	kg	--
		39	－－－－其他	－－－－Outros	－－－－*Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			－－－其他：	－－－Outros :	*－－－Other :*		
2903	99	91	－－－－二氯萘	－－－－Dicloronafataleno	*－－－－Dichloronaphthalene*	kg	--
		92	－－－－三氯萘	－－－－Tricloronafataleno	*－－－－Trichloronaphthalene*	kg	--
		93	－－－－四氯萘	－－－－Tetracloronafataleno	*－－－－Tetrachloronaphthalene*	kg	--
		94	－－－－五氯萘	－－－－Pentacloronafataleno	*－－－－Pentachloronaphthalene*	kg	--
		95	－－－－六氯萘	－－－－Hexanafataleno	*－－－－Hexachloronaphthalene*	kg	--
		96	－－－－七氯萘	－－－－Heptanafataleno	*－－－－Heptachloronaphthalene*	kg	--
		97	－－－－八氯萘	－－－－Octanafataleno	*－－－－Octachloronaphthalene*	kg	--
		99	－－－－其他	－－－－Outros	*－－－－Other*	kg	--
2904			**烴的磺化、硝化或亞硝化衍生物，不論是否鹵化：**	**Derivados sulfonados, nitrados ou nitrosados dos hidrocarbonetos, mesmo halogenados :**	***Sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives of hydrocarbons, whether or not halogenated :***		
	10	00	－僅含有磺基的衍生物、其鹽及乙酯	－ Derivados apenas sulfonados, seus sais e seus ésteres etílicos	*－ Derivatives containing only sulpho groups, their salts and ethyl esters*	kg	--
	20		－僅含有硝基或亞硝基的衍生物：	－ Derivados apenas nitrados ou apenas nitrosados :	*－ Derivatives containing only nitro or only nitroso groups :*		
		10	－－－4–硝基聯苯	－－－4-Nitrobifenilo	*－－－4-Nitrobiphenyl*	kg	--
		20	－－－六硝基芪	－－－Hexanitrostibeno	*－－－Hexanitrostibene*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	--
			－全氟辛基磺酸、其鹽類及全氟辛基磺酰氟：	－ Ácido perfluorooctano sulfônico, seus sais e fluoreto de perfluorooctano sulfônico :	*－ Perfluorooctane sulphonic acid, its salts and perfluorooctane sulphonyl fluoride :*		
	31	00	－－全氟辛基磺酸	－－Ácido perfluorooctano sulfónico	*－－Perfluorooctane sulphonic acid*	kg	--
	32	00	－－全氟辛基磺酸銨	－－Sulfonato de perfluorooctano de amónio	*－－Ammonium perfluorooctane sulphonate*	kg	--
	33	00	－－全氟辛基磺酸鋰	－－Sulfonato de perfluorooctano de lítio	*－－Lithium perfluorooctane sulphonate*	kg	--
	34	00	－－全氟辛基磺酸鉀	－－Sulfonato de perfluorooctano de potássio	*－－Potassium perfluorooctane sulphonate*	kg	--
	35	00	－－其他全氟辛基磺酸鹽	－－Outros sais de ácido perfluorooctano sulfónico	*－－Other salts of perfluorooctane sulphonic acid*	kg	--
	36	00	－－全氟辛基磺酰氟	－－Fluoreto de perfluorooctano sulfónico	*－－Perfluorooctane sulphonyl fluoride*	kg	--
			－其他：	－ Outros :	*－ Other :*		
	91	00	－－三氯硝基甲烷（氯化苦）	－－Tricloronitro-metano (cloropicrina)	*－－Trichloronitromethane (chloropicrin)*	kg	--
	99	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
			II. 醇類及其鹵化、磺化、硝化或亞硝化衍生物	**II. ÁLCOOIS E SEUS DERIVADOS HALOGENADOS, SULFONADOS, NITRADOS OU NITROSADOS**	***II. ALCOHOLS AND THEIR HALOGENATED, SULPHONATED, NITRATED OR NITROSATED DERIVATIVES***		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2905			**無環醇及其鹵化、磺化、硝化或亞硝化衍生物：**	**Álcoois acíclicos e seus derivados halogenados, sulfonados, nitrados ou nitrosados :**	***Acyclic alcohols and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives :***		
			－飽和一元醇：	－ Monoalcoóis saturados :	*－ Saturated monohydric alcohols :*		
	11	00	－－甲醇	－－ Metanol (álcool metílico)	*－－ Methanol (methyl alcohol)*	kg	--
	12		－－丙醇及異丙醇：	－－ Propan-1-ol (álcool propílico) e propan-2-ol (álcool isopropílico) :	*－－ Propan-1-ol (propyl alcohol) and propan-2-ol (isopropyl alcohol) :*		
		10	－－－丙醇	－－－ Propan-1-ol (álcool propílico)	*－－－ Propan-1-ol (propyl alcohol)*	kg	--
		20	－－－異丙醇	－－－ Propan-2-ol (álcool isopropílico)	*－－－ Propan 2-ol (isopropyl alcohol)*	kg	--
	13	00	－－正丁醇	－－ Butan-1-ol (álcool n-butílico)	*－－ Butan-1-ol (n-butyl alcohol)*	kg	--
	14	00	－－其他丁醇	－－ Outros butanóis	*－－ Other butanols*	kg	--
	16	00	－－辛醇及其異構體	－－ Octanol (álcool octílico) e seus isómeros	*－－ Octanol (octyl alcohol) and isomers thereof*	kg	--
	17	00	－－十二醇（月桂醇）、十六醇（鯨蠟醇）及十八醇（硬脂醇）	－－ Dodecan-1-ol (álcool laurílico), hexadecan-1-ol (álcool cetílico) e octadecan-1-ol (álcool estearílico)	*－－ Dodecan-1-ol (lauryl alcohol), hexadecan-1-ol (cetyl alcohol) and octadecan-1-ol (stearyl alcohol)*	kg	--
	19		－－其他：	－－ Outros :	*－－ Other :*		
		10	－－－頻哪基醇：3,3–二甲基丁–2–醇	－－－ Álcool pinacolílico : 3,3-dimetilbutan-2-ol	*－－－ Pinacolyl alcohol : 3,3-dimethylbutan-2-ol*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	*－－－ Other*	kg	--
			－不飽和一元醇：	－ Monoálcoois não saturados :	*－ Unsaturated monohydric alcohols :*		
	22	00	－－無環萜烯醇	－－ Álcoois terpénicos acíclicos	*－－ Acyclic terpene alcohols*	kg	--
	29	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	--
			－二元醇：	－ Dióis :	*－ Diols :*		
	31	00	－－1,2–乙二醇	－－ Etilenoglicol (etanodiol)	*－－ Ethylene glycol (ethanediol)*	kg	--
	32	00	－－丙二醇（1,2–丙二醇）	－－ Propilenoglicol (propan-1,2-diol)	*－－ Propylene glycol (propane-1,2-diol)*	kg	--
	39	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	--
			－其他多元醇：	－ Outros poliálcoois :	*－ Other polyhydric alcohols :*		
	41	00	－－2–乙基–2–（羥甲基）丙烷–1,3–二醇（三羥甲基丙烷）	－－ 2-Etil-2-(hidroximetil) propano--1,3-diol (trimetilolpropano)	*－－ 2-ethyl-2-(hydroxymethyl) propane-1,3-diol (trimethylol-propane)*	kg	--
	42	00	－－季戊四醇	－－ Pentaeritritol (pentaeritrite)	*－－ Pentaerythritol*	kg	--
	43	00	－－甘露糖醇	－－ Manitol	*－－ Mannitol*	kg	--
	44	00	－－山梨醇	－－ D-glucitol (sorbitol)	*－－ D-glucitol (sorbitol)*	kg	--
	45	00	－－丙三醇（甘油）	－－ Glicerol	*－－ Glycerol*	kg	--
	49	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	--
			－無環醇的鹵化、磺化、硝化或亞硝化衍生物：	－ Derivados halogenados, sulfonados, nitrados ou nitrosados dos álcoois acíclicos :	*－ Halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives of acyclic alcohols :*		
	51	00	－－乙氯維諾 (INN)	－－ Etclorvinol (DCI)	*－－ Ethchlorvynol (INN)*	kg	--
	59		－－其他：	－－ Outros :	*－－ Other :*		
		10	－－－2－氯乙醇	－－－ 2-Cloroetanol	*－－－ 2-Chloroethanol*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	*－－－ Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2906			**環醇及其鹵化、磺化、硝化或亞硝化衍生物：**	**Álcoois cíclicos e seus derivados halogenados, sulfonados, nitrados ou nitrosados :**	***Cyclic alcohols and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives :***		
			－環烷醇、環烯醇或環萜烯醇：	－ Ciclânicos, ciclénicos ou cicloterpénicos :	*－ Cyclanic, cyclenic or cycloterpenic :*		
	11	00	－－薄荷醇	－－ Mentol	*－－ Menthol*	kg	--
	12	00	－－環己醇、甲基環己醇及二甲基環己醇	－－ Cicloexanol, metilicicloexanóis e dimetilcicloexanóis	*－－ Cyclohexanol, methylcyclohexanols and dimethylcyclohexanols*	kg	--
	13	00	－－固醇及肌醇	－－ Esteróis e inositóis	*－－ Sterols and inositols*	kg	--
	19	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	--
			－芳香醇：	－ Aromáticos :	*－ Aromatic :*		
	21	00	－－苄醇	－－ Álcool benzílico	*－－ Benzyl alcohol*	kg	--
	29		－－其他：	－－ Outros :	*－－ Other :*		
		10	－－－三氯殺螨醇	－－－ Dicofol	*－－－ Dicofol*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	*－－－ Other*	kg	--
			III. 酚、酚醇及其鹵化、磺化、硝化或亞硝化衍生物	**III. FENÓIS E FENÓIS--ÁLCOOIS, E SEUS DERIVADOS HALOGENADOS, SULFONADOS, NITRADOS OU NITROSADOS**	***III. PHENOLS, PHENOL-ALCOHOLS, AND THEIR HALOGENATED, SULPHONATED, NITRATED OR NITROSATED DERIVATIVES***		
2907			**酚； 酚醇：**	**Fenóis; fenóis-álcoois :**	***Phenols; phenol-alcohols :***		
			－一元酚：	－ Monofenóis :	*－ Monophenols :*		
	11	00	－－苯酚（羥基苯）及其鹽	－－ Fenol (hidroxibenzeno) e seus sais	*－－ Phenol (hydroxybenzene) and its salts*	kg	--
	12	00	－－甲酚及其鹽	－－ Cresóis e seus sais	*－－ Cresols and their salts*	kg	--
	13	00	－－辛基酚、壬基酚及其異構體；其鹽	－－ Octilfenol, nonilfenol e seus isómeros; sais destes produtos	*－－ Octylphenol, nonylphenol and their isomers; salts thereof*	kg	--
	15	00	－－萘酚及其鹽	－－ Naftóis e seus sais	*－－ Naphthols and their salts*	kg	--
	19		－－其他：	－－ Outros :	*－－ Other :*		
		10	－－－二甲酚及其鹽	－－－ Xilenóis e seus sais	*－－－ Xylenols and their salts*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	*－－－ Other*	kg	--
			－多元酚；酚醇：	－ Polifenóis; fenóis-álcoois :	*－ Polyphenols; phenol-alcohols :*		
	21	00	－－間苯二酚及其鹽	－－ Resorcinol e seus sais	*－－ Resorcinol and its salts*	kg	--
	22	00	－－對苯二酚及其鹽	－－ Hidroquinona e seus sais	*－－ Hydroquinone (quinol) and its salts*	kg	--
	23	00	－－4,4–異亞丙基聯苯酚（雙酚A，二苯基酚丙烷）及其鹽	－－ 4,4-Isopropilidenodifenol (bisfenol A, difenilolpropano) e seus sais	*－－ 4,4-Isopropylidenediphenol (bisphenol A, diphenylolpropane) and its salts*	kg	--
	29	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2908			**酚或酚醇的鹵化、磺化、硝化或亞硝化衍生物：**	**Derivados halogenados, sulfonados, nitrados ou nitrosados dos fenóis ou dos fenóis-álcoois :**	***Halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives of phenols or phenol-alcohols :***		
			－僅含有鹵素取代基的衍生物及其鹽：	－ Derivados contendo apenas substituintes halogéneos e seus sais :	*－ Derivatives containing only halogen substituents and their salts :*		
	11	00	－－五氯苯酚 (ISO)	－－ Pentaclorofenol (ISO)	*－－ Pentachlorophenol (ISO)*	kg	--
	19		－－其他：	－－ Outros :	*－－ Other :*		
		10	－－－五氯苯酚 (ISO) 的鹽	－－－ Sais de pentaclorofenol	*－－－ Salts of pentachlorophenol (ISO)*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	*－－－ Other*	kg	--
			－其他：	－ Outros :	*－ Other :*		
	91	00	－－地樂酚 (ISO) 及其鹽	－－ Dinosebe (ISO) e seus sais	*－－ Dinoseb (ISO) and its salts*	kg	--
	92	00	－－4,6–二硝基–鄰–甲酚 (DNOC (ISO))及其鹽	－－ 4,6-Dinitro-o-cresol (DNOC (ISO)) e seus sais	*－－ 4,6-Dinitro-o-cresol (DNOC (ISO)) and its salts*	kg	--
	99		－－其他：	－－ Outros :	*－－ Other :*		
		10	－－－特樂酚	－－－ Dinoterbe	*－－－ Dinoterb*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	*－－－ Other*	kg	--
			IV. 醚、過氧化醇、過氧化醚、過氧化酮、三節環環氧化物、縮醛及半縮醛，及其鹵化、磺化、硝化或亞硝化衍生物	**IV. ÉTERES, PERÓXIDOS DE ÁLCOOIS, PERÓXIDOS DE ÉTERES, PERÓXIDOS DE CETONAS, EPÓXIDOS COM TRÊS ÁTOMOS NO CICLO, ACETAIS E HEMIACETAIS, E SEUS DERIVADOS HALOGENADOS, SULFONADOS, NITRADOS OU NITROSADOS**	***IV. ETHERS, ALCOHOL PEROXIDES, ETHER PEROXIDES, KETONE PEROXIDES, EPOXIDES WITH A THREE-MEMBERED RING, ACETALS AND HEMIACETALS, AND THEIR HALOGENATED, SULPHONATED, NITRATED OR NITROSATED DERIVATIVES***		
2909			**醚、醚醇、醚酚、醚醇酚、過氧化醇、過氧化醚、過氧化酮（不論是否已有化學定義），及其鹵化、磺化、硝化或亞硝化衍生物：**	**Éteres, éteres-álcoois, éteres-fenóis, éteres-álcoois-fenóis, peróxidos de álcoois, peróxidos de éteres, peróxidos de cetonas (de constituição química definida ou não), e seus derivados halogenados, sulfonados, nitrados ou nitrosados :**	***Ethers, ether-alcohols, ether-phenols, ether-alcohol-phenols, alcohol peroxides, ether peroxides, ketone peroxides (whether or not chemically defined), and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives :***		
			－無環醚及其鹵化、磺化、硝化或亞硝化衍生物：	－ Éteres acíclicos e seus derivados halogenados, sulfonados, nitrados ou nitrosados :	*－ Acyclic ethers and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives :*		
	11	00	－－乙醚	－－ Éter dietílico	*－－ Diethyl ether*	kg	--
	19		－－其他：	－－ Outros :	*－－ Other :*		
		10	－－－二氯甲基醚	－－－ Éter bis(clorometílico)	*－－－ Bis(chloromethyl) ether*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	*－－－ Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2909	20	00	－環烷醚、環烯醚或環萜烯醚及其鹵化、磺化、硝化或亞硝化衍生物	– Éteres ciclânicos, ciclénicos ou cicloterpénicos, e seus derivados halogenados, sulfonados, nitrados ou nitrosados	– *Cyclanic, cyclenic or cycloterpenic ethers and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives*	kg	--
	30		－芳香醚及其鹵化、磺化、硝化或亞硝化衍生物：	– Éteres aromáticos e seus derivados halogenados, sulfonados, nitrados ou nitrosados :	– *Aromatic ethers and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives :*		
		10	－－－四溴二苯醚	– – – Éter tetrabromodifenilo	– – – *Tetrabromodiphenyl ether*	kg	--
		20	－－－五溴二苯醚	– – – Éter pentabromodifenilo	– – – *Pentabromodiphenyl ether*	kg	--
		30	－－－六溴二苯醚	– – – Éter hexabromodifenilo	– – – *Hexabromodiphenyl ether*	kg	--
		40	－－－七溴二苯醚	– – – Éter heptabromodifenilo	– – – *Heptabromodiphenyl ether*	kg	--
		50	－－－八溴二苯醚	– – – Éter octabromodifenilo	– – – *Octabromodiphenyl ether*	kg	--
		60	－－－十溴二苯醚	– – – Éter decabromodifenilo	– – – *Decabromodiphenyl ether*	kg	--
		90	－－－其他	– – – Outros	– – – *Other*	kg	--
			－醚醇及其鹵化、磺化、硝化或亞硝化衍生物：	– Éteres-álcoois e seus derivados halogenados, sulfonados, nitrados ou nitrosados :	– *Ether-alcohols and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives :*		
	41	00	－－2,2–氧聯二乙醇（二甘醇）	– – 2,2-Oxidietanol (dietilenoglicol, digol)	– – *2,2-Oxydiethanol (diethylene glycol, digol)*	kg	--
	43	00	－－乙二醇或二甘醇的單丁醚	– – Éteres monobutílicos do etilenoglicol ou do dietilenoglicol	– – *Monobutyl ethers of ethylene glycol or of diethylene glycol*	kg	--
	44	00	－－乙二醇或二甘醇的其他單烷基醚	– – Outros éteres monoalquílicos do etilenoglicol ou do dietilenoglicol	– – *Other monoalkylethers of ethylene glycol or of diethylene glycol*	kg	--
	49	00	－－其他	– – Outros	– – *Other*	kg	--
	50	00	－醚酚、醚醇酚及其鹵化、磺化、硝化或亞硝化衍生物	– Éteres-fenóis, éteres-álcoois-fenóis, e seus derivados halogenados, sulfonados, nitrados ou nitrosados	– *Ether-phenols, ether-alcoho-phenols and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives*	kg	--
	60	00	－過氧化醇、過氧化醚、過氧化酮及其鹵化、磺化、硝化或亞硝化衍生物	– Peróxidos de álcoois, peróxidos de éteres, peróxidos de cetonas e seus derivados halogenados, sulfonados, nitrados ou nitrosados	– *Alcohol peroxides, ether peroxides, ketone peroxides and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives*	kg	--
2910			**具有三節環的環氧化物、環氧醇、環氧酚及環氧醚，及其鹵化、磺化、硝化或亞硝化衍生物：**	**Epóxidos, epóxi-álcoois, epóxi-fenóis e epóxi-éteres, com três átomos no ciclo e seus derivados halogenados, sulfonados, nitrados ou nitrosados :**	***Epoxides, epoxyalcohols, epoxyphenols and epoxyethers, with a three-membered ring, and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives :***		
	10	00	－環氧乙烷（氧化乙烯）	– Oxirano (óxido de etileno)	– *Oxirane (ethylene oxide)*	kg	--
	20	00	－甲基環氧乙烷（氧化丙烯）	– Metiloxirano (óxido de propileno)	– *Methyloxirane (propylene oxide)*	kg	--
	30	00	－1–氯–2,3–環氧丙烷（表氯醇）	– 1-Cloro-2,3-epóxipropano (epicloridrina)	– *1-Chloro-2,3-epoxypropane (epichlorohydrin)*	kg	--
	40	00	－狄氏劑 (ISO, INN)	– Dieldrina (ISO, DCI)	– *Dieldrin (ISO, INN)*	kg	--
	50	00	－異狄氏劑 (ISO)	– Endrina (ISO)	– *Endrin (ISO)*	kg	--
	90	00	－其他	– Outros	– *Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2911	00	00	**縮醛及半縮醛，不論是否含有其他含氧基，及其鹵化、磺化、硝化或亞硝化衍生物**	**Acetais e hemiacetais, mesmo contendo outras funções oxigenadas, e seus derivados halogenados, sulfonados, nitrados ou nitrosados**	***Acetals and hemiacetals, whether or not with other oxygen function, and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives***	kg	--
			V. 醛基化合物	**V. COMPOSTOS DE FUNÇÃO ALDEÍDO**	***V. ALDEHYDE-FUNCTION COMPOUNDS***		
2912			**醛，不論是否含有其他含氧基；環聚醛；多聚甲醛：**	**Aldeídos, mesmo contendo outras funções oxigenadas; polímeros cíclicos dos aldeídos; paraformaldeído :**	***Aldehydes, whether or not with other oxygen function; cyclic polymers of aldehydes; paraformaldehyde :***		
			－不含其他含氧基的無環醛：	－ Aldeídos acíclicos não contendo outras funções oxigenadas :	*－ Acyclic aldehydes without other oxygen function :*		
	11	00	－－甲醛	－－ Metanal (formaldeído)	*－－ Methanal (formaldehyde)*	kg	--
	12	00	－－乙醛	－－ Etanal (acetaldeído)	*－－ Ethanal (acetaldehyde)*	kg	--
	19	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	--
			－不含其他含氧基的環醛：	－ Aldeídos cíclicos não contendo outras funções oxigenadas :	*－ Cyclic aldehydes without other oxygen function :*		
	21	00	－－苯甲醛	－－ Benzaldeído	*－－ Benzaldehyde*	kg	--
	29	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	--
			－醛醇、醛醚、醛酚及含其他含氧基的醛：	－ Aldeídos-álcoois, aldeídos-éteres, aldeídos-fenóis e aldeídos contendo outras funções oxigenadas :	*－ Aldehyde-alcohols, aldehyde-ethers, aldehyde-phenols and aldehydes with other oxygen function :*		
	41	00	－－香草醛（3–甲氧基–4–羥基苯甲醛）	－－ Vanilina (4-hidroxi-3--metoxibenzaldeido)	*－－ Vanillin (4-hydroxy-3-methoxy-benzaldehyde)*	kg	--
	42	00	－－乙基香草醛（3–乙氧基–4–羥基苯甲醛）	－－ Etilvanilina (3-etoxi-4-hidroxi--benzaldeído)	*－－ Ethylvanillin (3-ethoxy-4-hydroxybenzaldehyde)*	kg	--
	49	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	--
	50	00	－環聚醛	－ Polímeros cíclicos dos aldeídos	*－ Cyclic polymers of aldehydes*	kg	--
	60	00	－多聚甲醛	－ Paraformaldeído	*－ Paraformaldehyde*	kg	--
2913			**第29.12節所列產品的鹵化、磺化、硝化或亞硝化衍生物：**	**Derivados halogenados, sulfonados, nitrados ou nitrosados dos produtos da posição 29.12 :**	***Halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives of products of heading 29.12 :***		
	00	10	－－－三氯乙醛	－－－ Cloral (tricloroacetaldeído)	*－－－ Chloral (trichloroacetaldehyde)*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	*－－－ Other*	kg	--
			VI. 酮基化合物及醌基化合物	**VI. COMPOSTOS DE FUNÇÃO CETONA OU DE FUNÇÃO QUINONA**	***VI. KETONE-FUNCTION COMPOUNDS AND QUINONE-FUNCTION COMPOUNDS***		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2914			**酮及醌，不論是否含有其他含氧基，及其鹵化、磺化、硝化或亞硝化衍生物：**	**Cetonas e quinonas, mesmo contendo outras funções oxigenadas, e seus derivados halogenados, sulfonados, nitrados ou nitrosados :**	***Ketones and quinones, whether or not with other oxygen function, and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives :***		
			－不含其他含氧基的無環酮：	－ Cetonas acíclicas não contendo outras funções oxigenadas :	*－ Acyclic ketones without other oxygen function :*		
	11	00	－－丙酮	－－ Acetona	*－－ Acetone*	kg	--
	12	00	－－丁酮（甲基乙基（甲）酮）	－－ Butanona (metiletilcetona)	*－－ Butanone (methyl ethyl ketone)*	kg	--
	13	00	－－4–甲基–2–戊酮（甲基異丁基（甲）酮）	－－ 4-Metilpentan-2-ona (metilisobutilcetona)	*－－ 4-Methylpentan-2-one (methyl isobutyl ketone)*	kg	--
	19		－－其他：	－－ Outras :	*－－ Other :*		
		10	－－－頻哪酮	－－－ Pinacolona	*－－－ Pinacolone*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outras	*－－－ Other*	kg	--
			－不含其他含氧基的環烷酮、環烯酮或環萜烯酮：	－ Cetonas ciclânicas, ciclénicas ou cicloterpénicas não contendo outras funções oxigenadas :	*－ Cyclanic, cyclenic or cycloterpenic ketones without other oxygen function :*		
	22	00	－－環己酮及甲基環己酮	－－ Cicloexanona e metilcicloexanonas	*－－ Cyclohexanone and methylcyclohexanones*	kg	--
	23	00	－－芷香酮及甲基芷香酮	－－ Iononas e metilononas	*－－ Ionones and methylionones*	kg	--
	29		－－其他：	－－ Outras :	*－－ Other :*		
		10	－－－樟腦	－－－ Cânfora	*－－－ Camphor*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outras	*－－－ Other*	kg	--
			－不含其他含氧基的芳香酮：	－ Cetonas aromáticas não contendo outras funções oxigenadas :	*－ Aromatic ketones without other oxygen function :*		
	31	00	－－苯丙酮（苯基丙–2–酮）	－－ Fenilacetona (fenilpropano-2-ona)	*－－ Phenylacetone (phenylpropan-2-one)*	kg	--
	39		－－其他：	－－ Outras :	*－－ Other :*		
		10	－－－鄰氯苯基環戊酮	－－－ o-Clorofenil ciclopentil cetona	*－－－ o-Chlorophenyl cyclopentyl ketone*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	*－－－ Other*	kg	--
	40	00	－酮醇及酮醛	－ Cetonas-álcoois e cetonas-aldeídos	*－ Ketone-alcohols and ketone-aldehydes*	kg	--
	50	00	－酮酚及含其他含氧基的酮	－ Cetonas-fenóis e cetonas contendo outras funções oxigenadas	*－ Ketone-phenols and ketones with other oxygen function*	kg	--
			－醌：	－ Quinonas :	*－ Quinones :*		
	61	00	－－蒽醌	－－ Antraquinona	*－－ Anthraquinone*	kg	--
	62	00	－－輔酶Q10（泛癸利酮 (INN)）	－－ Coenzima Q10 (ubidecarenona (DCI))	*－－ Coenzyme Q10 (ubidecarenone (INN))*	kg	--
	69	00	－－其他	－－ Outras	*－－ Other*	kg	--
			－鹵化、磺化、硝化或亞硝化衍生物：	－ Derivados halogenados, sulfonados, nitrados ou nitrosados :	*－ Halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives :*		
	71	00	－－十氯酮 (ISO)	－－ Clordecona (ISO)	*－－ Chlordecone (ISO)*	kg	--
	79		－－其他：	－－ Outros :	*－－ Other :*		
		10	－－－2－氯－1－苯乙烯酮，苯酰甲基氯（ω－氯乙酰苯）(CN)	－－－ 2-Cloro-1-feniletanona, cloreto de fenilacilo (ω--cloroacetofenona) (CN)	*－－－ 2-Chloro-1-phenylethanone, phenylacyl chloride (ω-chloroacetophenone) (CN)*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	*－－－ Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			VII. 羧酸及其酸酐、酰鹵化物、過氧化物及過氧酸及其鹵化、磺化、硝化或亞硝化衍生物	**VII. ÁCIDOS CARBOXÍLICOS, SEUS ANIDRIDOS, HALOGENETOS, PERÓXIDOS E PEROXIÁCIDOS E SEUS DERIVADOS HALOGENADOS, SULFONADOS, NITRADOS OU NITROSADOS**	***VII. CARBOXYLIC ACIDS AND THEIR ANHYDRIDES, HALIDES, PEROXIDES AND PEROXYACIDS AND THEIR HALOGENATED, SULPHONATED, NITRATED OR NITROSATED DERIVATIVES***		
2915			**飽和無環一元羧酸及其酸酐、酰鹵化物、過氧化物及過氧酸；其鹵化、磺化、硝化或亞硝化衍生物：**	**Ácidos monocarboxílicos acíclicos saturados e seus anidridos, halogenetos, peróxidos e peroxiácidos; seus derivados halogenados, sulfonados, nitrados ou nitrosados :**	***Saturated acyclic monocarboxylic acids and their anhydrides, halides, peroxides and peroxyacids; their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives :***		
			– 甲酸，其鹽及酯：	– Ácido fórmico, seus sais e seus ésteres :	*– Formic acid, its salts and esters :*		
	11	00	– – 甲酸	– – Ácido fórmico	*– – Formic acid*	kg	--
	12	00	– – 甲酸鹽	– – Sais do ácido fórmico	*– – Salts of formic acid*	kg	--
	13	00	– – 甲酸酯	– – Ésteres do ácido fórmico	*– – Esters of formic acid*	kg	--
			– 乙酸及其鹽；乙酸酐（醋酸酐）：	– Ácido acético e seus sais; anidrido acético :	*– Acetic acid and its salts; acetic anhydride :*		
	21	00	– – 乙酸	– – Ácido acético	*– – Acetic acid*	kg	--
	24	00	– – 乙酸酐（醋酸酐）	– – Anidrido acético	*– – Acetic anhydride*	kg	--
	29		– – 其他：	– – Outros :	*– – Other :*		
		10	– – – 乙酸鈉	– – – Acetato de sódio	*– – – Sodium acetate*	kg	--
		90	– – – 其他	– – – Outros	*– – – Other*	kg	--
			– 乙酸酯：	– Ésteres do ácido acético :	*– Esters of acetic acid :*		
	31	00	– – 乙酸乙酯	– – Acetato de etilo	*– – Ethyl acetate*	kg	--
	32	00	– – 乙酸乙烯酯	– – Acetato de vinilo	*– – Vinyl acetate*	kg	--
	33	00	– – 乙酸（正）丁酯	– – Acetato de n-butilo	*– – n-Butyl acetate*	kg	--
	36	00	– – 地樂酚 (ISO) 乙酸酯	– – Acetato de dinosebe (ISO)	*– – Dinoseb (ISO) acetate*	kg	--
	39	00	– – 其他	– – Outros	*– – Other*	kg	--
	40	00	– 一氯代乙酸、二氯乙酸或三氯乙酸，其鹽及酯	– Ácidos mono-, di- ou tricloroacéticos, seus sais e seus ésteres	*– Mono-, di- or trichloroacetic acids, their salts and esters*	kg	--
	50	00	– 丙酸，其鹽及酯	– Ácido propiónico, seus sais e seus ésteres	*– Propionic acid, its salts and esters*	kg	--
	60	00	– 丁酸、戊酸，其鹽及酯	– Ácidos butanóicos, ácidos pentanóicos, seus sais e seus ésteres	*– Butanoic acids, pentanoic acids, their salts and esters*	kg	--
	70	00	– 棕櫚酸、硬脂酸，其鹽及酯	– Ácido palmítico, ácido esteárico, seus sais e seus ésteres	*– Palmitic acid, stearic acid, their salts and esters*	kg	--
	90	00	– 其他	– Outros	*– Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2916			**不飽和無環一元羧酸、環一元羧酸，其酸酐、酰鹵化物、過氧化物及過氧酸；其鹵化、磺化、硝化或亞硝化衍生物：**	**Ácidos monocarboxílicos acíclicos não saturados, ácidos monocarboxílicos cíclicos, seus anidridos, halogenetos, peróxidos e peroxiácidos; seus derivados halogenados, sulfonados, nitrados ou nitrosados :**	***Unsaturated acyclic monocarboxylic acids, cyclic monocarboxylic acids, their anhydrides, halides, peroxides and peroxyacids; their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives :***		
			－不飽和無環一元羧酸，其酸酐、酰鹵化物、過氧化物、過氧酸及其衍生物：	－ Ácidos monocarboxílicos acíclicos não saturados, seus anidridos, halogenetos, peróxidos e peroxiácidos e seus derivados :	*－ Unsaturated acyclic monocarboxylic acids, their anhydrides, halides, peroxides, peroxyacids and their derivatives :*		
	11	00	－－丙烯酸及其鹽	－－ Ácido acrílico e seus sais	*－－ Acrylic acid and its salts*	kg	--
	12	00	－－丙烯酸酯	－－ Ésteres do ácido acrílico	*－－ Esters of acrylic acid*	kg	--
	13	00	－－甲基丙烯酸及其鹽	－－ Ácido metacrílico e seus sais	*－－ Methacrylic acid and its salts*	kg	--
	14	00	－－甲基丙烯酸酯	－－ Ésteres do ácido metacrílico	*－－ Esters of methacrylic acid*	kg	--
	15	00	－－油酸、亞油酸或亞麻酸，其鹽及酯	－－ Ácidos oleico, linoleico ou linolénico, seus sais e seus ésteres	*－－ Oleic, linoleic or linolenic acids, their salts and esters*	kg	--
	16	00	－－樂殺蟎 (ISO)	－－ Binapacril (ISO)	*－－ Binapacryl (ISO)*	kg	--
	19	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	--
	20	00	－環烷一元羧酸、環烯一元羧酸或環萜烯一元羧酸，其酸酐、酰鹵化物、過氧化物、過氧酸及其衍生物	－ Ácidos monocarboxílicos ciclânicos, ciclénicos ou cicloterpénicos, seus anidridos, halogenetos, peróxidos, peroxiácidos e seus derivados	*－ Cyclanic, cyclenic or cycloterpenic monocarboxylic acids, their anhydrides, halides, peroxides, peroxyacids and their derivatives*	kg	--
			－芳香一元羧酸，其酸酐、酰鹵化物、過氧化物、過氧酸及其衍生物：	－ Ácidos monocarboxílicos aromáticos, seus anidridos, halogenetos, peróxidos, peroxiácidos e seus derivados :	*－ Aromatic monocarboxylic acids, their anhydrides, halides, peroxides, peroxyacids and their derivatives :*		
	31	00	－－苯甲酸，其鹽及酯	－－ Ácido benzóico, seus sais e seus ésteres	*－－ Benzoic acid, its salts and esters*	kg	--
	32	00	－－過氧化苯甲酰及苯甲酰氯	－－ Peróxido de benzoílo e cloreto de benzoílo	*－－ Benzoyl peroxide and benzoyl chloride*	kg	--
	34		－－苯乙酸及其鹽：	－－ Ácido fenilacético e seus sais :	*－－ Phenylacetic acid and its salts :*		
		10	－－－苯乙酸	－－－ Ácido fenilacético	*－－－ Phenylacetic acid*	kg	--
		20	－－－苯乙酸鹽	－－－ Sais de ácido fenilacético	*－－－ Salts of phenylacetic acid*	kg	--
	39	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	--
2917			**多元羧酸，其酸酐、酰鹵化物、過氧化物及過氧酸；其鹵化、磺化、硝化或亞硝化衍生物：**	**Ácidos policarboxílicos, seus anidridos, halogenetos, peróxidos e peroxiácidos; seus derivados halogenados, sulfonados, nitrados ou nitrosados :**	***Polycarboxylic acids, their anhydrides, halides, peroxides and peroxyacids; their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives :***		
			－無環多元羧酸，其酸酐、酰鹵化物、過氧化物、過氧酸及其衍生物：	－ Ácidos policarboxílicos acíclicos, seus anidridos, halogenetos, peróxidos, peroxiácidos e seus derivados :	*－ Acyclic polycarboxylic acids, their anhydrides, halides, peroxides, peroxyacids and their derivatives :*		
	11	00	－－草酸，其鹽及酯	－－ Ácido oxálico, seus sais e seus ésteres	*－－ Oxalic acid, its salts and esters*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2917	12	00	－－己二酸，其鹽及酯	－－Ácido adípico, seus sais e seus ésteres	－－*Adipic acid, its salts and esters*	kg	--
	13	00	－－壬二酸、癸二酸，其鹽及酯	－－Ácido azelaico, ácido sebácico, seus sais e seus ésteres	－－*Azelaic acid, sebacic acid, their salts and esters*	kg	--
	14	00	－－順丁烯二酐（馬來酐）	－－Anidrido maleico	－－*Maleic anhydride*	kg	--
	19	00	－－其他	－－Outros	－－*Other*	kg	--
	20	00	－環烷多元羧酸、環烯多元羧酸或環萜烯多元羧酸，其酸酐、酰鹵化物、過氧化物、過氧酸及其衍生物	－Ácidos policarboxílicos ciclânicos, ciclénicos ou cicloterpénicos, seus anidridos, halogenetos, peróxidos, peroxiácidos e seus derivados	－*Cyclanic, cyclenic or cycloterpenic polycarboxylic acids, their anhydrides, halides, peroxides, peroxyacids and their derivatives*	kg	--
			－芳香多元羧酸，其酸酐、酰鹵化物、過氧化物、過氧酸及其衍生物：	－Ácidos policarboxílicos aromáticos, seus anidridos, halogenetos, peróxidos, peroxiácidos e seus derivados :	－*Aromatic polycarboxylic acids, their anhydrides, halides, peroxides, peroxyacids and their derivatives :*		
	32	00	－－鄰苯二甲酸二辛酯	－－Ortoftalatos de dioctilo	－－*Dioctyl orthophthalates*	kg	--
	33	00	－－鄰苯二甲酸二壬酯或鄰苯二甲酸二癸酯	－－Ortoftalatos de dinonilo ou de didecilo	－－*Dinonyl or didecyl orthophthalates*	kg	--
	34	00	－－其他鄰苯二甲酸酯	－－Outros ésteres do ácido ortoftálico	－－*Other esters of orthophthalic acid*	kg	--
	35	00	－－鄰苯二甲酸酐	－－Anidrido ftálico	－－*Phthalic anhydride*	kg	--
	36	00	－－對苯二甲酸及其鹽	－－Ácido tereftálico e seus sais	－－*Terephthalic acid and its salts*	kg	--
	37	00	－－對苯二甲酸二甲酯	－－Tereftalato de dimetilo	－－*Dimethyl terephthalate*	kg	--
	39	00	－－其他	－－Outros	－－*Other*	kg	--
2918			**含附加含氧基的羧酸及其酸酐、酰鹵化物、過氧化物及過氧酸；其鹵化、磺化、硝化或亞硝化衍生物：**	**Ácidos carboxílicos contendo funções oxigenadas suplementares e seus anidridos, halogenetos, peróxidos e peroxiácidos; seus derivados halogenados, sulfonados, nitrados ou nitrosados :**	***Carboxylic acids with additional oxygen function and their anhydrides, halides, peroxides and peroxyacids; their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives :***		
			－含醇基但不含其他含氧基的羧酸，其酸酐、酰鹵化物、過氧化物、過氧酸及其衍生物：	－Ácidos carboxílicos de função álcoolica mas sem outra função oxigenada, seus anidridos, halogenetos, peróxidos, peroxiácidos e seus derivados :	－*Carboxylic acids with alcohol function but without other oxygen function, their anhydrides, halides, peroxides, peroxyacids and their derivatives :*		
	11	00	－－乳酸，其鹽及酯	－－Ácido láctico, seus sais e seus ésteres	－－*Lactic acid, its salts and esters*	kg	--
	12	00	－－酒石酸	－－Ácido tartárico	－－*Tartaric acid*	kg	--
	13	00	－－酒石酸鹽及酒石酸酯	－－Sais e ésteres do ácido tartárico	－－*Salts and esters of tartaric acid*	kg	--
	14	00	－－檸檬酸	－－Ácido cítrico	－－*Citric acid*	kg	--
	15	00	－－檸檬酸鹽及檸檬酸酯	－－Sais e ésteres do ácido cítrico	－－*Salts and esters of citric acid*	kg	--
	16	00	－－葡萄糖酸，其鹽及酯	－－Ácido glucónico, seus sais e seus ésteres	－－*Gluconic acid, its salts and esters*	kg	--
	17	00	－－2,2–二苯基–2–羥基乙酸（二苯乙醇酸）	－－Ácido 2,2-difenil-2-hidroxiacético (ácido benzilico)	－－*2,2-Diphenyl-2-hydroxyacetic acid (benzilic acid)*	kg	--
	18	00	－－乙酯殺螨醇 (ISO)	－－Clorobenzilato (ISO)	－－*Chlorobenzilate (ISO)*	kg	--
	19		－－其他：	－－Outros :	－－*Other :*		
		20	－－－二苯乙醇酸甲酯	－－－Benzilato de metilo	－－－*Methyl benzilate*	kg	--
		30	－－－乙酸丁基2–氯–4–氟酚酯 (LNF)	－－－2-Cloro-4-fluorofenoxiacetato de butilo (LNF)	－－－*Butyl 2-chloro-4-fluoro-phenoxyacetate (LNF)*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2918	19	90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	--
			－含酚基但不含其他含氧基的羧酸，其酸酐、酰鹵化物、過氧化物、過氧酸及其衍生物：	－ Ácidos carboxílicos de função fenol mas sem outra função oxigenada, seus anidridos, halogenetos, peróxidos, peroxiácidos e seus derivados :	*－ Carboxylic acids with phenol function but without other oxygen function, their anhydrides, halides, peroxides, peroxyacids and their derivatives :*		
	21	00	－－水楊酸及其鹽	－－Ácido salicílico e seus sais	*－－Salicylic acid and its salts*	kg	--
	22	00	－－鄰乙酰水楊酸（阿斯匹林），其鹽及酯	－－Ácido o-acetilsalicílico, seus sais e seus ésteres	*－－o-Acetylsalicylic acid, its salts and esters*	kg	--
	23	00	－－水楊酸的其他酯及其鹽	－－Outros ésteres do ácido salicílico e seus sais	*－－Other esters of salicylic acid and their salts*	kg	--
	29	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
	30	00	－含醛基或酮基但不含其他含氧基的羧酸，其酸酐、酰鹵化物、過氧化物、過氧酸及其衍生物	－ Ácidos carboxílicos de função aldeído ou cetona, mas sem outra função oxigenada, seus anidridos, halogenetos, peróxidos, peroxiácidos e seus derivados	*－ Carboxylic acids with aldehyde or ketone function but without other oxygen function, their anhydrides, halides, peroxides, peroxyacids and their derivatives*	kg	--
			－其他：	－ Outros :	*－ Other :*		
	91	00	－－2,4,5–涕 (ISO)（2,4,5–三氯苯氧乙酸），其鹽及酯	－－2,4,5-T (ISO) (ácido 2,4,5-triclo--rofenoxiacetático), seus sais e seus ésteres	*－－2,4,5-T (ISO) (2,4,5-trichlorophenoxyacetic acid), its salts and esters*	kg	--
	99	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
			VIII. 非金屬無機酸酯及其鹽、及其鹵化、磺化、硝化或亞硝化衍生物	**VIII. ÉSTERES DOS ÁCIDOS INORGÂNICOS DE NÃO--METAIS E SEUS SAIS, E SEUS DERIVADOS HALOGENADOS, SULFONADOS, NITRADOS OU NITROSADOS**	***VIII. ESTERS OF INORGANIC ACIDS OF NON-METALS AND THEIR SALTS, AND THEIR HALOGENATED, SULPHONATED, NITRATED OR NITROSATED DERIVATIVES***		
2919			**磷酸酯及其鹽，包括乳磷酸鹽；其鹵化、磺化、硝化或亞硝化衍生物：**	**Ésteres fosfóricos e seus sais, incluindo os lactofosfatos; seus derivados halogenados, sulfonados, nitrados ou nitrosados :**	***Phosphoric esters and their salts, including lactophosphates; their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives :***		
	10	00	－三（2,3–二溴丙基）磷酸酯	－ Fosfato de tris(2,3-dibromopropilo)	*－ Tris(2,3-dibromopropyl)phos-phate*	kg	--
	90		－其他：	－ Outros :	*－ Other :*		
		10	－－－速滅磷	－－－Mevinfos	*－－－Mevinphos*	kg	--
		20	－－－磷酸三丁酯	－－－Fosfato de tributil	*－－－Tributyl phosphate*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2920			**其他非金屬無機酸酯（不包括鹵化氫的酯）及其鹽；其鹵化、磺化、硝化或亞硝化衍生物：**	**Ésteres de outros ácidos inorgânicos de não-metais (com exclusão dos ésteres de halogenetos de hidrogénio) e seus sais; seus derivados halogenados, sulfonados, nitrados ou nitrosados :**	***Esters of other inorganic acids of non-metals (excluding esters of hydrogen halides) and their salts; their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives :***		
			－硫代磷酸酯及其鹽；其鹵化、磺化、硝化或亞硝化衍生物：	－ Ésteres tiofosfóricos (fosforotioatos) e seus sais; seus derivados halogenados, sulfonados, nitrados ou nitrosados :	*－ Thiophosphoric esters (phosphorothioates) and their salts; their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives :*		
	11		－－對硫磷 (ISO) 及甲基對硫磷 (ISO)：	－－ Paratião (ISO) e paratião-metilo (ISO) (metilo-paratião) :	*－－ Parathion (ISO) and parathion-methyl (ISO) (methyl-parathion) :*		
			－－－對硫磷 (ISO)：	－－－ Paratião (ISO) :	*－－－ Parathion (ISO) :*		
		11	－－－－懸浮劑 (CS)	－－－－ Suspensões em cápsulas (CS)	*－－－－ Capsule suspensions (CS)*	kg	--
		19	－－－－其他	－－－－ Outros	*－－－－ Other*	kg	--
			－－－甲基對硫磷 (ISO)：	－－－ Paratião-metilo (ISO) (metilo-paratião) :	*－－－ Parathion-methyl (ISO) (methyl-parathion) :*		
		21	－－－－有效成分含量爲19.5%、40%、50%、60%的乳油及有效成分含量爲1.5%、2%及3%的粉劑	－－－－ Concentrados emulsionáveis (EC) com 19,5 %, 40 %, 50 %, 60 % de ingrediente activo e pós contendo 1,5 %, 2 % e 3 % de ingrediente activo	*－－－－ Emulsifiable concentrates (EC) at 19.5 %, 40 %, 50 %, 60 % active ingredient and dusts at 1.5 %, 2 % and 3 % active ingredient*	kg	--
		29	－－－－其他	－－－－ Outros	*－－－－ Other*	kg	--
	19	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	--
			－亞磷酸酯及其鹽；其鹵化、磺化、硝化或亞硝化衍生物：	－ Ésteres de fosfito e seus sais; seus derivados halogenados, sulfonados, nitrados ou nitrosados :	*－ Phosphite esters and their salts; their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives:*		
	21	00	－－亞磷酸二甲酯	－－ Fosfito de dimetilo	*－－ Dimethyl phosphite*	kg	--
	22	00	－－亞磷酸二乙酯	－－ Fosfito de dietilo	*－－ Diethyl phosphite*	kg	--
	23	00	－－亞磷酸三甲酯	－－ Fosfito de trimetilo	*－－ Trimethyl phosphite*	kg	--
	24	00	－－亞磷酸三乙酯	－－ Fosfito de trietilo	*－－ Triethyl phosphite*	kg	--
	29	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	--
	30	00	－硫丹 (ISO)	－ Endossulfão (ISO)	*－ Endosulfan (ISO)*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	*－ Other*	kg	--
			IX. 氮基化合物	**IX. COMPOSTOS DE FUNÇÕES NITROGENADAS (AZOTADAS)**	***IX. NITROGEN-FUNCTION COMPOUNDS***		
2921			**氨基化合物：**	**Amine-function compounds :**	***Amine-function compounds :***		
			－無環單胺及其衍生物；其鹽：	－ Monoaminas acíclicas e seus derivados; sais destes produtos :	*－ Acyclic monoamines and their derivatives; salts thereof :*		
	11		－－甲胺、二甲胺或三甲胺及其鹽：	－－ Mono-, di- ou trimetilamina e seus sais :	*－－ Methylamine, di- or trimethyl-amine and their salts :*		
		10	－－－二甲胺	－－－ Dimetilamina	*－－－ Dimethylamine*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2921	11		－－二甲胺鹽：	－－Sais de dimetilamina :	－－*Salts of dimethylamine :*		
		21	－－－－二甲胺鹽酸鹽	－－－－Cloridrato de dimetilamina	－－－－*Dimethylamine hydrochloride*	kg	--
		29	－－－－其他	－－－－Outros	－－－－*Other*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	－－－*Other*	kg	--
	12	00	－－2–（N,N–二甲基氨基）乙基氯鹽酸鹽	－－Cloridrato de cloreto de 2-(N,N-dietilamino) etilo	－－*2-(N,N-Dimethylamino)-ethylchloride hydrochloride*	kg	--
	13	00	－－2–（N,N–二乙基氨基）乙基氯鹽酸鹽	－－Cloridrato de cloreto de 2-(N,N-diisopropilamino) etilo	－－*2-(N,N-Diethylamino)-ethylchloride hydrochloride*	kg	--
	14	00	－－2–（N,N－二異丙基氨基）乙基氯鹽酸鹽	－－Cloridrato de cloreto de 2-(N,N-diisopropilamina) etilo	－－*2-(N,N-Diisopropylamino)-ethylchloride hydrochloride*	kg	--
	19		－－其他：	－－Outros :	－－*Other :*		
		10	－－－N,N–二（2–氯乙基）乙胺	－－－Bis(2-cloroetil) etilamina	－－－*Bis(2-chloroethyl)-ethylamine*	kg	--
		20	－－－N,N–二（2–氯乙基）甲胺	－－－Bis(2-cloroetil) metilamina	－－－*Bis(2-chloroethyl)-methylamine*	kg	--
		30	－－－三（2–氯乙基）胺	－－－Tris(2-cloroetil) amina	－－－*Tris(2-chloroethyl)amine*	kg	--
		40	－－－二烷（甲、乙、正丙或異丙）氨基乙基–2–氯及相應質子化鹽	－－－2-Cloretos N,N-dialquil (Me, Et,n-Pr ou i-Pr) aminoetilo, e os sais protonados correspondentes	－－－*N,N-Dialkyl (Me, Et, n-Pr or i-Pr) aminoethyl-2-chlorides and corresponding protonated salts*	kg	--
		50	－－－二異丙胺	－－－Diisopropilamina	－－－*Diisopropylamine*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	－－－*Other*	kg	--
			－無環多胺及其衍生物；其鹽：	－Poliaminas acíclicas e seus derivados; sais destes produtos :	－*Acyclic polyamines and their derivatives; salts thereof :*		
	21	00	－－乙二胺及其鹽	－－Etilenodiamina e seus sais	－－*Ethylenediamine and its salts*	kg	--
	22	00	－－六亞甲基二胺及其鹽	－－Hexametilenodiamina e seus sais	－－*Hexamethylenediamine and its salts*	kg	--
	29	00	－－其他	－－Outros	－－*Other*	kg	--
	30	00	－環烷單胺或多胺、環烯單胺或多胺或環萜烯單胺或多胺，及其衍生物；其鹽	－Monoaminas ou poliaminas ciclânicas, ciclénicas ou cicloterpénicas, e seus derivados; sais destes produtos	－*Cyclanic, cyclenic or cycloterpenic mono- or poly-amines, and their derivatives; salts thereof*	kg	--
			－芳香單胺及其衍生物；其鹽：	－Monoaminas aromáticas e seus derivados; sais destes produtos :	－*Aromatic monoamines and their derivatives; salts thereof :*		
	41	00	－－苯胺及其鹽	－－Anilina e seus sais	－－*Aniline and its salts*	kg	--
	42	00	－－苯胺衍生物及其鹽	－－Derivados da anilina e seus sais	－－*Aniline derivatives and their salts*	kg	--
	43	00	－－甲苯胺及其衍生物；其鹽	－－Toluidinas e seus derivados; sais destes produtos	－－*Toluidines and their derivatives; salts thereof*	kg	--
	44	00	－－二苯胺及其衍生物；其鹽	－－Difenilamina e seus derivados; sais destes produtos	－－*Diphenylamine and its derivatives; salts thereof*	kg	--
	45		－－1–萘胺（α–萘胺）、2–萘胺（β–萘胺）及其衍生物；其鹽：	－－1-Naftilamina (alfa-naftilamina), 2-naftilamina (beta-naftilamina) e seus derivados; sais destes produtos :	－－*1-Naphthylamine (alpha-naph-thylamine), 2-naphthylamine (beta-naphthylamine) and their derivatives; salts thereof :*		
		10	－－－2–萘胺（β–萘胺）	－－－2-Naftilamina (beta-naftilamina)	－－－ *2-Naphthylamine (beta-naphthylamine)*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2921	45	20	－－－2–萘胺（β–萘胺）的衍生物及鹽	－－－Derivados e sais de 2-naftilamina (beta-naftilamina)	－－－*Derivatives and salts of 2-naphthylamine (beta-naphthylamine)*	kg	--
		30	－－－1–萘胺（α–萘胺）及其衍生物及鹽	－－－1-Naftilamina (alfa--naftilamina), e os seus derivados e sais	－－－*1-Naphthylamine (alpha-naphthylamine) and its derivatives and salts*	kg	--
	46	00	－－安非他明(INN)、苄非他明 (INN) 、右苯丙胺 (INN) 、乙非他明 (INN) 、芬坎法明 (INN) 、利非他明 (INN) 、左苯丙胺 (INN)、美芬雷司(INN)及芬特明(INN)；其鹽	－－Anfetamina (DCI), benzofetamina (DCI), dexanfetamina (DCI), etilanfetamina (DCI), fencanfamina (DCI), lefetamina (DCI), levanfetamina (DCI), mefenorex (DCI) e fentermina (DCI); sais destes produtos	－－*Amfetamine (INN), benzfetamine (INN), dexamfetamine (INN), etilamfetamine (INN), fencamfamin (INN), lefetamine (INN), levamfetamine (INN), mefenorex (INN) and phentermine (INN); salts thereof*	kg	--
	49		－－其他：	－－Outros :	－－*Other :*		
		10	－－－4–氨基聯苯	－－－4-Aminobifenilo	－－－*4-Aminobiphenyl*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	－－－*Other*	kg	--
			－芳香多胺及其衍生物；其鹽：	－Poliaminas aromáticas e seus derivados; sais destes produtos :	－*Aromatic polyamines and their derivatives; salts thereof :*		
	51	00	－－鄰–、間–、對–苯二胺、二氯基甲苯，及其衍生物；其鹽	－－o-, m-, p-Fenilenodiamina, diaminotoluenos, e seus derivados; sais destes produtos	－－*o-, m-, p-Phenylenediamine, diaminotoluenes, and their derivatives; salts thereof*	kg	--
	59		－－其他：	－－Outros :	－－*Other :*		
		10	－－－聯苯胺及其鹽	－－－Benzidina e seus derivados	－－－*Benzidine and its salts*	kg	--
		20	－－－三氨基三硝基苯 (TATB)	－－－Triamino trinitrobenzeno (TATB)	－－－*Triamino trinitrobenzene (TATB)*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	－－－*Other*	kg	--
2922			**氧基氨基化合物：**	**Compostos aminados de funções oxigenadas :**	***Oxygen-function amino-compounds :***		
			－氨基醇，但含有一種以上含氧基的除外，其醚及酯；其鹽：	－Aminoálcoois, excepto os que contenham mais de um tipo de função oxigenada, seus éteres e seus ésteres; sais destes produtos :	－*Amino-alcohols, other than those containing more than one kind of oxygen function, their ethers and esters; salts thereof :*		
	11	00	－－單乙醇胺及其鹽	－－Monoetanolamina e seus sais	－－*Monoethanolamine and its salts*	kg	--
	12	00	－－二乙醇胺及其鹽	－－Dietanolamina e seus sais	－－*Diethanolamine and its salts*	kg	--
	14	00	－－右丙氧吩 (INN) 及其鹽	－－Dextropropoxifeno (DCI) e seus sais	－－*Dextropropoxyphene (INN) and its salts*	kg	--
	15	00	－－三乙醇胺	－－Trietanolamina	－－*Triethanolamine*	kg	--
	16	00	－－全氟辛基磺酸二乙醇胺	－－Sulfonato de perfluorooctano de amónio dietanol	－－*Diethanolammonium perfluorooctane sulphonate*	kg	--
	17		－－甲基二乙醇胺及乙基二乙醇胺：	－－Metildietanolamina e etildietanolamina :	－－*Methyldiethanolamine and ethyldiethanolamine :*		
		10	－－－甲基二乙醇胺	－－－Metildietanolamina	－－－*Methyldiethanolamine*	kg	--
		20	－－－乙基二乙醇胺	－－－Etildietanolamina	－－－*Ethyldiethanolamine*	kg	--
	18	00	－－2－（N,N–二異丙氨基）乙醇	－－2-(N,N-Diisopropilamino) etanol	－－*2-(N,N-Diisopropylamino) ethanol*	kg	--
	19		－－其他：	－－Outros :	－－*Other :*		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			－－－二烷（甲、乙、正丙或異丙）氨基乙–2–醇及相應質子化鹽：	－－－N,N-Dialquil (Me, Et, n-Pr ou i-Pr) aminoetan-2-óis, e os sais protonados correspondentes :	－－－*N,N-Dialkyl (Me, Et, n-Pr or i-Pr) aminoethane-2-ols and corresponding protonated salts :*		
2922	19	11	－－－－二甲氨基乙醇及相應質子化鹽	－－－－N,N-Dimetilaminoetanol e os sais protonados correspondentes	－－－－*N,N-Dimethylamino-ethanol and corres-ponding protonated salts*	kg	--
		13	－－－－二乙氨基乙醇	－－－－N,N-Dietilaminoetanol	－－－－*N,N-Diethylaminoethanol*	kg	--
		14	－－－－二乙氨基乙醇的質子化鹽	－－－－Sais protonados de N,N-dietilaminoetanol	－－－－*The protonated salts of N,N-diethylaminoethanol*	kg	--
		19	－－－－其他	－－－－Outros	－－－－*Other*	kg	--
			－－－三乙醇胺鹽：	－－－Sais de trietanolamina :	－－－*Triethanolamine salts :*		
		41	－－－－三乙醇胺鹽酸鹽	－－－－Hidrocloreto de trietanolamina	－－－－*Triethanolamine hydrochloride*	kg	--
		49	－－－－其他	－－－－Outros	－－－－*Other*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	－－－*Other*	kg	--
			－氨基萘酚及其他氨基酚，但含有一種以上含氧基的除外，其醚及酯；其鹽：	－Aminonaftóis e outros aminofenóis, excepto os que contenham mais de um tipo de função oxigenada, seus éteres e seus ésteres; sais destes produtos :	－*Amino-naphthols and other amino-phenols, other than those containing more than one kind of oxygen function, their ethers and esters; salts thereof :*		
	21	00	－－氨基羥基萘磺酸及其鹽	－－Ácidos aminonaftolsulfónicos e seus sais	－－*Aminohydroxynaphthalenesul-phonic acids and their salts*	kg	--
	29	00	－－其他	－－Outros	－－*Other*	kg	--
			－氨基醛、氨基酮及氨基醌，但含有一種以上含氧基的除外；其鹽：	－Aminoaldeídos, aminocetonas e aminoquinonas, excepto os que contenham mais de um tipo de função oxigenada; sais destes produtos :	－*Amino-aldehydes, amino-ketones and amino-quinones, other than those containing more than one kind of oxygen function; salts thereof :*		
	31	00	－－安非拉酮(INN)、美沙酮(INN) 及 去 甲 美 沙 酮(INN)；其鹽	－－Anfepramona (DCI), metadona (DCI) e normetadona (DCI); sais destes produtos	－－*Amfepramone (INN), methadone (INN) and normethadone (INN); salts thereof*	kg	--
	39	00	－－其他	－－Outros	－－*Other*	kg	--
			－氨基酸，但含有一種以上含氧基的除外，及其酯；其鹽：	－Aminoácidos, excepto os que contenham mais de um tipo de função oxigenada, e seus ésteres; sais destes produtos :	－*Amino-acids, other than those containing more than one kind of oxygen function, and their esters; salts thereof :*		
	41	00	－－賴氨酸及其酯；其鹽	－－Lisina e seus ésteres; sais destes produtos	－－*Lysine and its esters; salts thereof*	kg	--
	42	00	－－谷氨酸及其鹽	－－Ácido glutâmico e seus sais	－－*Glutamic acid and its salts*	kg	--
	43		－－鄰氨基苯甲酸（氨茴酸）及其鹽：	－－Ácido antranílico e seus sais :	－－*Anthranilic acid and its salts :*		
		10	－－－鄰氨基苯甲酸（氨茴酸）	－－－Ácido antranílico	－－－*Anthranilic acid*	kg	--
		20	－－－鄰氨基苯甲酸（氨茴酸）鹽	－－－Sais de ácido antranílico	－－－*Salts of anthranilic acid*	kg	--
	44	00	－－替利定 (INN) 及其鹽	－－Tilidina (DCI) e seus sais	－－*Tilidine (INN) and its salts*	kg	--
	49	00	－－其他	－－Outros	－－*Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2922	50	00	－氨基醇酚、氨基酸酚及其他含氧基的氨基化合物	– Amino-álcoois-fenóis, amino-ácidos--fenóis e outros compostos aminados de funções oxigenadas	*– Amino-alcohol-phenols, amino-acid-phenols and other amino-compounds with oxygen function*	kg	--
2923			**季銨鹽及氫氧化物；卵磷脂及其他磷氨基類脂，不論是否已有化學定義：**	**Sais e hidróxidos de amónio quaternários; lecitinas e outros fosfoaminolipídios, de constituição química definida ou não :**	***Quaternary ammonium salts and hydroxides; lecithins and other phosphoaminolipids, whether or not chemically defined :***		
	10	00	－膽鹼及其鹽	– Colina e seus sais	*– Choline and its salts*	kg	--
	20	00	－卵磷脂及其他磷氨基類脂	– Lecitina e outros fosfoaminolípidios	*– Lecithins and other phosphoami-nolipids*	kg	--
	30	00	－全氟辛基磺酸四乙基銨	– Sulfonato perfluoroctano de tetraetilamónio	*– Tetraethylammonium perfluorooctane sulphonate*	kg	--
	40	00	－全氟辛基磺酸二癸二甲基銨	– Sulfonato perfluoroctano de didecildimetilamónio	*– Didecyldimethylammonium perfluorooctane sulphonate*	kg	--
	90	00	－其他	– Outros	*– Other*	kg	--
2924			**羧基酰胺基化合物；碳酸酰胺基化合物：**	**Compostos de função carboxiamida; compostos de função amida do ácido carbónico :**	***Carboxyamide-function compounds; amide-function compounds of carbonic acid :***		
			－無環酰胺（包括無環氨基甲酸酯）及其衍生物；其鹽：	– Amidas acíclicas (incluindo os carbamatos) e seus derivados; sais destes produtos :	*– Acyclic amides (including acyclic carbamates) and their derivatives; salts thereof :*		
	11	00	－－甲丙氨脂 (INN)	– – Meprobamato (DCI)	*– – Meprobamate (INN)*	kg	--
	12		－－敵蚜胺 (ISO)、久效磷 (ISO) 及磷胺 (ISO)：	– – Fluoroacetamida (ISO), monocrotofos (ISO) e fosfamidão (ISO) :	*– – Fluoroacetamide (ISO), monocrotophos (ISO) and phosphamidon (ISO) :*		
		10	－－－敵蚜胺 (ISO)	– – – Fluoroacetamida (ISO)	*– – – Fluoroacetamide (ISO)*	kg	--
			－－－久效磷 (ISO)：	– – – Monocrotofos (ISO) :	*– – – Monocrotophos (ISO) :*		
		21	－－－－有效成分含量超過每升600克的可溶性液劑	– – – – Formulações líquidas solúveis da substância com mais de 600 g do ingrediente activo/l	*– – – – Soluble liquid formulations of the substance that exceed 600 g active ingredient/l*	kg	--
		29	－－－－其他	– – – – Outros	*– – – – Other*	kg	--
			－－－磷胺 (ISO)：	– – – Fosfamidão (ISO) :	*– – – Phosphamidon (ISO) :*		
		31	－－－－有效成分含量超過每升1,000克的可溶性液劑	– – – – Formulações líquidas solúveis da substância com mais de 1.000 g do ingrediente activo/l	*– – – – Soluble liquid formulations of the substance that exceed 1,000 g active ingredient/l*	kg	--
		39	－－－－其他	– – – – Outros	*– – – – Other*	kg	--
	19	00	－－其他	– – Outros	*– – Other*	kg	--
			－環酰胺（包括環氨基甲酸酯）及其衍生物；其鹽：	– Amidas cíclicas (incluindo os carbamatos) e seus derivados; sais destes produtos :	*– Cyclic amides (including cyclic carbamates) and their derivatives; salts thereof :*		
	21	00	－－酰脲及其衍生物；其鹽	– – Ureínas e seus derivados; sais destes produtos	*– – Ureines and their derivatives; salts thereof*	kg	--
	23		－－2–乙酰氨基苯甲酸（N–乙酰鄰氨基苯甲酸）及其鹽：	– – Ácido 2-acetamidobenzóico (ácido N-acetilantranílico) e seus sais :	*– – 2-Acetamidobenzoic acid (N-acetylanthranilic acid) and its salts :*		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2924	23	10	－－－2–乙酰氨基苯甲酸（N–乙酰鄰氨基苯甲酸）	－－－Ácido 2-acetamidobenzóico (ácido N-acetilantranílico)	*－－－2-Acetamidobenzoic acid (N-acetylanthranilic acid)*	kg	--
		20	－－－2–乙酰氨基苯甲酸（N–乙酰鄰氨基苯甲酸）鹽	－－－Sais de ácido 2--acetamidobenzóico (ácido N-acetilantranílico)	*－－－Salts of 2-acetamidobenzoic acid (N-acetylanthranilic acid)*	kg	--
	24	00	－－炔己蟻胺 (INN)	－－Etinamato (DCI)	*－－Ethinamate (INN)*	kg	--
	25	00	－－甲草胺 (ISO)	－－Alacloro (ISO)	*－－Alachlor (ISO)*	kg	--
	29		－－其他：	－－Outros :	*－－Other :*		
		10	－－－對乙酰氨基苯乙醚（非那西丁）	－－－Fenacetina	*－－－Phenacetin*	kg	--
		20	－－－對乙酰氨基酚（撲熱息痛）	－－－p-Acetaminofeno (paracetamol)	*－－－p-Acetaminophenol (paracetamol)*	kg	--
		30	－－－西維因	－－－Carbaril	*－－－Carbaryl*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	--
2925			**羧基酰亞胺化合物（包括糖精及其鹽）及亞胺基化合物：**	**Compostos de função carboxiamida (incluindo a sacarina e seus sais) ou de função imina :**	***Carboxyimide-function compounds (including saccharin and its salts) and imine-function compounds :***		
			－酰亞胺及其衍生物；其鹽：	－Iminas e seus derivados; sais destes produtos :	*－Imides and their derivatives; salts thereof :*		
	11	00	－－糖精及其鹽	－－Sacarina e seus sais	*－－Saccharin and its salts*	kg	--
	12	00	－－格魯米特 (INN)	－－Glutetimida (DCI)	*－－Glutethimide (INN)*	kg	--
	19	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
			－亞胺及其衍生物；其鹽：	－Iminas e seus derivados; sais destes produtos :	*－Imines and their derivatives; salts thereof :*		
	21	00	－－殺蟲脒 (ISO)	－－Clordimeforme (ISO)	*－－Chlordimeform (ISO)*	kg	--
	29		－－其他：	－－Outros :	*－－Other :*		
		10	－－－雙甲脒	－－－Amitraze	*－－－Amitraz*	kg	--
		20	－－－羥亞胺及其鹽	－－－Hidroxilamina e seus sais	*－－－Hydroxy imine and its salts*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	--
2926			**腈基化合物：**	**Compostos de função nitrilo :**	***Nitrile-function compounds :***		
	10	00	－丙烯腈	－Acrilonitrilo	*－Acrylonitrile*	kg	--
	20	00	－1－氰基胍（雙氰胺）	－1-Cianoguanidina (diciandiamida)	*－1-Cyanoguanidine (dicyandiamide)*	kg	--
	30	00	－芬普雷司(INN)及其鹽；美沙酮(INN)中間體（4–氰基–2–二甲氨基–4，4–二苯基丁烷）	－Fenproporex (DCI) e seus sais; metadona (DCI) intermediária (4--ciano-2-dimetilamino-4,4-difenilbutano)	*－Fenproporex (INN) and its salts; methadone (INN) intermediate (4-cyano-2-dimethylamino-4,4-diphenylbutane)*	kg	--
	40	00	－α–苯乙酰乙腈	－alfa-Fenilacetoacetonitrilo	*－alpha-Phenylacetoacetonitrile*	kg	--
	90		－其他：	－Outros :	*－Other :*		
		10	－－－α－溴苯乙腈，（溴苄基氰）	－－－α-Bromobenzeneacetonitrilo, (Cianeto de bromobenzilo)	*－－－α-Bromobenzeneacetonitrile, (Bromobenzyl cyanide)*	kg	--
		20	－－－（2－氯苯）亞甲基丙二腈，（o－氯亞苄基丙二腈）(CS)	－－－[(2-Clorofenil)metileno] propanodinitrilo, (o-cloro--benzilidenomalononitrilo) (CS)	*－－－[(2-Chlorophenyl) methylene] propanedinitrile,(o-chlorobenzylidenemalononitrile) (CS)*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2927	00	00	**重氮化合物、偶氮化合物或氧化偶氮化合物**	**Compostos diazóicos, azóicos ou azóxicos**	***Diazo-, azo- or azoxy-compounds***	kg	--
2928			**肼（聯氨）或胲（羥胺）的有機衍生物：**	**Derivados orgânicos da hidrazina e da hidroxilamina :**	***Organic derivatives of hydrazine or of hydroxylamine :***		
	00	10	－－－偏二甲肼	－－－Dimetil-hidrazina assimétrica	－－－*Unsymmetrical dimethylhydrazine*	kg	--
		20	－－－甲基肼	－－－Metil-hidrazina	－－－*Methylhydrazine*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	－－－*Other*	kg	--
2929			**其他含氮基化合物：**	**Compostos de outras funções nitrogenadas (azotadas) :**	***Compounds with other nitrogen function :***		
	10	00	－異氰酸鹽（或酯）	－Isocianatos	－*Isocyanates*	kg	--
	90		－其他：	－Outros :	－*Other :*		
		10	－－－二烷（甲、乙、正丙或異丙）氨基膦酰二鹵	－－－Di-halogenetos N,N-dialquil (Me, Et, n-Pr ou i-Pr) fosforamídicos	－－－*N,N-Dialkyl (Me, Et, n-Pr or i-Pr) phosphoramidic dihalides*	kg	--
		20	－－－二烷（甲、乙、正丙或異丙）氨基膦酸二烷（甲、乙、正丙或異丙）酯	－－－N,N-Dialquil (Me, Et, n-Pr ou i-Pr) de fosforamiatos de dialquilo (Me, Et, n-Pr ou i-Pr)	－－－*Dialkyl (Me, Et, n-Pr or i-Pr) N,N-dialkyl (Me, Et, n-Pr or i-Pr)-phosphoramidates*	kg	--
		30	－－－甲氟磷	－－－Dimefox	－－－*Dimefox*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	－－－*Other*	kg	--
			X. 有機–無機化合物、雜環化合物、核酸及其鹽、及磺（酰）胺	**X. COMPOSTOS ORGÂNO--INORGÂNICOS, COMPOSTOS HETEROCÍCLICOS, ÁCIDOS NUCLEICOS E SEUS SAIS, E SULFONAMIDAS**	***X. ORGANO-INORGANIC COMPOUNDS, HETEROCYCLIC COMPOUNDS, NUCLEIC ACIDS AND THEIR SALTS, AND SULPHONAMIDES***		
2930			**有機硫化合物：**	**Tiocompostos orgânicos :**	***Organo-sulphur compounds :***		
	20	00	－硫代氨基甲酸鹽（或酯）及二硫代氨基甲酸鹽（或酯）	－Tiocarbamatos e ditiocarbamatos	－*Thiocarbamates and dithiocarbamates*	kg	--
	30	00	－一硫化二烴氨基硫羰、二硫化二烴氨基硫羰或四硫化二烴氨基硫羰	－Mono-, di- ou tetrassulfuretos de tiourama	－*Thiuram mono-, di- or tetrasulphides*	kg	--
	40	00	－甲硫氨酸（蛋氨酸）	－Metionina	－*Methionine*	kg	--
	60	00	－2–（N,N–二乙氨基）乙硫醇	－Etanotiol 2-(N,N-dietilamina)	－*2-(N,N-Diethylamino)ethanethiol*	kg	--
	70	00	－二（2–羥乙基）硫醚（硫二甘醇 (INN)）	－Sulfureto de bis (2-hidroxietilo) (Tiodiglicol (DCI))	－*Bis(2-Hydroxyethyl)sulfide (thiodiglycol (INN))*	kg	--
	80		－涕滅威 (ISO)、敵菌丹 (ISO) 及甲胺磷 (ISO)：	－Aldicarbe (ISO), captafol (ISO) e metamidofos (ISO) :	－*Aldicarb (ISO), captafol (ISO) and methamidophos (ISO) :*		
		10	－－－涕滅威 (ISO)	－－－Aldicarbe (ISO)	－－－*Aldicarb (ISO)*	kg	--
		20	－－－敵菌丹 (ISO)	－－－Captafol (ISO)	－－－*Captafol (ISO)*	kg	--
			－－－甲胺磷 (ISO)：	－－－Metamidofos (ISO) :	－－－*Methamidophos (ISO) :*		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2930	80	31	––––有效成分含量超過每升600克的可溶性液劑	––––Formulações líquidas solúveis da substância com mais de 600 g do ingrediente activo/l	––––*Soluble liquid formulations of the substance that exceed 600 g active ingredient/l*	kg	--
		39	––––其他	––––Outros	––––*Other*	kg	--
	90		–其他：	–Outros :	–*Other :*		
		01	––––烷基（甲基、乙基、正丙基或異丙基）硫代膦酸烷基（氫或少於或等於10個碳原子的碳鏈，包括環烷基）-S-2-二烷（甲、乙、正丙或異丙）氨基乙酯及相應烷基化鹽或質子化鹽（包括VX：甲基硫代膦酸乙基-S-2-二異丙氨基乙酯）	––––Alquil (Me, Et, n-Pr ou i-Pr) fosfonotiolatos de O-alquilo (H ou ≦ C10 incluindo cicloalquilo) e S-2-dialquil (Me, Et, n-Pr ou i-Pr) aminoetilo e os sais alquilados ou protonados correspondentes (incluindo VX : metilfosfonotiolato de O-etilo e S-2-diisopropi--laminoetilo)	––––*O-Alkyl (H or ≦ C10, including cycloalkyl) S-2-dialkyl (Me, Et, n-Pr or i-Pr)-aminoethyl alkyl (Me, Et, n-Pr or i-Pr) phosphonothiolates and corresponding alkylated or protonated salts (including VX : O-Ethyl S-2-diisopropylaminoethyl methyl phosphonothiolate)*	kg	--
		02	––––硫芥氣：2–氯乙基氯甲基硫醚	––––Mostardas de enxofre : Sulfureto de 2-cloroetilo--clorometilo	––––*Sulfur mustards : 2-chloroethylchloromethyl-sulfide*	kg	--
		03	––––芥子氣：二（2–氯乙基）硫醚	––––Gás mostarda : Sulfureto de bis(2-cloroetilo)	––––*Mustard gas : Bis(2-chloroethyl)sulfide*	kg	--
		04	––––二（2–氯乙硫基）甲烷	––––Bis(2-cloroetiltio)metano	––––*Bis(2-chloroethylthio)methane*	kg	--
		05	––––倍半芥氣：1,2–二（2–氯乙硫基）乙烷	––––Sesquimostarda : 1,2-Bis(2--cloroetiltio)etano	––––*Sesquimustard : 1,2-Bis(2-chloroethylthio)ethane*	kg	--
		06	––––1,3–二（2–氯乙硫基）正丙烷	––––1,3-Bis(2-cloroetiltio)-n--propano	––––*1,3-Bis(2-chloroethylthio)-n-propane*	kg	--
		07	––––1,4–二（2–氯乙硫基）正丁烷	––––1,4-Bis(2-cloroetiltio)-n--butano	––––*1,4-Bis(2-chloroethylthio)-n-butane*	kg	--
		08	––––1,5–二（2–氯乙硫基）正戊烷	––––1,5-Bis(2-cloroetiltio)-n--pentano	––––*1,5-Bis(2-chloroethylthio)-n-pentane*	kg	--
		11	––––氧芥氣：二（2–氯乙硫基乙基）醚	––––Mostarda O : éter de bis(2--cloroetiltioetilo)	––––*O-Mustard : Bis(2-chloroethylthioethyl)ether*	kg	--
		12	––––胺吸磷：硫代磷酸二乙基–S–2–二乙氨基乙酯及相應烷基化鹽或質子化鹽	––––Amiton : fosforotiolato de O,O-dietilo e de S-[2-(dieti--lamino)etilo], e os sais alquilados ou protonados correspondentes	––––*Amiton : O,O-diethyl S-[2-(diethylamino)ethyl] phosphorothioate and corresponding alkylated or protonated salts*	kg	--
		13	––––含一個磷原子並有一個甲基、乙基或（正或異）丙基原子團與該磷原子結合的化學品，不包括含更多碳原子的情形（地蟲磷除外）	––––Produtos químicos, que possuam na sua molécula um átomo de fósforo ligado a um grupo metilo, etilo ou propilo (normal ou liso), mas sem átomos de carbono (excepto fonofos)	––––*Chemicals, containing a phosphorus atom to which is bonded one methyl, ethyl or propyl (normal or iso) group, but not further carbon atoms (exemption : fonofos)*	kg	--
		14	––––地蟲磷：二硫代乙基膦酸-S-苯基乙酯	––––Fonofos : etilfosfonotiolo-tionato de O-etilo e S-fenilo	––––*Fonofos : O-ethyl S-phenyl ethylphosphonothiolo-thionate*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2930	90	15	––––烷基（甲、乙、正丙或異丙）氨基乙–2–硫醇及相應質子化鹽	––––N,N-Dialquil (Me, Et, n-Pr ou i-Pr) aminoetanotiol, e os sais protonados correspondentes	––––*N,N-Dialkyl (Me, Et, n-Pr or i-Pr) aminoethane -2-thiols and corresponding protonated salts*	kg	--
		17	––––福美雙	––––Tiram	––––*Thiram*	kg	--
		18	––––二（2–氯乙硫基甲基）醚	––––Éter de bis(2-cloroetiltiome--tilo)	––––*Bis(2-chloroethylthiome-thyle)ether*	kg	--
		21	––––倍硫磷（活性成分大於或等於640克／升的超低容量製劑）	––––Fentião (formulações aplicadas em volume ultrarreduzido, com concentração de ingrediente activo igual ou superior a 640 g/l)	––––*Fenthion (ultra low volume (ULV) formulations at or above 640 g active ingredient/l)*	kg	--
		22	––––甲拌磷	––––Forato	––––*Phorate*	kg	--
		99	––––其他	––––Outros	––––*Other*	kg	--
2931			**其他有機–無機化合物：**	**Outros compostos orgâno--inorgânicos :**	***Other organo-inorganic compounds:***		
	10		–四甲基鉛及四乙基鉛：	–Tetrametil chumbo e tetraetil chumbo :	–*Tetramethyl lead and tetraethyl lead :*		
		10	–––四甲基鉛	–––Tetrametil chumbo	–––*Tetramethyl lead*	kg	--
		20	–––四乙基鉛	–––Tetraetil chumbo	–––*Tetraethyl lead*	kg	--
	20	00	–三丁基錫化合物	–Compostos de tributil-estanho	–*Tributyltin compounds*	kg	--
			–其他有機磷衍生物：	–Outros derivados de organofosforado :	–*Other organo-phosphorous derivatives :*		
	31	00	––甲基膦酸二甲酯	––Metilfosfonato de dimetilo	––*Dimethyl methylphosphonate*	kg	--
	32	00	––丙基膦酸二甲酯	––Propilfosfonato de dimetilo	––*Dimethyl propylphosphonate*	kg	--
	33	00	––乙基膦酸二乙酯	––Etilfosfonato de dietilo	––*Diethyl ethylphosphonate*	kg	--
	34	00	––3–三羥基硅丙基甲基膦酸酯鈉鹽	––Metilfosfonato de 3-(trihidroxisilil) propilo e sódio	––*Sodium 3-(trihydroxysilyl) propyl methylphosphonate*	kg	--
	35	00	––1–丙基磷酸環酐	––2,4,6-Trióxido de 2,4,6-tripropil--1,3,5,2,4,6-trioxatrifosfinano	––*2,4,6-Tripropyl-1,3,5,2,4,6-trioxatriphosphinane 2,4,6-trioxide*	kg	--
	36	00	––甲基膦酸（5–乙基–2–甲基–2–氧代–1,3,2–二氧磷雜環己–5–基）甲基甲基酯	––Metilfosofonato de (5-etil-2-metil--2-oxido-1,3,2-dioxafosfinan--5-il) metilmetilo	––*(5-Ethyl-2-methyl-2-oxido-1,3,2-dioxaphosphinan-5-yl) methyl methyl methylphosphonate*	kg	--
	37	00	––阻燃劑FRC–1	––Metilfosfonato de bis[(5-etil-2--metil-2-oxido-1,3,2-dioxafosfinan-5-il) metilo]	––*Bis[(5-ethyl-2-methyl-2-oxido-1,3,2-dioxaphosphinan-5-yl)methyl] methylphosphonate*	kg	--
	38	00	––甲基膦酸及（氨基亞氨基甲基）脲 (1 :1) 鹽	––Sais de ácido metilfosfónico e (aminoiminometil) ureia (na proporção 1 : 1)	––*Salt of methylphosphonic acid and (aminoiminomethyl) urea (1 : 1)*	kg	--
	39	00	––其他	––Outros	––*Other*	kg	--
	90		–其他：	–Outros :	–*Other :*		
		01	––––2–氯乙烯基二氯胂	––––2-Clorovinildicloroarsina	––––*2-Chlorovinyl-dichloroarsine*	kg	--
		02	––––二（2–氯乙烯基）氯胂	––––Bis(2-clorovinil) cloroarsina	––––*Bis(2-chlorovinyl)-chloroarsine*	kg	--
		03	––––三（2–氯乙烯基）胂	––––Tris(2-clorovinil) arsina	––––*Tris(2-chlorovinyl)arsine*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2931	90	04	----烷基（甲基、乙基、正丙基或異丙基）氟膦酸烷（少於或等於10個碳原子的碳鏈，包括環烷）酯（例如，沙林：甲基氟膦酸異丙酯及梭曼：甲基氟膦酸頻哪酯）	----Alquil (Me, Et, n-Pr ou i-Pr) fosfonofluoridatos de O-alquilo (≦C10 incluindo ciclo-alquilo) (incluindo sarin : metilfosfonofluoridato de O-isopropilo e soman : metilfosfonofluoridato de O-pinacolilo)	----*O-Alkyl (≦C10, including cycloalkyl) alkyl (Me, Et, n-Pr or i-Pr) phosphonofluoridates (including sarin: O-isopropyl methyl-phosphonofluoridate and soman: O-pinacolyl methylphosphonofluori-date)*	kg	--
		05	----二烷（甲、乙、正丙或異丙）氨基氰膦酸烷（少於或等於10個碳原子的碳鏈，包括環烷）酯（例如塔崩：二甲氨基氰膦酸乙酯）	----N,N-Dialquil (Me, Et, n-Pr ou i-Pr) fosforamidocianidatos de O--alquilo (≦C10 incluindo cicloalquilo) (incluindo Tabun : N,N--dimetilfosforamidocianidato de O-etilo)	----*O-Alkyl (≦C10, incl. cycloalkyl) N,N-dialkyl (Me, Et, n-Pr or i-Pr) phosphoramidocyanidates (including tabun: O-ethyl N,N-dimethyl phosphoramidocyanidate)*	kg	--
		06	----烷基（甲基、乙基、正丙基或異丙基）膦酰二氟	----Difluoretos de alquil (Me, Et, n-Pr ou i-Pr) fosfonilo	----*Alkyl (Me, Et, n-Pr or i-Pr) phosphonyldifluorides*	kg	--
		07	----烷基（甲基、乙基、正丙基或異丙基）亞膦酸烷基（氫或少於或等於10個碳原子的碳鏈，包括環烷基）–2–二烷（甲、乙、正丙或異丙）氨基乙酯及相應烷基化鹽或質子化鹽	----Alquil (Me, Et, n-Pr ou i-Pr) fosfonitos de O-alquilo (H ou ≦ C10 incluindo cicloalquilo) e O-2-dialquil (Me, Et, n-Pr ou i-Pr) aminoetilo, e os sais alquilados ou protonados correspondentes	----*O-Alkyl (H or ≦ C10, incl. cycloalkyl) O-2-dialkyl (Me, Et, n-Pr or i-Pr)-aminoethyl alkyl (Me, Et, n-Pr or i-Pr) phosphonites and corresponding alkylated or protonated salts*	kg	--
		08	----氯沙林：甲基氯膦酸異丙酯	----Clorosarin : metilfosfo--nocloridato de O-isopropilo	----*Chlorosarin: O-isopropyl methylphosphono-chloridate*	kg	--
		11	----氯索曼：甲基氯膦酸頻哪酯	----Clorosoman : metilfosfono--cloridato de O-pinacolilo	----*Chlorosoman: O-pina-colyl methylphosphono-chloridate*	kg	--
		12	----三環錫	----Ci-hexaestanho	----*Cyhexatin*	kg	--
		13	----敵百蟲	----Triclorfão	----*Trichlorfon*	kg	--
		99	----其他	----Outros	----*Other*	kg	--
2932			**僅含有氧雜原子的雜環化合物：**	**Compostos heterocíclicos exclusivamente de hetero-átomo(s) de oxigénio :**	***Heterocyclic compounds with oxygen hetero-atom(s) only :***		
			–結構上含有一個非稠合呋喃環（不論是否氫化）的化合物：	–Compostos cuja estrutura contém um ciclo furano (hidrogenado ou não) não condensado :	–*Compounds containing an unfused furan ring (whether or not hydrogenated) in the structure :*		
	11	00	––四氫呋喃	––Tetraidrofurano	––*Tetrahydrofuran*	kg	--
	12	00	––2–糠醛	––2-Furaldeído (furfural)	––*2-Furaldehyde (furfuraldehyde)*	kg	--
	13	00	––糠醇及四氫糠醇	––Álcool furfurílico e álcool tetraidrofurfurílico	––*Furfuryl alcohol and tetrahydrofurfuryl alcohol*	kg	--
	14	00	––三氯蔗糖	––Sucralose	––*Sucralose*	kg	--
	19	00	––其他	––Outros	––*Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2932	20		－內酯：	－ Lactonas :	*－ Lactones :*		
		10	－－－香豆素、甲基香豆素及乙基香豆素	－－－ Cumarina, metilcumarinas e etilcumarinas	*－－－ Coumarin, methylcoumarins and ethylcoumarins*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outras	*－－－ Other*	kg	--
			－其他：	－ Outros :	*－ Other :*		
	91	00	－－4–丙烯基–1,2–亞甲二氧基苯（異黃樟腦）	－－ Isosafrole	*－－ Isosafrole*	kg	--
	92	00	－－1–（1,3–苯並二噁茂–5–基）丙烷–2–酮（3,4–亞甲基二氧苯基–2–丙酮）	－－ 1-(1,3-Benzodioxol-5-ilo) propan--2-ona	*－－ 1-(1,3-Benzodioxol-5-yl)propan-2-one*	kg	--
	93	00	－－3,4–亞甲二氧基苯甲醛（胡椒醛）	－－ Piperonal	*－－ Piperonal*	kg	--
	94	00	－－4–烯丙基–1,2–亞甲二氧基苯（黃樟腦）	－－ Safrole	*－－ Safrole*	kg	--
	95	00	－－四氫大麻酚（所有異構體）	－－ Tetraidrocanabinóis (todos os isómeros)	*－－ Tetrahydrocannabinols (all isomers)*	kg	--
	99		－－其他：	－－ Outros :	*－－ Other :*		
		10	－－－二噁英、呋喃（多氯二苯並對二噁英和多氯二苯並呋喃(PCDD/PCDF)）	－－－ Policlorinato-dibenzo-dioxina (PCDD) e policlorinato--dibenzo-furano (PCDF)	*－－－ Dioxins, furans (polychlorinated dibenzo-p-dioxins and polychlorinated dibenzofurans (PCDD/PCDF))*	kg	--
		20	－－－二氫黃樟腦	－－－ Dihidrosafrole	*－－－ Dihydrosafrole*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	*－－－ Other*	kg	--
2933			**僅含有氮雜原子的雜環化合物：**	**Compostos heterocíclicos, exclusivamente de heteroátomo(s) de nitrogénio (azoto) :**	***Heterocyclic compounds with nitrogen hetero-atom(s) only :***		
			－結構上含有一個非稠合吡唑環（不論是否氫化）的化合物：	－ Compostos cuja estrutura contém um ciclo pirazol (hidrogenado ou não) não condensado :	*－ Compounds containing an unfused pyrazole ring (whether or not hydrogenated) in the structure :*		
	11	00	－－二甲基苯基吡唑酮（安替比林）及其衍生物	－－ Fenazona (antipirina) e seus derivados	*－－ Phenazone (antipyrin) and its derivatives*	kg	--
	19	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	--
			－結構上含有一個非稠合咪唑環（不論是否氫化）的化合物：	－ Compostos cuja estrutura contém um ciclo imidazol (hidrogenado ou não) não condensado :	*－ Compounds containing an unfused imidazole ring (whether or not hydrogenated) in the structure :*		
	21	00	－－乙內酰脲及其衍生物	－－ Hidantoína e seus derivados	*－－ Hydantoin and its derivatives*	kg	--
	29	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	--
			－結構上含有一個非稠合吡啶環（不論是否氫化）的化合物：	－ Compostos cuja estrutura contém um ciclo piridina (hidrogenado ou não) não condensado :	*－ Compounds containing an unfused pyridine ring (whether or not hydrogenated) in the structure :*		
	31	00	－－吡啶及其鹽	－－ Piridina e seus sais	*－－ Pyridine and its salts*	kg	--
	32		－－六氫吡啶（哌啶）及其鹽：	－－ Piperidina e seus sais :	*－－ Piperidine and its salts :*		
		10	－－－六氫吡啶（哌啶）	－－－ Piperidina	*－－－ Piperidine*	kg	--
		20	－－－六氫吡啶（哌啶）鹽	－－－ Sais de piperidina	*－－－ Salts of piperidine*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2933	33	00	－－阿芬太尼(INN)、阿尼利定 (INN) 、苯氯米特(INN)、溴西泮(INN)、地芬諾新(INN)、地芬諾酯 (INN) 、地匹哌酮(INN)、芬太尼(INN)、凱托米酮(INN)、哌醋甲酯 (INN) 、噴他左辛(INN)、哌替啶(INN)、哌替啶(INN)中間體Ａ、苯環利定 (INN) (PCP)、苯哌利定(INN)、哌苯甲醇(INN)、氧苯雙哌酰胺(INN)、丙吡蘭(INN)及三甲利定(INN)；其鹽	－－Alfentanila (DCI), anileridina (DCI), bezitramida (DCI), bromazepan (DCI), cetobemidona (DCI), difenoxina (DCI), difenoxilato (DCI), dipipanona (DCI), fentanil (DCI), metilfenidato (DCI), pentazocina (DCI), petidina (DCI), petidina (DCI) intermediário A, feniciclidina (DCI) (PCP), fenoperidina (DCI), pipradol (DCI), piritramida (DCI), propiran (DCI) e trimeperidina (DCI); sais destes produtos	－－*Alfentanil (INN), anileridine (INN), bezitramide (INN), bromazepam (INN), difenoxin (INN), diphenoxylate (INN), dipipanone (INN), fentanyl (INN), ketobemidone (INN), methylphenidate (INN), pentazocine (INN), pethidine (INN), pethidine (INN) intermediate A, phencyclidine (INN) (PCP), phenoperidine (INN), pipradrol (INN), piritramide (INN), propiram (INN) and trimeperidine (INN); salts thereof*	kg	--
	39		－－其他：	－－Outros :	－－*Other :*		
		10	－－－BZ：二苯乙醇酸–3–奎寧環酯	－－－BZ : benzilato de 3-quinuclidinilo	－－－*BZ : 3-quinuclidinyl benzilate*	kg	--
		20	－－－奎寧環–3–醇	－－－Quinuclidin-3-ol	－－－*Quinuclidin-3-ol*	kg	--
		30	－－－3－羥基－1－甲基哌啶	－－－3-Hidroxi-1-metilpiperidina	－－－*3-Hydroxy-1-methylpiperidine*	kg	--
		40	－－－3-奎寧環酮	－－－3-Quinuclidona	－－－*3-Quinuclidone*	kg	--
		50	－－－百草枯及其鹽	－－－Paraquat e seus sais	－－－*Paraquat and its salts*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	－－－*Other*	kg	--
			－結構上含有一個喹啉或異喹啉環系（不論是否氫化）的化合物，但未經進一步稠合：	－Compostos cuja estrutura contém ciclos de quinoleína ou de isoquinoleína (hidrogenados ou não) sem outras condensações :	－*Compounds containing in the structure a quinoline or isoquinoline ring-system (whether or not hydrogenated), not further fused :*		
	41	00	－－左啡諾(INN)及其鹽	－－Levorfanol (DCI) e seus sais	－－*Levorphanol (INN) and its salts*	kg	--
	49	00	－－其他	－－Outros	－－*Other*	kg	--
			－結構上含有一個嘧啶環（不論是否氫化）或哌嗪環的化合物：	－Compostos cuja estrutura contém um ciclo pirimidina (hidrogenado ou não) ou piperazina :	－*Compounds containing a pyrimidine ring (whether or not hydrogenated) or piperazine ring in the structure :*		
	52	00	－－丙二酰脲（巴比妥酸）及其鹽	－－Maloniluréia (ácido barbitúrico) e seus sais	－－*Malonylurea (barbituric acid) and its salts*	kg	--
	53	00	－－阿洛巴比妥(INN)、異戊巴比妥(INN)、巴比妥(INN)、布他比妥(INN)、正丁巴比妥、環己巴比妥(INN)、甲苯巴比妥(INN)、戊巴比妥(INN)、苯巴比妥(INN)、仲丁巴比妥(INN)、司可巴比妥(INN)及乙烯比妥(INN)；其鹽	－－Alobarbital (DCI), amobarbital (DCI), barbital (DCI), butalbital (DCI), butobarbital, ciclobarbital (DCI), metilfenobarbital (DCI), pentobarbital (DCI), fenobarbital (DCI), secbutabarbital (DCI), secobarbital (DCI) e vinilbital (DCI); sais destes produtos	－－*Allobarbital (INN), amobarbital (INN), barbital (INN), butalbital (INN), butobarbital, cyclobarbital (INN), methylphenobarbital (INN), pentobarbital (INN), pheobarbital (INN), secbutabarbital (INN), secobarbital (INN) and vinylbital (INN); salts thereof*	kg	--
	54	00	－－其他丙二酰脲（巴比妥酸）衍生物；其鹽	－－Outros derivados da maloniluréia (ácido barbitúrico); sais destes produtos	－－*Other derivatives of malonylurea (barbituric acid); salts thereof*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2933	55	00	－－氯普唑侖(INN)、甲氯喹酮(INN)、甲喹酮(INN)及齊培丙醇(INN)；其鹽	－－Loprazolan (DCI), mecloqualona (DCI), metaqualona (DCI) e zipeprol (DCI); sais destes produtos	－－*Loprazolam (INN), mecloqualone (INN), methaqualone (INN) and zipeprol (INN); salts thereof*	kg	--
	59	00	－－其他	－－Outros	－－*Other*	kg	--
			－結構上含有一個非稠合三嗪環（不論是否氫化）的化合物：	－Compostos cuja estrutura contém um ciclo triazina (hidrogenado ou não) não condensado :	－*Compounds containing an unfused triazine ring (whether or not hydrogenated) in the structure :*		
	61	00	－－三聚氰胺（蜜胺）	－－Melamina	－－*Melamine*	kg	--
	69		－－其他：	－－Outros :	－－*Other :*		
		10	－－－三聚氰氯	－－－Cloreto cianúrico	－－－*Cyanuric chloride*	kg	--
			－－－異氰脲酸氯化衍生物：	－－－Cloroisocianurato :	－－－*Chloroisocyanurate :*		
		21	－－－－二氯異氰脲酸	－－－－Ácido dicloroisocianúrico	－－－－*Dichloroisocyanuric acid*	kg	--
		22	－－－－三氯異氰脲酸	－－－－Ácido tricloroisocianúrico	－－－－*Trichloroisocyanuric acid*	kg	--
		29	－－－－其他	－－－－Outros	－－－－*Other*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	－－－*Other*	kg	--
			－內酰胺：	－Lactamas :	－*Lactams :*		
	71	00	－－6–己內酰胺（己內酰胺）	－－6-Hexanelactama (epsiloncaprolactama)	－－*6-Hexanelactam (epsilon-Caprolactam)*	kg	--
	72	00	－－氯巴占(INN)及甲乙哌酮(INN)	－－Clobazan (DCI) e metilprilona (DCI)	－－*Clobazam (INN) and methyprylon (INN)*	kg	--
	79	00	－－其他內酰胺	－－Outras lactamas	－－*Other lactams*	kg	--
			－其他：	－Outros :	－*Other :*		
	91	00	－－阿普唑侖(INN)、卡馬西泮(INN)、氯氮䓬(INN)、氯硝西泮(INN)、氯拉䓬酸、地洛西泮(INN)、地西泮(INN)、艾司唑侖(INN)、氯氟䓬乙酯(INN)、氟地西泮(INN)、氟硝西泮(INN)、氟西泮(INN)、哈拉西泮(INN)、勞拉西泮(INN)、氯甲西泮(INN)、嗎吲哚(INN)、美達西泮(INN)、咪達唑侖(INN)、硝甲西泮(INN)、硝西泮(INN)、去甲西泮(INN)、奧沙西泮(INN)、匹那西泮(INN)、普拉西泮(INN)、吡咯戊酮(INN)、替馬西泮(INN)、四氫西泮(INN)及三唑侖(INN)；其鹽	－－Alprazolam (DCI), camazepam (DCI), clorodiazepóxido (DCI), clonazepam (DCI), clorazepato, delorazepam (DCI), diazepam (DCI), estazolam (DCI), fludiazepam (DCI), flunitrazepam (DCI), flurazepam (DCI), halazepam (DCI), loflazepato de etila (DCI), lorazepam (DCI), lormetazepam (DCI), mazindol (DCI), medazepam (DCI), midazolam (DCI), nimetazepam (DCI), nitrazepam (DCI), nordazepam (DCI), oxazepam (DCI), pinazepam (DCI), prazepam (DCI), pirovalerona (DCI), temazepam (DCI), tetrazepam (DCI) e triazolam (DCI); sais destes produtos	－－*Alprazolam (INN), camazepam (INN), chlordiazepoxide (INN), clonazepam (INN), clorazepate, delorazepam (INN), diazepam (INN), estazolam (INN), ethyl loflazepate (INN), fludiazepam (INN), flunitrazepam (INN), flurazepam (INN), halazepam (INN), lorazepam (INN), lormetazepam (INN), mazindol (INN), medazepam (INN), midazolam (INN), nimetazepam (INN), nitrazepam (INN), nordazepam (INN), oxazepam (INN), pinazepam (INN), prazepam (INN), pyrovalerone (INN), temazepam (INN), tetrazepam (INN) and triazolam (INN); salts thereof*	kg	--
	92	00	－－甲基谷硫磷 (ISO)	－－Azinfos-metil (ISO)	－－*Azinphos-methyl (ISO)*	kg	--
	99		－－其他：	－－Outros :	－－*Other :*		
		10	－－－環四亞甲基四硝胺(HMX)	－－－Ciclotetrametilenetetranitramina (HMX)	－－－*Cyclotetramethylene-tetranitramine (HMX)*	kg	--
		20	－－－環三亞甲基三硝基胺(RDX)	－－－Ciclotrimetilenotrinitramina (RDX)	－－－*Cyclotrimethylene-trinitramine (RDX)*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	－－－*Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2934			**核酸及其鹽，不論是否已有化學定義；其他雜環化合物：**	**Ácidos nucleicos e seus sais, de constituição química definida ou não; outros compostos heterocíclicos :**	***Nucleic acids and their salts, whether or not chemically defined; other heterocyclic compounds :***		
	10	00	－結構上含有一個非稠合噻唑環（不論是否氫化）的化合物	－ Compostos cuja estrutura contém um ciclo tiazol (hidrogenado ou não) não condensado	*－ Compouds containing an unfused thiazole ring (whether or not hydrogenated) in the structure*	kg	--
	20	00	－結構上含有一個苯并噻唑環系（不論是否氫化）的化合物，但未經進一步稠合	－ Compostos cuja estrutura contém ciclos benzotiazol (hidrogenados ou não) sem outras condensações	*－ Compounds containing in the structure a benzothiazole ring-system (whether or not hydrogenated), not further fused*	kg	--
	30	00	－結構上含有一個吩噻嗪環系（不論是否氫化）的化合物，但未經進一步稠合	－ Compostos cuja estrutura contém ciclos fenotiazina (hidrogenados ou não) sem outras condensações	*－ Compounds containing in the structure a phenothiazine ring-system (whether or not hydrogenated), not further fused*	kg	--
			－其他：	－ Outros :	*－ Other :*		
	91	00	－－阿米雷司(INN)、溴替唑侖(INN)、氯噻西泮(INN)、氯惡唑侖(INN)、右嗎拉胺(INN)、鹵惡唑侖(INN)、凱他唑侖(INN)、美索卡(INN)、惡唑侖(INN)、匹莫林(INN)、苯甲曲嗪(INN)、芬美曲嗪(INN)及舒芬太尼(INN)；其鹽	－－ Aminorex (DCI), brotizolam (DCI), clotiazepam (DCI), cloxazolam (DCI), dextromoramida (DCI), haloxazolam (DCI), ketazolam (DCI), mesocarb (DCI), oxazolam (DCI), pemolina (DCI), fendimetrazina (DCI) , fenmetrazina (DCI) e sufentanila (DCI); sais destes produtos	*－－ Aminorex (INN), brotizolam (INN), clotiazepam (INN), cloxazolam (INN), dextromoramide (INN), haloxazolam (INN), ketazolam (INN), mesocarb (INN), oxazolam (INN), pemoline (INN), phendimetrazine (INN), phenmetrazine (INN) and sufentanil (INN); salts thereof*	kg	--
	99		－－其他：	－－ Outros :	*－－ Other :*		
		10	－－－二苯–(b,f)–1,4–氧雜吖庚因 (CR)	－－－ Dibenzo-(b,f)-1,4-oxazefina (CR)	*－－－ Dibenz-(b,f)-1,4-oxazephine (CR)*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	*－－－ Other*	kg	--
2935			**磺（酰）胺：**	**Sulfonamidas :**	***Sulphonamides :***		
	10	00	－N–甲基全氟辛基磺酰胺	－ N-Metilperfluorooctano sulfonamida	*－ N-Methylperfluorooctane sulphonamide*	kg	--
	20	00	－N–乙基全氟辛基磺酰胺	－ N-Etilperfluorooctano sulfonamida	*－ N-Ethylperfluorooctane sulphonamide*	kg	--
	30	00	－N–乙基–N–（2–羥乙基）全氟辛基磺酰胺	－ N-Etil-N-(2-hidroxietil) perfluorooctano sulfonamida	*－ N-Ethyl-N-(2-hydroxyethyl) perfluorooctane sulphonamide*	kg	--
	40	00	－N–（2–羥乙基）–N–甲基全氟辛基磺酰胺	－ N-(2-Hidroxietil)-N- -metilperfluorooctano sulfonamida	*－ N-(2-Hydroxyethyl)-N-methylperfluorooctane sulphonamide*	kg	--
	50	00	－其他全氟辛基磺酰胺	－ Outros perfluorooctano sulfonamida	*－ Other perfluorooctane sulphonamides*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	*－ Other*	kg	--
			XI. 維生素原、維生素及激素	**XI. PROVITAMINAS, VITAMINAS E HORMONAS**	***XI. PROVITAMINS, VITAMINS AND HORMONES***		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2936			**維生素原及維生素（包括天然濃縮物），天然或合成再製，及其主要用作維生素的衍生物，及上述產品的混合物，不論是否溶於任何溶劑：**	**Proviatminas e vitaminas, naturais ou reproduzidas por síntese (incluindo os concentrados naturais), bem como os seus derivados utilizados principalmente como vitaminas, misturados ou não entre si, mesmo em quaisquer soluções :**	***Provitamins and vitamins, natural or reproduced by synthesis (including natural concentrates), derivatives thereof used primarily as vitamins , and intermixtures of the foregoing, whether or not in any solvent :***		
			－未混合的維生素及其衍生物：	－ Vitaminas e seus derivados, não misturados :	*－ Vitamins and their derivatives, unmixed :*		
	21	00	－－維生素A及其衍生物	－－ Vitaminas A e seus derivados	*－－ Vitamins A and their derivatives*	kg	--
	22	00	－－維生素B_1及其衍生物	－－ Vitamina B_1 e seus derivados	*－－ Vitamin B_1 and its derivatives*	kg	--
	23	00	－－維生素B_2及其衍生物	－－ Vitamina B_2 e seus derivados	*－－ Vitamin B_2 and its derivatives*	kg	--
	24	00	－－D或DL–泛酸（維生素B_3或維生素B_5）及其衍生物	－－ Ácido D- ou DL-pantoténico (vitamina B_3 ou vitamina B_5) e seus derivados	*－－ D- or DL-Pantothenic acid (Vitamin B_3 or Vitamin B_5) and its derivatives*	kg	--
	25	00	－－維生素B_6及其衍生物	－－ Vitamina B_6 e seus derivados	*－－ Vitamin B_6 and its derivatives*	kg	--
	26	00	－－維生素B_{12}及其衍生物	－－ Vitamina B_{12} e seus derivados	*－－ Vitamin B_{12} and its derivatives*	kg	--
	27	00	－－維生素C及其衍生物	－－ Vitamina C e seus derivados	*－－ Vitamin C and its derivatives*	kg	--
	28	00	－－維生素E及其衍生物	－－ Vitamina E e seus derivados	*－－ Vitamin E and its derivatives*	kg	--
	29	00	－－其他維生素及其衍生物	－－ Outras vitaminas e seus derivados	*－－ Other vitamins and their derivatives*	kg	--
	90	00	－其他，包括天然濃縮物	－ Outras, incluindo os concentrados naturais	*－ Other, including natural concentrates*	kg	--
2937			**激素、前列腺素、血栓烷及白細胞三烯，天然或合成再製；其衍生物及結構類似物，包括主要用作激素的改性鏈多肽：**	**Hormonas, prostaglandinas, tromboxanas e leucotrienos, naturais ou reproduzidos por síntese; seus derivados e análogos estruturais, incluindo os polipeptídeos de cadeia modificada, utilizados principalmente como hormonas :**	***Hormones, prostaglandins, thromboxanes and leukotrienes, natural or reproduced by synthesis; derivatives and structural analogues thereof, including chain modified polypeptides, used primarily as hormones :***		
			－多肽激素、蛋白激素及糖蛋白激素，其衍生物及結構類似物：	－ Hormonas polipeptídicas, hormonas protéicas e hormonas glicoprotéicas, seus derivados e análogos estruturais :	*－ Polypeptide hormones, protein hormones and glycoprotein hormones, their derivatives and structural analogues :*		
	11	00	－－生長激素，其衍生物及結構類似物	－－ Somatotropina, seus derivados e análogos estruturais	*－－ Somatotropin, its derivatives and structural analogues*	kg	--
	12	00	－－胰島素及其鹽	－－ Insulina e seus sais	*－－ Insulin and its salts*	kg	--
	19	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	--
			－甾類激素，其衍生物及結構類似物：	－ Hormonas esteróides, seus derivados e análogos estruturais :	*－ Steroidal hormones, their derivatives and structural analogues :*		
	21	00	－－可的松、氫化可的松、潑尼松（脫氫可的松）及氫潑尼松（脫氫皮質醇）	－－ Cortisona, hidrocortisona, prednisona (deidrocortisona) e prednisolona (deidroidrocortisona)	*－－ Cortisone, hydrocortisone, prednisone (dehydrocortisone) and prednisolone (dehydrohydrocortisone)*	kg	--
	22	00	－－腎上腺皮質激素的鹵化衍生物	－－ Derivados halogenados das hormonas corticoesteróides	*－－ Halogenated derivatives of corticosteroidal hormones*	kg	--
	23	00	－－雌（甾）激素及孕激素	－－ Estrogénios e progestagénios	*－－ Oestrogens and progestogens*	kg	--
	29	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2937	50	00	－前列腺素、血栓烷及白細胞三烯，其衍生物及結構類似物	– Prostaglandinas, tromboxanas e leucotrienos, seus derivados e análogos estruturais	*– Prostaglandins, thromboxanes and leukotrienes, their derivatives and structural analogues*	kg	--
	90	00	－其他	– Outros	*– Other*	kg	--
			XII. 苷（配糖物）及生物鹼，天然或合成再製，及其鹽、醚、酯及其他衍生物	**XII. HETERÓSIDOS E ALCALÓIDES, NATURAIS OU REPRODUZIDOS POR SÍNTESE, SEUS SAIS, ÉTERES, ÉSTERES E OUTROS DERIVADOS**	***XII. GLYCOSIDES AND ALKALOIDS, NATURAL OR REPRODUCED BY SYNTHESIS, AND THEIR SALTS, ETHERS, ESTERS AND OTHER DERIVATIVES***		
2938			**苷（配糖物），天然或合成再製，及其鹽、醚、酯及其他衍生物：**	**Heterósidos, naturais ou reproduzidos por síntese, seus sais, éteres, ésteres e outros derivados :**	***Glycosides, natural or reproduced by synthesis, and their salts, ethers, esters and other derivatives :***		
	10	00	－芸香苷及其衍生物	– Rutósido (rutina) e seus derivados	*– Rutoside (rutin) and its derivatives*	kg	--
	90	00	－其他	– Outros	*– Other*	kg	--
2939			**生物鹼，天然或合成再製，及其鹽、醚、酯及其他衍生物：**	**Alcalóides, naturais ou reproduzidos por síntese, seus sais, éteres, ésteres e outros derivados :**	***Alkaloids, natural or reproduced by synthesis, and their salts, ethers, esters and other derivatives :***		
			－鴉片生物鹼及其衍生物；其鹽：	– Alcalóides do ópio e seus derivados; sais destes produtos :	*– Alkaloids of opium and their derivatives; salts thereof :*		
	11	00	－－罌粟桿濃縮物；丁丙諾啡(INN)、可待因、雙氫可待因(INN)、乙基嗎啡、埃托啡(INN)、海洛因、氫可酮(INN)、氫嗎啡酮(INN)、嗎啡、尼可嗎啡(INN)、羥考酮(INN)、羥嗎啡酮(INN)、福爾可定(INN)、醋氫可酮(INN)及蒂巴因；其鹽	– – Concentrados de palha de papoula; buprenorfina (DCI), codeína, diidrocodeína (DCI), etilmorfina, etorfina (DCI), heroína, hidrocodona (DCI), hidromorfona(DCI), morfina, nicomorfina (DCI), oxicodona (DCI), oximorfona (DCI), folcodina (DCI), tebacona (DCI) e tebaína; sais destes produtos	*– – Concentrates of poppy straw; buprenorphine (INN), codeine, dihydrocodeine (INN), ethylmorphine, etorphine (INN), heroin, hydrocodone (INN), hydromorphone (INN), morphine, nicomorphine (INN), oxycodone (INN), oxymorphone (INN), pholcodine (INN), thebacon (INN) and thebaine; salts thereof*	kg	--
	19	00	－－其他	– – Outros	*– – Other*	kg	--
	20	00	－金雞納生物鹼及其衍生物；其鹽	– Alcalóides da quina e seus derivados; sais destes produtos	*– Alkaloids of cinchona and their derivatives; salts thereof*	kg	--
	30	00	－咖啡因及其鹽	– Cafeína e seus sais	*– Caffeine and its salts*	kg	--
			－麻黃鹼及其鹽：	– Efedrinas e seus sais :	*– Ephedrines and their salts :*		
	41		－－麻黃鹼及其鹽：	– – Efedrinas e seus sais :	*– – Ephedrine and its salts :*		
			－－－麻黃鹼：	– – – Efedrina :	*– – – Ephedrine :*		
		11	－－－－硫酸麻黃鹼	– – – – Sulfato de efedrina	*– – – – Ephedrine sulfate*	kg	--
		12	－－－－消旋鹽酸麻黃鹼	– – – – Cloridrato de racefedrina	*– – – – Racephedrine hydrochloride*	kg	--
		13	－－－－草酸麻黃鹼	– – – – Oxalato de efedrina	*– – – – Ephedrine oxalate*	kg	--
		19	－－－－其他	– – – – Outras	*– – – – Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
2939	41	80	－－－麻黃鹼鹽	－－－Sais de efedrina	*－－－Salts of ephedrine*	kg	--
	42		－－僞麻黃鹼 (INN)及其鹽：	－－Pseudoefedrina (DCI) e seus sais :	*－－Pseudoephedrine (INN) and its salts :*		
			－－－僞麻黃鹼 (INN)：	－－－Pseudoefedrina (DCI) :	*－－－Pseudoephedrine (INN) :*		
		11	－－－－硫酸僞麻黃鹼	－－－－Sulfato de pseudoefedrina	*－－－－Pseudoephedrine sulfate*	kg	--
		19	－－－－其他	－－－－Outras	*－－－－Other*	kg	--
		80	－－－僞麻黃鹼鹽	－－－－Sais de pseudoefedrina	*－－－Salts of pseudoephedrine*	kg	--
	43	00	－－d-去甲假麻黃鹼 (INN) 及其鹽	－－Catina (DCI) e seus sais	*－－Cathine (INN) and its salts*	kg	--
	44	00	－－去甲麻黃鹼及其鹽	－－Norefedrina e seus sais	*－－Norephedrine and its salts*	kg	--
	49		－－其他：	－－Outros :	*－－Other :*		
		10	－－－鹽酸甲基麻黃鹼	－－－Cloridrato de mefedrina	*－－－Mephedrine hydrochloride*	kg	--
		20	－－－消旋鹽酸甲基麻黃鹼	－－－Cloridrato de dl-metilefedrina	*－－－DL-methylephedrine hydrochloride*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	--
			－茶鹼及氨茶鹼（乙烯雙胺茶鹼）及其衍生物；其鹽：	－Teofilina e aminofilina (teofilina etilenodiamina) e seus derivados; sais destes produtos :	*－Theophylline and aminophylline (theophylline-ethylenediamine) and their derivatives; salts thereof :*		
	51	00	－－芬乙茶鹼 (INN) 及其鹽	－－Finetilina (DCI) e seus sais	*－－Fenetylline (INN) and its salts*	kg	--
	59	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
			－麥角生物鹼及其衍生物；其鹽：	－Alcalóides da cravagem do centeio e seus derivados; sais destes produtos :	*－Alkaloids of rye ergot and their derivatives; salts thereof :*		
	61		－－麥角新鹼 (INN)及其鹽：	－－Ergometrina (DCI) e seus sais :	*－－Ergometrine (INN) and its salts :*		
		10	－－－麥角新鹼 (INN)	－－－Ergometrina (DCI)	*－－－Ergometrine (INN)*	kg	--
		80	－－－麥角新鹼 (INN)鹽	－－－Sais de ergometrina (DCI)	*－－－Salts of ergometrine (INN)*	kg	--
	62		－－麥角胺 (INN)及其鹽：	－－Ergotamina (DCI) e seus sais :	*－－Ergotamine (INN) and its salts :*		
		10	－－－麥角胺 (INN)	－－－Ergotamina (DCI)	*－－－Ergotamine (INN)*	kg	--
		80	－－－麥角胺 (INN)鹽	－－－Sais de ergotamina (DCI)	*－－－Salts of ergotamine (INN)*	kg	--
	63		－－麥角酸 (INN)及其鹽：	－－Ácido lisérgico e seus sais :	*－－Lysergic acid (INN) and its salts :*		
		10	－－－麥角酸 (INN)	－－－Ácido lisérgico	*－－－Lysergic acid (INN)*	kg	--
		80	－－－麥角酸 (INN)鹽	－－－Sais de ácido lisérgico	*－－－Salts of lysergic acid (INN)*	kg	--
	69	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
			－其他，源自植物的：	－Outros, de origem vegetal :	*－Other, of vegetal origin :*		
	71	00	－－可卡因、芽子鹼、左甲苯丙胺（左旋甲基安非他命）、去氧麻黃鹼（甲基安非他命）(INN)、去氧麻黃鹼外消旋體（外消旋甲基安非他命）；其鹽、酯及其他衍生物	－－Cocaína, ecgonina, levometanfetamina, metanfetamina (DCI), racemato de metanfetamina; sais, ésteres e outros derivados destes produtos	*－－Cocaine, ecgonine, levometamfetamine, metamfetamine (INN), metamfetamine racemate; salts, esters and other derivatives thereof*	kg	--
	79	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
	80	00	－其他	－Outros	*－Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			XIII. 其他有機化合物	**XIII. OUTROS COMPOSTOS ORGÂNICOS**	***XIII. OTHER ORGANIC COMPOUNDS***		
2940	00	00	**化學純糖，但蔗糖、乳糖、麥芽糖、葡萄糖及果糖除外；糖醚、糖縮醛及糖酯，及其鹽，但第29.37、29.38或29.39節的產品除外**	**Açúcares quimicamente puros, com excepção da sacarose, da lactose, da maltose, da glicose e da frutose (levulose); éteres, acetais e ésteres de açúcares e seus sais, excepto os produtos das posições 29.37, 29.38 ou 29.39**	***Sugars, chemically pure, other than sucrose, lactose, maltose, glucose and fructose; sugar ethers, sugar acetals and sugar esters, and their salts, other than products of heading 29.37, 29.38 or 29.39***	kg	--
2941			**抗生素：**	**Antibióticos :**	***Antibiotics :***		
	10	00	－青霉素（盤尼西林）及具有青霉烷酸結構的青霉素衍生物；其鹽	－ Penicilinas e seus derivados, com estrutura de ácido penicilânico; sais destes produtos	－ *Penicillins and their derivatives with a penicillanic acid structure; salts thereof*	kg	--
	20	00	－鏈霉素及其衍生物；其鹽	－ Estreptomicinas e seus derivados; sais destes produtos	－ *Streptomycins and their derivatives; salts thereof*	kg	--
	30		－四環素及其衍生物；其鹽：	－ Tetraciclinas e seus derivados; sais destes produtos :	－ *Tetracyclines and their derivatives; salts thereof :*		
			－－－四環素及其鹽：	－－－ Tetraciclinas e sais destes produtos :	－－－ *Tetracyclines and salts thereof :*		
		11	－－－－四環素	－－－－ Tetraciclinas	－－－－ *Tetracyclines*	kg	--
		12	－－－－四環素鹽	－－－－ Sais de tetraciclinas	－－－－ *Salts of tetracyclines*	kg	--
		20	－－－四環素衍生物及其鹽	－－－ Derivados de tetraciclinas e seus sais	－－－ *Tetracyclines derivatives and salts thereof*	kg	--
	40	00	－氯霉素及其衍生物；其鹽	－ Cloranfenicol e seus derivados; sais destes produtos	－ *Chloramphenicol and its derivatives; salts thereof*	kg	--
	50	00	－紅霉素及其衍生物；其鹽	－ Eritromicina e seus derivados; sais destes produtos	－ *Erythromycin and its derivatives; salts thereof*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	－ *Other*	kg	--
2942			**其他有機化合物：**	**Outros compostos orgânicos :**	***Other organic compounds :***		
	00	10	－－－活性藥物原料	－－－ Matérias-primas farmacológicas, activas	－－－ *Pharmacologically active raw materials*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	－－－ *Other*	kg	--

第三十章
Capítulo 30
Chapter 30

醫藥品
Produtos farmacêuticos
Pharmaceutical products

章註

1. 本章不包括下列各項：
   a) 食品或飲料（例如，營養食品、糖尿病人用食品、增強體力食品、補充食品、滋補飲料及礦泉水），但靜脈注射用的營養製品除外（第四類）；
   b) 擬用於協助吸煙者戒煙的製品，例如，片劑、香口膠或貼片（透皮系統）（第21.06或38.24節）；
   c) 經特殊煅燒或精細研磨的牙科用熟石膏（第25.20節）；
   d) 精油水餾液或水溶液，適合醫藥用（第33.01節）；
   e) 第33.03至33.07節的製品，即使具有治療或預防疾病性質；
   f) 第34.01節含添加藥物的肥皂或其他製品；
   g) 以熟石膏爲基本成分的牙科用製品（第34.07節）；或
   h) 非供治療或預防疾病用的血清蛋白（第35.02節）。

2. 第30.02節所稱“免疫產品”適用於直接參與調節免疫過程的肽及蛋白質（第29.37節的貨品除外），例如，單克隆抗體 (MAB)、抗體片斷、抗體綴合物及抗體片斷綴合物、白細胞介素、干擾素 (IFN)、趨化因子及若干腫瘤壞死因子 (TNF)、生長因子 (GF)、促紅細胞生成素及集落刺激因子 (CSF)。

3. 第30.03、30.04節及本章註4d)所稱非混合產品及混合產品，按下列規定處理：
   a) 非混合產品：
      1) 溶於水的非混合產品；
      2) 第二十八或二十九章的所有貨品；及
      3) 第13.02節的簡單植物提煉物，僅經標準化或溶於任何溶劑；
   b) 混合產品：
      1) 膠態溶液及懸浮液（膠態硫磺除外）；
      2) 處理混合植物材料所得的植物提煉物；及
      3) 蒸發天然礦泉水所得的鹽及濃縮物。

4. 第30.06節僅適用於下列物品，這些物品只能歸入該節而非本分類表的其他節：
   a) 已消毒外科用腸線、類似的已消毒縫合材料（包括已消毒外科用或牙科用吸收性紗線）及外科傷口癒合用已消毒黏合膠布；
   b) 已消毒昆布及已消毒昆布塞條；
   c) 已消毒外科用或牙科用吸收性止血劑；已消毒外科用或牙科用抗黏連阻隔材料，不論是否吸收性；
   d) X光檢驗造影劑及用於病人的診斷試劑，這些產品是已配定劑量的非混合產品，或含有兩種或以上混合成分作上述用途；
   e) 血型鑑定試劑；
   f) 牙科用黏固劑及其他牙科用填料；骨骼重建黏固劑；
   g) 急救藥箱及藥包；
   h) 以激素、第29.37節的其他產品或殺精子劑爲基本成分的化學避孕製劑；
   ij) 用於人類或獸醫科的凝膠劑，作爲外科手術或身體檢查時用於身體部位的潤滑劑或作爲身體與醫療器材之間的偶合劑；
   k) 報廢醫藥品，即基於某些原因，例如，已過有效保存期，而不適合作原定用途的醫藥產品；及
   l) 確認爲用於造口術的器具，即裁切成型的結腸造口術、迴腸造口術和尿道造口術用袋及其黏性薄片或墊片。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende :
   a) os alimentos dietéticos, alimentos para diabéticos, alimentos enriquecidos, complementos alimentares, bebidas tónicas e águas minerais, excepto as preparações nutritivas administradas por via intravenosa (Secção IV);
   b) as preparações, tais como, tabletes, gomas de mascar ou adesivos (sistema transdérmico), destinadas para ajudar os fumadores a deixar de fumar (posição 21.06 ou 38.24);
   c) os gessos especialmente calcinados ou finamente triturados para odontologia (arte dentária) (posição 25.20);
   d) as águas destiladas ou soluções aquosas de óleos essenciais, próprios para usos medicinais (posição 33.01);

e) as preparações das posições 33.03 a 33.07, mesmo com propriedades terapêuticas ou profilácticas;
f) os sabões ou outros produtos da posição 34.01, adicionados de substâncias medicamentosas;
g) as preparações à base de gesso para odontologia (arte dentária) (posição 34.07); ou
h) a albumina do sangue não preparada com finalidades terapêuticas ou profilácticas (posição 35.02).

2. Na acepção da posição 30.02, consideram-se "produtos imunológicos" os peptídos e proteínas (excepto os artigos da posição 29.37) que envolvem directamente na regulaçao dos processos imunológicos, tais como os anticorpos monoclonais (MAB), os fragmentos de anticorpos, os conjugados de anticorpos com fragmentos de anticorpos, interleucinas, interferões (IFN), quemoquinas, e certos factores de necrose tumoral (TNF), factores de crescimento (GF), hematopoietinas e factores estimulantes de colónia (CSF).

3. Na acepção das posições 30.03 e 30.04 e da Nota 4 d) do presente Capítulo, consideram-se :
   a) produtos não misturados :
      1) as soluções aquosas de produtos não misturados;
      2) todos os produtos dos Capítulos 28 ou 29; e
      3) os extractos vegetais simples da posição 13.02, apenas titulados ou dissolvidos num solvente qualquer;
   b) produtos misturados :
      1) as soluções e suspensões coloidais (excepto enxofre coloidal);
      2) os extractos vegetais obtidos pelo tratamento de misturas de substâncias vegetais; e
      3) os sais e concentrados obtidos por evaporação de águas minerais naturais.

4. A posição 30.06 compreende apenas os produtos seguintes, que devem ser classificados nessa posição e não em qualquer outra da Nomenclatura :
   a) os categutes esterilizados, os materiais esterilizados semelhantes para suturas cirúrgicas (incluindo os fios esterilizados absorvíveis para cirurgia ou odontologia (arte dentária)) e os adesivos esterilizados para tecidos orgânicos, utilizados em cirurgia para fechar ferimentos;
   b) as laminárias esterilizadas;
   c) os hemostáticos esterilizados absorvíveis para cirurgia ou odontologia (arte dentária); as barreiras de adesão esterilizadas para a cirurgia ou odontologia (arte dentária), mesmo absorvíveis;
   d) as preparações opacificantes para exames radiográficos, bem como os reagentes de diagnóstico concebidos para serem administrados ao paciente e que constituam produtos não misturados apresentados em doses ou produtos misturados, constituídos por dois ou mais ingredientes, próprios para os mesmos usos;
   e) os reagentes destinados à determinação dos grupos ou dos factores sanguíneos;
   f) os cimentos e outros produtos para obturação dentária; os cimentos para a reconstituição óssea;
   g) os estojos e caixas de primeiros socorros, guarnecidos;
   h) as preparações químicas contraceptivas à base de hormonas, de outros produtos da posição 29.37 ou de espermicidas;
   ij) as preparações apresentadas na forma de gel concebidas para serem utilizadas em medicina humana ou veterinária como lubrificante para certas partes do corpo em intervenções cirúrgicas ou exames médicos ou como agente de ligação entre o corpo e os instrumentos médicos;
   k) os desperdícios farmacêuticos, isto é, os produtos farmacêuticos impróprios para o uso a que foram originalmente destinados devido a, por exemplo, expiração do prazo de validade; e
   l) os aparelhos identificáveis para ostomia, isto é, as bolsas cortadas em formas, para colostomia, ileostomia e urostomia, e as suas plaquetas ou placas frontais adesivas.

Notes

1. This Chapter does not cover :
   a) Foods or beverages (such as dietetic, diabetic or fortified foods, food supplements, tonic beverages and mineral waters), other than nutritional preparations for intravenous administration (Section IV);
   b) Preparations, such as tablets, chewing gum or patches (transdermal systems), intended to assist smokers to stop smoking (heading 21.06 or 38.24);
   c) Plasters specially calcined or finely ground for use in dentistry (heading 25.20);
   d) Aqueous distillates or aqueous solutions of essential oils, suitable for medicinal uses (heading 33.01);
   e) Preparations of headings 33.03 to 33.07, even if they have therapeutic or prophylactic properties;
   f) Soap or other products of heading 34.01 containing added medicaments;
   g) Preparations with a basis of plaster for use in dentistry (heading 34.07); or
   h) Blood albumin not prepared for therapeutic or prophylactic uses (heading 35.02).

2. For the purposes of heading 30.02, the expression "immunological products" applies to peptides and proteins (other than goods of heading 29.37) which are directly involved in the regulation of immunological processes, such as monoclonal antibodies (MAB), antibody fragments, antibody conjugates and antibody fragment conjugates, interleukins, interferons (IFN), chemokines and certain tumor necrosis factors (TNF), growth factors (GF), hematopoietins and colony stimulating factors (CSF).

3. *For the purposes of headings 30.03 and 30.04 and of Note 4 d) to this Chapter, the following are to be treated :*
   a) *As unmixed products :*
      1) *Unmixed products dissolved in water;*
      2) *All goods of Chapter 28 or 29; and*
      3) *Simple vegetable extracts of heading 13.02, merely standardised or dissolved in any solvent;*
   b) *As products which have been mixed :*
      1) *Colloidal solutions and suspensions (other than colloidal sulphur);*
      2) *Vegetable extracts obtained by the treatment of mixtures of vegetable materials; and*
      3) *Salts and concentrates obtained by evaporating natural mineral waters.*

4. *Heading 30.06 applies only to the following, which are to be classified in that heading and in no other heading of the Nomenclature :*
   a) *Sterile surgical catgut, similar sterile suture materials (including sterile absorbable surgical or dental yarns) and sterile tissue adhesives for surgical wound closure;*
   b) *Sterile laminaria and sterile laminaria tents;*
   c) *Sterile absorbable surgical or dental haemostatics; sterile surgical or dental adhesion barriers, whether or not absorbable;*
   d) *Opacifying preparations for X-ray examinations and diagnostic reagents designed to be administered to the patient, being unmixed products put up in measured doses or products consisting of two or more ingredients which have been mixed together for such uses;*
   e) *Blood-grouping reagents;*
   f) *Dental cements and other dental fillings; bone reconstruction cements;*
   g) *First-aid boxes and kits;*
   h) *Chemical contraceptive preparations based on hormones, on other products of heading 29.37 or on spermicides;*
   ij) *Gel preparations designed to be used in human or veterinary medicine as a lubricant for parts of the body for surgical operations or physical examinations or as a coupling agent between the body and medical instruments;*
   k) *Waste pharmaceuticals, that is, pharmaceutical products which are unfit for their original intended purpose due to, for example, expiry of shelf life; and*
   l) *Appliances identifiable for ostomy use, that is, colostomy, ileostomy and urostomy pouches cut to shape and their adhesive wafers or faceplates.*

目註

1. 第3002.13及3002.14目所指的產品，按以下規定處理：
   a) 視爲非混合產品、純淨品，不論是否含雜質；
   b) 視爲混合產品：
      1) 上述 (a) 項所指溶於水或其他溶劑的產品；
      2) 上述 (a) 及 (b) (1) 項所指的產品，爲了保存或運輸而加入穩定劑；及
      3) 上述 (a), (b) (1) 及 (b) (2) 項所指加有任何其他添加劑的產品。

2. 第3003.60及3004.60目包括青蒿素(INN)與其他活性藥物成分組合而成的口服攝取藥物，或含有下列任何有效成分的藥物，不論是否與其他活性藥物成分結合：阿莫地喹 (INN)；蒿醚林酸或其鹽；青蒿醇 (INN)；蒿乙醚 (INN)；蒿甲醚 (INN)；青蒿琥酯 (INN)；氯喹 (INN)；雙氫青蒿素 (INN)；本芴醇 (INN)；甲氟喹 (INN)；哌喹 (INN)；乙胺嘧啶 (INN)或磺胺多辛 (INN)。

Notas de subposições

1. Na acepção das subposições 3002.13 e 3002.14, consideram-se :
   a) produtos não misturados, os produtos puros, mesmo contendo impurezas;
   b) produtos misturados :
      1) as soluções aquosas ou outras soluções, dos produtos da alínea (a) acima;
      2) os produtos das alíneas (a) e (b) (1) acima, adicionados de um estabilizante indispensável à sua conservação ou transporte; e
      3) os produtos das alíneas (a), (b) (1) e (b) (2) acima, adicionados num aditivo qualquer.

2. As subposições 3003.60 e 3004.60 compreendem medicamentos que contenham artemisina (DCI) para injecção oral combinados com outros ingredientes activos farmecêuticos, ou combinados qualquer dos princípios activos seguintes, mesmo combinados com outros ingredientes activos farmecêuticos: amodiaquina (DCI); ácido artelínico ou seus sais; artenimol (DCI); artemotil (DCI); arteméter (DCI); artesunato (DCI); cloroquina (DCI); diidroartemisinina (DCI); lumefantrina (DCI); mefloquina (DCI); piperaquina (DCI); pirimetamina (DCI) ou sulfadoxina (DCI).

Subheading Notes

1. *For the purposes of subheadings 3002.13 and 3002.14, the following are to be treated :*
   a) *As unmixed products, pure products, whether or not containing impurities;*
   b) *As products which have been mixed :*
      1) *The products mentioned in (a) above dissolved in water or in other solvents;*
      2) *The products mentioned in (a) and (b) (1) above with an added stabiliser necessary for their preservation or transport; and*
      3) *The products mentioned in (a), (b) (1) and (b) (2) above with any other additive.*

2. *Subheadings 3003.60 and 3004.60 cover medicaments containing artemisinin (INN) for oral ingestion combined with other pharmaceutical active ingredients, or containing any of the following active principles, whether or not combined with other pharmaceutical active ingredients: amodiaquine (INN); artelinic acid or its salts; artenimol (INN); artemotil (INN); artemether (INN); artesunate (INN); chloroquine (INN); dihydroartemisinin (INN); lumefantrine (INN); mefloquine (INN); piperaquine (INN); pyrimethamine (INN) or sulfadoxine (INN).*

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
3001			**作器官治療法用腺體及其他器官，已乾燥，不論是否製成粉末狀；作器官治療法用腺體或其他器官或其分泌物的提煉物；肝素及其鹽；配製供治療或預防疾病用的其他未列明人體或動物物質：**	**Glândulas e outros órgãos para usos opoterápicos, dessecados, mesmo em pó; extractos de glândulas ou de outros órgãos ou das suas secreções, para usos opoterápicos; heparina e seus sais; outras substâncias humanas ou animais preparadas para fins terapêuticos ou profilácticos, não especificadas nem compreendidas em outras posições :**	***Glands and other organs for organo-therapeutic uses, dried, whether or not powdered; extracts of glands or other organs or of their secretions for organo-therapeutic uses; heparin and its salts; other human or animal substances prepared for therapeutic or prophylactic uses, not elsewhere specified or included :***		
	20	00	－腺體或其他器官或其分泌物的提煉物	－ Extractos de glândulas ou de outros órgãos ou das suas secreções	－ *Extracts of glands or other organs or of their secretions*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	－ *Other*	kg	--
3002			**人血；配製供治療、預防疾病或診斷用的動物血；抗血清、其他血分及免疫產品，不論是否經改良或通過生物工藝加工取得；疫苗、毒素、培養微生物（不包括酵母）及類似產品：**	**Sangue humano; sangue animal preparado para usos terapêuticos, profilácticos ou de diagnóstico; antisoros, outras fracções do sangue e produtos imunológicos, mesmo modificados ou obtidos por via biotecnológica; vacinas, toxinas, culturas de microrganismos (excepto leveduras) e produtos semelhantes :**	***Human blood; animal blood prepared for therapeutic, prophylactic or diagnostic uses; antisera, other blood fractions and immunological products, whether or not modified or obtained by means of biotechnological processes; vaccines, toxins, cultures of micro-organisms (excluding yeasts) and similar products :***		
			－抗血清、其他血分及免疫產品，不論是否經改良或通過生物工藝加工取得：	－ Antisoros, outras fracções do sangue e produtos imunológicos, mesmo modificados ou obtidos por via biotecnológica :	－ *Antisera, other blood fractions and immunological products, whether or not modified or obtained by means of biotechnological processes :*		
	11	00	－－瘧疾診斷試劑盒	－ － Kits de teste diagnóstico de malária	－ － *Malaria diagnostic test kits*	kg	--
	12		－－抗血清及其他血分：	－ － Antisoros e outras fracções do sangue :	－ － *Antisera and other blood fractions :*		
		10	－－－血漿	－ － － Plasma sanguíneo	－ － － *Blood plasma*	kg	--
		90	－－－其他	－ － － Outros	－ － － *Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
3002	13	00	－－免疫產品，非混合，未配定劑量或未製成零售形狀或包裝	－－Produtos imunológicos, não misturados, não apresentados em doses nem acondicionados para venda a retalho	－－*Immunological products, unmixed, not put up in measured doses or in forms or packings for retail sale*	kg	--
	14	00	－－免疫產品，已混合，未配定劑量或未製成零售形狀或包裝	－－Produtos imunológicos, misturados, não apresentados em doses nem acondicionados para venda a retalho	－－*Immunological products, mixed, not put up in measured doses or in forms or packings for retail sale*	kg	--
	15	00	－－免疫產品，已配定劑量或已製成零售形狀或包裝	－－Produtos imunológicos, apresentados em doses ou acondicionados para venda a retalho	－－*Immunological products, put up in measured doses or in forms or packings for retail sale*	kg	--
	19	00	－－其他	－－Outros	－－*Other*	kg	--
	20	00	－人類醫藥用疫苗	－Vacinas para medicina humana	－*Vaccines for human medicine*	kg	--
	30	00	－動物醫藥用疫苗	－Vacinas para medicina veterinária	－*Vaccines for veterinary medicine*	kg	--
	90		－其他：	－Outros :	－*Other :*		
		10	－－－石房蛤毒素	－－－Saxitoxina	－－－*Saxitoxin*	kg	--
		20	－－－蓖麻毒素	－－－Ricina	－－－*Ricin*	kg	--
		30	－－－人血	－－－Sangue humano	－－－*Human blood*	kg	--
		40	－－－配製供治療、預防疾病或診斷用的動物血	－－－Sangue animal preparado para usos terapêuticos, profilácticos ou de diagnóstico	－－－*Animal blood prepared for therapeutic, prophylactic or diagnostic uses*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	－－－*Other*	kg	--
3003			**兩種或以上成分混合而成的供治療或預防疾病用藥物（不包括第30.02、30.05或30.06節的貨品），未配定劑量或未製成零售形狀或包裝：**	**Medicamentos (excepto os produtos da posição 30.02, 30.05 ou 30.06) constituídos por dois ou mais produtos misturados entre si, preparados para fins terapêuticos ou profilácticos, mas não apresentados em doses nem acondicionados para venda a retalho :**	***Medicaments (excluding goods of heading 30.02, 30.05 or 30.06) consisting of two or more constituents which have been mixed together for therapeutic or prophylactic uses, not put up in measured doses or in forms or packings for retail sale :***		
	10	00	－含青霉素（盤尼西林）或具有青霉烷酸結構的青霉素衍生物，或鏈霉素或其衍生物	－Contendo penicilinas ou seus derivados, com estrutura de ácido penicilânico, ou estreptomicinas ou seus derivados	－*Containing penicillins or derivatives thereof, with a penicillanic acid structure, or streptomycins or their derivatives*	kg	--
	20	00	－其他，含抗生素	－Outros, contendo antibióticos	－*Other, containing antibiotics*	kg	--
			－其他，含激素或第29.37節的其他產品：	－Outros, contendo hormonas ou outros produtos da posição 29.37 :	－*Other, containing hormones or other products of heading 29.37 :*		
	31	00	－－含胰島素	－－Contendo insulina	－－*Containing insulin*	kg	--
	39	00	－－其他	－－Outros	－－*Other*	kg	--
			－其他，含生物鹼或其衍生物：	－Outros, contendo alcalóides ou seus derivados :	－*Other, containing alkaloids or derivatives thereof :*		
	41	00	－－含麻黃鹼或其鹽	－－Contendo efedrina ou seus sais	－－*Containing ephedrine or its salts*	kg	--
	42	00	－－含僞麻黃鹼 (INN)或其鹽	－－Contendo pseudoefedrina (DCI) ou seus sais	－－*Containing pseudoephedrine (INN) or its salts*	kg	--
	43	00	－－含去甲麻黃鹼或其鹽	－－Contendo norefedrina ou seus sais	－－*Containing norephedrine or its salts*	kg	--
	49	00	－－其他	－－Outros	－－*Other*	kg	--
	60	00	－其他，含本章目註2所指的抗瘧疾有效成分	－Outros, contendo princípios activos antimalarial descritos na Nota 2 da subposição do presente Capítulo	－*Other, containing antimalarial active principles described in Subheading Note 2 to this Chapter*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
3003	90		－其他：	－ Outros :	*－ Other :*		
			－－－中成藥及傳統藥物：	－－－ De medicina, chinesa e tradicional :	*－－－ Proprietary Chinese medicines and traditional medicines :*		
		11	－－－－中成藥	－－－－ De medicina chinesa	*－－－－ Proprietary Chinese medicines*	kg	--
		12	－－－－傳統藥物	－－－－ De medicina tradicional	*－－－－ Traditional medicines*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	*－－－ Other*	kg	--
3004			**由混合或非混合產品構成的供治療或預防疾病用藥物（不包括第30.02、30.05或30.06節的貨品），已配定劑量（包括製成皮膚攝入形式的）或製成零售形狀或包裝：**	**Medicamentos (excepto os produtos da posição 30.02, 30.05 ou 30.06) constituídos por produtos misturados ou não misturados, preparados para fins terapêuticos ou profilácticos, apresentados na forma de doses (incluindo os destinados a serem administrados por via percutânea) ou acondicionados para venda a retalho :**	***Medicaments (excluding goods of heading 30.02, 30.05 or 30.06) consisting of mixed or unmixed products for therapeutic or prophylactic uses, put up in measured doses (including those in the form of transdermal administration systems) or in forms or packings for retail sale :***		
	10		－含青霉素（盤尼西林）或具有青霉烷酸結構的衍生物，或鏈霉素或其衍生物：	－ Contendo penicilinas ou seus derivados, com estrutura de ácido penicilânico, ou estreptomicinas ou seus derivados :	*－ Containing penicillins or derivatives thereof, with a penicillanic acid structure, or streptomycins or their derivatives :*		
			－－－含青霉素（盤尼西林）：	－－－ Penicilinas :	*－－－ Penicillins :*		
		11	－－－－氨苄青霉素製劑	－－－－ Ampicilina	*－－－－ Ampicillin*	kg	--
		12	－－－－羥氨苄青霉素製劑	－－－－ Amoxycilina	*－－－－ Amoxycillin*	kg	--
		19	－－－－其他	－－－－ Outros	*－－－－ Other*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	*－－－ Other*	kg	--
	20		－其他，含抗生素：	－ Outros, contendo antibióticos :	*－ Other, containing antibiotics :*		
		10	－－－含四環素、氯四環素、氧四環素、紅霉素的藥物及其鹽	－－－ Medicamentos em cuja composição entrem a tetraciclina, clorotetraciclina, oxitetraciclina, eritromicina e seus sais	*－－－ Medicaments containing tetracycline, chlortetracycline, oxytetracycline, erythromycin and its salts*	kg	--
		20	－－－頭狀苞素（頭孢菌素）	－－－ Cefalosporinas	*－－－ Cephalosporins*	kg	--
		30	－－－氯霉素	－－－ Cloranfenicol	*－－－ Chloramphenicol*	kg	--
		40	－－－氨基醣苷類	－－－ Aminoglicósidos	*－－－ Aminoglycosides*	kg	--
		50	－－－大環內酯類	－－－ Macrólidos	*－－－ Macrolides*	kg	--
		60	－－－抗真菌的抗生素	－－－ Antibióticos antifungicos	*－－－ Antifungal antibiotics*	kg	--
		70	－－－抗腫瘤的抗生素	－－－ Antibióticos antineoplásicos	*－－－ Antineoplastic antibiotics*	kg	--
		80	－－－抗肺結核的抗生素	－－－ Antibióticos antituberculosos	*－－－ Antituberculotic antibiotics*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	*－－－ Other*	kg	--
			－其他，含激素或第29.37節的其他產品：	－ Outros, contendo hormonas ou outros produtos da posição 29.37 :	*－ Other, containing hormones or other products of heading 29.37 :*		
	31	00	－－含胰島素	－－ Contendo insulina	*－－ Containing insulin*	kg	--
	32	00	－－含皮質類固醇激素，其衍生物或結構類似物	－－ Contendo hormonas consticosteróides, seus derivados ou análogos estruturais	*－－ Containing corticosteroid hormones, their derivatives or structural analogues*	kg	--
	39		－－其他：	－－ Outros :	*－－ Other :*		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
3004	39	10	－－－垂體腺激素及胎盤激素	－－－Hormonas hipofisárias e placentárias	－－－*Hypophysis hormones (pituitary gland hormones) and placental hormones*	kg	--
		20	－－－皮質類固醇	－－－Corticosteróides	－－－*Corticosteroid*	kg	--
		30	－－－甲狀腺及抗甲狀腺激素	－－－Hormonas da tiróide e antitiróideus	－－－*Thyroid and antithyroid hormones*	kg	--
		40	－－－抗糖尿病口服劑	－－－Antidiabéticos oral	－－－*Oral antidiabetics*	kg	--
		50	－－－雌性激素及黃體素	－－－Estrogénios e progestagénios	－－－*Oestrogens and progestogens*	kg	--
		60	－－－雄性激素及組成作用的藥劑	－－－Androgénios e anabolizantes	－－－*Androgens and anabolic agent*	kg	--
		70	－－－激素組合	－－－Associações de hormonas	－－－*Hormones associations*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	－－－*Other*	kg	--
			－其他，含生物鹼或其衍生物：	－Outros, contendo alcalóides ou seus derivados :	－*Other, containing alkaloids or derivatives thereof :*		
	41	00	－－含麻黃鹼或其鹽	－－Contendo efedrina ou seus sais	－－*Containing ephedrine or its salts*	kg	--
	42	00	－－含偽麻黃鹼 (INN) 或其鹽	－－Contendo pseudoefedrina (DCI) ou seus sais	－－*Containing pseudoephedrine (INN) or its salts*	kg	--
	43	00	－－含去甲麻黃鹼或其鹽	－－Contendo norefedrina ou seus sais	－－*Containing norephedrine or its salts*	kg	--
	49		－－其他：	－－Outros :	－－*Other :*		
		10	－－－顛茄生物鹼	－－－Alcalóides da beladona	－－－*Belladonna alkaloids*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	－－－*Other*	kg	--
	50	00	－含維生素或第29.36節其他產品的其他藥物	－Outros, contendo vitaminas ou outros produtos da posição 29.36	－*Other, containing vitamins or other products of heading 29.36*	kg	--
	60	00	－其他，含本章目註2所指的抗瘧疾有效成分	－Outros, contendo princípios activos antimalarial descritos na Nota 2 da subposição do presente Capítulo	－*Other, containing antimalarial active principles described in Subheading Note 2 to this Chapter*	kg	--
	90		－其他：	－Outros :	－*Other :*		
			－－－中成藥及傳統藥物：	－－－De medicina, chinesa e tradicional :	－－－*Proprietary Chinese medicines and traditional medicines :*		
		27	－－－－中成藥	－－－－De medicina chinesa	－－－－*Proprietary Chinese medicines*	kg	--
		28	－－－－傳統藥物	－－－－De medicina tradicional	－－－－*Traditional medicines*	kg	--
		30	－－－動物用藥	－－－Medicamentos veterinários	－－－*Veterinary medicines*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	－－－*Other*	kg	--
3005			**軟填料、紗布、繃帶及類似製品（例如，敷料、膠布、膏狀敷劑），已浸漬或塗層藥物或製成零售形狀或包裝供內科、外科、牙科或獸醫用：**	**Pastas ("ouates"), gazes, ataduras e artigos análogos (por exemplo, pensos, esparadrapos, sinapismos), impregnados ou recobertos de substâncias farmacêuticas ou acondicionados para venda a retalho para usos medicinais, cirúrgicos, dentários ou veterinários :**	***Wadding, gauze, bandages and similar articles (for example, dressings, adhesive plasters, poultices), impregnated or coated with pharmaceutical substances or put up in forms or packings for retail sale for medical, surgical, dental or veterinary purposes :***		
	10	00	－黏性敷料及具有一黏性層的其他製品	－Pensos adesivos e outros artigos com uma camada adesiva	－*Adhesive dressings and other articles having an adhesive layer*	kg	--
	90		－其他：	－Outros :	－*Other :*		
		10	－－－藥棉、紗布、繃帶	－－－Pastas ("ouates"), gazes e ataduras	－－－*Absorbent cotton, gauze and bandages*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	－－－*Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
3006			**本章註4所指的醫藥品：**	**Preparações e artigos farmacêuticos indicados na Nota 4 do presente Capítulo :**	***Pharmaceutical goods specified in Note 4 to this Chapter :***		
	10	00	－已消毒外科用腸線、類似已消毒縫合材料（包括已消毒外科用或牙科用吸收性紗線）及外科傷口癒合用已消毒黏合膠布；已消毒昆布及已消毒昆布塞條；已消毒外科用或牙科用吸收性止血劑；已消毒外科用或牙科用抗黏連阻隔材料，不論是否吸收性	－ Categutes esterilizados, os materiais esterilizados semelhantes para suturas (incluindo os fios esterilizados absorvíveis para cirurgia ou odontologia (arte dentária)) e os adesivos esterilizados para tecidos orgânicos, utilizados em cirurgia para fechar ferimentos; laminárias esterilizadas; os hemostáticos esterilizados absorvíveis para cirurgia ou odontologia (arte dentária); as barreiras de adesão esterilizadas para a cirurgia ou odontologia (arte dentária), mesmo absorvíveis	－ *Sterile surgical catgut, similar sterile suture materials (including sterile absorbable surgical or dental yarns) and sterile tissue adhesives for surgical wound closure; sterile laminaria and sterile laminaria tents; sterile absorbable surgical or dental haemostatics; sterile surgical or dental adhesion barriers, whether or not absorbable*	kg	--
	20	00	－血型鑑定試劑	－ Reagentes destinados à determinação dos grupos ou dos factores sanguíneos	－ *Blood-grouping reagents*	kg	--
	30	00	－X光檢驗造影劑；用於病人的診斷試劑	－ Preparações opacificantes para exames radiográficos; reagentes de diagnóstico concebidos para serem administrados ao paciente	－ *Opacifying preparations for X-ray examinations; diagnostic reagents designed to be administered to the patient*	kg	--
	40	00	－牙科用黏固劑及其他牙科用填料；骨骼重建黏固劑	－ Cimentos e outros produtos para obturação dentária; cimentos para reconstituição óssea	－ *Dental cements and other dental fillings; bone reconstruction cements*	kg	--
	50	00	－急救藥箱及藥包	－ Estojos e caixas de primeiros socorros, guarnecidos	－ *First-aid boxes and kits*	kg	--
	60	00	－以激素、第29.37節的其他產品或殺精子劑爲基本成分的化學避孕製劑	－ Preparações químicas contraceptivas à base de hormonas, de outros produtos da posição 29.37 ou de espermicidas	－ *Chemical contraceptive preparations based on hormones, on other products of heading 29.37 or on spermicides*	kg	--
	70	00	－用於人類或獸醫科的凝膠劑，作爲外科手術或身體檢查時用於身體部位的潤滑劑或作爲身體與醫療器材之間的偶合劑	－ Preparações apresentadas na forma de gel concebidas para serem utilizadas em medicina humana ou veterinária como lubrificante para certas partes do corpo em intervenções cirúrgicas ou exames médicos ou como agente de ligação entre o corpo e os instrumentos médicos	－ *Gel preparations designed to be used in human or veterinary medicine as a lubricant for parts of the body for surgical operations or physical examinations or as a coupling agent between the body and medical instruments*	kg	--
			－其他：	－ Outros :	－ *Other :*		
	91	00	－－確認爲用於造口術的器具	－ － Dispositivos identificáveis para uso de ostomia	－ － *Appliances identifiable for ostomy use*	kg	--
	92	00	－－報廢醫藥品	－ － Desperdícios farmacêuticos	－ － *Waste pharmaceuticals*	kg	--

第三十一章
Capítulo 31
Chapter 31

肥料
Adubos ou fertilizantes
Fertilisers

章註

1. 本章不包括下列各項：
   a) 第05.11節的動物血液；
   b) 個別已有化學定義的化合物（符合下列章註2a)、3a)、4a)或5所規定的除外）；或
   c) 第38.24節的氯化鉀培養晶體（光學元件除外），每顆重量不少於2.5克；氯化鉀光學元件（第90.01節）。

2. 第31.02節僅適用於下列各項貨品，但這些貨品並非以第31.05節所述的形狀或包裝爲限：
   a) 符合下列任何一項規定的貨品：
      1) 硝酸鈉，不論是否純淨；
      2) 硝酸銨，不論是否純淨；
      3) 硫酸銨及硝酸銨的複鹽，不論是否純淨；
      4) 硫酸銨，不論是否純淨；
      5) 硝酸鈣及硝酸銨的複鹽（不論是否純淨）或其混合物；
      6) 硝酸鈣及硝酸鎂的複鹽（不論是否純淨）或其混合物；
      7) 氰氨化鈣，不論是否純淨或用油處理；
      8) 尿素，不論是否純淨。
   b) 含上述a)項任何貨品相互混合的肥料。
   c) 含氯化銨或上述a)或b)項任何貨品與白堊、石膏或其他無肥效無機物混合而成的肥料。
   d) 含上述a)2)或a)8)項的貨品，或那些貨物的混合物，並在水溶液或氨溶液中的液體肥料。

3. 第31.03節僅適用於下列各項貨品，但這些貨品並非以第31.05節所述的形狀或包裝爲限：
   a) 符合下列任何一項規定的貨品：
      1) 鹼性熔渣；
      2) 第25.10節的天然磷酸鹽，已煅燒或經過超出清除雜質範圍的加熱處理；
      3) 過磷酸鈣（一過磷酸鈣、二過磷酸鈣或三過磷酸鈣）；
      4) 磷酸氫鈣，以乾燥無水產品重量計含氟量不少於0.2%。
   b) 含上述a)項任何貨品相互混合的肥料，不論含氟量多少。
   c) 含上述a)或b)項任何貨品與白堊、石膏或其他無肥效無機物混合而成的肥料，不論含氟量多少。

4. 第31.04節僅適用於下列各項貨品，但這些貨品並非以第31.05節所述的形狀或包裝爲限：
   a) 符合下列任何一項規定的貨品：
      1) 天然粗鉀鹽（例如，光鹵石、鉀鹽鎂礬及鉀鹽）；
      2) 氯化鉀，不論是否純淨，但上述註1c)項所述的產品除外；
      3) 硫酸鉀，不論是否純淨；
      4) 硫酸鎂鉀，不論是否純淨。
   b) 含上述a)項任何貨品相互混合的肥料。

5. 磷酸二氫銨及磷酸氫二銨，不論是否純淨，及其相互之間的混合物，均應歸入第31.05節。

6. 第31.05節所稱“其他肥料”僅適用於作爲肥料的產品，其基本成分最少含有氮、磷、鉀其中一種肥效元素。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende :
   a) o sangue animal da posição 05.11;
   b) os produtos de constituição química definida apresentados isoladamente, excepto os descritos nas Notas 2 a), 3 a), 4 a) ou 5 abaixo; ou
   c) os cristais cultivados de cloreto de potássio (excepto elementos de óptica), de peso unitário igual ou superior a 2,5 g, da posição 38.24; os elementos de óptica de cloreto de potássio (posição 90.01).

2. A posição 31.02 compreende unicamente, desde que não apresentados sob as formas ou embalagens previstas na posição 31.05 :
   a) Os produtos seguintes :
      1) o nitrato de sódio, mesmo puro;
      2) o nitrato de amónio, mesmo puro;
      3) os sais duplos, mesmo puros, de sulfato de amónio e nitrato de amónio;
      4) o sulfato de amónio, mesmo puro;
      5) os sais duplos, mesmo puros, ou as misturas de nitrato de cálcio e nitrato de amónio;
      6) os sais duplos, mesmo puros, ou as misturas de nitrato de cálcio e nitrato de magnésio;
      7) a cianamida cálcica, mesmo pura, impregnada ou não de óleo;
      8) a ureia, mesmo pura.
   b) Os adubos ou fertilizantes que consistem em misturas entre si dos produtos indicados na alínea a) acima.
   c) Os adubos ou fertilizantes que consistam em misturas de cloreto de amónio ou dos produtos indicados nas alíneas a) ou b) acima, com cré, gipsite ou outras matérias inorgânicas desprovidas de poder fertilizante.
   d) Os adubos ou fertilizantes líquidos constituídos por soluções aquosas ou amoniacais dos produtos indicados nas alíneas a) 2) ou a) 8) acima, ou por misturas desses produtos.

3. A posição 31.03 compreende unicamente, desde que não apresentados sob as formas ou embalagens previstas na posição 31.05 :
   a) Os produtos seguintes :
      1) as escórias de desfosforação;
      2) os fosfatos naturais da posição 25.10, ustulados, calcinados ou que tenham sofrido um tratamento térmico superior ao empregado para eliminar as impurezas;
      3) os superfosfatos (simples, duplos ou triplos);
      4) o hidrogeno-ortofosfato de cálcio contendo uma proporção de flúor não inferior a 0,2 %, calculada sobre o produto anidro no estado seco.
   b) Os adubos ou fertilizantes que consista em misturas entre si dos produtos indicados na alínea a) acima, considerando-se irrelevante o teor limite de flúor.
   c) Os adubos ou fertilizantes que consistam em misturas dos produtos indicados nas alíneas a) ou b) acima, considerando-se irrelevante o teor limite de flúor, com cré, gipsite ou outras matérias inorgânicas desprovidas de poder fertilizante.

4. A posição 31.04 compreende unicamente, desde que não apresentados sob as formas ou embalagens previstas na posição 31.05 :
   a) Os produtos seguintes :
      1) os sais de potássio naturais, em bruto (por exemplo, carnalite, cainite, silvinite);
      2) o cloreto de potássio, mesmo puro, ressalvadas as disposições da Nota 1 c) acima;
      3) o sulfato de potássio, mesmo puro;
      4) o sulfato de magnésio e potássio, mesmo puro.
   b) Os adubos ou fertilizantes que consistam em misturas entre si dos produtos indicados na alínea a) acima.

5. O dihidrogeno-ortofosfato de amónio (fosfato monoamónico ou monoamoniacal) e o hidrogeno-ortofosfato de diamónio (fosfato diamónico ou diamoniacal), mesmo puros, e as misturas destes produtos entre si, incluem-se na posição 31.05.

6. Na acepção da posição 31.05, a expressão "outros adubos ou fertilizantes" apenas inclui os produtos dos tipos utilizados como adubos ou fertilizantes e contendo, como constituinte essencial, pelo menos um dos seguintes elementos fertilizantes : nitrogénio (azoto), fósforo ou potássio.

Notes

1. This Chapter does not cover :
   a) Animal blood of heading 05.11;
   b) Separate chemically defined compounds (other than those answering to the descriptions in Note 2 a), 3 a), 4 a) or 5 below); or
   c) Cultured potassium chloride crystals (other than optical elements) weighing not less than 2.5 g each, of heading 38.24; optical elements of potassium chloride (heading 90.01).

2. Heading 31.02 applies only to the following goods, provided that they are not put up in the forms or packages described in heading 31.05 :
   a) Goods which answer to one or other of the descriptions given below :
      1) Sodium nitrate, whether or not pure;
      2) Ammonium nitrate, whether or not pure;
      3) Double salts, whether or not pure, of ammonium sulphate and ammonium nitrate;
      4) Ammonium sulphate, whether or not pure;

5) Double salts (whether or not pure) or mixtures of calcium nitrate and ammonium nitrate;

6) Double salts (whether or not pure) or mixtures of calcium nitrate and magnesium nitrate;

7) Calcium cyanamide, whether or not pure or treated with oil;

8) Urea, whether or not pure.

b) Fertilisers consisting of any of the goods described in a) above mixed together.

c) Fertilisers consisting of ammonium chloride or of any of the goods described in a) or b) above mixed with chalk, gypsum or other inorganic non-fertilising substances.

d) Liquid fertilisers consisting of the goods of subparagraph a) 2) or a) 8) above, or of mixtures of those goods, in an aqueous or ammoniacal solution.

3. Heading 31.03 applies only to the following goods, provided that they are not put up in the forms or packages described in heading 31.05 :

a) Goods which answer to one or other of the descriptions given below :

1) Basic slag;

2) Natural phosphates of heading 25.10, calcined or further heat-treated than for the removal of impurities;

3) Superphosphates (single, double or triple);

4) Calcium hydrogenorthophosphate containing not less than 0.2 % by weight of fluorine calculated on the dry anhydrous

b) Fertilisers consisting of any of the goods described in a) above mixed together, but with no account being taken of the fluorine content limit.

c) Fertilisers consisting of any of the goods described in a) or b) above, but with no account being taken of the fluorine content limit, mixed with chalk, gypsum or other inorganic non-fertilising substances.

4. Heading 31.04 applies only to the following goods, provided that they are not put up in the forms or packages described in heading 31.05 :

a) Goods which answer to one or other of the descriptions given below :

1) Crude natural potassium salts (for example, carnallite, kainite and sylvite);

2) Potassium chloride, whether or not pure, except as provided in Note 1 c) above;

3) Potassium sulphate, whether or not pure;

4) Magnesium potassium sulphate, whether or not pure.

b) Fertilisers consisting of any of the goods described in a) above mixed together.

5. Ammonium dihydrogenorthophosphate (monoammonium phosphate) and diammonium hydrogenorthophosphate (diammonium phosphate), whether or not pure, and intermixtures thereof, are to be classified in heading 31.05.

6. For the purposes of heading 31.05, the term "other fertilisers" applies only to products of a kind used as fertilisers and containing, as an essential constituent, at least one of the fertilising elements nitrogen, phosphorus or potassium.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
3101	00	00	**動物或植物肥料，不論是否相互混合或經化學處理；經混合或化學處理動物或植物產品製成的肥料**	**Adubos ou fertilizantes de origem animal ou vegetal, mesmo misturados entre si ou tratados quimicamente; adubos ou fertilizantes resultantes da mistura ou do tratamento químico de produtos de origem animal ou vegetal**	***Animal or vegetable fertilisers, whether or not mixed together or chemically treated; fertilisers produced by the mixing or chemical treatment of animal or vegetable products***	kg	--
3102			**礦物或化學氮肥：**	**Adubos ou fertilizantes minerais ou químicos, nitrogenados (azotados) :**	***Mineral or chemical fertilisers, nitrogenous :***		
	10	00	–尿素，不論是否水溶液	– Ureia, mesmo em solução aquosa	– *Urea, whether or not in aqueous solution*	kg	--
			–硫酸銨；硫酸銨及硝酸銨的複鹽及混合物：	– Sulfato de amónio; sais duplos e misturas de sulfato de amónio e nitrato de amónio :	– *Ammonium sulphate; double salts and mixtures of ammonium sulphate and ammonium nitrate :*		
	21	00	– –硫酸銨	– – Sulfato de amónio	– – *Ammonium sulphate*	kg	--
	29	00	– –其他	– – Outros	– – *Other*	kg	--
	30	00	–硝酸銨，不論是否水溶液	– Nitrato de amónio, mesmo em solução aquosa	– *Ammonium nitrate, whether or not in aqueous solution*	kg	--
	40	00	–硝酸銨與碳酸鈣或其他無肥效無機物的混合物	– Misturas de nitrato de amónio com carbonato de cálcio ou com outras matérias inorgânicas desprovidas de poder fertilizante	– *Mixtures of ammonium nitrate with calcium carbonate or other inorganic non-fertilising substances*	kg	--
	50	00	–硝酸鈉	– Nitrato de sódio	– *Sodium nitrate*	kg	--
	60	00	–硝酸鈣與硝酸銨的複鹽及混合物	– Sais duplos e misturas de nitrato de cálcio e nitrato de amónio	– *Double salts and mixtures of calcium nitrate and ammonium nitrate*	kg	--
	80	00	–尿素與硝酸銨在水溶液或氨溶液的混合物	– Misturas de ureia e nitrato de amónio em soluções aquosas ou amoníacais	– *Mixtures of urea and ammonium nitrate in aqueous or ammoniacal solution*	kg	--
	90	00	–其他，包括上述各目未列明的混合物	– Outros, incluídas as misturas não mencionadas nas precedentes subposições	– *Other, including mixtures not specified in the foregoing subheadings*	kg	--
3103			**礦物或化學磷肥：**	**Adubos ou fertilizantes minerais ou químicos, fosfatados :**	***Mineral or chemical fertilisers, phosphatic :***		
			–過磷酸鈣：	– Superfosfatos :	– *Superphosphates :*		
	11	00	– –以重量計五氧化二磷(P_2O_5)含量在35%或以上	– – Contendo em peso igual ou superior a 35 % de pentóxido de difósforo (P_2O_5)	– – *Containing by weight 35 % or more of diphosphorus pentaoxide (P_2O_5)*	kg	--
	19	00	– –其他	– – Outros	– – *Other*	kg	--
	90	00	–其他	– Outros	– *Other*	kg	--
3104			**礦物或化學鉀肥：**	**Adubos ou fertilizantes minerais ou químicos, potássicos :**	***Mineral or chemical fertilisers, potassic :***		
	20	00	–氯化鉀	– Cloreto de potássio	– *Potassium chloride*	kg	--
	30	00	–硫酸鉀	– Sulfato de potássio	– *Potassium sulphate*	kg	--
	90	00	–其他	– Outros	– *Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
3105			**含兩種或三種肥效元素（即氮、磷、鉀）的礦物或化學肥料；其他肥料；製成片狀或類似形狀或毛重不超過10公斤包裝的本章各項貨品：**	**Adubos ou fertilizantes minerais ou químicos, contendo dois ou três dos seguintes elementos fertilizantes : nitrogénio (azoto), fósforo e potássio; outros adubos ou fertilizantes; produtos do presente Capítulo apresentados em tabletes ou formas semelhantes, ou ainda em embalagens com peso bruto não superior a 10 kg :**	***Mineral or chemical fertilisers containing two or three of the fertilising elements nitrogen, phosphorus and potassium; other fertilisers; goods of this Chapter in tablets or similar forms or in packages of a gross weight not exceeding 10 kg :***		
	10	00	－製成片狀或類似形狀或毛重不超過10公斤包裝的本章各項貨品	– Produtos do presente Capítulo apresentados em tabletes ou formas semelhantes, ou ainda, em embalagens com peso bruto não superior a 10 kg	– *Goods of this Chapter in tablets or similar forms or in packages of a gross weight not exceeding 10 kg*	kg	--
	20	00	－含三種肥效元素（即氮、磷、鉀）的礦物或化學肥料	– Adubos ou fertilizantes minerais ou químicos, contendo os três elementos fertilizantes : nitrogénio (azoto), fósforo e potássio	– *Mineral or chemical fertilisers containing the three fertilising elements nitrogen, phosphorus and potassium*	kg	--
	30	00	－磷酸氫二銨	– Hidrogeno-ortofosfato de diamónio (fosfato diamónico ou diamoniacal)	– *Diammonium hydrogenortho-phosphate (diammonium phosphate)*	kg	--
	40	00	－磷酸二氫銨及其與磷酸氫二銨的混合物	– Dihidrogeno-ortofosfato de amónio (fosfato monoamónico ou monoamoniacal), mesmo misturado com hidrogeno-ortofosfato de diamónio (fosfato diamónico ou diamoniacal)	– *Ammonium dihydrogenortho-phosphate (monoammonium phosphate) and mixtures thereof with diammonium hydrogenortho-phosphate (diammonium phosphate)*	kg	--
			－含氮及磷兩種肥效元素的其他礦物或化學肥料：	– Outros adubos ou fertilizantes minerais ou químicos, contendo os dois elementos fertilizantes nitrogénio (azoto) e fósforo :	– *Other mineral or chemical fertilisers containing the two fertilising elements nitrogen and phosphorus :*		
	51	00	－－含硝酸鹽及磷酸鹽	– – Contendo nitratos e fosfatos	– – *Containing nitrates and phosphates*	kg	--
	59	00	－－其他	– – Outros	– – *Other*	kg	--
	60	00	－含磷及鉀兩種肥效元素的礦物或化學肥料	– Adubos ou fertilizantes minerais ou químicos, contendo os dois elementos fertilizantes fósforo e potássio	– *Mineral or chemical fertilisers containing the two fertilising elements phosphorus and potassium*	kg	--
	90	00	－其他	– Outros	– *Other*	kg	--

第三十二章
Capítulo 32
Chapter 32

鞣料或染料提煉物；鞣酸（丹寧）及其衍生物；染料、顏料及其他着色料；油漆及清漆；油灰及其他膠黏劑；墨水、油墨
Extractos tanantes e tintoriais; taninos e seus derivados; pigmentos e outras matérias corantes; tintas e vernizes; mástiques; tintas de escrever
Tanning or dyeing extracts; tannins and their derivatives; dyes, pigments and other colouring matter; paints and varnishes; putty and other mastics; inks

章註

1. 本章不包括下列各項：
   a） 個別已有化學定義的元素或化合物（第32.03或32.04節的貨品、用作發光劑的無機產品（第32.06節）、由熔凝石英或其他熔凝硅石製成且呈第32.07節所述形狀的玻璃、第32.12節製成零售形狀或包裝的染料及其他着色料除外）；
   b） 第29.36至29.39、29.41或35.01至35.04節的鞣酸鹽或其他鞣酸（丹寧） 衍生物；或
   c） 瀝青膠黏劑或其他稀釋瀝青（第27.15節）。

2. 第32.04節包括製造偶氮染料用的穩定重氮鹽與偶合物的混合物。

3. 第32.03、32.04、32.05及32.06節包括以着色料（就第32.06節而言，則包括第25.30節或第二十八章的顏料、金屬片及金屬粉末）爲基本成分的調製品，可爲任何材料着色或作着色料製品的製劑。但上述各節並不包括散佈在非水性介體，成液狀或糊狀，供製造油漆，包括瓷漆（第32.12節）的顏料，亦不包括第32.07、32.08、32.09、32.10、32.12、32.13或32.15節所列的其他製品。

4. 第32.08節包括由第39.01至39.13節所列任何產品溶於揮發性有機溶劑的溶液（膠棉除外），而溶劑的重量超過溶液重量的50%。

5. 本章所稱“着色料”不包括用作油塗料補充劑的產品，不論這些產品是否適合作水漿塗料着色用。

6. 第32.12節所稱“壓印箔”僅適用於印刷如書籍封面或帽帶的薄片，且含有：
   a） 金屬粉末（包括貴金屬粉末）或顏料，用膠水、明膠或其他黏合劑黏結而成；或
   b） 金屬（包括貴金屬）或顏料，沉積在任何材料襯片上。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende :
   a) os produtos de constituição química definida, apresentados isoladamente (excepto os que correspondam às especificações das posições 32.03 ou 32.04,os produtos inorgânicos dos tipos utilizados como luminóforos (posição 32.06), os vidros obtidos a partir do quartzo ou de outras sílicas fundidos sob as formas indicadas na posição 32.07, e as tintas para tingir e outras matérias corantes apresentadas em formas próprias ou em embalagens para venda a retalho, da posição 32.12);
   b) os tanatos e outros derivados tânicos dos produtos incluídos nas posições 29.36 a 29.39, 29.41 ou 35.01 a 35.04; ou
   c) os mástiques de asfalto e outros mástiques betuminosos (posição 27.15).

2. As misturas de sais de diazónio estabilizados com copulantes utilizados para estes sais, para a produção de corantes azóicos, incluem-se na posição 32.04.

3. Também se incluem nas posições 32.03, 32.04, 32.05 e 32.06, as preparações à base de matérias corantes (incluindo, no que respeita à posição 32.06, os pigmentos da posição 25.30 ou do Capítulo 28, as escamas e os pós metálicos), dos tipos utilizados para colorir qualquer matéria ou destinadas a entrar como ingredientes na fabricação de preparações corantes. Estas posições não compreendem, todavia, os pigmentos em dispersão em meios não aquosos, no estado líquido ou pastoso, dos tipos utilizados na fabricação de tintas, incluindo esmaltes (posição 32.12), nem as outras preparações indicadas nas posições 32.07, 32.08, 32.09, 32.10, 32.12, 32.13 ou 32.15.

4. As soluções (excluindo os colódios), em solventes orgânicos voláteis, dos produtos referidos nas posições 39.01 a 39.13 incluem-se na posição 32.08 quando a proporção do solvente seja superior a 50 % do peso da solução.

5. Na acepção do presente Capítulo, a expressão "matérias corantes" não abrange os produtos dos tipos utilizados como matérias de carga nas tintas a óleo, mesmo que possam também ser utilizados como pigmentos corantes nas tintas de água.

6. Na acepção da posição 32.12, apenas se consideram "folhas para marcar a ferro" as folhas delgadas do tipo das utilizadas para impressão, por exemplo, para marcar encadernações, couros ou forros de chapéus e constituídas por :

a) pós metálicos impalpáveis (mesmo de metais preciosos) ou pigmentos, aglomerados por meio de cola, gelatina ou de outros aglutinantes; ou

b) metais (mesmo preciosos) ou pigmentos, depositados sobre uma folha de qualquer matéria, que lhes serve de suporte.

Notes

1. This Chapter does not cover :

a) Separate chemically defined elements or compounds (except those of heading 32.03 or 32.04, inorganic products of a kind used as luminophores (heading 32.06), glass obtained from fused quartz or other fused silica in the forms provided for in heading 32.07, and also dyes and other colouring matter put up in forms or packings for retail sale, of heading 32.12);

b) Tannates or other tannin derivatives of products of headings 29.36 to 29.39, 29.41 or 35.01 to 35.04; or

c) Mastics of asphalt or other bituminous mastics (heading 27.15).

2. Heading 32.04 includes mixtures of stabilised diazonium salts and couplers for the production of azo dyes.

3. Headings 32.03, 32.04, 32.05 and 32.06 apply also to preparations based on colouring matter (including, in the case of heading 32.06, colouring pigments of heading 25.30 or Chapter 28, metal flakes and metal powders), of a kind used for colouring any material or used as ingredients in the manufacture of colouring preparations. The headings do not apply, however, to pigments dispersed in non-aqueous media, in liquid or paste form, of a kind used in the manufacture of paints, including enamels (heading 32.12), or to other preparations of heading 32.07, 32.08, 32.09, 32.10, 32.12, 32.13 or 32.15.

4. Heading 32.08 includes solutions (other than collodions) consisting of any of the products specified in headings 39.01 to 39.13 in volatile organic solvents when the weight of the solvent exceeds 50 % of the weight of the solution.

5. The expression "colouring matter" in this Chapter does not include products of a kind used as extenders in oil paints, whether or not they are also suitable for colouring distempers.

6. The expression "stamping foils" in heading 32.12 applies only to thin sheets of a kind used for printing, for example, book covers or hat bands, and consisting of :

a) Metallic powder (including powder of precious metal) or pigment, agglomerated with glue, gelatin or other binder; or

b) Metal (including precious metal) or pigment, deposited on a supporting sheet of any material.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
3201			**源自植物的鞣料提煉物；鞣酸（丹寧）及其鹽、醚、酯及其他衍生物：**	**Extractos tanantes de origem vegetal; taninos e seus sais, éteres, ésteres e outros derivados :**	***Tanning extracts of vegetable origin; tannins and their salts, ethers, esters and other derivatives :***		
	10	00	－堅木（破斧木）提煉物	－Extracto de quebracho	－*Quebracho extract*	kg	--
	20	00	－荆樹（金合歡屬植物）提煉物	－Extracto de mimosa	－*Wattle extract*	kg	--
	90	00	－其他	－Outros	－*Other*	kg	--
3202			**合成有機鞣料；無機鞣料；鞣料製品，不論是否含有天然鞣料；預鞣用酶製品：**	**Produtos tanantes orgânicos sintéticos; produtos tanantes inorgânicos; preparações tanantes, mesmo contendo produtos tanantes naturais; preparações enzimáticas para a pré-curtimenta :**	***Synthetic organic tanning substances; inorganic tanning substances; tanning preparations, whether or not containing natural tanning substances; enzymatic preparations for pretanning :***		
	10	00	－合成有機鞣料	－Produtos tanantes orgânicos sintéticos	－*Synthetic organic tanning substances*	kg	--
	90	00	－其他	－Outros	－*Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
3203	00	00	**源自植物或動物的着色料（包括染料提煉物，但不包括動物炭黑），不論是否已有化學定義；本章註3所述的源自植物或動物的着色料爲基本成分的製品**	**Matérias corantes de origem vegetal ou animal (incluindo os extractos tintoriais, mas excluindo os negros de origem animal), mesmo de constituição química definida; preparações indicadas na Nota 3 do presente Capítulo, à base de matérias corantes de origem vegetal ou animal**	***Colouring matter of vegetable or animal origin (including dyeing extracts but excluding animal black), whether or not chemically defined; preparations as specified in Note 3 to this Chapter based on colouring matter of vegetable or animal origin***	kg	--
3204			**合成有機着色料，不論是否已有化學定義；本章註3所述以合成有機着色料爲基本成分的製品；用作螢光增白劑或發光劑的合成有機產品，不論是否已有化學定義：**	**Matérias corantes orgânicas sintéticas, mesmo de constituição química definida; preparações indicadas na Nota 3 do presente Capítulo, à base de matérias corantes orgânicas sintéticas; produtos orgânicos sintéticos dos tipos utilizados como agentes de avivamento fluorescentes ou como luminóforos, mesmo de constituição química definida :**	***Synthetic organic colouring matter, whether or not chemically defined; preparations as specified in Note 3 to this Chapter based on synthetic organic colouring matter; synthetic organic products of a kind used as fluorescent brightening agents or as luminophores, whether or not chemically defined :***		
			－本章註3所述的合成有機着色料及以其爲基本成分的製品：	－Matérias corantes orgânicas sintéticas e preparações indicadas na Nota 3 do presente Capítulo, à base dessas matérias corantes :	－*Synthetic organic colouring matter and preparations based thereon as specified in Note 3 to this Chapter :*		
	11	00	－－分散染料及以其爲基本成分的製品	－－Corantes dispersos e preparações à base desses corantes	－－*Disperse dyes and preparations based thereon*	kg	--
	12	00	－－酸性染料，不論是否預先經金屬處理，及以其爲基本成分的製品；媒染染料及以其爲基本成分的製品	－－Corantes ácidos, mesmo pré-metalizados, e preparações à base desses corantes; corantes mordentes e preparações à base desses corantes	－－*Acid dyes, whether or not premetallised, and preparations based thereon; mordant dyes and preparations based thereon*	kg	--
	13	00	－－鹼性染料及以其爲基本成分的製品	－－Corantes básicos e preparações à base desses corantes	－－*Basic dyes and preparations based thereon*	kg	--
	14	00	－－直接染料及以其爲基本成分的製品	－－Corantes directos e preparações à base desses corantes	－－*Direct dyes and preparations based thereon*	kg	--
	15	00	－－還原性染料（包括在該情況可作顏料使用的）及以其爲基本成分的製品	－－Corantes de cuba (incluindo os utilizáveis no estado em que se apresentam como pigmentos) e preparações à base desses corantes	－－*Vat dyes (including those usable in that state as pigments) and preparations based thereon*	kg	--
	16	00	－－反應性染料及以其爲基本成分的製品	－－Corantes reagentes e preparações à base desses corantes	－－*Reactive dyes and preparations based thereon*	kg	--
	17	00	－－顏料及以其爲基本成分的製品	－－Pigmentos e preparações à base desses pigmentos	－－*Pigments and preparations based thereon*	kg	--
	19	00	－－其他，包括第3204.11至3204.19目兩種或以上着色料的混合物	－－Outros, incluindo as misturas de matérias corantes de duas ou mais das subposições 3204.11 a 3204.19	－－*Other, including mixtures of colouring matter of two or more of the subheadings 3204.11 to 3204.19*	kg	--
	20	00	－用作螢光增白劑的合成有機產品	－Produtos orgânicos sintéticos dos tipos utilizados como agentes de avivamento fluorescentes	－*Synthetic organic products of a kind used as fluorescent brightening agents*	kg	--
	90	00	－其他	－Outros	－*Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
3205	00	00	**色澱；本章註3所述以色澱爲基本成分的製品**	**Lacas corantes; preparações indicadas na Nota 3 do presente Capítulo, à base de lacas corantes**	***Colour lakes; preparations as specified in Note 3 to this Chapter based on colour lakes***	kg	--
3206			**其他着色料；本章註3所述的製品，但第 32.03 、 32.04 或 32.05節所列的除外；用作發光劑的無機產品，不論是否已有化學定義：**	**Outras matérias corantes; preparações indicadas na Nota 3 do presente Capítulo, excepto das posições 32.03, 32.04 ou 32.05; produtos inorgânicos dos tipos utilizados como luminóforos, mesmo de constituição química definida :**	***Other colouring matter; preparations as specified in Note 3 to this Chapter, other than those of heading 32.03, 32.04 or 32.05; inorganic products of a kind used as luminophores, whether or not chemically defined :***		
			－以二氧化鈦爲基本成分的顏料及製品：	－ Pigmentos e preparações à base de dióxido de titânio :	－ *Pigments and preparations based on titanium dioxide :*		
	11	00	－－以乾物料計二氧化鈦含重量在80%或以上	－－ Contendo, em peso, 80 % ou mais de dióxido de titânio, calculado sobre matéria seca	－－ *Containing 80 % or more by weight of titanium dioxide calculated on the dry matter*	kg	--
	19	00	－－其他	－－ Outros	－－ *Other*	kg	--
	20	00	－以鉻化合物爲基本成分的顏料及製品	－ Pigmentos e preparações à base de compostos de crómio	－ *Pigments and preparations based on chromium compounds*	kg	--
			－其他着色料及其他製品：	－ Outras matérias corantes e outras preparações :	－ *Other colouring matter and other preparations :*		
	41	00	－－群青及以其爲基本成分的製品	－－ Azul ultramar e suas preparações	－－ *Ultramarine and preparations based thereon*	kg	--
	42	00	－－鋅鋇白（立德粉）及以硫化鋅爲基本成分的其他顏料及製品	－－ Litópon, outros pigmentos e preparações à base de sulfureto de zinco	－－ *Lithopone and other pigments and preparations based on zinc sulphide*	kg	--
	49	00	－－其他	－－ Outras	－－ *Other*	kg	--
	50	00	－用作發光劑的無機產品	－ Produtos inorgânicos dos tipos utilizados como luminóforos	－ *Inorganic products of a kind used as luminophores*	kg	--
3207			**調製顏料、調製遮光劑及調製着色劑、可玻璃化的搪瓷及釉、釉底料（泥釉）、液態陶瓷彩料及類似製品，用於陶瓷、搪瓷或玻璃工業；搪瓷玻璃料及其他玻璃，成粉末狀、粒狀或片狀：**	**Pigmentos, opacificantes e cores preparados, composições vitrificáveis, engobos, esmaltes metálicos líquidos e preparações semelhantes, dos tipos utilizados nas indústrias da cerâmica, do esmalte ou do vidro; fritas de vidro e outros vidros, em pó, em grânulos ou em flocos :**	***Prepared pigments, prepared opacifiers and prepared colours, vitrifiable enamels and glazes, engobes (slips), liquid lustres and similar preparations, of a kind used in the ceramic, enamelling or glass industry; glass frit and other glass, in the form of powder, granules or flakes :***		
	10	00	－調製顏料、調製遮光劑、調製着色劑及類似製品	－ Pigmentos, opacificantes e cores preparados e preparações semelhantes	－ *Prepared pigments, prepared opacifiers, prepared colours and similar preparations*	kg	--
	20	00	－可玻璃化的搪瓷及釉、釉底料（泥釉）及類似製品	－ Composições vitrificáveis, engobos e preparações semelhantes	－ *Vitrifiable enamels and glazes, engobes (slips) and similar preparations*	kg	--
	30	00	－液態陶瓷彩料及類似製品	－ Esmaltes metálicos líquidos e preparações semelhantes	－ *Liquid lustres and similar preparations*	kg	--
	40	00	－搪瓷玻璃料及其他玻璃，成粉末狀、粒狀或片狀	－ Fritas e outros vidros, em pó, em grânulos ou em flocos	－ *Glass frit and other glass, in the form of powder, granules or flakes*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
3208			**油漆及清漆（包括瓷漆及真漆），以合成聚合物或經過化學改性的天然聚合物爲基本成分，散佈或溶解於非水性介體；本章註4所述的溶液：**	**Tintas e vernizes (incluindo esmaltes e lacas), à base de polímeros sintéticos ou de polímeros naturais modificados, dispersos ou dissolvidos em meio não aquoso; soluções definidas na Nota 4 do presente Capítulo :**	***Paints and varnishes (including enamels and lacquers) based on synthetic polymers or chemically modified natural polymers, dispersed or dissolved in a non-aqueous medium; solutions as defined in Note 4 to this Chapter :***		
	10	00	－以聚酯爲基本成分	－ À base de poliésteres	－ *Based on polyesters*	kg	--
	20	00	－以丙烯酸或乙烯基聚合物爲基本成分	－ À base de polímeros acrílicos ou vinílicos	－ *Based on acrylic or vinyl polymers*	kg	--
	90		－其他：	－ Outros :	－ *Other :*		
		10	－－－以聚胺酯類化合物爲基本成分	－－－ À base de polímeros de poliuretanos	－－－ *Based on polyurethane polymers*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	－－－ *Other*	kg	--
3209			**油漆及清漆（包括瓷漆及真漆），以合成聚合物或經過化學改性的天然聚合物爲基本成分，散佈或溶解於水性介體：**	**Tintas e vernizes (incluindo esmaltes e lacas), à base de polímeros sintéticos ou de polímeros naturais modificados, dispersos ou dissolvidos num meio aquoso :**	***Paints and varnishes (including enamels and lacquers) based on synthetic polymers or chemically modified natural polymers, dispersed or dissolved in an aqueous medium :***		
	10	00	－以丙烯酸或乙烯基聚合物爲基本成分	－ À base de polímeros acrílicos ou vinílicos	－ *Based on acrylic or vinyl polymers*	kg	--
	90		－其他：	－ Outros :	－ *Other :*		
		10	－－－以環氧樹脂爲基本成分	－－－ À base de resinas epóxidas	－－－ *Based on epoxy resin*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	－－－ *Other*	kg	--
3210			**其他油漆及清漆（包括瓷漆、真漆及水漿塗料）；皮革加工用調製水性顏料：**	**Outras tintas e vernizes; pigmentos de água preparados dos tipos utilizados para acabamento de couros :**	***Other paints and varnishes (including enamels, lacquers and distempers); prepared water pigments of a kind used for finishing leather :***		
	00	10	－－－油性油漆及油性清漆	－－－ Tintas e vernizes a óleo	－－－ *Oil paints and oil varnishes*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	－－－ *Other*	kg	--
3211	00	00	**調製催乾劑**	**Secantes preparados**	***Prepared driers***	kg	--
3212			**顏料，製造油漆（包括瓷漆）用（包括金屬粉末及金屬薄片），散佈於非水性介體，呈液狀或糊狀；壓印箔；製成零售形狀或包裝的染料及其他着色料：**	**Pigmentos (incluindo os pós e flocos metálicos) dispersos em meios não aquosos, no estado líquido ou pastoso, dos tipos utilizados na fabricação de tintas (incluindo esmaltes); folhas para marcar a ferro; tintas para tingir e outras matérias corantes apresentadas em formas próprias ou em embalagens para venda a retalho :**	***Pigments (including metallic powders and flakes) dispersed in non-aqueous media, in liquid or paste form, of a kind used in the manufacture of paints (including enamels); stamping foils; dyes and other colouring matter put up in forms or packings for retail sale :***		
	10	00	－壓印箔	－ Folhas para marcar a ferro	－ *Stamping foils*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	－ *Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
3213			**顏料、調色料、文娛顏料及類似品，供藝術家、學生或廣告牌用，成片狀、管裝、罐裝、瓶裝、盤裝或類似形狀或包裝：**	**Cores para pintura artística, actividades educativas, pintura de tabuletas, modificação de tonalidades, recreação e cores semelhantes, em pastilhas, tubos, potes, frascos, godés ou acondicionamentos semelhantes :**	***Artists', students' or signboard painters' colours, modifying tints, amusement colours and the like, in tablets, tubes, jars, bottles, pans or in similar forms or packings :***		
	10	00	－套裝顏料	－Cores em sortidos	*－Colours in sets*	kg	--
	90	00	－其他	－Outras	*－Other*	kg	--
3214			**安裝玻璃用油灰、接合用油灰、樹脂接合劑、堵縫化合物及其他膠黏劑；漆匠用填充料；用於建築物正面、內牆、地板、天花板等地方的非耐熔塗面製品：**	**Mástique de vidraceiro, cimentos de resina e outros mástiques; indutos utilizados em pintura; indutos não refractários do tipo dos utilizados em alvenaria :**	***Glaziers' putty, grafting putty, resin cements, caulking compounds and other mastics; painters' fillings; non-refractory surfacing preparations for façades, indoor walls, floors, ceilings or the like :***		
	10	00	－安裝玻璃用油灰、接合用油灰、樹脂接合劑、堵縫化合物及其他膠黏劑；漆匠用填充料	－Mástiques de vidraceiro, cimentos de resina e outros mástiques; indutos utilizados em pintura	*－Glaziers' putty, grafting putty, resin cements, caulking compounds and other mastics; painters' fillings*	kg	--
	90	00	－其他	－Outros	*－Other*	kg	--
3215			**印刷油墨、書寫或繪圖用墨水及其他墨類，不論是否濃縮或固體：**	**Tintas de impressão, tintas de escrever ou de desenhar e outras tintas, mesmo concentradas ou no estado sólido :**	***Printing ink, writing or drawing ink and other inks, whether or not concentrated or solid :***		
			－印刷油墨：	－Tintas de impressão :	*－Printing ink :*		
	11	00	－－黑色	－－Pretas	*－－Black*	kg	--
	19	00	－－其他	－－Outras	*－－Other*	kg	--
	90	00	－其他	－Outras	*－Other*	kg	--

第三十三章
Capítulo 33
Chapter 33

精油及香膏；香水、化妝品或梳洗用品
Óleos essenciais e resinóides; produtos de perfumaria ou de toucador preparados de preparações cosméticas
Essential oils and resinoids; perfumery, cosmetic or toilet preparations

章註

1. 本章不包括下列各項：
   a) 第13.01或13.02節的天然油樹脂或植物提煉物；
   b) 第34.01節的肥皂或其他產品；或
   c) 第38.05節的脂松節油、木松節油或硫酸鹽松節油或其他產品。

2. 第33.02節所稱“芳香物質”僅指第33.01節的物質，從該等物質分離出來的芳香成分或合成芳香劑。

3. 第33.03至33.07節主要適用於適合作這些節號貨物所列用途且爲零售包裝的產品，不論是否爲混合物（但不包括精油的水餾液及水溶液）。

4. 第33.07節所稱“香水、化妝品或梳洗用品”主要適用於下列產品：香囊；通過燃燒散發香氣的產品；香水紙及用化妝品浸漬或塗層的紙張；隱形眼鏡或人造眼液；用香水或化妝品浸漬、塗佈或包覆的填料、氈呢及無紡織物；動物梳洗用製品。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende :
   a) as oleorresinas naturais ou os extractos vegetais da posição 13.01 ou 13.02;
   b) os sabões ou outros produtos da posição 34.01; ou
   c) as essências de terebintina, de pinheiro ou provenientes da fabricação da pasta de papel ao sulfato ou os outros produtos da posição 38.05.

2. Para efeitos da posição 33.02, a expressão "substâncias odoríferas" abrange unicamente as substâncias da posição 33.01, os ingredientes odoríferos extraídos destas substâncias e os produtos aromáticos obtidos por síntese.

3. As posições 33.03 a 33.07 aplicam-se, entre outros, aos produtos, misturados ou não, (excepto águas destiladas aromáticas e soluções aquosas de óleos essenciais), próprios para serem utilizados como produtos daquelas posições e acondicionados para venda a retalho tendo em vista o seu emprego para aqueles usos.

4. Consideram-se "produtos de perfumaria ou de toucador preparados e preparações cosméticas" na acepção da posição 33.07, entre outros, os seguintes produtos : saquinhos contendo partes de planta aromática; preparações odoríferas que actuem por combustão; papéis perfumados e papéis impregnados ou revestidos de cosméticos; soluções líquidas para lentes de contacto ou para olhos artificiais; pastas ("ouates"), feltros e falsos tecidos, impregnados ou revestidos de perfume ou de cosméticos; produtos de toucador preparados, para animais.

Notes

1. *This Chapter does not cover :*
   a) Natural oleoresins or vegetable extracts of heading 13.01 or 13.02;
   b) Soap or other products of heading 34.01; or
   c) Gum, wood or sulphate turpentine or other products of heading 38.05.

2. *The expression "odoriferous substances" in heading 33.02 refers only to the substances of heading 33.01, to odoriferous constituents isolated from those substances or to synthetic aromatics.*

3. *Headings 33.03 to 33.07 apply, inter alia, to products, whether or not mixed (other than aqueous distillates and aqueous solutions of essential oils), suitable for use as goods of these headings and put up in packings of a kind sold by retail for such use.*

4. *The expression "perfumery, cosmetic or toilet preparations" in heading 33.07 applies, inter alia, to the following products : scented sachets; odoriferous preparations which operate by burning; perfumed papers and papers impregnated or coated with cosmetics; contact lens or artificial eye solutions; wadding, felt and nonwovens, impregnated, coated or covered with perfume or cosmetics; animal toilet preparations.*

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
3301			**精油（無萜烯或含萜烯），包括固結物及淨化物；香膏；提取的油樹脂；含濃縮精油的脂肪、固定油、蠟或類似品，以冷吸法或浸漬法取得；精油脫萜烯時所得的萜烯副產品；精油水餾液及水溶液：**	**Óleos essenciais (desterpenizado ou não), incluindo os chamados "concretos" ou "absolutos"; resinóides; oleorresinas de extracção; soluções concentradas de óleos essenciais em gorduras, em óleos fixos, em ceras ou em matérias análogas, obtidas por tratamento de flores através de substâncias gordas ou por maceração; subprodutos terpénicos residuais da desterpenização dos óleos essenciais; águas destiladas aromáticas e soluções aquosas de óleos essenciais :**	***Essential oils (terpeneless or not), including concretes and absolutes; resinoids; extracted oleoresins; concentrates of essential oils in fats, in fixed oils, in waxes or the like, obtained by enfleurage or maceration; terpenic by-products of the deterpenation of essential oils; aqueous distillates and aqueous solutions of essential oils :***		
			－柑橘屬果實的精油：	－Óleos essenciais de cítrinos :	*－Essential oils of citrus fruit :*		
	12	00	－－橙	－－De laranja	*－－Of orange*	kg	--
	13	00	－－檸檬	－－De limão	*－－Of lemon*	kg	--
	19	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
			－非柑橘屬果實的精油：	－Óleos essenciais, excepto de cítrinos :	*－Essential oils other than those of citrus fruit :*		
	24	00	－－胡椒薄荷	－－De hortelã-pimenta (Mentha piperita)	*－－Of peppermint (Mentha piperita)*	kg	--
	25	00	－－其他薄荷	－－De outras mentas	*－－Of other mints*	kg	--
	29		－－其他：	－－Outros :	*－－Other :*		
		10	－－－黃樟油	－－－De sassafras	*－－－Of sassafras*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	--
	30	00	－香膏	－Resinóides	*－Resinoids*	kg	--
	90	00	－其他	－Outros	*－Other*	kg	--
3302			**芳香物質混合物及以一種或以上這些芳香物質爲基本成分的混合物（包括酒精溶液），作工業原料用；以芳香物質爲基本成分的其他製品，用於製造飲料：**	**Misturas de substâncias odoríferas e misturas (incluindo as soluções alcoólicas) à base de uma ou mais destas substâncias, dos tipos utilizados como matérias básicas para a indústria; outras preparações à base de substâncias odoríferas, dos tipos utilizados para a fabricação de bebidas :**	***Mixtures of odoriferous substances and mixtures (including alcoholic solutions) with a basis of one or more of these substances, of a kind used as raw materials in industry; other preparations based on odoriferous substances, of a kind used for the manufacture of beverages :***		
	10		－食品或飲品工業用：	－Dos tipos utilizados para as indústrias alimentares ou de bebidas :	*－Of a kind used in the food or drink industries :*		
		10	－－－以芳香物質爲基本成分的生產飲料用製品，以容量計酒精濃度不超過0.5%	－－－Preparações à base de substâncias odoríferas, dos tipos utilizados para a fabricação de bebidas, com um teor alcoólico em volume não superior a 0,5 %	*－－－Preparations based on odoriferous substances, of a kind used for the manufacture of beverages, of an alcoholic strength by volume not exceeding 0.5 % vol.*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	--
	90	00	－其他	－Outras	*－Other*	kg	--
3303	00	00	**香水及花露水**	**Perfumes e águas-de-colónia**	***Perfumes and toilet waters***	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
3304			**美容品、化妝品及護膚品（藥物除外），包括防曬或曬黑用品[1]；指甲或腳甲化妝品：**	**Produtos de beleza ou de maquiagem preparados e preparações para conservação ou cuidados da pele (excepto medicamentos), incluindo as preparações anti-solares e os bronzeadores[1]; preparações para manicuros e pedicuros :**	***Beauty or make-up preparations and preparations for the care of the skin (other than medicaments), including sunscreen or sun tan preparations[1] ; manicure or pedicure preparations :***		
	10		－唇部化妝品：	－Produtos de maquiagem para os lábios :	*－Lip make-up preparations :*		
		10	－－－含汞量超過百萬分之一	－－－Contendo mais de 1 ppm de mercúrio	*－－－With mercury content above 1 ppm*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	--
	20		－眼部化妝品：	－Produtos de maquiagem para os olhos :	*－Eye make-up preparations :*		
		10	－－－含汞量超過百萬分之一	－－－Contendo mais de 1 ppm de mercúrio	*－－－With mercury content above 1 ppm*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	--
	30		－指甲或腳甲製品：	－Preparações para manicuros e pedicuros :	*－Manicure or pedicure preparations :*		
		10	－－－含汞量超過百萬分之一	－－－Contendo mais de 1 ppm de mercúrio	*－－－With mercury content above 1 ppm*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	--

1： “美容品、化妝品及護膚品（藥物除外），包括防曬或曬黑用品”包括：
(1)唇膏及其他唇部化妝用品。(2)眼影、染眉毛（或睫毛）油、眉筆、及其他眼部化妝用品。(3)其他美容或化妝用品及皮膚保養品，例如，扑面粉、嬰兒爽身粉、其他粉類及化妝用油彩；美容霜、冷霜、粉底霜、清潔霜、皮膚營養劑及潤膚劑或潤膚露；零售包裝的護膚用石油膠；防止皮膚受刺激的隔離護膚霜；用於除皺及唇部豐潤的可注射皮內凝膠；抗粉刺製品，此製品主要用於清潔皮膚，所含活性成分不足以防治粉刺；梳洗用醋，即醋或醋酸與香味醇的混合物；防曬或曬黑用品。

A expressão "Produtos de beleza ou de maquiagem preparados e preparações para convervação ou cuidados da pele, incluindo as preparações anti-solares e os bronzeadores" inclui-se :
(1) Os batons e outros produtos de maquiagem para os lábios. (2) As sombras para os olhos, máscaras, lápis para sombrancelhas e outros produtos de maquiagem para os olhos. (3) Os outros produtos de beleza ou de maquiagem preparados e as preparações para a convervação ou cuidados da pele, tais como : os pós-de-arroz e as bases para o rosto, os talcos para bebés, os outros pós e pinturas para o rosto, os leites de beleza ou de toucador, os cremes de beleza, os cold creams, os cremes nutritivos; as loções tônicas ou loções para o corpo; a vaselina acondicionada para venda a retalho e própria para os cuidados da pele, os cremes de protecção para evitar as irritações da pele; os géis administráveis por injecção subcutânea para eliminação de rugas e realce dos lábios; as preparações para o tratamento da acne próprios para limpeza de pele e que não contenham ingredientes activos em quantidades suficientes para que se considerem como tendo uma acção essencialmente terapêutica ou profilática sobre a acne; os vinagres de toucador, que ou de ácido acético com álcool perfumado; as preparações anti-solares e os bronzeadores.

The expression "Beauty or make-up preparations and preparations for the care of the skin (other than medicaments), including sunscreen or sun tan preparations" includes :
(1) Lipsticks and other lip make-up preparations. (2) Eye shadow, mascara, eyebrow pencils and other eye make-up preparations. (3) Other beauty or make-up preparations and preparations for the care of the skin, such as : face powders, baby powders, other powders and grease paints; beauty creams, cold creams, make-up creams, cleansing creams, skin foods and skin tonics or body lotions; petroleum jelly, put up in packings of a kind sold by retail for the care of the skin; barrier creams to give protection against skin irritants; injectable intracutaneous gels for wrinkle elimination and lip enhancement; anti-acne preparations which are designed primarily to cleanse the skin and which do not contain sufficiently high levels of active ingredients to be regarded as having a primary therapeutic or prophylactic effect against acne; toilet vinegars which are mixtures of vinegars or acetic acid and perfumed alcohol; sunscreen or sun tan preparations.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			－其他：	－Outros :	*－Other :*		
3304	91		－－粉[1]，不論是否壓緊：	－－Pós[1], incluindo os compactos :	*－－Powders [1], whether or not compressed :*		
		10	－－－含汞量超過百萬分之一	－－－Contendo mais de 1 ppm de mercúrio	*－－－With mercury content above 1 ppm*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	--
	99		－－其他：	－－Outros :	*－－Other :*		
		10	－－－含汞量超過百萬分之一	－－－Contendo mais de 1 ppm de mercúrio	*－－－With mercury content above 1 ppm*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	--
3305			**頭髮用製品：**	**Preparações capilares :**	***Preparations for use on the hair :***		
	10		－洗髮水：	－Champôs :	*－Shampoos :*		
		10	－－－供治療用途	－－－Para uso terapêutico	*－－－For therapeutic use*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	--
	20		－電髮或直髮用製品：	－Preparações para ondulação ou alisamento e permanentes dos cabelos :	*－Preparations for permanent waving or straightening :*		
		10	－－－供治療用途	－－－Para uso terapêutico	*－－－For therapeutic use*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	--
	30		－美髮及護髮噴霧：	－Lacas para o cabelo :	*－Hair lacquers :*		
		10	－－－供治療用途	－－－Para uso terapêutico	*－－－For therapeutic use*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	--
	90		－其他：	－Outras :	*－Other :*		
		30	－－－供治療用途	－－－Para uso terapêutico	*－－－For therapeutic use*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	--
3306			**口腔或牙齒衛生用品，包括假牙黏固膏及粉；用於清潔牙縫的線（牙線），製成獨立包裝零售：**	**Preparações para higiene bucal ou dentária, incluindo as pastas e os pós para facilitar a aderência das dentaduras; fios utilizados para limpar os espaços interdentais (fio dental), em embalagens individuais para venda a retalho :**	***Preparations for oral or dental hygiene, including denture fixative pastes and powders; yarn used to clean between the teeth (dental floss), in individual retail packages :***		
	10		－潔齒用品：	－Dentífricos :	*－Dentifrices :*		
		10	－－－牙膏	－－－Pasta de dentes	*－－－Toothpastes*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	--
	20	00	－用於清潔牙縫的線（牙線）	－Fios utilizados para limpar os espaços interdentais (fio dental)	*－Yarn used to clean between the teeth (dental floss)*	kg	--
	90	00	－其他	－Outros	*－Other*	kg	--

1： 例如，爽身粉。
Por exemplo, pó de talcos.
For example, talcum powder.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
3307			**剃鬚用製劑、身體除臭劑、沐浴用品、脫毛用品及其他未列明的香水、化妝品或梳洗用品；室內除臭劑，不論是否加香水或消毒劑：**	**Preparações para barbear (antes, durante ou após), desodorizantes corporais, preparações para banhos, depilatórios, outros produtos de perfumaria ou de toucador preparados e outras preparações cosméticas, não especificados nem compreendidos em outras posições; desodorizantes de ambiente, preparados, mesmo não perfumados, com ou sem propriedades desinfectantes :**	***Pre-shave, shaving or after-shave preparations, personal deodorants, bath preparations, depilatories and other perfumery, cosmetic or toilet preparations, not elsewhere specified or included; prepared room deodorisers, whether or not perfumed or having disinfectant properties :***		
	10	00	－剃鬚用製劑	－ Preparações para barbear (antes, durante ou após)	－ *Pre-shave, shaving or after-shave preparations*	kg	--
	20	00	－身體除臭劑及止汗劑	－ Desodorizantes corporais e antiperspirantes	－ *Personal deodorants and antiperspirants*	kg	--
	30	00	－香浴鹽及其他沐浴用品	－ Sais perfumados e outras preparações para banhos	－ *Perfumed bath salts and other bath preparations*	kg	--
			－室內散香或除臭劑，包括用於宗教儀式的芳香製品：	－ Preparações para perfumar ou para desodorizar ambientes, incluindo as preparações odoríferas para cerimónias religiosas :	－ *Preparations for perfuming or deodorizing rooms, including odoriferous preparations used during religious rites :*		
	41	00	－－神香及其他通過燃燒散發香氣的製品	－ － Agarbate e outras preparações odoríferas que actuem por combustão	－ － *"Agarbatti" and other odoriferous preparations which operate by burning*	kg	--
	49	00	－－其他	－ － Outros	－ － *Other*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	－ *Other*	kg	--

第三十四章
Capítulo 34
Chapter 34

肥皂、有機表面活性劑、洗滌劑、潤滑劑、人造蠟、調製蠟、磨光或洗刷劑、蠟燭及類似製品、塑型用軟膏、“牙科用蠟”及以熟石膏爲基本成分的牙料用製劑

Sabões, agentes orgânicos de superfície, preparações para lavagem, preparações lubrificantes, ceras artificiais, ceras preparadas, produtos de conservação e limpeza, velas e artigos semelhantes, massas ou pastas para modelar, ceras para odontologia (arte dentária) e composições para odotologia (arte dentária) à base de gesso

Soap, organic surface-active agents, washing preparations, lubricating preparations, artificial waxes, prepared waxes, polishing or scouring preparations, candles and similar articles, modelling pastes, "dental waxes" and dental preparations with a basis of plaster

章註

1. 本章不包括下列各項：
   a) 用作脫模劑的動物或植物油、脂的食用混合物或製品（第15.17節）；
   b) 個別已有化學定義的化合物；或
   c) 洗髮水、潔齒用品、剃鬚膏及剃鬚泡沫、或沐浴用品，含肥皂或其他有機表面活性劑（第33.05、33.06或33.07節）。

2. 第34.01節所稱“肥皂”僅適用於可溶於水的肥皂。第34.01節的肥皂及其他產品可含有添加物質（例如，消毒劑、磨料粉、填料或藥物）。含磨料粉的產品必須成條狀、塊狀、模鑄成塊或成形才能歸入第34.01節。如屬其他形狀即視爲“洗刷粉及類似製品”而歸入第34.05節。

3. 第34.02節所稱“有機表面活性劑”是指當製劑在攝氏二十度時與水混合配成0.5%濃度的水溶液，並於該溫度下擱置一小時，呈下列現象：
   a) 成爲透明或半透明的液體或穩定乳濁液，但無不溶物質分離現象；及
   b) 將水表面張力減低至每米4.5×10^{-2}牛頓（每厘米45達因）或以下。

4. 第34.03節所稱“石油及從瀝青礦物提取的油”適用於第二十七章註2所規定的產品。

5. 除下列規定不包括的物品，第34.04節所稱“人造蠟及調製蠟”僅適用於：
   a) 用化學方法生產具有蠟質特性的有機產品，不論是否水溶性；
   b) 混合各種蠟而成的產品；
   c) 以一種或多種蠟爲主並含有脂肪、樹脂、礦物質或其他材料的蠟質產品。
   本節不適用於下列各項：
   a) 第15.16、34.02或38.23節的產品，即使有關產品具有蠟質特性；
   b) 第15.21節的未混合動物蠟或未混合植物蠟，不論是否精製或着色；
   c) 第27.12節的礦物蠟或類似產品，不論是否相互混合或僅經着色；或
   d) 混合、分散或溶解於液體介體的蠟（第34.05、38.09節等）。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende :
   a) as misturas ou preparações alimentícias de gorduras ou de óleos animais ou vegetais dos tipos utilizados como preparações para desmoldagem (posição 15.17);
   b) os compostos isolados de constituição química definida; ou
   c) os champôs, dentifrícios, cremes e espumas de barbear, ou preparações para banho, contendo sabão ou outros agentes orgânicos de superfície (posições 33.05, 33.06 ou 33.07).

2. Na acepção da posição 34.01, o termo "sabões" apenas se aplica aos sabões solúveis em água. Os sabões e outros produtos daquela posição podem ter sido adicionados de outras substâncias (por exemplo, desinfectantes, pós abrasivos, cargas ou produtos medicamentosos). Todavia, os que contenham abrasivos só se incluem naquela posição se apresentarem em barras, pedaços ou figuras moldadas ou em pães. Apresentados sob outras formas, classificam-se na posição 34.05, como pós para arear e preparações semelhantes.

3. Na acepção da posição 34.02, os "agentes orgânicos de superfície" são produtos que quando misturados com água numa concentração de 0,5 %, a 20 ^{o}C, e deixados em repouso durante uma hora à mesma temperatura :
   a) originam um líquido transparente ou translúcido ou uma emulsão estável sem separação da matéria insolúvel; e
   b) reduzem a tensão superficial da água a $4,5 \times 10^{-2}$ N/m (45 dines/cm) ou menos.

4. A expressão "óleos de petróleo ou de minerais betuminosos" usada no texto da posição 34.03 refere-se aos produtos definidos na Nota 2 do Capítulo 27.

5. Ressalvadas as exclusões abaixo indicadas, a expressão "ceras artificiais e ceras preparadas", utilizada no texto da posição 34.04, aplica-se apenas :
   a) aos produtos que apresentem as características de ceras, obtidos por um processo químico, mesmo solúveis em água;
   b) aos produtos obtidos por mistura de diferentes ceras entre si;
   c) aos produtos que apresentem as características de ceras, à base de ceras ou parafinas e contendo, além disso, gorduras, resinas, matérias minerais ou outras matérias.

   Pelo contrário, a posição 34.04 não compreende :
   a) os produtos das posições 15.16, 34.02 ou 38.23, mesmo que apresentem as características de ceras;
   b) as ceras animais ou vegetais, não misturadas, mesmo refinadas ou coradas, da posição 15.21;
   c) as ceras minerais ou os produtos semelhantes da posição 27.12, mesmo misturados entre si ou simplesmente corados; ou
   d) as ceras misturadas, dispersas ou dissolvidas em meio líquido (posições 34.05, 38.09, etc.).

Notes

1. This Chapter does not cover :
   a) Edible mixtures or preparations of animal or vegetable fats or oils of a kind used as mould release preparations (heading 15.17);
   b) Separate chemically defined compounds; or
   c) Shampoos, dentifrices, shaving creams and foams, or bath preparations, containing soap or other organic surface-active agents (heading 33.05, 33.06 or 33.07).

2. For the purposes of heading 34.01, the expression "soap" applies only to soap soluble in water. Soap and the other products of heading 34.01 may contain added substances (for example, disinfectants, abrasive powders, fillers or medicaments). Products containing abrasive powders remain classified in heading 34.01 only if in the form of bars, cakes or moulded pieces or shapes. In other forms they are to be classified in heading 34.05 as "scouring powders and similar preparations".

3. For the purposes of heading 34.02, "organic surface-active agents" are products which when mixed with water at a concentration of 0.5 % at 20 ^{o} C and left to stand for one hour at the same temperature :
   a) give a transparent or translucent liquid or stable emulsion without separation of insoluble matter; and
   b) reduce the surface tension of water to 4.5 x 10^{-2} N/m (45 dyne/cm) or less.

4. In heading 34.03 the expression "petroleum oils and oils obtained from bituminous minerals" applies to the products defined in Note 2 to Chapter 27.

5. In heading 34.04, subject to the exclusions provided below, the expression "artificial waxes and prepared waxes" applies only to :
   a) Chemically produced organic products of a waxy character, whether or not water-soluble;
   b) Products obtained by mixing different waxes;
   c) Products of a waxy character with a basis of one or more waxes and containing fats, resins, mineral substances or other materials.

   The heading does not apply to :
   a) Products of heading 15.16, 34.02 or 38.23, even if having a waxy character;
   b) Unmixed animal waxes or unmixed vegetable waxes, whether or not refined or coloured, of heading 15.21;
   c) Mineral waxes or similar products of heading 27.12, whether or not intermixed or merely coloured; or
   d) Waxes mixed with, dispersed in or dissolved in a liquid medium (headings 34.05, 38.09, etc.).

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
3401			**肥皂；作肥皂用的有機表面活性產品及製品，成條狀、塊狀、模鑄成塊或成形，不論是否含有肥皂；清潔皮膚用的有機表面活性產品及製品，成液體或膏狀並製成零售包裝，不論是否含有肥皂；用肥皂或清潔劑浸漬、塗層或包覆的紙張、填料、氈呢及無紡織物：**	**Sabões; produtos e preparações orgânicos tensoactivos utilizados como sabão, em barras, pães, pedaços ou figuras moldadas, contendo ou não sabão; produtos e preparações orgânicos tensoactivos destinados à lavagem da pele, na forma de líquido ou de creme, acondicionados a para venda a retalho, contendo ou não sabão; papel, pastas ("ouates"), feltros e falsos tecidos, impregnados, revestidos ou recobertos de sabão ou de detergentes :**	***Soap; organic surface-active products and preparations for use as soap, in the form of bars, cakes, moulded pieces or shapes, whether or not containing soap; organic surface-active products and preparations for washing the skin, in the form of liquid or cream and put up for retail sale, whether or not containing soap; paper, wadding, felt and nonwovens, impregnated, coated or covered with soap or detergent :***		
			－肥皂及有機表面活性產品及製品，成條狀、塊狀、模鑄成塊或成形，及用肥皂或清潔劑浸漬、塗層或包覆的紙張、填料、氈呢及無紡織物：	－ Sabões, produtos e preparações orgânicos tensoactivos, em barras, pães, pedaços ou figuras moldadas e papel, pastas ("ouates"), feltros e falsos tecidos, impregnados ou revestidos de sabão ou de detergentes :	*－ Soap and organic surface-active products and preparations, in the form of bars, cakes, moulded pieces or shapes, and paper, wadding, felt and nonwovens, impregnated, coated or covered with soap or detergent :*		
	11		－－梳洗用（包括含藥物產品）：	－－ De toucador (incluindo os de uso medicinal) :	*－－ For toilet use (including medicated products) :*		
		10	－－－含汞量超過百萬分之一	－－－ Contendo mais de 1 ppm de mercúrio	*－－－ With mercury content above 1 ppm*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	*－－－ Other*	kg	--
	19		－－其他：	－－ Outros :	*－－ Other :*		
		10	－－－洗衣皂	－－－ Sabões para lavagem de roupas	*－－－ Laundry soap*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	*－－－ Other*	kg	--
	20		－其他形狀的肥皂：	－ Sabões sob outras formas :	*－ Soap in other forms :*		
		10	－－－含汞量超過百萬分之一	－－－ Contendo mais de 1 ppm de mercúrio	*－－－ With mercury content above 1 ppm*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	*－－－ Other*	kg	--
	30		－清潔皮膚用的有機表面活性產品及製品，成液體或膏狀並製成零售包裝，不論是否含有肥皂：	－ Produtos e preparações orgânicos tensoactivos destinados à lavagem da pele, na forma de líquido ou de creme, acondicionados para venda a retalho, contendo ou não sabão :	*－ Organic surface-active products and preparations for washing the skin, in the form of liquid or cream and put up for retail sale, whether or not containing soap :*		
		10	－－－含汞量超過百萬分之一	－－－ Contendo mais de 1 ppm de mercúrio	*－－－ With mercury content above 1 ppm*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	*－－－ Other*	kg	--
3402			**有機表面活性劑（肥皂除外）；表面活性製品、洗滌劑（包括輔助洗滌劑）及清潔劑，不論是否含有肥皂，但第34.01節所列的除外：**	**Agentes orgânicos de superfície (excepto sabões); preparações tensoactivas, preparações para lavagem (incluindo as preparações auxiliares de lavagem) e preparações para limpeza, mesmo contendo sabão, excepto as da posição 34.01 :**	***Organic surface-active agents (other than soap); surface-active preparations, washing preparations (including auxiliary washing preparations) and cleaning preparations, whether or not containing soap, other than those of heading 34.01 :***		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			－有機表面活性劑，不論是否製成零售包裝：	－ Agentes orgânicos de superfície, mesmo acondicionados para venda a retalho :	－ *Organic surface-active agents, whether or not put up for retail sale :*		
3402	11	00	－－陰離子型	－－ Aniónicos	－－ *Anionic*	kg	--
	12	00	－－陽離子型	－－ Catiónicos	－－ *Cationic*	kg	--
	13	00	－－非離子型	－－ Não iónicos	－－ *Non-ionic*	kg	--
	19	00	－－其他	－－ Outros	－－ *Other*	kg	--
	20		－製成零售包裝的製品：	－ Preparações acondicionadas para venda a retalho :	－ *Preparations put up for retail sale :*		
		10	－－－合成粉狀清潔劑	－－－ Detergentes sintéticos em pó	－－－ *Synthetic detergents, powder*	kg	--
		20	－－－合成液體清潔劑	－－－ Detergentes sintéticos líquidos	－－－ *Synthetic detergents, liquid*	kg	--
		30	－－－其他合成清潔劑	－－－ Outros detergentes sintéticos	－－－ *Other synthetic detergents*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	－－－ *Other*	kg	--
	90		－其他：	－ Outros :	－ *Other :*		
		10	－－－合成粉狀清潔劑	－－－ Detergentes sintéticos em pó	－－－ *Synthetic detergents, powder*	kg	--
		20	－－－合成液體清潔劑	－－－ Detergentes sintéticos líquidos	－－－ *Synthetic detergents, liquid*	kg	--
		30	－－－其他合成清潔劑	－－－ Outros detergentes sintéticos	－－－ *Other synthetic detergents*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	－－－ *Other*	kg	--
3403			**潤滑劑（包括切削油製劑、螺栓或螺母鬆脫劑、防銹或防腐蝕製劑及脫模劑，以潤滑劑爲基本成分），及供紡織材料、皮革、毛皮或其他材料進行油脂處理的製劑，但不包括以石油或從瀝青礦物提取的油爲基本成分（以重量計在70%或以上）的製劑：**	**Preparações lubrificantes (incluindo as preparações de óleos de corte, as preparações antiaderentes de porcas e parafusos, as preparações antiferrugem ou anticorrosão e as preparações para desmoldagem, à base de lubrificantes) e preparações dos tipos utilizados para lubrificar e amaciar matérias têxteis, para untar couros, peles com pêlo e outras matérias, excepto as que contenham, como constituintes de base, 70 % ou mais, em peso, de óleos de petróleo ou de minerais betuminosos :**	***Lubricating preparations (including cutting-oil preparations, bolt or nut release preparations, anti-rust or anti-corrosion preparations and mould release preparations, based on lubricants) and preparations of a kind used for the oil or grease treatment of textile materials, leather, furskins or other materials, but excluding preparations containing, as basic constituents, 70 % or more by weight of petroleum oils or of oils obtained from bituminous minerals :***		
			－含石油或從瀝青礦物提取的油：	－ Contendo óleos de petróleo ou de minerais betuminosos :	－ *Containing petroleum oils or oils obtained from bituminous minerals :*		
	11	00	－－處理紡織材料、皮革、毛皮或其他材料用製劑	－－ Preparações para tratamento de matérias têxteis, couros, peles com pêlo ou de outras matérias	－－ *Preparations for the treatment of textile materials, leather, furskins or other materials*	kg	--
	19	00	－－其他	－－ Outras	－－ *Other*	kg	--
			－其他：	－ Outras :	－ *Other :*		
	91	00	－－處理紡織材料、皮革、毛皮或其他材料用製劑	－－ Preparações para tratamento de matérias têxteis, couros, peles com pêlo ou de outras matérias	－－ *Preparations for the treatment of textile materials, leather, furskins or other materials*	kg	--
	99	00	－－其他	－－ Outras	－－ *Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
3404			**人造蠟及調製蠟：**	**Ceras artificiais e ceras preparadas :**	***Artificial waxes and prepared waxes :***		
	20	00	－聚氧乙烯（聚乙二醇）	－ De poli(oxietileno) (polietilenoglicol)	－ *Of poly(oxyethylene) (polyethylene glycol)*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outras	－ *Other*	kg	--
3405			**磨光劑及膏，供鞋靴、家具、地板、車身、玻璃或金屬用，洗刷膏、洗刷粉及類似製品（包括用該類製品浸漬、塗層或包覆的紙張、塡料、氈呢、無紡織物、多孔塑膠或多孔橡膠），但不包括第34.04節的蠟：**	**Pomadas e cremes para calçados, encáusticos, preparações para dar brilho a pinturas de carroçarias, vidros ou metais, pastas e pós para arear e preparações semelhantes (mesmo apresentados em papel, pastas ("ouates"), feltros, falsos tecidos, plástico ou borracha alveolares, impregnados, revestidos ou recobertos daquelas preparações), com exclusão das ceras da posição 34.04 :**	***Polishes and creams, for footwear, furniture, floors, coachwork, glass or metal, scouring pastes and powders and similar preparations (whether or not in the form of paper, wadding, felt, nonwovens, cellular plastics or cellular rubber, impregnated, coated or covered with such preparations), excluding waxes of heading 34.04 :***		
	10	00	－磨光劑、膏及類似製品，供鞋靴或皮革用	－ Pomadas, cremes e preparações semelhantes, para calçados ou para couros	－ *Polishes, creams and similar preparations for footwear or leather*	kg	--
	20	00	－磨光劑、膏及類似製品，供木家具、地板或其他木製品用	－ Encáusticos e preparações semelhantes para a manutenção de móveis de madeira, soalhos e de outros artigos de madeira	－ *Polishes, creams and similar preparations for the maintenance of wooden furniture, floors or other woodworks*	kg	--
	30	00	－車身用磨光劑及類似製品，但金屬磨光劑除外	－ Preparações para dar brilho a pinturas de carroçarias e produtos semelhantes, excepto preparações para dar brilho a metais	－ *Polishes and similar preparations for coachwork, other than metal polishes*	kg	--
	40	00	－洗刷膏、洗刷粉及其他洗刷製品	－ Pastas, pós e outras preparações para arear	－ *Scouring pastes and powders and other scouring preparations*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	－ *Other*	kg	--
3406	00	00	**蠟燭、小蠟燭及類似品**	**Velas, pavios, círios e artigos semelhantes**	***Candles, tapers and the like***	kg	--
3407	00	00	**塑型用軟膏，包括供兒童娛樂用的；“牙科用蠟”或“印牙模粉”，製成套裝、零售包裝或盆狀、馬蹄狀、條狀或類似形狀；其他牙科用製品，以熟石膏（煅燒生石膏或硫酸鈣）爲基本成分**	**Massas ou pastas para modelar, incluindo as próprias para recreação de crianças; ceras para odontologia (arte dentária) apresentadas em sortidos, em embalagens para venda a retalho ou em placas, ferraduras, varetas ou formas semelhantes; outras composições para odontologia (arte dentária), à base de gesso (de gesso calcinado ou sulfato de cálcio)**	***Modelling pastes, including those put up for children's amusement; preparations known as "dental wax" or as "dental impression compounds" , put up in sets, in packings for retail sale or in plates, horseshoe shapes, sticks or similar forms; other preparations for use in dentistry, with a basis of plaster (of calcined gypsum or calcium sulphate)***	kg	--

第三十五章
Capítulo 35
Chapter 35

蛋白類物質；改性澱粉；膠；酶
Matérias albuminóides; produtos à base de amidos ou de féculas modificados; colas; enzimas
Albuminoidal substances; modified starches; glues; enzymes

章註

1. 本章不包括下列各項：
   a) 酵母（第21.02節）；
   b) 第三十章的血份（非配製作治療或預防疾病用的血清白蛋白除外）、藥物或其他產品；
   c) 預鞣用酶製品（第32.02節）；
   d) 第三十四章的酶浸透劑或洗滌製劑或其他產品；
   e) 硬化蛋白（第39.13節）；或
   f) 印刷工業用明膠產品（第四十九章）。

2. 第35.05節所稱“糊精”是指澱粉的降解產品，其還原糖含量以葡萄糖的乾重量計不超過10%。
   該等產品的還原糖含量若超過10%應歸入第17.02節。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende :
   a) as leveduras (posição 21.02);
   b) as fracções do sangue (excepto a albumina do sangue não preparada com finalidades terapêuticas ou profilácticas), os medicamentos ou outros produtos do Capítulo 30;
   c) as preparações enzimáticas para a pré-curtimenta (posição 32.02);
   d) as preparações enzimáticas para molhagem (pré-lavagem) ou para lixívias ou outros produtos do Capítulo 34;
   e) as proteínas endurecidas (posição 39.13); ou
   f) os produtos das artes gráficas em suporte de gelatina (Capítulo 49).

2. O termo "dextrina", empregado no texto da posição 35.05, aplica-se aos produtos provenientes da degradação dos amidos ou féculas, com um teor de açúcares redutores, expresso em dextrose, sobre matéria seca, não superior a 10 %.

   Estes produtos, com um teor de açúcar redutor superior a 10 %, incluem-se na posição 17.02.

Notes

1. This Chapter does not cover :
   a) Yeasts (heading 21.02);
   b) Blood fractions (other than blood albumin not prepared for therapeutic or prophylactic uses), medicaments or other products of Chapter 30;
   c) Enzymatic preparations for pre-tanning (heading 32.02);
   d) Enzymatic soaking or washing preparations or other products of Chapter 34;
   e) Hardened proteins (heading 39.13); or
   f) Gelatin products of the printing industry (Chapter 49).

2. For the purposes of heading 35.05, the term "dextrins" means starch degradation products with a reducing sugar content, expressed as dextrose on the dry substance, not exceeding 10 %.

   Such products with a reducing sugar content exceeding 10 % fall in heading 17.02.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
3501			**酪蛋白、酪蛋白酸鹽（脂）及其他酪蛋白衍生物；酪蛋白膠：**	**Caseínas, caseinatos e outros derivados das caseínas; colas de caseína :**	***Casein, caseinates and other casein derivatives; casein glues :***		
	10	00	– 酪蛋白	– Caseínas	– *Casein*	kg	--
	90	00	– 其他	– Outros	– *Other*	kg	--
3502			**白蛋白（包括兩種或以上乳清蛋白的濃縮物，以乾物料計含重量超過80%的乳清蛋白），白蛋白鹽（脂）及其他白蛋白衍生物：**	**Albuminas (incluindo os concentrados de duas ou mais proteínas de soro de leite, contendo, em peso calculado sobre matéria seca, mais de 80 % de proteinas do soro de leite), albuminatos e outros derivados das albuminas :**	***Albumins (including concentrates of two or more whey proteins, containing by weight more than 80 % whey proteins, calculated on the dry matter), albuminates and other albumin derivatives :***		
			– 卵清蛋白：	– Ovalbumina :	– *Egg albumin :*		
	11	00	– – 乾	– – Seca	– – *Dried*	kg	--
	19	00	– – 其他	– – Outras	– – *Other*	kg	--
	20	00	– 乳白蛋白，包括兩種或以上乳清蛋白濃縮物	– Lactalbumina, incluindo os concentrados de duas ou mais proteínas de soro de leite	– *Milk albumin, including concentrates of two or more whey proteins*	kg	--
	90	00	– 其他	– Outros	– *Other*	kg	--
3503	00	00	**明膠（包括長方形（包括正方形）片狀，不論是否表面加工或着色）及明膠衍生物；魚鰾膠；其他源自動物的膠漿，但不包括第35.01節的酪蛋白膠**	**Gelatinas (incluindo as apresentadas em folhas de forma rectangular (incluindo quadrada), mesmo trabalhadas na superfície ou coradas) e seus derivados; ictiocola; outras colas de origem animal, excepto colas de caseína da posição 35.01**	***Gelatin (including gelatin in rectangular (including square) sheets, whether or not surface-worked or coloured) and gelatin derivatives; isinglass; other glues of animal origin, excluding casein glues of heading 35.01***	kg	--
3504	00	00	**蛋白腺及其衍生物；未列明其他蛋白質及其衍生物；皮粉，不論是否經鉻浸漬**	**Peptonas e seus derivados; outras matérias proteicas e seus derivados, não especificados nem compreendidos em outras posições; pó de peles, mesmo tratado pelo crómio**	***Peptones and their derivatives; other protein substances and their derivatives, not elsewhere specified or included; hide powder, whether or not chromed***	kg	--
3505			**糊精及其他改性澱粉（例如，預凝化或酯化澱粉）；以澱粉或糊精或其他改性澱粉爲基本成分的膠：**	**Dextrina e outros amidos e féculas modificados (por exemplo, amidos e féculas pré-gelatinizados ou esterificados); colas à base de amidos ou de féculas, de dextrina ou de outros amidos ou féculas modificados :**	***Dextrins and other modified starches (for example, pregelatinised or esterified starches); glues based on starches, or on dextrins or other modified starches :***		
	10	00	– 糊精及其他改性澱粉	– Dextrina e outros amidos e féculas modificados	– *Dextrins and other modified starches*	kg	--
	20	00	– 膠	– Colas	– *Glues*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
3506			**未列明調製膠及其他調製黏合劑；適合作膠或黏合劑用的產品，以零售包裝當作膠或黏合劑出售，每件淨重不超過1公斤：**	**Colas e outros adesivos preparados, não especificados nem compreendidos em outras posições; produtos de qualquer espécie utilizados como colas ou adesivos, acondicionados para venda a retalho como colas ou adesivos, com peso líquido não superior a 1 kg :**	***Prepared glues and other prepared adhesives, not elsewhere specified or included; products suitable for use as glues or adhesives, put up for retail sale as glues or adhesives, not exceeding a net weight of 1 kg :***		
	10	00	－適合作膠或黏合劑用的產品，以零售包裝當作膠或黏合劑出售，每件淨重不超過1公斤	– Produtos de qualquer espécie utilizados como colas ou adesivos, acondicionados para venda a retalho como colas ou adesivos, com peso líquido não superior a 1 kg	*– Products suitable for use as glues or adhesives, put up for retail sale as glues or adhesives, not exceeding a net weight of 1 kg*	kg	--
			－其他：	– Outros :	*– Other :*		
	91		－－以第39.01至39.13節的聚合物或橡膠爲基本成分的黏合劑：	– – Adesivos à base de polímeros das posições 39.01 a 39.13 ou de borracha :	*– – Adhesives based on polymers of headings 39.01 to 39.13 or on rubber :*		
		10	－－－以聚酰胺爲基本成分	– – – À base de poliamidas	*– – – Based on polyamide*	kg	--
		20	－－－以環氧樹脂爲基本成分	– – – À base de resinas epóxidas	*– – – Based on epoxy resin*	kg	--
		90	－－－其他	– – – Outros	*– – – Other*	kg	--
	99	00	－－其他	– – Outros	*– – Other*	kg	--
3507			**酶[1]；未列明酶製品：**	**Enzimas; enzimas preparadas não especificadas nem compreendidas em outras posições :**	***Enzymes; prepared enzymes not elsewhere specified or included :***		
	10	00	－粗製凝乳酶及其濃縮物	– Coalho e seus concentrados	*– Rennet and concentrates thereof*	kg	--
	90		－其他：	– Outras :	*– Other :*		
		10	－－－鹼性蛋白酶	– – – Protéases alcalinas	*– – – Basic proteinase*	kg	--
		90	－－－其他	– – – Outras	*– – – Other*	kg	--

1： “酶”又名酵素。

第三十六章
Capítulo 36
Chapter 36

炸藥；煙火產品；火柴；引火合金；某些易燃製品
Pólvoras e explosivos; artigos de pirotecnia; fósforos; ligas pirofóricas; matérias inflamáveis
Explosives; pyrotechnic products; matches; pyrophoric alloys; certain combustible preparations

章註

1. 本章不包括個別已有化學定義的化合物，但下列註2a)或b)所述的除外。

2. 第36.06節所稱“易燃材料製品”僅適用於：
   a) 聚乙醛、六甲撐四胺及類似物質，已成型（例如，片狀、條狀或類似形狀）作燃料用；以酒精爲基本成分的燃料，及類似的配製燃料，成固體或半固體狀；
   b) 灌注或補充香煙打火機或類似打火器用的液體或液化氣體燃料，儲存於容量不超過300立方厘米的容器內；及
   c) 樹脂火炬、引火物及類似品。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende os produtos de constituição química definida apresentados isoladamente, excepto, porém, os indicados nas Notas 2 a) ou b) abaixo.

2. Na acepção da posição 36.06, consideram-se "artigos de matérias inflamáveis", exclusivamente :
   a) o metaldeído, a hexametilenotetramina e os produtos semelhantes, apresentados em formas (por exemplo, em tabletes, pastilhas, bastonetes ou formas semelhantes) que se destinem a ser utilizados como combustíveis; bem como os combustíveis à base de álcool, e os combustíveis preparados semelhantes, apresentados no estado sólido ou pastoso;
   b) os combustíveis líquidos e combustíveis gasosos liquefeitos, em recipientes dos tipos utilizados para carregar ou recarregar isqueiros ou acendedores, com capacidade não superior a 300 cm^3; e
   c) os archotes e tochas de resina, as acendalhas e semelhantes.

Notes

1. This Chapter does not cover separate chemically defined compounds other than those described in Note 2 a) or b) below.

2. The expression "articles of combustible materials" in heading 36.06 applies only to :
   a) Metaldehyde, hexamethylenetetramine and similar substances, put up in forms (for example, tablets, sticks or similar forms) for use as fuels; fuels with a basis of alcohol, and similar prepared fuels, in solid or semi-solid form;
   b) Liquid or liquefied-gas fuels in containers of a kind used for filling or refilling cigarette or similar lighters and of a capacity not exceeding 300 cm^3 ; and
   c) Resin torches, firelighters and the like.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
3601	00	00	**發射藥粉**	**Pólvoras propulsivas**	***Propellent powders***	kg	--
3602	00	00	**配製炸藥，但發射藥粉除外**	**Explosivos preparados, excepto pólvoras propulsivas**	***Prepared explosives, other than propellent powders***	kg	--
3603	00	00	**安全導火線；導爆索；打擊火帽或雷管；點火器；電雷管**	**Estopins e rastilhos; cordões detonantes; escorvas (fulminantes) e cápsulas fulminantes; inflamadores; detonadores eléctricos**	***Safety fuses; detonating fuses; percussion or detonating caps; igniters; electric detonators***	kg	--
3604			**煙花、爆竹、信號彈、降雨火箭、濃霧信號彈及其他煙火製品：**	**Fogos de artifício, foguetes de sinalização ou contra o granizo e semelhantes, bombas, petardos e outros artigos de pirotecnia :**	***Fireworks, signalling flares, rain rockets, fog signals and other pyrotechnic articles :***		
	10	00	– 煙花、爆竹	– Fogos de artifício	– *Fireworks*	kg	--
	90	00	– 其他	– Outros	– *Other*	kg	--
3605	00	00	**火柴，但第36.04節的煙火製品除外**	**Fósforos, excepto artigos de pirotecnia da posição 36.04**	***Matches, other than pyrotechnic articles of heading 36.04***	kg	--
3606			**各種形狀的鈰鐵及其他引火合金；本章註2所述的易燃材料製品：**	**Ferrocério e outras ligas pirofóricas, sob quaisquer formas; artigos de matérias inflamáveis indicados na Nota 2 do presente Capítulo :**	***Ferro-cerium and other pyrophoric alloys in all forms; articles of combustible materials as specified in Note 2 to this Chapter :***		
	10	00	– 灌注或補充香煙打火機或類似打火器用的液體或液化氣體燃料，儲存於容量不超過300立方厘米的容器內	– Combustíveis líquidos e combustíveis gasosos liquefeitos em recipientes dos tipos utilizados para carregar ou recarregar isqueiros ou acendedores, com capacidade não superior a 300 cm^3	– *Liquid or liquefied-gas fuels in containers of a kind used for filling or refilling cigarette or similar lighters and of a capacity not exceeding 300 cm^3*	kg	--
	90	00	– 其他	– Outros	– *Other*	kg	--

第三十七章
Capítulo 37
Chapter 37

照相或電影攝影用品
Produtos para fotografia e cinematografia
Photographic or cinematographic goods

章註

1. 本章不包括廢料或碎料。

2. 本章所稱“攝影”是指由光線或其他射線的作用在感光面上直接或間接造成可見影像的過程。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende os resíduos nem os artigos de refugo.

2. No presente Capítulo, o termo "fotográfico" qualifica o processo pelo qual imagens visíveis são formadas, directa ou indirectamente, pela acção da luz ou de outras formas de radiação sobre superfícies fotossensíveis.

Notes

1. This Chapter does not cover waste or scrap.

2. In this Chapter the word "photographic" relates to the process by which visible images are formed, directly or indirectly, by the action of light or other forms of radiation on photosensitive surfaces.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
3701			**未曝光的攝影感光硬片及平面軟片，用紙、紙板或紡織品以外任何材料製成；未曝光的平面即影即有感光軟片，不論是否組合包裝：**	**Chapas e filmes planos, fotográficos, sensibilizados, não impressionados, de matérias diferentes do papel, do cartão ou dos têxteis; filmes fotográficos planos, de revelação e cópia instantâneas, sensibilizados, não impressionados, mesmo em cartuchos :**	***Photographic plates and film in the flat, sensitised, unexposed, of any material other than paper, paperboard or textiles; instant print film in the flat, sensitised, unexposed, whether or not in packs :***		
	10	00	– X光用	– Para raios X	– *For X-ray*	kg	m^2
	20	00	– 即映即有軟片	– Filmes de revelação e cópia instantâneas	– *Instant print film*	kg	--
	30	00	– 其他硬片及軟片，任何一邊超過255毫米	– Outras chapas e filmes cuja dimensão de pelo menos um dos lados seja superior a 255 mm	– *Other plates and film, with any side exceeding 255 mm*	kg	m^2
			– 其他：	– Outros :	– *Other :*		
	91	00	– – 彩色攝影用（多色素）	– – Para fotografia a cores (policromos)	– – *For colour photography (polychrome)*	kg	--
	99	00	– – 其他	– – Outros	– – *Other*	kg	m^2

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
3702			**未曝光的卷裝攝影感光軟片，用紙、紙板或紡織品以外任何材料製成；未曝光的卷裝即影即有感光軟片：**	**Filmes fotográficos sensibilizados, não impressionados, em rolos, de matérias diferentes do papel, do cartão ou dos têxteis; filmes fotográficos de revelação e cópia instantâneas, em rolos, sensibilizados, não impressionados :**	***Photographic film in rolls, sensitised, unexposed, of any material other than paper, paperboard or textiles; instant print film in rolls, sensitised, unexposed :***		
	10	00	–X光用	– Para raios X	*– For X-ray*	kg	m^2
			–其他無齒孔軟片，闊度不超過105毫米：	– Outros filmes, não perfurados, de largura não superior a 105 mm :	*– Other film, without perforations, of a width not exceeding 105 mm :*		
	31	00	– –彩色攝影用（多色素）	– – Para fotografia a cores (policromos)	*– – For colour photography (polychrome)*	kg	Nº
	32	00	– –其他，含鹵化銀乳液	– – Outros, contendo uma emulsão de halogenetos de prata	*– – Other, with silver halide emulsion*	kg	m^2
	39	00	– –其他	– – Outros	*– – Other*	kg	m^2
			–其他無齒孔軟片，闊度超過105毫米：	– Outros filmes, não perfurados, de largura superior a 105 mm :	*– Other film, without perforations, of a width exceeding 105 mm :*		
	41	00	– –闊度超過610毫米及長度超過200米，彩色攝影用（多色素）	– – De largura superior a 610 mm e comprimento superior a 200 m, para fotografia a cores (policromos)	*– – Of a width exceeding 610 mm and of a length exceeding 200 m, for colour photography (polychrome)*	kg	m^2
	42	00	– –闊度超過610毫米及長度超過200米，但彩色攝影用的除外	– – De largura superior a 610 mm e comprimento superior a 200 m, excepto para fotografia a cores	*– – Of a width exceeding 610 mm and of a length exceeding 200 m, other than for colour photography*	kg	m^2
	43	00	– –闊度超過610毫米及長度不超過200米	– – De largura superior a 610 mm e comprimento não superior a 200 m	*– – Of a width exceeding 610 mm and of a length not exceeding 200 m*	kg	m^2
	44	00	– –闊度超過105毫米但不超過610毫米	– – De largura superior a 105 mm mas não superior a 610 mm	*– – Of a width exceeding 105 mm but not exceeding 610 mm*	kg	m^2
			–其他軟片，彩色攝影用（多色素）：	– Outros filmes, para fotografia a cores (policromos) :	*– Other film, for colour photography (polychrome) :*		
	52	00	– –闊度不超過16毫米	– – De largura não superior a 16 mm	*– – Of a width not exceeding 16 mm*	kg	m
	53	00	– –闊度超過16毫米但不超過35毫米及長度不超過30米，幻燈片用	– – De largura superior a 16 mm mas não superior a 35 mm e comprimento não superior a 30 m para diapositivos	*– – Of a width exceeding 16 mm but not exceeding 35 mm and of a length not exceeding 30 m, for slides*	kg	m
	54		– –闊度超過16毫米但不超過35毫米及長度不超過30米，但幻燈片用的除外：	– – De largura superior a 16 mm mas não superior a 35 mm e comprimento não superior a 30 m, excepto para diapositivos :	*– – Of a width exceeding 16 mm but not exceeding 35 mm and of a length not exceeding 30 m, other than for slides :*		
		10	– – –闊度爲35毫米及長度不超過2米	– – – De largura 35 mm e comprimento não superior a 2 m	*– – – Of a width 35 mm and of a length not exceeding 2 m*	kg	m
		90	– – –其他	– – – Outros	*– – – Other*	kg	m
	55	00	– –闊度超過16毫米但不超過35毫米及長度超過30米	– – De largura superior a 16 mm mas não superior a 35 mm e comprimento superior a 30 m	*– – Of a width exceeding 16 mm but not exceeding 35 mm and of a length exceeding 30 m*	kg	m
	56	00	– –闊度超過35毫米	– – De largura superior a 35 mm	*– – Of a width exceeding 35 mm*	kg	m
			–其他：	– Outros :	*– Other :*		
	96	00	– –闊度不超過35毫米及長度不超過30米	– – De largura não superior a 35 mm e comprimento não superior a 30 m	*– – Of a width not exceeding 35 mm and of a length not exceeding 30 m*	kg	m

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
3702	97	00	– – 闊度不超過35毫米及長度超過30米	– – De largura não superior a 35 mm e comprimento superior a 30 m	– – *Of a width not exceeding 35 mm and of a length exceeding 30 m*	kg	m
	98	00	– – 闊度超過35毫米	– – De largura superior a 35 mm	– – *Of a width exceeding 35 mm*	kg	m
3703			**未曝光的攝影感光紙、紙板及紡織物：**	**Papéis, cartões e têxteis, fotográficos, sensibilizados, não impressionados :**	***Photographic paper, paperboard and textiles, sensitised, unexposed :***		
	10	00	– 卷裝 ，闊度超過610毫米	– Em rolos de largura superior a 610 mm	– *In rolls of a width exceeding 610 mm*	kg	--
	20		– 其他，彩色攝影用（多色素）：	– Outros, para fotografia a cores (policromos) :	– *Other, for colour photography (polychrome) :*		
		10	– – – 感光紙及紙板	– – – Papéis e cartões, sensibilizados	– – – *Photographic paper and paperboard*	kg	--
		90	– – – 其他	– – – Outros	– – – *Other*	kg	--
	90	00	– 其他	– Outros	– *Other*	kg	--
3704	00	00	**已曝光但未顯影的攝影硬片、軟片、紙、紙板及紡織品**	**Chapas, filmes, papéis, cartões e têxteis, fotográficos, impressionados, mas não revelados**	***Photographic plates, film, paper, paperboard and textiles, exposed but not developed***	kg	--
3705	00	00	**已曝光及已顯影的攝影硬片及軟片，但電影軟片除外**	**Chapas e filmes, fotográficos, impressionados e revelados, excepto filmes cinematográficos**	***Photographic plates and film, exposed and developed, other than cinematographic film***	kg	--
3706			**已曝光及已顯影的電影軟片，不論是否附有聲帶或僅具聲帶：**	**Filmes cinematográficos impressionados e revelados, contendo ou não gravação de som ou contendo apenas gravação de som :**	***Cinematographic film, exposed and developed, whether or not incorporating sound track or consisting only of sound track :***		
	10	00	– 寬度在35毫米或以上	– De largura igual ou superior a 35 mm	– *Of a width of 35 mm or more*	kg	m
	90	00	– 其他	– Outros	– *Other*	kg	m
3707			**攝影用化學製品[1]（但清漆、膠、黏合劑及類似製品除外）；攝影用的未混合產品，製成定量包裝或可隨時使用的零售包裝：**	**Preparações químicas para usos fotográficos[1] (excepto vernizes, colas, adesivos e preparações semelhantes); produtos não misturados, quer doseados tendo em vista usos fotográficos, quer acondicionados para venda a retalho para esses mesmos usos e prontos para utilizacão :**	***Chemical preparations for photographic uses[1] (other than varnishes, glues, adhesives and similar preparations); unmixed products for photographic uses, put up in measured portions or put up for retail sale in a form ready for use :***		
	10	00	– 感光乳液	– Emulsões para a sensibilização de superfícies	– *Sensitising emulsions*	kg	--
	90		– 其他：	– Outros :	– *Other :*		
		10	– – – 沖洗攝影膠卷及相片用	– – – Para revelar filmes fotográficos ou fotografias	– – – *For developing photographic film and photographs*	kg	--
		20	– – – 複印機用	– – – Para fotocopiadoras	– – – *For photocopying apparatus*	kg	--
		90	– – – 其他	– – – Outras	– – – *Other*	kg	--

1： “攝影用化學製品”包括乳液、顯影劑、定影劑、增厚劑及減薄劑、調色劑、潔淨劑及閃光燈材料等。

A expressão "Preparações químicas para usos fotográficos" compreende : as emulsões, os reveladores, os fixadores, os reforçadores e os atenuadores, os produtos de viragem, os tira-manchas e os produtos utilizados na produção da luz-relâmpago, etc..

The expression "chemical preparations for photographic uses" includes emulsions, developers, fixers, intensifiers and reducers, toners, clearing agents and flashlight materials, etc..

第三十八章
Capítulo 38
Chapter 38

雜項化學產品
Produtos diversos das indústrias químicas
Miscellaneous chemical products

章註

1. 本章不包括下列各項：
   a) 個別已有化學定義的元素或化合物，但下列各項除外：
      1) 人造石墨（第38.01節）；
      2) 第38.08節所述的殺蟲劑、殺鼠劑、殺菌劑、除草劑、抗萌產品及植物生長調節劑、消毒劑及類似產品；
      3) 作滅火器裝料或滅火彈裝料的產品（第38.13節）；
      4) 下列註2所指的檢定參照物；
      5) 下列註3a)或3c)所指的產品；
   b) 化學品與食物或其他有營養價值物質的混合物，作配製人類食物用（一般歸入第21.06節）；
   c) 溶渣、礦灰及渣滓（包括淤渣，但下水道的淤泥除外），含金屬、砷或其混合物，並符合第26章註3a)或3b)的規定（第26.20節）；
   d) 藥物（第30.03或30.04節）；或
   e) 用於提取賤金屬或製造賤金屬化合物的廢催化劑（第26.20節），主要用於回收貴金屬的廢催化劑（第71.12節）或含有例如精細粉末或絲網等形狀的金屬或金屬合金的催化劑（第十四類或第十五類）。

2. A) 第38.22節所稱“檢定參照物”是指附有證書的參照物，該證書標明了參照物屬性的指標，確定這些指標的方法及每一指標相關的確定度，這些參照物適用於分析、校正或參照用途。
   B) 除第28或29章的產品外，就“檢定參照物”的分類而言，第38.22節應較本分類表的任何其他節號優先。

3. 第38.24節包括下列不歸入本分類表任何其他節號的貨品：
   a) 氧化鎂、鹼金屬鹵化物或鹼土金屬鹵化物製成的培養晶體（光學元件除外），每顆重量不少於2.5克；
   b) 雜醇油；骨焦油；
   c) 製成零售包裝的除墨劑；
   d) 油印蠟紙改正液、其他塗改液及改錯帶（第96.12節所列的除外），製成零售包裝；及
   e) 可熔性的陶製測溫器（例如，西格錐）。

4. 本分類表所稱“城市廢物”是指任何一種從家居、酒店、餐廳、醫院、商店、辦公室等地方收集的廢物、道路及行人路的垃圾、以及建築垃圾及拆建廢物。城市廢物一般含有很多不同種類的材料，例如，塑膠、橡膠、木材、紙張、紡織品、玻璃、金屬、食物、破爛家具及其他損壞或棄置物品。但“城市廢物”並不包括：
   a) 從廢物中分隔出來的獨立材料或物品，例如，塑膠、橡膠、木材、紙張、紡織品、玻璃或金屬的廢物及廢電池，應歸入本分類表中適當節內；
   b) 工業廢物；
   c) 第三十章註4k)所規定的報廢醫藥品；或
   d) 下列章註6a)所規定的醫療廢物。

5. 第38.25節所稱“下水道淤泥”是指來自城市污水處理廠的淤渣，亦包括預先處理的廢物、污垢及性質不穩定的淤泥，但適合作肥料用性質穩定的淤泥除外（第31章）。

6. 第38.25節所稱“其他廢物”適用於：
   a) 醫療廢物，即來自醫學研究、診斷、治療或其他內科、外科、牙科或獸醫治療過程的污染廢物，通常含有病菌及藥物，並需使用特別的棄置程序處理（例如，弄污的敷料、用過的手套及用過的注射器）；
   b) 報廢的有機溶劑；
   c) 金屬酸洗液、液壓傳動用液體、液壓制動用液體及防凍液的廢物；及
   d) 來自化學或相關工業的其他廢物。
   但“其他廢物”並不包括主要含有石油或從瀝青礦物提取的油的廢物（第27.10節）。

7. 第38.26節所稱“生物柴油”，是指作燃料用的脂肪酸單烷基酯，從不論是否曾被使用的動物或植物的油、脂提取。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende :
   a) os produtos de constituição química definida, apresentados isoladamente, excepto os seguintes :
      1) a grafite artificial (posição 38.01);
      2) os insecticidas, rodenticidas, fungicidas, herbicidas, inibidores de germinação e reguladores de crescimento para plantas, desinfectantes e produtos semelhantes, apresentados nas formas ou embalagens previstas na posição 38.08;
      3) os produtos extintores apresentados como cargas para aparelhos extintores ou em granadas ou bombas, extintoras (posição 38.13);
      4) os materiais de referência certificados, especificados na Notas 2 abaixo;
      5) os produtos especificados nas Notas 3 a) ou 3 c) abaixo;
   b) as misturas de produtos químicos e de substâncias alimentícias ou outras, possuindo valor nutritivo, dos tipos utilizados na preparação de alimentos próprios para consumo humano (em geral, posição 21.06);
   c) as escórias, cinzas e resíduos (incluindo as borras (lamas), excepto as lamas de depuração) que contenham metais, arsénio ou suas misturas e cumpram as condições da Nota 3 a) ou 3 b) do Capítulo 26 (posição 26.20);
   d) os medicamentos (posições 30.03 ou 30.04); ou
   e) os catalizadores esgotados do tipo dos utilizados para a extracção de metais comuns ou para a fabricação de compostos químicos à base de metais comuns (posição 26.20), os catalizadores esgotados do tipo dos utilizados principalmente para a recuperação de metais preciosos (posição 71.12), bem como os catalizadores constituídos de metais ou de ligas metálicas que se apresentem, por exemplo, em pó muito fino ou em tela metálica (Secções XIV ou XV).

2. A) Na acepção da posição 38.22, entende-se por "material de referência certificado" material de referência que é acompanhado de um certificado indicando os valores das propriedades certificadas e os métodos utilizados para determinar esses valores, assim como o grau de fiabilidade associado a cada valor, e que pode ser utilizado para fins de análise, aferição ou referência.
   B) Com exclusão dos produtos dos Capítulos 28 ou 29, para fins de classificação dos materiais de referência certificados, a posição 38.22 tem prioridade sobre qualquer outra posição da Nomenclatura.

3. Incluem-se na posição 38.24 e não em qualquer outra posição da Nomenclatura :
   a) os cristais cultivados (excepto elementos de óptica) de óxido de magnésio ou de sais halogenados de metais alcalinos ou alcalino--terrosos, de peso unitário igual ou superior a 2,5 g;
   b) os óleos de fusel; o óleo de Dippel;
   c) os produtos para apagar tintas de escrever, acondicionados em embalagens para venda a retalho;
   d) os produtos para correcção de matrizes de duplicadores ("stencils"), outros líquidos correctores e fitas correctoras (excepto as de posição 96.12), acondicionados em embalagens para venda a retalho; e
   e) os indicadores fusíveis para verificação da temperatura dos fornos (por exemplo, cones de Seger).

4. Na Nomenclatura, entendem-se por "lixos municipais" os lixos de residências, hotéis, restaurantes, hospitais, lojas, escritórios, etc., e os detritos recolhidos nas vias públicas e passeios, assim como os desperdícios de materiais de construção e de demolição. Os lixos municipais contêm geralmente uma grande variedade de matérias, como plásticos, borracha, madeira, papel, têxteis, vidro, metais, produtos alimentícios, móveis quebrados e outros artigos avariados ou descartados. No entanto a expressão "lixos municipais" não abrange:
   a) as matérias ou artigos que foram separados dos lixos, por exemplo os resíduos de plásticos, borracha, madeira, papel, têxteis, vidro ou metais, as pilhas e baterias usadas, que seguem o seu próprio regime;
   b) os resíduos industriais;
   c) os resíduos farmacêuticos, tal como definidos pela Nota 4 k) do Capítulo 30; ou
   d) os resíduos clínicos definidos na Nota 6 a) abaixo.

5. Para os efeitos da posição 38.25, entendem-se por "lamas de depuração" as lamas provenientes de estações de tratamento de águas residuais urbanas e os resíduos de pré-tratamento, os resíduos de limpeza e as lamas não estabilizadas. Excluem-se as lamas estabilizadas que sejam próprias para serem utilizadas como adubos (fertilizantes) (Capítulo 31).

6. Para os efeitos da posição 38.25, a expressão "outros desperdícios" compreende :
   a) os resíduos clínicos, isto é, os resíduos contaminados provenientes das pesquisas médicas, trabalhos de análise ou outros tratamentos médicos, cirúrgicos, dentários ou veterinários, que contêm frequentemente agentes patogénicos e substâncias farmacêuticas e que requerem procedimentos especiais de destruição (por exemplo, curativos, luvas e seringas, usados);
   b) os resíduos de solventes orgânicos;
   c) os resíduos de soluções decapantes para metais, de líquidos hidráulicos, de líquidos para freios e líquidos anticongelantes; e
   d) os outros resíduos de indústrias químicas ou indústrias conexas.

   Todavia, a expressão "outros resíduos" não abrange os resíduos que contêm principalmente óleos de petróleo ou de minerais betuminosos (posição 27.10).

7. Na acepção da posição 38.26, o termo "biodiesel" significa éster monoalquílico de ácidos graxos dos tipos utilizados como combustíveis, derivado de óleos e gorduras vegetais ou animais mesmo usados.

Notes

1. *This Chapter does not cover :*
   a) *Separate chemically defined elements or compounds with the exception of the following :*
      1) *Artificial graphite (heading 38.01);*
      2) *Insecticides, rodenticides, fungicides, herbicides, anti-sprouting products and plant-growth regulators, disinfectants and similar products, put up as described in heading 38.08;*
      3) *Products put up as charges for fire-extinguishers or put up in fire-extinguishing grenades (heading 38.13);*
      4) *Certified reference materials specified in Note 2 below;*
      5) *Products specified in Note 3 a) or 3 c) below;*
   b) *Mixtures of chemicals with foodstuffs or other substances with nutritive value, of a kind used in the preparation of human foodstuffs (generally heading 21.06);*
   c) *Slag, ash and residues (including sludges, other than sewage sludge), containing metals, arsenic or their mixtures and meeting the requirements of Note 3 a) or 3 b) to Chapter 26 (heading 26.20);*
   d) *Medicaments (heading 30.03 or 30.04); or*
   e) *Spent catalysts of a kind used for the extraction of base metals or for the manufacture of chemical compounds of base metals (heading 26.20), spent catalysts of a kind used principally for the recovery of precious metal (heading 71.12) or catalysts consisting of metals or metal alloys in the form of, for example, finely divided powder or woven gauze (Section XIV or XV).*

2. A) *For the purpose of heading 38.22, the expression "certified reference materials" means reference materials which are accompanied by a certificate which indicates the values of the certified properties, the methods used to determine these values and the degree of certainty associated with each value and which are suitable for analytical, calibrating or referencing purposes.*
   B) *With the exception of the products of Chapter 28 or 29, for the classification of certified reference materials, heading 38.22 shall take precedence over any other heading in the Nomenclature.*

3. *Heading 38.24 includes the following goods which are not to be classified in any other heading of the Nomenclature :*
   a) *Cultured crystals (other than optical elements) weighing not less than 2.5 g each, of magnesium oxide or of the halides of the alkali or alkaline-earth metals;*
   b) *Fusel oil; Dippel's oil;*
   c) *Ink removers put up in packings for retail sale;*
   d) *Stencil correctors, other correcting fluids and correction tapes (other than those of heading 96.12), put up in packings for retail sale; and*
   e) *Ceramic firing testers, fusible (for example, Seger cones).*

4. *Throughout the Nomenclature, "municipal waste" means waste of a kind collected from households, hotels, restaurants, hospitals, shops, offices, etc., road and pavement sweepings, as well as construction and demolition waste. Municipal waste generally contains a large variety of materials such as plastics, rubber, wood, paper, textiles, glass, metals, food materials, broken furniture and other damaged or discarded articles. The term "municipal waste", however, does not cover :*
   a) *Individual materials or articles segregated from the waste, such as wastes of plastics, rubber, wood, paper, textiles, glass or metals and spent batteries which fall in their appropriate headings of the Nomenclature;*
   b) *Industrial waste;*
   c) *Waste pharmaceuticals, as defined in Note 4 k) to Chapter 30; or*
   d) *Clinical waste, as defined in Note 6 a) below.*

5. *For the purposes of heading 38.25, "sewage sludge" means sludge arising from urban effluent treatment plant and includes pre-treatment waste, scourings and unstabilised sludge. Stabilised sludge when suitable for use as fertiliser is excluded (Chapter 31).*

6. *For the purposes of heading 38.25, the expression "other wastes" applies to :*
   a) *Clinical waste, that is, contaminated waste arising from medical research, diagnosis, treatment or other medical, surgical, dental or veterinary procedures, which often contain pathogens and pharmaceutical substances and require special disposal procedures (for example, soiled dressings, used gloves and used syringes);*
   b) *Waste organic solvents;*
   c) *Wastes of metal pickling liquors, hydraulic fluids, brake fluids and anti-freezing fluids; and*
   d) *Other wastes from chemical or allied industries.*

   The expression "other wastes" does not, however, cover wastes which contain mainly petroleum oils or oils obtained from bituminous minerals (heading 27.10).

7. *For the purposes of heading 38.26, the term "biodiesel" means mono-alkyl esters of fatty acids of a kind used as a fuel, derived from animal or vegetable fats and oils whether or not used.*

目註

1. 第3808.52及3808.59目僅包括第38.08節的貨品，並含有下列一種或以上的物質：甲草胺 (ISO)；涕滅威 (ISO)；艾氏劑 (ISO)；谷硫磷 (ISO)；樂殺蟎 (ISO)；毒殺芬 (ISO)；敵菌丹 (ISO)；氯丹 (ISO)；殺蟲脒 (ISO)；乙酯殺蟎醇 (ISO)；滴滴涕 (ISO)（滴滴涕 (INN)， 1,1,1–三氯–2,2–雙（對氯苯基）乙烷）；狄氏劑 (ISO, INN)；4,6–二硝基–鄰–甲酚（DNOC (ISO))或其鹽；地樂酚 (ISO) 、其鹽或酯；硫丹 (ISO)；二溴化乙烯 (ISO)（1,2–二溴乙烷）；二氯乙烷 (ISO)（1,2–二氯乙烷）；敵蚜胺 (ISO)；七氯 (ISO)；六氯苯 (ISO)； 1,2,3,4,5,6–六氯環已烷 (HCH (ISO))，包括林丹 (ISO, INN)；汞化合物；甲胺磷 (ISO)；久效磷 (ISO)；環氧乙烷（環氧乙烷）；對硫磷 (ISO)； 甲基對硫磷 (ISO)；五溴–及八溴聯苯醚；五氯苯酚 (ISO)、其鹽或酯；全氟辛基磺酸及其鹽；全氟辛基磺酰胺；全氟辛基磺酰氟；磷胺 (ISO)； 2,4,5－涕 (ISO)（2,4,5–三氯苯氧基乙酸）、其鹽或酯；三丁基錫化合物。
   第3808.59目亦包括含有苯菌靈 (ISO)、克百威 (ISO)及福美雙 (ISO)混合物的可粉化的粉劑製劑。

2. 第3808.61至3808.69目僅包括第38.08節的貨品，並含有α–氯氰菊酯 (ISO)、惡蟲威 (ISO)、聯苯菊酯 (ISO)、氟唑蟲清 (ISO)、氟氯氰菊酯 (ISO) 、溴氰菊酯 (INN、ISO)、醚菊酯 (INN)、殺螟松 (ISO)、三氟氯氰菊酯 (ISO)、馬拉硫磷 (ISO)、甲基嘧啶磷 (ISO) 或殘殺威 (ISO)。

3. 第3824.81至3824.88目僅包括含有下列一種或以上物質的混合物及製品：環氧乙烷、多溴聯苯 (PBBs)、多氯聯苯 (PCBs)、多氯三聯苯 (PCTs)、三（2、3–二溴丙基）磷酸酯、艾氏劑 (ISO)、毒殺芬 (ISO)（毒殺芬）、氯丹 (ISO)、十氯酮 (ISO)、滴滴涕 (ISO)（滴滴涕 (INN)、1、1、1－三氯－2、2－雙（對氯苯基）乙烷）、狄氏劑 (ISO、INN)、硫丹 (ISO)、異狄氏劑 (ISO)、七氯 (ISO)、滅蟻靈 (ISO)、1、2、3、4、5、6–六氯環已烷 (HCH (ISO))、包括林丹 (ISO、INN)、五氯苯 (ISO)、六氯苯 (ISO)、全氟辛基磺酸、其鹽、全氟辛基磺酰胺、全氟辛基磺酰氟或四–、五–、六–、七–或八溴醚。

4. 第3825.41及3825.49目所稱“報廢的有機溶劑”是指主要含有有機溶劑的廢物，不適合再作爲原產品使用，不論這些廢物是否用於回收溶劑。

Notas de Subposições

1. As subposições 3808.52 e 3808.59 compreendem apenas produtos da posição 38.08, contendo uma ou mais substâncias seguintes : ácido perfluorooctanossulfónico e seus sais; alacloro (ISO); aldicarbe (ISO); aldrina (ISO); azinfos-metilo (ISO); binapacril (ISO); canfecloro (ISO) (toxafeno); captafol (ISO); clordano (ISO); clordimeforme (ISO); clorobenzilato (ISO); compostos de mercúrio; compostos de tributil estanho; dibrometo de etileno (ISO) (1,2-dibromoetano); dicloreto de etileno (ISO) (1,2-dicloroetano); DDT (ISO) (clofenotano (DCI), 1,1,1-tricloro-2,2-bis(p-clorofenil)etano); dieldrina (ISO, DCI); 4,6-dinitro-o-cresol (DNOC (ISO)) ou seus sais; dinosebe (ISO), seus sais ou seus ésteres; endosulfão (ISO); éteres penta- e octabromodifenílico (ISO); fluoreto de perfluorooctanossulfonilo; fluoroacetamia (ISO); heptacloro (ISO); hexaclorobenzeno (ISO); 1,2,3,4,5,6-hexaclorocicloexano (HCH (ISO)), incluindo lindano (ISO, DCI); metamidofos (ISO); monocrotofos (ISO); oxirano (óxido de etileno); paratião (ISO); paratião metílico (ISO) (metil-paratião); pentaclorofenol (ISO), seus sais e seus ésteres; perfluorooctano-sulfonamida; fosfamidão (ISO); 2,4,5-T (ISO) (ácido 2,4,5-triclorofenóxi-

   -acético), seus sais ou seus ésteres.
   A subposição 3808.59 abrange também as formulações para aplicação em pó que contenham uma combinação de benomil (ISO), carbofurano (ISO) e tiram (ISO).

2. As subposições 3808.61 a 3808.69 compreendem apenas produtos da posição 38.08, contendo alfa-cipermetrina (ISO), bendiocarbe (ISO), bifentrina (ISO), clorfenapir (ISO), ciflutrina (ISO), deltametrina (DCI, ISO), etofenproxe (DCI), fenitrotião, (ISO), lambda-cialotrina (ISO), malatião (ISO), pirimifos-metilo (ISO) ou propoxur (ISO).

3. As subposições 3824.81 a 3824.88 compreendem apenas misturas e preparações, contendo uma ou mais substâncias seguintes : oxirano (óxido de etileno), polibromobifenilos (PBBs), policlorobifenilos (PCBs), policloroterfenilos (PCTs) ou tris (2,3-dibromopropilo) fosfato, aldrina (ISO), canfecloro (ISO) (toxafeno), clordano (ISO), clordecona (ISO), DDT (ISO) (clofenotano (DCI), 1,1,1-tricloro-2,2 bis [p-clorofenil]etano, dieldrina (ISO, DCI), endosulfão (ISO), endrina (ISO), heptacloro (ISO), mirex (ISO), 1,2,3,4,5,6-hexaclorocicloexano [HCH (ISO)], incluindo o lindano (ISO, DCI), pentaclorobenzeno (ISO), hexaclorobenzeno (ISO), ácido perfluorooctano sulfónico, seus sais, perfluorooctano sulfonamidas, fluoreto de perfluorooctanossulfonilo ou éteres tetra-, penta-, hexa-, hepta- ou octabromodifenílico.

4. Para os efeitos das subposições 3825.41 e 3825.49, entendem-se por "resíduos de solventes orgânicos" os resíduos que contêm principalmente solventes orgânicos, impróprios no estado em que se encontram para a sua utilização original, quer sejam ou não destinados à recuperação dos solventes.

Subheading Notes

1. *Subheadings 3808.52 and 3808.59 cover only goods of heading 38.08, containing one or more of the following substances: alachlor (ISO); aldicarb (ISO); aldrin (ISO); azinphos-methyl (ISO); binapacryl (ISO); camphechlor (ISO) (toxaphene); captafol (ISO); chlordane (ISO); chlordimeform (ISO); chlorobenzilate (ISO); DDT (ISO) (clofenotane (INN), 1,1,1-trichloro-2,2-bis(p-chlorophenyl)ethane); dieldrin (ISO, INN); 4,6-dinitro-o-cresol (DNOC (ISO)) or its salts; dinoseb (ISO), its salts or its esters; endosulfan (ISO); ethylene dibromide (ISO) (1,2-dibromoethane); ethylene dichloride (ISO) (1,2-dichloroethane); fluoroacetamide (ISO); heptachlor (ISO); hexachlorobenzene (ISO); 1,2,3,4,5,6-hexachlorocyclohexane (HCH (ISO)), including lindane (ISO, INN); mercury compounds; methamidophos (ISO); monocrotophos (ISO); oxirane (ethylene oxide); parathion (ISO); parathion-methyl (ISO) (methyl-parathion); penta- and octabromodiphenyl ethers; pentachlorophenol (ISO), its salts or its esters; perfluorooctane sulphonic acid and its salts; perfluorooctane sulphonamides; perfluorooctane sulphonyl fluoride; phosphamidon (ISO); 2,4,5-T (ISO) (2,4,5-trichlorophenoxyacetic acid), its salts or its esters; tributyltin compounds.*
   Subheading 3808.59 also covers dustable powder formulations containing a mixture of benomyl (ISO), carbofuran (ISO) and thiram (ISO).

2. *Subheadings 3808.61 to 3808.69 cover only goods of heading 38.08, containing alpha-cypermethrin (ISO), bendiocarb (ISO), bifenthrin (ISO), chlorfenapyr (ISO), cyfluthrin (ISO), deltamethrin (INN, ISO), etofenprox (INN), fenitrothion (ISO), lambda-cyhalothrin (ISO), malathion (ISO), pirimiphos-methyl (ISO) or propoxur (ISO).*

3. *Subheadings 3824.81 to 3824.88 cover only mixtures and preparations containing one or more of the following substances : oxirane (ethylene oxide), polybrominated biphenyls (PBBs), polychlorinated biphenyls (PCBs), polychlorinated terphenyls (PCTs), tris(2,3-dibromopropyl) phosphate, aldrin (ISO), camphechlor (ISO) (toxaphene), chlordane (ISO), chlordecone (ISO), DDT (ISO) (clofenotane (INN), 1,1,1-trichloro-2,2-bis(p-chlorophenyl)ethane), dieldrin (ISO, INN), endosulfan (ISO), endrin (ISO), heptachlor (ISO), mirex (ISO), 1,2,3,4,5,6-hexachlorocyclohexane (HCH (ISO)), including lindane (ISO, INN), pentachlorobenzene (ISO), hexachlorobenzene (ISO), perfluorooctane sulphonic acid, its salts, perfluorooctane sulphonamides, perfluorooctane sulphonyl fluoride or tetra-, penta-, hexa-, hepta- or octabromodiphenyl ethers.*

4. *For the purposes of subheadings 3825.41 and 3825.49, "waste organic solvents" are wastes containing mainly organic solvents, not fit for further use as presented as primary products, whether or not intended for recovery of the solvents.*

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
3801			**人造石墨；膠態或半膠態石墨；以石墨或其他碳爲基本成分的糊狀、塊狀、板狀製品或其他半製品：**	**Grafite artificial; grafite coloidal ou semicoloidal; preparações à base de grafite ou de outros carbonos, em pastas, blocos, lamelas ou outros produtos intermediários :**	***Artificial graphite; colloidal or semi-colloidal graphite; preparations based on graphite or other carbon in the form of pastes, blocks, plates or other semi-manufactures :***		
	10		－人造石墨：	－ Grafite artificial :	－ *Artificial graphite :*		
		10	－－－核級石墨（純度高於百萬分之五硼當量，密度大於1.50克／立方厘米)	－－－ Grafite nuclear (pureza > 5/milhões equivalente a boro, densidade > 1,50 g/cm³)	－－－ *Nuclear graphite (purity > 5/million boron equivalent, density > 1.50 g/cm³)*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	－－－ *Other*	kg	--
	20	00	－膠態或半膠態石墨	－ Grafite coloidal ou semicoloidal	－ *Colloidal or semi-colloidal graphite*	kg	--
	30	00	－電極用碳糊及熔爐內壁用類似糊漿	－ Pastas carbonadas para eléctrodos e pastas semelhantes para revestimento interior de fornos	－ *Carbonaceous pastes for electrodes and similar pastes for furnace linings*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outras	－ *Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
3802			**活性碳；活性天然礦產品；動物炭黑，包括已耗的動物炭黑：**	**Carvões activados; matérias minerais naturais activadas; negros de origem animal, incluindo o negro animal esgotado :**	***Activated carbon; activated natural mineral products; animal black, including spent animal black :***		
	10	00	– 活性碳	– Carvões activados	– *Activated carbon*	kg	--
	90	00	– 其他	– Outros	– *Other*	kg	--
3803	00	00	**妥爾油，不論是否精煉**	**"Tall oil", mesmo refinado**	***Tall oil, whether or not refined***	kg	--
3804	00	00	**製造木漿所產生的殘餘鹼液，不論是否經濃縮、脫糖或化學處理，包括木素磺酸鹽，但不包括第38.03節的妥爾油**	**Lixívias residuais da fabricação das pastas de celulose, mesmo concentradas, desaçucaradas ou tratadas quimicamente, incluindo os lignossulfonatos, mas excluindo o "tall oil" da posição 38.03**	***Residual lyes from the manufacture of wood pulp, whether or not concentrated, desugared or chemically treated, including lignin sulphonates, but excluding tall oil of heading 38.03***	kg	--
3805			**脂松節油、木松節油或硫酸鹽松節油及用蒸餾或其他方法處理針葉樹木而製得的其他萜烯油；粗製二聚戊烯；亞硫酸鹽松節油及其他粗製對異丙基甲苯；以α–萜品醇爲主要成分的松油：**	**Essências de terebintina, de pinheiro ou provenientes da fabricação da pasta de papel ao sulfato e outras essências terpénicas provenientes da destilação ou de outros tratamentos das madeiras coníferas; dipenteno em bruto; essência proveniente da fabricação da pasta de papel ao bissulfito e outros paracimenos em bruto; óleo de pinho contendo alfa-terpineol como constituinte principal :**	***Gum, wood or sulphate turpentine and other terpenic oils produced by the distillation or other treatment of coniferous woods; crude dipentene; sulphite turpentine and other crude para-cymene; pine oil containing alpha-terpineol as the main constituent :***		
	10	00	– 脂松節油、木松節油或硫酸鹽松節油	– Essências de terebintina, de pinheiro ou provenientes da fabricação da pasta de papel ao sulfato	– *Gum, wood or sulphate turpentine oils*	kg	--
	90	00	– 其他	– Outros	– *Other*	kg	--
3806			**松香及樹脂酸，及其衍生物；松香精及松香油；再熔膠：**	**Colofónias e ácidos resínicos, e seus derivados; essência de colofónia e óleos de colofónia; gomas fundidas :**	***Rosin and resin acids, and derivatives thereof; rosin spirit and rosin oils; run gums :***		
	10	00	– 松香及樹脂酸	– Colofónias e ácidos resínicos	– *Rosin and resin acids*	kg	--
	20	00	– 松香鹽、樹脂酸鹽及松香或樹脂酸衍生物的鹽，但松香加合物的鹽除外	– Sais de colofónias, de ácidos resínicos ou de derivados de colofónias ou de ácidos resínicos, excepto os sais de "adducts" de colofónias	– *Salts of rosin, of resin acids or of derivatives of rosin or resin acids, other than salts of rosin adducts*	kg	--
	30	00	– 酯膠	– Gomas ésteres	– *Ester gums*	kg	--
	90	00	– 其他	– Outros	– *Other*	kg	--
3807	00	00	**木焦；木焦油；木雜酚油；木石腦油；植物瀝青；以松香、樹脂酸或植物瀝青爲基本成分的釀酒用瀝青及類似製品**	**Alcatrões de madeira; óleos de alcatrão de madeira; creosoto de madeira; metileno; breu (pez) vegetal; breu (pez) para a indústria da cerveja e preparações**	***Wood tar; wood tar oils; wood creosote; wood naphtha; vegetable pitch; brewers' pitch and similar preparations based on rosin, resin acids or on vegetable pitch***	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
				semelhantes à base de colofónias, ácidos resínicos ou de breu (pez) vegetal			
3808			**殺蟲劑、殺鼠劑、殺菌劑、除草劑、抗萌產品及植物生長調節劑、消毒劑及類似產品，製成零售形狀、零售包裝、製劑或製品（例如，經硫磺處理的帶、殺蟲燈芯及蠟燭、捕蠅紙）：**	**Insecticidas, rodenticidas, fungicidas, herbicidas, inibidores de germinação e reguladores de crescimento para plantas, desinfectantes e produtos semelhantes, apresentados em formas ou embalagens para venda a retalho ou como preparações ou ainda sob a forma de artigos, tais como fitas, mechas e velas sulfuradas e papel mata-moscas :**	***Insecticides, rodenticides, fungicides, herbicides, anti-sprouting products and plant-growth regulators, disinfectants and similar products, put up in forms or packings for retail sale or as preparations or articles (for example, sulphur-treated bands, wicks and candles, and fly-papers) :***		
			－本章目註1所規定的貨品：	－ Produtos especificados na Nota 1 de Subposição do presente Capítulo :	*－ Goods specified in Subheading Note 1 to this Chapter :*		
	52		－－滴滴涕 (ISO)（滴滴涕 (INN)），在包裝內每件淨重不超過300克：	－ － DDT (ISO) (clofenotano (DCI)), em embalagens com peso líquido não superior a 300 g :	*－ － DDT (ISO) (clofenotane (INN)), in packings of a net weight content not exceeding 300 g :*		
		10	－－－含汞	－ － － Contendo mercúrio	*－ － － Containing mercury*	kg	--
		20	－－－不含汞	－ － － Não contendo mercúrio	*－ － － Not containing mercury*	kg	--
	59		－－其他：	－ － Outros :	*－ － Other :*		
			－－－含有苯菌靈 (ISO)、克百威 (ISO) 及福美雙 (ISO) 混合物的可粉化的粉劑製劑：	－ － － As formulações para aplicação em pó que contenham uma combinação de benomil (ISO), carbofurano (ISO) e tiram (ISO) :	*－ － － Dustable powder formulations containing a mixture of benomyl (ISO), carbofuran (ISO) and thiram (ISO) :*		
		11	－－－－含汞	－ － － － Contendo mercúrio	*－ － － － Containing mercury*	kg	--
		12	－－－－不含汞	－ － － － Não contendo mercúrio	*－ － － － Not containing mercury*	kg	--
			－－－其他：	－ － － － Outros :	*－ － － Other :*		
		91	－－－－含汞	－ － － － Contendo mercúrio	*－ － － － Containing mercury*	kg	--
		92	－－－－不含汞	－ － － － Não contendo mercúrio	*－ － － － Not containing mercury*	kg	--
			－本章目註2所規定的貨品：	－ Produtos especificados na Nota 2 de Subposição do presente Capítulo :	*－ Goods specified in Subheading Note 2 to this Chapter :*		
	61		－－在包裝內每件淨重不超過300克：	－ － Em embalagens com peso líquido não superior a 300 g :	*－ － In packings of a net weight content not exceeding 300 g :*		
		10	－－－含汞	－ － － Contendo mercúrio	*－ － － Containing mercury*	kg	--
		20	－－－不含汞	－ － － Não contendo mercúrio	*－ － － Not containing mercury*	kg	--
	62		－－在包裝內每件淨重超過300克但不超過7.5公斤：	－ － Em embalagens com peso líquido superior a 300 g mas não superior a 7,5 kg :	*－ － In packings of a net weight content exceeding 300 g but not exceeding 7.5 kg :*		
		10	－－－含汞	－ － － Contendo mercúrio	*－ － － Containing mercury*	kg	--
		20	－－－不含汞	－ － － Não contendo mercúrio	*－ － － Not containing mercury*	kg	--
	69		－－其他：	－ － Outros :	*－ － Other :*		
		10	－－－含汞	－ － － Contendo mercúrio	*－ － － Containing mercury*	kg	--
		20	－－－不含汞	－ － － Não contendo mercúrio	*－ － － Not containing mercury*	kg	--
			－其他：	－ Outros :	*－ Other :*		
	91		－－殺蟲劑：	－ － Insecticidas :	*－ － Insecticides :*		
		30	－－－含汞	－ － － Contendo mercúrio	*－ － － Containing mercury*	kg	--
		40	－－－不含汞	－ － － Não contendo mercúrio	*－ － － Not containing mercury*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
3808	92		－－殺菌劑：	－－Fungicidas :	*－－Fungicides :*		
		10	－－－含汞	－－－Contendo mercúrio	*－－－Containing mercury*	kg	--
		20	－－－不含汞	－－－Não contendo mercúrio	*－－－Not containing mercury*	kg	--
	93		－－除草劑、抗萌產品及植物生長調節劑：	－－Herbicidas, inibidores de germinação e reguladores de crescimento para plantas :	*－－Herbicides, anti-sprouting products and plant-growth regulators :*		
		10	－－－含汞	－－－Contendo mercúrio	*－－－Containing mercury*	kg	--
		20	－－－不含汞	－－－Não contendo mercúrio	*－－－Not containing mercury*	kg	--
	94		－－消毒劑：	－－Desinfectantes :	*－－Disinfectants :*		
		10	－－－含汞	－－－Contendo mercúrio	*－－－Containing mercury*	kg	--
		20	－－－不含汞	－－－Não contendo mercúrio	*－－－Not containing mercury*	kg	--
	99		－－其他 ：	－－Outros :	*－－Other :*		
		30	－－－含汞	－－－Contendo mercúrio	*－－－Containing mercury*	kg	--
		40	－－－不含汞	－－－Não contendo mercúrio	*－－－Not containing mercury*	kg	--
3809			**未列明修飾劑、加速染料染色或定色用染料載媒劑及其他產品及製品（例如，上漿料及媒染劑），供紡織、造紙、製革或類似工業用：**	**Agentes de apresto ou de acabamento, aceleradores de tingimento ou de fixação de matérias corantes e outros produtos e preparações (por exemplo, aprestos preparados e preparacões mordentes) dos tipos utilizados na indústria textil, na indústria do papel, na indústria do couro ou em indústrias semelhantes, não especificados nem compreendidos em outras posições :**	***Finishing agents, dye carriers to accelerate the dyeing or fixing of dyestuffs and other products and preparations (for example, dressings and mordants), of a kind used in the textile, paper, leather or like industries, not elsewhere specified or included :***		
	10	00	－以澱粉物質爲基本成分	－À base de matérias amiláceas	*－With a basis of amylaceous substances*	kg	--
			－其他：	－Outros :	*－Other :*		
	91	00	－－紡織或類似工業用	－－Dos tipos utilizados na indústria têxtil ou em indústrias semelhantes	*－－Of a kind used in the textile or like industries*	kg	--
	92	00	－－造紙或類似工業用	－－Dos tipos utilizados na indústria do papel ou em indústrias semelhantes	*－－Of a kind used in the paper or like industries*	kg	--
	93	00	－－製革或類似工業用	－－Dos tipos utilizados na indústria do couro ou em indústrias semelhantes	*－－Of a kind used in the leather or like industries*	kg	--
3810			**金屬表面酸洗劑；錫焊、銅焊或焊接用焊劑及其他輔助劑；含金屬及其他材料的錫焊、銅焊或焊接用粉末及糊漿；用作焊條或焊電棒的芯或塗層製品：**	**Preparações para decapagem de metais; fluxos para soldar e outras preparações auxiliares para soldar metais; pastas e pós para soldar, compostos de metal e de outras matérias; preparações dos tipos utilizados para enchimento ou revestimento de eléctrodos ou de varetas para soldar :**	***Pickling preparations for metal surfaces; fluxes and other auxiliary preparations for soldering, brazing or welding; soldering, brazing or welding powders and pastes consisting of metal and other materials; preparations of a kind used as cores or coatings for welding electrodes or rods :***		
	10	00	－金屬表面酸洗劑；含金屬及其他材料的錫焊、銅焊或焊接用粉末及糊漿	－Preparações para decapagem de metais; pastas e pós para soldar, compostos de metal e outras matérias	*－Pickling preparations for metal surfaces; soldering, brazing or welding powders and pastes consisting of metal and other materials*	kg	--
	90	00	－其他	－Outros	*－Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
3811			**抗震劑、防氧化劑、防膠劑、黏度改良劑、抗腐蝕劑及其他配製添加劑，用於礦物油（包括汽油）或與礦物油同樣用途的其他液體：**	**Preparações antidetonantes, inibidores de oxidação, aditivos peptizantes, beneficiadores de viscosidade, aditivos anticorrosivos e outros aditivos preparados, para óleos minerais (incluindo a gasolina) ou para outros líquidos utilizados para os mesmos fins que os óleos minerais :**	***Anti-knock preparations, oxidation inhibitors, gum inhibitors, viscosity improvers, anti-corrosive preparations and other prepared additives, for mineral oils (including gasoline) or for other liquids used for the same purposes as mineral oils :***		
			－抗震劑：	－ Preparações antidetonantes :	*－ Anti-knock preparations :*		
	11	00	－－以鉛化合物爲基本成分	－－ À base de compostos de chumbo	*－－ Based on lead compounds*	kg	--
	19	00	－－其他	－－ Outras	*－－ Other*	kg	--
			－潤滑油用添加劑：	－ Aditivos para óleos lubrificantes :	*－ Additives for lubricating oils :*		
	21	00	－－含石油或從瀝青礦物提取的油	－－ Contendo óleos de petróleo ou de minerais betuminosos	*－－ Containing petroleum oils or oils obtained from bituminous minerals*	kg	--
	29	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	*－ Other*	kg	--
3812			**配製的橡膠促進劑；未列明橡膠或塑膠用複合增塑劑；橡膠或塑膠用抗氧化劑及其他複合穩定劑：**	**Preparações denominadas "aceleradores de vulcanização"; plastificantes compostos para borracha ou plásticos, não especificados nem compreendidos em outras posições; preparações antioxidantes e outros estabilizadores compostos para borracha ou plásticos :**	***Prepared rubber accelerators; compound plasticisers for rubber or plastics, not elsewhere specified or included; anti-oxidising preparations and other compound stabilisers for rubber or plastics :***		
	10	00	－配製的橡膠促進劑	－ Preparações denominadas "aceleradores de vulcanização"	*－ Prepared rubber accelerators*	kg	--
	20	00	－橡膠或塑膠用複合增塑劑	－ Plastificantes compostos para borracha ou plásticos	*－ Compound plasticisers for rubber or plastics*	kg	--
			－橡膠或塑膠用抗氧化劑及其他複合穩定劑：	－ Preparações antioxidantes e outros estabilizadores compostos para borracha ou plásticos :	*－ Anti-oxidising preparations and other compound stabilizers for rubber or plastics :*		
	31	00	－－2,2,4–三甲基–1,2–二氫喹啉 (TMQ)低聚物的混合物	－－ Misturas de oligómeros de 2,2,4--trimetil-1,2-dihidroquinolina (TMQ)	*－－ Mixtures of oligomers of 2,2,4-trimethyl-1,2-dihydroquinoline (TMQ)*	kg	--
	39	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	--
3813			**滅火器配劑及裝料；已裝料的滅火彈：**	**Composições e cargas para aparelhos extintores; granadas e bombas extintoras :**	***Preparations and charges for fire-extinguishers; charged fire-extinguishing grenades :***		
	00	10	－－－泡沫類	－－－ Do tipo de espuma	*－－－ Foam*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	*－－－ Other*	kg	--
3814	00	00	**未列明有機複合溶劑及稀釋劑；漆油或清漆清除劑**	**Solventes e diluentes orgânicos compostos, não especificados nem compreendidos em outras posições; preparações concebidas para remover tintas ou vernizes**	***Organic composite solvents and thinners, not elsewhere specified or included; prepared paint or varnish removers***	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
3815			**未列明反應引發劑、反應速進劑及催化劑：**	**Iniciadores de reacção, aceleradores de reacção e preparações catalíticas, não especificados nem compreendidos em outras posições :**	***Reaction initiators, reaction accelerators and catalytic preparations, not elsewhere specified or included :***		
			－載體催化劑：	－ Catalisadores em suporte :	*－ Supported catalysts :*		
	11	00	－－以鎳或鎳化合物爲活性物質	－－ Tendo como substância activa o níquel ou um composto de níquel	*－－ With nickel or nickel compounds as the active substance*	kg	--
	12	00	－－以貴金屬或貴金屬化合物爲活性物質	－－ Tendo como substância activa um metal precioso ou um composto de metal precioso	*－－ With precious metal or precious metal compounds as the active substance*	kg	--
	19	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	*－ Other*	kg	--
3816	00	00	**耐火水泥、灰泥、混凝土及類似合成物，但第38.01節所列產品除外**	**Cimentos, argamassas, betão (concreto) e composições semelhantes, refractários, excepto os produtos da posição 38.01**	***Refractory cements, mortars, concretes and similar compositions, other than products of heading 38.01***	kg	--
3817	00	00	**混合烷基苯及混合烷基萘，但第27.07或29.02節所列的除外**	**Alquilbenzenos em misturas e alquilnaftalenos em misturas, excepto os das posições 27.07 ou 29.02**	***Mixed alkylbenzenes and mixed alkylnaphthalenes, other than those of heading 27.07 or 29.02***	kg	--
3818	00	00	**經摻雜用於電子工業的化學元素，成圓盤、薄片或類似形狀；經摻雜用於電子工業的化學化合物**	**Elementos químicos impurificados ("dopés") próprios para utilização em electrónica, em forma de discos, plaquetas ou formas análogas; compostos químicos impurificados ("dopés") próprios para utilização em electrónica**	***Chemical elements doped for use in electronics, in the form of discs, wafers or similar forms; chemical compounds doped for use in electronics***	kg	--
3819	00	00	**液壓制動用液體及其他液壓傳動用液體，不含或含有以重量計少於70%的石油或從瀝青礦物提取的油**	**Líquidos para travões hidráulicos e outros líquidos preparados para transmissões hidráulicas, não contendo óleos de petróleo nem de minerais betuminosos, ou contendo--os em proporção inferior a 70 %, em peso**	***Hydraulic brake fluids and other prepared liquids for hydraulic transmission, not containing or containing less than 70 % by weight of petroleum oils or oils obtained from bituminous minerals***	kg	--
3820	00	00	**防凍劑及配製解凍劑**	**Preparações anticongelantes e líquidos preparados para descongelamento**	***Anti-freezing preparations and prepared de-icing fluids***	kg	--
3821	00	00	**培植或保存微生物（包括病毒及類似品）或植物、人類或動物細胞用配製培養基**	**Meios de cultura preparados para o desenvolvimento ou manutenção de micro-organismos (incluindo vírus e organismos semelhantes) ou de células vegetais, humanas ou animais**	***Prepared culture media for the development or maintenance of micro-organisms (including viruses and the like) or of plant, human or animal cells***	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
3822			**有襯背的診斷或實驗用試劑，不論是否有襯背的診斷或實驗用配製試劑，但第30.02或30.06節所列的除外；檢定參照物：**	**Reagentes de diagnóstico ou de laboratório em qualquer suporte, reagentes de diagnóstico ou de laboratório preparados, mesmo apresentados num suporte, excepto os das posições 30.02 ou 30.06; materiais de referência certificados :**	***Diagnostic or laboratory reagents on a backing, prepared diagnostic or laboratory reagents whether or not on a backing, other than those of heading 30.02 or 30.06; certified reference materials :***		
	00	40	－－－有襯背的	－－－Apresentados num suporte	－－－*On a backing*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	－－－*Other*	kg	--
3823			**工業用一元羧脂肪酸；精煉所得的酸性油；工業用脂肪醇：**	**Ácidos gordos (graxos) monocarbo-xílicos industriais; óleos ácidos de refinação; álcoois gordos (graxos) industriais :**	***Industrial monocarboxylic fatty acids; acid oils from refining; industrial fatty alcohols :***		
			－工業用一元羧脂肪酸；精煉所得的酸性油：	－Ácidos gordos (graxos) monocarboxílicos industriais; óleos ácidos de refinação :	－*Industrial monocarboxylic fatty acids; acid oils from refining :*		
	11	00	－－硬脂酸	－－Ácido esteárico	－－*Stearic acid*	kg	--
	12	00	－－油酸	－－Ácido oleico	－－*Oleic acid*	kg	--
	13	00	－－妥爾油脂肪酸	－－Ácidos gordos (graxos) do "tall oil"	－－*Tall oil fatty acids*	kg	--
	19	00	－－其他	－－Outros	－－*Other*	kg	--
	70	00	－工業用脂肪醇	－Álcoois gordos (graxos) industriais	－*Industrial fatty alcohols*	kg	--
3824			**鑄模或鑄芯用的配製黏合劑；化學或相關工業的未列明化學產品及製品（包括含天然產品混合物的產品及製品）：**	**Aglutinantes preparados para moldes ou para núcleos de fundição; produtos químicos e preparações das indústrias químicas ou das indústrias conexas (incluindo os constituídos por misturas de produtos naturais), não especificados nem compreendidos em outras posições :**	***Prepared binders for foundry moulds or cores; chemical products and preparations of the chemical or allied industries (including those consisting of mixtures of natural products), not elsewhere specified or included :***		
	10	00	－鑄模或鑄芯用的配製黏合劑	－Aglutinantes preparados para moldes ou para núcleos de fundição	－*Prepared binders for foundry moulds or cores*	kg	--
	30	00	－自身混合或與金屬黏合劑混合的非黏結金屬碳化物	－Carbonetos metálicos não aglomerados, misturados entre si ou com aglutinantes metálicos	－*Non-agglomerated metal carbides mixed together or with metallic binders*	kg	--
	40		－水泥、灰泥或混凝土用配製添加劑：	－Aditivos preparados para cimentos, argamassas ou betão (concreto) :	－*Prepared additives for cements, mortars or concretes :*		
		10	－－－高效減水劑	－－－Agentes redutores de água de alta eficiência (plastificantes)	－－－*High range water reducer (superplasticizer)*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	－－－*Other*	kg	--
	50	00	－非耐火的灰泥及混凝土	－Argamassas e betão (concreto), não refractários	－*Non-refractory mortars and concretes*	kg	--
	60	00	－山梨醇，但第2905.44目所列的除外	－Sorbitol, excepto da subposição 2905.44	－*Sorbitol other than that of subheading 2905.44*	kg	--
			－含甲烷、乙烷或丙烷鹵化衍生物的混合物：	－Misturas contendo derivados halogenados de metano, etano ou propano :	－*Mixtures containing halogenated derivatives of methane, ethane or propane :*		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
3824	71	00	－－含氟氯化碳(CFCs)，不論是否含氯氟烴(HCFCs)、全氟化碳(PFCs)或氫碳氟化合物(HFCs)	－－Contendo clorofluorocarbonos (CFCs), mesmo contendo hidro-clorofluorocarbonos (HCFCs), perfluorocarbonos (PFCs) ou hidrofluorocarbonos (HFCs)	－－*Containing chlorofluorocarbons (CFCs), whether or not containing hydrochloro-fluorocarbons (HCFCs), perfluorocarbons (PFCs) or hydrofluorocarbons (HFCs)*	kg	--
	72	00	－－含溴氯二氟甲烷、溴三氟甲烷或二溴四氟乙烷	－－Contendo bromoclorodifluorometano, bromotrifluorometano ou dibromotetrafluoroetanos	－－*Containing bromochlorodifluoromethane, bromotrifluoromethane or dibromotetrafluoroethanes*	kg	--
	73	00	－－含溴氟烴 (HBFCs)	－－Contendo hidrobromofluorocarbonos (HBFCs)	－－*Containing hydrobromofluorocarbons (HBFCs)*	kg	--
	74	00	－－含氯氟烴(HCFCs)，不論是否含全氟化碳(PFCs)或氫碳氟化合物(HFCs)，但不含氟氯化碳(CFCs)	－－Contendo hidroclorofluorocarbonos (HCFCs), mesmo contendo perfluorocarbonos (PFCs) ou hidrofluorocarbonos (HFCs), mas não contendo clorofluorocarbonos (CFCs)	－－*Containing hydrochlorofluorocarbons (HCFCs), whether or not containing perfluorocarbons (PFCs) or hydrofluorocarbons (HFCs), but not containing chlorofluorocarbons (CFCs)*	kg	--
	75	00	－－含四氯化碳	－－Contendo tetracloreto de carbono	－－*Containing carbon tetrachloride*	kg	--
	76	00	－－含1,1,1–三氯乙烷（甲基氯仿）	－－Contendo 1,1,1-tricloroetano (metilclorofórmio)	－－*Containing 1,1,1-trichloroethane (methyl chloroform)*	kg	--
	77	00	－－含甲基溴（溴化甲烷）或溴氯甲烷	－－Contendo bromometano (brometo de metil) ou bromoclorometano	－－*Containing bromomethane (methyl bromide) or bromochloromethane*	kg	--
	78	00	－－含全氟化碳(PFCs)或氫碳氟化合物(HFCs)，但不含氟氯化碳(CFCs)或氯氟烴(HCFCs)	－－Contendo perfluorocarbonos (PFCs) ou hidrofluorocarbonos (HFCs), mas não contendo clorofluorocarbonos (CFCs) ou hidroclorofluorocarbonos (HCFCs)	－－*Containing perfluorocarbons (PFCs) or hydrofluorocarbons (HFCs), but not containing chlorofluorocarbons (CFCs) or hyrdochlorofluorocarbons (HCFCs)*	kg	--
	79	00	－－其他	－－Outros	－－*Other*	kg	--
			－本章目註3所規定的貨品：	－Produtos especificados na Nota 3 de Subposição do presente Capítulo :	－*Goods specified in Subheading Note 3 of this Chapter :*		
	81	00	－－含環氧乙烷（氧化乙烯）	－－Contendo oxirano (óxido de etileno)	－－*Containing oxirane (ethylene oxide)*	kg	--
	82	00	－－含多氯聯苯 (PCBs)、多氯三聯苯 (PCTs)或多溴聯苯 (PBBs)	－－Contendo policlorobifenilos (PCBs), policloroterfenilos(PCTs) ou polibromobifenilos (PBBs)	－－*Containing polychlorinated biphenyls (PCBs), polychlorinated terphenyls (PCTs) or polybrominated biphenyls (PBBs)*	kg	--
	83	00	－－含三（2,3–二溴丙基）磷酸酯	－－Contendo tris(2,3-dibromopro--pilo) fosfato	－－*Containing tris(2,3-dibromopropyl) phosphate*	kg	--
	84	00	－－含艾氏劑 (ISO)，毒殺芬 (ISO)，氯丹 (ISO)，十氯酮 (ISO)，滴滴涕 (ISO)（滴滴涕 (INN)、1、1、1－三氯－2、2－雙（對氯苯基）乙烷），狄氏劑 (ISO, INN)，硫丹 (ISO)，異狄氏劑 (ISO)，七氯 (ISO) 或滅蟻靈 (ISO)	－－Contendo canfecloro (ISO) (toxafeno), clordano (ISO), clordecona (ISO), DDT (ISO) (clofenotano (DCI), 1,1,1-tricloro--2,2 bis[p-clorofenil]etano, dieldrina (ISO, DCI), endosulfão (ISO), endrina (ISO), heptacloro (ISO) ou mirex (ISO)	－－*Containing aldrin (ISO), camphechlor (ISO) (toxaphene), chlordane (ISO), chlordecone (ISO), DDT (ISO) (clofenotane (INN), 1,1,1-trichloro-2,2-bis(p-chlorophenyl)ethane), dieldrin (ISO, INN), endosulfan (ISO), endrin (ISO), heptachlor (ISO) or mirex (ISO)*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
3824	85	00	－－含1,2,3,4,5,6–六氯環己烷(HCH (ISO))，包括林丹(ISO, INN)	－－Contendo 1,2,3,4,5,6--hexaclorocicloexano (HCH (ISO)), incluindo o lindano (ISO, DCI)	－－*Containing 1,2,3,4,5,6-hexachlorocyclohexane (HCH (ISO)), including lindane (ISO, INN)*	kg	--
	86	00	－－含五氯苯 (ISO)或六氯苯(ISO)	－－Contendo pentaclorobenzeno (ISO) ou hexaclorobenzeno (ISO)	－－*Containing pentachlorobenzene (ISO) or hexachlorobenzene (ISO)*	kg	--
	87	00	－－含全氟辛基磺酸、其鹽、全氟辛基磺酰胺、或全氟辛基磺酰氟	－－Contendo ácido perfluorooctano sulfónico, seus sais, perfluorooctano sulfonamidas ou fluoreto de perfluorooctanossulfonilo	－－*Containing perfluorooctane sulphonic acid, its salts, perfluorooctane sulphonamides, or perfluorooctane sulphonyl fluoride*	kg	--
	88	00	－－含四–、五–、六–、七–或八溴二苯醚	－－Contendo éteres tetra-, penta-, hexa-, hepta- ou octabromodifenílico	－－*Containing tetra-, penta-, hexa-hepta- or octabromodiphenyl ethers*	kg	--
			－其他：	－Outros :	－*Other :*		
	91	00	－－主要含甲基膦酸（5–乙基–2–甲基–2–氧代–1,3,2–二氧磷雜環己–5–基）甲基甲基酯及阻燃劑 FRC–1 的混合物及製品	－－Misturas constituídas principalmente por metilfosfonato de (5-etil-2-metil-2-oxido-1,3,2--dioxafosfinan-5-il) metilmetilo e -metilfosfonato de bis[(5-etil-2-metil-2-oxido-1,3,2-dioxafosfinan--5-il)metilo], e misturas constituídas principalmente por metilfosfo	－－*Mixtures and preparations consisting mainly of (5-ethyl-2-methyl-2-oxido-1,3,2-dioxaphosphinan-5-yl)methyl methyl methylphosphonate and bis[(5-ethyl-2-methyl-2-oxido-1,3,2-dioxaphosphinan-5-yl)methyl] methylphosphonate*	kg	--
	99		－－其他：	－－Outros :	－－*Other :*		
			－－－電子煙煙液（包括煙彈）：	－－－E-líquido (incluindo cartuchos) de cigarros electrónicos :	－－－*E-liquids (including cartridges) :*		
		11	－－－－含尼古丁	－－－－Contendo nicotina	－－－－*Containing nicotine*	kg	--
		19	－－－－其他	－－－－Outros	－－－－*Other*	kg	--
		20	－－－混胺（二甲胺和三乙胺混合物的水溶液）	－－－Amina mista (solução aquosa da mistura de dimetilamina e trietilamina)	－－－*Mixed amine (the solution of mixture of dimethylamine and triethylamine)*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	－－－*Other*	kg	--
3825			**化學或相關工業的未列明殘餘物；城市廢物；下水道淤泥；本章註6所指的其他廢物：**	**Produtos residuais das indústrias químicas ou das indústrias conexas, não especificados nem compreendidos em outras posições; lixos municipais; lamas de depuração; outros resíduos mencionados na Nota 6 deste Capítulo :**	***Residual products of the chemical or allied industries, not elsewhere specified or included; municipal waste; sewage sludge; other wastes specified in Note 6 to this Chapter :***		
	10	00	－城市廢物	－Lixos municipais	－*Municipal waste*	kg	--
	20	00	－下水道淤泥	－Lamas de depuração	－*Sewage sludge*	kg	--
	30	00	－醫療廢物	－Resíduos clínicos	－*Clinical waste*	kg	--
			－報廢的有機溶劑：	－Resíduos de solventes orgânicos :	－*Waste organic solvents :*		
	41	00	－－鹵化	－－Halogenados	－－*Halogenated*	kg	--
	49	00	－－其他	－－Outros	－－*Other*	kg	--
	50	00	－金屬酸洗液、液壓傳動用液體、液壓制動用液體及防凍液的廢物	－Resíduos de soluções decapantes para metais, de líquidos hidráulicos, de líquidos para freios e de líquidos anticongelantes	－*Wastes of metal pickling liquors, hydraulic fluids, brake fluids and anti-freeze fluids*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			－來自化學或相關工業的其他廢物：	－ Outros resíduos das indústrias químicas ou das indústrias conexas :	－ *Other wastes from chemical or allied industries :*		
3825	61	00	－－主要含有有機成分	－－ Contendo principalmente constituintes orgânicos	－－ *Mainly containing organic constituents*	kg	--
	69	00	－－其他	－－ Outros	－－ *Other*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	－ *Other*	kg	--
3826	00	00	**生物柴油及其混合物，不含或含有以重量計少於70%的石油或從瀝青礦物提取的油**	**Biodiesel e suas misturas, não contendo óleos de petróleo nem de minerais betuminosos, ou contendo-os em proporção inferior a 70 %, em peso**	***Biodiesel and mixtures thereof, not containing or containing less than 70 % by weight of petroleum oils or oils obtained from bituminous minerals***	kg	--

第七類
Secção VII
Section VII

塑膠及其製品；橡膠及其製品
Plásticos e suas obras; borracha e suas obras
Plastics and articles thereof; rubber and articles thereof

類註

1. 由兩種或以上不同成分配套的貨品，其中部分或全部屬於本類範圍，並擬混合後製成第六類或第七類的產品，應歸入該產品相應的節號，但其組成成分必須附合下列條件：
   a) 其包裝形式清淅地顯示這些成分應無須重新包裝是打算一起使用的；
   b) 一起出示；及
   c) 不論是因其本質或出示時的相對比例，足以辨明這些成分是相互配用的。

2. 除第39.18或39.19節的貨品外，印有圖案、文字或圖畫的塑膠、橡膠及其製品，如以圖案、文字或圖畫作爲主要用途，應歸入第四十九章。

Notas

1. Os produtos apresentados em sortidos formados por vários elementos constitutivos distintos, incluindo, na totalidade ou em parte, na presente Secção, e que se reconheçam como destinados, após mistura, a constituir um produto das Secções VI ou VII, devem classificar-se na posição correspondente a este último produto, desde que tais elementos constitutivos sejam :
   a) em face do seu modo de acondicionamento, claramente reconhecíveis como destinados a utilização conjunta sem prévio reacondicionamento;
   b) apresentados ao mesmo tempo; e
   c) reconhecíveis, dada a sua natureza ou respectivas quantidades, como complementares uns dos outros.

2. Com excepção dos artigos das posições 39.18 ou 39.19, classificam-se pelo Capítulo 49 os plásticos, a borracha e as obras destas matérias, com impressões ou ilustrações que não tenham carácter acessório relativamente à sua utilização original.

Notes

1. *Goods put up in sets consisting of two or more separate constituents, some or all of which fall in this Section and are intended to be mixed together to obtain a product of Section VI or VII, are to be classified in the heading appropriate to that product, provided that the constituents are :*
   a) having regard to the manner in which they are put up, clearly identifiable as being intended to be used together without first being repacked;
   b) presented together; and
   c) identifiable, whether by their nature or by the relative proportions in which they are present, as being complementary one to another.

2. *Except for the goods of heading 39.18 or 39.19, plastics, rubber, and articles thereof, printed with motifs, characters or pictorial representations, which are not merely incidental to the primary use of the goods, fall in Chapter 49.*

第三十九章
Capítulo 39
Chapter 39

塑膠及其製品
Plásticos e suas obras
Plastics and articles thereof

章註

1. 本分類表所稱“塑膠”是指第39.01至39.14節的材料，該等材料在聚合時或某後繼階段中，在外來影響下（通常爲熱力或壓力，有需要時加入溶劑或增塑劑）以模製、澆鑄、擠壓、輥軋或其他程序成型，且在外來影響清除後仍能保持形狀不變。

   本分類表所稱“塑膠”亦包括硫化纖維，但不適用於視爲第十一類的紡織材料。

2. 本章不包括下列各項：
   a) 第27.10或34.03節的潤滑劑；
   b) 第27.12或34.04節的蠟；
   c) 個別已有化學定義的有機化合物（第二十九章）；
   d) 肝素或其鹽（第30.01節）；
   e) 第39.01至39.13節所列任何產品溶於揮發性有機溶劑的溶液（膠棉除外），而溶劑的重量超過溶液重量的50%（第32.08節）；第32.12節的壓印箔；
   f) 第34.02節的有機表面活性劑或製品；
   g) 再熔膠或酯膠（第38.06節）；
   h) 配製添加劑，用於礦物油（包括汽油）或與礦物油同樣用途的其他液體（第38.11節）；
   ij) 配製液壓用液體，以第39章的聚乙二醇，聚硅氧烷或其他聚合物爲基本成分（第38.19節）；
   k) 附有塑膠襯背的診斷或實驗用試劑（第38.22節）；
   l) 第四十章規定的合成橡膠或其製品；
   m) 鞍具或挽具（第42.01節）或第42.02節的行李箱、衣箱、手袋或其他容器；
   n) 第四十六章的縄條、柳條編結物或其他製品；
   o) 第48.14節的鋪牆製品；
   p) 第十一類的貨品（紡織原料及紡織製品）；
   q) 第十二類的製品（例如，鞋靴、帽類、雨傘、太陽傘、手杖、鞭子、馬鞭或其部件）；
   r) 第71.17節的仿首飾；
   s) 第十六類的製品（機器及機械或電動用具）；
   t) 第十七類的航空器或車輛的零件；
   u) 第九十章的製品（例如，光學元件、眼鏡框架、繪圖儀器）；
   v) 第九十一章的製品（例如，鐘殼或錶殼）；
   w) 第九十二章的製品（例如，樂器或其零件）；
   x) 第九十四章的製品（例如，家具、燈具及照明裝設、燈光招牌、預製裝配式建築物）；
   y) 第九十五章的製品（例如，玩具、遊戲品及運動用品）；或
   z) 第九十六章的製品（例如，刷子、鈕扣、拉鏈、梳、煙斗的嘴或柄、香煙煙嘴或類似品、保溫瓶零件或類似品、筆、活動鉛筆，及單腳架、兩腳架、三腳架及類似製品）。

3. 第39.01至39.11節僅適用於用化學合成法製造的下列物品：
   a) 在攝氏300度時，壓力轉爲1,013毫巴後，以減壓蒸餾法得出，以容量計餾出量少於60%的液體合成聚烯烴（第39.01及39.02節）；
   b) 非高度聚合的香豆酮－茚樹脂（第39.11節）；
   c) 平均最少有五個單體單元的其他合成聚合物；
   d) 聚硅氧烷（第39.10節）；
   e) 甲階酚醛樹脂（第39.09節）及其他預聚物。

4. 所稱“共聚物”包括在整個聚合物中，以重量計沒有一種單體單元的含量在95%或以上的各種聚合物。

   除條文另有規定外，本章的共聚物（包括共縮聚物、共加聚物、嵌段共聚物及接枝共聚物）及聚合物混合物，應按聚合物中重量最大的那種共聚單體單元所構成的聚合物歸入相應的節內。在本章註中，歸入同一節內的聚合物共聚單體單元應作爲一種單體單元對待。

   如果沒有一種共聚單體單元的重量大於其他共聚單體單元，則共聚物或聚合物混合物應歸入同受考慮的節號中數序最後的一個節號。

5. 化學改性的聚合物，即僅是主聚合物鏈的附屬物是經過化學反應發生變化，應歸入未改性聚合物應屬的節內，本規定不適用於接枝聚合物。

6. 第39.01至39.14節所稱“初級形狀”僅適用於下列形狀：
   a) 液體及糊狀，包括分散體（乳濁液或懸浮液）及溶液；
   b) 不規則塊狀、團狀、粉未狀（包括塑模粉）、粒狀、薄片狀及類似散裝形狀。

7. 第39.15節不適用於改變爲初級形狀的單一熱塑性塑料的廢料、削皮物及碎料（第39.01至39.14節）。

8. 第39.17節所稱“管、筒及喉”是指一般用作傳導、輸送或分送氣體或液體的空心產品（例如，肋紋花園水喉、多孔管），不論是半製成品或製成品。同時亦包括腸衣及其他扁平管道，但除扁平管道外，如內部橫切面並不是圓形、橢圓形、長方形（其長度不超過闊度的1.5倍）或正多邊形，則不視爲管、筒及喉而應視爲定型。

9. 第39.18節所稱“牆壁或天花板塑膠鋪蓋物”適用於闊度不少於45厘米的成卷產品，適合作爲牆壁或天花板的裝飾品，此類產品是將塑膠牢固地附着在任何材料（紙張除外）的襯背上，而塑膠面有加紋、壓花、着色、印刷圖案或其他方法裝飾。

10. 第39.20及39.21節所稱“板、片、薄膜、箔及扁條”僅適用於未切割或切割成長方形或正方形但未經進一步加工（即使經如此切割後便成爲可供隨時使用的製品）的板、片、薄膜、箔及扁條（第五十四章的除外）及正幾何圖形的塊狀物，不論其是否經過印刷或其他表面加工。

11. 第39.25節僅適用於第II分章前各節所列產品以外的下列製品：
   a) 水庫、蓄水池（包括化糞池）、琵琶桶及類似容器，容量超過300升；
   b) 結構構件，用於例如，地板、牆壁或間隔、天花板或屋頂；
   c) 簷槽及其配件；
   d) 門、窗及門窗框架、門檻；
   e) 露台、欄杆、圍垣、閘門及類似屏障；
   f) 窗板、遮簾（包括活動百葉簾）及類似製品及其零件及配件；
   g) 拼裝式永久性大型擱架，例如，設於商店、工場、倉庫；
   h) 裝飾性建築架構，例如，柱槽、圓頂、鴿棚；及
   ij) 在門、窗、樓梯、牆壁或建築物的其他部位安裝的永久性配件及架座，例如，球形把手、拉手、鈎、托架、毛巾架、開關掣板及其他保護板。

Notas

1. Na Nomenclatura, consideram-se "plásticos" as matérias das posições 39.01 a 39.14 que, submetidas a uma influência exterior (em geral o calor e a pressão com, eventualmente, a intervenção de um solvente ou de um plastificante), são susceptíveis ou foram susceptíveis, no momento da polimerização ou numa fase posterior, de adquirir por moldagem, vasamento, perfilagem, laminagem ou por qualquer outro processo, uma forma que conservam quando essa influência deixa de se exercer.

   Na Nomenclatura, o termo "plásticos" inclui também a fibra vulcanizada. Todavia, esse termo não se aplica às matérias consideradas como matérias têxteis da Secção XI.

2. O presente Capítulo não compreende :
   a) as preparações lubrificantes das posições 27.10 ou 34.03;
   b) as ceras das posições 27.12 ou 34.04;
   c) os compostos orgânicos isolados de constituição química definida (Capítulo 29);
   d) a heparina ou seus sais (posição 30.01);
   e) as soluções (excepto colódios) em solventes orgânicos voláteis, dos produtos mencionados nos dizeres das posições 39.01 a 39.13, quando a proporção do solvente exceda 50 % do peso da solução (posição 32.08); as folhas para marcar a ferro da posição 32.12;
   f) os agentes orgânicos de superfície e as preparações da posição 34.02;
   g) as gomas fundidas ou as gomas-ésteres (posição 38.06);
   h) os aditivos preparados para óleos minerais (incluindo gasolina) ou para outros líquidos utilizados para os mesmos fins como os óleos minerais (posição 38.11);
   ij) os líquidos hidráulicos preparados à base de poliglicose, de silicones ou de outros polímeros do Capítulo 39 (posição 38.19);
   k) os reagentes de diagnóstico ou de laboratório num suporte de plástico (posição 38.22);
   l) a borracha sintética, conforme definida no Capítulo 40, ou suas obras;
   m) os artigos de seleiro ou de correeiro (posição 42.01), as malas, maletas, bolsas e os outros artigos da posição 42.02;
   n) as obras de espartaria ou de cestaria do Capítulo 46;
   o) os revestimentos de parede da posição 48.14;
   p) os produtos da Secção XI (matérias têxteis e suas obras);
   q) os artigos da Secção XII (por exemplo, calçados, chapéus, guarda-chuvas, guarda-sóis, bengalas, chicotes, pingalins ou suas partes);
   r) os artigos de bijutaria da posição 71.17;

s) os artigos da Secção XVI (máquinas e aparelhos, material eléctrico);
t) as partes dos veículos ou aeronaves da Secção XVII;
u) os artigos do Capítulo 90 (por exemplo, elementos de óptica, armações de óculos, instrumentos de desenho);
v) os artigos do Capítulo 91 (por exemplo, caixas de relógios e de outros aparelhos de relojoaria);
w) os artigos do Capítulo 92 (por exemplo, instrumentos musicais ou suas partes);
x) os artigos do Capítulo 94 (por exemplo, móveis, aparelhos de iluminação, sinais luminosos, construções pré-fabricadas);
y) os artigos do Capítulo 95 (por exemplo, brinquedos, jogos e material de desporto); ou
z) os artigos do Capítulo 96 (por exemplo, escovas, botões, fechos de correr, pentes, boquilhas de cachimbos, boquilhas ou semelhantes, partes de garrafas térmicas ou semelhantes, canetas, lapiseiras, e monopés, bipés, tripés e artigos semelhantes).

3. Apenas se classificam pelas posições 39.01 a 39.11 os produtos obtidos mediante síntese química e que se incluam nas seguintes categorias :
   a) as poliolefinas sintéticas líquidas que destilem uma fracção inferior a 60 % em volume, a 300 ^{o}C e à pressão de 1.013 milibares, por aplicação de um método de destilação a baixa pressão (posições 39.01 e 39.02);
   b) as resinas fracamente polimerizadas, do tipo cumarona-indeno (posição 39.11);
   c) os outros polímeros sintéticos contendo pelo menos 5 motivos monoméricos, em média;
   d) os silicones (posição 39.10);
   e) os resóis (posição 39.09) e os outros pré-polímeros.

4. Consideram-se "copolímeros" todos os polímeros em que nenhum motivo monomérico represente 95 % ou mais, em peso, do teor total do polímero.

   Ressalvadas as disposições em contrário, na acepção do presente capítulo, os copolímeros (incluindo os copolicondensados, os produtos de copoliadição, os copolímeros em bloco e os copolímeros enxertados) e as misturas de polímeros, classificam-se na posição que inclua os polímeros do motivo comonomérico que predomine, em peso, sobre qualquer outro motivo comonomérico simples. Na acepção da presente Nota, os motivos comonoméricos constitutivos de polímeros que se classifiquem numa mesma posição devem ser tomados em conjunto.

   Se não predominar nenhum motivo comonomérico simples, os copolímeros ou misturas de polímeros, classificam-se conforme o caso, na posição situada em último lugar, na ordem numérica, entre as que se poderiam considerar para a sua classificação.

5. Os polímeros modificados quimicamente, nos quais apenas os apêndices da cadeia polimérica principal tenham sido modificados por reacção química, devem classificar-se pela posição referente ao polímero não modificado. Esta disposição não se aplica aos copolímeros enxertados.

6. Na acepção das posições 39.01 a 39.14, a expressão "formas primárias" aplica-se unicamente às seguintes formas :
   a) líquidos e pastas, incluindo as dispersões (emulsões e suspensões) e as soluções;
   b) blocos irregulares, pedaços, grumos, pós (incluindo os pós para moldagem), grânulos, flocos e massas não coerentes semelhantes.

7. A posição 39.15 não compreende os desperdícios, resíduos e aparas de uma única matéria termoplástica, transformados em formas primárias (posições 39.01 a 39.14).

8. Na acepção da posição 39.17, o termo "tubos" aplica-se a artigos ocos, quer se trate de produtos intermediários, quer de produtos acabados (por exemplo, as mangueiras de rega com nervuras e os tubos perfurados) dos tipos utilizados geralmente para conduzir ou distribuir gases ou líquidos. Esse termo aplica-se igualmente aos invólucros tubulares para enchidos e a outros tubos chatos. Todavia, com exclusão destes últimos, os tubos que apresentem uma secção transversal interna diferente da redonda, oval, rectangular (o comprimento não excedendo 1,5 vezes a largura) ou em forma poligonal regular, não se consideram como tubos, mas sim como perfis.

9. Na acepção da posição 39.18, a expressão "revestimentos de paredes ou de tectos, de plástico", aplica-se aos produtos que se apresentem em rolos com uma largura mínima de 45 cm, susceptíveis de serem utilizados para decoração de paredes ou de tectos, constituídos por plásticos fixados de forma permanente num suporte de matéria diferente do papel, apresentando-se a camada de plástico (da face aparente) granida, gofrada, colorida, com motivos impressos ou decorada de qualquer outra forma.

10. Na acepção das posições 39.20 e 39.21, os termos "chapas, folhas, películas, tiras e lâminas" aplicam-se exclusivamente às chapas, folhas, películas, tiras e lâminas (excepto as do Capítulo 54) e aos blocos de forma geométrica regular, mesmo impressos ou trabalhados de outro modo na superfície, não recortados ou simplesmente cortados em forma rectangular (incluindo quadrada), mas não trabalhados de outra forma (mesmo que essa operação lhes dê a característica de artigos prontos para o uso).

11. A posição 39.25 aplica-se exclusivamente aos seguintes artefactos, desde que não se incluam nas posições precedentes do Subcapítulo II :
   a) reservatórios, cisternas (incluindo as fossas sépticas), cubas e recipientes análogos, de capacidade superior a 300 l;
   b) elementos estruturais utilizados, por exemplo, na construção de pavimentos, paredes, tabiques, tectos ou telhados;
   c) calhas e seus acessórios;
   d) portas, janelas e seus caixilhos, alizares e soleiras;
   e) gradis, balaustradas, corrimões e artigos semelhantes;

f) postigos, estores (incluindo as venezianas) e artefactos semelhantes, suas partes e acessórios;

g) estantes de grandes dimensões destinadas a serem montadas e fixadas permanentemente, por exemplo, em lojas, oficinas, armazéns;

h) motivos decorativos arquitectónicos, tais como caneluras, cúpulas, pombal; e

ij) acessórios e guarnições, destinados a serem fixados permanentemente em portas, janelas, escadas, paredes ou em outras partes de construções, tais como puxadores, maçanetas, aldrabas, suportes, toalheiros, espelhos de interruptores e outras placas de protecção.

Notes

1. *Throughout the Nomenclature the expression "plastics" means those materials of headings 39.01 to 39.14 which are or have been capable, either at the moment of polymerisation or at some subsequent stage, of being formed under external influence (usually heat and pressure, if necessary with a solvent or plasticiser) by moulding, casting, extruding, rolling or other process into shapes which are retained on the removal of the external influence.*

   Throughout the Nomenclature any reference to "plastics" also includes vulcanised fibre. The expression, however, does not apply to materials regarded as textile materials of Section XI.

2. *This Chapter does not cover :*

   a) Lubricating preparations of heading 27.10 or 34.03;

   b) Waxes of heading 27.12 or 34.04;

   c) Separate chemically defined organic compounds (Chapter 29);

   d) Heparin or its salts (heading 30.01);

   e) Solutions (other than collodions) consisting of any of the products specified in headings 39.01 to 39.13 in volatile organic solvents when the weight of the solvent exceeds 50 % of the weight of the solution (heading 32.08); stamping foils of heading 32.12;

   f) Organic surface-active agents or preparations of heading 34.02;

   g) Run gums or ester gums (heading 38.06);

   h) Prepared additives for mineral oils (including gasoline) or for other liquids used for the same purposes as mineral oils (heading 38.11);

   ij) Prepared hydraulic fluids based on polyglycols, silicones or other polymers of Chapter 39 (heading 38.19);

   k) Diagnostic or laboratory reagents on a backing of plastics (heading 38.22);

   l) Synthetic rubber, as defined for the purposes of Chapter 40, or articles thereof;

   m) Saddlery or harness (heading 42.01) or trunks, suitcases, handbags or other containers of heading 42.02;

   n) Plaits, wickerwork or other articles of Chapter 46;

   o) Wall coverings of heading 48.14;

   p) Goods of Section XI (textiles and textile articles);

   q) Articles of Section XII (for example, footwear, headgear, umbrellas, sun umbrellas, walking sticks, whips, riding-crops or parts thereof);

   r) Imitation jewellery of heading 71.17;

   s) Articles of Section XVI (machines and mechanical or electrical appliances);

   t) Parts of aircraft or vehicles of Section XVII;

   u) Articles of Chapter 90 (for example, optical elements, spectacle frames, drawing instruments);

   v) Articles of Chapter 91 (for example, clock or watch cases);

   w) Articles of Chapter 92 (for example, musical instruments or parts thereof);

   x) Articles of Chapter 94 (for example, furniture, lamps and lighting fittings, illuminated signs, prefabricated buildings);

   y) Articles of Chapter 95 (for example, toys, games, sports requisites); or

   z) Articles of Chapter 96 (for example, brushes, buttons, slide fasteners, combs, mouthpieces or stems for smoking pipes, cigarette-holders or the like, parts of vacuum flasks or the like, pens, propelling pencils, and monopods, bipods, tripods and similar articles).

3. *Headings 39.01 to 39.11 apply only to goods of a kind produced by chemical synthesis, falling in the following categories :*

   a) Liquid synthetic polyolefins of which less than 60 % by volume distils at 300 ^{o}C, after conversion to 1,013 millibars when a reduced-pressure distillation method is used (headings 39.01 and 39.02);

   b) Resins, not highly polymerised, of the coumarone-indene type (heading 39.11);

   c) Other synthetic polymers with an average of at least 5 monomer units;

   d) Silicones (heading 39.10);

   e) Resols (heading 39.09) and other prepolymers.

4. *The expression "copolymers" covers all polymers in which no single monomer unit contributes 95 % or more by weight to the total polymer content.*

   For the purposes of this Chapter, except where the context otherwise requires, copolymers (including co-polycondensates, co-polyaddition products, block copolymers and graft copolymers) and polymer blends are to be classified in the heading covering polymers of that comonomer unit which predominates by weight over every other single comonomer unit. For the purposes of this Note, constituent comonomer units of polymers falling in the same heading shall be taken together.

If no single comonomer unit predominates, copolymers or polymer blends, as the case may be, are to be classified in the heading which occurs last in numerical order among those which equally merit consideration.

5. *Chemically modified polymers, that is those in which only appendages to the main polymer chain have been changed by chemical reaction, are to be classified in the heading appropriate to the unmodified polymer. This provision does not apply to graft copolymers.*

6. *In headings 39.01 to 39.14, the expression "primary forms" applies only to the following forms :*
   a) *Liquids and pastes, including dispersions (emulsions and suspensions) and solutions;*
   b) *Blocks of irregular shape, lumps, powders (including moulding powders), granules, flakes and similar bulk forms.*

7. *Heading 39.15 does not apply to waste, parings and scrap of a single thermoplastic material, transformed into primary forms (headings 39.01 to 39.14).*

8. *For the purposes of heading 39.17, the expression "tubes, pipes and hoses" means hollow products, whether semi-manufactures or finished products, of a kind generally used for conveying, conducting or distributing gases or liquids (for example, ribbed garden hose, perforated tubes). This expression also includes sausage casings and other lay-flat tubing. However, except for the last-mentioned, those having an internal cross-section other than round, oval, rectangular (in which the length does not exceed 1.5 times the width) or in the shape of a regular polygon are not to be regarded as tubes, pipes and hoses but as profile shapes.*

9. *For the purposes of heading 39.18, the expression "wall or ceiling coverings of plastics" applies to products in rolls, of a width not less than 45 cm, suitable for wall or ceiling decoration, consisting of plastics fixed permanently on a backing of any material other than paper, the layer of plastics (on the face side) being grained, embossed, coloured, design-printed or otherwise decorated.*

10. *In headings 39.20 and 39.21, the expression "plates, sheets, film, foil and strip" applies only to plates, sheets, film, foil and strip (other than those of Chapter 54) and to blocks of regular geometric shape, whether or not printed or otherwise surface-worked, uncut or cut into rectangles (including squares) but not further worked (even if when so cut they become articles ready for use).*

11. *Heading 39.25 applies only to the following articles, not being products covered by any of the earlier headings of sub-Chapter II :*
    a) *Reservoirs, tanks (including septic tanks), vats and similar containers, of a capacity exceeding 300 l;*
    b) *Structural elements used, for example, in floors, walls or partitions, ceilings or roofs;*
    c) *Gutters and fittings therefor;*
    d) *Doors, windows and their frames and thresholds for doors;*
    e) *Balconies, balustrades, fencing, gates and similar barriers;*
    f) *Shutters, blinds (including Venetian blinds) and similar articles and parts and fittings thereof;*
    g) *Large-scale shelving for assembly and permanent installation, for example, in shops, workshops, warehouses;*
    h) *Ornamental architectural features, for example, flutings, cupolas, dovecotes; and*
    ij) *Fittings and mountings intended for permanent installation in or on doors, windows, staircases, walls or other parts of buildings, for example, knobs, handles, hooks, brackets, towel rails, switch-plates and other protective plates.*

目註

1. 在本章任何一個節內，聚合物（包括共聚物）及化學改性聚合物應按照下列規定來分類：
   a) 在同級目中有“其他”的目：
      1) 以“聚”爲字首的聚合物的目（例如，聚乙烯及聚酰胺–6,6）是指組成有關名稱聚合物的單體單元成分或單體單元含量在整個聚合物中以重量計必須佔95%或以上。
      2) 第3901.30，3901.40，3903.20，3903.30及3904.30目所列出的共聚物，如果該種共聚單體單元含量在整個聚合物中以重量計佔95%或以上，應歸入上述的目內。
      3) 化學改性聚合物如沒有特別歸入某一目內，則應歸入“其他”目內。
      4) 不符合上述1)、2)或3)項規定的聚合物，應按聚合物中重量最大的那種單體單元（與其他各種單一的共聚單體單元相比）所構成的聚合物歸入該級其他相應的目內。因此，歸入同一目號的聚合物單體單元應作爲一種單體對待。只有在同級目號的聚合物共聚單體單元才可進行比較。
   b) 在同級目中沒有“其他”的目：
      1) 聚合物應按聚合物中重量最大的那種單體單元（與其他各種單一的共聚單體單元相比）所構成的聚合物歸入該級相應的目內。因此，歸入同一目號的聚合物單體單元應作爲一種單體單元對待。只有在同級目號的聚合物共聚單體單元才可以進行比較。
      2) 化學改性聚合物應歸入適用於未改性聚合物的目內。

   聚合物的混合物應按單體單元比例相等、種類相同的聚合物歸入相應的目內。

2. 第3920.43目所稱“增塑劑”包括“次級增塑劑”。

Notas de subposições

1. No âmbito de uma posição do presente Capítulo, os polímeros (incluindo os copolímeros) e os polímeros modificados quimicamente, classificam-se de acordo com as disposições seguintes :

   a) Quando existir uma subposição "Outros" na série de subposições em causa :

      1) o prefixo "poli" precedendo o nome de um polímero específico no dizer de uma subposição, (por exemplo, polietileno e poliamida-6,6) significa que o ou os motivos monoméricos constitutivos do polímero designado, em conjunto, devem contribuir com 95 % ou mais, em peso, do teor total do polímero.

      2) os copolímeros referidos nas subposições 3901.30, 3901.40, 3903.20, 3903.30 e 3904.30 devem classificar-se nestas subposições, desde que os motivos comonoméricos dos copo-límeros mencionados contribuam com 95 % ou mais, em peso, do teor total do polímero.

      3) os polímeros modificados quimicamente classificam-se na subposição "Outros", desde que estes polímeros modificados quimicamente não sejam referidos mais especificamente noutra subposição.

      4) os polímeros que não satisfaçam as condições estipuladas em 1), 2) ou 3) acima, classificam-se na subposição, entre as restantes subposições da série, que inclua os polímeros do motivo monomérico que predomine, em peso, sobre qualquer outro motivo comonomérico simples. Para este efeito, os motivos monoméricos constitutivos de polímeros que se incluam na mesma subposição devem ser tomados em conjunto. Só os motivos comonoméricos constitutivos de polímeros da série de subposições em causa devem ser comparados.

   b) Quando não existir subposição "Outros" na mesma série :

      1) os polímeros classificam-se na subposição que inclua os polímeros do motivo monomérico que predomine, em peso, sobre qualquer outro motivo comonomérico simples. Para este efeito, os motivos monoméricos constitutivos de polímeros que se incluem na mesma subposição devem ser tomados em conjunto. Só os motivos comonoméricos constitutivos de polímeros da série em causa devem ser comparados.

      2) os polímeros modificados quimicamente classificam-se na subposição respeitante ao polímero não modificado.

   As misturas de polímeros classificam-se na mesma subposição que os polímeros obtidos a partir dos mesmos motivos monoméricos nas mesmas proporções.

2. Para os efeitos da posição 3920.43, o termo "plastificantes" compreende também os plastificantes secundários.

Subheading Notes

1. Within any one heading of this Chapter, polymers (including copolymers) and chemically modified polymers are to be classified according to the following provisions :

   a) Where there is a subheading named "Other" in the same series :

      1) The designation in a subheading of a polymer by the prefix "poly" (for example, polyethylene and polyamide-6,6) means that the constituent monomer unit or monomer units of the named polymer taken together must contribute 95 % or more by weight of the total polymer content.

      2) The copolymers named in subheadings 3901.30, 3901.40, 3903.20, 3903.30 and 3904.30 are to be classified in those subheadings, provided that the comonomer units of the named copolymers contribute 95 % or more by weight of the total polymer content.

      3) Chemically modified polymers are to be classified in the subheading named "Other", provided that the chemically modified polymers are not more specifically covered by another subheading.

      4) Polymers not meeting 1), 2) or 3) above, are to be classified in the subheading, among the remaining subheadings in the series, covering polymers of that monomer unit which predominates by weight over every other single comonomer unit. For this purpose, constituent monomer units of polymers falling in the same subheading shall be taken together. Only the constituent comonomer units of the polymers in the series of subheadings under consideration are to be compared.

   b) Where there is no subheading named "Other" in the same series :

      1) Polymers are to be classified in the subheading covering polymers of that monomer unit which predominates by weight over every other single comonomer unit. For this purpose, constituent monomer units of polymers falling in the same subheading shall be taken together. Only the constituent comonomer units of the polymers in the series under consideration are to be compared.

      2) Chemically modified polymers are to be classified in the subheading appropriate to the unmodified polymer.

   Polymer blends are to be classified in the same subheading as polymers of the same monomer units in the same proportions.

2. For the purposes of subheading 3920.43, the term "plasticisers" includes secondary plasticisers.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			I. 初級形狀	**I. FORMAS PRIMÁRIAS**	***I. PRIMARY FORMS***		
3901			**乙烯聚合物，初級形狀：**	**Polímeros de etileno, em formas primárias :**	***Polymers of ethylene, in primary forms :***		
	10	00	－聚乙烯，比重少於0.94	－ Polietileno de densidade inferior a 0,94	－ *Polyethylene having a specific gravity of less than 0.94*	kg	--
	20	00	－聚乙烯，比重在0.94或以上	－ Polietileno de densidade igual ou superior a 0,94	－ *Polyethylene having a specific gravity of 0.94 or more*	kg	--
	30	00	－乙烯–乙酸乙烯酯共聚物	－ Copolímeros de etileno e acetato de vinilo	－ *Ethylene-vinyl acetate copolymers*	kg	--
	40	00	－乙烯–α–烯烴共聚物，比重少於0.94	－ Copolímero alfa olefínico de densidade inferior a 0,94	－ *Ethylene-alpha-olefin copolymers, having a specific gravity of less than 0.94*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	－ *Other*	kg	--
3902			**丙烯或其他烯烴聚合物，初級形狀：**	**Polímeros de propileno ou de outras olefinas, em formas primárias :**	***Polymers of propylene or of other olefins, in primary forms :***		
	10	00	－聚丙烯	－ Polipropileno	－ *Polypropylene*	kg	--
	20	00	－聚異丁烯	－ Poliisobutileno	－ *Polyisobutylene*	kg	--
	30	00	－丙烯共聚物	－ Copolímeros de propileno	－ *Propylene copolymers*	kg	--
	90		－其他：	－ Outros :	－ *Other :*		
		10	－－－端羧基聚丁二烯 (CTPB)	－－－ Polibutadienos com extremidades carboxilo (CTPB)	－－－ *Carboxyl-terminal polybutadiene (CTPB)*	kg	--
		20	－－－端羥基聚丁二烯 (HTPB)	－－－ Polibutadienos com extremidades hidroxilo (HTPB)	－－－ *Hydroxyl-terminal polybutadiene (HTPB)*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	－－－ *Other*	kg	--
3903			**苯乙烯聚合物，初級形狀：**	**Polímeros de estireno, em formas primárias :**	***Polymers of styrene, in primary forms :***		
			－聚苯乙烯：	－ Poliestireno :	－ *Polystyrene :*		
	11	00	－－可發性的	－－ Expansível	－－ *Expansible*	kg	--
	19	00	－－其他	－－ Outros	－－ *Other*	kg	--
	20	00	－苯乙烯–丙烯腈 (SAN)共聚物	－ Copolímeros de estirenoacrilonitrilo (SAN)	－ *Styrene-acrylonitrile (SAN) copolymers*	kg	--
	30		－丙烯腈–丁二烯–苯乙烯 (ABS)共聚物：	－ Copolímeros de acrilonitrilo--butadieno-estireno (ABS) :	－ *Acrylonitrile-butadiene-styrene (ABS) copolymers :*		
		10	－－－生產雷射光碟用	－－－ Para fabricação de discos compactos	－－－ *For the manufacture of compact discs*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	－－－ *Other*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	－ *Other*	kg	--
3904			**氯乙烯或其他鹵化烯烴聚合物，初級形狀：**	**Polímeros de cloreto de vinilo ou de outras olefinas halogenadas, em formas primárias :**	***Polymers of vinyl chloride or of other halogenated olefins, in primary forms :***		
	10	00	－聚氯乙烯，未與任何其他物質混合	－ Poli(cloreto de vinilo), não misturado com outras substâncias	－ *Poly(vinyl chloride), not mixed with any other substances*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			－其他聚氯乙烯：	－ Outro poli(cloreto de vinilo) :	*－ Other poly(vinyl chloride) :*		
3904	21	00	－－非塑化	－－ Não plastificado	*－－ Non-plasticised*	kg	--
	22	00	－－已塑化	－－ Plastificado	*－－ Plasticised*	kg	--
	30	00	－氯乙烯–乙酸乙烯酯共聚物	－ Copolímeros de cloreto de vinilo e acetato de vinilo	*－ Vinyl chloride-vinyl acetate copolymers*	kg	--
	40	00	－其他氯乙烯共聚物	－ Outros copolímeros de cloreto de vinilo	*－ Other vinyl chloride copolymers*	kg	--
	50	00	－偏二氯乙烯聚合物	－ Polímeros de cloreto de vinilideno	*－ Vinylidene chloride polymers*	kg	--
			－氟聚合物：	－ Polímeros fluorados :	*－ Fluoro-polymers :*		
	61	00	－－聚四氟乙烯	－－ Politetrafluoroetileno	*－－ Polytetrafluoroethylene*	kg	--
	69	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	*－ Other*	kg	--
3905			**乙酸乙烯酯或其他乙烯酯聚合物，初級形狀；其他乙烯基聚合物，初級形狀：**	**Polímeros de acetato de vinilo ou de outros ésteres de vinilo, em formas primárias; outros polímeros de vinilo, em formas primárias :**	***Polymers of vinyl acetate or of other vinyl esters, in primary forms; other vinyl polymers in primary forms :***		
			－聚乙酸乙烯酯：	－ Poli(acetato de vinilo) :	*－ Poly(vinyl acetate) :*		
	12	00	－－水分散體	－－ Em dispersão aquosa	*－－ In aqueous dispersion*	kg	--
	19	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	--
			－乙酸乙烯酯共聚物：	－ Copolímeros de acetato de vinilo :	*－ Vinyl acetate copolymers :*		
	21	00	－－水分散體	－－ Em dispersão aquosa	*－－ In aqueous dispersion*	kg	--
	29	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	--
	30	00	－聚乙烯醇，不論是否含有未水解的乙酸酯基	－ Poli(álcool vinílico), mesmo contendo grupos de acetato não hidrolizados	*－ Poly(vinyl alcohol), whether or not containing unhydrolysed acetate groups*	kg	--
			－其他：	－ Outros :	*－ Other :*		
	91	00	－－共聚物	－－ Copolímeros	*－－ Copolymers*	kg	--
	99	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	--
3906			**丙烯酸聚合物，初級形狀：**	**Polímeros acrílicos, em formas primárias :**	***Acrylic polymers in primary forms :***		
	10	00	－聚甲基丙烯酸甲酯	－ Poli(metacrilato de metilo)	*－ Poly(methyl methacrylate)*	kg	--
	90		－其他：	－ Outros :	*－ Other :*		
		10	－－－聚丙烯酰胺	－－－ Poliacrilamida	*－－－ Polyacrylamide*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	*－－－ Other*	kg	--
3907			**聚縮醛、其他聚醚及環氧樹脂，初級形狀；聚碳酸脂、醇酸樹脂、聚丙烯酯及其他聚酯，初級形狀：**	**Poliacetais, outros poliéteres e resinas epóxidas, em formas primárias; policarbonatos, resinas alquídicas, poliésteres alílicos e outros poliésteres, em formas primárias :**	***Polyacetals, other polyethers and epoxide resins, in primary forms; polycarbonates, alkyd resins, polyallyl esters and other polyesters, in primary forms :***		
	10	00	－聚縮醛	－ Poliacetais	*－ Polyacetals*	kg	--
	20	00	－其他聚醚	－ Outros poliéteres	*－ Other polyethers*	kg	--
	30	00	－環氧樹脂	－ Resinas epóxidas	*－ Epoxide resins*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
3907	40		－聚碳酸脂：	－ Policarbonatos :	*－ Polycarbonates :*		
		10	－－－生產雷射光碟用	－－－ Para fabricação de discos compactos	*－－－ For the manufacture of compact discs*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	*－－－ Other*	kg	--
	50	00	－醇酸樹脂	－ Resinas alquídicas	*－ Alkyd resins*	kg	--
			－聚對苯二甲酸乙二酯：	－ Poli(etileno tereftalato) :	*－ Poly(ethylene terephthalate) :*		
	61	00	－－黏度數爲78毫升／克或以上	－－ Com um índice de viscosidade igual ou superior a 78 ml/g	*－－ Having a viscosity number of 78 ml/g or higher*	kg	--
	69	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	--
	70	00	－聚乳酸	－ Poli(ácido láctico)	*－ Poly(lactic acid)*	kg	--
			－其他聚酯：	－ Outros poliésteres :	*－ Other polyesters :*		
	91	00	－－不飽和	－－ Não saturados	*－－ Unsaturated*	kg	--
	99	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	--
3908			**聚酰胺，初級形狀：**	**Poliamidas em formas primárias :**	***Polyamides in primary forms :***		
	10	00	－聚酰胺–6,–11,–12,–6,6, –6,9,–6,10或–6,12	－ Poliamida -6, -11, -12, -6,6, -6,9, -6,10 ou -6,12	*－ Polyamide -6, -11, -12, -6,6, -6,9, -6,10 or -6,12*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outras	*－ Other*	kg	--
3909			**氨基樹脂、酚醛樹脂及聚氨基甲酸酯，初級形狀：**	**Resinas amínicas, resinas fenólicas e poliuretanos, em formas primárias :**	***Amino-resins, phenolic resins and polyurethanes, in primary forms :***		
	10	00	－尿素樹脂；硫尿樹脂	－ Resinas ureicas; resinas de tioureia	*－ Urea resins; thiourea resins*	kg	--
	20	00	－蜜胺樹脂	－ Resinas melamínicas	*－ Melamine resins*	kg	--
			－其他氨基樹脂：	－ Outras resinas amínicas :	*－ Other amino-resins :*		
	31	00	－－聚（亞甲基苯基異氰酸酯）（粗MDI、聚合MDI）	－－ Poli(isocianato de fenil metileno) (MDI polimérico ou MDI em bruto)	*－－ Poly(methylene phenyl isocyanate) (crude MDI, polymeric MDI)*	kg	--
	39	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	--
	40	00	－酚醛樹脂	－ Resinas fenólicas	*－ Phenolic resins*	kg	--
	50	00	－聚氨基甲酸酯	－ Poliuretanos	*－ Polyurethanes*	kg	--
3910	00	00	**聚硅氧烷， 初級形狀**	**Silicones em formas primárias**	***Silicones in primary forms***	kg	--
3911			**未列明石油樹脂、香豆酮－茚樹脂、聚萜烯、多硫化合物、聚砜及本章註3所指的其他產品，初級形狀：**	**Resinas de petróleo, resinas de cumarona-indeno, politerpenos, polissulfuretos, polissulfonas e outros produtos mencionados na Nota 3 do presente Capítulo, não especificados nem compreendidos em outras posições, em formas primárias :**	***Petroleum resins, coumarone-indene resins, polyterpenes, polysulphides, polysulphones and other products specified in Note 3 to this Chapter, not elsewhere specified or included, in primary forms :***		
	10	00	－石油樹脂、香豆酮、茚或香豆酮－茚樹脂及聚萜烯	－ Resinas de petróleo, resinas de cumarona, resinas de indeno, resinas de cumarona-indeno e politerpenos	*－ Petroleum resins, coumarone, indene or coumarone-indene resins and polyterpenes*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	*－ Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
3912			**未列明纖維素及其化學衍生物，初級形狀：**	**Celulose e seus derivados químicos, não especificados nem compreendidos em outras posições, em formas primárias :**	***Cellulose and its chemical derivatives, not elsewhere specified or included, in primary forms :***		
			－醋酸纖維素：	－ Acetatos de celulose :	*－ Cellulose acetates :*		
	11	00	－－非塑化	－－ Não plastificados	*－－ Non-plasticised*	kg	--
	12	00	－－已塑化	－－ Plastificados	*－－ Plasticised*	kg	--
	20	00	－硝酸纖維素（包括膠棉）	－ Nitratos de celulose (incluindo os colódios)	*－ Cellulose nitrates (including collodions)*	kg	--
			－纖維素醚：	－ Éteres de celulose :	*－ Cellulose ethers :*		
	31	00	－－羧甲基纖維素及其鹽	－－ Carboximetilcelulose e seus sais	*－－ Carboxymethylcellulose and its salts*	kg	--
	39	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	*－ Other*	kg	--
3913			**未列明天然聚合物（例如，藻酸）及改性天然聚合物（例如，硬化蛋白、天然橡膠的化學衍生物），初級形狀：**	**Polímeros naturais (por exemplo, ácido algínico) e polímeros naturais modificados (por exemplo, proteínas endurecidas, derivados químicos da borracha natural), não especificados nem compreendidos em outras posições, em formas primárias :**	***Natural polymers (for example, alginic acid) and modified natural polymers (for example, hardened proteins, chemical derivatives of natural rubber), not elsewhere specified or included, in primary forms :***		
	10	00	－藻酸，其鹽及酯	－ Ácido algínico, seus sais e seus	*－ Alginic acid, its salts and esters*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	*－ Other*	kg	--
3914	00	00	**以第39.01至39.13節的聚合物爲基本成分的離子交換劑，初級形狀**	**Permutadores de iões à base de polímeros das posições 39.01 a 39.13, em formas primárias**	***Ion-exchangers based on polymers of headings 39.01 to 39.13, in primary forms***	kg	--
			II. 廢料、削皮及碎料；半製成品；製品	**II. DESPERDÍCIOS, RESÍDUOS, APARAS E OBRAS INUTILIZADAS; PRODUTOS INTERMEDIÁRIOS; OBRAS**	***II. WASTE, PARINGS AND SCRAP; SEMI-MANUFACTURES; ARTICLES***		
3915			**塑膠廢料、削皮及碎料：**	**Desperdícios, resíduos e aparas, de plásticos :**	***Waste, parings and scrap, of plastics :***		
	10	00	－乙烯聚合物	－ De polímeros de etileno	*－ Of polymers of ethylene*	kg	--
	20		－苯乙烯聚合物：	－ De polímeros de estireno :	*－ Of polymers of styrene :*		
		10	－－－可發性聚苯乙烯 (EPS)	－－－ De poliestireno expandido (EPS)	*－－－ Expanded polystyrene (EPS)*	kg	--
		20	－－－擠塑聚苯乙烯 (XPS)	－－－ De poliestireno extrudido (XPS)	*－－－ Extruded polystyrene (XPS)*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	*－－－ Other*	kg	--
	30	00	－氯乙烯聚合物	－ De polímeros de cloreto de vinilo	*－ Of polymers of vinyl chloride*	kg	--
	90		－其他塑膠：	－ De outros plásticos :	*－ Of other plastics :*		
		20	－－－聚對苯二甲酸乙二酯	－－－ De poli(etileno tereftalato)	*－－－ Of poly(ethylene terephthalate)*	kg	--
		90	－－－其他塑膠	－－－ De outros plásticos	*－－－ Of other plastics*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
3916			**橫切面尺寸超過 1 毫米的單絲、杆、條及定型，不論是否經表面加工但未經其他加工，塑膠製：**	**Monofilamentos cuja maior dimensão do corte transversal seja superior a 1 mm (monofios), varas, bastões e perfis, mesmo trabalhados à superfície, mas sem qualquer outro trabalho, de plásticos :**	***Monofilament of which any cross-sectional dimension exceeds 1 mm, rods, sticks and profile shapes, whether or not surface-worked but not otherwise worked, of plastics :***		
	10	00	－乙烯聚合物	－ De polímeros de etileno	*－ Of polymers of ethylene*	kg	--
	20	00	－氯乙烯聚合物	－ De polímeros de cloreto de vinilo	*－ Of polymers of vinyl chloride*	kg	--
	90	00	－其他塑膠	－ De outros plásticos	*－ Of other plastics*	kg	--
3917			**管、筒及喉，及其配件（例如，接頭、肘管、凸緣），塑膠製：**	**Tubos e seus acessórios (por exemplo, juntas, cotovelos, flanges, uniões), de plásticos :**	***Tubes, pipes and hoses, and fittings therefor (for example, joints, elbows, flanges), of plastics :***		
	10	00	－硬化蛋白或纖維素材料製的人造腸衣（香腸用腸衣）	－ Tripas artificiais de proteínas endurecidas ou de plásticos celulósicos	*－ Artificial guts (sausage casings) of hardened protein or of cellulosic materials*	kg	--
			－硬質管、筒及喉：	－ Tubos rígidos :	*－ Tubes, pipes and hoses, rigid :*		
	21	00	－－乙烯聚合物	－－ De polímeros de etileno	*－－ Of polymers of ethylene*	kg	--
	22	00	－－丙烯聚合物	－－ De polímeros de propileno	*－－ Of polymers of propylene*	kg	--
	23	00	－－氯乙烯聚合物	－－ De polímeros de cloreto de vinilo	*－－ Of polymers of vinyl chloride*	kg	--
	29	00	－－其他塑膠	－－ De outros plásticos	*－－ Of other plastics*	kg	--
			－其他管、筒及喉：	－ Outros tubos :	*－ Other tubes, pipes and hoses :*		
	31	00	－－軟管、筒及喉，最低爆破壓力爲27.6兆帕斯卡	－－ Tubos flexíveis podendo suportar uma pressão mínima de 27,6 Mpa	*－－ Flexible tubes, pipes and hoses, having a minimum burst pressure of 27.6 Mpa*	kg	--
	32	00	－－其他，未加強或未與其他材料結合，未裝有配件	－－ Outros, não reforçados com outras matérias, nem associados de outra forma com outras matérias, sem acessórios	*－－ Other, not reinforced or otherwise combined with other materials, without fittings*	kg	--
	33	00	－－其他，未加強或未與其他材料結合，已裝有配件	－－ Outros, não reforçados com outras matérias, nem associados de outra forma com outras matérias, com acessórios	*－－ Other, not reinforced or otherwise combined with other materials, with fittings*	kg	--
	39	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	--
	40	00	－配件	－ Acessórios	*－ Fittings*	kg	--
3918			**塑膠地面鋪蓋物，不論是否自動黏貼，成卷狀或塊狀；本章註9所規定的牆壁或天花板塑膠鋪蓋物：**	**Revestimentos de pavimentos de plásticos, mesmo auto-adesivos, em rolos ou em forma de ladrilhos ou de mosaicos; revestimentos de paredes ou de tectos, de plásticos, definidos na Nota 9 do presente Capítulo :**	***Floor coverings of plastics, whether or not self-adhesive, in rolls or in the form of tiles; wall or ceiling coverings of plastics, as defined in Note 9 to this Chapter :***		
	10	00	－氯乙烯聚合物	－ De polímeros de cloreto de vinilo	*－ Of polymers of vinyl chloride*	kg	--
	90	00	－其他塑膠	－ De outros plásticos	*－ Of other plastics*	kg	--
3919			**自動黏貼板、片、薄膜、箔、帶、扁條及其他扁平物，塑膠製，不論是否成卷狀：**	**Chapas, folhas, tiras, fitas, películas e outras formas planas auto--adesivas, de plásticos, mesmo em rolos :**	***Self-adhesive plates, sheets, film, foil, tape, strip and other flat shapes, of plastics, whether or not in rolls :***		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
3919	10	00	－成卷狀，闊度不超過20厘米	– Em rolos de largura não superior a 20 cm	*– In rolls of a width not exceeding 20 cm*	kg	--
	90		－其他：	– Outras :	*– Other :*		
		10	－－－膠囊型反光膜	– – – Película reflectiva encapsulada	*– – – Encapsulant reflective film*	kg	--
		90	－－－其他	– – – Outros	*– – – Other*	kg	--
3920			**其他板、片、薄膜、箔及扁條，塑膠製，非多孔狀及未用其他材料加強、層壓、支撐或用類似方法結合：**	**Outras chapas, folhas películas, tiras e lâminas, de plásticos, não alveolares e não reforçados nem estratificados nem munidos de suporte, nem associados de forma semelhante com outras matérias :**	***Other plates, sheets, film, foil and strip, of plastics, non-cellular and not reinforced, laminated, supported or similarly combined with other materials :***		
	10	00	－乙烯聚合物製	– De polímeros de etileno	*– Of polymers of ethylene*	kg	--
	20	00	－丙烯聚合物製	– De polímeros de propileno	*– Of polymers of propylene*	kg	--
	30	00	－苯乙烯聚合物製	– De polímeros de estireno	*– Of polymers of styrene*	kg	--
			－氯乙烯聚合物製：	– De polímeros de cloreto de vinilo :	*– Of polymers of vinyl chloride :*		
	43	00	－－以重量計增塑劑含量不少於6%	– – Contendo em peso não inferior a 6 % de plastificantes	*– – Containing by weight not less than 6 % of plasticisers*	kg	--
	49	00	－－其他	– – Outras	*– – Other*	kg	--
			－丙烯酸聚合物製：	– De polímeros acrílicos :	*– Of acrylic polymers :*		
	51	00	－－聚甲基丙烯酸甲酯製	– – De poli(metacrilato de metilo)	*– – Of poly(methyl methacrylate)*	kg	--
	59	00	－－其他	– – Outras	*– – Other*	kg	--
			－聚碳酸脂、醇酸樹脂、聚丙烯酯或其他聚酯製：	– De policarbonatos, de resinas alquídicas, de poliésteres alílicos ou de outros poliésteres :	*– Of polycarbonates, alkyd resins, polyallyl esters or other polyesters:*		
	61	00	－－聚碳酸脂製	– – De policarbonatos	*– – Of polycarbonates*	kg	--
	62	00	－－聚對苯二甲酸乙二酯製	– – De poli(etileno tereftalato)	*– – Of poly(ethylene terephthalate)*	kg	--
	63	00	－－不飽和聚酯製	– – De poliésteres não saturados	*– – Of unsaturated polyesters*	kg	--
	69	00	－－其他聚酯製	– – De outros poliésteres	*– – Of other polyesters*	kg	--
			－纖維素或其化學衍生物製：	– De celulose ou dos seus derivados químicos :	*– Of cellulose or its chemical derivatives :*		
	71	00	－－再生纖維素製	– – De celulose regenerada	*– – Of regenerated cellulose*	kg	--
	73	00	－－醋酸纖維素製	– – De acetato de celulose	*– – Of cellulose acetate*	kg	--
	79	00	－－其他纖維素衍生物製	– – De outros derivados da celulose	*– – Of other cellulose derivatives*	kg	--
			－其他塑膠製：	– De outros plásticos :	*– Of other plastics :*		
	91	00	－－聚乙烯醇縮丁醛製	– – De poli(butiral de vinilo)	*– – Of poly(vinyl butyral)*	kg	--
	92	00	－－聚酰胺製	– – De poliamidas	*– – Of polyamides*	kg	--
	93	00	－－氨基樹脂製	– – De resinas amínicas	*– – Of amino-resins*	kg	--
	94	00	－－酚醛樹脂製	– – De resinas fenólicas	*– – Of phenolic resins*	kg	--
	99	00	－－其他塑膠製	– – De outros plásticos	*– – Of other plastics*	kg	--
3921			**其他板、片、薄膜、箔及扁條，塑膠製：**	**Outras chapas, folhas películas, tiras e lâminas, de plásticos :**	***Other plates, sheets, film, foil and strip, of plastics :***		
			－多孔狀：	– Produtos alveolares :	*– Cellular :*		
	11		－－苯乙烯聚合物製：	– – De polímeros de estireno :	*– – Of polymers of styrene :*		
		10	－－－可發性聚苯乙烯 (EPS)	– – – Poliestireno expandido (EPS)	*– – – Expanded polystyrene (EPS)*	kg	--
		20	－－－擠塑聚苯乙烯 (XPS)	– – – Poliestireno extrudido (XPS)	*– – – Extruded polystyrene (XPS)*	kg	--
		90	－－－其他	– – – Outros	*– – – Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
3921	12	00	－－氯乙烯聚合物製	－－De polímeros de cloreto de vinilo	－－*Of polymers of vinyl chloride*	kg	--
	13	00	－－聚氨基甲酸酯製	－－De poliuretanos	－－*Of polyurethanes*	kg	--
	14	00	－－再生纖維素製	－－De celulose regenerada	－－*Of regenerated cellulose*	kg	--
	19	00	－－其他塑膠製	－－De outros plásticos	－－*Of other plastics*	kg	--
	90		－其他：	－Outros :	－*Other :*		
		20	－－－附有人造氈呢的聚異丁烯板、片、卷材	－－－Chapas, folhas e bobinas de poliisobutileno com feltro artificial	－－－*Plates, sheets and coils of polyisobutylene with man-made felt*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	－－－*Other*	kg	--
3922			**浴缸、淋浴盆、洗滌槽、洗手盆、坐浴盆、廁盆、座圈及蓋、沖廁缸及類似潔具，塑膠製：**	**Banheiras, chuveiros, pias, lavatórios, bidés, sanitários e seus assentos e tampas, caixas de descarga e artigos semelhantes para usos sanitários ou higiénicos, de plásticos :**	***Baths, shower-baths, sinks, wash-basins, bidets, lavatory pans, seats and covers, flushing cisterns and similar sanitary ware, of plastics :***		
	10	00	－浴缸、淋浴盆、洗滌槽及洗手盆	－Banheiras, chuveiros, pias e lavatórios	－*Baths, shower-baths, sinks and wash-basins*	kg	--
	20	00	－廁所座圈及蓋	－Assentos e tampas, de sanitários	－*Lavatory seats and covers*	kg	--
	90	00	－其他	－Outros	－*Other*	kg	--
3923			**供輸送或包裝貨物用的製品[1]，塑膠製；塞子、塞蓋、塞帽及其他栓塞體，塑膠製：**	**Artigos de transporte ou de embalagem, de plásticos[1]; rolhas, tampas, cápsulas e outros dispositivos destinados a fechar recipientes, de plásticos :**	***Articles for the conveyance or packing of goods, of plastics[1]; stoppers, lids, caps and other closures, of plastics :***		
	10	00	－盒、箱、板條箱及類似製品	－Caixas, caixotes, engradados e artigos semelhantes	－*Boxes, cases, crates and similar articles*	kg	--
			－袋及包（包括圓錐形的）：	－Sacos de quaisquer dimensões (incluindo cones) :	－*Sacks and bags (including cones) :*		
	21	00	－－乙烯聚合物製	－－De polímeros de etileno	－－*Of polymers of ethylene*	kg	--
	29	00	－－其他塑膠製	－－De outros plásticos	－－*Of other plastics*	kg	--
	30		－壜、瓶、長頸瓶及類似製品：	－Garrafões, garrafas, frascos e artigos semelhantes :	－*Carboys, bottles, flasks and similar articles :*		
		10	－－－容量在2升或以下	－－－De capacidade inferior ou igual a 2 l	－－－*With capacity less than or equal to 2 l*	kg	--
		90	－－－容量超過2升	－－－De capacidade superior a 2 l	－－－*With capacity more than 2 l*	kg	--
	40	00	－捲軸、紆子、筒管及類似支撐物	－Bobinas, fusos, carretéis e suportes semelhantes	－*Spools, cops, bobbins and similar supports*	kg	--
	50	00	－塞子、塞蓋、塞帽及其他栓塞體	－Rolhas, tampas, cápsulas e outros dispositivos destinados a fechar recipientes	－*Stoppers, lids, caps and other closures*	kg	--
	90	00	－其他	－Outros	－*Other*	kg	--

1：“供輸送或包裝貨物用的製品”包括作爲包裝或運送食品及飲品用的用完即棄塑膠盒、碗及無握柄的杯。

A expressão "artigos de transporte ou de embalagem" compreende as caixas, as tigelas e os copos sem pegas de plástico, descartáveis, utilizados para embalagem ou transporte de produtos alimentícios.

The expression "articles for the conveyance or packing of goods" includes boxes, bowls and cups without handles, disposable, of plastics, used for the packing or conveyance of foods and beverages.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
3924			**餐具、廚房用具、其他家庭製品及衛生或梳洗製品[1]，塑膠製：**	**Serviços de mesa, utensílios de cozinha, outros artigos de uso doméstico e de higiene ou de toucador[1], de plásticos :**	***Tableware, kitchenware, other household articles and hygienic or toilet articles [1], of plastics :***		
	10	00	– 餐具及廚房用具	– Serviços de mesa e utensílios de cozinha	– *Tableware and kitchenware*	kg	--
	90	00	– 其他	– Outros	– *Other*	kg	--
3925			**未列明建築用塑膠製品：**	**Artefactos para apetrechamento de construções, de plásticos, não especificados nem compreendidos em outras posições :**	***Builders' ware of plastics, not elsewhere specified or included :***		
	10	00	– 水庫、蓄水池、琵琶桶及類似容器，容量超過300升	– Reservatórios, cisternas, cubas e recipientes análogos, de capacidade superior a 300 l	– *Reservoirs, tanks, vats and similar containers, of a capacity exceeding 300 l*	kg	--
	20	00	– 門、窗及門窗框架、門檻	– Portas, janelas e seus caixilhos, alizares e soleiras	– *Doors, windows and their frames and thresholds for doors*	kg	--
	30	00	– 窗板、遮簾（包括活動百葉簾）及類似製品及其零件	– Postigos, estores (incluindo as venezianas) e artefactos semelhantes, e suas partes	– *Shutters, blinds (including Venetian blinds) and similar articles and parts thereof*	kg	--
	90	00	– 其他	– Outros	– *Other*	kg	--

1： “餐具”包括：茶具、咖啡用具、餐盤、湯碗、沙律碗、各種碟子及托盤、咖啡壺、茶壺、糖缸、啤酒杯、其他杯、醬油碟、水果盤、調味瓶、鹽瓶、芥末瓶、雞蛋杯、茶壺架、餐桌墊、餐刀架、餐巾環、刀、叉及湯匙。
“廚房用具”包括：盆子、果凍模子、廚房用壺、貯藏瓶、罐及箱（茶罐、麵包箱等）、漏斗、杓子、廚房用刻度量器及擀麵棍。
“其他家庭製品”包括：煙灰缸、熱水瓶、火柴盒架、垃圾箱、水桶、水罐、食物貯藏容器、窗簾、幔、桌巾和防塵之家具套。
“衛生或梳洗製品”包括：衛生用具（大口水壺、碗等）、清潔水桶、床用便盆、尿壺、便壺、痰盂、灌洗器、洗眼杯；嬰兒奶瓶的奶嘴（哺乳奶嘴）和手指護套；肥皂碟、毛巾架、牙刷架、衛生紙架、毛巾掛鈎及非供永久固定安裝於或嵌入牆上的浴室、厠所或廚房用的類似物品。

"Os serviços de mesa" inclui os serviços de chá e café, os pratos, terrinas, saladeiras, travessas e bandejas de qualquer espécie, bules para café e chá, açucareiros, canecos e copázios para cerveja, xícaras, molheiras, petisqueiras, compoteiras, manteigueiras, galheteiros, saleiros, mostardeiras, oveiros, descansos de travessas, de terrinas, porta-facas, argolas de guardanapos, facas, garfos e colheres.
"Os utensílios de cozinha" inclui cântaros de cozinha, potes para doces, para gorduras, para salga, etc., leiteiras, caixas para cozinha (para chá, pão,etc.), funis, conchas, escumadeiras, recipientes graduados para cozinha, rolos para estender massa.
"Outros artigos de uso doméstico" inclui os cinzeiros, porta-caixa de fósforos, cestas de lixo, regadores, caixas para guardar alimentos, cortinas, toalhas de mesa, capas de proteção para móveis.

"Os artigos de higiene ou de toucador, de uso doméstico" inclui as tinas para duchas, baldes de toucador, comadres (aparadeiras), patinhos (papagaios ou compadres), penicos, escarradeiras, irrigadores, recipientes próprios para lavagem dos olhos, os bicos para mamadeiras e as dedeiras, as saboneteiras, espongeiras, porta-escovas-dentes, porta-rolos de papel higiénico, cabides para toalhas e artefactos semelhantes destinados a guarnecer banheiros (casa de banho), lavados ou cozinhas, que não seja destinados a ser fixados com carácter de permanências à parede.

The term "tableware" includes tea or coffee services, plates, soup tureens, salad bowls, dishes and trays of all kinds, coffee-pots, teapots, sugar bowls, beer mugs, cups, sauce-boats, fruit bowls, cruets, salt cellars, mustard pots, egg-cups, teapot stands, table mats, knife rests, seriette rings, knives, forks and spoons.
The term "kitchenware" includes basins, jelly moulds, kitchen jugs, storage jars, bins and boxes (tea caddies, bread bins, etc.), funnels, ladles, kitchen-type capacity measures and rolling-pins.
The term "other household articles" includes ash trays, hot water bottles, matchbox holders, dustbins, buckets, watering cans, food storage containeers, curtains, drapes, table covers and fitted furniture dust-covers (slipovers).
The term "hygiene and toilet articles" includes toilet sets (ewers, bowls, etc.), sanitary pails, bed pans, urinals, chamber-pots, spittoons, douche cans, eye baths; teats for baby bottles (nursing nipples) and finger-stalls; soap dishes, towel rails, tooth-brush holders, toilet paper holders, towel hooks and similar articles for bathrooms, toilets or kitchens, not intended for permanent installation in or on walls.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
3926			**其他塑膠製品及第 39.01 至 39.14 節所列其他材料的製品：**	**Outras obras de plásticos e obras de outras matérias das posições 39.01 a 39.14 :**	***Other articles of plastics and articles of other materials of headings 39.01 to 39.14 :***		
	10	00	－辦公室或學校用品	－ Artigos de escritório e artigos escolares	－ *Office or school supplies*	kg	--
	20		－服裝及衣服配件（包括分指手套、連指手套及露指手套）：	－ Vestuário e seus acessórios (incluindo as luvas, mitenes e semelhantes) :	－ *Articles of apparel and clothing accessories (including gloves, mittens and mitts) :*		
			－－－服裝：	－－－ Vestuário :	－－－ *Articles of apparel :*		
		21	－－－－雨衣	－－－－ Capas	－－－－ *Raincoats*	kg	--
		29	－－－－其他	－－－－ Outros	－－－－ *Other*	kg	--
		30	－－－服裝部件	－－－ Partes de vestuário	－－－ *Parts of articles of apparel*	kg	--
			－－－衣服配件：	－－－ Acessórios de vestuário :	－－－ *Clothing accessories :*		
		71	－－－－聚氯乙烯製的分指手套、連指手套及露指手套	－－－－ Luvas, mitenes e semelhantes de polímeros de cloreto de vinilo	－－－－ *Gloves, mittens and mitts, of polymers of vinyl chloride*	kg	--
		72	－－－－其他分指手套、連指手套及露指手套	－－－－ Outras luvas, mitenes e semelhantes	－－－－ *Gloves, mittens and mitts, other*	kg	--
		73	－－－－腰帶	－－－－ Cintos	－－－－ *Belts for apparel*	kg	--
		79	－－－－其他	－－－－ Outros	－－－－ *Other*	kg	--
		80	－－－衣服配件的部件	－－－ Partes de acessórios de vestuário	－－－ *Parts of clothing accessories*	kg	--
	30	00	－家具、車廂或類似品的配件	－ Guarnições para móveis, carroçarias ou semelhantes	－ *Fittings for furniture, coachwork or the like*	kg	--
	40	00	－小雕塑品及其他裝飾製品	－ Estatuetas e outros objectos de ornamentação	－ *Statuettes and other ornamental articles*	kg	--
	90		－其他：	－ Outros :	－ *Other :*		
		10	－－－機器及儀器用零件	－－－ Partes de máquinas e instrumentos	－－－ *Parts of machines and instruments*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	－－－ *Other*	kg	--

第四十章
Capítulo 40
Chapter 40

橡膠及其製品
Borracha e suas obras
Rubber and articles thereof

章註

1. 除條文另有規定外，本分類表所稱“橡膠”是指不論是否硫化或硬化的下列產品：天然樹膠、巴拉塔樹膠、古塔波橡膠、銀膠菊樹膠、糖膠樹膠及類似的天然樹膠、合成橡膠、從油類提取的油膏，及該等物質的再生物。

2. 本章不包括下列各項：
   a) 第十一類貨品（紡織原料及紡織製品）；
   b) 第六十四章鞋靴或其部件；
   c) 第六十五章的帽類或其部件（包括浴帽）；
   d) 第十六類的機械、電動用具或其零件（包括各種電器用品），硬質橡膠製；
   e) 第九十、九十二、九十四或九十六章的製品；或
   f) 第九十五章的製品（運動用分指手套、連指手套、露指手套及第40.11至40.13節的製品除外）。

3. 第40.01至40.03節及第40.05節所稱“初級形狀”僅適用於下列形狀：
   a) 液體及糊狀（包括膠乳，不論是否預先硫化，及其他分散體及溶液）；
   b) 不規則的塊狀、團狀、捆狀、粉末狀、粒狀、碎屑及類似散裝形狀。

4. 本章註1及第40.02節所稱“合成橡膠”是指：
   a) 用硫磺硫化使其不可逆回地變爲非熱塑物質的不飽和合成物質，而所變成的非熱塑物質在攝氏18至29度間如被拉長至原長度的3倍而不斷裂，如被拉長至原長度的2倍時，在5分鐘內可回復至不超過原長度的一倍半。爲了進行此項試驗，可加入交聯所需的物質，例如，硫化活化劑或促進劑；也可含有章註5B)2)及3)所述的物質。然而，不得加入非交聯所需的物質，例如，增量劑、增塑劑及塡料；
   b) 硫合橡膠 (TM)；及
   c) 與塑膠接枝或混合而改性的天然橡膠、解聚天然橡膠、不飽和合成物質與飽和合成高聚物的混合物，但上述產品必須符合a)項有關硫化、延伸及回復的規定。

5. A) 第40.01及40.02節不適用於在凝結前或凝結後，與下列物品複合的任何橡膠或橡膠混合物：
      1) 硫化劑、促進劑、阻滯劑或活化劑（爲配製預先硫化的膠乳而加入的除外）；
      2) 顏料或其他着色料，僅爲識別用途而加入的除外；
      3) 增塑劑或增量劑（充油橡膠的礦物油除外）、塡料、增強劑、有機溶劑或任何其他物質，但B)項所許可的除外；
   B) 含下列物質的任何橡膠或橡膠混合物，如能保持其作爲原材料的基本特徵，則該類物質的存在並不影響橡膠或橡膠混合物在第40.01或40.02節的分類：
      1) 乳化劑或防黏劑；
      2) 少量的乳化劑分散產品；
      3) 微量的下列物質：熱敏感劑（一般用於製造熱敏感膠乳）、陽離子表面活性劑（一般用於製造正電膠乳）、抗氧劑、凝結劑、粉碎劑、抗凍劑、膠溶劑、防腐劑、穩定劑、黏度控制劑或具有類似特殊用途的添加劑。

6. 第40.04節所稱“廢料、削皮及碎料”是指橡膠及橡膠製品在製造或加工過程中，由於切割、磨損或其他原因而絕對不能當作橡膠或橡膠製品使用的橡膠廢料、削皮及碎料。

7. 完全由硫化橡膠製成的線，其任一橫截面尺寸超過5毫米，應歸入第40.08節的扁條、杆或定型。

8. 第40.10節包括用橡膠浸漬、塗層、包覆或層壓的紡織物或用橡膠浸漬、塗層、包覆或套裹的紡織紗線或繩所製的輸送帶、傳動帶或帶料。

9. 第40.01、40.02、40.03、40.05及40.08節所稱“板”、“片”及“扁條”僅適用於未切割或簡單切割成長方形或正方形的板、片、扁條及正幾何圖形的塊，不論是否具有製品的特徵，亦不論其是否經過印刷或其他表面加工，但未切割成所需形狀或進一步加工。

   第40.08節所稱“杆”及“定型”僅適用於不論是否切割成一定長度或表面加工，但未經其他方法加工的該類產品。

Notas

1. Ressalvadas as disposições em contrário, a denominação "borracha" abrange, na Nomenclatura, os produtos seguintes, mesmo vulcanizados, endurecidos ou não, ainda que regenerados : borracha natural, balata, guta-percha, guaiúle, chicle e gomas naturais análogas, borrachas sintéticas e borracha artificial derivada dos óleos.

2. O presente Capítulo não compreende :
   a) os produtos da Secção XI (matérias têxteis e suas obras);
   b) os calçados e suas partes, do Capítulo 64;
   c) os chapéus e artefactos de uso semelhante, e suas partes, incluindo as toucas de banho, do Capítulo 65;
   d) as partes de borracha endurecida, para máquinas e aparelhos mecânicos ou eléctricos, bem como todos os objectos ou partes de objectos de borracha endurecida, para usos electrotécnicos, da Secção XVI;
   e) os artefactos dos Capítulos 90, 92, 94 ou 96; ou
   f) os artefactos do Capítulo 95, excepto as luvas, mitenes e semelhantes, de desporto e os artigos indicados nas posições 40.11 a 40.13.

3. Nas posições 40.01 a 40.03 e 40.05, a expressão "formas primárias" aplica-se apenas às seguintes formas :
   a) líquidos e pastas (incluindo o látex, mesmo pré-vulcanizado, e outras dispersões e soluções);
   b) blocos irregulares, pedaços, fardos, pós, grânulos, migalhas e massas não coerentes semelhantes.

4. Na Nota 1 do presente Capítulo e no texto da posição 40.02, a denominação "borracha sintética" aplica-se :
   a) às matérias sintéticas não saturadas que possam transformar-se irreversivelmente, por vulcanização pelo enxofre, em substâncias não termoplásticas, as quais, a uma temperatura compreendida entre 18 ^{o}C e 29 ^{o}C, possam, sem se romper, sofrer uma distensão de três vezes o seu comprimento primitivo e que, depois de terem sofrido uma distensão de duas vezes o seu comprimento primitivo, voltem, em menos de 5 minutos, a medir, no máximo, uma vez e meia o seu comprimento primitivo. Para a realização deste ensaio permite-se a adição de substâncias necessárias à rectificação, tais como activadores ou aceleradores de vulcanização; também se admite a presença de matérias indicadas na Nota 5B) 2) e 3). No entanto, não é admitida a presença de quaisquer substâncias não necessárias à rectificação, tais como diluentes, plastificantes e matérias de carga;
   b) Aos tioplásticos (TM); e
   c) à borracha natural modificada por mistura ou por enxerto com plásticos, à borracha natural despolimerizada, às misturas de matérias sintéticas não saturadas e de altos polímeros sintéticos saturados, desde que estes produtos satisfaçam os requisitos referentes à vulcanização, distensão e remanência, fixados na alínea a) acima.

5. A) As posições 40.01 e 40.02 não compreendem as borrachas ou misturas de borrachas adicionadas, antes ou após a coagulação, de :
      1) agentes de vulcanização, aceleradores, retardadores ou activadores (excepto os adicionados para a preparação do látex pré--vulcanizado);
      2) pigmentos ou outras matérias corantes, excepto os simplesmente destinados a facilitar a sua identificação;
      3) plastificantes ou diluentes (excepto óleos minerais no caso de borrachas distendidas pelos óleos), matérias de carga, inertes ou activas, solventes orgânicos ou quaisquer outras substâncias, excepto as admitidas pela alínea B) abaixo.
   B) As borrachas e misturas de borrachas contendo as substâncias indicadas a seguir permanecem classificadas nas posições 40.01 ou 40.02, conforme o caso, desde que essas borrachas e misturas de borrachas conservem as características essenciais de matéria em
      1) emulsificantes e agentes antiaglutinantes;
      2) pequenas quantidades de produtos de decomposição dos emulsificantes;
      3) agentes termossensíveis (utilizados, em geral, para obter látices termossensíveis), agentes de superfície catiónicos (utilizados, em geral, para obter látices electropositivos), antioxidantes, coagulantes, agentes desagregadores, agentes anticongelantes, agentes peptizantes, conservadores, estabilizantes, agentes de controlo da viscosidade ou outros aditivos especiais análogos, em quantidades muito reduzidas.

6. Na acepção da posição 40.04, consideram-se "desperdícios, resíduos e aparas", os desperdícios, resíduos e aparas provenientes da fabricação ou do trabalho da borracha e as obras de borracha definitivamente inutilizadas devido a cortes, desgaste ou outros motivos.

7. Os fios nus de borracha vulcanizada, de qualquer perfil, cuja maior dimensão da secção transversal seja superior a 5 mm, incluem-se na posição 40.08.

8. A posição 40.10 compreende as correias transportadoras ou de transmissão, de tecido impregnado ou revestido de borracha ou estratificado com essa matéria, bem como as fabricadas com fios ou cordéis de matérias têxteis, impregnados, revestidos, recobertos ou embainhados de borracha.

9. Na acepção das posições 40.01, 40.02, 40.03, 40.05 e 40.08, consideram-se "chapas, folhas e tiras" apenas as chapas, folhas e tiras, bem como os blocos de forma regular, não recortados ou simplesmente cortados em forma rectangular (incluindo quadrada) (mesmo que esta operação lhes dê a característica de artigos prontos para o uso), desde que não tenham sofrido outra operação senão um simples trabalho à superfície (impressão ou outro).
   Na acepção da posição 40.08, os termos "perfis" e "varetas" aplicam-se apenas a estes produtos, mesmo cortados em comprimentos determinados, desde que não tenham sofrido outra operação senão um simples trabalho à superfície.

Notes

1. *Except where the context otherwise requires, throughout the Nomenclature the expression "rubber" means the following products, whether or not vulcanised or hard : natural rubber, balata, gutta-percha, guayule, chicle and similar natural gums, synthetic rubber, factice derived from oils, and such substances reclaimed.*

2. *This Chapter does not cover :*
   a) *Goods of Section XI (textiles and textile articles);*
   b) *Footwear or parts thereof of Chapter 64;*
   c) *Headgear or parts thereof (including bathing caps) of Chapter 65;*
   d) *Mechanical or electrical appliances or parts thereof of Section XVI (including electrical goods of all kinds), of hard rubber;*
   e) *Articles of Chapter 90, 92, 94 or 96; or*
   f) *Articles of Chapter 95 (other than sports gloves, mittens and mitts and articles of headings 40.11 to 40.13).*

3. *In headings 40.01 to 40.03 and 40.05, the expression "primary forms" applies only to the following forms :*
   a) *Liquids and pastes (including latex, whether or not pre-vulcanised, and other dispersions and solutions);*
   b) *Blocks of irregular shape, lumps, bales, powders, granules, crumbs and similar bulk forms.*

4. *In Note 1 to this Chapter and in heading 40.02, the expression "synthetic rubber" applies to :*
   a) *Unsaturated synthetic substances which can be irreversibly transformed by vulcanisation with sulphur into non-thermoplastic substances which, at a temperature between 18 ^{o}C and 29 ^{o}C, will not break on being extended to three times their original length and will return, after being extended to twice their original length, within a period of five minutes, to a length not greater than one and a half times their original length. For the purposes of this test, substances necessary for the cross-linking, such as vulcanising activators or accelerators, may be added; the presence of substances as provided for by Note 5 B) 2) and 3) is also permitted. However, the presence of any substances not necessary for the cross-linking, such as extenders, plasticisers and fillers, is not permitted;*
   b) *Thioplasts (TM); and*
   c) *Natural rubber modified by grafting or mixing with plastics, depolymerised natural rubber, mixtures of unsaturated synthetic substances with saturated synthetic high polymers provided that all the above-mentioned products comply with the requirements concerning vulcanisation, elongation and recovery in a) above.*

5. A) *Headings 40.01 and 40.02 do not apply to any rubber or mixture of rubbers which has been compounded, before or after coagulation, with :*
      1) *vulcanising agents, accelerators, retarders or activators (other than those added for the preparation of pre-vulcanised rubber latex);*
      2) *pigments or other colouring matter, other than those added solely for the purpose of identification;*
      3) *plasticisers or extenders (except mineral oil in the case of oil-extended rubber), fillers, reinforcing agents, organic solvents or any other substances, except those permitted under B);*
   B) *The presence of the following substances in any rubber or mixture of rubbers shall not affect its classification in heading 40.01 or 40.02, as the case may be, provided that such rubber or mixture of rubbers retains its essential character as a raw material :*
      1) *emulsifiers or anti-tack agents;*
      2) *small amounts of breakdown products of emulsifiers;*
      3) *very small amounts of the following : heat-sensitive agents (generally for obtaining thermosensitive rubber latexes), cationic surface-active agents (generally for obtaining electro-positive rubber latexes), antioxidants, coagulants, crumbling agents, freeze-resisting agents, peptisers, preservatives, stabilisers, viscosity-control agents, or similar special-purpose additives.*

6. *For the purposes of heading 40.04, the expression "waste, parings and scrap" means rubber waste, parings and scrap from the manufacture or working of rubber and rubber goods definitely not usable as such because of cutting-up, wear or other reasons.*

7. *Thread wholly of vulcanised rubber, of which any cross-sectional dimension exceeds 5 mm, is to be classified as strip, rods or profile shapes, of heading 40.08.*

8. *Heading 40.10 includes conveyor or transmission belts or belting of textile fabric impregnated, coated, covered or laminated with rubber or made from textile yarn or cord impregnated, coated, covered or sheathed with rubber.*

9. *In headings 40.01, 40.02, 40.03, 40.05 and 40.08, the expressions "plates", "sheets" and "strip" apply only to plates, sheets and strip and to blocks of regular geometric shape, uncut or simply cut to rectangular (including square) shape, whether or not having the character of articles and whether or not printed or otherwise surface-worked, but not otherwise cut to shape or further worked.*

   In heading 40.08 the expressions "rods" and "profile shapes" apply only to such products, whether or not cut to length or surface-worked but not otherwise worked.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
4001			**天然橡膠、巴拉塔樹膠、古塔波橡膠、銀膠菊樹膠、糖膠樹膠及類似的天然樹膠，初級形狀或成板、片或扁條狀：**	**Borracha natural, balata, guta--percha, guaiúle, chicle e gomas naturais análogas, em formas primárias ou em chapas, folhas ou tiras :**	***Natural rubber, balata, gutta-percha, guayule, chicle and similar natural gums, in primary forms or in plates, sheets or strip :***		
	10	00	－天然橡膠膠乳，不論是否預硫化	－ Látex de borracha natural, mesmo pré-vulcanizado	－ *Natural rubber latex, whether or not pre-vulcanised*	kg	--
			－其他形狀的天然橡膠：	－ Borracha natural em outras formas :	－ *Natural rubber in other forms :*		
	21	00	－－煙膠片	－－ Folhas fumadas	－－ *Smoked sheets*	kg	--
	22	00	－－技術分類天然橡膠 (TSNR)	－－ Borracha natural tecnicamente especificada (TSNR)	－－ *Technically specified natural rubber (TSNR)*	kg	--
	29	00	－－其他	－－ Outras	－－ *Other*	kg	--
	30	00	－巴拉塔樹膠、古塔波橡膠、銀膠菊樹膠、糖膠樹膠及類似的天然樹膠	－ Balata, guta-percha, guaiúle, chicle e gomas naturais análogas	－ *Balata, gutta-percha, guayule, chicle and similar natural gums*	kg	--
4002			**合成橡膠及從油類提取的油膏，初級形狀或成板、片或扁條狀；第40.01節的任何產品與本節任何產品的混合物，初級形狀或成板、片或扁條狀：**	**Borracha sintética e borracha artificial derivada dos óleos, em formas primárias ou em chapas, folhas ou tiras; misturas dos produtos da posição 40.01 com produtos da presente posição, em formas primárias ou em chapas, folhas ou tiras :**	***Synthetic rubber and factice derived from oils, in primary forms or in plates, sheets or strip; mixtures of any product of heading 40.01 with any product of this heading, in primary forms or in plates, sheets or strip :***		
			－丁苯橡膠(SBR)；羧基丁苯橡膠 (XSBR)：	－ Borracha de estireno-butadieno (SBR); borracha de estireno--butadieno carboxilada (XSBR) :	－ *Styrene-butadiene rubber (SBR); carboxylated styrene butadiene rubber (XSBR) :*		
	11	00	－－膠乳	－－ Látex	－－ *Latex*	kg	--
	19	00	－－其他	－－ Outras	－－ *Other*	kg	--
	20	00	－丁二烯橡膠 (BR)	－ Borracha de butadieno (BR)	－ *Butadiene rubber (BR)*	kg	--
			－異丁烯–異戊二烯（丁基）橡膠 (IIR)；鹵化丁基橡膠 (CIIR 或 BIIR)：	－ Borracha de isobuteno-isopreno (butilo) (IIR); borracha de isobuteno--isopreno halogenada (CIIR ou BIIR) :	－ *Isobutene-isoprene (butyl) rubber (IIR); halo-isobutene-isoprene rubber (CIIR or BIIR) :*		
	31	00	－－異丁烯–異戊二烯（丁基）橡膠 (IIR)	－－ Borracha de isobuteno-isopreno (butilo) (IIR)	－－ *Isobutene-isoprene (butyl) rubber (IIR)*	kg	--
	39	00	－－其他	－－ Outras	－－ *Other*	kg	--
			－氯丁二烯（氯丁）橡膠 (CR)：	－ Borracha de cloropreno (clorobutadieno) (CR) :	－ *Chloroprene (chlorobutadiene) rubber (CR) :*		
	41	00	－－膠乳	－－ Látex	－－ *Latex*	kg	--
	49	00	－－其他	－－ Outras	－－ *Other*	kg	--
			－丁腈橡膠 (NBR)：	－ Borracha de acrilonitrilo-butadieno (NBR) :	－ *Acrylonitrile-butadiene rubber (NBR) :*		
	51	00	－－膠乳	－－ Látex	－－ *Latex*	kg	--
	59	00	－－其他	－－ Outras	－－ *Other*	kg	--
	60	00	－異戊二烯橡膠 (IR)	－ Borracha de isopreno (IR)	－ *Isoprene rubber (IR)*	kg	--
	70	00	－乙丙非共軛二烯橡膠 (EPDM)	－ Borracha de etileno-propileno--dieno não conjugada (EPDM)	－ *Ethylene-propylene-non-conjugated diene rubber (EPDM)*	kg	--
	80	00	－第40.01節任何產品與本節任何產品的混合物	－ Misturas dos produtos da posição 40.01 com produtos da presente posição	－ *Mixtures of any product of heading 40.01 with any product of this heading*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			－其他：	－Outras :	*－Other :*		
4002	91	00	－－膠乳	－－Látex	*－－Latex*	kg	--
	99		－－其他：	－－Outras :	*－－Other :*		
			－－－其他合成橡膠：	－－－Outras borrachas sintéticas :	*－－－Other synthetic rubber :*		
		11	－－－－初級形狀	－－－－Em formas primárias	*－－－－In primary forms*	kg	--
		19	－－－－其他	－－－－Outros	*－－－－Other*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	--
4003	00	00	**再生橡膠，初級形狀或成板、片或扁條狀**	**Borracha regenerada, em formas primárias ou em chapas, folhas ou tiras**	***Reclaimed rubber in primary forms or in plates, sheets or strip***	kg	--
4004	00	00	**橡膠（硬質橡膠除外）的廢料、削皮及碎料及從其所得的粉末及顆粒**	**Desperdícios, resíduos e aparas, de borracha não endurecida mesmo reduzidos a pó ou a grânulos**	***Waste, parings and scrap of rubber (other than hard rubber) and powders and granules obtained therefrom***	kg	--
4005			**複合橡膠，未硫化，初級形狀或成板、片或扁條狀：**	**Borracha misturada, não vulcanizada, em formas primárias ou em chapas, folhas ou tiras :**	***Compounded rubber, unvulcanised, in primary forms or in plates, sheets or strip :***		
	10	00	－與碳黑或硅石混合	－Borracha adicionada de negro de fumo ou de sílica	*－Compounded with carbon black or silica*	kg	--
	20	00	－溶液；分散體，但第4005.10目所列的除外	－Soluções; dispersões, excepto da subposição 4005.10	*－Solutions; dispersions other than those of subheading 4005.10*	kg	--
			－其他：	－Outras :	*－Other :*		
	91	00	－－板、片或扁條狀	－－Chapas, folhas e tiras	*－－Plates, sheets or strip*	kg	--
	99	00	－－其他	－－Outras	*－－Other*	kg	--
4006			**其他形狀（例如，杆、管及定型）及製品（例如，圓盤及環），未硫化橡膠製：**	**Outras formas (por exemplo, varetas, tubos e perfis) e artigos (por exemplo, discos e anéis ou anilhas), de borracha não vulcanizada :**	***Other forms (for example, rods, tubes and profile shapes) and articles (for example, discs and rings), of unvulcanised rubber :***		
	10	00	－翻新橡膠輪胎用的“胎面補料”胎條	－Perfis para recauchutagem	*－"Camel-back" strips for retreading rubber tyres*	kg	--
	90	00	－其他	－Outros	*－Other*	kg	--
4007	00	00	**硫化橡膠線及繩**	**Fios e cordas, de borracha vulcanizada**	***Vulcanised rubber thread and cord***	kg	--
4008			**板、片、扁條、杆及定型，硫化橡膠製，但硬質橡膠製的除外：**	**Chapas, folhas, tiras, varetas e perfis, de borracha vulcanizada não endurecida :**	***Plates, sheets, strip, rods and profile shapes, of vulcanised rubber other than hard rubber :***		
			－多孔橡膠：	－De borracha alveolar :	*－Of cellular rubber :*		
	11	00	－－板、片或扁條狀	－－Chapas, folhas e tiras	*－－Plates, sheets or strip*	kg	--
	19	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
			－非多孔橡膠：	－De borracha não alveolar :	*－Of non-cellular rubber :*		
	21	00	－－板、片或扁條狀	－－Chapas, folhas e tiras	*－－Plates, sheets or strip*	kg	--
	29	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
4009			**管、筒及喉，硫化橡膠製，但硬質橡膠製的除外，不論是否裝有配件（例如，接頭、肘管、凸緣）：**	**Tubos de borracha vulcanizada não endurecida, mesmo providos dos respectivos acessórios (por exemplo, juntas, cotovelos, flanges, uniões) :**	***Tubes, pipes and hoses, of vulcanised rubber other than hard rubber, with or without their fittings (for example, joints, elbows, flanges) :***		
			－未加強或未與其他材料結合：	－Não reforçados com outras matérias nem associados de outra forma com outras matérias :	*－Not reinforced or otherwise combined with other materials :*		
	11	00	－－未裝有配件	－－Sem acessórios	*－－Without fittings*	kg	--
	12	00	－－已裝有配件	－－Com acessórios	*－－With fittings*	kg	--
			－用金屬加強或僅與金屬結合：	－Reforçados apenas com metal ou associados de outra forma apenas com metal :	*－Reinforced or otherwise combined only with metal :*		
	21	00	－－未裝有配件	－－Sem acessórios	*－－Without fittings*	kg	--
	22	00	－－已裝有配件	－－Com acessórios	*－－With fittings*	kg	--
			－用紡織材料加強或僅與紡織材料結合：	－Reforçados apenas com matérias têxteis ou associados de outra forma apenas com matérias têxteis :	*－Reinforced or otherwise combined only with textile materials :*		
	31	00	－－未裝有配件	－－Sem acessórios	*－－Without fittings*	kg	--
	32	00	－－已裝有配件	－－Com acessórios	*－－With fittings*	kg	--
			－用其他材料加強或與其他材料結合：	－Reforçados com outras matérias ou associados de outra forma com outras matérias :	*－Reinforced or otherwise combined with other materials :*		
	41	00	－－未裝有配件	－－Sem acessórios	*－－Without fittings*	kg	--
	42	00	－－已裝有配件	－－Com acessórios	*－－With fittings*	kg	--
4010			**輸送帶、傳動帶或帶料，硫化橡膠製：**	**Correias transportadoras ou de transmissão, de borracha vulcanizada :**	***Conveyor or transmission belts or belting, of vulcanised rubber :***		
			－輸送帶或帶料：	－Correias transportadoras :	*－Conveyor belts or belting :*		
	11	00	－－僅用金屬加強	－－Reforçadas apenas com metal	*－－Reinforced only with metal*	kg	--
	12	00	－－僅用紡織材料加強	－－Reforçadas apenas com matérias têxteis	*－－Reinforced only with textile materials*	kg	--
	19	00	－－其他	－－Outras	*－－Other*	kg	--
			－傳動帶或帶料：	－Correias de transmissão :	*－Transmission belts or belting :*		
	31	00	－－梯形橫截面的環狀傳動帶（V形帶），有V形肋紋，其外圍圓周超過60厘米但不超過180厘米	－－Correias de transmissão sem fim, de secção trapezoidal, estriadas, com uma circunferência externa superior a 60 cm mas não superior a 180 cm	*－－Endless transmission belts of trapezoidal cross-section (V-belts), V-ribbed, of an outside circumference exceeding 60 cm but not exceeding 180 cm*	kg	--
	32	00	－－梯形橫截面的環狀傳動帶（V形帶），有V形肋紋的除外，其外圍圓周超過60厘米但不超過180厘米	－－Correias de transmissão sem fim, de secção trapezoidal, não estriadas, com uma circunferência externa superior a 60 cm mas não superior a 180 cm	*－－Endless transmission belts of trapezoidal cross-section (V-belts), other than V-ribbed, of an outside circumference exceeding 60 cm but not exceeding 180 cm*	kg	--
	33	00	－－梯形橫截面的環狀傳動帶（V形帶），有V形肋紋，其外圍圓周超過180厘米但不超過240厘米	－－Correias de transmissão sem fim, de secção trapezoidal, estriadas, com uma circunferência externa superior a 180 cm mas não superior a 240 cm	*－－Endless transmission belts of trapezoidal cross-section (V-belts), V-ribbed, of an outside circumference exceeding 180 cm but not exceeding 240 cm*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
4010	34	00	－－梯形橫截面的環狀傳動帶（V形帶），有V形肋紋的除外，其外圍圓周超過180厘米但不超過240厘米	－－Correias de transmissão sem fim, de secção trapezoidal, não estriadas, com uma circunferência externa superior a 180 cm mas não superior a 240 cm	－－*Endless transmission belts of trapezoidal cross-section (V-belts), other than V-ribbed, of an outside circumference exceeding 180 cm but not exceeding 240 cm*	kg	--
	35	00	－－環狀同步帶，其外圍圓周超過60厘米但不超過150厘米	－－Correias de transmissão síncronas, sem fim, com uma circunferência externa superior a 60 cm mas não superior a 150 cm	－－*Endless synchronous belts, of an outside circumference exceeding 60 cm but not exceeding 150 cm*	kg	--
	36	00	－－環狀同步帶，其外圍圓周超過150厘米但不超過198厘米	－－Correias de transmissão síncronas, sem fim, com uma circunferência externa superior a 150 cm mas não superior a 198 cm	－－*Endless synchronous belts, of an outside circumference exceeding 150 cm but not exceeding 198 cm*	kg	--
	39	00	－－其他	－－Outras	－－*Other*	kg	--
4011			**新的充氣輪胎，橡膠製：**	**Pneumáticos novos, de borracha :**	***New pneumatic tyres, of rubber :***		
	10	00	－小客車（包括旅行車及賽車）用	－Dos tipos utilizados em automóveis de passageiros (incluindo os veículos de uso misto e os automóveis de corrida)	－*Of a kind used on motor cars (including station wagons and racing cars)*	kg	Nº
	20	00	－大客車或貨車用	－Dos tipos utilizados em autocarros ou camiões	－*Of a kind used on buses or lorries*	kg	Nº
	30	00	－航空器用	－Dos tipos utilizados em veículos áereos	－*Of a kind used on aircraft*	kg	Nº
	40	00	－電單車用	－Dos tipos utilizados em motocicletas	－*Of a kind used on motorcycles*	kg	Nº
	50	00	－單車用	－Dos tipos utilizados em bicicletas	－*Of a kind used on bicycles*	kg	Nº
	70	00	－農業或林業的車輛及機器用	－Dos tipos utilizados em veículos e máquinas agrícolas e florestais	－*Of a kind used on agricultural or forestry vehicles and machines*	kg	Nº
	80	00	－建築業、採礦或工業的搬運車輛及機器用	－Dos tipos utilizados em veículos e máquinas para construção civil e manutenção mineral ou industrial	－*Of a kind used on construction, mining or industrial handling vehicles and machines*	kg	Nº
	90	00	－其他	－Outros	－*Other*	kg	Nº
4012			**翻新或舊的充氣橡膠輪胎；實心或半實心輪胎、輪胎面及輪胎襯帶，橡膠製：**	**Pneumáticos recauchutados ou usados, de borracha; protectores, bandas de rodagem para pneumáticos e "flaps", de borracha :**	***Retreaded or used pneumatic tyres of rubber; solid or cushion tyres, tyre treads and tyre flaps, of rubber :***		
			－翻新輪胎：	－Pneumáticos recauchutados :	－*Retreaded tyres :*		
	11	00	－－小客車（包括旅行車及賽車）用	－－Dos tipos utilizados em automóveis de passageiros (incluindo os veículos de uso misto e os automóveis de corrida)	－－*Of a kind used on motor cars (including station wagons and racing cars)*	kg	Nº
	12	00	－－大客車或貨車用	－－Dos tipos utilizados em autocarros ou camiões	－－*Of a kind used on buses or lorries*	kg	Nº
	13	00	－－航空器用	－－Dos tipos utilizados em veículos aéreos	－－*Of a kind used on aircraft*	kg	Nº
	19	00	－－其他	－－Outros	－－*Other*	kg	Nº

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
4012	20		－舊的充氣輪胎：	－ Pneumáticos usados :	*－ Used pneumatic tyres :*		
		10	－－－機動車輛用	－－－ De veículos automóveis	*－－－ Of motor vehicles*	kg	Nº
		90	－－－其他	－－－ Outros	*－－－ Other*	kg	Nº
	90	00	－其他	－ Outros	*－ Other*	kg	--
4013			**內胎，橡膠製：**	**Câmaras-de-ar de borracha :**	***Inner tubes, of rubber :***		
	10	00	－小客車（包括旅行車及賽車）、大客車或貨車用	－ Dos tipos utilizados em automóveis de passageiros (incluindo os veículos de uso misto e os automóveis de corrida), autocarros ou em camiões	*－ Of a kind used on motor cars (including station wagons and racing cars), buses or lorries*	kg	Nº
	20	00	－單車用	－ Dos tipos utilizados em bicicletas	*－ Of a kind used on bicycles*	kg	Nº
	90	00	－其他	－ Outras	*－ Other*	kg	Nº
4014			**衛生及醫藥製品[1]（包括奶嘴），硫化橡膠製，但硬質橡膠製的除外，不論是否帶有硬質橡膠配件：**	**Artigos de higiene ou de farmácia[1] (incluindo as chupetas), de borracha vulcanizada não endurecida, mesmo com partes de borracha endurecida:**	***Hygienic or pharmaceutical articles[1] (including teats), of vulcanised rubber other than hard rubber, with or without fittings of hard rubber :***		
	10	00	－避孕套	－ Preservativos	*－ Sheath contraceptives*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	*－ Other*	kg	--
4015			**供各種用途的服裝及衣服配件（包括分指手套、連指手套及露指手套），硫化橡膠製，但硬質橡膠製的除外：**	**Vestuário e seus acessórios (incluindo as luvas, mitenes e semelhantes), de borracha vulcanizada não endurecida, para quaisquer usos :**	***Articles of apparel and clothing accessories (including gloves, mittens and mitts), for all purposes, of vulcanised rubber other than hard rubber :***		
			－分指手套、連指手套及露指手套：	－ Luvas, mitenes e semelhantes :	*－ Gloves, mittens and mitts :*		
	11	00	－－外科用	－－ Para cirurgia	*－－ Surgical*	kg	--
	19	00	－－其他	－－ Outras	*－－ Other*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	*－ Other*	kg	--
4016			**其他硫化橡膠製品，但硬質橡膠製的除外：**	**Outras obras de borracha vulcanizada não endurecida :**	***Other articles of vulcanised rubber other than hard rubber :***		
	10	00	－多孔橡膠	－ De borracha alveolar	*－ Of cellular rubber*	kg	--

1： “衛生及醫藥製品”主要包括：避孕套、插管、灌洗器及灌洗器用膠球、噴霧器、滴管、奶嘴、乳頭罩、冰袋、熱水袋、氧氣袋、護指套、護理專用充氣墊（例如，環形墊）。

A expressão "artigos de higiene ou de farmácia" compreende os preservativos, cânulas, peras para injecção e para conta-gotas, vaporizadores, etc., chupetas, mamadeiras, sacos para gelo e para água quente, sacos para oxigénio, dedeiras, almofadas pneumáticas para doentes.

The expression "hygienic or pharmaceutical articles" covers sheath contraceptives, cannulas, syringes and bulbs for syringes, vaporisers, droppers, etc., teats, nipple shields, ice-bags, hot-water bottles, oxygen bags, finger-stalls, pneumatic cushions specialised for nursing (for example, ring-type).

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			－其他：	－Outras :	*－Other :*		
4016	91	00	－－鋪地物及墊蓆	－－Revestimentos para pavimentos e capachos	*－－Floor coverings and mats*	kg	--
	92	00	－－橡皮擦	－－Borrachas de apagar	*－－Erasers*	kg	--
	93		－－襯墊、墊圈及其他密封墊：	－－Juntas, gaxetas e semelhantes :	*－－Gaskets, washers and other seals :*		
		10	－－－機器或儀器用	－－－Das máquinas ou instrumentos	*－－－Of machines or instruments*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	--
	94	00	－－船舶或碼頭碰墊，不論是否可充氣	－－Defensas, mesmo infláveis, para atracação de embarcações	*－－Boat or dock fenders, whether or not inflatable*	kg	--
	95	00	－－其他可充氣製品	－－Outros artigos infláveis	*－－Other inflatable articles*	kg	--
	99	00	－－其他	－－Outras	*－－Other*	kg	--
4017			**各種形狀的硬質橡膠（例如，純硬質膠），包括廢料及碎料；硬質橡膠製品：**	**Borracha endurecida (por exemplo, ebonite) sob qualquer forma, incluindo os desperdícios e resíduos; obras de borracha endurecida :**	***Hard rubber (for example, ebonite) in all forms, including waste and scrap; articles of hard rubber :***		
	00		－－－各種形狀的硬質橡膠（例如，純硬質膠），包括廢料及碎料：	－－－Borracha endurecida (por exemplo, ebonite) sob qualquer forma, incluindo os desperdícios e resíduos :	*－－－Hard rubber (for example, ebonite) in all forms, including waste and scrap :*		
		11	－－－－廢料及碎料	－－－－Desperdícios e resíduos	*－－－－Waste and scrap*	kg	--
		19	－－－－其他	－－－－Outros	*－－－－Other*	kg	--
		20	－－－硬質橡膠製品	－－－Obras de borracha endurecida	*－－－Articles of hard rubber*	kg	--

第八類
Secção VIII
Section VIII

生皮、皮革、毛皮及其製品；鞍具及挽具；旅行用品、手袋及類似容器；動物腸線（蠶膠絲除外）製品
Peles, couros, peles com pêlo e obras destas matérias; artigos de correeiro ou de seleiro; artigos de viagem, bolsas e artefactos semelhantes; obras de tripa
Raw hides and skins, leather, furskins and articles thereof; saddlery and harness; travel goods, handbags and similar containers; articles of animal gut (other than silk-worm gut)

第四十一章
Capítulo 41
Chapter 41

生皮（毛皮除外）及皮革
Peles (excepto as peles com pêlo) e couros
Raw hides and skins (other than furskins) and leather

章註

1. 本章不包括下列各項：
   a) 生皮的削皮及類似廢料（第05.11節）；
   b) 第05.05或67.01節帶羽毛或羽絨的鳥皮或鳥皮部分；或
   c) 帶毛生皮、已鞣製或硝製的帶毛皮張（第四十三章）；但下列動物的帶毛生皮應歸入第四十一章：牛（包括水牛）、馬、綿羊或羔羊（阿斯特拉罕羔羊、中亞大尾羔羊、卡拉庫爾羔羊、波斯羔羊或類似羔羊、印度羔羊、中國羔羊、蒙古羔羊或西藏羔羊除外）、山羊或小山羊（也門、蒙古或西藏山羊及小山羊除外）、豬（包括野豬）、小羚羊、瞪羚、駱駝（包括單峰駱駝）、馴鹿、麋、鹿、獐或狗。

2. A) 第41.04至41.06節不包括經可逆性鞣製程序（包括預鞣）處理的皮（視乎情況而歸入第41.01至41.03節）。
   B) 第41.04至41.06節所稱“坯革”包括在乾燥前經複鞣、染色或上油（加脂）的皮。

3. 本分類表所稱“再生皮革”僅指第41.15節所述的物質。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende :
   a) as aparas e desperdícios semelhantes, de peles em bruto (posição 05.11);
   b) as peles e partes de peles de aves, revestidas das suas penas ou penugem (posições 05.05 ou 67.01); ou
   c) os couros e peles em bruto, curtidos ou preparados, não depilados, de animais de pêlo (Capítulo 43). Incluem-se, no entanto, no Capítulo 41, as peles em bruto não depiladas de bovinos (incluindo os búfalos), de equídeos, de ovinos (excepto os velos dos cordeiros denominados astracã, "Breitschnwanz", caracul, "Persianer" ou semelhantes, e os velos dos cordeiros da Índia, da China, da Mongólia ou do Tibete), de caprinos (excepto as peles de cabras ou de cabritos do Iémen, da Mongólia ou do Tibete), de suínos (incluído o caititú), de camurça, de gazela, de camelos (incluindo os dromedários), de rena, de alce, de veado, cabrito-montês ou de cão.

2. A) As posições 41.04 a 41.06 não compreendem os couros e as peles que tenham sido submetidos a uma operação de curtimenta (incluindo a pré-curtimenta) reversível (posições 41.01 a 41.03, conforme o caso).
   B) Para os efeitos das posições 41.04 a 41.06, o termo "crust" abrange também os couros e as peles que tenham sido recurtidos, tingidos ou tratados com banho antes da secagem.

3. Na Nomenclatura, a expressão "couro reconstituído" refere-se exclusivamente às matérias incluídas na posição 41.15.

Notes

1. This Chapter does not cover :
   a) Parings or similar waste, of raw hides or skins (heading 05.11);
   b) Birdskins or parts of birdskins, with their feathers or down, of heading 05.05 or 67.01; or

c) Hides or skins, with the hair or wool on, raw, tanned or dressed (Chapter 43); the following are, however, to be classified in Chapter 41, namely, raw hides and skins with the hair or wool on, of bovine animals (including buffalo), of equine animals, of sheep or lambs (except Astrakhan, Broadtail, Caracul, Persian or similar lambs, Indian, Chinese, Mongolian or Tibetan lambs), of goats or kids (except Yemen, Mongolian or Tibetan goats and kids), of swine (including peccary), of chamois, of gazelle, of camels (including dromedaries), of reindeer, of elk, of deer, of roebucks or of dogs.

2. A) Headings 41.04 to 41.06 do not cover hides and skins which have undergone a tanning (including pre-tanning) process which is reversible (headings 41.01 to 41.03, as the case may be).

B) For the purposes of headings 41.04 to 41.06, the term "crust" includes hides and skins that have been retanned, coloured or fat-liquored (stuffed) prior to drying.

3. Throughout the Nomenclature the expression "composition leather" means only substances of the kind referred to in heading 41.15.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
4101			**牛類（包括水牛）或馬類動物的生皮[1]（新鮮或經鹽醃、乾、石灰浸漬、浸酸或用其他方法保藏，但未鞣製、羊皮紙化處理或進一步加工），不論是否去毛或剖層：**	**Couros e peles em bruto[1] de bovinos (incluindo os búfalos) ou de equídeos (frescos, ou salgados, secos, tratados pela cal, "piclados" ou conservados de outro modo, mas não curtidos, nem apergaminhados ou preparados de outro modo), mesmo depilados ou divididos :**	***Raw hides and skins[1] of bovine (including buffalo) or equine animals (fresh, or salted, dried, limed, pickled or otherwise preserved, but not tanned, parchment-dressed or further prepared), whether or not dehaired or split :***		
	20	00	－整張皮，未剖層，簡單乾燥的每張重量不超過8公斤、經乾鹽醃的每張重量不超過10公斤、新鮮或經濕鹽醃或用其他方法保藏的每張重量不超過16公斤	－ Couros e peles em bruto inteiros, não divididos, de peso unitário não superior a 8 kg quando secos, a 10 kg quando salgados a seco, ou a 16 kg quando frescos, salgados a húmido ou conservados de outro modo	－ *Whole hides and skins, unsplit, of a weight per skin not exceeding 8 kg when simply dried, 10 kg when dry-salted, or 16 kg when fresh, wet-salted or otherwise preserved*	kg	--
	50	00	－整張皮，每張重量超過16公斤	－ Couros e peles em bruto inteiros, de peso unitário superior a 16 kg	－ *Whole hides and skins, of a weight exceeding 16 kg*	kg	--
	90	00	－其他，包括整張或半張的背皮及腹皮	－ Outros, incluindo os dorsos (crepões) e meios-dorsos (meios-crepões)	－ *Other, including butts, bends and bellies*	kg	--

1 : "生皮"可以是新鮮（未處理的）或以鹽醃、乾燥、石灰浸漬、浸酸或用其他方法作短期防腐。也可經過清潔、剖層、刮肉、除去石灰及其他用於脫毛的物質、漂洗，或經可逆性鞣製（包括預鞣）程序處理，但未經其他鞣製或類似處理（例如，羊皮紙化處理），亦未經進一步加工。

"Couros e peles em bruto" podem apresentar-se frescos ou conservados provisoriamente por salga, secagem, tratamento pela cal, "piclagem" (tratamento por ácidos) ou por qualquer outro método para impedir a putrefação. Podem também ter sido limpos, divididos ou raspados, ou ter sido submetidos a uma operação de curtimenta (incluída a pré-curtimenta) reversível, mas não apergaminhados, nem curtidos (mesmo parcialmente) nem preparados de outro modo.

"Raw hides and skins" may be fresh (green) or temporarily preserved by salting, drying, liming, pickling or any other method to prevent putrefaction in the short term.They may also be cleaned, split or scraped, removing the lime and other substances used in dehairing, rinsing, or may have undergone a tanning (including pre-tanning) process which is reversible, but not subjected to any other tanning or equivalent process (such as parchment-dressing) nor further prepared.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
4102			**綿羊或羔羊生皮（新鮮或經鹽醃、乾、石灰浸漬、浸酸或用其他方法保藏，但未鞣製、羊皮紙化處理或進一步加工），不論是否帶羊毛或剖層，但本章註1c)所不包括的除外：**	**Peles em bruto de ovinos (frescas, ou salgadas, secas, tratadas pela cal, "picladas" ou conservadas de outro modo, mas não curtidas, nem apergaminhadas ou preparadas de outro modo), mesmo depiladas ou divididas, com excepção das excluídas pela Nota 1 c) do presente Capítulo :**	***Raw skins of sheep or lambs (fresh, or salted, dried, limed, pickled or otherwise preserved, but not tanned, parchment-dressed or further prepared), whether or not with wool on or split, other than those excluded by Note 1 c) to this Chapter :***		
	10	00	－帶羊毛	－Com lã (não depiladas)	*－With wool on*	kg	--
			－不帶羊毛：	－Depiladas ou sem lã :	*－Without wool on :*		
	21	00	－－浸酸	－－"Picladas"	*－－Pickled*	kg	--
	29	00	－－其他	－－Outras	*－－Other*	kg	--
4103			**其他生皮（新鮮或經鹽醃、乾、石灰浸漬、浸酸或用其他方法保藏，但未鞣製、羊皮紙化處理或進一步加工），不論是否去毛或剖層，但本章註1b)或1c)所不包括的除外：**	**Outros couros e peles em bruto (frescos, ou salgados, secos, tratados pela cal, "piclados" ou conservados de outro modo, mas não curtidos, nem apergaminhados ou preparados de outro modo), mesmo depilados ou divididos, com excepção dos excluídos pela Nota 1 b) ou 1 c) do presente Capítulo :**	***Other raw hides and skins (fresh, or salted, dried, limed, pickled or otherwise preserved, but not tanned, parchment-dressed or further prepared), whether or not dehaired or split, other than those excluded by Note 1 b) or 1 c) to this Chapter :***		
	20	00	－爬行類動物	－De répteis	*－Of reptiles*	kg	--
	30	00	－豬	－De suínos	*－Of swine*	kg	--
	90	00	－其他	－Outros	*－Other*	kg	--
4104			**牛類（包括水牛）或馬類動物鞣製皮或其坯革[1]，不帶毛，不論是否剖層，但未經進一步加工：**	**Couros e peles curtidos ou "crust"[1] de bovinos (incluindo os búfalos) ou de equídeos, depilados, mesmo divididos, mas não preparados de outro modo :**	***Tanned or crust hides and skins[1] of bovine (including buffalo) or equine animals, without hair on, whether or not split, but not further prepared:***		
			－濕（包括藍濕）：	－No estado húmido (incluindo "wet-blue") :	*－In the wet state (including wet-blue) :*		
	11	00	－－全粒面，未剖層；粒面剖層	－－Plena flor, não divididos; divididos, com a flor	*－－Full grains, unsplit; grain splits*	kg	--
	19	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--

1： 第41.04至41.06節是指經鞣製或半硝處理（胚革處理）但未經進一步加工的皮張。皮張可經“植物鞣製”、“礦物鞣製”或“化學鞣製”處理，或上述三種鞣製法並用。經鞣製或鞣製後進一步加工的皮張在貿易上稱爲“皮革”。鞣製後經乾燥的皮革稱爲“坯革”。在半硝處理工序中可加入油脂使坯革稍爲潤滑及柔韌，在乾燥前也可對皮張複鞣或以浸漬方式着色。

As posições 41.04 a 41.06 compreendem os couros e peles curtidos ou "crust" mas não preparados de outra forma. Os couros e peles podem ser submetidos por uma operação quer de "curtimenta vegetal", quer de "curtimenta mineral" ou "curtimenta química", ou esses diferentes processos, são por vezes, combinados. Por "couros" entende-se os couros e peles que tenha sido curtidos ou preparados após a curtimenta. Entende-se por "crust" o couro que tenha sido secado após a curtimenta. Durante o processo *crusting*, pode ser adicionado óleo ou um líquido gorduroso para dar ao crust lubrificação e flexibilidade e os couros e peles podem ser recurtidos ou coloridos por imersão antes da secagem.

Headings 41.04 to 41.06 include hides and skins which have been tanned or crusted but not further prepared.Hides and skins areeither "vegetable tanned", "mineral tanned" or "chemically tanned", or combinations of these processes are used.Hides and skins which have been tanned or further prepared beyond tanning are known in trade as "leather". Leather which has been dried after tanning is known as "crust" or " crust leather". During the crusting procedure, a fat-liquor or oil may be added to give the crust some lubrication and flexibility, and the hides or skins may be retannned or coloured by immersion before drying.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			－乾（坯革）：	－No estado seco ("crust") :	*－In the dry state (crust) :*		
4104	41	00	－－全粒面，未剖層；粒面剖層	－－Plena flor, não divididos; divididos, com a flor	*－－Full grains, unsplit; grain splits*	kg	--
	49	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
4105			**綿羊或羔羊鞣製皮或其坯革，不帶毛，不論是否剖層，但未經進一步加工：**	**Peles curtidas ou no estado seco ("crust") de ovinos, depiladas, mesmo divididas, mas não preparadas de outra modo :**	***Tanned or crust skins of sheep or lambs, without wool on, whether or not split, but not further prepared :***		
	10	00	－濕（包括藍濕）	－No estado húmido (incluindo "wet-blue")	*－In the wet state (including wet-blue)*	kg	--
	30	00	－乾（坯革）	－No estado seco ("crust")	*－In the dry state (crust)*	kg	--
4106			**其他動物鞣製皮或其坯革，不帶毛，不論是否剖層，但未經進一步加工：**	**Couros e peles, depilados, de outros animais e peles de animais desprovidos de pêlos, curtidos ou em "crust", mesmo divididos, mas não preparados de outro modo :**	***Tanned or crust hides and skins of other animals, without wool or hair on, whether or not split, but not further prepared :***		
			－山羊或小山羊：	－De caprinos :	*－Of goats or kids :*		
	21	00	－－濕（包括藍濕）	－－No estado húmido (incluindo "wet-blue")	*－－In the wet state (including wet-blue)*	kg	--
	22	00	－－乾（坯革）	－－No estado seco ("crust")	*－－In the dry state (crust)*	kg	--
			－豬：	－De suínos :	*－Of swine :*		
	31	00	－－濕（包括藍濕）	－－No estado húmido (incluindo "wet-blue")	*－－In the wet state (including wet-blue)*	kg	--
	32	00	－－乾（坯革）	－－No estado seco ("crust")	*－－In the dry state (crust)*	kg	--
	40	00	－爬行類動物	－De répteis	*－Of reptiles*	kg	--
			－其他：	－Outros :	*－Other :*		
	91	00	－－濕（包括藍濕）	－－No estado húmido (incluindo "wet-blue")	*－－In the wet state (including wet-blue)*	kg	--
	92	00	－－乾（坯革）	－－No estado seco ("crust")	*－－In the dry state (crust)*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
4107			**牛類（包括水牛）或馬類動物皮革，經鞣製或半硝處理後進一步加工，包括羊皮紙化處理的[1]皮革，不帶毛，不論是否剖層，但第41.14節的皮革除外：**	**Couros preparados após curtimenta ou após secagem, incluindo couros e peles apergaminhados[1], de bovinos (incluindo os búfalos) ou de equídeos, depilados, mesmo divididos, excepto os da posição 41.14 :**	***Leather further prepared after tanning or crusting, including parchment-dressed leather [1], of bovine (including buffalo) or equine animals, without hair on, whether or not split, other than leather of heading 41.14 :***		
			－整張皮：	－Couros e peles inteiros :	*－Whole hides and skins :*		
	11	00	－－全粒面，未剖層	－－Plena flor, não divididos	*－－Full grains, unsplit*	kg	--
	12	00	－－粒面剖層	－－Divididos, com a flor	*－－Grain splits*	kg	--
	19	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
			－其他，包括側邊：	－Outros, incluindo tiras :	*－Other, including sides :*		
	91	00	－－全粒面，未剖層	－－Plena flor, não divididos	*－－Full grains, unsplit*	kg	--
	92	00	－－粒面剖層	－－Dividios, com a flor	*－－Grain splits*	kg	--
	99	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
4112	00	00	**綿羊或羔羊皮革，經鞣製或半硝處理後進一步加工，包括羊皮紙化處理的皮革，不帶毛，不論是否剖層，但第41.14節的皮革除外**	**Couros preparados após curtimenta ou após secagem, incluindo couros e peles apergaminhados, de ovinos, depilados, mesmo divididos, excepto os da posição 41.14**	***Leather further prepared after tanning or crusting, including parchment-dressed leather, of sheep or lamb, without wool on, whether or not split, other than leather of heading 41.14***	kg	--

1： 第41.07、41.12及41.13節是指經鞣製或半硝處理（胚革處理）後經進一步加工的皮革。在鞣製或半硝處理後，通常需作進一步處理（梳刷），以清除表面疵斑，及使其更柔軟及更好防水性等以供使用。這些工序包括軟化、伸展、削薄、攪打或使表面變硬等，以及加油浸漬（加脂）。皮革可再進一步加工，例如，用表面着色劑或顏料着色、仿其他種類皮革的粒花或壓花、上光、拋光、對肉面（有時粒面）磨光以產生絨面、塗臘、染黑、釉光、緞光、印花等。羊皮紙化處理的皮革是生皮不經鞣製而用能保證其長期保存的方法處理，即將生皮加以柔軟、去毛、去肉、洗滌，然後繃緊固定在框上，塗以含有白堊粉及蘇打或熟石灰的粉漿，削刮至所需厚度，再用浮石磨平，最後用明膠及澱粉加以處理。

As posições 41.07. 41.12 e 41.13 compreendem os couros preparados após a curtimenta ou o crusting. Depois da curtimenta ou do crusting, os couros são submetidos a uma série de operações destinadas a torná-los directamente utilizáveis : a "surragem". Essas operações têm por objectivo amaciar os couros e, em alguns casos, torná-los mais compactos ou ainda uniformizar sua espessura, regularizar e lustrar sua superfície, etc.. Os couros são, em geral, simultaneamente tratados com óleo, sebo, degrás, etc., para os tornar ainda mais macios ou impermeáveis. O couro pode ser depois submetido a operações de acabemento : aplicação de uma coloração ou pigmentação superficial, granitagem ou gofragem (para imitar outras peles), encolamento, polimento do carnaz ou às vezes da flor para lhe dar o aspecto de camurça (couro aveludado ou suede), impressão, enceramento, alisamento (lustração), acetinagem, etc.. Os couros e peles apergaminhados não são obtidos por curtimenta, submetendo-se apenas a certos tratamentos que visam à sua observação. Obtêm-se a partir de couros e peles embruto, que são sucessivamente reverdecidos, depilados, descarnados, lavados, esticados em caixilhos, etc., depois recobertos de uma pasta à base de branco-de-espanha e carbonato de sódio ou cal apagada, são depois raspados e polidos com pedra-pomes. Podem ainda receber um preparo por meio de cola à base de amido e gelatina.

Heading 41.07, 41.12 and 41.13 include leather further prepared after tanning or crusting. After tanning or crusting, the leather frequently undergoes further treatment ("currying") to remove irregularities of the surface and render it ready for use by making it more supple, waterproof, etc.. These processes consist of further working by softening, stretching, thinning, beating or hardening the surface, and feeding ("stuffing") with oils. The leather may then be further dressed or finished by the application of a surface colour or pigment, graining or stamping to imitate skins of other kinds, sizing, polishing, grinding (or buffing) of the flesh side (or occasionally the grain side) to give a suède or velvet finish, waxing , blacking, smoothing (glazing), satin finishing, printing, etc.. Parchment-dressed leather is prepared from raw hides or skins, not by a process of tanning, but by treating the raw hides and skins to ensure their preservation. These are softened, dehaired, defleshed, washed and then stretched on a frame, coated with a paste containing whiting and soda or slaked lime, shaved to reduce them to the desired thickness and ground with pumice. Finally, they amy be dressed with gelatin and starch.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
4113			**其他動物皮革，經鞣製或半硝處理後進一步加工，包括羊皮紙化處理的皮革，不帶毛，不論是否剖層，但第41.14節的皮革除外：**	**Couros preparados após curtimenta ou após secagem e couros e peles apergaminhados, de outros animais, depilados, e couros preparados após curtimenta e couros e peles apergaminhados, de animais desprovidos de pêlos, mesmo divididos, excepto os da posição 41.14 :**	***Leather further prepared after tanning or crusting, including parchment-dressed leather, of other animals, without wool or hair on, whether or not split, other than leather of heading 41.14 :***		
	10	00	－山羊或小山羊	－ De caprinos	－ *Of goats or kids*	kg	--
	20	00	－豬	－ De suínos	－ *Of swine*	kg	--
	30	00	－爬行類動物	－ De répteis	－ *Of reptiles*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	－ *Other*	kg	--
4114			**麂皮（包括混合麂皮）；漆皮及層壓漆皮；鍍金屬皮革[1]：**	**Couros e peles acamurçados (incluindo a camurça combinada); couros e peles envernizados ou revestidos; couros e peles metalizados[1] :**	***Chamois (including combination chamois) leather; patent leather and patent laminated leather; metallised leather[1] :***		
	10	00	－麂皮（包括混合麂皮）	－ Couros e peles acamurçados (incluindo a camurça combinada)	－ *Chamois (including combination chamois) leather*	kg	--
	20	00	－漆皮及層壓漆皮；鍍金屬皮革	－ Couros e peles envernizados ou revestidos; couros e peles metalizados	－ *Patent leather and patent laminated leather; metallised leather*	kg	--
4115			**以皮革或皮革纖維爲基本成分的再生皮革，成厚片、張或扁條狀，不論是否成卷；皮革或再生皮革的削皮及其他廢料，不適合用於製造皮革製品；皮塵、粉末及幼粉：**	**Couro reconstituído, à base de couro ou de fibras de couro, em chapas, folhas ou tiras, mesmo enroladas; aparas e outros desperdícios de couro ou de couro reconstituído, não utilizáveis para fabricação de obras de couro; serragem, pó e farinha de couro :**	***Composition leather with a basis of leather or leather fibre, in slabs, sheets or strip, whether or not in rolls; parings and other waste of leather or of composition leather, not suitable for the manufacture of leather articles; leather dust, powder and flour :***		
	10	00	－以皮革或皮革纖維爲基本成分的再生皮革，成厚片、張或扁條狀，不論是否成卷	－ Couro reconstituído, à base de couro ou de fibras de couro, em chapas, folhas ou tiras, mesmo enroladas	－ *Composition leather with a basis of leather or leather fibre, in slabs, sheets or strip, whether or not in rolls*	kg	--

1： “麂皮（包括混合麂皮）”是指綿羊或羔羊皮經油鞣及整理製成的皮革；“漆皮及層壓漆皮”是指用清漆或真漆或塑膠膜塗層或覆蓋表面的皮革；“鍍金屬皮革”是指用金屬粉末或金屬箔塗層的皮革（敷金屬皮革）。

"O couro acamurçado (incluindo a camurça combinada)" entende-se por peles de ovinos que tenham sido submetidas a uma curtimenta a óleo e preparadas. Os couros e peles envernizados ou revestidos entende-se por couro que tenha sido revestido por uma camada de verniz ou recoberto por um filme pré-formado de matéria plástica. O couro metalizado entende-se por couro recoberto por pó metálico ou folhas metálicas.

The term "Chamois (including combination chamois) leather" refers to sheep and lamb skins which have been oil-tanned and dressed. The term "Patent leather and patent laminated leather" refers to leather which has been coated or covered with a varnish or lacquer or with a pre-formed sheet of plastics. The term "Metallised leather" refers to leather which has been coated with metal powder or metal leaf.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
4115	20		－皮革或再生皮革的削皮及其他廢料，不適合用於製造皮革製品；皮塵、粉末及幼粉：	－ Aparas e outros desperdícios de couro ou de couro reconstituído, não utilizáveis para fabricação de obras de couro; serragem, pó e farinha de couro :	－ *Parings and other waste of leather or of composition leather, not suitable for the manufacture of leather articles; leather dust, powder and flour :*		
		10	－－－皮革或再生皮革的削皮及其他廢料，不適合用於製造皮革製品	－－－ Aparas e outros desperdícios de couro ou de couro reconstituído, não utilizáveis para fabricação de obras de couro	－－－ *Parings and other waste of leather or of composition leather, not suitable for the manufacture of leather article*	kg	--
		20	－－－皮塵、粉末及幼粉	－－－ Serragem, pó e farinha de couro	－－－ *Leather dust, powder and flour*	kg	--

第四十二章
Capítulo 42
Chapter 42

皮革製品；鞍具及挽具；旅行用品、手袋及類似容器；動物腸線（蠶膠絲除外）製品
Obras de couro; artigos de correeiro ou de seleiro; artigos de viagem, bolsas e artefactos semelhantes; obras de tripa
Articles of leather; saddlery and harness; travel goods, handbags and similar containers; articles of animal gut (other than silk-worm gut)

章註

1. 本章所稱“皮革”包括麂皮（包括混合麂皮）、漆皮、層壓漆皮及鍍金屬皮革。

2. 本章不包括下列各項：
   a) 已消毒的外科用腸線或類似的已消毒縫合材料（第30.06節）；
   b) 服裝或衣服配件（分指手套、連指手套及露指手套除外），用毛皮或人造毛皮作襯裡或作面料，但僅作飾邊用的除外（第43.03或43.04節）；
   c) 網狀織物製品（第56.08節）；
   d) 第六十四章的製品；
   e) 第六十五章的帽類或其部件；
   f) 第66.02節的鞭子、馬鞭或其他製品；
   g) 袖口鈕、手鐲或其他仿首飾（第71.17節）；
   h) 挽具配件或裝飾物，例如，單獨出示的馬鐙、馬嚼子、馬用黃銅器及帶扣（一般歸入第十五類）；
   ij) 絃線、鼓膜皮或類似品，或其他樂器零件（第92.09節）；
   k) 第九十四章的製品（例如，家具、燈具及照明裝設）；
   l) 第九十五章的製品（例如，玩具、遊戲品、運動用品）；或
   m) 第96.06節的鈕扣、揿扣、按扣、壓扣、鈕扣型模或這些製品的其他零件、鈕扣坯。

3. A) 除上述註2所規定外，第42.02節亦不包括下列各項：
      a) 用塑膠片製的袋，有把手，不論是否經過印面，但並非設計作長期使用（第39.23節）；
      b) 編結材料製品（第46.02節）。
   B) 第42.02及42.03節的製品，如含有貴金屬或包貴金屬的金屬、天然珍珠或養珠、寶石或半寶石（天然、合成或再造）的部件，即使該等部件構成的部分超越小配件或小飾物，但並未改變該等製品的基本特徵，仍應歸入上述的節內。相反地，若這些部件改變了該等製品的基本特徵，則應歸入第七十一章。

4. 第42.03節所稱“服裝及衣服配件”主要適用於分指手套、連指手套及露指手套（包括運動或保護手套）、圍裙及其他保護性衣物、吊帶、腰帶、子彈帶及腕帶， 但不包括錶帶（第91.13節）。

Notas

1. Na acepção do presente Capítulo, a expressão "couro natural" compreende os couros e peles acamurçados (incluindo a camurça combinada), couros e peles envernizados ou revestidos, e couros e peles metalizados.

2. O presente Capítulo não compreende :
   a) os categutes esterilizados e materiais esterilizados semelhantes, para suturas cirúrgicas (posição 30.06);
   b) o vestuário e seus acessórios (excepto luvas, mitenes e semelhantes), de couro, forrados interiormente de peles com pêlo, naturais ou artificiais, assim como o vestuário e seus acessórios, de couro, apresentando partes exteriores de peles com pêlo, naturais ou artificiais, quando estas partes excedam a função de simples guarnições (posições 43.03 ou 43.04);
   c) os artefactos confeccionados com rede, da posição 56.08;
   d) os artefactos do Capítulo 64;
   e) os chapéus e artefactos de uso semelhante, e suas partes, do Capítulo 65;
   f) os chicotes, pingalins ou outros artigos da posição 66.02;
   g) os botões de punho, braceletes ou pulseiras e outros artigos de bijutaria (posição 71.17);
   h) os acessórios e guarnições para artigos de seleiro ou de correeiro, por exemplo, freios, estribos, fivelas, apresentados isoladamente (em geral, Secção XV);
   ij) as cordas, peles de tambores ou de instrumentos semelhantes, assim como as outras partes de instrumentos musicais (posição 92.09);
   k) os artefactos do Capítulo 94 (por exemplo, móveis, aparelhos de iluminação);
   l) os artefactos do Capítulo 95 (por exemplo, brinquedos, jogos, artigos de desporto); ou
   m) os botões, os botões de pressão, formas e outras partes de botões ou de botões de pressão, os esboços de botões, da posição 96.06.

3. A) Além das disposições da Nota 2 acima, a posição 42.02 não compreende :
   a) os sacos fabricados com folhas de plástico, mesmo impressas, com pegas, não concebidos para uso prolongado (posição 39.23);
   b) os artefactos fabricados com matérias para entrançar (posição 46.02).
   B) Os artefactos das posições 42.02 e 42.03 que tenham partes de metais preciosos, de metais folheados ou chapeados de metais preciosos, de pérolas naturais ou cultivadas, de pedras preciosas ou semipreciosas, (naturais, sintéticas ou reconstituídas), continuam a classificar-se nestas posições, mesmo que essas partes ultrapassem a condição de simples acessórios ou guarnições de mínima importância, desde que essas partes não confiram aos artefactos a sua característica essencial. Se, todavia, essas partes conferirem aos artefactos a sua característica essencial, estes classificam-se no Capítulo 71.

4. Na acepção da posição 42.03, a expressão "vestuário e seus acessórios" aplica-se, entre outros, às luvas, mitenes e semelhantes (incluindo as de desporto ou de protecção), aos aventais e a outros equipamentos especiais de protecção individual para quaisquer profissões, aos suspensórios, cintos, cinturões, bandoleiras ou talabartes e pulseiras, excepto de relógios (posição 91.13).

Notes

1. For the purposes of this Chapter, the term "leather" includes chamois (including combination chamois) leather, patent leather, patent laminated leather and metallised leather.

2. This Chapter does not cover :
   a) Sterile surgical catgut or similar sterile suture materials (heading 30.06);
   b) Articles of apparel or clothing accessories (except gloves, mittens and mitts), lined with furskin or artificial fur or to which furskin or artificial fur is attached on the outside except as mere trimming (heading 43.03 or 43.04);
   c) Made up articles of netting (heading 56.08);
   d) Articles of Chapter 64;
   e) Headgear or parts thereof of Chapter 65;
   f) Whips, riding-crops or other articles of heading 66.02;
   g) Cuff-links, bracelets or other imitation jewellery (heading 71.17);
   h) Fittings or trimmings for harness, such as stirrups, bits, horse brasses and buckles, separately presented (generally Section XV);
   ij) Strings, skins for drums or the like, or other parts of musical instruments (heading 92.09);
   k) Articles of Chapter 94 (for example, furniture, lamps and lighting fittings);
   l) Articles of Chapter 95 (for example, toys, games, sports requisites); or
   m) Buttons, press-fasteners, snap-fasteners, press-studs, button moulds or other parts of these articles, button blanks, of heading 96.06.

3. A) In addition to the provisions of Note 2 above, heading 42.02 does not cover :
   a) Bags made of sheeting of plastics, whether or not printed, with handles, not designed for prolonged use (heading 39.23);
   b) Articles of plaiting materials (heading 46.02).
   B) Articles of headings 42.02 and 42.03 which have parts of precious metal or metal clad with precious metal, of natural or cultured pearls, of precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed) remain classified in those headings even if such parts constitute more than minor fittings or minor ornamentation, provided that these parts do not give the articles their essential character. If, on the other hand, the parts give the articles their essential character, the articles are to be classified in Chapter 71.

4. For the purposes of heading 42.03, the expression "articles of apparel and clothing accessories" applies, inter alia, to gloves, mittens and mitts (including those for sport or for protection), aprons and other protective clothing, braces, belts, bandoliers and wrist straps, but excluding watch straps (heading 91.13).

貨物編號 **CÓDIGO DA NCEM/SH** ***NCEM/HS CODE***			貨 物 名 稱	**DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS**	***DESCRIPTION OF PRODUCTS***	單位 **UNIDADE** ***UNIT***	
4201	00	00	各種動物用的鞍具及挽具（包括韁繩、牽帶、護膝墊、口套、鞍褥、鞍囊、狗衣服及類似品），用任何材料製	**Artigos de seleiro ou de correeiro para quaisquer animais (incluindo as trelas, joelheiras, açaimos, mantas de sela, alforjes, agasalhos para cães e artigos semelhantes), de quaisquer matérias**	***Saddlery and harness for any animal (including traces, leads, knee pads, muzzles, saddle cloths, saddle bags, dog coats and the like), of any material***	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
4202			**行李箱、衣箱、化妝箱、公事箱、公事包、書包、眼鏡盒、望遠鏡盒、相機盒、樂器盒、槍盒、槍套及類似容器；旅行袋、食物或飲品的隔熱保溫袋、化妝袋、背囊、手袋、購物袋、錢夾、錢包、地圖盒、煙盒、煙草袋、工具袋、運動袋、瓶盒、首飾盒、粉盒、餐具盒及類似容器，用皮革或再生皮革、塑膠片、紡織材料、鋼紙或紙板製成，或全部或主要用上述材料或紙包覆製成[1]：**	**Arcas para viagem, malas e maletas, incluindo as de toucador e as maletas e pastas para documentos e de estudantes, os estojos para óculos, binóculos, máquinas fotográficas e de filmar, instrumentos musicais, armas, e artefactos semelhantes; sacos de viagem, sacos isolantes para produtos alimentícios e bebidas, bolsas de toucador, mochilas, bolsas, sacolas (sacos para compras), carteiras, porta-moedas, porta-cartões, cigarreiras, tabaqueiras, estojos para ferramentas, bolsas e sacos para artigos desportivos, caixas para frascos ou jóias, caixas para pó-de-arroz, estojos para ourivesaria, e artefactos semelhantes, de couro natural ou reconstituído, de folhas de plásticos, de matérias têxteis, de fibra vulcanizada ou de cartão, ou recobertos, no todo ou na maior parte, dessas mesmas matérias ou de papel[1] :**	***Trunks, suit-cases, vanity-cases, executive-cases, brief-cases, school satchels, spectacle cases, binocular cases, camera cases, musical instrument cases, gun cases, holsters and similar containers; travelling-bags, insulated food or beverages bags, toilet bags, rucksacks, handbags, shopping-bags, wallets, purses, map-cases, cigarette-cases, tobacco-pouches, tool bags, sports bags, bottle-cases, jewellery boxes, powder-boxes, cutlery cases and similar containers, of leather or of composition leather, of sheeting of plastics, of textile materials, of vulcanised fibre or of paperboard, or wholly or mainly covered with such materials or with paper[1] :***		
			－行李箱、衣箱、化妝箱、公事箱、公事包、書包及類似容器：	－ Arcas para viagem, malas e maletas, incluindo as de toucador e as maletas e pastas para documentos e de estudante, e artefactos semelhantes :	*－ Trunks, suit-cases, vanity-cases, executive-cases, brief-cases, school satchels and similar containers :*		
	11		－－表面爲皮革或再生皮革：	－－ Com a superfície exterior de couro natural ou reconstituído :	*－－ With outer surface of leather or of composition leather :*		
		20	－－－行李箱	－－－ Arcas para viagem	*－－－ Trunks*	kg	Nº
		90	－－－其他	－－－ Outros	*－－－ Other*	kg	Nº

1 : 第一部分包括的物品可用任何材料製成。這部分所稱“類似容器”包括帽盒、照相器材盒、彈藥盒、獵刀鞘或露營刀鞘、或製成專門形狀或內部適合容納特定工具（不論是否帶附件）的可攜帶工具盒或箱。第二部分所包括的物品，僅限於用本節所指的材料製成，或全部或主要用這些材料或紙包覆（基底可以是木材或金屬等）。第二部分所稱“類似容器”包括皮夾、文具盒、筆盒、票證夾、針線盒、鑰匙袋、煙盒、煙斗袋、工具及珠寶捲包、鞋盒、刷子套等。

Os artefactos referidos na primeira parte do texto da posição podem ser de qualquer matéria. Nesta primeira parte a expressão artefactos semelhantes abrange as chapeleiras, os estojos para acessórios de máquinas fotográficas, as cartucheiras, as bainhas de facas de caça ou de acampamento, as caixas ou escrínios de ferramentas portáteis, especialmente concebidos ou preparados no interior para receber ferramentas específicas, com ou sem os seus acessórios, etc.. Os artefactos referidos na segunda parte do texto da posição devem ser fabricados exclusivamente com as matérias ali enumerada, ou devem ser recobertos, na totalidade ou na maior parte, dessas mesmas matérias ou de papel (o suporte pode ser de madeira, metal, etc.). A expressão " artefactos semelhantes" engloba as carteiras para dinheiro, os porta-cartas, os estojos para canetas, para bilhetes, os agulheiros, os estojos para chaves, para charutos, para cachimbos, para ferramentas, para jóias, as caixas para escovas, para calçados, etc..

The articles covered by the first part may be of any material. The expression "similar containers" in this part includes hat boxes, camera accessory cases, cartridge pouches, sheaths for hunting or camping knives, portable tool boxes or cases, specially shaped or internally fitted to contain particular tools with or without their accessories, etc.. The articles covered by the second part must, however, be only of the materials specified in this heading or must be wholly or mainly covered with such materials or with paper (the foundation may be of wood, metal, etc.). The expression "similar containers" in this second part includes note-cases, writing-cases, pen-cases, ticket-cases, needle-cases, key-cases, cigar-cases, pipe-cases, tool and jewellery rolls, shoe-cases, brush-cases, etc..

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
4202	12		−−表面爲塑膠或紡織材料：	−−Com a superfície exterior de plástico ou de matérias têxteis :	*−−With outer surface of plastics or of textile materials :*		
			−−−行李箱：	−−−Arcas para viagem :	*−−−Trunks :*		
		21	−−−−表面爲塑膠	−−−−Com a superfície exterior de plástico	*−−−−With outer surface of plastics*	kg	Nº
		22	−−−−表面爲紡織材料	−−−−Com a superfície exterior de matérias têxteis	*−−−−With outer surface of textile materials*	kg	Nº
			−−−其他：	−−−Outros :	*−−−Other :*		
		91	−−−−表面爲塑膠	−−−−Com a superfície exterior de plástico	*−−−−With outer surface of plastics*	kg	Nº
		92	−−−−表面爲紡織材料	−−−−Com a superfície exterior de matérias têxteis	*−−−−With outer surface of textile materials*	kg	Nº
	19	00	−−其他	−−Outros	*−−Other*	kg	Nº
			−手袋，不論是否有肩帶，包括無把手的：	−Bolsas, mesmo com tiracolo, incluindo as que não possuam pegas :	*−Handbags, whether or not with shoulder strap, including those without handle :*		
	21	00	−−表面爲皮革或再生皮革	−−Com a superfície exterior de couro natural ou reconstituído	*−−With outer surface of leather or of composition leather*	kg	Nº
	22		−−表面爲塑膠片或紡織材料：	−−Com a superfície exterior de folhas de plástico ou de matérias têxteis :	*−−With outer surface of sheeting of plastics or of textile materials :*		
		10	−−−表面爲塑膠片	−−−Com a superfície exterior de folhas de plástico	*−−−With outer surface of sheeting of plastics*	kg	Nº
		20	−−−表面爲紡織材料	−−−Com a superfície exterior de matérias têxteis	*−−−With outer surface of textile materials*	kg	Nº
	29	00	−−其他	−−Outras	*−−Other*	kg	Nº
			−通常放在衣袋或手袋的製品：	−Artigos do tipo normalmente levados nos bolsos ou em bolsas :	*−Articles of a kind normally carried in the pocket or in the handbag :*		
	31	00	−−表面爲皮革或再生皮革	−−Com a superfície exterior de couro natural ou reconstituído	*−−With outer surface of leather or of composition leather*	kg	--
	32		−−表面爲塑膠片或紡織材料：	−−Com a superfície exterior de folhas de plástico ou de matérias têxteis :	*−−With outer surface of sheeting of plastics or of textile materials :*		
		10	−−−表面爲塑膠片	−−−Com a superfície exterior de folhas de plástico	*−−−With outer surface of sheeting of plastics*	kg	--
		20	−−−表面爲紡織材料	−−−Com a superfície exterior de matérias têxteis	*−−−With outer surface of textile materials*	kg	--
	39	00	−−其他	−−Outros	*−−Other*	kg	--
			−其他：	−Outros :	*−Other :*		
	91	00	−−表面爲皮革或再生皮革	−−Com a superfície exterior de couro natural ou reconstituído	*−−With outer surface of leather or of composition leather*	kg	--
	92		−−表面爲塑膠片或紡織材料：	−−Com a superfície exterior de folhas de plástico ou de matérias têxteis :	*−−With outer surface of sheeting of plastics or of textile materials :*		
		10	−−−表面爲塑膠片	−−−Com a superfície exterior de folhas de plástico	*−−−With outer surface of sheeting of plastics*	kg	--
		20	−−−表面爲紡織材料	−−−Com a superfície exterior de matérias têxteis	*−−−With outer surface of textile materials*	kg	--
	99	00	−−其他	−−Outros	*−−Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
4203			**服裝及衣服配件，用皮革或再生皮革製：**	**Vestuário e seus acessórios, de couro natural ou reconstituído :**	***Articles of apparel and clothing accessories, of leather or of composition leather :***		
	10	00	－服裝	－Vestuário	*－Articles of apparel*	kg	--
			－分指手套、連指手套及露指手套：	－Luvas, mitenes e semelhantes :	*－Gloves, mittens and mitts :*		
	21	00	－－設計供運動用	－－Especialmente concebidas para a prática de desportos	*－－Specially designed for use in sports*	kg	--
	29		－－其他：	－－Outras :	*－－Other :*		
		10	－－－勞保手套	－－－Luvas de trabalho	*－－－Working gloves*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outras	*－－－Other*	kg	--
	30		－腰帶及子彈帶：	－Cintos, cinturões e bandoleiras ou talabartes :	*－Belts and bandoliers :*		
		10	－－－腰帶	－－－Cintos, cinturões	*－－－Belts*	kg	--
		20	－－－子彈帶	－－－Bandoleiras ou talabartes	*－－－Bandoliers*	kg	--
	40	00	－其他衣服配件	－Outros acessórios de vestuário	*－Other clothing accessories*	kg	--
4205			**其他皮革或再生皮革製品：**	**Outras obras de couro natural ou reconstituído :**	***Other articles of leather or of composition leather :***		
	00	10	－－－座具套	－－－Capas de assentos	*－－－Seat covers*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	--
4206	00	00	**腸線（蠶膠絲除外）、腸膜、膀胱或筋腱製品**	**Obras de tripa, de "baudruches", de bexiga ou de tendões**	***Articles of gut (other than silk-worm gut), of goldbeater's skin, of bladders or of tendons***	kg	--

第四十三章
Capítulo 43
Chapter 43

毛皮及人造毛皮；其製品
Peles com pêlo e suas obras; peles com pêlo artificiais
Furskins and artificial fur; manufactures thereof

章註

1. 本分類表所稱“毛皮”是指已鞣製或硝製的各種帶毛動物皮，但第43.01節的生毛皮除外。

2. 本章不包括下列各項：
   a) 帶羽毛或羽絨的鳥皮或鳥皮部分（第05.05或67.01節）；
   b) 第四十一章的帶毛生皮（參閱該章註1c)項）；
   c) 用皮革及毛皮製或皮革及人造毛皮製的分指手套、連指手套及露指手套（第42.03節）；
   d) 第六十四章的製品；
   e) 第六十五章的帽類或其部件；或
   f) 第九十五章的製品（例如，玩具、遊戲品、運動用品）。

3. 第43.03節包括加入其他材料縫製的毛皮及其部分，以及縫製成衣服、衣服部件、衣服配件或其他製品的毛皮及其部分。

4. 用毛皮或人造毛皮作襯裡或作面（僅作飾邊用的除外）的服裝及衣服配件（註2所不包括的除外），視乎情況而歸入第43.03或43.04節。

5. 本分類表所稱“人造毛皮”是指以毛、髮或其他纖維黏貼或縫在皮革、梭織物或其他材料上的仿製毛皮，但不包括以梭織或針織方法製得的仿製毛皮（一般歸入第58.01或60.01節）。

Notas

1. Ressalvadas as peles em bruto da posição 43.01, a expressão "peles com pêlo", na Nomenclatura, refere-se às peles curtidas ou acabadas, não depiladas, de quaisquer animais.

2. O presente Capítulo não compreende :
   a) as peles e partes de peles de aves, com as suas penas ou penugem (posições 05.05 ou 67.01);
   b) os couros e as peles em bruto, não depilados, do Capítulo 41 (ver Nota 1 c) daquele Capítulo);
   c) as luvas, mitenes e semelhantes, de peles com pêlo, naturais ou artificiais, e couro (posição 42.03);
   d) os artefactos do Capítulo 64;
   e) os chapéus e artefactos de uso semelhante, ou suas partes, do Capítulo 65; ou
   f) os artefactos do Capítulo 95 (por exemplo, brinquedos, jogos, material de desporto).

3. Incluem-se na posição 43.03 as peles com pêlo e suas partes, reunidas (montadas) com adição de outras matérias, e as peles com pêlo e suas partes, costuradas sob a forma de vestuário, de suas partes e acessórios, ou de outros artefactos.

4. Incluem-se nas posições 43.03 ou 43.04, conforme o caso, o vestuário e seus acessórios de qualquer espécie (com excepção dos artigos excluídos do presente Capítulo pela Nota 2), forrados interiormente de peles com pêlo, naturais ou artificiais, assim como o vestuário e seus acessórios apresentando partes exteriores de peles com pêlo, naturais ou artificiais, quando estas partes excedam a função de simples guarnições.

5. Na Nomenclatura, consideram-se "peles com pêlo artificiais" as imitações obtidas a partir da lã, pêlos ou outras fibras aplicadas por colagem ou costura sobre couros, tecidos ou outras matérias, excepto as imitações obtidas por tecelagem ou por tricotagem (em geral, posições 58.01 ou 60.01).

Notes

1. *Throughout the Nomenclature references to "furskins", other than to raw furskins of heading 43.01, apply to hides or skins of all animals which have been tanned or dressed with the hair or wool on.*

2. *This Chapter does not cover :*
   a) Birdskins or parts of birdskins, with their feathers or down (heading 05.05 or 67.01);
   b) Raw hides or skins, with the hair or wool on, of Chapter 41 (see Note 1 c) to that Chapter);

c) Gloves, mittens and mitts consisting of leather and furskin or of leather and artificial fur (heading 42.03);

d) Articles of Chapter 64;

e) Headgear or parts thereof of Chapter 65; or

f) Articles of Chapter 95 (for example, toys, games, sports requisites).

3. Heading 43.03 includes furskins and parts thereof, assembled with the addition of other materials, and furskins and parts thereof, sewn together in the form of garments or parts or accessories of garments or in the form of other articles.

4. Articles of apparel and clothing accessories (except those excluded by Note 2) lined with furskin or artificial fur or to which furskin or artificial fur is attached on the outside except as mere trimming are to be classified in heading 43.03 or 43.04 as the case may be.

5. Throughout the Nomenclature the expression "artificial fur" means any imitation of furskin consisting of wool, hair or other fibres gummed or sewn on to leather, woven fabric or other materials, but does not include imitation furskins obtained by weaving or knitting (generally, heading 58.01 or 60.01).

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
4301			**生毛皮（包括頭、尾、爪及其他塊或片，適合毛皮商使用的），但第41.01、41.02或41.03節的生皮除外：**	**Peles com pêlo em bruto (incluindo as cabeças, caudas, patas e outras partes, utilizáveis na indústria de peles), excepto as peles em bruto das posições 41.01, 41.02 ou 41.03 :**	***Raw furskins (including heads, tails, paws and other pieces or cuttings, suitable for furriers' use), other than raw hides and skins of heading 41.01, 41.02 or 41.03 :***		
	10	00	－整張水貂皮，不論是否有頭、尾或爪	－ De vison, inteiras, mesmo sem cabeça, cauda ou patas	－ *Of mink, whole, with or without head, tail or paws*	kg	--
	30	00	－下列羔羊的整張毛皮，不論是否有頭、尾或爪：阿斯特拉罕羔羊、中亞大尾羔羊、卡拉庫爾羔羊、波斯羔羊及類似羔羊、印度羔羊、中國羔羊、蒙古羔羊或西藏羔羊	－ De cordeiros denominados astracã, "Breitschwanz", caracul, "Persianer" e semelhantes, de cordeiros da Índia, da China, da Mongólia ou do Tibete, inteiras, mesmo sem cabeça, cauda ou patas	－ *Of lamb, the following : Astrakhan, Broadtail, Caracul, Persian and similar lamb, Indian, Chinese, Mongolian or Tibetan lamb, whole, with or without head, tail or paws*	kg	--
	60	00	－整張狐狸皮，不論是否有頭、尾或爪	－ De raposa, inteiras mesmo sem cabeça, cauda ou patas	－ *Of fox, whole, with or without head, tail or paws*	kg	--
	80	00	－整張的其他動物毛皮，不論是否有頭、尾或爪	－ De outros animais, inteiras, mesmo sem cabeça, cauda ou patas	－ *Other furskins, whole, with or without head, tail or paws*	kg	--
	90	00	－適合毛皮商使用的頭、尾、爪及其他塊、片	－ Cabeças, caudas, patas e outras partes, utilizáveis na indústria de peles	－ *Heads, tails, paws and other pieces or cuttings, suitable for furriers' use*	kg	--
4302			**已鞣製或硝製的毛皮（包括頭、尾、爪及其他塊或片），未拼合或已拼合（無加入其他材料），但第43.03節所列的除外：**	**Peles com pêlo curtidas ou acabadas (incluindo as cabeças, caudas, patas e outras partes), não reunidas (não montadas) ou reunidas (montadas) sem adição de outras matérias, com excepção das da posição 43.03 :**	***Tanned or dressed furskins (including heads, tails, paws and other pieces or cuttings), unassembled, or assembled (without the addition of other materials) other than those of heading 43.03 :***		
			－未拼合的整張毛皮，不論是否有頭、尾或爪：	－ Peles com pêlo inteiras, mesmo sem cabeça, cauda ou patas, não reunidas (não montadas) :	－ *Whole skins, with or without head, tail or paws, not assembled :*		
	11	00	－－水貂	－ － De vison	－ － *Of mink*	kg	--
	19	00	－－其他	－ － Outras	－ － *Other*	kg	--
	20	00	－未併合的頭、尾、爪及其他塊或片	－ Cabeças, caudas, patas e outras partes, não reunidas (não montadas)	－ *Heads, tails, paws and other pieces or cuttings, not assembled*	kg	--
	30	00	－已併合的整張毛皮及其塊或片	－ Peles com pêlo inteiras e suas partes, reunidas (montadas)	－ *Whole skins and pieces or cuttings thereof, assembled*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
4303			**服裝，衣服配件及其他製品，毛皮製：**	**Vestuário, seus acessórios e outros artefactos de peles com pêlo :**	***Articles of apparel, clothing accessories and other articles of furskin :***		
	10		－服裝及衣服配件：	－Vestuário e seus acessórios :	*－Articles of apparel and clothing accessories :*		
		20	－－－服裝	－－－Vestuário	*－－－Articles of apparel*	kg	--
		80	－－－衣服配件	－－－Acessórios	*－－－Clothing accessories*	kg	--
	90	00	－其他	－Outros	*－Other*	kg	--
4304			**人造毛皮及其製品：**	**Peles com pêlo, artificiais, e suas obras :**	***Artificial fur and articles thereof :***		
	00	10	－－－人造毛皮	－－－Peles com pêlo artificiais	*－－－Artificial fur*	kg	--
		90	－－－人造毛皮製品	－－－Obras de peles com pêlo artificiais	*－－－Articles of artificial fur*	kg	--

第九類
Secção IX
Section IX

木及木製品；木炭；軟木及軟木製品；稻草、茅草及其他編結材料製品；籃筐及柳條編結品
Madeira, carvão vegetal e obras de madeira; cortiça e suas obras; obras de espartaria ou de cestaria
Wood and articles of wood; wood charcoal; cork and articles of cork; manufactures of straw, of esparto or of other plaiting materials; basketware and wickerwork

第四十四章
Capítulo 44
Chapter 44

木及木製品；木炭
Madeira, carvão vegetal e obras de madeira
Wood and articles of wood; wood charcoal

章註

1. 本章不包括下列各項：
   a) 木片、木刨花，經壓碎、磨碎或製成粉末的木，主要用作香料、藥物、殺蟲、殺菌或類似用途（第12.11節）；
   b) 主要作編結用途的竹或其他木質材料，未經加工，不論是否經劈開、縱鋸或切段（第14.01節）；
   c) 木片、木刨花，經磨碎或製成粉末的木，主要用作染色或鞣革（第14.04節）；
   d) 活性碳（第38.02節）；
   e) 第42.02節的製品；
   f) 第四十六章的貨品；
   g) 第六十四章的鞋靴或其部件；
   h) 第六十六章的貨品（例如，雨傘及手杖及其部件）；
   ij) 第68.08節的貨品；
   k) 第71.17節的仿首飾；
   l) 第十六、十七類的貨品（例如，機器零件、箱、套、放置機器及器具的櫃、修理車輛用具）；
   m) 第十八類的貨品（例如，鐘殼、樂器及其零件）；
   n) 火器的零件（第93.05節）；
   o) 第九十四章的製品（例如，家具、燈具及照明裝設、預製裝配式建築物）；
   p) 第九十五章的製品（例如，玩具、遊戲品及運動用品）；
   q) 第九十六章的製品（例如，煙斗及其零件、鈕扣、鉛筆，及單腳架、兩腳架、三腳架及類似製品），但不包括第96.03節所列製品的木身及把手；或
   r) 第九十七章的製品（例如，藝術品）。

2. 本章所稱“強化木”是指經過化學或物理方法處理的木材（如將層木黏在一起，其處理應超出一般黏合需要），從而增加密度或硬度，並改善其機械強度、抗化學或抗電能力。

3. 第44.14至44.21節適用於碎料板或類似木板、纖維板、積層材或強化木的製品。

4. 第44.10、44.11或44.12節的產品可以加工製成第44.09節所述的形狀，也可以加工成彎曲狀、起瓦楞、打孔或其他形狀（正方形或長方形除外），或經其他任何的加工，但未具有其他節號製品的特性。

5. 第44.17節不適用於裝有第八十二章註1所列任何材料製成的刀片、工作刃、工作面或其他工作部件的工具。

6. 除上述註1及其他條文另有規定外，本章節號所稱“木材”亦包括竹及其他木質材料。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende :
   a) a madeira, em lascas, em aparas, triturada, moída ou pulverizada, das espécies utilizadas principalmente em perfumaria, em medicina ou como insecticidas, parasiticidas ou semelhantes (posição 12.11);

b) o bambu ou outras matérias de natureza lenhosa das espécies utilizadas principalmente em cestaria ou espartaria, em bruto, mesmo fendidos, serrados longitudinalmente ou cortados em comprimentos determinados (posição 14.01);

c) a madeira, em lascas, em aparas, moída ou pulverizada, das espécies utilizadas principalmente em tinturaria ou curtimenta (posição 14.04);

d) os carvões activados (posição 38.02);

e) os artefactos da posição 42.02;

f) as obras do Capítulo 46;

g) os calçados ou suas partes do Capítulo 64;

h) os artefactos do Capítulo 66 (por exemplo, guarda-chuvas, bengalas e suas partes);

ij) as obras da posição 68.08;

k) as bijutarias da posição 71.17;

l) os artigos da Secção XVI ou da Secção XVII (por exemplo, peças mecânicas, estojos, invólucros, móveis para máquinas e aparelhos, peças para carros);

m) os artigos da Secção XVIII (por exemplo, caixas de relógios e instrumentos musicais e suas partes);

n) as partes de armas (posição 93.05);

o) os artefactos do Capítulo 94 (por exemplo, móveis, aparelhos de iluminação, construções pré-fabricadas);

p) os artefactos do Capítulo 95 (por exemplo, brinquedos, jogos, material de desporto);

q) os artefactos do Capítulo 96 (por exemplo, cachimbos e suas partes, botões, lápis, e monopés, bipés, tripés e artigos semelhantes), excepto cabos e armações, de madeira, para artigos da posição 96.03; ou

r) os objectos do Capítulo 97 (por exemplo, objectos de arte).

2. Na acepção do presente Capítulo, considera-se "madeira densificada" a madeira maciça ou constituída por chapas ou placas, que tenha sofrido um tratamento químico ou físico (relativamente à madeira constituída por chapas ou placas, esse tratamento deve ser mais intenso que o necessário para assegurar a coesão) de forma a provocar um aumento sensível da densidade ou da dureza, bem como uma maior resistência aos efeitos mecânicos, químicos ou eléctricos.

3. Para aplicação das posições 44.14 a 44.21, os artefactos fabricados de painéis de partículas ou painéis semelhantes, de painéis de fibras, de madeira estratificada ou de madeira densificada, são equiparados aos artefactos correspondentes de madeira.

4. Os artefactos das posições 44.10, 44.11 ou 44.12 podem ser trabalhados, de forma a obterem-se os perfis da posição 44.09, arqueados, ondulados, perfurados, cortados ou obtidos com formas diferentes da quadrada ou rectangular ou ainda submetidos a qualquer outra operação, desde que esta não lhes confira o carácter de artefactos de outras posições.

5. A posição 44.17 não inclui as ferramentas cuja lâmina, gume, superfície operante ou qualquer outra parte operante seja constituída por uma das matérias mencionadas na Nota 1 do Capítulo 82.

6. Ressalvada a Nota 1 acima e salvo disposições em contrário, o termo "madeira", num texto de posição do presente Capítulo, aplica-se também ao bambu e a outras matérias de natureza lenhosa.

Notes

1. This Chapter does not cover :

a) Wood, in chips, in shavings, crushed, ground or powdered, of a kind used primarily in perfumery, in pharmacy, or for insecticidal, fungicidal or similar purposes (heading 12.11);

b) Bamboos or other materials of a woody nature of a kind used primarily for plaiting, in the rough, whether or not split, sawn lengthwise or cut to length (heading 14.01);

c) Wood, in chips, in shavings, ground or powdered, of a kind used primarily in dyeing or in tanning (heading 14.04);

d) Activated charcoal (heading 38.02);

e) Articles of heading 42.02;

f) Goods of Chapter 46;

g) Footwear or parts thereof of Chapter 64;

h) Goods of Chapter 66 (for example, umbrellas and walking-sticks and parts thereof);

ij) Goods of heading 68.08;

k) Imitation jewellery of heading 71.17;

l) Goods of Section XVI or Section XVII (for example, machine parts, cases, covers, cabinets for machines and apparatus and wheelwrights' wares);

m) Goods of Section XVIII (for example, clock cases and musical instruments and parts thereof);

n) Parts of firearms (heading 93.05);

o) Articles of Chapter 94 (for example, furniture, lamps and lighting fittings, prefabricated buildings);

p) Articles of Chapter 95 (for example, toys, games, sports requisites);

q) Articles of Chapter 96 (for example, smoking pipes and parts thereof, buttons, pencils, and monopods, bipods, tripods and similar articles) excluding bodies and handles, of wood, for articles of heading 96.03; or

r) Articles of Chapter 97 (for example, works of art).

2. In this Chapter, the expression "densified wood" means wood which has been subjected to chemical or physical treatment (being, in the case of layers bonded together, treatment in excess of that needed to ensure a good bond), and which has thereby acquired increased density or hardness together with improved mechanical strength or resistance to chemical or electrical agencies.

3. Headings 44.14 to 44.21 apply to articles of the respective descriptions of particle board or similar board, fibreboard, laminated wood or densified wood as they apply to such articles of wood.

4. Products of heading 44.10, 44.11 or 44.12 may be worked to form the shapes provided for in respect of the goods of heading 44.09, curved, corrugated, perforated, cut or formed to shapes other than square or rectangular or submitted to any other operation provided it does not give them the character of articles of other headings.

5. Heading 44.17 does not apply to tools in which the blade, working edge, working surface or other working part is formed by any of the materials specified in Note 1 to Chapter 82.

6. Subject to Note 1 above and except where the context otherwise requires, any reference to "wood" in a heading of this Chapter applies also to bamboos and other materials of a woody nature.

目註

1. 第4401.31目所稱“木顆粒”是指機械木材加工業、家具製造業或其他木材轉化活動的副產品，例如，木刨花、木鋸屑或木碎片，經直接壓縮或添加按重量比例計算不超過3%的黏合物質黏結而成。該等顆粒成圓柱狀，其直徑不超過25毫米及長度不超過100毫米。

Nota de Subposição

1. Na acepção da subposição 4401.31, a expressão "pellets" de madeira significa produtos derivados tais como lascas de corte, serradura (serragem) ou estilhas, da indústria mecânica de transformação de madeira, da indústria de fabricação de mobílias ou outras actividades de transformação de madeira, aglomerados, quer por simples pressão, quer por adição de um aglutinante em proporção não superior a 3 % em peso. Tais "pellets" se apresentem sob forma cilíndrica, com diâmetro e comprimento não superiores a 25 mm e 100 mm, respectivamente.

Subheading Note

1. For the purposes of subheading 4401.31, the expression "wood pellets" means by-products such as cutter shavings, sawdust or chips, of the mechanical wood processing industry, furniture-making industry or other wood transformation activities, which have been agglomerated either directly by compression or by the addition of a binder in a proportion not exceeding 3 % by weight. Such pellets are cylindrical, with a diameter not exceeding 25 mm and a length not exceeding 100 mm.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	**DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS**	***DESCRIPTION OF PRODUCTS***	單位 UNIDADE *UNIT*	
4401			**薪柴，成圓木段、塊、細枝、柴把或類似形狀；木碎片或微粒；木鋸屑及木廢料及木碎，不論是否黏結成圓木段、塊、顆粒或類似形狀：**	**Lenha em qualquer estado; madeira em estilhas ou em partículas; serradura (serragem), desperdícios, resíduos, de madeira, mesmo aglomerados em bolas, briquetes, "pellets" ou em formas semelhantes :**	***Fuel wood, in logs, in billets, in twigs, in faggots or in similar forms; wood in chips or particles; sawdust and wood waste and scrap, whether or not agglomerated in logs, briquettes, pellets or similar forms :***		
			－薪柴，成圓木段、塊、細枝、柴把或類似形狀：	－Lenha em qualquer estado :	*－Fuel wood, in logs, in billets, in twigs, in faggots or in similar forms :*		
	11	00	－－針葉木	－－De coníferas	*－－Coniferous*	kg	--
	12	00	－－非針葉木	－－De não coníferas	*－－Non-coniferous*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			－木碎片或微粒：	－ Madeira em estilhas ou em partículas :	*－ Wood in chips or particles :*		
4401	21	00	－－針葉木	－－ De coníferas	*－－ Coniferous*	kg	--
	22	00	－－非針葉木	－－ De não coníferas	*－－ Non-coniferous*	kg	--
			－木鋸屑及木廢料及木碎，黏結成圓木段、塊、顆粒或類似形狀：	－ Serradura (serragem), desperdícios e resíduos, de madeira, mesmo aglomerados em bolas, briquetes, "pellets" ou em formas semelhantes :	*－ Sawdust and wood waste and scrap, agglomerated, in logs, briquettes, pellets or similar forms :*		
	31	00	－－木顆粒	－－ "Pellets" de madeira	*－－ Wood pellets*	kg	--
	39	00	－－其他	－－ Outras	*－－ Other*	kg	--
	40	00	－木鋸屑及木廢料及木碎，非黏結	－ Serradura (serragem), desperdícios e resíduos, de madeira, não aglomerados	*－ Sawdust and wood waste and scrap, not agglomerated*	kg	--
4402			**木炭（包括果殼或果核炭），不論是否黏結：**	**Carvão vegetal (incluindo o carvão de cascas ou caroços), mesmo aglomerado :**	***Wood charcoal (including shell or nut charcoal), whether or not agglomerated :***		
	10	00	－竹	－ De bambu	*－ Of bamboo*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	*－ Other*	kg	--
4403			**原木，不論是否去皮、去邊材或略爲鋸成正方形：**	**Madeira em bruto, mesmo descascada, desalburnada ou esquadriada :**	***Wood in the rough, whether or not stripped of bark or sapwood, or roughly squared :***		
			－經油漆、着色劑、雜酚油或其他防腐劑處理：	－ Tratada com tinta, creosoto ou com outros agentes de conservação :	*－ Treated with paint, stains, creosote or other preservatives :*		
	11	00	－－針葉木	－－ De coníferas	*－－ Coniferous*	kg	m^3
	12	00	－－非針葉木	－－ De não coníferas	*－－ Non-coniferous*	kg	m^3
			－其他，針葉木：	－ Outras, de coníferas :	*－ Other, coniferous :*		
	21	00	－－松木（松屬），橫切面尺寸在15厘米或以上	－－ De pinheiro (Pinus spp.), em que a dimensão de qualquer corte transversal seja igual ou maior que 15 cm	*－－ Of pine (Pinus spp.), of which any cross-sectional dimension is 15 cm or more*	kg	m^3
	22	00	－－松木（松屬），其他	－－ De pinheiro (Pinus spp.), outras	*－－ Of pine (Pinus spp.), other*	kg	m^3
	23	00	－－杉木（冷杉屬）及雲杉木（雲杉屬），橫切面尺寸在15厘米或以上	－－ De abeto (Abies spp.) e espruce (Picea spp.), em que a dimensão de qualquer corte transversal seja igual ou maior que 15 cm	*－－ Of fir (Abies spp.) and spruce (Picea spp.), of which any cross-sectional dimension is 15 cm or more*	kg	m^3
	24	00	－－杉木（冷杉屬）及雲杉木（雲杉屬），其他	－－ De abeto (Abies spp.) e espruce (Picea spp.), outras	*－－ Of fir (Abies spp.) and spruce (Picea spp.), other*	kg	m^3
	25	00	－－其他，橫切面尺寸在15厘米或以上	－－ Outras, em que a dimensão de qualquer corte transversal seja igual ou maior que 15 cm	*－－ Other, of which any cross-sectional dimension is 15 cm or more*	kg	m^3
	26	00	－－其他	－－ Outras	*－－ Other*	kg	m^3
			－其他，熱帶木材：	－ Outras, de madeiras tropicais :	*－ Other, of tropical wood :*		
	41	00	－－深紅杪木（深紅色紅柳桉木）、淺紅杪木（淺紅色紅柳桉木）及巴梼紅柳桉木	－－ Dark Red Meranti, Light Red Meranti e Meranti Bakau	*－－ Dark Red Meranti, Light Red Meranti and Meranti Bakau*	kg	m^3
	49	00	－－其他	－－ Outras	*－－ Other*	kg	m^3
			－其他：	－ Outras :	*－ Other :*		
	91	00	－－橡木（橡屬）	－－ De carvalho (Quercus spp.)	*－－ Of oak (Quercus spp.)*	kg	m^3

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
4403	93	00	－－山毛欅木（山毛欅屬），橫切面尺寸在15厘米或以上	－－De faia (Fagus spp.), em que a dimensão de qualquer corte transversal seja igual ou maior que 15 cm	－－*Of beech (Fagus spp.), of which any cross-sectional dimension is 15 cm or more*	kg	m^3
	94	00	－－山毛欅木（山毛欅屬），其他	－－De faia (Fagus spp.), outras	－－*Of beech (Fagus spp.), other*	kg	m^3
	95	00	－－樺木（樺木屬），橫切面尺寸在15厘米或以上	－－De bétula (Betula spp.), em que a dimensão de qualquer corte transversal seja igual ou maior que 15 cm	－－*Of birch (Betula spp.), of which any cross-sectional dimension is 15 cm or more*	kg	m^3
	96	00	－－樺木（樺木屬），其他	－－De bétula (Betula spp.), outras	－－*Of birch (Betula spp.), other*	kg	m^3
	97	00	－－楊木及白楊木（楊屬）	－－De choupo e álamo (Populus spp.)	－－*Of poplar and aspen (Populus spp.)*	kg	m^3
	98	00	－－桉木（桉屬）	－－De eucalipto (Eucalyptus spp.)	－－*Of eucalyptus (Eucalyptus spp.)*	kg	m^3
	99	00	－－其他	－－Outras	－－*Other*	kg	m^3
4404			**箍木；橛；木樁、欄柵及木柱，經削尖但未經縱鋸；木棒，經簡單修整但未車圓、彎曲或用其他方法加工，適合製造手杖、傘柄、工具把手或類似品；木片條及類似品：**	**Arcos de madeira; estacas fendidas; estacas aguçadas, não serradas longitudinalmente; madeira simplesmente desbastada ou arredondada, não torneada, não recurvada nem trabalhada de qualquer outro modo, para fabricação de bengalas, guarda--chuvas, cabos de ferramentas ou semelhantes; madeira em fasquias, lâminas, fitas e semelhantes :**	***Hoopwood; split poles; piles, pickets and stakes of wood, pointed but not sawn lengthwise; wooden sticks, roughly trimmed but not turned, bent or otherwise worked, suitable for the manufacture of walking-sticks, umbrellas, tool handles or the like; chipwood and the like :***		
	10	00	－針葉木	－De coníferas	－*Coniferous*	kg	--
	20	00	－非針葉木	－De não coníferas	－*Non-coniferous*	kg	--
4405	00	00	**木絲；木粉**	**Lã de madeira; farinha de madeira**	***Wood wool; wood flour***	kg	--
4406			**鐵路或電車道枕木：**	**Dormentes de madeira para vias férreas ou semelhantes :**	***Railway or tramway sleepers (cross-ties) of wood :***		
			－未浸漬：	－Não impregnados :	－*Not impregnated :*		
	11	00	－－針葉木	－－De coníferas	－－*Coniferous*	kg	m^3
	12	00	－－非針葉木	－－De não coníferas	－－*Non-coniferous*	kg	m^3
			－其他：	－Outras :	－*Other :*		
	91	00	－－針葉木	－－De coníferas	－－*Coniferous*	kg	m^3
	92	00	－－非針葉木	－－De não coníferas	－－*Non-coniferous*	kg	m^3
4407			**木材，經縱鋸或縱削、切片或剝皮，不論是否經刨平、砂光或端接，其厚度超過6毫米：**	**Madeira serrada ou fendida longitudinalmente, cortada em folhas ou desenrolada, mesmo aplainada, polida ou unida pelas extremidades, de espessura superior a 6 mm :**	***Wood sawn or chipped lengthwise, sliced or peeled, whether or not planed, sanded or end-jointed, of a thickness exceeding 6 mm :***		
			－針葉木：	－De coníferas :	－*Coniferous :*		
	11	00	－－松木（松屬）	－－De pinheiro (Pinus spp.)	－－*Of pine (Pinus spp.)*	kg	m^3
	12	00	－－杉木（冷杉屬）及雲杉木（雲杉屬）	－－De abeto (Abies spp.) e espruce (Picea spp.)	－－*Of fir (Abies spp.) and spruce (Picea spp.)*	kg	m^3
	19	00	－－其他	－－Outras	－－*Other*	kg	m^3

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			－熱帶木材：	－ De madeiras tropicais :	*－ Of tropical wood :*		
4407	21	00	－－美洲桃花心木（桃花心屬）	－－ Mahogany (Swietenia spp.)	*－－ Mahogany (Swietenia spp.)*	kg	m^3
	22	00	－－南美維羅肉豆蔻木、巴西胡桃木及美洲輕木	－－ Virola, Imbuia e Balsa	*－－ Virola, Imbuia and Balsa*	kg	m^3
	25	00	－－深紅杪木（深紅色紅柳桉木）、淺紅杪木（淺紅色紅柳桉木）及巴梛紅柳桉木	－－ Dark Red Meranti, Light Red Meranti e Meranti Bakau	*－－ Dark Red Meranti, Light Red Meranti and Meranti Bakau*	kg	m^3
	26	00	－－白柳桉木、白杪木（白色紅柳桉木）、白色馬來紅柳桉木（杪木）、黃色紅柳桉木及亞蘭木	－－ White Lauan, White Meranti, White Seraya, Yellow Meranti e Alan	*－－ White Lauan, White Meranti, White Seraya, Yellow Meranti and Alan*	kg	m^3
	27	00	－－非洲香桃花心木（薩撇列木）	－－ Sapelli	*－－ Sapelli*	kg	m^3
	28	00	－－非洲柚木	－－ Iroko	*－－ Iroko*	kg	m^3
	29	00	－－其他	－－ Outras	*－－ Other*	kg	m^3
			－其他：	－ Outras :	*－ Other :*		
	91	00	－－橡木（橡屬）	－－ De carvalho (Quercus spp.)	*－－ Of oak (Quercus spp.)*	kg	m^3
	92	00	－－山毛櫸木（山毛櫸屬）	－－ De faia (Fagus spp.)	*－－ Of beech (Fagus spp.)*	kg	m^3
	93	00	－－楓木（槭屬）	－－ De ácer (Acer spp.)	*－－ Of maple (Acer spp.)*	kg	m^3
	94	00	－－櫻桃木（李屬）	－－ De cereja (Prunus spp.)	*－－ Of cherry (Prunus spp.)*	kg	m^3
	95	00	－－白蠟木（白蠟樹屬）	－－ De cinza (Fraxinus spp.)	*－－ Of ash (Fraxinus spp.)*	kg	m^3
	96	00	－－樺木（樺木屬）	－－ De bétula (Betula spp.)	*－－ Of birch (Betula spp.)*	kg	m^3
	97	00	－－楊木及白楊木（楊屬）	－－ De choupos e álamos (Populus spp.)	*－－ Of poplar and aspen (Populus spp.)*	kg	m^3
	99	00	－－其他	－－ Outras	*－－ Other*	kg	m^3
4408			**裝飾面板用單板（包括由平切積層材取得的）、製膠合板用或製類似積層材用單板，以及其他經縱鋸、切片或旋切的木材，不論是否經刨平、砂光、拼接或端接，其厚度不超過6毫米：**	**Folhas para folheados (incluindo as obtidas por corte de madeira estratificada), folhas para compensados (contraplacados) ou para madeiras estratificadas semelhantes e outras madeiras, serradas longitudinalmente, cortadas em folhas ou desenroladas, mesmo aplainadas, polidas, unidas pelas bordas ou pelas extremidades, de espessura não superior a 6 mm :**	***Sheets for veneering (including those obtained by slicing laminated wood), for plywood or for similar laminated wood and other wood, sawn lengthwise, sliced or peeled, whether or not planed, sanded, spliced or end-jointed, of a thickness not exceeding 6 mm :***		
	10	00	－針葉木	－ De coníferas	*－ Coniferous*	kg	--
			－熱帶木材：	－ De madeiras tropicais :	*－ Of tropical wood :*		
	31	00	－－深紅杪木（深紅色紅柳桉木）、淺紅杪木（淺紅色紅柳桉木）及巴梛紅柳桉木	－－ "Dark Red Meranti, Light Red Meranti" e "Meranti Bakau"	*－－ Dark Red Meranti, Light Red Meranti and Meranti Bakau*	kg	--
	39	00	－－其他	－－ Outras	*－－ Other*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outras	*－ Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
4409			**木材（包括拼花地板用板條及緣板，未裝拼），沿任何材邊、端或材面經連續造形（舌榫、槽榫、槽舌接合、斜切、V 型縫、珠榫、鑄模、弄圓或類似形狀），不論是否經刨平、砂光或端接：**	**Madeira (incluindo os tacos e frisos para soalhos, não montados) perfilada (com espigas, ranhuras, filetes, entalhes, chanfrada, com juntas em V, com cercadura, boleada ou semelhantes) ao longo de uma ou mais bordas, faces ou extremidades, mesmo aplainada, polida ou unida pelas extremidades :**	***Wood (including strips and friezes for parquet flooring, not assembled) continuously shaped (tongued, grooved, rebated, chamfered, V-jointed, beaded, moulded, rounded or the like) along any of its edges, ends or faces, whether or not planed, sanded or end-jointed :***		
	10	00	－針葉木	－ De coníferas	－ *Coniferous*	kg	--
			－非針葉木：	－ De não coníferas :	－ *Non-coniferous :*		
	21	00	－－竹	－－ De bambu	－－ *Of bamboo*	kg	--
	22	00	－－熱帶木材	－－ De madeiras tropicais	－－ *Of tropical wood*	kg	--
	29	00	－－其他	－－ Outras	－－ *Other*	kg	--
4410			**木材或其他木質材料製的碎料板、定向板及類似板（例如，華夫板），不論是否用樹脂或其他有機黏合物質黏結：**	**Painéis de partículas, painéis denominados "oriented strand board" (OSB) e painéis semelhantes (por exemplo, "waferboard") de madeira ou de outras matérias lenhosas, mesmo aglomerados com resinas ou outros aglutinantes orgânicos :**	***Particle board, oriented strand board (OSB) and similar board (for example, waferboard) of wood or other ligneous materials, whether or not agglomerated with resins or other organic binding substances :***		
			－木材製：	－ De madeira :	－ *Of wood :*		
	11	00	－－碎料板	－－ De painéis de partículas	－－ *Particle board*	kg	--
	12	00	－－定向板	－－ De painéis denominados "oriented strand board" (OSB)	－－ *Oriented strand board (OSB)*	kg	--
	19	00	－－其他	－－ Outros	－－ *Other*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	－ *Other*	kg	--
4411			**木纖維板或其他木質材料纖維板，不論是否用樹脂或其他有機物質黏結：**	**Painéis de fibras de madeira ou de outras matérias lenhosas, mesmo aglomerados com resinas ou com outros aglutinantes orgânicos :**	***Fibreboard of wood or other ligneous materials, whether or not bonded with resins or other organic substances :***		
			－中密度纖維板(MDF)：	－ Painéis de fibras de densidade média (MDF) :	－ *Medium density fibreboard (MDF) :*		
	12	00	－－厚度不超過5毫米	－－ De espessura não superior a 5 mm	－－ *Of a thickness not exceeding 5 mm*	kg	--
	13	00	－－厚度超過5毫米但不超過9毫米	－－ De espessura superior a 5 mm mas não superior a 9 mm	－－ *Of a thickness exceeding 5 mm but not exceeding 9 mm*	kg	--
	14	00	－－厚度超過9毫米	－－ De espessura superior a 9 mm	－－ *Of a thickness exceeding 9 mm*	kg	--
			－其他：	－ Outros :	－ *Other :*		
	92	00	－－密度超過每立方厘米0.8克	－－ De densidade superior a 0,8 g/cm^3	－－ *Of a density exceeding 0.8 g/cm^3*	kg	--
	93	00	－－密度超過每立方厘米0.5克但不超過每立方厘米0.8克	－－ De densidade superior a 0,5 g/cm^3, mas não superior a 0,8 g/cm^3	－－ *Of a density exceeding 0.5 g/cm^3 but not exceeding 0.8 g/cm^3*	kg	--
	94	00	－－密度不超過每立方厘米0.5克	－－ De densidade não superior a 0,5 g/cm^3	－－ *Of a density not exceeding 0.5 g/cm^3*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
4412			**膠合板、單板飾面板及類似積層材：**	**Madeira contraplacada ou compensada, madeira folheada e madeiras estratificadas semelhantes :**	***Plywood, veneered panels and similar laminated wood :***		
	10	00	－竹製	－ De bambu	－ *Of bamboo*	kg	m^3
			－其他膠合板，僅含薄木板（竹除外），每層厚度不超過6毫米：	－ Outras madeiras contraplacadas, constituídas exclusivamente por folhas de madeira (excepto bambu), cada uma das quais com espessura não superior a 6 mm :	－ *Other plywood, consisting solely of sheets of wood (other than bamboo), each ply not exceeding 6 mm thickness :*		
	31	00	－－最少有一表層是熱帶木材	－－ Com pelo menos uma face de madeiras tropicais	－－ *With at least one outer ply of tropical wood*	kg	m^3
	33	00	－－其他、最少有一表層是榿木（榿木屬）、白蠟木（白蠟樹屬）、山毛櫸木（山毛櫸屬）、樺木（樺木屬）、櫻桃木（李屬）、栗木（栗屬）、榆木（榆屬）、桉木（桉屬）、山核桃木（山核桃屬）、七葉木（七葉樹屬）、椴木（椴樹屬）、楓木（槭屬）、橡木（橡屬）、懸鈴木（懸鈴木屬）、楊木及白楊木（楊屬）、刺槐木（刺槐屬）、鬱金香木（鵝掌楸屬）或胡桃木（胡桃屬）的非針葉木材	－－ Outras, com pelo menos uma face de madeira não conífera das espécies de amieiro (Alnus spp.), freixo (Fraxinus spp.), faia (Fagus spp.), bétula (Betula spp.), cerejeira (Prunus spp.), castanheiro (Castanea spp.), olmo (Ulmus spp.), eucalipto (Eucalyptus spp.), nogueira americana (Carya spp.), castanheiro-da-Índia (Aesculus spp.), tilia (Tilia spp.), ácer (Acer spp.), carvalho (Quercus spp.), plátano-americano (Platanus spp.), choupo e álamo (Populus spp.), acácia (Robinia spp.), tulipeiro (Liriodendron spp.) ou nogueira (Juglans spp.)	－－ *Other, with at least one outer ply of non-coniferous wood of the species alder (Alnus spp.), ash (Fraxinus spp.), beech (Fagus spp.), birch (Betula spp.), cherry (Prunus spp.), chestnut (Castanea spp.), elm (Ulmus spp.), eucalyptus (Eucalyptus spp.), hickory (Carya spp.), horse chestnut (Aesculus spp.), lime (Tilia spp.), maple (Acer spp.), oak (Quercus spp.), plane tree (Platanus spp.), poplar and aspen (Populus spp.), robinia (Robinia spp.), tulipwood (Liriodendron spp.) or walnut (Juglans spp.)*	kg	m^3
	34	00	－－其他，最少有一表層是4412.33目未列明的非針葉木材	－－ Outras, com pelo menos uma face de madeira não conífera não mencionadas na subposição 4412.33	－－ *Other, with at least one outer ply of non-coniferous wood not specified under subheading 4412.33*	kg	m^3
	39	00	－－其他，兩面表層均是針葉木材	－－ Outras, com ambas faces de madeira conífera	－－ *Other, with both outer plies of coniferous wood*	kg	m^3
			－其他：	－ Outras :	－ *Other :*		
	94	00	－－木塊芯膠合板、側板條芯膠合板及板條芯膠合板	－－ Painéis com alma aglomerada, alveolada e lamelada	－－ *Blockboard, laminboard and battenboard*	kg	--
	99	00	－－其他	－－ Outras	－－ *Other*	kg	--
4413	00	00	**強化木，成塊、板、條或定型**	**Madeira densificada, em blocos, pranchas, lâminas ou perfis**	***Densified wood, in blocks, plates, strips or profile shapes***	kg	--
4414	00	00	**木框，供畫像、相片、鏡子或類似品用**	**Molduras de madeira para quadros, fotografias, espelhos ou objectos semelhantes**	***Wooden frames for paintings, photographs, mirrors or similar objects***	kg	--
4415			**包裝箱、盒、板條箱、圓桶及類似包裝容器，木製；木製電纜捲軸；托板、箱形托盤及其他裝載用板，木製；木製環形托盤：**	**Caixotes, caixas, engradados, barricas e embalagens semelhantes, de madeira; carretéis para cabos, de madeira; paletes simples, paletes--caixas e outros estrados para carga, de madeira; taipais de paletes de madeira :**	***Packing cases, boxes, crates, drums and similar packings, of wood; cable-drums of wood; pallets, box pallets and other load boards, of wood; pallet collars of wood :***		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
4415	10	00	– 箱、盒、板條箱、圓桶及類似包裝容器；電纜捲軸	– Caixotes, caixas, engradados, barricas e embalagens semelhantes; carretéis para cabos	– *Cases, boxes, crates, drums and similar packings; cable-drums*	kg	Nº
	20	00	– 托板、箱形托盤及其他裝載用板；環形托盤	– Paletes simples, paletes-caixas e outros estrados para carga; taipais de paletes	– *Pallets, box pallets and other load boards; pallet collars*	kg	Nº
4416	00	00	**箍桶、琵琶桶、大桶、盆及製桶工人的其他產品及其配件，木製，包括桶板**	**Barris, cubas, balsas, dornas, selhas e outras obras de tanoeiro e respectivas partes, de madeira, incluindo as aduelas**	***Casks, barrels, vats, tubs and other coopers' products and parts thereof, of wood, including staves***	kg	--
4417	00	00	**工具[1]、工具支架及把手、掃帚或刷子的身及把手，木製；靴或鞋楦及楦頭，木製**	**Ferramentas[1], armações e cabos, de ferramentas, de escovas e de vassouras, de madeira; formas, alargadeiras e esticadores, para calçado, de madeira**	***Tools[1], tool bodies, tool handles, broom or brush bodies and handles, of wood; boot or shoe lasts and trees, of wood***	kg	--
4418			**建築用細木工及粗木工製品[2]，包括蜂窩結構木砌板、已裝拼的地板、木瓦及蓋屋板：**	**Obras de marcenaria[2] e de carpintaria para construções, incluindo os painéis celulares, os painéis para pavimentação e as fasquias para telhados de madeira :**	***Builders' joinery[2] and carpentry of wood, including cellular wood panels, assembled flooring panels, shingles and shakes :***		
	10	00	– 窗、法國式（落地）窗及其框架	– Janelas, janelas de sacada e respectivos caixilhos e alizares	– *Windows, French-windows and their frames*	kg	--
	20	00	– 門、門框及門檻	– Portas e respectivos caixilhos, alizares e soleiras	– *Doors and their frames and thresholds*	kg	--
	40	00	– 供混凝土結構工程用的模板	– Armações (cofragens) para concreto (betão)	– *Shuttering for concrete constructional work*	kg	--
	50	00	– 木瓦及蓋屋板	– Fasquias para telhados	– *Shingles and shakes*	kg	--
	60	00	– 柱及樑	– Postes e vigas	– *Posts and beams*	kg	--
			– 已裝拼的地板：	– Painéis montados para revestimento de pavimentos (pisos) :	– *Assembled flooring panels :*		

1 : “工具”包括木製的抹刀（第44.19節的廚房用具除外）、塑型刀、小木槌或大木槌、耙、叉、鏟、台鉗及夾鉗、砂紙板等。

A expressão "Ferramentas de madeira" inclui as espátulas (excluindo os artefactos da posição 44.19), os desbastadores para modelação, os malhetes, oa ancinhos, os forcados, as pás que não sejam de uso doméstico, os tornos, os brunidores, etc..

The term "tools of wood" includes spatulas (other than kitchenware of heading 44.19), modelling-knives, mallets or mauls, rakes, forks, shovels, bench-screws and clamps, sand-papering blocks, etc..

2 : “細木工製品”主要適用於建築用的裝配件（例如，門、窗、百葉窗、樓梯、門或窗框），而“粗木工製品”是指用於建築結構的或用於腳手架、拱門支撐等的木工製品（例如樑、椽及柱），包括已組裝的水泥結構模板。

A expressão "marcenaria" designa particularmente as obras de madeira para apetrechamento de construções, tais como portas, janelas, postigos, escadas, caixilhos de portas e janelas, enquanto que a expressão "carpintaria" abrange as obras de madeira, tais como vigas, vigotas caibros, barrotes, etc., utilizadas na estrutura de construções em geral, ou na constituição de andaimes, armações mesmo para concreto (betão).

The term "joinery" applies more particularly to builders' fittings (such as doors, windows, shutters, stairs, door or window frames), whereas the term "carpentry" refers to woodwork (such as beams, rafters and roof struts) used for structural purposes or in scaffoldings, arch supports, etc., and includes assembled shuttering for concrete constructional work.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
4418	73	00	－－竹製或至少頂層（耐磨層）用竹製	－－De bambu ou com pelo menos uma camada superior (camada de desgaste) de bambu	－－*Of bamboo or with at least the top layer (wear layer) of bamboo*	kg	--
	74	00	－－其他，馬賽克地板用	－－Outros, para pavimentos (pisos) em mosaico	－－*Other, for mosaic floors*	kg	--
	75	00	－－其他，多層	－－Outros, de camadas múltiplas	－－*Other, multilayer*	kg	--
	79	00	－－其他	－－Outros	－－*Other*	kg	--
			－其他：	－Outras :	－*Other :*		
	91	00	－－竹製	－－De bambu	－－*Of bamboo*	kg	--
	99	00	－－其他	－－Outras	－－*Other*	kg	--
4419			**餐具及廚房用具，木製：**	**Artefactos de madeira para mesa e cozinha :**	***Tableware and kitchenware, of wood :***		
			－竹製：	－De bambu :	－*Of bamboo :*		
	11	00	－－切麵包板，砧板及類似板	－－Tábuas de pão, tábuas de cortar e tábuas semelhantes	－－*Bread boards, chopping boards and similar boards*	kg	--
	12	00	－－筷子	－－Pauzinhos	－－*Chopsticks*	kg	--
	19	00	－－其他	－－Outros	－－*Other*	kg	--
	90	00	－其他	－Outros	－*Other*	kg	--
4420			**細工鑲嵌木及鑲嵌木；裝珠寶或刀具用的匣子及盒子，及類似製品，木製；小雕像及其他裝飾品，木製；非列入第九十四章的木製家具：**	**Madeira marchetada e madeira incrustada; cofres, escrínios e estojos para joalharia e ourivesaria, e obras semelhantes, de madeira; estatuetas e outros objectos de ornamentação, de madeira; artigos de mobiliário, de madeira, que não se incluam no Capítulo 94 :**	***Wood marquetry and inlaid wood; caskets and cases for jewellery or cutlery, and similar articles, of wood; statuettes and other ornaments, of wood; wooden articles of furniture not falling in Chapter 94 :***		
	10	00	－小雕像及其他木製裝飾物，木製	－Estatuetas e outros objectos de ornamentação, de madeira	－*Statuettes and other ornaments, of wood*	kg	--
	90		－其他：	－Outros :	－*Other :*		
		10	－－－裝飾木板（如塗油漆、覆以裝飾性或貴重的表層、塗亮漆等）	－－－Painéis para ornamentação (pintados, incrustados, embutidos, lacados, etc.)	－－－*Panels for ornamentation (painted, incrusted, lacquered, etc.)*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	－－－*Other*	kg	--
4421			**其他木製品：**	**Outras obras de madeira :**	***Other articles of wood :***		
	10	00	－衣架	－Cabides para vestuário	－*Clothes hangers*	kg	--
			－其他：	－Outras :	－*Other :*		
	91	00	－－竹製	－－De bambu	－－*Of bamboo*	kg	--
	99	00	－－其他	－－Outras	－－*Other*	kg	--

第四十五章
Capítulo 45
Chapter 45

軟木及軟木製品
Cortiça e suas obras
Cork and articles of cork

章註

1. 本章不包括下列各項：
   a) 第六十四章的鞋靴及其部件；
   b) 第六十五章的帽類及其部件；或
   c) 第九十五章的製品（例如，玩具、遊戲品及運動用品）。

Nota

1. O presente Capítulo não compreende :
   a) os calçados ou suas partes do Capítulo 64;
   b) os chapéus e artefactos de uso semelhante, ou suas partes, do Capítulo 65; ou
   c) os artefactos do Capítulo 95 (por exemplo, brinquedos, jogos, material de desporto).

Note

1. This Chapter does not cover :
   a) Footwear or parts of footwear of Chapter 64;
   b) Headgear or parts of headgear of Chapter 65; or
   c) Articles of Chapter 95 (for example, toys, games, sports requisites).

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
4501			**天然軟木，未加工或簡單加工；軟木廢料；壓碎、粒狀或磨碎的軟木：**	**Cortiça natural, em bruto ou simplesmente preparada; desperdícios de cortiça; cortiça triturada, granulada ou pulverizada :**	***Natural cork, raw or simply prepared; waste cork; crushed, granulated or ground cork :***		
	10	00	－天然軟木，未加工或簡單加工	－ Cortiça natural, em bruto ou simplesmente preparada	－ *Natural cork, raw or simply prepared*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	－ *Other*	kg	--
4502	00	00	**天然軟木，去表皮或略爲切割成方形，或成長方形（包括正方形）的塊、板、片或條狀（包括已切邊加工供製瓶塞或塞子用坯料）**	**Cortiça natural, sem a crosta ou simplesmente esquadriada, ou de forma rectangular (incluindo quadrada) em cubos, chapas, folhas ou tiras (incluindo os esboços com arestas vivas, para rolhas)**	***Natural cork, debacked or roughly squared, or in rectangular (including square) blocks, plates, sheets or strip (including sharp-edged blanks for corks or stoppers)***	kg	--
4503			天然軟木製品：	**Obras de cortiça natural :**	***Articles of natural cork :***		
	10	00	－塞子	－ Rolhas	－ *Corks and stoppers*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outras	－ *Other*	kg	--
4504			**壓製軟木（不論是否使用黏合劑壓成）及壓製軟木製品：**	**Cortiça aglomerada (com ou sem aglutinantes) e suas obras :**	***Agglomerated cork (with or without a binding substance) and articles of agglomerated cork :***		
	10	00	－塊、板、片及條；任何形狀的瓦片；實心圓柱體，包括圓板	－ Cubos, blocos, chapas, folhas e tiras; ladrilhos de qualquer formato; cilindros maciços, incluindo os discos	－ *Blocks, plates, sheets and strip; tiles of any shape; solid cylinders, including discs*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outras	－ *Other*	kg	--

第四十六章
Capítulo 46
Chapter 46

稻草、茅草或其他編結材料製品；籃筐及柳條編結品
Obras de espartaria ou de cestaria
Manufactures of straw, of esparto or of other plaiting materials; basketware and wickerwork

章註

1. 本章所稱“編結材料”是指其狀態或形狀適合編結、交織或類似加工的材料，包括稻草、稭稈或柳條、竹、藤、燈芯草、蘆葦、木片條、其他植物材料扁條（例如，樹皮條、窄葉及酒椰葉纖維或其他從闊葉獲取的扁條）、未紡的天然紡織纖維、塑膠單絲及扁條及類似品、紙條，但不包括皮革或再生皮革、氈呢或無紡織物的扁條、人髮、馬毛、紡織粗紗或紗線及第五十四章的單絲及扁條及類似品。

2. 本章不包括下列各項：
   a) 第48.14節的鋪牆製品；
   b) 線、繩、索或纜，不論是否編結（第56.07節）；
   c) 第六十四章或第六十五章的鞋靴、帽類及其部件；
   d) 編結而成的車輛或車身（第八十七章）；或
   e) 第九十四章的製品（例如，家具、燈具及照明裝設）。

3. 第46.01節所稱“用編結材料、縧條及類似的編結材料產品，平行連結在一起”是指編結材料、縧條及類似的編結材料產品，平行排列連結在一起成片狀，其連結材料不論是否爲已紡製的紡織材料。

Notas

1. No presente Capítulo, a expressão "matérias para entrançar" refere-se às matérias num estado ou numa forma tais que possam ser entrançadas, entrelaçadas ou submetidas a processos análogos. Consideram-se, como tais, entre outros, a palha, as varas de vime ou de salgueiro, os bambus, os rotins, os juncos, as canas, as fitas de madeira, as tiras de outros vegetais (por exemplo, tiras de cascas, folhas estreitas e ráfia ou outras tiras provenientes de folhas largas), as fibras têxteis naturais não fiadas, os monofilamentos e as lâminas e formas semelhantes, de plástico, e as tiras de papel. Todavia, a expressão não abrange as tiras de couro, de peles preparadas ou de couro reconstituído, as tiras de feltro ou de falsos tecidos, os cabelos, a crina, as mechas e fios de matérias têxteis, os monofilamentos e as lâminas ou formas semelhantes do Capítulo 54.

2. O presente Capítulo não compreende :
   a) os revestimentos de parede da posição 48.14;
   b) os cordéis, cordas e cabos, entrançados ou não (posição 56.07);
   c) os calçados, os chapéus e artefactos de uso semelhante, ou suas partes, dos Capítulos 64 e 65;
   d) os veículos ou carroçarias para veículos, de matérias utilizadas em obras de cestaria (Capítulo 87); ou
   e) os artefactos do Capítulo 94 (por exemplo, móveis, aparelhos de iluminação).

3. Na acepção da posição 46.01, consideram-se "matérias para entrançar, tranças e artigos semelhantes de matérias para entrançar, paralelizados", os artefactos constituídos por matérias para entrançar, tranças ou artigos semelhantes de matérias para entrançar, justapostos e reunidos em mantas por meio de materiais de ligação, mesmo que estes últimos sejam de matérias têxteis fiadas.

Notes

1. In this Chapter the expression "plaiting materials" means materials in a state or form suitable for plaiting, interlacing or similar processes; it includes straw, osier or willow, bamboos, rattans, rushes, reeds, strips of wood, strips of other vegetable material (for example, strips of bark, narrow leaves and raffia or other strips obtained from broad leaves), unspun natural textile fibres, monofilament and strip and the like of plastics and strips of paper, but not strips of leather or composition leather or of felt or nonwovens, human hair, horsehair, textile rovings or yarns, or monofilament and strip and the like of Chapter 54.

2. *This Chapter does not cover :*

   a) *Wall coverings of heading 48.14;*

   b) *Twine, cordage, ropes or cables, plaited or not (heading 56.07);*

   c) *Footwear or headgear or parts thereof of Chapter 64 or 65;*

   d) *Vehicles or bodies for vehicles of basketware (Chapter 87); or*

   e) *Articles of Chapter 94 (for example, furniture, lamps and lighting fittings).*

3. *For the purposes of heading 46.01, the expression "plaiting materials, plaits and similar products of plaiting materials, bound together in parallel strands" means plaiting materials, plaits and similar products of plaiting materials, placed side by side and bound together, in the form of sheets, whether or not the binding materials are of spun textile materials.*

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
4601			**纏條及以編結材料編成的類似產品，不論是否併成寬條；用編結材料、纏條及類似的編結材料產品，平行連結在一起或梭織成片，不論是否爲製成品（例如，墊子、蓆子、簾幕）：**	**Tranças e artigos semelhantes, de matérias para entrançar, mesmo reunidos em tiras; matérias para entrançar, tranças e artigos semelhantes, de matérias para entrançar, tecidos ou paralelizados, em formas planas, mesmo acabados (por exemplo, esteiras, capachos e divisórias) :**	***Plaits and similar products of plaiting materials, whether or not assembled into strips; plaiting materials, plaits and similar products of plaiting materials, bound together in parallel strands or woven, in sheet form, whether or not being finished articles (for example, mats, matting, screens) :***		
			－植物材料製的墊子、蓆子及簾幕：	－ Esteiras, capachos e divisórias, de matérias vegetais :	*－ Mats, matting and screens of vegetable materials :*		
	21	00	－－竹製	－－ De bambu	*－－ Of bamboo*	kg	--
	22	00	－－藤製	－－ De rotim	*－－ Of rattan*	kg	--
	29	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	--
			－其他：	－ Outros :	*－ Other :*		
	92	00	－－竹製	－－ De bambu	*－－ Of bamboo*	kg	--
	93	00	－－藤製	－－ De rotim	*－－ Of rattan*	kg	--
	94	00	－－其他植物材料製	－－ De outras matérias vegetais	*－－ Of other vegetable materials*	kg	--
	99	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	--
4602			**籃筐、柳條編結物及其他製品，用編結材料直接編成，或用第46.01節的貨品製；絲瓜絡製品：**	**Obras de cestaria obtidas directamente na sua forma a partir de matérias para entrançar ou fabricadas com os artigos da posição 46.01; obras de lufa :**	***Basketwork, wickerwork and other articles, made directly to shape from plaiting materials or made up from goods of heading 46.01; articles of loofah :***		
			－植物材料製：	－ De matérias vegetais :	*－ Of vegetable materials :*		
	11	00	－－竹製	－－ De bambu	*－－ Of bamboo*	kg	--
	12	00	－－藤製	－－ De rotim	*－－ Of rattan*	kg	--
	19	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outras	*－ Other*	kg	--

第十類
Secção X
Section X

木漿或其他纖維狀纖維素漿；回收（ 廢料及碎料） 紙或紙板；紙及紙板及其製品
Pastas de madeira ou de outras matérias fibrosas celulósicas; papel ou cartão para reciclar (desperdícios e aparas); papel e suas obras
Pulp of wood or of other fibrous cellulosic material; recovered (waste and scrap) paper or paperboard; paper and paperboard and articles thereof

第四十七章
Capítulo 47
Chapter 47

木漿或其他纖維狀纖維素漿；回收（廢料及碎料）紙或紙板
Pastas de madeira ou de outras matérias fibrosas celulósicas; papel ou cartão para reciclar (desperdícios e aparas)
Pulp of wood or of other fibrous cellulosic material; recovered (waste and scrap) paper or paperboard

章註

1. 第47.02節的“化學木漿，溶解級”是指將化學木漿在攝氏20度時溶解於含有18%的氫氧化鈉的苛性鈉溶液內，一小時後，其不溶解部分的重量佔碳酸鈉或硫酸鹽木漿在92%或以上或佔亞硫酸鹽木漿在88%或以上，而亞硫酸鹽木漿含灰份的重量不超過0.15%。

Nota

1. Na acepção da posição 47.02, consideram-se "pastas químicas de madeira, para dissolução", as pastas químicas cuja fracção de pasta insolúvel é de 92 % em peso, ou mais, tratando-se de pastas de madeira à soda ou ao sulfato, ou de 88 % em peso, ou mais, tratando-se de pastas de madeira obtidas ao bissulfito, após uma hora numa solução de soda cáustica a 18 % de hidróxido de sódio (NaOH) a 20 ^{o}C e, no que respeita apenas às pastas de madeira ao bissulfito, o teor em cinzas não exceda 0,15 %, em peso.

Note

1. *For the purposes of heading 47.02, the expression "chemical wood pulp, dissolving grades" means chemical wood pulp having by weight an insoluble fraction of 92 % or more for soda or sulphate wood pulp or of 88 % or more for sulphite wood pulp after one hour in a caustic soda solution containing 18 % sodium hydroxide (NaOH) at 20 ^{o}C, and for sulphite wood pulp an ash content that does not exceed 0.15 % by weight.*

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
4701	00	00	機械木漿	**Pastas mecânicas de madeira**	***Mechanical wood pulp***	kg	--
4702	00	00	化學木漿，溶解級	**Pastas químicas de madeira, para dissolução**	***Chemical wood pulp, dissolving grades***	kg	--
4703			碳酸鈉或硫酸鹽化學木漿，但溶解級的除外：	**Pastas químicas de madeira, à soda ou ao sulfato, excepto pastas para dissolução :**	***Chemical wood pulp, soda or sulphate, other than dissolving grades :***		
			－未漂白：	－Cruas :	*－Unbleached :*		
	11	00	－－針葉木	－－De coníferas	*－－Coniferous*	kg	--
	19	00	－－非針葉木	－－De não coníferas	*－－Non-coniferous*	kg	--
			－半漂白或已漂白：	－Semibranqueadas ou branqueadas :	*－Semi-bleached or bleached :*		
	21	00	－－針葉木	－－De coníferas	*－－Coniferous*	kg	--
	29	00	－－非針葉木	－－De não coníferas	*－－Non-coniferous*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
4704			**亞硫酸鹽化學木漿，但溶解級的除外：**	**Pastas químicas de madeira, ao bissulfito, excepto pastas para dissolução :**	***Chemical wood pulp, sulphite, other than dissolving grades :***		
			－未漂白：	－Cruas :	*－Unbleached :*		
	11	00	－－針葉木	－－De coníferas	*－－Coniferous*	kg	--
	19	00	－－非針葉木	－－De não coníferas	*－－Non-coniferous*	kg	--
			－半漂白或已漂白：	－Semibranqueadas ou branqueadas :	*－Semi-bleached or bleached :*		
	21	00	－－針葉木	－－De coníferas	*－－Coniferous*	kg	--
	29	00	－－非針葉木	－－De não coníferas	*－－Non-coniferous*	kg	--
4705	00	00	**用機械與化學聯合製漿法製得的木漿**	**Pastas de madeira obtidas pela combinação de um tratamento mecânico e de um tratamento químico**	***Wood pulp obtained by a combination of mechanical and chemical pulping processes***	kg	--
4706			**從回收（廢料及碎料）紙或紙板或其他纖維狀纖維素提取的纖維漿：**	**Pastas de fibras obtidas a partir de papel ou de cartão reciclados (desperdícios e aparas) ou de outras matérias fibrosas celulósicas :**	***Pulps of fibres derived from recovered (waste and scrap) paper or paperboard or of other fibrous cellulosic material :***		
	10	00	－棉短絨纖維漿	－Pastas de linteres de algodão	*－Cotton linters pulp*	kg	--
	20	00	－從回收（廢料及碎料）紙或紙板提取的纖維漿	－Pastas de fibras obtidas a partir de papel ou de cartão reciclados (desperdícios e aparas)	*－Pulps of fibres derived from recovered (waste and scrap) paper or paperboard*	kg	--
	30	00	－其他，竹製	－Outros, de bambu	*－Other, of bamboo*	kg	--
			－其他：	－Outras :	*－Other :*		
	91	00	－－機械製	－－Mecânicas	*－－Mechanical*	kg	--
	92	00	－－化學製	－－Químicas	*－－Chemical*	kg	--
	93	00	－－機械與化學聯合製法製得	－－Obtidas pela combinação de um tratamento mecânico e de um tratamento químico	*－－Obtained by a combination of mechanical and chemical processes*	kg	--
4707			**回收（廢料及碎料）紙或紙板：**	**Papel ou cartão para reciclar (desperdícios e aparas) :**	***Recovered (waste and scrap) paper or paperboard :***		
	10	00	－未漂白的牛皮紙或紙板、瓦楞紙或紙板	－Papéis ou cartões "kraft", crus, ou papéis ou cartões canelados	*－Unbleached kraft paper or paperboard or corrugated paper or paperboard*	kg	--
	20	00	－主要由漂白化學木漿製成的其他紙或紙板，未經本體着色	－Outros papéis ou cartões, obtidos principalmente a partir de pasta química branqueada, não corada na massa	*－Other paper or paperboard made mainly of bleached chemical pulp, not coloured in the mass*	kg	--
	30	00	－主要由機械木漿製成的紙或紙板（例如，報紙、雜誌紙及類似印刷品）	－Papéis ou cartões, obtidos principalmente a partir de pasta mecânica (por exemplo, jornais, periódicos e impressos semelhantes)	*－Paper or paperboard made mainly of mechanical pulp (for example, newspapers, journals and similar printed matter)*	kg	--
	90	00	－其他，包括未分類的廢料及碎料	－Outros, incluindo os desperdícios e aparas não seleccionados	*－Other, including unsorted waste and scrap*	kg	--

第四十八章
Capítulo 48
Chapter 48

紙及紙板；紙漿、紙或紙板製品
Papel e cartão; obras de pasta de celulose, de papel ou de cartão
Paper and paperboard; articles of paper pulp, of paper or of paperboard

章註

1. 除條文另有規定外，本章所稱“紙”包括紙板（不論其厚度或每平方米重量）。

2. 本章不包括下列各項：
   a) 第三十章的製品；
   b) 第32.12節的壓印箔；
   c) 香水紙或用化妝品浸漬或塗層的紙（第三十三章）；
   d) 用肥皂或洗潔劑浸漬、塗層或包覆的紙或纖維素填料（第34.01節），或用磨光劑、膏或類似製品浸漬、塗層或包覆的紙或纖維素填料（第34.05節）；
   e) 第37.01至37.04節的感光紙或紙板；
   f) 用診斷或實驗用試劑浸漬的紙（第38.22節）；
   g) 用紙強化的層狀塑膠壓片，或以一層塑膠塗層或包覆於另一層的紙或紙板上，而塑膠的厚度超過總厚度的一半以上，或該等材料的製品，但不包括第48.14節的鋪牆製品（第三十九章）；
   h) 第42.02節的製品（例如，旅行用品）；
   ij) 第四十六章的製品（編結材料的製品）；
   k) 紙紗或紙紗紡織品（第十一類）；
   l) 第六十四章或第六十五章的製品；
   m) 研磨紙或紙板（第68.05節），或用紙或紙板襯底的雲母（第68.14節）（但以雲母粉末塗層的紙及紙板則歸入本章內）；
   n) 用紙或紙板襯底的金屬箔（一般歸入第十四類或第十五類）；
   o) 第92.09節的製品；
   p) 第九十五章的製品（例如，玩具、遊戲品、運動用品）；或
   q) 第九十六章的製品（例如，鈕扣、衛生巾（衛生墊）及衛生棉條、嬰兒尿布（尿片）及尿布襯裡）。

3. 除註7另有規定外，第48.01至48.05節包括經研光、高度研光、釉光或類似處理、加仿水印或表面施膠的紙及紙板，以及用任何方法作本體着色或製成大理石紋的紙、紙板、纖維素填料及纖維素纖維網狀物。除第48.03節另有規定外，上述節號並不適用於其他方法加工的紙、紙板、纖維素填料或纖維素纖維網狀物。

4. 本章所稱“新聞紙”是指未塗層用作印製報章的紙，其所含用機械或化學機械方法製得的木纖維不少於全部纖維重量的50%，未施膠或輕微施膠，每面的粗糙度“派克印刷面粗糙度（1兆帕）”超過2.5微米，每平方米重量不少於40克，但不超過65克，以及僅適用於下列的紙：
   (a) 成條或成卷，其闊度超過28厘米；或
   (b) 成張長方形（包括正方形），未摺疊時一邊超過28厘米，而另一邊超過15厘米。

5. 第48.02節所稱“供書寫、印刷或其他繪圖用的紙及紙板”及“未穿孔的打孔卡及打孔紙帶”是指主要用漂白紙漿，或用機械或化學機械方法製得的紙漿所製成的紙及紙板，並符合下列任何一項標準：
   每平方米重量不超過150克的紙或紙板：
   a) 用機械或化學機械方法製得的纖維含量在10%或以上，及
      1） 每平方米重量不超過80克，或
      2） 本體着色；或
   b) 灰份含量超過8%，及
      1） 每平方米重量不超過80克，或
      2） 本體着色；或
   c) 灰份含量超過3%及光度在60%或以上；或
   d) 灰份含量超過3%但不超過8%，光度低於60%及耐破指數爲2.5千帕斯卡・平方米/克（2.5 kPa.m^2/g）或以下；或
   e) 灰份含量在3%或以下，光度在60%或以上及耐破指數爲2.5千帕斯卡・平方米/克（2.5 kpa.m^2/g）或以下。
   每平方米重量超過150克的紙或紙板：
   a) 本體着色；或

b) 光度在60%或以上，及
1） 厚度在225微米或以下，或
2） 厚度超過225微米，但不超過508微米，及灰份含量超過3%；或
c) 光度低於60%，厚度在254微米或以下，及灰份含量超過8%。
第48.02節不包括過濾紙或紙板（包括茶包用紙）或油氈紙或紙板。

6. 本章所稱“牛皮紙及紙板”是指所含用化學硫酸鹽或碳酸鈉方法製得的纖維不少於全部纖維重量的80%的紙及紙板。

7. 除節號條文另有規定外，符合第48.01至48.11節中任何兩個或以上節號規定的紙、紙板、纖維素填料及纖維素纖維網狀物，應歸入本分類表有關節號中數序最後的一個節內。

8. 第48.03至48.09節僅適用於下列的紙、紙板、纖維素填料及纖維素纖維網狀物：
a) 成條或成卷，其闊度超過36厘米；或
b) 成張長方形或正方形，未摺疊時一邊超過36厘米，而另一邊超過15厘米。

9. 第48.14節所稱“牆紙及類似鋪牆製品”僅適用於：
a） 成卷狀的紙，其闊度不少於45厘米，但不超過160厘米，適合牆壁或天花板裝飾用：
1) 加紋、壓花、表面着色、印有圖案或其他表面裝飾（例如，有織物絨毛），不論是否用透明保護塑膠塗層或包覆；
2) 因摻有木材、稻草等微粒而造成表面凹凸不平；
3) 在表面塗層或包覆塑膠，而該層塑膠經加紋、壓花、着色、印有圖案或加上其他裝飾；或
4) 表面包覆編結材料，不論編結材料是否屬平行連結或梭織；
b) 紙邊及紙條，已用上述方法處理，不論是否成卷狀，適合牆壁或天花板裝飾用；
c) 由幾張拼成的牆紙，成卷狀或塊狀，合貼於牆壁上可組成印刷的風景、圖案或藝術作品。
以紙或紙板爲底的產品，同時適合鋪地及鋪牆使用的，應歸入第48.23節。

10. 第48.20節不包括裁剪成一定尺寸的活頁紙或卡紙，不論是否印面、壓花或穿孔。

11. 第48.23節主要適用於提花機或類似機器使用的穿孔紙或紙板卡紙及紙花邊。

12. 除第48.14及48.21節所列貨品外，印有圖案、文字或圖畫的紙、紙板、纖維素填料及其製品，如所印圖案、文字或圖畫作爲其主要用途，應歸入第四十九章。

Notas

1. Na acepção deste Capítulo, salvo disposições em contrário, o termo "papel" abrange tanto o papel como o cartão (qualquer que seja a espessura ou o peso por m^2).

2. O presente Capítulo não compreende :
a) os artefactos do Capítulo 30;
b) as folhas para marcar a ferro, da posição 32.12;
c) o papel perfumado e o papel impregnado ou revestido de cosméticos (Capítulo 33);
d) o papel e a pasta ("ouate") de celulose impregnados, revestidos ou recobertos de sabão ou de detergentes (posição 34.01), ou de cremes, encáusticos, preparações para polir ou semelhantes (posição 34.05);
e) o papel e o cartão sensibilizados das posições 37.01 a 37.04;
f) os papéis impregnados de reagentes de diagnóstico ou de laboratório (posição 38.22);
g) os plásticos estratificados contendo papel ou cartão, ou os produtos constituídos por uma camada de papel ou de cartão revestida ou recoberta de uma camada de plástico, quando a espessura desta última exceda a metade da espessura total, e as obras destas matérias, excepto os revestimentos de parede da posição 48.14 (Capítulo 39);
h) os artefactos da posição 42.02 (por exemplo, artigos de viagem);
ij) os artefactos do Capítulo 46 (obras de espartaria ou de cestaria);
k) os fios de papel e os artefactos têxteis de fios de papel (Secção XI);
l) os artefactos dos Capítulos 64 ou 65;
m) os abrasivos aplicados sobre papel ou cartão (posição 68.05) ou a mica aplicada sobre papel ou cartão (posição 68.14) (pelo contrário, o papel e cartão polvilhados de mica incluem-se no presente Capítulo);
n) as folhas e tiras delgadas de metal sobre suporte de papel ou de cartão (geralmente Secções XIV ou XV);
o) os artefactos da posição 92.09;
p) os artefactos do Capítulo 95 (por exemplo, brinquedos, jogos e material de desporto); ou
q) os artefactos do Capítulo 96 (por exemplo, botões, pensos e tampões higiénicos e fraldas para bebés).

3. Ressalvado o disposto na Nota 7, consideram-se incluindo nas posições 48.01 a 48.05 o papel e cartão que, por calandragem ou por qualquer outro processo, se apresentem lisos, acetinados, lustrados, polidos ou com qualquer outro acabamento semelhante, ou ainda com falsa filigrana ou engomados e também o papel, cartão, pasta ("ouate") de celulose e mantas de fibras de celulose, corados ou marmorizados na massa (isto é, não na superfície), por qualquer processo. Todavia, o papel, cartão, pasta ("ouate") de celulose e mantas de fibras de celulose que tenham sofrido outro tratamento, não se incluem nessas posições, salvo disposições em contrário da posição 48.03.

4. Neste Capítulo, considera-se "papel de jornal" o papel não revestido nem impregnado, do tipo utilizado para impressão de jornais, em que 50 % ou mais, em peso, do conteúdo total de fibras seja constituído por fibras de madeira obtidas por um processo mecânico ou químico--mecânico, não gomado ou levemente gomado, cujo índice de rugosidade medido pelo aparelho "Parker Print Surf" (1 MPa) em cada uma das faces é superior a 2,5 micrómetros (microns), de peso não inferior a 40 g/m^2 nem superior a 65 g/m^2, e só se incluem o papel : (a) em fitas ou rolos cuja largura ultrapasse 28 cm; ou b) em folhas de forma rectangular (incluindo quadrada) em que, com um lado exceda 28 cm e o outro 15 cm, quando não dobradas.

5. Na acepção da posição 48.02, os termos "papéis e cartões dos tipos utilizados na escrita, impressão ou outras finalidades gráficas" e "papéis e cartões para fabricar cartões ou fitas perfurados, não perfurados" significam papéis e cartões fabricados principalmente a partir de pasta branqueada ou pasta obtida por um processo mecânico ou químico-mecânico, e que satisfaçam a uma das condições seguintes :

   Relativamente ao papel ou cartão de peso não superior a 150 g/m^2 :

   a) conter 10 % ou mais de fibras obtidas por um processo mecânico, ou químico-mecânico, e
      1) apresentar um peso não superior a 80 g/m^2, ou
      2) ser colorido na massa; ou
   b) conter mais de 8 % de cinzas, e
      1) apresentar um peso não superior a 80 g/m^2, ou
      2) ser colorido na massa; ou
   c) conter mais de 3 % de cinzas e possuir um índice de brancura (factor de reflexão) de 60 % ou mais; ou
   d) conter mais de 3 % mas não mais de 8 % de cinzas, possuir um índice de brancura (factor de reflexão) inferior a 60 % e um índice de resistência à ruptura igual ou inferior a 2,5 kPa.m^2/g; ou
   e) conter 3 % de cinzas ou menos, possuir um índice de brancura (factor de reflexão) de 60 % ou mais e um índice de resistência à ruptura igual ou inferior a 2,5 kPa.m^2/g.

   Relativamente ao papel ou cartão de peso superior a 150 g/m^2 :

   a) ser colorido na massa; ou
   b) possuir um índice de brancura (factor de reflexão) de 60 % ou mais , e
      1) uma espessura não superior a 225 microns, ou
      2) uma espessura superior a 225 microns, mas não superior a 508 microns e um teor em cinzas superior a 3 %; ou
   c) possuir um índice de brancura (factor de reflexão) inferior a 60 %, uma espessura não superior a 254 microns e um teor em cinzas superior a 8 %.

   Todavia, a posição 48.02 não compreende o papel-filtro e o cartão-filtro (incluindo o papel para saquinhos de chá), ou o papel-feltro ou o cartão-feltro.

6. Neste Capítulo consideram-se "papel e cartão "kraft"" o papel e o cartão em que pelo menos 80 %, em peso, do conteúdo total de fibras seja constituído por fibras obtidas pelo processo do sulfato ou da soda.

7. Salvo disposições em contrário dos textos de posição, o papel, o cartão, a pasta ("ouate") de celulose e as mantas de fibras de celulose que possam estar compreendidos simultâneamente em duas ou mais das posições 48.01 a 48.11 classificam-se pela posição situada em último lugar na ordem numérica da Nomenclatura.

8. Só se incluem nas posições 48.03 a 48.09 o papel, o cartão, pasta ("ouate") de celulose e as mantas de fibras de celulose que se apresentem em qualquer das seguintes formas :

   a) em fitas ou rolos cuja largura ultrapasse 36 cm; ou
   b) em folhas de forma rectangular (incluindo quadrada) em que, com um lado exceda 36 cm e o outro 15 cm, quando não dobradas.

9. Na acepção da posição 48.14, consideram-se "papel de parede e revestimentos de parede semelhantes" :

   a) o papel apresentado em rolos, com uma largura igual ou superior a 45 cm, mas que não ultrapasse 160 cm, próprio para decoração de paredes ou de tectos :
      1) granido, gofrado, colorido, impresso com desenhos ou decorado de outro modo à superfície (por exemplo, com tontisses) mesmo revestido ou recoberto de plástico protector transparente;
      2) com a superfície granulada pela incorporação de partículas de madeira, de palha, etc.;
      3) revestido ou recorberto, no lado direito, de plásticos, apresentando-se a camada de plástico granida, gofrada, colorida, impressa com desenhos ou decorada de outra forma; ou
      4) recoberto, no lado direito, de matérias para entrançar, mesmo tecidas ou paralelizadas;
   b) as bordaduras e frisos, de papel tratado por qualquer das formas acima indicadas, mesmo em rolos, próprios para decoração de paredes e tectos;
   c) os revestimentos de parede, de papel, formados por diversos painéis, em rolos ou em folhas, impressos de forma a constituirem uma paisagem, um quadro ou um desenho, uma vez aplicados.

As obras sobre um suporte de papel ou de cartão, susceptíveis de serem utilizadas como revestimentos, tanto de paredes quanto de pavimentos, incluem-se na posição 48.23.

10. A posição 48.20 não inclui as folhas soltas, cortadas em formato próprio, mesmo impressas, estampadas ou perfuradas.

11. Incluem-se, entre outros, na posição 48.23 o papel e o cartão perfurados para maquinetas Jacquard ou semelhantes e o papel-renda.

12. Com exclusão dos artefactos das posições 48.14 e 48.21, o papel, o cartão, a pasta ("ouate") de celulose e as obras destas matérias, impressos com dizeres ou ilustrações que não tenham carácter acessório, relativamente à sua utilização original, incluem-se no Capítulo 49.

Notes

1. *For the purposes of this Chapter, except where the context otherwise requires, a reference to "paper" includes references to paperboard (irrespective of thickness or weight per m^2).*

2. *This Chapter does not cover :*
   - *a) Articles of Chapter 30;*
   - *b) Stamping foils of heading 32.12;*
   - *c) Perfumed papers or papers impregnated or coated with cosmetics (Chapter 33);*
   - *d) Paper or cellulose wadding impregnated, coated or covered with soap or detergent (heading 34.01), or with polishes, creams or similar preparations (heading 34.05);*
   - *e) Sensitised paper or paperboard of headings 37.01 to 37.04;*
   - *f) Paper impregnated with diagnostic or laboratory reagents (heading 38.22);*
   - *g) Paper-reinforced stratified sheeting of plastics, or one layer of paper or paperboard coated or covered with a layer of plastics, the latter constituting more than half the total thickness, or articles of such materials, other than wall coverings of heading 48.14 (Chapter 39);*
   - *h) Articles of heading 42.02 (for example, travel goods);*
   - *ij) Articles of Chapter 46 (manufactures of plaiting material);*
   - *k) Paper yarn or textile articles of paper yarn (Section XI);*
   - *l) Articles of Chapter 64 or Chapter 65;*
   - *m) Abrasive paper or paperboard (heading 68.05) or paper- or paperboard-backed mica (heading 68.14) (paper and paperboard coated with mica powder are, however, to be classified in this Chapter);*
   - *n) Metal foil backed with paper or paperboard (generally Section XIV or XV);*
   - *o) Articles of heading 92.09;*
   - *p) Articles of Chapter 95 (for example, toys, games, sports requisites); or*
   - *q) Articles of Chapter 96 (for example, buttons, sanitary towels (pads) and tampons, napkins (diapers) and napkin liners for babies).*

3. *Subject to the provisions of Note 7, headings 48.01 to 48.05 include paper and paperboard which have been subjected to calendering, super-calendering, glazing or similar finishing, false water-marking or surface sizing, and also paper, paperboard, cellulose wadding and webs of cellulose fibres, coloured or marbled throughout the mass by any method. Except where heading 48.03 otherwise requires, these headings do not apply to paper, paperboard, cellulose wadding or webs of cellulose fibres which have been otherwise processed.*

4. *In this Chapter the expression "newsprint" means uncoated paper of a kind used for the printing of newspapers, of which not less than 50 % by weight of the total fibre content consists of wood fibres obtained by a mechanical or chemi-mechanical process, unsized or very lightly sized, having a surface roughness Parker Print Surf (1 MPa) on each side exceeding 2.5 micrometres (microns), weighing not less than 40 g/m² and not more than 65 g/m², and apply only to paper : (a) in strips or rolls of a width exceeding 28 cm; or (b) in rectangular (including square) sheets with one side exceeding 28 cm and the other side exceeding 15 cm in the unfolded state.*

5. *For the purposes of heading 48.02, the expressions "paper and paperboard, of a kind used for writing, printing or other graphic purposes" and "non perforated punch-cards and punch tape paper" mean paper and paperboard made mainly from bleached pulp or from pulp obtained by a mechanical or chemi-mechanical process and satisfying any of the following criteria :*

   For paper or paperboard weighing not more than 150 g/m^2 :
   - *a) containing 10 % or more of fibres obtained by a mechanical or chemi-mechanical process, and*
     - *1) weighing not more than 80 g/m^2, or*
     - *2) coloured throughout the mass; or*
   - *b) containing more than 8 % ash, and*
     - *1) weighing not more than 80 g/m^2, or*
     - *2) coloured throughout the mass; or*
   - *c) containing more than 3 % ash and having a brightness of 60 % or more; or*
   - *d) containing more than 3 % but not more than 8 % ash, having a brightness less than 60 %, and a burst index equal to or less than 2.5 kPa.m^2/g; or*

e) containing 3 % ash or less, having a brightness of 60 % or more and a burst index equal to or less than 2.5 kPa.m^2/g.

For paper or paperboard weighing more than 150 g/m^2 :

a) coloured throughout the mass; or

b) having a brightness of 60 % or more, and

1) a caliper of 225 micrometres (microns) or less, or

2) a caliper of more than 225 micrometres (microns) but not more than 508 micrometres (microns) and an ash content of more than 3 %; or

c) Having a brightness of less than 60 %, a caliper of 254 micrometres (microns) or less and an ash content of more than 8 %.

Heading 48.02 does not, however, cover filter paper or paperboard (including tea-bag paper) or felt paper or paperboard.

6. In this Chapter "kraft paper and paperboard" means paper and paperboard of which not less than 80 % by weight of the total fibre content consists of fibres obtained by the chemical sulphate or soda processes.

7. Except where the terms of the headings otherwise require, paper, paperboard, cellulose wadding and webs of cellulose fibres answering to a description in two or more of the headings 48.01 to 48.11 are to be classified under that one of such headings which occurs last in numerical order in the Nomenclature.

8. Headings 48.03 to 48.09 apply only to paper, paperboard, cellulose wadding and webs of cellulose fibres :

a) in strips or rolls of a width exceeding 36 cm; or

b) in rectangular (including square) sheets with one side exceeding 36 cm and the other side exceeding 15 cm in the unfolded state.

9. For the purposes of heading 48.14, the expression "wallpaper and similar wall coverings" applies only to :

a) Paper in rolls, of a width of not less than 45 cm and not more than 160 cm, suitable for wall or ceiling decoration :

1) Grained, embossed, surface-coloured, design-printed or otherwise surface-decorated (for example, with textile flock), whether or not coated or covered with transparent protective plastics;

2) With an uneven surface resulting from the incorporation of particles of wood, straw, etc.;

3) Coated or covered on the face side with plastics, the layer of plastics being grained, embossed, coloured, design-printed or otherwise decorated; or

4) Covered on the face side with plaiting material, whether or not bound together in parallel strands or woven;

b) Borders and friezes, of paper, treated as above, whether or not in rolls, suitable for wall or ceiling decoration;

c) Wall coverings of paper made up of several panels, in rolls or sheets, printed so as to make up a scene, design or motif when applied to a wall.

Products on a base of paper or paperboard, suitable for use both as floor coverings and as wall coverings, are to be classified in heading 48.23.

10. Heading 48.20 does not cover loose sheets or cards, cut to size, whether or not printed, embossed or perforated.

11. Heading 48.23 applies, inter alia, to perforated paper or paperboard cards for Jacquard or similar machines and paper lace.

12. Except for the goods of heading 48.14 or 48.21, paper, paperboard, cellulose wadding and articles thereof, printed with motifs, characters or pictorial representations, which are not merely incidental to the primary use of the goods, fall in Chapter 49.

目註

1. 第4804.11及4804.19目所稱“牛皮襯紙”是指機械壓光或經機械上光的紙或紙板，成卷狀，其所含用化學硫酸鹽或碳酸鈉方法製得的木纖維不少於全部纖維重量的80%，每平方米重量超過115克，並符合下表所載的最低繆倫耐破力，或以線性內推法或外推法等值作計算任何其他重量。

重量 克／平方米	最低繆倫耐破力 千帕斯卡
115	393
125	417
200	637
300	824
400	961

2. 第4804.21及4804.29目所稱“袋用牛皮紙”是指由機械壓光的紙，成卷狀，其所含用化學硫酸鹽或碳酸鈉方法製得的纖維不少於全部纖維重量的80%，每平方米重量不少於60克，但不超過115克，並符合下列任何一種規格：

a） 繆倫耐破指數不低於3.7千帕斯卡・平方米/克（3.7 kPa.m^2/g），且橫向伸長率超過4.5%，而縱向伸長率超過2%；

b） 符合下表所載的最小撕裂度及抗張強度，或以線性內推法等值作計算任何其他重量：

重量 克／平方米	最小撕裂度 毫牛頓		最小抗張強度 千牛頓／米	
	縱 向	縱向加 橫向	橫 向	縱向加 橫向
60	700	1,510	1.9	6
70	830	1,790	2.3	7.2
80	965	2,070	2.8	8.3
100	1,230	2,635	3.7	10.6
115	1,425	3,060	4.4	12.3

3. 第4805.11目所稱“半化學瓦楞原紙”是指成卷的紙，其所含用機械與化學聯合製法製得的未漂白硬木纖維不少於全部纖維重量的65%，並在相對濕度50%及攝氏23度下，經過30分鐘的瓦楞芯紙平壓強度測定（CMT 30），抗壓強度超過1.8牛頓/克/平方米。

4. 第4805.12目包括成卷的紙，主要用機械與化學聯合製漿法製得的稻草漿所製，每平方米重量在130克或以上，並在相對濕度50%及攝氏23度下，經過30分鐘的瓦楞芯紙平壓強度測定（CMT 30），抗壓強度超過1.4牛頓/克/平方米。

5. 第4805.24及4805.25目包括紙及紙板，全部或主要用回收（廢料及碎料）紙及紙板的紙漿所製。強韌箱紙板亦可能有由染色紙或非回收的漂白或未漂白紙漿所製的紙作爲面層。這些產品的繆倫耐破指數不少於2千帕斯卡・平方米/克（2 kPa.m^2/g）。

6. 第4805.30目所稱“亞硫酸鹽包裝紙”是指機械上光紙，其所含用化學亞硫酸鹽法製得的木纖維超過全部纖維重量的40%，灰份含量不超過8%，且繆倫耐破指數不少於1.47千帕卡・平方米/克（1.47 kPa.m^2/g）。

7. 第4810.22目所稱“輕量塗層紙”是指雙面塗層的紙，每平方米重量不超過72克，每面塗層的重量每平方米不超過15克，其底紙所含用機械方法製得的木纖維不少於全部纖維重量的50%。

Notas de subposições

1. Na acepção das subposições 4804.11 e 4804.19, consideram-se "papel e cartão para cobertura, denominados "kraftliner" ", o papel e o cartão friccionados ou acetinados, apresentados em rolos, em que pelo menos 80 %, em peso, do conteúdo total de fibras seja constituído por fibras de madeira obtidas pelo processo químico do sulfato ou da soda, de peso superior a 115 g/m^2 e com uma resistência mínima à ruptura Mullen igual aos valores indicados no quadro seguinte ou seus equivalentes interpolados ou extrapolados linearmente, quando se tratar de outros valores de gramagem.

Gramagem g/m^2	Resistência mínima à ruptura Mullen kPa
115	393
125	417
200	637
300	824
400	961

2. Na acepção das subposições 4804.21 e 4804.29, considera-se "papel "kraft" para sacos de grande capacidade" o papel friccionado, apresentado em rolos, em que pelo menos 80 %, em peso, do conteúdo total de fibras seja constituído por fibras obtidas pelo processo químico do sulfato ou da soda, de peso não inferior a 60 g/m^2 nem superior a 115 g/m^2 e que obedeçam a uma das seguintes condições :

a) apresentar um índice de ruptura Mullen não inferior a 3,7 kPa.m^2/g e um alongamento superior a 4,5 % no sentido transversal e a 2 % no sentido longitudinal;

b) apresentar as resistências mínimas ao rasgamento e à ruptura por tracção indicadas no quadro seguinte ou seus equivalentes interpolados linearmente, quando se tratar de outros valores de gramagem :

Gramagem g/m^2	Resistência mínima ao rasgamento mN		Resistência mínima à ruptura por tracção kN/m	
	sentido longitudinal	sentido longitudinal e transversal	sentido transversal	sentido longitudinal e transversal
60	700	1.510	1,9	6
70	830	1.790	2,3	7,2
80	965	2.070	2,8	8,3
100	1.230	2.635	3,7	10,6
115	1.425	3.060	4,4	12,3

3. Na acepção da subposição 4805.11, considera-se "papel semiquímico para ondular (canelar)" o papel apresentado em rolos, em que pelo menos 65 %, em peso, do conteúdo total de fibras seja constiuído por fibras cruas de madeira, obtidas pela combinação de um tratamento mecânico e de um tratamento químico, e cuja resistência à compressão, medida segundo o método CMT 30 ("Corrugated Medium Test" com 30 minutos de condicionamento) exceda 1,8 newtons/g/m^2 sob uma humidade relativa de 50 % e à temperatura de 23 ^{o}C.

4. A subposição 4805.12 compreende o papel, em rolos, compostos principalmente de pasta de palha obtidas pela combinação de um tratamento mecânico e de um tratamento químico, de peso igual ou superior a 130 g/m^2 e cuja resistência à compressão medida segundo o método CMT 30 ("Corrugated Medium Test" com 30 minutos de condicionamento) é superior a 1,4 newtons/g/m^2 sob uma humidade relativa de 50 % e à temperatura de 23 ^{o}C.

5. As subposições 4805.24 e 4805.25 compreendem o papel e o cartão compostos exclusiva ou principalmente de pasta de papéis ou cartões reciclados (desperdícios e aparas). O "Testliner" pode também receber uma camada de papel na superfície que é corado ou composta de pasta não reciclada branqueada ou crua. Esses produtos têm um índice de ruptura Mullen não inferior a 2 kPa.m^2/g.

6. Na acepção da subposição 4805.30, considera-se "papel sulfito de embalagem" o papel acetinado, em que mais de 40 %, em peso, do conteúdo total de fibras seja constituído por fibras de madeira obtidas pelo processo químico do bissulfito, com um teor em cinzas não superior a 8 % e com um índice de ruptura Mullen igual ou superior a 1,47 kPa.m^2/g.

7. Na acepção da subposição 4810.22, considera-se "papel couché leve ("L.W.C." - "light weight coated")" o papel revestido em ambas as faces, de peso total não superior a 72 g/m^2, em que o peso das substâncias revestidoras não exceda 15 g/m^2 por face, devendo ainda a composição fibrosa do papel-suporte ser constituída por, pelo menos 50 %, em peso de fibras de madeira obtidas por processo mecânico.

Subheading Notes

1. *For the purposes of subheadings 4804.11 and 4804.19, "kraftliner" means machine-finished or machine-glazed paper and paperboard, of which not less than 80 % by weight of the total fibre content consists of wood fibres obtained by the chemical sulphate or soda processes, in rolls, weighing more than 115 g/m^2 and having a minimum Mullen bursting strength as indicated in the following table or the linearly interpolated or extrapolated equivalent for any other weight.*

Weight g/m^2	*Minimum Mullen bursting strength kPa*
115	*393*
125	*417*
200	*637*
300	*824*
400	*961*

2. *For the purposes of subheadings 4804.21 and 4804.29, "sack kraft paper" means machine-finished paper, of which not less than 80 % by weight of the total fibre content consists of fibres obtained by the chemical sulphate or soda processes, in rolls, weighing not less than 60 g/m^2 but not more than 115 g/m^2 and meeting one of the following sets of specifications :*
   a) *Having a Mullen burst index of not less than 3.7 kPa.m^2/g and a stretch factor of more than 4.5 % in the cross direction and of more than 2 % in the machine direction;*
   b) *Having minima for tear and tensile as indicated in the following table or the linearly interpolated equivalent for any other weight :*

Weight g/m²	*Minimum tear mN*		*Minimum tensile kN/m*	
	Machine Direction	*Machine direction plus cross direction*	*Cross Direction*	*Machine direction plus cross direction*
60	*700*	*1,510*	*1.9*	*6*
70	*830*	*1,790*	*2.3*	*7.2*
80	*965*	*2,070*	*2.8*	*8.3*
100	*1,230*	*2,635*	*3.7*	*10.6*
115	*1,425*	*3,060*	*4.4*	*12.3*

3. *For the purposes of subheading 4805.11, "semi-chemical fluting paper" means paper, in rolls, of which not less than 65 % by weight of the total fibre content consists of unbleached hardwood fibres obtained by a combination of mechanical and chemical processes, and having a CMT 30 (Corrugated Medium Test with 30 minutes of conditioning) crush resistance exceeding 1.8 newtons/g/m² at 50 % relative humidity, at 23 °C.*

4. *Subheading 4805.12 covers paper, in rolls, made mainly of straw pulp obtained by a combination of mechanical and chemical processes, weighing 130 g/m² or more, and having a CMT 30 (Corrugated Medium Test with 30 minutes of conditioning) crush resistance exceeding 1.4 newtons/g/m² at 50 % relative humidity, at 23 °C.*

5. *Subheadings 4805.24 and 4805.25 cover paper and paperboard made wholly or mainly of pulp of recovered (waste and scrap) paper or paperboard. Testliner may also have a surface layer of dyed paper or of paper made of bleached or unbleached non-recovered pulp. These products have a Mullen burst index of not less than 2 kPa.m²/g.*

6. *For the purposes of subheading 4805.30, "sulphite wrapping paper" means machine-glazed paper, of which more than 40 % by weight of the total fibre content consists of wood fibres obtained by the chemical sulphite process, having an ash content not exceeding 8 % and having a Mullen burst index of not less than 1.47 kPa.m²/g.*

7. *For the purposes of subheading 4810.22, "light-weight coated paper" means paper, coated on both sides, of a total weight not exceeding 72 g/m², with a coating weight not exceeding 15 g/m² per side, on a base of which not less than 50 % by weight of the total fibre content consists of wood fibres obtained by a mechanical process.*

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
4801	00	00	**新聞紙，成卷或成張**	**Papel de jornal, em rolos ou em folhas**	***Newsprint, in rolls or sheets***	kg	--
4802			**未塗層的紙及紙板，供書寫、印刷或其他繪圖用，及未穿孔的打孔卡及打孔紙帶，成卷或成長方形（包括正方形）的張狀，任何尺寸，但第48.01或48.03節的紙除外；手工製紙及紙板：**	**Papel e cartão não revestidos, dos tipos utilizados para escrita, impressão ou outras finalidades gráficas, e papel e cartão para fabricar cartões ou fitas perfurados, não perfurados, em rolos ou em folhas de forma quadrada ou rectangular, de quaisquer dimensões, com exclusão dos papéis das posições 48.01 ou 48.03; papel e cartão feitos à mão :**	***Uncoated paper and paperboard, of a kind used for writing, printing or other graphic purposes, and non perforated punch-cards and punch tape paper, in rolls or rectangular (including square) sheets, of any size, other than paper of heading 48.01 or 48.03; hand-made paper and paperboard :***		
	10	00	－手工製紙及紙板	－ Papel e cartão feitos à mão	－ *Hand-made paper and paperboard*	kg	--
	20	00	－光敏、熱敏或電敏紙或紙板的原紙及原紙板	－ Papel e cartão próprios para fabricação de papéis ou cartões fotossensíveis, termossensíveis ou electrossensíveis	－ *Paper and paperboard of a kind used as a base for photo-sensitive, heat-sensitive or electro-sensitive paper or paperboard*	kg	--
	40	00	－牆紙原紙	－ Papel próprio para fabricação de papéis de parede	－ *Wallpaper base*	kg	--
			－其他紙及紙板，不含用機械或化學機械方法製得的纖維，或含上述纖維不超過全部纖維重量的10%：	－ Outros papéis e cartões, sem fibras obtidas por processo mecânico ou químico-mecânico ou em que a percentagem destas fibras não seja superior a 10 %, em peso, do conteúdo total de fibras :	－ *Other paper and paperboard, not containing fibres obtained by a mechanical or chemi-mechanical process or of which not more than 10 % by weight of the total fibre content consists of such fibres :*		
	54	00	－－每平方米重量少於40克	－－ De peso inferior a 40 g/m^2	－－ *Weighing less than 40 g/m^2*	kg	--
	55	00	－－每平方米重量在40克或以上但不超過150克，成卷狀	－－ De peso igual ou superior a 40 g/m^2 mas não superior a 150 g/m^2, em rolos	－－ *Weighing 40 g/m^2 or more but not more than 150 g/m^2, in rolls*	kg	--
	56	00	－－每平方米重量在40克或以上但不超過150克，成張狀，未摺疊時一邊不超過435毫米而另一邊不超過297毫米	－－ De peso igual ou superior a 40 g/m^2 mas não superior a 150 g/m^2, em folhas das quais um lado não seja superior a 435 mm e o outro não superior a 297 mm, quando não dobradas	－－ *Weighing 40 g/m^2 or more but not more than 150 g/m^2, in sheets with one side not exceeding 435 mm and the other side not exceeding 297 mm in the unfolded state*	kg	--
	57	00	－－其他，每平方米重量在40克或以上但不超過150克	－－ Outros, de peso igual ou superior a 40 g/m^2 mas não superior a 150 g/m^2	－－ *Other, weighing 40 g/m^2 or more but not more than 150 g/m^2*	kg	--
	58	00	－－每平方米重量超過150克	－－ De peso superior a 150 g/m^2	－－ *Weighing more than 150 g/m^2*	kg	--
			－其他紙及紙板，所含用機械或化學機械方法製得的纖維超過全部纖維重量的10%：	－ Outros papéis e cartões, em que mais de 10 %, em peso, do conteúdo total de fibras seja constituído por fibras obtidas por processo mecânico ou químico-mecânico :	－ *Other paper and paperboard, of which more than 10 % by weight of the total fibre content consists of fibres obtained by a mechanical or chemi-mechanical process :*		
	61	00	－－成卷狀	－－ Em rolos	－－ *In rolls*	kg	--
	62	00	－－成張狀，未摺疊時一邊不超過435毫米而另一邊不超過297毫米	－－ Em folhas das quais um lado não seja superior a 435 mm e o outro não superior a 297 mm, quando não dobradas	－－ *In sheets with one side not exceeding 435 mm and the other side not exceeding 297 mm in the unfolded state*	kg	--
	69	00	－－其他	－－ Outros	－－ *Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
4803	00	00	**廁紙或面紙、毛巾紙或紙餐巾及類似家庭用或衛生用紙的原紙，纖維素填料及纖維素纖維網狀物，不論是否成皺紋、皺褶、壓紋、穿孔、表面着色、表面裝飾或印刷，成卷或成張**	**Papel dos tipos utilizados para papel de toucador, toalhas, guardanapos ou para papéis semelhantes de uso doméstico, higiénico ou toucador, pasta ("ouate") de celulose e mantas de fibras de celulose, mesmo encrespados, plissados, gofrados, estampados, perfurados, coloridos à superfície, decorados à superfície ou impressos, em rolos ou em folhas**	***Toilet or facial tissue stock, towel or napkin stock and similar paper of a kind used for household or sanitary purposes, cellulose wadding and webs of cellulose fibres, whether or not creped, crinkled, embossed, perforated, surface-coloured, surface-decorated or printed, in rolls or sheets***	kg	--
4804			**未塗層牛皮紙及紙板，成卷或成張，但第48.02或48.03節所列的除外：**	**Papel e cartão "kraft" não revestidos, em rolos ou em folhas, excepto das posições 48.02 ou 48.03 :**	***Uncoated kraft paper and paperboard, in rolls or sheets, other than that of heading 48.02 or 48.03 :***		
			－牛皮襯紙：	－Papel e cartão para cobertura, denominados "kraftliner" :	*－Kraftliner :*		
	11	00	－－未漂白	－－Crus	*－－Unbleached*	kg	--
	19	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
			－袋用牛皮紙：	－Papel "kraft" para sacos de grande capacidade :	*－Sack kraft paper :*		
	21	00	－－未漂白	－－Crus	*－－Unbleached*	kg	--
	29	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
			－其他牛皮紙及紙板，每平方米重量在150克或以下：	－Outros papéis e cartões "kraft" de peso igual or inferior a 150 g/m^2 :	*－Other kraft paper and paperboard weighing 150 g/m^2 or less :*		
	31	00	－－未漂白	－－Crus	*－－Unbleached*	kg	--
	39	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
			－其他牛皮紙及紙板，每平方米重量超過150克但少於225克：	－Outros papéis e cartões "kraft" de peso superior a 150 g/m^2 mas inferior a 225 g/m^2 :	*－Other kraft paper and paperboard weighing more than 150 g/m^2 but less than 225 g/m^2 :*		
	41	00	－－未漂白	－－Crus	*－－Unbleached*	kg	--
	42	00	－－本體均勻漂白，且所含用化學方法製得的木纖維超過全部纖維重量的95%	－－Branqueados uniformemente na massa e em que mais de 95 %, em peso, do conteúdo total de fibras seja constituído por fibras de madeira obtidas por processo químico	*－－Bleached uniformly throughout the mass and of which more than 95 % by weight of the total fibre content consists of wood fibres obtained by a chemical process*	kg	--
	49	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
			－其他牛皮紙及紙板，每平方米重量在225克及以上：	－Outros papéis e cartões "kraft" de peso igual ou superior a 225 g/m^2 :	*－Other kraft paper and paperboard weighing 225 g/m^2 or more :*		
	51	00	－－未漂白	－－Crus	*－－Unbleached*	kg	--
	52	00	－－本體均勻漂白，且所含用化學方法製得的木纖維超過全部纖維重量的95%	－－Branqueados uniformemente na massa e em que mais de 95 % , em peso, do conteúdo total de fibras seja constituído por fibras de madeira obtidas por processo químico	*－－Bleached uniformly throughout the mass and of which more than 95 % by weight of the total fibre content consists of wood fibres obtained by a chemical process*	kg	--
	59	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
4805			**其他未塗層的紙及紙板，成卷或成張，但加工或處理程度不超過本章註3所列的範圍：**	**Outros papéis e cartões não revestidos nem impregnados, em rolos ou em folhas, não tendo sofrido trabalho complementar nem tratamento, excepto os especificados na nota 3 do presente Capítulo :**	***Other uncoated paper and paperboard, in rolls or sheets, not further worked or processed than as specified in Note 3 to this Chapter :***		
			－瓦楞原紙：	－Papel para ondular (canelar）:	*－Fluting paper :*		
	11	00	－－半化學瓦楞原紙	－－Papel semiquímico para ondular (canelar）	*－－Semi-chemical fluting paper*	kg	--
	12	00	－－稻草瓦楞原紙	－－Papel palha para ondular	*－－Straw fluting paper*	kg	--
	19	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
			－強韌箱紙板：	－"Testliner" (fibras recicladas) :	*－Testliner (recycled liner board) :*		
	24	00	－－每平方米重量在150克或以下	－－De peso igual ou inferior a 150 g/m^2	*－－Weighing 150 g/m^2 or less*	kg	--
	25	00	－－每平方米重量超過150克	－－De peso superior a 150 g/m^2	*－－Weighing more than 150 g/m^2*	kg	--
	30	00	－亞硫酸鹽包裝紙	－Papel-sulfito de embalagem	*－Sulphite wrapping paper*	kg	--
	40	00	－過濾紙及紙板	－Papel-filtro e cartão-filtro	*－Filter paper and paperboard*	kg	--
	50	00	－氈紙及紙板	－Papel-feltro e cartão-feltro, papel e cartão lanosos	*－Felt paper and paperboard*	kg	--
			－其他：	－Outros :	*－Other :*		
	91	00	－－每平方米重量在150克或以下	－－De peso igual ou inferior a 150 g/m^2	*－－Weighing 150 g/m^2 or less*	kg	--
	92	00	－－每平方米重量超過150克但少於225克	－－De peso superior a 150 g/m^2 mas inferior a 225 g/m^2	*－－Weighing more than 150 g/m^2 but less than 225 g/m^2*	kg	--
	93	00	－－每平方米重量在225克或以上	－－De peso igual ou superior a 225 g/m^2	*－－Weighing 225 g/m^2 or more*	kg	--
4806			**植物羊皮紙、防油紙、描圖紙及半透明紙及其他高光澤透明或半透明紙，成卷或成張：**	**Papel-pergaminho e cartão--pergaminho (sulfurizados), papel impermeável a gorduras, papel vegetal, papel cristal e outros papéis calandrados transparentes ou translúcidos, em rolos ou em folhas :**	***Vegetable parchment, greaseproof papers, tracing papers and glassine and other glazed transparent or translucent papers, in rolls or sheets :***		
	10	00	－植物羊皮紙	－Papel-pergaminho e cartão--pergaminho (sulfurizados）	*－Vegetable parchment*	kg	--
	20	00	－防油紙	－Papel impermeável a gorduras	*－Greaseproof papers*	kg	--
	30	00	－描圖紙	－Papel vegetal	*－Tracing papers*	kg	--
	40	00	－半透明紙及其他高光澤透明或半透明紙	－Papel cristal e outros papéis calandrados transparentes ou translúcidos	*－Glassine and other glazed transparent or translucent papers*	kg	--
4807	00	00	**複合紙及紙板（用黏合劑將數層扁平紙或紙版膠黏而成），未經表面塗層或浸漬，不論其內部是否加強，成卷或成張**	**Papel e cartão obtidos por colagem de folhas sobrepostas, não revestidos na superfície, nem impregnados, reforçados ou não interiormente, em rolos ou em folhas**	***Composite paper and paperboard (made by sticking flat layers of paper or paperboard together with an adhesive), not surface-coated or impregnated, whether or not internally reinforced, in rolls or sheets***	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
4808			**紙及紙板，起瓦楞（不論是否與平面紙黏合）、皺紋、皺褶、壓紋或穿孔，成卷或成張，但第48.03節所述的紙除外：**	**Papel e cartão ondulados (canelados) (mesmo recobertos por colagem), encrespados, plissados, gofrados, estampados ou perfurados, em rolos ou em folhas, excepto o papel dos tipos descritos no texto da posição 48.03 :**	***Paper and paperboard, corrugated (with or without glued flat surface sheets), creped, crinkled, embossed or perforated, in rolls or sheets, other than paper of the kind described in heading 48.03 :***		
	10	00	－瓦楞紙及紙板，不論是否穿孔	－ Papel e cartão ondulados (canelados), mesmo perfurados	－ *Corrugated paper and paperboard, whether or not perforated*	kg	--
	40	00	－牛皮紙，起皺紋或皺褶，不論是否壓紋或穿孔	－ Papéis "kraft" encrespados ou plissados, mesmo gofrados, estampados ou perfurados	－ *Kraft paper, creped or crinkled, whether or not embossed or perforated*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	－ *Other*	kg	--
4809			**碳粉複寫紙、自印複寫紙、其他複寫或轉印紙（包括經塗層或浸漬的油印蠟紙或膠印版紙），不論是否印刷，成卷或成張：**	**Papel-carbono (papel químico), papel autocopiativo e outros papéis para cópia ou duplicação (incluindo os papéis revestidos ou impregnados, para "stencils" ou para chapas "offset"), mesmo impressos, em rolos ou em folhas :**	***Carbon paper, self-copy paper and other copying or transfer papers (including coated or impregnated paper for duplicator stencils or offset plates), whether or not printed, in rolls or sheets :***		
	20	00	－自印複寫紙	－ Papel autocopiativo	－ *Self-copy paper*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	－ *Other*	kg	--
4810			**紙及紙板，其一面或雙面用高嶺土或其他無機物質塗層，不論是否有黏合劑，但未有其他塗層，且不論是否經表面着色、表面裝飾或印刷，成卷或成長方形（包括正方形）的張狀，任何尺寸：**	**Papel e cartão revestidos de caulim ou de outras substâncias inorgânicas numa ou nas duas faces, com ou sem aglutinantes, sem qualquer outro revestimento, mesmo coloridos na superfície, decorados na superfície ou impressos, em rolos ou em folhas de forma quadrada ou rectangular, de quaisquer dimensões :**	***Paper and paperboard, coated on one or both sides with kaolin (China clay) or other inorganic substances, with or without a binder, and with no other coating, whether or not surface-coloured, surface-decorated or printed, in rolls or rectangular (including square) sheets, of any size :***		
			－書寫、印刷或其他繪圖用的紙及紙板，不含用機械或化學機械方法製得的纖維，或含上述纖維不超過全部纖維重量的10%：	－ Papel e cartão dos tipos utilizados para escrita, impressão ou outras finalidades gráficas, sem fibras obtidas por processo mecânico ou químico-mecânico ou em que a percentagem destas fibras não seja superior a 10 %, em peso, do conteúdo total de fibras :	－ *Paper and paperboard of a kind used for writing, printing or other graphic purposes, not containing fibres obtained by a mechanical or chemi-mechanical process or of which not more than 10 % by weight of the total fibre content consists of such fibres :*		
	13	00	－－成卷	－－ Em rolos	－－ *In rolls*	kg	--
	14	00	－－成張，未摺疊時一邊不超過435毫米，而另一邊不超過297毫米	－－ Em folhas das quais um dos lados não seja superior a 435 mm e o outro não superior a 297 mm, quando não dobradas	－－ *In sheets with one side not exceeding 435 mm and the other side not exceeding 297 mm in the unfolded state*	kg	--
	19	00	－－其他	－－ Outros	－－ *Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			－書寫、印刷或其他繪圖用的紙及紙板，其所含用機械或化學機械方法製得的纖維超過全部纖維重量的10%：	－Papel e cartão dos tipos utilizados para escrita, impressão ou outras finalidades gráficas, em que mais de 10 %, em peso, do conteúdo total de fibras seja constituído por fibras obtidas por processo mecânico ou químico-mecânico :	*－Paper and paperboard of a kind used for writing, printing or other graphic purposes, of which more than 10 % by weight of the total fibre content consists of fibres obtained by a mechanical or chemi-mechanical process :*		
4810	22	00	－－輕量塗層紙	－－Papel "couché" leve ("L.W.C."--"light weight coated")	*－－Light-weight coated paper*	kg	--
	29	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
			－牛皮紙及紙板，但供書寫、印刷或其他繪圖用的除外：	－Papel e cartão "kraft", excepto dos tipos utilizados para escrita, impressão ou outras finalidades gráficas :	*－Kraft paper and paperboard, other than that of a kind used for writing, printing or other graphic purposes :*		
	31	00	－－本體均勻漂白，且所含用化學方法製得的木纖維超過全部纖維重量的95%，每平方米重量在150克或以下	－－Branqueados uniformemente na massa e em que mais de 95 %, em peso, do conteúdo total de fibras seja constituído por fibras de madeira obtidas por processo químico, de peso igual or inferior a 150 g/m^2	*－－Bleached uniformly throughout the mass and of which more than 95 % by weight of the total fibre content consists of wood fibres obtained by a chemical process, and weighing 150 g/m^2 or less*	kg	--
	32	00	－－本體均勻漂白，且所含用化學方法製得的木纖維超過全部纖維重量的95%，每平方米重量超過150克	－－Branqueados uniformemente na massa e em que mais de 95 %, em peso, do conteúdo total de fibras seja constituído por fibras de madeira obtidas por processo químico, de peso superior a 150 g/m^2	*－－Bleached uniformly throughout the mass and of which more than 95 % by weight of the total fibre content consists of wood fibres obtained by a chemical process, and weighing more than 150 g/m^2*	kg	--
	39	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
			－其他紙及紙板：	－Outros papéis e cartões :	*－Other paper and paperboard :*		
	92	00	－－多層的	－－De camadas múltiplas	*－－Multi-ply*	kg	--
	99	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
4811			**紙、紙板、纖維素填料及纖維素纖維網狀物，經塗層、浸漬、包覆、表面着色、表面裝飾或印刷，成卷或成長方形（包括正方形）的張狀，任何尺寸，但第48.03、48.09或48.10節所述的貨品除外：**	**Papel, cartão, pasta ("ouate") de celulose e mantas de fibras de celulose, revestidos, impregnados, recobertos, coloridos na superfície, decorados na superfície ou impressos, em rolos ou em folhas de forma quadrada ou rectangular, de quaisquer dimensões, excepto os produtos dos tipos descritos nos textos das posições 48.03, 48.09 ou 48.10 :**	***Paper, paperboard, cellulose wadding and webs of cellulose fibres, coated, impregnated, covered, surface-coloured, surface-decorated or printed, in rolls or rectangular (including square) sheets, of any size, other than goods of the kind described in heading 48.03, 48.09 or 48.10 :***		
	10	00	－焦油、瀝青或柏油紙及紙板	－Papel e cartão alcatroados, betumados ou asfaltados	*－Tarred, bituminised or asphalted paper and paperboard*	kg	--
			－塗膠或黏合劑的紙及紙板：	－Papel e cartão gomados ou adesivos :	*－Gummed or adhesive paper and paperboard :*		
	41	00	－－自黏的	－－Auto-adesivos	*－－Self-adhesive*	kg	--
	49	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
			－用塑膠（不包括黏合劑）塗層、浸漬或包覆的紙及紙板：	－Papel e cartão revestidos, impregnados ou recobertos de plástico (excepto os adesivos) :	*－Paper and paperboard coated, impregnated or covered with plastics (excluding adhesives) :*		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
4811	51	00	－－已漂白，每平方米重量超過150克	－－Branqueados, de peso superior a 150 g/m^2	*－－Bleached, weighing more than 150 g/m^2*	kg	--
	59		－－其他：	－－Outros :	*－－Other :*		
		10	－－－絕緣紙及紙板	－－－Papel e cartão isoladores	*－－－Insulating paper and paperboard*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	--
	60	00	－紙及紙板，用蠟、石蠟、硬脂精、油或甘油塗層、浸漬或包覆	－Papel e cartão revestidos, impregnados ou recobertos de cera, parafina, estearina, óleo ou de glicerol	*－Paper and paperboard, coated, impregnated or covered with wax, paraffin wax, stearin, oil or glycerol*	kg	--
	90	00	－其他紙、紙板、纖維素填料及纖維素纖維網狀物	－Outros papéis, cartões, pasta ("ouate") de celulose e mantas de fibras de celulose	*－Other paper, paperboard, cellulose wadding and webs of cellulose fibres*	kg	--
4812	00	00	**過濾用紙塊、紙厚片及紙板，紙漿製**	**Blocos e chapas, filtrantes, de pasta de papel**	***Filter blocks, slabs and plates, of paper pulp***	kg	--
4813			**捲煙紙，不論是否裁剪成一定尺寸，或成小本或管狀：**	**Papel para cigarros, mesmo cortado nas dimensões próprias ou em cadernos (livros) ou em tubos :**	***Cigarette paper, whether or not cut to size or in the form of booklets or tubes :***		
	10	00	－成小本或管狀	－Em cadernos (livros) ou em tubos	*－In the form of booklets or tubes*	kg	--
	20	00	－成卷狀而闊度不超過5厘米	－Em rolos de largura não superior a 5 cm	*－In rolls of a width not exceeding 5 cm*	kg	--
	90	00	－其他	－Outro	*－Other*	kg	--
4814			**牆紙及類似鋪牆製品；窗用透明紙：**	**Papel de parede e revestimentos de parede semelhantes; papel para vitrais :**	***Wallpaper and similar wall coverings; window transparencies of paper :***		
	20	00	－牆紙及類似鋪牆製品，其正面經塗層或包覆，有壓紋、壓花、着色、印有圖案或其他方法裝飾的塑膠層	－Papel de parede e revestimentos de parede semelhantes, constituídos por papel revestido ou recoberto, do lado direito, por uma camada de plástico granida, gofrada, colorida, impressa com desenhos ou decorada de qualquer outra forma	*－Wallpaper and similar wall coverings, consisting of paper coated or covered, on the face side, with a grained, embossed, coloured, design-printed or otherwise decorated layer of plastics*	kg	--
	90	00	－其他	－Outros	*－Other*	kg	--
4816			**碳粉複寫紙、自印複寫紙、其他複寫紙或轉印紙（第48.09節所列的除外）、油印蠟紙及膠印版紙，不論是否盒裝：**	**Papel-carbono (papel químico), papel autocopiativo e outros papéis para cópia ou duplicação (excepto da posição 48.09), "stencils" completos e chapas "offset", de papel, mesmo acondicionados em caixas :**	***Carbon paper, self-copy paper and other copying or transfer papers (other than those of heading 48.09), duplicator stencils and offset plates, of paper, whether or not put up in boxes :***		
	20	00	－自印複寫紙	－Papel autocopiativo	*－Self-copy paper*	kg	--
	90	00	－其他	－Outros	*－Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
4817			**信封、封緘信片、素色明信片及通訊卡，紙或紙板製；盒、袋、公文盒及書寫套褶，紙或紙板製，內裝各式紙製文具：**	**Envelopes, aerogramas, bilhetes--postais não ilustrados e cartões para correspondência, de papel ou cartão; caixas, sacos e semelhantes, de papel ou cartão, contendo um sortido de artigos para correspondência :**	***Envelopes, letter cards, plain postcards and correspondence cards, of paper or paperboard; boxes, pouches, wallets and writing compendiums, of paper or paperboard, containing an assortment of paper stationery :***		
	10	00	－信封	－ Envelopes	*－ Envelopes*	kg	--
	20	00	－封緘信片、素色明信片及通訊卡	－ Aerogramas, bilhetes-postais não ilustrados e cartões para correspondência	*－ Letter cards, plain postcards and correspondence cards*	kg	--
	30	00	－盒、袋、公文盒及書寫套褶，紙或紙板製，內裝各式紙製文具	－ Caixas, sacos e semelhantes, de papel ou cartão, contendo um sortido de artigos para correspondência	*－ Boxes, pouches, wallets and writing compendiums, of paper or paperboard, containing an assortment of paper stationery*	kg	--
4818			**廁紙或類似紙、纖維素填料或纖維素纖維網狀物，供家庭或衛生用，成卷狀且闊度不超過36厘米，或裁剪成一定尺寸或形狀；紙手帕、清潔用紙巾、毛巾、枱布、餐巾、床單及類似供家庭、衛生或醫院用製品、服裝及衣服配件，用紙漿、紙、纖維素填料或纖維素纖維網狀物製：**	**Papéis higiénicos ou de toucador e de outros artigos semelhantes, pasta ("ouate") de celulose ou mantas de fibras de celulose, dos tipos utilizados para fins domésticos ou sanitários, em rolos de largura não superior a 36 cm, ou cortados em formas próprias; lenços (incluindo os de maquiagem), toalhas de mão, toalhas de mesa, guardanapos, lençóis e artigos semelhantes, para usos domésticos, de toucador, higiénicos ou hospitalares, vestuário e seus acessórios, de pasta de papel, papel, pasta ("ouate") de celulose ou de mantas de fibras de celulose :**	***Toilet paper and similar paper, cellulose wadding or webs of cellulose fibres, of a kind used for household or sanitary purposes, in rolls of a width not exceeding 36 cm, or cut to size or shape; handkerchiefs, cleansing tissues, towels, tablecloths, serviettes, bed sheets and similar household, sanitary or hospital articles, articles of apparel and clothing accessories, of paper pulp, paper, cellulose wadding or webs of cellulose fibres :***		
	10	00	－廁紙	－ Papel higiénico	*－ Toilet paper*	kg	--
	20	00	－紙手帕、清潔用紙巾或面巾及毛巾	－ Lenços (incluindo os de maquiagem) e toalhas de mão	*－ Handkerchiefs, cleansing or facial tissues and towels*	kg	--
	30	00	－枱布及餐巾	－ Toalhas e guardanapos, de mesa	*－ Tablecloths and serviettes*	kg	--
	50	00	－服裝及衣服配件	－ Vestuário e seus acessórios	*－ Articles of apparel and clothing accessories*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	*－ Other*	kg	--
4819			**箱、盒、匣、袋及其他包裝容器，用紙、紙板、纖維素填料或纖維素纖維網狀物製；文件盒、信件盤及類似品，用紙或紙板製，供辦公室、商店及類似場所用：**	**Caixas, sacos, bolsas, cartuchos e outras embalagens, de papel, cartão, pasta ("ouate") de celulose ou de mantas de fibras de celulose; cartonagens para escritórios, lojas e estabelecimentos semelhantes :**	***Cartons, boxes, cases, bags and other packing containers, of paper, paperboard, cellulose wadding or webs of cellulose fibres; box files, letter trays, and similar articles, of paper or paperboard of a kind used in offices, shops or the like :***		
	10	00	－箱、盒及匣，用瓦楞紙或紙板製	－ Caixas de papel ou cartão, ondulados (canelados)	*－ Cartons, boxes and cases, of corrugated paper or paperboard*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
4819	20	00	－可摺疊的箱、盒及匣，用非瓦楞紙或紙板製	－ Caixas e cartonagens, dobráveis, de papel ou cartão, não ondulados (não canelados)	－ *Folding cartons, boxes and cases, of non-corrugated paper or paperboard*	kg	--
	30	00	－硬紙袋及紙袋，底邊闊度在40厘米或以上	－ Sacos cuja base tenha largura igual ou superior a 40 cm	－ *Sacks and bags, having a base of a width of 40 cm or more*	kg	--
	40	00	－其他硬紙袋及紙袋， 包括圓錐形紙袋	－ Outros sacos, bolsas e cartuchos	－ *Other sacks and bags, including cones*	kg	--
	50	00	－其他包裝容器，包括唱片封套	－ Outras embalagens, incluindo as capas para discos	－ *Other packing containers, including record sleeves*	kg	--
	60	00	－文件盒、信件盤、儲物盒及類似製品，供辦公室、商店及類似場所使用	－ Cartonagens para escritórios, lojas e estabelecimentos semelhantes	－ *Box files, letter trays, storage boxes and similar articles, of a kind used in offices, shops or the like*	kg	--
4820			**登記簿、會計記帳簿、記事簿、定貨簿、收據簿、信紙簿、便箋簿、日記簿及類似製品、習作簿、吸墨紙本、活動封面（活頁或其他）、文件夾、檔案套、多聯商業用表格、頁間夾有複寫紙的套紙及其他文具，用紙或紙板製；供放置樣本或收藏品的簿及書籍封面，用紙或紙板製：**	**Livros de registo e de contabilidade, blocos de notas, de encomendas, de recibos, de apontamentos, de papel para cartas, agendas e artigos semelhantes, cadernos, pastas para documentos, classificadores, capas para encadernação (de folhas soltas ou outras), capas de processos e outros artigos escolares, de escritório ou de papelaria, incluindo os formulários em blocos tipo "manifold", mesmo com folhas intercaladas de papel-carbono (papel químico), de papel ou cartão; álbuns para amostras ou para colecções e capas para livros, de papel ou cartão :**	***Registers, account books, note books, order books, receipt books, letter pads, memorandum pads, diaries and similar articles, exercise books, blotting-pads, binders (loose-leaf or other), folders, file covers, manifold business forms, interleaved carbon sets and other articles of stationery, of paper or paperboard; albums for samples or for collections and book covers, of paper or paperboard :***		
	10	00	－登記簿、會計記帳簿、記事簿、定貨簿、收據簿、信紙簿、便箋簿、日記簿及類似製品	－ Livros de registo e de contabilidade, blocos de notas, de encomendas, de recibos, de apontamentos, de papel para cartas, agendas e artigos semelhantes	－ *Registers, account books, note books, order books, receipt books, letter pads, memorandum pads, diaries and similar articles*	kg	--
	20	00	－習作簿	－ Cadernos	－ *Exercise books*	kg	--
	30	00	－活動封面（不包括書籍的封面）、文件夾及檔案套	－ Classificadores, capas para encadernação (excepto capas para livros) e capas de processos	－ *Binders (other than book covers), folders and file covers*	kg	--
	40	00	－多聯商業用表格及頁間夾有複寫紙的套紙	－ Formulários em blocos tipo "manifold", mesmo com folhas intercaladas de papel-carbono (papel químico)	－ *Manifold business forms and interleaved carbon sets*	kg	--
	50	00	－供放置樣本或收藏品的簿	－ Álbuns para amostras ou para colecções	－ *Albums for samples or for collections*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	－ *Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
4821			**各種標簽，紙或紙板製，不論是否印刷：**	**Etiquetas de qualquer espécie, de papel ou cartão, impressas ou não :**	***Paper or paperboard labels of all kinds, whether or not printed :***		
	10	00	－印刷	－Impressas	－*Printed*	kg	--
	90	00	－其他	－Outras	－*Other*	kg	--
4822			**筒管、捲筒、紆子及其他類似支撐品，用紙漿、紙或紙板製（不論是否穿孔或硬化）：**	**Carretéis, bobinas, canelas e suportes semelhantes, de pasta de papel, papel ou cartão (mesmo perfurados ou endurecidos) :**	***Bobbins, spools, cops and similar supports of paper pulp, paper or paperboard (whether or not perforated or hardened) :***		
	10	00	－捲繞紡織紗線用	－Dos tipos utilizados para enrolamento de fios têxteis	－*Of a kind used for winding textile yarn*	kg	--
	90	00	－其他	－Outros	－*Other*	kg	--
4823			**其他紙、紙板、纖維素填料及纖維素纖維網狀物，裁剪成一定尺寸或形狀；用紙漿、紙、紙板、纖維素填料或纖維素纖維網狀物製的其他製品：**	**Outros papéis, cartões, pasta ("ouate") de celulose e mantas de fibras de celulose, cortados em forma própria; outras obras de pasta de papel, papel, cartão, pasta ("ouate") de celulose ou de mantas de fibras de celulose :**	***Other paper, paperboard, cellulose wadding and webs of cellulose fibres, cut to size or shape; other articles of paper pulp, paper, paperboard, cellulose wadding or webs of cellulose fibres :***		
	20	00	－過濾紙及紙板	－Papel-filtro e cartão-filtro	－*Filter paper and paperboard*	kg	--
	40	00	－紙卷、紙張及紙盤，經印刷供自動紀錄器用	－Papéis-diagrama para aparelhos registadores, em bobinas, em folhas ou em discos	－*Rolls, sheets and dials, printed for self-recording apparatus*	kg	--
			－托盤、碟、盆、杯及類似品，用紙或紙板製：	－Bandejas, travessas, pratos, chávenas ou xícaras, taças, copos e artigos semelhantes, de papel ou cartão :	－*Trays, dishes, plates, cups and the like, of paper or paperboard :*		
	61	00	－－竹製	－－De bambu	－－*Of bamboo*	kg	--
	69	00	－－其他	－－Outros	－－*Other*	kg	--
	70	00	－模製或壓製紙漿製品	－Artigos moldados ou prensados, de pasta de papel	－*Moulded or pressed articles of paper pulp*	kg	--
	90		－其他：	－Outros :	－*Other :*		
		20	－－－拜神用冥紙及類似製品	－－－Papel para culto chinês e artigos semelhantes	－－－*Joss paper and similar articles*	kg	--
		30	－－－紙扇	－－－Leques	－－－*Fans*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	－－－*Other*	kg	--

第四十九章
Capítulo 49
Chapter 49

印刷書籍、報紙、圖畫及印刷工業的其他產品；手稿、打字稿及設計圖樣
Livros, jornais, gravuras e outros produtos das indústrias gráficas; textos manuscritos ou dactilografados, planos e plantas
Printed books, newspapers, pictures and other products of the printing industry; manuscripts, typescripts and plans

章註

1. 本章不包括下列各項：
   a) 透明底的攝影正片或負片（第三十七章）；
   b) 立體地圖、圖則或地球儀，不論是否印刷（第90.23節）；
   c) 撲克牌或第九十五章的其他貨品；或
   d) 雕版畫、印刷畫或石印畫的原物（第97.02節），郵票或印花稅票、郵戳印記、首日封、郵政信箋（郵柬）或第97.04節的類似品，第九十七章超過一百年的古董或其他製品。

2. 第四十九章所稱“印刷”亦包括用複印機複製、在自動資料處理機控制下印製、壓印、冲印、影印、熱敏複印或以打字機打出。

3. 用紙以外材料訂裝成冊的報紙、雜誌及期刊，及在同一封套下裝有超過一期的報紙、雜誌或期刊，不論是否有廣告材料，應歸入第49.01節。

4. 第49.01節亦包括下列各項：
   a) 附有文字說明，並編有頁數，方便訂裝成一冊或多冊的整集印刷複印本，例如，藝術作品或繪畫作品；
   b) 隨同訂裝書籍的圖畫附刊；及
   c) 設計供訂裝成書籍或小冊子用的集頁、散頁或書帖形式的印刷品，可構成整份作品的全部或部分。

   但無內文的印刷圖畫或插圖，不論其是否印成書帖或散頁，均歸入第49.11節。

5. 除本章註3另有規定外，第49.01節並不包括主要作廣告用途的出版物（例如，小冊子、傳單、商品目錄、商業團體出版的年鑑、旅遊宣傳品），該等出版物應歸入第49.11節。

6. 第49.03節所稱“兒童圖書”是指以圖畫爲主，文字爲輔，供兒童閱覽的書籍。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende :
   a) os negativos e positivos, fotográficos, em suportes transparentes (Capítulo 37);
   b) os mapas, planos e globos, em relevo, mesmo impressos (posição 90.23);
   c) as cartas de jogar ou outros artigos do Capítulo 95; ou
   d) as gravuras, estampas ou litografias, originais (posição 97.02), os selos postais, selos fiscais, marcas postais, envelopes de primeiro dia ("F.D.C." - "first-day covers"), postais (inteiros postais) e semelhantes, da posição 97.04, bem como as antiguidades com mais de 100 anos ou outros artigos do Capítulo 97.

2. Na acepção do Capítulo 49, o termo "impresso" significa também reproduzido mediante duplicador, obtido por processo comandado por uma máquina automática para processamento de dados, por estampagem, fotografia, fotocópia, termocópia ou datilografia.

3. Os jornais e publicações periódicas, cartonados ou encadernados, bem como as colecções de jornais ou de publicações periódicas, apresentadas sob capa comum, incluem-se na posição 49.01, quer contenham ou não publicidade.

4. Também se inclui na posição 49.01 :
   a) as colectâneas de gravuras, de reproduções de obras de arte, de desenhos, etc., que constituam obras completas, paginadas e susceptíveis de formar um livro, quando acompanhadas de um texto referente a essas obras ou aos seus autores;
   b) as ilustrações que acompanhem os livros e que deles sejam complemento; e
   c) os livros apresentados em fascículos ou em folhas soltas de qualquer formato, que constituam uma obra completa ou parte de uma obra e que se destinem a ser brochados, cartonados ou encadernados.

   Todavia, as gravuras, reproduções e ilustrações, sem texto, que se apresentem em folhas soltas de qualquer formato incluem-se na posição49.11.

5. Ressalvadas as disposições da Nota 3 do presente Capítulo, a posição 49.01 não compreende as publicações consagradas essencialmente à publicidade (por exemplo, brochuras, prospectos, catálogos comerciais, anuários publicados por associações comerciais, propaganda turística). Essas publicações incluem-se na posição 49.11.

6. Na acepção da posição 49.03, consideram-se "álbuns ou livros de ilustrações para crianças" os álbuns ou livros cuja ilustração constitua o atractivo principal e cujo texto tenha apenas um interesse secundário.

Notes

1. This Chapter does not cover :

a) Photographic negatives or positives on transparent bases (Chapter 37);

b) Maps, plans or globes, in relief, whether or not printed (heading 90.23);

c) Playing cards or other goods of Chapter 95; or

d) Original engravings, prints or lithographs (heading 97.02), postage or revenue stamps, stamp-postmarks, first-day covers, postal stationery or the like of heading 97.04, antiques of an age exceeding one hundred years or other articles of Chapter 97.

2. For the purposes of Chapter 49, the term "printed" also means reproduced by means of a duplicating machine, produced under the control of an automatic data processing machine, embossed, photographed, photocopied, thermocopied or typewritten.

3. Newspapers, journals and periodicals which are bound otherwise than in paper, and sets of newspapers, journals or periodicals comprising more than one number under a single cover are to be classified in heading 49.01, whether or not containing advertising material.

4. Heading 49.01 also covers :

a) A collection of printed reproductions of, for example, works of art or drawings, with a relative text, put up with numbered pages in a form suitable for binding into one or more volumes;

b) A pictorial supplement accompanying, and subsidiary to, a bound volume; and

c) Printed parts of books or booklets, in the form of assembled or separate sheets or signatures, constituting the whole or a part of a complete work and designed for binding.

However, printed pictures or illustrations not bearing a text, whether in the form of signatures or separate sheets, fall in heading 49.11.

5. Subject to Note 3 to this Chapter, heading 49.01 does not cover publications which are essentially devoted to advertising (for example, brochures, pamphlets, leaflets, trade catalogues, year books published by trade associations, tourist propaganda). Such publications are to be classified in heading 49.11.

6. For the purposes of heading 49.03, the expression "children's picture books" means books for children in which the pictures form the principal interest and the text is subsidiary.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
4901			**印刷書籍、小冊子、散頁印刷品及類似印刷品，不論是否單張：**	**Livros, brochuras e impressos semelhantes, mesmo em folhas soltas :**	***Printed books, brochures, leaflets and similar printed matter, whether or not in single sheets :***		
	10	00	－單張形式，不論是否摺疊	－Em folhas soltas, mesmo dobradas	*－In single sheets, whether or not folded*	kg	--
			－其他：	－Outros :	*－Other :*		
	91	00	－－字典及百科全書，及其連續出版的分冊	－－Dicionários e enciclopédias, mesmo em fascículos	*－－Dictionaries and encyclopaedias, and serial instalments thereof*	kg	--
	99	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
4902			**報紙、雜誌及期刊，不論是否附有插圖或廣告材料：**	**Jornais, revistas e publicações periódicas, mesmo ilustrados ou contendo publicidade :**	***Newspapers, journals and periodicals, whether or not illustrated or containing advertising material :***		
	10	00	－每週最少出版四次	－Que se publiquem pelo menos quatro vezes por semana	－*Appearing at least four times a week*	kg	--
	90	00	－其他	－Outros	－*Other*	kg	--
4903	00	00	**兒童圖書、繪畫簿或着色簿[1]**	**Álbuns ou livros de ilustrações e álbuns para desenhar ou colorir, para crianças[1]**	***Children's picture, drawing or colouring books [1]***	kg	--
4904	00	00	**樂譜原稿或印本，不論是否訂裝成冊或印有插圖**	**Música manuscrita ou impressa, ilustrada ou não, mesmo encadernada**	***Music, printed or in manuscript, whether or not bound or illustrated***	kg	--
4905			**印刷的地圖及水文地圖或各種類似圖表，包括地圖冊、掛牆地圖、地形圖及地球儀：**	**Obras cartográficas de qualquer espécie, incluindo as cartas murais, as plantas topográficas e os globos, impressos :**	***Maps and hydrographic or similar charts of all kinds, including atlases, wall maps, topographical plans and globes, printed :***		
	10	00	－地球儀	－Globos	－*Globes*	kg	--
			－其他：	－Outros :	－*Other :*		
	91	00	－－成冊的	－－Sob a forma de livros ou brochuras	－－*In book form*	kg	--
	99	00	－－其他	－－Outros	－－*Other*	kg	--
4906	00	00	**建築、工程、工業、商業、地形或類似用途的手繪設計圖樣及繪圖原稿；手抄稿；在感光紙上攝影複印及用複寫紙謄寫的上述物品的副本**	**Planos, plantas e desenhos, de arquitectura, de engenharia e outros planos e desenhos industriais, comerciais, topográficos ou semelhantes, originais, feitos à mão; textos manuscritos; reproduções fotográficas em papel sensibilizado e cópias a papel químico, dos planos, plantas, desenhos ou textos acima referidos**	***Plans and drawings for architectural, engineering, industrial, commercial, topographical or similar purposes, being originals drawn by hand; hand-written texts; photographic reproductions on sensitised paper and carbon copies of the foregoing***	kg	--
4907	00	00	**發行國的流通或新發行而未經使用的郵票、印花稅票或類似票品，具有或將具有認可的票面值；印有郵票或印花稅票的紙品；鈔票；支票；證券、股票或債券及其他賦有權益的票券**	**Selos postais, fiscais e semelhantes, não obliterados, em curso ou destinando-se a ter curso no país no qual eles têm, ou terão, um valor facial reconhecido; papel selado; papel-moeda; cheques; certificados de acções ou de obrigações e títulos semelhantes**	***Unused postage, revenue or similar stamps of current or new issue in the country in which they have, or will have, a recognised face value; stamp-impressed paper; banknotes; cheque forms; stock, share or bond certificates and similar documents of title***	kg	--

1： 本節的貨品可印刷於紙上，紡織品上等等，也包括兒童碎布書。

As obras da presente posição podem ser impressas sobre papel, tecidos, etc., e incluem os álbuns não-rasgáveis, para crianças.

The goods of this heading may be printed on paper, textile, etc., and include children's rag books.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
4908			**轉印紙（移畫印花圖案紙）：**	**Decalcomanias de qualquer espécie :**	***Transfers (decalcomanias) :***		
	10	00	－轉印紙（移畫印花圖案紙），可玻璃化	－Decalcomanias vitrificáveis	*－Transfers (decalcomanias), vitrifiable*	kg	--
	90	00	－其他	－Outras	*－Other*	kg	--
4909	00	00	**印刷或附有插圖的明信片；印有賀詞、訊息或通告事項的印刷卡片，不論是否有插圖、帶信封或飾邊**	**Cartões-postais, impressos ou ilustrados; cartões impressos com votos ou mensagens pessoais, mesmo ilustrados, com ou sem envelopes, guarnições ou aplicações**	***Printed or illustrated postcards; printed cards bearing personal greetings, messages or announcements, whether or not illustrated, with or without envelopes or trimmings***	kg	--
4910	00	00	**各種印刷日曆，包括日曆芯**	**Calendários de qualquer espécie, impressos, incluindo os blocos--calendários para desfolhar**	***Calendars of any kind, printed, including calendar blocks***	kg	--
4911			**其他印刷品，包括印刷的圖畫及照片：**	**Outros impressos, incluindo as estampas, gravuras e fotografias :**	***Other printed matter, including printed pictures and photographs :***		
	10	00	－貿易廣告品、商品目錄及類似品	－Impressos publicitários, catálogos comerciais e semelhantes	*－Trade advertising material, commercial catalogues and the like*	kg	--
			－其他：	－Outros :	*－Other :*		
	91	00	－－圖畫、設計及照片	－－Estampas, gravuras e fotografias	*－－Pictures, designs and photographs*	kg	--
	99	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--

第十一類
Seccão XI
Section XI

紡織材料及紡織製品
Matérias têxteis e suas obras
Textiles and textile articles

類註

1. 本類不包括下列各項：
   a) 製刷子用的動物鬃毛或毛（第05.02節）；馬毛或馬毛廢料（第05.11節）；
   b) 人髮或人髮製品（第05.01、67.03或67.04節），但通常用於榨油機或類似機器的濾布（59.11節）除外；
   c) 第十四章的棉短絨或其他植物材料；
   d) 第25.24節的石棉或第68.12或68.13節的石棉製品及其他產品；
   e) 第30.05或30.06節的製品；第33.06節用以清潔牙縫的線（牙線），製成獨立包裝零售；
   f) 第37.01至37.04節的感光紡織物；
   g) 任何橫截面尺寸超過1毫米的塑膠單絲或表面闊度超過5毫米的塑膠扁條或類似品（例如，人造草）（第三十九章），以及該等單絲或扁條的縄條、織物、籃筐或柳條編結品（第四十六章）；
   h) 第三十九章的用塑膠浸漬、塗層、包覆或層壓的梭織物、針織物或鈎織物、氈呢或無紡織物或其製品；
   ij) 第四十章的用橡膠浸漬、塗層、包覆或層壓的梭織物、針織物或鈎織物、氈呢或無紡織物或其製品；
   k) 帶毛皮張（第四十一或四十三章）、第43.03或43.04節的毛皮製品、人造毛皮或其製品；
   l) 第42.01或42.02節的紡織材料製品；
   m) 第四十八章的產品或製品（例如，纖維素填料）；
   n) 第六十四章的鞋靴或鞋靴部件、綁腿套、護脛或類似製品；
   o) 第六十五章的髮網、其他帽類或其部件；
   p) 第六十七章的貨品；
   q) 塗有研磨料的紡織材料（第68.05節）及第68.15節的碳纖維及碳纖維製品；
   r) 玻璃纖維或玻璃纖維製品，但可見底布的玻璃線刺繡品除外（第七十章）；
   s) 第九十四章的製品（例如，家具、寢具、燈具及照明裝設）；
   t) 第九十五章的製品（例如，玩具、遊戲品、運動用品及網）；
   u) 第九十六章的製品（例如，刷子、旅行用縫紉套具、拉鍊、打字機色帶、衛生巾（衛生墊）及衛生棉條、嬰兒尿布（尿片）及尿布襯裡）；或
   v) 第九十七章的製品。

2. A) 可歸入第五十至五十五章或第58.09或59.02節的由兩種或以上紡織材料混合製成的貨品，應按其中重量最大的紡織材料分類，而歸入有關的節號內。
   當沒有一種紡織材料的重量較大時，應按可歸入的有關節號中數序最後一個節號所列的紡織材料歸類。
   B) 根據上述規定：
      a) 馬毛紡製的螺旋花紗（第51.10節）及含金屬的紗（第56.05節）應視爲一種單一的紡織材料，重量應爲組成成分的合計重量；在梭織物的分類中，金屬線應視爲一種紡織材料；
      b) 在選擇適當的節號時，首先須決定章數，然後選擇該章內的適當節號，而不必考慮不歸入該章的任何材料；
      c) 當第五十四及五十五章與其他章有關連時，第五十四及五十五章應視爲一個單一的章；
      d) 當某一章或某一節所指的貨品是用不同紡織材料所製成，該等材料應視爲單一的紡織材料。
   C) 上述註A)及註B)兩項規定亦適用於下列註3、4、5或6所指的紗。

3. A) 除下列的B)段另有規定外，本類的紗（單紗、多股紗或捻索（粗股）紗），凡符合下列規定應視爲“線、繩、索及纜”：
      a) 絲或廢絲製的紗，粗細超過20,000分特克斯；
      b) 人造纖維紗（包括第五十四章用兩條或以上單絲紡成的紗），粗細超過10,000分特克斯；
      c) 大麻或亞麻紗：
         1) 磨光或上光，粗細在1,429分特克斯或以上；或
         2) 未磨光或未上光，粗細超過20,000分特克斯；
      d) 含有3股或以上的椰殼纖維紗；
      e) 其他植物纖維紗，粗細超過20,000分特克斯；或
      f) 用金屬線加強的紗。
   B) 例外：
      a) 羊毛或其他動物毛紗及紙紗，但用金屬線加強的紗除外；
      b) 第五十五章的人造長纖維束及第五十四章的未加捻或捻度每米5轉以下的複絲的紗；

c) 第50.06節的蠶膠絲及第五十四章的單絲；
d) 第56.05節的含金屬的紗；用金屬線加強的紗應遵照上述A) f)項的規定；及
e) 第56.06節的繩絨紗、螺旋花紗及縱行起圈紗。

4. A) 除下列B)段另有規定外，第五十、五十一、五十二、五十四及五十五章所稱“作零售用”的紗，是指以下列方式包裝的紗（單紗、多股紗或捻索（粗股）紗）：
   a) 繞於紙板、卷軸、管或類似支　物上，其重量（連支撐物在內）不超過：
      1) 85克，如屬絲、廢絲或人造長纖維紗；或
      2) 125克，如屬其他紗；
   b) 繞成球、成束或成絞狀，其重量不超過：
      1) 85克，如屬少於3,000分特克斯的人造長纖維紗、絲或廢絲；
      2) 125克，如屬少於2,000分特克斯的所有其他紗；或
      3) 500克，如屬其他紗；
   c) 繞成束或成絞狀，每束或每絞中有若干用線獨立分開的小束或小絞，每小束或小絞重量相同及不超過下列數字：
      1) 如屬絲、廢絲或人造長纖維紗，不超過85克；或
      2) 如屬其他紗，不超過125克。
   B) 例外：
   a) 任何紡織材料的單紗，但下列的除外：
      1) 未漂白的羊毛單紗或動物細毛單紗；及
      2) 漂白、染色或印色的羊毛或動物細毛單紗，粗細超過5,000分特克斯；
   b) 未漂白的多股紗或捻索（粗股）紗：
      1) 絲或廢絲，不論如何包裝；或
      2) 羊毛或動物細毛外的其他紡織材料製，成束或成絞狀；
   c) 漂白、染色或印色的絲或廢絲製的多股紗或捻索（粗股）紗，粗細爲133分特克斯或以下；及
   d) 任何紡織材料製的單紗、多股紗或捻索（粗股）紗：
      1) 交叉繞成束或成絞狀；或
      2) 繞於支撐物上或用其他方法捲繞以顯示用於紡織工業的（例如，繞於纖紗管、捻紗管、緯紗管、圓錐形筒管或錠子或繞成蠶繭狀以供刺繡織機使用）。

5. 第52.04、54.01及55.08節所稱“縫紉線”是指下列的多股紗或捻索（粗股）紗：
   a) 繞於支撐物上（例如，卷軸、管），其重量（連支撐物）不超過1,000克；
   b) 經上漿作縫紉線用；及
   c) 最後爲“Z”捻。

6. 本類所稱“高強力紗”是指斷裂強度以厘牛頓/特克斯(cN/tex)計算，大於下列標準的紗：
   尼龍或其他聚酰胺或聚酯製的單紗.....60 cN/tex
   尼龍或其他聚酰胺或聚酯製的多股紗或捻索（粗股）紗.....53 cN/tex
   黏膠人造絲製的單紗、多股紗或捻索（粗股）紗.....27 cN/tex

7. 本類所稱“製成”是指：
   a) 裁剪成正方形或長方形以外的形狀；
   b) 在完工狀態的產品，不需經縫合或其他加工程序已可隨時使用（或僅需剪開分隔縫線）（例如，某些抹塵布、毛巾、枱布、正方形圍巾、毯子）；
   c) 裁剪成一定尺寸並具有最少一條肉眼可見的錐形或壓縮邊沿的熱封邊，而其他邊則以本章註其餘任何所述方法處理，但以熱切或其他簡單方法防止剪邊脫紗的織物除外；
   d) 經縫邊或滾邊，或在任何一邊打結穗，但由鎖縫或其他簡單方法防止剪邊脫紗的織物除外；
   e) 裁剪成一定尺寸，並經抽紗加工；
   f) 用縫合、膠合或用其他方法拼合而成（不包括用兩段或以上質料相同的紡織物首尾連接而成的匹頭，以及用兩層或以上紡織物層疊而成的匹頭，不論中間是否有墊料）；
   g) 針織或鈎織成一定形狀，不論在出示時是單件還是由若干件相連成幅。

8. 對於第五十至六十章:
   a) 第五十至五十五章及第六十章，及除條文另有規定外的第五十六至五十九章，不適用於上述註7所規定的“製成”貨品；及
   b) 第五十至五十五章及第六十章不適用於第五十六至五十九章的貨品。

9. 第五十至五十五章的梭織物，包括用若干層平行紡織紗以銳角或直角層疊而成的織物，在紗交叉點用膠黏劑或熱黏合法接合。

10. 用紡織材料與橡膠線組合製成的彈性產品應歸入本類。

11. 本類所稱“浸漬”包括“蘸”。

12. 本類所稱“聚酰胺”包括“芳香族聚酰胺”。

13. 本類及本分類表遇適用時，所稱“彈性紗”是指合成紡織材料紡製的長纖維紗，包括單絲，但人工施加捲曲收縮的紗除外。該等紗可被拉長至原長度的3倍而不斷裂，如被拉長至原長度2倍時，可在5分鐘內回復至不超過原長度的一倍半。

14. 除條文另有規定外，不同節號的紡織服裝即使整套零售，亦應按各自所屬的節號分別歸類。本類註所稱“紡織服裝”是指第61.01至61.14節及第62.01至62.11節的服裝。

Notas

1. A presente Secção não compreende :
   a) os pêlos ou cerdas para fabricação de escovas, pincéis e semelhantes (posição 05.02); as crinas e seus desperdícios (posição 05.11);
   b) o cabelo e suas obras (posições 05.01, 67.03 ou 67.04); todavia, os tecidos filtrantes e os tecidos espessos de cabelo, dos tipos normalmente utilizados em prensas de óleos ou para usos técnicos análogos, incluem-se na posição 59.11;
   c) os linteres de algodão e outros produtos vegetais, do Capítulo 14;
   d) o amianto (asbesto) da posição 25.24 e artefactos de amianto e outros produtos das posições 68.12 ou 68.13;
   e) os artefactos das posições 30.05 ou 30.06; os fios utilizados para limpar os espaços interdentais (fios dentais), acondicionados em embalagens individuais para venda a retalho, da posição 33.06;
   f) os têxteis sensibilizados das posições 37.01 a 37.04;
   g) os monofilamentos cuja maior dimensão da secção transversal seja superior a 1 mm e as lâminas e formas semelhantes (por exemplo, palha artificial) de largura aparente superior a 5 mm, de plástico (Capítulo 39), bem como os entrançados, tecidos e outras obras de espartaria ou de cestaria, fabricados com estas matérias (Capítulo 46);
   h) os tecidos, incluindo os de malha, feltros e falsos tecidos, impregnados, revestidos ou recobertos de plástico ou estratificados com esta matéria, e os artefactos fabricados com estes produtos, do Capítulo 39;
   ij) os tecidos, incluindo os de malha, feltros e falsos tecidos, impregnados, revestidos ou recobertos de borracha ou estratificados com esta matéria, e os artefactos fabricados com estes produtos, do Capítulo 40;
   k) as peles não depiladas (Capítulos 41 ou 43) e os artigos fabricados com peles com pêlo, naturais ou artificiais, das posições 43.03 ou 43.04;
   l) os artefactos fabricados com matérias têxteis, das posições 42.01 ou 42.02;
   m) os produtos e artefactos do Capítulo 48 como, por exemplo, a pasta ("ouate") de celulose;
   n) os calçados e suas partes, polainas, perneiras e artefactos análogos, do Capítulo 64;
   o) as coifas e redes, para o cabelo, chapéus e artefactos de uso semelhante, e suas partes, do Capítulo 65;
   p) os artefactos do Capítulo 67;
   q) os produtos têxteis recobertos de abrasivos (posição 68.05), bem como as fibras de carbono e suas obras, da posição 68.15;
   r) as fibras de vidro, seus artefactos e os bordados químicos ou sem fundo visível, cujo fio de bordar seja fibra de vidro (Capítulo 70);
   s) os artefactos do Capítulo 94 (por exemplo, móveis, colchões, almofadas e semelhantes e aparelhos de iluminação);
   t) os artefactos do Capítulo 95 (por exemplo, brinquedos, jogos, material de desporto e redes para actividades desportivas);
   u) os artefactos do Capítulo 96 (por exemplo, escovas, conjuntos de costura de viagem, fechos de correr (fechos ecler), fitas impressoras para máquinas de escrever, pensos e tampões higiénicos, fraldas para bebés); ou
   v) os artefactos do Capítulo 97.

2. A) Os produtos têxteis dos Capítulos 50 a 55 ou das posições 58.09 ou 59.02, que contenham duas ou mais matérias têxteis, classificam--se como se fossem inteiramente constituídos pela matéria têxtil que predomine em peso, relativamente a cada uma das outras matérias têxteis.

   Quando nenhuma matéria têxtil predomine em peso, o produto é classificado como se fosse inteiramente constituido pela matéria têxtil que se inclui na posição situada em último lugar na ordem numérica dentro as susceptíveis de validamente se tomarem em consideração.

   B) Para aplicação desta regra :
      a) os fios de crina revestidos por enrolamento (posição 51.10) e os fios metálicos (posição 56.05), devem ser considerados como matérias têxteis unas, cujo peso total corresponde à soma dos pesos dos seus componentes; os fios de metal consideram-se como matéria têxtil para efeitos de classificação dos tecidos em que estejam incorporados;
      b) a classificação será determinada, em primeiro lugar, pelo Capítulo, e em seguida, no interior do Capítulo, pela posição aplicável, desprezando-se qualquer matéria têxtil não incluída no Capítulo;
      c) quando os Capítulos 54 e 55 devam ambos ser comparados com outro Capítulo, devem aqueles dois Capítulos ser tomados como um único Capítulo;
      d) quando um Capítulo ou uma posição se refira a diversas matérias têxteis, estas consideram-se como se fossem uma única matéria têxtil.

   C) As disposições dos parágrafos A) e B) aplicam-se também aos fios especificados nas Notas 3, 4, 5 e 6, abaixo.

3. A) Ressalvadas as excepções previstas no parágrafo B) abaixo, na presente Secção entende-se por "cordéis, cordas e cabos" os fios (simples, retorcidos ou retorcidos múltiplos) :

a) de seda ou de desperdícios de seda com mais de 20.000 decitex;

b) de fibras sintéticas ou artificiais (incluindo os fabricados com dois ou mais monofilamentos do Capítulo 54), com mais de 10.000 decitex;

c) de cânhamo ou de linho :

1) polidos ou lustrados, com pelo menos 1.429 decitex; ou

2) não polidos nem lustrados, com mais de 20.000 decitex;

d) de cairo (fibras de coco), com três ou mais cabos;

e) de outras fibras vegetais, com mais de 20.000 decitex; ou

f) reforçados com fios de metal.

B) As disposições acima não se aplicam :

a) aos fios de lã, de pêlos ou de crinas, e aos fios de papel, não reforçados com fios de metal;

b) aos cabos de filamentos sintéticos ou artificiais do Capítulo 55 e aos multifilamentos sem torção ou com torção inferior a cinco voltas por metro, do Capítulo 54;

c) ao pêlo de Messina da posição 50.06 e aos monofilamentos do Capítulo 54;

d) aos fios metálicos da posição 56.05; os fios têxteis reforçados com fios de metal seguem o regime do parágrafo A) f) acima; e

e) aos fios de froco ("chenille"), aos fios revestidos por enrolamento e aos fios denominados "de cadeia" ("chainette"), da posição 56.06.

4. A) Ressalvadas as excepções previstas no parágrafo B) abaixo, entende-se por "fios acondicionados para venda a retalho", nos Capítulos 50, 51, 52, 54 e 55, os fios (simples, retorcidos ou retorcidos múltiplos) que se apresentem :

a) em cartões, bobinas, tubos e suportes semelhantes, com o peso máximo (incluído o suporte) de :

1) 85 g, quando se tratar de fios de seda, de desperdícios de seda ou de filamentos sintéticos ou artificiais; ou

2) 125 g, quando se tratar de outros fios;

b) em bolas, novelos ou meadas, com o peso máximo de :

1) 85 g, quando se tratar de fios de filamentos sintéticos ou artificiais com menos de 3.000 decitex, de seda ou de desperdícios de seda;

2) 125 g, quando se tratar de outros fios com menos de 2.000 decitex; ou

3) 500 g, quando se tratar de outros fios;

c) em meadas subdivididas em meadas menores por um ou mais fios divisores que se tornem independentes umas das outras, apresentando cada subdivisão um peso uniforme não superior a :

1) 85 g, quando se tratar de fios de seda, de desperdícios de seda ou de filamentos sintéticos ou artificiais; ou

2) 125 g, quando se tratar de outros fios.

B) As disposições acima não se aplicam :

a) aos fios simples de qualquer matéria têxtil, com exclusão :

1) dos fios simples de lã ou de pêlos finos, crus; e

2) dos fios simples de lã ou de pêlos finos, branqueados, tintos ou estampados, com mais de 5.000 decitex;

b) aos fios crus, retorcidos ou retorcidos múltiplos :

1) de seda ou de desperdícios de seda, qualquer que seja a forma como se apresentem; ou

2) de outras matérias têxteis (excluindo a lã e os pêlos finos), apresentados em meadas;

c) aos fios retorcidos ou retorcidos múltiplos, branqueados, tintos ou estampados, de seda ou de desperdícios de seda, com 133 decitex ou menos;

d) aos fios simples, retorcidos ou retorcidos múltiplos, de qualquer matéria têxtil, apresentados :

1) em meadas dobadas em cruz; ou

2) em suporte ou outro acondicionamento próprio para a indústria têxtil (por exemplo, em bobinas de torcedores, canelas, canelas cónicas ou cones, ou apresentados em casulos para teares de bordar).

5. Nas posições 52.04, 54.01 e 55.08, consideram-se "linhas para costurar" os fios retorcidos ou retorcidos múltiplos que satisfaçam simultaneamente as seguintes condições :

a) apresentarem-se em suportes (por exemplo, bobinas, tubos), com peso não superior a 1.000 g, incluindo o suporte;

b) apresentam-se aprestados (acabados) com vista à sua utilização como linhas para costurar; e

c) apresentarem torção final em "Z".

6. Na presente Secção, consideram-se "fios de alta tenacidade" os fios cuja tenacidade, expressa em cN/tex (centinewton por tex), exceda os seguintes limites :

Fios simples de "nylon", de outras poliamidas ou de poliésteres.....60 cN/tex

Fios retorcidos ou retorcidos múltiplos, de "nylon", de outras poliamidas ou de poliésteres.....53 cN/tex

Fios simples, retorcidos ou retorcidos múltiplos de raiom de viscose.....27 cN/tex

7. Na presente Secção consideram-se "confeccionados" :
   a) os artefactos cortados em forma diferente da quadrada ou rectangular;
   b) os artefactos obtidos já acabados e prontos para serem usados ou podendo ser utilizados depois de separados mediante simples corte dos fios não entrelaçados, sem costura nem outro trabalho complementar, tais como alguns esfregões, toalhas de mão, toalhas de mesa, lenços de pescoço de forma quadrada e mantas;
   c) os artefactos cortados em qualquer forma e contendo pelo menos uma orla que seja termo-selada com uma borda visivelmente afilada ou compressada, e as outras orlas tratadas de tal maneira como descritas em qualquer outro subparágrafo da presente Nota, todavia, não se consideram confeccionadas as matérias têxteis em peça, cujas orlas, desprovidas de ourelas, tenham sido termo-cortadas ou simplesmente fixadas;
   d) os artefactos cujas orlas tenham sido quer embainhadas por qualquer processo, quer rematadas por franjas com nós, obtidas a partir de fios do próprio artefacto ou de fios acrescentados; todavia, não se consideram confeccionadas as matérias têxteis em peça, cujas orlas, desprovidas de ourelas, tenham sido simplesmente fixadas;
   e) os artefactos cortados em qualquer forma, que se apresentem com fios tirados;
   f) os artefactos reunidos por costura, colagem ou por qualquer outro processo (com exclusão das peças do mesmo têxtil reunidas nas extremidades de maneira a formarem uma peça de maior comprimento, bem como das peças constituídas por dois ou mais têxteis sobrepostos em toda a superfície e unidas entre si, mesmo com interposição de uma matéria de acolchoamento);
   g) os artefactos de malha obtidos na forma própria, quer se apresentem em unidades, quer em peças compreendendo várias unidades.

8. Para aplicação dos Capítulos 50 a 60 :
   a) não se incluem nos Capítulos 50 a 55 e 60 nem, salvo disposições em contrário, nos Capítulos 56 a 59, os artefactos confeccionados na acepção da Nota 7 acima; e
   b) não se incluem nos Capítulos 50 a 55 e 60 os artefactos dos Capítulos 56 a 59.

9. Equiparam-se aos tecidos dos Capítulos 50 a 55 os produtos constituídos por mantas de fios têxteis paralelizados que se sobreponham em ângulo agudo ou recto. Essas mantas fixam-se entre si nos pontos de cruzamento dos respectivos fios por um aglutinante ou por termossoldadura.

10. Classificam-se pela presente Secção os produtos elásticos formados por matérias têxteis associadas a fios de borracha.

11. Na presente Secção, o termo "impregnados" compreende também "recobertos por imersão".

12. Na presente Secção, o termo "poliamidas" compreende também as "aramidas".

13. Na acepção da presente Secção e, onde aplicável, em toda a Nomenclatura, consideram-se "os fios de elastómero", os fios de filamentos, incluindo os monofilamentos, de matérias têxteis sintéticas, excepto os fios texturizados, que possam, sem se romper, sofrer uma distensão de três vezes o seu comprimento primitivo e que, depois de terem sofrido uma distensão de duas vezes o seu comprimento primitivo, voltem, em menos de 5 minutos, no máximo, a uma vez e meia o seu comprimento primitivo.

14. Ressalvadas as disposições em contrário, o vestuário de matérias têxteis incluído em diferentes posições deve classificar-se pelas respectivas posições, mesmo que se apresente em sortidos para venda a retalho. Para os fins da presente Nota, a expressão "vestuário de matérias têxteis" compreende o vestuário das posições 61.01 a 61.14 e das posições 62.01 a 62.11.

Notes

1. This Section does not cover :
   a) Animal brush making bristles or hair (heading 05.02); horsehair or horsehair waste (heading 05.11);
   b) Human hair or articles of human hair (heading 05.01, 67.03 or 67.04), except straining cloth of a kind commonly used in oil presses or the like (heading 59.11);
   c) Cotton linters or other vegetable materials of Chapter 14;
   d) Asbestos of heading 25.24 or articles of asbestos or other products of heading 68.12 or 68.13;
   e) Articles of heading 30.05 or 30.06; yarn used to clean between the teeth (dental floss), in individual retail packages, of heading 33.06;
   f) Sensitised textiles of headings 37.01 to 37.04;
   g) Monofilament of which any cross-sectional dimension exceeds 1 mm or strip or the like (for example, artificial straw) of an apparent width exceeding 5 mm, of plastics (Chapter 39), or plaits or fabrics or other basketware or wickerwork of such monofilament or strip (Chapter 46);
   h) Woven, knitted or crocheted fabrics, felt or nonwovens, impregnated, coated, covered or laminated with plastics, or articles thereof, of Chapter 39;
   ij) Woven, knitted or crocheted fabrics, felt or nonwovens, impregnated, coated, covered or laminated with rubber, or articles thereof, of Chapter 40;
   k) Hides or skins with their hair or wool on (Chapter 41 or 43) or articles of furskin, artificial fur or articles thereof, of heading 43.03 or 43.04;
   l) Articles of textile materials of heading 42.01 or 42.02;

m) Products or articles of Chapter 48 (for example, cellulose wadding);

n) Footwear or parts of footwear, gaiters or leggings or similar articles of Chapter 64;

o) Hair-nets or other headgear or parts thereof of Chapter 65;

p) Goods of Chapter 67;

q) Abrasive-coated textile material (heading 68.05) and also carbon fibres or articles of carbon fibres of heading 68.15;

r) Glass fibres or articles of glass fibres, other than embroidery with glass thread on a visible ground of fabric (Chapter 70);

s) Articles of Chapter 94 (for example, furniture, bedding, lamps and lighting fittings);

t) Articles of Chapter 95 (for example, toys, games, sports requisites and nets);

u) Articles of Chapter 96 (for example, brushes, travel sets for sewing, slide fasteners, typewriter ribbons, sanitary towels (pads) and tampons, napkins (diapers) and napkin liners for babies); or

v) Articles of Chapter 97.

2. A) Goods classifiable in Chapters 50 to 55 or in heading 58.09 or 59.02 and of a mixture of two or more textile materials are to be classified as if consisting wholly of that one textile material which predominates by weight over any other single textile material.

When no one textile material predominates by weight, the goods are to be classified as if consisting wholly of that one textile material which is covered by the heading which occurs last in numerical order among those which equally merit consideration.

B) For the purposes of the above rule :

a) Gimped horsehair yarn (heading 51.10) and metallised yarn (heading 56.05) are to be treated as a single textile material the weight of which is to be taken as the aggregate of the weights of its components; for the classification of woven fabrics, metal thread is to be regarded as a textile material;

b) The choice of appropriate heading shall be effected by determining first the Chapter and then the applicable heading within that Chapter, disregarding any materials not classified in that Chapter;

c) When both Chapters 54 and 55 are involved with any other Chapter, Chapters 54 and 55 are to be treated as a single Chapter;

d) Where a Chapter or a heading refers to goods of different textile materials, such materials are to be treated as a single textile material.

C) The provisions of paragraphs A) and B) above apply also to the yarns referred to in Note 3, 4, 5 or 6 below.

3. A) For the purposes of this Section, and subject to the exceptions in paragraph B) below, yarns (single, multiple (folded) or cabled) of the following descriptions are to be treated as "twine, cordage, ropes and cables" :

a) Of silk or waste silk, measuring more than 20,000 decitex;

b) Of man-made fibres (including yarn of two or more monofilaments of Chapter 54), measuring more than 10,000 decitex;

c) Of true hemp or flax :

1) Polished or glazed, measuring 1,429 decitex or more; or

2) Not polished or glazed, measuring more than 20,000 decitex;

d) Of coir, consisting of three or more plies;

e) Of other vegetable fibres, measuring more than 20,000 decitex; or

f) Reinforced with metal thread.

B) Exceptions :

a) Yarn of wool or other animal hair and paper yarn, other than yarn reinforced with metal thread;

b) Man-made filament tow of Chapter 55 and multifilament yarn without twist or with a twist of less than 5 turns per metre of Chapter 54;

c) Silk worm gut of heading 50.06, and monofilaments of Chapter 54;

d) Metallised yarn of heading 56.05; yarn reinforced with metal thread is subject to paragraph A) f) above; and

e) Chenille yarn, gimped yarn and loop wale-yarn of heading 56.06.

4. A) For the purposes of Chapters 50, 51, 52, 54 and 55, the expression "put up for retail sale" in relation to yarn means, subject to the exceptions in paragraph B) below, yarn (single, multiple (folded) or cabled) put up :

a) On cards, reels, tubes or similar supports, of a weight (including support) not exceeding :

1) 85 g in the case of silk, waste silk or man-made filament yarn; or

2) 125 g in other cases;

b) In balls, hanks or skeins of a weight not exceeding :

1) 85 g in the case of man-made filament yarn of less than 3,000 decitex, silk or silk waste;

2) 125 g in the case of all other yarns of less than 2,000 decitex; or

3) 500 g in other cases;

c) In hanks or skeins comprising several smaller hanks or skeins separated by dividing threads which render them independent one of the other, each of uniform weight not exceeding :

1) 85 g in the case of silk, waste silk or man-made filament yarn; or

2) 125 g in other cases.

B) Exceptions :

a) Single yarn of any textile material, except :

1) Single yarn of wool or fine animal hair, unbleached; and

2) Single yarn of wool or fine animal hair, bleached, dyed or printed, measuring more than 5,000 decitex;

b) Multiple (folded) or cabled yarn, unbleached :

1) Of silk or waste silk, however put up; or

2) Of other textile material except wool or fine animal hair, in hanks or skeins;

c) Multiple (folded) or cabled yarn of silk or waste silk, bleached, dyed or printed, measuring 133 decitex or less; and

d) Single, multiple (folded) or cabled yarn of any textile material :

1) In cross-reeled hanks or skeins; or

2) Put up on supports or in some other manner indicating its use in the textile industry (for example, on cops, twisting mill tubes, pirns, conical bobbins or spindles, or reeled in the form of cocoons for embroidery looms).

5. For the purposes of headings 52.04, 54.01 and 55.08 the expression "sewing thread" means multiple (folded) or cabled yarn :

a) Put up on supports (for example, reels, tubes) of a weight (including support) not exceeding 1,000 g;

b) Dressed for use as sewing thread; and

c) With a final "Z" twist.

6. For the purposes of this Section, the expression "high tenacity yarn" means yarn having a tenacity, expressed in cN/tex (centinewtons per tex), greater than the following :

Single yarn of nylon or other polyamides, or of polyesters.....60 cN/tex

Multiple (folded) or cabled yarn of nylon or other polyamides, or of polyesters.....53 cN/tex

Single, multiple (folded) or cabled yarn of viscose rayon .....27 cN/tex

7. For the purposes of this Section, the expression "made up" means :

a) Cut otherwise than into squares or rectangles;

b) Produced in the finished state, ready for use (or merely needing separation by cutting dividing threads) without sewing or other working (for example, certain dusters, towels, table cloths, scarf squares, blankets);

c) Cut to size and with at least one heat-sealed edge with a visibly tapered or compressed border and the other edges treated as described in any other subparagraph of this Note, but excluding fabrics the cut edges of which have been prevented from unravelling by hot cutting or by other simple means;

d) Hemmed or with rolled edges, or with a knotted fringe at any of the edges, but excluding fabrics the cut edges of which have been prevented from unravelling by whipping or by other simple means;

e) Cut to size and having undergone a process of drawn thread work;

f) Assembled by sewing, gumming or otherwise (other than piece goods consisting of two or more lengths of identical material joined end to end and piece goods composed of two or more textiles assembled in layers, whether or not padded);

g) Knitted or crocheted to shape, whether presented as separate items or in the form of a number of items in the length.

8. For the purposes of Chapters 50 to 60 :

a) Chapters 50 to 55 and 60 and, except where the context otherwise requires, Chapters 56 to 59 do not apply to goods made up within the meaning of Note 7 above; and

b) Chapters 50 to 55 and 60 do not apply to goods of Chapters 56 to 59.

9. The woven fabrics of Chapters 50 to 55 include fabrics consisting of layers of parallel textile yarns superimposed on each other at acute or right angles. These layers are bonded at the intersections of the yarns by an adhesive or by thermal bonding.

10. Elastic products consisting of textile materials combined with rubber threads are classified in this Section.

11. For the purposes of this Section, the expression "impregnated" includes "dipped".

12. For the purposes of this Section, the expression "polyamides" includes "aramids".

13. For the purposes of this Section and, where applicable, throughout the Nomenclature, the expression "elastomeric yarn" means filament yarn, including monofilament, of synthetic textile material, other than textured yarn, which does not break on being extended to three times its original length and which returns, after being extended to twice its original length, within a period of five minutes, to a length not greater than one and a half times its original length.

14. Unless the context otherwise requires, textile garments of different headings are to be classified in their own headings even if put up in sets for retail sale. For the purposes of this Note, the expression "textile garments" means garments of headings 61.01 to 61.14 and headings 62.01 to 62.11.

目註

1. 在本類及整個分類表遇適用時，所用有關名詞解釋如下：

a) 未漂白紗

紗：

1) 具有纖維組成成分的天然顏色，且未經漂白、染色（不論是否整體染色）或印色的紗；或

2) 從回收纖維製造而成，而顏色未定的紗（“本色紗”）。

該等紗或已用無色漿料或易褪色染料（僅需用肥皂簡單洗滌後便會脫色）處理，如屬人造纖維，則整批用去光劑（例如，二氧化鈦）處理。

b) 漂白紗

紗：

1) 經漂白加工、或用經漂白的纖維紡成，或除條文另有規定外，染成白色（不論是否整體染白）或經白色漿料處理；

2) 用未漂白及漂白的纖維混紡的紗；或

3) 用未漂白及漂白紗紡成的多股紗或捻索（粗股）紗。

c) 着色（染色或印色）紗

紗：

1) 經染色（不論是否整體染色），但染成白色或易褪色的除外，或印色，或用染色或印色纖維紡成；

2) 用不同顏色的染色纖維混紡的紗，或用未漂白或漂白纖維與着色纖維（夾色或混色紗）混合紡成的紗，或以一種或多種顏色間隔印成點狀的紗；

3) 用經印色的梳條或粗紗紡製的紗；或

4) 用未漂白或漂白紗與着色紗紡成的多股紗或捻索（粗股）紗。

上述定義在必要的地方稍作修改後，亦適用於第五十四章的單絲及扁條或類似品。

d) 未漂白梭織物

用未漂白紗織成且未經漂白、染色或印花的梭織物。這些梭織物可用無色漿料或易褪色染料先行處理。

e) 漂白梭織物

梭織物：

1) 經漂白，或除條文另有規定外，整匹染成白色或以白色漿料處理；

2) 用漂白紗織成；或

3) 用未漂白紗及漂白紗織成。

f) 染色梭織物

梭織物：

1) 整匹染成白色以外的其他單一顏色（除條文另有規定外），或整匹用白色以外的着色加工物處理（除條文另有規定外）；或

2) 用單一顏色的着色紗織成。

g) 用不同顏色的紗織成的梭織物

梭織物（印花梭織物除外）：

1) 用不同顏色的紗或相同顏色（纖維組成成分的天然顏色除外）但深淺不同的紗織成；

2) 用未漂白或漂白紗與着色紗織成；或

3) 用夾色紗或混色紗織成。

（在任何情況下，用於織邊及布疋兩端的紗不計算在內。）

h) 印花梭織物

整匹印花的梭織物，不論是否用不同顏色的紗織成。

（下列亦視爲印花梭織物：有圖案的梭織物，例如，用畫筆或噴槍、轉印紙、植絨或臘染等方法做成。）

上述類別的紗或織物如經絲光處理並不影響其歸類。

上述d)至h)的定義在必要的地方稍作修改後，亦適用於針織或鈎針織物。

ij) 平紋梭織物

每一緯紗在連續並排的經紗間以上下交錯方式穿過，而每一經紗亦在連續並排的緯紗間以上下交錯方式穿過的一種織物組織。

2. A) 第五十六至六十三章含兩種或以上紡織材料的產品，應視爲全部由其中一種紡織材料所組成，此類材料的選定是根據本類註2對有關第五十至五十五章或第58.09節含同樣紡織材料產品的分類方式認定。

B) 爲應用本準則：

a) 在適用情況下，只考慮根據解釋準則3來決定分類的部分；

b) 如紡織品由底布及絨面或毛圈面所組成，則不考慮底布；

c) 如屬第58.10節的刺繡品及其製品，則只考慮其底布。但如無法看到刺繡品及其製品的底布，則只根據刺繡線來分類。

Notas de subposições

1. Na presente Secção e, onde aplicável, em toda a Nomenclatura, consideram-se :

a) Fios crus

Os fios :

1) que apresentem a cor natural das fibras constitutivas e não tenham sofrido nem branqueamento, nem tintura (mesmo na massa), nem estampagem; ou

2) sem cor bem definida (ditos fios pardacentos) fabricados a partir de trapos desfiados.

Estes fios podem ter recebido um acabamento não colorido ou uma cor fugaz (a cor fugaz desaparece depois de uma simples lavagem com sabão) e, no caso das fibras sintéticas ou artificiais, podem ter sido tratados na massa com agentes de foscagem (por exemplo, dióxido de titânio).

b) Fios branqueados

Os fios :

1) que tenham sofrido uma operação de branqueamento ou tenham sido fabricados com fibras branqueadas, ou, ressalvada disposição em contrário, tenham sido tingidos de branco (mesmo na massa) ou recebido um acabamento branco;

2) constituídos por uma mistura de fibras cruas e de fibras branqueadas; ou

3) retorcidos ou retorcidos múltiplos, constituídos por fios crus e fios branqueados.

c) Fios coloridos (tintos ou estampados)

Os fios :

1) tingidos (mesmo na massa), excepto de branco ou de qualquer cor fugaz, ou então estampados ou fabricados com fibras tingidas ou estampadas;

2) constituídos por uma mistura de fibras tingidas de cores diferentes ou por uma mistura de fibras cruas ou branqueadas com fibras coloridas (fios jaspeados ou misturados), ou ainda estampados com uma ou mais cores, de espaço a espaço, de forma a apresentarem um aspecto pontilhado;

3) cuja mecha ou fita da matéria têxtil tenha sido estampada; ou

4) retorcidos ou retorcidos múltiplos, constituídos por fios crus ou branqueados e fios coloridos.

As definições acima aplicam-se também, mutatis mutandis, aos monofilamentos e às lâminas ou formas semelhantes do Capítulo 54.

d) Tecidos crus

Os tecidos obtidos a partir de fios crus e que não tenham sofrido nem branqueamento, nem tintura, nem estampagem. Estes tecidos podem ter recebido um acabamento não colorido ou uma cor fugaz.

e) Tecidos branqueados

Os tecidos :

1) branqueados ou, ressalvada disposição em contrário, tingidos de branco ou que tenham recebido um acabamento branco, na peça;

2) constituídos por fios branqueados; ou

3) constituídos por fios crus e fios branqueados.

f) Tecidos tintos

Os tecidos :

1) tingidos de cor diferente do branco (ressalvada disposição em contrário), de uma única cor uniforme, ou que tenham recebido um acabamento colorido diferente do branco (ressalvada disposição em contrário), na peça; ou

2) constituídos por fios coloridos de uma única cor uniforme.

g) Tecidos de fios de diversas cores

Os tecidos (excepto estampados) :

1) constituídos por fios de diferentes cores ou por fios de tons diferentes de uma mesma cor, com exclusão da cor natural das fibras constitutivas;

2) constituídos por fios crus ou branqueados e por fios coloridos; ou

3) constituídos por fios jaspeados ou misturados.

(Em qualquer dos casos, os fios que constituem as ourelas ou as extremidades das peças não são levados em consideração.)

h) Tecidos estampados

Os tecidos estampados na peça, mesmo que sejam constituídos por fios de diversas cores.

(Equiparam-se aos tecidos estampados, por exemplo, os tecidos que apresentem desenhos obtidos a pincel, a escova, a pistola, por decalcomania, flocagem e por "batik".)

A mercerização não tem qualquer influência na classificação dos fios ou tecidos acima definidos.

As definições das letras d) a h) acima aplicam-se, mutatis mutandis, aos tecidos de malha.

ij) Ponto de tafetá

A estrutura de tecido em que cada fio da trama passa alternadamente por cima e por baixo de fios sucessivos da urdidura, e cada fio da urdidura passa alternadamente por cima e por baixo de fios sucessivos da trama.

2. A) Os produtos dos Capítulos 56 a 63 que contenham duas ou mais matérias têxteis consideram-se inteiramente constituídos pela matéria têxtil que lhe corresponderia segundo a Nota 2 da presente Secção para a classificação de um produto dos Capítulos 50 a 55 ou da posição 58.09 obtido a partir das mesmas matérias.

B) Para aplicação desta regra :

a) quando for o caso, só se levará em conta a parte que determina a classificação segundo a Regra Geral Interpretativa 3;

b) no caso dos produtos têxteis constituídos por um tecido de base e uma superfície aveludada ou anelada ("bouclées"), não se levará em conta o tecido de base;

c) no caso dos bordados da posição 58.10 e das obras destas matérias, só se levará em conta o tecido de fundo. Todavia, relativamente aos bordados químicos, aéreos ou sem fundo visível, bem como as obras destas matérias, a classificação será determinada unicamente pelos fios do bordado.

Subheading Notes

1. *In this Section and, where applicable, throughout the Nomenclature, the following expressions have the meanings hereby assigned to them:*

a) Unbleached yarn

Yarn which :

1) has the natural colour of its constituent fibres and has not been bleached, dyed (whether or not in the mass) or printed; or

2) is of indeterminate colour ("grey yarn"), manufactured from garnetted stock.

Such yarn may have been treated with a colourless dressing or fugitive dye (which disappears after simple washing with soap) and, in the case of man-made fibres, treated in the mass with delustring agents (for example, titanium dioxide).

b) Bleached yarn

Yarn which :

1) has undergone a bleaching process, is made of bleached fibres or, unless the context otherwise requires, has been dyed white (whether or not in the mass) or treated with a white dressing;

2) consists of a mixture of unbleached and bleached fibres; or

3) is multiple (folded) or cabled and consists of unbleached and bleached yarns.

c) Coloured (dyed or printed) yarn

Yarn which :

1) is dyed (whether or not in the mass) other than white or in a fugitive colour, or printed, or made from dyed or printed fibres;

2) consists of a mixture of dyed fibres of different colours or of a mixture of unbleached or bleached fibres with coloured fibres (marl or mixture yarns), or is printed in one or more colours at intervals to give the impression of dots;

3) is obtained from slivers or rovings which have been printed; or

4) is multiple (folded) or cabled and consists of unbleached or bleached yarn and coloured yarn.

The above definitions also apply, mutatis mutandis, to monofilament and to strip or the like of Chapter 54.

d) Unbleached woven fabric

Woven fabric made from unbleached yarn and which has not been bleached, dyed or printed. Such fabric may have been treated with a colourless dressing or a fugitive dye.

e) Bleached woven fabric

Woven fabric which :

1) has been bleached or, unless the context otherwise requires, dyed white or treated with a white dressing, in the piece;

2) consists of bleached yarn; or

3) consists of unbleached and bleached yarn.

f) Dyed woven fabric

Woven fabric which :

1) is dyed a single uniform colour other than white (unless the context otherwise requires) or has been treated with a coloured finish other than white (unless the context otherwise requires), in the piece; or

2) consists of coloured yarn of a single uniform colour.

g) Woven fabric of yarns of different colours

Woven fabric (other than printed woven fabric) which :

1) consists of yarns of different colours or yarns of different shades of the same colour (other than the natural colour of the constituent fibres);

2) consists of unbleached or bleached yarn and coloured yarn; or

3) consists of marl or mixture yarns.

(In all cases, the yarn used in selvedges and piece ends is not taken into consideration.)

h) Printed woven fabric

Woven fabric which has been printed in the piece, whether or not made from yarns of different colours.

(The following are also regarded as printed woven fabrics : woven fabrics bearing designs made, for example, with a brush or spray gun, by means of transfer paper, by flocking or by the batik process.)

The process of mercerisation does not affect the classification of yarns or fabrics within the above categories.

The definitions at d) to h) above apply, mutatis mutandis, to knitted or crocheted fabrics.

ij) Plain weave

A fabric construction in which each yarn of the weft passes alternately over and under successive yarns of the warp and each yarn of the warp passes alternately over and under successive yarns of the weft.

2. A) Products of Chapters 56 to 63 containing two or more textile materials are to be regarded as consisting wholly of that textile material which would be selected under Note 2 to this Section for the classification of a product of Chapters 50 to 55 or of heading 58.09 consisting of the same textile materials.

B) For the application of this rule :

a) where appropriate, only the part which determines the classification under Interpretative Rule 3 shall be taken into account;

b) in the case of textile products consisting of a ground fabric and a pile or looped surface no account shall be taken of the ground fabric;

c) in the case of embroidery of heading 58.10 and goods thereof, only the ground fabric shall be taken into account. However, embroidery without visible ground, and goods thereof, shall be classified with reference to the embroidering threads alone.

第五十章
Capítulo 50
Chapter 50

絲[1]
Seda[1]
Silk [1]

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
5001	00	00	適合繅絲的蠶繭	**Casulos de bicho-da-seda próprios para dobar**	***Silk-worm cocoons suitable for reeling***	kg	--
5002	00	00	生絲（未加捻）	**Seda crua (não fiada)**	***Raw silk (not thrown)***	kg	--
5003	00	00	廢絲（包括不適合繅絲的蠶繭、廢紗及回收纖維）	**Desperdícios de seda (incluindo os casulos de bicho-de-seda impróprios para dobar, os desperdícios de fios e os fiapos)**	***Silk waste (including cocoons unsuitable for reeling, yarn waste and garnetted stock)***	kg	--
5004	00	00	絲紗（廢絲紡成的除外），非作零售用	**Fios de seda (excepto fios de desperdícios de seda) não acondicionados para venda a retalho**	***Silk yarn (other than yarn spun from silk waste) not put up for retail sale***	kg	--
5005	00	00	廢絲紡成的紗，非作零售用	**Fios de desperdícios de seda, não acondicionados para venda a retalho**	***Yarn spun from silk waste, not put up for retail sale***	kg	--

1： 本章所稱“絲”不僅包括桑蠶所分泌的纖維，亦包括類似昆蟲（例如，野蠶）所分泌的產品。蜘蛛絲及海絲或足貝絲也歸入本章。

Entende-se por "seda", no presente Capítulo, não só a matéria fibrosa segregada pelo Bombyx mori (bicho-da-seda da amoreira), mas também os produtos a secreção, de insectos semelhantes (por exemplo, Bombyx textor) designados "sedas selvagens". A seda das aranhas e a seda marinha ou byssus (filamentos que servem de órgão de fixação de certos moluscos do gênero Pinna) também se incluem neste Capítulo.

The term "silk" covers not only the fibrous matter secreted by the Bombyx mori (mulberry feeding silk-worm), but also the products of the secretion of similar insects (e.g. Bombyx textor) known as wild silk. Spider silk and marine or byssus silk are also classified in this Chapter.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
5006	00	00	**絲紗及廢絲紡成的紗，作零售用；蠶膠絲**	**Fios de seda ou de desperdícios de seda, acondicionados para venda a retalho; pêlo de Messina (crina de Florença)**	***Silk yarn and yarn spun from silk waste, put up for retail sale; silk-worm gut***	kg	--
5007			**絲或廢絲織成的梭織物：**	**Tecidos de seda ou de desperdícios de seda :**	***Woven fabrics of silk or of silk waste :***		
	10	00	－絲屑織成的織物	－ Tecidos de "bourrette"	－ *Fabrics of noil silk*	kg	--
	20	00	－其他織物，以重量計絲或廢絲含量在85%或以上，但絲屑織物除外	－ Outros tecidos que contenham pelo menos 85 %, em peso, de seda ou de desperdícios de seda, excepto "bourrette"	－ *Other fabrics, containing 85 % or more by weight of silk or of silk waste other than noil silk*	kg	--
	90	00	－其他織物	－ Outros tecidos	－ *Other fabrics*	kg	--

第五十一章
Capítulo 51
Chapter 51

羊毛、動物細毛或粗毛；馬毛紗及其梭織物
Lã, pêlos finos ou grosseiros de animais; fios e tecidos de crina
Wool, fine or coarse animal hair; horsehair yarn and woven fabric

章註

1. 本分類表所稱：
   a) “羊毛”是指長在綿羊或羔羊身上的天然纖維；
   b) “動物細毛”是指下列動物的毛：羊駝、美洲駝、駝馬、駱駝（包括單峰駱駝）、牦牛、安哥拉山羊、西藏山羊、喀什米爾山羊或類似山羊（但非普通山羊）、家兔（包括安哥拉兔）、野兔、海狸、河狸鼠或麝鼠；
   c) “動物粗毛”是指上述未提及的動物毛，但不包括製刷子用的鬃毛或毛（第05.02節）及馬毛（第05.11節）。

Nota

1. Na Nomenclatura, consideram-se :
   a) "Lã", a fibra natural que cobre os ovinos;
   b) "Pêlos finos de animais", os pêlos de alpaca, lama, vicunha, camelo (incluindo dromedário), iaque, cabra angorá ("mohair"), cabra do Tibete, cabra de Cachemira ou semelhantes (excepto cabras comuns), do coelho (incluindo o angorá), lebre, castor, nutria e de rato--almiscarado;
   c) "Pêlos grosseiros", os pêlos dos animais não mencionados anteriormente, excluídos os pêlos e cerdas utilizadas na fabricação de pincéis, escovas e semelhantes (posição 05.02) e as crinas (posição 05.11).

Note

1. Throughout the Nomenclature :
   a) "Wool" means the natural fibre grown by sheep or lambs;
   b) "Fine animal hair" means the hair of alpaca, llama, vicuna, camel (including dromedary), yak, Angora, Tibetan, Kashmir or similar goats (but not common goats), rabbit (including Angora rabbit), hare, beaver, nutria or musk-rat;
   c) "Coarse animal hair" means the hair of animals not mentioned above, excluding brush-making hair and bristles (heading 05.02) and horsehair (heading 05.11).

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
5101			**羊毛，未粗梳或未精梳：**	**Lã não cardada nem penteada :**	***Wool, not carded or combed :***		
			－含脂，包括剪前水洗羊毛：	－ Lã suja, incluindo a lã lavada a dorso :	*－ Greasy, including fleece-washed wool :*		
	11	00	－－已剪去羊毛	－－Lã de tosquia	*－－ Shorn wool*	kg	--
	19	00	－－其他	－－Outra	*－－ Other*	kg	--
			－脫脂，但未經碳化處理：	－ Desengordurada, não carbonizada :	*－ Degreased, not carbonised :*		
	21	00	－－已剪去羊毛	－－Lã de tosquia	*－－ Shorn wool*	kg	--
	29	00	－－其他	－－Outra	*－－ Other*	kg	--
	30	00	－經碳化處理	－ Carbonizada	*－ Carbonised*	kg	--
5102			**動物細毛或粗毛，未粗梳或未精梳：**	**Pêlos finos ou grosseiros de animais, não cardados nem penteados :**	***Fine or coarse animal hair, not carded or combed :***		
			－動物細毛：	－ Pêlos finos de animais :	*－ Fine animal hair :*		
	11	00	－－喀什米爾山羊毛（開士米）	－－De cabra de Cachemira	*－－ Of Kashmir (cashmere) goats*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
5102	19	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
	20	00	－動物粗毛	－Pêlos grosseiros de animais	*－Coarse animal hair*	kg	--
5103			**羊毛、動物細毛或粗毛廢料，包括廢毛紗，但不包括回收纖維：**	**Desperdícios de lã ou de pêlos finos ou grosseiros de animais, incluindo os desperdícios de fios e excluindo os fiapos :**	***Waste of wool or of fine or coarse animal hair, including yarn waste but excluding garnetted stock :***		
	10	00	－羊毛或動物細毛的精梳落纖	－Desperdícios da penteação de lã ou de pêlos finos de animais	*－Noils of wool or of fine animal hair*	kg	--
	20	00	－其他羊毛或動物細毛廢料	－Outros desperdícios de lã ou de pêlos finos de animais	*－Other waste of wool or of fine animal hair*	kg	--
	30	00	－動物粗毛廢料	－Desperdícios de pêlos grosseiros de animais	*－Waste of coarse animal hair*	kg	--
5104	00	00	**羊毛、動物細毛或粗毛的回收纖維**	**Fiapos de lã ou de pêlos finos ou grosseiros de animais**	***Garnetted stock of wool or of fine or coarse animal hair***	kg	--
5105			**羊毛及動物細毛或粗毛，粗梳或精梳[1]（包括精梳羊毛的碎片）：**	**Lã, pêlos finos ou grosseiros de animais, cardados ou penteados[1] (incluindo a "lã penteada a granel") :**	***Wool and fine or coarse animal hair, carded or combed[1] (including combed wool in fragments) :***		
	10	00	－粗梳羊毛	－Lã cardada	*－Carded wool*	kg	--
			－羊毛條及其他精梳羊毛：	－Lã penteada :	*－Wool tops and other combed wool :*		
	21	00	－－精梳羊毛的碎片	－－"Lã penteada a granel"	*－－Combed wool in fragments*	kg	--
	29	00	－－其他	－－Outra	*－－Other*	kg	--
			－動物細毛，粗梳或精梳：	－Pêlos finos de animais, cardados ou penteados :	*－Fine animal hair, carded or combed :*		
	31	00	－－喀什米爾山羊毛（開士米）	－－De cabra de Cachemira	*－－Of Kashmir (cashmere) goats*	kg	--
	39	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
	40	00	－動物粗毛，粗梳或精梳	－Pêlos grosseiros de animais, cardados ou penteados	*－Coarse animal hair, carded or combed*	kg	--

1： 粗梳的目的是鬆順纖維，使之大致平行並列，並清除纖維的全部或大部分雜質（多數爲植物性的），粗梳後的纖維呈毛網狀。精梳則有兩種方式。其一爲將粗梳毛網加以精梳，另一是將羊毛或動物毛不經粗梳，在精梳前先預梳，即用針梳機對纖維進行開鬆及伸直處理，精梳後，較短纖維成爲落纖被除去，剩下的纖維平行排列成爲梳條。其他植物性雜質也隨落纖一併去除。

A cardação destina-se a desemaranhar as fibras, torná-las mais ou menos paralelas, desembaraçando-as totalmente ou em grande parte de impurezas, sobretudo vegetais, que ainda contenham. As fibras apresentam-se então em telas ou em fitas. Podem utilizar-se em dois processos, ou as fitas cardadas são penteadas, ou então as fibras são submetidas a um tratamento preparatório à penteação, sem que, previamente, tenha sido cardadas, consistindo este processo em as fazer passar em máquinas de estirar,que separam e endireitam as fibras. Durante a penteação, eliminam-se as fibras curtas, principalmente sob a forma de blousses; as impurezas de origem vegetal que não foram extraídas na cardação são igualmentee retiradas.

The purpose of carding is to disentangle the fibres, lay them more or less parallel, and free them from any extraneous matter (mostly vegetable) which may contain. The fibres are then in the form of webs. Two alternative of combing may be adopted, viz., either the carded webs are combed or, alternatively, the wool or animal hair is not first carded but before combing undergoes a "preparing" process in which the material is treated in gilling machines which open out and straighten the fibres. During combing operation, the short fibres are eliminated in the form of noils, while the remaining fibres are laid parallel in the form of silver. Any remaining vegetable impurities are also removed along with the noils.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
5106			**粗梳羊毛紗，非作零售用：**	**Fios de lã cardada, não acondicio--nados para venda a retalho :**	***Yarn of carded wool, not put up for retail sale :***		
	10	00	－以重量計羊毛含量在85%或以上	－Contendo pelo menos 85 %, em peso, de lã	*－Containing 85 % or more by weight of wool*	kg	--
	20	00	－以重量計羊毛含量少於85%	－Contendo menos de 85 %, em peso, de lã	*－Containing less than 85 % by weight of wool*	kg	--
5107			**精梳羊毛紗，非作零售用：**	**Fios de lã penteada, não acondicionados para venda a retalho :**	***Yarn of combed wool, not put up for retail sale :***		
	10	00	－以重量計羊毛含量在85%或以上	－Contendo pelo menos 85 %, em peso, de lã	*－Containing 85 % or more by weight of wool*	kg	--
	20	00	－以重量計羊毛含量少於85%	－Contendo menos de 85 %, em peso, de lã	*－Containing less than 85 % by weight of wool*	kg	--
5108			**動物細毛紗（粗梳或精梳），非作零售用：**	**Fios de pêlos finos de animais, cardados ou penteados, não acondicionados para venda a retalho :**	***Yarn of fine animal hair (carded or combed), not put up for retail sale :***		
	10		－粗梳：	－Cardados :	*－Carded :*		
		10	－－－以重量計動物細毛含量在85%或以上	－－－Contendo pelo menos 85 %, em peso, de pêlos finos de animais	*－－－Containing 85 % or more by weight of fine animal hair*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	--
	20		－精梳：	－Penteados :	*－Combed :*		
		10	－－－以重量計動物細毛含量在85%或以上	－－－Contendo pelo menos 85 %, em peso, de pêlos finos de animais	*－－－Containing 85 % or more by weight of fine animal hair*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	--
5109			**羊毛或動物細毛紗，作零售用：**	**Fios de lã ou de pêlos finos de animais, acondicionados para venda a retalho :**	***Yarn of wool or of fine animal hair, put up for retail sale :***		
	10	00	－以重量計羊毛或動物細毛含量在85%或以上	－Contendo pelo menos 85 %, em peso, de lã ou de pêlos finos de animais	*－Containing 85 % or more by weight of wool or of fine animal hair*	kg	--
	90	00	－其他	－Outros	*－Other*	kg	--
5110	00	00	**動物粗毛或馬毛紗（包括馬毛紡製的螺旋花紗），不論是否作零售用**	**Fios de pêlos grosseiros de animais ou de crina (incluindo os fios de crina revestidos por enrolamento), mesmo acondicionados para venda a retalho**	***Yarn of coarse animal hair or of horsehair (including gimped horsehair yarn), whether or not put up for retail sale***	kg	--
5111			**粗梳羊毛或粗梳動物細毛的梭織物：**	**Tecidos de lã cardada ou de pêlos finos de animais cardados :**	***Woven fabrics of carded wool or of carded fine animal hair :***		
			－以重量計羊毛或動物細毛含量在85%或以上：	－Contendo pelo menos 85 %, em peso, de lã ou de pêlos finos animais :	*－Containing 85 % or more by weight of wool or of fine animal hair :*		
	11	00	－－每平方米重量不超過300克	－－De peso não superior a 300 g/m^2	*－－Of a weight not exceeding 300 g/m^2*	kg	--
	19	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
5111	20	00	－其他，主要或僅與人造長纖維混紡	－Outros, combinados principal ou unicamente com filamentos sintéticos ou artificiais	*－Other, mixed mainly or solely with man-made filaments*	kg	--
	30	00	－其他，主要或僅與人造短纖維混紡	－Outros, combinados principal ou unicamente com fibras sintéticas ou artificiais descontínuas	*－Other, mixed mainly or solely with man-made staple fibres*	kg	--
	90	00	－其他	－Outros	*－Other*	kg	--
5112			**精梳羊毛或精梳動物細毛的梭織物：**	**Tecidos de lã penteada ou de pêlos finos de animais penteados :**	***Woven fabrics of combed wool or of combed fine animal hair :***		
			－以重量計羊毛或動物細毛含量在85%或以上：	－Contendo pelo menos 85 %, em peso, de lã ou de pêlos finos de animais :	*－Containing 85 % or more by weight of wool or of fine animal hair :*		
	11	00	－－每平方米重量不超過200克	－－De peso não superior a 200 g/m^2	*－－Of a weight not exceeding 200 g/m^2*	kg	--
	19	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
	20	00	－其他，主要或僅與人造長纖維混紡	－Outros, combinados principal ou unicamente com filamentos sintéticos ou artificiais	*－Other, mixed mainly or solely with man-made filaments*	kg	--
	30	00	－其他，主要或僅與人造短纖維混紡	－Outros, combinados principal ou unicamente com fibras sintéticas ou artificiais descontínuas	*－Other, mixed mainly or solely with man-made staple fibres*	kg	--
	90	00	－其他	－Outros	*－Other*	kg	--
5113	00	00	**動物粗毛或馬毛的梭織物**	**Tecidos de pêlos grosseiros de animais ou de crina**	***Woven fabrics of coarse animal hair or of horsehair***	kg	--

第五十二章
Capítulo 52
Chapter 52

棉花
Algodão
Cotton

目註

1. 第5209.42及5211.42目所稱“丁尼斜紋粗棉布（牛仔布）”是指用不同顏色的紗織成的三線或四線斜紋織物，包括破斜紋織物，以一種相同顏色的經紗爲面，而緯紗未經漂白、漂白、染成灰色或染成比經紗稍淺的顏色。

Nota de subposição

1. Na acepção das subposições 5209.42 e 5211.42, entende-se por "tecidos denominados "denim" " os tecidos de fios de diversas cores, em ponto sarjado, cuja relação de textura não seja superior a 4, compreendendo o sarjado quebrado (às vezes chamado cetim de 4), com urdidura pelo lado direito, apresentando os fios da urdidura uma mesma e única cor e os da trama crus, branqueados ou tingidos de cinzento ou de uma tonalidade mais clara do que a dos fios da urdidura.

Subheading Note

1. For the purposes of subheadings 5209.42 and 5211.42, the expression "denim" means fabrics of yarns of different colours, of 3-thread or 4-thread twill, including broken twill, warp faced, the warp yarns of which are of one and the same colour and the weft yarns of which are unbleached, bleached, dyed grey or coloured a lighter shade of the colour of the warp yarns.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
5201	00	00	**棉花，未粗梳或未精梳**	**Algodão, não cardado nem penteado**	***Cotton, not carded or combed***	kg	--
5202			**廢棉（包括廢棉紗及回收纖維）：**	**Desperdícios de algodão (incluindo os desperdícios de fios e os fiapos) :**	***Cotton waste (including yarn waste and garnetted stock) :***		
	10	00	－廢棉紗（包括廢棉線）	－Desperdícios de fios (incluindo os desperdícios de linhas)	*－Yarn waste (including thread waste)*	kg	--
			－其他：	－Outros :	*－Other :*		
	91	00	－－回收纖維	－－Fiapos	*－－Garnetted stock*	kg	--
	99	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
5203	00	00	**棉花，粗梳或精梳**	**Algodão, cardado ou penteado**	***Cotton, carded or combed***	kg	--
5204			**棉縫紉線，不論是否作零售用：**	**Linhas para costurar de algodão, mesmo acondicionadas para venda a retalho :**	***Cotton sewing thread, whether or not put up for retail sale :***		
			－非作零售用：	－Não acondicionadas para venda a retalho :	*－Not put up for retail sale :*		
	11	00	－－以重量計含棉量在85%或以上	－－Contendo pelo menos 85 %, em peso, de algodão	*－－Containing 85 % or more by weight of cotton*	kg	--
	19	00	－－其他	－－Outras	*－－Other*	kg	--
	20	00	－作零售用	－Acondicionadas para venda a retalho	*－Put up for retail sale*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
5205			**棉紗（縫紉線除外），以重量計含棉量在85%或以上，非作零售用：**	**Fios de algodão (excepto linhas para costurar), contendo pelo menos 85 %, em peso, de algodão, não acondicionados para venda a retalho :**	***Cotton yarn (other than sewing thread), containing 85 % or more by weight of cotton, not put up for retail sale :***		
			－單紗，由未精梳纖維紡製：	－Fios simples, de fibras não penteadas :	*－Single yarn, of uncombed fibres :*		
	11	00	－－粗細在714.29分特克斯[1]或以上（公制支數不超過14支）	－－Com pelo menos 714,29 decitex[1] (número métrico não superior a 14)	*－－Measuring 714.29 decitex[1] or more (not exceeding 14 metric number)*	kg	--
	12	00	－－粗細在232.56分特克斯或以上，但未達714.29分特克斯（公制支數超過14支，但不超過43支）	－－Com menos de 714,29 decitex, mas não menos de 232,56 decitex (número métrico superior a 14, mas não superior a 43)	*－－Measuring less than 714.29 decitex but not less than 232.56 decitex (exceeding 14 metric number but not exceeding 43 metric number)*	kg	--
	13	00	－－粗細在192.31分特克斯或以上，但未達232.56分特克斯（公制支數超過43支，但不超過52支）	－－Com menos de 232,56 decitex, mas não menos de 192,31 decitex (número métrico superior a 43, mas não superior a 52)	*－－Measuring less than 232.56 decitex but not less than 192.31 decitex (exceeding 43 metric number but not exceeding 52 metric number)*	kg	--
	14	00	－－粗細在125分特克斯或以上，但未達192.31分特克斯（公制支數超過52支，但不超過80支）	－－Com menos de 192,31 decitex, mas não menos de 125 decitex (número métrico superior a 52, mas não superior a 80)	*－－Measuring less than 192.31 decitex but not less than 125 decitex (exceeding 52 metric number but not exceeding 80 metric number)*	kg	--
	15	00	－－粗細在125分特克斯以下（公制支數超過80支）	－－Com menos de 125 decitex (número métrico superior a 80)	*－－Measuring less than 125 decitex (exceeding 80 metric number)*	kg	--
			－單紗，由精梳纖維紡製：	－Fios simples, de fibras penteadas :	*－Single yarn, of combed fibres :*		
	21	00	－－粗細在714.29分特克斯或以上（公制支數不超過14支）	－－Com pelo menos 714,29 decitex (número métrico não superior a 14)	*－－Measuring 714.29 decitex or more (not exceeding 14 metric number)*	kg	--
	22	00	－－粗細在232.56分特克斯或以上，但未達714.29分特克斯（公制支數超過14支，但不超過43支）	－－Com menos de 714,29 decitex, mas não menos de 232,56 decitex (número métrico superior a 14, mas não superior a 43)	*－－Measuring less than 714.29 decitex but not less than 232.56 decitex (exceeding 14 metric number but not exceeding 43 metric number)*	kg	--
	23	00	－－粗細在192.31分特克斯或以上，但未達232.56分特克斯（公制支數超過43支，但不超過52支）	－－Com menos de 232,56 decitex, mas não menos de 192,31 decitex (número métrico superior a 43, mas não superior a 52)	*－－Measuring less than 232.56 decitex but not less than 192.31 decitex (exceeding 43 metric number but not exceeding 52 metric number)*	kg	--

1: “分特克斯”是一種表示線密度的單位，相當於每10,000米紗、長纖維、纖維、或其他紡織線的克重。下列公式爲公制支數換算成分特克斯的方法：即 10,000 / 公制支數 = 分特克斯。

O termo "decitex" é uma unidade de medida que expressa a densidade linear, igual ao peso em gramas de 10.000 metros de fio, filamento, fibra ou qualquer outra matéria têxtil. Utiliza-se a seguinte fórmula para conversão do número métrico em número decitex :10.000/Número métrico = Decitex.

The term "decitex" is a unit for expressing linear density, equal to the weight in grams of 10,000 metres of yarn, filament, fibre, or other textile strand. The following formula for the conversion of metric numbers into decitex numbers is applied :10,000/Metric number = Decitex.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
5205	24	00	－－粗細在125分特克斯或以上，但未達192.31分特克斯（公制支數超過52支，但不超過80支）	－－Com menos de 192,31 decitex, mas não menos de 125 decitex (número métrico superior a 52, mas não superior a 80)	－－*Measuring less than 192.31 decitex but not less than 125 decitex (exceeding 52 metric number but not exceeding 80 metric number)*	kg	--
	26	00	－－粗細在106.38分特克斯或以上，但未達125分特克斯（公制支數超過80支，但不超過94支）	－－Com menos de 125 decitex, mas não menos de 106,38 decitex (número métrico superior a 80, mas não superior a 94)	－－*Measuring less than 125 decitex but not less than 106.38 decitex (exceeding 80 metric number but not exceeding 94 metric number)*	kg	--
	27	00	－－粗細在83.33分特克斯或以上，但未達106.38分特克斯（公制支數超過94支，但不超過120支）	－－Com menos de 106,38 decitex, mas não menos de 83,33 decitex (número métrico superior a 94, mas não superior a 120)	－－*Measuring less than 106.38 decitex but not less than 83.33 decitex (exceeding 94 metric number but not exceeding 120 metric number)*	kg	--
	28	00	－－粗細在83.33分特克斯以下（公制支數超過 120支）	－－Com menos de 83,33 decitex (número métrico superior a 120)	－－*Measuring less than 83.33 decitex (exceeding 120 metric number)*	kg	--
			－多股紗或捻索（粗股）紗，由未精梳纖維紡製：	－Fios retorcidos ou retorcidos múltiplos, de fibras não penteadas :	－*Multiple (folded) or cabled yarn, of uncombed fibres :*		
	31	00	－－每根單紗粗細在714.29分特克斯或以上（每根單紗公制支數不超過14支）	－－Com pelo menos 714,29 decitex por fio simples (número métrico não superior a 14, por fio simples)	－－*Measuring per single yarn 714.29 decitex or more (not exceeding 14 metric number per single yarn)*	kg	--
	32	00	－－每根單紗粗細在232.56分特克斯或以上，但未達714.29分特克斯（每根單紗公制支數超過14支，但不超過43支）	－－Com menos de 714,29 decitex, mas não menos de 232,56 decitex, por fio simples (número métrico superior a 14, mas não superior a 43, por fio simples)	－－*Measuring per single yarn less than 714.29 decitex but not less than 232.56 decitex (exceeding 14 metric number but not exceeding 43 metric number per single yarn)*	kg	--
	33	00	－－每根單紗粗細在192.31分特克斯或以上，但未達232.56分特克斯（每根單紗公制支數超過43支，但不超過52支）	－－Com menos de 232,56 decitex, mas não menos de 192,31 decitex, por fio simples (número métrico superior a 43, mas não superior a 52, por fio simples)	－－*Measuring per single yarn less than 232.56 decitex but not less than 192.31 decitex (exceeding 43 metric number but not exceeding 52 metric number per single yarn)*	kg	--
	34	00	－－每根單紗粗細在125分特克斯或以上，但未達192.31分特克斯（每根單紗公制支數超過52支，但不超過80支）	－－Com menos de 192,31 decitex, mas não menos de 125 decitex, por fio simples (número métrico superior a 52, mas não superior a 80, por fio simples)	－－*Measuring per single yarn less than 192.31 decitex but not less than 125 decitex (exceeding 52 metric number but not exceeding 80 metric number per single yarn)*	kg	--
	35	00	－－每根單紗粗細在125分特克斯以下（每根單紗公制支數超過80支）	－－Com menos de 125 decitex por fio simples (número métrico superior a 80, por fio simples)	－－*Measuring per single yarn less than 125 decitex (exceeding 80 metric number per single yarn)*	kg	--
			－多股紗或捻索（粗股）紗，由精梳纖維紡製：	－Fios retorcidos ou retorcidos múltiplos, de fibras penteadas :	－*Multiple (folded) or cabled yarn, of combed fibres :*		
	41	00	－－每根單紗粗細在714.29分特克斯或以上（每根單紗公制支數不超過14支）	－－Com pelo menos 714,29 decitex por fio simples (número métrico não superior a 14, por fio simples)	－－*Measuring per single yarn 714.29 decitex or more (not exceeding 14 metric number per single yarn)*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
5205	42	00	－－每根單紗粗細在232.56分特克斯或以上，但未達714.29分特克斯（每根單紗公制支數超過14支，但不超過43支）	－－Com menos de 714,29 decitex, mas não menos de 232,56 decitex, por fio simples (número métrico superior a 14, mas não superior a 43, por fio simples)	－－*Measuring per single yarn less than 714.29 decitex but not less than 232.56 decitex (exceeding 14 metric number but not exceeding 43 metric number per single yarn)*	kg	--
	43	00	－－每根單紗粗細在192.31分特克斯或以上，但未達232.56分特克斯（每根單紗公制支數超過43支，但不超過52支）	－－Com menos de 232,56 decitex, mas não menos de 192,31 decitex, por fio simples (número métrico superior a 43, mas não superior a 52, por fio simples)	－－*Measuring per single yarn less than 232.56 decitex but not less than 192.31 decitex (exceeding 43 metric number but not exceeding 52 metric number per single yarn)*	kg	--
	44	00	－－每根單紗粗細在125分特克斯或以上，但未達192.31分特克斯（每根單紗公制支數超過52支，但不超過80支）	－－Com menos de 192,31 decitex, mas não menos de 125 decitex, por fio simples (número métrico superior a 52, mas não superior a 80, por fio simples)	－－*Measuring per single yarn less than 192.31 decitex but not less than 125 decitex (exceeding 52 metric number but not exceeding 80 metric number per single yarn)*	kg	--
	46	00	－－每根單紗粗細在106.38分特克斯或以上，但未達125分特克斯（每根單紗公制支數超過80支，但不超過94支）	－－Com menos de 125 decitex, mas não menos de 106,38 decitex, por fio simples (número métrico superior a 80, mas não superior a 94, por fio simples)	－－*Measuring per single yarn less than 125 decitex but not less than 106.38 decitex (exceeding 80 metric number but not exceeding 94 metric number per single yarn)*	kg	--
	47	00	－－每根單紗粗細在83.33分特克斯或以上，但未達106.38分特克斯（每根單紗公制支數超過94支，但不超過120支）	－－Com menos de 106,38 decitex, mas não menos de 83,33 decitex, por fio simples (número métrico superior a 94, mas não superior a 120, por fio simples)	－－*Measuring per single yarn less than 106.38 decitex but not less than 83.33 decitex (exceeding 94 metric number but not exceeding 120 metric number per single yarn)*	kg	--
	48	00	－－每根單紗粗細在83.33分特克斯以下（每根單紗公制支數超過120支）	－－Com menos de 83,33 decitex, por fio simples (número métrico superior a 120, por fio simples)	－－*Measuring per single yarn less than 83.33 decitex (exceeding 120 metric number per single yarn)*	kg	--
5206			**棉紗（縫紉線除外），以重量計含棉量少於85%，非作零售用：**	**Fios de algodão (excepto linhas para costurar), contendo menos de 85 %, em peso, de algodão, não acondicionados para venda a retalho :**	***Cotton yarn (other than sewing thread), containing less than 85 % by weight of cotton, not put up for retail sale :***		
			－單紗，由未精梳纖維紡製：	－Fios simples, de fibras não penteadas :	－*Single yarn, of uncombed fibres :*		
	11	00	－－粗細在714.29分特克斯或以上（公制支數不超過14支）	－－Com pelo menos 714,29 decitex (número métrico não superior a 14)	－－*Measuring 714.29 decitex or more (not exceeding 14 metric number)*	kg	--
	12	00	－－粗細在232.56分特克斯或以上，但未達714.29分特克斯（公制支數超過14支，但不超過43支）	－－Com menos de 714,29 decitex, mas não menos de 232,56 decitex (número métrico superior a 14, mas não superior a 43)	－－*Measuring less than 714.29 decitex but not less than 232.56 decitex (exceeding 14 metric number but not exceeding 43 metric number)*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
5206	13	00	－－粗細在192.31分特克斯或以上，但未達232.56分特克斯（公制支數超過43支，但不超過52支）	－－Com menos de 232,56 decitex, mas não menos de 192,31 decitex (número métrico superior a 43, mas não superior a 52)	－－*Measuring less than 232.56 decitex but not less than 192.31 decitex (exceeding 43 metric number but not exceeding 52 metric number)*	kg	--
	14	00	－－粗細在125分特克斯或以上，但未達192.31分特克斯（公制支數超過52支，但不超過80支）	－－Com menos de 192,31 decitex, mas não menos de 125 decitex (número métrico superior a 52, mas não superior a 80)	－－*Measuring less than 192.31 decitex but not less than 125 decitex (exceeding 52 metric number but not exceeding 80 metric number)*	kg	--
	15	00	－－粗細在125分特克斯以下（公制支數超過80支）	－－Com menos de 125 decitex (número métrico superior a 80)	－－*Measuring less than 125 decitex (exceeding 80 metric number)*	kg	--
			－單紗，由精梳纖維紡製：	－Fios simples, de fibras penteadas :	－*Single yarn, of combed fibres :*		
	21	00	－－粗細在714.29分特克斯或以上（公制支數不超過14支）	－－Com pelo menos 714,29 decitex (número métrico não superior a 14)	－－*Measuring 714.29 decitex or more (not exceeding 14 metric number)*	kg	--
	22	00	－－粗細在232.56分特克斯或以上，但未達714.29分特克斯（公制支數超過14支，但不超過43支）	－－Com menos de 714,29 decitex, mas não menos de 232,56 decitex (número métrico superior a 14 mas, não superior a 43)	－－*Measuring less than 714.29 decitex but not less than 232.56 decitex (exceeding 14 metric number but not exceeding 43 metric number)*	kg	--
	23	00	－－粗細在192.31分特克斯或以上，但未達232.56分特克斯（公制支數超過43支，但不超過52支）	－－Com menos de 232,56 decitex, mas não menos de 192,31decitex (número métrico superior a 43, mas não superior a 52)	－－*Measuring less than 232.56 decitex but not less than 192.31 decitex (exceeding 43 metric number but not exceeding 52 metric number)*	kg	--
	24	00	－－粗細在125分特克斯或以上，但未達192.31分特克斯（公制支數超過52支，但不超過80支）	－－Com menos de 192,31 decitex, mas não menos de 125 decitex (número métrico superior a 52, mas não superior a 80)	－－*Measuring less than 192.31 decitex but not less than 125 decitex (exceeding 52 metric number but not exceeding 80 metric number)*	kg	--
	25	00	－－粗細在125分特克斯以下（公制支數超過80支）	－－Com menos de 125 decitex (número métrico superior a 80)	－－*Measuring less than 125 decitex (exceeding 80 metric number)*	kg	--
			－多股紗或捻索（粗股）紗，由未精梳纖維紡製：	－Fios retorcidos ou retorcidos múltiplos, de fibras não penteadas :	－*Multiple (folded) or cabled yarn, of uncombed fibres :*		
	31	00	－－每根單紗粗細在714.29分特克斯或以上（每根單紗公制支數不超過14支）	－－Com pelo menos 714,29 decitex por fio simples (número métrico não superior a 14, por fio simples)	－－*Measuring per single yarn 714.29 decitex or more (not exceeding 14 metric number per single yarn)*	kg	--
	32	00	－－每根單紗粗細在232.56分特克斯或以上，但未達714.29分特克斯（每根單紗公制支數超過14支，但不超過43支）	－－Com menos de 714,29 decitex, mas não menos de 232,56 decitex, por fio simples (número métrico superior a 14, mas não superior a 43, por fio simples)	－－*Measuring per single yarn less than 714.29 decitex but not less than 232.56 decitex (exceeding 14 metric number but not exceeding 43 metric number per single yarn)*	kg	--
	33	00	－－每根單紗粗細在192.31分特克斯或以上，但未達232.56分特克斯（每根單紗公制支數超過43支，但不超過52支）	－－Com menos de 232,56 decitex, mas não menos de 192,31 decitex, por fio simples (número métrico superior a 43, mas não superior a 52, por fio simples)	－－*Measuring per single yarn less than 232.56 decitex but not less than 192.31 decitex (exceeding 43 metric number but not exceeding 52 metric number per single yarn)*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
5206	34	00	－－每根單紗粗細在125分特克斯或以上，但未達192.31分特克斯（每根單紗公制支數超過52支，但不超過80支）	－－Com menos de 192,31 decitex, mas não menos de 125 decitex, por fio simples (número métrico superior a 52, mas não superior a 80, por fio simples)	－－*Measuring per single yarn less than 192.31 decitex but not less than 125 decitex (exceeding 52 metric number but not exceeding 80 metric number per single yarn)*	kg	--
	35	00	－－每根單紗粗細在125分特克斯以下（每根單紗公制支數超過80支）	－－Com menos de 125 decitex por fio simples (número métrico superior a 80, por fio simples)	－－*Measuring per single yarn less than 125 decitex (exceeding 80 metric number per single yarn)*	kg	--
			－多股紗或捻索（粗股）紗，由精梳纖維紡製：	－Fios retorcidos ou retorcidos múltiplos, de fibras penteadas :	－*Multiple (folded) or cabled yarn, of combed fibres :*		
	41	00	－－每根單紗粗細在714.29分特克斯或以上（每根單紗公制支數不超過14支）	－－Com pelo menos 714,29 decitex por fio simples (número métrico não superior a 14, por fio simples)	－－*Measuring per single yarn 714.29 decitex or more (not exceeding 14 metric number per single yarn)*	kg	--
	42	00	－－每根單紗粗細在232.56分特克斯或以上，但未達714.29分特克斯（每根單紗公制支數超過14支，但不超過43支）	－－Com menos de 714,29 decitex, mas não menos de 232,56 decitex, por fio simples (número métrico superior a 14, mas não superior a 43, por fio simples)	－－*Measuring per single yarn less than 714.29 decitex but not less than 232.56 decitex (exceeding 14 metric number but not exceeding 43 metric number per single yarn)*	kg	--
	43	00	－－每根單紗粗細在192.31分特克斯或以上，但未達232.56分特克斯（每根單紗公制支數超過43支，但不超過52支）	－－Com menos de 232,56 decitex, mas não menos de 192,31 decitex, por fio simples (número métrico superior a 43, mas não superior a 52, por fio simples)	－－*Measuring per single yarn less than 232.56 decitex but not less than 192.31 decitex (exceeding 43 metric number but not exceeding 52 metric number per single yarn)*	kg	--
	44	00	－－每根單紗粗細在125分特克斯或以上，但未達192.31分特克斯（每根單紗公制支數超過52支，但不超過80支）	－－Com menos de 192,31 decitex, mas não menos de 125 decitex, por fio simples (número métrico superior a 52, mas não superior a 80, por fio simples)	－－*Measuring per single yarn less than 192.31 decitex but not less than 125 decitex (exceeding 52 metric number but not exceeding 80 metric number per single yarn)*	kg	--
	45	00	－－每根單紗粗細在125分特克斯以下（每根單紗公制支數超過80支）	－－Com menos de 125 decitex por fio simples (número métrico superior a 80, por fio simples)	－－*Measuring per single yarn less than 125 decitex (exceeding 80 metric number per single yarn)*	kg	--
5207			**棉紗（縫紉線除外），作零售用：**	**Fios de algodão (excepto linhas para costurar), acondicionados para venda a retalho :**	***Cotton yarn (other than sewing thread) put up for retail sale :***		
	10	00	－以重量計含棉量在85%或以上	－Contendo pelo menos 85 %, em peso, de algodão	－*Containing 85 % or more by weight of cotton*	kg	--
	90	00	－其他	－Outros	－*Other*	kg	--
5208			**棉梭織物，以重量計含棉量在85%或以上，每平方米重量不超過200克：**	**Tecidos de algodão, contendo pelo menos 85 %, em peso, de algodão, com peso não superior a 200 g/m^2 :**	***Woven fabrics of cotton, containing 85 % or more by weight of cotton, weighing not more than 200 g/m^2 :***		
			－未漂白：	－Crus :	－*Unbleached :*		
	11	00	－－平紋梭織，每平方米重量不超過100克	－－Em ponto de tafetá, com peso não superior a 100 g/m^2	－－*Plain weave, weighing not more than 100 g/m^2*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
5208	12	00	– – 平紋梭織，每平方米重量超過100克	– – Em ponto de tafetá, com peso superior a 100 g/m^2	*– – Plain weave, weighing more than 100 g/m^2*	kg	--
	13	00	– – 三線或四線斜紋，包括十字斜紋	– – Em ponto sarjado, incluindo o diagonal, cuja relação de textura não seja superior a 4	*– – 3-thread or 4-thread twill, including cross twill*	kg	--
	19	00	– – 其他梭織物	– – Outros tecidos	*– – Other fabrics*	kg	--
			– 漂白：	– Branqueados :	*– Bleached :*		
	21	00	– – 平紋梭織，每平方米重量不超過100克	– – Em ponto de tafetá, com peso não superior a 100 g/m^2	*– – Plain weave, weighing not more than 100 g/m^2*	kg	--
	22	00	– – 平紋梭織，每平方米重量超過100克	– – Em ponto de tafetá, com peso superior a 100 g/m^2	*– – Plain weave, weighing more than 100 g/m^2*	kg	--
	23	00	– – 三線或四線斜紋，包括十字斜紋	– – Em ponto sarjado, incluindo o diagonal, cuja relação de textura não seja superior a 4	*– – 3-thread or 4-thread twill, including cross twill*	kg	--
	29	00	– – 其他梭織物	– – Outros tecidos	*– – Other fabrics*	kg	--
			– 染色：	– Tintos :	*– Dyed :*		
	31	00	– – 平紋梭織，每平方米重量不超過100克	– – Em ponto de tafetá, com peso não superior a 100 g/m^2	*– – Plain weave, weighing not more than 100 g/m^2*	kg	--
	32	00	– – 平紋梭織，每平方米重量超過100克	– – Em ponto de tafetá, com peso superior a 100 g/m^2	*– – Plain weave, weighing more than 100 g/m^2*	kg	--
	33	00	– – 三線或四線斜紋，包括十字斜紋	– – Em ponto sarjado, incluindo o diagonal, cuja relação de textura não seja superior a 4	*– – 3-thread or 4-thread twill, including cross twill*	kg	--
	39	00	– – 其他梭織物	– – Outros tecidos	*– – Other fabrics*	kg	--
			– 用不同顏色的紗織成：	– De fios de diversas cores :	*– Of yarns of different colours :*		
	41	00	– – 平紋梭織，每平方米重量不超過100克	– – Em ponto de tafetá, com peso não superior a 100 g/m^2	*– – Plain weave, weighing not more than 100 g/m^2*	kg	--
	42	00	– – 平紋梭織，每平方米重量超過100克	– – Em ponto de tafetá, com peso superior a 100 g/m^2	*– – Plain weave, weighing more than 100 g/m^2*	kg	--
	43	00	– – 三線或四線斜紋，包括十字斜紋	– – Em ponto sarjado, incluindo o diagonal, cuja relação de textura não seja superior a 4	*– – 3-thread or 4-thread twill, including cross twill*	kg	--
	49	00	– – 其他梭織物	– – Outros tecidos	*– – Other fabrics*	kg	--
			– 印花：	– Estampados :	*– Printed :*		
	51	00	– – 平紋梭織，每平方米重量不超過100克	– – Em ponto de tafetá, com peso não superior a 100 g/m^2	*– – Plain weave, weighing not more than 100 g/m^2*	kg	--
	52	00	– – 平紋梭織，每平方米重量超過100克	– – Em ponto de tafetá, com peso superior a 100 g/m^2	*– – Plain weave, weighing more than 100 g/m^2*	kg	--
	59	00	– – 其他梭織物	– – Outros tecidos	*– – Other fabrics*	kg	--
5209			**棉梭織物，以重量計含棉量在85%或以上，每平方米重量超過200克：**	**Tecidos de algodão, contendo pelo menos 85 %, em peso, de algodão, com peso superior a 200 g/m^2 :**	***Woven fabrics of cotton, containing 85 % or more by weight of cotton, weighing more than 200 g/m^2 :***		
			– 未漂白：	– Crus :	*– Unbleached :*		
	11	00	– – 平紋梭織	– – Em ponto de tafetá	*– – Plain weave*	kg	--
	12	00	– – 三線或四線斜紋，包括十字斜紋	– – Em ponto sarjado, incluindo o diagonal, cuja relação de textura não seja superior a 4	*– – 3-thread or 4-thread twill, including cross twill*	kg	--
	19	00	– – 其他梭織物	– – Outros tecidos	*– – Other fabrics*	kg	--
			– 漂白：	– Branqueados :	*– Bleached :*		
	21	00	– – 平紋梭織	– – Em ponto de tafetá	*– – Plain weave*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
5209	22	00	– – 三線或四線斜紋， 包括十字斜紋	– – Em ponto sarjado, incluindo o diagonal, cuja relação de textura não seja superior a 4	– – *3-thread or 4-thread twill, including cross twill*	kg	--
	29	00	– – 其他梭織物	– – Outros tecidos	– – *Other fabrics*	kg	--
			– 染色：	– Tintos :	– *Dyed :*		
	31	00	– – 平紋梭織	– – Em ponto de tafetá	– – *Plain weave*	kg	--
	32	00	– – 三線或四線斜紋， 包括十字斜紋	– – Em ponto sarjado, incluindo o diagonal, cuja relação de textura não seja superior a 4	– – *3-thread or 4-thread twill, including cross twill*	kg	--
	39	00	– – 其他梭織物	– – Outros tecidos	– – *Other fabrics*	kg	--
			– 用不同顏色的紗織成：	– De fios de diversas cores :	– *Of yarns of different colours :*		
	41	00	– – 平紋梭織	– – Em ponto de tafetá	– – *Plain weave*	kg	--
	42	00	– – 丁尼斜紋粗棉布（牛仔布）	– – Tecidos denominados "denim"	– – *Denim*	kg	--
	43	00	– – 其他三線或四線斜紋梭織物，包括十字斜紋	– – Outros tecidos em ponto sarjado, incluindo o diagonal, cuja relação de textura não seja superior a 4	– – *Other fabrics of 3-thread or 4-thread twill, including cross twill*	kg	--
	49	00	– – 其他梭織物	– – Outros tecidos	– – *Other fabrics*	kg	--
			– 印花：	– Estampados :	– *Printed :*		
	51	00	– – 平紋梭織	– – Em ponto de tafetá	– – *Plain weave*	kg	--
	52	00	– – 三線或四線斜紋，包括十字斜紋	– – Em ponto sarjado, incluindo o diagonal, cuja relação de textura não seja superior a 4	– – *3-thread or 4-thread twill, including cross twill*	kg	--
	59	00	– – 其他梭織物	– – Outros tecidos	– – *Other fabrics*	kg	--
5210			**棉梭織物，以重量計含棉量少於85%，主要或僅與人造纖維混紡，每平方米重量不超過200克：**	**Tecidos de algodão, contendo menos de 85 %, em peso, de algodão, combinados principal ou unicamente com fibras sintéticas ou artificiais, com peso não superior a 200 g/m^2 :**	***Woven fabrics of cotton, containing less than 85 % by weight of cotton, mixed mainly or solely with man-made fibres, weighing not more than 200 g/m^2 :***		
			– 未漂白：	– Crus :	– *Unbleached :*		
	11	00	– – 平紋梭織	– – Em ponto de tafetá	– – *Plain weave*	kg	--
	19	00	– – 其他梭織物	– – Outros tecidos	– – *Other fabrics*	kg	--
			– 漂白：	– Branqueados :	– *Bleached :*		
	21	00	– – 平紋梭織	– – Em ponto de tafetá	– – *Plain weave*	kg	--
	29	00	– – 其他梭織物	– – Outros tecidos	– – *Other fabrics*	kg	--
			– 染色：	– Tintos :	– *Dyed :*		
	31	00	– – 平紋梭織	– – Em ponto de tafetá	– – *Plain weave*	kg	--
	32	00	– – 三線或四線斜紋，包括十字斜紋	– – Em ponto sarjado, incluindo o diagonal, cuja relação de textura não seja superior a 4	– – *3-thread or 4-thread twill, including cross twill*	kg	--
	39	00	– – 其他梭織物	– – Outros tecidos	– – *Other fabrics*	kg	--
			– 用不同顏色的紗織成：	– De fios de diversas cores :	– *Of yarns of different colours :*		
	41	00	– – 平紋梭織	– – Em ponto de tafetá	– – *Plain weave*	kg	--
	49	00	– – 其他梭織物	– – Outros tecidos	– – *Other fabrics*	kg	--
			– 印花：	– Estampados :	– *Printed :*		
	51	00	– – 平紋梭織	– – Em ponto de tafetá	– – *Plain weave*	kg	--
	59	00	– – 其他梭織物	– – Outros tecidos	– – *Other fabrics*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
5211			**棉梭織物，以重量計含棉量少於85%，主要或僅與人造纖維混紡，每平方米重量超過200克：**	**Tecidos de algodão, contendo menos de 85 %, em peso, de algodão, combinados principal ou unicamente com fibras sintéticas ou artificiais, com peso superior a 200 g/m^2 :**	***Woven fabrics of cotton, containing less than 85 % by weight of cotton, mixed mainly or solely with man-made fibres, weighing more than 200 g/m^2 :***		
			－未漂白：	－Crus :	*－Unbleached :*		
	11	00	－－平紋梭織	－－Em ponto de tafetá	*－－Plain weave*	kg	--
	12	00	－－三線或四線斜紋，包括十字斜紋	－－Em ponto sarjado, incluindo o diagonal, cuja relação de textura não seja superior a 4	*－－3-thread or 4-thread twill, including cross twill*	kg	--
	19	00	－－其他梭織物	－－Outros tecidos	*－－Other fabrics*	kg	--
	20	00	－漂白	－Branqueados	*－Bleached*	kg	--
			－染色：	－Tintos :	*－Dyed :*		
	31	00	－－平紋梭織	－－Em ponto de tafetá	*－－Plain weave*	kg	--
	32	00	－－三線或四線斜紋，包括十字斜紋	－－Em ponto sarjado, incluindo o diagonal, cuja relação de textura não seja superior a 4	*－－3-thread or 4-thread twill, including cross twill*	kg	--
	39	00	－－其他梭織物	－－Outros tecidos	*－－Other fabrics*	kg	--
			－用不同顏色的紗織成：	－De fios de diversas cores :	*－Of yarns of different colours :*		
	41	00	－－平紋梭織	－－Em ponto de tafetá	*－－Plain weave*	kg	--
	42	00	－－丁尼斜紋粗棉布（牛仔布）	－－Tecidos denominados "denim"	*－－Denim*	kg	--
	43	00	－－其他三線或四線斜紋梭織物，包括十字斜紋	－－Outros tecidos em ponto sarjado, incluindo o diagonal, cuja relação de textura não seja superior a 4	*－－Other fabrics of 3-thread or 4-thread twill, including cross twill*	kg	--
	49	00	－－其他梭織物	－－Outros tecidos	*－－Other fabrics*	kg	--
			－印花：	－Estampados :	*－Printed :*		
	51	00	－－平紋梭織	－－Em ponto de tafetá	*－－Plain weave*	kg	--
	52	00	－－三線或四線斜紋，包括十字斜紋	－－Em ponto sarjado, incluindo o diagonal, cuja relação de textura não seja superior a 4	*－－3-thread or 4-thread twill, including cross twill*	kg	--
	59	00	－－其他梭織物	－－Outros tecidos	*－－Other fabrics*	kg	--
5212			**其他棉梭織物：**	**Outros tecidos de algodão :**	***Other woven fabrics of cotton :***		
			－每平方米重量不超過200克：	－Com peso não superior a 200 g/m^2 :	*－Weighing not more than 200 g/m^2 :*		
	11	00	－－未漂白	－－Crus	*－－Unbleached*	kg	--
	12	00	－－漂白	－－Branqueados	*－－Bleached*	kg	--
	13	00	－－染色	－－Tintos	*－－Dyed*	kg	--
	14	00	－－用不同顏色的紗織成	－－De fios de diversas cores	*－－Of yarns of different colours*	kg	--
	15	00	－－印花	－－Estampados	*－－Printed*	kg	--
			－每平方米重量超過200克：	－Com peso superior a 200 g/m^2 :	*－Weighing more than 200 g/m^2 :*		
	21	00	－－未漂白	－－Crus	*－－Unbleached*	kg	--
	22	00	－－漂白	－－Branqueados	*－－Bleached*	kg	--
	23	00	－－染色	－－Tintos	*－－Dyed*	kg	--
	24	00	－－用不同顏色的紗織成	－－De fios de diversas cores	*－－Of yarns of different colours*	kg	--
	25	00	－－印花	－－Estampados	*－－Printed*	kg	--

第五十三章
Capítulo 53
Chapter 53

其他植物紡織纖維；紙紗及紙紗梭織物
Outras fibras têxteis vegetais; fios de papel e tecidos de fios de papel
Other vegetable textile fibres; paper yarn and woven fabrics of paper yarn

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
5301			**亞麻，生或經處理但未紡製；亞麻碎纖及廢料（包括廢紗及回收纖維）：**	**Linho, em bruto ou trabalhado, mas não fiado; estopas e desperdícios de linho (incluindo os desperdícios de fios e os fiapos) :**	***Flax, raw or processed but not spun; flax tow and waste (including yarn waste and garnetted stock) :***		
	10	00	－亞麻，生或經漚製	－ Linho, em bruto ou macerado	－ *Flax, raw or retted*	kg	--
			－亞麻，經斷破、打彈、分梳或經其他處理，但未紡製：	－ Linho, quebrado, espadelado, penteado ou trabalhado de outra forma, mas não fiado :	－ *Flax, broken, scutched, hackled or otherwise processed, but not spun :*		
	21	00	－－斷破或打彈	－－ Quebrado ou espadelado	－－ *Broken or scutched*	kg	--
	29	00	－－其他	－－ Outros	－－ *Other*	kg	--
	30	00	－亞麻碎纖及廢料	－ Estopas e desperdícios de linho	－ *Flax tow and waste*	kg	--
5302			**大麻，生或經處理但未紡製；大麻碎纖及廢料（包括廢紗及回收纖維）：**	**Cânhamo ("Cannabis Sativa L."), em bruto ou trabalhado, mas não fiado; estopas e desperdícios de cânhamo (incluindo os desperdícios de fios e os fiapos) :**	***True hemp (Cannabis sativa L.), raw or processed but not spun; tow and waste of true hemp (including yarn waste and garnetted stock) :***		
	10	00	－大麻，生或經漚製	－ Cânhamo em bruto ou macerado	－ *True hemp, raw or retted*	kg	--
	90		－其他：	－ Outros :	－ *Other :*		
		10	－－－碎纖及廢料（包括廢紗及回收纖維）	－－－ Estopas e desperdícios (incluindo os desperdícios de fios e os fiapos)	－－－ *Tow and waste (including yarn waste and garnetted stock)*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	－－－ *Other*	kg	--
5303			**黃麻及其他紡織用韌皮纖維（不包括亞麻、大麻及苧麻），生或經處理但未紡製；這些纖維的碎纖及廢料（包括廢紗及回收纖維）：**	**Juta e outras fibras têxteis liberianas (excepto linho, cânhamo e rami), em bruto ou trabalhadas, mas não fiadas; estopas e desperdícios destas fibras (incluindo os desperdícios de fios e os fiapos) :**	***Jute and other textile bast fibres (excluding flax, true hemp and ramie), raw or processed but not spun; tow and waste of these fibres (including yarn waste and garnetted stock) :***		
	10	00	－黃麻及其他紡織用韌皮纖維，生或經漚製	－ Juta e outras fibras têxteis liberianas, em bruto ou maceradas	－ *Jute and other textile bast fibres, raw or retted*	kg	--
	90		－其他：	－ Outros :	－ *Other :*		
		10	－－－碎纖及廢料（包括廢紗及回收纖維）	－－－ Estopas e desperdícios (incluindo os desperdícios de fios e os fiapos)	－－－ *Tow and waste (including yarn waste and garnetted stock)*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	－－－ *Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
5305			**椰殼纖維、蕉麻纖維（馬尼拉麻或麻蕉樹）、苧麻纖維及未列明其他植物紡織纖維，生或經處理但未紡製；這些纖維的碎纖、精梳落纖及廢料（包括廢紗及回收纖維）：**	**Cairo (fibras de coco), abacá (cânhamo-de-Manila ou "Musa textilis Nee"), rami e outras fibras têxteis vegetais, não especificadas nem compreendidas em outras posições, em bruto ou trabalhados, mas não fiados; estopas e desperdícios destas fibras (incluindo os desperdícios de fios e os fiapos) :**	***Coconut, abaca (Manila hemp or Musa textilis Nee), ramie and other vegetable textile fibres, not elsewhere specified or included, raw or processed but not spun; tow, noils and waste of these fibres (including yarn waste and garnetted stock) :***		
	00	10	－－－碎纖、精梳落纖及廢料（包括廢紗及回收纖維）	－－－Estopas e desperdícios (incluindo os desperdícios de fios e os fiapos)	－－－*Tow, noils and waste (including yarn waste and garnetted stock)*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	－－－*Other*	kg	--
5306			**亞麻紗：**	**Fios de linho :**	***Flax yarn :***		
	10	00	－單紗	－Simples	－*Single*	kg	--
	20	00	－多股紗或捻索（粗股）紗	－Retorcidos ou retorcidos múltiplos	－*Multiple (folded) or cabled*	kg	--
5307			**第53.03節的黃麻或其他紡織用韌皮纖維紗：**	**Fios de juta ou de outras fibras têxteis liberianas da posição 53.03 :**	***Yarn of jute or of other textile bast fibres of heading 53.03 :***		
	10	00	－單紗	－Simples	－*Single*	kg	--
	20	00	－多股紗或捻索（粗股）紗	－Retorcidos ou retorcidos múltiplos	－*Multiple (folded) or cabled*	kg	--
5308			**其他植物紡織纖維紗；紙紗：**	**Fios de outras fibras têxteis vegetais; fios de papel :**	***Yarn of other vegetable textile fibres; paper yarn :***		
	10	00	－椰殼纖維紗	－Fios de Cairo (fios de fibras de coco)	－*Coir yarn*	kg	--
	20	00	－大麻紗	－Fios de cânhamo	－*True hemp yarn*	kg	--
	90		－其他：	－Outros :	－*Other :*		
			－－－苧麻紗：	－－－Fios de rami :	－－－*Ramie yarn :*		
		31	－－－－未漂白或漂白，以重量計苧麻含量在85%或以上	－－－－Crus ou branqueados, contendo pelo menos 85 %, em peso, de rami	－－－－*Unbleached or bleached, containing 85 % or more by weight of ramie*	kg	--
		32	－－－－其他，以重量計苧麻含量在85%或以上	－－－－Outros, contendo pelo menos 85 %, em peso, de rami	－－－－*Other, containing 85 % or more by weight of ramie*	kg	--
		33	－－－－未漂白或漂白，以重量計苧麻含量少於85%	－－－－Crus ou branqueados, contendo menos de 85 %, em peso, de rami	－－－－*Unbleached or bleached, containing less than 85 % by weight of ramie*	kg	--
		34	－－－－其他，以重量計苧麻含量少於85%	－－－－Outros, contendo menos 85 %, em peso, de rami	－－－－*Other, containing less than 85 % by weight of ramie*	kg	--
			－－－其他：	－－－Outros :	－－－*Other :*		
		91	－－－－紙紗	－－－－Fios de papel	－－－－*Paper yarn*	kg	--
		99	－－－－其他	－－－－Outros	－－－－*Other*	kg	--
5309			**亞麻梭織物：**	**Tecidos de linho :**	***Woven fabrics of flax :***		
			－以重量計亞麻含量在85%或以上：	－Contendo pelo menos 85 %, em peso, de linho :	－*Containing 85 % or more by weight of flax :*		
	11	00	－－未漂白或漂白	－－Crus ou branqueados	－－*Unbleached or bleached*	kg	--
	19	00	－－其他	－－Outros	－－*Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			－以重量計亞麻含量少於85%：	－ Contendo menos de 85 %, em peso, de linho :	*－ Containing less than 85 % by weight of flax :*		
5309	21	00	－－未漂白或漂白	－－ Crus ou branqueados	*－－ Unbleached or bleached*	kg	--
	29	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	--
5310			**第53.03節的黃麻或其他供紡織用韌皮纖維梭織物：**	**Tecidos de juta ou de outras fibras têxteis liberianas da posição 53.03 :**	***Woven fabrics of jute or of other textile bast fibres of heading 53.03 :***		
	10	00	－未漂白	－ Crus	*－ Unbleached*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	*－ Other*	kg	--
5311	00	00	**其他植物紡織纖維梭織物；紙紗梭織物**	**Tecidos de outras fibras têxteis vegetais; tecidos de fios de papel**	***Woven fabrics of other vegetable textile fibres; woven fabrics of paper yarn***	kg	--

第五十四章
Capítulo 54
Chapter 54

人造長纖維；人造紡織材料製的扁條及類似品
Filamentos sintéticos ou artificiais; lâminas e formas semelhantes de matérias têxteis sintéticas ou artificiais
Man-made filaments; strip and the like of man-made textile materials

章註

1. 本分類表所稱“人造纖維”是指用下列任何一種生產方法製得的有機聚合物的短纖維及長纖維：
   a) 將有機單體加以聚合而產生的聚合物，例如，聚酰胺、聚酯、聚烯烴或聚氨基甲酸酯，或以此方法所產生的聚合物再經化學改性（例如，聚乙酸乙烯酯經水解而製得的聚乙烯醇）；或
   b) 將天然有機聚合物（例如，纖維素）經溶解或化學處理而產生的聚合物，例如，銅銨人造絲（銅銨絲）或黏膠人造絲，或將天然有機聚合物（例如，纖維素、酪蛋白及其他蛋白質或藻酸）經化學改性而產生的聚合物，例如，醋酸纖維素纖維或藻酸鹽纖維。

   “合成”及“再造”用於纖維時，“合成”是指符合a)項規定的纖維；“再造”是指符合b)項規定的纖維。第54.04或54.05節的扁條及類似品並不列作人造纖維。

   “人造”、“合成”及“再造”用於“紡織材料”時，其含意應與上述解釋相同。

2. 第54.02及54.03節不適用於第五十五章的合成或再造長纖維絲束。

Notas

1. Na Nomenclatura, a expressão "fibras sintéticas ou artificiais" refere-se a fibras descontínuas e filamentos, de polímeros orgânicos, obtidos industrialmente :
   a) por polimerização de monómeros orgânicos para produzir polímeros tais como poliamidas, poliésteres, polioléfinas ou poliuretanos, ou por modificação química de polímeros obtidos por este processo (por exemplo, poli(álcool vinílico) preparado por hidrólise de poli(acetato de vinilo)); ou
   b) por dissolução ou tratamento químico de polímeros orgânicos naturais (por exemplo, celulose), para produzir polímeros tais como raiom cuproamónio (cupro) ou raiom viscose, ou por modificação química de polímeros orgânicos naturais (por exemplo, celulose, caseína e outras proteínas, ou ácido algínico), para produzir polímeros tais como acetato de celulose ou alginato.

   Consideram-se como "sintéticas" as fibras definidas na alínea a) e como "artificiais" as definidas na alínea b). Lâminas e formas semelhantes da posição 54.04 ou 54.05 não se consideram como fibras sintéticas ou artificiais.

   Os termos "sintéticas" e "artificiais", aplicados à expressão "matérias têxteis", conservam os mesmos significados acima definidos.

2. As posições 54.02 e 54.03 não compreendem os cabos de filamentos sintéticos ou artificiais do Capítulo 55.

Notes

1. Throughout the Nomenclature, the term "man-made fibres" means staple fibres and filaments of organic polymers produced by manufacturing processes, either :
   a) By polymerisation of organic monomers to produce polymers such as polyamides, polyesters, polyolefins or polyurethanes, or by chemical modification of polymers produced by this process (for example, poly(vinyl alcohol) prepared by the hydrolysis of poly(vinyl acetate)); or
   b) By dissolution or chemical treatment of natural organic polymers (for example, cellulose) to produce polymers such as cuprammonium rayon (cupro) or viscose rayon, or by chemical modification of natural organic polymers (for example, cellulose, casein and other proteins, or alginic acid), to produce polymers such as cellulose acetate or alginates.

   The terms "synthetic" and "artificial", used in relation to fibres, mean : synthetic : fibres as defined at a); artificial : fibres as defined at b). Strip and the like of heading 54.04 or 54.05 are not considered to be man-made fibres.

   The terms "man-made", "synthetic" and "artificial" shall have the same meanings when used in relation to "textile materials".

2. Headings 54.02 and 54.03 do not apply to synthetic or artificial filament tow of Chapter 55.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
5401			**人造長纖維製的縫紉線，不論是否作零售用：**	**Linhas para costurar de filamentos sintéticos ou artificiais, mesmo acondicionados para venda a retalho :**	***Sewing thread of man-made filaments, whether or not put up for retail sale :***		
	10		－合成長纖維製：	－De filamentos sintéticos :	*－Of synthetic filaments :*		
		10	－－－非作零售用	－－－Não acondicionados para venda a retalho	*－－－Not put up for retail sale*	kg	--
		20	－－－作零售用	－－－Acondicionados para venda a retalho	*－－－Put up for retail sale*	kg	--
	20	00	－再造長纖維製	－De filamentos artificiais	*－Of artificial filaments*	kg	--
5402			**合成長纖維紗（縫紉線除外），非作零售用，包括粗細未達67分特克斯的合成纖維單絲：**	**Fios de filamentos sintéticos (excepto linhas para costurar), não acondicionados para venda a retalho, incluindo os monofilamentos sintéticos com menos de 67 decitex :**	***Synthetic filament yarn (other than sewing thread), not put up for retail sale, including synthetic monofilament of less than 67 decitex :***		
			－尼龍或其他聚酰胺製的高強力紗，不論是否經人工施加捲曲收縮：	－Fios de alta tenacidade de "nylon" ou de outras poliamidas, mesmo texturizados :	*－High tenacity yarn of nylon or other polyamides, whether or not textured :*		
	11	00	－－芳香族聚酰胺製	－－De aramidas	*－－Of aramids*	kg	--
	19	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
	20	00	－聚酯高強力紗，不論是否經人工施加捲曲收縮	－Fios de alta tenacidade, de poliésteres, mesmo texturizados	*－High tenacity yarn of polyesters, whether or not textured*	kg	--
			－人工施加捲曲收縮的紗[1]：	－Fios texturizados[1] :	*－Textured yarn [1] :*		
	31	00	－－尼龍或其他聚酰胺製，每根單紗粗細不超過50特克斯	－－De "nylon" ou de outras poliamidas, com 50 tex ou menos por fio simples	*－－Of nylon or other polyamides, measuring per single yarn not more than 50 tex*	kg	--
	32	00	－－尼龍或其他聚酰胺製，每根單紗粗細超過50特克斯	－－De "nylon" ou de outras poliamidas, com mais de 50 tex por fio simples	*－－Of nylon or other polyamides, measuring per single yarn more than 50 tex*	kg	--

1： “人工施加捲曲收縮的紗”是指紗經機械或物理加工（例如，加捻、退捻、假捻、壓縮、起縐、熱定型或結合數種加工工序），使每根纖維都爲鬈曲、縐縮、起圈等形狀。這些變形可以加力使部分或全部拉直，可是一旦鬆弛下來，則恢復原來形狀。這種紗具有很高的蓬鬆性或伸縮性，伸縮性使其適用於製作伸縮性衣物（例如，緊身衣、襪子），高蓬鬆性則使織物具有觸覺上的柔軟和保溫感。

Considera-se "fio texturizado" fio modificado por operações mecânicas ou físicas (por exemplo, torção, destorção, falsa torção, compressão, eriçamento, termofixação ou a combinação de várias destas operações), processos que permitem frisar, gofrar, encarcolar, etc. cada fibra. Quando estiradas, as fibras podem de novo apresentar-se, parcial ou inteiramente, retilíneas, recuperando, porém, a sua forma inicial, quando a tensão cessa. Fio texturizado caracteriza-se por um grande volume ou por uma elevada capacidade de alongamento. A grande elasticidade destes dois tipos torna-o particularmente apropriado para a fabricação de artigos com elasticidade (por exemplo, meias-calças, meias), enquanto que o maior volume do fio confere aos torcidos um toque suave e macio.

The term "textured yarn" is yarn that has been altered by a mechanical or physical process (e.g. twisting, untwisting, false-twisting, compression, ruffling, heat-setting or a combination of several of these processes), which results in individual fibres being set with introduced curls, crimps, loops, etc.. These distortions may be partially or completely straightened by a stretching force but resume the shape into which they has been set upon being released. Textured yarn is characterised by having either a high bulk or a very high extensibility. The high elasticity of both types makes them especially suitable for use in the manufacture of stretch garments (e.g. tights, hose) while the high bulk yarn gives fabric softness and warmth of touch.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
5402	33	00	－－聚酯製	－－De poliésteres	－－*Of polyesters*	kg	--
	34	00	－－聚丙烯製	－－De polipropileno	－－*Of polypropylene*	kg	--
	39	00	－－其他	－－Outros	－－*Other*	kg	--
			－其他單紗，未加捻或捻度每米不超過50轉：	－Outros fios, simples, sem torção ou com torção não superior a 50 voltas por metro :	－*Other yarn, single, untwisted or with a twist not exceeding 50 turns per metre :*		
	44	00	－－彈性	－－De elastómeros	－－*Elastomeric*	kg	--
	45	00	－－其他，尼龍或其他聚酰胺製	－－Outros, de "nylon" ou de outras poliamidas	－－*Other, of nylon or other polyamides*	kg	--
	46	00	－－其他，部分定向聚酯製	－－Outros, de poliésteres, parcialmente orientados	－－*Other, of polyesters, partially oriented*	kg	--
	47	00	－－其他，聚酯製	－－Outros, de poliésteres	－－*Other, of polyesters*	kg	--
	48	00	－－其他，聚丙烯製	－－Outros, de polipropileno	－－*Other, of polypropylene*	kg	--
	49	00	－－其他	－－Outros	－－*Other*	kg	--
			－其他單紗，捻度每米超過50轉：	－Outros fios, simples,com torção superior a 50 voltas por metro :	－*Other yarn, single, with a twist exceeding 50 turns per metre :*		
	51	00	－－尼龍或其他聚酰胺製	－－De "nylon" ou de outras poliamidas	－－*Of nylon or other polyamides*	kg	--
	52	00	－－聚酯製	－－De poliésteres	－－*Of polyesters*	kg	--
	53	00	－－聚丙烯製	－－De polipropileno	－－*Of polypropylene*	kg	--
	59	00	－－其他	－－Outros	－－*Other*	kg	--
			－其他多股紗或捻索（粗股）紗：	－Outros fios, retorcidos ou retorcidos múltiplos :	－*Other yarn, multiple (folded) or cabled :*		
	61	00	－－尼龍或其他聚酰胺製	－－De "nylon" ou de outras poliamidas	－－*Of nylon or other polyamides*	kg	--
	62	00	－－聚酯製	－－De poliésteres	－－*Of polyesters*	kg	--
	63	00	－－聚丙烯製	－－De polipropileno	－－*Of polypropylene*	kg	--
	69	00	－－其他	－－Outros	－－*Other*	kg	--
5403			**再造長纖維紗（縫紉線除外），非作零售用，包括粗細未達67分特克斯的再造纖維單絲：**	**Fios de filamentos artificiais (excepto linhas para costurar), não acondicionados para venda a retalho, incluindo os monofilamentos artificiais com menos de 67 decitex :**	***Artificial filament yarn (other than sewing thread), not put up for retail sale, including artificial monofilament of less than 67 decitex :***		
	10	00	－黏膠人造絲高強力紗	－Fios de alta tenacidade, de raiom de viscose	－*High tenacity yarn of viscose rayon*	kg	--
			－其他單紗：	－Outros fios, simples :	－*Other yarn, single :*		
	31	00	－－黏膠人造絲製，未加捻或捻度每米不超過120轉	－－De raiom de viscose, sem torção ou com torção não superior a 120 voltas por metro	－－*Of viscose rayon, untwisted or with a twist not exceeding 120 turns per metre*	kg	--
	32	00	－－黏膠人造絲製，捻度每米超過120轉	－－De raiom de viscose, com torção superior a 120 voltas por metro	－－*Of viscose rayon, with a twist exceeding 120 turns per metre*	kg	--
	33	00	－－醋酸纖維素製	－－De acetato de celulose	－－*Of cellulose acetate*	kg	--
	39	00	－－其他	－－Outros	－－*Other*	kg	--
			－其他多股紗或捻索（粗股）紗：	－Outros fios, retorcidos ou retorcidos múltiplos :	－*Other yarn, multiple (folded) or cabled :*		
	41	00	－－黏膠人造絲製	－－De raiom de viscose	－－*Of viscose rayon*	kg	--
	42	00	－－醋酸纖維素製	－－De acetato de celulose	－－*Of cellulose acetate*	kg	--
	49	00	－－其他	－－Outros	－－*Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
5404			**粗細在67分特克斯或以上及橫截面尺寸不超過1毫米的合成纖維單絲；表觀闊度不超過5毫米的合成紡織材料製的扁條及類似品（例如，人造草）：**	**Monofilamentos sintéticos, com pelo menos 67 decitex e cuja maior dimensão da secção transversal não seja superior a 1 mm; lâminas e formas semelhantes (por exemplo, palha artificial) de matérias têxteis sintéticas, cuja largura aparente não seja superior a 5 mm :**	***Synthetic monofilament of 67 decitex or more and of which no cross-sectional dimension exceeds 1 mm; strip and the like (for example, artificial straw) of synthetic textile materials of an apparent width not exceeding 5 mm :***		
			－單絲：	－Monofilamentos :	*－Monofilament :*		
	11	00	－－彈性	－－De elastómeros	*－－Elastomeric*	kg	--
	12	00	－－其他，聚丙烯製	－－Outros, de polipropileno	*－－Other, of polypropylene*	kg	--
	19	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
	90	00	－其他	－Outros	*－Other*	kg	--
5405	00	00	**粗細在67分特克斯或以上及橫截面尺寸不超過1毫米的再造纖維單絲；表觀闊度不超過5毫米的再造紡織材料製的扁條及類似品（例如，人造草）**	**Monofilamentos artificiais, com pelo menos 67 decitex e cuja maior dimensão da secção transversal não seja superior a 1 mm; lâminas e formas semelhantes (por exemplo, palha artificial) de matérias têxteis artificiais, cuja largura aparente não seja superior a 5 mm**	***Artificial monofilament of 67 decitex or more and of which no cross-sectional dimension exceeds 1 mm; strip and the like (for example, artificial straw) of artificial textile materials of an apparent width not exceeding 5 mm***	kg	--
5406	00	00	**人造長纖維紗（縫紉線除外），作零售用**	**Fios de filamentos sintéticos ou artificiais (excepto linhas para costurar), acondicionados para venda a retalho**	***Man-made filament yarn (other than sewing thread), put up for retail sale***	kg	--
5407			**合成長纖維紗的梭織物，包括用第54.04節材料製的梭織物：**	**Tecidos de fios de filamentos sintéticos, incluindo os tecidos obtidos a partir das matérias da posição 54.04 :**	***Woven fabrics of synthetic filament yarn, including woven fabrics obtained from materials of heading 54.04 :***		
	10	00	－尼龍或其他聚酰胺或聚酯的高強力紗製的梭織物	－Tecidos obtidos a partir de fios de alta tenacidade, de "nylon" ou de outras poliamidas ou de poliésteres	*－Woven fabrics obtained from high tenacity yarn of nylon or other polyamides or of polyesters*	kg	--
	20	00	－扁條或類似品製的梭織物	－Tecidos obtidos a partir de lâminas ou de formas semelhantes	*－Woven fabrics obtained from strip or the like*	kg	--
	30	00	－第十一類註9所指的梭織物	－Tecidos mencionados na Nota 9 da Secção XI	*－Fabrics specified in Note 9 to Section XI*	kg	--
			－其他梭織物，以重量計尼龍或其他聚酰胺長纖維含量在85%或以上：	－Outros tecidos, que contenham pelo menos 85 %, em peso, de filamentos de "nylon" ou de outras poliamidas :	*－Other woven fabrics, containing 85 % or more by weight of filaments of nylon or other polyamides :*		
	41	00	－－未漂白或漂白	－－Crus ou branqueados	*－－Unbleached or bleached*	kg	--
	42	00	－－染色	－－Tintos	*－－Dyed*	kg	--
	43	00	－－用不同顏色的紗織成	－－De fios de diversas cores	*－－Of yarns of different colours*	kg	--
	44	00	－－印花	－－Estampados	*－－Printed*	kg	--
			－其他梭織物，以重量計人工施加捲曲收縮的聚酯長纖維含量在85%或以上：	－Outros tecidos, que contenham pelo menos 85 %, em peso, de filamentos de poliéster texturizados :	*－Other woven fabrics, containing 85 % or more by weight of textured polyester filaments :*		
	51	00	－－未漂白或漂白	－－Crus ou branqueados	*－－Unbleached or bleached*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
5407	52	00	－－染色	－－Tintos	*－－Dyed*	kg	--
	53	00	－－用不同顏色的紗織成	－－De fios de diversas cores	*－－Of yarns of different colours*	kg	--
	54	00	－－印花	－－Estampados	*－－Printed*	kg	--
			－其他梭織物，以重量計聚酯長纖維含量在85%或以上：	－Outros tecidos, que contenham, pelo menos, 85 %, em peso, de filamentos de poliéster :	*－Other woven fabrics, containing 85 % or more by weight of polyester filaments :*		
	61	00	－－以重量計未經人工施加捲曲收縮的聚酯長纖維含量在85%或以上	－－Contendo, pelo menos, 85 %, em peso, de filamentos de poliéster não texturizados	*－－Containing 85 % or more by weight of non-textured polyester filaments*	kg	--
	69	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
			－其他梭織物，以重量計合成長纖維含量在85%或以上：	－Outros tecidos, que contenham pelo menos 85 %, em peso, de filamentos sintéticos :	*－Other woven fabrics, containing 85 % or more by weight of synthetic filaments :*		
	71	00	－－未漂白或漂白	－－Crus ou branqueados	*－－Unbleached or bleached*	kg	--
	72	00	－－染色	－－Tintos	*－－Dyed*	kg	--
	73	00	－－用不同顏色的紗織成	－－De fios de diversas cores	*－－Of yarns of different colours*	kg	--
	74	00	－－印花	－－Estampados	*－－Printed*	kg	--
			－其他梭織物，以重量計合成長纖維含量少於85%，主要或僅與棉花混紡：	－Outros tecidos, que contenham menos de 85 %, em peso, de filamentos sintéticos, combinados, principal ou unicamente, com algodão :	*－Other woven fabrics, containing less than 85 % by weight of synthetic filaments, mixed mainly or solely with cotton :*		
	81	00	－－未漂白或漂白	－－Crus ou branqueados	*－－Unbleached or bleached*	kg	--
	82	00	－－染色	－－Tintos	*－－Dyed*	kg	--
	83	00	－－用不同顏色的紗織成	－－De fios de diversas cores	*－－Of yarns of different colours*	kg	--
	84	00	－－印花	－－Estampados	*－－Printed*	kg	--
			－其他梭織物：	－Outros tecidos :	*－Other woven fabrics :*		
	91	00	－－未漂白或漂白	－－Crus ou branqueados	*－－Unbleached or bleached*	kg	--
	92	00	－－染色	－－Tintos	*－－Dyed*	kg	--
	93	00	－－用不同顏色的紗織成	－－De fios de diversas cores	*－－Of yarns of different colours*	kg	--
	94	00	－－印花	－－Estampados	*－－Printed*	kg	--
5408			**再造長纖維紗的梭織物，包括用第54.05節材料製的梭織物：**	**Tecidos de fios de filamentos artificiais, incluindo os tecidos obtidos a partir das matérias da posição 54.05 :**	***Woven fabrics of artificial filament yarn, including woven fabrics obtained from materials of heading 54.05 :***		
	10	00	－黏膠人造絲高強力紗製的梭織物	－Tecidos obtidos a partir de fios de alta tenacidade, de raiom de viscose	*－Woven fabrics obtained from high tenacity yarn of viscose rayon*	kg	--
			－其他梭織物，以重量計再造長纖維、扁條或類似品含量在85%或以上：	－Outros tecidos, que contenham pelo menos 85 %, em peso, de filamentos ou de lâminas ou formas semelhantes, artificiais :	*－Other woven fabrics, containing 85 % or more by weight of artificial filament or strip or the like :*		
	21	00	－－未漂白或漂白	－－Crus ou branqueados	*－－Unbleached or bleached*	kg	--
	22	00	－－染色	－－Tintos	*－－Dyed*	kg	--
	23	00	－－用不同顏色的紗織成	－－De fios de diversas cores	*－－Of yarns of different colours*	kg	--
	24	00	－－印花	－－Estampados	*－－Printed*	kg	--
			－其他梭織物：	－Outros tecidos :	*－Other woven fabrics :*		
	31	00	－－未漂白或漂白	－－Crus ou branqueados	*－－Unbleached or bleached*	kg	--
	32	00	－－染色	－－Tintos	*－－Dyed*	kg	--
	33	00	－－用不同顏色的紗織成	－－De fios de diversas cores	*－－Of yarns of different colours*	kg	--
	34	00	－－印花	－－Estampados	*－－Printed*	kg	--

第五十五章
Capítulo 55
Chapter 55

人造短纖維[1]
Fibras sintéticas ou artificiais, descontínuas[1]
Man-made staple fibres [1]

章註

1. 第55.01及55.02節僅適用於人造長纖維絲束，含平行長纖維，其統一長度與絲束的長度相同，並符合下列規格：
   a) 絲束的長度超過2米；
   b) 捻度每米少於5轉；
   c) 每根長纖維的粗細未達67分特克斯；
   d) 合成長纖維絲束僅指：絲束必須經過拉伸處理，即本身不能被拉伸至超過本身長度的100%；
   e) 絲束的總粗細超過20,000分特克斯。

   如絲束的長度不超過2米，應歸入第55.03或55.04節。

Nota

1. Na acepção das posições 55.01 e 55.02 consideram-se "cabos de filamentos sintéticos ou artificiais" os cabos constituídos por um conjunto de filamentos paralelos, de comprimento uniforme e igual ao dos cabos, desde que satisfaçam às seguintes condições :
   a) comprimento do cabo superior a 2 m;
   b) torção do cabo inferior a 5 voltas por metro;
   c) título unitário dos filamentos inferior a 67 decitex;
   d) cabos de filamentos sintéticos somente: devem ter sido estirados e, por este facto, não poder ser alongados mais de 100 % do seu comprimento;
   e) título total do cabo superior a 20.000 decitex.

   Os cabos cujo comprimento não exceda 2 m incluem-se nas posições 55.03 ou 55.04.

Note

1. *Headings 55.01 and 55.02 apply only to man-made filament tow, consisting of parallel filaments of a uniform length equal to the length of the tow, meeting the following specifications :*
   a) Length of tow exceeding 2 m;
   b) Twist less than 5 turns per metre;
   c) Measuring per filament less than 67 decitex;
   d) Synthetic filament tow only : the tow must be drawn, that is to say, be incapable of being stretched by more than 100 % of its length;
   e) Total measurement of tow more than 20,000 decitex.

   Tow of a length not exceeding 2 m is to be classified in heading 55.03 or 55.04.

1： “人造短纖維”通常經由噴絲頭中的幾千個小孔噴出而得；噴出的單絲集合起來成爲絲束，這些絲束可直接或經過各種處理工序（洗滌、漂白、染色等）後，經拉伸再切成短段，纖維的長度通常爲25至180毫米之間，具體長度視人造纖維種類、所需生產的紗類型以及與之混紡的其他纖維性質而定。

As "fibras sintéticas ou artificiais descontínuas" são em geral, fabricadas pela passagem da matéria-prima através de uma fieira que apresenta, de um modo geral, um grande número de orifícios (às vezes, vários milhares); o seccionamento dos cabos é efectuado, depois de eventual estiragem, logo à saída da fieira ou depois de terem sido submetidos a operações tais como lavagem, branqueamento ou tingimento. As fibras podem ser cortadas em comprimentos diferentes consoante a matéria consitutiva, o tipo de fio que se pretende fabricar, a natureza do têxtil com o qual se pretende misturá-las , etc.; em geral, as fibras sintéticas ou artificiais descontínuas apresentam um comprimento compreendio entre 25 a 180 mm.

"Man-made staple fibres" are usually manufactured by extrusion through spinnerets (jets) having a large number of holes (sometimes several thousand); the filaments from a large number of spinnerets (jets) are then collected together in the form of a to. This tow may be stretched and then cut into short lengths, either immediately or after having undergone various processes (washing, bleaching, dyeing, etc.) while in the tow form. The length into which the fibres are cut is usually between 25 mm and 180 mm and varies according to the particular man-made fibre concerned, the type of yarn to be manufactured and the nature of any other textile fibres with which they are to be mixed.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
5501			**合成長纖維絲束：**	**Cabos de filamentos sintéticos :**	***Synthetic filament tow :***		
	10	00	–尼龍或其他聚酰胺製	– De "nylon" ou de outras poliamidas	*– Of nylon or other polyamides*	kg	--
	20	00	–聚酯製	– De poliésteres	*– Of polyesters*	kg	--
	30	00	–聚丙烯腈或變性聚丙烯腈製	– De acrílicos ou modacrílicos	*– Acrylic or modacrylic*	kg	--
	40	00	–聚丙烯製	– De polipropileno	*– Of polypropylene*	kg	--
	90	00	–其他	– Outros	*– Other*	kg	--
5502			**再造長纖維絲束：**	**Cabos de filamentos artificiais :**	***Artificial filament tow :***		
	10	00	–醋酸纖維素製	– De acetato de celulose	*– Of cellulose acetate*	kg	--
	90	00	–其他	– Outros	*– Other*	kg	--
5503			**合成短纖維，未粗梳、未精梳或未經其他紡前處理：**	**Fibras sintéticas descontínuas, não cardadas, não penteadas nem transformadas de outro modo para fiação :**	***Synthetic staple fibres, not carded, combed or otherwise processed for spinning :***		
			–尼龍或其他聚酰胺製：	– De "nylon" ou de outras poliamidas :	*– Of nylon or other polyamides :*		
	11	00	––芳香族聚酰胺製	–– De aramidas	*–– Of aramids*	kg	--
	19	00	––其他	–– Outros	*–– Other*	kg	--
	20	00	–聚酯製	– De poliésteres	*– Of polyesters*	kg	--
	30	00	–聚丙烯腈或變性聚丙烯腈製	– Acrílicas ou modacrílicas	*– Acrylic or modacrylic*	kg	--
	40	00	–聚丙烯製	– De polipropileno	*– Of polypropylene*	kg	--
	90	00	–其他	– Outras	*– Other*	kg	--
5504			**再造短纖維，未粗梳、未精梳或未經其他紡前處理：**	**Fibras artificiais descontínuas, não cardadas, não penteadas nem transformadas de outro modo para fiação :**	***Artificial staple fibres, not carded, combed or otherwise processed for spinning :***		
	10	00	–黏膠人造絲製	– De raiom de viscose	*– Of viscose rayon*	kg	--
	90	00	–其他	– Outras	*– Other*	kg	--
5505			**人造纖維廢料（包括精梳落纖、廢紗及回收纖維）：**	**Desperdícios de fibras sintéticas ou artificiais (incluindo os desperdícios da penteação, os de fios e os fiapos) :**	***Waste (including noils, yarn waste and garnetted stock) of man-made fibres :***		
	10	00	–合成纖維	– De fibras sintéticas	*– Of synthetic fibres*	kg	--
	20	00	–再造纖維	– De fibras artificiais	*– Of artificial fibres*	kg	--
5506			**合成短纖維，已粗梳、已精梳或經其他紡前處理：**	**Fibras sintéticas descontínuas, cardadas, penteadas ou transformadas de outro modo para fiação :**	***Synthetic staple fibres, carded, combed or otherwise processed for spinning :***		
	10	00	–尼龍或其他聚酰胺製	– De "nylon" ou de outras poliamidas	*– Of nylon or other polyamides*	kg	--
	20	00	–聚酯製	– De poliésteres	*– Of polyesters*	kg	--
	30	00	–聚丙烯腈或變性聚丙烯腈製	– De acrílicas ou modacrílicas	*– Acrylic or modacrylic*	kg	--
	40	00	–聚丙烯製	– De polipropileno	*– Of polypropylene*	kg	--
	90	00	–其他	– Outras	*– Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
5507	00	00	**再造短纖維，已粗梳、已精梳或經其他紡前處理**	**Fibras artificiais descontínuas, cardadas, penteadas ou transformadas de outro modo para fiação**	***Artificial staple fibres, carded, combed or otherwise processed for spinning***	kg	--
5508			**人造短纖維縫紉線，不論是否作零售用：**	**Linhas para costurar de fibras sintéticas ou artificiais descontínuas, mesmo acondicionadas para venda a retalho :**	***Sewing thread of man-made staple fibres, whether or not put up for retail sale :***		
	10	00	– 合成短纖維製	– De fibras sintéticas descontínuas	– *Of synthetic staple fibres*	kg	--
	20	00	– 再造短纖維製	– De fibras artificiais descontínuas	– *Of artificial staple fibres*	kg	--
5509			**合成短纖維紗（縫紉線除外），非作零售用：**	**Fios de fibras sintéticas descontínuas (excepto linhas para costurar), não acondicionados para venda a retalho :**	***Yarn (other than sewing thread) of synthetic staple fibres, not put up for retail sale :***		
			– 以重量計尼龍或其他聚酰胺短纖維含量在85%或以上：	– Contendo pelo menos 85 %, em peso, de fibras descontínuas de "nylon" ou de outras poliamidas :	– *Containing 85 % or more by weight of staple fibres of nylon or other polyamides :*		
	11	00	– – 單紗	– – Fios simples	– – *Single yarn*	kg	--
	12	00	– – 多股紗或捻索（粗股）紗	– – Fios retorcidos ou retorcidos múltiplos	– – *Multiple (folded) or cabled yarn*	kg	--
			– 以重量計聚酯短纖維含量在85%或以上：	– Contendo pelo menos 85 %, em peso, de fibras descontínuas de poliéster :	– *Containing 85 % or more by weight of polyester staple fibres :*		
	21	00	– – 單紗	– – Fios simples	– – *Single yarn*	kg	--
	22	00	– – 多股紗或捻索（粗股）紗	– – Fios retorcidos ou retorcidos múltiplos	– – *Multiple (folded) or cabled yarn*	kg	--
			– 以重量計聚丙烯腈或變性聚丙烯腈短纖維含量在85%或以上：	– Contendo pelo menos 85 %, em peso, de fibras descontínuas acrílicas ou modacrílicas :	– *Containing 85 % or more by weight of acrylic or modacrylic staple fibres :*		
	31	00	– – 單紗	– – Fios simples	– – *Single yarn*	kg	--
	32	00	– – 多股紗或捻索（粗股）紗	– – Fios retorcidos ou retorcidos múltiplos	– – *Multiple (folded) or cabled yarn*	kg	--
			– 其他紗，以重量計合成短纖維含量在85%或以上：	– Outros fios, contendo pelo menos 85 %, em peso, de fibras sintéticas descontínuas :	– *Other yarn, containing 85 % or more by weight of synthetic staple fibres :*		
	41	00	– – 單紗	– – Fios simples	– – *Single yarn*	kg	--
	42	00	– – 多股紗或捻索（粗股）紗	– – Fios retorcidos ou retorcidos múltiplos	– – *Multiple (folded) or cabled yarn*	kg	--
			– 其他紗，聚酯短纖維製：	– Outros fios, de fibras descontínuas de poliéster :	– *Other yarn, of polyester staple fibres :*		
	51	00	– – 主要或僅與再造短纖維混紡	– – Combinadas principal ou unicamente com fibras artificiais descontínuas	– – *Mixed mainly or solely with artificial staple fibres*	kg	--
	52	00	– – 主要或僅與羊毛或動物細毛混紡	– – Combinadas principal ou unicamente com lã ou pêlos finos	– – *Mixed mainly or solely with wool or fine animal hair*	kg	--
	53	00	– – 主要或僅與棉花混紡	– – Combinadas principal ou unicamente com algodão	– – *Mixed mainly or solely with cotton*	kg	--
	59	00	– – 其他	– – Outros	– – *Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			–其他紗，聚丙烯腈或變性聚丙烯腈短纖維：	– Outros fios de fibras descontínuas acrílicas ou modacrílicas :	– *Other yarn, of acrylic or modacrylic staple fibres :*		
5509	61	00	– –主要或僅與羊毛或動物細毛混紡	– – Combinadas principal ou unicamente com lã ou pêlos finos de animais	– – *Mixed mainly or solely with wool or fine animal hair*	kg	--
	62	00	– –主要或僅與棉花混紡	– – Combinadas principal ou unicamente com algodão	– – *Mixed mainly or solely with cotton*	kg	--
	69	00	– –其他	– – Outros	– – *Other*	kg	--
			–其他紗：	– Outros fios :	– *Other yarn :*		
	91	00	– –主要或僅與羊毛或動物細毛混紡	– – Combinadas principal ou unicamente com lã ou pêlos finos de animais	– – *Mixed mainly or solely with wool or fine animal hair*	kg	--
	92	00	– –主要或僅與棉花混紡	– – Combinadas principal ou unicamente com algodão	– – *Mixed mainly or solely with cotton*	kg	--
	99	00	– –其他	– – Outros	– – *Other*	kg	--
5510			**再造短纖維紗（縫紉線除外），非作零售用：**	**Fios de fibras artificiais descontínuas (excepto linhas para costurar), não acondicionados para venda a retalho :**	***Yarn (other than sewing thread) of artificial staple fibres, not put up for retail sale :***		
			–以重量計再造短纖維含量在85%或以上：	– Contendo pelo menos 85 %, em peso, de fibras artificiais descontínuas :	– *Containing 85 % or more by weight of artificial staple fibres :*		
	11	00	– –單紗	– – Fios simples	– – *Single yarn*	kg	--
	12	00	– –多股紗或捻索（粗股）紗	– – Fios retorcidos ou retorcidos múltiplos	– – *Multiple (folded) or cabled yarn*	kg	--
	20	00	–其他紗，主要或僅與羊毛或動物細毛混紡	– Outros fios, combinados principal ou unicamente com lã ou pêlos finos de animais	– *Other yarn, mixed mainly or solely with wool or fine animal hair*	kg	--
	30	00	–其他紗，主要或僅與棉花混紡	– Outros fios, combinados principal ou unicamente com algodão	– *Other yarn, mixed mainly or solely with cotton*	kg	--
	90	00	–其他紗	– Outros fios	– *Other yarn*	kg	--
5511			**人造短纖維紗（縫紉線除外），作零售用：**	**Fios de fibras sintéticas ou artificiais descontínuas (excepto linhas para costurar), acondicionados para venda a retalho :**	***Yarn (other than sewing thread) of man-made staple fibres, put up for retail sale :***		
	10	00	–合成短纖維製，以重量計該類纖維含量在85%或以上	– De fibras sintéticas descontínuas, contendo pelo menos 85 %, em peso, destas fibras	– *Of synthetic staple fibres, containing 85 % or more by weight of such fibres*	kg	--
	20	00	–合成短纖維製，以重量計該類纖維含量少於85%	– De fibras sintéticas descontínuas, contendo menos de 85 %, em peso, destas fibras	– *Of synthetic staple fibres, containing less than 85 % by weight of such fibres*	kg	--
	30	00	–再造短纖維製	– De fibras artificiais descontínuas	– *Of artificial staple fibres*	kg	--
5512			**合成短纖維梭織物，以重量計合成短纖維含量在85%或以上：**	**Tecidos de fibras sintéticas descontínuas, contendo pelo menos 85 %, em peso, destas fibras :**	***Woven fabrics of synthetic staple fibres, containing 85 % or more by weight of synthetic staple fibres :***		
			–以重量計聚酯短纖維含量在85%或以上：	– Contendo pelo menos 85 %, em peso, de fibras descontínuas de poliéster :	– *Containing 85 % or more by weight of polyester staple fibres :*		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
5512	11	00	– – 未漂白或漂白	– – Crus ou branqueados	*– – Unbleached or bleached*	kg	--
	19	00	– – 其他	– – Outros	*– – Other*	kg	--
			– 以重量計聚丙烯腈或變性聚丙烯腈短纖維含量在85%或以上：	– Contendo pelo menos 85 %, em peso, de fibras descontínuas acrílicas ou modacrílicas :	*– Containing 85 % or more by weight of acrylic or modacrylic staple fibres :*		
	21	00	– – 未漂白或漂白	– – Crus ou branqueados	*– – Unbleached or bleached*	kg	--
	29	00	– – 其他	– – Outros	*– – Other*	kg	--
			– 其他：	– Outros :	*– Other :*		
	91	00	– – 未漂白或漂白	– – Crus ou branqueados	*– – Unbleached or bleached*	kg	--
	99	00	– – 其他	– – Outros	*– – Other*	kg	--
5513			**合成短纖維梭織物，以重量計該類纖維含量少於85%，主要或僅與棉花混紡，每平方米重量不超過170克：**	**Tecidos de fibras sintéticas descontínuas, contendo menos de 85 %, em peso, destas fibras, combinados principal ou unicamente com algodão, de peso não superior a 170 g/m^2 :**	***Woven fabrics of synthetic staple fibres, containing less than 85 % by weight of such fibres, mixed mainly or solely with cotton, of a weight not exceeding 170 g/m^2 :***		
			– 未漂白或漂白：	– Crus ou branqueados :	*– Unbleached or bleached :*		
	11	00	– – 聚酯短纖維製，平紋梭織	– – De fibras descontínuas de poliéster, em ponto de tafetá	*– – Of polyester staple fibres, plain weave*	kg	--
	12	00	– – 聚酯短纖維製，三線或四線斜紋，包括十字斜紋	– – De fibras descontínuas de poliéster, em ponto sarjado, incluindo o diagonal, cuja relação de textura não seja superior a 4	*– – 3-thread or 4-thread twill, including cross twill, of polyester staple fibres*	kg	--
	13	00	– – 其他聚酯短纖維梭織物	– – Outros tecidos de fibras descontínuas de poliéster	*– – Other woven fabrics of polyester staple fibres*	kg	--
	19	00	– – 其他梭織物	– – Outros tecidos	*– – Other woven fabrics*	kg	--
			– 染色：	– Tintos :	*– Dyed :*		
	21	00	– – 聚酯短纖維製，平紋梭織	– – De fibras descontínuas de poliéster, em ponto de tafetá	*– – Of polyester staple fibres, plain weave*	kg	--
	23	00	– – 其他聚酯短纖維梭織物	– – Outros tecidos de fibras descontínuas de poliéster	*– – Other woven fabrics of polyester staple fibres*	kg	--
	29	00	– – 其他梭織物	– – Outros tecidos	*– – Other woven fabrics*	kg	--
			– 用不同顏色的紗織成：	– De fios de diversas cores :	*– Of yarns of different colours :*		
	31	00	– – 聚酯短纖維製，平紋梭織	– – De fibras descontínuas de poliéster, em ponto de tafetá	*– – Of polyester staple fibres, plain weave*	kg	--
	39	00	– – 其他梭織物	– – Outros tecidos	*– – Other woven fabrics*	kg	--
			– 印花：	– Estampados :	*– Printed :*		
	41	00	– – 聚酯短纖維製，平紋梭織	– – De fibras descontínuas de poliéster, em ponto de tafetá	*– – Of polyester staple fibres, plain weave*	kg	--
	49	00	– – 其他梭織物	– – Outros tecidos	*– – Other woven fabrics*	kg	--
5514			**合成短纖維梭織物，以重量計該類纖維含量少於85%，主要或僅與棉花混紡，每平方米重量超過170克：**	**Tecidos de fibras sintéticas descontínuas, contendo menos de 85 %, em peso, destas fibras, combinados principal ou unicamente com algodão, de peso superior a 170 g/m^2 :**	***Woven fabrics of synthetic staple fibres, containing less than 85 % by weight of such fibres, mixed mainly or solely with cotton, of a weight exceeding 170 g/m^2 :***		
			– 未漂白或漂白：	– Crus ou branqueados :	*– Unbleached or bleached :*		
	11	00	– – 聚酯短纖維製，平紋梭織	– – De fibras descontínuas de poliéster, em ponto de tafetá	*– – Of polyester staple fibres, plain weave*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
5514	12	00	– – 聚酯短纖維製，三線或四線斜紋，包括十字斜紋	– – De fibras descontínuas de poliéster, em ponto sarjado, incluindo o diagonal, cuja relação de textura não seja superior a 4	– – *3-thread or 4-thread twill, including cross twill, of polyester staple fibres*	kg	--
	19	00	– – 其他梭織物	– – Outros tecidos	– – *Other woven fabrics*	kg	--
			– 染色：	– Tintos :	– *Dyed :*		
	21	00	– – 聚酯短纖維製，平紋梭織	– – De fibras descontínuas de poliéster, em ponto de tafetá	– – *Of polyester staple fibres, plain weave*	kg	--
	22	00	– – 聚酯短纖維製，三線或四線斜紋，包括十字斜紋	– – De fibras descontínuas de poliéster, em ponto sarjado, incluindo o diagonal, cuja relação de textura não seja superior a 4	– – *3-thread or 4-thread twill, including cross twill, of polyester staple fibres*	kg	--
	23	00	– – 其他聚酯短纖維梭織物	– – Outros tecidos de fibras descontínuas de poliéster	– – *Other woven fabrics of polyester staple fibres*	kg	--
	29	00	– – 其他梭織物	– – Outros tecidos	– – *Other woven fabrics*	kg	--
	30	00	– 用不同顏色的紗織成	– De fios de diversas cores	– *Of yarns of different colours*	kg	--
			– 印花：	– Estampados :	– *Printed :*		
	41	00	– – 聚酯短纖維製，平紋梭織	– – De fibras descontínuas de poliéster, em ponto de tafetá	– – *Of polyester staple fibres, plain weave*	kg	--
	42	00	– – 聚酯短纖維製，三線或四線斜紋，包括十字斜紋	– – De fibras descontínuas de poliéster, em ponto sarjado, incluindo o diagonal, cuja relação de textura não seja superior a 4	– – *3-thread or 4-thread twill, including cross twill, of polyester staple fibres*	kg	--
	43	00	– – 其他聚酯短纖維梭織物	– – Outros tecidos de fibras descontínuas de poliéster	– – *Other woven fabrics of polyester staple fibres*	kg	--
	49	00	– – 其他梭織物	– – Outros tecidos	– – *Other woven fabrics*	kg	--
5515			**其他合成短纖維梭織物：**	**Outros tecidos de fibras sintéticas descontínuas :**	***Other woven fabrics of synthetic staple fibres :***		
			– 聚酯短纖維製：	– De fibras descontínuas de poliéster :	– *Of polyester staple fibres :*		
	11	00	– – 主要或僅與黏膠人造絲短纖維混紡	– – Combinadas principal ou unicamente com fibras descontínuas de raiom de viscose	– – *Mixed mainly or solely with viscose rayon staple fibres*	kg	--
	12	00	– – 主要或僅與人造長纖維混紡	– – Combinadas principal ou unicamente com filamentos sintéticos ou artificiais	– – *Mixed mainly or solely with man-made filaments*	kg	--
	13	00	– – 主要或僅與羊毛或動物細毛混紡	– – Combinadas principal ou unicamente com lã ou pêlos finos de animais	– – *Mixed mainly or solely with wool or fine animal hair*	kg	--
	19	00	– – 其他	– – Outros	– – *Other*	kg	--
			– 聚丙烯腈或變性聚丙烯腈短纖維製：	– De fibras descontínuas acrílicas ou modacrílicas :	– *Of acrylic or modacrylic staple fibres :*		
	21	00	– – 主要或僅與人造長纖維混紡	– – Combinadas principal ou unicamente com filamentos sintéticos ou artificiais	– – *Mixed mainly or solely with man-made filaments*	kg	--
	22	00	– – 主要或僅與羊毛或動物細毛混紡	– – Combinadas principal ou unicamente com lã ou pêlos finos de animais	– – *Mixed mainly or solely with wool or fine animal hair*	kg	--
	29	00	– – 其他	– – Outros	– – *Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
5515			–其他梭織物：	– Outros tecidos :	*– Other woven fabrics :*		
	91	00	– –主要或僅與人造長纖維混紡	– – Combinados principal ou unicamente com filamentos sintéticos ou artificiais	*– – Mixed mainly or solely with man-made filaments*	kg	--
	99	00	– –其他	– – Outros	*– – Other*	kg	--
5516			**再造短纖維梭織物：**	**Tecidos de fibras artificiais descontínuas :**	***Woven fabrics of artificial staple fibres :***		
			–以重量計再造短纖維含量在85%或以上：	– Contendo pelo menos 85 %, em peso, de fibras artificiais descontínuas :	*– Containing 85 % or more by weight of artificial staple fibres :*		
	11	00	– –未漂白或漂白	– – Crus ou branqueados	*– – Unbleached or bleached*	kg	--
	12	00	– –染色	– – Tintos	*– – Dyed*	kg	--
	13	00	– –用不同顏色的紗織成	– – De fios de diversas cores	*– – Of yarns of different colours*	kg	--
	14	00	– –印花	– – Estampados	*– – Printed*	kg	--
			–以重量計再造短纖維含量少於85%，主要或僅與人造長纖維混紡：	– Contendo menos de 85 %, em peso, de fibras artificiais descontínuas, combinadas principal ou unicamente com filamentos sintéticos ou artificiais :	*– Containing less than 85 % by weight of artificial staple fibres, mixed mainly or solely with man-made filaments :*		
	21	00	– –未漂白或漂白	– – Crus ou branqueados	*– – Unbleached or bleached*	kg	--
	22	00	– –染色	– – Tintos	*– – Dyed*	kg	--
	23	00	– –用不同顏色的紗織成	– – De fios de diversas cores	*– – Of yarns of different colours*	kg	--
	24	00	– –印花	– – Estampados	*– – Printed*	kg	--
			–以重量計再造短纖維含量少於85%，主要或僅與羊毛或動物細毛混紡：	– Contendo menos de 85 %, em peso, de fibras artificiais descontínuas, combinadas principal ou unicamente com lã ou pêlos finos :	*– Containing less than 85 % by weight of artificial staple fibres, mixed mainly or solely with wool or fine animal hair :*		
	31	00	– –未漂白或漂白	– – Crus ou branqueados	*– – Unbleached or bleached*	kg	--
	32	00	– –染色	– – Tintos	*– – Dyed*	kg	--
	33	00	– –用不同顏色的紗織成	– – De fios de diversas cores	*– – Of yarns of different colours*	kg	--
	34	00	– –印花	– – Estampados	*– – Printed*	kg	--
			–以重量計再造短纖維含量少於85%，主要或僅與棉花混紡：	– Contendo menos de 85 %, em peso, de fibras artificiais descontínuas, combinadas principal ou unicamente com algodão :	*– Containing less than 85 % by weight of artificial staple fibres, mixed mainly or solely with cotton :*		
	41	00	– –未漂白或漂白	– – Crus ou branqueados	*– – Unbleached or bleached*	kg	--
	42	00	– –染色	– – Tintos	*– – Dyed*	kg	--
	43	00	– –用不同顏色的紗織成	– – De fios de diversas cores	*– – Of yarns of different colours*	kg	--
	44	00	– –印花	– – Estampados	*– – Printed*	kg	--
			–其他：	– Outros :	*– Other :*		
	91	00	– –未漂白或漂白	– – Crus ou branqueados	*– – Unbleached or bleached*	kg	--
	92	00	– –染色	– – Tintos	*– – Dyed*	kg	--
	93	00	– –用不同顏色的紗織成	– – De fios de diversas cores	*– – Of yarns of different colours*	kg	--
	94	00	– –印花	– – Estampados	*– – Printed*	kg	--

第五十六章
Capítulo 56
Chapter 56

填料、氈呢及無紡織物；特種紗；線、繩、索、纜及其製品
Pastas ("ouates"), feltros e falsos tecidos; fios especiais; cordéis, cordas e cabos e seus artigos de cordoaria
Wadding, felt and nonwovens; special yarns; twine, cordage, ropes and cables and articles thereof

章註

1. 本章不包括下列各項：
   a) 填料、氈呢或無紡織物，用各種物質或製品（例如，第三十三章的香水或化妝品、第34.01節的肥皂或洗潔劑、第34.05節的磨光劑、膏或類似製品、第38.09節的織物柔順劑）浸漬、塗層或包覆，而其中的紡織材料僅作爲承載介質；
   b) 第58.11節的紡織產品；
   c) 天然或人造研磨粉或粒，以氈呢或無紡織物爲底（第68.05節）；
   d) 黏結或再造雲母，以氈呢或無紡織物爲底（第68.14節）；
   e) 金屬箔，以氈呢或無紡織物爲底（一般歸入第十四類或第十五類）；或
   f) 第96.19節的衛生巾（衛生墊）及衛生棉條、嬰兒尿布及尿布襯裡及類似製品。

2. 所稱“氈呢”包括針刺機製氈呢及纖維本身通過縫編工序增強了抱合力的紡織纖維網狀物。

3. 第56.02及56.03節分別包括氈呢及無紡織物，用塑膠或橡膠浸漬、塗層、包覆或層壓，不論塑膠及橡膠的性質（緊密結構或多孔）。
   第56.03節亦包括用塑膠或橡膠作爲黏合材料的無紡織物。
   但第56.02及56.03節不包括：
   a) 氈呢，用塑膠或橡膠浸漬、塗層、包覆或層壓，以重量計紡織材料含量在50%或以下，或完全嵌入塑膠或橡膠內的氈呢（第三十九或四十章）；
   b) 無紡織物，完全嵌入塑膠或橡膠內，或其兩面均用塑膠或橡膠完全塗層或包覆，而該塗層或包覆用肉眼是能夠辨別出來，至於由此引致的顏色的變化應不予考慮（第三十九或四十章）；或
   c) 與氈呢或無紡織物混製的多孔塑膠或多孔橡膠板、片或扁條，其紡織物的出現僅爲加強作用（第三十九及四十章）。

4. 第56.04節不包括用肉眼無法辨別出是否經過浸漬、塗層或包覆的紡織紗或第54.04或54.05節的扁條或類似品（通常歸入第五十至五十五章）；就本規定而言，由此引致的顏色的變化應不予考慮。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende :
   a) as pastas ("ouates"), feltros e falsos tecidos, impregnados, revestidos ou recobertos de substâncias ou preparações (por exemplo, perfumes ou cosméticos do Capítulo 33, sabões ou detergentes da posição 34.01, pomadas, cremes, encaústicos, preparações para dar brilho, etc. ou preparações semelhantes, da posição 34.05, amaciadores de têxteis da posição 38.09), desde que essas matérias têxteis sirvam unicamente de suporte;
   b) os produtos têxteis da posição 58.11;
   c) os abrasivos naturais ou artificiais, em pó ou em grãos, aplicados em suporte de feltro ou de falsos tecidos (posição 68.05);
   d) a mica aglomerada ou reconstituída, em suporte de feltro ou de falsos tecidos (posição 68.14);
   e) as folhas e tiras delgadas de metal, fixadas em suporte de feltro ou de falsos tecidos (geralmente Secção XIV ou XV); ou
   f) pensos e tampões higiénicos, fraldas para bebés e artigos semelhantes da posição 96.19.

2. O termo "feltro" abrange o feltro agulhado, bem como os produtos constituídos por uma manta de fibras têxteis cuja coesão tenha sido reforçada por um processo de costura por entrelaçamento ("couture-tricotage"), utilizando-se as fibras da própria manta.

3. As posições 56.02 e 56.03 compreendem respectivamente os feltros e os falsos tecidos, impregnados, revestidos, recobertos ou estratificados com plástico ou com borracha, qualquer que seja a sua natureza (compacta ou alveolar).
   A posição 56.03 abrange também os falsos tecidos que contenham plástico ou borracha como aglutinante.
   As posições 56.02 e 56.03 não compreendem, todavia :
   a) os feltros impregnados, revestidos, recobertos ou estratificados com plástico ou com borracha, contendo, em peso, 50 % ou menos de matérias têxteis, bem como os feltros completamente imersos em plástico ou em borracha (Capítulos 39 ou 40);
   b) os falsos tecidos completamente imersos em plástico ou em borracha, ou totalmente revestidos ou recobertos em ambas as faces por estas matérias, desde que o revestimento ou recobrimento sejam perceptíveis à vista desarmada, não se levando em conta qualquer mudança de cor decorrente destas operações (Capítulos 39 ou 40); ou

c) as folhas, chapas ou tiras, de plástico alveolar ou de borracha alveolar, combinadas com feltro ou falso tecido, nas quais a matéria têxtil apenas sirva de reforço (Capítulos 39 ou 40).

4. A posição 56.04 não compreende os fios têxteis nem as lâminas e formas semelhantes, das posições 54.04 ou 54.05, cuja impregnação, revestimento ou recobrimento não sejam perceptíveis à vista desarmada (geralmente, Capítulos 50 a 55); para aplicação destas disposições não se levam em conta as mudanças de cor decorrentes destas operações.

Notes

1. This Chapter does not cover :

a) Wadding, felt or nonwovens, impregnated, coated or covered with substances or preparations (for example, perfumes or cosmetics of Chapter 33, soaps or detergents of heading 34.01, polishes, creams or similar preparations of heading 34.05, fabric softeners of heading 38.09) where the textile material is present merely as a carrying medium;

b) Textile products of heading 58.11;

c) Natural or artificial abrasive powder or grain, on a backing of felt or nonwovens (heading 68.05);

d) Agglomerated or reconstituted mica, on a backing of felt or nonwovens (heading 68.14);

e) Metal foil on a backing of felt or nonwovens (generally Section XIV or XV); or

f) Sanitary towels (pads) and tampons, napkins and napkin liners for babies and similar articles of heading 96.19.

2. The term "felt" includes needleloom felt and fabrics consisting of a web of textile fibres the cohesion of which has been enhanced by a stitch-bonding process using fibres from the web itself.

3. Headings 56.02 and 56.03 cover respectively felt and nonwovens, impregnated, coated, covered or laminated with plastics or rubber whatever the nature of these materials (compact or cellular).

Heading 56.03 also includes nonwovens in which plastics or rubber forms the bonding substance.

Headings 56.02 and 56.03 do not, however, cover :

a) Felt impregnated, coated, covered or laminated with plastics or rubber, containing 50 % or less by weight of textile material or felt completely embedded in plastics or rubber (Chapter 39 or 40);

b) Nonwovens, either completely embedded in plastics or rubber, or entirely coated or covered on both sides with such materials, provided that such coating or covering can be seen with the naked eye with no account being taken of any resulting change of colour (Chapter 39 or 40); or

c) Plates, sheets or strip of cellular plastics or cellular rubber combined with felt or nonwovens, where the textile material is present merely for reinforcing purposes (Chapter 39 or 40).

4. Heading 56.04 does not cover textile yarn, or strip or the like of heading 54.04 or 54.05, in which the impregnation, coating or covering cannot be seen with the naked eye (usually Chapters 50 to 55); for the purpose of this provision, no account should be taken of any resulting change of colour.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
5601			**紡織材料的填料及其製品；紡織纖維，長度不超過5毫米（纖維屑），紡織纖維粉末及球結：**	**Pastas ("ouates") de matérias têxteis e artigos destas pastas; fibras têxteis de comprimento não superior a 5 mm (tontisses) e borbotos de matérias têxteis :**	***Wadding of textile materials and articles thereof; textile fibres, not exceeding 5 mm in length (flock), textile dust and mill neps :***		
			－紡織材料的填料及其製品：	－Pastas ("ouates") de matérias têxteis e artigos destas pastas :	*－Wadding of textile materials and articles thereof :*		
	21	00	－－棉製	－－De algodão	*－－Of cotton*	kg	--
	22	00	－－人造纖維製	－－De fibras sintéticas ou artificiais	*－－Of man-made fibres*	kg	--
	29	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
	30	00	－纖維屑、纖維粉末及球結	－Tontisses e borbotos, de matérias têxteis	*－Textile flock and dust and mill neps*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
5602			**氈呢，不論是否經浸漬、塗層、包覆或層壓：**	**Feltros, mesmo impregnados, revestidos, recobertos ou estratificados :**	***Felt, whether or not impregnated, coated, covered or laminated :***		
	10	00	－針刺機製的氈呢及纖維縫編織物	－ Feltros agulhados e artefactos obtidos por costura por entrelaçamento ("cousus-tricotés")	*－ Needleloom felt and stitch-bonded fibre fabrics*	kg	--
			－其他氈呢，未浸漬、塗層、包覆或層壓：	－ Outros feltros, não impregnados, nem revestidos, nem recobertos, nem estratificados :	*－ Other felt, not impregnated, coated, covered or laminated :*		
	21	00	－－羊毛或動物細毛製	－－ De lã ou de pêlos finos de animais	*－－ Of wool or fine animal hair*	kg	--
	29	00	－－其他紡織材料製	－－ De outras matérias têxteis	*－－ Of other textile materials*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	*－ Other*	kg	--
5603			**無紡織物，不論是否經浸漬、塗層、包覆或層壓：**	**Falsos tecidos, mesmo impregnados, revestidos, recobertos ou estratificados :**	***Nonwovens, whether or not impregnated, coated, covered or laminated :***		
			－人造長纖維製：	－ De filamentos sintéticos ou artificiais :	*－ Of man-made filaments :*		
	11	00	－－每平方米重量不超過25克	－－ Com peso não superior a 25 g/m^2	*－－ Weighing not more than 25 g/m^2*	kg	--
	12	00	－－每平方米重量超過25克但不超過70克	－－ Com peso superior a 25 g/m^2, mas não superior a 70 g/m^2	*－－ Weighing more than 25 g/m^2 but not more than 70 g/m^2*	kg	--
	13	00	－－每平方米重量超過70克但不超過150克	－－ Com peso superior a 70 g/m^2, mas não superior a 150 g/m^2	*－－ Weighing more than 70 g/m^2 but not more than 150 g/m^2*	kg	--
	14	00	－－每平方米重量超過150克	－－ Com peso superior a 150 g/m^2	*－－ Weighing more than 150 g/m^2*	kg	--
			－其他：	－ Outros :	*－ Other :*		
	91	00	－－每平方米重量不超過25克	－－ Com peso não superior a 25 g/m^2	*－－ Weighing not more than 25 g/m^2*	kg	--
	92	00	－－每平方米重量超過25克但不超過70克	－－ Com peso superior a 25 g/m^2, mas não superior a 70 g/m^2	*－－ Weighing more than 25 g/m^2 but not more than 70 g/m^2*	kg	--
	93	00	－－每平方米重量超過70克但不超過150克	－－ Com peso superior a 70 g/m^2, mas não superior a 150 g/m^2	*－－ Weighing more than 70 g/m^2 but not more than 150 g/m^2*	kg	--
	94	00	－－每平方米重量超過150克	－－ Com peso superior a 150 g/m^2	*－－ Weighing more than 150 g/m^2*	kg	--
5604			**橡膠線及繩，用紡織物包覆；紡織紗、及第54.04或54.05節的扁條及類似品，用橡膠或塑膠浸漬、塗層、包覆或套裹：**	**Fios e cordas, de borracha, recobertos de têxteis; fios têxteis, lâminas e formas semelhantes das posições 54.04 ou 54.05, impregnados, revestidos, recobertos ou embainhados de borracha ou de plásticos :**	***Rubber thread and cord, textile covered; textile yarn, and strip and the like of heading 54.04 or 54.05, impregnated, coated, covered or sheathed with rubber or plastics :***		
	10	00	－橡膠線及繩，用紡織物包覆	－ Fios e cordas, de borracha, recobertos de têxteis	*－ Rubber thread and cord, textile covered*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	*－ Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
5605	00	00	**含金屬的紗，不論是否經纏繞而成，即由紡織紗或第54.04或54.05節的扁條或類似品與金屬線、扁條或粉末混合製得，或用金屬包覆製得**	**Fios metálicos e fios metalizados mesmo revestidos por enrolamento, constituídos por fios têxteis, lâminas ou formas semelhantes das posições 54.04 ou 54.05, combinados com metal sob a forma de fios, de lâminas ou de pós, ou recobertos de metal**	***Metallised yarn, whether or not gimped, being textile yarn, or strip or the like of heading 54.04 or 54.05, combined with metal in the form of thread, strip or powder or covered with metal***	kg	--
5606	00	00	**螺旋花紗，及第54.04或54.05節的扁條及類似品纏繞於紗芯之上（第56.05節的貨品及馬毛紡織的螺旋花紗除外）；繩絨紗（包括植絨繩絨紗）；縱行起圈紗**	**Fios revestidos por enrolamento, lâminas e formas semelhantes das posições 54.04 ou 54.05, revestidas por enrolamento, excepto os da posição 56.05 e os fios de crina revestidos por enrolamento; fios de froco ("chenille"); fios denominados "de cadeia" ("chainette")**	***Gimped yarn, and strip and the like of heading 54.04 or 54.05, gimped (other than those of heading 56.05 and gimped horsehair yarn); chenille yarn (including flock chenille yarn); loop wale-yarn***	kg	--
5607			**線、繩、索及纜，不論是否編織或編結而成，亦不論是否經橡膠或塑膠浸漬、塗層、包覆或套裹：**	**Cordéis, cordas e cabos, entrançados ou não, mesmo impregnados, revestidos, recobertos ou embainhados de borracha ou de plásticos :**	***Twine, cordage, ropes and cables, whether or not plaited or braided and whether or not impregnated, coated, covered or sheathed with rubber or plastics :***		
			－瓊麻或其他紡織用龍舌蘭屬纖維製：	－De sisal ou de outras fibras têxteis do género "Agave" :	*－Of sisal or other textile fibres of the genus Agave :*		
	21	00	－－包紮用繩	－－Cordéis para atadeiras ou enfardadeiras	*－－Binder or baler twine*	kg	--
	29	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
			－聚乙烯或聚丙烯製：	－De polietileno ou de polipropileno :	*－Of polyethylene or polypropylene :*		
	41	00	－－包紮用繩	－－Cordéis para atadeiras ou enfardadeiras	*－－Binder or baler twine*	kg	--
	49	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
	50	00	－其他合成纖維製	－De outras fibras sintéticas	*－Of other synthetic fibres*	kg	--
	90		－其他：	－Outros :	*－Other :*		
		10	－－－棉製	－－－De algodão	*－－－Of cotton*	kg	--
		20	－－－蕉麻（馬尼拉麻）或硬質（葉）纖維製	－－－De abacá (cânhamo-de-Manila ou "Musa textilis Nee") ou outras fibras (folhas) duras	*－－－Of abaca (Manila hemp or Muse textilis Nee) or other hard (leaf) fibres*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	--
5608			**線、繩或索結製的網狀織物；漁網及其他網，紡織材料製：**	**Redes de malhas com nós, em panos ou em peça, obtidas a partir de cordéis, cordas ou cabos; redes confeccionadas para a pesca e outras redes confeccionadas, de matérias têxteis :**	***Knotted netting of twine, cordage or rope; made up fishing nets and other made up nets, of textile materials :***		
			－人造紡織材料製：	－De matérias têxteis sintéticas ou artificiais :	*－Of man-made textile materials :*		
	11	00	－－製成的漁網	－－Redes confeccionadas para a pesca	*－－Made up fishing nets*	kg	--
	19	00	－－其他	－－Outras	*－－Other*	kg	--
	90	00	－其他	－Outras	*－Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
5609	00	00	用紗或第**54.04**、**54.05**節的扁條或類似品、或用線、繩、索或纜製的未列明製品	**Artigos de fios, lâminas ou formas semelhantes das posições 54.04 ou 54.05, cordéis, cordas ou cabos, não especificados nem compreendidos em outras posições**	***Articles of yarn, strip or the like of heading 54.04 or 54.05, twine, cordage, rope or cables, not elsewhere specified or included***	kg	--

第五十七章
Capítulo 57
Chapter 57

地毯及紡織材料的其他鋪地製品
Tapetes e outros revestimentos para pavimentos, de matérias têxteis
Carpets and other textile floor coverings

章註

1. 本章所稱“地毯及紡織材料的其他鋪地製品”是指在使用時以紡織材料作爲外露表面的鋪地製品，亦包括具有紡織材料鋪地製品特徵但作其他用途的製品。

2. 本章不包括鋪地製品的襯墊。

Notas

1. No presente Capítulo, entende-se por "tapetes e outros revestimentos para pavimentos, de matérias têxteis", qualquer revestimento cuja face de matéria têxtil seja a face superior, depois de aplicado. Consideram-se igualmente abrangidos os artefactos que apresentem as características dos revestimentos para pavimentos, de matérias têxteis, utilizados para outros fins.

2. O presente Capítulo não abrange as mantas espessas que se interpõem entre o pavimento e os tapetes.

Notes

1. For the purposes of this Chapter, the term "carpets and other textile floor coverings" means floor coverings in which textile materials serve as the exposed surface of the article when in use and includes articles having the characteristics of textile floor coverings but intended for use for other purposes.

2. This Chapter does not cover floor covering underlays.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
5701			**地毯及紡織材料的其他鋪地製品，結織的，不論是否製成：**	**Tapetes e outros revestimentos para pavimentos de matérias têxteis, de pontos nodados ou enrolados, mesmo confeccionados :**	***Carpets and other textile floor coverings, knotted, whether or not made up :***		
	10	00	－羊毛或動物細毛製	－ De lã ou de pêlos finos de animais	－ *Of wool or fine animal hair*	kg	m^2
	90	00	－其他紡織材料製	－ De outras matérias têxteis	－ *Of other textile materials*	kg	m^2
5702			**地毯及紡織材料的其他鋪地製品，梭織的，非簇絨或非植絨，不論是否製成，包括“開來姆”、“蘇麥克”、“卡拉馬尼”及類似手織地毯：**	**Tapetes e outros revestimentos para pavimentos, de matérias têxteis, tecidos, excepto os tufados e os flocados, mesmo confeccionados, incluindo os tapetes denominados "Kelim" ou "Kilim", "Schumacks" ou "Soumak", "Karamanie" e tapetes semelhantes tecidos à mão :**	***Carpets and other textile floor coverings, woven, not tufted or flocked, whether or not made up, including "Kelem", "Schumacks", "Karamanie" and similar hand-woven rugs :***		
	10	00	－“開來姆”、“蘇麥克”、“卡拉馬尼”及類似手織地毯	－ Tapetes denominados "Kelim" ou "Kilim", "Schumacks" ou "Soumak", "Karamanie" e tapetes semelhantes tecidos à mão	－ *'Kelem", "Schumacks", "Karamanie" and similar hand-woven rugs*	kg	m^2

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
5702	20	00	－椰殼纖維製的鋪地製品	－Revestimentos para pavimentos, de cairo (fibras de coco)	－*Floor coverings of coconut fibres (coir)*	kg	m^2
			－其他，起絨結構，未製成：	－Outros, aveludados, não confeccionados :	－*Other, of pile construction, not made up :*		
	31	00	－－羊毛或動物細毛製	－－De lã ou de pêlos finos de animais	－－*Of wool or fine animal hair*	kg	m^2
	32	00	－－人造紡織材料製	－－De matérias têxteis sintéticas ou artificiais	－－*Of man-made textile materials*	kg	m^2
	39	00	－－其他紡織材料製	－－De outras matérias têxteis	－－ *Of other textile materials*	kg	m^2
			－其他，起絨結構，已製成：	－Outros, aveludados, confeccionados :	－*Other, of pile construction, made up :*		
	41	00	－－羊毛或動物細毛製	－－De lã ou de pêlos finos de animais	－－*Of wool or fine animal hair*	kg	m^2
	42	00	－－人造紡織材料製	－－De matérias têxteis sintéticas ou artificiais	－－*Of man-made textile materials*	kg	m^2
	49	00	－－其他紡織材料製	－－De outras matérias têxteis	－－*Of other textile materials*	kg	m^2
	50	00	－其他 ，非起絨結構，未製成	－Outros, não aveludados, não confeccionados	－*Other, not of pile construction, not made up*	kg	m^2
			－其他，非起絨結構，已製成：	－Outros, não aveludados, confeccionados :	－*Other, not of pile construction, made up :*		
	91	00	－－羊毛或動物細毛製	－－De lã ou de pêlos finos de animais	－－*Of wool or fine animal hair*	kg	m^2
	92	00	－－人造紡織材料製	－－De matérias têxteis sintéticas ou artificiais	－－*Of man-made textile materials*	kg	m^2
	99	00	－－其他紡織材料製	－－De outras matérias têxteis	－－*Of other textile materials*	kg	m^2
5703			**地毯及紡織材料的其他鋪地製品，簇絨的，不論是否製成：**	**Tapetes e outros revestimentos para pavimentos, de matérias têxteis, tufados, mesmo confeccionados :**	***Carpets and other textile floor coverings, tufted, whether or not made up :***		
	10	00	－羊毛或動物細毛製	－De lã ou de pêlos finos de animais	－*Of wool or fine animal hair*	kg	m^2
	20	00	－尼龍或其他聚酰胺製	－De "nylon" ou de outras poliamidas	－*Of nylon or other polyamides*	kg	m^2
	30	00	－其他人造紡織材料製	－De outras matérias têxteis sintéticas ou artificiais	－*Of other man-made textile materials*	kg	m^2
	90	00	－其他紡織材料製	－De outras matérias têxteis	－*Of other textile materials*	kg	m^2
5704			**地毯及紡織材料的其他鋪地製品，氈呢製，非簇絨或非植絨，不論是否製成：**	**Tapetes e outros revestimentos para pavimentos, de feltro, excepto os tufados e os flocados, mesmo confeccionados :**	***Carpets and other textile floor coverings, of felt, not tufted or flocked, whether or not made up :***		
	10	00	－作地磚用，最大表面面積爲0.3平方米	－"Ladrilhos" de superfície não superior a 0,3 m^2	－*Tiles, having a maximum surface area of 0.3 m^2*	kg	m^2
	20	00	－作地磚用，最大表面面積超過0.3平方米但不超過1平方米	－"Ladrilhos" de superfície superior a 0,3 m^2 mas não superior a 1 m^2	－*Tiles, having a maximum surface area exceeding 0.3 m^2 but not exceeding 1 m^2*	kg	m^2
	90	00	－其他	－Outros	－*Other*	kg	m^2

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
5705			**其他地毯及紡織材料的其他鋪地製品，不論是否製成：**	**Outros tapetes e outros revestimentos para pavimentos, de matérias têxteis, mesmo confeccionados :**	***Other carpets and other textile floor coverings, whether or not made up :***		
	00	10	－－－羊毛或動物細毛製	－－－De lã ou de pêlos finos de animais	－－－*Of wool or fine animal hair*	kg	m^2
		20	－－－棉製	－－－De algodão	－－－*Of cotton*	kg	m^2
		30	－－－人造紡織材料製	－－－De matérias têxteis sintéticas ou artificiais	－－－*Of man-made textile materials*	kg	m^2
		90	－－－其他紡織材料製	－－－De outras matérias têxteis	－－－*Of other textile materials*	kg	m^2

第五十八章
Capítulo 58
Chapter 58

特種梭織物；簇絨織物；花邊；掛毯；裝飾帶；刺繡品
Tecidos especiais; tecidos tufados; rendas; tapeçarias; passamanarias; bordados
Special woven fabrics; tufted textile fabrics; lace; tapestries; trimmings; embroidery

章註

1. 本章不適用於第五十九章註1所述的紡織物，經浸漬、塗層、包覆或層壓或第五十九章的其他貨品。

2. 第58.01節亦包括因未將浮紗割斷而使表面無豎絨的緯起絨梭織物。

3. 第58.03節所稱“紗羅”是指經線全部或部分由地經紗及絞經紗構成的織物，其中絞經紗繞地經紗半圈、一圈或幾圈而形成圈狀，緯紗從圈中穿過。

4. 第58.04節不適用於第56.08節的線、繩或索結製的網狀織物。

5. 第58.06節所稱“窄幅梭織物”是指下列各項：
   a) 闊度不超過30厘米的梭織物，不論是織成如此或從較闊的梭織物剪成，但兩側必須有布邊（梭織、膠黏或用其他方法製成）；
   b) 圓筒機梭織物，其展平闊度不超過30厘米；及
   c) 斜裁的摺邊布，其未摺邊時的闊度不超過30厘米。
   流蘇狀的窄幅梭織物，應入第58.08節。

6. 第58.10節所稱“刺繡品”主要適用於在可見的織物底布上，用金屬線或玻璃線刺繡的刺繡品，亦適用於用金屬小圓片、珠子或紡織物或其他材料製的裝飾圖案縫製於基底織物上所形成的花布。本節不適用於針繡掛毯（第58.05節）。

7. 除第58.09節的產品外，本章亦包括用金屬線製的用於衣著、裝飾或類似用途的製品。

Notas

1. Não se incluem no presente Capítulo os tecidos especificados na Nota 1 do Capítulo 59, impregnados, revestidos, recobertos ou estratificados, nem outros artefactos do Capítulo 59.

2. A posição 58.01 abrange também os veludos e pelúcias obtidos por trama, ainda não cortados, que não apresentem felpas ou pêlos nem anéis ("boucles") à superfície.

3. Entende-se por "tecidos em ponto de gaze" na acepção da posição 58.03, os tecidos cuja urdidura seja formada, no todo ou em parte, por fios fixos (fios rectilíneos) e por fios móveis (fios de volta), fazendo estes últimos com os fios fixos, uma meia volta, uma volta completa ou mais de uma volta, de modo a formar um anel que prenda a trama.

4. Não são abrangidas pela posição 58.04 as redes com nós, em panos ou em peça, obtidas a partir de cordéis, cordas ou cabos, da posição 56.08.

5. Consideram-se "fitas" na acepção da posição 58.06 :
   a) - os tecidos com urdidura e trama (incluindo os veludos), em tiras de largura não superior a 30 cm, com ourelas verdadeiras;
      - as tiras de largura não superior a 30 cm, provenientes do corte de tecidos e providas de falsas ourelas tecidas, coladas ou obtidas de outro modo;
   b) os tecidos tubulares com urdidura e trama, cuja largura, quando achatados, não exceda 30 cm; e
   c) os tecidos cortados em viés com orlas dobradas, de largura não superior a 30 cm, quando desdobradas.
   As fitas com franjas obtidas por tecelagem classificam-se na posição 58.08.

6. O termo "bordados" da posição 58.10 abrange também as aplicações por costura de lantejoulas, contas ou de ornamentos de matérias têxteis ou outras, sobre fundo vísivel de matérias têxteis, bem como os artefactos confeccionados com fios para bordar, de metal ou de fibras de vidro. Excluem-se da posição 58.10 as tapeçarias feitas com agulha (posição 58.05).

7. Além dos produtos da posição 58.09, estão igualmente incluindo nas posições do presente Capítulo os artefactos confeccionados com fios de metal e dos tipos utilizados em vestuário, para guarnição de interiores ou usos semelhantes.

Notes

1. *This Chapter does not apply to textile fabrics referred to in Note 1 to Chapter 59, impregnated, coated, covered or laminated, or to other goods of Chapter 59.*

2. *Heading 58.01 also includes woven weft pile fabrics which have not yet had the floats cut, at which stage they have no pile standing up.*

3. *For the purposes of heading 58.03, "gauze" means a fabric with a warp composed wholly or in part of standing or ground threads and crossing or doup threads which cross the standing or ground threads making a half turn, a complete turn or more to form loops through which weft threads pass.*

4. *Heading 58.04 does not apply to knotted net fabrics of twine, cordage or rope, of heading 56.08.*

5. *For the purposes of heading 58.06, the expression "narrow woven fabrics" means :*
   a) *Woven fabrics of a width not exceeding 30 cm, whether woven as such or cut from wider pieces, provided with selvedges (woven, gummed or otherwise made) on both edges;*
   b) *Tubular woven fabrics of a flattened width not exceeding 30 cm; and*
   c) *Bias binding with folded edges, of a width when unfolded not exceeding 30 cm.*
   Narrow woven fabrics with woven fringes are to be classified in heading 58.08.

6. *In heading 58.10, the expression "embroidery" means, inter alia, embroidery with metal or glass thread on a visible ground of textile fabric, and sewn appliqué work of sequins, beads or ornamental motifs of textile or other materials. The heading does not apply to needlework tapestry (heading 58.05).*

7. *In addition to the products of heading 58.09, this Chapter also includes articles made of metal thread and of a kind used in apparel, as furnishing fabrics or for similar purposes.*

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
5801			**起絨梭織物及繩絨織物，但第58.02或58.06節的織物除外：**	**Veludos e pelúcias, tecidos, e tecidos de froco ("chenille"), excepto os artefactos das posições 58.02 ou 58.06 :**	***Woven pile fabrics and chenille fabrics, other than fabrics of heading 58.02 or 58.06 :***		
	10	00	－羊毛或動物細毛製	－De lã ou de pêlos finos de animais	－*Of wool or fine animal hair*	kg	--
			－棉製：	－De algodão :	－*Of cotton :*		
	21	00	－－未割絨的緯起絨織物	－－Veludos e pelúcias obtidos por trama, não cortados	－－*Uncut weft pile fabrics*	kg	--
	22	00	－－割絨的燈芯絨	－－Veludos e pelúcias obtidos por trama, cortados, canelados ("côtelés")	－－*Cut corduroy*	kg	--
	23	00	－－其他緯起絨織物	－－Outros veludos e pelúcias obtidos por trama	－－*Other weft pile fabrics*	kg	--
	26	00	－－繩絨織物	－－Tecidos de froco ("chenille")	－－*Chenille fabrics*	kg	--
	27	00	－－經起絨織物	－－Veludos e pelúcias obtidos por urdidura	－－*Warp pile fabrics*	kg	--
			－人造纖維製：	－De fibras sintéticas ou artificiais :	－*Of man-made fibres :*		
	31	00	－－未割絨的緯起絨織物	－－Veludos e pelúcias obtidos por trama, não cortados	－－*Uncut weft pile fabrics*	kg	--
	32	00	－－割絨的燈芯絨	－－Veludos e pelúcias obtidos por trama, cortados, canelados ("côtelés")	－－*Cut corduroy*	kg	--
	33	00	－－其他緯起絨織物	－－Outros veludos e pelúcias obtidos por trama	－－*Other weft pile fabrics*	kg	--
	36	00	－－繩絨織物	－－Tecidos de froco ("chenille")	－－*Chenille fabrics*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
5801	37	00	－－經起絨織物	－－Veludos e pelúcias obtidos por urdidura	－－*Warp pile fabrics*	kg	--
	90	00	－其他紡織材料製	－De outras matérias têxteis	－*Of other textile materials*	kg	--
5802			**毛巾織物及類似梭織毛圈織物，但第58.06節的窄幅織物除外；簇絨織物，但第57.03節的產品除外：**	**Tecidos turcos (tecidos atoalhados), excepto os artefactos da posição 58.06; tecidos tufados, excepto os artefactos da posição 57.03 :**	***Terry towelling and similar woven terry fabrics, other than narrow fabrics of heading 58.06; tufted textile fabrics, other than products of heading 57.03 :***		
			－毛巾織物及類似梭織毛圈織物，棉製：	－ Tecidos turcos (tecidos atoalhados), de algodão :	－*Terry towelling and similar woven terry fabrics, of cotton :*		
	11	00	－－未漂白	－－Crus	－－*Unbleached*	kg	--
	19	00	－－其他	－－Outros	－－*Other*	kg	--
	20	00	－毛巾織物及類似梭織毛圈織物，其他紡織材料製	－Tecidos turcos (tecidos atoalhados), de outras matérias têxteis	－*Terry towelling and similar woven terry fabrics, of other textile materials*	kg	--
	30	00	－簇絨織物	－Tecidos tufados	－*Tufted textile fabrics*	kg	--
5803	00	00	**紗羅，但第58.06節的窄幅織物除外**	**Tecidos em ponto de gaze, excepto os artefactos da posição 58.06**	***Gauze, other than narrow fabrics of heading 58.06***	kg	--
5804			**網眼薄紗及其他網眼織物，但不包括梭織、針織或鈎織物；成幅、成條或成小塊圖案的花邊，但第60.02至60.06節的織物除外：**	**Tules, filó e tecidos de malhas com nós; rendas em peça, em tiras ou em motivos para aplicar, excepto os produtos da posição 60.02 a 60.06 :**	***Tulles and other net fabrics, not including woven, knitted or crocheted fabrics; lace in the piece, in strips or in motifs, other than fabrics of headings 60.02 to 60.06 :***		
	10	00	－網眼薄紗及其他網眼織物	－Tules, filó e tecidos de malhas com nós	－*Tulles and other net fabrics*	kg	--
			－機製花邊：	－Rendas de fabricação mecânica :	－*Mechanically made lace :*		
	21	00	－－人造纖維製	－－De fibras sintéticas ou artificiais	－－*Of man-made fibres*	kg	--
	29		－－其他紡織材料製：	－－De outras matérias têxteis :	－－*Of other textile materials :*		
		10	－－－棉製	－－－De algodão	－－－*Of cotton*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outras	－－－*Other*	kg	--
	30	00	－手製花邊	－Rendas de fabricação manual	－*Hand-made lace*	kg	--
5805	00	00	**“哥白林”、“佛朗德”、“奧步生”、“波威”及類似手織掛毯，及針繡掛毯（例如，小針腳或十字繡），不論是否製成**	**Tapeçarias tecidas à mão de género Gobelino, Flandres, "Aubusson", "Beauvais" e semelhantes, e tapeçarias feitas à agulha (por exemplo, em "petit point", ponto cruz), mesmo confeccionados**	***Hand-woven tapestries of the type Gobelins, Flanders, Aubusson, Beauvais and the like, and needle-worked tapestries (for example, petit point, cross stitch), whether or not made up***	kg	--
5806			**窄幅梭織物，但第58.07節的貨品除外；有經紗而無緯紗，用黏合劑黏合製成的窄幅織物（包紮匹頭用帶）：**	**Fitas, excepto os artefactos da posição 58.07; fitas sem trama, de fios ou fibras paralelizados e colados ("bolducs") :**	***Narrow woven fabrics, other than goods of heading 58.07; narrow fabrics consisting of warp without weft assembled by means of an adhesive (bolducs) :***		
	10	00	－起絨梭織物（包括毛巾織物及類似毛圈織物）及繩絨織物	－Fitas de veludo, de pelúcias, de tecidos de froco ("chenille") ou de tecidos turcos (tecidos atoalhados)	－*Woven pile fabrics (including terry towelling and similar terry fabrics) and chenille fabrics*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
5806	20	00	－其他梭織物，以重量計彈性紗或橡膠線含量在5%或以上	－Outras fitas, contendo, em peso, 5 % ou mais de fios de elastómeros ou de fios de borracha	*－Other woven fabrics, containing by weight 5 % or more of elastomeric yarn or rubber thread*	kg	--
			－其他梭織物：	－Outras fitas :	*－Other woven fabrics :*		
	31	00	－－棉製	－－De algodão	*－－Of cotton*	kg	--
	32	00	－－人造纖維製	－－De fibras sintéticas ou artificiais	*－－Of man-made fibres*	kg	--
	39	00	－－其他紡織材料製	－－De outras matérias têxteis	*－－Of other textile materials*	kg	--
	40	00	－有經紗而無緯紗，用黏合劑黏合製成的織物（包紮匹頭用帶）	－Fitas sem trama, de fios ou fibras paralelizados e colados ("bolducs")	*－Fabrics consisting of warp without weft assembled by means of an adhesive (bolducs)*	kg	--
5807			**紡織材料製的標簽、徽章及類似製品，成幅、成條或裁剪成一定形狀或尺寸，非刺繡：**	**Etiquetas, emblemas e artefactos semelhantes de matérias têxteis, em peça, em fitas ou recortados em forma própria, não bordados :**	***Labels, badges and similar articles of textile materials, in the piece, in strips or cut to shape or size, not embroidered :***		
	10	00	－梭織	－Tecidos	*－Woven*	kg	--
	90	00	－其他	－Outros	*－Other*	kg	--
5808			**成幅的編帶；成幅裝飾帶，非刺繡，但針織或鈎織的除外；流蘇、毛球及類似製品：**	**Entrançados em peça; artigos de passamanaria e artigos ornamentais análogos, em peça, não bordados, excepto de malha; borlas, pompons e artefactos semelhantes :**	***Braids in the piece; ornamental trimmings in the piece, without embroidery, other than knitted or crocheted; tassels, pompons and similar articles :***		
	10	00	－成幅的編帶	－Entrançados em peça	*－Braids in the piece*	kg	--
	90	00	－其他	－Outros	*－Other*	kg	--
5809	00	00	**未列明金屬線梭織物或用第56.05節含金屬的紗製的梭織物，用於衣著、裝飾或類似用途**	**Tecidos de fios de metal ou de fios têxteis metalizados da posição 56.05, dos tipos utilizados em vestuário, para guarnição de interiores ou usos semelhantes, não especificados nem compreendidos em outras posições**	***Woven fabrics of metal thread and woven fabrics of metallised yarn of heading 56.05, of a kind used in apparel, as furnishing fabrics or for similar purposes, not elsewhere specified or included***	kg	--
5810			**刺繡品，成幅、成條或成小塊圖案：**	**Bordados em peça, em tiras ou em motivos para aplicar :**	***Embroidery in the piece, in strips or in motifs :***		
	10	00	－不見底布的刺繡品	－Bordados químicos ou aéreos e bordados com fundo recortado	*－Embroidery without visible ground*	kg	--
			－其他刺繡品：	－Outros bordados :	*－Other embroidery :*		
	91	00	－－棉製	－－De algodão	*－－Of cotton*	kg	--
	92	00	－－人造纖維製	－－De fibras sintéticas ou artificiais	*－－Of man-made fibres*	kg	--
	99	00	－－其他紡織材料製	－－De outras matérias têxteis	*－－Of other textile materials*	kg	--
5811	00	00	**成幅的被褥狀紡織產品，用一層或以上紡織材料與墊料經縫合或其他方法組合而成，但第58.10節的刺繡品除外**	**Artefactos têxteis acolchoados (matelassês) em peça, constituídos por uma ou várias camadas de matérias têxteis associadas a uma matéria de enchimento (estofamento), acolchoados por qualquer processo, excepto os bordados da posição 58.10**	***Quilted textile products in the piece, composed of one or more layers of textile materials assembled with padding by stitching or otherwise, other than embroidery of heading 58.10***	kg	--

第五十九章
Capítulo 59
Chapter 59

浸漬、塗層、包覆或層壓的紡織物；適合工業用紡織製品
Tecidos impregnados, revestidos, recobertos ou estratificados; artigos para uso industrial de matérias têxteis
Impregnated, coated, covered or laminated textile fabrics; textile articles of a kind suitable for industrial use

章註

1. 除條文另有規定外，本章所稱“紡織物”僅適用於第五十至五十五章及第58.03及58.06節的梭織物、第58.08節的成幅編帶及裝飾帶及第60.02至60.06節的針織及鈎織物。

2. 第59.03節適用於：
   a) 紡織物，用塑膠浸漬、塗層、包覆或層壓，不論每平方米的重量多少及塑膠材料的性質如何（緊密結構或多孔狀），但下列各項除外：
      1) 用肉眼無法辨別出是否經過浸漬、塗層或包覆的織物（通常歸入第五十至五十五章、第五十八或六十章）；就本規定而言，由此引致的顏色變化應不予考慮；
      2) 在攝氏15至30度之間，用人手將其捲於直徑7毫米的圓柱體上會發生斷裂的產品（通常歸入第三十九章）；
      3) 紡織物完全嵌入塑膠內或其兩面均用塑膠完全塗層或包覆，而該塗層或包覆用肉眼是能夠辨別出來的產品，至於由此引致的顏色變化應不予考慮（第三十九章）；
      4) 部分用塑膠塗層或包覆，並因而形成圖案的織物（通常歸入第五十至五十五、五十八或六十章）；
      5) 多孔塑膠板、片或扁條，與紡織物混製，其紡織物的出現僅爲加強作用（第三十九章）；或
      6) 第58.11節的紡織產品；
   b) 由第56.04節用塑膠浸漬、塗層、包覆或套裹的紗、扁條及類似品製成的織物。

3. 第59.05節所稱“紡織材料鋪牆製品”適用於闊度不少於45厘米的卷狀產品，適合作爲牆壁或天花板裝飾用，其表面是紡織材料，並固定在襯背上或其背面經過處理（浸漬或塗層以便於裱糊）。
   但本節不適用於用紡織纖維屑或粉末直接固定在紙襯背上（第48.14節）或紡織襯背上（通常歸入第59.07節）的鋪牆製品。

4. 第59.06節所稱“用橡膠處理的紡織物”是指：
   a) 用橡膠浸漬、塗層、包覆或層壓的紡織物，
      1) 每平方米重量不超過1,500克；或
      2) 每平方米重量超過1,500克，且以重量計紡織材料含量超過50%；
   b) 由第56.04節的用橡膠浸漬、塗層、包覆或套裹的紗、扁條或類似品製成的織物；及
   c) 平行紡織紗經橡膠黏合的織物，不論每平方米重量多少。
   本節不適用於與紡織物混製的多孔橡膠板、片及扁條，其紡織物的出現僅爲加強作用（第四十章），或第58.11節的紡織產品。

5. 第59.07節不適用於：
   a) 用肉眼無法辨別出是否經過浸漬、塗層或包覆的織物（通常歸入第五十至五十五、五十八或六十章）；就本規定而言，由此引致的顏色變化應不予考慮；
   b) 繪有圖案的織物（作舞台、影樓佈景或類似用途的繪製畫布除外）；
   c) 部分用纖維屑、纖維粉末、軟木粉末或類似品包覆，並因而形成圖案的織物；但仿起絨織物仍歸入本節；
   d) 以澱粉或類似物質爲基本成分的普通漿料上漿處理的織物；
   e) 木薄板，以紡織物爲底（第44.08節）；
   f) 天然或人造研磨粉或粒，以紡織物爲底（第68.05節）；
   g) 黏結或再造雲母，以紡織物爲底（第68.14節）；或
   h) 金屬箔，以紡織物爲底（一般歸入第十四類或第十五類）。

6. 第59.10節不適用於：
   a) 傳動帶或輸送帶，用紡織材料製，其厚度少於3毫米；或
   b) 傳動帶或輸送帶或帶料，用橡膠浸漬、塗層、包覆或層壓的紡織物製成，或用橡膠浸漬、塗層、包覆或套裹的紡織紗或繩製成（第40.10節）。

7. 第59.11節適用於下列不能歸入第十一類任何其他節號的貨品：
   a) 成幅紡織產品，剪裁成一定長度或簡單裁剪成長方形（包括正方形）（具有第59.08至59.10節所列產品特徵的除外）：

1) 紡織物、氈呢及氈呢襯裡梭織物，用橡膠、皮革或其他材料塗層、包覆或層壓，作針布用，及作其他專門技術用途的類似織物，包括用橡膠浸漬的天鵝絨製的用來包覆梭芯（梭軸）的窄幅織物；
2) 篩布；
3) 用於榨油機或類似機器的濾布，用紡織材料或人髮製；
4) 有多股經紗或緯紗的扁平梭織物，不論是否氈化、浸漬或塗層，用於機械或作其他專門技術用途；
5) 用金屬加強的紡織物，作專門技術用途；
6) 繩、編帶及類似品，不論是否經塗層、浸漬或用金屬加強，用於工業作填塞或潤滑材料；

b) 紡織製品（第59.08至59.10節所列的除外），作專門技術用途（例如，造紙或類似機器（例如，製紙漿或石棉水泥）用的環狀或裝有連接裝置的紡織物及氈呢、密封墊、墊圈、拋光盤及其他機械零件）。

Notas

1. Ressalvadas as disposições em contrário, a designação "tecidos", quando utilizada no presente Capítulo, compreende os tecidos dos Capítulos 50 a 55 e das posições 58.03 e 58.06, os entrançados, os artefactos de passamanaria e os artefactos ornamentais análogos, em peça, da posição 58.08, e os tecidos de malha das posições 60.02 a 60.06.

2. A posição 59.03 compreende :
   a) os tecidos impregnados, revestidos, recobertos ou estratificados com plástico, quaisquer que sejam o seu peso por metro quadrado e a natureza do plástico (compacto ou alveolar), com excepção :
      1) dos tecidos cuja impregnação, revestimento ou recobrimento não sejam perceptíveis à vista desarmada (geralmente, Capítulos 50 a 55, 58 ou 60), considerando-se irrelevantes as mudanças de cor provocadas por estas operações;
      2) dos produtos que não possam enrolar-se manualmente, sem se fenderem, num mandril de 7 mm de diâmetro, a uma temperatura compreendida entre 15 ºC e 30 ºC (geralmente, Capítulo 39);
      3) dos produtos em que o tecido esteja, quer inteiramente embebido no plástico, quer totalmente revestido ou recoberto, em ambas as faces, desta matéria, desde que o revestimento ou recobrimento sejam perceptíveis à vista desarmada, considerando-se irrelevantes as mudanças de cor provocadas por estas operações (Capítulo 39);
      4) dos tecidos revestidos ou recobertos parcialmente com plástico, que apresentem desenhos resultantes desses tratamentos (geralmente, Capítulos 50 a 55, 58 ou 60);
      5) das folhas, chapas ou tiras de plástico alveolar, combinadas com tecido, nas quais o tecido sirva apenas de reforço (Capítulo 39); ou
      6) dos produtos têxteis da posição 58.11;
   b) os tecidos fabricados com fios, lâminas ou formas semelhantes, impregnados, revestidos, recobertos ou embainhados, com plástico, da posição 56.04.

3. Na acepção da posição 59.05, consideram-se "revestimentos para paredes, de matérias têxteis", os produtos apresentados em rolos de largura igual ou superior a 45 cm, próprios para a decoração de paredes ou tectos, constituídos por uma superfície têxtil fixada num suporte ou, na falta deste, tendo sofrido um tratamento no avesso (impregnação ou revestimento que permita a colagem).

   Todavia, esta posição não compreende os revestimentos para paredes constituídos por "tontisses" ou por poeiras têxteis, fixadas directamente sobre um suporte de papel (posição 48.14) ou sobre um suporte de matéria têxtil (geralmente posição 59.07).

4. Consideram-se "tecidos com borracha", na acepção da posição 59.06 :
   a) os tecidos impregnados, revestidos, recobertos ou estratificados com borracha,
      1) de peso não superior a 1.500 g/m^2; ou
      2) de peso superior a 1.500 g/m^2 e que contenham, em peso, mais de 50 % de matérias têxteis;
   b) os tecidos fabricados com fios, lâminas ou formas semelhantes, impregnados, revestidos, recobertos ou embainhados, com borracha, da posição 56.04; e
   c) as mantas de fios têxteis paralelizados e aglomerados entre si por meio de borracha.

   Esta posição, não compreende, todavia, as chapas, folhas ou tiras de borracha alveolar, combinadas com tecido, nas quais o tecido constitua apenas um simples suporte (Capítulo 40) e os produtos têxteis da posição 58.11.

5. A posição 59.07 não compreende :
   a) os tecidos cuja impregnação, revestimento ou recobrimento não sejam perceptíveis à vista desarmada (geralmente, Capítulos 50 a 55, 58 ou 60), considerando-se irrelevantes as mudanças de cor provocadas por estas operações;
   b) os tecidos pintados (com exclusão das telas pintadas para cenários teatrais, fundos de estúdio ou para usos análogos);
   c) os tecidos parcialmente recobertos de "tontisses", de pó de cortiça ou de produtos análogos, que apresentem desenhos resultantes desses tratamentos; todavia, as imitações de veludos classificam-se nesta posição;
   d) os tecidos que tenham recebido os preparos normais de acabamento à base de matérias amiláceas ou de matérias análogas;
   e) as folhas para folheados, de madeira, aplicadas sobre um suporte de tecido (posição 44.08);
   f) os abrasivos naturais ou artificiais, em pó ou em grãos, aplicados sobre um suporte de tecido (posição 68.05);
   g) a mica aglomerada ou reconstituída, com suporte de tecido (posição 68.14); ou
   h) as folhas e tiras delgadas de metal, com suporte de tecido (geralmente Secção XIV ou XV).

6. A posição 59.10 não compreende :
   a) as correias de matérias têxteis com menos de 3 mm de espessura, em peça ou cortadas em comprimentos determinados; ou
   b) as correias de tecidos impregnados, revestidos ou recobertos de borracha ou estratificados com esta matéria, bem como as fabricadas com fios ou cordéis têxteis impregnados, revestidos, recobertos ou embainhados com borracha (posição 40.10).

7. A posição 59.11 compreende os seguintes produtos, que se consideram excluídos das outras posições da Secção XI :
   a) os produtos têxteis em peça, cortados em comprimentos determinados ou simplesmente cortados na forma quadrada ou rectangular, que a seguir se enumeram limitativamente (com excepção dos que tenham a característica de produtos das posições 59.08 a 59.10) :
      1) os tecidos, feltros ou tecidos forrados de feltro, combinados com uma ou mais camadas de borracha, couro ou de outras matérias, dos tipos utilizados na fabricação de guarnições de cardas, e produtos análogos para outros usos técnicos, incluindo as fitas de veludo, impregnadas de borracha, para o recobrimento de cilindros de teares ("weaving beams");
      2) as gazes e telas para peneirar;
      3) os tecidos filtrantes e tecidos espessos, compreendendo os de cabelo, dos tipos usados em prensas de óleo ou outros usos técnicos análogos;
      4) os tecidos planos, com urdidura ou trama múltiplas, feltrados ou não, mesmo impregnados ou revestidos, para usos técnicos;
      5) os tecidos reforçados com metal, dos tipos utilizados para usos técnicos;
      6) os cordões lubrificantes e os entrançados, cordas e outros produtos têxteis semelhantes, para vedar, de uso industrial, mesmo impregnados, revestidos ou reforçados com metal;
   b) os artefactos têxteis (com excepção dos incluídos nas posições 59.08 a 59.10) para usos técnicos, tais como os tecidos e feltros, sem fim ou com dispositivos de união, dos tipos utilizados nas máquinas para fabricação de papel ou máquinas semelhantes (por exemplo, para obtenção de pasta de papel ou de fibrocimento), os discos para polir, juntas, anilhas (anéis) e outras partes de máquinas ou aparelhos.

Notes

1. Except where the context otherwise requires, for the purposes of this Chapter the expression "textile fabrics" applies only to the woven fabrics of Chapters 50 to 55 and headings 58.03 and 58.06, the braids and ornamental trimmings in the piece of heading 58.08 and the knitted or crocheted fabrics of headings 60.02 to 60.06.

2. Heading 59.03 applies to :
   a) Textile fabrics, impregnated, coated, covered or laminated with plastics, whatever the weight per square metre and whatever the nature of the plastic material (compact or cellular), other than :
      1) Fabrics in which the impregnation, coating or covering cannot be seen with the naked eye (usually Chapters 50 to 55, 58 or 60); for the purpose of this provision, no account should be taken of any resulting change of colour;
      2) Products which cannot, without fracturing, be bent manually around a cylinder of a diameter of 7 mm, at a temperature between 15 °C and 30 °C (usually Chapter 39);
      3) Products in which the textile fabric is either completely embedded in plastics or entirely coated or covered on both sides with such material, provided that such coating or covering can be seen with the naked eye with no account being taken of any resulting change of colour (Chapter 39);
      4) Fabrics partially coated or partially covered with plastics and bearing designs resulting from these treatments (usually Chapters 50 to 55, 58 or 60);
      5) Plates, sheets or strip of cellular plastics, combined with textile fabric, where the textile fabric is present merely for reinforcing purposes (Chapter 39); or
      6) Textile products of heading 58.11;
   b) Fabrics made from yarn, strip or the like, impregnated, coated, covered or sheathed with plastics, of heading 56.04.

3. For the purposes of heading 59.05, the expression "textile wall coverings" applies to products in rolls, of a width of not less than 45 cm, suitable for wall or ceiling decoration, consisting of a textile surface which has been fixed on a backing or has been treated on the back (impregnated or coated to permit pasting).

   This heading does not, however, apply to wall coverings consisting of textile flock or dust fixed directly on a backing of paper (heading 48.14) or on a textile backing (generally heading 59.07).

4. For the purposes of heading 59.06, the expression "rubberised textile fabrics" means :
   a) Textile fabrics impregnated, coated, covered or laminated with rubber,
      1) Weighing not more than 1,500 g/m^2 ; or
      2) Weighing more than 1,500 g/m^2 and containing more than 50 % by weight of textile material;
   b) Fabrics made from yarn, strip or the like, impregnated, coated, covered or sheathed with rubber, of heading 56.04; and
   c) Fabrics composed of parallel textile yarns agglomerated with rubber, irrespective of their weight per square metre.

   This heading does not, however, apply to plates, sheets or strip of cellular rubber, combined with textile fabric, where the textile fabric is present merely for reinforcing purposes (Chapter 40), or textile products of heading 58.11.

5. *Heading 59.07 does not apply to :*

a) *Fabrics in which the impregnation, coating or covering cannot be seen with the naked eye (usually Chapters 50 to 55, 58 or 60); for the purpose of this provision, no account should be taken of any resulting change of colour;*

b) *Fabrics painted with designs (other than painted canvas being theatrical scenery, studio back-cloths or the like);*

c) *Fabrics partially covered with flock, dust, powdered cork or the like and bearing designs resulting from these treatments; however, imitation pile fabrics remain classified in this heading;*

d) *Fabrics finished with normal dressings having a basis of amylaceous or similar substances;*

e) *Wood veneered on a backing of textile fabrics (heading 44.08);*

f) *Natural or artificial abrasive powder or grain, on a backing of textile fabrics (heading 68.05);*

g) *Agglomerated or reconstituted mica, on a backing of textile fabrics (heading 68.14); or*

h) *Metal foil on a backing of textile fabrics (generally Section XIV or XV).*

6. *Heading 59.10 does not apply to :*

a) *Transmission or conveyor belting, of textile material, of a thickness of less than 3 mm; or*

b) *Transmission or conveyor belts or belting of textile fabric impregnated, coated, covered or laminated with rubber or made from textile yarn or cord impregnated, coated, covered or sheathed with rubber (heading 40.10).*

7. *Heading 59.11 applies to the following goods, which do not fall in any other heading of Section XI :*

a) *Textile products in the piece, cut to length or simply cut to rectangular (including square) shape (other than those having the character of the products of headings 59.08 to 59.10) the following only :*

1) *Textile fabrics, felt and felt-lined woven fabrics, coated, covered or laminated with rubber, leather or other material, of a kind used for card clothing, and similar fabrics of a kind used for other technical purposes, including narrow fabrics made of velvet impregnated with rubber, for covering weaving spindles (weaving beams);*

2) *Bolting cloth;*

3) *Straining cloth of a kind used in oil presses or the like, of textile material or of human hair;*

4) *Flat woven textile fabrics with multiple warp or weft, whether or not felted, impregnated or coated, of a kind used in machinery or for other technical purposes;*

5) *Textile fabrics reinforced with metal, of a kind used for technical purposes;*

6) *Cords, braids and the like, whether or not coated, impregnated or reinforced with metal, of a kind used in industry as packing or lubricating materials;*

b) *Textile articles (other than those of headings 59.08 to 59.10) of a kind used for technical purposes (for example, textile fabrics and felts, endless or fitted with linking devices, of a kind used in paper-making or similar machines (for example, for pulp or asbestos-cement), gaskets, washers, polishing discs and other machinery parts).*

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	**DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS**	***DESCRIPTION OF PRODUCTS***	單位 UNIDADE *UNIT*	
5901			**用膠或澱粉物質塗層的紡織物，作書籍封面或類似用途；描圖布；經處理的油畫布；作帽裡的硬麻布及類似硬挺紡織物：**	**Tecidos revestidos de cola ou de matérias amiláceas, dos tipos utilizados na encadernação, cartonagem ou usos semelhantes; telas para decalque e telas transparentes para desenho; telas preparadas para pintura; entretelas e tecidos rígidos semelhantes dos tipos utilizados em chapéus e artefactos de uso semelhante :**	***Textile fabrics coated with gum or amylaceous substances, of a kind used for the outer covers of books or the like; tracing cloth; prepared painting canvas; buckram and similar stiffened textile fabrics of a kind used for hat foundations :***		
	10	00	– 用膠或澱粉物質塗層的紡織物，作書籍封面或類似用途	– Tecidos revestidos de cola ou de matérias amiláceas, dos tipos utilizados na encadernação, cartonagem ou usos semelhantes	– *Textile fabrics coated with gum or amylaceous substances, of a kind used for the outer covers of books or the like*	kg	--
	90	00	– 其他	– Outros	– *Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
5902			**尼龍或其他聚酰胺、聚酯或黏膠人造絲高強力紗製的輪胎簾布：**	**Telas para pneumáticos fabricadas com fios de alta tenacidade de "nylon" ou de outras poliamidas, de poliésteres ou de raiom de viscose :**	***Tyre cord fabric of high tenacity yarn of nylon or other polyamides, polyesters or viscose rayon :***		
	10	00	－尼龍或其他聚酰胺製	－ De "nylon" ou de outras poliamidas	*－ Of nylon or other polyamides*	kg	--
	20	00	－聚酯製	－ De poliésteres	*－ Of polyesters*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outras	*－ Other*	kg	--
5903			**用塑膠浸漬、塗層、包覆或層壓的紡織物，但第59.02節所列的除外：**	**Tecidos impregnados, revestidos, recobertos ou estratificados com plástico, excepto os da posição 59.02 :**	***Textile fabrics impregnated, coated, covered or laminated with plastics, other than those of heading 59.02 :***		
	10		－用聚氯乙烯：	－ Com poli(cloreto de vinilo) :	*－ With poly(vinyl chloride) :*		
		10	－－－絕緣布或帶	－－－ Telas ou fitas isolantes	*－－－ Insulating cloth or tape*	kg	--
		20	－－－人造皮革	－－－ Couro artificial	*－－－ Imitation leather*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	*－－－ Other*	kg	--
	20		－用聚氨酯：	－ Com poliuretano :	*－ With polyurethane :*		
		10	－－－絕緣布或帶	－－－ Telas ou fitas isolantes	*－－－ Insulating cloth or tape*	kg	--
		20	－－－人造皮革	－－－ Couro artificial	*－－－ Imitation leather*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	*－－－ Other*	kg	--
	90		－其他：	－ Outros :	*－ Other :*		
		10	－－－絕緣布或帶	－－－ Telas ou fitas isolantes	*－－－ Insulating cloth or tape*	kg	--
		20	－－－人造皮革	－－－ Couro artificial	*－－－ Imitation leather*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	*－－－ Other*	kg	--
5904			**列諾倫（亞麻油地毯），不論是否裁剪成一定形狀；用經塗層或包覆的紡織物爲底的鋪地製品，不論是否裁剪成一定形狀：**	**Linóleos, mesmo recortados; revestimentos para pavimentos constituídos por um induto ou recobrimento aplicado sobre suporte têxtil, mesmo recortados :**	***Linoleum, whether or not cut to shape; floor coverings consisting of a coating or covering applied on a textile backing, whether or not cut to shape :***		
	10	00	－列諾倫（亞麻油地毯）	－ Linóleos	*－ Linoleum*	kg	m^2
	90	00	－其他	－ Outros	*－ Other*	kg	m^2
5905	00	00	**紡織材料鋪牆製品**	**Revestimentos para paredes, de matérias têxteis**	***Textile wall coverings***	kg	m^2
5906			**用橡膠處理的紡織物，但第59.02節所列的除外：**	**Tecidos com borracha, excepto os da posição 59.02 :**	***Rubberised textile fabrics, other than those of heading 59.02 :***		
	10	00	－膠黏帶，闊度不超過20厘米	－ Fitas adesivas de largura não superior a 20 cm	*－ Adhesive tape of a width not exceeding 20 cm*	kg	--
			－其他：	－ Outros :	*－ Other :*		
	91	00	－－針織或鈎織	－－ De malha	*－－ Knitted or crocheted*	kg	--
	99	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	--
5907	00	00	**用其他材料浸漬、塗層或包覆的紡織物；作舞台、影樓佈景或類似用途的繪製畫布**	**Outros tecidos impregnados, revestidos ou recobertos; telas pintadas para cenários teatrais, fundos de estúdio ou para usos análogos**	***Textile fabrics otherwise impregnated, coated or covered; painted canvas being theatrical scenery, studio back-cloths or the like***	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
5908	00	00	**紡織燈芯、爐芯、打火機引火芯、燭芯或類似品，梭織、編結或針織；發白熱的煤氣燈罩及針織煤氣燈紗筒，不論是否浸漬**	**Mechas de matérias têxteis, tecidas, entrançadas ou tricotadas, para candeeiros, fogareiros, isqueiros, velas e semelhantes; camisas de incandescência e tecidos tubulares tricotados para a sua fabricação, mesmo impregnados**	***Textile wicks, woven, plaited or knitted, for lamps, stoves, lighters, candles or the like; incandescent gas mantles and tubular knitted gas mantle fabric therefor, whether or not impregnated***	kg	--
5909	00	00	**紡織材料製的水龍軟管及類似紡織管，不論是否有其他材料作襯裡、護套或配件**	**Mangueiras e tubos semelhantes, de matérias têxteis, mesmo com reforço ou acessórios de outras matérias**	***Textile hosepiping and similar textile tubing, with or without lining, armour or accessories of other materials***	kg	--
5910	00	00	**傳動帶或輸送帶或帶料，紡織材料製，不論是否用塑膠浸漬、塗層、包覆或層壓，或用金屬或其他材料加強**	**Correias transportadoras ou de transmissão, de matérias têxteis, mesmo impregnadas, revestidas, recobertas, de plástico ou estratificadas com plástico ou reforçadas com metal ou com outras matérias**	***Transmission or conveyor belts or belting, of textile material, whether or not impregnated, coated, covered or laminated with plastics, or reinforced with metal or other material***	kg	--
5911			**本章註7所指作專門技術用途的紡織產品及製品：**	**Produtos e artefactos, de matérias têxteis, para usos técnicos, indicados na Nota 7 do presente Capítulo :**	***Textile products and articles, for technical uses, specified in Note 7 to this Chapter :***		
	10	00	－紡織物、氈呢及有氈呢襯裡的梭織物，用橡膠、皮革或其他材料塗層、包覆或層壓，作針布用，及作其他專門技術用途的類似織物，包括用橡膠浸漬的天鵝絨製的用來包覆梭芯（梭軸）的窄幅織物	－Tecidos, feltros ou tecidos forrados de feltro, combinados com uma ou mais camadas de borracha, de couro ou de outras matérias, dos tipos utilizados na fabricação de guarnições de cardas, e produtos análogos para outros usos técnicos, incluindo as fitas de veludo, impregnadas de borracha, para recobrimento de cilindros de teares ("weaving beams")	*－Textile fabrics, felt and felt-lined woven fabrics, coated, covered or laminated with rubber, leather or other material, of a kind used for card clothing, and similar fabrics of a kind used for other technical purposes, including narrow fabrics made of velvet impregnated with rubber, for covering weaving spindles (weaving beams)*	kg	--
	20	00	－篩布，不論是否製成	－Gazes e telas para peneirar, mesmo confeccionadas	*－Bolting cloth, whether or not made up*	kg	--
			－紡織物及氈呢，環狀或裝有連接裝置，供造紙或類似機器（例如，製紙漿或石棉水泥）用：	－Tecidos e feltros, sem fim ou com dispositivos de união, dos tipos utilizados nas máquinas para fabricação de papel ou máquinas semelhantes (por exemplo, para obtenção de pasta de papel ou de fibrocimento) :	*－Textile fabrics and felts, endless or fitted with linking devices, of a kind used in paper-making or similar machines (for example, for pulp or asbestos-cement) :*		
	31	00	－－每平方米重量少於650克	－－De peso inferior a 650 g/m^2	*－－Weighing less than 650 g/m^2*	kg	--
	32	00	－－每平方米重量在650克或以上	－－De peso igual ou superior a 650 g/m^2	*－－Weighing 650 g/m^2 or more*	kg	--
	40	00	－用於榨油機或類似機器的濾布，包括人髮製的濾布	－Tecidos filtrantes e tecidos espessos, compreendendo os de cabelo, dos tipos usados em prensas de óleo ou outros usos técnicos análogos	*－Straining cloth of a kind used in oil presses or the like, including that of human hair*	kg	--
	90	00	－其他	－Outros	*－Other*	kg	--

第六十章
Capítulo 60
Chapter 60

針織物或鈎織物
Tecidos de malha
Knitted or crocheted fabrics

章註

1. 本章不包括下列各項：
   a) 第58.04節的鈎織花邊；
   b) 第58.07節的針織或鈎織標簽、徽章或類似製品；或
   c) 第五十九章的經浸漬、塗層、包覆或層壓的針織或鈎織物。但經浸漬、塗層、包覆或層壓的針織或鈎織起絨織物仍歸入第60.01節。

2. 本章亦包括用金屬線製的用於衣著、裝飾或類似用途的織物。

3. 本分類表所稱“針織”貨品，包括由紡織紗用鏈式針法構成的縫編織物。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende :
   a) as rendas de croché da posição 58.04;
   b) as etiquetas, emblemas e artefactos semelhantes, de malha, da posição 58.07; ou
   c) os tecidos de malha impregnados, revestidos, recobertos ou estratificados, do Capítulo 59. Todavia, os veludos, pelúcias e os tecidos atoalhados (tecidos de anéis), de malha, impregnados, revestidos, recobertos ou estratificados, classificam-se na posição 60.01.

2. Este Capítulo compreende igualmente os tecidos de malha fabricados com fios de metal, dos tipos utilizados em vestuário, para guarnição de interiores ou usos semelhantes.

3. Na Nomenclatura, o termo "malha" abrange também os artefactos obtidos por costura por entrelaçamento ("cousus-tricotés"), nos quais as malhas são constituídas por fios têxteis.

Notes

1. This Chapter does not cover :
   a) Crochet lace of heading 58.04;
   b) Labels, badges or similar articles, knitted or crocheted, of heading 58.07; or
   c) Knitted or crocheted fabrics, impregnated, coated, covered or laminated, of Chapter 59. However, knitted or crocheted pile fabrics, impregnated, coated, covered or laminated, remain classified in heading 60.01.

2. This Chapter also includes fabrics made of metal thread and of a kind used in apparel, as furnishing fabrics or for similar purposes.

3. Throughout the Nomenclature any reference to "knitted" goods includes a reference to stitch-bonded goods in which the chain stitches are formed of textile yarn.

目註

1. 第6005.35目包括聚乙烯纖維單絲或聚酯纖維複絲製的織物，每平方米重量不少於30克及不超過55克，網眼面積每平方厘米不少於20個孔及不超過100個孔，及已浸漬或塗層α–氯氰菊酯 (ISO)、氟唑蟲清 (ISO)、溴氰菊酯 (INN、ISO)、三氟氯氰菊酯 (ISO)、氯菊酯 (ISO)或甲基嘧啶磷 (ISO)。

Nota de subposição

1. A subposição 6005.35 compreende os tecidos de monofilamentos de polietileno ou multifilamentos de poliésteres, com peso pelo menos 30 g/m^2 e não superior a 55 g/m^2, em peso, contendo, a dimensão da malha pelo menos 20 furos/cm^2 e não superior a 100 furos/cm^2, e impregnados ou revestidos com alfa-cipermetrina (ISO), clorfenapir (ISO), deltametrina (DCI, ISO), lambda-cialotrina (ISO), permetrina (ISO), ou pirimofos-metil(ISO).

Subheading Note

1. Subheading 6005.35 covers fabrics of polyethylene monofilament or of polyester multifilament, weighing not less than 30 g/m² and not more than 55 g/m², having a mesh size of not less than 20 holes/cm² and not more than 100 holes/cm², and impregnated or coated with alpha-cypermethrin (ISO), chlorfenapyr (ISO), deltamethrin (INN, ISO), lambda-cyhalothrin (ISO), permethrin (ISO) or pirimiphos-methyl (ISO).

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
6001			**針織或鈎織起絨織物，包括“長毛絨”織物及毛圈織物：**	**Veludos e pelúcias, incluindo os tecidos denominados de "felpa longa" ou "pêlo comprido", e tecidos atoalhados (tecidos de anéis), de malha :**	***Pile fabrics, including "long pile" fabrics and terry fabrics, knitted or crocheted :***		
	10	00	－“長毛絨”織物	－Tecidos denominados de "felpa longa" ou "pêlo comprido"	*－ "Long pile" fabrics*	kg	--
			－毛圈起絨織物：	－Tecidos atoalhados (tecidos de anéis) :	*－Looped pile fabrics :*		
	21	00	－－棉製	－－De algodão	*－－Of cotton*	kg	--
	22	00	－－人造纖維製	－－De fibras sintéticas ou artificiais	*－－Of man-made fibres*	kg	--
	29	00	－－其他紡織材料製	－－De outras matérias têxteis	*－－Of other textile materials*	kg	--
			－其他：	－Outros :	*－Other :*		
	91	00	－－棉製	－－De algodão	*－－Of cotton*	kg	--
	92	00	－－人造纖維製	－－De fibras sintéticas ou artificiais	*－－Of man-made fibres*	kg	--
	99	00	－－其他紡織材料製	－－De outras matérias têxteis	*－－Of other textile materials*	kg	--
6002			**針織物或鈎織物，闊度不超過30厘米，以重量計彈性紗或橡膠線含量在5%或以上，但第60.01節所列的除外：**	**Tecidos de malha de largura não superior a 30 cm, contendo, em peso, 5 % ou mais de fios de elastómeros ou de fios de borracha, excepto os da posição 60.01 :**	***Knitted or crocheted fabrics of a width not exceeding 30 cm, containing by weight 5 % or more of elastomeric yarn or rubber thread, other than those of heading 60.01 :***		
	40	00	－以重量計彈性紗含量在5%或以上，但不含橡膠線	－Contendo, em peso, 5 % ou mais de fios de elastómeros mas não contendo fios de borracha	*－Containing by weight 5 % or more of elastomeric yarn but not containing rubber thread*	kg	--
	90	00	－其他	－Outros	*－Other*	kg	--
6003			**針織物或鈎織物，闊度不超過30厘米，但第60.01或60.02節所列的除外：**	**Tecidos de malha de largura não superior a 30 cm, excepto os das posições 60.01 ou 60.02 :**	***Knitted or crocheted fabrics of a width not exceeding 30 cm, other than those of heading 60.01 or 60.02 :***		
	10	00	－羊毛或動物細毛製	－De lã ou de pêlos finos de animais	*－Of wool or fine animal hair*	kg	--
	20	00	－棉製	－De algodão	*－Of cotton*	kg	--
	30	00	－合成纖維製	－De fibras sintéticas	*－Of synthetic fibres*	kg	--
	40	00	－再造纖維製	－De fibras artificiais	*－Of artificial fibres*	kg	--
	90	00	－其他	－Outros	*－Other*	kg	--
6004			**針織物或鈎織物，闊度超過30厘米，以重量計彈性紗或橡膠線含量在5%或以上，但第60.01節所列的除外：**	**Tecidos de malha de largura superior a 30 cm, contendo, em peso, 5 % ou mais de fios de elastómeros ou de fios de borracha, excepto os da posição 60.01 :**	***Knitted or crocheted fabrics of a width exceeding 30 cm, containing by weight 5 % or more of elastomeric yarn or rubber thread, other than those of heading 60.01 :***		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
6004	10		－以重量計彈性紗含量在5%或以上，但不含橡膠線：	－Contendo, em peso, 5 % ou mais de fios de elastómeros mas não contendo fios de borracha :	*－Containing by weight 5 % or more of elastomeric yarn but not containing rubber thread :*		
		10	－－－羊毛或動物細毛製	－－－De lã ou de pêlo finos de animais	*－－－Of wool or fine animal hair*	kg	--
		20	－－－棉製	－－－De algodão	*－－－Of cotton*	kg	--
		30	－－－合成纖維製	－－－De fibras sintéticas	*－－－Of synthetic fibres*	kg	--
		40	－－－再造纖維製	－－－De fibras artificiais	*－－－Of artificial fibres*	kg	--
		50	－－－絲或廢絲製	－－－De seda ou desperdícios de seda	*－－－Of silk or silk waste*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	--
	90	00	－其他	－Outros	*－Other*	kg	--
6005			**經編織物（包括用編帶針織機製成的），但第60.01至60.04節所列的除外：**	**Tecidos de malha-urdidura (incluindo os obtidos em teares para galões), excepto os das posições 60.01 a 60.04 :**	***Warp knit fabrics (including those made on galloon knitting machines), other than those of headings 60.01 to 60.04 :***		
			－棉製：	－De algodão :	*－Of cotton :*		
	21	00	－－未漂白或漂白	－－Crus ou branqueados	*－－Unbleached or bleached*	kg	--
	22	00	－－染色	－－Tintos	*－－Dyed*	kg	--
	23	00	－－用不同顏色的紗織成	－－De fios de diversas cores	*－－Of yarns of different colours*	kg	--
	24	00	－－印花	－－Estampados	*－－Printed*	kg	--
			－合成纖維製：	－De fibras sintéticas :	*－Of synthetic fibres :*		
	35	00	－－本章目註1所規定的織物	－－Tecidos especificados na Nota 1 de Subposição do presente Capítulo	*－－Fabrics specified in Subheading Note 1 to this Chapter*	kg	--
	36	00	－－其他，未漂白或漂白	－－Outros, crus ou branqueados	*－－Other, unbleached or bleached*	kg	--
	37	00	－－其他，染色	－－Outros, Tintos	*－－Other, dyed*	kg	--
	38	00	－－其他，用不同顏色的紗織成	－－Outros, de fios de diversas cores	*－－Other, of yarns of different colours*	kg	--
	39	00	－－其他，印花	－－Outros, estampados	*－－Other, printed*	kg	--
			－再造纖維製：	－De fibras artificiais :	*－Of artificial fibres :*		
	41	00	－－未漂白或漂白	－－Crus ou branqueados	*－－Unbleached or bleached*	kg	--
	42	00	－－染色	－－Tintos	*－－Dyed*	kg	--
	43	00	－－用不同顏色的紗織成	－－De fios de diversas cores	*－－Of yarns of different colours*	kg	--
	44	00	－－印花	－－Estampados	*－－Printed*	kg	--
	90	00	－其他	－Outros	*－Other*	kg	--
6006			**其他針織物或鈎織物：**	**Outros tecidos de malha :**	***Other knitted or crocheted fabrics :***		
	10	00	－羊毛或動物細毛製	－De lã ou de pêlos finos de animais	*－Of wool or fine animal hair*	kg	--
			－棉製：	－De algodão :	*－Of cotton :*		
	21	00	－－未漂白或漂白	－－Crus ou branqueados	*－－Unbleached or bleached*	kg	--
	22	00	－－染色	－－Tintos	*－－Dyed*	kg	--
	23	00	－－用不同顏色的紗織成	－－De fios de diversas cores	*－－Of yarns of different colours*	kg	--
	24	00	－－印花	－－Estampados	*－－Printed*	kg	--
			－合成纖維製：	－De fibras sintéticas :	*－Of synthetic fibres :*		
	31	00	－－未漂白或漂白	－－Crus ou branqueados	*－－Unbleached or bleached*	kg	--
	32	00	－－染色	－－Tintos	*－－Dyed*	kg	--
	33	00	－－用不同顏色的紗織成	－－De fios de diversas cores	*－－Of yarns of different colours*	kg	--
	34	00	－－印花	－－Estampados	*－－Printed*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
6006			－再造纖維製：	－De fibras artificiais :	*－Of artificial fibres :*		
	41	00	－－未漂白或漂白	－－Crus ou branqueados	*－－Unbleached or bleached*	kg	--
	42	00	－－染色	－－Tintos	*－－Dyed*	kg	--
	43	00	－－用不同顏色的紗織成	－－De fios de diversas cores	*－－Of yarns of different colours*	kg	--
	44	00	－－印花	－－Estampados	*－－Printed*	kg	--
	90	00	－其他	－Outros	*－Other*	kg	--

第六十一章
Capítulo 61
Chapter 61

針織或鈎織服裝及衣服配件
Vestuário e seus acessórios, de malha
Articles of apparel and clothing accessories, knitted or crocheted

章註

1. 本章僅適用於製成的針織或鈎織製品。

2. 本章不包括下列各項：
   a) 第62.12節的貨品；
   b) 第63.09節的舊衣服或其他舊製品；或
   c) 矯形用具、外科手術帶、疝氣帶或類似品（第90.21節）。

3. 第61.03及61.04節所稱：
   a) "西服套裝"是指面料爲同一織物製成的兩件或三件頭的下列成套服裝，包括：
      – 一件設計用來覆蓋上半身的外套或短外衣，除袖子外，其面層由四幅或以上的衣片所組成，也可附加一件裁製的馬甲（西服背心），這件馬甲前幅的面料應與套裝的其他組件的面料相同，後幅則與外套或短外衣的襯裡料相同；及
      – 一件設計用來覆蓋下半身的服裝，包括不帶背帶或圍兜的長褲、及膝褲或短褲（泳裝除外）、半截裙或裙褲。

      "西服套裝"的所有組件必須用同一織物縫製，顏色及質料必須相同，並且須爲同一款式，尺碼亦須相同或相配。但這些組件可能有不同織物的滾邊（在縫口上縫入長條織物）。

      如果同時有幾件覆蓋下半身的不同組件（例如，兩條長褲或長褲與短褲、或一條半截裙或裙褲與長褲），構成西服套裝的下裝應是一條長褲，如屬女用或女童用西服套裝，則應是一條半截裙或裙褲，其他服裝則應分別歸類。

      "西服套裝"包括下列成套服裝，不論是否符合上述條件：
      – 常禮服，包括一件簡單短外衣（前下擺向後斜裁）背部成圓形下垂及條紋長褲；
      – 晚禮服（燕尾服），通常用黑色織物縫製，外衣前襟較短，不閉合及背後有燕尾；
      – 晚間場合禮服，短外衣的款式與普通短外衣相似（雖然或會顯露更多襯衫前胸），但有光絲或人造絲翻領。
   b) "便服套裝"是指用同一織物製成的幾件頭成套服裝（西服套裝及第61.07、61.08或61.09節的製品除外），製成零售包裝，包括：
      – 一件設計用來覆蓋上半身的服裝，但不包括單以兩件頭套裝而言，可作爲第二件上衣的套頭衫及亦可作爲第二件上衣的背心，及
      – 一或兩件不同服裝，設計用來覆蓋下半身，包括長褲、工人褲、及膝褲、短褲（泳裝除外）、半截裙或裙褲。

      便服套裝的所有組件必須用同一織物縫製，款式、顏色及質料必須相同，尺碼亦須相同或相配。所稱"便服套裝"不適用於第61.12節的運動套裝或滑雪套裝。

4. 第61.05及61.06節不包括腰圍以下有口袋的服裝、帶有羅紋腰帶或底部用其他方式束緊的服裝、或在面積最少10厘米x10厘米內平均每厘米長度縫上少於10針的服裝。第61.05節並不包括無袖的服裝。

5. 第61.09節不包括帶有束帶、羅紋腰帶或底部用其他方式束緊的服裝。

6. 第61.11節所稱：
   a) "嬰兒服裝及衣服配件"是指供身高不超過86厘米的幼童穿著的製品；
   b) 表面看來既可歸入第61.11節亦可歸入本章其他節號的製品，應歸入第61.11節。

7. 第61.12節所稱"滑雪套裝"是指從外型及質地已可辨別出主要是滑雪時穿著（越野或高山滑雪）的下列服裝或成套服裝，包括：
   a) "滑雪連身服"是一件設計用來覆蓋全身的服裝，除有袖子及領子外，滑雪連身服亦可有口袋或腳帶；或
   b) "滑雪套裝"是兩件或三件頭的下列套裝，製成零售包裝，其中包括：
      – 一件用拉鏈扣合的服裝，例如，連風帽厚夾克、防風上衣、防風夾克或類似製品，可能附加一件背心，及
      – 一條長褲，不論是否長至腰部以上，一條及膝褲或工人褲。

      "滑雪套裝"亦可包括一件類似a)項所述的連身服及一件穿在連身服外面的無袖夾墊短外衣。

      "滑雪套裝"的所有組件不論是否同一顏色，但必須用同樣質地的織物製成，而款式及質料必須相同；尺碼亦須相同或相配。

8. 表面看來既可歸入第61.13節亦可歸入本章其他節號（不包括第61.11節）的服裝，應歸入第61.13節。

9. 本章的服裝若前幅鈕扣的設計爲左疊右的應視爲男用或男童用服裝，而設計爲右疊左的則應視爲女用或女童用服裝。這些規定並不適用於在裁剪時已清楚表明爲某一性別而設計。

若無法辨別出是男用或男童用服裝還是女用或女童用服裝，則歸入女用或女童用服裝的節號內。

10. 本章的製品可用金屬線縫製。

Notas

1. O presente Capítulo compreende apenas os artefactos de malha, confeccionados.

2. Este Capítulo não compreende :
   a) os artefactos da posição 62.12;
   b) os artefactos usados da posição 63.09; ou
   c) os aparelhos ortopédicos, fundas para hérnias, cintas médico-cirúrgicas ou semelhantes (posição 90.21).

3. Na acepção das posições 61.03 e 61.04 :
   a) entendem-se por "fatos" (ternos) e fatos de saia-casaco ("tailleurs") os conjuntos de duas ou três peças de vestuário, confeccionados, na sua face exterior, com o mesmo tecido, formados por :
      - um casaco (paletó) concebido para cobrir a parte superior do corpo, cuja face exterior, à excepção das mangas, seja constituída por quatro panos ou mais, podendo ser acompanhado de um colete cuja parte da frente seja confeccionada com o mesmo tecido que o da face exterior dos outros componentes do conjunto e cuja parte detrás seja confeccionada com o mesmo tecido que o do forro do casaco (paletó); e
      - uma peça concebida para cobrir a parte inferior do corpo, podendo ser uma calça, uma bermuda, um calção ("shorts"), (excepto de banho), uma saia ou saia-calça, sem alças nem peitilho.

      Todos os componentes de um "fato" (terno) ou de um fato de saia-casaco ("tailleur") devem ser de um tecido com a mesma estrutura, a mesma cor e a mesma composição; devem, além disso, ser do mesmo estilo e de tamanhos correspondentes ou compatíveis. Todavia, estes componentes podem apresentar um debrum (fita de tecido cosida na costura), de um tecido diferente.

      Se várias peças diferentes, destinadas à parte inferior do corpo (por exemplo, uma calça e um calção ("shorts"), ou uma saia ou saia--calça e uma calça), se apresentarem simultaneamente, considerar-se-ão a calça, no caso dos fatos (ternos) e a saia ou saia-calça, no caso dos fatos de saia-casaco ("tailleurs") como partes inferiores do conjunto, devendo os demais elementos ser classificados separadamente.

      O termo "fatos" (ternos) abrange igualmente os trajes de cerimónia ou de noite a seguir mencionados, mesmo que não se encontrem satisfeitas todas as condições precedentes :
      - o fraque, que apresenta abas arredondadas e bastante compridas atrás, combinando com uma calça de listras verticais;
      - a casaca, geralmente confeccionada com tecido preto, consistindo numa jaqueta relativamente curta à frente que se mantém permanentemente aberta e cujas abas estreitas, abertas sobre os quadris, pendem para trás;
      - o "smoking", consistindo num casaco de corte semelhante ao dos casacos (paletós) comuns que (podendo ter uma maior abertura no peito), tem a particularidade de apresentar a lapela brilhante, de seda ou de tecido que a imite.
   b) entende-se por "conjunto" um jogo de peças de vestuário (excepto os artefactos das posições 61.07, 61.08 e 61.09), compreendendo várias peças confeccionadas com o mesmo tecido, acondicionado para venda a retalho, e composto por :
      - uma peça, concebida para cobrir a parte superior do corpo, com a excepção de um "pullover", como segunda peça exterior, no caso dos "duas peças", ou de um colete como segunda peça, nos outros casos, e
      - uma ou duas peças diferentes, concebidas para cobrir a parte inferior do corpo e consistindo numa calça, uma jardineira, uma bermuda, um calção ("shorts") (excepto de banho), uma saia ou uma saia-calça.

      Todos os componentes de um "conjunto" devem ter a mesma estrutura, o mesmo estilo, a mesma cor e a mesma composição; devem, além disso, ser de tamanhos correspondentes ou compatíveis. O termo "conjunto" não abrange os fatos de treino para desporto nem os fatos-macacos e conjuntos, de esqui, da posição 61.12.

4. As posições 61.05 e 61.06 não compreendem o vestuário que apresente bolsos abaixo da cintura, cós retrátil ou outros meios que permitam apertar a parte inferior do vestuário, nem o vestuário que apresente, em média, menos de dez malhas por centímetro linear em cada direcção, contado numa superfície de pelo menos 10 cm x 10 cm. A posição 61.05 não compreende o vestuário sem mangas.

5. A posição 61.09 não compreende o vestuário que apresente cós retráctil, cordão embainhado ou outros dispositivos para apertar na parte inferior do vestuário.

6. Para a interpretação da posição 61.11 :
   a) a expressão "vestuário e seus acessórios, para bebés" compreende os artefactos para crianças de tenra idade, de estatura não superior a 86 cm;
   b) os artefactos susceptíveis de inclusão simultânea na posição 61.11 e em outras posições do presente Capítulo devem ser classificados na posição 61.11.

7. Na acepção da posição 61.12, consideram-se "fatos-macacos (macacões) e conjuntos, de esqui" o vestuário, mesmo em jogos que, em face da sua aparência geral e textura, sejam reconhecíveis como principalmente destinados a ser usados na prática do esqui (alpino ou de fundo) e que consistam :

   a) quer num "fato-macaco (macacão) de esqui", isto é, uma só peça de vestuário concebida para cobrir todo o corpo; além das mangas e da gola, este artefacto poderá apresentar-se com bolsos ou com alças para os pés; ou

   b) quer num "conjunto de esqui", isto é, um jogo de vestuário compreendendo duas ou três peças, acondicionado para venda a retalho, e formado por :

      - uma peça de vestuário tipo anoraque, blusão (casaco) ou semelhante, com fecho de correr, eventualmente acompanhada de um colete, e
      - uma calça, mesmo de cós acima da cintura, uma bermuda ou uma jardineira.

      O "conjunto de esqui" pode igualmente ser constituído por um fato-macaco (macacão) de esqui do tipo acima referido e por uma espécie de blusão (casaco) acolchoado, sem mangas, usado por cima daquele.

      Todos os componentes de um "conjunto de esqui" devem ser confeccionados em tecido com a mesma textura, o mesmo padrão e a mesma composição, podendo ser ou não da mesma cor; devem ser, além disso, de tamanhos correspondentes ou compatíveis.

8. O vestuário susceptível de inclusão simultânea na posição 61.13 e em outras posições do presente Capítulo, excepto a posição 61.11, deve ser classificado na posição 61.13.

9. O vestuário do presente Capítulo, que se feche à frente da esquerda para a direita, considera-se como vestuário de uso masculino e aquele que se feche à frente da direita para a esquerda, como vestuário de uso feminino. Estas disposições não se aplicam no caso em que o corte do vestuário indique claramente que é concebido para um ou outro sexo.

   O vestuário que não seja reconhecível como vestuário de uso masculino ou como vestuário de uso feminino, deve ser classificado como vestuário de uso feminino.

10. Os artefactos do presente Capítulo podem ser confeccionados com fios de metal.

Notes

1. This Chapter applies only to made up knitted or crocheted articles.

2. This Chapter does not cover :

   a) Goods of heading 62.12;

   b) Worn clothing or other worn articles of heading 63.09; or

   c) Orthopaedic appliances, surgical belts, trusses or the like (heading 90.21).

3. For the purposes of headings 61.03 and 61.04 :

   a) The term "suit" means a set of garments composed of two or three pieces made up, in respect of their outer surface, in identical fabric and comprising :

      - *one suit coat or jacket the outer shell of which, exclusive of sleeves, consists of four or more panels, designed to cover the upper part of the body, possibly with a tailored waistcoat in addition whose front is made from the same fabric as the outer surface of the other components of the set and whose back is made from the same fabric as the lining of the suit coat or jacket; and*
      - *one garment designed to cover the lower part of the body and consisting of trousers, breeches or shorts (other than swimwear), a skirt or a divided skirt, having neither braces nor bibs.*

      All of the components of a "suit" must be of the same fabric construction, colour and composition; they must also be of the same style and of corresponding or compatible size. However, these components may have piping (a strip of fabric sewn into the seam) in a different fabric.

      If several separate components to cover the lower part of the body are presented together (for example, two pairs of trousers or trousers and shorts, or a skirt or divided skirt and trousers), the constituent lower part shall be one pair of trousers or, in the case of women's or girls' suits, the skirt or divided skirt, the other garments being considered separately.

      The term "suit" includes the following sets of garments, whether or not they fulfil all the above conditions :

      - *morning dress, comprising a plain jacket (cutaway) with rounded tails hanging well down at the back and striped trousers;*
      - *evening dress (tailcoat), generally made of black fabric, the jacket of which is relatively short at the front, does not close and has narrow skirts cut in at the hips and hanging down behind;*
      - *dinner jacket suits, in which the jacket is similar in style to an ordinary jacket (though perhaps revealing more of the shirt front), but has shiny silk or imitation silk lapels.*

   b) The term "ensemble" means a set of garments (other than suits and articles of heading 61.07, 61.08 or 61.09), composed of several pieces made up in identical fabric, put up for retail sale, and comprising :

      - *one garment designed to cover the upper part of the body, with the exception of pullovers which may form a second upper garment in the sole context of twin sets, and of waistcoats which may also form a second upper garment, and*

- *one or two different garments, designed to cover the lower part of the body and consisting of trousers, bib and brace overalls, breeches, shorts (other than swimwear), a skirt or a divided skirt.*

All of the components of an ensemble must be of the same fabric construction, style, colour and composition; they also must be of corresponding or compatible size. The term "ensemble" does not apply to track suits or ski suits, of heading 61.12.

4. *Headings 61.05 and 61.06 do not cover garments with pockets below the waist, with a ribbed waistband or other means of tightening at the bottom of the garment, or garments having an average of less than 10 stitches per linear centimetre in each direction counted on an area measuring at least 10 cm x 10 cm. Heading 61.05 does not cover sleeveless garments.*

5. *Heading 61.09 does not cover garments with a drawstring, ribbed waistband or other means of tightening at the bottom of the garment.*

6. *For the purposes of heading 61.11 :*
   a) *The expression "babies' garments and clothing accessories" means articles for young children of a body height not exceeding 86 cm;*
   b) *Articles which are, prima facie, classifiable both in heading 61.11 and in other headings of this Chapter are to be classified in heading 61.11.*

7. *For the purposes of heading 61.12, "ski suits" means garments or sets of garments which, by their general appearance and texture, are identifiable as intended to be worn principally for skiing (cross-country or alpine). They consist either of :*
   a) *a "ski overall" , that is, a one-piece garment designed to cover the upper and the lower parts of the body; in addition to sleeves and a collar the ski overall may have pockets or footstraps; or*
   b) *a "ski ensemble", that is, a set of garments composed of two or three pieces, put up for retail sale and comprising :*
      - *one garment such as an anorak, wind-cheater, wind-jacket or similar article, closed by a slide fastener (zipper), possibly with a waistcoat in addition, and*
      - *one pair of trousers whether or not extending above waist-level, one pair of breeches or one bib and brace overall.*

   The "ski ensemble" may also consist of an overall similar to the one mentioned in paragraph a) above and a type of padded, sleeveless jacket worn over the overall.

   All the components of a "ski ensemble" must be made up in a fabric of the same texture, style and composition whether or not of the same colour; they also must be of corresponding or compatible size.

8. *Garments which are, prima facie, classifiable both in heading 61.13 and in other headings of this Chapter, excluding heading 61.11, are to be classified in heading 61.13.*

9. *Garments of this Chapter designed for left over right closure at the front shall be regarded as men's or boys' garments, and those designed for right over left closure at the front as women's or girls' garments. These provisions do not apply where the cut of the garment clearly indicates that it is designed for one or other of the sexes.*

   Garments which cannot be identified as either men's or boys' garments or as women's or girls' garments are to be classified in the headings covering women's or girls' garments.

10. *Articles of this Chapter may be made of metal thread.*

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
6101			**男用或男童用大衣、卡曲、短斗篷、長斗篷、連風帽厚夾克（包括雪褸）、防風上衣、防風夾克及類似製品，針織或鉤織，但第61.03節所列的除外：**	**Sobretudos, japonas, gabões, capas, anoraques, blusões e artefactos semelhantes, de malha, de uso masculino, excepto os da posição 61.03 :**	***Men's or boys' overcoats, car-coats, capes, cloaks, anoraks (including ski-jackets), wind-cheaters, wind-jackets and similar articles, knitted or crocheted, other than those of heading 61.03 :***		
	20	00	– 棉製	– De algodão	– *Of cotton*	kg	N°
	30	00	– 人造纖維製	– De fibras sintéticas ou artificiais	– *Of man-made fibres*	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
6101	90		－其他紡織材料製：	－De outras matérias têxteis :	*－Of other textile materials :*		
		10	－－－羊毛或動物細毛製	－－－De lã ou de pêlos finos de	*－－－Of wool or fine animal hair*	kg	N°
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	N°
6102			**女用或女童用大衣、卡曲、短斗篷、長斗篷、連風帽厚夾克（包括雪褸）、防風上衣、防風夾克及類似製品，針織或鈎織，但第61.04節所列的除外：**	**Casacos compridos, capas, anoraques, blusões e artefactos semelhantes, de malha, de uso feminino, excepto os da posição 61.04 :**	***Women's or girls' overcoats, car-coats, capes, cloaks, anoraks (including ski-jackets), wind-cheaters, wind-jackets and similar articles, knitted or crocheted, other than those of heading 61.04 :***		
	10	00	－羊毛或動物細毛製	－De lã ou de pêlos finos de animais	*－Of wool or fine animal hair*	kg	N°
	20	00	－棉製	－De algodão	*－Of cotton*	kg	N°
	30	00	－人造纖維製	－De fibras sintéticas ou artificiais	*－Of man-made fibres*	kg	N°
	90	00	－其他紡織材料製	－De outras matérias têxteis	*－Of other textile materials*	kg	N°
6103			**男用或男童用西服套裝、便服套裝、短外衣、運動上衣、長褲、工人褲、及膝褲和短褲（泳裝除外），針織或鈎織：**	**Fatos, conjuntos, casacos, calças, jardineiras, bermudas e calções ("shorts") (excepto de banho), de malha, de uso masculino :**	***Men's or boys' suits, ensembles, jackets, blazers, trousers, bib and brace overalls, breeches and shorts (other than swimwear), knitted or crocheted :***		
	10		－西服套裝：	－Fatos :	*－Suits :*		
		10	－－－羊毛或動物細毛製	－－－De lã ou de pelos finos de animais	*－－－Of wool or fine animal hair*	kg	N°
		20	－－－合成纖維製	－－－De fibras sintéticas	*－－－Of synthetic fibres*	kg	N°
		90	－－－其他紡織材料製	－－－De outras matérias têxteis	*－－－Of other textile materials*	kg	N°
			－便服套裝：	－Conjuntos :	*－Ensembles :*		
	22	00	－－棉製	－－De algodão	*－－Of cotton*	kg	N°
	23	00	－－合成纖維製	－－De fibras sintéticas	*－－Of synthetic fibres*	kg	N°
	29		－－其他紡織材料製：	－－De outras matérias têxteis :	*－－Of other textile materials :*		
		20	－－－羊毛或動物細毛製	－－－De lã ou de pelos finos de animais	*－－－Of wool or fine animal hair*	kg	N°
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	N°
			－短外衣及運動上衣：	－Casacos (paletós) :	*－Jackets and blazers :*		
	31	00	－－羊毛或動物細毛製	－－De lã ou de pêlos finos de animais	*－－Of wool or fine animal hair*	kg	N°
	32	00	－－棉製	－－De algodão	*－－Of cotton*	kg	N°
	33	00	－－合成纖維製	－－De fibras sintéticas	*－－Of synthetic fibres*	kg	N°
	39	00	－－其他紡織材料製	－－De outras matérias têxteis	*－－Of other textile materials*	kg	N°
			－長褲、工人褲、及膝褲和短褲：	－Calças, jardineiras, bermudas e calções ("shorts") :	*－Trousers, bib and brace overalls, breeches and shorts :*		
	41	00	－－羊毛或動物細毛製	－－De lã ou de pêlos finos de animais	*－－Of wool or fine animal hair*	kg	N°
	42	00	－－棉製	－－De algodão	*－－Of cotton*	kg	N°
	43	00	－－合成纖維製	－－De fibras sintéticas	*－－Of synthetic fibres*	kg	N°
	49	00	－－其他紡織材料製	－－De outras matérias têxteis	*－－Of other textile materials*	kg	N°
6104			**女用或女童用西服套裝、便服套裝、短外衣、運動上衣、連身裙、半截裙、裙褲、長褲、工人褲、及膝褲和短褲（泳裝除外），針織或鈎織：**	**Fatos de saia-casaco, conjuntos, casacos, vestidos, saias, saias-calças, calças, jardineiras, bermudas e calções ("shorts") (excepto de banho), de malha, de uso feminino :**	***Women's or girls' suits, ensembles, jackets, blazers, dresses, skirts, divided skirts, trousers, bib and brace overalls, breeches and shorts (other than swimwear), knitted or crocheted :***		
			－西服套裝：	－Fatos de saia-casaco :	*－Suits :*		
	13	00	－－合成纖維製	－－De fibras sintéticas	*－－Of synthetic fibres*	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
6104	19		－－其他紡織材料製：	－－De outras matérias têxteis :	*－－Of other textile materials :*		
		10	－－－再造纖維製	－－－De fibras artificiais	*－－－Of artificial fibres*	kg	N°
		30	－－－羊毛或動物細毛製	－－－De lã ou de pelos finos de animais	*－－－Of wool or fine animal hair*	kg	N°
		40	－－－棉製	－－－De algodão	*－－－Of cotton*	kg	N°
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	N°
			－便服套裝：	－Conjuntos :	*－Ensembles :*		
	22	00	－－棉製	－－De algodão	*－－Of cotton*	kg	N°
	23	00	－－合成纖維製	－－De fibras sintéticas	*－－Of synthetic fibres*	kg	N°
	29		－－其他紡織材料製：	－－De outras matérias têxteis :	*－－Of other textile materials :*		
		10	－－－再造纖維製	－－－De fibras artificiais	*－－－Of artificial fibres*	kg	N°
		20	－－－羊毛或動物細毛製	－－－De lã ou de pêlos finos de animais	*－－－Of wool or fine animal hair*	kg	N°
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	N°
			－短外衣及運動上衣：	－Casacos ("blazers") :	*－Jackets and blazers :*		
	31	00	－－羊毛或動物細毛製	－－De lã ou de pêlos finos de animais	*－－Of wool or fine animal hair*	kg	N°
	32	00	－－棉製	－－De algodão	*－－Of cotton*	kg	N°
	33	00	－－合成纖維製	－－De fibras sintéticas	*－－Of synthetic fibres*	kg	N°
	39		－－其他紡織材料製：	－－De outras matérias têxteis :	*－－Of other textile materials :*		
		10	－－－再造纖維製	－－－De fibras artificiais	*－－－Of artificial fibres*	kg	N°
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	N°
			－連身裙：	－Vestidos :	*－Dresses :*		
	41	00	－－羊毛或動物細毛製	－－De lã ou de pêlos finos de animais	*－－Of wool or fine animal hair*	kg	N°
	42	00	－－棉製	－－De algodão	*－－Of cotton*	kg	N°
	43	00	－－合成纖維製	－－De fibras sintéticas	*－－Of synthetic fibres*	kg	N°
	44	00	－－再造纖維製	－－De fibras artificias	*－－Of artificial fibres*	kg	N°
	49		－－其他紡織材料製：	－－De outras matérias têxteis :	*－－Of other textile materials :*		
		10	－－－絲或廢絲製	－－－De seda ou de desperdícios de seda	*－－－Of silk or silk waste*	kg	N°
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	N°
			－半截裙及裙褲：	－Saias e saias-calças :	*－Skirts and divided skirts :*		
	51	00	－－羊毛或動物細毛製	－－De lã ou de pêlos finos de animais	*－－Of wool or fine animal hair*	kg	N°
	52	00	－－棉製	－－De algodão	*－－Of cotton*	kg	N°
	53	00	－－合成纖維製	－－De fibras sintéticas	*－－Of synthetic fibres*	kg	N°
	59		－－其他紡織材料製：	－－De outras matérias têxteis :	*－－Of other textile materials :*		
		10	－－－再造纖維製	－－－De fibras artificiais	*－－－Of artificial fibres*	kg	N°
		20	－－－絲或廢絲製	－－－De seda ou de desperdícios de seda	*－－－Of silk or silk waste*	kg	N°
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	N°
			－長褲、工人褲、及膝褲和短褲：	－Calças, jardineiras, bermudas e calções ("shorts") :	*－Trousers, bib and brace overalls, breeches and shorts :*		
	61	00	－－羊毛或動物細毛製	－－De lã ou de pêlos finos de animais	*－－Of wool or fine animal hair*	kg	N°
	62	00	－－棉製	－－De algodão	*－－Of cotton*	kg	N°
	63	00	－－合成纖維製	－－De fibras sintéticas	*－－Of synthetic fibres*	kg	N°
	69	00	－－其他紡織材料製	－－De outras matérias têxteis	*－－Of other textile materials*	kg	N°
6105			**男用或男童用恤衫，針織或鈎織：**	**Camisas de malha, de uso masculino :**	***Men's or boys' shirts, knitted or crocheted :***		
	10	00	－棉製	－De algodão	*－Of cotton*	kg	N°
	20	00	－人造纖維製	－De fibras sintéticas ou artificiais	*－Of man-made fibres*	kg	N°
	90		－其他紡織材料製：	－De outras matérias têxteis :	*－Of other textile materials :*		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
6105	90	10	－－－羊毛或動物細毛製	－－－De lã ou de pêlos finos de animais	*－－－Of wool or fine animal hair*	kg	N°
		20	－－－絲或廢絲製	－－－De seda ou de desperdícios de seda	*－－－Of silk or silk waste*	kg	N°
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	N°
6106			**女用或女童用鬆身恤衫、恤衫及恤衫上衣，針織或鈎織：**	**Camisas (camiseiros), blusas, blusas "chemisier", de malha, de uso feminino :**	***Women's or girls' blouses, shirts and shirt-blouses, knitted or crocheted :***		
	10	00	－棉製	－De algodão	*－Of cotton*	kg	N°
	20	00	－人造纖維製	－De fibras sintéticas ou artificiais	*－Of man-made fibres*	kg	N°
	90		－其他紡織材料製：	－De outras matérias têxteis :	*－Of other textile materials :*		
		10	－－－羊毛或動物細毛製	－－－De lã ou de pêlos finos de animais	*－－－Of wool or fine animal hair*	kg	N°
		30	－－－絲或廢絲製	－－－De seda ou de desperdícios de seda	*－－－Of silk or silk waste*	kg	N°
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	N°
6107			**男用或男童用內褲、三角褲、長睡衣、睡衣褲、浴袍、晨褸及類似製品，針織或鈎織：**	**Cuecas, ceroulas, camisas de noite, pijamas, roupões de banho, robes e artefactos semelhantes, de malha, de uso masculino :**	***Men's or boys' underpants, briefs, nightshirts, pyjamas, bathrobes, dressing gowns and similar articles, knitted or crocheted :***		
			－內褲及三角褲：	－Cuecas e ceroulas :	*－Underpants and briefs :*		
	11	00	－－棉製	－－De algodão	*－－Of cotton*	kg	N°
	12	00	－－人造纖維製	－－De fibras sintéticas ou artificiais	*－－Of man-made fibres*	kg	N°
	19	00	－－其他紡織材料製	－－De outras matérias têxteis	*－－Of other textile materials*	kg	N°
			－長睡衣及睡衣褲：	－Camisas de noite e pijamas :	*－Nightshirts and pyjamas :*		
	21	00	－－棉製	－－De algodão	*－－Of cotton*	kg	N°
	22	00	－－人造纖維製	－－De fibras sintéticas ou artificiais	*－－Of man-made fibres*	kg	N°
	29	00	－－其他紡織材料製	－－De outras matérias têxteis	*－－Of other textile materials*	kg	N°
			－其他：	－Outros :	*－Other :*		
	91	00	－－棉製	－－De algodão	*－－Of cotton*	kg	N°
	99	00	－－其他紡織材料製	－－De outras matérias têxteis	*－－Of other textile materials*	kg	N°
6108			**女用或女童用底裙、襯裙、三角褲、短內褲、睡袍、睡衣褲、長睡衣、浴袍、晨褸及類似製品，針織或鈎織：**	**Combinações, saiotes, calcinhas, camisas de noite, pijamas, "deshabillés", roupões de banho, robes de quarto e artefactos semelhantes, de malha, de uso feminino :**	***Women's or girls' slips, petticoats, briefs, panties, nightdresses, pyjamas, négligés, bathrobes, dressing gowns and similar articles, knitted or crocheted :***		
			－底裙及襯裙：	－Combinações e saiotes :	*－Slips and petticoats :*		
	11	00	－－人造纖維製	－－De fibras sintéticas ou artificiais	*－－Of man-made fibres*	kg	N°
	19	00	－－其他紡織材料製	－－De outras matérias têxteis	*－－Of other textile materials*	kg	N°
			－三角褲及短內褲：	－Calcinhas :	*－Briefs and panties :*		
	21	00	－－棉製	－－De algodão	*－－Of cotton*	kg	N°
	22	00	－－人造纖維製	－－De fibras sintéticas ou artificiais	*－－Of man-made fibres*	kg	N°
	29	00	－－其他紡織材料製	－－De outras matérias têxteis	*－－Of other textile materials*	kg	N°
			－睡袍及睡衣褲：	－Camisas de noite e pijamas :	*－Nightdresses and pyjamas :*		
	31	00	－－棉製	－－De algodão	*－－Of cotton*	kg	N°
	32	00	－－人造纖維製	－－De fibras sintéticas ou artificiais	*－－Of man-made fibres*	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
6108	39	00	－－其他紡織材料製	－－De outras matérias têxteis	*－－Of other textile materials*	kg	N°
			－其他：	－Outros :	*－Other :*		
	91	00	－－棉製	－－De algodão	*－－Of cotton*	kg	N°
	92	00	－－人造纖維製	－－De fibras sintéticas ou artificiais	*－－Of man-made fibres*	kg	N°
	99	00	－－其他紡織材料製	－－De outras matérias têxteis	*－－Of other textile materials*	kg	N°
6109			**T恤、汗衫及其他背心內衣，針織或鈎織：**	**"T-shirts" (camisetas) e camisolas interiores (camisetas interiores), de malha :**	***T-shirts, singlets and other vests, knitted or crocheted :***		
	10		－棉製：	－De algodão :	*－Of cotton :*		
		10	－－－T恤	－－－"T-shirts" (camisetas)	*－－－T-shirts*	kg	N°
		20	－－－汗衫及其他背心內衣，男用或男童用	－－－Camisolas interiores (camisetas interiores), de uso masculino	*－－－Singlets and other vests, men's or boys'*	kg	N°
		30	－－－汗衫及其他背心內衣，女用或女童用	－－－Camisolas interiores (camisetas interiores), de uso feminino	*－－－Singlets and other vests, women's or girls'*	kg	N°
	90		－其他紡織材料製：	－De outras matérias têxteis :	*－Of other textile materials :*		
			－－－T恤：	－－－"T-shirts" (camisetas) :	*－－－T-shirts :*		
		11	－－－－羊毛或動物細毛製	－－－－De lã ou pelos finos de animais	*－－－－Of wool or fine animal hair*	kg	N°
		12	－－－－合成或再造纖維製	－－－－De fibras sintéticas ou artificiais	*－－－－Of synthetic or artificial fibres*	kg	N°
		13	－－－－絲或廢絲製	－－－－De seda ou de desperdícios de seda	*－－－－Of silk or silk waste*	kg	N°
		19	－－－－其他紡織材料製	－－－－De outras matérias têxteis	*－－－－Of other textile materials*	kg	N°
			－－－汗衫及其他背心內衣：	－－－Camisolas interiores (camisetas interiores) :	*－－－Singlets and other vests :*		
		21	－－－－羊毛或動物細毛製，男用或男童用	－－－－De lã ou pelos finos de animais, de uso masculino	*－－－－Of wool or fine animal hair, men's or boys'*	kg	N°
		22	－－－－羊毛或動物細毛製，女用或女童用	－－－－De lã ou pelos finos de animais, de uso feminino	*－－－－Of wool or fine animal hair, women's or girls'*	kg	N°
		23	－－－－合成或再造纖維製，男用或男童用	－－－－De fibras sintéticas ou artificiais, de uso masculino	*－－－－Of synthetic or artificial fibres, men's or boys'*	kg	N°
		24	－－－－合成或再造纖維製，女用或女童用	－－－－De fibras sintéticas ou artificiais, de uso feminino	*－－－－Of synthetic or artificial fibres, women's or girls'*	kg	N°
		25	－－－－絲或廢絲製，男用或男童用	－－－－De seda ou de desperdícios de seda, de uso masculino	*－－－－Of silk or silk waste, men's or boys'*	kg	N°
		26	－－－－絲或廢絲製，女用或女童用	－－－－De seda ou de desperdícios de seda, de uso feminino	*－－－－Of silk or silk waste, women's or girls'*	kg	N°
		28	－－－－其他紡織材料製，男用或男童用	－－－－De outras matérias têxteis, de uso masculino	*－－－－Of other textile materials, men's or boys'*	kg	N°
		29	－－－－其他紡織材料製，女用或女童用	－－－－De outras matérias têxteis, de uso feminino	*－－－－Of other textile materials, women's or girls'*	kg	N°
6110			**緊衣、套頭衫、開襟衫、背心及類似製品，針織或鈎織：**	**Camisolas exteriores, "pullovers", "cardigans", coletes e artefactos semelhantes, de malha :**	***Jerseys, pullovers, cardigans, waistcoats and similar articles, knitted or crocheted :***		
			－羊毛或動物細毛製：	－De lã ou de pêlos finos de animais :	*－Of wool or fine animal hair :*		
	11		－－羊毛製：	－－De lã :	*－－Of wool :*		
		10	－－－男用或男童用	－－－De uso masculino	*－－－Men's or boys'*	kg	N°
		20	－－－女用或女童用	－－－De uso feminino	*－－－Women's or girls'*	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
6110	12		－－喀什米爾山羊毛（開士米）製：	－－De cabra de Cachemira :	*－－Of Kashmir (cashmere) goats :*		
		10	－－－男用或男童用	－－－De uso masculino	*－－－Men's or boys'*	kg	N°
		20	－－－女用或女童用	－－－De uso feminino	*－－－Women's or girls'*	kg	N°
	19		－－其他：	－－Outros :	*－－Other :*		
			－－－男用或男童用：	－－－De uso masculino :	*－－－Men's or boys' :*		
		11	－－－－其他山羊細毛製	－－－－De pêlos de outras espécies de cabra	*－－－－Of other goats*	kg	N°
		12	－－－－兔毛製	－－－－De pêlos de coelho ou lebre	*－－－－Of rabbit or hare*	kg	N°
		19	－－－－其他	－－－－Outros	*－－－－Other*	kg	N°
			－－－女用或女童用：	－－－De uso feminino :	*－－－Women's or girls' :*		
		21	－－－－其他山羊細毛製	－－－－De pêlos de outras espécies de cabra	*－－－－Of other goats*	kg	N°
		22	－－－－兔毛製	－－－－De pêlos de coelho ou lebre	*－－－－Of rabbit or hare*	kg	N°
		29	－－－－其他	－－－－Outros	*－－－－Other*	kg	N°
	20		－棉製：	－De algodão :	*－Of cotton :*		
		10	－－－男用或男童用	－－－De uso masculino	*－－－Men's or boys'*	kg	N°
		20	－－－女用或女童用	－－－De uso feminino	*－－－Women's or girls'*	kg	N°
	30		－人造纖維製：	－De fibras sintéticas ou artificiais :	*－Of man-made fibres :*		
		10	－－－男用或男童用	－－－De uso masculino	*－－－Men's or boys'*	kg	N°
		20	－－－女用或女童用	－－－De uso feminino	*－－－Women's or girls'*	kg	N°
	90		－其他紡織材料製：	－De outras matérias têxteis :	*－Of other textile materials :*		
		10	－－－絲或廢絲製，男用或男童用	－－－De seda ou de desperdícios de seda, de uso masculino	*－－－Of silk or silk waste, men's or boys'*	kg	N°
		20	－－－絲或廢絲製，女用或女童用	－－－De seda ou de desperdícios de seda, de uso feminino	*－－－Of silk or silk waste, women's or girls'*	kg	N°
		30	－－－亞麻或苧麻製，男用或男童用	－－－De linho ou rami, de uso masculino	*－－－Of flax or ramie, men's or boys'*	kg	N°
		40	－－－亞麻或苧麻製，女用或女童用	－－－De linho ou rami, de uso feminino	*－－－Of flax or ramie, women's or girls'*	kg	N°
		80	－－－其他，男用或男童用	－－－Outros, de uso masculino	*－－－Other, men's or boys'*	kg	N°
		90	－－－其他，女用或女童用	－－－Outros, de uso feminino	*－－－Other, women's or girls'*	kg	N°
6111			**嬰兒服裝及衣服配件，針織或鈎織：**	**Vestuário e seus acessórios, de malha, para bébés :**	***Babies' garments and clothing accessories, knitted or crocheted :***		
	20		－棉製：	－De algodão :	*－Of cotton :*		
		60	－－－服裝	－－－Vestuário	*－－－Garments*	kg	--
		70	－－－衣服配件	－－－Acessórios	*－－－Clothing accessories*	kg	--
	30		－合成纖維製：	－De fibras sintéticas :	*－Of synthetic fibres :*		
		60	－－－服裝	－－－Vestuário	*－－－Garments*	kg	--
		70	－－－衣服配件	－－－Acessórios	*－－－Clothing accessories*	kg	--
	90		－其他紡織材料製：	－De outras matérias têxteis :	*－Of other textile materials :*		
		60	－－－服裝	－－－Vestuário	*－－－Garments*	kg	--
		70	－－－衣服配件	－－－Acessórios	*－－－Clothing accessories*	kg	--
6112			**運動套裝、滑雪套裝及泳裝，針織或鈎織：**	**Fatos de treino para desporto, fatos-macacos e conjuntos, de esqui, malhôs, biquinis, calções ("shorts") e "slips", de banho, de malha :**	***Track suits, ski suits and swimwear, knitted or crocheted :***		
			－運動套裝：	－Fatos de treino para desporto :	*－Track suits :*		
	11		－－棉製：	－－De algodão :	*－－Of cotton :*		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
6112	11	10	－－－男用或男童用	－－－De uso masculino	*－－－Men's or boys'*	kg	Nº
		20	－－－女用或女童用	－－－De uso feminino	*－－－Women's or girls'*	kg	Nº
	12		－－合成纖維製：	－－De fibras sintéticas :	*－－Of synthetic fibres :*		
		10	－－－男用或男童用	－－－De uso masculino	*－－－Men's or boys'*	kg	Nº
		20	－－－女用或女童用	－－－De uso feminino	*－－－Women's or girls'*	kg	Nº
	19		－－其他紡織材料製：	－－De outras matérias têxteis :	*－－Of other textile materials :*		
		80	－－－男用或男童用	－－－De uso masculino	*－－－Men's or boys'*	kg	Nº
		90	－－－女用或女童用	－－－De uso feminino	*－－－Women's or girls'*	kg	Nº
	20	00	－滑雪套裝	－Fatos-macacos e conjuntos, de esqui	*－Ski suits*	kg	Nº
			－男用或男童用泳裝：	－Calções ("shorts") e "slips", de banho, de uso masculino :	*－Men's or boys' swimwear :*		
	31	00	－－合成纖維製	－－De fibras sintéticas	*－－Of synthetic fibres*	kg	Nº
	39	00	－－其他紡織材料製	－－De outras matérias têxteis	*－－Of other textile materials*	kg	Nº
			－女用或女童用泳裝：	－Malhôs e biquinis, de banho, de uso feminino :	*－Women's or girls' swimwear :*		
	41	00	－－合成纖維製	－－De fibras sintéticas	*－－Of synthetic fibres*	kg	Nº
	49	00	－－其他紡織材料製	－－De outras matérias têxteis	*－－Of other textile materials*	kg	Nº
6113	00	00	**服裝，用第59.03、59.06或59.07節的針織物或鈎織物製成**	**Vestuário confeccionado com tecidos de malha das posições 59.03, 59.06 ou 59.07**	***Garments, made up of knitted or crocheted fabrics of heading 59.03, 59.06 or 59.07***	kg	--
6114			**其他服裝，針織或鈎織：**	**Outro vestuário de malha :**	***Other garments, knitted or crocheted :***		
	20		－棉製：	－De algodão :	*－Of cotton :*		
		10	－－－男用或男童用	－－－De uso masculino	*－－－Men's or boys'*	kg	--
		20	－－－女用或女童用	－－－De uso feminino	*－－－Women's or girls'*	kg	--
	30		－人造纖維製：	－De fibras sintéticas ou artificiais :	*－Of man-made fibres :*		
		10	－－－男用或男童用	－－－De uso masculino	*－－－Men's or boys'*	kg	--
		20	－－－女用或女童用	－－－De uso feminino	*－－－Women's or girls'*	kg	--
	90		－其他紡織材料製：	－De outras matérias têxteis :	*－Of other textile materials :*		
		10	－－－絲及廢絲製，男用或男童用	－－－De seda ou desperdício de seda, de uso masculino	*－－－Of silk or silk waste, men's or boys'*	kg	--
		20	－－－絲及廢絲製，女用或女童用	－－－De seda ou desperdício de seda, de uso feminino	*－－－Of silk or silk waste, women's or girls'*	kg	--
		30	－－－羊毛或動物細毛製，男用或男童用	－－－De lã ou de pêlos finos de animais, de uso masculino	*－－－Of wool or fine animal hair, men's or boys'*	kg	--
		40	－－－羊毛或動物細毛製，女用或女童用	－－－De lã ou de pêlos finos de animais, de uso feminino	*－－－Of wool or fine animal hair, women's or girls'*	kg	--
		80	－－－其他紡織材料製，男用或男童用	－－－De outras matérias têxteis, de uso masculino	*－－－Of other textile materials, men's or boys'*	kg	--
		90	－－－其他紡織材料製，女用或女童用	－－－De outras matérias têxteis, de uso feminino	*－－－Of other textile materials, women's or girls'*	kg	--
6115			**襪褲、緊身衣褲、長襪、短襪及其他襪，包括漸進式壓縮襪（例如，治療靜脈曲張用長襪）及無實用鞋底的鞋靴，針織或鈎織：**	**Meias-calças, meias de qualquer espécie e artefactos semelhantes, incluindo as meias à compressão graduada (por exemplo, as meias para varizes) e calçados sem sola exterior, de malha :**	***Panty hose, tights, stockings, socks and other hosiery, including graduated compression hosiery (for example, stockings for varicose veins) and footwear without applied soles, knitted or crocheted :***		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
6115	10	00	－漸進式壓縮襪（例如，治療靜脈曲張用長襪）	－Meias à compressão graduada (por exemplo, as meias para varizes)	*－Graduated compression hosiery (for example, stockings for varicose veins)*	kg	--
			－其他襪褲及緊身衣褲：	－Outras meias-calças :	*－Other panty hose and tights :*		
	21	00	－－合成纖維製，每根單紗粗細未達67分特克斯	－－De fibras sintéticas, com menos de 67 decitex por fio simples	*－－Of synthetic fibres, measuring per single yarn less than 67 decitex*	kg	--
	22	00	－－合成纖維製，每根單紗粗細在67分特克斯或以上	－－De fibras sintéticas, com pelo menos 67 decitex por fio simples	*－－Of synthetic fibres, measuring per single yarn 67 decitex or more*	kg	--
	29		－－其他紡織材料製：	－－De outras matérias têxteis :	*－－Of other textile materials :*		
		10	－－－棉製	－－－De algodão	*－－－Of cotton*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	--
	30	00	－其他女用長筒襪或三個骨襪，每根單紗粗細未達67分特克斯	－Outras meias até ao joelho ou acima do joelho, de senhora, com menos de 67 decitex por fio simples	*－Other women's full-length or knee-length hosiery, measuring per single yarn less than 67 decitex*	kg	--
			－其他：	－Outros :	*－Other :*		
	94	00	－－羊毛或動物細毛製	－－De lã ou de pêlos finos de animais	*－－Of wool or fine animal hair*	kg	--
	95	00	－－棉製	－－De algodão	*－－Of cotton*	kg	--
	96	00	－－合成纖維製	－－De fibras sintéticas	*－－Of synthetic fibres*	kg	--
	99	00	－－其他紡織材料製	－－De outras matérias têxteis	*－－Of other textile materials*	kg	--
6116			**分指手套、連指手套及露指手套，針織或鈎織：**	**Luvas, mitenes e semelhantes, de malha :**	***Gloves, mittens and mitts, knitted or crocheted :***		
	10	00	－用塑膠或橡膠浸漬、塗層或包覆	－Impregnadas, revestidas ou recobertas de plástico ou de borracha	*－Impregnated, coated or covered with plastics or rubber*	kg	--
			－其他：	－Outras :	*－Other :*		
	91	00	－－羊毛或動物細毛製	－－De lã ou de pêlos finos de animais	*－－Of wool or fine animal hair*	kg	--
	92	00	－－棉製	－－De algodão	*－－Of cotton*	kg	--
	93	00	－－合成纖維製	－－De fibras sintéticas	*－－Of synthetic fibres*	kg	--
	99	00	－－其他紡織材料製	－－De outras matérias têxteis	*－－Of other textile materials*	kg	--
6117			**其他製成的衣服配件，針織或鈎織；服裝或衣服配件的針織或鈎織部件：**	**Outros acessórios de vestuário, confeccionados, de malha; partes de vestuário ou dos seus acessórios, de malha :**	***Other made up clothing accessories, knitted or crocheted; knitted or crocheted parts of garments or of clothing accessories :***		
	10		－披肩、頸巾、圍巾、頭紗、面紗及類似品：	－Xales, "écharpes", lenços de pescoço, cachenés, cachecóis, mantilhas, véus e semelhantes :	*－Shawls, scarves, mufflers, mantillas, veils and the like :*		
			－－－動物細毛製：	－－－De pêlos finos de animais :	*－－－Of fine animal hair :*		
		11	－－－－山羊毛製	－－－－De cabra	*－－－－Of goats*	kg	N°
		19	－－－－其他	－－－－Outros	*－－－－Other*	kg	N°
		20	－－－羊毛製	－－－De lã	*－－－Of wool*	kg	N°
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	N°
	80	00	－其他配件	－Outros acessórios	*－Other accessories*	kg	--
	90		－部件：	－Partes :	*－Parts :*		
		10	－－－羊毛或動物細毛製	－－－De lã ou de pêlos finos de animais	*－－－Of wool or fine animal hair*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
6117	90	20	－－－棉製	－－－De algodão	－－－*Of cotton*	kg	--
		30	－－－合成纖維製	－－－De fibras sintéticas	－－－*Of synthetic fibres*	kg	--
		40	－－－再造纖維製	－－－De fibras artificiais	－－－*Of artificial fibres*	kg	--
		90	－－－其他紡織材料製	－－－De outras matérias têxteis	－－－*Of other textile materials*	kg	--

第六十二章
Capítulo 62
Chapter 62

非針織或非鈎織服裝及衣服配件
Vestuário e seus acessórios, de não malha
Articles of apparel and clothing accessories, not knitted or crocheted

章註

1. 本章僅適用於塡料以外任何紡織物的製成品，但不包括針織或鈎針織製品（第62.12節所列的除外）。

2. 本章不包括下列各項：
   a) 第63.09節的舊衣服或其他舊製品；或
   b) 矯形用具、外科手術帶、疝氣帶或類似品（第90.21節）。

3. 第62.03及62.04節所稱：
   a) "西服套裝"是指面料爲同一織物製成的兩件或三件頭的下列成套服裝，包括：
      – 一件設計用來覆蓋上半身的外套或短外衣，除袖子外，其面層由四幅或以上的衣片所組成，也可附加一件裁製的馬甲（西服背心），這件馬甲前幅的面料應與套裝的其他組件的面料相同，後幅則與外套或短外衣的襯裡料相同；及
      – 一件設計用來覆蓋下半身的服裝，包括不帶背帶或圍兜的長褲、及膝褲或短褲（泳裝除外）、半截裙或裙褲。

      "西服套裝"的所有組件必須用同一織物縫製，顏色及質料必須相同，並且須爲同一款式，尺碼亦須相同或相配。但這些組件可能有不同織物的滾邊（在縫口上縫入長條織物）。

      如果同時有幾件覆蓋下半身的不同組件（例如，兩條長褲或長褲與短褲、或一條半截裙或裙褲與長褲），構成西服套裝的下裝應是一條長褲，如屬女用或女童用西服套裝，則應是一條半截裙或裙褲，其他服裝則應分別歸類。

      "西服套裝"包括下列成套服裝，不論是否符合上述條件：
      – 常禮服，包括一件簡單短外衣（前下擺向後斜裁）背部成圓形下垂及條紋長褲；
      – 晚禮服（燕尾服），通常用黑色織物縫製，外衣前襟較短，不閉合及背後有燕尾；
      – 晚間場合禮服，短外衣的款式與普通短外衣相似（雖然或會顯露更多襯衫前胸），但有光絲或人造絲翻領。
   b) "便服套裝"是指用同一織物製成的幾件頭成套服裝（西服套裝及第62.07或62.08節的製品除外），製成零售包裝，其中包括：
      – 一件設計用來覆蓋上半身的服裝，但不包括可作爲第二件上衣的背心，及
      – 一或兩件不同服裝，設計用來覆蓋下半身，包括長褲、工人褲、及膝褲、短褲（泳裝除外）、半截裙或裙褲。

      便服套裝的所有組件必須用同一織物縫製，款式、顏色及質料必須相同，尺碼亦須相同或相配。所稱 "便服套裝" 不適用於第62.11節的運動套裝或滑雪套裝。

4. 第62.09節所稱：
   a) "嬰兒服裝及衣服配件"是指供身高不超過86厘米的幼童穿著的製品；
   b) 表面看來既可歸入第62.09節亦可歸入本章其他節號的製品，應歸入第62.09節。

5. 表面看來既可歸入第62.10節亦可歸入本章其他節號（不包括第62.09節）的服裝，應歸入第62.10節。

6. 第62.11節所稱"滑雪套裝"是指從外型及質地已可辨別出主要是滑雪時穿著（越野或高山滑雪）的下列服裝或成套服裝，包括：
   a) "滑雪連身服"是一件設計用來覆蓋全身的服裝，除有袖子及領子外，滑雪連身服亦可有口袋或腳帶；或
   b) "滑雪套裝"是兩件或三件頭的下列套裝，製成零售包裝，包括：
      – 一件用拉鏈扣合的服裝，例如，連風帽厚夾克、防風上衣、防風夾克或類似製品，可能附加一件背心，及
      – 一條長褲，不論是否長至腰部以上，一條及膝褲或工人褲。

      "滑雪套裝"亦可包括一件類似a)項所述的連身服及一件穿在連身服外面的無袖夾墊短外衣。

      "滑雪套裝"的所有組件不論是否同一顏色，但必須用同樣質地的織物製成，而款式及質料必須相同；尺碼亦須相同或相配。

7. 頸巾及頸巾式樣的製品，正方形或接近正方形，如無一邊超過60厘米，應作爲手帕歸類（第62.13節）。如有任何一邊超過60厘米的手帕則歸入第62.14節。

8. 本章的服裝若前幅鈕扣的設計爲左疊右的應視爲男用或男童用服裝，而設計爲右疊左的則應視爲女用或女童用服裝。這些規定並不適用於在裁剪時已清楚表明爲某一性別而設計。
   若無法辨別出是男用或男童用服裝還是女用或女童用服裝，則歸入女用或女童用服裝的節號內。

9. 本章的製品可用金屬線縫製。

Notas

1. O presente Capítulo compreende apenas os artefactos confeccionados de qualquer matéria têxtil, com exclusão dos de pastas ("ouates") e dos artefactos de malha (excepto os da posição 62.12).

2. O presente Capítulo não compreende :
   a) os artefactos usados, da posição 63.09; ou
   b) os aparelhos ortopédicos, fundas para hérnias, cintas médico-cirúrgicas ou semelhantes (posição 90.21).

3. Na acepção das posições 62.03 e 62.04 :
   a) entendem-se por "fatos" (ternos) e "fatos de saia-casaco" ("tailleurs"), os conjuntos de duas ou três peças de vestuário, confeccionadas, na sua face exterior, com o mesmo tecido, formados por :
      - um casaco (paletó) concebido para cobrir a parte superior do corpo, cuja face exterior, à excepção das mangas, seja constituída por quatro panos ou mais, podendo ser acompanhado de um colete cuja parte da frente seja confeccionada com o mesmo tecido que o da face exterior dos outros componentes do conjunto e cuja parte de trás seja confeccionada com o mesmo tecido que o do forro do casaco (paletó); e
      - uma peça concebida para cobrir a parte inferior do corpo, podendo ser uma calça, uma bermuda, um calção ("shorts") (excepto de banho), uma saia ou saia-calça, sem alças nem peitilho.

      Todos os componentes de um "fato" (terno) ou de um "fato de saia-casaco" ("tailleur") devem ser de um tecido com a mesma estrutura, a mesma cor e a mesma composição; devem, além disso, ser do mesmo estilo e de tamanhos correspondentes ou compatíveis. Todavia, estes componentes podem apresentar um debrum (fita de tecido cosida na costura), de um tecido diferente.

      Se várias peças diferentes, destinadas à parte inferior do corpo (por exemplo : uma calça e um calção ("shorts"), ou uma saia ou saia--calça e uma calça), se apresentarem simultaneamente, considerar-se-ão a calça no caso dos fatos (ternos), e a saia ou saia-calça, no caso dos fatos de saia-casaco ("tailleurs"), como partes inferiores do conjunto, devendo os demais elementos ser classificados separadamente.

      O termo "fatos" (ternos) abrange igualmente os trajes de cerimónia ou de noite a seguir mencionados, mesmo que não se encontrem satisfeitas todas as condições precedentes :
      - o fraque, que apresenta abas arredondadas e bastante compridas atrás, combinando com uma calça de listras verticais;
      - a casaca, geralmente confeccionada com tecido preto, consistindo numa jaqueta relativamente curta à frente que se mantém permanentemente aberta e cujas abas estreitas, abertas sobre os quadris, pendem para trás;
      - o "smoking", consistindo num casaco de corte semelhante ao dos casacos (paletós) comuns que, podendo ter uma maior abertura no peito, tem a particularidade de apresentar a lapela brilhante, de seda ou de tecido que a imite.
   b) entende-se por "conjunto" um jogo de peças de vestuário (excepto os artefactos das posições 62.07 ou 62.08), compreendendo várias peças confeccionadas com o mesmo tecido, acondicionado para venda a retalho, e composto por :
      - uma peça concebida para cobrir a parte superior do corpo, com excepção do colete que pode constituir uma segunda peça, e
      - uma ou duas peças diferentes, concebidas para cobrir a parte inferior do corpo e consistindo numa calça, uma jardineira, uma bermuda, um calção ("shorts") (excepto de banho), uma saia ou uma saia-calça.

      Todos os componentes de um "conjunto" devem ter a mesma estrutura, o mesmo estilo, a mesma cor e a mesma composição; devem, além disso, ser de tamanhos correspondentes ou compatíveis. O termo "conjunto" não abrange os fatos de treino para desporto nem os fatos-macacos e conjuntos de esqui, da posição 62.11.

4. Para interpretação da posição 62.09 :
   a) a expressão "vestuário e seus acessórios, para bébés" compreende os artefactos para crianças de tenra idade de estatura não superior a 86 cm;
   b) os artefactos susceptíveis de inclusão simultânea na posição 62.09 e em outras posições do presente Capítulo devem ser classificados na posição 62.09.

5. O vestuário susceptível de inclusão simultânea na posição 62.10 e em outras posições do presente Capítulo, excepto o da posição 62.09, deve ser classificado na posição 62.10.

6. Na acepção da posição 62.11 consideram-se "fatos-macacos (macacões) e conjuntos, de esqui" o vestuário mesmo em jogos que, em face da sua aparência geral e textura, sejam reconhecíveis como principalmente destinados a ser usados na prática de esqui (alpino ou de fundo) e que consistam :
   a) quer num "fato-macaco (macacão) de esqui", isto é, uma só peça de vestuário concebida para cobrir todo o corpo; além das mangas e da gola, este artefacto poderá apresentar-se com bolsos ou com alças para os pés; ou
   b) quer num "conjunto de esqui", isto é, um jogo de vestuário compreendendo duas ou três peças, acondicionado para venda a retalho, e formado por :

- uma peça de vestuário, tipo anoraque, blusão (casaco) ou semelhante, com fecho de correr, eventualmente acompanhada de um colete, e
- uma calça, mesmo de cós acima da cintura, uma bermuda ou uma jardineira.

O "conjunto de esqui" pode igualmente ser constituído por um fato-macaco (macacão) de esqui do tipo acima referido e por uma espécie de blusão acolchoado, sem mangas, usado por cima daquele.

Todos os componentes de um "conjunto de esqui" devem ser confeccionados em tecido com a mesma textura, o mesmo padrão e a mesma composição, podendo ser ou não da mesma cor; devem ser, além disso, de tamanhos correspondentes ou compatíveis.

7. São equiparados aos lenços de bolso da posição 62.13 os artigos da posição 62.14 do tipo dos lenços de pescoço, de forma quadrada ou aproximadamente quadrada, em que nenhum dos lados exceda 60cm. Os lenços de assoar e de bolso em que um dos lados exceda 60 cm são classificados na posição 62.14.

8. O vestuário do presente Capítulo, que se feche à frente da esquerda para a direita, considera-se como vestuário de uso masculino e aquele que se feche à frente da direita para a esquerda, como vestuário de uso feminino. Estas disposições não se aplicam no caso em que o corte do vestuário indique claramente que é concebido para um ou outro sexo.

   O vestuário que não seja reconhecível como vestuário de uso masculino ou como vestuário de uso feminino, deve ser classificado como vestuário de uso feminino.

9. Os artefactos do presente Capítulo podem ser confeccionados com fios de metal.

Notes

1. This Chapter applies only to made up articles of any textile fabric other than wadding, excluding knitted or crocheted articles (other than those of heading 62.12).

2. This Chapter does not cover :

a) Worn clothing or other worn articles of heading 63.09; or

b) Orthopaedic appliances, surgical belts, trusses or the like (heading 90.21).

3. For the purposes of headings 62.03 and 62.04 :

a) The term "suit" means a set of garments composed of two or three pieces made up, in respect of their outer surface, in identical fabric and comprising :

- *one suit coat or jacket the outer shell of which, exclusive of sleeves, consists of four or more panels, designed to cover the upper part of the body, possibly with a tailored waistcoat in addition whose front is made from the same fabric as the outer surface of the other components of the set and whose back is made from the same fabric as the lining of the suit coat or jacket; and*
- *one garment designed to cover the lower part of the body and consisting of trousers, breeches or shorts (other than swimwear), a skirt or a divided skirt, having neither braces nor bibs.*

All of the components of a "suit" must be of the same fabric construction, colour and composition; they must also be of the same style and of corresponding or compatible size. However, these components may have piping (a strip of fabric sewn into the seam) in a different fabric.

If several separate components to cover the lower part of the body are presented together (for example, two pairs of trousers or trousers and shorts, or a skirt or divided skirt and trousers), the constituent lower part shall be one pair of trousers or, in the case of women's or girls' suits, the skirt or divided skirt, the other garments being considered separately.

The term "suit" includes the following sets of garments, whether or not they fulfil all the above conditions :

- *morning dress, comprising a plain jacket (cutaway) with rounded tails hanging well down at the back and striped trousers;*
- *evening dress (tailcoat), generally made of black fabric, the jacket of which is relatively short at the front, does not close and has narrow skirts cut in at the hips and hanging down behind;*
- *dinner jacket suits, in which the jacket is similar in style to an ordinary jacket (though perhaps revealing more of the shirt front), but has shiny silk or imitation silk lapels.*

b) The term "ensemble" means a set of garments (other than suits and articles of heading 62.07 or 62.08), composed of several pieces made up in identical fabric, put up for retail sale, and comprising :

- *one garment designed to cover the upper part of the body, with the exception of waistcoats which may also form a second upper garment, and*
- *one or two different garments, designed to cover the lower part of the body and consisting of trousers, bib and brace overalls, breeches, shorts (other than swimwear), a skirt or a divided skirt.*

All of the components of an ensemble must be of the same fabric construction, style, colour and composition; they also must be of corresponding or compatible size. The term "ensemble" does not apply to track suits or ski suits, of heading 62.11.

4. *For the purposes of heading 62.09 :*

   a) *The expression "babies' garments and clothing accessories" means articles for young children of a body height not exceeding 86 cm;*

   b) *Articles which are, prima facie, classifiable both in heading 62.09 and in other headings of this Chapter are to be classified in heading 62.09.*

5. *Garments which are, prima facie, classifiable both in heading 62.10 and in other headings of this Chapter, excluding heading 62.09, are to be classified in heading 62.10.*

6. *For the purposes of heading 62.11, "ski suits" means garments or sets of garments which, by their general appearance and texture, are identifiable as intended to be worn principally for skiing (cross-country or alpine). They consist either of :*

   a) *a "ski overall", that is, a one-piece garment designed to cover the upper and the lower parts of the body; in addition to sleeves and a collar the ski overall may have pockets or footstraps; or*

   b) *a "ski ensemble", that is, a set of garments composed of two or three pieces, put up for retail sale and comprising :*

      - *one garment such as an anorak, wind-cheater, wind-jacket or similar article, closed by a slide fastener (zipper), possibly with a waistcoat in addition, and*
      - *one pair of trousers whether or not extending above waist-level, one pair of breeches or one bib and brace overall.*

   The "ski ensemble" may also consist of an overall similar to the one mentioned in paragraph a) above and a type of padded, sleeveless jacket worn over the overall.

   All the components of a "ski ensemble" must be made up in a fabric of the same texture, style and composition whether or not of the same colour; they also must be of corresponding or compatible size.

7. *Scarves and articles of the scarf type, square or approximately square, of which no side exceeds 60 cm, are to be classified as handkerchiefs (heading 62.13). Handkerchiefs of which any side exceeds 60 cm are to be classified in heading 62.14.*

8. *Garments of this Chapter designed for left over right closure at the front shall be regarded as men's or boys' garments, and those designed for right over left closure at the front as women's or girls' garments. These provisions do not apply where the cut of the garment clearly indicates that it is designed for one or other of the sexes.*

   Garments which cannot be identified as either men's or boys' garments or as women's or girls' garments are to be classified in the headings covering women's or girls' garments.

9. *Articles of this Chapter may be made of metal thread.*

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
6201			**男用或男童用大衣、卡曲、短斗篷、長斗篷、連風帽厚夾克（包括雪褸）、防風上衣、防風夾克及類似製品，但第62.03節所列的除外：**	**Sobretudos, japonas, gabões, capas, anoraques, blusões e artefactos semelhantes, de uso masculino, excepto os da posição 62.03 :**	***Men's or boys' overcoats, car-coats, capes, cloaks, anoraks (including ski-jackets), wind-cheaters, wind-jackets and similar articles, other than those of heading 62.03 :***		
			–大衣、雨衣、卡曲、短斗篷、長斗篷及類似製品：	– Sobretudos, impermeáveis, japonas, gabões, capas e semelhantes :	*– Overcoats, raincoats, car-coats, capes, cloaks and similar articles :*		
	11	00	– – 羊毛或動物細毛製	– – De lã ou pêlos finos de animais	*– – Of wool or fine animal hair*	kg	N°
	12		– – 棉製：	– – De algodão :	*– – Of cotton :*		
		10	– – – 羽絨服	– – – Acolchoados com penas ou penugem	*– – – Padded with feathers or down*	kg	N°
		90	– – – 其他	– – – Outros	*– – – Other*	kg	N°
	13		– – 人造纖維製：	– – De fibras sintéticas ou artificiais :	*– – Of man-made fibres :*		
		10	– – – 羽絨服	– – – Acolchoados com penas ou penugem	*– – – Padded with feathers or down*	kg	N°
		90	– – – 其他	– – – Outros	*– – – Other*	kg	N°
	19	00	– – 其他紡織材料製	– – De outras matérias têxteis	*– – Of other textile materials*	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
6201			－其他：	– Outros :	*– Other :*		
	91	00	－－羊毛或動物細毛製	– – De lã ou pêlos finos de animais	*– – Of wool or fine animal hair*	kg	Nº
	92		－－棉製：	– – De algodão :	*– – Of cotton :*		
		10	－－－羽絨服	– – – Acolchoados com penas ou penugem	*– – – Padded with feathers or down*	kg	Nº
		90	－－－其他	– – – Outros	*– – – Other*	kg	Nº
	93		－－人造纖維製：	– – De fibras sintéticas ou artificiais :	*– – Of man-made fibres :*		
		10	－－－羽絨服	– – – Acolchoados com penas ou penugem	*– – – Padded with feathers or down*	kg	Nº
		90	－－－其他	– – – Outros	*– – – Other*	kg	Nº
	99	00	－－其他紡織材料製	– – De outras matérias têxteis	*– – Of other textile materials*	kg	Nº
6202			**女用或女童用大衣、卡曲、短斗篷、長斗篷、連風帽厚夾克（包括雪褸）、防風上衣、防風夾克及類似製品，但第62.04節所列的除外：**	**Casacos compridos, capas, anoraques, blusões e artefactos semelhantes, de uso feminino, excepto os da posição 62.04 :**	***Women's or girls' overcoats, car-coats, capes, cloaks, anoraks (including ski-jackets), wind-cheaters, wind-jackets and similar articles, other than those of heading 62.04 :***		
			－大衣、雨衣、卡曲、短斗篷、長斗篷及類似製品：	– Casacos compridos, impermeáveis, capas e artefactos semelhantes :	*– Overcoats, raincoats, car-coats, capes, cloaks and similar articles :*		
	11	00	－－羊毛或動物細毛製	– – De lã ou pêlos finos de animais	*– – Of wool or fine animal hair*	kg	Nº
	12		－－棉製：	– – De algodão :	*– – Of cotton :*		
		10	－－－羽絨服	– – – Acolchoados com penas ou penugem	*– – – Padded with feathers or down*	kg	Nº
		90	－－－其他	– – – Outros	*– – – Other*	kg	Nº
	13		－－人造纖維製：	– – De fibras sintéticas ou artificiais :	*– – Of man-made fibres :*		
		10	－－－羽絨服	– – – Acolchoados com penas ou penugem	*– – – Padded with feathers or down*	kg	Nº
		90	－－－其他	– – – Outros	*– – – Other*	kg	Nº
	19	00	－－其他紡織材料製	– – De outras matérias têxteis	*– – Of other textile materials*	kg	Nº
			－其他：	– Outros :	*– Other :*		
	91	00	－－羊毛或動物細毛製	– – De lã ou pêlos finos de animais	*– – Of wool or fine animal hair*	kg	Nº
	92		－－棉製：	– – De algodão :	*– – Of cotton :*		
		10	－－－羽絨服	– – – Acolchoados com penas ou penugem	*– – – Padded with feathers or down*	kg	Nº
		90	－－－其他	– – – Outros	*– – – Other*	kg	Nº
	93		－－人造纖維製：	– – De fibras sintéticas ou artificiais :	*– – Of man-made fibres :*		
		10	－－－羽絨服	– – – Acolchoados com penas ou penugem	*– – – Padded with feathers or down*	kg	Nº
		90	－－－其他	– – – Outros	*– – – Other*	kg	Nº
	99	00	－－其他紡織材料製	– – De outras matérias têxteis	*– – Of other textile materials*	kg	Nº
6203			**男用或男童用西服套裝、便服套裝、短外衣、運動上衣、長褲、工人褲、及膝褲和短褲（泳裝除外）：**	**Fatos, conjuntos, casacos, calças, jardineiras, bermudas e calções ("shorts") (excepto de banho), de uso masculino :**	***Men's or boys' suits, ensembles, jackets, blazers, trousers, bib and brace overalls, breeches and shorts (other than swimwear) :***		
			－西服套裝：	– Fatos :	*– Suits :*		
	11	00	－－羊毛或動物細毛製	– – De lã ou de pêlos finos de animais	*– – Of wool or fine animal hair*	kg	Nº
	12	00	－－合成纖維製	– – De fibras sintéticas	*– – Of synthetic fibres*	kg	Nº

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
6203	19		– – 其他紡織材料製：	– – De outras matérias têxteis :	*– – Of other textile materials :*		
		10	– – – 棉製	– – – De algodão	*– – – Of cotton*	kg	N°
		20	– – – 再造纖維製	– – – De fibras artificiais	*– – – Of artificial fibres*	kg	N°
		30	– – – 絲或廢絲製	– – – De seda ou de desperdícios de seda	*– – – Of silk or silk waste*	kg	N°
		90	– – – 其他	– – – Outros	*– – – Other*	kg	N°
			– 便服套裝：	– Conjuntos :	*– Ensembles :*		
	22	00	– – 棉製	– – De algodão	*– – Of cotton*	kg	N°
	23	00	– – 合成纖維製	– – De fibras sintéticas	*– – Of synthetic fibres*	kg	N°
	29		– – 其他紡織材料製：	– – De outras matérias têxteis :	*– – Of other textile materials :*		
		10	– – – 再造纖維製	– – – De fibras artificiais	*– – – Of artificial fibres*	kg	N°
		20	– – – 絲或廢絲製	– – – De seda ou de desperdícios de seda	*– – – Of silk or silk waste*	kg	N°
		30	– – – 羊毛或動物細毛製	– – – De lã ou de pêlos finos de animais	*– – – Of wool or fine animal hair*	kg	N°
		90	– – – 其他	– – – Outros	*– – – Other*	kg	N°
			– 短外衣及運動上衣：	– Casacos :	*– Jackets and blazers :*		
	31	00	– – 羊毛或動物細毛製	– – De lã ou de pêlos finos de animais	*– – Of wool or fine animal hair*	kg	N°
	32	00	– – 棉製	– – De algodão	*– – Of cotton*	kg	N°
	33	00	– – 合成纖維製	– – De fibras sintéticas	*– – Of synthetic fibres*	kg	N°
	39		– – 其他紡織材料製：	– – De outras matérias têxteis :	*– – Of other textile materials :*		
		10	– – – 再造纖維製	– – – De fibras artificiais	*– – – Of artificial fibres*	kg	N°
		20	– – – 絲或廢絲製	– – – De seda ou de desperdícios de seda	*– – – Of silk or silk waste*	kg	N°
		90	– – – 其他	– – – Outros	*– – – Other*	kg	N°
			– 長褲、工人褲、及膝褲和短褲：	– Calças, jardineiras, bermudas e calções ("shorts") :	*– Trousers, bib and brace overalls, breeches and shorts :*		
	41	00	– – 羊毛或動物細毛製	– – De lã ou de pêlos finos de animais	*– – Of wool or fine animal hair*	kg	N°
	42	00	– – 棉製	– – De algodão	*– – Of cotton*	kg	N°
	43	00	– – 合成纖維製	– – De fibras sintéticas	*– – Of synthetic fibres*	kg	N°
	49		– – 其他紡織材料製：	– – De outras matérias têxteis :	*– – Of other textile materials :*		
		10	– – – 再造纖維製	– – – De fibras artificiais	*– – – Of artificial fibres*	kg	N°
		90	– – – 其他紡織材料製	– – – De outras matérias têxteis	*– – – Of other textile materials*	kg	N°
6204			**女用或女童用西服套裝、便服套裝、短外衣、運動上衣、連身裙、半截裙、裙褲、長褲、工人褲、及膝褲和短褲（泳裝除外）：**	**Fatos de saia-casaco, conjuntos, casacos, vestidos, saias, saias--calças, calças, jardineiras, bermudas e calções ("shorts") (excepto de banho), de uso feminino :**	***Women's or girls' suits, ensembles, jackets, blazers, dresses, skirts, divided skirts, trousers, bib and brace overalls, breeches and shorts (other than swimwear) :***		
			– 西服套裝：	– Fatos de saia-casaco :	*– Suits :*		
	11	00	– – 羊毛或動物細毛製	– – De lã ou de pêlos finos de animais	*– – Of wool or fine animal hair*	kg	N°
	12	00	– – 棉製	– – De algodão	*– – Of cotton*	kg	N°
	13	00	– – 合成纖維製	– – De fibras sintéticas	*– – Of synthetic fibres*	kg	N°
	19		– – 其他紡織材料製：	– – De outras matérias têxteis :	*– – Of other textile materials :*		
		10	– – – 再造纖維製	– – – De fibras artificiais	*– – – Of artificial fibres*	kg	N°
		20	– – – 絲或廢絲製	– – – De seda ou de desperdícios de seda	*– – – Of silk or silk waste*	kg	N°
		90	– – – 其他	– – – Outros	*– – – Other*	kg	N°
			– 便服套裝：	– Conjuntos :	*– Ensembles :*		
	21	00	– – 羊毛或動物細毛製	– – De lã ou de pêlos finos de animais	*– – Of wool or fine animal hair*	kg	N°
	22	00	– – 棉製	– – De algodão	*– – Of cotton*	kg	N°
	23	00	– – 合成纖維製	– – De fibras sintéticas	*– – Of synthetic fibres*	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
6204	29		– – 其他紡織材料製：	– – De outras matérias têxteis :	*– – Of other textile materials :*		
		10	– – – 再造纖維製	– – – De fibras artificiais	*– – – Of artificial fibres*	kg	N°
		20	– – – 絲或廢絲製	– – – De seda ou de desperdícios de seda	*– – – Of silk or silk waste*	kg	N°
		90	– – – 其他	– – – Outros	*– – – Other*	kg	N°
			– 短外衣及運動上衣：	– Casacos :	*– Jackets and blazers :*		
	31	00	– – 羊毛或動物細毛製	– – De lã ou de pêlos finos de animais	*– – Of wool or fine animal hair*	kg	N°
	32	00	– – 棉製	– – De algodão	*– – Of cotton*	kg	N°
	33	00	– – 合成纖維製	– – De fibras sintéticas	*– – Of synthetic fibres*	kg	N°
	39		– – 其他紡織材料製：	– – De outras matérias têxteis :	*– – Of other textile materials :*		
		10	– – – 再造纖維製	– – – De fibras artificiais	*– – – Of artificial fibres*	kg	N°
		20	– – – 絲或廢絲製	– – – De seda ou de desperdícios de seda	*– – – Of silk or silk waste*	kg	N°
		90	– – – 其他	– – – Outros	*– – – Other*	kg	N°
			– 連身裙：	– Vestidos :	*– Dresses :*		
	41	00	– – 羊毛或動物細毛製	– – De lã ou de pêlos finos de animais	*– – Of wool or fine animal hair*	kg	N°
	42	00	– – 棉製	– – De algodão	*– – Of cotton*	kg	N°
	43	00	– – 合成纖維製	– – De fibras sintéticas	*– – Of synthetic fibres*	kg	N°
	44	00	– – 再造纖維製	– – De fibras artificiais	*– – Of artificial fibres*	kg	N°
	49		– – 其他紡織材料製：	– – De outras matérias têxteis :	*– – Of other textile materials :*		
		10	– – – 絲或廢絲製	– – – De seda ou de desperdícios de seda	*– – – Of silk or silk waste*	kg	N°
		90	– – – 其他	– – – Outros	*– – – Other*	kg	N°
			– 半截裙及裙褲：	– Saias e saias-calças :	*– Skirts and divided skirts :*		
	51	00	– – 羊毛或動物細毛製	– – De lã ou de pêlos finos de animais	*– – Of wool or fine animal hair*	kg	N°
	52	00	– – 棉製	– – De algodão	*– – Of cotton*	kg	N°
	53	00	– – 合成纖維製	– – De fibras sintéticas	*– – Of synthetic fibres*	kg	N°
	59		– – 其他紡織材料製：	– – De outras matérias têxteis :	*– – Of other textile materials :*		
		10	– – – 再造纖維製	– – – De fibras artificiais	*– – – Of artificial fibres*	kg	N°
		20	– – – 絲或廢絲製	– – – De seda ou de desperdícios de seda	*– – – Of silk or silk waste*	kg	N°
		90	– – – 其他	– – – Outras	*– – – Other*	kg	N°
			– 長褲、工人褲、及膝褲和短褲：	– Calças, jardineiras, bermudas e calções ("shorts") :	*– Trousers, bib and brace overalls, breeches and shorts :*		
	61	00	– – 羊毛或動物細毛製	– – De lã ou de pêlos finos de animais	*– – Of wool or fine animal hair*	kg	N°
	62	00	– – 棉製	– – De algodão	*– – Of cotton*	kg	N°
	63	00	– – 合成纖維製	– – De fibras sintéticas	*– – Of synthetic fibres*	kg	N°
	69		– – 其他紡織材料製：	– – De outras matérias têxteis :	*– – Of other textile materials :*		
		30	– – – 再造纖維製	– – – De fibras artificiais	*– – – Of artificial fibres*	kg	N°
		90	– – – 其他	– – – Outras	*– – – Other*	kg	N°
6205			**男用或男童用恤衫：**	**Camisas de uso masculino :**	***Men's or boys' shirts :***		
	20	00	– 棉製	– De algodão	*– Of cotton*	kg	N°
	30	00	– 人造纖維製	– De fibras sintéticas ou artificiais	*– Of man-made fibres*	kg	N°
	90		– 其他紡織材料製：	– De outras matérias têxteis :	*– Of other textile materials :*		
		10	– – – 絲或廢絲製	– – – De seda ou de desperdícios de seda	*– – – Of silk or silk waste*	kg	N°
		30	– – – 羊毛或動物細毛製	– – – De lã ou de pêlos finos de animais	*– – – Of wool or fine animal hair*	kg	N°
		90	– – – 其他	– – – Outras	*– – – Other*	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
6206			**女用或女童用鬆身恤衫、恤衫及恤衫上衣：**	**Camiseiros, blusas, blusas "chemisier", de uso feminino :**	***Women's or girls' blouses, shirts and shirt-blouses :***		
	10	00	–絲或廢絲製	– De seda ou de desperdícios de seda	*– Of silk or silk waste*	kg	N°
	20	00	–羊毛或動物細毛製	– De lã ou de pêlos finos de animais	*– Of wool or fine animal hair*	kg	N°
	30	00	–棉製	– De algodão	*– Of cotton*	kg	N°
	40	00	–人造纖維製	– De fibras sintéticas ou artificiais	*– Of man-made fibres*	kg	N°
	90	00	–其他紡織材料製	– De outras matérias têxteis	*– Of other textile materials*	kg	N°
6207			**男用或男童用汗衫及其他背心內衣、內褲、三角褲、長睡衣、睡衣褲、浴袍、晨褸及類似製品：**	**Camisolas interiores, cuecas, ceroulas, camisas de noite, pijamas, roupões de banho, robes e artefactos semelhantes, de uso masculino :**	***Men's or boys' singlets and other vests, underpants, briefs, nightshirts, pyjamas, bathrobes, dressing gowns and similar articles :***		
			–內褲及三角褲：	– Cuecas e ceroulas :	*– Underpants and briefs :*		
	11	00	––棉製	––De algodão	*––Of cotton*	kg	N°
	19	00	––其他紡織材料製	––De outras matérias têxteis	*––Of other textile materials*	kg	N°
			–長睡衣及睡衣褲：	– Camisas de noite e pijamas :	*– Nightshirts and pyjamas :*		
	21	00	––棉製	––De algodão	*––Of cotton*	kg	N°
	22	00	––人造纖維製	––De fibras sintéticas ou artificiais	*––Of man-made fibres*	kg	N°
	29	00	––其他紡織材料製	––De outras matérias têxteis	*––Of other textile materials*	kg	N°
			–其他：	– Outros :	*– Other :*		
	91	00	––棉製	––De algodão	*––Of cotton*	kg	--
	99	00	––其他紡織材料製	––De outras matérias têxteis	*––Of other textile materials*	kg	--
6208			**女用或女童用汗衫及其他背心內衣、底裙、襯裙、三角褲、短內褲、睡袍、睡衣褲、長睡衣、浴袍、晨褸及類似製品：**	**Camisolas interiores, combinações, saiotes, calcinhas, camisas de noite, pijamas, "deshabillés", roupões de banho, robes de quarto e artefactos semelhantes, de uso feminino :**	***Women's or girls' singlets and other vests, slips, petticoats, briefs, panties, nightdresses, pyjamas, négligés, bathrobes, dressing gowns and similar articles :***		
			–底裙及襯裙：	– Combinações e saiotes :	*– Slips and petticoats :*		
	11	00	––人造纖維製	––De fibras sintéticas ou artificiais	*––Of man-made fibres*	kg	N°
	19	00	––其他紡織材料製	––De outras matérias têxteis	*––Of other textile materials*	kg	N°
			–睡袍及睡衣褲：	– Camisas de noite e pijamas :	*– Nightdresses and pyjamas :*		
	21	00	––棉製	––De algodão	*––Of cotton*	kg	N°
	22	00	––人造纖維製	––De fibras sintéticas ou artificiais	*––Of man-made fibres*	kg	N°
	29	00	––其他紡織材料製	––De outras matérias têxteis	*––Of other textile materials*	kg	N°
			–其他：	– Outros :	*– Other :*		
	91		––棉製：	––De algodão :	*––Of cotton :*		
		10	–––汗衫、其他背心內衣、三角褲及短內褲	––– Camisolas interiores e calcinhas	*––– Singlets, other vests, briefs and panties*	kg	--
		20	–––長睡衣、浴袍、晨褸及類似製品	––– "Deshabillés", roupões de banho, robes de quarto e artefactos semelhantes	*––– Négligés, bathrobes, dressing gowns and similar articles*	kg	--
	92		––人造纖維製：	––De fibras sintéticas ou artificiais :	*––Of man-made fibres :*		
		10	–––汗衫、其他背心內衣、三角褲及短內褲	––– Camisolas interiores e calcinhas	*––– Singlets, other vests, briefs and panties*	kg	--
		30	–––長睡衣、浴袍、晨褸及類似製品	––– "Deshabillés", roupões de banho, robes de quarto e artefactos semelhantes	*––– Négligés, bathrobes, dressing gowns and similar articles*	kg	--
	99		––其他紡織材料製：	––De outras matérias têxteis :	*––Of other textile materials :*		
		10	–––汗衫、其他背心內衣、三角褲及短內褲	––– Camisolas interiores e calcinhas	*––– Singlets, other vests, briefs and panties*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
6208	99	20	－－－長睡衣、浴袍、晨褸及類似製品	－－－"Deshabillés", roupões de banho, robes de quarto e artefactos semelhantes	*－－－Négligés, bathrobes, dressing gowns and similar articles*	kg	--
6209			**嬰兒服裝及衣服配件：**	**Vestuário e seus acessórios, para bébés :**	***Babies' garments and clothing accessories :***		
	20		－棉製：	－De algodão :	*－Of cotton :*		
		10	－－－服裝	－－－Vestuário	*－－－Garments*	kg	--
		30	－－－衣服配件	－－－Acessórios	*－－－Clothing accessories*	kg	--
	30		－合成纖維製：	－De fibras sintéticas :	*－Of synthetic fibres :*		
		10	－－－服裝	－－－Vestuário	*－－－Garments*	kg	--
		30	－－－衣服配件	－－－Acessórios	*－－－Clothing accessories*	kg	--
	90		－其他紡織材料製：	－De outras matérias têxteis :	*－Of other textile materials :*		
		60	－－－服裝	－－－Vestuário	*－－－Garments*	kg	--
		70	－－－衣服配件	－－－Acessórios	*－－－Clothing accessories*	kg	--
6210			**服裝，用第56.02、56.03、59.03、59.06或59.07節的織物製成：**	**Vestuário confeccionado com as matérias das posições 56.02, 56.03, 59.03, 59.06 ou 59.07 :**	***Garments, made up of fabrics of heading 56.02, 56.03, 59.03, 59.06 or 59.07 :***		
	10	00	－用第56.02或56.03節的織物製	－Com as matérias das posições 56.02 ou 56.03	*－Of fabrics of heading 56.02 or 56.03*	kg	--
	20	00	－其他服裝，屬於第6201.11至6201.19目所述的類型	－Outro vestuário, dos tipos abrangidos pelas subposições 6201.11 a 6201.19	*－Other garments, of the type described in subheadings 6201.11 to 6201.19*	kg	N°
	30	00	－其他服裝，屬於第6202.11至6202.19目所述的類型	－Outro vestuário, dos tipos abrangidos pelas subposições 6202.11 a 6202.19	*－Other garments, of the type described in subheadings 6202.11 to 6202.19*	kg	N°
	40	00	－其他男用或男童用服裝	－Outro vestuário de uso masculino	*－Other men's or boys' garments*	kg	--
	50	00	－其他女用或女童用服裝	－Outro vestuário de uso feminino	*－Other women's or girls' garments*	kg	--
6211			**運動套裝、滑雪套裝及泳裝；其他服裝：**	**Fatos de treino para desporto, fatos--macacos e conjuntos, de esqui, malhôs, biquinis, calções ("shorts") e "slips", de banho; outro vestuário :**	***Track suits, ski suits and swimwear; other garments :***		
			－泳裝：	－Malhôs, biquinis, calções ("shorts") e "slips", de banho :	*－Swimwear :*		
	11		－－男用或男童用：	－－De uso masculino :	*－－Men's or boys' :*		
		10	－－－棉製	－－－De algodão	*－－－Of cotton*	kg	N°
		20	－－－人造纖維製	－－－De fibras sintéticas ou artificiais	*－－－Of man-made fibres*	kg	N°
		90	－－－其他紡織材料製	－－－De outras matérias têxteis	*－－－Of other textile materials*	kg	N°
	12		－－女用或女童用：	－－De uso feminino :	*－－Women's or girls' :*		
		10	－－－棉製	－－－De algodão	*－－－Of cotton*	kg	N°
		20	－－－人造纖維製	－－－De fibras sintéticas ou artificiais	*－－－Of man-made fibres*	kg	N°
		90	－－－其他紡織材料製	－－－De outras matérias têxteis	*－－－Of other textile materials*	kg	N°
	20	00	－滑雪套裝	－Fatos-macacos e conjuntos, de esqui	*－Ski suits*	kg	N°
			－其他服裝，男用或男童用：	－Outro vestuário de uso masculino :	*－Other garments, men's or boys' :*		
	32		－－棉製：	－－De algodão :	*－－Of cotton :*		
		30	－－－運動套裝	－－－Fatos de treino para desporto	*－－－Track suits*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	--
	33		－－人造纖維製：	－－De fibras sintéticas ou artificiais :	*－－Of man-made fibres :*		
		30	－－－運動套裝	－－－Fatos de treino para desporto	*－－－Track suits*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
6211	39		– – 其他紡織材料製：	– – De outras matérias têxteis :	*– – Of other textile materials :*		
		10	– – – 絲或廢絲製	– – – De seda ou de desperdícios de seda	*– – – Of silk or silk waste*	kg	--
		20	– – – 羊毛或動物細毛製	– – – De lã ou de pêlos finos de animais	*– – – Of wool or fine animal hair*	kg	--
		90	– – – 其他	– – – Outros	*– – – Other*	kg	--
			– 其他服裝，女用或女童用：	– Outro vestuário de uso feminino :	*– Other garments, women's or girls' :*		
	42		– – 棉製：	– – De algodão :	*– – Of cotton :*		
		30	– – – 運動套裝	– – – Fatos de treino para desporto	*– – – Track suits*	kg	--
		90	– – – 其他	– – – Outro	*– – – Other*	kg	--
	43		– – 人造纖維製：	– – De fibras sintéticas ou artificiais :	*– – Of man-made fibres :*		
		30	– – – 運動套裝	– – – Fatos de treino para desporto	*– – – Track suits*	kg	--
		40	– – – 避彈衣	– – – Vestuário à prova de bala	*– – – Bulletproof garments*	kg	--
		90	– – – 其他	– – – Outro	*– – – Other*	kg	--
	49		– – 其他紡織材料製：	– – De outras matérias têxteis :	*– – Of other textile materials :*		
		10	– – – 絲及廢絲製	– – – De seda ou de desperdícios de seda	*– – – Of silk or silk waste*	kg	--
		20	– – – 羊毛或動物細毛製	– – – De lã ou de pêlos finos de animais	*– – – Of wool or fine animal hair*	kg	--
		90	– – – 其他	– – – Outro	*– – – Other*	kg	--
6212			**胸圍、腰封、緊身胸衣、吊褲帶、吊襪帶、束襪帶及類似製品及其部件，不論是否針織或鈎織：**	**"Soutiens", cintas, espartilhos, suspensórios, ligas e artefactos semelhantes e suas partes, mesmo de malha :**	***Brassières, girdles, corsets, braces, suspenders, garters and similar articles and parts thereof, whether or not knitted or crocheted :***		
	10		– 胸圍：	– "Soutiens", incluindo os de cós alto :	*– Brassières :*		
		10	– – – 棉製	– – – De algodão	*– – – Of cotton*	kg	--
		20	– – – 合成纖維製	– – – De fibras sintéticas	*– – – Of synthetic fibres*	kg	--
		30	– – – 再造纖維製	– – – De fibras artificiais	*– – – Of artificial fibres*	kg	--
		90	– – – 其他紡織材料製	– – – De outras matérias têxteis	*– – – Of other textile materials*	kg	--
	20		– 腰封及連腰封的短內褲：	– Cintas e cintas-calças :	*– Girdles and panty-girdles :*		
		10	– – – 棉製	– – – De algodão	*– – – Of cotton*	kg	--
		30	– – – 人造纖維製	– – – De fibras sintéticas ou artificiais	*– – – Of man-made fibres*	kg	--
		90	– – – 其他紡織材料製	– – – De outras matérias têxteis	*– – – Of other textile materials*	kg	--
	30		– 胸衣：	– Cintas-"soutiens" :	*– Corselettes :*		
		10	– – – 棉製	– – – De algodão	*– – – Of cotton*	kg	--
		30	– – – 人造纖維製	– – – De fibras sintéticas ou artificiais	*– – – Of man-made fibres*	kg	--
		90	– – – 其他紡織材料製	– – – De outras matérias têxteis	*– – – Of other textile materials*	kg	--
	90		– 其他：	– Outros :	*– Other :*		
		10	– – – 棉製	– – – De algodão	*– – – Of cotton*	kg	--
		30	– – – 人造纖維製	– – – De fibras sintéticas ou artificiais	*– – – Of man-made fibres*	kg	--
		90	– – – 其他紡織材料製	– – – De outras matérias têxteis	*– – – Of other textile materials*	kg	--
6213			**手帕：**	**Lenços de assoar e de bolso :**	***Handkerchiefs :***		
	20		– 棉製：	– De algodão :	*– Of cotton :*		
		10	– – – 刺繡的	– – – Com bordados	*– – – Embroidered*	kg	--
		90	– – – 其他	– – – Outros	*– – – Other*	kg	--
	90		– 其他紡織材料製：	– De outras matérias têxteis :	*– Of other textile materials :*		
		10	– – – 刺繡的	– – – Com bordados	*– – – Embroidered*	kg	--
		90	– – – 其他	– – – Outros	*– – – Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
6214			**披肩、頸巾、圍巾、頭紗、面紗及類似品：**	**Xales, "écharpes", lenços de pescoço, cachenés, cachecóis, mantilhas, véus e artefactos semelhantes :**	***Shawls, scarves, mufflers, mantillas, veils and the like :***		
	10	00	– 絲或廢絲製	– De seda ou de desperdícios de seda	– *Of silk or silk waste*	kg	N°
	20		– 羊毛或動物細毛製：	– De lã ou de pêlos finos de animais :	– *Of wool or fine animal hair :*		
		10	– – – 羊毛製	– – – De lã	– – – *Of wool*	kg	N°
		20	– – – 山羊毛製	– – – De cabra	– – – *Of goats*	kg	N°
		90	– – – 其他	– – – Outros	– – – *Other*	kg	N°
	30	00	– 合成纖維製	– De fibras sintéticas	– *Of synthetic fibres*	kg	N°
	40	00	– 再造纖維製	– De fibras artificiais	– *Of artificial fibres*	kg	N°
	90		– 其他紡織材料製：	– De outras matérias têxteis :	– *Of other textile materials :*		
		10	– – – 棉製	– – – De algodão	– – – *Of cotton*	kg	N°
		90	– – – 其他	– – – Outras	– – – *Other*	kg	N°
6215			**領帶、領結及領飾：**	**Gravatas, gravatas-borboletas (laços) e plastrões :**	***Ties, bow ties and cravats :***		
	10	00	– 絲或廢絲製	– De seda ou de desperdícios de seda	– *Of silk or silk waste*	kg	--
	20	00	– 人造纖維製	– De fibras sintéticas ou artificiais	– *Of man-made fibres*	kg	--
	90	00	– 其他紡織材料製	– De outras matérias têxteis	– *Of other textile materials*	kg	--
6216	**00**	**00**	**分指手套、連指手套及露指手套**	**Luvas, mitenes e semelhantes**	***Gloves, mittens and mitts***	kg	--
6217			**其他製成的衣服配件；服裝或衣服配件的部件，但第62.12節所列的除外：**	**Outros acessórios confeccionados de vestuário; partes de vestuário ou dos seus acessórios, excepto da posição 62.12 :**	***Other made up clothing accessories; parts of garments or of clothing accessories, other than those of heading 62.12 :***		
	10		– 配件：	– Acessórios :	– *Accessories :*		
		10	– – – 長襪、短襪及襪套	– – – Meias de qualquer espécie	– – – *Stockings, socks and sockettes*	kg	--
		20	– – – 和服腰帶	– – – Cintos de Kimono	– – – *Kimono belts*	kg	--
		90	– – – 其他	– – – Outros	– – – *Other*	kg	--
	90		– 部件：	– Partes :	– *Parts :*		
		20	– – – 棉製	– – – De algodão	– – – *Of cotton*	kg	--
		50	– – – 人造纖維製	– – – De fibras sintéticas ou artificiais	– – – *Of man-made fibres*	kg	--
		90	– – – 其他紡織材料製	– – – De outras matérias têxteis	– – – *Of other textile materials*	kg	--

第六十三章
Capítulo 63
Chapter 63

其他紡織製成品；成套物品；舊衣服及舊紡織製品；碎布
Outros artefactos têxteis confeccionados; sortidos; artefactos de matérias têxteis, calçado, chapéus e artefactos de uso semelhante, usados; trapos
Other made up textile articles; sets; worn clothing and worn textile articles; rags

章註

1. 第Ⅰ分章僅適用於任何紡織物的製成品。

2. 第Ⅰ分章不包括下列各項：
   a) 第五十六至六十二章的貨品；或
   b) 第63.09節的舊衣服或其他舊製品。

3. 第63.09節僅適用於下列貨品：
   a) 紡織材料製品：
      1) 衣服及衣服配件，及其部件；
      2) 毯及旅行用毯；
      3) 床上、餐桌、梳洗及廚房用織物製品；
      4) 裝飾用製品，但不包括第57.01至57.05節的地毯及第58.05節的掛毯；
   b) 用石棉以外任何材料製的鞋靴及帽類。
      上述製品必須同時符合下列兩項條件，才可歸入此節號：
      1) 須具有可察覺到用過痕跡，及
      2) 須爲散裝或捆裝、粗布袋裝或類似包裝。

Notas

1. O Subcapítulo I só compreende artefactos confeccionados de qualquer matéria têxtil.

2. O Subcapítulo I não compreende :
   a) os produtos dos Capítulos 56 a 62; ou
   b) os artefactos usados da posição 63.09.

3. A posição 63.09 só compreende os artefactos enumerados a seguir :
   a) artefactos de matérias têxteis :
      1) vestuário e seus acessórios, e suas partes;
      2) cobertores e mantas;
      3) roupa de cama, de mesa, de toucador ou de cozinha;
      4) artefactos para guarnição de interiores, excepto os tapetes das posições 57.01 a 57.05 e as tapeçarias da posição 58.05;
   b) calçados, chapéus e artefactos de uso semelhante de qualquer matéria, excepto de amianto.
      Para serem classificados nesta posição, os artefactos acima devem preencher simultaneamente as seguintes condições :
      1) apresentarem evidentes sinais de uso, e
      2) apresentarem-se a granel ou em fardos, sacos ou embalagens semelhantes.

Notes

1. Sub-Chapter I applies only to made up articles, of any textile fabric.

2. Sub-Chapter I does not cover :
   a) Goods of Chapters 56 to 62; or
   b) Worn clothing or other worn articles of heading 63.09.

3. Heading 63.09 applies only to the following goods :
   a) Articles of textile materials :
      1) Clothing and clothing accessories, and parts thereof;
      2) Blankets and travelling rugs;
      3) Bed linen, table linen, toilet linen and kitchen linen;
      4) Furnishing articles, other than carpets of headings 57.01 to 57.05 and tapestries of heading 58.05;
   b) Footwear and headgear of any material other than asbestos.

In order to be classified in this heading, the articles mentioned above must comply with both of the following requirements :

1) they must show signs of appreciable wear, and

2) they must be presented in bulk or in bales, sacks or similar packings.

目註

1. 第6304.20目包括用經編織物製成的製品，已浸漬或塗層α–氯氰菊酯 (ISO)、氟唑蟲清 (ISO)、溴氰菊酯 (INN, ISO)、 三氟氯氰菊酯 (ISO)、氯菊酯 (ISO)或甲基嘧啶磷 (ISO)。

Nota de subposição

1. A subposição 6304.20 compreende os artefactos confeccionados de tecidos de malha-urdidura, impregnados ou revestidos com alfa--cipermetrina (ISO), clorfenapir (ISO), deltametrina (DCI, ISO), lambda-cialotrina (ISO), permetrina (ISO), ou pirimofos-metil(ISO).

Subheading Note

1. Subheading 6304.20 covers articles made from warp knit fabrics, impregnated or coated with alpha-cypermethrin (ISO), chlorfenapyr (ISO), deltamethrin (INN, ISO), lambda-cyhalothrin (ISO), permethrin (ISO) or pirimiphos-methyl (ISO).

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			I. 其他紡織製成品	**I. OUTROS ARTEFACTOS TÊXTEIS CONFECCIONADOS**	***I. OTHER MADE UP TEXTILE ARTICLES***		
6301			**毯及旅行用毯：**	**Cobertores e mantas :**	***Blankets and travelling rugs :***		
	10	00	－電暖毯	－ Cobertores e mantas, eléctricos	－ *Electric blankets*	kg	N°
	20	00	－毯（電暖毯除外）及旅行用毯，羊毛或動物細毛製	－ Cobertores e mantas (excepto eléctricos), de lã ou de pêlos finos de animais	－ *Blankets (other than electric blankets) and travelling rugs, of wool or of fine animal hair*	kg	--
	30	00	－毯（電暖毯除外）及旅行用毯，棉製	－ Cobertores e mantas (excepto eléctricos), de algodão	－ *Blankets (other than electric blankets) and travelling rugs, of cotton*	kg	--
	40	00	－毯（電暖毯除外）及旅行用毯，合成纖維製	－ Cobertores e mantas (excepto eléctricos), de fibras sintéticas	－ *Blankets (other than electric blankets) and travelling rugs, of synthetic fibres*	kg	--
	90	00	－其他毯及旅行用毯	－ Outros cobertores e mantas	－ *Other blankets and travelling rugs*	kg	--
6302			**床上、餐桌、梳洗及廚房用織物製品：**	**Roupas de cama, de mesa, de toucador ou de cozinha :**	***Bed linen, table linen, toilet linen and kitchen linen :***		
	10		－床上用織物製品，針織或鈎織：	－ Roupas de cama, de malha :	－ *Bed linen, knitted or crocheted :*		
		10	－－－棉製	－－－ De algodão	－－－ *Of cotton*	kg	--
		90	－－－其他紡織材料製	－－－ De outras matérias têxteis	－－－ *Of other textile materials*	kg	--
			－其他床上用織物製品，印花：	－ Outras roupas de cama, estampadas :	－ *Other bed linen, printed :*		
	21		－－棉製：	－－ De algodão :	－－ *Of cotton :*		
		10	－－－套裝	－－－ Conjuntos	－－－ *Sets*	kg	--
		20	－－－床單	－－－ Lençóis	－－－ *Bed sheets*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outras	－－－ *Other*	kg	--
	22		－－人造纖維製：	－－ De fibras sintéticas ou artificiais :	－－ *Of man-made fibres :*		
		10	－－－套裝	－－－ Conjuntos	－－－ *Sets*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
6302	22	20	－－－床單	－－－Lençóis	*－－－Bed sheets*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outras	*－－－Other*	kg	--
	29		－－其他紡織材料製：	－－De outras matérias têxteis :	*－－Of other textile materials :*		
		10	－－－套裝	－－－Conjuntos	*－－－Sets*	kg	--
		20	－－－床單	－－－Lençóis	*－－－Bed sheets*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outras	*－－－Other*	kg	--
			－其他床上用織物製品：	－Outras roupas de cama :	*－Other bed linen :*		
	31		－－棉製：	－－De algodão :	*－－Of cotton :*		
		10	－－－套裝	－－－Conjuntos	*－－－Sets*	kg	--
		20	－－－床單	－－－Lençóis	*－－－Bed sheets*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outras	*－－－Other*	kg	--
	32		－－人造纖維製：	－－De fibras sintéticas ou artificiais :	*－－Of man-made fibres :*		
		10	－－－套裝	－－－Conjuntos	*－－－Sets*	kg	--
		20	－－－床單	－－－Lençóis	*－－－Bed sheets*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outras	*－－－Other*	kg	--
	39		－－其他紡織材料製：	－－De outras matérias têxteis :	*－－Of other textile materials :*		
		10	－－－套裝	－－－Conjuntos	*－－－Sets*	kg	--
		20	－－－床單	－－－Lençóis	*－－－Bed sheets*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outras	*－－－Other*	kg	--
	40		－餐桌用織物製品，針織或鈎織：	－Roupas de mesa, de malha :	*－Table linen, knitted or crocheted :*		
			－－－棉製：	－－－De algodão :	*－－－Of cotton :*		
		12	－－－－餐枱布	－－－－Toalhas	*－－－－Table cloths*	kg	--
		19	－－－－其他	－－－－Outros	*－－－－Other*	kg	--
			－－－其他紡織材料製：	－－－De outras matérias têxteis :	*－－－Of other textile materials :*		
		92	－－－－餐枱布	－－－－Toalhas	*－－－－Table cloths*	kg	--
		99	－－－－其他	－－－－Outros	*－－－－Other*	kg	--
			－其他餐桌用織物製品：	－Outras roupas de mesa :	*－Other table linen :*		
	51	00	－－棉製	－－De algodão	*－－Of cotton*	kg	--
	53	00	－－人造纖維製	－－De fibras sintéticas ou artificiais	*－－Of man-made fibres*	kg	--
	59	00	－－其他紡織材料製	－－De outras matérias têxteis	*－－Of other textile materials*	kg	--
	60	00	－梳洗及廚房用織物製品，用棉質毛巾織物或類似棉質毛圈織物製	－Roupas de toucador ou de cozinha, de tecidos atoalhados (tecidos turcos) de algodão	*－Toilet linen and kitchen linen, of terry towelling or similar terry fabrics, of cotton*	kg	--
			－其他：	－Outras :	*－Other :*		
	91	00	－－棉製	－－De algodão	*－－Of cotton*	kg	--
	93	00	－－人造纖維製	－－De fibras sintéticas ou artificiais	*－－Of man-made fibres*	kg	--
	99	00	－－其他紡織材料製	－－De outras matérias têxteis	*－－Of other textile materials*	kg	--
6303			**窗簾（包括帷簾）及帳幔；簾帷或床帷：**	**Cortinados, cortinas e estores; sanefas e reposteiros :**	***Curtains (including drapes) and interior blinds; curtain or bed valances :***		
			－針織或鈎織：	－De malha :	*－Knitted or crocheted :*		
	12	00	－－合成纖維製	－－De fibras sintéticas	*－－Of synthetic fibres*	kg	--
	19	00	－－其他紡織材料製	－－De outras matérias têxteis	*－－Of other textile materials*	kg	--
			－其他：	－Outros :	*－Other :*		
	91	00	－－棉製	－－De algodão	*－－Of cotton*	kg	--
	92	00	－－合成纖維製	－－De fibras sintéticas	*－－Of synthetic fibres*	kg	--
	99	00	－－其他紡織材料製	－－De outras matérias têxteis	*－－Of other textile materials*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
6304			**其他裝飾用製品[1]，但第94.04節所列的除外：**	**Outros artefactos para guarnição de interiores[1], excepto da posição 94.04 :**	***Other furnishing articles[1], excluding those of heading 94.04 :***		
			–床罩：	– Colchas :	*– Bedspreads :*		
	11		––針織或鈎織：	–– De malha :	*––Knitted or crocheted :*		
		10	–––棉製	––– De algodão	*–––Of cotton*	kg	--
		90	–––其他紡織材料製	––– De outras matérias têxteis	*–––Of other textile materials*	kg	--
	19		––其他：	–– Outras :	*––Other :*		
		10	–––棉製	––– De algodão	*–––Of cotton*	kg	--
		90	–––其他紡織材料製	––– De outras matérias têxteis	*–––Of other textile materials*	kg	--
	20	00	–本章目註1所指的蚊帳	– Mosquiteiros especificados na Nota 1 de Subposição do presente Capítulo	*– Bed nets specified in Subheading Note 1 to this Chapter*	kg	--
			–其他：	– Outros :	*– Other :*		
	91	00	––針織或鈎織	–– De malha	*––Knitted or crocheted*	kg	--
	92	00	––非針織或非鈎織，棉製	–– Outros, excepto de malha, de algodão	*––Not knitted or crocheted, of cotton*	kg	--
	93	00	––非針織或非鈎織，合成纖維製	–– Outros, excepto de malha, de fibras sintéticas	*––Not knitted or crocheted, of synthetic fibres*	kg	--
	99	00	––非針織或非鈎織，其他紡織材料製	–– Outros, excepto de malha, de outras matérias têxteis	*––Not knitted or crocheted, of other textile materials*	kg	--
6305			**粗布袋及袋，供包裝貨物用：**	**Sacos de quaisquer dimensões, para embalagem :**	***Sacks and bags, of a kind used for the packing of goods :***		
	10	00	–黃麻製或第53.03節的其他韌皮紡織纖維製	– De juta ou de outras fibras têxteis liberianas da posição 53.03	*– Of jute or of other textile bast fibres of heading 53.03*	kg	--
	20	00	–棉製	– De algodão	*– Of cotton*	kg	--
			–人造紡織材料製：	– De matérias têxteis sintéticas ou artificiais :	*– Of man-made textile materials :*		
	32	00	––散裝貨物週轉用軟性袋	–– Recipientes flexíveis para produtos a granel	*––Flexible intermediate bulk containers*	kg	--
	33	00	––其他，聚乙烯或聚丙烯扁條或類似品製	–– Outros, obtidos a partir de lâminas ou formas semelhantes de polietileno ou de polipropileno	*––Other, of polyethylene or polypropylene strip or the like*	kg	--
	39	00	––其他	–– Outros	*––Other*	kg	--
	90	00	–其他紡織材料製	– De outras matérias têxteis	*– Of other textile materials*	kg	--
6306			**防水布罩、天篷及遮陽篷；帳篷；小船、風帆板用或陸上滑行車用的帆；露營用品：**	**Encerados, toldos e estores de exterior; tendas; velas para embarcações, para pranchas à vela ou carros à vela; artigos para acampamento :**	***Tarpaulins, awnings and sunblinds; tents; sails for boats, sailboards or landcraft; camping goods :***		

1: "其他裝飾用製品"包括壁布、儀式典禮（例如，婚禮、喪禮）用的紡織裝飾品；蚊帳；床罩；墊褥套、家具套、椅子防污套；裝飾性枱布；壁爐用花邊布；窗簾用圈環；掛布。

"Outros artefactos para guarnição de interiores " podem citar-se os cortinados e outros elementos decorativos (por exemplo, casamentos ou fúnebres); os mosquiteiros, colchas, cobertura para almofadas, capas para móveis, capa do apoio da cabeça dos assentos, coberturas para mesa, ornamentos para console de lareira, abraçadeiras para cortinas.

The expression "other furnishing articles" includes wall hangings and textile furnishings for ceremonies (e.g. wedding or funerals); mosquito nets; bedspreads; cushions covers, loose covers for furniture, antimacassars; table covers; mantlepiece runners; curtain loops; valances.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			－防水布罩、天篷及遮陽篷：	－ Encerados, toldos e estores de exterior :	*－ Tarpaulins, awnings and sunblinds :*		
6306	12	00	－－合成纖維製	－－ De fibras sintéticas	*－－ Of synthetic fibres*	kg	--
	19	00	－－其他紡織材料製	－－ De outras matérias têxteis	*－－ Of other textile materials*	kg	--
			－帳篷：	－ Tendas :	*－ Tents :*		
	22	00	－－合成纖維製	－－ De fibras sintéticas	*－－ Of synthetic fibres*	kg	--
	29	00	－－其他紡織材料製	－－ De outras matérias têxteis	*－－ Of other textile materials*	kg	--
	30	00	－帆	－ Velas	*－ Sails*	kg	--
	40	00	－充氣褥墊	－ Colchões pneumáticos	*－ Pneumatic mattresses*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	*－ Other*	kg	--
6307			**其他製成品，包括服裝裁剪樣：**	**Outros artefactos confeccionados, incluindo os moldes para vestuário :**	***Other made up articles, including dress patterns :***		
	10	00	－抹地布、洗碗布、抹塵布及類似清潔布	－ Rodilhas, esfregões, panos de prato ou de cozinha, flanelas e artefactos de limpeza semelhantes	*－ Floor-cloths, dish-cloths, dusters and similar cleaning cloths*	kg	--
	20	00	－救生衣及救生帶	－ Cintos e coletes salva-vidas	*－ Life-jackets and life-belts*	kg	--
	90		－其他：	－ Outros :	*－ Other :*		
		30	－－－退彈袋	－－－ Saco balístico de descarga	*－－－ Ballistic unloading bags*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	*－－－ Other*	kg	--
			II. 成套物品	**II. SORTIDOS**	***II. SETS***		
6308	00	00	**由梭織物及紗構成的成套物品，不論是否帶有配件，供製地毯、掛毯、刺繡枱布或餐巾、或類似紡織品用，製成零售包裝**	**Sortidos constituídos de cortes de tecido e fios, mesmo com acessórios, para confecção de tapetes, tapeçarias, toalhas de mesa ou guardanapos, bordados, ou de artefactos têxteis semelhantes, em embalagens para venda a retalho**	***Sets consisting of woven fabric and yarn, whether or not with accessories, for making up into rugs, tapestries, embroidered table cloths or serviettes, or similar textile articles, put up in packings for retail sale***	kg	--
			III. 舊衣服及舊紡織製品；碎布	**III. ARTEFACTOS DE MATÉRIAS TÊXTEIS, CALÇADO, CHAPÉUS E ARTEFACTOS DE USO SEMELHANTE, USADOS; TRAPOS**	***III. WORN CLOTHING AND WORN TEXTILE ARTICLES; RAGS***		
6309	00	00	**舊衣服及其他舊製品**	**Artefactos de matérias têxteis, calçados, chapéus e artefactos de uso semelhante, usados**	***Worn clothing and other worn articles***	kg	--
6310			**舊或新碎布、廢線、繩、索及纜及舊線、繩、索或纜的製品，紡織材料製：**	**Trapos, cordéis, cordas e cabos de matérias têxteis, em forma de desperdícios ou de artefactos inutilizados :**	***Used or new rags, scrap twine, cordage, rope and cables and worn out articles of twine, cordage, rope or cables, of textile materials :***		
	10		－經分類：	－ Escolhidos :	*－ Sorted :*		
		10	－－－新或未使用過的	－－－ Novos ou não usados	*－－－ New or unused*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	*－－－ Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
6310	90		－其他：	– Outros :	*– Other :*		
		10	－－－新或未使用過的	– – – Novos ou não usados	*– – – New or unused*	kg	--
		90	－－－其他	– – – Outros	*– – – Other*	kg	--

第十二類
Secção XII
Section XII

鞋靴、帽類、雨傘、太陽傘、手杖、座凳式手杖、鞭子、馬鞭及其部件；經處理的羽毛及其製品；人造花；人髮製品

Calçados, chapéus e artefactos de uso semelhante, guarda-chuvas, guarda-sóis, bengalas, chicotes, rebenques (pingalins), e suas partes; penas preparadas e suas obras; flores artificiais; obras de cabelo

Footwear, headgear, umbrellas, sun umbrellas, walking-sticks, seat-sticks, whips, riding-crops and parts thereof; prepared feathers and articles made therewith; artificial flowers; articles of human hair

第六十四章
Capítulo 64
Chapter 64

鞋靴、綁腿套及類似品；該類製品的部件

Calçados, polainas e artefactos semelhantes; e suas partes

Footwear, gaiters and the like; parts of such articles

章註

1. 本章不包括下列各項：
   a) 輕薄材料（例如，紙張、塑膠薄片）製的，沒有配底的用後即棄腳部或鞋覆蓋物。這些產品應按其構成的材料歸類；
   b) 紡織材料製的鞋靴，沒有用膠黏、縫製或其他方法將外底貼於或加於鞋面上（第十一類）；
   c) 第63.09節的舊鞋靴；
   d) 石棉製品（第68.12節）；
   e) 矯形鞋靴或其他矯形用具，或其零件（第90.21節）；或
   f) 玩具鞋靴或裝有溜冰刀或滾軸的溜冰靴；護脛或類似有保護作用的體育用品（第九十五章）。

2. 第64.06節所稱“部件”不包括釘栓、鞋碼釘、金屬圈、鈎、扣環、裝飾帶、繐帶、鞋帶、毛球或其他裝飾帶（應歸入其適當的節號）或鈕扣或第96.06節的其他貨品。

3. 本章所稱：
   a) “橡膠”及“塑膠”包括用肉眼可辨別出其外表有一層橡膠或塑膠的梭織物或其他紡織產品；就本規定而言，因而引致的顏色變化應不予考慮；及
   b) “皮革”是指第41.07及41.12至41.14節的貨品。

4. 除本章註3另有規定外：
   a) 鞋面的材料是指佔最大表面面積的構成材料，並不考慮配件或加強物件，例如，足踝補片、裏邊、裝飾品、扣環、鞋帶護頭、金屬圈支撐物或類似附屬件；
   b) 外底的構成材料是指與地面有最大接觸面的那種材料，並不考慮配件或加強物件，例如，鞋底釘、棒條、釘、鞋碼釘或類似附屬件。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende :
   a) os artefactos descartáveis destinados a cobrir os pés ou os calçados, feitos de materiais leves ou pouco resistentes (por exemplo, papel, folhas de plástico) e sem solas aplicadas, que se classificam segundo a sua matéria constitutiva;
   b) os calçados de matérias têxteis, sem sola exterior colada, cosida ou de outro modo fixada ou aplicada à parte superior (Secção XI);
   c) os calçados usados da posição 63.09;
   d) os artefactos de amianto (asbesto) (posição 68.12);
   e) os calçados e aparelhos ortopédicos, ou suas partes (posição 90.21); ou
   f) os calçados com características de brinquedo e os calçados fixados em patins (para gelo ou de rodas); caneleiras ou outros artefactos de protecção utilizados na prática de desportos (Capítulo 95).

2. Não se consideram como "partes", na acepção da posição 64.06, as cavilhas, protectores, ilhoses, colchetes, fivelas, galões, pompons, cordões para calçados e outros artefactos de ornamentação ou de passamanaria, os quais seguem o seu próprio regime, nem os botões ou outros produtos para calçados da posição 96.06.

3. Na acepção do presente Capítulo :
   a) os termos "borracha" e "plástico" compreendem os tecidos ou outros produtos têxteis que apresentem uma camada exterior de borracha ou de plástico visível à vista desarmada; para aplicação desta disposição não se deve tomar em consideração as mudanças de cor provocadas por estas operações; e
   b) a expressão "couro natural" refere-se aos produtos das posições 41.07 e 41.12 a 41.14.

4. Ressalvado o disposto na Nota 3 do presente Capítulo :
   a) a matéria da parte superior do calçado é determinada pela que constitua a maior superfície do revestimento exterior, considerando-se irrelevantes os acessórios ou reforços, tais como orlas, protectores de tornozelos, adornos, fivelas, presilhas, ilhoses ou dispositivos semelhantes;
   b) a matéria constitutiva da sola exterior é determinada pela que tenha a maior superfície de contacto com o solo, considerando-se irrelevantes os acessórios ou reforços, tais como pontas, travessas, pregos, protectores ou dispositivos semelhantes.

Notes

1. This Chapter does not cover :
   a) Disposable foot or shoe coverings of flimsy material (for example, paper, sheeting of plastics) without applied soles. These products are classified according to their constituent material;
   b) Footwear of textile material, without an outer sole glued, sewn or otherwise affixed or applied to the upper (Section XI);
   c) Worn footwear of heading 63.09;
   d) Articles of asbestos (heading 68.12);
   e) Orthopaedic footwear or other orthopaedic appliances, or parts thereof (heading 90.21); or
   f) Toy footwear or skating boots with ice or roller skates attached; shin-guards or similar protective sportswear (Chapter 95).

2. For the purposes of heading 64.06, the term "parts" does not include pegs, protectors, eyelets, hooks, buckles, ornaments, braid, laces, pompons or other trimmings (which are to be classified in their appropriate headings) or buttons or other goods of heading 96.06.

3. For the purposes of this Chapter :
   a) the terms "rubber" and "plastics" include woven fabrics or other textile products with an external layer of rubber or plastics being visible to the naked eye; for the purpose of this provision, no account should be taken of any resulting change of colour; and
   b) the term "leather" refers to the goods of headings 41.07 and 41.12 to 41.14.

4. Subject to Note 3 to this Chapter :
   a) the material of the upper shall be taken to be the constituent material having the greatest external surface area, no account being taken of accessories or reinforcements such as ankle patches, edging, ornamentation, buckles, tabs, eyelet stays or similar attachments;
   b) the constituent material of the outer sole shall be taken to be the material having the greatest surface area in contact with the ground, no account being taken of accessories or reinforcements such as spikes, bars, nails, protectors or similar attachments.

目註

1. 第6402.12、 6402.19、 6403.12、 6403.19 及6404.11目所稱“運動鞋靴”僅適用於：
   a) 設計作運動，附有或可裝配鞋底尖釘、鞋釘、止滑柱、夾鉗、馬蹄掌或類似品的鞋靴；
   b) 溜冰靴、滑雪靴及越野滑雪鞋靴、 滑雪板靴、摔交靴、拳擊靴及腳踏車鞋。

Nota de subposição

1. Na acepção das subposições 6402.12, 6402.19, 6403.12, 6403.19 e 6404.11 considera-se "calçados para desporto" exclusivamente :
   a) os calçados concebidos para a prática de uma actividade desportiva, munido de ou preparado para receber pontas, grampos, presilhas, travessas ou dispositivos semelhantes;
   b) os calçados para patinagem, esqui, "surf" de neve, luta, boxe e ciclismo.

Subheading Note

1. For the purposes of subheadings 6402.12, 6402.19, 6403.12, 6403.19 and 6404.11, the expression "sports footwear" applies only to :
   a) footwear which is designed for a sporting activity and has, or has provision for the attachment of, spikes, sprigs, stops, clips, bars or the like;
   b) skating boots, ski-boots and cross-country ski footwear, snowboard boots, wrestling boots, boxing boots and cycling shoes.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
6401			**外底及鞋面用橡膠或塑膠製的防水鞋靴，其鞋面並非以縫合、鉚接、釘牢、螺絲擰緊、塞子塞住或類似方法固定或嵌接在鞋底上：**	**Calçados impermeáveis de solas exteriores e partes superiores de borracha ou plástico em que as partes superiores não tenham sido reunidas às solas exteriores por costura ou por meio de rebites, pregos, parafusos, espigões ou dispositivos semelhantes, nem formada por diferentes partes reunidas pelos mesmos processos :**	***Waterproof footwear with outer soles and uppers of rubber or of plastics, the uppers of which are neither fixed to the sole nor assembled by stitching, riveting, nailing, screwing, plugging or similar processes :***		
	10	00	－裝有金屬防護鞋頭的鞋靴	－Calçados com biqueira protectora de metal	－*Footwear incorporating a protective metal toe-cap*	kg	par
			－其他鞋靴：	－Outros calçados :	－*Other footwear :*		
	92	00	－－覆蓋腳踝但不覆蓋膝部	－－Cobrindo o tornozelo, mas não o joelho	－－*Covering the ankle but not covering the knee*	kg	par
	99	00	－－其他	－－Outros	－－*Other*	kg	par
6402			**外底及鞋面用橡膠或塑膠製的其他鞋靴：**	**Outros calçados com solas exteriores e partes superiores de borracha ou plástico :**	***Other footwear with outer soles and uppers of rubber or plastics :***		
			－運動鞋靴：	－Calçados para desporto :	－*Sports footwear :*		
	12	00	－－滑雪靴、越野滑雪鞋靴及滑雪板靴	－－Calçados para esqui e para "surf" de neve	－－*Ski-boots, cross-country ski footwear and snowboard boots*	kg	par
	19	00	－－其他	－－Outros	－－*Other*	kg	par
	20	00	－用栓塞方法將頂部的搭扣帶或條帶接於鞋底的鞋靴	－Calçados com partes superiores em tiras ou correias fixadas à sola por pregos, tachas, pinos e semelhantes	－*Footwear with upper straps or thongs assembled to the sole by means of plugs*	kg	par
			－其他鞋靴：	－Outros calçados :	－*Other footwear :*		
	91	00	－－覆蓋腳踝	－－Cobrindo o tornozelo	－－*Covering the ankle*	kg	par
	99		－－其他：	－－Outros :	－－*Other :*		
		10	－－－鞋面用橡膠製	－－－Com partes superiores de borracha	－－－*With uppers of rubber*	kg	par
		30	－－－鞋面用塑膠製	－－－Com partes superiores de plástico	－－－*With uppers of plastics*	kg	par
6403			**外底用橡膠、塑膠、皮革或再生皮革製，而鞋面用皮革製的鞋靴：**	**Calçados com sola exterior de borracha, plástico, couro natural ou reconstituído e parte superior de couro natural :**	***Footwear with outer soles of rubber, plastics, leather or composition leather and uppers of leather :***		
			－運動鞋靴：	－Calçados para desporto :	－*Sports footwear :*		
	12	00	－－滑雪靴、越野滑雪鞋靴及滑雪板靴	－－Calçados para esqui e para "surf" de neve	－－*Ski-boots, cross-country ski footwear and snowboard boots*	kg	par
	19	00	－－其他	－－Outros	－－*Other*	kg	par
	20	00	－外底用皮革製，而鞋面由交叉於腳背及環繞大腳趾的皮革帶組成的鞋靴	－Calçados com solas exteriores de couro natural e parte superior constituída por tiras de couro natural passando pelo peito do pé e envolvendo o dedo grande	－*Footwear with outer soles of leather, and uppers which consist of leather straps across the instep and around the big toe*	kg	par
	40	00	－其他鞋靴，裝有金屬防護鞋頭	－Outros calçados, com biqueira protectora de metal	－*Other footwear, incorporating a protective metal toe-cap*	kg	par

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			－外底用皮革製的其他鞋靴：	－Outros calçados, com solas exteriores de couro natural :	*－Other footwear with outer soles of leather :*		
6403	51		－－覆蓋腳踝：	－－Cobrindo o tornozelo :	*－－Covering the ankle :*		
			－－－覆蓋腳踝但低於小腿的短筒靴：	－－－Cobrindo o tornozelo mas inferior a panturrilha :	*－－－Covering the ankle but not covering the calf :*		
		21	－－－－內底長度少於24厘米	－－－－Com solas interiores de comprimento inferior a 24 cm	*－－－－With length of inner soles of less than 24 cm*	kg	par
		29	－－－－其他	－－－－Outros	*－－－－Other*	kg	par
			－－－其他：	－－－Outros :	*－－－Other :*		
		91	－－－－內底長度少於24厘米	－－－－Com solas interiores de comprimento inferior a 24 cm	*－－－－With length of inner soles of less than 24 cm*	kg	par
		99	－－－－其他	－－－－Outros	*－－－－Other*	kg	par
	59		－－其他：	－－Outros :	*－－Other :*		
		10	－－－內底長度少於24厘米	－－－Com solas interiores de comprimento inferior a 24 cm	*－－－With length of inner soles of less than 24 cm*	kg	par
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	par
			－其他鞋靴：	－Outros calçados :	*－Other footwear :*		
	91		－－覆蓋腳踝：	－－Cobrindo o tornozelo :	*－－Covering the ankle :*		
			－－－覆蓋腳踝但低於小腿的短筒靴：	－－－Cobrindo o tornozelo, mas inferior a panturrilha :	*－－－Covering the ankle but not covering the calf :*		
		21	－－－－內底長度少於24厘米	－－－－Com solas interiores de comprimento inferior a 24 cm	*－－－－With length of inner soles of less than 24 cm*	kg	par
		29	－－－－其他	－－－－Outros	*－－－－Other*	kg	par
			－－－其他：	－－－Outros :	*－－－Other :*		
		91	－－－－內底長度少於24厘米	－－－－Com solas interiores de comprimento inferior a 24 cm	*－－－－With length of inner soles of less than 24 cm*	kg	par
		99	－－－－其他	－－－－Outros	*－－－－Other*	kg	par
	99		－－其他：	－－Outros :	*－－Other :*		
		10	－－－內底長度少於24厘米	－－－Com solas interiores de comprimento inferior a 24 cm	*－－－With length of inner soles of less than 24 cm*	kg	par
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	par
6404			**外底用橡膠、塑膠、皮革或再生皮革製，而鞋面用紡織材料製的鞋靴：**	**Calçados com solas exteriores de borracha, plástico, couro natural ou reconstituído e parte superior de matérias têxteis :**	***Footwear with outer soles of rubber, plastics, leather or composition leather and uppers of textile materials :***		
			－外底用橡膠或塑膠製的鞋靴：	－Calçados com solas exteriores de borracha ou de plástico :	*－Footwear with outer soles of rubber or plastics :*		
	11	00	－－運動鞋靴；網球鞋、籃球鞋、體操鞋、訓練鞋及類似品	－－Calçados para desporto; calçado para ténis, basquetebol, ginástica, treino e semelhantes	*－－Sports footwear; tennis shoes, basketball shoes, gym shoes, training shoes and the like*	kg	par
	19	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	par
	20	00	－外底用皮革或再生皮革製的鞋靴	－Calçados com solas exteriores de couro natural ou reconstituído	*－Footwear with outer soles of leather or composition leather*	kg	par
6405			**其他鞋靴：**	**Outros calçados :**	***Other footwear :***		
	10	00	－鞋面用皮革或再生皮革製	－Com parte superior de couro natural ou reconstituído	*－With uppers of leather or composition leather*	kg	par
	20	00	－鞋面用紡織材料製	－Com parte superior de matérias têxteis	*－With uppers of textile materials*	kg	par

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
6405	90		－其他：	－Outros :	*－Other :*		
		10	－－－外底用橡膠、塑膠、皮革或再生皮革製	－－－Com solas exteriores de borracha, plástico, couro natural ou reconstituído	*－－－With outer soles of rubber, plastics, leather or composition leather*	kg	par
		90	－－－外底用其他材料製	－－－Com solas exteriores de outras matérias	*－－－With outer soles of other materials*	kg	par
6406			**鞋靴部件（包括鞋面，不論是否與鞋底連接，但連接外底的除外）；可移動的內底，踵墊及類似製品；綁腿套、護脛及類似製品，及其部件：**	**Partes de calçados (incluindo as partes superiores, mesmo fixadas a solas que não sejam as solas exteriores); palmilhas amovíveis; reforços interiores e artefactos semelhantes amovíveis; polainas, perneiras e artefactos semelhantes, e suas partes :**	***Parts of footwear (including uppers whether or not attached to soles other than outer soles); removable in-soles, heel cushions and similar articles; gaiters, leggings and similar articles, and parts thereof :***		
	10		－鞋面及其部件，但加強件（硬襯）除外：	－Partes superiores de calçados e seus componentes, excepto contrafortes e biqueiras rígidas :	*－Uppers and parts thereof, other than stiffeners :*		
		10	－－－皮革製	－－－De couro natural	*－－－Of leather*	kg	--
		20	－－－紡織材料製	－－－De matérias têxteis	*－－－Of textile materials*	kg	--
		90	－－－其他材料製	－－－De outras matérias	*－－－Of other materials*	kg	--
	20		－橡膠或塑膠製的外底及鞋跟：	－Solas exteriores e saltos, de borracha ou plástico :	*－Outer soles and heels, of rubber or plastics :*		
		10	－－－橡膠製	－－－De borracha	*－－－Of rubber*	kg	--
		20	－－－塑膠製	－－－De plástico	*－－－Of plastics*	kg	--
	90		－其他：	－Outros :	*－Other :*		
		60	－－－紡織材料製	－－－De matérias têxteis	*－－－Of textile materials*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outras	*－－－Other*	kg	--

第六十五章
Capítulo 65
Chapter 65

帽類及其部件
Chapéus e artefactos de uso semelhante, e suas partes
Headgear and parts thereof

章註

1. 本章不包括下列各項：
   a) 第63.09節的舊帽類；
   b) 石棉製帽類（第68.12節）；或
   c) 第九十五章的玩偶帽、其他玩具帽或慶典用製品。

2. 第65.02節不包括縫製的帽坯，但僅將扁條縫成螺旋形的除外。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende :
   a) os chapéus e artefactos de uso semelhante, usados, da posição 63.09;
   b) os chapéus e artefactos de uso semelhante, de amianto (asbesto) (posição 68.12); ou
   c) os chapéus com características de brinquedos, tais como os chapéus de bonecos e os artigos para festas do Capítulo 95.

2. A posição 65.02 não compreende os esboços confeccionados por costura, excepto os obtidos pela reunião de tiras simplesmente costuradas em espiral.

Notes

1. This Chapter does not cover :
   a) Worn headgear of heading 63.09;
   b) Asbestos headgear (heading 68.12); or
   c) Dolls' hats, other toy hats or carnival articles of Chapter 95.

2. Heading 65.02 does not cover hat-shapes made by sewing, other than those obtained simply by sewing strips in spirals.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
6501	00	00	**氈呢製的帽坯、帽身及帽兜，未楦製成形亦未加帽邊；氈呢製的圓帽片及製帽用氈呢筒（包括裁開的氈呢筒）**	**Esboços não enformados nem na copa nem na aba; discos e cilindros, mesmo cortados no sentido da altura, de feltro, para chapéus**	***Hat-forms, hat bodies and hoods of felt, neither blocked to shape nor with made brims; plateaux and manchons (including slit manchons), of felt***	kg	--
6502	00	00	**帽坯，編結的或用任何材料的扁條拼製而成，未楦製成形，亦未加帽邊，無襯裡亦無裝飾**	**Esboços de chapéus, entrançados ou obtidos por reunião de tiras de qualquer matéria, sem copa nem aba enformadas e sem guarnições**	***Hat-shapes, plaited or made by assembling strips of any material, neither blocked to shape, nor with made brims, nor lined, nor trimmed***	kg	--
6504	00	00	**帽類，編結的或用任何材料的扁條拼製而成，不論有無襯裡或裝飾**	**Chapéus e outros artefactos de uso semelhante, entrançados ou obtidos por reunião de tiras de qualquer matéria, mesmo guarnecidos**	***Hats and other headgear, plaited or made by assembling strips of any material, whether or not lined or trimmed***	kg	--
6505			**帽類，針織或鈎織，或用整幅花邊、氈呢或其他紡織物（扁條除外）製成，不論有無襯裡或裝飾；任何材料製的髮網，不論有無襯裡或裝飾：**	**Chapéus e outros artefactos de uso semelhante, de malha ou confeccionados com rendas, feltro ou outros tecidos, em peça (mas não em tiras), mesmo guarnecidos; coifas e redes, para o cabelo, de qualquer matéria, mesmo guarnecidas :**	***Hats and other headgear, knitted or crocheted, or made up from lace, felt or other textile fabric, in the piece (but not in strips), whether or not lined or trimmed; hair-nets of any material, whether or not lined or trimmed :***		
	00	10	－－－髮網	－－－Coifas e redes, para o cabelo	－－－*Hair-nets*	kg	--
		20	－－－帽類，針織或鈎織	－－－Chapéus e outros artefactos de uso semelhante, de malha	－－－*Hats and other headgear, knitted or crocheted*	kg	--
		30	－－－氈呢帽類，用第65.01節的帽身、帽兜及圓帽片製，不論有無襯裡或裝飾	－－－Chapéus e outros artefactos de uso semelhante, de feltro, obtidos a partir dos esboços ou discos da posição 65.01, mesmo guarnecidos	－－－*Felt hats and other felt headgear, made from the hat bodies, hoods or plateaux of heading 65.01, whether or not lined or trimmed*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	－－－*Other*	kg	--
6506			**其他帽類，不論有無襯裡或裝飾：**	**Outros chapéus e artefactos de uso semelhante, mesmo guarnecidos :**	***Other headgear, whether or not lined or trimmed :***		
	10		－安全帽：	－Capacetes e artefactos de uso semelhante de protecção :	－*Safety headgear :*		
		20	－－－防暴頭盔	－－－Capacetes defensivos	－－－*Anti-riot helmets*	kg	N°
			－－－其他：	－－－Outros :	－－－*Other :*		
		91	－－－－塑膠製	－－－－De plástico	－－－－*Of plastics*	kg	N°
		99	－－－－其他	－－－－Outros	－－－－*Other*	kg	N°
			－其他：	－Outros :	－*Other :*		
	91	00	－－橡膠或塑膠製	－－De borracha ou de plástico	－－*Of rubber or plastics*	kg	--
	99	00	－－其他材料製	－－De outras matérias	－－*Of other materials*	kg	--
6507	00	00	**帽帶、帽襯裡、帽套、帽襯底、帽骨架、帽舌及帽頦帶**	**Tiras para guarnição interior, forros, capas, armações, palas e francaletes ou barbicachos para chapéus e artefactos de uso semelhante**	***Head-bands, linings, covers, hat foundations, hat frames, peaks and chinstraps, for headgear***	kg	--

第六十六章
Capítulo 66
Chapter 66

雨傘、太陽傘、手杖、座凳式手杖、鞭子、馬鞭及其部件
Guarda-chuvas, sombrinhas, guarda-sóis, bengalas, bengalas-assentos, chicotes, rebenques (pingalins) e suas partes
Umbrellas, sun umbrellas, walking-sticks, seat-sticks, whips, riding-crops and parts thereof

章註

1. 本章不包括下列各項：
   a) 量度手杖或類似品（第90.17節）；
   b) 火器手杖、刀劍手杖、灌鉛手杖或類似品（第九十三章）；或
   c) 第九十五章的貨品（例如，玩具雨傘、玩具太陽傘）。

2. 第66.03節不包括紡織材料製的部件、裝飾品或配件，或用任何材料製的套、流蘇、鞭梢、傘套或類似品。該類貨品即使與第66.01或66.02節的製品一同出示，只要未裝配在一起，應分別歸類而不應視作該等製品的組成部分。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende :
   a) as bengalas métricas e semelhantes (posição 90.17);
   b) as bengalas-espingardas, bengalas-estoques, bengalas-chumbadas ou semelhantes (Capítulo 93); ou
   c) os artefactos do Capítulo 95 (por exemplo, guarda-chuvas e sombrinhas, com características de brinquedos).

2. A posição 66.03 não compreende as partes, guarnições ou acessórios de matérias têxteis, nem as bainhas, coberturas, borlas, franjas ou semelhantes, de qualquer matéria, para os artefactos das posições 66.01 e 66.02. Os artigos citados classificam-se separadamente, mesmo quando se apresentem com os artefactos a que se destinam, desde que neles não estejam aplicados.

Notes

1. This Chapter does not cover :
   a) Measure walking-sticks or the like (heading 90.17);
   b) Firearm-sticks, sword-sticks, loaded walking-sticks or the like (Chapter 93); or
   c) Goods of Chapter 95 (for example, toy umbrellas, toy sun umbrellas).

2. Heading 66.03 does not cover parts, trimmings or accessories of textile material, or covers, tassels, thongs, umbrella cases or the like, of any material. Such goods presented with, but not fitted to, articles of heading 66.01 or 66.02 are to be classified separately and are not to be treated as forming part of those articles.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
6601			**雨傘及太陽傘（包括手杖形雨傘、庭園用傘及類似傘）：**	**Guarda-chuvas, sombrinhas e guarda-sóis (incluindo as bengalas--guarda-chuvas e os guarda-sóis de jardim e semelhantes) :**	***Umbrellas and sun umbrellas (including walking-stick umbrellas, garden umbrellas and similar umbrellas) :***		
	10	00	－庭園用傘或類似傘	－ Guarda-sóis de jardim ou artefactos semelhantes	－ *Garden or similar umbrellas*	kg	Nº
			－其他：	－ Outros :	－ *Other :*		
	91	00	－－具有伸縮式傘杆	－ － De haste ou cabo telescópico	－ － *Having a telescopic shaft*	kg	Nº
	99	00	－－其他	－ － Outros	－ － *Other*	kg	Nº
6602	00	00	**手杖、座凳式手杖、鞭子、馬鞭及類似品**	**Bengalas, bengalas-assentos, chicotes, rebenques (pingalins) e artefactos semelhantes**	***Walking-sticks, seat-sticks, whips, riding-crops and the like***	kg	Nº
6603			**第66.01或66.02節製品的部件、裝飾品及配件：**	**Partes, guarnições e acessórios, dos artefactos das posições 66.01 ou 66.02 :**	***Parts, trimmings and accessories of articles of heading 66.01 or 66.02 :***		
	20	00	－傘骨，包括裝於傘杆上的傘骨	－ Armações montadas, incluindo com hastes ou cabos, para guarda-chuvas, sombrinhas ou guarda-sóis	－ *Umbrella frames, including frames mounted on shafts (sticks)*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	－ *Other*	kg	--

第六十七章
Capítulo 67
Chapter 67

經處理的羽毛及羽絨及羽毛或羽絨製品；人造花；人髮製品
Penas e penugem preparadas e suas obras; flores artificiais; obras de cabelo
Prepared feathers and down and articles made of feathers or of down; artificial flowers; articles of human hair

章註

1. 本章不包括下列各項：
   a) 人髮製的濾布（第59.11節）；
   b) 花邊、刺繡品或其他紡織物製的花卉圖案（第十一類）；
   c) 鞋靴（第六十四章）；
   d) 帽類或髮網（第六十五章）；
   e) 玩具、運動用品或慶典用製品（第九十五章）；或
   f) 羽毛撣帚、粉撲或髮篩（第九十六章）。

2. 第67.01節不包括下列各項：
   a) 羽毛或羽絨僅作爲塞塡料或墊料的製品（例如，第94.04節的床上用品）；
   b) 羽毛或羽絨僅作爲裝飾品或墊料的服裝或衣服配件；或
   c) 人造花或枝葉或其部分或第67.02節的製品。

3. 第67.02節不包括下列各項：
   a) 玻璃製品（第七十章）；或
   b) 人造花、枝葉或果實，用陶土、石、金屬、木或其他材料以模製、鍛造、雕刻、衝壓或其他方法整件製成形，或用黏合、膠合、互相安嵌或類似方法以外的其他方法，將部件組合而成。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende :
   a) os tecidos filtrantes de cabelo (posição 59.11);
   b) os motivos florais de rendas, de bordados ou de outros tecidos (Secção XI);
   c) os calçados (Capítulo 64);
   d) os chapéus e artefactos de uso semelhante ou as coifas e redes, para o cabelo (Capítulo 65);
   e) os brinquedos, material de desporto e os artigos para festas (Capítulo 95); ou
   f) os espanadores, as borlas para pós e as peneiras de cabelo (Capítulo 96).

2. A posição 67.01 não compreende :
   a) os artefactos em que as penas ou penugem entrem unicamente como matérias de enchimento ou estofamento (por exemplo, os artigos de colchoaria da posição 94.04);
   b) o vestuário e seus acessórios em que as penas ou penugem constituam simples guarnições ou matéria de enchimento ou estofamento; ou
   c) as flores e folhagem artificiais, suas partes e artefactos confeccionados da posição 67.02.

3. A posição 67.02 não compreende :
   a) os artefactos de vidro (Capítulo 70); ou
   b) as imitações de flores, de folhagem ou de frutos, em cerâmica, pedra, metal, madeira ou outros materiais, obtidas numa só peça por moldação, forjamento, cinzelagem, estampagem ou por qualquer outro processo, ou ainda formadas por diversas partes reunidas por processos que não sejam a amarração, colagem, encaixe ou processos semelhantes.

Notes

1. This Chapter does not cover :
   a) Straining cloth of human hair (heading 59.11);
   b) Floral motifs of lace, of embroidery or other textile fabric (Section XI);
   c) Footwear (Chapter 64);
   d) Headgear or hair-nets (Chapter 65);
   e) Toys, sports requisites or carnival articles (Chapter 95); or
   f) Feather dusters, powder-puffs or hair sieves (Chapter 96).

2. *Heading 67.01 does not cover :*

a) *Articles in which feathers or down constitute only filling or padding (for example, bedding of heading 94.04);*

b) *Articles of apparel or clothing accessories in which feathers or down constitute no more than mere trimming or padding; or*

c) *Artificial flowers or foliage or parts thereof or made up articles of heading 67.02.*

3. *Heading 67.02 does not cover :*

a) *Articles of glass (Chapter 70); or*

b) *Artificial flowers, foliage or fruit of pottery, stone, metal, wood or other materials, obtained in one piece by moulding, forging, carving, stamping or other process, or consisting of parts assembled otherwise than by binding, glueing, fitting into one another or similar methods.*

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
6701	00	00	帶羽毛或羽絨的鳥皮及鳥體其他部分、羽毛、羽毛部分、羽絨及其製品（第05.05節的貨品及經加工的羽管及羽軸除外）	**Peles e outras partes de aves, com as suas penas ou penugem, penas, partes de penas, penugem e artefactos destas matérias, excepto os produtos da posição 05.05, bem como os cálamos e outros canos de penas, trabalhados**	***Skins and other parts of birds with their feathers or down, feathers, parts of feathers, down and articles thereof (other than goods of heading 05.05 and worked quills and scapes)***	kg	--
6702			人造花、枝葉、果實及其部件；用人造花、枝葉或果實製成的製品：	**Flores, folhagem e frutos, artificiais, e suas partes; artefactos confeccionados com flores, folhagem e frutos, artificiais :**	***Artificial flowers, foliage and fruit and parts thereof; articles made of artificial flowers, foliage or fruit :***		
	10	00	－塑膠製	－De plástico	*－Of plastics*	kg	--
	90		－其他材料製：	－De outras matérias :	*－Of other materials :*		
		10	－－－紡織材料製	－－－De matérias têxteis	*－－－Of textile materials*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outras	*－－－Other*	kg	--
6703	00	00	人髮，經梳理、稀疏、漂白或其他方法加工；羊毛或其他動物毛或其他紡織材料，經處理供製假髮或類似品用	**Cabelos dispostos no mesmo sentido, adelgaçados, branqueados ou preparados de outro modo; lã, pêlos e outras matérias têxteis, preparados para a fabricação de perucas ou de artefactos semelhantes**	***Human hair, dressed, thinned, bleached or otherwise worked; wool or other animal hair or other textile materials, prepared for use in making wigs or the like***	kg	--
6704			假髮、假鬍鬚、假眉毛及假睫毛、假髮束及類似品，用人髮、動物毛或紡織材料製；未列明人髮製品：	**Perucas, barbas, sobrancelhas, pestanas, madeixas e artefactos semelhantes de cabelo, pêlos ou de matérias têxteis; outras obras de cabelo não especificadas nem compreendidas em outras posições :**	***Wigs, false beards, eyebrows and eyelashes, switches and the like, of human or animal hair or of textile materials; articles of human hair not elsewhere specified or included :***		
			－合成紡織材料製：	－De matérias têxteis sintéticas :	*－Of synthetic textile materials :*		
	11	00	－－完整假髮	－－Perucas completas	*－－Complete wigs*	kg	--
	19	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
	20	00	－人髮製	－De cabelo	*－Of human hair*	kg	--
	90	00	－其他材料製	－De outras matérias	*－Of other materials*	kg	--

第十三類
Secção XIII
Section XIII

石料、熟石膏、水泥、石棉、雲母或類似材料的製品；陶瓷產品；玻璃及玻璃製品
Obras de pedra, gesso, cimento, amianto, mica ou de matérias semelhantes; produtos cerâmicos; vidro e suas obras
Articles of stone, plaster, cement, asbestos, mica or similar materials; ceramic products; glass and glassware

第六十八章
Capítulo 68
Chapter 68

石料、熟石膏、水泥、石棉、雲母或類似材料的製品
Obras de pedra, gesso, cimento, amianto, mica ou de matérias semelhantes
Articles of stone, plaster, cement, asbestos, mica or similar materials

章註

1. 本章不包括下列各項：
   a) 第二十五章的貨品；
   b) 第48.10或48.11節的經塗層、浸漬或包覆的紙及紙板（例如，用雲母粉末或石墨塗層的紙及紙板、塗瀝青或石油瀝青的紙及紙板）；
   c) 第五十六或五十九章的經塗層、浸漬或包覆的紡織物（例如，用雲母粉末塗層或包覆的織物、塗瀝青或石油瀝青的織物）；
   d) 第七十一章的製品；
   e) 第八十二章的工具或工具零件；
   f) 第84.42節的石印石板；
   g) 電絕緣體（第85.46節）或第85.47節的絕緣材料製的配件；
   h) 牙科用磨銼（第90.18節）；
   ij) 第九十一章的製品（例如，鐘及鐘殼）；
   k) 第九十四章的製品（例如，家具、燈具及照明裝設、預製裝配式建築物）；
   l) 第九十五章的製品（例如，玩具、遊戲品及運動用品）；
   m) 第96.02節的製品如使用第九十六章註2b）所指的材料製造、或第96.06節的製品（例如，鈕扣）、第96.09節的製品（例如，石筆）、第96.10節（例如，繪圖石板）或第96.20節的製品（單腳架、兩腳架、三腳架及類似製品）；或
   n) 第九十七章的製品（例如，藝術品）。

2. 第68.02節所稱“已加工的碑石或建築用石”，不但適用於第25.15或25.16節的各種石料，還包括所有經類似加工的其他天然石料（例如，石英岩、火石、白雲石及凍石）；但不適用於板岩。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende :
   a) os produtos do Capítulo 25;
   b) o papel e cartão revestidos, impregnados ou recobertos, das posições 48.10 ou 48.11 (por exemplo, os recobertos de mica em pó ou de grafite, os betumados ou asfaltados);
   c) os tecidos revestidos, impregnados ou recobertos dos Capítulos 56 ou 59 (por exemplo, os recobertos de mica em pó, de betume ou de asfalto);
   d) Oos artefactos do Capítulo 71;
   e) as ferramentas ou suas partes, do Capítulo 82;
   f) as pedras litográficas da posição 84.42;
   g) os isoladores eléctricos (posição 85.46) ou as peças isolantes da posição 85.47;
   h) as mós para aparelhos dentários (posição 90.18);
   ij) os artefactos do Capítulo 91 (por exemplo, relógios e caixas de relógios);
   k) os artefactos do Capítulo 94 (por exemplo, móveis, aparelhos de iluminação, construções pré-fabricadas);
   l) os artefactos do Capítulo 95 (por exemplo, brinquedos, jogos e material de desporto);

m) os artefactos da posição 96.02, desde que constituídos pelas matérias mencionadas na Nota 2 b) do Capítulo 96, os artefactos da posição 96.06 (por exemplo, os botões), da posição 96.09 (por exemplo, os lápis de ardósia) ou da posição 96.10 (por exemplo, as ardósias para escrita e desenho); ou da posição 96.20 (monopés, bipés, tripés e artigos semelhantes); ou

n) os artefactos do Capítulo 97 (por exemplo, objectos de arte).

2. Na acepção da posição 68.02, a expressão "pedras de cantaria ou de construção trabalhadas" aplica-se não só às pedras incluídas nas posições 25.15 ou 25.16, mas também a todas as outras pedras naturais (por exemplo, quartzite, sílex, dolomite e esteatite) trabalhadas do mesmo modo; excepto a ardósia.

Notes

1. This Chapter does not cover :

a) Goods of Chapter 25;

b) Coated, impregnated or covered paper and paperboard of heading 48.10 or 48.11 (for example, paper and paperboard coated with mica powder or graphite, bituminised or asphalted paper and paperboard);

c) Coated, impregnated or covered textile fabric of Chapter 56 or 59 (for example, fabric coated or covered with mica powder, bituminised or asphalted fabric);

d) Articles of Chapter 71;

e) Tools or parts of tools, of Chapter 82;

f) Lithographic stones of heading 84.42;

g) Electrical insulators (heading 85.46) or fittings of insulating material of heading 85.47;

h) Dental burrs (heading 90.18);

ij) Articles of Chapter 91 (for example, clocks and clock cases);

k) Articles of Chapter 94 (for example, furniture, lamps and lighting fittings, prefabricated buildings);

l) Articles of Chapter 95 (for example, toys, games and sports requisites);

m) Articles of heading 96.02, if made of materials specified in Note 2 b) to Chapter 96, or of heading 96.06 (for example, buttons), of heading 96.09 (for example, slate pencils), heading 96.10 (for example, drawing slates) or of heading 96.20 (monopods, bipods, tripods and similar articles); or

n) Articles of Chapter 97 (for example, works of art).

2. In heading 68.02 the expression "worked monumental or building stone" applies not only to the varieties of stone referred to in heading 25.15 or 25.16 but also to all other natural stone (for example, quartzite, flint, dolomite and steatite) similarly worked; it does not, however, apply to slate.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
6801	00	00	長方砌石、路邊石及扁平石，用天然石料（板岩除外）製	**Pedras para calcetar, lancis e placas (lajes) para pavimentação, de pedra natural (excepto a ardósia)**	***Setts, curbstones and flagstones, of natural stone (except slate)***	kg	--
6802			已加工的碑石或建築用石（板岩除外）及其製品，但第68.01節的貨品除外；鑲嵌立方體（馬賽克）及類似品，用天然石料（包括板岩）製，不論是否有襯背；經人工染色的顆粒、小片及粉末，用天然石料（包括板岩）製：	**Pedras de cantaria ou de construção (excepto de ardósia) trabalhadas e obras destas pedras, excepto as da posição 68.01; cubos, pastilhas e artigos semelhantes, para mosaicos, de pedra natural (incluindo a ardósia), mesmo com suporte; grânulos, fragmentos e pós de pedra natural (incluindo a ardósia), corados artificialmente :**	***Worked monumental or building stone (except slate) and articles thereof, other than goods of heading 68.01; mosaic cubes and the like, of natural stone (including slate), whether or not on a backing; artificially coloured granules, chippings and powder, of natural stone (including slate) :***		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
6802	10	00	－瓦、立方體及類似製品，不論是否爲長方形（包括正方形），其最大表面面積可置入邊長少於7厘米的正方格；經人工染色的顆粒、小片及粉末	－ Ladrilhos, cubos, pastilhas e artigos semelhantes, mesmo de forma rectangular (incluindo quadrada), cuja maior superfície possa ser inscrita num quadrado de lado inferior a 7 cm; grânulos, fragmentos e pós, corados artificialmente	*－ Tiles, cubes and similar articles, whether or not rectangular (including square), the largest surface area of which is capable of being enclosed in a square the side of which is less than 7 cm; artificially coloured granules, chippings and powder*	kg	--
			－其他碑石或建築用石及其製品，經簡單切割或鋸開，具有一個扁平或平滑的表面：	－ Outras pedras de cantaria ou de construção e suas obras, simplesmente talhadas ou serradas, de superfície plana ou lisa :	*－ Other monumental or building stone and articles thereof, simply cut or sawn, with a flat or even surface :*		
	21		－－大理石、石灰華及蠟石：	－－ Mármore, travertino e alabastro :	*－－ Marble, travertine and alabaster :*		
		10	－－－大理石	－－－ Mármore	*－－－ Marble*	kg	--
		20	－－－石灰華	－－－ Travertino	*－－－ Travertine*	kg	--
		30	－－－蠟石	－－－ Alabastro	*－－－ Alabaster*	kg	--
	23	00	－－花崗岩	－－ Granito	*－－ Granite*	kg	--
	29	00	－－其他石料	－－ Outras pedras	*－－ Other stone*	kg	--
			－其他：	－ Outras :	*－ Other :*		
	91	00	－－大理石、石灰華及蠟石	－－ Mármore, travertino e alabastro	*－－ Marble, travertine and alabaster*	kg	--
	92	00	－－其他石灰質石	－－ Outras pedras calcárias	*－－ Other calcareous stone*	kg	--
	93	00	－－花崗岩	－－ Granito	*－－ Granite*	kg	--
	99	00	－－其他石料	－－ Outras pedras	*－－ Other stone*	kg	--
6803	00	00	**已加工的板岩及板岩或黏結板岩的製品**	**Ardósia natural trabalhada e obras de ardósia natural ou aglomerada**	***Worked slate and articles of slate or of agglomerated slate***	kg	--
6804			**磨石、砥石、磨輪及類似品，未裝支架，供研磨、磨刃、拋光、正形或切割用，手用磨刃或拋光石，及其零件，用天然石料、黏結的天然或人造磨料或陶瓷製，不論其是否裝有其他材料所製的零件：**	**Mós e artefactos semelhantes, sem armação, para moer, desfibrar, triturar, amolar, polir, rectificar ou cortar; pedras para amolar ou para polir, manualmente, e suas partes de pedra natural, de abrasivos naturais ou artificiais aglomerados, ou de cerâmica, mesmo com partes de outras matérias :**	***Millstones, grindstones, grinding wheels and the like, without frameworks, for grinding, sharpening, polishing, trueing or cutting, hand sharpening or polishing stones, and parts thereof, of natural stone, of agglomerated natural or artificial abrasives, or of ceramics, with or without parts of other materials :***		
	10	00	－碾磨、研磨或磨漿用磨石及砥石	－ Mós para moer ou desfibrar	*－ Millstones and grindstones for milling, grinding or pulping*	kg	--
			－其他磨石、砥石、磨輪及類似品：	－ Outras mós e artefactos semelhantes :	*－ Other millstones, grindstones, grinding wheels and the like :*		
	21	00	－－黏結的合成或天然鑽石製	－－ De diamante natural ou sintético, aglomerado	*－－ Of agglomerated synthetic or natural diamond*	kg	--
	22	00	－－其他黏結的磨料或陶瓷製	－－ De outros abrasivos aglomerados ou de cerâmica	*－－ Of other agglomerated abrasives or of ceramics*	kg	--
	23	00	－－天然石製	－－ De pedra natural	*－－ Of natural stone*	kg	--
	30	00	－手用磨刃或拋光石	－ Pedras para amolar ou para polir, manualmente	*－ Hand sharpening or polishing stones*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
6805			**天然或人造研磨粉或粒，以紡織材料、紙、紙板或其他材料爲底，不論是否裁剪成一定形狀或縫合或用其他方法製成：**	**Abrasivos naturais ou artificiais, em pó ou em grãos, aplicados sobre matérias têxteis, papel, cartão ou outras matérias, mesmo recortados, costurados ou reunidos de outro modo :**	***Natural or artificial abrasive powder or grain, on a base of textile material, of paper, of paperboard or of other materials, whether or not cut to shape or sewn or otherwise made up :***		
	10	00	－僅以梭織物爲底	－ Aplicados apenas sobre tecidos de matérias têxteis	*－ On a base of woven textile fabric only*	kg	--
	20	00	－僅以紙或紙板爲底	－ Aplicados apenas sobre papel ou cartão	*－ On a base of paper or paperboard only*	kg	--
	30	00	－以其他材料爲底	－ Aplicados sobre outras matérias	*－ On a base of other materials*	kg	--
6806			**礦渣棉、岩石棉及類似礦棉；頁狀蛭石、膨脹黏土、泡沫礦渣及類似膨脹礦物材料；具有隔熱、隔音或吸音作用的礦物材料混合物或製品，但第68.11或68.12節或第六十九章所列的除外：**	**Lãs de escórias de altos fornos, de outras escórias, lã de rocha e lãs minerais semelhantes; vermiculite, argilas, expandidas, espuma de escórias e produtos minerais semelhantes, expandidos; misturas e obras de matérias minerais para isolamento do calor e do som ou para absorção do som, excepto as incluindo das posições 68.11 ou 68.12 ou no Capítulo 69 :**	***Slag wool, rock wool and similar mineral wools; exfoliated vermiculite, expanded clays, foamed slag and similar expanded mineral materials; mixtures and articles of heat-insulating, sound-insulating or sound-absorbing mineral materials, other than those of heading 68.11 or 68.12 or of Chapter 69 :***		
	10	00	－礦渣棉、岩石棉及類似礦棉（包括其相互混合物），散裝、成片狀或卷狀	－ Lãs de escórias de altos fornos, de outras escórias, lã de rocha e lãs minerais semelhantes (incluindo as misturadas entre si), em blocos ou massas, em folhas ou em rolos	*－ Slag wool, rock wool and similar mineral wools (including intermixtures thereof), in bulk, sheets or rolls*	kg	--
	20		－頁狀蛭石、膨脹黏土、泡沫礦渣及類似膨脹礦物材料（包括其相互混合物）：	－ Vermiculite, argilas, expandidas, espuma de escórias e produtos minerais semelhantes, expandidos, (incluindo os misturados entre si) :	*－ Exfoliated vermiculite, expanded clays, foamed slag and similar expanded mineral materials (including intermixtures thereof) :*		
		10	－－－廢料	－－－ Desperdícios	*－－－ Waste*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	*－－－ Other*	kg	--
	90		－其他：	－ Outros :	*－ Other :*		
		10	－－－廢料	－－－ Desperdícios	*－－－ Waste*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	*－－－ Other*	kg	--
6807			**瀝青或類似材料（例如，石油瀝青或煤焦油瀝青）的製品：**	**Obras de asfalto ou de produtos semelhantes (por exemplo, breu ou pez) :**	***Articles of asphalt or of similar material (for example, petroleum bitumen or coal tar pitch) :***		
	10	00	－卷狀	－ Em rolos	*－ In rolls*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outras	*－ Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
6808	00	00	**鑲板、平板、瓦、磚及類似品，用植物纖維、稻草或刨花、木片、木粒、鋸屑或其他木廢料與水泥、熟石膏或其他礦物黏合材料黏結而製成**	**Painéis, chapas, ladrilhos, blocos e artefactos semelhantes, de fibras vegetais, de palha ou de aparas, partículas, serradura (serragem) ou de outros desperdícios de madeira, aglomerados com cimento, gesso ou outros aglutinantes minerais**	***Panels, boards, tiles, blocks and similar articles of vegetable fibre, of straw or of shavings, chips, particles, sawdust or other waste, of wood, agglomerated with cement, plaster or other mineral binders***	kg	--
6809			**熟石膏製品或以熟石膏爲基本成分的混合物的製品：**	**Obras de gesso ou de composições à base de gesso :**	***Articles of plaster or of compositions based on plaster :***		
			－板、片、鑲板、瓦及類似製品，未經裝飾：	－Chapas, placas, painéis, ladrilhos e artefactos semelhantes, não ornamentados :	*－Boards, sheets, panels, tiles and similar articles, not ornamented :*		
	11	00	－－僅用紙或紙板貼面或加強	－－Revestidos ou reforçados exclusivamente com papel ou cartão	*－－Faced or reinforced with paper or paperboard only*	kg	--
	19	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
	90	00	－其他製品	－Outras obras	*－Other articles*	kg	--
6810			**水泥、混凝土或人造石的製品，不論是否加強：**	**Obras de cimento, de concreto (betão) ou de pedra artificial, mesmo armadas :**	***Articles of cement, of concrete or of artificial stone, whether or not reinforced :***		
			－瓦、扁平石、磚及其類似製品：	－Telhas, ladrilhos, lajes, tijolos e artefactos semelhantes :	*－Tiles, flagstones, bricks and similar articles :*		
	11	00	－－建築用砌塊及磚	－－Blocos e tijolos para a construção	*－－Building blocks and bricks*	kg	--
	19		－－其他：	－－Outros :	*－－Other :*		
		40	－－－人造石製	－－－De pedra artificial	*－－－Of artificial stone*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	--
			－其他製品：	－Outras obras :	*－Other articles :*		
	91		－－建築或土木工程用預製裝配式結構組件：	－－Elementos pré-fabricados para a construção ou engenharia civil :	*－－Prefabricated structural components for building or civil engineering :*		
		10	－－－鋼筋混凝土或預應力混凝土製的管、杆、板、樁及類似製品	－－－Tubos, perfis, placas, barras e artigos semelhantes de concreto (betão) armado ou pré-reforçado	*－－－Reinforced concrete and prestressed concrete tubes, pipes, rods, plates, piles and similar articles*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outras	*－－－Other*	kg	--
	99	00	－－其他	－－Outras	*－－Other*	kg	--
6811			**石棉水泥、纖維素水泥及類似品的製品：**	**Obras de fibrocimento, cimento--celulose e semelhantes :**	***Articles of asbestos-cement, of cellulose fibre-cement or the like :***		
	40	00	－含石棉	－Contendo amianto	*－Containing asbestos*	kg	--
			－不含石棉：	－Não contendo amianto :	*－Not containing asbestos :*		
	81	00	－－瓦楞片	－－Chapas onduladas	*－－Corrugated sheets*	kg	--
	82	00	－－其他片、鑲板、瓦及類似製品	－－Outras chapas, painéis, ladrilhos, telhas e produtos semelhantes	*－－Other sheets, panels, tiles and similar articles*	kg	--
	89	00	－－其他製品	－－Outras obras	*－－Other articles*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
6812			**經製作的石棉纖維；以石棉爲基本成分或以石棉及碳酸鎂爲基本成分的混合物；該混合物或石棉的製品（例如，線、梭織物、衣服、帽類、鞋靴、密封墊），不論是否加強，但第68.11或68.13節所列的貨品除外：**	**Amianto (asbesto) trabalhado em fibras; misturas à base de amianto ou à base de amianto e carbonato de magnésio; obras destas misturas ou de amianto (por exemplo, fios, tecidos, vestuário, chapéus e artefactos de uso semelhante, calçados, juntas), mesmo armadas, excepto as das posições 68.11 ou 68.13 :**	***Fabricated asbestos fibres; mixtures with a basis of asbestos or with a basis of asbestos and magnesium carbonate; articles of such mixtures or of asbestos (for example, thread, woven fabric, clothing, headgear, footwear, gaskets), whether or not reinforced, other than goods of heading 68.11 or 68.13 :***		
	80	00	－青石棉製	－ De crocidolite	－ *Of crocidolite*	kg	--
			－其他：	－ Outros :	－ *Other :*		
	91	00	－－衣服、衣服配件、鞋靴及帽類	－－ Vestuário, acessórios de vestuário, calçados, chapéus e artefactos de uso semelhante	－－ *Clothing, clothing accessories, footwear and headgear*	kg	--
	92	00	－－紙、書皮紙板及氈呢	－－ Papéis, cartões e feltros	－－ *Paper, millboard and felt*	kg	--
	93	00	－－壓縮石棉纖維接合物，成片或成卷	－－ Fibras de amianto comprimidas para juntas, apresentadas em folhas ou em rolos	－－ *Compressed asbestos fibre jointing, in sheets or rolls*	kg	--
	99	00	－－其他	－－ Outros	－－ *Other*	kg	--
6813			**摩擦材料及其製品（例如，片、卷、扁條、段、盤、圈、墊），未裝配，用於制動器、離合器或類似品，以石棉、其他礦物質或纖維素爲基本成分，不論是否與織物或其他材料結合而成：**	**Guarnições de fricção (por exemplo, placas, rolos, tiras, segmentos, discos, anéis, pastilhas), não montadas, para travões (freios), embraiagens ou semelhantes, à base de amianto (asbesto), de outras substâncias minerais ou de celulose, mesmo combinadas com têxteis ou outras matérias :**	***Friction material and articles thereof (for example, sheets, rolls, strips, segments, discs, washers, pads), not mounted, for brakes, for clutches or the like, with a basis of asbestos, of other mineral substances or of cellulose, whether or not combined with textile or other materials :***		
	20	00	－含石棉	－ Contendo amianto	－ *Containing asbestos*	kg	--
			－不含石棉：	－ Não contendo amianto :	－ *Not containing asbestos :*		
	81	00	－－制動器襯墊及墊座	－－ Guarnições para travões	－－ *Brake linings and pads*	kg	--
	89	00	－－其他	－－ Outros	－－ *Other*	kg	--
6814			**加工雲母及雲母製品，包括黏結或再造雲母，不論是否以紙、紙板或其他材料襯底：**	**Mica trabalhada e suas obras, incluindo a mica aglomerada ou reconstituída, mesmo com suporte de papel, de cartão ou de outras matérias :**	***Worked mica and articles of mica, including agglomerated or reconstituted mica, whether or not on a support of paper, paperboard or other materials :***		
	10	00	－黏結或再造雲母，成板、片及扁條狀，不論是否有襯底	－ Placas, folhas ou tiras de mica aglomerada ou reconstituída, mesmo com suporte	－ *Plates, sheets and strips of agglomerated or reconstituted mica, whether or not on a support*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outras	－ *Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
6815			**未列明石製品及其他礦物製品（包括碳纖維、碳纖維製品及泥煤製品）：**	**Obras de pedra ou de outras matérias minerais (incluindo as fibras de carbono, as obras desta matéria ou de turfa), não especificadas nem compreendidas noutras posições :**	***Articles of stone or of other mineral substances (including carbon fibres, articles of carbon fibres and articles of peat), not elsewhere specified or included :***		
	10	00	－非電器用石墨或其他碳精製品	－ Obras de grafite ou de outro carbono para usos não eléctricos	－ *Non-electrical articles of graphite or other carbon*	kg	--
	20	00	－泥煤製品	－ Obras de turfa	－ *Articles of peat*	kg	--
			－其他製品：	－ Outras obras :	－ *Other articles :*		
	91	00	－－含菱鎂礦、白雲石或鉻鐵礦	－ － Contendo magnesite, dolomite ou cromite	－ － *Containing magnesite, dolomite or chromite*	kg	--
	99	00	－－其他	－ － Outras	－ － *Other*	kg	--

第六十九章
Capítulo 69
Chapter 69

陶瓷產品
Produtos cerâmicos
Ceramic products

章註

1. 本章僅適用於成形後經燒製的陶瓷產品。第69.04至69.14節僅適用於不能歸入第69.01至69.03節的該類產品。

2. 本章不包括下列各項：
   a) 第28.44節的產品；
   b) 第68.04節的製品；
   c) 第七十一章的製品（例如，仿首飾）；
   d) 第81.13節的金屬陶瓷；
   e) 第八十二章的製品；
   f) 電絕緣體（第85.46節）或絕緣材料的配件（第85.47節）；
   g) 假牙（第90.21節）；
   h) 第九十一章的製品（例如，鐘及鐘殼）；
   ij) 第九十四章的製品（例如，家具、燈具及照明裝設、預製裝配式建築物）；
   k) 第九十五章的製品（例如，玩具、遊戲品及運動用品）；
   l) 第96.06節的製品（例如，鈕扣）或第96.14節的製品（例如，煙斗）；或
   m) 第九十七章的製品（例如，藝術品）。

Notas

1. O presente Capítulo apenas compreende os produtos cerâmicos obtidos por cozedura depois de previamente enformados ou trabalhados. As posições 69.04 a 69.14 abrangem unicamente os produtos não susceptíveis de serem classificados nas posições 69.01 a 69.03.

2. O presente Capítulo não compreende :
   a) os produtos da posição 28.44;
   b) os artefactos da posição 68.04;
   c) os artefactos do Capítulo 71 (por exemplo, bijutarias);
   d) os ceramais ("cermets") da posição 81.13;
   e) os artefactos do Capítulo 82;
   f) os isoladores eléctricos (posição 85.46) ou as peças isolantes da posição 85.47;
   g) os dentes artificiais (posição 90.21);
   h) os artefactos do Capítulo 91 (por exemplo, relógios e caixas de relógios);
   ij) os artefactos do Capítulo 94 (por exemplo, móveis, aparelhos de iluminação, construções pré-fabricadas);
   k) os artefactos do Capítulo 95 (por exemplo, brinquedos, jogos e material de desporto);
   l) os artefactos da posição 96.06 (por exemplo, botões) ou da posição 96.14 (por exemplo, cachimbos); ou
   m) os artefactos do Capítulo 97 (por exemplo, objectos de arte).

Notes

1. This Chapter applies only to ceramic products which have been fired after shaping. Headings 69.04 to 69.14 apply only to such products other than those classifiable in headings 69.01 to 69.03.

2. This Chapter does not cover :
   a) Products of heading 28.44;
   b) Articles of heading 68.04;
   c) Articles of Chapter 71 (for example, imitation jewellery);
   d) Cermets of heading 81.13;
   e) Articles of Chapter 82;
   f) Electrical insulators (heading 85.46) or fittings of insulating material of heading 85.47;
   g) Artificial teeth (heading 90.21);
   h) Articles of Chapter 91 (for example, clocks and clock cases);
   ij) Articles of Chapter 94 (for example, furniture, lamps and lighting fittings, prefabricated buildings);

k) Articles of Chapter 95 (for example, toys, games and sports requisites);

l) Articles of heading 96.06 (for example, buttons) or of heading 96.14 (for example, smoking pipes); or

m) Articles of Chapter 97 (for example, works of art).

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			I. 硅化石粗粉或類似硅土貨品，及耐火貨品	**I. PRODUTOS DE FARINHAS SILICIOSAS FÓSSEIS OU DE TERRAS SILICIOSAS SEMELHANTES E PRODUTOS REFRACTÁRIOS**	***I. GOODS OF SILICEOUS FOSSIL MEALS OR OF SIMILAR SILICEOUS EARTHS, AND REFRACTORY GOODS***		
6901	00	00	**硅化石粗粉（例如，各種硅藻土）或類似硅土製的磚、塊、瓦及其他陶瓷貨品**	**Tijolos, placas (lajes), ladrilhos e outras peças cerâmicas de farinhas siliciosas fósseis (por exemplo, kieselguhr, tripolite ou diatomite) ou de terras siliciosas semelhantes**	***Bricks, blocks, tiles and other ceramic goods of siliceous fossil meals (for example, kieselguhr, tripolite or diatomite) or of similar siliceous earths***	kg	--
6902			**耐火磚、塊、瓦及類似耐火陶瓷建材貨品，但用硅化石粗粉或類似硅土製的除外：**	**Tijolos, placas (lajes), ladrilhos e peças cerâmicas semelhantes, para construção, refractários, que não sejam de farinhas siliciosas fósseis nem de terras siliciosas semelhantes :**	***Refractory bricks, blocks, tiles and similar refractory ceramic constructional goods, other than those of siliceous fossil meals or similar siliceous earths :***		
	10	00	－單計或合計含有以重量計超過50%的鎂、鈣或鉻，且以氧化鎂、氧化鈣或三氧化二鉻表示	－ Contendo, em peso, mais de 50 % dos elementos Mg, Ca ou Cr, tomados isoladamente ou em conjunto, expressos em MgO, CaO ou Cr_2O_3	－ *Containing by weight, singly or together, more than 50 % of the elements Mg, Ca or Cr, expressed as MgO, CaO or* Cr_2O_3	kg	--
	20	00	－含有以重量計超過50%的礬土（三氧化二鋁）、硅土（二氧化硅）或這些產品的混合物或化合物	－ Contendo, em peso, mais de 50 % de alumina (Al_2O_3), de sílica (SiO_2) ou de uma mistura ou combinação destes produtos	－ *Containing by weight more than 50 % of alumina* (Al_2O_3)*, of silica* (SiO_2) *or of a mixture or compound of these products*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	－ *Other*	kg	--
6903			**其他耐火陶瓷貨品（例如，曲頸甑、坩堝、隔焰甑、噴嘴、栓塞、支架、灰皿、管、護套及杆），但硅化石粗粉或類似硅土製的除外：**	**Outros produtos cerâmicos refractários (por exemplo, retortas, cadinhos, muflas, bocais, tampões, suportes, copelas, tubos, mangas, varetas) que não sejam de farinhas siliciosas fósseis nem de terras siliciosas semelhantes :**	***Other refractory ceramic goods (for example, retorts, crucibles, muffles, nozzles, plugs, supports, cupels, tubes, pipes, sheaths and rods), other than those of siliceous fossil meals or of similar siliceous earths :***		
	10	00	－含有以重量計超過50%的石墨或其他碳或這些產品的混合物	－ Contendo, em peso, mais de 50 % de grafite ou de outro carbono, ou de uma mistura destes produtos	－ *Containing by weight more than 50 % of graphite or other carbon or of a mixture of these products*	kg	--
	20	00	－含有以重量計超過50%的礬土（三氧化二鋁）或礬土與硅土（二氧化硅）的混合物或化合物	－ Contendo, em peso, mais de 50 % de alumina (Al_2O_3) ou de uma mistura ou combinação de alumina e sílica (SiO_2)	－ *Containing by weight more than 50 % of alumina* (Al_2O_3) *or of a mixture or compound of alumina and of silica* (SiO_2)	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	－ *Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			II. 其他陶瓷產品	**II. OUTROS PRODUTOS CERÂMICOS**	***II. OTHER CERAMIC PRODUCTS***		
6904			**陶瓷建築用磚、鋪地用磚、支撐或填充用瓦及類似品：**	**Tijolos para construção, tijoleiras, tapa-vigas e produtos semelhantes, de cerâmica :**	***Ceramic building bricks, flooring blocks, support or filler tiles and the like :***		
	10	00	－建築用磚	－ Tijolos para construção	*－ Building bricks*	kg	10^3
	90	00	－其他	－ Outros	*－ Other*	kg	--
6905			**屋頂瓦、煙囪罩、通風帽、煙囪襯壁、建築裝飾及其他建築用陶瓷貨品：**	**Telhas, elementos de chaminés, condutores de fumo, ornamentos arquitectónicos, de cerâmica, e outros produtos cerâmicos para construção :**	***Roofing tiles, chimney-pots, cowls, chimney liners, architectural ornaments and other ceramic constructional goods :***		
	10	00	－屋頂瓦	－ Telhas	*－ Roofing tiles*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	*－ Other*	kg	--
6906	00	00	**陶瓷管、導管、檐槽及管配件**	**Tubos, algerozes ou calhas e acessórios para canalizações, de cerâmica**	***Ceramic pipes, conduits, guttering and pipe fittings***	kg	--
6907			**陶瓷鋪面磚及貼面磚、爐面磚或牆面磚；陶瓷鑲嵌（馬賽克）立方體及類似品，不論是否有襯背；精加工陶瓷：**	**Ladrilhos e placas (lajes), para pavimentação ou revestimento, de cerâmica; cubos, pastilhas e artigos semelhantes, para mosaicos, de cerâmica, mesmo com suporte; acabamentos cerâmicos :**	***Ceramic flags and paving, hearth or wall tiles; ceramic mosaic cubes and the like, whether or not on a backing; finishing ceramics :***		
			－鋪面磚及貼面磚、爐面磚或牆面磚，但第6907.30及6907.40目所列的除外：	－ Ladrilhos e placas (lajes), para pavimentação ou revestimento, excepto os das subposições 6907.30 e 6907.40 :	*－ Flags and paving, hearth or wall tiles, other than those of subheadings 6907.30 and 6907.40 :*		
	21	00	－－以重量計吸水率不超過0.5%	－－ De coeficiente de absorção de água, em peso não superior a 0,5 %	*－－ Of a water absorption coefficient by weight not exceeding 0.5 %*	kg	m^2
	22	00	－－以重量計吸水率超過0.5%但不超過10%	－－ De coeficiente de absorção de água, em peso superior a 0,5 % mas não superior a 10 %	*－－ Of a water absorption coefficient by weight exceeding 0.5 % but not exceeding 10 %*	kg	m^2
	23	00	－－以重量計吸水率超過10%	－－ De coeficiente de absorção de água, em peso superior 10 %	*－－ Of a water absorption coefficient by weight exceeding 10 %*	kg	m^2
	30	00	－鑲嵌（馬賽克）立方體及類似品，第6907.40目所列的除外	－ Cubos, pastilhas e artigos semelhantes, para mosaico, excepto os da subposição 6907.40	*－ Mosaic cubes and the like, other than those of subheading 6907.40*	kg	m^2
	40	00	－精加工陶瓷	－ Acabamentos cerâmicos	*－ Finishing ceramics*	kg	m^2

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
6909			**實驗室、化學或作其他專門技術用途的陶瓷器具；農業用陶瓷槽、缸及類似容器；供運輸或盛裝貨品用的陶瓷盆、瓶及類似製品：**	**Aparelhos e artefactos para usos nos laboratórios, químicos ou para outros usos técnicos, de cerâmica; alguidares, gamelas e outros recipientes semelhantes para usos rurais de cerâmica; bilhas e outras vasilhas próprias para transporte ou embalagem, de cerâmica :**	***Ceramic wares for laboratory, chemical or other technical uses; ceramic troughs, tubs and similar receptacles of a kind used in agriculture; ceramic pots, jars and similar articles of a kind used for the conveyance or packing of goods :***		
			－實驗室、化學或作其他專門技術用途的陶瓷器具：	－ Aparelhos e artefactos para usos nos laboratórios, químicos ou para outros usos técnicos :	*－ Ceramic wares for laboratory, chemical or other technical uses :*		
	11	00	－－瓷製	－－ De porcelana	*－－ Of porcelain or china*	kg	--
	12	00	－－硬度相等於莫氏硬度9或以上的製品	－－ Artefactos com uma dureza equivalente a 9 ou mais na escala Mohs	*－－ Articles having a hardness equivalent to 9 or more on the Mohs scale*	kg	--
	19	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	*－ Other*	kg	--
6910			**陶瓷洗滌盆、洗手盆、洗手盆台座、浴缸、坐浴盆、抽水馬桶、水廁水箱、尿廁及類似衛生裝設：**	**Pias, lavatórios, colunas para lavatórios, banheiras, bidés, sanitários, reservatórios de autoclismos, mictórios e aparelhos fixos semelhantes para usos sanitários, de cerâmica :**	***Ceramic sinks, wash basins, wash basin pedestals, baths, bidets, water closet pans, flushing cisterns, urinals and similar sanitary fixtures :***		
	10	00	－瓷製	－ De porcelana	*－ Of porcelain or china*	kg	N°
	90	00	－其他	－ Outros	*－ Other*	kg	N°
6911			**餐具、廚房器具、其他家庭及梳洗用製品，瓷製：**	**Louça, outros artigos de uso doméstico e artigos de higiene ou de toucador, de porcelana :**	***Tableware, kitchenware, other household articles and toilet articles, of porcelain or china :***		
	10	00	－餐具及廚房器具	－ Artigos para serviço de mesa ou de cozinha	*－ Tableware and kitchenware*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	*－ Other*	kg	--
6912	00	00	**陶瓷餐具、廚房器具、其他家庭及梳洗用製品，瓷器除外**	**Louça, outros artigos de uso doméstico e artigos de higiene ou de toucador, de cerâmica, excepto de porcelana**	***Ceramic tableware, kitchenware, other household articles and toilet articles, other than of porcelain or china***	kg	--
6913			**陶瓷小雕像及其他裝飾用陶瓷製品：**	**Estatuetas e outros objectos de ornamentação, de cerâmica :**	***Statuettes and other ornamental ceramic articles :***		
	10	00	－瓷製	－ De porcelana	*－ Of porcelain or china*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	*－ Other*	kg	--
6914			**其他陶瓷製品：**	**Outras obras de cerâmica :**	***Other ceramic articles :***		
	10	00	－瓷製	－ De porcelana	*－ Of porcelain or china*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	*－ Other*	kg	--

第七十章
Capítulo 70
Chapter 70

玻璃及玻璃製品
Vidro e suas obras
Glass and glassware

章註

1. 本章不包括下列各項：
   a) 第32.07節的貨品（例如，可玻璃化的搪瓷及釉、搪瓷玻璃料及其他成粉狀、粒狀或片狀的玻璃）；
   b) 第七十一章的製品（例如，仿首飾）；
   c) 第85.44節的光導纖維纜、電絕緣體（第85.46節）或第85.47節的絕緣材料製的配件；
   d) 光導纖維、經光學加工的光學元件體、皮下注射器、假眼、溫度計、氣壓計、液體比重計或第九十章的其他製品；
   e) 第94.05節的具有永久固定光源的燈具及照明裝設、燈光招牌、燈光名牌或類似品，或其零件；
   f) 玩具、遊戲品、運動用品、聖誕樹裝飾品或第九十五章的其他製品（不包括玩偶或第九十五章其他製品用無機械裝置的玻璃眼球）；或
   g) 鈕扣、保溫瓶、香水噴霧器或類似噴霧器或第九十六章的其他製品。

2. 對於第70.03、70.04及70.05節：
   a) 玻璃在於退火前經過的各種工序，都不視爲“已加工”；
   b) 切割成一定形狀並不影響其作爲玻璃片歸類；
   c) 所稱“吸收、反射或非反射層”是指極薄的金屬或化合物（例如，金屬氧化物）鍍層，該鍍層可以吸收例如，紅外線或可提高玻璃的反射性能，同時仍然使玻璃保持一定程度的透明或半透明性；或該鍍層可防止光線在玻璃表面的反射。

3. 第70.06節的產品，不論是否具有製品的特性，仍歸入該節。

4. 第70.19節所稱“玻璃棉”是指：
   a) 以重量計二氧化硅含量不少於60%的礦棉；
   b) 以重量計二氧化硅含量少於60%，但鹼性氧化物（氧化鉀或氧化鈉）含量超過5%或氧化硼含量超過2%的礦棉。
   不符合上述規格的礦棉則歸入第68.06節。

5. 本分類表所稱“玻璃”包括熔凝石英及其他熔凝硅石。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende :
   a) os artigos da posição 32.07 (por exemplo, composições vitrificáveis, fritas de vidro e outros vidros em pó, grânulos, lamelas ou flocos);
   b) os artigos do Capítulo 71 (por exemplo, bijutarias);
   c) os cabos de fibras ópticas da posição 85.44, os isoladores para usos eléctricos das posições 85.46 ou as peças isolantes (posição 85.47);
   d) as fibras ópticas, os elementos de óptica trabalhados opticamente, as seringas hipodérmicas, os olhos artificiais, os termómetros, barómetros, areómetros, densímetros e outros artigos e instrumentos, do Capítulo 90;
   e) os aparelhos de iluminação, os anúncios, tabuletas ou cartazes e placas indicadoras luminosos, ou artigos semelhantes, que contenham uma fonte luminosa fixa permanente, ou suas partes da posição 94.05;
   f) os jogos, brinquedos, acessórios para árvores de Natal, bem como outros artefactos do Capítulo 95, excepto os olhos sem mecanismo para bonecos ou para outros artefactos do Capítulo 95; ou
   g) os botões, os vaporizadores, as garrafas térmicas montadas ou outros artefactos incluindo no Capítulo 96.

2. Na acepção das posições 70.03, 70.04 e 70.05 :
   a) não se consideram "trabalhados" os vidros que tenham sido submetidos a qualquer operação antes do recozimento;
   b) o recorte em qualquer forma não afecta a classificação do vidro em chapas ou folhas;
   c) consideram-se "camadas absorventes, reflectoras ou não" as camadas metálicas ou de compostos químicos (por exemplo, óxidos metálicos), de espessura microscópica, que absorvam por exemplo os raios infravermelhos ou melhorem as qualidades reflectoras do vidro, sem impedir a sua transparência ou translucidez; ou que impeçam a superfície do vidro de reflectir a luz.

3. Os produtos indicados na posição 70.06 continuam a classificar-se nesta posição, mesmo que apresentem o carácter de artefactos.

4. Na acepção da posição 70.19, considera-se "lã de vidro" :
   a) as lãs minerais cujo teor de sílica (SiO_2) seja não inferior a 60 %, em peso;
   b) as lãs minerais cujo teor de sílica (SiO_2), em peso, seja inferior a 60 % mas cujo teor de óxidos alcalinos (K_2O ou Na_2O) seja superior a 5 %, em peso, ou cujo teor de anidrido bórico (B_2O_3) seja superior a 2 %, em peso.

   As lãs minerais que não obedeçam a estas condições incluem-se na posição 68.06.

5. Na Nomenclatura, o quartzo e outras sílicas fundidos consideram-se "vidro".

Notes

1. This Chapter does not cover :
   a) Goods of heading 32.07 (for example, vitrifiable enamels and glazes, glass frit, other glass in the form of powder, granules or flakes);
   b) Articles of Chapter 71 (for example, imitation jewellery);
   c) Optical fibre cables of heading 85.44, electrical insulators (heading 85.46) or fittings of insulating material of heading 85.47;
   d) Optical fibres, optically worked optical elements, hypodermic syringes, artificial eyes, thermometers, barometers, hydrometers or other articles of Chapter 90;
   e) Lamps or lighting fittings, illuminated signs, illuminated name-plates or the like, having a permanently fixed light source, or parts thereof of heading 94.05;
   f) Toys, games, sports requisites, Christmas tree ornaments or other articles of Chapter 95 (excluding glass eyes without mechanisms for dolls or for other articles of Chapter 95); or
   g) Buttons, fitted vacuum flasks, scent or similar sprays or other articles of Chapter 96.

2. For the purposes of headings 70.03, 70.04 and 70.05 :
   a) glass is not regarded as "worked" by reason of any process it has undergone before annealing;
   b) cutting to shape does not affect the classification of glass in sheets;
   c) the expression "absorbent, reflecting or non-reflecting layer" means a microscopically thin coating of metal or of a chemical compound (for example, metal oxide) which absorbs, for example, infra-red light or improves the reflecting qualities of the glass while still allowing it to retain a degree of transparency or translucency; or which prevents light from being reflected on the surface of the glass.

3. The products referred to in heading 70.06 remain classified in that heading whether or not they have the character of articles.

4. For the purposes of heading 70.19, the expression "glass wool" means :
   a) Mineral wools with a silica (SiO_2) content not less than 60 % by weight;
   b) Mineral wools with a silica (SiO_2) content less than 60 % but with an alkaline oxide (K_2O or Na_2O) content exceeding 5 % by weight or a boric oxide (B_2O_3) content exceeding 2 % by weight.

   Mineral wools which do not comply with the above specifications fall in heading 68.06.

5. Throughout the Nomenclature, the expression "glass" includes fused quartz and other fused silica.

目註

1. 第7013.22、7013.33、7013.41及7013.91目所稱“鉛水晶”是指以重量計氧化鉛含量最少達24%的玻璃。

Nota de subposição

1. Na acepção das subposições 7013.22, 7013.33, 7013.41 e 7013.91, a expressão "cristal de chumbo" só compreende o vidro com um teor mínimo de monóxido de chumbo (PbO) a 24 %, em peso.

Subheading Note

1. For the purposes of subheadings 7013.22, 7013.33, 7013.41 and 7013.91, the expression "lead crystal" means only glass having a minimum lead monoxide (PbO) content by weight of 24 %.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
7001			**碎玻璃及其他玻璃廢料及碎料；玻璃塊料：**	**Cacos, fragmentos e outros desperdícios e resíduos de vidro; vidro em massa :**	***Cullet and other waste and scrap of glass; glass in the mass :***		
	00	30	－－－碎玻璃及其他玻璃廢料及碎料	－－－Cacos, fragmentos e outros desperdícios e resíduos de vidro	*－－－Cullet and other waste and scrap of glass*	kg	--
		40	－－－玻璃塊料	－－－Vidro em massa	*－－－Glass in the mass*	kg	--
7002			**玻璃球（第70.18節的微型球狀玻璃除外）、杆或管，未加工：**	**Vidro em esferas (excepto as microsferas da posição 70.18), barras, varetas e tubos, não trabalhado :**	***Glass in balls (other than microspheres of heading 70.18), rods or tubes, unworked :***		
	10	00	－球	－Esferas	*－Balls*	kg	--
	20	00	－杆	－Barras ou varetas	*－Rods*	kg	--
			－管：	－Tubos :	*－Tubes :*		
	31	00	－－用熔凝石英或其他熔凝硅石製	－－De quartzo ou de outras sílicas fundidos	*－－Of fused quartz or other fused silica*	kg	--
	32	00	－－溫度在攝氏0至300度的範圍內線膨脹系數不超過5 x 10^{-6}／開爾文的其他玻璃製	－－De outro vidro com um coeficiente de dilatação linear não superior a 5x10^{-6} por Kelvin, entre 0 ºC e 300 ºC	*－－Of other glass having a linear coefficient of expansion not exceeding 5x10^{-6} per Kelvin within a temperature range of 0 °C to 300 °C*	kg	--
	39	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
7003			**鑄製及軋製的玻璃片或型材，不論是否具有吸收、反射或非反射層，但未經其他方法加工：**	**Vidro vazado ou laminado, em chapas, folhas ou perfis, mesmo com camada absorvente, reflectora ou não, mas sem qualquer outro trabalho :**	***Cast glass and rolled glass, in sheets or profiles, whether or not having an absorbent, reflecting or non-reflecting layer, but not otherwise worked :***		
			－非夾絲玻璃片：	－Chapas e folhas, não armadas :	*－Non-wired sheets :*		
	12	00	－－整塊着色（本體着色）、不透明、鑲色或具有吸收、反射或非反射層	－－Coradas na massa, opacificadas, folheadas (chapeadas), ou com camada absorvente, reflectora ou não	*－－Coloured throughout the mass (body tinted), opacified, flashed or having an absorbent, reflecting or non-reflecting layer*	kg	m^2
	19	00	－－其他	－－Outras	*－－Other*	kg	m^2
	20	00	－夾絲玻璃片	－Chapas e folhas, armadas	*－Wired sheets*	kg	m^2
	30	00	－型材	－Perfis	*－Profiles*	kg	m^2
7004			**拉製及吹製玻璃片，不論是否具有吸收、反射或非反射層，但未經其他方法加工：**	**Vidro estirado ou soprado, em folhas, mesmo com camada absorvente, reflectora ou não, mas sem qualquer outro trabalho :**	***Drawn glass and blown glass, in sheets, whether or not having an absorbent, reflecting or non-reflecting layer, but not otherwise worked :***		
	20	00	－玻璃，整塊着色（本體着色），不透明、鑲色或具有吸收、反射或非反射層	－Vidro corado na massa, opacificado, folheado (chapeado) ou com camada absorvente, reflectora ou não	*－Glass, coloured throughout the mass (body tinted), opacified, flashed or having an absorbent, reflecting or non-reflecting layer*	kg	m^2
	90	00	－其他玻璃	－Outro vidro	*－Other glass*	kg	m^2

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
7005			**浮法玻璃片及表面研磨或拋光玻璃片，不論是否具有吸收、反射或非反射層，但未經其他方法加工：**	**Vidro flotado e vidro desbastado ou polido numa ou em ambas as faces, em chapas ou em folhas, mesmo com camada absorvente, reflectora ou não, mas sem qualquer outro trabalho :**	***Float glass and surface ground or polished glass, in sheets, whether or not having an absorbent, reflecting or non-reflecting layer, but not otherwise worked :***		
	10	00	－非夾絲玻璃，具有吸收、反射或非反射層	－Vidro não armado, com camada absorvente, reflectora ou não	*－Non-wired glass, having an absorbent, reflecting or non-reflecting layer*	kg	m^2
			－其他非夾絲玻璃：	－Outro, não armado :	*－Other non-wired glass :*		
	21	00	－－整塊着色（本體着色）、不透明、鑲色或僅經表面研磨	－－Corado na massa, opacificado, folheado (chapeado) ou simplesmente desbastado	*－－Coloured throughout the mass (body tinted), opacified, flashed or merely surface ground*	kg	m^2
	29	00	－－其他	－－Outro	*－－Other*	kg	m^2
	30	00	－夾絲玻璃	－Vidro armado	*－Wired glass*	kg	m^2
7006	00	00	**第70.03、70.04或70.05節的玻璃，經彎曲、邊緣加工、刻花、鑽孔、上搪瓷或用其他方法加工，但未用其他材料鑲框或裝配**	**Vidro das posições 70.03, 70.04 ou 70.05, recurvado, biselado, gravado, brocado, esmaltado ou trabalhado de outro modo, mas não emoldurado nem associado a outras matérias**	***Glass of heading 70.03, 70.04 or 70.05, bent, edge-worked, engraved, drilled, enamelled or otherwise worked, but not framed or fitted with other materials***	kg	--
7007			**安全玻璃，包括鋼化（回火處理）或層壓玻璃：**	**Vidro de segurança consistindo em vidro temperado ou formado por folhas contracoladas :**	***Safety glass, consisting of toughened (tempered) or laminated glass :***		
			－鋼化（回火處理）安全玻璃：	－Vidro temperado :	*－Toughened (tempered) safety glass :*		
	11		－－尺碼及形狀適合安裝於車輛、航空器、航天器或船舶上：	－－De dimensões e formatos que permitam a sua aplicação em automóveis, veículos aéreos, veículos espaciais ou barcos :	*－－Of size and shape suitable for incorporation in vehicles, aircraft, spacecraft or vessels :*		
		10	－－－尺碼及形狀適合安裝於航空器、航天器或船舶上	－－－De dimensões e formatos que permitam a sua aplicação em veículos aéreos, veículos espacias ou barcos	*－－－Of size and shape suitable for incorporation in aircraft, spacecraft or vessels*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	--
	19	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	m^2
			－層壓安全玻璃：	－Vidros formados de folhas contracoladas :	*－Laminated safety glass :*		
	21		－－尺碼及形狀適合安裝於車輛、航空器、航天器或船舶上：	－－De dimensões e formatos que permitam a sua aplicação em automóveis, veículos aéreos, veículos espaciais ou barcos :	*－－Of size and shape suitable for incorporation in vehicles, aircraft, spacecraft or vessels :*		
		10	－－－尺碼及形狀適合安裝於航空器、航天器或船舶上	－－－De dimensões e formatos que permitam a sua aplicação em veículos aéreos, veículos espacias ou barcos	*－－－Of size and shape suitable for incorporation in aircraft, spacecraft or vessels*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	--
	29	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	m^2

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
7008	00	00	**多層隔溫、隔音玻璃組件**	**Vidros isolantes de paredes múltiplas**	***Multiple-walled insulating units of glass***	kg	--
7009			**玻璃鏡，不論是否鑲框，包括後視鏡：**	**Espelhos de vidro, mesmo emoldurados, incluindo os espelhos retrovisores :**	***Glass mirrors, whether or not framed, including rear-view mirrors :***		
	10	00	－車輛後視鏡	－Espelhos retrovisores para veículos	*－Rear-view mirrors for vehicles*	kg	--
			－其他：	－Outros :	*－Other :*		
	91	00	－－未鑲框	－－Não emoldurados	*－－Unframed*	kg	--
	92	00	－－已鑲框	－－Emoldurados	*－－Framed*	kg	--
7010			**壜、瓶、長頸瓶、闊口瓶、罐、管形瓶、安瓿及其他容器，玻璃製，供運輸或盛裝貨品用；玻璃保藏罐；塞、蓋及其他封口器，玻璃製：**	**Garrafões, garrafas, frascos, boiões, vasos, embalagens tubulares, ampolas e outros recipientes de vidro próprios para transporte ou embalagem; boiões de vidro, para conserva; rolhas, tampas e outros dispositivos de uso semelhante, de vidro :**	***Carboys, bottles, flasks, jars, pots, phials, ampoules and other containers, of glass, of a kind used for the conveyance or packing of goods; preserving jars of glass; stoppers, lids and other closures, of glass :***		
	10	00	－安瓿	－Ampolas	*－Ampoules*	kg	--
	20	00	－塞、蓋及其他封口器	－Rolhas, tampas e outros dispositivos de uso semelhante	*－Stoppers, lids and other closures*	kg	--
	90		－其他：	－Outros :	*－Other :*		
		10	－－－容量超過1升	－－－De capacidade superior a 1 l	*－－－Of a capacity exceeding 1 l*	kg	--
		20	－－－容量超過0.33升，但不超過1升	－－－De capacidade superior a 0,33 l, mas não superior a 1 l	*－－－Of a capacity exceeding 0.33 l, but not exceeding 1 l*	kg	--
		30	－－－容量超過0.15升，但不超過0.33升	－－－De capacidade superior a 0,15 l, mas não superior a 0,33 l	*－－－Of a capacity exceeding 0.15 l, but not exceeding 0.33 l*	kg	--
		90	－－－容量不超過0.15升	－－－De capacidade não superior a 0,15 l	*－－－Of a capacity not exceeding 0.15 l*	kg	--
7011			**開口玻璃外殼（包括燈泡及管），及其玻璃零件，未裝有配件，供製電燈泡、陰極射線管或類似品用：**	**Ampolas e invólucros mesmo tubulares, abertos, e suas partes de vidro, sem guarnições, para lâmpadas eléctricas, tubos catódicos ou semelhantes :**	***Glass envelopes (including bulbs and tubes), open, and glass parts thereof, without fittings, for electric lamps, cathode-ray tubes or the like :***		
	10	00	－供製電燈用	－Para iluminação eléctrica	*－For electric lighting*	kg	--
	20	00	－供製陰極射線管用	－Para tubos catódicos	*－For cathode-ray tubes*	kg	--
	90	00	－其他	－Outros	*－Other*	kg	--
7013			**玻璃器皿，供餐桌、廚房、廁所、辦公室、室內裝飾或類似用途（但第70.10或70.18節所列的除外）：**	**Objectos de vidro para serviço de mesa, cozinha, toucador, escritório, ornamentação de interiores ou usos semelhantes (excepto os das posições 70.10 ou 70.18) :**	***Glassware of a kind used for table, kitchen, toilet, office, indoor decoration or similar purposes (other than that of heading 70.10 or 70.18) :***		
	10	00	－玻璃陶瓷製	－Objectos de vitrocerâmica	*－Of glass-ceramics*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			－高腳杯子，但玻璃陶瓷製的除外：	－Copos com pés, excepto de vitrocerâmica :	*－Stemware drinking glasses, other than of glass-ceramics :*		
7013	22	00	－－鉛水晶製	－－De cristal de chumbo	*－－Of lead crystal*	kg	--
	28	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
			－其他杯子，但玻璃陶瓷製的除外：	－Outros copos, excepto de vitrocerâmica :	*－Other drinking glasses, other than of glass ceramics :*		
	33	00	－－鉛水晶製	－－De cristal de chumbo	*－－Of lead crystal*	kg	--
	37	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
			－餐桌（杯子除外）或廚房用玻璃器皿，但玻璃陶瓷製的除外：	－Objectos para serviço de mesa (excepto copos) ou para cozinha, excepto de vitrocerâmica :	*－Glassware of a kind used for table (other than drinking glasses) or kitchen purposes, other than of glass-ceramics :*		
	41	00	－－鉛水晶製	－－De cristal de chumbo	*－－Of lead crystal*	kg	--
	42	00	－－溫度在攝氏0至300度的範圍內線膨脹系數不超過$5x10^{-6}$ / 開爾文的玻璃製	－－De vidro com um coeficiente de dilatação linear não superior a $5x10^{-6}$ por Kelvin, entre 0 °C e 300 °C	*－－Of glass having a linear coefficient of expansion not exceeding $5x10^{-6}$ per Kelvin within a temperature range of 0 °C to 300 °C*	kg	--
	49	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
			－其他玻璃器皿：	－Outros objectos :	*－Other glassware :*		
	91	00	－－鉛水晶製	－－De cristal de chumbo	*－－Of lead crystal*	kg	--
	99	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
7014	00	00	**玻璃信號器及玻璃光學元件（但第70.15節所列的除外），未經光學加工**	**Artefactos de vidro para sinalização, elementos de óptica de vidro (excepto os da posição 70.15), não trabalhados opticamente**	***Signalling glassware and optical elements of glass (other than those of heading 70.15), not optically worked***	kg	--
7015			**鐘錶玻璃及類似玻璃，非視力矯正或視力矯正眼鏡用玻璃，成弧面、彎曲、凹形及類似形狀，但未經光學加工；凹面圓形玻璃及扇形玻璃，供製造上述玻璃用：**	**Vidros para relógios e aparelhos semelhantes e vidros semelhantes, vidros para lentes, mesmo correctivas, curvos ou arqueados, ocos ou semelhantes, não trabalhados opticamente; esferas ocas e segmentos de esferas, de vidro, para fabricação desses vidros :**	***Clock or watch glasses and similar glasses, glasses for non-corrective or corrective spectacles, curved, bent, hollowed or the like, not optically worked; hollow glass spheres and their segments, for the manufacture of such glasses :***		
	10	00	－視力矯正眼鏡用玻璃	－Vidros para lentes correctivas	*－Glasses for corrective spectacles*	kg	--
	90	00	－其他	－Outros	*－Other*	kg	--
7016			**鋪地或鋪牆用塊、厚片、磚、方塊、瓦及其他壓製或模製玻璃製品，不論是否夾絲，供建築或工程用；玻璃立方體及其他玻璃小件，不論是否有襯背，供作鑲嵌（馬賽克）或類似裝飾用途；鉛條窗玻璃及類似品；多孔或泡沫玻璃，成塊、板、片、殼或類似形狀：**	**Blocos, placas, tijolos, ladrilhos, telhas e outros artefactos de vidro prensado ou moldado, mesmo armado, para a construção; cubos, pastilhas e outras pequenas chapas de vidro, mesmo com suporte, para mosaicos ou decorações semelhantes; vitrais de vidro e semelhantes; vidro denominado "multicelular" ou "espuma" de vidro, em blocos, painéis, chapas e conchas ou formas semelhantes :**	***Paving blocks, slabs, bricks, squares, tiles and other articles of pressed or moulded glass, whether or not wired, of a kind used for building or construction purposes; glass cubes and other glass smallwares, whether or not on a backing, for mosaics or similar decorative purposes; leaded lights and the like; multicellular or foam glass in blocks, panels, plates, shells or similar forms :***		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
7016	10	00	－玻璃立方體及其他玻璃小件，不論是否有襯背，供作鑲嵌（馬賽克）或類似裝飾用途	－ Cubos, pastilhas e outras pequenas chapas de vidro, mesmo com suporte, para mosaicos ou decorações semelhantes	－ *Glass cubes and other glass smallwares, whether or not on a backing, for mosaics or similar decorative purposes*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	－ *Other*	kg	--
7017			**實驗室、衛生或配藥用玻璃器皿，不論是否有刻度或標量：**	**Artefactos de vidro para laboratório, higiene e farmácia, mesmo graduados ou calibrados :**	***Laboratory, hygienic or pharmaceutical glassware, whether or not graduated or calibrated :***		
	10	00	－熔凝石英或其他熔凝硅石製	－ De quartzo ou de outras sílicas, fundidos	－ *Of fused quartz or other fused silica*	kg	--
	20	00	－溫度在攝氏0至300度的範圍內線膨脹系數不超過 5×10^{-6}／開爾文的其他玻璃製	－ De outro vidro com um coeficiente de dilatação linear não superior a $5x10^{-6}$ por Kelvin entre 0 °C e 300 °C	－ *Of other glass having a linear coefficient of expansion not exceeding $5x10^{-6}$ per Kelvin within a temperature range of 0 °C to 300 °C*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	－ *Other*	kg	--
7018			**玻璃珠、仿珍珠、仿寶石、仿半寶石及類似的玻璃小件，及其製品，但仿首飾除外；玻璃眼，但醫用假眼除外；燈工方法製的玻璃小雕像及其他裝飾品，但仿首飾除外；直徑不超過1毫米的微型球狀玻璃：**	**Contas, imitações de pérolas, imitações de pedras preciosas ou semipreciosas e artefactos semelhantes de vidro, e suas obras, excepto de bijutaria; olhos de vidro, excepto de prótese; estatuetas e outros objectos de ornamentação, de vidro, trabalhados a maçarico, excepto de bijutaria; microsferas de vidro, de diâmetro não superior a 1 mm :**	***Glass beads, imitation pearls, imitation precious or semi-precious stones and similar glass smallwares, and articles thereof other than imitation jewellery; glass eyes other than prosthetic articles; statuettes and other ornaments of lamp-worked glass, other than imitation jewellery; glass microspheres not exceeding 1 mm in diameter :***		
	10	00	－玻璃珠、仿珍珠、仿寶石或仿半寶石及類似玻璃小件	－ Contas, imitações de pérolas, imitações de pedras preciosas ou semipreciosas e artefactos semelhantes, de vidro	－ *Glass beads, imitation pearls, imitation precious or semi-precious stones and similar glass smallwares*	kg	--
	20	00	－直徑不超過1毫米的微型球狀玻璃	－ Microsferas de vidro de diâmetro não superior a 1 mm	－ *Glass microspheres not exceeding 1 mm in diameter*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	－ *Other*	kg	--
7019			**玻璃纖維（包括玻璃棉）及其製品（例如，玻璃紗、梭織物）：**	**Fibras de vidro (incluindo a lã de vidro) e suas obras (por exemplo, fios, tecidos) :**	***Glass fibres (including glass wool) and articles thereof (for example, yarn, woven fabrics) :***		
			－梳條、粗紗、紗及切斷股：	－ Mechas, mesmo ligeiramente torcidas ("rovings") e fios, cortados ou não :	－ *Slivers, rovings, yarn and chopped strands :*		
	11	00	－－切斷股，長度不超過50毫米	－－ Fios cortados, de comprimento não superior a 50 mm	－－ *Chopped strands, of a length of not more than 50 mm*	kg	--
	12	00	－－粗紗	－－ Mechas ligeiramente torcidas ("rovings")	－－ *Rovings*	kg	--
	19	00	－－其他	－－ Outros	－－ *Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			－薄片（巴里紗）、網、蓆、墊、板及類似無紡織物產品：	－Véus, mantas, esteiras ("mats"), colchões, painéis e produtos semelhantes, não tecidos :	*－Thin sheets (voiles), webs, mats, mattresses, boards and similar non-woven products :*		
7019	31	00	－－蓆	－－Esteiras ("mats")	*－－Mats*	kg	--
	32	00	－－薄片（巴里紗）	－－Véus	*－－Thin sheets (voiles)*	kg	--
	39	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
	40	00	－粗紗梭織物	－Tecidos de mechas ligeiramente torcidas ("rovings")	*－Woven fabrics of rovings*	kg	--
			－其他梭織物：	－Outros tecidos :	*－Other woven fabrics :*		
	51	00	－－闊度不超過30厘米	－－De largura não superior a 30 cm	*－－Of a width not exceeding 30 cm*	kg	--
	52	00	－－闊度超過30厘米的平紋梭織物，每平方米重量少於250克，長纖維製，每根單紗粗細不超過136特克斯	－－De largura superior a 30 cm, em ponto de tafetá, com peso inferior a 250 g/m^2, de filamentos com 136 tex ou menos por fio simples	*－－Of a width exceeding 30 cm, plain weave, weighing less than 250 g/m^2, of filaments measuring per single yarn not more than 136 tex*	kg	--
	59	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
	90	00	－其他	－Outros	*－Other*	kg	--
7020	00	00	**其他玻璃製品**	**Outras obras de vidro**	***Other articles of glass***	kg	--

第十四類
Secção XIV
Section XIV

天然珍珠或養珠、寶石或半寶石、貴金屬、包貴金屬的金屬[1]，及其製品；仿首飾；錢幣
Pérolas naturais ou cultivadas, pedras preciosas ou semipreciosas, metais preciosos, metais folheados ou chapeados de metais preciosos[1], e suas obras; bijutarias; moedas
Natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones, precious metals, metals clad with precious metal[1], and articles thereof; imitation jewellery; coin

第七十一章
Capítulo 71
Chapter 71

天然珍珠或養珠、寶石或半寶石、貴金屬、包貴金屬的金屬，及其製品；仿首飾；錢幣
Pérolas naturais ou cultivadas, pedras preciosas ou semipreciosas, metais preciosos, metais folheados ou chapeados de metais preciosos, e suas obras; bijutarias; moedas
Natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones, precious metals, metals clad with precious metal, and articles thereof; imitation jewellery; coin

章註

1. 除第六類註1a)及下列各項另有規定外，本章的所有製品全部或部分由下列物品製成：
   a) 天然珍珠、養珠、寶石或半寶石（天然、合成或再造）製，或
   b) 貴金屬或包貴金屬的金屬製，均應歸入本章。

2. A) 第71.13、71.14及71.15節不包括僅含有少量成分的貴金屬或包貴金屬的金屬製品，諸如小配件或小裝飾品（例如，花押字、套圈、環），上述註b)項也不適用於該類製品。
   B) 第71.16節不包括含貴金屬或包貴金屬的金屬製品（若僅含少量成分的除外）。

3. 本章不包括下列各項：
   a) 貴金屬汞齊，或膠態貴金屬（第28.43節）；
   b) 第三十章的已消毒外科用縫合材料、補牙填料及其他貨品；
   c) 第三十二章的貨品（例如，陶瓷彩料）；
   d) 載體催化劑（第38.15節）；
   e) 第四十二章註3B)所述的第42.02或42.03節的製品；
   f) 第43.03或43.04節的製品；
   g) 第十一類的貨品（紡織材料及紡織製品）；
   h) 第六十四或六十五章的鞋靴、帽類及其他製品；
   ij) 第六十六章的雨傘、手杖及其他製品；
   k) 第68.04或68.05節或第八十二章的研磨料，含寶石或半寶石（天然或合成）的塵或粉末；第八十二章的附有寶石或半寶石（天然、合成或再造）工作部件的製品；第十六類的機械、機械用具、電氣用品，及其零件。但全部用寶石或半寶石（天然、合成或再造）製的製品或其零件，除未鑲嵌的唱針用已加工藍寶石及鑽石外（第85.22節），其餘仍歸入本章；
   l) 第九十、九十一或九十二章的製品（科學儀器、鐘、錶及樂器）；
   m) 武器或其零件（第九十三章）；

---

1 : 本章所述的“包貴金屬的金屬”，不可與通過電解、蒸氣沉積、噴鍍或用貴金屬鹽溶液浸漬等方法鍍上貴金屬的賤金屬混淆。此類賤金屬不論所鍍的貴金屬多厚，都應按其基料金屬歸入有關章節內。

Não se devem confundir os "metais folheados ou chapeados de metais preciosos", na acepção do presente Capítulo, com os metais comuns revestidos de metais preciosos por eletrólise, deposição de metais preciosos no estado de vapor, projecção ou imersão numa solução de sais de metais preciosos, etc.. Os metais comuns assim revestidos classificam-se nos respectivos Capítulos, considerando-se irrelevante a espessura da camada de metal precioso.

"Metal clad with precious metal", as defined in this Chapter, should not be confused with base metals plated with precious metals by electrolysis, vapour deposition, spraying or immersion in a solution of salts of precious metals, etc.. These plated base metals remain classified in the Chapters for the respective foundation metals irrespective of the thickness of the plating.

3. n) 第九十五章註2所列的製品；
   o) 根據第九十六章註4應歸入該章的製品；或
   p) 雕塑品或雕像原件（第97.03節）、珍藏品（第97.05節）或超過一百年的古董（第97.06節），但天然珍珠或養珠或寶石或半寶石除外。

4. A) 所稱“貴金屬”是指銀、黃金及鉑金。
   B) 所稱“鉑金”是指鉑、銥、鋨、鈀、銠及釕。
   C) 所稱“寶石或半寶石”不包括第九十六章註2b)所述的任何物質。

5. 含貴金屬的合金（包括燒結混合物及金屬互化物），如果其中任何一種貴金屬的含量達到合金重量的2%，即視爲貴金屬合金。貴金屬合金應按下列規則歸類：
   a) 以重量計鉑金含量在2%或以上的合金，應視爲鉑金合金；
   b) 以重量計黃金含量在2%或以上而不含鉑金，或鉑金含量少於2%的合金，應視爲黃金合金；
   c) 以重量計銀含量在2%或以上的其他合金，應視爲銀合金。

6. 除條文另有規定外，本分類表所稱貴金屬或某種特別的貴金屬，應按照上述註5規定的合金定義，包括該貴金屬或該種特別貴金屬合金在內，但不包括包貴金屬的金屬或鍍以貴金屬的賤金屬或非金屬。

7. 本分類表所稱“包貴金屬的金屬”是指以金屬爲底，其中一面或多面用焊接、銅焊、熔接、熱軋或類似機械方法覆蓋一層貴金屬的材料。除條文另有規定外，該詞亦包括鑲嵌貴金屬的賤金屬。

8. 除第六類註1a)項另有規定外，凡符合第71.12節規定的貨品，均應歸入該節而不歸入本分類表的其他節號。

9. 第71.13節所稱“首飾”是指：
   a) 任何細小的個人用飾物（例如，戒指、手鐲、頸鏈、胸針、耳環、錶鏈、錶鏈飾物、垂飾、領帶別針、袖口扣、衣扣、宗教或其他勛章及徽章）；及
   b) 通常放在衫袋、手袋或攜帶在身上的個人用品（例如，雪茄盒或煙盒、鼻煙盒、口香糖盒或藥丸盒、粉盒、鏈袋或念珠）。

   這些製品可與下列物品組合或鑲嵌，例如，天然珍珠或養珠、寶石或半寶石、合成或再造的寶石或半寶石、龜甲（玳瑁）、珍珠母、獸牙、天然或再造琥珀、黑玉或珊瑚。

10. 第71.14節所稱“金器或銀器”包括裝飾品、餐具、潔具、吸煙用品及家庭、辦公室或宗教用的其他製品。

11. 第71.17節所稱“仿首飾”是指根據上述註9a)項界定爲首飾的（不包括第96.06節的鈕扣或其他製品，以及第96.15節的髮梳、髮夾或類似品，及髮針），但不附有天然珍珠或養珠、寶石或半寶石（天然、合成或再造），亦不附有貴金屬或包貴金屬的金屬（作爲鍍層或僅含少量成分的除外）。

Notas

1. Ressalvado o disposto na alínea a) da Nota 1 da Secção VI e as excepções a seguir referidas, os artefactos compostos total ou parcialmente :
   a) de pérolas naturais ou cultivadas ou de pedras preciosas ou semipreciosas (naturais, sintéticas ou reconstituídas), ou
   b) de metais preciosos ou de metais folheados ou chapeados de metais preciosos, são para serem classificados no presente Capítulo.

2. A) As posições 71.13, 71.14 e 71.15 não compreendem os artefactos em que os metais preciosos ou os metais folheados ou chapeados de metais preciosos constituam simples acessórios ou guarnições de mínima importância (por exemplo, iniciais, monogramas, virolas, cercaduras); a alínea b) da Nota 1 anterior não se aplica a esses artigos.
   B) A posição 71.16 não compreende os artefactos que contenham metais preciosos ou metais folheados ou chapeados de metais preciosos (excepto os que contenham como simples acessórios ou guarnições de mínima importância).

3. O presente Capítulo não compreende :
   a) os amálgamas de metais preciosos ou os metais preciosos em estado coloidal (posição 28.43);
   b) os materiais esterilizados para suturas cirúrgicas, os produtos para obturação dentária ou os outros artefactos do Capítulo 30;
   c) os produtos do Capítulo 32 (por exemplo, os esmaltes metálicos líquidos);
   d) os catalisadores em suporte (posição 38.15);
   e) os artefactos das posições 42.02 ou 42.03 citados na Nota 3 B) do Capítulo 42;
   f) os artefactos das posições 43.03 ou 43.04;
   g) os produtos incluídos na Secção XI (matérias têxteis e suas obras);
   h) os calçados, os chapéus e artefactos de uso semelhante ou outros artefactos dos Capítulos 64 ou 65;
   ij) os guarda-chuvas, bengalas e outros artefactos do Capítulo 66;

k) os artefactos guarnecidos de poeira ou pó de pedras preciosas ou semipreciosas (naturais ou sintéticas) que constituam artefactos abrasivos das posições 68.04 ou 68.05 ou do Capítulo 82; as ferramentas ou artefactos do Capítulo 82 cuja parte operante seja de pedras preciosas ou semipreciosas (naturais, sintéticas ou reconstituídas); as máquinas, aparelhos e materiais eléctricos, ou suas partes, da Secção XVI. Continuam, no entanto, incluídos neste Capítulo, os artefactos e suas partes, constituídos inteiramente de pedras preciosas ou semipreciosas (naturais, sintéticas ou reconstituídas), com excepção das safiras e dos diamantes, trabalhados, não montados, para agulhas de gira-discos (posição 85.22);

l) os artefactos dos Capítulos 90, 91 ou 92 (instrumentos científicos, relógios e aparelhos semelhantes e instrumentos musicais);

m) as armas ou suas partes (Capítulo 93);

n) os artefactos mencionados na Nota 2 do Capítulo 95;

o) os artefactos do Capítulo 96, de acordo com a Nota 4 do referido Capítulo; ou

p) as obras originais de arte estatuária e de escultura (posição 97.03), os objectos de colecção (posição 97.05) ou as antiguidades com mais de cem anos (posição 97.06), excepto as pérolas naturais ou cultivadas ou as pedras preciosas ou semipreciosas.

4. A) Consideram-se "metais preciosos" a prata, o ouro e a platina.

B) O termo "platina" compreende também o irídio, o ósmio, o paládio, o ródio e o ruténio.

C) As expressões "pedras preciosas ou semipreciosas" não compreendem as substâncias mencionadas na alínea b) da Nota 2 do Capítulo 96.

5. Na acepção do presente Capítulo, consideram-se "ligas de metais preciosos" (incluindo as misturas sinterizadas e os compostos intermetálicos) aquelas que contenham um ou mais metais preciosos, desde que o peso do metal precioso ou de um dos metais preciosos seja pelo menos igual a 2 % do peso da liga. As ligas de metais preciosos classificam-se da seguinte maneira :

a) as que contenham, em peso, pelo menos 2 % de platina, classificam-se como ligas de platina;

b) as que contenham, em peso, pelo menos 2 % de ouro, mas não contenham platina ou a contenham em percentagem inferior, em peso, a 2 %, classificam-se como ligas de ouro;

c) qualquer outra liga contendo em peso 2 % ou mais de prata classifica-se como liga de prata.

6. Salvo disposição em contrário, a referência na Nomenclatura a metais preciosos ou a um ou vários metais preciosos, especificamente designados, compreende também as ligas classificadas com os referidos metais por força da Nota 5. A expressão "metal precioso" não compreende os artefactos definidos na Nota 7, nem os metais comuns ou as matérias não metálicas, platinados, dourados ou prateados.

7. Na Nomenclatura, consideram-se "metais folheados ou chapeados de metais preciosos" os artefactos com um suporte de metal, que apresentem uma ou mais faces recobertas de metais preciosos, por soldadura, laminagem a quente ou por processo mecânico semelhante. Salvo disposição em contrário, os artefactos de metais comuns incrustados de metais preciosos, consideram-se folheados ou chapeados de metais preciosos.

8. Ressalvadas as disposições da Nota 1 a) da Secção VI, os produtos incluídos no texto da posição 71.12, classificam-se nesta posição e não em nenhuma outra da Nomenclatura.

9. Na acepção da posição 71.13, consideram-se "artefactos de joalharia" :

a) os pequenos objectos de adorno pessoal (por exemplo, anéis, braceletes ou pulseiras, colares, broches, brincos, correntes de relógio, berloques, pendentes, alfinetes ou pregadores de gravata, botões de punho, medalhas e insígnias religiosas ou outras); e

b) os artefactos de uso pessoal destinados a ser levados na própria pessoa, nos bolsos ou na bolsa (por exemplo, cigarreiras e charuteiras, tabaqueiras, caixinhas para bombons ou comprimidos, caixinhas para pós, bolsas de cota de malha, rosários).

Esses artefactos podem ser confeccionados, por exemplo, de pérolas naturais ou cultivadas, pedras preciosas ou semipreciosas, pedras preciosas ou semipreciosas, sintéticas ou reconstituídas, carapaça de tartarugas, madrepérola, marfim, âmbar natural ou reconstituído, azeviche ou coral.

10. Na acepção da posição 71.14, consideram-se "artefactos de ourivesaria" os objectos para serviço de mesa ou de toucador, as guarnições para escritório, os apetrechos para fumadores, os objectos para ornamentação de interiores e os destinados ao exercício de cultos.

11. Na acepção da posição 71.17, consideram-se "bijutarias" os artefactos da mesma natureza dos definidos na alínea a) da Nota 9 (excepto botões e outros artefactos da posição 96.06, pentes, travessas e semelhantes, assim como os alfinetes para cabelo, da posição 96.15), que não contenham pérolas naturais ou cultivadas, pedras preciosas ou semipreciosas (naturais, sintéticas ou reconstituídas) ou só contenham metais preciosos ou metais folheados ou chapeados de metais preciosos como guarnições ou acessórios de mínima importância.

Notes

1. Subject to Note 1 a) to Section VI and except as provided below, all articles consisting wholly or partly :

a) Of natural or cultured pearls or of precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed), or

b) Of precious metal or of metal clad with precious metal, are to be classified in this Chapter.

2. A) *Headings 71.13, 71.14 and 71.15 do not cover articles in which precious metal or metal clad with precious metal is present as minor constituents only, such as minor fittings or minor ornamentation (for example, monograms, ferrules and rims), and paragraph b) of the foregoing Note does not apply to such articles.*

   B) *Heading 71.16 does not cover articles containing precious metal or metal clad with precious metal (other than as minor constituents).*

3. *This Chapter does not cover :*

   a) *Amalgams of precious metal, or colloidal precious metal (heading 28.43);*
   b) *Sterile surgical suture materials, dental fillings or other goods of Chapter 30;*
   c) *Goods of Chapter 32 (for example, lustres);*
   d) *Supported catalysts (heading 38.15);*
   e) *Articles of heading 42.02 or 42.03 referred to in Note 3 B) to Chapter 42;*
   f) *Articles of heading 43.03 or 43.04;*
   g) *Goods of Section XI (textiles and textile articles);*
   h) *Footwear, headgear or other articles of Chapter 64 or 65;*
   ij) *Umbrellas, walking-sticks or other articles of Chapter 66;*
   k) *Abrasive goods of heading 68.04 or 68.05 or Chapter 82, containing dust or powder of precious or semi-precious stones (natural or synthetic); articles of Chapter 82 with a working part of precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed); machinery, mechanical appliances or electrical goods, or parts thereof, of Section XVI. However, articles and parts thereof, wholly of precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed) remain classified in this Chapter, except unmounted worked sapphires and diamonds for styli (heading 85.22);*
   l) *Articles of Chapter 90, 91 or 92 (scientific instruments, clocks and watches, musical instruments);*
   m) *Arms or parts thereof (Chapter 93);*
   n) *Articles covered by Note 2 to Chapter 95;*
   o) *Articles classified in Chapter 96 by virtue of Note 4 to that Chapter; or*
   p) *Original sculptures or statuary (heading 97.03), collectors' pieces (heading 97.05) or antiques of an age exceeding one hundred years (heading 97.06), other than natural or cultured pearls or precious or semi-precious stones.*

4. A) *The expression "precious metal" means silver, gold and platinum.*

   B) *The expression "platinum" means platinum, iridium, osmium, palladium, rhodium and ruthenium.*

   C) *The expression "precious or semi-precious stones" does not include any of the substances specified in Note 2 b) to Chapter 96.*

5. *For the purposes of this Chapter, any alloy (including a sintered mixture and an inter-metallic compound) containing precious metal is to be treated as an alloy of precious metal if any one precious metal constitutes as much as 2 %, by weight, of the alloy. Alloys of precious metal are to be classified according to the following rules :*

   a) *An alloy containing 2 % or more, by weight, of platinum is to be treated as an alloy of platinum;*
   b) *An alloy containing 2 % or more, by weight, of gold but no platinum, or less than 2 %, by weight, of platinum, is to be treated as an alloy of gold;*
   c) *Other alloys containing 2 % or more, by weight, of silver are to be treated as alloys of silver.*

6. *Except where the context otherwise requires, any reference in the Nomenclature to precious metal or to any particular precious metal includes a reference to alloys treated as alloys of precious metal or of the particular metal in accordance with the rules in Note 5 above, but not to metal clad with precious metal or to base metal or non-metals plated with precious metal.*

7. *Throughout the Nomenclature the expression "metal clad with precious metal" means material made with a base of metal upon one or more surfaces of which there is affixed by soldering, brazing, welding, hot-rolling or similar mechanical means a covering of precious metal. Except where the context otherwise requires, the expression also covers base metal inlaid with precious metal.*

8. *Subject to Note 1 a) to Section VI, goods answering to a description in heading 71.12 are to be classified in that heading and in no other heading of the Nomenclature.*

9. *For the purposes of heading 71.13, the expression "articles of jewellery" means :*

   a) *Any small objects of personal adornment (for example, rings, bracelets, necklaces, brooches, ear-rings, watch-chains, fobs, pendants, tie-pins, cuff-links, dress-studs, religious or other medals and insignia); and*
   b) *Articles of personal use of a kind normally carried in the pocket, in the handbag or on the person (for example, cigar or cigarette cases, snuff boxes, cachou or pill boxes, powder boxes, chain purses or prayer beads).*

   These articles may be combined or set, for example, with natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones, synthetic or reconstructed precious or semi-precious stones, tortoise shell, mother-of-pearl, ivory, natural or reconstituted amber, jet or coral.

10. *For the purposes of heading 71.14, the expression "articles of goldsmiths' or silversmiths' wares" includes such articles as ornaments, tableware, toilet-ware, smokers' requisites and other articles of household, office or religious use.*

11. For the purposes of heading 71.17, the expression "imitation jewellery" means articles of jewellery within the meaning of paragraph a) of Note 9 above (but not including buttons or other articles of heading 96.06, or dress-combs, hair-slides or the like, or hairpins, of heading 96.15), not incorporating natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed) nor (except as plating or as minor constituents) precious metal or metal clad with precious metal.

目註

1. 第7106.10、7108.11、7110.11、7110.21、7110.31及7110.41目所稱的“粉末”或“粉末狀”是指以重量計90%或以上可通過孔眼0.5毫米篩格的產品。

2. 儘管本章註4B)曾規定鉑金的範圍，第7110.11及7110.19目所稱“鉑金”不包括銥、鋨、鈀、銠或釕。

3. 對於第71.10節各目號合金的分類而言，每種合金均是按其所含鉑、鈀、銠、銥、鋨或釕中重量最大的一種金屬歸類。

Notas de subposições

1. Na acepção das subposições 7106.10, 7108.11, 7110.11, 7110.21, 7110.31 e 7110.41, os termos "pó" e "em pó" compreendem os produtos que passem através de uma peneira com abertura de malha de 0,5 mm numa proporção igual ou superior a 90 %, em peso.

2. Não obstante as disposições da alínea B) da Nota 4 do presente Capítulo, na acepção das subposições 7110.11 e 7110.19, o termo "platina" não compreende o irídio, o ósmio, o paládio, o ródio ou o ruténio.

3. Para classificação das ligas nas subposições da posição 71.10, cada liga classifica-se com a do metal (platina, paládio, ródio, irídio, ósmio ou ruténio) que predomine em peso sobre cada um dos outros.

Subheading Notes

1. For the purposes of subheadings 7106.10, 7108.11, 7110.11, 7110.21, 7110.31 and 7110.41, the expressions "powder" and "in powder form" mean products of which 90 % or more by weight passes through a sieve having a mesh aperture of 0.5 mm.

2. Notwithstanding the provisions of Chapter Note 4 B), for the purposes of subheadings 7110.11 and 7110.19, the expression "platinum" does not include iridium, osmium, palladium, rhodium or ruthenium.

3. For the classification of alloys in the subheadings of heading 71.10, each alloy is to be classified with that metal, platinum, palladium, rhodium, iridium, osmium or ruthenium which predominates by weight over each other of these metals.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			I. 天然珍珠或養珠及寶石或半寶石	**I. PÉROLAS NATURAIS OU CULTIVADAS E PEDRAS PRECIOSAS OU SEMIPRECIOSAS**	***I. NATURAL OR CULTURED PEARLS AND PRECIOUS OR SEMI-PRECIOUS STONES***		
7101			**天然珍珠或養珠，不論是否加工或分級，但未成串或鑲嵌；天然珍珠或養珠，暫穿成串以方便運輸：**	**Pérolas naturais ou cultivadas, mesmo trabalhadas ou combinadas, mas não enfiadas, nem montadas, nem engastadas; pérolas naturais ou cultivadas, enfiadas temporariamente para facilidade de transporte :**	***Pearls, natural or cultured, whether or not worked or graded but not strung, mounted or set; pearls, natural or cultured, temporarily strung for convenience of transport :***		
	10	00	－天然珍珠	－ Pérolas naturais	*－ Natural pearls*	kg	g
			－養珠：	－ Pérolas cultivadas :	*－ Cultured pearls :*		
	21	00	－－未加工	－－ Em bruto	*－－ Unworked*	kg	g
	22	00	－－已加工	－－ Trabalhadas	*－－ Worked*	kg	g

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
7102			**鑽石，不論是否加工，但未鑲嵌：**	**Diamantes, mesmo trabalhados, mas não montados nem engastados :**	***Diamonds, whether or not worked, but not mounted or set :***		
	10	00	－未分類	－Não seleccionados	*－Unsorted*	kg	ct
			－工業用：	－Industriais :	*－Industrial :*		
	21	00	－－未加工或經簡單鋸開、劈開或粗磨	－－Em bruto ou simplesmente serrados, clivados ou desbastados	*－－Unworked or simply sawn, cleaved or bruted*	kg	ct
	29	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	ct
			－非工業用：	－Não industriais :	*－Non-industrial :*		
	31	00	－－未加工或經簡單鋸開、劈開或粗磨	－－Em bruto ou simplesmente serrados, clivados ou desbastados	*－－Unworked or simply sawn, cleaved or bruted*	kg	ct
	39	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	ct
7103			**寶石（鑽石除外）及半寶石，不論是否加工或分級，但未成串或鑲嵌；未分級的寶石（鑽石除外）及半寶石，暫穿成串以方便運輸：**	**Pedras preciosas (excepto diamantes) e semipreciosas, mesmo trabalhadas ou combinadas, mas não enfiadas, nem montadas, nem engastadas; pedras preciosas (excepto diamantes) e semi--preciosas, não combinadas, enfiadas temporariamente para facilidade de transporte :**	***Precious stones (other than diamonds) and semi-precious stones, whether or not worked or graded but not strung, mounted or set; ungraded precious stones (other than diamonds) and semi-precious stones, temporarily strung for convenience of transport :***		
	10	00	－未加工或經簡單鋸開或略經整形	－Em bruto ou simplesmente serradas ou desbastadas	*－Unworked or simply sawn or roughly shaped*	kg	--
			－其他加工：	－Trabalhadas de outro modo :	*－Otherwise worked :*		
	91	00	－－紅寶石、藍寶石及綠寶石	－－Rubis, safiras e esmeraldas	*－－Rubies, sapphires and emeralds*	kg	ct
	99	00	－－其他	－－Outras	*－－Other*	kg	ct
7104			**合成或再造寶石或半寶石，不論是否加工或分級，但未成串或鑲嵌；未分級的合成或再造寶石或半寶石，暫穿成串以方便運輸：**	**Pedras preciosas ou semipreciosas, sintéticas ou reconstituídas, mesmo trabalhadas ou combinadas, mas não enfiadas, nem montadas, nem engastadas; pedras preciosas ou semipreciosas, sintéticas ou reconstituídas, não combinadas, enfiadas temporariamente para facilidade de transporte :**	***Synthetic or reconstructed precious or semi-precious stones, whether or not worked or graded but not strung, mounted or set; ungraded synthetic or reconstructed precious or semi-precious stones, temporarily strung for convenience of transport :***		
	10	00	－壓電石英	－Quartzo piezoeléctrico	*－Piezo-electric quartz*	kg	g
	20	00	－其他，未加工或經簡單鋸開或略經整形	－Outras, em bruto ou simplesmente serradas ou desbastadas	*－Other, unworked or simply sawn or roughly shaped*	kg	g
	90	00	－其他	－Outras	*－Other*	kg	g
7105			**天然或合成寶石或半寶石的塵及粉末：**	**Poeira ou pó de pedras preciosas ou semipreciosas de pedras naturais ou sintéticas :**	***Dust and powder of natural or synthetic precious or semi-precious stones :***		
	10	00	－鑽石製	－De diamantes	*－Of diamonds*	kg	ct
	90	00	－其他	－Outros	*－Other*	kg	g

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			II. 貴金屬及包貴金屬的金屬	**II. METAIS PRECIOSOS E METAIS FOLHEADOS OU CHAPEADOS DE METAIS PRECIOSOS**	***II. PRECIOUS METALS AND METALS CLAD WITH PRECIOUS METAL***		
7106			**銀（包括鍍金或鍍鉑金的銀），未鍛造、半製成或粉末狀：**	**Prata (incluindo a prata dourada ou platinada), em formas brutas ou semimanufacturadas, ou em pó :**	***Silver (including silver plated with gold or platinum), unwrought or in semi-manufactured forms, or in powder form :***		
	10	00	－粉末	－Pó	*－Powder*	kg	g
			－其他：	－Outras :	*－Other :*		
	91	00	－－未鍛造	－－Em formas brutas	*－－Unwrought*	kg	g
	92	00	－－半製成	－－Em formas semimanufacturadas	*－－Semi-manufactured*	kg	g
7107	00	00	**包銀的賤金屬，半製成後未經進一步加工**	**Metais comuns folheados ou chapeados de prata, em formas brutas ou semimanufacturadas**	***Base metals clad with silver, not further worked than semi-manufactured***	kg	--
7108			**黃金（包括鍍鉑金的黃金），未鍛造、半製成或粉末狀：**	**Ouro (incluindo o ouro platinado), em formas brutas ou semimanufacturadas, ou em pó :**	***Gold (including gold plated with platinum) unwrought or in semi-manufactured forms, or in powder form :***		
			－非貨幣：	－Para usos não monetários :	*－Non-monetary :*		
	11	00	－－粉末	－－Pó	*－－Powder*	kg	g
	12	00	－－其他未鍛造形狀	－－Em outras formas brutas	*－－Other unwrought forms*	kg	g
	13	00	－－其他半製成形狀	－－Em outras formas semimanufacturadas	*－－Other semi-manufactured forms*	kg	g
	20	00	－貨幣	－Para uso monetário	*－Monetary*	kg	g
7109	00	00	**包黃金的賤金屬或銀，半製成後未經進一步加工**	**Metais comuns ou prata, folheados ou chapeados de ouro, em formas brutas ou semimanufacturadas**	***Base metals or silver, clad with gold, not further worked than semi-manufactured***	kg	--
7110			**鉑金，未鍛造、半製成或粉末狀：**	**Platina, em formas brutas ou semimanufacturadas, ou em pó :**	***Platinum, unwrought or in semi-manufactured forms, or in powder form :***		
			－鉑：	－Platina :	*－Platinum :*		
	11	00	－－未鍛造或粉末狀	－－Em formas brutas ou em pó	*－－Unwrought or in powder form*	kg	g
	19	00	－－其他	－－Outras	*－－Other*	kg	g
			－鈀：	－Paládio :	*－Palladium :*		
	21	00	－－未鍛造或粉末狀	－－Em formas brutas ou em pó	*－－Unwrought or in powder form*	kg	g
	29	00	－－其他	－－Outras	*－－Other*	kg	g
			－銠：	－Ródio :	*－Rhodium :*		
	31	00	－－未鍛造或粉末狀	－－Em formas brutas ou em pó	*－－Unwrought or in powder form*	kg	g
	39	00	－－其他	－－Outras	*－－Other*	kg	g
			－銥、鋨及釕：	－Irídio, ósmio e ruténio :	*－Iridium, osmium and ruthenium :*		
	41	00	－－未鍛造或粉末狀	－－Em formas brutas ou em pó	*－－Unwrought or in powder form*	kg	g
	49	00	－－其他	－－Outras	*－－Other*	kg	g

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
7111	00	00	包鉑金的賤金屬、銀或黃金，半製成後未經進一步加工	**Metais comuns, prata ou ouro, folheados ou chapeados de platina, em formas brutas ou semimanufacturadas**	***Base metals, silver or gold, clad with platinum, not further worked than semi-manufactured***	kg	g
7112			貴金屬或包貴金屬的金屬廢料及碎屑；含貴金屬或貴金屬化合物的其他廢料及碎屑，主要用於回收貴金屬：	**Desperdícios e resíduos, de metais preciosos ou de metais folheados ou chapeados de metais preciosos; outros desperdícios e resíduos contendo metais preciosos ou compostos de metais preciosos, dos tipos utilizados principalmente para a recuperação de metais preciosos :**	***Waste and scrap of precious metal or of metal clad with precious metal; other waste and scrap containing precious metal or precious metal compounds, of a kind used principally for the recovery of precious metal :***		
	30	00	－含貴金屬或貴金屬化合物的礦灰	－Cinzas contendo metais preciosos ou compostos de metais preciosos	*－Ash containing precious metal or precious metal compounds*	kg	--
			－其他：	－Outros :	*－Other :*		
	91	00	－－黃金廢料及碎屑，包括包黃金的金屬，但不包括含其他貴金屬的碎屑	－－De ouro, de metais folheados ou chapeados de ouro, excepto os resíduos contendo outros metais preciosos	*－－Of gold, including metal clad with gold but excluding sweepings containing other precious metals*	kg	--
	92	00	－－鉑金廢料及碎屑，包括包鉑金的金屬，但不包括含其他貴金屬的碎屑	－－De platina, de metais folheados ou chapeados de platina, excepto os resíduos contendo outros metais preciosos	*－－Of platinum, including metal clad with platinum but excluding sweepings containing other precious metals*	kg	--
	99	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
			III. 首飾、金器及銀器及其他製品	**III. ARTEFACTOS DE JOALHARIA, DE OURIVESARIA E OUTRAS OBRAS**	***III. JEWELLERY, GOLDSMITHS' AND SILVERSMITHS' WARES AND OTHER ARTICLES***		
7113			首飾及其部件，用貴金屬或包貴金屬的金屬製：	**Artefactos de joalharia e suas partes, de metais preciosos ou de metais folheados ou chapeados de metais precisosos :**	***Articles of jewellery and parts thereof, of precious metal or of metal clad with precious metal :***		
			－貴金屬製，不論是否鍍或包貴金屬：	－De metais preciosos mesmo revestidos, folheados ou chapeados, de metais preciosos :	*－Of precious metal whether or not plated or clad with precious metal :*		
	11		－－銀製，不論是否鍍或包其他貴金屬：	－－De prata, mesmo revestida, folheada ou chapeada, de outros metais precisosos :	*－－Of silver, whether or not plated or clad with other precious metal :*		
		10	－－－鑲嵌鑽石的	－－－Diamantes montados	*－－－Diamond mounted or set*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	--
	19		－－其他貴金屬製，不論是否鍍或包貴金屬：	－－De outros metais preciosos, mesmo revestidos, folheados ou chapeados, de metais preciosos :	*－－Of other precious metal, whether or not plated or clad with precious metal :*		
			－－－黃金製：	－－－De ouro :	*－－－Of gold :*		
		31	－－－－鑲嵌鑽石的	－－－－Diamantes montados	*－－－－Diamond mounted or set*	kg	--
		39	－－－－其他	－－－－Outros	*－－－－Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
7113	19		－－－鉑金製：	－－－De platina :	*－－－Of platinum :*		
		41	－－－－鑲嵌鑽石的	－－－－Diamantes montados	*－－－－Diamond mounted or set*	kg	--
		49	－－－－其他	－－－－Outros	*－－－－Other*	kg	--
			－－－其他：	－－－Outros :	*－－－Other :*		
		91	－－－－鑲嵌鑽石的	－－－－Diamantes montados	*－－－－Diamond mounted or set*	kg	--
		99	－－－－其他	－－－－Outros	*－－－－Other*	kg	--
	20		－包貴金屬的賤金屬製：	－De metais comuns folheados ou de chapeados de metais preciosos :	*－Of base metal clad with precious metal :*		
		10	－－－鑲嵌鑽石的	－－－Diamantes montados	*－－－Diamond mounted or set*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	--
7114			**金器或銀器[1]及其部件，用貴金屬或包貴金屬的金屬製：**	**Artefactos de ourivesaria[1] e suas partes, de metais preciosos ou de metais folheados ou chapeados de metais preciosos :**	***Articles of goldsmiths' or silversmiths' wares[1] and parts thereof, of precious metal or of metal clad with precious metal :***		
			－貴金屬製，不論是否鍍或包貴金屬：	－De metais preciosos mesmo revestidos, folheados ou chapeados, de metais preciosos :	*－Of precious metal whether or not plated or clad with precious metal :*		
	11	00	－－銀製，不論是否鍍或包其他貴金屬	－－De prata, mesmo revestida, folheada ou chapeada, de outros metais preciosos	*－－Of silver, whether or not plated or clad with other precious metal*	kg	--
	19	00	－－其他貴金屬製，不論是否鍍或包貴金屬	－－De outros metais preciosos, mesmo revestidos, folheados ou chapeados, de metais preciosos	*－－Of other precious metal, whether or not plated or clad with precious metal*	kg	--
	20	00	－包貴金屬的賤金屬製	－De metais comuns folheados ou chapeados de metais preciosos	*－Of base metal clad with precious metal*	kg	--
7115			**貴金屬或包貴金屬的金屬其他製品：**	**Outras obras de metais preciosos ou de metais folheados ou chapeados de metais preciosos :**	***Other articles of precious metal or of metal clad with precious metal :***		
	10	00	－金屬絲布或格柵狀的鉑金催化劑	－Telas ou grades catalisadoras, de platina	*－Catalysts in the form of wire cloth or grill, of platinum*	kg	--
	90	00	－其他	－Outras	*－Other*	kg	--

1 : “金器或銀器”包括：1)餐具，例如，餐刀、叉、杓、圓盤、茶壺、刀架等。2)梳洗用具，例如，手持鏡、毛刷盒、髮梳等。3)辦公室或書枱用品，例如，墨水台、書檔、裁紙刀等。4)吸煙用具，例如，雪茄或煙盒、煙灰缸等。5)其他家用或類似製品，例如，室內裝飾用人像、首飾盒、桌上飾物、裝飾碟及盤、運動競賽獎品等。6)宗教用品，例如，聖餐杯、十字架、燭台等。

"Artefactos de ourivesaria" compreende : 1) Objectos para serviço de mesa, tais como facas, colheres, garfos, conchas, travessas, bules para chá, porta-facas, etc. 2) Objectos de toucador, tais como espelhos de mão, caixinhas para escovas, pentes, etc. 3) Guarnições para escritório, tais como tinteiros, apara-livros, corta-papéis, etc. 4) Objectos para fumadores, tais comoo cigarreiras ou charuteiras, cinzeiros, etc. 5) Objectos para ornamentação de interiores, tais como estatuetas e outras figuras para decoração de interiores, cofres para jóias, centros de mesa, travessas e pratos decorativos, medalhas e medalhões, etc. 6) Artigos para exercício de cultos, tais como cálices, crucifixos, candeeiros, etc.

The expression "articles of goldsmiths' or silversmiths' wares" includes : 1) Articles of tableware such as table knives, forks, ladles, trays, teapots, knife-rests, etc. 2) Toilet articles such as hand mirrors, brush boxes, combs, etc. 3) Office or desk equipment such as ink-stands, book-ends, paper-knives, etc. 4) Smokers' requisites such as cigar or cigarette boxes, ashtrays, etc. 5) Other articles for domestic or similar use, for example, figures for interior decoration, jewel cases, table centre-pieces, decorative dishes and plates, sporting trophies, etc. 6) Articles for religious use such as chalices, crucifixes, candlesticks, etc.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
7116			**天然珍珠或養珠、寶石或半寶石（天然、合成或再造）的製品：**	**Obras de pérolas naturais ou cultivadas, de pedras preciosas ou semipreciosas (naturais, sintéticas ou reconstituídas) :**	***Articles of natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed) :***		
	10	00	－天然珍珠或養珠製	－ De pérolas naturais ou cultivadas	－ *Of natural or cultured pearls*	kg	--
	20	00	－寶石或半寶石（天然、合成或再造）製	－ De pedras preciosas ou semipreciosas (naturais, sintéticas ou reconstituídas)	－ *Of precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed)*	kg	--
7117			**仿首飾：**	**Bijutarias :**	***Imitation jewellery :***		
			－賤金屬製，不論是否鍍貴金屬：	－ De metais comuns, mesmo prateados, dourados ou platinados :	－ *Of base metal, whether or not plated with precious metal :*		
	11	00	－－袖口扣及飾鈕	－ － Botões de punho e outros botões	－ － *Cuff-links and studs*	kg	--
	19	00	－－其他	－ － Outras	－ － *Other*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outras	－ *Other*	kg	--
7118			**錢幣：**	**Moedas :**	***Coin :***		
	10	00	－錢幣（金幣除外），非法定貨幣	－ Moedas (excepto de ouro), sem curso legal	－ *Coin (other than gold coin), not being legal tender*	kg	g
	90		－其他：	－ Outras :	－ *Other :*		
		10	－－－黃金製	－ － － De ouro	－ － － *Of gold*	kg	g
		90	－－－其他	－ － － Outras	－ － － *Other*	kg	g

第十五類
Secção XV
Section XV

賤金屬及賤金屬製品
Metais comuns e suas obras
Base metals and articles of base metal

類註

1. 本類不包括下列各項：
   a) 以金屬簿片或粉末爲基本成分的調製油漆、油墨或其他製品（32.07至32.10、32.12、32.13或32.15節）；
   b) 鈰鐵或其他引火合金（第36.06節）；
   c) 第65.06或65.07節的帽類或其部件；
   d) 第66.03節的傘骨或其他製品；
   e) 第七十一章的貨品（例如，貴金屬合金、包貴金屬的賤金屬、仿首飾）；
   f) 第十六類的製品（機械、機械用具及電動用品）；
   g) 已裝配的鐵路或電車軌道（第86.08節）或第十七類的其他製品（車輛、船舶及航空器）；
   h) 第十八類的儀器或器具，包括鐘錶發條 ；
   ij) 作彈藥用的鉛彈（第93.06節）或第十九類的其他製品（武器及彈藥）；
   k) 第九十四章的製品（例如，家具、褥墊支撐物、燈具及照明裝設、燈光招牌、預製裝配式建築物）；
   l) 第九十五章的製品（例如，玩具、遊戲品及運動用品）；
   m) 手用篩、鈕扣、筆、鉛筆杆、筆嘴、單腳架、兩腳架、三腳架及類似製品或第九十六章的其他製品（雜項製品）；或
   n) 第九十七章的製品（例如，藝術品）。

2. 本分類表所稱“通用零件”是指：
   a) 第73.07、73.12、73.15、73.17或73.18節的製品及其他賤金屬製的類似製品；
   b) 賤金屬製的彈簧及彈簧片，但鐘錶發條（第91.14節）除外；及
   c) 第83.01、83.02、83.08、83.10節的製品及第83.06節賤金屬製的框架及鏡。

   第七十三至七十六章及第七十八至八十二章（不包括第73.15節）所列貨品的零件並不包括上述的通用零件。
   除前項及第八十三章註1另有規定的以外，第七十二至七十六章及第七十八至八十一章並不包括第八十二或八十三章的製品。

3. 本分類表所稱“賤金屬”是指：鐵及鋼、銅、鎳、鋁、鉛、鋅、錫、鎢、鉬、鉭、鎂、鈷、鉍、鎘、鈦、鋯、銻、錳、鈹、鉻、鍺、釩、鎵、鉿、銦、鈮（鈳）、鉻及鈹。

4. 本分類表所稱“金屬陶瓷”是指含金屬成分與陶瓷成分的極細微粒不均勻結合而成的產品。“金屬陶瓷”包括燒結金屬碳化物（金屬碳化物與某一種金屬燒結而成）。

5. 合金的分類方法（第七十二章及七十四章所規定的鐵合金及母合金除外）：
   a) 賤金屬的合金應按其所含重量最大的金屬歸類；
   b) 由本類的賤金屬與非本類的元素組成的合金，如所含賤金屬的總重量等於或超過所含其他元素的總重量，應視爲本類的賤金屬合金；
   c) 本類所稱“合金”包括金屬粉末的燒結混合物、熔化而得的不均勻緊密混合物（金屬陶瓷除外）及金屬間化合物。

6. 除條文另有規定外，本分類表所稱的賤金屬包括賤金屬合金，這類合金應按上述註5的方法進行歸類。

7. 複合製品的分類方法：
   除有關節號另有規定外，含二種或以上賤金屬的賤金屬製品（包括根據解釋準則視爲賤金屬製品的混合材料製品）應按其所含量重量最大的賤金屬的製品歸類。
   就這方面而言：
   a) 鋼、鐵或不同種類的鋼或鐵，應視爲同一類金屬；
   b) 按照註5而歸類爲某一種金屬的合金，應視爲全部由該金屬組成；及
   c) 第81.13節的金屬陶瓷應視爲單一賤金屬。

8. 本類所用有關名詞解釋如下：
   a) 廢料及碎料
      在金屬製造或機械加工過程中所產生的金屬廢料及碎料，及因破損、切斷、磨損或其他原因而明顯不能作爲原物使用的金屬貨品。
   b) 粉末
      以重量計90%或以上可通過孔眼1毫米篩格的產品。

Notas

1. A presente Secção não compreende :
   a) as cores e tintas preparadas à base de pó ou palhetas metálicas (posições 32.07 a 32.10, 32.12, 32.13 ou 32.15);
   b) o ferrocério ou outras ligas pirofóricas (posição 36.06);
   c) os chapéus e artefactos de uso semelhante, das posições 65.06 ou 65.07;
   d) as armações de guarda-chuvas ou outros artefactos, da posição 66.03;
   e) os produtos do Capítulo 71 (por exemplo, ligas de metais preciosos, metais comuns folheados ou chapeados de metais preciosos, bijutarias);
   f) os artefactos da Secção XVI (máquinas, aparelhos e material eléctrico);
   g) as vias férreas montadas (posição 86.08) ou outros artefactos da Secção XVII (veículos, embarcações, aeronaves);
   h) os instrumentos ou aparelhos da Secção XVIII, incluindo as molas de relógios;
   ij) os chumbos de caça (posição 93.06) ou outros artefactos da Secção XIX (armas e munições);
   k) os artefactos do Capítulo 94 (por exemplo, móveis, suportes elásticos para camas, aparelhos de iluminação, cartazes ou tabuletas luminosos, construções pré-fabricadas);
   l) os artefactos do Capítulo 95 (por exemplo, brinquedos, jogos, material de desporto);
   m) as peneiras manuais, botões, canetas, lapiseiras, aparos ou penas de canetas, monopés, bipés, tripés, e artigos semelhantes ou outros artefactos do Capítulo 96 (obras diversas); ou
   n) os artefactos do Capítulo 97 (por exemplo, objectos de arte).

2. Na Nomenclatura, consideram-se "partes e acessórios de uso geral" :
   a) os artefactos das posições 73.07, 73.12, 73.15, 73.17 ou 73.18, e os artefactos semelhantes de outros metais comuns;
   b) as molas e lâminas de molas, de metais comuns, excepto molas de relógios (posição 91.14); e
   c) os artefactos das posições 83.01, 83.02, 83.08, 83.10, e as molduras e espelhos, de metais comuns, da posição 83.06.

   Nos Capítulos 73 a 76 e 78 a 82 (excepto a posição 73.15), a referência às partes não compreende as partes e acessórios de uso geral acima definidos.

   Ressalvadas as disposições do parágrafo precedente e da Nota 1 do Capítulo 83, as obras dos Capítulos 82 ou 83 estão excluindo dos Capítulos 72 a 76 e 78 a 81.

3. Na Nomenclatura consideram-se "metais comuns" : o ferro e o aço, cobre, níquel, alumínio, chumbo, zinco, estanho, tungsténio (volfrâmio), molibdénio, tântalo, magnésio, cobalto, bismuto, cádmio, titânio, zircónio, antimónio, manganés, berílio, crómio, germânio, vanádio, gálio, háfnio (céltio), índio, nióbio (colômbio), rénio e o tálio.

4. Na Nomemclatura, o termo ceramais ("cermets") significa os produtos contendo uma combinação heterogénea microscópica de um composto metálico e de um composto cerâmico. Este termo inclui igualmente os metais duros (carbonetos metálicos sinterizados) que são carbonetos metálicos sinterizados com um metal.

5. Regra das ligas (excluindo as ferro-ligas e as ligas-mães, definidas nos Capítulos 72 e 74) :
   a) as ligas de metais comuns classificam-se com o metal que predomine em peso sobre cada um dos outros componentes;
   b) as ligas de metais comuns da presente Secção com elementos nela não incluídos classificam-se como ligas de metais comuns da presente Secção, desde que o peso total desses metais seja igual ou superior ao dos outros elementos;
   c) as misturas sinterizadas de pós metálicos, as misturas heterogéneas íntimas obtidas por fusão (excepto ceramais ("cermets")) e os compostos intermetálicos seguem o regime das ligas.

6. Salvo disposições em contrário, qualquer referência na Nomenclatura a um metal comum compreende igualmente as ligas classificadas com esse metal por força da Nota 3 precedente.

7. Regra dos artefactos compostos :

   Salvo disposições em contrário resultantes dos textos das posições, as obras de metais comuns ou como tais consideradas, constituídas de dois ou mais metais comuns, classificam-se na posição das obras correspondentes do metal predominante em peso sobre cada um dos outros metais.

   Para aplicação desta regra, consideram-se :
   a) o ferro e o aço, como constituindo um só metal;
   b) as ligas como constituídas, na totalidade do seu peso, pelo metal cujo regime seguem por aplicação da Nota 5; e
   c) um ceramal ("cermet") da posição 81.13, como constituindo um só metal comum.

8. Na presente Secção consideram-se :
   a) Desperdícios, resíduos e sucata

      os desperdícios e resíduos metálicos provenientes da fabricação ou do trabalho mecânico de metais, e as obras metálicas definitivamente inservíveis como tais, em consequência de quebra, corte, desgaste ou outros motivos.
   b) Pós

      os produtos que passem através de uma peneira com abertura de malha de 1 mm, em proporção igual ou superior a 90 %, em peso.

Notes

1. *This Section does not cover :*
   - *a) Prepared paints, inks or other products with a basis of metallic flakes or powder (headings 32.07 to 32.10, 32.12, 32.13 or 32.15);*
   - *b) Ferro-cerium or other pyrophoric alloys (heading 36.06);*
   - *c) Headgear or parts thereof of heading 65.06 or 65.07;*
   - *d) Umbrella frames or other articles of heading 66.03;*
   - *e) Goods of Chapter 71 (for example, precious metal alloys, base metal clad with precious metal, imitation jewellery);*
   - *f) Articles of Section XVI (machinery, mechanical appliances and electrical goods);*
   - *g) Assembled railway or tramway track (heading 86.08) or other articles of Section XVII (vehicles, ships and boats, aircraft);*
   - *h) Instruments or apparatus of Section XVIII, including clock or watch springs;*
   - *ij) Lead shot prepared for ammunition (heading 93.06) or other articles of Section XIX (arms and ammunition);*
   - *k) Articles of Chapter 94 (for example, furniture, mattress supports, lamps and lighting fittings, illuminated signs, prefabricated buildings);*
   - *l) Articles of Chapter 95 (for example, toys, games, sports requisites);*
   - *m) Hand sieves, buttons, pens, pencil-holders, pen nibs, monopods, bipods, tripods and similar articles or other articles of Chapter 96 (miscellaneous manufactured articles); or*
   - *n) Articles of Chapter 97 (for example, works of art).*

2. *Throughout the Nomenclature, the expression "parts of general use" means :*
   - *a) Articles of heading 73.07, 73.12, 73.15, 73.17 or 73.18 and similar articles of other base metal;*
   - *b) Springs and leaves for springs, of base metal, other than clock or watch springs (heading 91.14); and*
   - *c) Articles of headings 83.01, 83.02, 83.08, 83.10 and frames and mirrors, of base metal, of heading 83.06.*

   In Chapters 73 to 76 and 78 to 82 (but not in heading 73.15) references to parts of goods do not include references to parts of general use as defined above.

   Subject to the preceding paragraph and to Note 1 to Chapter 83, the articles of Chapter 82 or 83 are excluded from Chapters 72 to 76 and 78 to 81.

3. *Throughout the Nomenclature, the expression "base metals" means : iron and steel, copper, nickel, aluminium, lead, zinc, tin, tungsten (wolfram), molybdenum, tantalum, magnesium, cobalt, bismuth, cadmium, titanium, zirconium, antimony, manganese, beryllium, chromium, germanium, vanadium, gallium, hafnium, indium, niobium (columbium), rhenium and thallium.*

4. *Throughout the Nomenclature, the term "cermets" means products containing a microscopic heterogeneous combination of a metallic component and a ceramic component. The term "cermets" includes sintered metal carbides (metal carbides sintered with a metal).*

5. *Classification of alloys (other than ferro-alloys and master alloys as defined in Chapters 72 and 74) :*
   - *a) An alloy of base metals is to be classified as an alloy of the metal which predominates by weight over each of the other metals;*
   - *b) An alloy composed of base metals of this Section and of elements not falling within this Section is to be treated as an alloy of base metals of this Section if the total weight of such metals equals or exceeds the total weight of the other elements present;*
   - *c) In this Section the term "alloys" includes sintered mixtures of metal powders, heterogeneous intimate mixtures obtained by melting (other than cermets) and intermetallic compounds.*

6. *Unless the context otherwise requires, any reference in the Nomenclature to a base metal includes a reference to alloys which, by virtue of Note 5 above, are to be classified as alloys of that metal.*

7. *Classification of composite articles :*

   Except where the headings otherwise require, articles of base metal (including articles of mixed materials treated as articles of base metal under the Interpretative Rules) containing two or more base metals are to be treated as articles of the base metal predominating by weight over each of the other metals.

   For this purpose :
   - *a) Iron and steel, or different kinds of iron or steel, are regarded as one and the same metal;*
   - *b) An alloy is regarded as being entirely composed of that metal as an alloy of which, by virtue of Note 5, it is classified; and*
   - *c) A cermet of heading 81.13 is regarded as a single base metal.*

8. *In this Section, the following expressions have the meanings hereby assigned to them :*
   - *a) Waste and scrap*

     Metal waste and scrap from the manufacture or mechanical working of metals, and metal goods definitely not usable as such because of breakage, cutting-up, wear or other reasons.
   - *b) Powders*

     Products of which 90 % or more by weight passes through a sieve having a mesh aperture of 1 mm.

第七十二章
Capítulo 72
Chapter 72

鋼鐵
Ferro e aço
Iron and steel

章註

1. 本章所用有關名詞解釋如下，本章註d)、e)及f)則適用於整本分類表：

a) 生鐵

無實用可鍛性的鐵碳合金，以重量計含碳量超過2%，並可能含有一種或以上下列含量限度的其他元素：

－ 不超過10%的鉻
－ 不超過6%的錳
－ 不超過3%的磷
－ 不超過8%的硅
－ 其他元素合計不超過10%。

b) 鏡鐵

鐵碳合金，以重量計含錳量超過6%，但不超過30%，其他方面則符合上述註a)項的規格。

c) 鐵合金

錠狀、塊狀、團狀或類似初級形狀、連續鑄造而成的形狀及粒狀或粉末狀的合金，不論是否燒結而成，通常用作製造其他合金的添加劑，或用作冶煉鋼鐵的脫氧劑、脫硫劑或類似用途，一般無實用可鍛性，以重量計鐵元素含量在4%或以上，並含下列一種或以上的元素：

－ 超過10%的鉻
－ 超過30%的錳
－ 超過3%的磷
－ 超過8%的硅
－ 其他元素合計超過10%，但不包括碳，且最高含銅量爲10%。

d) 鋼

除第72.03節以外的鋼鐵材料（某種方式產生的鑄件除外），具有實用可鍛性，以重量計含碳量在2%或以下。然而，鉻鋼可含較高比例的碳。

e) 不銹鋼

以重量計含碳量在1.2%或以下，及含鉻量在10.5%或以上的合金鋼，含有或不含有其他元素。

f) 其他合金鋼

不符合不銹鋼定義的鋼，含一種或以上以重量計符合下列比例的元素：

－ 0.3%或以上的鋁
－ 0.0008%或以上的硼
－ 0.3%或以上的鉻
－ 0.3%或以上的鈷
－ 0.4%或以上的銅
－ 0.4%或以上的鉛
－ 1.65%或以上的錳
－ 0.08%或以上的鉬
－ 0.3%或以上的鎳
－ 0.06%或以上的鈮
－ 0.6%或以上的硅
－ 0.05%或以上的鈦
－ 0.3%或以上的鎢
－ 0.1%或以上的釩
－ 0.05%或以上的鋯
－ 其他元素（硫礦、磷、碳及氮除外）單項含量在0.1%或以上。

g) 再熔鋼鐵廢錠

粗鑄成錠狀無縮孔或冒口，或成塊狀，表面有明顯瑕疵及不符合生鐵、鏡鐵或鐵合金所含化學成分的產品。

h) 顆粒

以重量計少於90%可通過孔眼1毫米篩格及其中90%或以上可通過孔眼5毫米篩格的產品。

ij) 半製成品

連續鑄造實心產品，不論是否經初步熱軋；及

其他實心產品，除初步熱軋或粗略鍛造成形外未經進一步加工，包括角材、形材或型材的胚件。
本項產品並非成捲盤狀。

k) 平板軋材
截面爲長方形（正方形除外），並不符合上述註ij)的定義的下列形狀實心軋製產品：
－ 連續重疊的捲盤，或
－ 直長形，如其厚度少於4.75毫米，則闊度最少應爲厚度的10倍，或如其厚度在4.75毫米或以上，其闊度應超過150毫米並最少爲厚度的2倍。
平板軋材包括帶有直接因軋製而造成凸起的花紋圖案（例如，溝槽形、肋條形、格子形、淚斑形、扣點形、菱形）的產品及經穿孔、起瓦楞或拋光的產品，但不具其他節號製品或產品的特性。
平板軋材除長方形或正方形外，不論任何尺寸，均應視爲闊度600毫米或以上的產品歸類，但此類產品不具其他節號製品或產品的特性。

l) 棒及杆，熱軋，不規則地繞成捲盤狀
不規則地繞成捲盤狀的熱軋產品，其實心截面成圓形、弓形、橢圓形、長方形（包括正方形）、三角形或其他凸面多邊形（包括“扁圓形”及“變形長方形”，即其中兩面對邊成凸面圓拱形，另兩面對邊爲等長平行直線形）。本項產品可帶有壓痕、肋條形、溝槽形或其他於軋製過程中造成的變形（鋼筋）。

m) 其他棒及杆
不符合上述註ij)、k)、l)或線定義的實心產品，全長截面形狀一致，成圓形、弓形、橢圓形、長方形（包括正方形）、三角形或其他凸面多邊形（包括“扁圓形”及“變形長方形”，即其中兩面對邊爲凸面圓拱形，另兩對邊爲等長平行直線形）。這些產品可能：
－ 有壓痕、肋條形、溝槽形或其他在軋製過程中造成的變形（鋼筋）；
－ 軋製後經扭曲。

n) 角材、形材及型材
不符合上述註ij)、k)、l)、m)或線的定義，全長截面形狀一致的實心產品。
第七十二章不包括第73.01或73.02節的產品。

o) 線
捲盤狀冷成形，全長截面形狀一致的實心產品，不符合平板軋材的定義。

p) 空心鑽鋼
各種截面的空心棒及杆，適合鑽機用，其截面的最大外圍尺寸超過15毫米但不超過52毫米，而最大內圍尺寸不超過最大外圍尺寸的二分之一。不符合本定義的鋼鐵空心棒及杆應歸入第73.04節。

2. 包上另一種鐵金屬的鐵金屬，應歸類爲其中重量最大的那種鐵金屬的產品。

3. 以電解沉積、壓鑄或燒結而成的鋼鐵產品，應按其形狀、成分及外觀，歸入本章類似的熱軋產品適當的節內。

Notas

1. Neste Capítulo e no que se refere às alíneas d), e) e f) da presente Nota na Nomenclatura consideram-se :

a) Ferro fundido bruto
as ligas de ferro-carbono praticamente insusceptíveis de deformação plástica, contendo, em peso, mais de 2 % de carbono e podendo ainda conter, em peso, um ou mais elementos nas seguintes proporções :
- não mais de 10 % de crómio
- não mais de 6 % de manganés
- não mais de 3 % de fósforo
- não mais de 8 % de silício
- não mais de 10 % no total de outros elementos.

b) Ferro "spiegel" (especular)
as ligas de ferro-carbono contendo, em peso, mais de 6 % mas não mais de 30 % de manganés e que satisfaçam, relativamente às outras características, à definição da Nota 1 a).

c) Ferro-ligas
as ligas em lingotes, linguados, massas ou formas primárias semelhantes, em formas obtidas por fundição contínua e também em granalha ou em pó, mesmo aglomerados, normalmente utilizadas, quer como produto de adição na preparação de outras ligas, quer como desoxidantes, dessulfurantes ou em aplicações semelhantes em siderurgia e geralmente insusceptíveis de deformação plástica, contendo, em peso, 4 % ou mais de ferro e um ou mais elementos nas proporções seguintes :
- mais de 10 % de crómio
- mais de 30 % de manganés
- mais de 3 % de fósforo
- mais de 8 % de silício
- mais de 10 %, no total, de outros elementos, excepto carbono, não podendo, todavia, a percentagem de cobre exceder 10 %.

d) Aços

as matérias ferrosas, excluindo as da posição 72.03 que, à excepção de certos tipos de aços produzidos na forma de peças moldadas ou fundidas, sejam susceptíveis de deformação plástica e contenham, em peso, 2 % ou menos de carbono. Todavia, os aços ao crómio podem apresentar maior proporção de carbono.

e) Aços inoxidáveis

as ligas de aço contendo, em peso, 1,2 % ou menos de carbono e 10,5 % ou mais de crómio, com ou sem outros elementos.

f) Outras ligas de aço

os aços que não satisfaçam à definição de aços inoxidáveis e que contenham, em peso, um ou mais dos elementos a seguir discriminados nas proporções indicadas :

- 0,3 % ou mais de alumínio
- 0,0008 % ou mais de boro
- 0,3 % ou mais de crómio
- 0,3 % ou mais de cobalto
- 0,4 % ou mais de cobre
- 0,4 % ou mais de chumbo
- 1,65 % ou mais de manganés
- 0,08 % ou mais de molibdénio
- 0,3 % ou mais de níquel
- 0,06 % ou mais de nióbio
- 0,6 % ou mais de silício
- 0,05 % ou mais de titânio
- 0,3 % ou mais de tungsténio (volfrâmio)
- 0,1 % ou mais de vanádio
- 0,05 % ou mais de zircónio
- 0,1 % ou mais de outros elementos (excepto enxofre, fósforo, carbono e azoto), individualmente considerados.

g) Desperdícios de ferro ou aço, em lingotes

os produtos grosseiramente moldados ou fundidos na forma de lingotes sem rebarbas, ou de linguados, que apresentem evidentes imperfeições à superfície e que não satisfaçam, relativamente à sua composição química, às definições de ferro fundido bruto, ferro "spiegel" (especular) ou ferro-ligas.

h) Granalha

os produtos que passem através de uma peneira com abertura de malha de 1 mm, em proporção inferior a 90 %, em peso, e através de uma peneira com abertura de malha de 5 mm, em proporção igual ou superior a 90 %, em peso.

ij) Produtos semimanufacturados

os produtos maciços obtidos por fundição contínua, mesmo submetidos a uma laminagem primária a quente; e

os outros produtos maciços simplesmente submetidos a laminagem primária a quente ou simplesmente desbastados à forja ou a martelo, incluindo os esboço de perfis.

Estes produtos não se apresentam em rolos.

k) Produtos laminados planos

os produtos laminados, maciços, de secção transversal rectangular, que não satisfaçam à definição da Nota 1 ij) anterior :

- em rolos de espiras sobrepostas, ou
- não enrolados, de largura igual a pelo menos dez vezes a espessura, quando esta for inferior a 4,75 mm, ou de largura superior a 150 mm ou a pelo menos duas vezes a espessura, quando esta for igual ou superior a 4,75 mm.

Os produtos que apresentem motivos em relevo, provenientes directamente da laminagem (por exemplo, ranhuras, estrias, gofragens, lágrimas, botões, losangos) e os que tenham sido perfurados, ondulados, polidos, classificam-se como produtos laminado planos, desde que aquelas operações não lhes confiram as características de artefactos ou obras incluídas em outras posições.

Os produtos laminados planos, de quaisquer formas (excluindo a quadrada ou rectangular) e dimensões, classificam-se como produtos de largura igual ou superior a 600 mm, desde que não tenham as características de artefactos ou obras incluídas em outras posições.

l) Fio-máquina

os produtos laminados a quente, apresentados em rolos irregulares, maciços, com secção transversal em forma de círculo, de segmento circular, oval, de rectângulo (incluindo quadrado), triângulo ou de outros polígonos convexos (incluindo os "círculos achatados" e os "rectângulos modificados", nos quais dois lados opostos sejam em forma de arco de círculo convexo, sendo os outros dois rectilíneos, iguais e paralelos). Estes produtos podem apresentar-se denteados, com nervuras, com sulcos (entalhes) ou com relevos, produzidos durante a laminagem (vergalhões para betão (concreto)).

m) Barra

os produtos que não satisfaçam a qualquer das definições constantes das alíneas ij), k) ou l) acima, nem à de fio, e cuja secção transversal maciça constante em todo o comprimento, tenha a forma de círculo, de segmento circular, oval, de rectângulo (incluindo quadrado), triângulo ou de outros polígonos convexos (incluindo os "círculos achatados" e os "rectângulos modificados", nos quais dois lados opostos sejam em forma de arco de círculo convexo, sendo os outros dois, rectilíneos, iguais e paralelos). Estes produtos podem :

- apresentar-se denteados, com nervuras, sulcos (entalhes) ou com relevos, produzidos durante a laminagem (vergalhões para betão (concreto));
- ter sido submetidos a torção após a laminagem.

n) Perfis

os produtos de secção transversal maciça constante em todo o comprimento, que não satisfaçam a qualquer das definições das alíneas ij), k), l) e m), acima, nem à de fio.

O Capítulo 72 não abrange os produtos das posições 73.01 ou 73.02.

o) Fios

os produtos obtidos a frio, apresentados em rolos, com qualquer forma de secção transversal maciça constante em todo o comprimento, que não satisfaçam à definição de produtos laminados planos.

p) Barras ocas para perfuração

as barras ocas de qualquer secção, próprias para fabricação de ferramentas de perfuração, cuja maior dimensão exterior do corte transversal seja superior a 15 mm mas não superior a 52 mm e, pelo menos, o dobro da maior dimensão interior (parte oca). As barras ocas de ferro ou aço que não satisfaçam a esta definição, classificam-se na posição 73.04.

2. Os metais ferrosos folheados ou chapeados de metal ferroso de composição diferente seguem o regime do metal ferroso predominante em peso.

3. Os produtos de ferro ou aço obtidos por electrólise, fundição sob pressão ou por sinterização são classificados, segundo a sua forma, composição e aspecto, nas posições relativas aos produtos semelhantes laminados a quente.

Notes

1. In this Chapter and, in the case of Notes d), e) and f) throughout the Nomenclature, the following expressions have the meanings hereby assigned to them :

a) Pig iron

Iron-carbon alloys not usefully malleable, containing more than 2 % by weight of carbon and which may contain by weight one or more other elements within the following limits :

- *not more than 10 % of chromium*
- *not more than 6 % of manganese*
- *not more than 3 % of phosphorus*
- *not more than 8 % of silicon*
- *a total of not more than 10 % of other elements.*

b) Spiegeleisen

Iron-carbon alloys containing by weight more than 6 % but not more than 30 % of manganese and otherwise conforming to the specification at a) above.

c) Ferro-alloys

Alloys in pigs, blocks, lumps or similar primary forms, in forms obtained by continuous casting and also in granular or powder forms, whether or not agglomerated, commonly used as an additive in the manufacture of other alloys or as de-oxidants, de-sulphurising agents or for similar uses in ferrous metallurgy and generally not usefully malleable, containing by weight 4 % or more of the element iron and one or more of the following :

- *more than 10 % of chromium*
- *more than 30 % of manganese*
- *more than 3 % of phosphorus*
- *more than 8 % of silicon*
- *a total of more than 10 % of other elements, excluding carbon, subject to a maximum content of 10 % in the case of copper.*

d) Steel

Ferrous materials other than those of heading 72.03 which (with the exception of certain types produced in the form of castings) are usefully malleable and which contain by weight 2 % or less of carbon. However, chromium steels may contain higher proportions of carbon.

e) Stainless steel

Alloy steels containing, by weight, 1.2 % or less of carbon and 10.5 % or more of chromium, with or without other elements.

f) Other alloy steel

Steels not complying with the definition of stainless steel and containing by weight one or more of the following elements in the proportion shown :

- *0.3 % or more of aluminium*
- *0.0008 % or more of boron*
- *0.3 % or more of chromium*
- *0.3 % or more of cobalt*
- *0.4 % or more of copper*
- *0.4 % or more of lead*
- *1.65 % or more of manganese*

- *0.08 % or more of molybdenum*
- *0.3 % or more of nickel*
- *0.06 % or more of niobium*
- *0.6 % or more of silicon*
- *0.05 % or more of titanium*
- *0.3 % or more of tungsten (wolfram)*
- *0.1 % or more of vanadium*
- *0.05 % or more of zirconium*
- *0.1 % or more of other elements (except sulphur, phosphorus, carbon and nitrogen), taken separately.*

g) Remelting scrap ingots of iron or steel

Products roughly cast in the form of ingots without feeder-heads or hot tops, or of pigs, having obvious surface faults and not complying with the chemical composition of pig iron, spiegeleisen or ferro-alloys.

h) Granules

Products of which less than 90 % by weight passes through a sieve with a mesh aperture of 1 mm and of which 90 % or more by weight passes through a sieve with a mesh aperture of 5 mm.

ij) Semi-finished products

Continuous cast products of solid section, whether or not subjected to primary hot-rolling; and

Other products of solid section, which have not been further worked than subjected to primary hot-rolling or roughly shaped by forging, including blanks for angles, shapes or sections.

These products are not presented in coils.

k) Flat-rolled products

Rolled products of solid rectangular (other than square) cross-section, which do not conform to the definition at ij) above in the form of :

- *coils of successively superimposed layers, or*
- *straight lengths, which if of a thickness less than 4.75 mm are of a width measuring at least ten times the thickness or if of a thickness of 4.75 mm or more are of a width which exceeds 150 mm and measures at least twice the thickness.*

Flat-rolled products include those with patterns in relief derived directly from rolling (for example, grooves, ribs, chequers, tears, buttons, lozenges) and those which have been perforated, corrugated or polished, provided that they do not thereby assume the character of articles or products of other headings.

Flat-rolled products of a shape other than rectangular or square, of any size, are to be classified as products of a width of 600 mm or more, provided that they do not assume the character of articles or products of other headings.

l) Bars and rods, hot-rolled, in irregularly wound coils

Hot-rolled products in irregularly wound coils, which have a solid cross-section in the shape of circles, segments of circles, ovals, rectangles (including squares), triangles or other convex polygons (including "flattened circles" and "modified rectangles", of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel). These products may have indentations, ribs, grooves or other deformations produced during the rolling process (reinforcing bars and rods).

m) Other bars and rods

Products which do not conform to any of the definitions at ij), k) or l) above or to the definition of wire, which have a uniform solid cross-section along their whole length in the shape of circles, segments of circles, ovals, rectangles (including squares), triangles or other convex polygons (including "flattened circles" and "modified rectangles", of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel). These products may :

- *have indentations, ribs, grooves or other deformations produced during the rolling process (reinforcing bars and rods);*
- *be twisted after rolling.*

n) Angles, shapes and sections

Products having a uniform solid cross-section along their whole length which do not conform to any of the definitions at ij), k), l) or m) above or to the definition of wire.

Chapter 72 does not include products of heading 73.01 or 73.02

o) Wire

Cold-formed products in coils, of any uniform solid cross-section along their whole length, which do not conform to the definition of flat-rolled products.

p) Hollow drill bars and rods

Hollow bars and rods of any cross-section, suitable for drills, of which the greatest external dimension of the cross-section exceeds 15 mm but does not exceed 52 mm, and of which the greatest internal dimension does not exceed one half of the greatest external dimension. Hollow bars and rods of iron or steel not conforming to this definition are to be classified in heading 73.04.

2. Ferrous metals clad with another ferrous metal are to be classified as products of the ferrous metal predominating by weight.

3. Iron or steel products obtained by electrolytic deposition, by pressure casting or by sintering are to be classified, according to their form, their composition and their appearance, in the headings of this Chapter appropriate to similar hot-rolled products.

目註

1. 本章所用有關名詞解釋如下：
   a) 合金生鐵
   以重量計含有一種或以上下列比例的元素的生鐵：
   － 超過0.2%的鉻
   － 超過0.3%的銅
   － 超過0.3%的鎳
   － 超過0.1%的任何下列元素：鋁、鉬、鈦、鎢、釩。
   b) 非合金易切削鋼
   以重量計含有一種或以上下列比例的元素的非合金鋼：
   － 0.08%或以上的硫
   － 0.1%或以上的鉛
   － 超過0.05%的硒
   － 超過0.01%的碲
   － 超過0.05%的鉍。
   c) 硅電鋼
   以重量計含硅量最少爲0.6%但不超過6%及含碳量不超過0.08%的合金鋼。此類產品還可含有以重量計不超過1%的鋁，但所含其他元素的比例並不使其具有其他合金鋼的特性。
   d) 高速鋼
   含鉬、鎢、釩三種元素中最少二種，以重量計其合計含量在7%或以上，含碳量在0.6%或以上及含鉻量在3%至6%，不論是否含有其他元素的合金鋼。
   e) 硅錳鋼
   以重量計含有下列元素的合金鋼：
   － 不超過0.7%的碳，
   － 0.5%或以上，但不超過1.9%的錳，及
   － 0.6%或以上，但不超過2.3%的硅，但所含其他元素的比例並不使其具有其他合金鋼的特性。

2. 第72.02節的目所列鐵合金的分類，應遵守下列規則：
   對於僅有一種合金元素超過本章註1c)規定的最低百分率的鐵合金，應視爲二元合金並歸入相關的目內（如有此目號）；如此類推，如果有兩種或三種合金元素超過最低百分率時，則分別視爲三元合金或四元合金。
   在運用本規則時，本章註1c)未有特別指明的“其他元素”，以重量計單項含量必須超過10%。

Notas de subposições

1. Neste Capítulo consideram-se :
   a) Ligas de ferro fundido bruto
   o ferro fundido bruto, contendo, um ou mais dos elementos seguintes, nas proporções em peso, abaixo indicados :
   - mais de 0,2 % de crómio
   - mais de 0,3 % de cobre
   - mais de 0,3 % de níquel
   - mais de 0,1 % de qualquer dos elementos seguintes : alumínio, molibdénio, titânio, tungsténio (volfrâmio), vanádio.
   b) Aços não ligados para tornear
   os aços não ligados que contenham, em peso, um ou mais dos seguintes elementos nas proporções indicadas :
   - 0,08 % ou mais de enxofre
   - 0,1 % ou mais de chumbo
   - mais de 0,05 % de selénio
   - mais de 0,01 % de telúrio
   - mais de 0,05 % de bismuto.
   c) Aços ao silício, denominados magnéticos
   os aços que contenham, em peso pelo menos 0,6 % mas não superior a 6 % de silício e 0,08 % no máximo de carbono e podendo conter, em peso, não superior a 1 % de alumínio, com exclusão de qualquer outro elemento em proporção tal que lhes confira as características de outras ligas de aço.
   d) Aços de corte rápido
   as ligas de aço que contenham, misturados ou não, pelo menos dois dos três elementos seguintes : molibdénio, tungsténio e vanádio, com um teor total, em peso, igual ou superior a 7 % para o conjunto destes elementos, 0,6 % ou mais de carbono, e 3 % a 6 % de crómio.

e) Aços silíco-manganés

as ligas de aço que contenham, em peso :

- não mais de 0,7 %, de carbono,
- de 0,5 % ou mais mas não mais de 1,9 % de manganés, e
- de 0,6 % ou mais mas não mais de 2,3 % de silício, com excepção de qualquer outro elemento, em proporção tal que lhe confira as características de outras ligas de aço.

2. A classificação das ferro-ligas nas subposições da posição 72.02 obedece à seguinte regra :

Uma ferro-liga considera-se binária e classifica-se na subposição apropriada (se existir) quando só um dos elementos da liga apresente um teor superior à percentagem mínima estabelecida na Nota 1 c) do presente Capítulo. Por analogia, considera-se ternária ou quaternária quando dois ou três dos elementos da liga apresentem teores superiores às percentagens mínimas indicadas na referida Nota.

Para aplicação desta regra, os elementos não especificamente citados na Nota 1 c) do presente Capítulo e abrangidos pela expressão "outros elementos" devem, contudo, apresentar individualmente um teor superior a 10 % em peso.

Subheading Notes

1. In this Chapter the following expressions have the meanings hereby assigned to them :

a) Alloy pig iron

Pig iron containing, by weight, one or more of the following elements in the specified proportions :

- *more than 0.2 % of chromium*
- *more than 0.3 % of copper*
- *more than 0.3 % of nickel*
- *more than 0.1 % of any of the following elements : aluminium, molybdenum, titanium, tungsten (wolfram), vanadium.*

b) Non-alloy free-cutting steel

Non-alloy steel containing, by weight, one or more of the following elements in the specified proportions :

- *0.08 % or more of sulphur*
- *0.1 % or more of lead*
- *more than 0.05 % of selenium*
- *more than 0.01 % of tellurium*
- *more than 0.05 % of bismuth.*

c) Silicon-electrical steel

Alloy steels containing by weight at least 0.6 % but not more than 6 % of silicon and not more than 0.08 % of carbon. They may also contain by weight not more than 1 % of aluminium but no other element in a proportion that would give the steel the characteristics of another alloy steel.

d) High speed steel

Alloy steels containing, with or without other elements, at least two of the three elements molybdenum, tungsten and vanadium with a combined content by weight of 7 % or more, 0.6 % or more of carbon and 3 % to 6 % of chromium.

e) Silico-manganese steel

Alloy steels containing by weight :

- *not more than 0.7 % of carbon,*
- *0.5 % or more but not more than 1.9 % of manganese, and*
- *0.6 % or more but not more than 2.3 % of silicon, but no other element in a proportion that would give the steel the characteristics of another alloy steel.*

2. For the classification of ferro-alloys in the subheadings of heading 72.02 the following rule should be observed :

A ferro-alloy is considered as binary and classified under the relevant subheading (if it exists) if only one of the alloy elements exceeds the minimum percentage laid down in Chapter Note 1 c); by analogy, it is considered respectively as ternary or quaternary if two or three alloy elements exceed the minimum percentage.

For the application of this rule the unspecified "other elements" referred to in Chapter Note 1 c) must each exceed 10 % by weight.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			I. 原料；粒狀或粉末狀產品	**I. PRODUTOS DE BASE; PRODUTOS QUE SE APRESENTEM SOB A FORMA DE GRANALHAS OU PÓS**	***I. PRIMARY MATERIALS; PRODUCTS IN GRANULAR OR POWDER FORM***		
7201			**生鐵及鏡鐵，成錠狀、塊狀或其他初級形狀：**	**Ferro fundido bruto e ferro "spiegel" (especular), em lingotes, linguados ou outras formas primárias :**	***Pig iron and spiegeleisen in pigs, blocks or other primary forms :***		
	10	00	－非合金生鐵，以重量計含磷量在0.5%或以下	－ Ferro fundido bruto não ligado, contendo, em peso, 0,5 % ou menos de fósforo	*－ Non-alloy pig iron containing by weight 0.5 % or less of phosphorus*	kg	--
	20	00	－非合金生鐵，以重量計含磷量超過0.5%	－ Ferro fundido bruto não ligado, contendo, em peso, mais de 0,5 % de fósforo	*－ Non-alloy pig iron containing by weight more than 0.5 % of phosphorus*	kg	--
	50	00	－合金生鐵；鏡鐵	－ Ligas de ferro fundido bruto; ferro "spiegel" (especular)	*－ Alloy pig iron; spiegeleisen*	kg	--
7202			**鐵合金：**	**Ferro-ligas :**	***Ferro-alloys :***		
			－錳鐵：	－ Ferro-manganés :	*－ Ferro-manganese :*		
	11	00	－－以重量計含碳量超過2%	－－ Contendo, em peso, mais de 2 % de carbono	*－－ Containing by weight more than 2 % of carbon*	kg	--
	19	00	－－其他	－－ Outras	*－－ Other*	kg	--
			－硅鐵：	－ Ferro-silício :	*－ Ferro-silicon :*		
	21	00	－－以重量計含硅量超過55%	－－ Contendo, em peso, mais de 55 % de silício	*－－ Containing by weight more than 55 % of silicon*	kg	--
	29	00	－－其他	－－ Outras	*－－ Other*	kg	--
	30	00	－硅錳鐵	－ Ferro-silício-manganés	*－ Ferro-silico-manganese*	kg	--
			－鉻鐵：	－ Ferro-crómio :	*－ Ferro-chromium :*		
	41	00	－－以重量計含碳量超過4%	－－ Contendo, em peso, mais de 4 % de carbono	*－－ Containing by weight more than 4 % of carbon*	kg	--
	49	00	－－其他	－－ Outras	*－－ Other*	kg	--
	50	00	－硅鉻鐵	－ Ferro-silício-crómio	*－ Ferro-silico-chromium*	kg	--
	60	00	－鎳鐵	－ Ferro-níquel	*－ Ferro-nickel*	kg	--
	70	00	－鉬鐵	－ Ferro-molibdénio	*－ Ferro-molybdenum*	kg	--
	80	00	－鎢鐵及硅鎢鐵	－ Ferro-tungsténio e ferro-silício--tungsténio	*－ Ferro-tungsten and ferro-silico-tungsten*	kg	--
			－其他：	－ Outras :	*－ Other :*		
	91	00	－－鈦鐵及硅鈦鐵	－－ Ferro-titânio e ferro-silício--titânio	*－－ Ferro-titanium and ferro-silico-titanium*	kg	--
	92	00	－－釩鐵	－－ Ferro-vanádio	*－－ Ferro-vanadium*	kg	--
	93	00	－－鈮鐵	－－ Ferro-nióbio	*－－ Ferro-niobium*	kg	--
	99	00	－－其他	－－ Outras	*－－ Other*	kg	--
7203			**直接從鐵礦還原所得的鐵產品及其他海棉狀鐵產品，成團狀、團粒狀或類似形狀；純度以重量計最少達99.94%的鐵，成團狀、團粒狀及類似形狀：**	**Produtos ferrosos obtidos por redução directa dos minérios de ferro e outros produtos ferrosos esponjosos, em pedaços, esferas ou formas semelhantes; ferro de pureza mínima, em peso, de 99,94 %, em**	***Ferrous products obtained by direct reduction of iron ore and other spongy ferrous products, in lumps, pellets or similar forms; iron having a minimum purity by weight of 99.94 %, in lumps, pellets or***		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
				pedaços, esferas ou formas semelhantes :	***similar forms :***		
7203	10	00	－直接從鐵礦還原所得的鐵產品	－ Produtos ferrosos obtidos por redução directa dos minérios de ferro	*－ Ferrous products obtained by direct reduction of iron ore*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	*－ Other*	kg	--
7204			**鐵廢料及碎料；再熔鋼鐵廢錠：**	**Desperdícios, resíduos e sucata, de ferro ou aço; desperdícios de ferro ou aço, em lingotes :**	***Ferrous waste and scrap; remelting scrap ingots of iron or steel :***		
	10	00	－鑄鐵廢料及碎料	－ Desperdícios, resíduos e sucata de ferro fundido	*－ Waste and scrap of cast iron*	kg	--
			－合金鋼廢料及碎料：	－ Desperdícios, resíduos e sucata de ligas de aço :	*－ Waste and scrap of alloy steel :*		
	21	00	－－不銹鋼	－－ De aços inoxidáveis	*－－ Of stainless steel*	kg	--
	29	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	--
	30	00	－鍍錫鋼鐵廢料及碎料	－ Desperdícios, resíduos e sucata de ferro ou aço, estanhados	*－ Waste and scrap of tinned iron or steel*	kg	--
			－其他廢料及碎料：	－ Outros desperdícios, resíduos e sucata :	*－ Other waste and scrap :*		
	41	00	－－車床削屑、削片、碎片、銑削廢料、鋸屑、銼屑、切屑及衝壓碎料，不論是否成捆	－－ Resíduos do torno e da fresa, aparas, lascas ("meulures"), pó de serra, limalha e desperdícios da estampagem ou do corte, mesmo em fardos	*－－ Turnings, shavings, chips, milling waste, sawdust, filings, trimmings and stampings, whether or not in bundles*	kg	--
	49	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	--
	50	00	－再熔廢錠	－ Desperdícios em lingotes	*－ Remelting scrap ingots*	kg	--
7205			**生鐵、鏡鐵、鋼鐵，成粒狀及粉末狀：**	**Granalhas e pós de ferro fundido bruto, de ferro "spiegel" (especular), de ferro ou aço :**	***Granules and powders, of pig iron, spiegeleisen, iron or steel :***		
	10	00	－粒狀	－ Granalhas	*－ Granules*	kg	--
			－粉末狀：	－ Pós :	*－ Powders :*		
	21	00	－－合金鋼	－－ De ligas de aço	*－－ Of alloy steel*	kg	--
	29	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	--
			II. 鐵及非合金鋼	**II. FERRO E AÇO NÃO LIGADO**	***II. IRON AND NON-ALLOY STEEL***		
7206			**鐵及非合金鋼，成錠狀或其他初級形狀（不包括第72.03節的鐵）：**	**Ferro e aço não ligado, em lingotes ou outras formas primárias, excepto o ferro da posição 72.03 :**	***Iron and non-alloy steel in ingots or other primary forms (excluding iron of heading 72.03) :***		
	10	00	－錠狀	－ Lingotes	*－ Ingots*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	*－ Other*	kg	--
7207			**鐵或非合金鋼的半製成品：**	**Produtos semimanufacturados, de ferro ou aço não ligado :**	***Semi-finished products of iron or non-alloy steel :***		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			－以重量計含碳量少於0.25%：	－Contendo, em peso, menos de 0,25 % de carbono :	*－Containing by weight less than 0.25 % of carbon :*		
7207	11	00	－－長方形（包括正方形）截面，闊度少於厚度的兩倍	－－De secção transversal rectangular (incluindo quadrada), com largura inferior a duas vezes a espessura	*－－Of rectangular (including square) cross-section, the width measuring less than twice the thickness*	kg	--
	12	00	－－其他，長方形（正方形除外）截面的	－－Outros, de secção transversal rectangular	*－－Other, of rectangular (other than square) cross-section*	kg	--
	19	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
	20	00	－以重量計含碳量在0.25%或以上	－Contendo, em peso, 0,25 % ou mais de carbono	*－Containing by weight 0.25 % or more of carbon*	kg	--
7208			**鐵或非合金鋼平板軋材，闊度在600毫米或以上，熱軋，未經包覆、鍍層或塗層：**	**Produtos laminados planos, de ferro ou aço não ligado, de largura igual ou superior a 600 mm, laminados a quente, não folheados ou chapeados, nem revestidos :**	***Flat-rolled products of iron or non-alloy steel, of a width of 600 mm or more, hot-rolled, not clad, plated or coated :***		
	10	00	－捲盤狀，除熱軋外未經進一步加工，經軋壓凸紋	－Em rolos, simplesmente laminados a quente, apresentando motivos em relevo	*－In coils, not further worked than hot-rolled, with patterns in relief*	kg	--
			－其他，捲盤狀，除熱軋外未經進一步加工，經酸洗：	－Outros, em rolos, simplesmente laminados a quente, decapados :	*－Other, in coils, not further worked than hot-rolled, pickled :*		
	25	00	－－厚度在4.75毫米或以上	－－De espessura igual ou superior a 4,75 mm	*－－Of a thickness of 4.75 mm or more*	kg	--
	26	00	－－厚度在3毫米或以上但少於4.75毫米	－－De espessura igual ou superior a 3 mm mas inferior a 4,75 mm	*－－Of a thickness of 3 mm or more but less than 4.75 mm*	kg	--
	27	00	－－厚度少於3毫米	－－De espessura inferior a 3 mm	*－－Of a thickness of less than 3 mm*	kg	--
			－其他，捲盤狀，除熱軋外未經進一步加工：	－Outros, em rolos, simplesmente laminados a quente :	*－Other, in coils, not further worked than hot-rolled :*		
	36	00	－－厚度超過10毫米	－－De espessura superior a 10 mm	*－－Of a thickness exceeding 10 mm*	kg	--
	37	00	－－厚度在4.75毫米或以上但不超過10毫米	－－De espessura igual ou superior a 4,75 mm, mas não superior a 10 mm	*－－Of a thickness of 4.75 mm or more but not exceeding 10 mm*	kg	--
	38	00	－－厚度在3毫米或以上但少於4.75毫米	－－De espessura igual ou superior a 3 mm, mas inferior a 4,75 mm	*－－Of a thickness of 3 mm or more but less than 4.75 mm*	kg	--
	39	00	－－厚度少於3毫米	－－De espessura inferior a 3 mm	*－－Of a thickness of less than 3 mm*	kg	--
	40	00	－非捲盤狀，除熱軋外未經進一步加工，經軋壓凸紋	－Não enrolados, simplesmente laminados a quente, apresentando motivos em relevo	*－Not in coils, not further worked than hot-rolled, with patterns in relief*	kg	--
			－其他，非捲盤狀，除熱軋外未經進一步加工：	－Outros, não enrolados, simplesmente laminados a quente :	*－Other, not in coils, not further worked than hot-rolled :*		
	51	00	－－厚度超過10毫米	－－De espessura superior a 10 mm	*－－Of a thickness exceeding 10 mm*	kg	--
	52	00	－－厚度在4.75毫米或以上但不超過10毫米	－－De espessura igual ou superior a 4,75 mm, mas não superior a 10 mm	*－－Of a thickness of 4.75 mm or more but not exceeding 10 mm*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
7208	53	00	－－厚度在3毫米或以上但少於4.75毫米	－－De espessura igual ou superior a 3 mm, mas inferior a 4,75 mm	*－－Of a thickness of 3 mm or more but less than 4.75 mm*	kg	--
	54	00	－－厚度少於3毫米	－－De espessura inferior a 3 mm	*－－Of a thickness of less than 3 mm*	kg	--
	90	00	－其他	－Outros	*－Other*	kg	--
7209			**鐵或非合金鋼平板軋材，闊度在600毫米或以上，冷軋（冷減厚），未經包覆、鍍層或塗層：**	**Produtos laminados planos, de ferro ou aço não ligado, de largura igual ou superior a 600 mm, laminados a frio, não folheados ou chapeados, nem revestidos :**	***Flat-rolled products of iron or non-alloy steel, of a width of 600 mm or more, cold-rolled (cold-reduced), not clad, plated or coated :***		
			－捲盤狀，除冷軋（冷減厚）外未經進一步加工：	－Em rolos, simplesmente laminados a frio :	*－In coils, not further worked than cold-rolled (cold-reduced) :*		
	15	00	－－厚度在3毫米或以上	－－De espessura igual ou superior a 3 mm	*－－Of a thickness of 3 mm or more*	kg	--
	16	00	－－厚度超過1毫米但少於3毫米	－－De espessura superior a 1 mm, mas inferior a 3 mm	*－－Of a thickness exceeding 1 mm but less than 3 mm*	kg	--
	17	00	－－厚度在0.5毫米或以上但不超過1毫米	－－De espessura igual ou superior a 0,5 mm, mas não superior a 1 mm	*－－Of a thickness of 0.5 mm or more but not exceeding 1 mm*	kg	--
	18	00	－－厚度少於0.5毫米	－－De espessura inferior a 0,5 mm	*－－Of a thickness of less than 0.5 mm*	kg	--
			－非捲盤狀，除冷軋（冷減厚）外未經進一步加工：	－Não enrolados, simplesmente laminados a frio :	*－Not in coils, not further worked than cold-rolled (cold-reduced) :*		
	25	00	－－厚度在3毫米或以上	－－De espessura igual ou superior a 3 mm	*－－Of a thickness of 3 mm or more*	kg	--
	26	00	－－厚度超過1毫米但少於3毫米	－－De espessura superior a 1 mm, mas inferior a 3 mm	*－－Of a thickness exceeding 1 mm but less than 3 mm*	kg	--
	27	00	－－厚度在0.5毫米或以上但不超過1毫米	－－De espessura igual ou superior a 0,5 mm, mas não superior a 1 mm	*－－Of a thickness of 0.5 mm or more but not exceeding 1 mm*	kg	--
	28	00	－－厚度少於0.5毫米	－－De espessura inferior a 0,5 mm	*－－Of a thickness of less than 0.5 mm*	kg	--
	90	00	－其他	－Outros	*－Other*	kg	--
7210			**鐵或非合金鋼平板軋材，闊度在600毫米或以上，經包覆、鍍層或塗層：**	**Produtos laminados planos, de ferro ou aço não ligado, de largura igual ou superior a 600 mm, folheados, chapeados ou revestidos :**	***Flat-rolled products of iron or non-alloy steel, of a width of 600 mm or more, clad, plated or coated :***		
			－鍍或塗錫：	－Estanhados :	*－Plated or coated with tin :*		
	11	00	－－厚度在0.5毫米或以上	－－De espessura igual ou superior a 0,5 mm	*－－Of a thickness of 0.5 mm or more*	kg	--
	12	00	－－厚度少於0.5毫米	－－De espessura inferior a 0,5 mm	*－－Of a thickness of less than 0.5 mm*	kg	--
	20	00	－鍍或塗鉛，包括鍍鉛錫薄板	－Revestidos de chumbo, incluindo os revestidos de uma liga de chumbo-estanho	*－Plated or coated with lead, including terne-plate*	kg	--
	30	00	－用電解法鍍或塗鋅	－Galvanizados electroliticamente	*－Electrolytically plated or coated with zinc*	kg	--
			－用其他方法鍍或塗鋅：	－Galvanizados por outro processo :	*－Otherwise plated or coated with zinc :*		
	41	00	－－瓦楞形	－－Ondulados	*－－Corrugated*	kg	--
	49	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
7210	50	00	－鍍或塗氧化鉻或鉻及氧化鉻	－ Revestidos de óxidos de crómio, ou de crómio e óxidos de crómio	*－ Plated or coated with chromium oxides or with chromium and chromium oxides*	kg	--
			－鍍或塗鋁：	－ Revestidos de alumínio :	*－ Plated or coated with aluminium :*		
	61	00	－－鍍或塗鋁鋅合金	－－ Revestidos de ligas de alumínio e de zinco	*－－ Plated or coated with aluminium-zinc alloys*	kg	--
	69	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	--
	70	00	－塗油漆、清漆或塑膠	－ Pintados, envernizados ou revestidos de plástico	*－ Painted, varnished or coated with plastics*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	*－ Other*	kg	--
7211			**鐵或非合金鋼平板軋材，闊度少於600毫米，未經包覆、鍍層或塗層：**	**Produtos laminados planos, de ferro ou aço não ligado, de largura inferior a 600 mm, não folheados ou chapeados, nem revestidos :**	***Flat-rolled products of iron or non-alloy steel, of a width of less than 600 mm, not clad, plated or coated :***		
			－除熱軋外未經進一步加工：	－ Simplesmente laminados a quente :	*－ Not further worked than hot-rolled :*		
	13	00	－－四面均經軋製或通過密閉盒軋製，闊度超過150毫米及厚度不少於4毫米，非捲盤狀及無壓軋凸紋	－－ Laminados nas quatro faces ou em caixa fechada, de largura superior a 150 mm e de espessura igual ou superior a 4 mm, não enrolados e não apresentando motivos em relevo	*－－ Rolled on four faces or in a closed box pass, of a width exceeding 150 mm and a thickness of not less than 4 mm, not in coils and without patterns in relief*	kg	--
	14	00	－－其他，厚度在4.75毫米或以上	－－ Outros, de espessura igual ou superior a 4,75 mm	*－－ Other, of a thickness of 4.75 mm or more*	kg	--
	19	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	--
			－除冷軋（冷減厚）外未經進一步加工：	－ Simplesmente laminados a frio :	*－ Not further worked than cold-rolled (cold-reduced) :*		
	23	00	－－以重量計含碳量少於0.25%	－－ Contendo, em peso, menos de 0,25 % de carbono	*－－ Containing by weight less than 0.25 % of carbon*	kg	--
	29	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	*－ Other*	kg	--
7212			**鐵或非合金鋼平板軋材，闊度少於600毫米，經包覆、鍍層或塗層：**	**Produtos laminados planos, de ferro ou aço não ligado, de largura inferior a 600 mm, folheados, chapeados, ou revestidos :**	***Flat-rolled products of iron or non-alloy steel, of a width of less than 600 mm, clad, plated or coated :***		
	10	00	－鍍或塗錫	－ Estanhados	*－ Plated or coated with tin*	kg	--
	20	00	－用電解方法鍍或塗鋅	－ Galvanizados electroliticamente	*－ Electrolytically plated or coated with zinc*	kg	--
	30	00	－用其他方法鍍或塗鋅	－ Galvanizados por outro processo	*－ Otherwise plated or coated with zinc*	kg	--
	40	00	－塗油漆、清漆或塑膠	－ Pintados, envernizados ou revestidos de plástico	*－ Painted, varnished or coated with plastics*	kg	--
	50	00	－鍍或塗其他材料	－ Revestidos de outras matérias	*－ Otherwise plated or coated*	kg	--
	60	00	－經包覆	－ Folheados ou chapeados	*－ Clad*	kg	--
7213			**鐵或非合金鋼棒及杆，熱軋，不規則地繞成捲盤狀：**	**Fio-máquina de ferro ou aço não ligado :**	***Bars and rods, hot-rolled, in irregularly wound coils, of iron or non-alloy steel :***		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
7213	10	00	－有壓痕、肋條形、溝槽形或其他在軋製過程中造成的變形	－Denteados, com nervuras, sulcos ou relevos, obtidos durante a laminagem	－*Containing indentations, ribs, grooves or other deformations produced during the rolling process*	kg	--
	20	00	－其他，易切削鋼製	－Outros, de aços para tornear	－*Other, of free-cutting steel*	kg	--
			－其他：	－Outros :	－*Other :*		
	91	00	－－圓形截面，直徑少於14毫米	－－De secção circular de diâmetro inferior a 14 mm	－－*Of circular cross-section measuring less than 14 mm in diameter*	kg	--
	99	00	－－其他	－－Outros	－－*Other*	kg	--
7214			**鐵或非合金鋼製的其他棒及杆，除鍛造、熱軋、熱拉或熱擠外未經進一步加工，但包括軋製後扭曲的產品：**	**Barras de ferro ou aço não ligado, simplesmente forjadas, laminadas, estiradas ou extrudadas, a quente, incluídas as que tenham sido submetidas a torção após laminagem :**	***Other bars and rods of iron or non-alloy steel, not further worked than forged, hot-rolled, hot-drawn or hot-extruded, but including those twisted after rolling :***		
	10	00	－鍛造的	－Forjadas	－*Forged*	kg	--
	20	00	－有壓痕、肋條形、溝槽形或其他在軋製過程中造成的變形或軋製後扭曲的	－Denteadas, com nervuras, sulcos ou relevos, obtidos durante a laminagem, ou torcidas após a laminagem	－*Containing indentations, ribs, grooves or other deformations produced during the rolling process or twisted after rolling*	kg	--
	30	00	－其他，易切削鋼製	－Outras, de aços para tornear	－*Other, of free-cutting steel*	kg	--
			－其他：	－Outras :	－*Other :*		
	91	00	－－長方形（正方形除外）截面的	－－De secção transversal rectangular	－－*Of rectangular (other than square) cross-section*	kg	--
	99	00	－－ 其他	－－Outras	－－*Other*	kg	--
7215			**鐵或非合金鋼製的其他棒及杆：**	**Outras barras de ferro ou aço não ligado :**	***Other bars and rods of iron or non-alloy steel :***		
	10	00	－易切削鋼製，除冷成形或冷加工外未經進一步加工	－De aço para tornear, simplesmente obtidas ou completamente acabadas a frio	－*Of free-cutting steel, not further worked than cold-formed or cold-finished*	kg	--
	50	00	－其他，除冷成形或冷加工外未經進一步加工	－Outras, simplesmente obtidas ou completamente acabadas a frio	－*Other, not further worked than cold-formed or cold-finished*	kg	--
	90	00	－其他	－Outras	－*Other*	kg	--
7216			**鐵或非合金鋼製的角材、形材及型材：**	**Perfis de ferro ou aço não ligado :**	***Angles, shapes and sections of iron or non-alloy steel :***		
	10	00	－U型、I型或H型，除熱軋、熱拉或熱擠外未經進一步加工，高度少於80毫米	－Perfis em U, I ou H, simplesmente laminados, estirados ou extrudados, a quente, de altura inferior a 80 mm	－*U, I or H sections, not further worked than hot-rolled, hot-drawn or extruded, of a height of less than 80 mm*	kg	--
			－L型或T型，除熱軋、熱拉或熱擠外未經進一步加工，高度少於80毫米：	－Perfis em L ou T, simplesmente laminados, estirados ou extrudados, a quente, de altura inferior a 80 mm :	－*L or T sections, not further worked than hot-rolled, hot-drawn or extruded, of a height of less than 80 mm :*		
	21	00	－－L型	－－Perfis em L	－－*L sections*	kg	--
	22	00	－－T型	－－Perfis em T	－－*T sections*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			－U型、I型或H型，除熱軋、熱拉或熱擠外未經進一步加工，高度在80毫米或以上：	－Perfis em U, I ou H, simplesmente laminados, estirados ou extrudados, a quente, de altura igual ou superior a 80 mm :	*－U, I or H sections, not further worked than hot-rolled, hot-drawn or extruded of a height of 80 mm or more :*		
7216	31	00	－－U 型	－－Perfis em U	*－－U sections*	kg	--
	32	00	－－I 型	－－Perfis em I	*－－I sections*	kg	--
	33	00	－－H 型	－－Perfis em H	*－－H sections*	kg	--
	40	00	－L型或T型，除熱軋、熱拉或熱擠外未經進一步加工，高度在80毫米或以上	－Perfis em L ou T, simplesmente laminados, estirados ou extrudados, a quente, de altura igual ou superior a 80 mm	*－L or T sections, not further worked than hot-rolled, hot-drawn or extruded, of a height of 80 mm or more*	kg	--
	50	00	－其他角材、形材及型材，除熱軋、熱拉或熱擠外未經進一步加工	－Outros perfis, simplesmente laminados, estirados ou extrudados, a quente	*－Other angles, shapes and sections, not further worked than hot-rolled, hot-drawn or extruded*	kg	--
			－角材、形材及型材，除冷成形或冷加工外未經進一步加工：	－Perfis, simplesmente obtidos ou completamente acabados a frio :	*－Angles, shapes and sections, not further worked than cold-formed or cold-finished :*		
	61	00	－－平板軋材製	－－Obtidos a partir de produtos laminados planos	*－－Obtained from flat-rolled products*	kg	--
	69	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
			－其他：	－Outros :	*－Other :*		
	91	00	－－用平板軋材以冷成形或冷加工方法製	－－Obtidos ou completamente acabados a frio a partir de produtos laminados planos	*－－Cold-formed or cold-finished from flat-rolled products*	kg	--
	99	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
7217			**鐵線或非合金鋼線：**	**Fios de ferro ou aço não ligado :**	***Wire of iron or non-alloy steel :***		
	10	00	－未經鍍層或塗層，不論是否經拋光	－Não revestidos, mesmo polidos	*－Not plated or coated, whether or not polished*	kg	--
	20	00	－鍍或塗鋅	－Galvanizados	*－Plated or coated with zinc*	kg	--
	30	00	－鍍或塗其他賤金屬	－Revestidos de outros metais comuns	*－Plated or coated with other base metals*	kg	--
	90	00	－其他	－Outros	*－Other*	kg	--
			III. 不銹鋼	**III. AÇOS INOXIDÁVEIS**	***III. STAINLESS STEEL***		
7218			**不銹鋼，成錠狀或其他初級形狀；不銹鋼半製成品：**	**Aços inoxidáveis, em lingotes ou outras formas primárias; produtos semimanufacturados, de aços inoxidáveis :**	***Stainless steel in ingots or other primary forms; semi-finished products of stainless steel :***		
	10	00	－錠狀及其他初級形狀	－Lingotes e outras formas primárias	*－Ingots and other primary forms*	kg	--
			－其他：	－Outros :	*－Other :*		
	91	00	－－長方形（正方形除外）截面的	－－De secção transversal rectangular	*－－Of rectangular (other than square) cross-section*	kg	--
	99	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
7219			**不銹鋼平板軋材，闊度在600毫米或以上：**	**Produtos laminados planos, de aços inoxidáveis, de largura igual ou superior a 600 mm :**	***Flat-rolled products of stainless steel, of a width of 600 mm or more :***		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			－除熱軋外未經進一步加工，捲盤狀：	－Simplesmente laminados a quente, em rolos :	*－Not further worked than hot-rolled, in coils :*		
7219	11	00	－－厚度超過10毫米	－－De espessura superior a 10 mm	*－－Of a thickness exceeding 10 mm*	kg	--
	12	00	－－厚度在4.75毫米或以上但不超過10毫米	－－De espessura igual ou superior a 4,75 mm, mas não superior a 10 mm	*－－Of a thickness of 4.75 mm or more but not exceeding 10 mm*	kg	--
	13	00	－－厚度在3毫米或以上但少於4.75毫米	－－De espessura igual ou superior a 3 mm mas inferior a 4,75 mm	*－－Of a thickness of 3 mm or more but less than 4.75 mm*	kg	--
	14	00	－－厚度少於3毫米	－－De espessura inferior a 3 mm	*－－Of a thickness of less than 3 mm*	kg	--
			－除熱軋外未經進一步加工，非捲盤狀：	－Simplesmente laminados a quente, não enrolados :	*－Not further worked than hot-rolled, not in coils :*		
	21	00	－－厚度超過10毫米	－－De espessura superior a 10 mm	*－－Of a thickness exceeding 10 mm*	kg	--
	22	00	－－厚度在4.75毫米或以上但不超過10毫米	－－De espessura igual ou superior a 4,75 mm, mas não superior a 10 mm	*－－Of a thickness of 4.75 mm or more but not exceeding 10 mm*	kg	--
	23	00	－－厚度在3毫米或以上但少於4.75毫米	－－De espessura igual ou superior a 3 mm, mas inferior a 4,75 mm	*－－Of a thickness of 3 mm or more but less than 4.75 mm*	kg	--
	24	00	－－厚度少於3毫米	－－De espessura inferior a 3 mm	*－－Of a thickness of less than 3 mm*	kg	--
			－除冷軋（冷減厚）外未經進一步加工：	－Simplesmente laminados a frio :	*－Not further worked than cold-rolled (cold-reduced) :*		
	31	00	－－厚度在4.75毫米或以上	－－De espessura igual ou superior a 4,75 mm	*－－Of a thickness of 4.75 mm or more*	kg	--
	32	00	－－厚度在3毫米或以上但少於4.75毫米	－－De espessura igual ou superior a 3 mm mas inferior a 4,75 mm	*－－Of a thickness of 3 mm or more but less than 4.75 mm*	kg	--
	33	00	－－厚度超過1毫米但少於3毫米	－－De espessura superior a 1 mm, mas inferior a 3 mm	*－－Of a thickness exceeding 1 mm but less than 3 mm*	kg	--
	34	00	－－厚度在0.5毫米或以上但不超過1毫米	－－De espessura igual ou superior a 0,5 mm, mas não superior a 1 mm	*－－Of a thickness of 0.5 mm or more but not exceeding 1 mm*	kg	--
	35	00	－－厚度少於0.5毫米	－－De espessura inferior a 0,5 mm	*－－Of a thickness of less than 0.5 mm*	kg	--
	90	00	－其他	－Outros	*－Other*	kg	--
7220			**不銹鋼平板軋材，闊度少於600毫米：**	**Produtos laminados planos, de aços inoxidáveis, de largura inferior a 600 mm :**	***Flat-rolled products of stainless steel, of a width of less than 600 mm :***		
			－除熱軋外未經進一步加工：	－Simplesmente laminados a quente :	*－Not further worked than hot-rolled :*		
	11	00	－－厚度在4.75毫米或以上	－－De espessura igual ou superior a 4,75 mm	*－－Of a thickness of 4.75 mm or more*	kg	--
	12	00	－－厚度少於4.75毫米	－－De espessura inferior a 4,75 mm	*－－Of a thickness of less than 4.75 mm*	kg	--
	20	00	－除冷軋（冷減厚）外未經進一步加工	－Simplesmente laminados a frio	*－Not further worked than cold-rolled (cold-reduced)*	kg	--
	90	00	－其他	－Outros	*－Other*	kg	--
7221	00	00	**不銹鋼棒及杆，熱軋，不規則地繞成捲盤狀**	**Fio-máquina de aços inoxidáveis**	***Bars and rods, hot-rolled, in irregularly wound coils, of stainless steel***	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
7222			**其他不銹鋼棒及杆；不銹鋼角材、形材及型材：**	**Barras e perfis, de aços inoxidáveis :**	***Other bars and rods of stainless steel; angles, shapes and sections of stainless steel :***		
			－棒及杆，除熱軋、熱拉或熱擠外未進一步加工：	－Barras simplesmente laminadas, estiradas ou extrudadas, a quente :	*－Bars and rods, not further worked than hot-rolled, hot-drawn or extruded :*		
	11	00	－－圓形截面的	－－De secção circular	*－－Of circular cross-section*	kg	--
	19	00	－－其他	－－Outras	*－－Other*	kg	--
	20	00	－棒及杆，除冷成形或冷加工外未經進一步加工	－Barras simplesmente obtidas ou completamente acabadas a frio	*－Bars and rods, not further worked than cold-formed or cold-finished*	kg	--
	30	00	－其他棒及杆	－Outras barras	*－Other bars and rods*	kg	--
	40	00	－角材、形材及型材	－Perfis	*－Angles, shapes and sections*	kg	--
7223	00	00	**不銹鋼線**	**Fios de aços inoxidáveis**	***Wire of stainless steel***	kg	--
			IV. 其他合金鋼；合金或非合金鋼製的空心鑽鋼	**IV. OUTRAS LIGAS DE AÇO; BARRAS OCAS PARA PERFURAÇÃO, DE LIGAS DE AÇO OU DE AÇO NÃO LIGADO**	***IV. OTHER ALLOY STEEL; HOLLOW DRILL BARS AND RODS, OF ALLOY OR NON-ALLOY STEEL***		
7224			**其他合金鋼，成錠狀或其他初級形狀；其他合金鋼製的半製成品：**	**Outras ligas de aço, em lingotes ou outras formas primárias; produtos semimanufacturados, de outras ligas de aço :**	***Other alloy steel in ingots or other primary forms; semi-finished products of other alloy steel :***		
	10	00	－錠狀及其他初級形狀	－Lingotes e outras formas primárias	*－Ingots and other primary forms*	kg	--
	90	00	－其他	－Outros	*－Other*	kg	--
7225			**其他合金鋼平板軋材，闊度在600毫米或以上：**	**Produtos laminados planos, de outras ligas de aço, de largura igual ou superior a 600 mm :**	***Flat-rolled products of other alloy steel, of a width of 600 mm or more :***		
			－硅電鋼製：	－De aços ao silício, denominados "magnéticos" :	*－Of silicon-electrical steel :*		
	11	00	－－取向性	－－De grãos orientados	*－－Grain-oriented*	kg	--
	19	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
	30	00	－其他，除熱軋外未經進一步加工，捲盤狀	－Outros, simplesmente laminados a quente, em rolos	*－Other, not further worked than hot-rolled, in coils*	kg	--
	40	00	－其他，除熱軋外未經進一步加工，非捲盤狀	－Outros, simplesmente laminados a quente, não enrolados	*－Other, not further worked than hot-rolled, not in coils*	kg	--
	50	00	－其他，除冷軋（冷減厚）外未經進一步加工	－Outros, simplesmente laminados a frio	*－Other, not further worked than cold-rolled (cold-reduced)*	kg	--
			－其他：	－Outros :	*－Other :*		
	91	00	－－用電解方法鍍或塗鋅	－－Galvanizados electroliticamente	*－－Electrolytically plated or coated with zinc*	kg	--
	92	00	－－用其他方法鍍或塗鋅	－－Galvanizados por outro processo	*－－Otherwise plated or coated with zinc*	kg	--
	99	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
7226			**其他合金鋼平板軋材，闊度少於600毫米：**	**Produtos laminados planos, de outras ligas de aço, de largura inferior a 600 mm :**	***Flat-rolled products of other alloy steel, of a width of less than 600 mm :***		
			－硅電鋼製：	－De aços ao silício, denominados "magnéticos" :	*－Of silicon-electrical steel :*		
	11	00	－－取向性	－－De grãos orientados	*－－Grain-oriented*	kg	--
	19	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
	20	00	－高速鋼製	－De aços de corte rápido	*－Of high speed steel*	kg	--
			－其他：	－Outros :	*－Other :*		
	91	00	－－除熱軋外未經進一步加工	－－Simplesmente laminados a quente	*－－Not further worked than hot-rolled*	kg	--
	92	00	－－除冷軋（冷減厚）外未經進一步加工	－－Simplesmente laminados a frio	*－－Not further worked than cold-rolled (cold-reduced)*	kg	--
	99	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
7227			**其他合金鋼棒及杆，熱軋，不規則地繞成捲盤狀：**	**Fio-máquina de outras ligas de aço :**	***Bars and rods, hot-rolled, in irregularly wound coils, of other alloy steel :***		
	10	00	－高速鋼製	－De aços de corte rápido	*－Of high speed steel*	kg	--
	20	00	－硅錳鋼製	－De aços silício-manganés	*－Of silico-manganese steel*	kg	--
	90	00	－其他	－Outros	*－Other*	kg	--
7228			**其他合金鋼製的其他棒及杆；其他合金鋼製的角材、形材及型材；合金或非合金鋼製的空心鑽鋼：**	**Barras e perfis, de outras ligas de aço; barras ocas para perfuração, de ligas de aço ou de aço não ligado :**	***Other bars and rods of other alloy steel; angles, shapes and sections, of other alloy steel; hollow drill bars and rods, of alloy or non-alloy steel :***		
	10	00	－高速鋼製的棒及杆	－Barras de aços de corte rápido	*－Bars and rods, of high speed steel*	kg	--
	20	00	－硅錳鋼製的棒及杆	－Barras de aços silício-manganés	*－Bars and rods, of silico-manganese steel*	kg	--
	30	00	－其他棒及杆，除熱軋、熱拉或熱擠外未經進一步加工	－Outras barras, simplesmente laminadas, estiradas ou extrudadas, a quente	*－Other bars and rods, not further worked than hot-rolled, hot-drawn or extruded*	kg	--
	40	00	－其他棒及杆，除鍛造外未經進一步加工	－Outras barras, simplesmente forjadas	*－Other bars and rods, not further worked than forged*	kg	--
	50	00	－其他棒條及杆，除冷成形或冷加工外未經進一步加工	－Outras barras, simplesmente obtidas (completamente acabadas) a frio	*－Other bars and rods, not further worked than cold-formed or cold-finished*	kg	--
	60	00	－其他棒及杆	－Outras barras	*－Other bars and rods*	kg	--
	70	00	－角材、形材及型材	－Perfis	*－Angles, shapes and sections*	kg	--
	80	00	－空心鑽鋼	－Barras ocas para perfuração	*－Hollow drill bars and rods*	kg	--
7229			**其他合金鋼線：**	**Fios de outras ligas de aço :**	***Wire of other alloy steel :***		
	20	00	－硅錳鋼製	－De aços silício-manganés	*－Of silico-manganese steel*	kg	--
	90	00	－其他	－Outros	*－Other*	kg	--

第七十三章
Capítulo 73
Chapter 73

鋼鐵製品
Obras de ferro ou aço
Articles of iron or steel

章註

1. 本章所稱“鑄鐵”適用於經鑄造而得的產品，以重量計含鐵量超過其他元素單項含量，且不符合第七十二章註1d)項所規定鋼的化學成分。

2. 本章所稱“線”是指熱成形或冷成形的任何截面形狀的產品，但其截面尺寸不得超過16毫米。

Notas

1. Neste Capítulo, consideram-se de "ferro fundido" os produtos obtidos por moldação, nos quais o ferro predomina em peso sobre cada um dos outros elementos, e que não correspondam à composição química dos aços, referida na alínea d) da Nota 1 do Capítulo 72.

2. Para os fins do presente Capítulo, consideram-se "fios" os produtos obtidos a quente ou a frio, cujo corte transversal, qualquer que seja a sua forma, não exceda 16 mm na sua maior dimensão.

Notes

1. In this Chapter the expression "cast iron" applies to products obtained by casting in which iron predominates by weight over each of the other elements and which do not comply with the chemical composition of steel as defined in Note 1 d) to Chapter 72.

2. In this Chapter the word "wire" means hot or cold-formed products of any cross-sectional shape, of which no cross-sectional dimension exceeds 16 mm.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
7301			**鋼鐵板樁，不論是否鑽孔、沖孔或由組製構件製成；焊接的鋼鐵角材、形材及型材：**	**Estacas-pranchas de ferro ou aço, mesmo perfuradas ou constituídas por elementos montados; perfis obtidos por soldadura, de ferro ou aço :**	***Sheet piling of iron or steel, whether or not drilled, punched or made from assembled elements; welded angles, shapes and sections, of iron or steel :***		
	10	00	– 板樁	– Estacas-pranchas	– *Sheet piling*	kg	--
	20	00	– 角材、形材及型材	– Perfis	– *Angles, shapes and sections*	kg	--
7302			**鐵路或電車道鋪軌用鋼鐵材料：軌、護軌及齒軌、道岔尖軌、轍岔、尖軌拉杆及其他叉道段體、軌枕、魚尾板、軌座、軌座楔、墊板（底板）、軌夾、座板、固定板及其他專作連接或固定路軌的材料：**	**Elementos de vias férreas, de ferro ou aço : carris, contra-carris e cremalheiras, agulhas, cróssimas, alavancas para comando de agulhas e outros elementos de cruzamentos e desvios, dormentes, eclissas, coxins de carril, cantoneiras, placas de apoio ou assentamento, placas de aperto, placas e tirantes de separação e outras peças próprias para a fixação, articulação, apoio ou junção de carris :**	***Railway or tramway track construction material of iron or steel, the following : rails, check-rails and rack rails, switch blades, crossing frogs, point rods and other crossing pieces, sleepers (cross-ties), fish-plates, chairs, chair wedges, sole plates (base plates), rail clips, bedplates, ties and other material specialized for jointing or fixing rails :***		
	10	00	– 軌	– Carris	– *Rails*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
7302	30	00	–道岔尖軌、轍岔、尖軌拉杆及其他叉道段體	– Agulhas, cróssimas, alavancas para comando de agulhas e outros elementos de cruzamentos e desvios	*– Switch blades, crossing frogs, point rods and other crossing pieces*	kg	--
	40	00	–魚尾板及墊板（底板）	– Eclissas e placas de apoio ou assentamento	*– Fish-plates and sole plates*	kg	--
	90	00	–其他	– Outros	*– Other*	kg	--
7303	00	00	**管及空心型材，鑄鐵製**	**Tubos e perfis ocos, de ferro fundido**	***Tubes, pipes and hollow profiles, of cast iron***	kg	--
7304			**無縫（鑄鐵製的除外）管及空心型材，鋼鐵製：**	**Tubos e perfis ocos, sem costura, de ferro (excepto ferro fundido) ou aço:**	***Tubes, pipes and hollow profiles, seamless, of iron (other than cast iron) or steel :***		
			–作輸油或輸氣管用的道管：	– Tubos dos tipos utilizados para oleodutos e gasodutos :	*– Line pipe of a kind used for oil or gas pipelines :*		
	11	00	– –不銹鋼製	– – De aços inoxidáveis	*– – Of stainless steel*	kg	--
	19	00	– –其他	– – Outros	*– – Other*	kg	--
			–套管、導管及鑽管，供鑽探石油或氣體用：	– Tubos para revestimento de poços, de suprimento ou produção, e hastes de perfuração, dos tipos utilizados na extracção de petróleos ou de gás :	*– Casing, tubing and drill pipe, of a kind used in drilling for oil or gas :*		
	22	00	– –不銹鋼製的鑽管	– – Hastes de perfuração, de aços inoxidáveis	*– – Drill pipe of stainless steel*	kg	--
	23	00	– –其他鑽管	– – Outras hastes de perfuração	*– – Other drill pipe*	kg	--
	24	00	– –其他，不銹鋼製	– – Outros, de aços inoxidáveis	*– – Other, of stainless steel*	kg	--
	29	00	– –其他	– – Outros	*– – Other*	kg	--
			–其他，圓形截面，鐵或非合金鋼製：	– Outros, de secção circular, de ferro ou aço não ligado :	*– Other, of circular cross-section, of iron or non-alloy steel :*		
	31	00	– –冷拉或冷軋（冷減厚）	– – Estirados ou laminados, a frio	*– – Cold-drawn or cold-rolled (cold-reduced)*	kg	--
	39	00	– –其他	– – Outros	*– – Other*	kg	--
			–其他，圓形截面，不銹鋼製：	– Outros, de secção circular, de aços inoxidáveis :	*– Other, of circular cross-section, of stainless steel :*		
	41	00	– –冷拉或冷軋（冷減厚）	– – Estirados ou laminados, a frio	*– – Cold-drawn or cold-rolled (cold-reduced)*	kg	--
	49	00	– –其他	– – Outros	*– – Other*	kg	--
			–其他，圓形截面，其他合金鋼製：	– Outros, de secção circular, de outras ligas de aço :	*– Other, of circular cross-section, of other alloy steel :*		
	51	00	– –冷拉或冷軋（冷減厚）	– – Estirados ou laminados, a frio	*– – Cold-drawn or cold-rolled (cold-reduced)*	kg	--
	59	00	– –其他	– – Outros	*– – Other*	kg	--
	90	00	–其他	– Outros	*– Other*	kg	--
7305			**其他管（例如，經焊接、鉚接或用類似方法接合），圓形截面，外圍直徑超過406.4毫米，鋼鐵製：**	**Outros tubos (por exemplo, soldados ou rebitados), de secção circular, de diâmetro exterior superior a 406,4 mm, de ferro ou aço :**	***Other tubes and pipes (for example, welded, riveted or similarly closed), having circular cross-sections, the external diameter of which exceeds 406.4 mm, of iron or steel :***		
			–作輸油或輸氣管用道管：	– Tubos dos tipos utilizados para oleodutos ou gasodutos :	*– Line pipe of a kind used for oil or gas pipelines :*		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
7305	11	00	– – 縱向埋弧焊接	– – Soldados longitudinalmente por arco imerso	– – *Longitudinally submerged arc welded*	kg	--
	12	00	– – 其他，縱向焊接	– – Outros, soldados longitudinalmente	– – *Other, longitudinally welded*	kg	--
	19	00	– – 其他	– – Outros	– – *Other*	kg	--
	20	00	– 鑽探石油或氣體用套管	– Tubos para revestimento de poços, dos tipos utilizados na extracção de petróleo ou de gás	– *Casing of a kind used in drilling for oil or gas*	kg	--
			– 其他，經焊接：	– Outros, soldados :	– *Other, welded :*		
	31	00	– – 縱向焊接	– – Soldados longitudinalmente	– – *Longitudinally welded*	kg	--
	39	00	– – 其他	– – Outros	– – *Other*	kg	--
	90	00	– 其他	– Outros	– *Other*	kg	--
7306			**其他管及空心型材（例如，開縫或經焊接、鉚接或用類似方法接合），鋼鐵製：**	**Outros tubos e perfis ocos (por exemplo, soldados, rebitados, agrafados ou com os bordos simplesmente aproximados), de ferro ou aço :**	***Other tubes, pipes and hollow profiles (for example, open seam or welded, riveted or similarly closed), of iron or steel :***		
			– 作輸油或輸氣管用道管：	– Tubos dos tipos utilizados para oleodutos ou gasodutos :	– *Line pipe of a kind used for oil or gas pipelines :*		
	11	00	– – 經焊接，不銹鋼製	– – Soldados, de aços inoxidáveis	– – *Welded, of stainless steel*	kg	--
	19	00	– – 其他	– – Outros	– – *Other*	kg	--
			– 鑽探石油或氣體用套管及導管：	– Tubos para revestimento de poços, de suprimento ou produção, dos tipos utilizados na extracção de petróleo ou de gás :	– *Casing and tubing of a kind used in drilling for oil or gas :*		
	21	00	– – 經焊接，不銹鋼製	– – Soldados, de aços inoxidáveis	– – *Welded, of stainless steel*	kg	--
	29	00	– – 其他	– – Outros	– – *Other*	kg	--
	30	00	– 其他，經焊接並成圓形截面，鐵或非合金鋼製	– Outros, soldados, de secção circular, de ferro ou aço não ligado	– *Other, welded, of circular cross-section, of iron or non-alloy steel*	kg	--
	40	00	– 其他，經焊接並成圓形截面，不銹鋼製	– Outros, soldados, de secção circular, de aços inoxidáveis	– *Other, welded, of circular cross-section, of stainless steel*	kg	--
	50	00	– 其他，經焊接並成圓形截面，其他合金鋼製	– Outros, soldados, de secção circular, de outras ligas de aço	– *Other, welded, of circular cross-section, of other alloy steel*	kg	--
			– 其他，經焊接，非圓形截面：	– Outros, soldados, de secção não circular :	– *Other, welded, of non-circular cross-section :*		
	61	00	– – 正方形或長方形截面	– – De secção quadrada ou rectangular	– – *Of square or rectangular cross-section*	kg	--
	69	00	– – 其他非圓形截面	– – De outras secções não circular	– – *Of other non-circular cross-section*	kg	--
	90	00	– 其他	– Outros	– *Other*	kg	--
7307			**管配件（例如，接頭、肘管、管套），鋼鐵製：**	**Acessórios para tubos (por exemplo, uniões, cotovelos, mangas ou luvas), de ferro ou aço :**	***Tube or pipe fittings (for example, couplings, elbows, sleeves), of iron or steel :***		
			– 鑄造配件：	– Moldados :	– *Cast fittings :*		
	11	00	– – 無可鍛性鑄鐵製	– – De ferro fundido não maleável	– – *Of non-malleable cast iron*	kg	--
	19	00	– – 其他	– – Outros	– – *Other*	kg	--
			– 其他，不銹鋼製：	– Outros, de aços inoxidáveis :	– *Other, of stainless steel :*		
	21	00	– – 凸緣（法蘭）	– – Flanges	– – *Flanges*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
7307	22	00	– – 螺紋肘管、彎管及管套	– – Cotovelos, curvas, mangas ou luvas, roscados	*– – Threaded elbows, bends and sleeves*	kg	--
	23	00	– – 對接焊配件	– – Acessórios para soldar topo a topo	*– – Butt welding fittings*	kg	--
	29	00	– – 其他	– – Outros	*– – Other*	kg	--
			– 其他：	– Outros :	*– Other :*		
	91	00	– – 凸緣（法蘭）	– – Flanges	*– – Flanges*	kg	--
	92	00	– – 螺紋肘管、彎管及管套	– – Cotovelos, curvas e mangas ou luvas, roscados	*– – Threaded elbows, bends and sleeves*	kg	--
	93	00	– – 對接焊配件	– – Acessórios para soldar topo a topo	*– – Butt welding fittings*	kg	--
	99	00	– – 其他	– – Outros	*– – Other*	kg	--
7308			**結構物（不包括第94.06節的預製裝配式建築物）及其部件（例如，橋樑及橋樑體段、閘門、塔樓、格構桅杆、屋頂、屋頂構架、門、窗及門窗框架、門檻、百葉窗、欄杆、支柱及立柱），鋼鐵製；板、杆、角材、形材、型材、管及類似品，已製作供結構物用，鋼鐵製：**	**Construções e suas partes (por exemplo, pontes e elementos de pontes, comportas, torres, pórticos ou pilonos, pilares, colunas, armações, estruturas para telhados, portas e janelas, e seus caixilhos, alizares e soleiras, portas de correr, balaustradas), de ferro ou aço, excepto as construções pré--fabricadas da posição 94.06; chapas, barras, perfis, tubos e semelhantes, de ferro ou aço, próprios para construções :**	***Structures (excluding prefabricated buildings of heading 94.06) and parts of structures (for example, bridges and bridge-sections, lock-gates, towers, lattice masts, roofs, roofing frame-works, doors and windows and their frames and thresholds for doors, shutters, balustrades, pillars and columns), of iron or steel; plates, rods, angles, shapes, sections, tubes and the like, prepared for use in structures, of iron or steel :***		
	10	00	– 橋樑及橋樑體段	– Pontes e elementos de pontes	*– Bridges and bridge-sections*	kg	--
	20	00	– 塔樓及格構桅杆	– Torres e pórticos ou pilonos	*– Towers and lattice masts*	kg	--
	30	00	– 門、窗及門窗框架及門檻	– Portas, janelas, e seus caixilhos, alizares e soleiras	*– Doors, windows and their frames and thresholds for doors*	kg	--
	40	00	– 棚架、模板、支架或坑道支架用設備	– Material para andaimes, para cofragens ou para escoramentos	*– Equipment for scaffolding, shuttering, propping or pitpropping*	kg	--
	90	00	– 其他	– Outros	*– Other*	kg	--
7309	00	00	**貯存任何材料（壓縮或液化氣體除外）用水庫、蓄水池、琵琶桶及類似容器，鋼鐵製，其容量超過300升，不論是否經襯裡或隔熱，但無機械或熱力設備**	**Reservatórios, tonéis, cubas e recipientes semelhantes para quaisquer matérias (excepto gases comprimidos ou liquefeitos), de ferro ou aço, de capacidade superior a 300 l, sem dispositivos mecânicos ou térmicos, mesmo com revestimento interior ou calorífugo**	***Reservoirs, tanks, vats and similar containers for any material (other than compressed or liquefied gas), of iron or steel, of a capacity exceeding 300 l, whether or not lined or heat-insulated, but not fitted with mechanical or thermal equipment***	kg	--
7310			**貯存任何材料（壓縮或液化氣體除外）用蓄水池、桶、圓桶、罐、盒及類似容器，鋼鐵製，其容量不超過300升，不論是否經襯裡或隔熱，但無機械或熱力設備：**	**Reservatórios, barris, tambores, latas, caixas e recipientes semelhantes para quaisquer matérias (excepto gases comprimidos ou liquefeitos), de ferro ou aço, de capacidade não superior a 300 l, sem dispositivos mecânicos ou térmicos, mesmo com revestimento interior ou calorífugo :**	***Tanks, casks, drums, cans, boxes and similar containers, for any material (other than compressed or liquefied gas), of iron or steel, of a capacity not exceeding 300 l, whether or not lined or heat-insulated, but not fitted with mechanical or thermal equipment :***		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
7310	10	00	－容量在50升或以上	– De capacidade igual ou superior a 50 l	*– Of a capacity of 50 l or more*	kg	--
			－容量少於50升：	– De capacidade inferior a 50 l :	*– Of a capacity of less than 50 l :*		
	21	00	－－用焊接或捲接方法封蓋的罐	– – Latas próprias para serem fechadas por soldadura ou cravação	*– – Cans which are to be closed by soldering or crimping*	kg	--
	29	00	－－其他	– – Outros	*– – Other*	kg	--
7311			**貯存壓縮或液化氣體用容器，鋼鐵製：**	**Recipientes para gases comprimidos ou liquefeitos, de ferro ou aço :**	***Containers for compressed or liquefied gas, of iron or steel :***		
	00	10	－－－作零售包裝	– – – Para embalagens de venda a retalho	*– – – For retail packing*	kg	--
		90	－－－其他	– – – Outros	*– – – Other*	kg	--
7312			**絞股線、繩索、纜、編帶、吊索及類似品，鋼鐵製，非絕緣：**	**Cordas, cabos, entrançados, lingas e artefactos semelhantes, de ferro ou aço, não isolados para usos eléctricos :**	***Stranded wire, ropes, cables, plaited bands, slings and the like, of iron or steel, not electrically insulated :***		
	10	00	－絞股線、繩索及纜	– Cordas e cabos	*– Stranded wire, ropes and cables*	kg	--
	90	00	－其他	– Outros	*– Other*	kg	--
7313	00	00	**帶刺鋼鐵線；扭箍或單股扁線，帶刺或無刺，及鬆扭的雙股線，供圍籬用，鋼鐵製**	**Arame farpado, de ferro ou aço; arames ou tiras retorcidos, mesmo farpados, de ferro ou aço, dos tipos utilizados em cercas**	***Barbed wire of iron or steel; twisted hoop or single flat wire, barbed or not, and loosely twisted double wire, of a kind used for fencing, of iron or steel***	kg	--
7314			**布（包括環形帶）、格柵、網及圍籬，鋼鐵線製；網眼鐵或網眼鋼：**	**Telas metálicas (incluindo as telas contínuas ou sem fim), grades e redes, de fios de ferro ou aço; chapas e tiras distendidas, de ferro ou aço :**	***Cloth (including endless bands), grill, netting and fencing, of iron or steel wire; expanded metal of iron or steel :***		
			－梭織布：	– Telas metálicas tecidas :	*– Woven cloth :*		
	12	00	－－機械用環形帶，不銹鋼製	– – Telas metálicas contínuas ou sem fim, para máquinas, de aços inoxidáveis	*– – Endless bands for machinery, of stainless steel*	kg	--
	14	00	－－其他梭織布，不銹鋼製	– – Outras telas metálicas tecidas, de aços inoxidáveis	*– – Other woven cloth, of stainless steel*	kg	--
	19	00	－－其他	– – Outras	*– – Other*	kg	--
	20	00	－格柵、網及圍籬，交點經焊接，線的最大截面尺寸爲3毫米或以上，且網眼的面積爲100平方厘米或以上	– Grades e redes, soldadas nos pontos de intercepção, de fios com, pelo menos, 3 mm na maior dimensão do corte transversal e com malhas de 100 cm^2 ou mais, de superfície	*– Grill, netting and fencing, welded at the intersection, of wire with a maximum cross-sectional dimension of 3 mm or more and having a mesh size of 100 cm^2 or more*	kg	--
			－其他格柵、網及圍籬，交點經焊接：	– Outras grades e redes, soldadas nos pontos de intercepção :	*– Other grill, netting and fencing, welded at the intersection :*		
	31	00	－－鍍或塗鋅	– – Galvanizadas	*– – Plated or coated with zinc*	kg	--
	39	00	－－其他	– – Outras	*– – Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			－其他布、格柵、網及圍籬：	－Outras telas metálicas, grades e redes :	*－Other cloth, grill, netting and fencing :*		
7314	41	00	－－鍍或塗鋅	－－Galvanizadas	*－－Plated or coated with zinc*	kg	--
	42	00	－－塗塑膠	－－Revestidas de plástico	*－－Coated with plastics*	kg	--
	49	00	－－其他	－－Outras	*－－Other*	kg	--
	50	00	－網眼金屬	－Chapas e tiras, distendidas	*－Expanded metal*	kg	--
7315			**鏈及其零件，鋼鐵製：**	**Correntes, cadeias, e suas partes, de ferro ou aço :**	***Chain and parts thereof, of iron or steel :***		
			－鉸接鏈及其零件：	－Correntes de elos articulados e suas partes :	*－Articulated link chain and parts thereof :*		
	11		－－滾子鏈：	－－Correntes de rolos :	*－－Roller chain :*		
		10	－－－兩輪腳踏車用	－－－Para bicicletas	*－－－For bicycles*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	--
	12	00	－－其他鏈	－－Outras correntes	*－－Other chain*	kg	--
	19	00	－－零件	－－Partes	*－－Parts*	kg	--
	20	00	－防滑鏈	－Correntes antiderrapantes	*－Skid chain*	kg	--
			－其他鏈：	－Outras correntes e cadeias :	*－Other chain :*		
	81	00	－－日字環節鏈	－－Correntes de elos com suporte	*－－Stud-link*	kg	--
	82	00	－－其他，焊接鏈	－－Outras correntes, de elos soldados	*－－Other, welded link*	kg	--
	89	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
	90	00	－其他零件	－Outras partes	*－Other parts*	kg	--
7316	00	00	**錨、多爪錨及其零件，鋼鐵製**	**Âncoras, fateixas, e suas partes, de ferro ou aço**	***Anchors, grapnels and parts thereof, of iron or steel***	kg	--
7317	00	00	**釘、平頭釘、圖釘、波紋釘、肘釘（第83.05節所列的除外）及類似製品，鋼鐵製，不論釘頭是否用其他材料製，但不包括銅頭製品**	**Pontas, pregos, percevejos, escápulas, grampos ondulados ou biselados (excepto da posição 83.05) e artefactos semelhantes, de ferro ou aço, mesmo com a cabeça de outra matéria, excepto cobre**	***Nails, tacks, drawing pins, corrugated nails, staples (other than those of heading 83.05) and similar articles, of iron or steel, whether or not with heads of other material, but excluding such articles with heads of copper***	kg	--
7318			**螺絲釘、螺絲栓、螺絲帽、方頭螺絲釘、螺絲鉤、鉚釘、制銷、開尾銷、墊圈（包括彈簧墊圈）及類似製品，鋼鐵製：**	**Parafusos, pernos ou pinos, roscados, porcas, tira-fundos, ganchos roscados, rebites, chavetas, cavilhas, contrapinos ou troços, anilhas ou arruelas (incluindo as de mola) e artefactos semelhantes, de ferro ou aço :**	***Screws, bolts, nuts, coach screws, screw hooks, rivets, cotters, cotter-pins, washers (including spring washers) and similar articles, of iron or steel :***		
			－螺紋製品：	－Artefactos roscados :	*－Threaded articles :*		
	11	00	－－方頭螺絲釘	－－Tira-fundos	*－－Coach screws*	kg	--
	12	00	－－其他木用螺絲釘	－－Outros parafusos para madeira	*－－Other wood screws*	kg	--
	13	00	－－螺絲鉤及螺絲圈	－－Ganchos e pitões ou armelas	*－－Screw hooks and screw rings*	kg	--
	14	00	－－自攻螺絲釘	－－Parafusos perfurantes	*－－Self-tapping screws*	kg	--
	15	00	－－其他螺絲釘及螺絲栓，不論是否帶螺絲帽或墊圈	－－Outros parafusos e pernos ou pinos, mesmo com as porcas e anilhas ou arruelas	*－－Other screws and bolts, whether or not with their nuts or washers*	kg	--
	16	00	－－螺絲帽	－－Porcas	*－－Nuts*	kg	--
	19	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			–無螺紋製品：	– Artefactos não roscados :	*– Non-threaded articles :*		
7318	21	00	– –彈簧墊圈及其他防鬆墊圈	– – Anilhas ou arruelas de mola e outras anilhas ou arruelas de segurança	*– – Spring washers and other lock washers*	kg	--
	22	00	– –其他墊圈	– – Outras anilhas ou arruelas	*– – Other washers*	kg	--
	23	00	– –鉚釘	– – Rebites	*– – Rivets*	kg	--
	24	00	– –制銷及開尾銷	– – Chavetas, cavilhas e contrapinos ou troços	*– – Cotters and cotter-pins*	kg	--
	29	00	– –其他	– – Outros	*– – Other*	kg	--
7319			**手用縫針、織針、引針、鉤針、刺繡穿孔錐及類似製品，鋼鐵製；未列明鋼鐵製的安全別針及其他別針：**	**Agulhas de costura, agulhas de tricô, agulhas-passadoras, agulhas de croché, furadores para bordar e artefactos semelhantes, para uso manual, de ferro ou aço; alfinetes, de ferro ou aço, não especificados nem compreendidos em outras posições :**	***Sewing needles, knitting needles, bodkins, crochet hooks, embroidery stilettos and similar articles, for use in the hand, of iron or steel; safety pins and other pins of iron or steel, not elsewhere specified or included :***		
	40	00	–安全別針及其他別針	– Alfinetes de segurança e outros alfinetes	*– Safety pins and other pins*	kg	--
	90	00	–其他	– Outros	*– Other*	kg	--
7320			**彈簧及彈簧片，鋼鐵製：**	**Molas e folhas de molas, de ferro ou aço :**	***Springs and leaves for springs, of iron or steel :***		
	10	00	–片彈簧及簧片	– Molas de folhas e suas folhas	*– Leaf-springs and leaves therefor*	kg	--
	20	00	–螺旋彈簧	– Molas helicoidais	*– Helical springs*	kg	--
	90	00	–其他	– Outros	*– Other*	kg	--
7321			**爐、灶、爐格、鍋（包括附有供中央暖氣用的附屬熱水器）、燒烤爐架、烤爐、環形煤氣灶、加熱板及類似非電熱家庭用具及其零件，鋼鐵製：**	**Fogões de sala, caldeiras de fornalha, fogões de cozinha (incluindo os que possam ser utilizados acessoriamente no aquecimento central), grelhadores ou churrasqueiras, braseiras, fogareiros a gás, aquecedores de pratos, e aparelhos não eléctricos semelhantes, de uso doméstico, e suas partes, de ferro ou aço :**	***Stoves, ranges, grates, cookers (including those with subsidiary boilers for central heating), barbecues, braziers, gas-rings, plate warmers and similar non-electric domestic appliances, and parts thereof, of iron or steel :***		
			–炊具及加熱板：	– Aparelhos para cozinhar e aquecedores de pratos :	*– Cooking appliances and plate warmers :*		
	11	00	– –使用氣體燃料或氣體與其他燃料兩用	– – A combustíveis gasosos, ou a gás e outros combustíveis	*– – For gas fuel or for both gas and other fuels*	kg	Nº
	12	00	– –使用液體燃料	– – A combustíveis líquidos	*– – For liquid fuel*	kg	Nº
	19	00	– –其他，包括使用固體燃料的用具	– – Outros, incluindo os aparelhos a combustíveis sólidos	*– – Other, including appliances for solid fuel*	kg	Nº
			–其他用具：	– Outros aparelhos :	*– Other appliances :*		
	81	00	– –使用氣體燃料或氣體與其他燃料兩用	– – A combustíveis gasosos, ou a gás e outros combustíveis	*– – For gas fuel or for both gas and other fuels*	kg	Nº
	82	00	– –使用液體燃料	– – A combustíveis líquidos	*– – For liquid fuel*	kg	Nº
	89	00	– –其他，包括使用固體燃料的用具	– – Outros, incluindo os aparelhos a combustíveis sólidos	*– – Other, including appliances for solid fuel*	kg	Nº
	90	00	–零件	– Partes	*– Parts*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
7322			**中央暖氣散熱器，非電熱，及其零件，鋼鐵製；空氣加熱器及熱氣分佈器（包括同時可分佈新鮮空氣或調節空氣的），非電熱，裝有馬達推動風扇或鼓風機，及其零件，鋼鐵製：**	**Radiadores para aquecimento central, não eléctricos, e suas partes, de ferro ou aço; geradores e distribuidores de ar quente (incluindo os distribuidores que possam também funcionar como distribuidores de ar frio ou condicionado), não eléctricos, munidos de ventilador ou fole com motor, e suas partes, de ferro ou aço :**	***Radiators for central heating, not electrically heated, and parts thereof, of iron or steel; air heaters and hot air distributors (including distributors which can also distribute fresh or conditioned air), not electrically heated, incorporating a motor-driven fan or blower, and parts thereof, of iron or steel :***		
			－散熱器及其零件：	－ Radiadores e suas partes :	*－ Radiators and parts thereof :*		
	11	00	－－鑄鐵製	－－ De ferro fundido	*－－ Of cast iron*	kg	--
	19	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	*－ Other*	kg	--
7323			**餐桌、廚房或其他家庭用製品及其零件，鋼鐵製；鋼鐵絲絨；鍋子洗刷器、洗擦或磨光墊、手套及類似品，鋼鐵製：**	**Artefactos de uso doméstico, e suas partes, de ferro ou aço; palha de ferro ou aço; esponjas, esfregões, luvas e artefactos semelhantes para limpeza, polimento e usos semelhantes, de ferro ou aço :**	***Table, kitchen or other household articles and parts thereof, of iron or steel; iron or steel wool; pot scourers and scouring or polishing pads, gloves and the like, of iron or steel :***		
	10	00	－鋼鐵絲絨；鍋子洗刷器、洗擦或磨光墊、手套及類似品	－ Palha de ferro ou aço; esponjas, esfregões, luvas e artefactos semelhantes para limpeza, polimento ou usos semelhantes	*－ Iron or steel wool; pot scourers and scouring or polishing pads, gloves and the like*	kg	--
			－其他：	－ Outros :	*－ Other :*		
	91	00	－－鑄鐵製，未搪瓷	－－ De ferro fundido, não esmaltados	*－－ Of cast iron, not enamelled*	kg	--
	92	00	－－鑄鐵製，已搪瓷	－－ De ferro fundido, esmaltados	*－－ Of cast iron, enamelled*	kg	--
	93	00	－－不銹鋼製	－－ De aços inoxidáveis	*－－ Of stainless steel*	kg	--
	94	00	－－鋼鐵（鑄鐵除外）製，已搪瓷	－－ De ferro ou aço, esmaltados	*－－ Of iron (other than cast iron) or steel, enamelled*	kg	--
	99	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	--
7324			**衛生設備及其零件，鋼鐵製：**	**Artefactos de higiene ou de toucador e suas partes, de ferro ou aço :**	***Sanitary ware and parts thereof, of iron or steel :***		
	10	00	－洗滌盆及洗臉盆，不銹鋼製	－ Pias e lavabos de aços inoxidáveis	*－ Sinks and wash basins, of stainless steel*	kg	--
			－浴缸：	－ Banheiras :	*－ Baths :*		
	21	00	－－鑄鐵製，不論是否搪瓷	－－ De ferro fundido, mesmo esmaltadas	*－－ Of cast iron, whether or not enamelled*	kg	--
	29	00	－－其他	－－ Outras	*－－ Other*	kg	--
	90	00	－其他，包括零件	－ Outros, incluindo as partes	*－ Other, including parts*	kg	--
7325			**其他鋼鐵鑄造製品：**	**Outras obras moldadas, de ferro ou aço :**	***Other cast articles of iron or steel :***		
	10	00	－無可鍛性鑄鐵製	－ De ferro fundido não maleável	*－ Of non-malleable cast iron*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	**DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS**	***DESCRIPTION OF PRODUCTS***	單位 UNIDADE *UNIT*	
			–其他：	– Outras :	– *Other :*		
7325	91	00	– –碾磨機用研磨球及類似製品	– – Esferas e artefactos semelhantes para moinhos	– – *Grinding balls and similar articles for mills*	kg	--
	99	00	– –其他	– – Outras	– – *Other*	kg	--
7326			**其他鋼鐵製品：**	**Outras obras de ferro ou aço :**	***Other articles of iron or steel :***		
			–經鍛造或衝壓，但未經進一步加工：	– Simplesmente forjadas ou estampadas :	– *Forged or stamped, but not further worked :*		
	11	00	– –碾磨機用研磨球及類似製品	– – Esferas e artefactos semelhantes para moinhos	– – *Grinding balls and similar articles for mills*	kg	--
	19	00	– –其他	– – Outras	– – *Other*	kg	--
	20	00	–鋼鐵線製品	– Obras de fio de ferro ou aço	– *Articles of iron or steel wire*	kg	--
	90	00	–其他	– Outras	– *Other*	kg	--

第七十四章
Capítulo 74
Chapter 74

銅及其製品
Cobre e suas obras
Copper and articles thereof

章註

1. 本章所用有關名詞解釋如下：

a) 精煉銅

以重量計含銅量最少達99.85%的金屬；或

以重量計含銅量最少達97.5%的金屬，但其他各種元素的含量不超過下表所指定的限量：

表 － 其他元素

元　素	最大含量（重量百分率）%
Ag 銀	0.25
As 砷	0.5
Cd 鎘	1.3
Cr 鉻	1.4
Mg 鎂	0.8
Pb 鉛	1.5
S 硫	0.7
Sn 錫	0.8
Te 碲	0.8
Zn 鋅	1
Zr 鋯	0.3
其他元素＊，每種	0.3
＊其他元素，例如，鋁、鈹、鈷、鐵、錳、鎳、硅。	

b） 銅合金

除未精煉銅以外的金屬物質，以重量計含銅量大於其他元素的單項含量，但：

1） 以重量計最少有一種其他元素的含量超過上表所指定的限量，或

2） 以重量計其他元素的總含量超過2.5%。

c） 銅母合金

含其他元素，但以重量計含銅量超過10%的合金，該合金無實用可鍛性，通常用作製造其他合金的添加劑，或用作冶煉非鐵金屬的脫氧劑、脫硫劑或類似用途。但以重量計含磷量超過15%的磷化銅（磷銅），則歸入第28.53節。

d） 棒及杆

軋、擠、拔或鍛造的實心產品，非捲盤狀，其全長截面形狀一致，成圓形、橢圓形、長方形（包括正方形）、等邊三角形或規則凸面多邊形（包括“扁圓形”及“變形長方形”，即其中兩面對邊爲凸面圓拱形，另兩面對邊爲等長平行直線形）。具有長方形（包括正方形）、三角形或多邊形截面的產品，其全長角邊可經磨圓。此類長方形（包括“變形長方形”）截面的產品，其厚度應超過闊度的十分之一。“棒及杆”亦包括同樣形狀及尺寸的鑄造或燒結產品，製成後再經加工（簡單剪修或除銹除外），但不具有其他節號製品或產品的特性。

已具錐形尾端或經其他簡單加工以便送入機器內改變成金屬拉線料或管的銅條及銅坯，應視爲第74.03節的未鍛軋銅。

e） 型材

軋、擠、拔、鍛造或成型的產品，不論是否成捲盤狀，其全長截面形狀一致，但不符合棒、杆、線、板、片、扁條、箔或管的定義。本名稱亦包括同樣形狀的鑄造或燒結產品，製成後再經加工（簡單剪修或除銹除外），但不具有其他節號製品或產品的特性。

f） 線

軋、擠或拔製的實心產品，捲盤狀，其全長截面形狀一致，成圓形、橢圓形、長方形（包括正方形）、等邊三角形或規則凸面多邊形（包括“扁圓形”及“變形長方形”，即其中兩面對邊爲凸面圓拱形，另兩面對邊爲等長平行直線形）。具有長方形（包括正方形）、三角形或多邊形截面的產品，其全長角邊可經磨圓。此類長方形（包括“變形長方形”）截面的產品，其厚度應超過闊度的十分之一。

g） 板、片、扁條及箔

平面產品（第74.03節的未鍛軋產品除外），不論是否成捲盤狀，其截面爲實心長方形（正方形除外），不論角邊是否經磨圓（包括“變形長方形”，即其中兩面對邊爲凸面圓拱形，另兩面對邊爲等長平行直線形），產品厚度均勻且爲：

－ 長方形（包括正方形），其厚度不超過闊度的十分之一，

－ 長方形或正方形以外的形狀，任何尺寸，但不具有其他節號製品或產品的特性。

第74.09及74.10節適用於具有花紋圖案（例如，溝槽形、肋條形、格子形、淚斑形、鈕扣形、菱形）的板、片、扁條及箔，及經穿孔、起瓦楞、拋光或塗層的產品，但不具有其他節號製品或產品的特性。

h） 管

僅有一個閉合空間的空心產品，不論是否成捲盤狀，其全長截面形狀一致，成圓形、橢圓形、長方形（包括正方形）、等邊三角形或規則凸面多邊形，且管壁厚度均勻。對於截面成長方形（包括正方形）、等邊三角形或規則凸面多邊形的產品，不論其全長角邊是否經磨圓，只要其內外截面爲同心、同形狀及同方位，也應視爲管。上述截面的管可經拋光、塗層、彎曲、成螺紋、鑽孔、縮腰、擴張、成錐形或配有凸緣（法蘭）、環或圈。

Nota

1. Neste Capítulo considera-se :

a) Cobre afinado (refinado)

o metal de teor mínimo, em peso, de 99,85 % de cobre; ou

o metal de teor mínimo, em peso, de 97,5 % de cobre, desde que o teor de qualquer outro elemento não exceda os limites indicados no quadro seguinte :

QUADRO

OUTROS ELEMENTOS

Elemento		Teor limite % em peso
Ag	Prata	0,25
As	Arsénico	0,5
Cd	Cádmio	1,3
Cr	Crómio	1,4
Mg	Magnésio	0,8
Pb	Chumbo	1,5
S	Enxofre	0,7
Sn	Estanho	0,8
Te	Telúrio	0,8
Zn	Zinco	1
Zr	Zircónio	0,3
Outros elementos (*), cada um		0,3
(*) Outros elementos, por exemplo, Al, Be, Co, Fe, Mn, Ni, Si.		

b) Ligas de cobre

as matérias metálicas, excepto cobre não afinado (refinado), nas quais o cobre predomina em peso sobre cada um dos outros elementos, desde que :

1) o teor, em peso, de pelo menos um dos outros elementos exceda os limites indicados no quadro acima referido, ou

2) o teor total, em peso, dos outros elementos exceda 2,5 %.

c) Ligas-mães de cobre

as ligas contendo cobre, numa proporção superior a 10 %, em peso, e outros elementos, não susceptíveis de deformação plástica e utilizadas como produtos de adição na preparação de outras ligas, ou como desoxidantes, dessulfurantes ou em usos semelhantes na metalurgia dos metais não ferrosos. Todavia, as combinações de fósforo e cobre (fosforetos de cobre) contendo mais de 15 %, em peso, de fósforo, incluem-se na posição 28.53.

d) Barras

os produtos laminados, extrudados, estirados ou forjados, não enrolados, cuja secção transversal maciça, constante em todo o comprimento, tenha a forma circular, oval, rectangular (incluindo quadrada), de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular (incluindo os "círculos achatados" e os "rectângulos modificados", em que dois dos lados opostos tenham a forma de arco de círculo convexo e os dois outros sejam rectilíneos, iguais e paralelos). Os produtos de secção transversal rectangular (incluindo quadrada), triangular ou poligonal podem apresentar ângulos arredondados ao longo de todo o comprimento. A espessura dos produtos de secção transversal rectangular (incluindo os produtos de secção "rectangular modificada") excede a décima parte da largura. Também se consideram barras os produtos com as referidas formas e dimensões, obtidos por moldação, fundição ou sinterização, que tenham sofrido posteriormente à sua obtenção um trabalho mais adiantado do que a simples eliminação de rebarbas, desde que tal trabalho não lhes confira as características de artefactos ou obras incluídas em outras posições.

Todavia, consideram-se cobre em bruto da posição 74.03 as barras ("wire-bars") destinadas à obtenção de fios e os biletes apontados ou de outro modo trabalhados nas extremidades, para facilitar a sua introdução nas máquinas utilizadas para a sua transformação em fio-máquina ou em tubos, por exemplo.

e) Perfis

os produtos laminados, extrudados, estirados, forjados, modelados ou dobrados, mesmo em rolos, de secção transversal constante em todo o comprimento e que não correspondam a qualquer das definições de barras, fios, chapas, tiras, folhas ou tubos. Também se consideram perfis os produtos com as mesmas formas, obtidos por moldação, fundição ou sinterização, que tenham sofrido posteriormente à sua obtenção um trabalho mais adiantado do que a simples eliminação de rebarbas, desde que tal trabalho não lhes confira as características de artefactos ou obras incluídas em outras posições.

f) Fios

os produtos laminados, extrudados, estirados ou trefilados, em rolos, cuja secção transversal maciça, constante em todo o comprimento, tenha a forma circular, oval, rectangular (incluindo quadrada), de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular (incluindo os "círculos achatados" e os "rectângulos modificados", em que dois dos lados opostos tenham a forma de arco de círculo convexo e os dois outros sejam rectilíneos, iguais e paralelos). Os produtos de secção transversal rectangular (incluindo quadrada), triangular ou poligonal podem apresentar ângulos arredondados ao longo de todo o comprimento. A espessura dos produtos de secção transversal rectangular (incluindo os produtos de secção "rectangular modificada") excede a décima parte da largura.

g) Chapas, tiras e folhas

os produtos de superfície plana (excepto os produtos em formas brutas da posição 74.03), mesmo em rolos, de secção transversal maciça rectangular, mesmo com ângulos arredondados (incluindo os "rectângulos modificados", em que dois dos lados opostos tenham a forma de arco de círculo convexo e os dois outros sejam rectilíneos, iguais e paralelos), de espessura constante, que se apresentem :

- na forma rectangular (incluindo quadrada) com espessura não superior à décima parte da largura,
- em formas diferentes da quadrada ou rectangular, qualquer que seja a dimensão, desde que não tenham as características de artefactos ou obras incluídas em outras posições.

Estão incluídas nas posições 74.09 e 74.10 as chapas, tiras e folhas que apresentem motivos (por exemplo, ranhuras, estrias, gofragens, lágrimas, botões, losangos) e as que tenham sido perfuradas, onduladas, polidas ou revestidas, desde que esses trabalhos não lhes confiram as características de artefactos ou obras incluídas em outras posições.

h) Tubos

os produtos ocos, mesmo em rolos, de secção transversal constante em todo o comprimento, podendo apresentar uma única cavidade fechada, em forma circular, oval, rectangular (incluindo quadrada), de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular e com paredes de espessura constante. Também se consideram tubos os produtos de secção transversal rectangular (incluindo quadrada), de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular, mesmo com ângulos arredondados ao longo de todo o comprimento, desde que as secções transversais interior e exterior tenham a mesma forma, a mesma disposição e o mesmo centro. Os tubos que tenham as secções transversais acima referidas podem apresentar-se polidos, revestidos, curvados, roscados, perfurados, estrangulados, dilatados, cónicos ou providos de flanges, aros, anilhas (anéis).

Note

1. In this Chapter the following expressions have the meanings hereby assigned to them :

a) Refined copper

Metal containing at least 99.85 % by weight of copper; or

Metal containing at least 97.5 % by weight of copper, provided that the content by weight of any other element does not exceed the limit specified in the following table :

TABLE

Other elements

Element		Limiting content % by weight
Ag	Silver	0.25
As	Arsenic	0.5
Cd	Cadmium	1.3
Cr	Chromium	1.4
Mg	Magnesium	0.8
Pb	Lead	1.5
S	Sulphur	0.7
Sn	Tin	0.8
Te	Tellurium	0.8
Zn	Zinc	1
Zr	Zirconium	0.3
Other elements*, each		0.3
* Other elements are, for example, Al, Be, Co, Fe, Mn, Ni, Si.		

b) Copper alloys

Metallic substances other than unrefined copper in which copper predominates by weight over each of the other elements, provided that :

1) the content by weight of at least one of the other elements is greater than the limit specified in the foregoing table; or

2) the total content by weight of such other elements exceeds 2.5 %.

c) Master alloys

Alloys containing with other elements more than 10 % by weight of copper, not usefully malleable and commonly used as an additive in the manufacture of other alloys or as de-oxidants, de-sulphurising agents or for similar uses in the metallurgy of non-ferrous metals. However, copper phosphide (phosphor copper) containing more than 15 % by weight of phosphorus falls in heading 28.53.

d) Bars and rods

Rolled, extruded, drawn or forged products, not in coils, which have a uniform solid cross-section along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons (including "flattened circles" and "modified rectangles", of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel). Products with a rectangular (including square), triangular or polygonal cross-section may have corners rounded along their whole length. The thickness of such products which have a rectangular (including "modified rectangular") cross-section exceeds one-tenth of the width. The expression also covers cast or sintered products, of the same forms and dimensions, which have been subsequently worked after production (otherwise than by simple trimming or de-scaling), provided that they have not thereby assumed the character of articles or products of other headings.

Wire-bars and billets with their ends tapered or otherwise worked simply to facilitate their entry into machines for converting them into, for example, drawing stock (wire-rod) or tubes, are however to be taken to be unwrought copper of heading 74.03.

e) Profiles

Rolled, extruded, drawn, forged or formed products, coiled or not, of a uniform cross-section along their whole length, which do not conform to any of the definitions of bars, rods, wire, plates, sheets, strip, foil, tubes or pipes. The expression also covers cast or sintered products, of the same forms, which have been subsequently worked after production (otherwise than by simple trimming or de-scaling), provided that they have not thereby assumed the character of articles or products of other headings.

f) Wire

Rolled, extruded or drawn products, in coils, which have a uniform solid cross-section along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons (including "flattened circles" and "modified rectangles", of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel). Products with a rectangular (including square), triangular or polygonal cross-section may have corners rounded along their whole length. The thickness of such products which have a rectangular (including "modified rectangular") cross-section exceeds one-tenth of the width.

g) Plates, sheets, strip and foil

Flat-surfaced products (other than the unwrought products of heading 74.03), coiled or not, of solid rectangular (other than square) cross-section with or without rounded corners (including "modified rectangles" of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel) of a uniform thickness, which are :

- *of rectangular (including square) shape with a thickness not exceeding one-tenth of the width,*
- *of a shape other than rectangular or square, of any size, provided that they do not assume the character of articles or products of other headings.*

Headings 74.09 and 74.10 apply, inter alia, to plates, sheets, strip and foil with patterns (for example, grooves, ribs, chequers, tears, buttons, lozenges) and to such products which have been perforated, corrugated, polished or coated, provided that they do not thereby assume the character of articles or products of other headings.

h) Tubes and pipes

Hollow products, coiled or not, which have a uniform cross-section with only one enclosed void along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons, and which have a uniform wall thickness. Products with a rectangular (including square), equilateral triangular or regular convex polygonal cross-section, which may have corners rounded along their whole length, are also to be taken to be tubes and pipes provided the inner and outer cross-sections are concentric and have the same form and orientation. Tubes and pipes of the foregoing cross-sections may be polished, coated, bent, threaded, drilled, waisted, expanded, cone-shaped or fitted with flanges, collars or rings.

目註

1. 本章所用有關名詞解釋如下：

a) 銅鋅基底合金（黃銅）

銅與鋅的合金，不論是否含有其他元素。如含有其他元素時：

－ 以重量計含鋅量大於其他各種元素的單項含量；

－ 以重量計含鎳量少於5%（參閱銅鎳鋅合金（鎳銀））；及

－ 以重量計含錫量少於3%（參閱銅錫合金（青銅））。

b) 銅錫基底合金（青銅）

銅與錫的合金，不論是否含有其他元素。如含有其他元素時，以重量計含錫量應大於其他各種元素的單項含量。當以重量計含錫量在3%或以上時，鋅的含量可大於錫的含量，但必須少於10%。

c) 銅鎳鋅基底合金（鎳銀）

銅、鎳與鋅的合金，不論是否含有其他元素，以重量計含鎳量在5%或以上（參閱銅鋅合金（黃銅））。

d) 銅鎳基底合金（白銅）

銅與鎳的合金，不論是否含有其他元素，但在任何情形下，以重量計含鋅量不得超過1%。如含有其他元素時，以重量計含鎳量應大於其他各種元素的單項含量。

Nota de subposição

1. Neste Capítulo consideram-se :

a) Ligas à base de cobre-zinco (latão)

qualquer liga de cobre e zinco, com ou sem outros elementos. Quando existam outros elementos :

- o zinco predomina, em peso, sobre cada um dos outros elementos;
- o eventual teor de níquel é inferior, em peso, a 5 % (ver ligas à base de cobre-níquel-zinco ("maillechort")); e
- o eventual teor de estanho é inferior, em peso, a 3 % (ver ligas à base de cobreestanho (bronze)).

b) Ligas à base de cobre-estanho (bronze)

qualquer liga de cobre e estanho, com ou sem outros elementos. Quando existam outros elementos, o estanho predomina, em peso, sobre cada um deles. Todavia, quando o teor de estanho seja pelo menos de 3 %, em peso, o teor de zinco pode predominar, mas deve ser inferior a 10 % em peso.

c) Ligas à base de cobre-níquel-zinco ("maillechort")

qualquer liga de cobre, níquel e zinco, com ou sem outros elementos. O teor de níquel é igual ou superior, em peso, a 5 % (ver ligas à base de cobre-zinco (latão)).

d) Ligas à base de cobre-níquel

qualquer liga de cobre e níquel, com ou sem outros elementos, não contendo mais de 1 % de zinco em peso. Quando existam outros elementos, o níquel predomina, em peso, sobre cada um deles.

Subheading Note

1. In this Chapter the following expressions have the meanings hereby assigned to them :

a) Copper-zinc base alloys (brasses)

Alloys of copper and zinc, with or without other elements. When other elements are present :

- *zinc predominates by weight over each of such other elements;*
- *any nickel content by weight is less than 5 % (see copper-nickel-zinc alloys (nickel silvers)); and*
- *any tin content by weight is less than 3 % (see copper-tin alloys (bronzes)).*

b) Copper-tin base alloys (bronzes)

Alloys of copper and tin, with or without other elements. When other elements are present, tin predominates by weight over each of such other elements, except that when the tin content is 3 % or more the zinc content by weight may exceed that of tin but must be less than 10 %.

c) Copper-nickel-zinc base alloys (nickel silvers)

Alloys of copper, nickel and zinc, with or without other elements. The nickel content is 5 % or more by weight (see copper-zinc alloys (brasses)).

d) Copper-nickel base alloys

Alloys of copper and nickel, with or without other elements but in any case containing by weight not more than 1 % of zinc. When other elements are present, nickel predominates by weight over each of such other elements.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
7401			**銅銎；沉積銅（泥銅）：**	**Mates de cobre; cobre de cementação (precipitado de cobre) :**	***Copper mattes; cement copper (precipitated copper) :***		
	00	10	－－－銅銎	－－－Mates de cobre	－－－*Copper mattes*	kg	--
		20	－－－沉積銅（泥銅）	－－－Cobre de cementação (precipitado de cobre)	－－－*Cement copper (precipitated copper)*	kg	--
7402	00	00	**未精煉銅；電解精煉用銅陽極**	**Cobre não afinado (refinado); ânodos de cobre para afinação (refinação) electrolítica**	***Unrefined copper; copper anodes for electrolytic refining***	kg	--
7403			**精煉銅及銅合金，未鍛軋：**	**Cobre afinado (refinado) e ligas de cobre, em formas brutas :**	***Refined copper and copper alloys, unwrought :***		
			－精煉銅：	－Cobre afinado (refinado) :	－*Refined copper :*		
	11	00	－－陰極及陰極型材	－－Cátodos e seus elementos	－－*Cathodes and sections of cathodes*	kg	--
	12	00	－－線錠	－－Barras ("wire-bars") para obtenção de fios	－－*Wire-bars*	kg	--
	13	00	－－坯段	－－Biletes	－－*Billets*	kg	--
	19	00	－－其他	－－Outros	－－*Other*	kg	--
			－銅合金：	－Ligas de cobre :	－*Copper alloys :*		
	21	00	－－銅鋅基底合金（黃銅）	－－À base de cobre-zinco (latão)	－－*Copper-zinc base alloys (brass)*	kg	--
	22	00	－－銅錫基底合金（青銅）	－－À base de cobre-estanho (bronze)	－－*Copper-tin base alloys (bronze)*	kg	--
	29	00	－－其他銅合金（第74.05節的銅母合金除外）	－－Outras ligas de cobre (excepto ligas-mães da posição 74.05)	－－*Other copper alloys (other than master alloys of heading 74.05)*	kg	--
7404			**銅廢料及碎料：**	**Desperdícios, resíduos e sucata de cobre :**	***Copper waste and scrap :***		
	00	10	－－－精煉銅	－－－De cobre afinado (refinado)	－－－*Of refined copper*	kg	--
		20	－－－銅合金	－－－De ligas de cobre	－－－*Of copper alloys*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
7405	00	00	**銅母合金**	**Ligas-mães de cobre**	***Master alloys of copper***	kg	--
7406			**銅粉及薄片：**	**Pós e escamas de cobre :**	***Copper powders and flakes :***		
	10	00	－非片狀結構的粉末	－Pós de estrutura não lamelar	*－Powders of non-lamellar structure*	kg	--
	20	00	－片狀結構的粉末；薄片	－Pós de estrutura lamelar; escamas	*－Powders of lamellar structure; flakes*	kg	--
7407			**銅棒、杆及型材：**	**Barras e perfis de cobre :**	***Copper bars, rods and profiles :***		
	10	00	－精煉銅製	－De cobre afinado (refinado)	*－Of refined copper*	kg	--
			－銅合金製：	－De ligas de cobre :	*－Of copper alloys :*		
	21	00	－－銅鋅基底合金（黃銅）製	－－À base de cobre-zinco (latão)	*－－Of copper-zinc base alloys (brass)*	kg	--
	29	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
7408			**銅線：**	**Fios de cobre :**	***Copper wire :***		
			－精煉銅製：	－De cobre afinado (refinado) :	*－Of refined copper :*		
	11	00	－－最大截面尺寸超過6毫米	－－Com a maior dimensão da secção transversal superior a 6 mm	*－－Of which the maximum cross-sectional dimension exceeds 6 mm*	kg	--
	19	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
			－銅合金製：	－De ligas de cobre :	*－Of copper alloys :*		
	21	00	－－銅鋅基底合金（黃銅）製	－－À base de cobre-zinco (latão)	*－－Of copper-zinc base alloys (brass)*	kg	--
	22	00	－－銅鎳基底合金（白銅）或銅鎳鋅基底合金（鎳銀）製	－－À base de cobre-níquel (cupro--níquel) ou de cobre-níquel--zinco ("maillechort")	*－－Of copper-nickel base alloys (cupro-nickel) or copper-nickel-zinc base alloys (nickel silver)*	kg	--
	29	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
7409			**銅板、片及扁條，厚度超過0.15毫米：**	**Chapas e tiras de cobre, de espessura superior a 0,15 mm :**	***Copper plates, sheets and strip, of a thickness exceeding 0.15 mm :***		
			－精煉銅製：	－De cobre afinado (refinado) :	*－Of refined copper :*		
	11	00	－－捲盤狀	－－Em rolos	*－－In coils*	kg	--
	19	00	－－其他	－－Outras	*－－Other*	kg	--
			－銅鋅基底合金（黃銅）製：	－De ligas à base de cobre-zinco (latão) :	*－Of copper-zinc base alloys (brass) :*		
	21	00	－－捲盤狀	－－Em rolos	*－－In coils*	kg	--
	29	00	－－其他	－－Outras	*－－Other*	kg	--
			－銅錫基底合金（青銅）製：	－De ligas à base de cobre-estanho (bronze) :	*－Of copper-tin base alloys (bronze) :*		
	31	00	－－捲盤狀	－－Em rolos	*－－In coils*	kg	--
	39	00	－－其他	－－Outras	*－－Other*	kg	--
	40	00	－銅鎳基底合金（白銅）或銅鎳鋅基底合金（鎳銀）製	－De ligas à base de cobre-níquel (cupro-níquel) ou de cobre-níquel--zinco ("maillechort")	*－Of copper-nickel base alloys (cupro-nickel) or copper-nickel-zinc base alloys (nickel silver)*	kg	--
	90	00	－其他銅合金製	－De outras ligas de cobre	*－Of other copper alloys*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
7410			**銅箔（不論是否印花或用紙、紙板、塑膠或類似材料襯背），厚度（不包括任何襯背）不超過0.15毫米：**	**Folhas e tiras, delgadas, de cobre (mesmo impressas ou com suporte de papel, cartão, plástico ou semelhantes), de espessura não superior a 0,15 mm (excluindo o suporte) :**	***Copper foil (whether or not printed or backed with paper, paperboard, plastics or similar backing materials) of a thickness (excluding any backing) not exceeding 0.15 mm :***		
			－無襯背：	－ Sem suporte :	*－ Not backed :*		
	11	00	－－精煉銅製	－－ De cobre afinado (refinado)	*－－ Of refined copper*	kg	--
	12	00	－－銅合金製	－－ De ligas de cobre	*－－ Of copper alloys*	kg	--
			－有襯背：	－ Com suporte :	*－ Backed :*		
	21		－－精煉銅製：	－－ De cobre afinado (refinado) :	*－－ Of refined copper :*		
		10	－－－印刷電路用覆銅板	－－－ Placas de cobre-clad para circuitos impressos	*－－－ Copper-clad board used to print circuit*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	*－－－ Other*	kg	--
	22	00	－－銅合金製	－－ De ligas de cobre	*－－ Of copper alloys*	kg	--
7411			**銅管：**	**Tubos de cobre :**	***Copper tubes and pipes :***		
	10	00	－精煉銅製	－ De cobre afinado (refinado)	*－ Of refined copper*	kg	--
			－銅合金製：	－ De ligas de cobre :	*－ Of copper alloys :*		
	21		－－銅鋅基底合金（黃銅）製：	－－ À base de cobre-zinco (latão) :	*－－ Of copper-zinc base alloys (brass) :*		
		10	－－－捲盤狀	－－－ Em rolos	*－－－ In coils*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	*－－－ Other*	kg	--
	22	00	－－銅鎳基底合金（白銅）或銅鎳鋅基底合金（鎳銀）製	－－ À base de cobre-níquel (cupro--níquel) ou de cobre-níquel--zinco ("maillechort")	*－－ Of copper-nickel base alloys (cupro-nickel) or copper-nickel-zinc base alloys (nickel silver)*	kg	--
	29	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	--
7412			**銅製的管配件（例如，接頭、肘管、管套）：**	**Acessórios para tubos (por exemplo, uniões, cotovelos, mangas ou luvas), de cobre :**	***Copper tube or pipe fittings (for example, couplings, elbows, sleeves) :***		
	10	00	－精煉銅製	－ De cobre afinado (refinado)	*－ Of refined copper*	kg	--
	20	00	－銅合金製	－ De ligas de cobre	*－ Of copper alloys*	kg	--
7413	00	00	**絞股線、纜、編帶及類似品，銅製，非絕緣**	**Cordas, cabos, entrançados e semelhantes, de cobre, não isolados para usos eléctricos**	***Stranded wire, cables, plaited bands and the like, of copper, not electrically insulated***	kg	--
7415			**釘、平頭釘、圖釘、肘釘（第83.05節所列的除外）及類似製品，銅製或附有銅頭的鋼鐵製；螺絲釘、螺絲栓、螺絲帽、螺絲鉤、鉚釘、制銷、開尾銷、墊圈（包括彈簧墊圈）及類似製品，銅製：**	**Pontas, pregos, percevejos, escápulas (excepto da posição 83.05) e artefactos semelhantes, de cobre ou de ferro ou aço com cabeça de cobre; parafusos, pinos ou pernos, roscados, porcas, ganchos roscados, rebites, chavetas, cavilhas, contrapinos ou troços, anilhas ou arruelas (incluindo as de pressão) e artefactos semelhantes de cobre :**	***Nails, tacks, drawing pins, staples (other than those of heading 83.05) and similar articles, of copper or of iron or steel with heads of copper; screws, bolts, nuts, screw hooks, rivets, cotters, cotter-pins, washers (including spring washers) and similar articles, of copper :***		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
7415	10	00	－釘及平頭釘、圖釘、肘釘及類似製品	－ Pontas, pregos, percevejos, escápulas e artefactos semelhantes	－ *Nails and tacks, drawing pins, staples and similar articles*	kg	--
			－其他製品，無螺紋：	－ Outros artefactos, não roscados :	－ *Other articles, not threaded :*		
	21	00	－－墊圈（包括彈簧墊圈）	－－ Anilhas ou arruelas (incluindo as de mola)	－－ *Washers (including spring washers)*	kg	--
	29	00	－－其他	－－ Outros	－－ *Other*	kg	--
			－其他螺紋製品：	－ Outros artefactos, roscados :	－ *Other threaded articles :*		
	33	00	－－螺絲釘；螺絲栓及螺絲帽	－－ Parafusos; pinos ou pernos e porcas	－－ *Screws; bolts and nuts*	kg	--
	39	00	－－其他	－－ Outros	－－ *Other*	kg	--
7418			**餐桌、廚房或其他家庭用製品及其零件，銅製；鍋子洗刷器及洗擦或磨光墊、手套及類似品，銅製；衛生設備及其零件，銅製：**	**Artefactos de uso doméstico, de higiene ou de toucador, e suas partes, de cobre; esponjas, esfregões, luvas e artefactos semelhantes, para limpeza, polimento ou usos semelhantes, de cobre :**	***Table, kitchen or other household articles and parts thereof, of copper; pot scourers and scouring or polishing pads, gloves and the like, of copper; sanitary ware and parts thereof, of copper :***		
	10	00	－餐桌、廚房或其他家庭用製品及其零件；鍋子洗刷器及洗擦或磨光墊、手套及類似品	－ Artefactos de uso doméstico e suas partes; esponjas, esfregões, luvas e artefactos semelhantes, para limpeza, polimento ou usos semelhantes	－ *Table, kitchen or other household articles and parts thereof; pot scourers and scouring or polishing pads, gloves and the like*	kg	--
	20	00	－衛生設備及其零件	－ Artefactos de higiene ou de toucador, e suas partes	－ *Sanitary ware and parts thereof*	kg	--
7419			**其他銅製品：**	**Outras obras de cobre :**	***Other articles of copper :***		
	10	00	－鏈及其零件	－ Correntes, cadeias e suas partes	－ *Chain and parts thereof*	kg	--
			－其他：	－ Outras :	－ *Other :*		
	91	00	－－經鑄造、模製、衝壓或鍛軋，但未經進一步加工	－－ Vazadas, moldadas, estampadas ou forjadas, mas sem qualquer outro trabalho	－－ *Cast, moulded, stamped or forged, but not further worked*	kg	--
	99	00	－－其他	－－ Outras	－－ *Other*	kg	--

第七十五章
Capítulo 75
Chapter 75

鎳及其製品
Níquel e suas obras
Nickel and articles thereof

章註

1. 本章所用有關名詞解釋如下：
   a) 棒及杆
   軋、擠、拔或鍛造的實心產品，非捲盤狀，其全長截面形狀一致，成圓形、橢圓形、長方形（包括正方形）、等邊三角形或規則凸面多邊形（包括“扁圓形”及“變形長方形”，即其中兩面對邊爲凸面圓拱形，另兩面對邊爲等長平行直線形）。具有長方形（包括正方形）、三角形或多邊形截面的產品，其全長角邊可經磨圓。此類長方形（包括“變形長方形”）截面的產品，其厚度應超過闊度的十分之一。“棒及杆”亦包括同樣形狀及尺寸的鑄造或燒結產品，製成後再經加工（簡單剪修或除銹除外），但不具有其他節號製品或產品的特性。
   b) 型材
   軋、擠、拔、鍛造或成型的產品，不論是否成捲盤狀，其全長截面形狀一致，但不符合棒、杆、線、板、片、扁條、箔或管的定義。本名稱亦包括同樣形狀的鑄造或燒結產品，製成後再經加工（簡單剪修或除銹除外），但不具有其他節號製品或產品的特性。
   c) 線
   軋、擠或拔製的實心產品，捲盤狀，其全長截面形狀一致，成圓形、橢圓形、長方形（包括正方形）、等邊三角形或規則凸面多邊形（包括“扁圓形”及“變形長方形”，即其中兩面對邊爲凸面圓拱形，另兩面對邊爲等長平行直線形）。具有長方形（包括正方形）、三角形或多邊形截面的產品，其全長角邊可經磨圓。此類長方形（包括“變形長方形”）截面的產品，其厚度應超過闊度的十分之一。
   d) 板、片、扁條及箔
   平面產品（第75.02節的未鍛軋產品除外），不論是否成捲盤狀，其截面爲實心長方形（正方形除外），不論角邊是否經磨圓（包括變形長方形，即其中兩面對邊爲凸面圓拱形，另兩面對邊爲等長平行直線形），產品厚度均勻且爲：
   － 長方形（包括正方形），其厚度不超過闊度的十分之一，
   － 長方形或正方形以外的形狀，任何尺寸，但不具有其他節號製品或產品的特性。
   第75.06節適用於具有花紋圖案（例如，溝槽形、肋條形、格子形、淚斑形、鈕扣形、菱形）的板、片、扁條及箔，及經穿孔、起瓦楞、拋光或塗層的產品，但不具有其他節號製品或產品的特性。
   e) 管
   僅有一個閉合空間的空心產品，不論是否成捲盤狀，其全長截面形狀一致，成圓形、橢圓形、長方形（包括正方形）、等邊三角形或規則凸面多邊形，且管壁厚度均勻。對於截面成長方形（包括正方形）、等邊三角形或規則凸面多邊形的產品，不論其全長角邊是否經磨圓，只要其內外截面爲同心、同形狀及同方位，也應視爲管。上述截面的管可經拋光、塗層、彎曲、成螺紋、鑽孔、縮腰、擴張、成錐形或配有凸緣（法蘭）、環或圈。

Nota

1. Neste Capítulo consideram-se :
   a) Barras
   os produtos laminados, extrudados, estirados ou forjados, não enrolados, cuja secção transversal maciça, constante em todo o comprimento, tenha a forma circular, oval, rectangular (incluindo quadrada), de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular (incluindo os "círculos achatados" e os "rectângulos modificados", em que dois dos lados opostos tenham a forma de arco de círculo convexo e os dois outros sejam rectilíneos, iguais e paralelos). Os produtos de secção transversal rectangular (incluindo quadrada), triangular ou poligonal podem apresentar ângulos arredondados ao longo de todo o comprimento. A espessura dos produtos de secção transversal rectangular (incluindo os produtos de secção "rectangular modificada") excede a décima parte da largura. Também se consideram barras os produtos com as referidas formas e dimensões, obtidos por moldação, fundição ou sinterização, que tenham sofrido posteriormente à sua obtenção um trabalho mais adiantado do que a simples eliminação de rebarbas, desde que tal trabalho não lhes confira as características de artefactos ou obras incluídas em outras posições.
   b) Perfis
   os produtos laminados, extrudados, estirados, forjados, modelados ou dobrados, mesmo em rolos, de secção transversal constante em todo o comprimento e que não correspondam a qualquer das definições de barras, fios, chapas, tiras, folhas ou tubos. Também se consideram perfis os produtos com as mesmas formas, obtidos por moldação, fundição ou sinterização, que tenham sofrido posteriormente à sua obtenção um trabalho mais adiantado do que a simples eliminação de rebarbas, desde que tal trabalho não lhes confira as características de artefactos ou obras incluídas em outras posições.

c) Fios

os produtos laminados, extrudados, estirados ou trefilados, em rolos, cuja secção transversal maciça, constante em todo o comprimento, tenha a forma circular, oval, rectangular (incluindo quadrada), de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular (incluindo os "círculos achatados" e os "rectângulos modificados", em que dois dos lados opostos tenham a forma de arco de círculo convexo e os dois outros sejam rectilíneos, iguais e paralelos). Os produtos de secção transversal rectangular (incluindo quadrada), triangular ou poligonal podem apresentar ângulos arredondados ao longo de todo o comprimento. A espessura dos produtos de secção transversal rectangular (incluindo os produtos de secção "rectangular modificada") excede a décima parte da largura.

d) Chapas, tiras e folhas

os produtos de superfície plana (excepto os produtos em formas brutas da posição 75.02), mesmo em rolos, de secção transversal maciça rectangular, mesmo com ângulos arredondados (incluindo os rectângulos modificados em que dois dos lados opostos tenham a forma de arco de círculo convexo e os dois outros sejam rectilíneos, iguais e paralelos), de espessura constante, que se apresentem :

- na forma rectangular (incluindo quadrada) com espessura não superior à décima parte da largura,
- em formas diferentes da quadrada ou rectangular, qualquer que seja a dimensão, desde que não tenham as características de artefactos ou obras incluídas em outras posições.

Estão incluídas na posição 75.06 as chapas, tiras e folhas que apresentem motivos (por exemplo, ranhuras, estrias, gofragens, lágrimas, botões, losangos) e as que tenham sido perfuradas, onduladas, polidas ou revestidas, desde que esses trabalhos não lhes confiram as características de artefactos ou obras incluídas em outras posições.

e) Tubos

os produtos ocos, mesmo em rolos, de secção transversal constante em todo o comprimento, podendo apresentar uma única cavidade fechada, em forma circular, oval, rectangular (incluindo quadrada), de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular e com paredes de espessura constante. Também se consideram tubos os produtos de secção transversal rectangular (incluindo quadrada), de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular, mesmo com ângulos arredondados ao longo de todo o comprimento, desde que as secções transversais interior e exterior tenham a mesma forma, a mesma disposição e o mesmo centro. Os tubos que tenham as secções transversais acima referidas podem apresentar-se polidos, revestidos, curvados, roscados, perfurados, estrangulados, dilatados, cónicos ou providos de flanges, aros, anilhas (anéis).

Note

1. In this Chapter the following expressions have the meanings hereby assigned to them :

a) Bars and rods

Rolled, extruded, drawn or forged products, not in coils, which have a uniform solid cross-section along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons (including "flattened circles" and "modified rectangles", of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel). Products with a rectangular (including square), triangular or polygonal cross-section may have corners rounded along their whole length. The thickness of such products which have a rectangular (including "modified rectangular") cross-section exceeds one-tenth of the width. The expression also covers cast or sintered products, of the same forms and dimensions, which have been subsequently worked after production (otherwise than by simple trimming or de-scaling), provided that they have not thereby assumed the character of articles or products of other headings.

b) Profiles

Rolled, extruded, drawn, forged or formed products, coiled or not, of a uniform cross-section along their whole length, which do not conform to any of the definitions of bars, rods, wire, plates, sheets, strip, foil, tubes or pipes. The expression also covers cast or sintered products, of the same forms, which have been subsequently worked after production (otherwise than by simple trimming or de-scaling), provided that they have not thereby assumed the character of articles or products of other headings.

c) Wire

Rolled, extruded or drawn products, in coils, which have a uniform solid cross-section along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons (including "flattened circles" and "modified rectangles", of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel). Products with a rectangular (including square), triangular or polygonal cross-section may have corners rounded along their whole length. The thickness of such products which have a rectangular (including "modified rectangular") cross-section exceeds one-tenth of the width.

d) Plates, sheets, strip and foil

Flat-surfaced products (other than the unwrought products of heading 75.02), coiled or not, of solid rectangular (other than square) cross-section with or without rounded corners (including modified rectangles of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel) of a uniform thickness, which are :

- *of rectangular (including square) shape with a thickness not exceeding one-tenth of the width,*
- *of a shape other than rectangular or square, of any size, provided that they do not assume the character of articles or products of other headings.*

Heading 75.06 applies, inter alia, to plates, sheets, strip and foil with patterns (for example, grooves, ribs, chequers, tears, buttons, lozenges) and to such products which have been perforated, corrugated, polished or coated, provided that they do not thereby assume the character of articles or products of other headings.

e) Tubes and pipes

Hollow products, coiled or not, which have a uniform cross-section with only one enclosed void along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons, and which have a uniform wall thickness. Products with a rectangular (including square), equilateral triangular, or regular convex polygonal cross-section, which may have corners rounded along their whole length, are also to be considered as tubes and pipes provided the inner and outer cross-sections are concentric and have the same form and orientation. Tubes and pipes of the foregoing cross-sections may be polished, coated, bent, threaded, drilled, waisted, expanded, cone-shaped or fitted with flanges, collars or rings.

目註

1. 本章所用有關名詞解釋如下：
   a) 鎳，非合金
      以重量計鎳加鈷的含量最少達99%的金屬，但：
      1) 以重量計含鈷量不超過1.5%，及
      2) 以重量計其他各種元素的含量不超過下表所指定的限量：

表 － 其他元素

元　　素	最大含量（重量百分率）%
Fe　　鐵	0.5
O　　氧	0.4
其他元素，每種	0.3

   b) 鎳合金
      以重量計含鎳量大於其他元素單項含量的金屬物質，但：
      1) 以重量計含鈷量超過1.5%，
      2) 以重量計最少有一種其他元素的含量大於上表所指定的限量，或
      3) 除鎳加鈷外，以重量計其他元素的總含量超過1%。

2. 儘管本章註1c)曾規定“線”的範圍，第7508.10目所稱“線”僅適用於截面尺寸不超過6毫米的任何截面形狀的產品，不論是否成捲盤狀。

Notas de subposições

1. Neste Capítulo consideram-se :
   a) Níquel não ligado
      o metal, contendo no total, 99 % no mínimo, em peso, de níquel e cobalto, desde que :
      1) o teor em cobalto não ultrapasse 1,5 % em peso, e
      2) o teor de qualquer outro elemento não ultrapasse os limites que figuram no quadro :

QUADRO - Outro elementos

Elemento	Teor limite % em peso
Fe　　Ferro	0,5
O　　Oxigénio	0,4
Outros elementos, cada um	0,3

   b) Ligas de níquel
      as matérias metálicas nas quais o níquel predomine em peso sobre cada um dos outros elementos, desde que :
      1) o teor de cobalto exceda 1,5 % em peso,
      2) o teor, em peso, de pelo menos um dos outros elementos exceda o limite que figura no quadro precedente, ou
      3) o teor total, em peso, dos outros elementos, excepto níquel e cobalto, exceda 1 %.

2. Não obstante as disposições da Nota 1 c) do presente Capítulo, para interpretação da subposição 7508.10, consideram-se apenas como "fios", os produtos mesmo em rolos, cujo corte transversal, qualquer que seja a sua forma, não exceda 6 mm na sua maior dimensão.

Subheading Notes

1. In this Chapter the following expressions have the meanings hereby assigned to them :

a) Nickel, not alloyed

Metal containing by weight at least 99 % of nickel plus cobalt, provided that :

1) the cobalt content by weight does not exceed 1.5 %, and

2) the content by weight of any other element does not exceed the limit specified in the following table :

TABLE - Other elements

Element		*Limiting content % by weight*
Fe	*Iron*	*0.5*
O	*Oxygen*	*0.4*
Other elements, each		*0.3*

b) Nickel alloys

Metallic substances in which nickel predominates by weight over each of the other elements provided that :

1) the content by weight of cobalt exceeds 1.5 %,

2) the content by weight of at least one of the other elements is greater than the limit specified in the foregoing table, or

3) the total content by weight of elements other than nickel plus cobalt exceeds 1 %.

2. Notwithstanding the provisions of Chapter Note 1 c), for the purposes of subheading 7508.10 the term "wire" applies only to products, whether or not in coils, of any cross-sectional shape, of which no cross-sectional dimension exceeds 6 mm.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
7501			**鎳鋶、氧化鎳燒結物及鎳冶煉的其他中間產品：**	**Mates de níquel, "sinters" de óxidos de níquel e outros produtos intermediários da metalurgia do níquel :**	***Nickel mattes, nickel oxide sinters and other intermediate products of nickel metallurgy :***		
	10	00	－鎳鋶	－ Mates de níquel	－ *Nickel mattes*	kg	--
	20	00	－氧化鎳燒結物及鎳冶煉的其他中間產品	－ "Sinters" de óxidos de níquel e outros produtos intermediários da metalurgia do níquel	－ *Nickel oxide sinters and other intermediate products of nickel metallurgy*	kg	--
7502			**未鍛軋的鎳：**	**Níquel em formas brutas :**	***Unwrought nickel :***		
	10	00	－鎳，非合金	－ Níquel não ligado	－ *Nickel, not alloyed*	kg	--
	20	00	－鎳合金	－ Ligas de níquel	－ *Nickel alloys*	kg	--
7503	00	00	**鎳廢料及碎料**	**Desperdícios, resíduos e sucata, de níquel**	***Nickel waste and scrap***	kg	--
7504	00	00	**鎳粉及薄片**	**Pós e escamas, de níquel**	***Nickel powders and flakes***	kg	--
7505			**鎳棒、杆、型材及線：**	**Barras, perfis e fios, de níquel :**	***Nickel bars, rods, profiles and wire :***		
			－棒、杆及型材：	－ Barras e perfis :	－ *Bars, rods and profiles :*		
	11	00	－－鎳製，非合金	－－ De níquel não ligado	－－ *Of nickel, not alloyed*	kg	--
	12	00	－－鎳合金製	－－ De ligas de níquel	－－ *Of nickel alloys*	kg	--
			－線：	－ Fios :	－ *Wire :*		
	21	00	－－鎳製，非合金	－－ De níquel não ligado	－－ *Of nickel, not alloyed*	kg	--
	22	00	－－鎳合金製	－－ De ligas de níquel	－－ *Of nickel alloys*	kg	--
7506			**鎳板、片、扁條及箔：**	**Chapas, tiras e folhas, de níquel :**	***Nickel plates, sheets, strip and foil :***		
	10	00	－鎳製，非合金	－ De níquel não ligado	－ *Of nickel, not alloyed*	kg	--
	20	00	－鎳合金製	－ De ligas de níquel	－ *Of nickel alloys*	kg	--
7507			**鎳管及管配件（例如，接頭、肘管、管套）：**	**Tubos e seus acessórios (por exemplo, uniões, cotovelos, mangas ou luvas), de níquel :**	***Nickel tubes, pipes and tube or pipe fittings (for example, couplings, elbows, sleeves) :***		
			－管：	－ Tubos :	－ *Tubes and pipes :*		
	11	00	－－鎳製，非合金	－－ De níquel não ligado	－－ *Of nickel, not alloyed*	kg	--
	12	00	－－鎳合金製	－－ De ligas de níquel	－－ *Of nickel alloys*	kg	--
	20	00	－管配件	－ Acessórios para tubos	－ *Tube or pipe fittings*	kg	--
7508			**其他鎳製品：**	**Outras obras de níquel :**	***Other articles of nickel :***		
	10	00	－布、格柵及網，鎳線製	－ Telas metálicas e grades, de fios de níquel	－ *Cloth, grill and netting, of nickel wire*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outras	－ *Other*	kg	--

第七十六章
Capítulo 76
Chapter 76

鋁及其製品
Alumínio e suas obras
Aluminium and articles thereof

章註

1. 本章所用有關名詞解釋如下：
   a) 棒及杆
   軋、擠、拔或鍛造的實心產品，非捲盤狀，其全長截面形狀一致，成圓形、橢圓形、長方形（包括正方形）、等邊三角形或規則凸面多邊形（包括“扁圓形”及“變形長方形”，即其中兩面對邊爲凸面圓拱形，另兩面對邊爲等長平行直線形）。具有長方形（包括正方形）、三角形或多邊形截面的產品，其全長角邊可經磨圓。此類長方形（包括“變形長方形”）截面的產品，其厚度應超過闊度的十分之一。“棒及杆”亦包括同樣形狀及尺寸的鑄造或燒結產品，製成後再經加工（簡單剪修或除銹除外），但不具有其他節號製品或產品的特性。
   b) 型材
   軋、擠、拔、鍛造或成型的產品，不論是否成捲盤狀，其全長截面形狀一致，但不符合棒、杆、線、板、片、扁條、箔或管的定義。本名稱亦包括同樣形狀的鑄造或燒結產品，製成後再經加工（簡單剪修或除銹除外），但不具有其他節號製品或產品的特性。
   c) 線
   軋、擠或拔製的實心產品，捲盤狀，其全長截面形狀一致，成圓形、橢圓形、長方形（包括正方形）、等邊三角形或規則凸面多邊形（包括“扁圓形”及“變形長方形”，即其中兩面對邊爲凸面圓拱形，另兩面對邊爲等長平行直線形）。具有長方形（包括正方形）、三角形或多邊形截面的產品，其全長角邊可經磨圓。此類長方形（包括變形長方形）截面的產品，其厚度應超過闊度的十分之一。
   d) 板、片、扁條及箔
   平面產品（第76.01節的未鍛軋產品除外），不論是否成捲盤狀，其截面爲實心長方形（正方形除外），不論角邊是否經磨圓（包括變形長方形，即其中兩面對邊爲凸面圓拱形，另兩面對邊爲等長平行直線形），產品厚度均勻且爲：
   － 長方形（包括正方形），其厚度不超過闊度的十分之一，
   － 長方形或正方形以外的形狀，任何尺寸，但不具有其他節號製品或產品的特性。
   第76.06及76.07節適用於具有花紋圖案（例如，溝槽形、肋條形、格子形、淚斑形、鈕扣形、菱形）的板、片、扁條及箔，及經穿孔、起瓦楞、拋光或塗層的產品，但不具有其他節號製品或產品的特性。
   e) 管
   僅有一個閉合空間的空心產品，不論是否成捲盤狀，其全長截面形狀一致，成圓形、橢圓形、長方形（包括正方形）、等邊三角形或規則凸面多邊形，且管壁厚度均勻。對於截面成長方形（包括正方形）、等邊三角形或規則凸面多邊形的產品，不論其全長角邊是否經磨圓，只要其內外截面爲同心、同形狀及同方位，也應視爲管。上述截面的管可經拋光、塗層、彎曲、成螺紋、鑽孔、縮腰、擴張、成錐形或配有凸緣（法蘭）、環或圈。

Nota

1. Neste Capítulo consideram-se :
   a) Barras
   os produtos laminados, extrudados, estirados ou forjados, não enrolados, cuja secção transversal maciça, constante em todo o comprimento, tenha a forma circular, oval, rectangular (incluindo quadrada), de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular (incluindo os "círculos achatados" e os "rectângulos modificados", em que dois dos lados opostos tenham a forma de arco de círculo convexo e os dois outros sejam rectilíneos, iguais e paralelos). Os produtos de secção transversal, rectangular (incluindo quadrada), triangular ou poligonal podem apresentar ângulos arredondados ao longo de todo o comprimento. A espessura dos produtos de secção transversal rectangular (incluindo os produtos de secção "rectangular modificada") excede a décima parte da largura. Também se consideram barras os produtos com as referidas formas e dimensões, obtidos por moldação, fundição ou sinterização, que tenham sofrido posteriormente à sua obtenção um trabalho mais adiantado do que a simples eliminação de rebarbas, desde que tal trabalho não lhes confira as características de artefactos ou obras incluídas em outras posições.
   b) Perfis
   os produtos laminados, extrudados, estirados, forjados, modelados ou dobrados, mesmo em rolos, de secção transversal constante em todo o comprimento e que não correspondam a qualquer das definições de barras, fios, chapas, tiras, folhas ou tubos. Também se consideram perfis os produtos com as mesmas formas, obtidos por moldação, fundição ou sinterização, que tenham sofrido posteriormente à sua obtenção um trabalho mais adiantado do que a simples eliminação de rebarbas, desde que tal trabalho não lhes confira as características de artefactos ou obras incluídas em outras posições.

c) Fios

os produtos laminados, extrudados, estirados ou trefilados, em rolos, cuja secção transversal maciça, constante em todo o comprimento, tenha a forma circular, oval, rectangular (incluindo quadrada), de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular (incluindo os "círculos achatados" e os "rectângulos modificados", em que dois dos lados opostos tenham a forma de arco de círculo convexo e os dois outros sejam rectilíneos, iguais e paralelos). Os produtos de secção transversal, rectangular (incluindo quadrada), triangular ou poligonal podem apresentar ângulos arredondados ao longo de todo o comprimento. A espessura dos produtos de secção transversal rectangular (incluindo os produtos de secção "rectangular modificada") excede a décima parte da largura.

d) Chapas, tiras e folhas

os produtos de superfície plana (excepto os produtos em formas brutas da posição 76.01), mesmo em rolos, de secção transversal maciça rectangular, mesmo com ângulos arredondados (incluindo os "rectângulos modificados" em que dois dos lados opostos tenham a forma de arco de círculo convexo e os dois outros sejam rectilíneos, iguais e paralelos), de espessura constante, que se apresentem :

- na forma rectangular (incluindo quadrada) com espessura não superior à décima parte da largura,
- em formas diferentes da quadrada ou rectangular, qualquer que seja a dimensão, desde que não tenham as características de artefactos ou obras incluídas em outras posições.

Estão incluídas nas posições 76.06 e 76.07 as chapas, tiras e folhas que apresentem motivos (por exemplo, ranhuras, estrias, gofragens, lágrimas, botões, losangos) e as que tenham sido perfuradas, onduladas, polidas ou revestidas, desde que esses trabalhos não lhes confiram as características de artefactos ou obras incluídas em outras posições.

e) Tubos

os produtos ocos, mesmo em rolos, de secção transversal constante em todo o comprimento, podendo apresentar uma única cavidade fechada, em forma circular, oval, rectangular (incluindo quadrada), de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular e com paredes de espessura constante. Também se consideram tubos os produtos de secção transversal rectangular (incluindo quadrada), de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular, mesmo com ângulos arredondados ao longo de todo o comprimento, desde que as secções transversais interior e exterior tenham a mesma forma, a mesma disposição e o mesmo centro. Os tubos que tenham as secções transversais acima referidas podem apresentar-se polidos, revestidos, curvados, roscados, perfurados, estrangulados, dilatados, cónicos ou providos de flanges, aros, anilhas (anéis).

Note

1. In this Chapter the following expressions have the meanings hereby assigned to them :

a) Bars and rods

Rolled, extruded, drawn or forged products, not in coils, which have a uniform solid cross-section along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons (including "flattened circles" and "modified rectangles", of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel). Products with a rectangular (including square), triangular or polygonal cross-section may have corners rounded along their whole length. The thickness of such products which have a rectangular (including "modified rectangular") cross-section exceeds one-tenth of the width. The expression also covers cast or sintered products, of the same forms and dimensions, which have been subsequently worked after production (otherwise than by simple trimming or de-scaling), provided that they have not thereby assumed the character of articles or products of other headings.

b) Profiles

Rolled, extruded, drawn, forged or formed products, coiled or not, of a uniform cross-section along their whole length, which do not conform to any of the definitions of bars, rods, wire, plates, sheets, strip, foil, tubes or pipes. The expression also covers cast or sintered products, of the same forms, which have been subsequently worked after production (otherwise than by simple trimming or de-scaling), provided that they have not thereby assumed the character of articles or products of other headings.

c) Wire

Rolled, extruded or drawn products, in coils, which have a uniform solid cross-section along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons (including "flattened circles" and "modified rectangles", of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel). Products with a rectangular (including square), triangular or polygonal cross-section may have corners rounded along their whole length. The thickness of such products which have a rectangular (including "modified rectangular") cross-section exceeds one-tenth of the width.

d) Plates, sheets, strip and foil

Flat-surfaced products (other than the unwrought products of heading 76.01), coiled or not, of solid rectangular (other than square) cross-section with or without rounded corners (including modified rectangles of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel) of a uniform thickness, which are :

- *of rectangular (including square) shape with a thickness not exceeding one-tenth of the width,*
- *of a shape other than rectangular or square, of any size, provided that they do not assume the character of articles or products of other headings.*

Headings 76.06 and 76.07 apply, inter alia, to plates, sheets, strip and foil with patterns (for example, grooves, ribs, chequers, tears, buttons, lozenges) and to such products which have been perforated, corrugated, polished or coated, provided that they do not thereby assume the character of articles or products of other headings.

e) Tubes and pipes

Hollow products, coiled or not, which have a uniform cross-section with only one enclosed void along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons, and which have a uniform wall thickness. Products with a rectangular (including square), equilateral triangular or regular convex polygonal cross-section, which may have corners rounded along their whole length, are also to be considered as tubes and pipes provided the inner and outer cross-sections are concentric and have the same form and orientation. Tubes and pipes of the foregoing cross-sections may be polished, coated, bent, threaded, drilled, waisted, expanded, cone-shaped or fitted with flanges, collars or rings.

目註

1. 本章所用有關名詞解釋如下：

a) 鋁，非合金

以重量計含鋁量最少達99%的金屬，但其他各種元素的含量不超過下表所指定的限量：

表 － 其他元素

元　素	最大含量（重量百分率）%
Fe + Si　鐵 ＋ 硅	1
其他元素（1），每種	0.1（2）
(1) 其他元素，例如，鉻、銅、鎂、錳、鎳、鋅。	
(2) 含銅量可大於0.1%，但不得超過0.2%，且鉻或錳的含量各不得超過0.05%。	

b) 鋁合金

以重量計含鋁量大於其他元素單項含量的金屬物質，但：

1) 以重量計最少有一種其他元素或鐵加硅（合計）的含量大於上表所指定的限量；或

2) 以重量計其他元素的總含量超過1%。

2. 儘管本章註1c)曾規定“線”的範圍，第7616.91目所稱“線”僅適用於截面尺寸不超過6毫米的任何截面形狀的產品，不論是否成捲盤狀。

Notas de subposições

1. Neste Capítulo consideram-se :

a) Alumínio, não ligado

o metal contendo, em peso, pelo menos 99 % de alumínio, desde que o teor, em peso, de qualquer outro elemento não exceda os limites indicados no quadro seguinte :

QUADRO - Outros elementos

Elemento	Teor limite % em peso
Fe + Si (ferro mais silício)	1
Outros elementos (1), cada um	0,1 (2)
(1) Outros elementos, por exemplo, Cr, Cu, Mg, Mn, Ni, Zn.	
(2) Admite-se um teor de cobre superior a 0,1 % mas não superior a 0,2 %, desde que o teor de crómio e o de manganés não exceda 0,05 %.	

b) Ligas de alumínio

as matérias metálicas nas quais o alumínio predomina, em peso, sobre cada um dos outros elementos, desde que :

1) o teor, em peso, de pelo menos um dos outros elementos, ou do total de ferro e silício, exceda os limites indicados no quadro precedente; ou

2) o teor total, em peso, dos outros elementos exceda 1 %.

2. Não obstante as disposições da Nota 1 c) do presente Capítulo, para interpretação da subposição 7616.91, consideram-se apenas como "fios", os produtos, mesmo em rolos, cujo corte transversal, qualquer que seja a sua forma, não exceda 6 mm na sua maior dimensão.

Subheading Notes

1. In this Chapter the following expressions have the meanings hereby assigned to them :

a) Aluminium, not alloyed

Metal containing by weight at least 99 % of aluminium, provided that the content by weight of any other element does not exceed the limit specified in the following table :

TABLE - Other elements

Element	*Limiting content % by weight*
Fe + Si (iron plus silicon)	*1*
Other elements (1), each	*0.1 (2)*

(1) Other elements are, for example Cr, Cu, Mg, Mn, Ni, Zn.

(2) Copper is permitted in a proportion greater than 0.1 % but not more than 0.2 %, provided that neither the chromium nor manganese content exceeds 0.05 %.

b) Aluminium alloys

Metallic substances in which aluminium predominates by weight over each of the other elements, provided that :

1) the content by weight of at least one of the other elements or of iron plus silicon taken together is greater than the limit specified in the foregoing table; or

2) the total content by weight of such other elements exceeds 1 %.

2. Notwithstanding the provisions of Chapter Note 1 c), for the purposes of subheading 7616.91 the term "wire" applies only to products, whether or not in coils, of any cross-sectional shape, of which no cross-sectional dimension exceeds 6 mm.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
7601			**未鍛軋的鋁：**	**Alumínio em formas brutas :**	***Unwrought aluminium :***		
	10	00	－鋁，非合金	－ Alumínio, não ligado	－ *Aluminium, not alloyed*	kg	--
	20	00	－鋁合金	－ Ligas de alumínio	－ *Aluminium alloys*	kg	--
7602	00	00	**鋁廢料及碎料**	**Desperdícios, resíduos e sucata, de alumínio**	***Aluminium waste and scrap***	kg	--
7603			**鋁粉及薄片：**	**Pós e escamas, de alumínio :**	***Aluminium powders and flakes :***		
	10	00	－非片狀結構的粉末	－ Pós de estrutura não lamelar	－ *Powders of non-lamellar structure*	kg	--
	20	00	－片狀結構的粉末；薄片	－ Pós de estrutura lamelar; escamas	－ *Powders of lamellar structure; flakes*	kg	--
7604			**鋁棒、杆及型材：**	**Barras e perfis, de alumínio :**	***Aluminium bars, rods and profiles :***		
	10	00	－鋁製，非合金	－ De alumínio, não ligado	－ *Of aluminium, not alloyed*	kg	--
			－鋁合金製：	－ De ligas de alumínio :	－ *Of aluminium alloys :*		
	21	00	－－空心型材	－－ Perfis ocos	－－ *Hollow profiles*	kg	--
	29	00	－－其他	－－ Outros	－－ *Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
7605			**鋁線：**	**Fios de alumínio :**	***Aluminium wire :***		
			－鋁製，非合金：	－De alumínio, não ligado :	*－Of aluminium, not alloyed :*		
	11	00	－－最大截面尺寸超過7毫米	－－Com a maior dimensão da secção transversal superior a 7 mm	*－－Of which the maximum cross-sectional dimension exceeds 7 mm*	kg	--
	19	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
			－鋁合金製：	－De ligas de alumínio :	*－Of aluminium alloys :*		
	21	00	－－最大截面尺寸超過7毫米	－－Com a maior dimensão da secção transversal superior a 7 mm	*－－Of which the maximum cross-sectional dimension exceeds 7 mm*	kg	--
	29	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
7606			**鋁板、片及扁條，厚度超過0.2毫米：**	**Chapas e tiras de alumínio, de espessura superior a 0,2 mm :**	***Aluminium plates, sheets and strip, of a thickness exceeding 0.2 mm :***		
			－長方形（包括正方形）：	－De forma quadrada ou rectangular :	*－Rectangular (including square) :*		
	11		－－鋁製，非合金：	－－De alumínio, não ligado :	*－－Of aluminium, not alloyed :*		
		20	－－－厚度在0.3毫米或以上，但不超過0.36毫米	－－－De espessura igual ou superior a 0,3 mm, mas não superior a 0,36 mm	*－－－Of a thickness of 0.3 mm or more, but not exceeding 0.36 mm*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outras	*－－－Other*	kg	--
	12	00	－－鋁合金製	－－De ligas de alumínio	*－－Of aluminium alloys*	kg	--
			－其他：	－Outras :	*－Other :*		
	91	00	－－鋁製，非合金	－－De alumínio, não ligado	*－－Of aluminium, not alloyed*	kg	--
	92	00	－－鋁合金製	－－De ligas de alumínio	*－－Of aluminium alloys*	kg	--
7607			**鋁箔（不論是否印花或用紙、紙板、塑膠或類似材料襯背），厚度（不包括任何襯背）不超過0.2毫米：**	**Folhas e tiras, delgadas, de alumínio (mesmo impressas ou com suporte de papel, cartão, plástico ou semelhantes), de espessura não superior a 0,2 mm (excluindo o suporte) :**	***Aluminium foil (whether or not printed or backed with paper, paperboard, plastics or similar backing materials) of a thickness (excluding any backing) not exceeding 0.2 mm :***		
			－無襯背：	－Sem suporte :	*－Not backed :*		
	11	00	－－經軋製但未經進一步加工	－－Simplesmente laminadas	*－－Rolled but not further worked*	kg	--
	19	00	－－其他	－－Outras	*－－Other*	kg	--
	20	00	－有襯背	－Com suporte	*－Backed*	kg	--
7608			**鋁管：**	**Tubos de alumínio :**	***Aluminium tubes and pipes :***		
	10	00	－鋁製，非合金	－De alumínio, não ligado	*－Of aluminium, not alloyed*	kg	--
	20	00	－鋁合金製	－De ligas de alumínio	*－Of aluminium alloys*	kg	--
7609	00	00	**鋁管配件（例如，接頭 、肘管、管套）**	**Acessórios para tubos (por exemplo, uniões, cotovelos, mangas ou luvas), de alumínio**	***Aluminium tube or pipe fittings (for example, couplings, elbows, sleeves)***	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
7610			**鋁製的結構物（不包括第94.06節的預製裝配式建築物）及結構部件（例如，橋樑及橋樑體段、塔樓、格構桅杆、屋頂、屋頂構架、門及窗及其框架及門檻、欄杆、支柱及立柱）；鋁板、杆、型材、管及類似品，已製作供結構物用：**	**Construções e suas partes (por exemplo, pontes e elementos de pontes, torres, pórticos ou pilonos, pilares, colunas, armações, estruturas para telhados, portas e janelas, e seus caixilhos, alizares e soleiras, balaustradas), de alumínio, excepto as construções pré-fabricadas da posição 94.06; chapas, barras, perfis, tubos e semelhantes, de alumínio, próprios para construções :**	***Aluminium structures (excluding prefabricated buildings of heading 94.06) and parts of structures (for example, bridges and bridge-sections, towers, lattice masts, roofs, roofing frameworks, doors and windows and their frames and thresholds for doors, balustrades, pillars and columns); aluminium plates, rods, profiles, tubes and the like, prepared for use in structures :***		
	10	00	－門、窗及其框架及門檻	－ Portas e janelas, e seus caixilhos, alizares e soleiras	－ *Doors, windows and their frames and thresholds for doors*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	－ *Other*	kg	--
7611	00	00	**鋁製水庫、蓄水池、琵琶桶及類似容器，供貯存任何材料（壓縮或液化氣體除外）用，其容量超過300升，不論是否經襯裡或隔熱，但無機械或熱力設備**	**Reservatórios, tonéis, cubas e recipientes semelhantes para quaisquer matérias (excepto gases comprimidos ou liquefeitos), de alumínio de capacidade superior a 300 l, sem dispositivos mecânicos ou térmicos, mesmo com revestimento interior ou calorífugo**	***Aluminium reservoirs, tanks, vats and similar containers, for any material (other than compressed or liquefied gas), of a capacity exceeding 300 l, whether or not lined or heat-insulated, but not fitted with mechanical or thermal equipment***	kg	--
7612			**鋁製桶、圓桶、罐、盒及類似容器（包括硬管容器及軟管容器），供貯存任何材料（壓縮或液化氣體除外）用，其容量不超過300升，不論是否經襯裡或隔熱，但無機械或熱力設備：**	**Reservatórios, barris, tambores, latas, caixas e recipientes semelhantes (incluindo os recipientes tubulares rígidos ou flexíveis) para quaisquer matérias (excepto gases comprimidos ou liquefeitos), de alumínio, de capacidade não superior a 300 l, sem dispositivos mecânicos ou térmicos, mesmo com revestimento interior ou calorífugo :**	***Aluminium casks, drums, cans, boxes and similar containers (including rigid or collapsible tubular containers), for any material (other than compressed or liquefied gas), of a capacity not exceeding 300 l, whether or not lined or heat-insulated, but not fitted with mechanical or thermal equipment :***		
	10	00	－軟管容器	－ Recepientes tubulares flexíveis	－ *Collapsible tubular containers*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	－ *Other*	kg	--
7613	00	00	**貯存壓縮或液化氣體用鋁製容器**	**Recipientes para gases comprimidos ou liquefeitos, de alumínio**	***Aluminium containers for compressed or liquefied gas***	kg	--
7614			**絞股線、纜、編帶及類似品，鋁製，非絕緣：**	**Cordas, cabos, entrançados e semelhantes, de alumínio, não isolados para usos eléctricos :**	***Stranded wire, cables, plaited bands and the like, of aluminium, not electrically insulated :***		
	10	00	－有鋼芯	－ Com alma de aço	－ *With steel core*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	－ *Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
7615			**餐桌、廚房或其他家庭用製品及其零件，鋁製；鍋子洗刷器及洗擦或磨光墊、手套及類似品，鋁製；衛生設備及其零件，鋁製：**	**Artefactos de uso doméstico, de higiene ou de toucador e suas partes, de alumínio; esponjas, esfregões, luvas e artefactos semelhantes para limpeza, polimento e usos semelhantes, de alumínio :**	***Table, kitchen or other household articles and parts thereof, of aluminium; pot scourers and scouring or polishing pads, gloves and the like, of aluminium; sanitary ware and parts thereof, of aluminium :***		
	10	00	－餐桌、廚房或其他家庭用製品及其零件；鍋子洗刷器及洗擦或磨光墊、手套及類似品	－ Artefactos de uso doméstico e suas partes; esponjas, esfregões, luvas e artefactos semelhantes, para limpeza, polimento ou usos semelhantes	－ *Table, kitchen or other household articles and parts thereof; pot scourers and scouring or polishing pads, gloves and the like*	kg	--
	20	00	－衛生設備及其零件	－ Artefactos de higiene ou de toucador, e suas partes	－ *Sanitary ware and parts thereof*	kg	--
7616			**其他鋁製品：**	**Outras obras de alumínio :**	***Other articles of aluminium :***		
	10	00	－釘、平頭釘、肘釘（第83.05節所列的除外）、螺絲釘、螺絲栓、螺絲帽、螺絲鈎、鉚釘、制銷、開尾銷、墊圈及類似製品	－ Pontas, pregos, escápulas (excepto da posição 83.05), parafusos, pinos ou pernos roscados, porcas, ganchos roscados, rebites, chavetas, cavilhas, contrapinos ou troços, arruelas ou anilhas e artefactos semelhantes	－ *Nails, tacks, staples (other than those of heading 83.05), screws, bolts, nuts, screw hooks, rivets, cotters, cotter-pins, washers and similar articles*	kg	--
			－其他：	－ Outras :	－ *Other :*		
	91	00	－－布、格柵、網及圍籬，鋁線製	－－ Telas metálicas, grades e redes, de fios de alumínio	－－ *Cloth, grill, netting and fencing, of aluminium wire*	kg	--
	99	00	－－其他	－－ Outras	－－ *Other*	kg	--

第七十八章
Capítulo 78
Chapter 78

鉛及其製品
Chumbo e suas obras
Lead and articles thereof

章註

1. 本章所用有關名詞解釋如下：
   a) 棒及杆
   軋、擠、拔或鍛造的實心產品，非捲盤狀，其全長截面形狀一致，成圓形、橢圓形、長方形（包括正方形）、等邊三角形或規則凸面多邊形（包括“扁圓形”及“變形長方形”，即其中兩面對邊爲凸面圓拱形，另兩面對邊爲等長平行直線形）。具有長方形（包括正方形）、三角形或多邊形截面的產品，其全長角邊可經磨圓。此類長方形（包括“變形長方形”）截面的產品，其厚度應超過闊度的十分之一。“棒及杆”亦包括同樣形狀及尺寸的鑄造或燒結產品，製成後再經加工（簡單剪修或除銹除外），但不具有其他節號製品或產品的特性。
   b) 型材
   軋、擠、拔、鍛造或成型的產品，不論是否成捲盤狀，其全長截面形狀一致，但不符合棒、杆、線、板、片、扁條、箔或管的定義。本名稱亦包括同樣形狀的鑄造或燒結產品，製成後再經加工（簡單剪修或除銹除外），但不具有其他節號製品或產品的特性。
   c) 線
   軋、擠或拔製的實心產品，捲盤狀，其全長截面形狀一致，成圓形、橢圓形、長方形（包括正方形）、等邊三角形或規則凸面多邊形（包括“扁圓形”及“變形長方形”，即其中兩面對邊爲凸面圓拱形，另兩面對邊爲等長平行直線形）。具有長方形（包括正方形）、三角形或多邊形截面的產品，其全長角邊可經磨圓。此類長方形（包括“變形長方形”）截面的產品，其厚度應超過闊度的十分之一。
   d) 板、片、扁條及箔
   平面產品（第78.01節的未鍛軋產品除外），不論是否成捲盤狀，其截面爲實心長方形（正方形除外），不論角邊是否經磨圓（包括變形長方形，即其中兩面對邊爲凸面圓拱形，另兩面對邊爲等長平行直線形），產品厚度均勻且爲：
   － 長方形（包括正方形），其厚度不超過闊度的十分之一，
   － 長方形或正方形以外的形狀，任何尺寸，但不具有其他節號製品或產品的特性。
   第78.04節適用於具有花紋圖案（例如，溝槽形、肋條形、格子形、淚斑形、鈕扣形、菱形）的板、片、扁條及箔，及經穿孔、起瓦楞、拋光或塗層的產品，但不具有其他節號製品或產品的特性。
   e) 管
   僅有一個閉合空間的空心產品，不論是否成捲盤狀，其全長截面形狀一致，成圓形、橢圓形、長方形（包括正方形）、等邊三角形或規則凸面多邊形，且管壁厚度均勻。對於截面成長方形（包括正方形）、等邊三角形或規則凸面多邊形的產品，不論其全長角邊是否經磨圓，只要其內外截面爲同心、同形狀及同方位，也應視爲管。上述截面的管可經拋光、塗層、彎曲、成螺紋、鑽孔、縮腰、擴張、成錐形或配有凸緣（法蘭）、環或圈。

Nota

1. Neste Capítulo consideram-se :
   a) Barras
   os produtos laminados, extrudados, estirados ou forjados, não enrolados, cuja secção transversal maciça, constante em todo o comprimento, tenha a forma circular, oval, rectangular (incluindo quadrada), de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular (incluindo os "círculos achatados" e os "rectângulos modificados", em que dois dos lados opostos tenham a forma de arco de círculo convexo e os dois outros sejam rectilíneos, iguais e paralelos). Os produtos de secção transversal rectangular (incluindo quadrada), triangular ou poligonal podem apresentar ângulos arredondados ao longo de todo o comprimento. A espessura dos produtos de secção transversal rectangular (incluindo os produtos de secção "rectangular modificada") excede a décima parte da largura. Também se consideram barras os produtos com as referidas formas e dimensões, obtidos por moldação, fundição ou sinterização, que tenham sofrido posteriormente à sua obtenção um trabalho mais adiantado do que a simples eliminação de rebarbas, desde que tal trabalho não lhes confira as características de artefactos ou obras incluindo em outras posições.
   b) Perfis
   os produtos laminados, extrudados, estirados, forjados, modelados ou dobrados, mesmo em rolos, de secção transversal constante em todo o comprimento e que não correspondam a qualquer das definições de barras, fios, chapas, tiras, folhas ou tubos. Também se consideram perfis os produtos com as mesmas formas, obtidos por moldação, fundição ou sinterização, que tenham sofrido posteriormente à sua obtenção um trabalho mais adiantado do que a simples eliminação de rebarbas, desde que tal trabalho não lhes confira as características de artefactos ou obras incluídas em outras posições.

c) Fios

os produtos laminados, extrudados, estirados ou trefilados, em rolos, cuja secção transversal maciça, constante em todo o comprimento, tenha a forma circular, oval, rectangular (incluindo quadrada), de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular (incluindo os "círculos achatados" e os "rectângulos modificados", em que dois dos lados opostos tenham a forma de arco de círculo convexo e os dois outros sejam rectilíneos, iguais e paralelos). Os produtos de secção transversal rectangular (incluindo quadrada), triangular ou poligonal podem apresentar ângulos arredondados ao longo de todo o comprimento. A espessura dos produtos de secção transversal rectangular (incluindo os produtos de secção "rectangular modificada") excede a décima parte da largura.

d) Chapas, tiras e folhas

os produtos de superfície plana (excepto os produtos em formas brutas da posição 78.01), mesmo em rolos, de secção transversal maciça rectangular, mesmo com ângulos arredondados (incluindo os "rectângulos modificados" em que dois dos lados opostos tenham a forma de arco de círculo convexo e os dois outros sejam rectilíneos, iguais e paralelos), de espessura constante, que se apresentem :

- na forma rectangular (incluindo quadrada) com espessura não superior à décima parte da largura,
- em formas diferentes da quadrada ou rectangular, qualquer que seja a dimensão, desde que não tenham as características de artefactos ou obras incluídas em outras posições.

Estão incluídas na posição 78.04 as chapas, tiras e folhas que apresentem motivos (por exemplo, ranhuras, estrias, gofragens, lágrimas, botões, losangos) e as que tenham sido perfuradas, onduladas, polidas ou revestidas, desde que esses trabalhos não lhes confiram as características de artefactos ou obras incluindo em outras posições.

e) Tubos

os produtos ocos, mesmo em rolos, de secção transversal constante em todo o comprimento, podendo apresentar uma única cavidade fechada, em forma circular, oval, rectangular (incluindo quadrada), de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular e com paredes de espessura constante. Também se consideram tubos os produtos de secção transversal rectangular (incluindo quadrada), de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular, mesmo com ângulos arredondados ao longo de todo o comprimento, desde que as secções transversais interior e exterior tenham a mesma forma, a mesma disposição e o mesmo centro. Os tubos que tenham as secções transversais acima referidas podem apresentar-se polidos, revestidos, curvados, roscados, perfurados, estrangulados, dilatados, cónicos ou providos de flanges, aros, anilhas (anéis).

Note

1. In this Chapter the following expressions have the meanings hereby assigned to them :

a) Bars and rods

Rolled, extruded, drawn or forged products, not in coils, which have a uniform solid cross-section along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons (including "flattened circles" and "modified rectangles", of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel). Products with a rectangular (including square), triangular or polygonal cross-section may have corners rounded along their whole length. The thickness of such products which have a rectangular (including "modified rectangular") cross-section exceeds one-tenth of the width. The expression also covers cast or sintered products, of the same forms and dimensions, which have been subsequently worked after production (otherwise than by simple trimming or de-scaling), provided that they have not thereby assumed the character of articles or products of other headings.

b) Profiles

Rolled, extruded, drawn, forged or formed products, coiled or not, of a uniform cross-section along their whole length, which do not conform to any of the definitions of bars, rods, wire, plates, sheets, strip, foil, tubes or pipes. The expression also covers cast or sintered products, of the same forms, which have been subsequently worked after production (otherwise than by simple trimming or de-scaling), provided that they have not thereby assumed the character of articles or products of other headings.

c) Wire

Rolled, extruded or drawn products, in coils, which have a uniform solid cross-section along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons (including "flattened circles" and "modified rectangles", of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel). Products with a rectangular (including square), triangular or polygonal cross-section may have corners rounded along their whole length. The thickness of such products which have a rectangular (including "modified rectangular") cross-section exceeds one-tenth of the width.

d) Plates, sheets, strip and foil

Flat-surfaced products (other than the unwrought products of heading 78.01), coiled or not, of solid rectangular (other than square) cross-section with or without rounded corners (including modified rectangles of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel) of a uniform thickness, which are :

- *of rectangular (including square) shape with a thickness not exceeding one-tenth of the width,*
- *of a shape other than rectangular or square, of any size, provided that they do not assume the character of articles or products of other headings.*

Heading 78.04 applies, inter alia, to plates, sheets, strip and foil with patterns (for example, grooves, ribs, chequers, tears, buttons, lozenges) and to such products which have been perforated, corrugated, polished or coated, provided that they do not thereby assume the character of articles or products of other headings.

e) Tubes and pipes

Hollow products, coiled or not, which have a uniform cross-section with only one enclosed void along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons, and which have a uniform wall thickness. Products with a rectangular (including square), equilateral triangular or regular convex polygonal cross-section, which may have corners rounded along their whole length, are also to be considered as tubes and pipes provided the inner and outer cross-sections are concentric and have the same form and orientation. Tubes and pipes of the foregoing cross-sections may be polished, coated, bent, threaded, drilled, waisted, expanded, cone-shaped or fitted with flanges, collars or rings.

目註

1. 本章所稱“精煉鉛”是指：
以重量計含鉛量最少達99.9%的金屬，但其他各種元素的含量不超過下表所指定的限量：

表 一 其他元素

元　素	最大含量（重量百分率）%
Ag　銀	0.02
As　砷	0.005
Bi　鉍	0.05
Ca　鈣	0.002
Cd　鎘	0.002
Cu　銅	0.08
Fe　鐵	0.002
S　硫	0.002
Sb　銻	0.005
Sn　錫	0.005
Zn　鋅	0.002
其他元素（例如，Te 碲），每種	0.001

Nota de subposição

1. Neste Capítulo considera-se "chumbo afinado" (refinado) :
o metal contendo pelo menos 99,9 %, em peso, de chumbo, desde que o teor, em peso, de qualquer outro elemento não exceda os limites indicados no quadro seguinte :

QUADRO - Outros elementos

Elementos	Teor limite % em peso
Ag　Prata	0,02
As　Arsénico	0,005
Bi　Bismuto	0,05
Ca　Cálcio	0,002
Cd　Cádmio	0,002
Cu　Cobre	0,08
Fe　Ferro	0,002
S　Enxofre	0,002
Sb　Antimónio	0,005
Sn　Estanho	0,005
Zn　Zinco	0,002
Outros (por exemplo, Te - Telúrio), cada um	0,001

Subheading Note

1. *In this Chapter the expression "refined lead" means :*
   Metal containing by weight at least 99.9 % of lead, provided that the content by weight of any other element does not exceed the limit specified in the following table :

TABLE - Other elements

Element		*Limiting content % by weight*
Ag	Silver	0.02
As	Arsenic	0.005
Bi	Bismuth	0.05
Ca	Calcium	0.002
Cd	Cadmium	0.002
Cu	Copper	0.08
Fe	Iron	0.002
S	Sulphur	0.002
Sb	Antimony	0.005
Sn	Tin	0.005
Zn	Zinc	0.002
Other (for example, Te), each		0.001

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
7801			未鍛軋的鉛：	**Chumbo em formas brutas :**	***Unwrought lead :***		
	10	00	－精煉鉛	－Chumbo afinado (refinado)	－*Refined lead*	kg	--
			－其他：	－Outros :	－*Other :*		
	91	00	－－以重量計所含其他元素以銻爲主	－－Contendo antimónio como segundo elemento predominante em peso	－－*Containing by weight antimony as the principal other element*	kg	--
	99	00	－－其他	－－Outros	－－*Other*	kg	--
7802	00	00	鉛廢料及碎料	**Desperdícios, resíduos e sucata, de chumbo**	***Lead waste and scrap***	kg	--
7804			鉛板、片、扁條及箔；鉛粉及薄片：	**Chapas, folhas e tiras, de chumbo; pós e escamas, de chumbo :**	***Lead plates, sheets, strip and foil; lead powders and flakes :***		
			－板、片、扁條及箔：	－Chapas, folhas e tiras :	－*Plates, sheets, strip and foil :*		
	11	00	－－片、扁條及厚度（不包括任何襯背）不超過0.2毫米的箔	－－Folhas e tiras de espessura não superior a 0,2 mm (excluído o suporte)	－－*Sheets, strip and foil of a thickness (excluding any backing) not exceeding 0.2 mm*	kg	--
	19	00	－－其他	－－Outros	－－*Other*	kg	--
	20	00	－粉末及薄片	－Pós e escamas	－*Powders and flakes*	kg	--
7806	00	00	其他鉛製品	**Outras obras de chumbo**	***Other articles of lead***	kg	--

第七十九章
Capítulo 79
Chapter 79

鋅及其製品
Zinco e suas obras
Zinc and articles thereof

章註

1. 本章所用有關名詞解釋如下：
   a) 棒及杆
   軋、擠、拔或鍛造的實心產品，非捲盤狀，其全長截面形狀一致，成圓形、橢圓形、長方形（包括正方形）、等邊三角形或規則凸面多邊形（包括“扁圓形”及“變形長方形”，即其中兩面對邊爲凸面圓拱形，另兩面對邊爲等長平行直線形）。具有長方形（包括正方形）、三角形或多邊形截面的產品，其全長角邊可經磨圓。此類長方形（包括“變形長方形”）截面的產品，其厚度應超過闊度的十分之一。“棒及杆”亦包括同樣形狀及尺寸的鑄造或燒結產品，製成後再經加工（簡單剪修或除銹除外），但不具有其他節號製品或產品的特性。
   b) 型材
   軋、擠、拔、鍛造或成型的產品，不論是否成捲盤狀，其全長截面形狀一致，但不符合棒、杆、線、板、片、扁條、箔或管的定義。本名稱亦包括同樣形狀的鑄造或燒結產品，製成後再經加工（簡單剪修或除銹除外），但不具有其他節號製品或產品的特性。
   c) 線
   軋、擠或拔製的實心產品，捲盤狀，其全長截面形狀一致，成圓形、橢圓形、長方形（包括正方形）、等邊三角形或規則凸面多邊形（包括“扁圓形”及“變形長方形”，即其中兩面對邊爲凸面圓拱形，另兩面對邊爲等長平行直線形）。具有長方形（包括正方形）、三角形或多邊形截面的產品，其全長角邊可經磨圓。此類長方形（包括“變形長方形”）截面的產品，其厚度應超過闊度的十分之一。
   d) 板、片、扁條及箔
   平面產品（第79.01節的未鍛軋產品除外），不論是否成捲盤狀，其截面爲實心長方形（正方形除外），不論角邊是否經磨圓（包括“變形長方形”，即其中兩面對邊爲凸面圓拱形，另兩面對邊爲等長平行直線形），產品厚度均勻且爲：
   － 長方形（包括正方形），其厚度不超過闊度的十分之一，
   － 長方形或正方形以外的形狀，任何尺寸，但不具有其他節號製品或產品的特性。
   第79.05節適用於具有花紋圖案（例如，溝槽形、肋條形、格子形、淚斑形、鈕扣形、菱形）的板、片、扁條及箔，及經穿孔、起瓦楞、拋光或塗層的產品，但不具有其他節號製品或產品的特性。
   e) 管
   僅有一個閉合空間的空心產品，不論是否成捲盤狀，其全長截面形狀一致，成圓形、橢圓形、長方形（包括正方形）、等邊三角形或規則凸面多邊形，且管壁厚度均勻。對於截面成長方形（包括正方形）、等邊三角形或規則凸面多邊形的產品，不論其全長角邊是否經磨圓，只要其內外截面爲同心、同形狀及同方位，也應視爲管。上述截面的管可經拋光、塗層、彎曲、成螺紋、鑽孔、縮腰、擴張、成錐形或配有凸緣（法蘭）、環或圈。

Nota

1. Neste Capítulo consideram-se :
   a) Barras
   os produtos laminados, extrudados, estirados ou forjados, não enrolados, cuja secção transversal maciça, constante em todo o comprimento, tenha a forma circular, oval, rectangular (incluindo quadrada), de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular (incluindo os "círculos achatados" e os "rectângulos modificados", em que dois dos lados opostos tenham a forma de arco de círculo convexo e os dois outros sejam rectilíneos, iguais e paralelos). Os produtos de secção transversal rectangular (incluindo quadrada), triangular ou poligonal podem apresentar ângulos arredondados ao longo de todo o comprimento. A espessura dos produtos de secção transversal rectangular (incluindo os produtos de secção "rectangular modificada") excede a décima parte da largura. Também se consideram barras os produtos com as referidas formas e dimensões, obtidos por moldação, fundição ou sinterização, que tenham sofrido posteriormente à sua obtenção um trabalho mais adiantado do que a simples eliminação de rebarbas, desde que tal trabalho não lhes confira as características de artefactos ou obras incluídas em outras posições.
   b) Perfis
   os produtos laminados, extrudados, estirados, forjados, modelados ou dobrados, mesmo em rolos, de secção transversal constante em todo o comprimento e que não correspondam a qualquer das definições de barras, fios, chapas, tiras, folhas ou tubos. Também se consideram perfis os produtos com as mesmas formas, obtidos por moldação, fundição ou sinterização, que tenham sofrido posteriormente à sua obtenção um trabalho mais adiantado do que a simples eliminação de rebarbas, desde que tal trabalho não lhes confira as características de artefactos ou obras incluídas em outras posições.

c) Fios

os produtos laminados, extrudados, estirados ou trefilados, em rolos, cuja secção transversal maciça, constante em todo o comprimento, tenha a forma circular, oval, rectangular (incluindo quadrada), de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular (incluindo os "círculos achatados" e os "rectângulos modificados", em que dois dos lados opostos tenham a forma de arco de círculo convexo e os dois outros sejam rectilíneos, iguais e paralelos). Os produtos de secção transversal rectangular (incluindo quadrada), triangular ou poligonal podem apresentar ângulos arredondados ao longo de todo o comprimento. A espessura dos produtos de secção transversal rectangular (incluindo os produtos de secção "rectangular modificada") excede a décima parte da largura.

d) Chapas, tiras e folhas

os produtos de superfície plana (excepto os produtos em formas brutas da posição 79.01), mesmo em rolos, de secção transversal maciça rectangular, mesmo com ângulos arredondados (incluindo os "rectângulos modificados" em que dois dos lados opostos tenham a forma de arco de círculo convexo e os dois outros sejam rectilíneos, iguais e paralelos), de espessura constante, que se apresentem :

- na forma rectangular (incluindo quadrada), com espessura não superior à décima parte da largura,
- em formas diferentes da quadrada ou rectangular, qualquer que seja a dimensão, desde que não tenham as características de artefactos ou obras incluídas em outras posições.

Estão incluídas na posição 79.05 as chapas, tiras e folhas que apresentem motivos (por exemplo, ranhuras, estrias, gofragens, lágrimas, botões, losangos) e as que tenham sido perfuradas, onduladas, polidas ou revestidas, desde que esses trabalhos não lhes confiram as características de artefactos ou obras inclu´dias em outras posições.

e) Tubos

os produtos ocos, mesmo em rolos, de secção transversal constante em todo o comprimento, podendo apresentar uma única cavidade fechada, em forma circular, oval, rectangular (incluindo quadrada), de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular e com paredes de espessura constante. Também se consideram tubos os produtos de secção transversal rectangular (incluindo quadrada), de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular, mesmo com ângulos arredondados ao longo de todo o comprimento, desde que as secções transversais interior e exterior tenham a mesma forma, a mesma disposição e o mesmo centro. Os tubos que tenham as secções transversais acima referidas podem apresentar-se polidos, revestidos, curvados, roscados, perfurados, estrangulados, dilatados, cónicos ou providos de flanges, aros, anilhas (anéis).

Note

1. In this Chapter the following expressions have the meanings hereby assigned to them :

a) Bars and rods

Rolled, extruded, drawn or forged products, not in coils, which have a uniform solid cross-section along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons (including "flattened circles" and "modified rectangles", of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel). Products with a rectangular (including square), triangular or polygonal cross-section may have corners rounded along their whole length. The thickness of such products which have a rectangular (including "modified rectangular") cross-section exceeds one-tenth of the width. The expression also covers cast or sintered products, of the same forms and dimensions, which have been subsequently worked after production (otherwise than by simple trimming or de-scaling), provided that they have not thereby assumed the character of articles or products of other headings.

b) Profiles

Rolled, extruded, drawn, forged or formed products, coiled or not, of a uniform cross-section along their whole length, which do not conform to any of the definitions of bars, rods, wire, plates, sheets, strip, foil, tubes or pipes. The expression also covers cast or sintered products, of the same forms, which have been subsequently worked after production (otherwise than by simple trimming or de-scaling), provided that they have not thereby assumed the character of articles or products of other headings.

c) Wire

Rolled, extruded or drawn products, in coils, which have a uniform solid cross-section along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons (including "flattened circles" and "modified rectangles", of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel). Products with a rectangular (including square), triangular or polygonal cross-section may have corners rounded along their whole length. The thickness of such products which have a rectangular (including "modified rectangular") cross-section exceeds one-tenth of the width.

d) Plates, sheets, strip and foil

Flat-surfaced products (other than the unwrought products of heading 79.01), coiled or not, of solid rectangular (other than square) cross-section with or without rounded corners (including "modified rectangles" of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel) of a uniform thickness, which are :

- *of rectangular (including square) shape with a thickness not exceeding one-tenth of the width,*
- *of a shape other than rectangular or square, of any size, provided that they do not assume the character of articles or products of other headings.*

Heading 79.05 applies, inter alia, to plates, sheets, strip and foil with patterns (for example, grooves, ribs, chequers, tears, buttons, lozenges) and to such products which have been perforated, corrugated, polished or coated, provided that they do not thereby assume the character of articles or products of other headings.

e) Tubes and pipes

Hollow products, coiled or not, which have a uniform cross-section with only one enclosed void along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons, and which have a uniform wall thickness. Products with a rectangular (including square), equilateral triangular or regular convex polygonal cross-section, which may have corners rounded along their whole length, are also to be considered as tubes and pipes provided the inner and outer cross-sections are concentric and have the same form and orientation. Tubes and pipes of the foregoing cross-sections may be polished, coated, bent, threaded, drilled, waisted, expanded, cone-shaped or fitted with flanges, collars or rings.

目註

1. 本章所用有關名詞解釋如下：
   a) 鋅，非合金
   以重量計含鋅量最少達97.5%的金屬。
   b) 鋅合金
   以重量計含鋅量大於其他元素單項含量的金屬物質，而以重量計其他元素的總含量超過2.5%。
   c) 鋅塵
   冷凝氣化鋅所得的鋅塵，所含球狀微粒比鋅粉更細，以重量計最少80%的微粒可通過孔眼63微米的篩格，而且必須含有以重量計最少達85%的金屬鋅。

Nota de subposição

1. Neste Capítulo consideram-se :
   a) Zinco, não ligado
   o metal contendo pelo menos 97,5 %, em peso, de zinco.
   b) Ligas de zinco
   as matérias metálicas nas quais o zinco predomine, em peso, sobre cada um dos outros elementos, desde que o teor total, em peso, dos outros elementos exceda 2,5 %.
   c) Poeiras de zinco
   as poeiras obtidas pela condensação de vapores de zinco e que apresentem partículas esféricas mais finas que o pó. Pelo menos 80 %, em peso, dentre elas, devem passar na peneira com abertura de malha de 63 microns. Devem conter pelo menos 85 %, em peso, de zinco metálico.

Subheading Note

1. In this Chapter the following expressions have the meanings hereby assigned to them :
   a) Zinc, not alloyed
   Metal containing by weight at least 97.5 % of zinc.
   b) Zinc alloys
   Metallic substances in which zinc predominates by weight over each of the other elements, provided that the total content by weight of such other elements exceeds 2.5 %.
   c) Zinc dust
   Dust obtained by condensation of zinc vapour, consisting of spherical particles which are finer than zinc powders. At least 80 % by weight of the particles pass through a sieve with 63 micrometres (microns) mesh. It must contain at least 85 % by weight of metallic zinc.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
7901			**未鍛軋的鋅：**	**Zinco em formas brutas :**	***Unwrought zinc :***		
			－鋅，非合金：	－Zinco, não ligado :	*－Zinc, not alloyed :*		
	11	00	－－以重量計含鋅量在99.99%或以上	－－Contendo, em peso, 99,99 % ou mais de zinco	*－－Containing by weight 99.99 % or more of zinc*	kg	--
	12	00	－－以重量計含鋅量少於99.99%	－－Contendo, em peso, menos de 99,99 % de zinco	*－－Containing by weight less than 99.99 % of zinc*	kg	--
	20	00	－鋅合金	－Ligas de zinco	*－Zinc alloys*	kg	--
7902	00	00	**鋅廢料及碎料**	**Desperdícios, resíduos e sucata, de zinco**	***Zinc waste and scrap***	kg	--
7903			**鋅塵、粉末及薄片：**	**Poeiras, pós e escamas, de zinco :**	***Zinc dust, powders and flakes :***		
	10	00	－鋅塵	－Poeiras de zinco	*－Zinc dust*	kg	--
	90	00	－其他	－Outros	*－Other*	kg	--
7904	00	00	**鋅棒、杆、型材及線**	**Barras, perfis e fios, de zinco**	***Zinc bars, rods, profiles and wire***	kg	--
7905	00	00	**鋅板、片、扁條及箔**	**Chapas, folhas e tiras, de zinco**	***Zinc plates, sheets, strip and foil***	kg	--
7907	00	00	**其他鋅製品**	**Outras obras de zinco**	***Other articles of zinc***	kg	--

第八十章
Capítulo 80
Chapter 80

錫及其製品
Estanho e suas obras
Tin and articles thereof

章註

1. 本章所用有關名詞解釋如下：

a) 棒及杆

軋、擠、拔或鍛造的實心產品，非捲盤狀，其全長截面形狀一致，成圓形、橢圓形、長方形（包括正方形）、等邊三角形或規則凸面多邊形（包括“扁圓形”及“變形長方形”，即其中兩面對邊爲凸面圓拱形，另兩面對邊爲等長平行直線形）。具有長方形（包括正方形）、三角形或多邊形截面的產品，其全長角邊可經磨圓。此類長方形（包括“變形長方形”）截面的產品，其厚度應超過闊度的十分之一。“棒及杆”亦包括同樣形狀及尺寸的鑄造或燒結產品，製成後再經加工（簡單剪修或除銹除外），但不具有其他節號製品或產品的特性。

b) 型材

軋、擠、拔、鍛造或成型的產品，不論是否成捲盤狀，其全長截面形狀一致，但不符合棒、杆、線、板、片、扁條、箔或管的定義。本名稱亦包括同樣形狀的鑄造或燒結產品，製成後再經加工（簡單剪修或除銹除外），但不具有其他節號製品或產品的特性。

c) 線

軋、擠或拔製的實心產品，捲盤狀，其全長截面形狀一致，成圓形、橢圓形、長方形（包括正方形）、等邊三角形或規則凸面多邊形（包括“扁圓形”及“變形長方形”，即其中兩面對邊爲凸面圓拱形，另兩面對邊爲等長平行直線形）。具有長方形（包括正方形）、三角形或多邊形截面的產品，其全長角邊可經磨圓。此類長方形（包括“變形長方形”）截面的產品，其厚度應超過闊度的十分之一。

d) 板、片、扁條及箔

平面產品（第80.01節的未鍛軋產品除外），不論是否成捲盤狀，其截面爲實心長方形（正方形除外），不論角邊是否經磨圓（包括“變形長方形”，即其中兩面對邊爲凸面圓拱形，另兩面對邊爲等長平行直線形），產品厚度均勻且爲：

－ 長方形（包括正方形），其厚度不超過闊度的十分之一，

－ 長方形或正方形以外的形狀，任何尺寸，但不具有其他節號製品或產品的特性。

e) 管

僅有一個閉合空間的空心產品，不論是否成捲盤狀，其全長截面形狀一致，成圓形、橢圓形、長方形（包括正方形）、等邊三角形或規則凸面多邊形，且管壁厚度均勻。對於截面成長方形（包括正方形）、等邊三角形或規則凸面多邊形的產品，不論其全長角邊是否經磨圓，只要其內外截面爲同心、同形狀及同方位，也應視爲管。上述截面的管可經拋光、塗層、彎曲、成螺紋、鑽孔、縮腰、擴張、成錐形或配有凸緣（法蘭）、環或圈。

Nota

1. Neste Capítulo consideram-se :

a) Barras

os produtos laminados, extrudados, estirados ou forjados, não enrolados, cuja secção transversal maciça, constante em todo o comprimento, tenha a forma circular, oval, rectangular (incluindo quadrada), de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular (incluindo os "círculos achatados" e os "rectângulos modificados", em que dois dos lados opostos tenham a forma de arco de círculo convexo e os dois outros sejam rectilíneos, iguais e paralelos). Os produtos de secção transversal rectangular (incluindo quadrada), triangular ou poligonal podem apresentar ângulos arredondados ao longo de todo o comprimento. A espessura dos produtos de secção transversal rectangular (incluindo os produtos de secção "rectangular modificada") excede a décima parte da largura. Também se consideram barras os produtos com as referidas formas e dimensões, obtidos por moldação, fundição ou sinterização, que tenham sofrido posteriormente à sua obtenção um trabalho mais adiantado do que a simples eliminação de rebarbas, desde que tal trabalho não lhes confira as características de artefactos ou obras incluídas em outras posições.

b) Perfis

os produtos laminados, extrudados, estirados, forjados, modelados ou dobrados, mesmo em rolos, de secção transversal constante em todo o comprimento e que não correspondam a qualquer das definições de barras, fios, chapas, tiras, folhas ou tubos. Também se consideram perfis os produtos com as mesmas formas, obtidos por moldação, fundição ou sinterização, que tenham sofrido posteriormente à sua obtenção um trabalho mais adiantado do que a simples eliminação de rebarbas, desde que tal trabalho não lhes confira as características de artefactos ou obras incluídas em outras posições.

c) Fios

os produtos laminados, extrudados, estirados ou trefilados, em rolos, cuja secção transversal maciça, constante em todo o comprimento, tenha a forma circular, oval, rectangular (incluindo quadrada), de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular (incluindo os "círculos achatados" e os "rectângulos modificados", em que dois dos lados opostos tenham a forma de arco de círculo convexo e os dois outros sejam rectilíneos, iguais e paralelos). Os produtos de secção transversal rectangular (incluindo quadrada), triangular ou poligonal podem apresentar ângulos arredondados ao longo de todo o comprimento. A espessura dos produtos de secção transversal rectangular (incluindo os produtos de secção "rectangular modificada") excede a décima parte da largura.

d) Chapas, tiras e folhas

Os produtos de superfície plana (excepto os produtos em formas brutas da posição 80.01), mesmo em rolos, de secção transversal maciça rectangular, mesmo com ângulos arredondados (incluindo os "rectângulos modificados" em que dois dos lados opostos tenham a forma de arco de círculo convexo e os dois outros sejam rectilíneos, iguais e paralelos), de espessura constante, que se apresentem :

- na forma rectangular (incluindo quadrada) com espessura não superior à décima parte da largura,
- em formas diferentes da quadrada ou rectangular, qualquer que seja a dimensão, desde que não tenham as características de artefactos ou obras incluídas em outras posições.

e) Tubos

os produtos ocos, mesmo em rolos, de secção transversal constante em todo o comprimento, podendo apresentar uma única cavidade fechada, em forma circular, oval, rectangular (incluindo quadrada), de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular e com paredes de espessura constante. Também se consideram tubos os produtos de secção transversal rectangular (incluindo quadrada), de triângulo equilátero ou de polígono convexo regular, mesmo com ângulos arredondados ao longo de todo o comprimento, desde que as secções transversais interior e exterior tenham a mesma forma, a mesma disposição e o mesmo centro. Os tubos que tenham as secções transversais acima referidas podem apresentar-se polidos, revestidos, curvados, roscados, perfurados, estrangulados, dilatados, cónicos ou providos de flanges, aros, anilhas (anéis).

Note

1. In this Chapter the following expressions have the meanings hereby assigned to them :

a) Bars and rods

Rolled, extruded, drawn or forged products, not in coils, which have a uniform solid cross-section along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons (including "flattened circles" and "modified rectangles", of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel). Products with a rectangular (including square), triangular or polygonal cross-section may have corners rounded along their whole length. The thickness of such products which have a rectangular (including "modified rectangular") cross-section exceeds one-tenth of the width. The expression also covers cast or sintered products, of the same forms and dimensions, which have been subsequently worked after production (otherwise than by simple trimming or de-scaling), provided that they have not thereby assumed the character of articles or products of other headings.

b) Profiles

Rolled, extruded, drawn, forged or formed products, coiled or not, of a uniform cross-section along their whole length, which do not conform to any of the definitions of bars, rods, wire, plates, sheets, strip, foil, tubes or pipes. The expression also covers cast or sintered products, of the same forms, which have been subsequently worked after production (otherwise than by simple trimming or de-scaling), provided that they have not thereby assumed the character of articles or products of other headings.

c) Wire

Rolled, extruded or drawn products, in coils, which have a uniform solid cross-section along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons (including "flattened circles" and "modified rectangles", of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel). Products with a rectangular (including square), triangular or polygonal cross-section may have corners rounded along their whole length. The thickness of such products which have a rectangular (including "modified rectangular") cross-section exceeds one-tenth of the width.

d) Plates, sheets, strip and foil

Flat-surfaced products (other than the unwrought products of heading 80.01), coiled or not, of solid rectangular (other than square) cross-section with or without rounded corners (including "modified rectangles" of which two opposite sides are convex arcs, the other two sides being straight, of equal length and parallel) of a uniform thickness, which are :

- *of rectangular (including square) shape with a thickness not exceeding one-tenth of the width,*
- *of a shape other than rectangular or square, of any size, provided that they do not assume the character of articles or products of other headings.*

e) Tubes and pipes

Hollow products, coiled or not, which have a uniform cross-section with only one enclosed void along their whole length in the shape of circles, ovals, rectangles (including squares), equilateral triangles or regular convex polygons, and which have a uniform wall thickness. Products with a rectangular (including square), equilateral triangular or regular convex polygonal cross-section, which may have corners rounded along their whole length, are also to be considered as tubes and pipes provided the inner and outer cross-sections are concentric and have the same form and orientation. Tubes and pipes of the foregoing cross-sections may be polished, coated, bent, threaded, drilled, waisted, expanded, cone-shaped or fitted with flanges, collars or rings.

目註

1. 本章所用有關名詞解釋如下：
   a) 錫，非合金
   以重量計含錫量最少達99%的金屬，但含鉍量或含銅量必須少於下表所指定的限量：

表 － 其他元素

元　　素	最大含量（重量百分率）%
Bi　鉍	0.1
Cu　銅	0.4

   b) 錫合金
   以重量計含錫量大於其他元素單項含量的金屬物質，但：
   1) 以重量計其他元素的總含量超過1%；或
   2) 以重量計含鉍量或含銅量應等於或大於上表所指定的限量。

Nota de subposição

1. Neste Capítulo consideram-se :
   a) Estanho, não ligado
   o metal contendo, em peso, pelo menos 99 % de estanho, desde que o teor, em peso, de bismuto ou de cobre eventualmente presentes seja inferior aos limites indicados no quadro seguinte :

QUADRO - Outros elementos

Elemento	Teor limite % em peso
Bi　Bismuto	0,1
Cu　Cobre	0,4

   b) Ligas de estanho
   as matérias metálicas nas quais o estanho predomina, em peso, sobre cada um dos outros elementos, desde que :
   1) o teor total, em peso, dos outros elementos exceda 1 %; ou
   2) o teor, em peso, de bismuto ou de cobre seja igual ou superior aos limites indicados no quadro precedente.

Subheading Note

1. In this Chapter the following expressions have the meanings hereby assigned to them :
   a) Tin, not alloyed
   Metal containing by weight at least 99 % of tin, provided that the content by weight of any bismuth or copper is less than the limit specified in the following table :

TABLE - Other elements

Element	*Limiting content % by weight*
Bi　Bismuth	*0.1*
Cu　Copper	*0.4*

   b) Tin alloys
   Metallic substances in which tin predominates by weight over each of the other elements, provided that :
   1) the total content by weight of such other elements exceeds 1 %; or
   2) the content by weight of either bismuth or copper is equal to or greater than the limit specified in the foregoing table.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8001			**未鍛軋的錫：**	**Estanho em formas brutas :**	***Unwrought tin :***		
	10	00	－錫，非合金	－ Estanho, não ligado	－ *Tin, not alloyed*	kg	--
	20	00	－錫合金	－ Ligas de estanho	－ *Tin alloys*	kg	--
8002	00	00	**錫廢料及碎料**	**Desperdícios, resíduos e sucata, de estanho**	***Tin waste and scrap***	kg	--
8003	00	00	**錫棒、杆、型材及線**	**Barras, perfis e fios, de estanho**	***Tin bars, rods, profiles and wire***	kg	--
8007			**其他錫製品：**	**Outras obras de estanho :**	***Other articles of tin :***		
	00	20	－－－錫箔（不論是否印花或用紙、紙板、塑膠或類似材料襯背），厚度（襯背除外）不超過0.2毫米；錫粉及薄片	－－－ Folhas e tiras, delgadas, de estanho (mesmo impressas ou com suporte de papel, cartão, plástico ou semelhantes), de espessura não superior a 0,2 mm (excluído o suporte); pós e escamas, de estanho	－－－ *Tin foil (whether or not printed or backed with paper, paperboard, plastics or similar backing materials), of a thickness (excluding any backing) not exceeding 0.2 mm; tin powders and flakes*	kg	--
		30	－－－錫管及管配件（例如，接頭、肘管、管套）	－－－ Tubos e seus acessórios (por exemplo, uniões, cotovelos, luvas (mangas)), de estanho	－－－ *Tin tubes, pipes and tube or pipe fittings (for example, couplings, elbows, sleeves)*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	－－－ *Other*	kg	--

第八十一章
Capítulo 81
Chapter 81

其他賤金屬；金屬陶瓷；及其製品
Outros metais comuns; ceramais ("cermets"); obras dessas matérias
Other base metals; cermets; articles thereof

目註

1. 第七十四章註1有關“棒及杆”、“型材”、“線”及“板、片、扁條及箔”的定義在必要的地方稍作修改後，亦適用於本章。

Nota de subposição

1. A Nota 1 do Capítulo 74, que define "barras, perfis, fios, chapas, tiras e folhas", aplica-se, mutatis mutandis, ao presente Capítulo.

Subheading Note

1. Note 1 to Chapter 74, defining "bars and rods", "profiles", "wire" and "plates, sheets, strip and foil" applies, mutatis mutandis, to this Chapter.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8101			**鎢及其製品，包括廢料及碎料：**	**Tungsténio (volfrâmio) e suas obras, incluindo os desperdícios, resíduos e sucata :**	***Tungsten (wolfram) and articles thereof, including waste and scrap :***		
	10	00	－粉末	－Pós	*－Powders*	kg	--
			－其他：	－Outros :	*－Other :*		
	94	00	－－未鍛軋的鎢，包括簡單燒結而成的棒及杆	－－Tungsténio em formas brutas, incluindo as barras simplesmente obtidas por sinterização	*－－Unwrought tungsten, including bars and rods obtained simply by sintering*	kg	--
	96	00	－－線	－－Fios	*－－Wire*	kg	--
	97	00	－－廢料及碎料	－－Desperdícios, resíduos e sucata	*－－Waste and scrap*	kg	--
	99	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
8102			**鉬及其製品，包括廢料及碎料：**	**Molibdénio e suas obras, incluindo os desperdícios, resíduos e sucata :**	***Molybdenum and articles thereof, including waste and scrap :***		
	10	00	－粉末	－Pós	*－Powders*	kg	--
			－其他：	－Outros :	*－Other :*		
	94	00	－－未鍛軋的鉬，包括簡單燒結而成的棒及杆	－－Molibdénio em formas brutas, incluindo as barras simplesmente obtidas por sinterização	*－－Unwrought molybdenum, including bars and rods obtained simply by sintering*	kg	--
	95	00	－－棒及杆，但簡單燒結而成的除外，型材、板、片、扁條及箔	－－Barras, excepto as simplesmente obtidas por sinterização, perfis, chapas, tiras e folhas	*－－Bars and rods, other than those obtained simply by sintering, profiles, plates, sheets, strip and foil*	kg	--
	96	00	－－線	－－Fios	*－－Wire*	kg	--
	97	00	－－廢料及碎料	－－Desperdícios, resíduos e sucata	*－－Waste and scrap*	kg	--
	99	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8103			**鉭及其製品，包括廢料及碎料：**	**Tântalo e suas obras, incluindo os desperdícios, resíduos e sucata :**	***Tantalum and articles thereof, including waste and scrap :***		
	20	00	－未鍛軋的鉭，包括簡單燒結而成的棒及杆；粉末	－ Tântalo em formas brutas, incluindo as barras simplesmente obtidas por sinterização; pós	－ *Unwrought tantalum, including bars and rods obtained simply by sintering; powders*	kg	--
	30	00	－廢料及碎料	－ Desperdícios, resíduos e sucata	－ *Waste and scrap*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	－ *Other*	kg	--
8104			**鎂及其製品，包括廢料及碎料：**	**Magnésio e suas obras, incluindo os desperdícios, resíduos e sucata :**	***Magnesium and articles thereof, including waste and scrap :***		
			－未鍛軋的鎂：	－ Magnésio em formas brutas :	－ *Unwrought magnesium :*		
	11	00	－－以重量計含鎂量最少達 99.8%	－ － Contendo pelo menos 99,8 %, em peso de magnésio	－ － *Containing at least 99.8 % by weight of magnesium*	kg	--
	19	00	－－其他	－ － Outros	－ － *Other*	kg	--
	20	00	－廢料及碎料	－ Desperdícios, resíduos e sucata	－ *Waste and scrap*	kg	--
	30	00	－已按體積分級的銼屑、車屑及顆粒；粉末	－ Resíduos do torno e grânulos, calibrados; pós	－ *Raspings, turnings and granules, graded according to size; powders*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	－ *Other*	kg	--
8105			**鈷鋶及其他冶煉鈷時所得的中間產品；鈷及其製品，包括廢料及碎料：**	**Mates de cobalto e outros produtos intermediários da metalurgia do cobalto; cobalto e suas obras, incluindo os desperdícios, resíduos e sucata :**	***Cobalt mattes and other intermediate products of cobalt metallurgy; cobalt and articles thereof, including waste and scrap :***		
	20	00	－鈷鋶及其他冶煉鈷時所得的中間產品；未鍛軋的鈷；粉末	－ Mates de cobalto e outros produtos intermediários da metalurgia do cobalto; cobalto em formas brutas; pós	－ *Cobalt mattes and other intermediate products of cobalt metallurgy; unwrought cobalt; powders*	kg	--
	30	00	－廢料及碎料	－ Desperdícios, resíduos e sucata	－ *Waste and scrap*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	－ *Other*	kg	--
8106			**鉍及其製品，包括廢料及碎料：**	**Bismuto e suas obras, incluindo os desperdícios, resíduos e sucata :**	***Bismuth and articles thereof, including waste and scrap :***		
	00	10	－－－未鍛軋的鉍；粉末	－ － － Bismuto em formas brutas; pós	－ － － *Unwrought bismuth; powders*	kg	--
		20	－－－廢料及碎料	－ － － Desperdícios, resíduos e sucata	－ － － *Waste and scrap*	kg	--
		90	－－－其他	－ － － Outros	－ － － *Other*	kg	--
8107			**鎘及其製品，包括廢料及碎料：**	**Cádmio e suas obras, incluindo os desperdícios, resíduos e sucata :**	***Cadmium and articles thereof, including waste and scrap :***		
	20	00	－未鍛軋的鎘；粉末	－ Cádmio em formas brutas; pós	－ *Unwrought cadmium; powders*	kg	--
	30	00	－廢料及碎料	－ Desperdícios, resíduos e sucata	－ *Waste and scrap*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	－ *Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8108			**鈦及其製品，包括廢料及碎料：**	**Titânio e suas obras incluindo os desperdícios, resíduos e sucata :**	***Titanium and articles thereof, including waste and scrap :***		
	20	00	－未鍛軋的鈦；粉末	－ Titânio em formas brutas; pós	*－ Unwrought titanium; powders*	kg	--
	30	00	－廢料及碎料	－ Desperdícios, resíduos e sucata	*－ Waste and scrap*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	*－ Other*	kg	--
8109			**鋯及其製品，包括廢料及碎料：**	**Zircónio e suas obras, incluindo os desperdícios, resíduos e sucata :**	***Zirconium and articles thereof, including waste and scrap :***		
	20	00	－未鍛軋的鋯；粉末	－ Zircónio em formas brutas; pós	*－ Unwrought zirconium; powders*	kg	--
	30	00	－廢料及碎料	－ Desperdícios, resíduos e sucata	*－ Waste and scrap*	kg	--
	90		－其他：	－ Outros :	*－ Other :*		
		10	－－－鋯及其合金（鉿與鋯的重量比低於1：500）管或管組件	－－－ Tubos ou conjunto de tubos, metálicos de zircónio ou ligas de zircónio (relação entre háfnio e zircónio < 1:500 em peso)	*－－－ Tubes or assemblies of tubes, made from zirconium metal or alloy in which the ratio of hafnium to zirconium is less than 1:500 parts by weight*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	*－－－ Other*	kg	--
8110			**銻及其製品，包括廢料及碎料：**	**Antimónio e suas obras, incluindo os desperdícios, resíduos e sucata :**	***Antimony and articles thereof, including waste and scrap :***		
	10	00	－未鍛軋的銻；粉末	－ Antimónio em formas brutas; pós	*－ Unwrought antimony; powders*	kg	--
	20	00	－廢料及碎料	－ Desperdícios, resíduos e sucata	*－ Waste and scrap*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	*－ Other*	kg	--
8111			**錳及其製品，包括廢料及碎料：**	**Manganês e suas obras, incluindo os desperdícios, resíduos e sucata :**	***Manganese and articles thereof, including waste and scrap :***		
	00	10	－－－未鍛軋的錳；粉末	－－－ Manganês em formas brutas; pós	*－－－ Unwrought manganese; powders*	kg	--
		20	－－－廢料及碎料	－－－ Desperdícios, resíduos e sucata	*－－－ Waste and scrap*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	*－－－ Other*	kg	--
8112			**鈹、鉻、鍺、釩、鎵、鉿、銦、鈮（鈳）、鉭及鉈，及這些金屬的製品，包括廢料及碎料：**	**Berílio, crómio, germâio, vanádio, gálio, háfnio (céltio), índio, nióbio (colômbio), rénio e tálio, e suas obras, incluindo os desperdícios, resíduos e sucata :**	***Beryllium, chromium, germanium, vanadium, gallium, hafnium, indium, niobium (columbium), rhenium and thallium, and articles of these metals, including waste and scrap :***		
			－鈹：	－ Berílio :	*－ Beryllium :*		
	12	00	－－未鍛軋；粉末	－－ Em formas brutas; pós	*－－ Unwrought; powders*	kg	--
	13	00	－－廢料及碎料	－－ Desperdícios, resíduos e sucata	*－－ Waste and scrap*	kg	--
	19	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	--
			－鉻：	－ Crómio :	*－ Chromium :*		
	21	00	－－未鍛軋；粉末	－－ Em formas brutas; pós	*－－ Unwrought; powders*	kg	--
	22	00	－－廢料及碎料	－－ Desperdícios, resíduos e sucata	*－－ Waste and scrap*	kg	--
	29	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			－鉈：	－Tálio :	*－Thallium :*		
8112	51	00	－－未鍛軋；粉末	－－Em formas brutas; pós	*－－Unwrought; powders*	kg	--
	52	00	－－廢料及碎料	－－Desperdícios, resíduos e sucata	*－－Waste and scrap*	kg	--
	59	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
			－其他：	－Outros :	*－Other :*		
	92		－－未鍛軋；廢料及碎料；粉末：	－－Em formas brutas; desperdícios, resíduos e sucata; pós :	*－－Unwrought; waste and scrap; powders :*		
		10	－－－未鍛軋；粉末	－－－Em formas brutas; pós	*－－－Unwrought; powders*	kg	--
		20	－－－廢料及碎料	－－－Desperdícios, resíduos e sucata	*－－－Waste and scrap*	kg	--
	99	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
8113			**金屬陶瓷及其製品，包括廢料及碎料：**	**Ceramais ("cermets") e suas obras, incluindo os desperdícios, resíduos e sucata :**	***Cermets and articles thereof, including waste and scrap :***		
	00	10	－－－廢料及碎料	－－－Desperdícios, resíduos e sucata	*－－－Waste and scrap*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	--

第八十二章
Capítulo 82
Chapter 82

工具、器具、刃具、匙及叉，賤金屬製；及其賤金屬製的零件
Ferramentas, artefactos de cutelaria e talheres, e suas partes, de metais comuns
Tools, implements, cutlery, spoons and forks, of base metal; parts thereof of base metal

章註

1. 除噴燈、輕便鍛爐、帶支架的磨輪、修指甲或腳甲套具，及第82.09節的貨品外，本章僅包括帶有用下列材料製的刀片、工作刃、工作面或其他工作部件的製品：
   a) 賤金屬；
   b) 金屬碳化物或金屬陶瓷；
   c) 裝於賤金屬、金屬碳化物或金屬陶瓷底座上的寶石或半寶石（天然、合成或再造）；或
   d) 附於賤金屬底座上的研磨材料，當附上研磨料後，所具有的切齒、溝槽或類似結構仍保持其特性及功能。

2. 本章所列製品的賤金屬零件應與該製品歸入同一節內，但具體列明的零件及手工具的工具夾具（第84.66節）除外。但在任何情況下，第十五類註2所規定的通用零件均不歸入本章。
   電動剃鬚刀及電動理髮剪的刀頭、刀片及切削板均歸入第85.10節。

3. 第82.11節的一把或以上刀具與第82.15節的最少同等數目製品組成的成套物品，應歸入第82.15節。

Notas

1. Ressalvadas as lâmpadas ou lamparinas de soldar, forjas portáteis, mós com armação e sortidos de manicuros ou pedicuros, assim como os artefactos da posição 82.09, o presente Capítulo compreende somente os artefactos providos de uma lâmina ou de uma parte operante :
   a) de metal comum;
   b) de carbonetos metálicos ou de ceramais ("cermets");
   c) de pedras preciosas ou semipreciosas (naturais, sintéticas ou reconstituídas) em suportes de metais comuns, de carbonetos metálicos ou de ceramais ("cermets"); ou
   d) de matérias abrasivas em suporte de metais comuns, desde que se trate de ferramentas cujos dentes, arestas ou outras partes operantes ou cortantes não tenham perdido a sua função própria em virtude da adição de pós abrasivos.

2. As partes de metais comuns dos artefactos do presente Capítulo classificam-se na mesma posição dos artefactos a que se destinam, excepto as partes especificamente designadas e os porta-ferramentas para ferramentas manuais, da posição 84.66. Estão todavia excluídas, em todos os casos, deste Capítulo, as partes e acessórios de uso geral, na acepção da Nota 2 da Secção XV.
   Estão excluídos do presente Capítulo as cabeças, pentes, contrapentes e lâminas, de aparelhos de barbear, de cortar cabelo ou de tosquiar, eléctricos (posição 85.10).

3. Os sortidos constituídos de uma ou várias facas da posição 82.11, e de quantidade pelo menos igual de artefactos da posição 82.15, classificam-se nesta última.

Notes

1. Apart from blow lamps, portable forges, grinding wheels with frameworks, manicure or pedicure sets, and goods of heading 82.09, this Chapter covers only articles with a blade, working edge, working surface or other working part of :
   a) Base metal;
   b) Metal carbides or cermets;
   c) Precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed) on a support of base metal, metal carbide or cermet; or
   d) Abrasive materials on a support of base metal, provided that the articles have cutting teeth, flutes, grooves, or the like, of base metal, which retain their identity and function after the application of the abrasive.

2. Parts of base metal of the articles of this Chapter are to be classified with the articles of which they are parts, except parts separately specified as such and tool-holders for hand tools (heading 84.66). However, parts of general use as defined in Note 2 to Section XV are in all cases excluded from this Chapter.
   Heads, blades and cutting plates for electric shavers or electric hair clippers are to be classified in heading 85.10.

3. Sets consisting of one or more knives of heading 82.11 and at least an equal number of articles of heading 82.15 are to be classified in heading 82.15.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8201			**下列手工具：鏟、鍬、鶴嘴鋤、山鋤、鋤頭、叉及耙；斧頭、鈎鐮及類似砍伐工具；各種修整剪及修枝剪；長柄大鐮刀、鐮刀、乾草割刀、樹剪、木材劈刀及農業、園藝或林業用的其他工具：**	**Pás, alviões, picaretas, enxadas, sachos, forcados, forquilhas, ancinhos e raspadeiras; machados, podões e ferramentas semelhantes de gume; tesouras de podar de todos os tipos; foices e foicinhas, facas para feno ou palha, tesouras para sebes, cunhas e outras ferramentas manuais para a agricultura, horticultura ou silvicultura :**	***Hand tools, the following : spades, shovels, mattocks, picks, hoes, forks and rakes; axes, bill hooks and similar hewing tools; secateurs and pruners of any kind; scythes, sickles, hay knives, hedge shears, timber wedges and other tools of a kind used in agriculture, horticulture or forestry :***		
	10	00	－鏟及鍬	－ Pás	－ *Spades and shovels*	kg	--
	30	00	－鶴嘴鋤、山鋤、鋤頭及耙	－ Alviões, picaretas, enxadas, ancinhos e raspadeiras	－ *Mattocks, picks, hoes and rakes*	kg	--
	40	00	－斧頭、鈎鐮及類似砍伐工具	－ Machados, podões e ferramentas semelhantes com gume	－ *Axes, bill hooks and similar hewing tools*	kg	--
	50	00	－修整剪及類似的單手操作修枝剪及大鉸剪（包括家禽剪）	－ Tesouras de podar (incluindo as tesouras para aves domésticas) manipuladas com uma das mãos	－ *Secateurs and similar one-handed pruners and shears (including poultry shears)*	kg	--
	60	00	－修籬笆大鉸剪、雙手操作的修枝剪及類似的雙手操作大鉸剪	－ Tesouras para sebes, tesouras de podar e ferramentas semelhantes, manipuladas com as duas mãos	－ *Hedge shears, two-handed pruning shears and similar two-handed shears*	kg	--
	90	00	－農業、園藝或林業用其他手工具	－ Outras ferramentas manuais para a agricultura, horticultura e silvicultura	－ *Other hand tools of a kind used in agriculture, horticulture or forestry*	kg	--
8202			**手鋸；各種鋸的鋸片（包括切條、開槽或無齒鋸片）：**	**Serras manuais; folhas de serras de todos os tipos (incluindo as fresas--serras e as folhas não dentadas para serrar) :**	***Hand saws; blades for saws of all kinds (including slitting, slotting or toothless saw blades) :***		
	10	00	－手鋸	－ Serras manuais	－ *Hand saws*	kg	--
	20	00	－帶鋸片	－ Folhas para serras de fita	－ *Band saw blades*	kg	--
			－圓鋸片（包括切條或開槽鋸片）：	－ Folhas para serras circulares (incluindo as fresas-serras) :	－ *Circular saw blades (including slitting or slotting saw blades) :*		
	31	00	－－帶有鋼製工作部件	－－ Com parte operante de aço	－－ *With working part of steel*	kg	--
	39	00	－－其他，包括零件	－－ Outras, incluindo as partes	－－ *Other, including parts*	kg	--
	40	00	－鏈鋸片	－ Correntes cortantes de serras	－ *Chain saw blades*	kg	--
			－其他鋸片：	－ Outras folhas de serras :	－ *Other saw blades :*		
	91	00	－－直鋸片，供加工金屬用	－－ Folhas de serras rectilíneas, para trabalhar metais	－－ *Straight saw blades, for working metal*	kg	--
	99	00	－－其他	－－ Outras	－－ *Other*	kg	--
8203			**鋼銼、木銼、小鉗（包括割線鉗）、大鉗、鑷子、金屬剪刀、切管器、螺栓切頭器、打孔機及類似手工具：**	**Limas, grosas, alicates (mesmo cortantes), tenazes, pinças, cisalhas para metais, corta-tubos, corta--pinos, saca-bocados e ferramentas semelhantes, manuais :**	***Files, rasps, pliers (including cutting pliers), pincers, tweezers, metal cutting shears, pipe-cutters, bolt croppers, perforating punches and similar hand tools :***		
	10	00	－鋼銼、木銼及類似工具	－ Limas, grosas e ferramentas semelhantes	－ *Files, rasps and similar tools*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8203	20	00	－小鉗（包括割線鉗）、大鉗、鑷子及類似工具	– Alicates (mesmo cortantes), tenazes, pinças e ferramentas semelhantes	– *Pliers (including cutting pliers), pincers, tweezers and similar tools*	kg	--
	30	00	－金屬剪刀及類似工具	– Cisalhas para metais e ferramentas semelhantes	– *Metal cutting shears and similar tools*	kg	--
	40	00	－切管器、螺栓切頭器、打孔機及類似工具	– Corta-tubos, corta-pinos, saca--bocados e ferramentas semelhantes	– *Pipe-cutters, bolt croppers, perforating punches and similar tools*	kg	--
8204			**手動扳手及扳鉗（包括轉矩計扳手，但不包括絲錐扳手）；可互換扳手套筒，不論是否帶有手柄：**	**Chaves de porcas, manuais (incluindo as chaves dinamométricas); chaves de caixa intercambiáveis, mesmo com cabos :**	***Hand-operated spanners and wrenches (including torque meter wrenches but not including tap wrenches); interchangeable spanner sockets, with or without handles :***		
			－手動扳手及扳鉗：	– Chaves de porcas, manuais :	– *Hand-operated spanners and wrenches :*		
	11	00	－－不可調校的	– – De abertura fixa	– – *Non-adjustable*	kg	--
	12	00	－－可調校的	– – De abertura variável	– – *Adjustable*	kg	--
	20	00	－可互換扳手套筒，不論是否帶有手柄	– Chaves de caixa intercambiáveis, mesmo com cabos	– *Interchangeable spanner sockets, with or without handles*	kg	--
8205			**未列明手工具（包括玻璃刀）；噴燈；虎鉗、夾鉗及類似品，但不包括工具母機或水射流切割機的附件及零件；砧；輕便鍛爐；帶支架的手搖或腳踏磨輪：**	**Ferramentas manuais (incluindo os corta-vidros) não especificadas nem compreendidas em outras posições; lâmpadas ou lamparinas de soldar e semelhantes; tornos de apertar, sargentos e semelhantes, excepto os acessórios ou partes de máquinas--ferramentas ou máquinas cortadoras por jacto de água; bigornas; forjas portáteis; mós com armação, manuais ou de pedal :**	***Hand tools (including glaziers' diamonds), not elsewhere specified or included; blow lamps; vices, clamps and the like, other than accessories for and parts of, machine-tools or water-jet cutting machines; anvils; portable forges; hand or pedal-operated grinding wheels with frameworks :***		
	10	00	－鑽孔、車螺紋或攻螺紋工具	– Ferramentas de furar ou de roscar	– *Drilling, threading or tapping tools*	kg	--
	20	00	－錘及大錘	– Martelos e marretas	– *Hammers and sledge hammers*	kg	--
	30	00	－木工用刨、鑿、弧口鑿及類似切削工具	– Plainas, formões, goivas e ferramentas cortantes semelhantes, para trabalhar madeira	– *Planes, chisels, gouges and similar cutting tools for working wood*	kg	--
	40	00	－螺絲起子	– Chaves de fenda	– *Screwdrivers*	kg	--
			－其他手工具（包括玻璃刀）：	– Outras ferramentas manuais (incluídos os corta-vidros) :	– *Other hand tools (including glaziers' diamonds) :*		
	51	00	－－家用工具	– – De uso doméstico	– – *Household tools*	kg	--
	59	00	－－其他	– – Outras	– – *Other*	kg	--
	60	00	－噴燈	– Lâmpadas ou lamparinas de soldar e semelhantes	– *Blow lamps*	kg	--
	70	00	－虎鉗、夾鉗及類似品	– Tornos de apertar, sargentos e semelhantes	– *Vices, clamps and the like*	kg	--
	90	00	－其他，包括由本節兩個或以上目號所列製品組成的成套製品	– Outros, incluindo sortidos constituídos por artefactos em pelo menos duas das subposições da presente posição	– *Other, including sets of articles of two or more of subheadings of this heading*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8206	00	00	**第82.02至82.05節中兩個或以上節號所列工具組合而成的零售套裝**	**Ferramentas de pelo menos duas das posições 82.02 a 82.05, acondicionadas em sortidos para venda a retalho**	***Tools of two or more of the headings 82.02 to 82.05, put up in sets for retail sale***	kg	--
8207			**手工具用可互換工具，不論是否動力操作，或工具母機用可互換工具（例如，用於壓製、衝壓、打孔、攻螺紋、車螺紋、鑽孔、鏜孔、鉸孔、銑削、車削或上螺絲），包括金屬拉拔或擠壓用模具，及岩石鑽孔或泥土鑽探工具：**	**Ferramentas intercambiáveis para ferramentas manuais, mesmo mecânicas, ou para máquinas--ferramentas (por exemplo, de cunhar, estampar, puncionar, roscar, furar, mandrilar, brochar, fresar, tornear, atarraxar), incluindo as fieiras de estiragem ou de extrusão, para metais, e as ferramentas de perfuração ou de sondagem :**	***Interchangeable tools for hand tools, whether or not power-operated, or for machine-tools (for example, for pressing, stamping, punching, tapping, threading, drilling, boring, broaching, milling, turning or screw driving), including dies for drawing or extruding metal, and rock drilling or earth boring tools :***		
			－岩石鑽孔或泥土鑽探工具：	－ Ferramentas de perfuração ou de sondagem :	*－ Rock drilling or earth boring tools :*		
	13	00	－－帶有金屬陶瓷製的工作部件	－－ Com parte operante de ceramais ("cermets")	*－－ With working part of cermets*	kg	--
	19	00	－－其他，包括零件	－－ Outras, incluindo as partes	*－－ Other, including parts*	kg	--
	20	00	－金屬拉拔或擠壓用模具	－ Fieiras de estiragem ou de extrusão, para metais	*－ Dies for drawing or extruding metal*	kg	--
	30	00	－壓製、衝壓或打孔工具	－ Ferramentas de cunhar, de estampar ou de puncionar	*－ Tools for pressing, stamping or punching*	kg	--
	40	00	－攻螺紋或車螺紋工具	－ Ferramentas de roscar	*－ Tools for tapping or threading*	kg	--
	50		－鑽孔工具，但岩石鑽孔工具除外：	－ Ferramentas de furar :	*－ Tools for drilling, other than for rock drilling :*		
		10	－－－帶有天然或合成鑽石或立方氮化硼製的工作部件	－－－ Com parte operante, de diamantes naturais ou sintéticas, ou de nitreto de boro cúbico	*－－－ With working part of natural or synthetic diamonds or cubic boron nitride*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	*－－－ Other*	kg	--
	60	00	－鏜孔或鉸孔工具	－ Ferramentas de mandrilar ou brochar	*－ Tools for boring or broaching*	kg	--
	70	00	－銑削工具	－ Ferramentas de fresar	*－ Tools for milling*	kg	--
	80	00	－車削工具	－ Ferramentas de tornear	*－ Tools for turning*	kg	--
	90	00	－其他可互換工具	－ Outras ferramentas intercambiáveis	*－ Other interchangeable tools*	kg	--
8208			**刀及刀片，供機器或機械用具用：**	**Facas e lâminas cortantes, para máquinas ou para aparelhos mecânicos :**	***Knives and cutting blades, for machines or for mechanical appliances :***		
	10	00	－金屬加工用	－ Para trabalhar metais	*－ For metal working*	kg	--
	20	00	－木材加工用	－ Para trabalhar madeira	*－ For wood working*	kg	--
	30	00	－廚房用具或食品工業機器用	－ Para aparelhos de cozinha ou para máquinas das indústrias alimentares	*－ For kitchen appliances or for machines used by the food industry*	kg	--
	40	00	－農業、園藝或林業機器用	－ Para máquinas para a agricultura, horticultura ou silvicultura	*－ For agricultural, horticultural or forestry machines*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outras	*－ Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8209	00	00	**工具用板、杆、刀頭及類似品，未裝配，金屬陶瓷製**	**Plaquetas, varetas, pontas e objectos semelhantes para ferramentas, não montados, de ceramais ("cermets")**	***Plates, sticks, tips and the like for tools, unmounted, of cermets***	kg	--
8210	00	00	**手操作機械用具，其重量在10公斤或以下，用於處理、調製或供應食品或飲品[1]**	**Aparelhos mecânicos de accionamento manual pesando 10 kg ou menos, utilizados para preparar, acondicionar ou servir alimentos ou bebidas[1]**	***Hand-operated mechanical appliances, weighing 10 kg or less, used in the preparation, conditioning or serving of food or drink [1]***	kg	--
8211			**有刀片的刀，不論是否有鋸齒（包括修枝刀），但第82.08節的刀除外，及其刀片：**	**Facas (excepto da posição 82.08) de lâmina cortante ou serrilhada, incluindo as podadeiras de lâmina móvel, e suas lâminas :**	***Knives with cutting blades, serrated or not (including pruning knives), other than knives of heading 82.08, and blades therefor :***		
	10	00	－成套製品	－ Sortidos	－ *Sets of assorted articles*	kg	Nº
			－其他：	－ Outras :	－ *Other :*		
	91	00	－－有固定刀片的餐刀	－－ Facas de mesa de lâmina fixa	－－ *Table knives having fixed blades*	kg	Nº
	92	00	－－有固定刀片的其他刀	－－ Outras facas de lâmina fixa	－－ *Other knives having fixed blades*	kg	Nº
	93	00	－－沒有固定刀片的刀	－－ Facas, excepto de lâmina fixa (incluindo as podadeiras de lâmina móvel)	－－ *Knives having other than fixed blades*	kg	Nº
	94	00	－－刀片	－－ Lâminas	－－ *Blades*	kg	--
	95	00	－－賤金屬製的刀柄	－－ Cabos de metais comuns	－－ *Handles of base metal*	kg	--
8212			**剃刀及剃刀片（包括扁條狀剃刀片坯件）：**	**Navalhas e aparelhos de barbear e suas lâminas (incluídos os esboços em tiras) :**	***Razors and razor blades (including razor blade blanks in strips) :***		
	10	00	－剃刀	－ Navalhas e aparelhos de barbear	－ *Razors*	kg	Nº
	20	00	－安全剃刀片，包括扁條狀剃刀片坯件	－ Lâminas de barbear de segurança, incluindo os esboços em tiras	－ *Safety razor blades, including razor blade blanks in strips*	kg	Nº
	90	00	－其他零件	－ Outras partes	－ *Other parts*	kg	--

1： 第82.10節包括：磨咖啡機及磨香料機；蔬菜切碎及搗碎器；肉碎器及切片器；壓肉器；乾酪榨碎工具等；蔬菜或水果切片、切碎及削皮器；麵包切片器；通心麵及細通心麵用切刀；去果核用器具（手持彈簧式的除外）；開瓶器及塞瓶器；開罐器（第82.05節除外）；封罐器；奶油攪拌器；冰淇淋凍結器及分配器；蛋、奶油及調味汁攪拌器及混合器；肉汁及果汁機；碎冰機。

A posição 82.10 abrange : os moinhos de café ou de especiarias, moinhos ou passadores de legumes, máquinas de moer e cortar carne, de ralar queijo, de cortar ou descascar legumes e frutas, de cortar pão, para fabricação de massas alimentícias, de descaroçar frutas (excepto os simples descaroçadores de mola, manuais), de rolhar e capsular garrafas, de cravar ou abrir latas de conserva, abre-latas mecânicos (excepto as da posição 82.05), batedores de nata, sorveteiras, batedores de maionese, de creme e de ovos, formas para moldar bolas de sorvete, prensas e espremedores de frutas e de carne, trituradores de gelo.

Heading 82.10 includes : Coffee or spice mills; vegetable mincers and mashers; meat mincers and slicers; meat pressers; graters for cheese, etc.; vegetable or fruit slicers, cutters and peelers; bread slicers,; macaroni or spaghetti cutters; appliances for stoning fruit (other than spring-type held independently in the hand); bottle openers and corkers; mechanical can openers (other than those of heading 82.05); can sealers; butter churns; ice cream freezers and portion servers; egg, cream or mayonnaise beaters and mixers; fruit or meat juice extractors; ice crushers.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8213	00	00	**剪刀、裁縫剪刀及類似剪刀，及其刀片**	**Tesouras e suas lâminas**	***Scissors, tailors' shears and similar shears, and blades therefor***	kg	--
8214			**其他利口器（例如，理髮剪、屠夫或廚房用切肉刀、砍刀及切碎刀、裁紙刀）；修指甲或腳甲套具及儀器（包括指甲銼）：**	**Outros artigos de cutelaria (por exemplo, máquinas de cortar o cabelo ou tosquiar, fendeleiras, cutelos, incluindo os de açougue e de cozinha, e corta-papéis); utensílios e sortidos de utensílios, de manicuros ou de pedicuros (incluindo as limas para unhas) :**	***Other articles of cutlery (for example, hair clippers, butchers' or kitchen cleavers, choppers and mincing knives, paper knives); manicure or pedicure sets and instruments (including nail files) :***		
	10	00	－裁紙刀、開信刀、刮刀、鉛筆刨及其刀片	－ Corta-papéis, abre-cartas, raspadeiras, apara-lápis (apontadores de lápis), e suas lâminas	*－ Paper knives, letter openers, erasing knives, pencil sharpeners and blades therefor*	kg	--
	20	00	－修指甲或腳甲套具及儀器（包括指甲銼）	－ Utensílios e sortidos de utensílios, de manicuros ou de pedicuros (incluindo as limas para as unhas)	*－ Manicure or pedicure sets and instruments (including nail files)*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	*－ Other*	kg	--
8215			**匙、叉、長柄杓、撇沫器、糕點夾、魚刀、牛油刀、糖夾及類似廚房或餐桌用具：**	**Colheres, garfos, conchas, escumadeiras, pás para tortas, facas especiais para peixe ou para manteiga, pinças para açúcar e artefactos semelhantes :**	***Spoons, forks, ladles, skimmers, cake-servers, fish-knives, butter-knives, sugar tongs and similar kitchen or tableware :***		
	10	00	－成套製品，其中最少有一件製品是鍍貴金屬的	－ Sortidos contendo pelo menos um objecto prateado, dourado ou platinado	*－ Sets of assorted articles containing at least one article plated with precious metal*	kg	--
	20		－其他成套製品：	－ Outros sortidos :	*－ Other sets of assorted articles :*		
		10	－－－不銹鋼製	－－－ De aços inoxidáveis	*－－－ Of stainless steel*	kg	--
		90	－－－其他金屬製	－－－ De outros metais	*－－－ Of other metal*	kg	--
			－其他：	－ Outros :	*－ Other :*		
	91	00	－－鍍貴金屬的	－－ Prateados, dourados ou platinados	*－－ Plated with precious metal*	kg	--
	99		－－其他：	－－ Outros :	*－－ Other :*		
		10	－－－不銹鋼製	－－－ De aços inoxidáveis	*－－－ Of stainless steel*	kg	--
		90	－－－其他金屬製	－－－ De outros metais	*－－－ Of other metal*	kg	--

第八十三章
Capítulo 83
Chapter 83

賤金屬雜項製品
Obras diversas de metais comuns
Miscellaneous articles of base metal

章註

1. 就本章而言，賤金屬零件應與其製品一同歸類。但第73.12、73.15、73.17、73.18或73.20節的鋼鐵製品，或其他賤金屬類似製品（第七十四至七十六章及第七十八至八十一章）不應視爲本章製品的零件。

2. 第83.02節所稱“腳輪”是指直徑（在適用情況下，包括輪胎）不超過75毫米，或指直徑（在適用情況下，包括輪胎）超過75毫米，但所安裝的輪子或輪胎的闊度須少於30毫米的腳輪。

Notas

1. Na acepção do presente Capítulo, as partes de metais comuns devem ser classificadas na posição correspondente aos artigos a que se referem. Todavia, não se consideram como partes de obras do presente Capítulo os artigos de ferro fundido, ferro ou aço, das posições 73.12, 73.15, 73.17, 73.18 ou 73.20, nem os mesmos artigos de outros metais comuns (Capítulos 74 a 76 e 78 a 81).

2. Na acepção da posição 83.02, consideram-se "rodízios" os artefactos com diâmetro (compreendendo a eventual banda de rodagem) não superior a 75 mm ou com diâmetro (compreendendo a eventual banda de rodagem) superior a 75 mm desde que a largura da roda ou da banda de rodagem que lhe é adaptada seja inferior a 30 mm.

Notes

1. *For the purposes of this Chapter, parts of base metal are to be classified with their parent articles. However, articles of iron or steel of heading 73.12, 73.15, 73.17, 73.18 or 73.20, or similar articles of other base metal (Chapters 74 to 76 and 78 to 81) are not to be taken as parts of articles of this Chapter.*

2. *For the purposes of heading 83.02, the word "castors" means those having a diameter (including, where appropriate, tyres) not exceeding 75 mm, or those having a diameter (including, where appropriate, tyres) exceeding 75 mm provided that the width of the wheel or tyre fitted thereto is less than 30 mm.*

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8301			**掛鎖及鎖（鑰匙、字碼或電力操作），賤金屬製；帶鎖扣環及扣環框架，賤金屬製；上述製品的鑰匙，賤金屬製：**	**Cadeados, fechaduras e ferrolhos (de chave, de segredo ou eléctricos), de metais comuns; fechos e armações com fecho, com fechadura, de metais comuns; chaves para estes artigos, de metais comuns :**	***Padlocks and locks (key, combination or electrically operated), of base metal; clasps and frames with clasps, incorporating locks, of base metal; keys for any of the foregoing articles, of base metal :***		
	10	00	－掛鎖	－ Cadeados	－ *Padlocks*	kg	--
	20	00	－機動車輛用鎖	－ Fechaduras dos tipos utilizados para veículos automóveis	－ *Locks of a kind used for motor vehicles*	kg	--
	30	00	－家具用鎖	－ Fechaduras dos tipos utilizados para móveis	－ *Locks of a kind used for furniture*	kg	--
	40	00	－其他鎖	－ Outras fechaduras; ferrolhos	－ *Other locks*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8301	50		－帶鎖扣環及扣環框架：	－Fechos e armações com fecho, com fechadura :	*－Clasps and frames with clasps, incorporating locks :*		
		10	－－－手銬	－－－Algemas	*－－－Handcuffs*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	--
	60	00	－零件	－Partes	*－Parts*	kg	--
	70	00	－不連鎖的鑰匙	－Chaves apresentadas isoladamente	*－Keys presented separately*	kg	--
8302			**適合家具、門、樓梯、窗、百葉窗、車廂、鞍具、衣箱、箱子、小匣子或類似品用賤金屬架座、配件及類似製品；賤金屬製的帽架、掛帽鈎、托架及類似品；附有賤金屬架座的腳輪；賤金屬製的自動閉門器：**	**Guarnições, ferragens e artigos semelhantes, de metais comuns, para móveis, portas, escadas, janelas, persianas, carroçarias, artigos de seleiro, malas, cofres, caixas de segurança e outras obras semelhantes; pateras, porta-chapéus, cabides e artigos semelhantes, de metais comuns; rodízios com armação, de metais comuns; fechos automáticos para portas, de metais comuns :**	***Base metal mountings, fittings and similar articles suitable for furniture, doors, staircases, windows, blinds, coachwork, saddlery, trunks, chests, caskets or the like; base metal hat-racks, hat-pegs, brackets and similar fixtures; castors with mountings of base metal; automatic door closers of base metal :***		
	10	00	－鉸鏈	－Dobradiças de qualquer tipo (incluindo os gonzos e as charneiras)	*－Hinges*	kg	--
	20	00	－腳輪	－Rodízios	*－Castors*	kg	--
	30	00	－適合機動車輛用的其他架座、配件及類似製品	－Outras guarnições, ferragens e artefactos semelhantes para veículos automóveis	*－Other mountings, fittings and similar articles suitable for motor vehicles*	kg	--
			－其他架座、配件及類似製品：	－Outras guarnições, ferragens e artefactos semelhantes :	*－Other mountings, fittings and similar articles :*		
	41	00	－－適合建築物用	－－Para construções	*－－Suitable for buildings*	kg	--
	42	00	－－其他，適合家具用	－－Outros, para móveis	*－－Other, suitable for furniture*	kg	--
	49	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
	50	00	－帽架、掛帽鈎、托架及類似品	－Pateras, porta-chapéus, cabides e artefactos semelhantes	*－Hat-racks, hat-pegs, brackets and similar fixtures*	kg	--
	60	00	－自動閉門器	－Fechos automáticos para portas	*－Automatic door closers*	kg	--
8303	00	00	**裝甲或加強的夾萬，保險庫的保險箱及門及安全儲存櫃，錢箱或契約箱及類似品，賤金屬製**	**Cofres-fortes, portas blindadas e compartimentos para casas-fortes, cofres e caixas de segurança e artefactos semelhantes, de metais comuns**	***Armoured or reinforced safes, strong-boxes and doors and safe deposit lockers for strong-rooms, cash or deed boxes and the like, of base metal***	kg	--
8304	00	00	**檔案櫃、卡片索引櫃、文件盤、文件籃、筆盤、公章架及類似辦公室或書桌設備，賤金屬製，但第94.03節的辦公室家具除外**	**Classificadores, ficheiros, caixas de classificação, porta-cópias, porta-canetas, porta-carimbos e artefactos semelhantes de escritório, de metais comuns, excluindo os móveis de escritório da posição 94.03**	***Filing cabinets, card-index cabinets, paper trays, paper rests, pen trays, office-stamp stands and similar office or desk equipment, of base metal, other than office furniture of heading 94.03***	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8305			**活頁封夾或文件夾配件、信夾、信角、紙夾、索引標簽及類似辦公室製品，賤金屬製；條狀訂書釘（例如，辦公室用、室內裝飾用、包裝用），賤金屬製：**	**Ferragens para encadernação de folhas móveis ou para classificadores, molas para papéis, cantos para cartas, clipes, indicadores para fichas ou cavaleiros e objectos semelhantes de escritório, de metais comuns; grampos apresentados em barretas (por exemplo, para escritório, para atapetar, para embalar), de metais comuns :**	***Fittings for loose-leaf binders or files, letter clips, letter corners, paper clips, indexing tags and similar office articles, of base metal; staples in strips (for example, for offices, upholstery, packaging), of base metal :***		
	10	00	－活頁封夾或文件夾配件	－ Ferragens para encadernação de folhas móveis ou para classificadores	－ *Fittings for loose-leaf binders or files*	kg	--
	20	00	－條狀訂書釘	－ Grampos apresentados em barretas	－ *Staples in strips*	kg	--
	90	00	－其他，包括零件	－ Outros, incluindo as partes	－ *Other, including parts*	kg	--
8306			**鐘、鑼及類似品，非電動，賤金屬製；雕塑像及其他裝飾品，賤金屬製；相框、畫框或類似框架，賤金屬製；賤金屬鏡：**	**Sinos, campaínhas, gongos e artefactos semelhantes, não eléctricos, de metais comuns; estatuetas e outros objectos de ornamentação, de metais comuns; molduras para fotografias, gravuras ou semelhantes, de metais comuns; espelhos de metais comuns :**	***Bells, gongs and the like, non-electric, of base metal; statuettes and other ornaments, of base metal; photograph, picture or similar frames, of base metal; mirrors of base metal :***		
	10	00	－鐘、鑼及類似品	－ Sinos, campaínhas, gongos e artefactos semelhantes	－ *Bells, gongs and the like*	kg	--
			－雕塑像及其他裝飾品：	－ Estatuetas e outros objectos de ornamentação :	－ *Statuettes and other ornaments :*		
	21	00	－－鍍貴金屬的	－ － Prateados, dourados ou platinados	－ － *Plated with precious metal*	kg	--
	29	00	－－其他	－ － Outros	－ － *Other*	kg	--
	30	00	－相框、畫框或類似的框架；鏡	－ Molduras para fotografias, gravuras ou semelhantes; espelhos	－ *Photograph, picture or similar frames; mirrors*	kg	--
8307			**賤金屬軟管，不論是否有配件：**	**Tubos flexíveis de metais comuns, mesmo com acessórios :**	***Flexible tubing of base metal, with or without fittings :***		
	10	00	－鋼鐵製	－ De ferro ou aço	－ *Of iron or steel*	kg	--
	90	00	－其他賤金屬製	－ De outros metais comuns	－ *Of other base metal*	kg	--
8308			**扣環、有扣環的框架、扣子、帶扣、鉤、環、小環及類似品，賤金屬製，用於衣服或衣服配件、鞋靴、珠寶、手錶、書簿、遮篷、皮革物品、旅行物品或鞍具或其他製成品；管形鉚釘或開口鉚釘，賤金屬製；珠及亮片，賤金屬製：**	**Fechos, armações com fecho, fivelas, fivelas-fecho, grampos, colchetes, ilhoses e artefactos semelhantes, de metais comuns, para vestuário ou acessórios de vestuário, calçado, joalharia, relógios de pulso, livros, toldos, artigos de couro, artigos de viagem ou de seleiro ou para quaisquer outras confecções ou equipamentos; rebites tubulares ou de haste fendida, de metais comuns; contas e lantejoulas, de metais comuns :**	***Clasps, frames with clasps, buckles, buckle-clasps, hooks, eyes, eyelets and the like, of base metal, of a kind used for clothing or clothing accessories, footwear, jewellery, wrist-watches, books, awnings, leather goods, travel goods or saddlery or for other made up articles; tubular or bifurcated rivets, of base metal; beads and spangles, of base metal :***		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8308	10	00	－鈎、環及小環	－ Grampos, colchetes e ilhoses	－ *Hooks, eyes and eyelets*	kg	--
	20	00	－管形鉚釘或開口鉚釘	－ Rebites tubulares ou de haste fendida	－ *Tubular or bifurcated rivets*	kg	--
	90	00	－其他，包括零件	－ Outros, incluindo as partes	－ *Other, including parts*	kg	--
8309			**塞子、塞帽及塞蓋（包括冠形瓶塞、螺紋蓋及澆注塞子）、瓶塞帽、螺紋桶塞、桶塞蓋、封印及其他包裝用附件，賤金屬製：**	**Rolhas (incluindo as cápsulas de coroa, de parafuso e vertedoras), cápsulas para garrafas, batoques ou tampões roscados, protectores de batoques ou tampões, selos de garantia e outros acessórios para embalagem de metais comuns :**	***Stoppers, caps and lids (including crown corks, screw caps and pouring stoppers), capsules for bottles, threaded bungs, bung covers, seals and other packing accessories, of base metal :***		
	10	00	－冠形瓶塞	－ Cápsulas de coroa	－ *Crown corks*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	－ *Other*	kg	--
8310	00	00	**標誌牌、名牌、地址牌及類似的牌、號碼、字母及其他符號，賤金屬製，但第94.05節所列的除外**	**Placas indicadoras, placas sinalizadoras, placas-endereços e placas semelhantes, números, letras e sinais diversos, de metais comuns, excepto os da posição 94.05**	***Sign-plates, name-plates, address-plates and similar plates, numbers, letters and other symbols, of base metal, excluding those of heading 94.05***	kg	--
8311			**線、杆、管、板、電極及類似產品，賤金屬或金屬碳化物製，以焊劑塗層或以焊劑爲芯，供錫焊、銅焊、焊接或沉積金屬或金屬碳化物用；線及杆，以賤金屬粉黏結而成，供金屬噴鍍用：**	**Fios, varetas, tubos, chapas, eléctrodos e artefactos semelhantes, de metais comuns ou de carbonetos metálicos, revestidos interior ou exteriormente de decapantes ou de fundentes, para soldadura (soldagem) ou depósito de metal ou de carbonetos metálicos; fios e varetas, de pós de metais comuns aglomerados, para metalização por projecção :**	***Wire, rods, tubes, plates, electrodes and similar products, of base metal or of metal carbides, coated or cored with flux material, of a kind used for soldering, brazing, welding or deposition of metal or of metal carbides; wire and rods, of agglomerated base metal powder, used for metal spraying :***		
	10	00	－有塗層的賤金屬電極，供電弧焊用	－ Eléctrodos revestidos exteriormente para soldar a arco, de metais comuns	－ *Coated electrodes of base metal, for electric arc-welding*	kg	--
	20	00	－帶芯賤金屬線，供電弧焊用	－ Fios revestidos interiormente para soldar a arco, de metais comuns	－ *Cored wire of base metal, for electric arc-welding*	kg	--
	30	00	－有塗層的賤金屬杆及帶芯的賤金屬線，供錫焊、銅焊或火焰焊接用	－ Varetas revestidas exteriormente e fios revestidos interiormente, para soldar à chama, de metais comuns	－ *Coated rods and cored wire, of base metal, for soldering, brazing or welding by flame*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	－ *Other*	kg	--

第十六類
Secção XVI
Section XVI

機械及機械用具；電動設備；其零件；錄音器及聲音重播器、電視圖像及聲音錄音器及重播器、及該等製品的零件及附件

Máquinas e aparelhos; material eléctrico, e suas partes; aparelhos de gravação ou de reprodução de som, aparelhos de gravação ou de reprodução de imagens e de som em televisão, e suas partes e acessórios

Machinery and mechanical appliances; electrical equipment; parts thereof; sound recorders and reproducers, television image and sound recorders and reproducers, and parts and accessories of such articles

類註

1. 本類不包括下列各項：
   a) 傳動或輸送帶或帶料，用第三十九章的塑膠或硫化橡膠（第40.10節）製，或供機械、機械用具或電動用具使用或作其他專門技術用途的其他製品，用硬質橡膠以外的硫化橡膠製（第40.16節）；
   b) 皮革或再生皮製品（第42.05節）或毛皮製品（第43.03節），供機械或機械用具使用或作其他專門技術用途；
   c) 筒管、捲筒、紆子、錐形筒、線圈心、捲軸或類似支撐物，用任何材料（例如，第三十九、四十、四十四及四十八章或第十五類）製；
   d) 提花機或類似機器用穿孔卡（例如，第三十九或四十八章或第十五類）；
   e) 紡織材料製的傳動或輸送帶或帶料（第59.10節）或作專門技術用途的其他紡織材料製品（第59.11節）；
   f) 第71.02至71.04節的寶石或半寶石（天然、合成或再造）或第71.16節完全由寶石或半寶石製的製品，但未鑲嵌的已加工唱針用藍寶石及鑽石除外（第85.22節）；
   g) 第十五類註2所規定的賤金屬通用零件（第十五類），或塑膠製的類似貨品（第三十九章）；
   h) 鑽管（第73.04節）；
   ij) 金屬線或扁條製的環形帶（第十五類）；
   k) 第八十二或八十三章的製品；
   l) 第十七類的製品；
   m) 第九十章的製品；
   n) 第九十一章的鐘、錶或其他製品；
   o) 第82.07節的可互換工具或用作機器零件的刷子（第96.03節）；類似的可互換工具應按其工作部件的組成材料分類（例如，第四十、四十二、四十三、四十五或五十九章或第68.04或69.09節）；
   p) 第九十五章的製品；或
   q) 打字機色帶或類似色帶，不論是否裝在捲軸或盒內（應按其組成材料分類，如已上墨或用其他方法處理使能着印的應歸入第96.12節），或第96.20節單腳架、兩腳架、三腳架及類似製品。

2. 除本類註1、第八十四章註1及八十五章註1另有規定外，機器零件（非第84.84、85.44、85.45、85.46或85.47節所列製品的零件），應按照下列規則分類：
   a) 凡零件本身已構成第八十四或八十五章（第84.09、84.31、84.48、84.66、84.73、84.87、85.03、85.22、85.29、85.38及85.48節除外）任何節號所包括的貨品，在任何情況下均應歸入該兩章相應的節內；
   b) 其他零件，如果專用或主要用於某種機器或同一節號的多種機器（包括第84.79或85.43節的機器），應與該種機器一併歸類或酌情歸入第84.09、84.31、84.48、84.66、84.73、85.03、85.22、85.29或85.38節適當的節內。但如該項零件同時主要適用於第85.17及85.25至85.28節的貨品則應歸入第85.17節；
   c) 所有其他零件應歸入第84.09、84.31、84.48、84.66、84.73、85.03、85.22、85.29或85.38節適當的節內，如不能歸入上述的節號，則歸入第84.87或85.48節。

3. 除條文另有規定外，由兩部或以上機器裝配而成的組合式機器，或設計能執行兩種或以上互補或交替功能的機器，分類時應視爲僅具一種功能的機器，並按其主要功能的機器分類。

4. 由獨立組件（不論是否分開或由管道、傳動裝置、電纜或其他裝置連接）組成的機器（包括組合機器），組合後可發揮第八十四或八十五章其中一個節號所述的一個清楚界定的功能，則該機器應按其功能歸入適當的節內。

5. 本類各註所稱“機器”是指第八十四或八十五章所列的任何機器、機械、裝置、設備、器具或用具。

Notas

1. A presente Secção não compreende :
   a) as correias transportadoras ou de transmissão, de plástico, do Capítulo 39, ou de borracha vulcanizada (posição 40.10), ou outros artefactos dos tipos utilizados nas máquinas, aparelhos ou material eléctrico, ou para outros usos técnicos, de borracha vulcanizada não endurecida (posição 40.16);
   b) os artefactos dos tipos utilizados nas máquinas, aparelhos ou material eléctrico ou para outros usos técnicos, de couro natural ou reconstituído (posição 42.05) ou de peles com pêlo (posição 43.03);

c) os carretéis, fusos, tubos, bobinas e suportes semelhantes, de qualquer matéria (por exemplo, Capítulos 39, 40, 44, 48 ou Secção XV);

d) os cartões perfurados para mecanismos Jacquard ou máquinas semelhantes (por exemplo, Capítulos 39 ou 48 ou Secção XV);

e) as correias transportadoras ou de transmissão, de matérias têxteis (posição 59.10), ou outros artefactos para usos técnicos, de matérias têxteis (posição 59.11);

f) as pedras preciosas ou semipreciosas (naturais, sintéticas ou reconstituídas) das posições 71.02 a 71.04, ou as obras fabricadas inteiramente dessas matérias, da posição 71.16, excepto as safiras e diamantes, trabalhados, não montados, para agulhas de gira--discos (posição 85.22);

g) as partes e acessórios de uso geral, na acepção da Nota 2 da Secção XV, de metais comuns (Secção XV) ou os artefactos semelhantes de plástico (Capítulo 39);

h) as hastes de perfuração (posição 73.04);

ij) as telas e correias sem fim, de fios ou tiras metálicos (Secção XV);

k) os artefactos do Capítulo 82 ou 83;

l) os artefactos da Secção XVII;

m) os artefactos do Capítulo 90;

n) os relógios e aparelhos semelhantes do Capítulo 91;

o) as ferramentas intercambiáveis da posição 82.07 e as escovas que constituam elementos de máquinas (posição 96.03), bem como as ferramentas intercambiáveis semelhantes que se classificam de acordo com a matéria constitutiva da sua parte operante (por exemplo, nos Capítulos 40, 42, 43, 45 ou 59, posições 68.04 ou 69.09);

p) os artefactos do Capítulo 95; ou

q) as fitas de impressão para máquinas de escrever e fitas de impressão semelhantes, montadas ou não em bobinas ou em cartuchos (regime da matéria constitutiva, ou posição 96.12 se os produtos são tintados ou de outra forma preparados para imprimir), ou monopés, bipés, tripés e artigo semelhantes, da posição 96.20.

2. Ressalvadas as disposições da Nota 1 da presente Secção e da Nota 1 dos Capítulos 84 e 85, as partes de máquinas (excepto as partes dos artefactos das posições 84.84, 85.44, 85.45, 85.46 ou 85.47) classificam-se de acordo com as regras seguintes :

a) As partes que constituam artefactos compreendidos em qualquer das posições dos Capítulos 84 ou 85 (excepto as posições 84.09, 84.31, 84.48, 84.66, 84.73, 84.87, 85.03, 85.22, 85.29, 85.38 e 85.48) incluem-se nessas posições, qualquer que seja a máquina a que se destina;

b) Quando se possam identificar como exclusiva ou principalmente destinadas a uma máquina determinada ou a várias máquinas compreendidas numa mesma posição (mesmo nas posições 84.79 ou 85.43), as partes que não sejam as consideradas na alínea a) anterior, classificam-se na posição correspondente a esta ou a estas máquinas ou, conforme o caso, nas posições 84.09, 84.31, 84.48, 84.66, 84.73, 85.03, 85.22, 85.29 ou 85.38; todavia, as partes destinadas principalmente tanto aos artefactos da posição 85.17 como aos das posições 85.25 a 85.28, classificam-se na posição 85.17;

c) As outras partes classificam-se nas posições 84.09, 84.31, 84.48, 84.66, 84.73, 85.03, 85.22, 85.29 ou 85.38, conforme o caso, ou então nas posições 84.87 ou 85.48.

3. Salvo disposições em contrário, as combinações de máquinas de espécies diferentes, destinadas a funcionar em conjunto e constituindo um corpo único, bem como as máquinas concebidas para executar duas ou mais funções diferentes, alternativas ou complementares, classificam-se de acordo com a função principal que caracterize o conjunto.

4. Quando uma máquina ou combinação de máquinas seja constituída de elementos distintos (mesmo separados ou ligados entre si por condutas, dispositivos de transmissão, cabos eléctricos ou outros dispositivos) de forma a desempenhar conjuntamente uma função bem determinada, compreendida em uma das posições do Capítulo 84 ou do Capítulo 85, o conjunto classifica-se na posição correspondente à função que desempenha.

5. Para aplicação destas Notas, a denominação "máquinas" compreende quaisquer máquinas, aparelhos, dispositivos, instrumentos e materiais diversos citados nas posições do Capítulo 84 ou 85.

Notes

1. This Section does not cover :

a) Transmission or conveyor belts or belting, of plastics of Chapter 39, or of vulcanised rubber (heading 40.10), or other articles of a kind used in machinery or mechanical or electrical appliances or for other technical uses, of vulcanised rubber other than hard rubber (heading 40.16);

b) Articles of leather or of composition leather (heading 42.05) or of furskin (heading 43.03), of a kind used in machinery or mechanical appliances or for other technical uses;

c) Bobbins, spools, cops, cones, cores, reels or similar supports, of any material (for example, Chapter 39, 40, 44 or 48 or Section XV);

d) Perforated cards for Jacquard or similar machines (for example, Chapter 39 or 48 or Section XV);

e) Transmission or conveyor belts or belting, of textile material (heading 59.10) or other articles of textile material for technical uses (heading 59.11);

f) Precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed) of headings 71.02 to 71.04, or articles wholly of such stones of heading 71.16, except unmounted worked sapphires and diamonds for styli (heading 85.22);

g) Parts of general use, as defined in Note 2 to Section XV, of base metal (Section XV), or similar goods of plastics (Chapter 39);

h) Drill pipe (heading 73.04);

ij) Endless belts of metal wire or strip (Section XV);

k) Articles of Chapter 82 or 83;

l) Articles of Section XVII;

m) Articles of Chapter 90;

n) Clocks, watches or other articles of Chapter 91;

o) Interchangeable tools of heading 82.07 or brushes of a kind used as parts of machines (heading 96.03); similar interchangeable tools are to be classified according to the constituent material of their working part (for example, in Chapter 40, 42, 43, 45 or 59 or heading 68.04 or 69.09);

p) Articles of Chapter 95; or

q) Typewriter or similar ribbons, whether or not on spools or in cartridges (classified according to their constituent material, or in heading 96.12 if inked or otherwise prepared for giving impressions), or monopods, bipods, tripods and similar articles, of heading 96.20.

2. Subject to Note 1 to this Section, Note 1 to Chapter 84 and to Note 1 to Chapter 85, parts of machines (not being parts of the articles of heading 84.84, 85.44, 85.45, 85.46 or 85.47) are to be classified according to the following rules :

a) Parts which are goods included in any of the headings of Chapter 84 or 85 (other than headings 84.09, 84.31, 84.48, 84.66, 84.73, 84.87, 85.03, 85.22, 85.29, 85.38 and 85.48) are in all cases to be classified in their respective headings;

b) Other parts, if suitable for use solely or principally with a particular kind of machine, or with a number of machines of the same heading (including a machine of heading 84.79 or 85.43) are to be classified with the machines of that kind or in heading 84.09, 84.31, 84.48, 84.66, 84.73, 85.03, 85.22, 85.29 or 85.38 as appropriate. However, parts which are equally suitable for use principally with the goods of headings 85.17 and 85.25 to 85.28 are to be classified in heading 85.17;

c) All other parts are to be classified in heading 84.09, 84.31, 84.48, 84.66, 84.73, 85.03, 85.22, 85.29 or 85.38 as appropriate or, failing that, in heading 84.87 or 85.48.

3. Unless the context otherwise requires, composite machines consisting of two or more machines fitted together to form a whole and other machines designed for the purpose of performing two or more complementary or alternative functions are to be classified as if consisting only of that component or as being that machine which performs the principal function.

4. Where a machine (including a combination of machines) consists of individual components (whether separate or interconnected by piping, by transmission devices, by electric cables or by other devices) intended to contribute together to a clearly defined function covered by one of the headings in Chapter 84 or Chapter 85, then the whole falls to be classified in the heading appropriate to that function.

5. For the purposes of these Notes, the expression "machine" means any machine, machinery, plant, equipment, apparatus or appliance cited in the headings of Chapter 84 or 85.

第八十四章
Capítulo 84
Chapter 84

核反應堆、鍋爐、機械及機械用具；其零件
Reactores nucleares, caldeiras, máquinas, aparelhos e instrumentos mecânicos; e suas partes
Nuclear reactors, boilers, machinery and mechanical appliances; parts thereof

章註

1. 本章不包括下列各項：
   a) 第六十八章的磨石、砥石或其他製品；
   b) 陶瓷材料製的機械或用具（例如，泵）及任何材料製的機械或用具的陶瓷零件（第六十九章）；
   c) 實驗室用玻璃器皿（第70.17節）；機械、用具或其他作專門技術用途的製品或其零件，玻璃製（第70.19或70.20節）；
   d) 第73.21或73.22節的製品或其他賤金屬製的類似製品（第七十四至七十六章或第七十八至八十一章）；
   e) 第85.08節的真空吸塵器；
   f) 第85.09節的家庭用電動機械用具；第85.25節的數碼照相機；

g) 第十七類製品用的散熱器；或
h) 手工操作機械式地板清掃器，非機動（第96.03節）。

2. 除第十六類註3及本章註9另有規定外，如果某種機器或用具既符合第84.01至84.24節一個或以上節號的規定，或符合第84.86節的規定，同時亦符合第84.25至84.80節其中一個節號的規定，應按實際情況歸入前一組適當的節內或歸入第84.86節，而不應歸入後一組。
但84.19節不包括：
a) 催芽裝置、孵卵器或育雛器（第84.36節）；
b) 穀物調濕器（第84.37節）；
c) 搾取糖汁的滲濾器（第84.38節）；
d) 紡織紗、織物或紡織製成品的熱處理機械（第84.51節）；或
e) 溫度變化，即使必不可少，僅作爲輔助功能的機械、裝置或實驗室設備。
第84.22節不包括：
a) 封合袋子或類似容器的縫紉機（第84.52節）；或
b) 第84.72節的辦公室機械。
第84.24節不包括：
a) 噴墨印刷（打印）機器（第84.43節）；或
b) 水射流切割機（第84.56節）。

3. 如果用於加工任何材料的工作母機，既符合第84.56節的規定，同時亦符合第84.57、84.58、84.59、84.60、84.61、84.64或84.65節的規定，應歸入第84.56節。

4. 第84.57節僅適用於可以完成下列不同型式機械操作的金屬加工工作母機，但車床（包括車削中心）除外：
a) 按照機械加工程序從刀具庫或類似品中自動更換工具（加工中心），
b) 同時或順序地自動使用不同的工作機頭對固定位置上的工件進行加工（單工位組合機床，單一工位），或
c) 自動將工件傳送至不同工作機頭（多工位組合機床）。

5. A) 第84.71節所稱“自動資料處理機”是指具有下列功能的機器：
1) 儲存處理程序並最少可儲存執行程序即時所需的資料；
2) 根據使用者的要求而隨意編製程序；
3) 根據使用者的指令進行算術計算；及
4) 毋需人爲介入，能執行一項處理程序，而在處理該程序時，可作出邏輯判斷，以修改其執行方法。
B) 自動資料處理機可以是一套由若干單獨部件組合而成的系統。
C) 除下列註D)及E)項另有規定外，一個部件如能符合下列所有條件，即可視爲自動資料處理系統的一部分：
1) 專用或主要用於自動資料處理系統；
2) 可直接或通過一個或以上的部件與中央處理部件連接；及
3) 能夠以該系統所使用的形式（代碼或信號）接收或傳送資料。
自動資料處理機的部件如果是單獨出示，應歸入第84.71節。
然而，鍵盤、X－Y相關檢索輸入裝置及磁盤儲存部件，如符合上述C)2)及C)3)項所列的條件，在任何情況下，均應視爲部件而歸入第84.71節。
D) 第84.71節不包括下列單獨出示的製品，即使它們符合上述章註5C)項的所有條件：
1) 打印機、複印機、傳真機，不論是否組合；
2) 聲音、圖像或其他資料的傳輸或接收器具，包括於有線或無線網絡（例如，局域網或廣域網）使用的通訊器具；
3) 揚聲器及傳聲器；
4) 電視攝影機，數碼相機及攝錄機；
5) 監視器及投影機，未裝有電視接收器具。
E) 裝有自動資料處理機或與自動資料處理機連接使用，但卻從事資料處理以外某項特定功能的機器，應按其相關功能而歸入適當的節內，對於無法按功能歸類的，則歸入餘下的節。

6. 第84.82節主要適用於拋光鋼珠，其最大及最小直徑與標稱直徑相差不超過1%或0.05毫米，兩者以相差數值較少的爲準。
其他鋼珠則歸入第73.26節。

7. 爲方便分類起見，具有一種以上用途的機器，應以其主要用途作爲唯一用途。
除本章註2及第十六類註3另有規定外，凡任何節號都未列明其主要用途的機器，或沒有一種用途是主要用途的機器，均應歸入第84.79節。第84.79節亦包括將金屬線、紡織紗或其他各種材料或其混合材料製成繩或纜的機器（例如，捻股機、絞扭機或製纜機）。

8. 第84.70節所稱“袖珍”僅適用於外形尺寸不超過170毫米 x 100毫米 x 45毫米的機器。

9. A) 第85章註9a)及9b)項分別適用於本章註及第84.86節所稱“半導體器件”及“電子集成電路”。然而，本章註及第84.86節所稱“半導體器件”亦包括光敏半導體器件及發光二極管 (LED)。
   B) 本章註及第84.86節所稱“製造平面顯示器”，包括將各層基片製造成一層平板，但不包括玻璃的製造，或於平板上裝配印刷電路板或其他電子組件。所稱“平面顯示器”不包括陰極射線管技術。
   C) 第84.86節亦包括專用或主要作下列用途的機器及器具：
      1) 製造或修補掩膜板及刻線；
      2) 裝配半導體器件或電子集成電路；
      3) 升降、搬運或裝卸晶柱、晶圓、半導體器件、電子集成電路及平面顯示器。
   D) 除第十六類註1及第八十四章註1另有規定外，凡符合第84.86節規定的機器及器具，均應歸入該節而不應歸入本分類表的其他節。

Notas

1. Este Capítulo não compreende :
   a) as mós e artefactos semelhantes para moer e outros artefactos do Capítulo 68;
   b) as máquinas, aparelhos ou instrumentos (bombas, por exemplo) de cerâmica e as partes em cerâmica, de máquinas, aparelhos ou instrumentos, de qualquer matéria (Capítulo 69);
   c) as obras de vidro para laboratório (posição 70.17); as obras de vidro para usos técnicos (posições 70.19 ou 70.20);
   d) os artefactos das posições 73.21 ou 73.22, bem como os artefactos semelhantes de outros metais comuns (Capítulos 74 a 76 ou 78 a 81);
   e) aspiradores de pó da posição 85.08;
   f) os aparelhos electromecânicos de uso doméstico da posição 85.09; as máquinas fotográficas digitais da posição 85.25;
   g) radiadores para os artigos da Secção XVII; ou
   h) as vassouras mecânicas de uso manual, não motorizadas (posição 96.03).

2. Salvo o disposto na Nota 3 da Secção XVI e o disposto na Nota 9 do presente Capítulo, as máquinas ou aparelhos susceptíveis de se incluírem nas posições 84.01 a 84.24, ou na posição 84.86 e, simultaneamente, nas posições 84.25 a 84.80, classificam-se nas posições 84.01 a 84.24 ou na posição 84.86, conforme o caso.
   Todavia a posição 84.19 não compreende :
   a) as chocadeiras e criadeiras artificiais para avicultura e os armários e estufas de germinação (posição 84.36);
   b) os aparelhos humedecedores de grãos para a indústria de moagem (posição 84.37);
   c) os difusores para a indústria do açúcar (posição 84.38);
   d) as máquinas e aparelhos para tratamento térmico de fios, tecidos ou obras de matérias têxteis (posição 84.51); ou
   e) os aparelhos, os dispositivos ou equipamentos do laboratório, concebidos para realizar uma operação mecânica em que a mudança de temperatura, ainda que necessária, desempenhe apenas um papel acessório.

   A posição 84.22 não compreende :
   a) as máquinas de costura para fechar embalagens (posição 84.52); ou
   b) as máquinas e aparelhos de escritório, da posição 84.72;

   A posição 84.24 não compreende :
   a) as máquinas de impressão de jacto de tinta (posição 84.43); ou
   b) as máquinas cortadora por jacto de água (posição 84.56).

3. As máquinas-ferramentas destinadas a trabalhar quaisquer matérias por desbastamento, susceptíveis de se classificarem na posição 84.56 e, simultaneamente, nas posições 84.57, 84.58, 84.59, 84.60, 84.61, 84.64 ou 84.65, classificam-se na posição 84.56.

4. A posição 84.57 compreende apenas as máquinas-ferramentas para trabalhar metais, excepto tornos (incluindo os centros de torneamento), capazes de efectuar diferentes tipos de operações de maquinagem (usinagem), a saber, alternadamente :
   a) troca automática de ferramentas, a partir de um magazine (depósito) segundo um programa de maquinagem (usinagem) (centros de maquinagem (usinagem)),
   b) utilização automática, simultânea ou sequencial, de diversas unidades de maquinagem (usinagem) operando sobre uma peça em posição fixa ("single station", máquinas de sistema monostático) ou
   c) transferência automática da peça a trabalhar entre diferentes unidades de maquinagem (usinagem) (máquinas de estações múltiplas).

5. A) Consideram-se "máquinas automáticas para processamento de dados", na acepção da posição 84.71 as máquinas capazes de :
      1) registar em memória programa ou programas de processamento de dados e, pelo menos, os dados imediatamente necessários para a execução de tal ou tais programas;
      2) serem livremente programadas segundo as necessidades do seu operador;
      3) executar operações aritméticas definidas pelo operador; e
      4) executar, sem intervenção humana, um programa de processamento, podendo modificar-lhe a execução, por decisão lógica, no decurso do processamento.

B) As máquinas automáticas para processamento de dados podem apresentar-se sob a forma de sistemas, compreendendo um número variável de unidades distintas.

C) Ressalvadas as disposições da alínea D) e E) abaixo, consideram-se como fazendo parte do sistema automático do processamento de dados, qualquer unidade que preencha simultaneamente as seguintes condições :

1) ser do tipo exclusiva ou principalmente utilizado num sistema automático de processamento de dados;
2) ser conectável à unidade central de processamento, seja directamente, seja por intermédio de uma ou várias outras unidades; e
3) ser capaz de receber ou fornecer dados em forma (códigos ou sinais) utilizável pelo sistema.

As unidades de uma máquina para processamento de dados, apresentadas isoladamente, classificam-se na posição 84.71.

Todavia, os teclados, os dispositivos de entrada de coordenadas x, y e as unidades de memória de discos que preencham as condições referidas nas alíneas C) 2) e C) 3) acima, classificam-se sempre como unidades na posição 84.71.

D) A posição 84.71 não compreende os aparelhos seguintes, quando apresentando separadamente, mesmo que preencham as condições enunciadas na Nota 5 C) acima :

1) as impressoras, máquinas copiadoras, telecopiadoras, mesmo combinado;
2) os aparelhos para a transmissão ou recepção de vozes, de imagens ou de outros dados, incluindo os aparelhos para comunicação em rede de fio ou sem fio (tais como a rede de área alargada ou local);
3) os alto-falantes e microfones;
4) as câmaras de televisão, máquinas fotográficas digitais e câmaras de vídeo;
5) os monitores e projectores, não incorporados com receptor de televisão.

E) As máquinas, incorporando uma máquina automática para processamento de dados ou trabalhando em ligação com ela, e as máquinas que exerçam uma função própria que não seja o processamento de dados, classificam-se na posição correspondente à sua função, ou caso não exista, numa posição residual.

6. A posição 84.82 compreende as esferas de aço calibradas, isto é, polidas e cujos diâmetros máximo e mínimo não difiram mais do que 1 % do diâmetro nominal, devendo ainda esta tolerância não exceder 0,05 mm.
As esferas de aço que não satisfaçam as condições acima, classificam-se na posição 73.26.

7. Salvo disposições em contrário, e ressalvadas as prescrições da Nota 2 acima, bem como a da Nota 3 da Secção XVI, as máquinas com utilizações múltiplas classificam-se na posição correspondente à sua utilização principal. Não existindo tal posição, ou na impossibilidade de se determinar a sua utilização principal, tais máquinas classificam-se na posição 84.79. A posição 84.79 compreende ainda as máquinas para fabricar cordas ou cabos (por exemplo, torcedeiras, retorcedeiras e máquinas para fazer cabos), de qualquer matéria.

8. Para aplicação da posição 84.70, a expressão "de bolso" aplica-se apenas às máquinas cujas dimensões não excedam 170 mm x 100 mm x 45 mm.

9. A) As Notas 9 a) e 9 b) do Capítulo 85 aplicam-se também com respeito às expressões "dispositivos semicondutores" e "circuitos integrados electrónicos" como aqueles utilizados na presente Nota e na posição 84.86, respectivamente. Todavia, na acepção desta Nota e da posição 84.86, a expressão "dispositivos semicondutores" compreende também dispositivos fotossensíveis semicondutores e díodos-emissores de luz (LED).

B) Na acepção desta Nota e da posição 84.86, a expressão "fabricação de telas (ecrãs) planas" compreende-se a fabricação de substratos utilizados numa tela (ecrã) plana. Não se compreende a fabricação de vidro ou montagem de placas de circuitos impressos ou outros componentes electrónicos sobre a tela (ecrã) plana. A expressão "telas (ecrãs) planas" não se compreende a tecnologia de tubo catódico.

C) Inclui-se também na posição 84.86 as máquinas e aparelhos dos tipos utilizados exclusiva ou principalmente para :

1) a fabricação ou reparação de capas e retículos;
2) a montagem de dispositivos semicondutores ou circuitos integrados eléctronicos;
3) a elevação, movimentação, carregamento ou descarregamento de esferas, plaquetas, dispositivos semicondutores, circuitos integrados electrónicos e telas (ecrãs) planas.

D) Salvo o disposto na Nota 1 da Secção XVI e na Nota 1 do Capítulo 84, as máquinas e aparelhos susceptíveis de se classificarem na posição 84.86, classificam-se nesta posição e não em nenhuma outra posição da Nomenclatura.

Notes

1. This Chapter does not cover :

a) Millstones, grindstones or other articles of Chapter 68;

b) Machinery or appliances (for example, pumps) of ceramic material and ceramic parts of machinery or appliances of any material (Chapter 69);

c) Laboratory glassware (heading 70.17); machinery, appliances or other articles for technical uses or parts thereof, of glass (heading 70.19 or 70.20);

d) Articles of heading 73.21 or 73.22 or similar articles of other base metals (Chapters 74 to 76 or 78 to 81);

e) Vacuum cleaners of heading 85.08;

f) Electro-mechanical domestic appliances of heading 85.09; digital cameras of heading 85.25;

g) Radiators for the articles of Section XVII; or

h) Hand-operated mechanical floor sweepers, not motorised (heading 96.03).

2. Subject to the operation of Note 3 to Section XVI and subject to Note 9 to this Chapter, a machine or appliance which answers to a description in one or more of the headings 84.01 to 84.24, or heading 84.86 and at the same time to a description in one or other of the headings 84.25 to 84.80 is to be classified under the appropriate heading of the former group or under heading 84.86, as the case may be, and not the latter group.

Heading 84.19 does not, however, cover :

a) Germination plant, incubators or brooders (heading 84.36);

b) Grain dampening machines (heading 84.37);

c) Diffusing apparatus for sugar juice extraction (heading 84.38);

d) Machinery for the heat-treatment of textile yarns, fabrics or made up textile articles (heading 84.51); or

e) Machinery, plant or laboratory equipment, designed for mechanical operation, in which a change of temperature, even if necessary, is subsidiary.

Heading 84.22 does not cover :

a) Sewing machines for closing bags or similar containers (heading 84.52); or

b) Office machinery of heading 84.72.

Heading 84.24 does not cover :

a) Ink-jet printing machines (heading 84.43); or

b) Water-jet cutting machines (heading 84.56).

3. A machine-tool for working any material which answers to a description in heading 84.56 and at the same time to a description in heading 84.57, 84.58, 84.59, 84.60, 84.61, 84.64 or 84.65 is to be classified in heading 84.56.

4. Heading 84.57 applies only to machine-tools for working metal, other than lathes (including turning centres), which can carry out different types of machining operations either :

a) by automatic tool change from a magazine or the like in conformity with a machining programme (machining centres),

b) by the automatic use, simultaneously or sequentially, of different unit heads working on a fixed position workpiece (unit construction machines, single station), or

c) by the automatic transfer of the workpiece to different unit heads (multi-station transfer machines).

5. A) For the purposes of heading 84.71, the expression "automatic data processing machines" means machines capable of :

1) Storing the processing program or programs and at least the data immediately necessary for the execution of the program;

2) Being freely programmed in accordance with the requirements of the user;

3) Performing arithmetical computations specified by the user; and

4) Executing, without human intervention, a processing program which requires them to modify their execution, by logical decision during the processing run.

B) Automatic data processing machines may be in the form of systems consisting of a variable number of separate units.

C) Subject to paragraphs D) and E) below, a unit is to be regarded as being part of an automatic data processing system if it meets all of the following conditions :

1) It is of a kind solely or principally used in an automatic data processing system;

2) It is connectable to the central processing unit either directly or through one or more other units; and

3) It is able to accept or deliver data in a form (codes or signals) which can be used by the system.

Separately presented units of an automatic data processing machine are to be classified in heading 84.71.

However, keyboards, X-Y co-ordinate input devices and disk storage units which satisfy the conditions of paragraphs C) 2) and C) 3) above, are in all cases to be classified as units of heading 84.71.

D) Heading 84.71 does not cover the following when presented separately, even if they meet all of the conditions set forth in Note 5 C) above :

1) Printers, copying machines, facsimile machines, whether or not combined;

2) Apparatus for the transmission or reception of voice, images or other data, including apparatus for communication in a wired or wireless network (such as a local or wide area network);

3) Loudspeakers and microphones;

4) Television cameras, digital cameras and video camera recorders;

5) Monitors and projectors, not incorporating television reception apparatus.

E) Machines incorporating or working in conjunction with an automatic data processing machine and performing a specific function other than data processing are to be classified in the headings appropriate to their respective functions or, failing that, in residual headings.

6. *Heading 84.82 applies, inter alia, to polished steel balls, the maximum and minimum diameters of which do not differ from the nominal diameter by more than 1% or by more than 0.05 mm, whichever is less.*
Other steel balls are to be classified in heading 73.26.

7. *A machine which is used for more than one purpose is, for the purposes of classification, to be treated as if its principal purpose were its sole purpose.*

Subject to Note 2 to this Chapter and Note 3 to Section XVI, a machine the principal purpose of which is not described in any heading or for which no one purpose is the principal purpose is, unless the context otherwise requires, to be classified in heading 84.79. Heading 84.79 also covers machines for making rope or cable (for example, stranding, twisting or cabling machines) from metal wire, textile yarn or any other material or from a combination of such materials.

8. *For the purposes of heading 84.70, the term "pocket-size" applies only to machines the dimensions of which do not exceed 170 mm x 100 mm x 45 mm.*

9. *A) Notes 9 (a) and 9 (b) to Chapter 85 also apply with respect to the expressions "semiconductor devices" and "electronic integrated circuits", respectively, as used in this Note and in heading 84.86. However, for the purposes of this Note and of heading 84.86, the expression "semiconductor devices" also covers photosensitive semiconductor devices and light-emitting diodes (LED).*
B) For the purposes of this Note and of heading 84.86, the expression "manufacture of flat panel displays" covers the fabrication of substrates into a flat panel. It does not cover the manufacture of glass or the assembly of printed circuit boards or other electronic components onto the flat panel. The expression "flat panel display" does not cover cathode-ray tube technology.
C) Heading 84.86 also includes machines and apparatus solely or principally of a kind used for :
1) the manufacture or repair of masks and reticles;
2) assembling semiconductor devices or electronic integrated circuits;
3) lifting, handling, loading or unloading of boules, wafers, semiconductor devices, electronic integrated circuits and flat panel displays.
D) Subject to Note 1 to Section XVI and Note 1 to Chapter 84, machines and apparatus answering to the description in heading 84.86 are to be classified in that heading and in no other heading of the Nomenclature.

目註

1. 第8465.20目所稱“加工中心”僅適用於加工木材、軟木、骨、硬質橡膠、硬質塑膠或類似硬質材料的工作母機，按照加工程序自動從工具匣或類似品更換工具即可進行不同類型的機械加工。

2. 第8471.49目所稱“系統”是指自動資料處理機，其部件符合第八十四章註5C)項的所有條件，並最少包含有一個中央處理部件、一個輸入部件（例如，鍵盤或掃描器）及一個輸出部件（例如，視頻顯示部件或打印機）。

3. 第8481.20目所稱“油壓或氣壓傳動閥”是指在液壓或氣壓系統中專用於傳遞“流體動力”的閥門，以加壓流體（液體或氣體）的形式提供能源。這些閥門可以是任何類型（例如，減壓閥、止回閥）。歸類時，第8481.20目優先於第84.81節的其他各目。

4. 第8482.40目僅適用於滾柱直徑相同，最大不超過5毫米，且其長度最少爲直徑三倍的圓筒形滾柱軸承。滾柱的兩端可經磨圓。

Notas de subposições

1. Na acepção da subposição 8465.20, consideram-se apenas os "centros de maquinagem" as máquinas-ferramentas para trabalhar madeira, cortiça, ossos, borracha endurecida, plásticos duros ou matérias duras semelhantes, capazes de efectuar diferentes tipos de operações pela troca automática de ferramentas, a partir de um magazine (depósito) ou semelhantes segundo um programa de maquinagem (usinagem).

2. Na acepção da subposição 8471.49, consideram-se "sistemas" as máquinas automáticas para processamento de dados cujas unidades obedeçam simultaneamente às condições enunciadas na Nota 5 C) do Capítulo 84 e que contenham, pelo menos, uma unidade central de processamento, uma unidade de entrada (por exemplo, um teclado ou um leitor) e uma unidade de saída (por exemplo, uma tela (ecrã) de visualização ("visual display") ou uma impressora).

3. Na acepção da subposição 8481.20, consideram-se "válvulas para transmissão óleo-hidráulicas ou pneumáticas" as válvulas que são utilizadas especificamente para transmissão de um "fluido motor" num sitema hidráulico ou pneumático onde fonte de energia é um fluido sob pressão (líquido ou gás). Estas válvulas podem ser de qualquer tipo (por exemplo, válvulas redutoras, reguladoras de pressão). A subposição 8481.20 tem prioridade sobre todas as outras subposições da posição 84.81.

4. A subposição 8482.40 compreende somente os rolamentos contendo roletes cilíndricos de diâmetro uniforme não superior a 5 mm e cujo comprimento seja pelo menos três vezes o diâmetro. Tais roletes podem ter extremidades arredondadas.

Subheading Notes

1. *For the purposes of subheading 8465.20, the term "machining centres" applies only to machine-tools for working wood, cork, bone, hard rubber, hard plastics or similar hard materials, which can carry out different types of machining operations by automatic tool change from a magazine or the like in conformity with a machining programme.*

2. *For the purposes of subheading 8471.49, the term "systems" means automatic data processing machines whose units satisfy the conditions laid down in Note 5 C) to Chapter 84 and which comprise at least a central processing unit, one input unit (for example, a keyboard or a scanner), and one output unit (for example, a visual display unit or a printer).*

3 *For the purposes of subheading 8481.20, the expression "valves for oleohydraulic or pneumatic transmissions" means valves which are used specifically in the transmission of "fluid power" in a hydraulic or pneumatic system, where the energy source is supplied in the form of pressurised fluids (liquid or gas). These valves may be of any type (for example, pressure-reducing type, check type). Subheading 8481.20 takes precedence over all other subheadings of heading 84.81.*

4 *Subheading 8482.40 applies only to bearings with cylindrical rollers of a uniform diameter not exceeding 5 mm and having a length which is at least three times the diameter. The ends of the rollers may be rounded.*

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8401			**核反應堆；燃料元件（燃料管），未輻照，供核反應堆用；同位素分離機械及器具：**	**Reactores nucleares; elementos combustíveis (cartuchos), não irradiados, para reactores nucleares; máquinas e aparelhos para a separação de isótopos :**	***Nuclear reactors; fuel elements (cartridges), non-irradiated, for nuclear reactors; machinery and apparatus for isotopic separation :***		
	10	00	– 核反應堆	– Reactores nucleares	– *Nuclear reactors*	kg	--
	20	00	– 同位素分離機械及器具，及其零件	– Máquinas e aparelhos para a separação de isótopos, e suas partes	– *Machinery and apparatus for isotopic separation, and parts thereof*	kg	--
	30	00	– 燃料元件（燃料管），未輻照	– Elementos combustíveis (cartuchos), não irradiados	– *Fuel elements (cartridges), non-irradiated*	kg	--
	40	00	– 核反應堆的零件	– Partes de reactores nucleares	– *Parts of nuclear reactors*	kg	--
8402			**水蒸汽或其他蒸汽鍋爐（同時能產生低壓水蒸汽的中央暖氣熱水鍋爐除外）；過熱水鍋爐：**	**Caldeiras de vapor (geradores de vapor), excluindo as caldeiras para aquecimento central concebidas para produção de água quente e vapor de baixa pressão; caldeiras denominadas "de água superaquecida" :**	***Steam or other vapour generating boilers (other than central heating hot water boilers capable also of producing low pressure steam); super-heated water boilers :***		
			– 水蒸汽或其他蒸汽鍋爐：	– Caldeiras de vapor :	– *Steam or other vapour generating boilers :*		
	11	00	– – 水蒸汽產生量每小時超過45公噸的水管鍋爐	– – Caldeiras aquatubulares com produção de vapor superior a 45 toneladas por hora	– – *Watertube boilers with a steam production exceeding 45 tonnes per hour*	kg	--
	12	00	– – 水蒸汽產生量每小時不超過45公噸的水管鍋爐	– – Caldeiras aquatubulares com produção de vapor não superior a 45 toneladas por hora	– – *Watertube boilers with a steam production not exceeding 45 tonnes per hour*	kg	--
	19	00	– – 其他蒸汽鍋爐，包括混合式鍋爐	– – Outras caldeiras para produção de vapor, incluindo as caldeiras mistas	– – *Other vapour generating boilers, including hybrid boilers*	kg	--
	20	00	– 過熱水鍋爐	– Caldeiras denominadas "de água superaquecida"	– *Super-heated water boilers*	kg	--
	90	00	– 零件	– Partes	– *Parts*	kg	--
8403			**中央暖氣鍋爐，但第84.02節所列的除外：**	**Caldeiras para aquecimento central, excepto as da posição 84.02 :**	***Central heating boilers other than those of heading 84.02 :***		
	10	00	– 鍋爐	– Caldeiras	– *Boilers*	kg	N°
	90	00	– 零件	– Partes	– *Parts*	kg	--
8404			**與第84.02或84.03節所列鍋爐一起使用的輔助裝置（例如，節熱器、過熱器、除煙灰器及氣體回收器）；水蒸汽或其他蒸汽動力機件的冷凝器：**	**Aparelhos auxiliares para caldeiras das posições 84.02 ou 84.03 (por exemplo, economizadores, superaquecedores, aparelhos de limpeza de tubos ou de recuperação de gás); condensadores para máquinas a vapor :**	***Auxiliary plant for use with boilers of heading 84.02 or 84.03 (for example, economisers, super-heaters, soot removers, gas recoverers); condensers for steam or other vapour power units :***		
	10	00	– 與第84.02或84.03節所列鍋爐一起使用的輔助裝置	– Aparelhos auxiliares para caldeiras das posições 84.02 ou 84.03	– *Auxiliary plant for use with boilers of heading 84.02 or 84.03*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8404	20	00	－水蒸汽或其他蒸汽動力機件的冷凝器	– Condensadores para máquinas a vapor	*– Condensers for steam or other vapour power units*	kg	--
	90	00	－零件	– Partes	*– Parts*	kg	--
8405			**發生爐煤氣或水煤氣發生器，不論是否附有淨化器；乙炔發生器及類似水解氣體發生器，不論是否附有淨化器：**	**Geradores de gás de ar (gás pobre) ou de gás de água, com ou sem depuradores; geradores de acetileno e geradores semelhantes de gás, operados a água, com ou sem depuradores :**	***Producer gas or water gas generators, with or without their purifiers; acetylene gas generators and similar water process gas generators, with or without their purifiers :***		
	10	00	－發生爐煤氣或水煤氣發生器，不論是否附有淨化器；乙炔發生器及類似水解氣體發生器，不論是否附有淨化器	– Geradores de gás de ar (gás pobre) ou de gás de água, com ou sem depuradores; geradores de acetileno e geradores semelhantes de gás, operados a água, com ou sem depuradores	*– Producer gas or water gas generators, with or without their purifiers; acetylene gas generators and similar water process gas generators, with or without their purifiers*	kg	--
	90	00	－零件	– Partes	*– Parts*	kg	--
8406			**水蒸汽渦輪機及其他蒸汽渦輪機：**	**Turbinas a vapor :**	***Steam turbines and other vapour turbines :***		
	10	00	－船舶推進用渦輪機	– Turbinas para propulsão de embarcações	*– Turbines for marine propulsion*	kg	Nº
			－其他渦輪機：	– Outras turbinas :	*– Other turbines :*		
	81	00	－－輸出功率超過40兆瓦	– – De potência superior a 40 MW	*– – Of an output exceeding 40 MW*	kg	Nº
	82	00	－－輸出功率不超過40兆瓦	– – De potência não superior a 40 MW	*– – Of an output not exceeding 40 MW*	kg	Nº
	90	00	－零件	– Partes	*– Parts*	kg	--
8407			**點燃往復式或旋轉式活塞內燃引擎：**	**Motores de pistão, alternativo ou rotativo, de ignição por faísca (motores de explosão) :**	***Spark-ignition reciprocating or rotary internal combustion piston engines :***		
	10	00	－航空器引擎	– Motores para aviação	*– Aircraft engines*	kg	Nº
			－船舶推進用引擎：	– Motores para propulsão de embarcações :	*– Marine propulsion engines :*		
	21	00	－－舷外馬達	– – De fixação externa ao casco	*– – Outboard motors*	kg	Nº
	29	00	－－其他	– – Outros	*– – Other*	kg	Nº
			－第八十七章所列機動車輛推動用往復式活塞引擎：	– Motores de pistão alternativo dos tipos utilizados para propulsão de veículos do Capítulo 87 :	*– Reciprocating piston engines of a kind used for the propulsion of vehicles of Chapter 87 :*		
	31	00	－－汽缸容量不超過50立方厘米	– – De cilindrada não superior a 50 cm^3	*– – Of a cylinder capacity not exceeding 50 cc*	kg	Nº
	32	00	－－汽缸容量超過50立方厘米但不超過250立方厘米	– – De cilindrada superior a 50 cm^3 mas não superior a 250 cm^3	*– – Of a cylinder capacity exceeding 50 cc but not exceeding 250 cc*	kg	Nº
	33	00	－－汽缸容量超過250立方厘米但不超過1,000立方厘米	– – De cilindrada superior a 250 cm^3 mas não superior a 1.000 cm^3	*– – Of a cylinder capacity exceeding 250 cc but not exceeding 1,000 cc*	kg	Nº
	34		－－汽缸容量超過1,000立方厘米：	– – De cilindrada superior a 1.000 cm^3 :	*– – Of a cylinder capacity exceeding 1,000 cc :*		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8407	34	10	－－－汽缸容量超過1,000立方厘米但不超過3,000立方厘米	－－－De cilindrada superior a 1.000 cm^3 mas não superior a 3.000 cm^3	*－－－Of a cylinder capacity exceeding 1,000 cc but not exceeding 3,000 cc*	kg	N°
		90	－－－汽缸容量超過3,000立方厘米	－－－De cilindrada superior a 3.000 cm^3	*－－－Of a cylinder capacity exceeding 3,000 cc*	kg	N°
	90	00	－其他引擎	－Outros motores	*－Other engines*	kg	N°
8408			**壓燃式活塞內燃引擎（柴油或半柴油引擎）：**	**Motores de pistão, de ignição por compressão (motores diesel ou semidiesel) :**	***Compression-ignition internal combustion piston engines (diesel or semi-diesel engines) :***		
	10		－船舶推進用引擎：	－Motores para propulsão de embarcações :	*－Marine propulsion engines :*		
		10	－－－功率不超過75千瓦	－－－Não superior a 75 kW	*－－－Not exceeding 75 kW*	kg	N°
		20	－－－功率超過75千瓦但不超過150千瓦	－－－Superior a 75 kW mas não superior a 150 kW	*－－－Exceeding 75 kW but not exceeding 150 kW*	kg	N°
		30	－－－功率超過150千瓦但不超過225千瓦	－－－Superior a 150 kW mas não superior a 225 kW	*－－－Exceeding 150 kW but not exceeding 225 kW*	kg	N°
		40	－－－功率超過225千瓦	－－－Superior a 225 kW	*－－－Exceeding 225 kW*	kg	N°
	20	00	－第八十七章所列機動車輛推動用引擎	－Motores dos tipos utilizados para propulsão de veículos do Capítulo 87	*－Engines of a kind used for the propulsion of vehicles of Chapter 87*	kg	N°
	90	00	－其他引擎	－Outros motores	*－Other engines*	kg	N°
8409			**專用或主要用於第84.07或84.08節所列引擎的零件：**	**Partes reconhecíveis como exclusiva ou principalmente destinadas aos motores das posições 84.07 ou 84.08 :**	***Parts suitable for use solely or principally with the engines of heading 84.07 or 84.08 :***		
	10	00	－航空器引擎用	－De motores para a aviação	*－For aircraft engines*	kg	--
			－其他：	－Outras :	*－Other :*		
	91	00	－－專用或主要用於點燃式活塞內燃引擎	－－Reconhecíveis como exclusiva ou principalmente destinadas aos motores de pistão de ignição por faísca	*－－Suitable for use solely or principally with spark-ignition internal combustion piston engines*	kg	--
	99	00	－－其他	－－Outras	*－－Other*	kg	--
8410			**液壓渦輪機、水輪及其調節器：**	**Turbinas hidráulicas, rodas hidráulicas e seus reguladores :**	***Hydraulic turbines, water wheels, and regulators therefor :***		
			－液壓渦輪機及水輪：	－Turbinas e rodas hidráulicas :	*－Hydraulic turbines and water wheels :*		
	11	00	－－功率不超過1,000千瓦	－－De potência não superior a 1.000 kW	*－－Of a power not exceeding 1,000 kW*	kg	N°
	12	00	－－功率超過1,000千瓦但不超過10,000千瓦	－－De potência superior a 1.000 kW mas não superior a 10.000 kW	*－－Of a power exceeding 1,000 kW but not exceeding 10,000 kW*	kg	N°
	13	00	－－功率超過10,000千瓦	－－De potência superior a 10.000 kW	*－－Of a power exceeding 10,000 kW*	kg	N°
	90	00	－零件，包括調節器	－Partes, incluindo os reguladores	*－Parts, including regulators*	kg	--
8411			**渦輪噴氣發動機、渦輪螺槳發動機及其他燃氣輪機：**	**Turborreactores, turbopropulsores e outras turbinas a gás :**	***Turbo-jets, turbo-propellers and other gas turbines :***		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			－渦輪噴氣發動機：	－ Turborreactores :	*－ Turbo-jets :*		
8411	11	00	－－推力不超過25千牛頓	－－ De impulso não superior a 25 kN	*－－ Of a thrust not exceeding 25 kN*	kg	Nº
	12	00	－－推力超過25千牛頓	－－ De impulso superior a 25 kN	*－－ Of a thrust exceeding 25 kN*	kg	Nº
			－渦輪螺槳發動機：	－ Turbopropulsores :	*－ Turbo-propellers :*		
	21	00	－－功率不超過1,100千瓦	－－ De potência não superior a 1.100 kW	*－－ Of a power not exceeding 1,100 kW*	kg	Nº
	22	00	－－功率超過1,100千瓦	－－ De potência superior a 1.100 kW	*－－ Of a power exceeding 1,100 kW*	kg	Nº
			－其他燃氣輪機：	－ Outras turbinas a gás :	*－ Other gas turbines :*		
	81	00	－－功率不超過5,000千瓦	－－ De potência não superior a 5.000 kW	*－－ Of a power not exceeding 5,000 kW*	kg	Nº
	82	00	－－功率超過5,000千瓦	－－ De potência superior a 5.000 kW	*－－ Of a power exceeding 5,000 kW*	kg	Nº
			－零件：	－ Partes :	*－ Parts :*		
	91	00	－－渦輪噴氣發動機或渦輪螺槳發動機用	－－ De turborreactores ou de turbopropulsores	*－－ Of turbo-jets or turbo-propellers*	kg	--
	99	00	－－其他	－－ Outras	*－－ Other*	kg	--
8412			**其他引擎及馬達：**	**Outros motores e máquinas motrizes :**	***Other engines and motors :***		
	10	00	－反作用式引擎，但渦輪噴氣發動機除外	－ Propulsores a reacção, excluindo os turborreactores	*－ Reaction engines other than turbo-jets*	kg	Nº
			－液壓動力引擎及馬達：	－ Motores hidráulicos :	*－ Hydraulic power engines and motors :*		
	21	00	－－直線作用（液壓缸）	－－ De movimento rectilíneo (cilindros)	*－－ Linear acting (cylinders)*	kg	Nº
	29	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	Nº
			－氣壓動力引擎及馬達：	－ Motores pneumáticos :	*－ Pneumatic power engines and motors :*		
	31	00	－－直線作用（氣壓缸）	－－ De movimento rectilíneo (cilindros)	*－－ Linear acting (cylinders)*	kg	Nº
	39	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	Nº
	80	00	－其他	－ Outros	*－ Other*	kg	Nº
	90	00	－零件	－ Partes	*－ Parts*	kg	--
8413			**液體泵，不論是否裝有計量裝置；液體提升機：**	**Bombas para líquidos, mesmo com dispositivo medidor; elevadores de líquidos :**	***Pumps for liquids, whether or not fitted with a measuring device; liquid elevators :***		
			－裝有或設計可裝計量裝置的泵：	－ Bombas com dispositivo medidor ou concebidas para comportá-lo :	*－ Pumps fitted or designed to be fitted with a measuring device :*		
	11	00	－－配送燃料或潤滑油的泵，用於加油站或車房	－－ Bombas para distribuição de combustíveis ou lubrificantes, dos tipos utilizados em estações de serviço ou garagens	*－－ Pumps for dispensing fuel or lubricants, of the type used in filling-stations or in garages*	kg	Nº
	19	00	－－其他	－－ Outras	*－－ Other*	kg	Nº
	20	00	－手泵，但第8413.11或8413.19目所列的除外	－ Bombas manuais, excepto das subposições 8413.11 ou 8413.19	*－ Hand pumps, other than those of subheading 8413.11 or 8413.19*	kg	Nº
	30	00	－活塞式內燃引擎用燃料泵、潤滑油泵或冷卻劑泵	－ Bombas para combustíveis, lubrificantes ou líquidos de arrefecimento, próprias para motores de ignição por faísca ou por compressão	*－ Fuel, lubricating or cooling medium pumps for internal combustion piston engines*	kg	Nº

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8413	40	00	－混凝土泵	－ Bombas para betão (concreto)	－ *Concrete pumps*	kg	N°
	50	00	－其他往復式排液泵	－ Outras bombas volumétricas alternativas	－ *Other reciprocating positive displacement pumps*	kg	N°
	60	00	－其他旋轉式排液泵	－ Outras bombas volumétricas rotativas	－ *Other rotary positive displacement pumps*	kg	N°
	70		－其他離心泵：	－ Outras bombas centrífugas :	－ *Other centrifugal pumps :*		
		10	－－－轉速每分鐘在10,000轉或以上	－－－ De velocidade de rotação igual ou superior a 10.000 por minuto	－－－ *Rotational speed 10,000 per minute or above*	kg	N°
			－－－其他：	－－－ Outros :	－－－ *Other :*		
		91	－－－－電動潛油泵及潛水電泵	－－－－ Bombas de óleo submersíveis eléctricas e bombas submersíveis eléctricas	－－－－ *Electric submersible oil pumps and electric submersible pumps*	kg	N°
		92	－－－－一次冷卻劑泵（全密封驅動泵、有慣性品質系統的泵及鑒定爲NC–1泵等）	－－－－ Bombas de refrigeração primárias (bombas de condução completamente selada, bombas com sistema de massa de inércia e bombas aprovadas NC-1, etc.)	－－－－ Primary coolant pumps (completely-sealed driving pumps, pumps with inertia mass system and approved NC-1 pumps, etc.)	kg	N°
		99	－－－－其他	－－－－ Outras	－－－－ *Other*	kg	N°
			－其他泵；液體提升機：	－ Outras bombas; elevadores de líquidos :	－ *Other pumps; liquid elevators :*		
	81	00	－－泵	－－ Bombas	－－ *Pumps*	kg	N°
	82	00	－－液體提升機	－－ Elevadores de líquidos	－－ *Liquid elevators*	kg	N°
			－零件：	－ Partes :	－ *Parts :*		
	91	00	－－泵用	－－ De bombas	－－ *Of pumps*	kg	--
	92	00	－－液體提升機用	－－ De elevadores de líquidos	－－ *Of liquid elevators*	kg	--
8414			**空氣泵或真空泵、空氣或其他氣體壓縮機及風扇；裝有風扇的通風罩或循環氣罩，不論是否裝有過濾器：**	**Bombas de ar ou de vácuo, compressores de ar ou de outros gases e ventiladores; exaustores para extracção ou reciclagem, com ventilador incorporado, mesmo filtrantes :**	***Air or vacuum pumps, air or other gas compressors and fans; ventilating or recycling hoods incorporating a fan, whether or not fitted with filters :***		
	10	00	－真空泵	－ Bombas de vácuo	－ *Vacuum pumps*	kg	N°
	20	00	－手或腳操作的空氣泵	－ Bombas de ar, de mão ou de pé	－ *Hand or foot-operated air pumps*	kg	N°
	30		－冷藏設備用壓縮機：	－ Compressores dos tipos utilizados nos equipamentos frigoríficos :	－ *Compressors of a kind used in refrigerating equipment :*		
			－－－電動馬達驅動：	－－－ De motores eléctricos :	－－－ *Driven by electric motor :*		
		11	－－－－冷藏箱或冷凍箱用，馬達額定功率不超過0.4千瓦	－－－－ Para refrigeradores ou congeladores, com motor de potência não superior a 0,4 kW	－－－－ *For refrigerators or freezers, of a motor power not exceeding 0.4 kW*	kg	N°
		12	－－－－冷藏箱或冷凍箱用，馬達額定功率超過0.4千瓦但不超過 5千瓦	－－－－ Para refrigeradores ou congeladores, com motor de potência superior 0,4 kW mas não superior a 5 kW	－－－－ *For refrigerators or freezers, of a motor power exceeding 0.4 kW but not exceeding 5 kW*	kg	N°
		13	－－－－冷藏箱或冷凍箱用，馬達額定功率超過5千瓦	－－－－ Para refrigeradores ou congeladores, com motor de potência superior a 5 kW	－－－－ *For refrigerators or freezers, of a motor power exceeding 5 kW*	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8414	30	14	––––空氣調節機用，馬達額定功率超過0.4千瓦但不超過5千瓦	––––Para máquinas e aparelhos de ar condicionado, com motor de potência superior a 0,4 kW mas não superior a 5 kW	––––*For air-conditioning machines, of a motor power exceeding 0.4 kW but not exceeding 5 kW*	kg	N°
		15	––––空氣調節機用，馬達額定功率超過5千瓦	––––Para ar condicionado, com motor de potência superior a 5 kW	––––*For air-conditioning machines, of a motor power exceeding 5 kW*	kg	N°
		19	––––其他	––––Outros	––––*Other*	kg	N°
		90	–––其他	–––Outros	–––*Other*	kg	N°
	40	00	–裝在拖車底盤上的空氣壓縮機	–Compressores de ar montados sobre chassis com rodas e rebocáveis	–*Air compressors mounted on a wheeled chassis for towing*	kg	N°
			–風扇：	–Ventiladores :	–*Fans :*		
	51		––座枱扇、座地扇、牆扇、窗口扇、吊扇或屋頂扇，裝有獨立電動馬達，輸出功率不超過125瓦：	––Ventiladores de mesa, de pé, de parede, de janela ou de tecto, com motor eléctrico incorporado de potência não superior a 125 W :	––*Table, floor, wall, window, ceiling or roof fans, with a self-contained electric motor of an output not exceeding 125 W :*		
		10	–––座枱扇或座地扇	–––Ventiladores de mesa ou de pé	–––*Table or floor fans*	kg	N°
		20	–––牆扇或窗口扇	–––Ventiladores de parede ou de janela	–––*Wall or window fans*	kg	N°
		30	–––吊扇或屋頂扇	–––Ventiladores de tecto	–––*Ceiling or roof fans*	kg	N°
	59		––其他：	––Outros :	––*Other :*		
		10	–––裝有獨立電動馬達，輸出功率不超過125瓦	–––Com motor eléctrico incorporado de potência não superior a 125 W	–––*With a self-contained electric motor of an output not exceeding 125 W*	kg	N°
		90	–––其他	–––Outros	–––*Other*	kg	N°
	60	00	–平面最大邊長不超過120厘米的通風罩或循環氣罩	–Exaustores com dimensão horizontal máxima não superior a 120 cm	–*Hoods having a maximum horizontal side not exceeding 120 cm*	kg	N°
	80	00	–其他	–Outros	–*Other*	kg	N°
	90	00	–零件	–Partes	–*Parts*	kg	--
8415			**空氣調節機，裝有馬達驅動風扇及調校溫度及濕度元件，包括不能單獨調節濕度的空氣調節機：**	**Máquinas e aparelhos de ar condicionado, contendo um ventilador motorizado e dispositivos próprios para modificar a temperatura e a humidade, incluindo as máquinas e aparelhos em que a humidade não seja regulável separadamente :**	***Air conditioning machines, comprising a motor-driven fan and elements for changing the temperature and humidity, including those machines in which the humidity cannot be separately regulated :***		
	10	00	–設計供固定在窗戶、牆壁、天花或地板，獨立或“分體”	–Dos tipos concebidos para serem fixados numa janela, parede, tecto ou no chão, formando corpo único ou do tipo "split-system" (sistemas com elementos separados)	–*Of a kind designed to be fixed to a window, wall, ceiling or floor, self-contained or "split-system"*	kg	N°
	20	00	–機動車輛上供人使用的	–Dos tipos utilizados para o conforto dos passageiros nos veículos automóveis	–*Of a kind used for persons, in motor vehicles*	kg	N°
			–其他：	–Outros :	–*Other :*		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8415	81	00	－－裝有冷藏機組及一個冷熱循環換向閥（可逆式熱泵）	－－Com dispositivo de refrigeração e válvula de inversão do ciclo térmico (bombas de calor reversíveis)	－－*Incorporating a refrigerating unit and a valve for reversal of the cooling/heat cycle (reversible heat pumps)*	kg	Nº
	82	00	－－其他，裝有冷藏機組	－－Outros, com dispositivo de refrigeração	－－*Other, incorporating a refrigerating unit*	kg	Nº
	83	00	－－未裝有冷藏機組	－－Sem dispositivo de refrigeração	－－*Not incorporating a refrigerating unit*	kg	Nº
	90	00	－零件	－Partes	－*Parts*	kg	--
8416			**使用液體燃料、粉狀固體燃料或氣體燃料的爐用燃燒器；機械加煤機，包括其機械式爐篦、機械除灰器及類似用具：**	**Queimadores para alimentação de fornalhas, de combustíveis líquidos, combustíveis sólidos pulverizados ou de gás; fornalhas automáticas, incluindo as antefornalhas, grelhas mecânicas, descarregadores mecânicos de cinzas e dispositivos semelhantes :**	***Furnace burners for liquid fuel, for pulverised solid fuel or for gas; mechanical stokers, including their mechanical grates, mechanical ash dischargers and similar appliances :***		
	10	00	－使用液體燃料的爐用燃燒器	－Queimadores de combustíveis líquidos	－*Furnace burners for liquid fuel*	kg	--
	20	00	－其他爐用燃燒器，包括組合燃燒器	－Outros queimadores, incluindo os mistos	－*Other furnace burners, including combination burners*	kg	--
	30	00	－機械加煤機，包括其機械式爐篦、機械除灰器及類似用具	－Fornalhas automáticas, incluindo as antefornalhas, grelhas mecânicas, descarregadores mecânicos de cinzas e dispositivos semelhantes	－*Mechanical stokers, including their mechanical grates, mechanical ash dischargers and similar appliances*	kg	--
	90	00	－零件	－Partes	－*Parts*	kg	--
8417			**工業或實驗室用熔爐及烘爐，包括焚化爐，非電熱：**	**Fornos industriais ou de laboratório, incluindo os incineradores, não eléctricos :**	***Industrial or laboratory furnaces and ovens, including incinerators, non-electric :***		
	10	00	－燒烘、熔化或其他熱處理礦砂、黃鐵礦或金屬用熔爐及烘爐	－Fornos para ustulação, fusão ou outros tratamentos térmicos de minerais ou de metais	－*Furnaces and ovens for the roasting, melting or other heat-treatment of ores, pyrites or of metals*	kg	Nº
	20	00	－糕餅烘爐，包括餅乾烘爐	－Fornos de padaria, pastelaria ou para a indústria de bolachas e biscoitos	－*Bakery ovens, including biscuit ovens*	kg	Nº
	80	00	－其他	－Outros	－*Other*	kg	Nº
	90	00	－零件	－Partes	－*Parts*	kg	--
8418			**冷藏箱、冷凍箱及其他冷藏或冷凍設備，使用電力或其他能源；熱泵，但第84.15節的空氣調節機除外：**	**Refrigeradores, congeladores ("freezers") e outro material, máquinas e aparelhos para a produção de frio, com equipamento eléctrico ou outro; bombas de calor, excluídas as máquinas e aparelhos de ar condicionado da posição 84.15 :**	***Refrigerators, freezers and other refrigerating or freezing equipment, electric or other; heat pumps other than air conditioning machines of heading 84.15 :***		
	10	00	－冷藏–冷凍組合機，各自裝有獨立外門	－Combinações de refrigeradores e congeladores ("freezers"), munidos de portas exteriores separadas	－*Combined refrigerator-freezers, fitted with separate external doors*	kg	Nº

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			－冷藏箱，家用型：	－ Refrigeradores de tipo doméstico :	*－ Refrigerators, household type :*		
8418	21	00	－－壓縮式	－－ De compressão	*－－ Compression-type*	kg	N°
	29	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	N°
	30		－櫃式冷凍箱，容量不超過800升：	－ Congeladores ("freezers") horizontais, de capacidade não superior a 800 l :	*－ Freezers of the chest type, not exceeding 800 l capacity :*		
		10	－－－製冷溫度在-40°C或以下	－－－ De temperatura de refrigeradores igual ou inferior a -40 °C	*－－－ Of refrigerating temperature equal or lower than -40 ° C*	kg	N°
			－－－製冷溫度在-40°C以上：	－－－ De temperatura de refrigeradores superior a -40 °C :	*－－－ Of refrigerating temperature higher than -40 ° C :*		
		21	－－－－容量超過500升	－－－－ De capacidade superior a 500 l	*－－－－ Of capacity exceeding 500 l*	kg	N°
		29	－－－－其他	－－－－ Outros	*－－－－ Other*	kg	N°
	40		－直立式冷凍箱，容量不超過900升：	－ Congeladores ("freezers") verticais, de capacidade não superior a 900 l :	*－ Freezers of the upright type, not exceeding 900 l capacity :*		
		10	－－－製冷溫度在-40°C或以下	－－－ De temperatura de refrigeradores igual ou inferior a -40 °C	*－－－ Of refrigerating temperature equal or lower than -40 ° C*	kg	N°
			－－－製冷溫度在-40°C以上：	－－－ De temperatura de refrigeradores superior a -40 °C :	*－－－ Of refrigerating temperature higher than -40 ° C :*		
		21	－－－－容量超過500升	－－－－ De capacidade superior a 500 l	*－－－－ Of capacity exceeding 500 l*	kg	N°
		29	－－－－其他	－－－－ Outros	*－－－－ Other*	kg	N°
	50	00	－其他供貯存及陳列的家具（櫃、箱、陳列櫃枱、陳列櫃及類似品），裝有冷藏或冷凍設備	－ Outros móveis (vitrinas, balcões e móveis semelhantes) para armazenamento e exposição, incorporando equipamento de produção de frio	*－ Other furniture (chests, cabinets, display counters, show-cases and the like) for storage and display, incorporating refrigerating or freezing equipment*	kg	N°
			－其他冷藏或冷凍設備；熱泵：	－ Outros materiais, máquinas e aparelhos para a produção de frio; bombas de calor :	*－ Other refrigerating or freezing equipment; heat pumps :*		
	61	00	－－熱泵，但第84.15節的空氣調節機除外	－－ Bombas de calor, excepto máquinas e aparelhos de ar condicionado da posição 84.15	*－－ Heat pumps other than air conditioning machines of heading 84.15*	kg	N°
	69		－－其他：	－－ Outros :	*－－ Other :*		
		10	－－－冷藏機組	－－－ Dispositivos de refrigeração	*－－－ Refrigerating unit*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	*－－－ Other*	kg	--
			－零件：	－ Partes :	*－ Parts :*		
	91	00	－－設計可安裝冷藏或冷凍設備的家具	－－ Móveis ou gabinetes concebidos para receber um equipamento para a produção de frio	*－－ Furniture designed to receive refrigerating or freezing equipment*	kg	--
	99	00	－－其他	－－ Outras	*－－ Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8419			**利用溫度變化的程序如加熱、烹煮、焙燒、蒸餾、淨化、消毒、滅菌、蒸烘、乾燥、蒸發、氣化、冷凝或冷卻處理材料的機械、裝置或實驗室設備，不論是否電熱的（不包括第85.14節的熔爐、烘爐及其他設備），但家庭用機械或裝置除外；非電熱的即熱或儲水式熱水器：**	**Aparelhos, dispositivos, mesmo aquecidos electricamente (excepto os fornos e outros aparelhos da posição 85.14), para tratamento de matérias por meio de operações que impliquem mudança de temperatura, tais como o aquecimento, cozimento, torre--facção, destilação, rectificação, esterilização, pasteurização, estu--fagem, secagem, evaporação, vaporização, condensação ou arrefecimento, excepto os de uso doméstico; aquecedores de água não eléctricos, de aquecimento instantâneo ou de acumulação :**	***Machinery, plant or laboratory equipment, whether or not electrically heated (excluding furnaces, ovens and other equipment of heading 85.14), for the treatment of materials by a process involving a change of temperature such as heating, cooking, roasting, distilling, rectifying, sterilising, pasteurising, steaming, drying, evaporating, vaporising, condensing or cooling, other than machinery or plant of a kind used for domestic purposes; instantaneous or storage water heaters, non-electric :***		
			－即熱或儲水式熱水器，非電熱：	－ Aquecedores de água não eléctricos, de aquecimento instantâneo ou de acumulação :	－ *Instantaneous or storage water heaters, non-electric :*		
	11	00	－－即熱式氣體熱水器	－－ De aquecimento instantâneo, a gás	－－ *Instantaneous gas water heaters*	kg	N°
	19	00	－－其他	－－ Outros	－－ *Other*	kg	N°
	20	00	－內科、外科或實驗室用消毒器	－ Esterilizadores médico-cirúrgicos ou de laboratório	－ *Medical, surgical or laboratory sterilisers*	kg	N°
			－乾燥器：	－ Secadores :	－ *Dryers :*		
	31	00	－－農產品用	－－ Para produtos agrícolas	－－ *For agricultural products*	kg	N°
	32	00	－－木材、紙漿、紙或紙板用	－－ Para madeiras, pastas de papel, papéis ou cartões	－－ *For wood, paper pulp, paper or paperboard*	kg	N°
	39	00	－－其他	－－ Outros	－－ *Other*	kg	N°
	40	00	－蒸餾或精餾裝置	－ Aparelhos de destilação ou de rectificação	－ *Distilling or rectifying plant*	kg	N°
	50		－熱交換部件：	－ Trocadores (permutadores) de calor :	－ *Heat exchange units :*		
		10	－－－熱交換器（專門設計或製造用於核反應堆的一次冷卻劑回路）	－－－ Trocadores de calor (especialmente concebidos para serem utilizados no circuito de resfriamento primário de um reactor nuclear)	－－－ *Heat exchanger (used exclusively for nuclear reactor primary coolant loop)*	kg	N°
		20	－－－蒸汽發生器（專門設計或製造用於核反應堆內生成的熱量輸送到進水以產生蒸汽）	－－－ Geradores de vapor (especialmente concebidos para serem utilizados para transferir o calor gerado no reactor para a água de alimentação de geração de vapor)	－－－ *Steam generators (used exclusively to transmit the heat generated within nuclear reactors to the inlet to produce vapors)*	kg	N°
		30	－－－冷卻 UF_6 的熱交換器（在壓差爲100千帕下滲透壓力變化率<10帕／小時）	－－－ Trocadores de calor para resfriamento do UF_6 (uma variação de pressão de fuga inferior a 10 Pa/h submetidos a uma diferença de pressão de 100 kPa)	－－－ *Heat exchangers for cooling UF_6 (rate of change of osmotic pressure change rate < 10 Pa/h under differential pressure of less than 100 kPa)*	kg	N°
		90	－－－其他	－－－ Outros	－－－ *Other*	kg	N°
	60	00	－液化空氣或其他氣體的機械	－ Aparelhos e dispositivos para liquefacção do ar ou de outros gases	－ *Machinery for liquefying air or other gases*	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			－其他機械、裝置及設備：	－ Outros aparelhos e dispositivos :	*－ Other machinery, plant and equipment :*		
8419	81	00	－－調製熱飲品、烹調或加熱食品用	－－ Para preparação de bebidas quentes ou para cozimento ou aquecimento de alimentos	*－－ For making hot drinks or for cooking or heating food*	kg	Nº
	89	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	Nº
	90	00	－零件	－ Partes	*－ Parts*	kg	--
8420			**研光機或其他滾軋機，但加工金屬或玻璃用的除外，及其滾筒：**	**Calandras ou laminadores, excepto os destinados ao tratamento de metais ou vidro, e seus cilindros :**	***Calendering or other rolling machines, other than for metals or glass, and cylinders therefor :***		
	10	00	－研光機或其他滾軋機	－ Calandras ou laminadores	*－ Calendering or other rolling machines*	kg	Nº
			－零件：	－ Partes :	*－ Parts :*		
	91	00	－－滾筒	－－ Cilindros	*－－ Cylinders*	kg	--
	99	00	－－其他	－－ Outras	*－－ Other*	kg	--
8421			**離心機，包括離心乾燥機；液體或氣體過濾或淨化機械及器具：**	**Centrifugadores, incluindo os secadores centrífugos; aparelhos para filtrar ou depurar líquidos ou gases :**	***Centrifuges, including centrifugal dryers; filtering or purifying machinery and apparatus, for liquids or gases :***		
			－離心機，包括離心乾燥機：	－ Centrifugadores, incluindo os secadores centrífugos :	*－ Centrifuges, including centrifugal dryers :*		
	11	00	－－奶油分離器	－－ Desnatadeiras	*－－ Cream separators*	kg	Nº
	12	00	－－乾衣機	－－ Secadores de roupa	*－－ Clothes-dryers*	kg	Nº
	19	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	Nº
			－液體過濾或淨化機械及器具：	－ Aparelhos para filtrar ou depurar líquidos :	*－ Filtering or purifying machinery and apparatus for liquids :*		
	21		－－過濾或淨化水質用：	－－ Para filtrar ou depurar água :	*－－ For filtering or purifying water :*		
		10	－－－家用型	－－－ De tipo doméstico	*－－－ Of the household type*	kg	Nº
		90	－－－其他	－－－ Outros	*－－－ Other*	kg	Nº
	22	00	－－過濾或淨化飲料（水除外）用	－－ Para filtrar ou depurar bebidas, excepto água	*－－ For filtering or purifying beverages other than water*	kg	Nº
	23	00	－－內燃引擎用油或汽油過濾器	－－ Para filtrar óleos minerais nos motores de ignição por faísca ou por compressão	*－－ Oil or petrol-filters for internal combustion engines*	kg	Nº
	29	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	Nº
			－氣體過濾或淨化機械及器具：	－ Aparelhos para filtrar ou depurar gases :	*－ Filtering or purifying machinery and apparatus for gases :*		
	31	00	－－內燃引擎用進氣過濾器	－－ Filtros de entrada de ar para motores de ignição por faísca ou por compressão	*－－ Intake air filters for internal combustion engines*	kg	Nº
	39		－－其他：	－－ Outros :	*－－ Other :*		
		10	－－－家用型	－－－ De tipo doméstico	*－－－ Of the household type*	kg	Nº
		90	－－－其他	－－－ Outros	*－－－ Other*	kg	Nº
			－零件：	－ Partes :	*－ Parts :*		
	91	00	－－離心機用，包括離心乾燥機用	－－ De centrifugadores, incluindo as dos secadores centrífugos	*－－ Of centrifuges, including centrifugal dryers*	kg	--
	99		－－其他：	－－ Outras :	*－－ Other :*		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8421	99	10	－－－家用型過濾或淨化機械及器具用	－－－Para aparelhos para filtrar ou depurar, de tipo doméstico	*－－－For filtering or purifying machines, of the household type*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	--
8422			**洗碗碟機；瓶子或其他容器的洗滌或乾燥機械；瓶、罐、盒、袋或其他容器的裝填、封口、密封或貼標簽機械；瓶、粗口瓶、管及類似容器的封蓋機械；其他包裝或包裹機械（包括熱縮包裝機械）；飲料充氣機械：**	**Máquinas de lavar louça; máquinas e aparelhos para limpar ou secar garrafas ou outros recipientes; máquinas e aparelhos para encher, fechar, rolhar ou rotular garrafas, latas, caixas, sacos ou outros recipientes; máquinas e aparelhos para capsular garrafas, vasos, tubos e recipientes semelhantes; outras máquinas e aparelhos para empacotar ou embalar mercadorias (incluindo as máquinas e aparelhos para embalar com película termorretrátil); máquinas e aparelhos para gaseificar bebidas :**	***Dish washing machines; machinery for cleaning or drying bottles or other containers; machinery for filling, closing, sealing or labelling bottles, cans, boxes, bags or other containers; machinery for capsuling bottles, jars, tubes and similar containers; other packing or wrapping machinery (including heat-shrink wrapping machinery); machinery for aerating beverages :***		
			－洗碗碟機：	－Máquinas de lavar louça :	*－Dish washing machines :*		
	11	00	－－家用型	－－De tipo doméstico	*－－Of the household type*	kg	N°
	19	00	－－其他	－－Outras	*－－Other*	kg	N°
	20	00	－瓶子或其他容器的洗滌或乾燥機械	－Máquinas e aparelhos para limpar ou secar garrafas ou outros recipientes	*－Machinery for cleaning or drying bottles or other containers*	kg	N°
	30		－瓶、罐、盒、袋或其他容器的裝填、封口、密封或貼標簽機械；瓶、粗口瓶、管及類似容器的封蓋機械；飲料充氣機械：	－Máquinas e aparelhos para encher, fechar, rolhar ou rotular garrafas, latas, caixas,sacos ou outros recipientes; máquinas e aparelhos para capsular garrafas, vasos, tubos e recipientes semelhantes; máquinas e aparelhos para gaseificar bebidas :	*－Machinery for filling, closing, sealing, or labelling bottles, cans, boxes, bags or other containers; machinery for capsuling bottles, jars, tubes and similar containers; machinery for aerating beverages :*		
		10	－－－飲料或液體食品灌裝設備	－－－Máquinas e aparelhos para engarrafar ou enlatar bebidas ou alimentos líquidos	*－－－Bottling or canning machinery for beverages or liquid food*	kg	N°
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	N°
	40	00	－其他包裝或包裹機械（包括熱縮包裝機械）	－Outras máquinas e aparelhos para empacotar ou embalar mercadorias (incluindo as máquinas e aparelhos para embalar com película termorretrátil)	*－Other packing or wrapping machinery (including heat-shrink wrapping machinery)*	kg	N°
	90		－零件：	－Partes :	*－Parts :*		
		10	－－－洗碗碟機用	－－－De máquinas de lavar louça	*－－－Of dish washing machines*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	--
8423			**衡器（敏感度爲5厘克或更精密的天平除外），包括砝碼、秤砣操作的計數或檢查機器；衡器用的各種砝碼、秤砣：**	**Aparelhos e instrumentos de pesagem, incluindo as básculas e balanças para verificar peças fabricadas, excluindo as balanças sensíveis a pesos não superiores a 5 cg; pesos para quaisquer balanças :**	***Weighing machinery (excluding balances of a sensitivity of 5 cg or better), including weight operated counting or checking machines; weighing machine weights of all kinds :***		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8423	10	00	－體重計，包括嬰兒秤；家用秤	– Balanças para pessoas, incluindo as balanças para bebés; balanças de uso doméstico	– *Personal weighing machines, including baby scales; household scales*	kg	Nº
	20	00	－在輸送帶上連續稱貨的秤	– Básculas de pesagem contínua em transportadores	– *Scales for continuous weighing of goods on conveyors*	kg	Nº
	30	00	－固定重量秤及將重量預先訂定的物料注入袋或容器的秤，包括戽斗定量秤	– Básculas de pesada constante e balanças e básculas ensacadoras ou doseadoras	– *Constant weight scales and scales for discharging a predetermined weight of material into a bag or container, including hopper scales*	kg	Nº
			－其他衡器：	– Outros aparelhos e instrumentos de pesagem :	– *Other weighing machinery :*		
	81	00	－－最大稱量不超過30公斤	– – De capacidade não superior a 30 kg	– – *Having a maximum weighing capacity not exceeding 30 kg*	kg	Nº
	82	00	－－最大稱量超過30公斤但不超過5,000公斤	– – De capacidade superior a 30 kg, mas não superior a 5.000 kg	– – *Having a maximum weighing capacity exceeding 30 kg but not exceeding 5,000 kg*	kg	Nº
	89	00	－－其他	– – Outros	– – *Other*	kg	Nº
	90	00	－衡器用的各種砝碼、秤砣；衡器的零件	– Pesos para quaisquer balanças; partes de aparelhos ou instrumentos de pesagem	– *Weighing machine weights of all kinds; parts of weighing machinery*	kg	--
8424			**液體或粉末的噴射、散布或噴霧用機械用具（不論是否用手操作）；滅火器，不論是否裝料；噴槍及類似用具；噴水蒸汽機或噴砂機及類似噴射機器：**	**Aparelhos mecânicos (mesmo manuais) para projectar, dispersar ou pulverizar líquidos ou pós; extintores, mesmo carregados; pistolas aerográficas e aparelhos semelhantes; máquinas e aparelhos de jacto de vapor, de jacto de areia e aparelhos de jacto semelhantes :**	***Mechanical appliances (whether or not hand-operated) for projecting, dispersing or spraying liquids or powders; fire extinguishers, whether or not charged; spray guns and similar appliances; steam or sand blasting machines and similar jet projecting machines :***		
	10		－滅火器，不論是否裝料：	– Extintores, mesmo carregados :	– *Fire extinguishers, whether or not charged :*		
			－－－已裝料：	– – – Carregados：	– – – *Charged :*		
		11	－－－－泡沫滅火器	– – – – De espumas	– – – – *Foam fire extinguishers*	kg	Nº
		19	－－－－其他	– – – – Outros	– – – – *Other*	kg	Nº
		90	－－－其他	– – – Outros	– – – *Other*	kg	Nº
	20	00	－噴槍及類似用具	– Pistolas aerográficas e aparelhos semelhantes	– *Spray guns and similar appliances*	kg	Nº
	30	00	－噴水蒸汽機或噴砂機及類似噴射機器	– Máquinas e aparelhos de jacto de vapor, de jacto de areia e aparelhos de jacto semelhantes	– *Steam or sand blasting machines and similar jet projecting machines*	kg	Nº
			－農業或園藝噴霧器：	– Pulverizadores para agricultura ou horticultura :	– *Agricultural or horticultural sprayers :*		
	41	00	－－手提噴霧器	– – Pulverizadores portáteis	– – *Portable sprayers*	kg	Nº
	49	00	－－其他	– – Outros	– – *Other*	kg	Nº
			－其他用具：	– Outros aparelhos :	– *Other appliances :*		
	82	00	－－農業或園藝用	– – Para agricultura ou horticultura	– – *Agricultural or horticultural*	kg	Nº
	89		－－其他：	– – Outros :	– – *Other :*		
		10	－－－雷射光碟汽化系統	– – – Sistemas de vaporização para discos compactos	– – – *Vaporization systems for compact disc*	kg	Nº
		20	－－－雷射光碟上漆系統	– – – Sistemas de lacagem para discos compactos	– – – *Lacquering systems for compact disc*	kg	Nº

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			－－－其他：	－－－Outros :	*－－－Other :*		
8424	89	91	－－－－家用型	－－－－De tipo doméstico	*－－－－Of the household type*	kg	N°
		99	－－－－其他	－－－－Outros	*－－－－Other*	kg	N°
	90		－零件：	－Partes :	*－Parts :*		
		10	－－－雷射光碟汽化系統用	－－－De sistemas de vaporização para discos compactos	*－－－Of vaporization system for compact disc*	kg	--
		20	－－－雷射光碟上漆系統用	－－－De sistemas de lacagem para discos compactos	*－－－Of lacquering system for compact disc*	kg	--
		30	－－－滅火器用	－－－De extintores	*－－－Of fire extinguishers*	kg	--
		40	－－－第8424.89.91項所列器具用	－－－De máquinas e aparelhos do item 8424.89.91	*－－－Of the apparatus of item 8424.89.91*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	--
8425			**滑車及提升機，但吊斗提升機除外；絞車及絞盤；千斤頂：**	**Talhas cadernais e moitões; guinchos e cabrestantes; macacos :**	***Pulley tackle and hoists other than skip hoists; winches and capstans; jacks :***		
			－滑車及提升機，但吊斗提升機或提升機動車輛用的提升機除外：	－Talhas, cadernais e moitões :	*－Pulley tackle and hoists other than skip hoists or hoists of a kind used for raising vehicles :*		
	11	00	－－以電動馬達發動	－－De motor eléctrico	*－－Powered by electric motor*	kg	N°
	19	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	N°
			－絞車；絞盤：	－Guinchos; cabrestantes :	*－Winches; capstans :*		
	31	00	－－以電動馬達發動	－－De motor eléctrico	*－－Powered by electric motor*	kg	N°
	39	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	N°
			－千斤頂；提升機動車輛用的提升機：	－Macacos :	*－Jacks; hoists of a kind used for raising vehicles :*		
	41	00	－－車房用固定千斤頂系統	－－Elevadores fixos de veículos, para garagens	*－－Built-in jacking systems of a type used in garages*	kg	N°
	42	00	－－其他液壓千斤頂及提升機	－－Outros macacos, hidráulicos	*－－Other jacks and hoists, hydraulic*	kg	N°
	49	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	N°
8426			**船用桅杆式起重機；起重機，包括纜式起重機；移動式吊運架、跨運車及裝有起重機的工作車：**	**Cábreas; guindastes, incluindo os de cabos; pontes rolantes, pórticos de descarga e de movimentação, pontes-guindastes, carros-pórticos, carros-guindastes :**	***Ships' derricks; cranes, including cable cranes; mobile lifting frames, straddle carriers and works trucks fitted with a crane :***		
			－高架移動式起重機、桁架橋式起重機、龍門起重機、橋式起重機、移動式吊運架及跨運車：	－Pontes e vigas, rolantes, pórticos, pontes-guindastes e carros-pórticos :	*－Overhead travelling cranes, transporter cranes, gantry cranes, bridge cranes, mobile lifting frames and straddle carriers :*		
	11	00	－－具有固定支架的高架移動式起重機	－－Pontes e vigas, rolantes, de suportes fixos	*－－Overhead travelling cranes on fixed support*	kg	N°
	12	00	－－具有輪胎的移動式吊運架及跨運車	－－Pórticos móveis de pneumáticos e carros-pórticos	*－－Mobile lifting frames on tyres and straddle carriers*	kg	N°
	19	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	N°
	20	00	－塔式起重機	－Guindastes de torre	*－Tower cranes*	kg	N°
	30	00	－橋門式或基座式旋臂起重機	－Guindastes de pórtico	*－Portal or pedestal jib cranes*	kg	N°
			－其他機械，自力推進：	－Outras máquinas e aparelhos, autopropulsionados :	*－Other machinery, self-propelled :*		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8426	41	00	－－裝有輪胎	－－De pneumáticos	－－*On tyres*	kg	Nº
	49		－－其他：	－－Outros :	－－*Other :*		
		10	－－－履帶式起重機	－－－Guindaste de largatas	－－－*Crawler cranes*	kg	Nº
		90	－－－其他	－－－Outros	－－－*Other*	kg	Nº
			－其他機械：	－Outras máquinas e aparelhos :	－*Other machinery :*		
	91	00	－－設計安裝於公路車輛	－－Próprios para serem montados em veículos rodoviários	－－*Designed for mounting on road vehicles*	kg	Nº
	99	00	－－其他	－－Outros	－－*Other*	kg	Nº
8427			**叉式升降車；其他裝有升降或搬運設備的工作車：**	**Empilhadores; outros veículos para movimentação de carga e semelhantes, equipados com dispositivo de elevação :**	***Fork-lift trucks; other works trucks fitted with lifting or handling equipment :***		
	10	00	－以電動馬達發動的自力推進工作車	－Autopropulsionados, de motor	－*Self-propelled trucks powered by an electric motor*	kg	Nº
	20	00	－其他自力推進工作車	－Outros autopropulsionados	－*Other self-propelled trucks*	kg	Nº
	90	00	－其他工作車	－Outros	－*Other trucks*	kg	Nº
8428			**其他升降、搬運、裝卸機械（例如，升降機、自動樓梯、輸送機及高架纜車）：**	**Outras máquinas e aparelhos de elevação, de carga, de descarga ou de movimentação (por exemplo, elevadores, escadas rolantes, transportadores, teleféricos) :**	***Other lifting, handling, loading or unloading machinery (for example, lifts, escalators, conveyors, teleferics) :***		
	10		－升降機及吊斗提升機：	－Elevadores e monta-cargas :	－*Lifts and skip hoists :*		
		10	－－－載客用	－－－Para transporte de pessoas	－－－*Designed for the transport of persons*	kg	Nº
		90	－－－其他	－－－Outros	－－－*Other*	kg	Nº
	20	00	－氣壓升降機及輸送機	－Aparelhos elevadores ou transportadores, pneumáticos	－*Pneumatic elevators and conveyors*	kg	Nº
			－其他用於連續運送貨物或材料的升降機及輸送機：	－Outros aparelhos elevadores ou transportadores, de acção contínua, para mercadorias :	－*Other continuous-action elevators and conveyors, for goods or materials :*		
	31	00	－－特別設計在地底使用	－－Especialmente concebidos para uso subterrâneo	－－*Specially designed for underground use*	kg	Nº
	32	00	－－其他，斗式	－－Outros, de tipo balde	－－*Other, bucket type*	kg	Nº
	33	00	－－其他，帶式	－－Outros, de tipo tira ou correia	－－*Other, belt type*	kg	Nº
	39		－－其他：	－－Outros :	－－*Other :*		
		10	－－－鏈式	－－－De tipo corrente	－－－*Chain type*	kg	Nº
		90	－－－其他	－－－Outros	－－－*Other*	kg	Nº
	40	00	－自動樓梯及自動人行道	－Escadas e tapetes, rolantes	－*Escalators and moving walkways*	kg	Nº
	60	00	－高架纜車、座式升降機、滑雪拉索；索道用牽引裝置	－Teleféricos (incluindo as telecadeiras e os telesquis); mecanismos de tracção para funiculares	－*Teleferics, chair-lifts, ski-draglines; traction mechanisms for funiculars*	kg	Nº
	90		－其他機械：	－Outras máquinas e aparelhos :	－*Other machinery :*		
		30	－－－核反應爐燃料裝卸機（用於在核反應爐中插入或取出燃料的操作設備）	－－－Máquinas para carregamento e descarregamento do combustível de reactor nuclear (equipamento manipulável para inserir ou remover combustível em um reactor nuclear)	－－－*Nuclear reactor fuel loader and unloader (operational appliances used for putting in or taking out the fuels in nuclear reactor)*	kg	Nº
		90	－－－其他	－－－Outros	－－－*Other*	kg	Nº

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8429			**自力推進推土機、側鏟推土機、築路機、平地機、鏟運機、機械鏟、挖掘機、機鏟裝載機、搗固機及壓路機：**	**'Bulldozers", "angledozers", niveladoras, raspo-transportadoras, pás mecânicas, escavadoras, carregadoras e pás carregadoras, compactadores e rolos ou cilindros compressores, autopropulsionados :**	***Self-propelled bulldozers, angledozers, graders, levellers, scrapers, mechanical shovels, excavators, shovel loaders, tamping machines and road rollers :***		
			－推土機及側鏟推土機：	－ "Bulldozeres" e "angledozers" ：	*－ Bulldozers and angledozers :*		
	11	00	－－履帶式	－－De lagartas	*－－ Track laying*	kg	Nº
	19	00	－－其他	－－Outros	*－－ Other*	kg	Nº
	20	00	－築路機及平地機	－ Niveladoras	*－ Graders and levellers*	kg	Nº
	30	00	－鏟運機	－ Raspo-transportadoras	*－ Scrapers*	kg	Nº
	40	00	－搗固機及壓路機	－ Compactadores e rolos ou cilindros compressores	*－ Tamping machines and road rollers*	kg	Nº
			－機械鏟、挖掘機及機鏟裝載機：	－ Pás mecânicas, escavadoras, carregadoras e pás carregadoras :	*－ Mechanical shovels, excavators and shovel loaders :*		
	51	00	－－前鏟裝載機	－－Carregadoras e pás carregadoras, de carregamento frontal	*－－ Front-end shovel loaders*	kg	Nº
	52	00	－－上層結構可作360度旋轉的機械	－－Máquinas cuja superestrutura é capaz de efectuar uma rotação de 360º	*－－ Machinery with a 360º revolving superstructure*	kg	Nº
	59	00	－－其他	－－Outras	*－－ Other*	kg	Nº
8430			**其他搬運、平整、校平、鏟運、挖掘、搗固、壓實、開採或鑽探泥土、礦物或礦石的機械；打樁機及拔樁機；鏟雪機及吹雪機：**	**Outras máquinas e aparelhos de terraplanagem, nivelamento, raspagem, escavação, compactação, extracção ou perfuração da terra, de minerais ou minérios; bate-estacas e arranca-estacas; limpa-neves :**	***Other moving, grading, levelling, scraping, excavating, tamping, compacting, extracting or boring machinery, for earth, minerals or ores; pile-drivers and pile-extractors; snow-ploughs and snow-blowers :***		
	10	00	－打樁機及拔樁機	－ Bate-estacas e arranca-estacas	*－ Pile-drivers and pile-extractors*	kg	Nº
	20	00	－鏟雪機及吹雪機	－ Limpa-neves	*－ Snow-ploughs and snow-blowers*	kg	Nº
			－截煤機或鑿岩機及隧道掘進機：	－ Cortadores de carvão ou de rochas e máquinas para perfuração de túneis e galerias :	*－ Coal or rock cutters and tunnelling machinery :*		
	31	00	－－自力推進	－－Autopropulsados	*－－ Self-propelled*	kg	Nº
	39	00	－－其他	－－Outros	*－－ Other*	kg	Nº
			－其他鑽探或鑿井機械：	－ Outras máquinas de sondagem ou perfuração :	*－ Other boring or sinking machinery :*		
	41		－－自力推進：	－－Autopropulsadas :	*－－ Self-propelled :*		
		10	－－－石油及天然氣鑽探機械	－－－Máquinas de sondagem, de óleo de petróleo e de gás natural	*－－－ Oil and natural gas drilling machinery*	kg	Nº
			－－－其他鑽探機械：	－－－Outras máquinas de sondagem :	*－－－ Other drilling machinery :*		
		21	－－－－鑽探深度在6,000米或以上	－－－－De profundidade igual ou superior a 6.000 m	*－－－－ Of drilling depth of 6,000 m or more*	kg	Nº
		22	－－－－鑽探深度在6,000米以下的履帶式鑽探機械	－－－－De tipo largatas, de profundidade inferior a 6.000 m	*－－－－ Crawler boring machinery of drilling depth below 6,000 m*	kg	Nº
		29	－－－－鑽探深度在6,000米以下的其他鑽探機械	－－－－Outros, de profundidade inferior a 6.000 m	*－－－－ Other drilling machinery of drilling depth below 6,000 m*	kg	Nº
		90	－－－其他	－－－Outras	*－－－ Other*	kg	Nº

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8430	49	00	－－其他	－－Outras	－－*Other*	kg	N°
	50	00	－其他機械，自力推進	－Outras máquinas e aparelhos, autopropulsionados	－*Other machinery, self-propelled*	kg	N°
			－其他機械，非自力推進：	－Outras máquinas e aparelhos, excepto autopropulsionados :	－*Other machinery, not self-propelled :*		
	61	00	－－搗固或壓實機	－－Máquinas de comprimir ou compactar	－－*Tamping or compacting machinery*	kg	N°
	69	00	－－其他	－－Outros	－－*Other*	kg	N°
8431			**專用或主要用於第84.25至84.30節所列機械的零件：**	**Partes reconhecíveis como exclusiva ou principalmente destinadas às máquinas e aparelhos das posições 84.25 a 84.30 :**	***Parts suitable for use solely or principally with the machinery of headings 84.25 to 84.30 :***		
	10	00	－第84.25節所列機械用	－De máquinas e aparelhos da posição 84.25	－*Of machinery of heading 84.25*	kg	--
	20	00	－第84.27節所列機械用	－De máquinas e aparelhos da posição 84.27	－*Of machinery of heading 84.27*	kg	--
			－第84.28節所列機械用：	－De máquinas e aparelhos da posição 84.28 :	－*Of machinery of heading 84.28 :*		
	31	00	－－升降機、吊斗提升機或自動樓梯用	－－De elevadores, monta-cargas ou de escadas rolantes	－－*Of lifts, skip hoists or escalators*	kg	--
	39	00	－－其他	－－Outras	－－*Other*	kg	--
			－第84.26、84.29或84.30節所列機械用：	－De máquinas e aparelhos das posições 84.26, 84.29 ou 84.30 :	－*Of machinery of heading 84.26, 84.29 or 84.30 :*		
	41	00	－－戽斗、鏟斗、抓斗及夾斗	－－Baldes, mesmo de mandíbulas, pás, ganchos e tenazes	－－*Buckets, shovels, grabs and grips*	kg	--
	42	00	－－推土機或側鏟推土機的鏟	－－Lâminas para "bulldozers" ou "angledozers"	－－*Bulldozer or angledozer blades*	kg	--
	43		－－ 第8430.41或8430.49目的鑽探或鑿井機械的零件：	－－Partes de máquinas de sondagem ou de perfuracção, das subposições 8430.41 ou 8430.49 :	－－*Parts for boring or sinking machinery of subheading 8430.41 or 8430.49 :*		
		10	－－－石油及天然氣鑽探機械用	－－－De máquinas de sondagem ou perfuração, de óleo de petróleo e de gás natural	－－－*Of oil or natural gas drilling machinery*	kg	--
		20	－－－其他鑽探機械用	－－－De outras máquinas de sondagem ou perfuração	－－－*Of other drilling machinery*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outras	－－－*Other*	kg	--
	49		－－其他：	－－Outras :	－－*Other :*		
		10	－－－礦用電鏟用	－－－Para pás eléctricas para minas	－－－*For mining power shovels*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	－－－*Other*	kg	--
8432			**農業、園藝或林業用整地或耕作機械；草地或運動場地滾壓機：**	**Máquinas e aparelhos de uso agrícola, hortícola ou florestal, para preparação ou trabalho do solo ou para cultura; rolos para relvados ou para campos de desporto :**	***Agricultural, horticultural or forestry machinery for soil preparation or cultivation; lawn or sports-ground rollers :***		
	10	00	－犁	－Arados e charruas	－*Ploughs*	kg	N°
			－耙土機、鬆土機、耕種機、除草機及耕耘機：	－Grades, escarificadores, cultivadores extirpadores, enxadas e sachadores :	－*Harrows, scarifiers, cultivators, weeders and hoes :*		
	21	00	－－圓盤耙土機	－－Grades de discos	－－*Disc harrows*	kg	N°
	29	00	－－其他	－－Outros	－－*Other*	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			－播種機、種植機及移植機：	－ Semeadores, plantadores e transplantadores :	*－ Seeders, planters and transplanters :*		
8432	31	00	－－免耕直接播種機、種植機及移植機	－－ Semeadores, plantadores e transplantadores de plantio directo	*－－ No-till direct seeders, planters and transplanters*	kg	Nº
	39	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	Nº
			－撒肥機及施肥機：	－ Espalhadores de estrume e distribuidores de adubos ou fertilizantes :	*－ Manure spreaders and fertiliser distributors :*		
	41	00	－－撒肥機	－－ Espalhadores de estrume	*－－ Manure spreaders*	kg	Nº
	42	00	－－施肥機	－－ Distribuidores de adubos ou fertilizantes	*－－ Fertiliser distributors*	kg	Nº
	80	00	－其他機械	－ Outras máquinas e aparelhos	*－ Other machinery*	kg	Nº
	90	00	－零件	－ Partes	*－ Parts*	kg	--
8433			**收割或脫粒機械，包括稻草或飼料打包機；割草機；蛋類、水果或其他農產品的清潔、分選或分級機器，但第84.37節的機械除外：**	**Máquinas e aparelhos para colheita ou debulha de produtos agrícolas, incluindo as enfardadoras de palha ou forragem; cortadores de relva e ceifeiras; máquinas para limpar e seleccionar ovos, frutas ou outros produtos agrícolas, excepto as da posição 84.37 :**	***Harvesting or threshing machinery, including straw or fodder balers; grass or hay mowers; machines for cleaning, sorting or grading eggs, fruit or other agricultural produce, other than machinery of heading 84.37 :***		
			－草坪、公園或運動場用割草機：	－ Cortadores de relva :	*－ Mowers for lawns, parks or sports-grounds :*		
	11	00	－－機動的，切割裝置在同一水平面上旋轉	－－ Motorizados, cujo dispositivo de corte gira num plano horizontal	*－－ Powered, with the cutting device rotating in a horizontal plane*	kg	Nº
	19	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	Nº
	20	00	－其他割草機，包括拖拉機械架的切割棒	－ Ceifeiras, incluindo as barras de corte para montagem em tractores	*－ Other mowers, including cutter bars for tractor mounting*	kg	Nº
	30	00	－其他乾草處理機械	－ Outras máquinas e aparelhos para colher e dispor o feno	*－ Other haymaking machinery*	kg	Nº
	40	00	－稻草或飼料打包機，包括收集打包機	－ Enfardadeiras de palha ou de forragem, incluindo as enfardadeiras-apanhadeiras	*－ Straw or fodder balers, including pick-up balers*	kg	Nº
			－其他收割機械；脫粒機械：	－ Outras máquinas e aparelhos para colheita; máquinas e aparelhos para debulha :	*－ Other harvesting machinery; threshing machinery :*		
	51	00	－－收割、脫粒聯合機	－－ Ceifeiras-debulhadoras	*－－ Combine harvester-threshers*	kg	Nº
	52	00	－－其他脫粒機械	－－ Outras máquinas e aparelhos para debulha	*－－ Other threshing machinery*	kg	Nº
	53	00	－－根莖或塊莖收割機	－－ Máquinas para colheita de raízes ou tubérculos	*－－ Root or tuber harvesting machines*	kg	Nº
	59	00	－－其他	－－ Outras	*－－ Other*	kg	Nº
	60	00	－蛋類、水果或其他農產品的清潔、分選或分級用機器	－ Máquinas para limpar ou seleccionar ovos, frutas ou outros produtos agrícolas	*－ Machines for cleaning, sorting or grading eggs, fruit or other agricultural produce*	kg	Nº
	90	00	－零件	－ Partes	*－ Parts*	kg	--
8434			**擠奶機及乳品工業機械：**	**Máquinas de ordenhar e máquinas e aparelhos, para a indústria de lacticínios :**	***Milking machines and dairy machinery :***		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8434	10	00	－擠奶機	－ Máquinas de ordenhar	－ *Milking machines*	kg	Nº
	20	00	－乳品工業機械	－ Máquinas e aparelhos, para a indústria de lacticínios	－ *Dairy machinery*	kg	Nº
	90	00	－零件	－ Partes	－ *Parts*	kg	--
8435			**製葡萄酒、蘋果酒、果汁或類似飲料用壓榨機、軋碎機及類似機械：**	**Prensas, esmagadores e máquinas e aparelhos semelhantes, para fabricação de vinho, sidra, sumos de frutas ou bebidas semelhantes :**	***Presses, crushers and similar machinery used in the manufacture of wine, cider, fruit juices or similar beverages :***		
	10	00	－機械	－ Máquinas e aparelhos	－ *Machinery*	kg	Nº
	90	00	－零件	－ Partes	－ *Parts*	kg	--
8436			**其他農業、園藝、林業、家禽飼養業或養蜂業用機械，包括裝有機械或熱力設備的催芽裝置；家禽孵卵器及育雛器：**	**Outras máquinas e aparelhos para agricultura, horticultura, silvicultura, avicultura ou apicultura, incluindo os germinadores equipados com dispositivos mecânicos ou térmicos e as chocadeiras e criadeiras para avicultura :**	***Other agricultural, horticultural, forestry, poultry-keeping or bee-keeping machinery, including germination plant fitted with mechanical or thermal equipment; poultry incubators and brooders :***		
	10	00	－動物飼料調配機械	－ Máquinas e aparelhos, para preparação de alimentos e rações para animais	－ *Machinery for preparing animal feeding stuffs*	kg	Nº
			－家禽飼養機械；家禽孵卵器及育雛器：	－ Máquinas e aparelhos, para avicultura, incluindo as chocadeiras e criadeiras :	－ *Poultry-keeping machinery; poultry incubators and brooders :*		
	21	00	－－家禽孵卵器及育雛器	－－ Chocadeiras e criadeiras	－－ *Poultry incubators and brooders*	kg	Nº
	29	00	－－其他	－－ Outros	－－ *Other*	kg	Nº
	80	00	－其他機械	－ Outras máquinas e aparelhos	－ *Other machinery*	kg	Nº
			－零件：	－ Partes :	－ *Parts :*		
	91	00	－－家禽飼養機械或家禽孵卵器及育雛器用	－－ De máquinas e aparelhos para avicultura	－－ *Of poultry-keeping machinery or poultry incubators and brooders*	kg	--
	99	00	－－其他	－－ Outras	－－ *Other*	kg	--
8437			**種子、穀物或乾豆類蔬菜的清潔、分選或分級用機器；磨粉工業機械或穀物或乾豆類蔬菜加工機械，但農場用機械除外：**	**Máquinas para limpeza, selecção ou peneiração de grãos ou de produtos hortícolas secos; máquinas e aparelhos para a indústria de moagem ou tratamento de cereais ou de produtos hortícolas secos, excepto dos tipos utilizados em fazendas :**	***Machines for cleaning, sorting or grading seed, grain or dried leguminous vegetables; machinery used in the milling industry or for the working of cereals or dried leguminous vegetables, other than farm-type machinery :***		
	10	00	－種子、穀物或乾豆類蔬菜的清潔、分選或分級用機器	－ Máquinas para limpeza, selecção ou peneiração de grãos ou de produtos hortícolas secos	－ *Machines for cleaning, sorting or grading seed, grain or dried leguminous vegetables*	kg	Nº
	80	00	－其他機械	－ Outras máquinas e aparelhos	－ *Other machinery*	kg	Nº
	90	00	－零件	－ Partes	－ *Parts*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8438			**本章未列明的食品、飲品工業用加工或製造機械，但提取或加工動物油脂或植物固定油脂的機械除外：**	**Máquinas e aparelhos não especificados nem compreendidos em outras posições do presente Capítulo, para preparação ou fabricação industrial de alimentos ou de bebidas, excepto as máquinas e aparelhos para extracção ou preparação de óleos ou gorduras vegetais fixos ou de óleos ou gorduras animais :**	***Machinery, not specified or included elsewhere in this Chapter, for the industrial preparation or manufacture of food or drink, other than machinery for the extraction or preparation of animal or fixed vegetable fats or oils :***		
	10	00	－糕餅機及製造通心粉、意大利粉或類似產品的機械	－ Máquinas e aparelhos, para as indústrias de panificação, pastelaria, bolachas e biscoitos e de massas alimentícias	－ *Bakery machinery and machinery for the manufacture of macaroni, spaghetti or similar products*	kg	N^{o}
	20	00	－製造糖果、可可及巧克力的機械	－ Máquinas e aparelhos, para as indústrias de confeitaria e de cacau ou de chocolate	－ *Machinery for the manufacture of confectionery, cocoa or chocolate*	kg	N^{o}
	30	00	－製糖機械	－ Máquinas e aparelhos, para a indústria do açúcar	－ *Machinery for sugar manufacture*	kg	N^{o}
	40	00	－釀酒機械	－ Máquinas e aparelhos, para a indústria cervejeira	－ *Brewery machinery*	kg	N^{o}
	50	00	－肉類或家禽加工機械	－ Máquinas e aparelhos, para preparação de carnes e aves domésticas	－ *Machinery for the preparation of meat or poultry*	kg	N^{o}
	60	00	－水果、硬殼果或蔬菜加工機械	－ Máquinas e aparelhos, para preparação de frutas ou de produtos hortícolas	－ *Machinery for the preparation of fruits, nuts or vegetables*	kg	N^{o}
	80	00	－其他機械	－ Outras máquinas e aparelhos	－ *Other machinery*	kg	N^{o}
	90	00	－零件	－ Partes	－ *Parts*	kg	--
8439			**製造纖維素紙漿或製造或整理紙或紙板的機械：**	**Máquinas e aparelhos para fabricação de pasta de matérias fibrosas celulósicas ou para fabricação ou acabamento de papel ou cartão :**	***Machinery for making pulp of fibrous cellulosic material or for making or finishing paper or paperboard :***		
	10	00	－纖維素紙漿製造機械	－ Máquinas e aparelhos para fabricação de pasta de matérias fibrosas celulósicas	－ *Machinery for making pulp of fibrous cellulosic material*	kg	N^{o}
	20	00	－紙或紙板製造機械	－ Máquinas e aparelhos para fabricação de papel ou cartão	－ *Machinery for making paper or paperboard*	kg	N^{o}
	30	00	－紙或紙板整理機械	－ Máquinas e aparelhos para acabamento de papel ou cartão	－ *Machinery for finishing paper or paperboard*	kg	N^{o}
			－零件：	－ Partes :	－ *Parts :*		
	91	00	－－纖維素紙漿製造機械用	－－ De máquinas ou aparelhos para fabricação de pasta de matérias fibrosas celulósicas	－－ *Of machinery for making pulp of fibrous cellulosic material*	kg	--
	99	00	－－其他	－－ Outras	－－ *Other*	kg	--
8440			**書本裝訂機械，包括鎖線訂書機：**	**Máquinas e aparelhos para brochura ou encadernação, incluindo as máquinas de coser cadernos :**	***Book-binding machinery, including book-sewing machines :***		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8440	10	00	– 機械	– Máquinas e aparelhos	– *Machinery*	kg	N°
	90	00	– 零件	– Partes	– *Parts*	kg	--
8441			**製造紙漿、紙或紙板製品的其他機械，包括各種切紙機：**	**Outras máquinas e aparelhos, para o trabalho da pasta de papel, do papel ou do cartão, incluindo as cortadeiras de todos os tipos :**	***Other machinery for making up paper pulp, paper or paperboard, including cutting machines of all kinds :***		
	10	00	– 切紙機	– Cortadeiras	– *Cutting machines*	kg	N°
	20	00	– 包、袋或信封製造機	– Máquinas para fabricação de sacos de quaisquer dimensões ou de envelopes	– *Machines for making bags, sacks or envelopes*	kg	N°
	30	00	– 紙板箱、盒、箱、管、圓桶或類似容器的製造機器，但模製成型的除外	– Máquinas para fabricação de caixas, tubos, tambores ou de recipientes semelhantes, por qualquer processo, excepto moldagem	– *Machines for making cartons, boxes, cases, tubes, drums or similar containers, other than by moulding*	kg	N°
	40	00	– 紙漿、紙或紙板製品模製成型的機器	– Máquinas de moldar artigos de pasta de papel, papel ou de cartão	– *Machines for moulding articles in paper pulp, paper or paperboard*	kg	N°
	80	00	– 其他機械	– Outras máquinas e aparelhos	– *Other machinery*	kg	N°
	90	00	– 零件	– Partes	– *Parts*	kg	--
8442			**配製或製造印刷版、滾筒或其他印刷組件的機械、器具及設備（第84.56至84.65節的機器除外）；印刷版、滾筒及其他印刷組件；配製成供印刷用的版、滾筒及石印石版（例如，經刨平、壓紋或拋光）：**	**Máquinas, aparelhos e material (excepto as máquinas das posições 84.56 a 84.65) para a preparação ou fabricação de blocos, cilindros ou outros elementos de impressão; blocos, cilindros e outros elementos de impressão; pedras litográficas, blocos e cilindros, preparados para impressão (por exemplo, aplainados, granulados ou polidos) :**	***Machinery, apparatus and equipment (other than the machines of headings 84.56 to 84.65) for preparing or making plates, cylinders or other printing components; plates, cylinders and other printing components; plates, cylinders and lithographic stones, prepared for printing purposes (for example, planed, grained or polished) :***		
	30	00	– 機械、器具及設備	– Máquinas, aparelhos e material	– *Machinery, apparatus and equipment*	kg	N°
	40	00	– 上述機械、器具或設備的零件	– Partes dessas máquinas, aparelhos e material	– *Parts of the foregoing machinery, apparatus or equipment*	kg	--
	50	00	– 印刷版、滾筒及其他印刷組件；配製成供印刷用的版、滾筒及石印石板（例如，經刨平、壓紋或拋光）	– Blocos, cilindros e outros elementos de impressão; blocos, cilindros e pedras litográficas, preparados para impressão (por exemplo, aplainados, granulados ou polidos)	– *Plates, cylinders and other printing components; plates, cylinders and lithographic stones, prepared for printing purposes (for example, planed, grained or polished)*	kg	--
8443			**用第84.42節的印刷版、滾筒及其他印刷組件進行印刷的印刷機械；其他打印機、複印機及傳真機，不論是否組合；其零件及附件：**	**Máquinas e aparelhos de impressão por meio de blocos, cilindros e outros elementos de impressão da posição 84.42; outras impressoras, máquinas copiadoras e telecopiadoras, mesmo combinadas; partes e acessórios :**	***Printing machinery used for printing by means of plates, cylinders and other printing components of heading 84.42; other printers, copying machines and facsimile machines, whether or not combined; parts and accessories thereof :***		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			－用第84.42節的印刷版、滾筒及其他印刷組件進行印刷的印刷機械：	－ Máquinas e aparelhos de impressão por meio de blocos, cilindros e outros elementos de impressão da posição 84.42 :	*－ Printing machinery used for printing by means of plates, cylinders and other printing components of heading 84.42 :*		
8443	11	00	－－柯式印刷機械，卷取進料式	－－ Máquinas e aparelhos, de impressão "offset", alimentados por bobinas	*－－ Offset printing machinery, reelfed*	kg	Nº
	12	00	－－柯式印刷機械，片取進料式，辦公室用型（使用的片在不摺疊時一邊不超過22厘米而另一邊不超過36厘米）	－－ Máquinas e aparelhos, de impressão "offset", dos tipos utilizados no escritório, alimentados por folhas de formato não superior a 22 cm x 36 cm, não dobradas	*－－ Offset printing machinery, sheet-fed, office type (using sheets with one side not exceeding 22 cm and the other side not exceeding 36 cm in the unfolded state)*	kg	Nº
	13	00	－－其他柯式印刷機械	－－ Outras máquinas e aparelhos de impressão "offset"	*－－ Other offset printing machinery*	kg	Nº
	14	00	－－活版印刷機械，卷取進料式，不包括苯胺印刷	－－ Máquinas e aparelhos de impressão, tipográficos, alimentados por bobinas, excluindo as máquinas e aparelhos flexográficos	*－－ Letterpress printing machinery, reelfed, excluding flexographic printing*	kg	Nº
	15	00	－－活版印刷機械，卷取進料式除外，不包括苯胺印刷	－－ Máquinas e aparelhos de impressão, tipográficos, excepto alimentados por bobinas, excluindo as máquinas e aparelhos flexográficos	*－－ Letterpress printing machinery, other than reelfed, excluding flexographic printing*	kg	Nº
	16	00	－－苯胺印刷機械	－－ Máquinas e aparelhos de impressão, flexográficos	*－－ Flexographic printing machinery*	kg	Nº
	17	00	－－照相凹版印刷機械	－－ Máquinas e aparelhos de impressão, heliográficos	*－－ Gravure printing machinery*	kg	Nº
	19		－－其他：	－－ Outros :	*－－ Other :*		
		10	－－－雷射光碟用印刷機械	－－－ Máquinas de impressão para discos compactos	*－－－ Printing machinery for compact disc*	kg	Nº
		90	－－－其他	－－－ Outras	*－－－ Other*	kg	Nº
			－其他打印機、複印機及傳真機，不論是否組合：	－ Outras impressoras, máquinas copiadoras e telecopiadoras, mesmo combinadas entre si :	*－ Other printers, copying machines and facsimile machines, whether or not combined :*		
	31	00	－－能執行列印、複印或傳真兩種或以上功能的機器，並能與自動資料處理機或網絡連接	－－ Máquinas que executem duas ou mais funções de impressão, de cópia ou transminssão de telecópia, capazes de ser conectadas a uma máquina automática para processamento de dados ou a uma rede	*－－ Machines which perform two or more of the functions of printing, copying or facsimile transmission, capable of connecting to an automatic data processing machine or to a network*	kg	Nº
	32	00	－－其他，能與自動資料處理機或網絡連接	－－ Outras, capazes de ser conectadas a uma máquina automática para processamento de dados ou a uma rede	*－－ Other, capable of connecting to an automatic data processing machine or to a network*	kg	Nº
	39	00	－－其他	－－ Outras	*－－ Other*	kg	Nº
			－零件及附件：	－ Partes e acessórios :	*－ Parts and accessories :*		
	91		－－用第84.42節的印刷版、滾筒及其他印刷組件進行印刷的印刷機械的零件及附件：	－－ Partes e acessórios de máquinas e aparelhos de impressão por meio de blocos, cilindros e outros elementos de impressão da posição 84.42 :	*－－ Parts and accessories of printing machinery used for printing by means of plates, cylinders and other printing components of heading 84.42 :*		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8443	91	10	－－－雷射光碟的印刷機械用	－－－De máquinas de impressão para discos compactos	－－－*Of printing machinery for compact disc*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	－－－*Other*	kg	--
	99	00	－－其他	－－Outros	－－*Other*	kg	--
8444	00	00	**人造紡織材料的擠壓、拉拔、織構或切割機器**	**Máquinas para extrudar, estirar, texturizar ou cortar matérias têxteis sintéticas ou artificiais**	***Machines for extruding, drawing, texturing or cutting man-made textile materials***	kg	N°
8445			**紡織纖維處理機器；紡紗、併紗或捻線機器及其他生產紡織紗的機械；搖紗或絡紗（包括捲緯紗）機器及處理紡織紗供第84.46或84.47節機器用的機器：**	**Máquinas para preparação de matérias têxteis; máquinas para fiação, dobragem ou torção de matérias têxteis e outras máquinas e aparelhos para fabricação de fios têxteis; máquinas de bobinar (incluindo as bobinadeiras de trama) ou de dobar matérias têxteis e máquinas para preparação de fios têxteis para sua utilização nas máquinas das posições 84.46 ou 84.47 :**	***Machines for preparing textile fibres; spinning, doubling or twisting machines and other machinery for producing textile yarns; textile reeling or winding (including weft-winding) machines and machines for preparing textile yarns for use on the machines of heading 84.46 or 84.47 :***		
			－紡織纖維處理機器：	－Máquinas para preparação de matérias têxteis :	－*Machines for preparing textile fibres :*		
	11	00	－－梳理機	－－Cardas	－－*Carding machines*	kg	N°
	12	00	－－精梳機	－－Penteadeiras	－－*Combing machines*	kg	N°
	13	00	－－拉拔或粗紗機	－－Bancos de fusos	－－*Drawing or roving machines*	kg	N°
	19	00	－－其他	－－Outras	－－*Other*	kg	N°
	20	00	－紡紗機	－Máquinas para fiação de matérias têxteis	－*Textile spinning machines*	kg	N°
	30	00	－併紗或捻線機	－Máquinas para dobragem ou torção de matérias têxteis	－*Textile doubling or twisting machines*	kg	N°
	40	00	－絡紗（包括捲緯紗）或搖紗機	－Máquinas de bobinar (incluindo as bobinadeiras de trama) ou de dobar matérias têxteis	－*Textile winding (including weft-winding) or reeling machines*	kg	N°
	90	00	－其他	－Outras	－*Other*	kg	N°
8446			**紡織機（織機）：**	**Teares para tecidos :**	***Weaving machines (looms) :***		
	10	00	－編織織物闊度不超過30厘米	－Para tecidos de largura não superior a 30 cm	－*For weaving fabrics of a width not exceeding 30 cm*	kg	N°
			－編織織物闊度超過30厘米，梭型：	－Para tecidos de largura superior a 30 cm, de lançadeiras :	－*For weaving fabrics of a width exceeding 30 cm, shuttle type :*		
	21	00	－－動力織機	－－A motor	－－*Power looms*	kg	N°
	29	00	－－其他	－－Outros	－－*Other*	kg	N°
	30	00	－編織織物闊度超過30厘米，無梭型	－Para tecidos de largura superior a 30 cm, sem lançadeiras	－*For weaving fabrics of a width exceeding 30 cm, shuttleless type*	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8447			**針織機、縫編機及製螺旋花紗、網眼薄紗、花邊、刺繡品、裝飾帶、編帶或網的機器及簇絨機：**	**Teares para fabricar malhas, máquinas de costura por entrelaçamento, máquinas para fabricar guipuras, tules, rendas, bordados, passamanarias, galões ou redes, e máquinas para inserir tufos :**	***Knitting machines, stitch-bonding machines and machines for making gimped yarn, tulle, lace, embroidery, trimmings, braid or net and machines for tufting :***		
			－圓筒針織機：	－ Teares circulares para malhas :	*－ Circular knitting machines :*		
	11	00	－－圓筒直徑不超過165毫米	－－ Com cilindro de diâmetro não superior a 165 mm	*－－ With cylinder diameter not exceeding 165 mm*	kg	N°
	12	00	－－圓筒直徑超過165毫米	－－ Com cilindro de diâmetro superior a 165 mm	*－－ With cylinder diameter exceeding 165 mm*	kg	N°
	20	00	－平面針織機；縫編機	－ Teares rectilíneos para malhas; máquinas de costura por entrelaçamento ("couture-tricotage")	*－ Flat knitting machines; stitch-bonding machines*	kg	N°
	90	00	－其他	－ Outros	*－ Other*	kg	N°
8448			**與第84.44、84.45、84.46或84.47節所列機器一起使用的輔助機械（例如，多臂機、提花機、自動停止裝置、換梭裝置）；專用或主要用於本節或第84.44、84.45、84.46或84.47節所列機器的零件及附件（例如，錠子及錠翼、梳理機針布、梳、噴絲頭、梭、綜絲及綜框、紡織針）：**	**Máquinas e aparelhos auxiliares para as máquinas das posições 84.44, 84.45, 84.46 ou 84.47 (por exemplo, maquinetas, mecanismos "Jacquard", quebra-urdiduras e quebra-tramas, mecanismos troca--lançadeiras); partes e acessórios reconhecíveis como exclusiva ou principalmente destinados às máquinas das presentes posições 84.44, 84.45, 84.46 ou 84.47 (por exemplo, fusos, aletas, guarnições de cardas, pentes, barras, fieiras, lançadeiras, liços, agulhas, platinas, ganchos) :**	***Auxiliary machinery for use with machines of heading 84.44, 84.45, 84.46 or 84.47 (for example, dobbies, Jacquards, automatic stop motions, shuttle changing mechanisms); parts and accessories suitable for use solely or principally with the machines of this heading or of heading 84.44, 84.45, 84.46 or 84.47 (for example, spindles and spindle flyers, card clothing, combs, extruding nipples, shuttles, healds and heald-frames, hosiery needles) :***		
			－第84.44、84.45、84.46、或84.47節所列機器的輔助機械：	－ Máquinas e aparelhos auxiliares para as máquinas das posições 84.44, 84.45, 84.46 ou 84.47 :	*－ Auxiliary machinery for machines of heading 84.44, 84.45, 84.46 or 84.47 :*		
	11	00	－－多臂機及提花機；及其所用的卡片縮小、複製、打孔或裝配機器	－－ Maquinetas e mecanismos "Jacquard"; redutores, copiadores ou perfuradores de cartões ou máquinas para enlaçar cartões após perfuração	*－－ Dobbies and Jacquards; card reducing, copying, punching or assembling machines for use therewith*	kg	--
	19	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	--
	20	00	－第84.44節所列機器或其輔助機械的零件及附件	－ Partes e acessórios de máquinas da posição 84.44 ou das suas máquinas e aparelhos auxiliares	*－ Parts and accessories of machines of heading 84.44 or of their auxiliary machinery*	kg	--
			－第84.45節所列機器或其輔助機械的零件及附件：	－ Partes e acessórios de máquinas da posição 84.45 ou das suas máquinas e aparelhos auxiliares :	*－ Parts and accessories of machines of heading 84.45 or of their auxiliary machinery :*		
	31	00	－－梳理機針布	－－ Guarnições de cardas	*－－ Card clothing*	kg	--
	32	00	－－紡織纖維處理機器用，但梳理機針布除外	－－ De máquinas para preparação de matérias têxteis, excepto guarnições de cardas	*－－ Of machines for preparing textile fibres, other than card clothing*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8448	33	00	－－錠子、錠翼、紡紗環錠及鋼絲圈	－－Fusos e suas aletas, anéis e cursores	－－*Spindles, spindle flyers, spinning rings and ring travellers*	kg	--
	39	00	－－其他	－－Outros	－－*Other*	kg	--
			－紡織機（織機）或其輔助機械的零件及附件：	－Partes e acessórios de teares ou das suas máquinas e aparelhos auxiliares :	－*Parts and accessories of weaving machines (looms) or of their auxiliary machinery :*		
	42	00	－－織機用鋼筘、綜絲及綜框	－－Pentes, liços e quadros de liços	－－*Reeds for looms, healds and heald-frames*	kg	--
	49	00	－－其他	－－Outros	－－*Other*	kg	--
			－第84.47節所列機器或其輔助機械的零件及附件：	－Partes e acessórios de teares, máquinas ou aparelhos, da posição 84.47 ou das suas máquinas e aparelhos auxiliares :	－*Parts and accessories of machines of heading 84.47 or of their auxiliary machinery :*		
	51	00	－－成型縫合機用沉降片、織針及其他製品	－－Platinas, agulhas e outros artigos, utilizados na formação das malhas	－－*Sinkers, needles and other articles used in forming stitches*	kg	--
	59	00	－－其他	－－Outros	－－*Other*	kg	--
8449	00	00	**成疋或成形的氈呢或無紡織物製造或整理機械，包括製造氈呢帽機械；帽模**	**Máquinas e aparelhos para fabricação ou acabamento de feltro ou de falsos tecidos, em peça ou em formas determinadas, incluindo as máquinas e aparelhos, para a fabricação de chapéus de feltro; formas para chapéus e para artefactos de uso semelhante**	***Machinery for the manufacture or finishing of felt or nonwovens in the piece or in shapes, including machinery for making felt hats; blocks for making hats***	kg	--
8450			**家用型或洗衣店用洗衣機，包括洗滌及乾燥兩用機：**	**Máquinas de lavar roupa : mesmo com dispositivo de secagem :**	***Household or laundry-type washing machines, including machines which both wash and dry :***		
			－洗衣機，乾衣容量不超過10公斤：	－Máquinas de capacidade, expressa em peso de roupa seca, não superior a 10 kg :	－*Machines, each of a dry linen capacity not exceeding 10 kg :*		
	11	00	－－全自動洗衣機	－－Máquinas inteiramente automáticas	－－*Fully-automatic machines*	kg	N°
	12	00	－－其他洗衣機，內置離心式乾衣器	－－Outras máquinas, com secador centrífugo incorporado	－－*Other machines, with built-in centrifugal drier*	kg	N°
	19	00	－－其他	－－Outras	－－*Other*	kg	N°
	20	00	－洗衣機，乾衣容量超過10公斤	－Máquinas de capacidade, expressa em peso de roupa seca, superior a 10 kg	－*Machines, each of a dry linen capacity exceeding 10 kg*	kg	N°
	90	00	－零件	－Partes	－*Parts*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8451			**紡織紗、織物或紡織製品的洗滌、清潔、絞擰、乾燥、熨燙、壓平（包括熔壓熨機）、漂白、染色、上漿、整理、塗層或浸漬機械（第84.50節的機器除外）及在底布或其他襯底上施漿以製造鋪地物（例如，油布）的機器；紡織物的捲繞、退繞、摺疊、切割或剪齒邊機器：**	**Máquinas e aparelhos (excepto as máquinas da posição 84.50) para lavar, limpar, espremer, secar, passar, prensar (incluindo as prensas fixadoras), branquear, tingir, para apresto e acabamento, para revestir ou impregnar fios, tecidos ou obras de matérias têxteis e máquinas para revestir tecidos-base ou outros suportes utilizados na fabricação de revestimentos para pavimentos, tais como o linóleo; máquinas para enrolar, desenrolar, dobrar, cortar ou dentear tecidos :**	***Machinery (other than machines of heading 84.50) for washing, cleaning, wringing, drying, ironing, pressing (including fusing presses), bleaching, dyeing, dressing, finishing, coating or impregnating textile yarns, fabrics or made up textile articles and machines for applying the paste to the base fabric or other support used in the manufacture of floor coverings such as linoleum; machines for reeling, unreeling, folding, cutting or pinking textile fabrics :***		
	10	00	－乾洗機	－ Máquinas para lavar a seco	*－ Dry-cleaning machines*	kg	N°
			－乾衣機：	－ Máquinas de secar :	*－ Drying machines :*		
	21	00	－－乾衣容量不超過10公斤	－－ De capacidade, expressa em peso de roupa seca, não superior a 10 kg	*－－ Each of a dry linen capacity not exceeding 10 kg*	kg	N°
	29	00	－－其他	－－ Outras	*－－ Other*	kg	N°
	30	00	－熨燙機及壓機（包括熔壓熨機）	－ Máquinas e prensas para passar, incluindo as prensas fixadoras	*－ Ironing machines and presses (including fusing presses)*	kg	N°
	40	00	－洗滌、漂白或染色機器	－ Máquinas para lavar, branquear ou tingir	*－ Washing, bleaching or dyeing machines*	kg	N°
	50	00	－紡織物的捲繞、退繞、摺疊、切割或剪齒邊機器	－ Máquinas para enrolar, desenrolar, dobrar, cortar ou dentear tecidos	*－ Machines for reeling, unreeling, folding, cutting or pinking textile fabrics*	kg	N°
	80	00	－其他機械	－ Outras máquinas e aparelhos	*－ Other machinery*	kg	N°
	90	00	－零件	－ Partes	*－ Parts*	kg	--
8452			**縫紉機，但第84.40節的鎖線訂書機除外；特別設計供縫紉機專用的家具、底座及套；縫紉機針：**	**Máquinas de costura, excepto as de coser cadernos, da posição 84.40; móveis, bases e tampas, próprios para máquinas de costura; agulhas para máquinas de costura :**	***Sewing machines, other than book-sewing machines of heading 84.40; furniture, bases and covers specially designed for sewing machines; sewing machine needles :***		
	10	00	－家用型縫紉機	－ Máquinas de costura de uso doméstico	*－ Sewing machines of the household type*	kg	N°
			－其他縫紉機：	－ Outras máquina de costura :	*－ Other sewing machines :*		
	21	00	－－有自動機件	－－ Unidades automáticas	*－－ Automatic units*	kg	N°
	29	00	－－其他	－－ Outras	*－－ Other*	kg	N°
	30	00	－縫紉機針	－ Agulhas para máquinas de costura	*－ Sewing machine needles*	kg	--
	90	00	－縫紉機專用家具、底座及套及其零件；縫紉機的其他零件	－ Móveis, bases e tampas, para máquinas de costura, e suas partes; outras partes de máquinas de costura	*－ Furniture, bases and covers for sewing machines and parts thereof; other parts of sewing machines*	kg	--
8453			**毛皮或皮革的處理、鞣製或加工機械，或鞋靴或其他毛皮、皮革製品的製造或修補機械，但縫紉機除外：**	**Máquinas e aparelhos para preparar, curtir ou trabalhar couros ou peles, ou para fabricar ou consertar calçado e outras obras de couro ou de pele, excepto máquinas de costura :**	***Machinery for preparing, tanning or working hides, skins or leather or for making or repairing footwear or other articles of hides, skins or leather, other than sewing machines :***		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8453	10	00	－毛皮或皮革的處理、鞣製或加工機械	– Máquinas e aparelhos, para preparar, curtir ou trabalhar couros ou peles	*– Machinery for preparing, tanning or working hides, skins or leather*	kg	Nº
	20	00	－鞋靴的製造或修補機械	– Máquinas e aparelhos, para fabricar ou consertar calçado	*– Machinery for making or repairing footwear*	kg	Nº
	80	00	－其他機械	– Outras máquinas e aparelhos	*– Other machinery*	kg	Nº
	90	00	－零件	– Partes	*– Parts*	kg	--
8454			**轉爐、澆包、錠模及鑄造機，供金屬冶煉或鑄造用：**	**Conversores, cadinhos ou colheres de fundição, lingoteiras e máquinas de vazar (moldar), para metalurgia, aciaria ou fundição :**	***Converters, ladles, ingot moulds and casting machines, of a kind used in metallurgy or in metal foundries :***		
	10	00	－轉爐	– Conversores	*– Converters*	kg	Nº
	20	00	－錠模及澆包	– Lingoteiras e cadinhos ou colheres de fundição	*– Ingot moulds and ladles*	kg	Nº
	30	00	－鑄造機	– Máquinas de vazar (moldar)	*– Casting machines*	kg	Nº
	90	00	－零件	– Partes	*– Parts*	kg	--
8455			**金屬軋機及其軋輥：**	**Laminadores de metais e seus cilindros :**	***Metal-rolling mills and rolls therefor :***		
	10	00	－軋管機	– Laminadores de tubos	*– Tube mills*	kg	Nº
			－其他軋機：	– Outros laminadores :	*– Other rolling mills :*		
	21	00	－－熱軋或冷熱軋聯合	– – Laminadores a quente e laminadores combinados a quente e a frio	*– – Hot or combination hot and cold*	kg	Nº
	22	00	－－冷軋	– – Laminadores a frio	*– – Cold*	kg	Nº
	30	00	－軋機用軋輥	– Cilindros de laminadores	*– Rolls for rolling mills*	kg	Nº
	90	00	－其他零件	– Outras partes	*– Other parts*	kg	--
8456			**用激光、其他光或光子束、超聲波、放電、電化、電子束、離子束或等離子弧切削任何材料加工的工作母機；水射流切割機：**	**Máquinas-ferramentas para trabalhar quaisquer matérias por desbaste, operando por "laser" ou por outro feixe de luz ou de fotões, por ultra-som, electro-erosão, processos electroquímicos, por feixes de electrões, feixes iónicos ou por jacto de plasma; máquinas cortadoras por jacto de água :**	***Machine-tools for working any material by removal of material, by laser or other light or photon beam, ultrasonic, electro-discharge, electro-chemical, electron beam, ionic-beam or plasma arc processes; water-jet cutting machines :***		
			－用激光或其他光或光子束處理：	– Operando por "laser" ou por outro feixe de luz ou de fotões :	*– Operated by laser or other light or photon beam processes :*		
	11	00	－－用激光處理	– – Operando por "laser"	*– – Operated by laser*	kg	Nº
	12	00	－－用其他光或光子束處理	– – Operando por outro feixe de luz ou de fotões	*– – Operated by other light or photon beam processes*	kg	Nº
	20	00	－用超聲波處理	– Operando por ultra-som	*– Operated by ultrasonic processes*	kg	Nº
	30	00	－用放電處理	– Operando por electro-erosão	*– Operated by electro-discharge processes*	kg	Nº
	40	00	－用等離子弧處理	– Operando por jacto de plasma	*– Operated by plasma arc processes*	kg	Nº
	50	00	－水射流切割機	– Máquinas cortadoras por jacto de água	*– Water-jet cutting machines*	kg	Nº
	90	00	－其他	– Outras	*– Other*	kg	Nº

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8457			**加工中心、單工位組合機床（單一工位）及多工位組合機床，供加工金屬用：**	**Centros de maquinagem, máquinas de sistema monostático ("single station") e máquinas de estações múltiplas, para trabalhar metais :**	***Machining centres, unit construction machines (single station) and multi-station transfer machines, for working metal :***		
	10	00	－加工中心	－ Centros de maquinagem	－ *Machining centres*	kg	Nº
	20	00	－單工位組合機床（單一工位）	－ Máquinas de sistema monostático ("single station")	－ *Unit construction machines (single station)*	kg	Nº
	30	00	－多工位組合機床	－ Máquinas de estações múltiplas	－ *Multi-station transfer machines*	kg	Nº
8458			**切削金屬用車床（包括車削中心）：**	**Tornos (incluindo os centros de torneamento), para metais :**	***Lathes (including turning centres) for removing metal :***		
			－臥式車床：	－ Tornos horizontais :	－ *Horizontal lathes :*		
	11	00	－－數控[1]	－ － De comando numérico[1]	－ － *Numerically controlled* [1]	kg	Nº
	19	00	－－其他	－ － Outros	－ － *Other*	kg	Nº
			－其他車床：	－ Outros tornos :	－ *Other lathes :*		
	91	00	－－數控	－ － De comando numérico	－ － *Numerically controlled*	kg	Nº
	99	00	－－其他	－ － Outros	－ － *Other*	kg	Nº
8459			**切削金屬的鑽孔、鏜孔、銑削、車螺紋或攻螺紋工作母機（包括直線移動式動力頭鑽床），但第84.58節的車床（包括車削中心）除外：**	**Máquinas-ferramentas (incluindo as unidades com cabeça deslizante) para furar, escarear, fresar ou roscar, interior ou exteriormente metais, por eliminação da matéria, excepto os tornos (incluindo os centros de torneamento) da posição 84.58 :**	***Machine-tools (including way-type unit head machines) for drilling, boring, milling, threading or tapping by removing metal, other than lathes (including turning centres) of heading 84.58 :***		
	10	00	－直線移動式動力頭鑽床	－ Unidades com cabeça deslizante	－ *Way-type unit head machines*	kg	Nº

1： 數控工作母機是電腦數控CNC或數控NC的縮寫。“電腦數控”與“數控”可視爲同意詞。所稱數控工作母機，該工作母機、工具或工件的功能及運轉必須依照預先設定的程式指令來執行。數控工作母機集成了一個控制單元（獨立式或內置式），配有自動資料處理機或微處理機及伺服系統，以便於工作母機、工具或工件完成預定動作。CNC機器、CNC車床及NC銑床均屬數控工作母機。

As máquinas-ferramentas de comando numérico são normalmente designadas pelas abreviações CNC (Comando Numérico Computadorizado) ou CN (Comando Numérico). As expressões "de comando numérico computadorizado" ou "de comando numérico" podem ser consideradas sinónimas. Para serem consideradas como máquina-ferramenta de comando numérico, as operações e os deslocamentos dos órgãos móveis da referida máquina (ferramenta ou peça usinada) devem ser executadas de acordo com instruções previamente programadas. As máquinas-ferramentas de comando numérico comportam sempre uma unidade de comando (separada ou incorporada) que compreende uma máquinna automática para processamento de dados ou um microprocessador, bem como servo-sistemas que comandam o deslocamento dos órgãos, ferramentas ou peças. As máquinas CNC, os tornos CNC, as fresadoras CN, etc., são exemplos de máquinas-ferramentas de comando numérico.

Numerically controlled machine-tools are known by their abbreviations CNC (Computer Numerical Control) or NC (Numerical Control). The terms "Computer Numerical Control" and "Numerical Control" can be regarded as synonymous. To qualify as a numerically controlled machine-tool, the functions and movements of the machine-tool, tool or workpiece must be performed according to pre-programmed instructions. Numerically controlled machine-tools always integrate a control unit (separate "stand alone" unit or built in), incorporating an automatic data processing machine or a microprocessor, as well as servo systems, in order to achieve the desired motions of the machine-tool, tool or workpiece. CNC-machines, CNC-lathes and NC-milling machines are examples of numerically controlled machine-tools.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			－其他鑽床：	－ Outras máquinas para perfurar :	*－ Other drilling machines :*		
8459	21	00	－－數控	－－ De comando numérico	*－－ Numerically controlled*	kg	Nº
	29	00	－－其他	－－ Outras	*－－ Other*	kg	Nº
			－其他鏜銑機床：	－ Outras brocadoras-fresadoras :	*－ Other boring-milling machines :*		
	31	00	－－數控	－－ De comando numérico	*－－ Numerically controlled*	kg	Nº
	39	00	－－其他	－－ Outras	*－－ Other*	kg	Nº
			－其他鏜床：	－ Outras máquinas para brocar :	*－ Other boring machines :*		
	41	00	－－數控	－－ De comando numérico	*－－ Numerically controlled*	kg	Nº
	49	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	Nº
			－升降台銑床：	－ Máquinas para fresar, de consola :	*－ Milling machines, knee-type :*		
	51	00	－－數控	－－ De comando numérico	*－－ Numerically controlled*	kg	Nº
	59	00	－－其他	－－ Outras	*－－ Other*	kg	Nº
			－其他銑床：	－ Outras máquinas para fresar :	*－ Other milling machines :*		
	61	00	－－數控	－－ De comando numérico	*－－ Numerically controlled*	kg	Nº
	69	00	－－其他	－－ Outras	*－－ Other*	kg	Nº
	70	00	－其他車螺紋或攻螺紋機床	－ Outras máquinas para roscar	*－ Other threading or tapping machines*	kg	Nº
8460			**用磨石、研磨料或拋光材料對金屬或金屬陶瓷進行修邊、磨刃、研磨、搪磨、精研、拋光或其他精加工的工作母機，但第84.61節的齒輪切割、齒輪研磨或齒輪精加工機床除外：**	**Máquinas-ferramentas para rebarbar, afiar, amolar, rectificar, rodar (alisar por fricção), polir ou realizar outras operações de acabamento em metais ou ceramais por meio de mós, de abrasivos ou de produtos polidores, excepto as máquinas de cortar ou acabar engrenagens, da posição 84.61 :**	***Machine-tools for deburring, sharpening, grinding, honing, lapping, polishing or otherwise finishing metal or cermets by means of grinding stones, abrasives or polishing products, other than gear cutting, gear grinding or gear finishing machines of heading 84.61 :***		
			－平面磨床：	－ Máquinas para rectificar superfícies planas :	*－ Flat-surface grinding machines :*		
	12	00	－－數控	－－ De comando numérico	*－－ Numerically controlled*	kg	Nº
	19	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	Nº
			－其他磨床：	－ Outras máquinas para rectificar :	*－ Other grinding machines :*		
	22	00	－－無心磨床，數控	－－ Máquinas para rectificar sem centro, de comando numérico	*－－ Centreless grinding machines, numerically controlled*	kg	Nº
	23	00	－－其他外圓磨床，數控	－－ Outras máquinas para rectificar cilíndricas, de comando numérico	*－－ Other cylindrical grinding machines, numerically controlled*	kg	Nº
	24	00	－－其他，數控	－－ Outras, de comando numérico	*－－ Other, numerically controlled*	kg	Nº
	29	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	Nº
			－磨刃（工具或刀具研磨）機床：	－ Máquinas para afiar :	*－ Sharpening (tool or cutter grinding) machines :*		
	31	00	－－數控	－－ De comando numérico	*－－ Numerically controlled*	kg	Nº
	39	00	－－其他	－－ Outras	*－－ Other*	kg	Nº
	40	00	－搪磨或精研機床	－ Máquinas para brunir ou para rodar (alisar por fricção)	*－ Honing or lapping machines*	kg	Nº
	90	00	－其他	－ Outras	*－ Other*	kg	Nº

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8461			**刨削、修刨、開槽、拉削、齒輪切割、齒輪研磨或齒輪精加工、鋸、切斷用工作母機及其他未列明切削金屬或金屬陶瓷的工作母機：**	**Máquinas-ferramentas para aplainar, plainas-limadoras, máquinas-ferramentas para escatelar, brochar, cortar ou acabar engrenagens, serrar, seccionar e outras máquinas-ferramentas que operem por eliminação de metal ou de ceramais, não especificadas nem compreendidas em outras posições :**	***Machine-tools for planing, shaping, slotting, broaching, gear cutting, gear grinding or gear finishing, sawing, cutting-off and other machine-tools working by removing metal or cermets, not elsewhere specified or included :***		
	20	00	－牛頭刨床或插床	－ Plainas-limadoras e máquinas para escatelar	*－ Shaping or slotting machines*	kg	Nº
	30	00	－拉床	－ Máquinas para brochar	*－ Broaching machines*	kg	Nº
	40	00	－齒輪切割、齒輪研磨或齒輪精加工機床	－ Máquinas para cortar ou acabar engrenagens	*－ Gear cutting, gear grinding or gear finishing machines*	kg	Nº
	50	00	－鋸床或切斷機	－ Máquinas para serrar ou seccionar	*－ Sawing or cutting-off machines*	kg	Nº
	90	00	－其他	－ Outras	*－ Other*	kg	Nº
8462			**用鍛造、錘打或模壓方法加工金屬的工作母機（包括壓力機）；用彎曲、摺疊、矯直、矯平、剪切、沖孔或開槽方法加工金屬的工作母機（包括壓力機）；上述未列明的金屬或金屬碳化物加工用壓力機：**	**Máquinas-ferramentas (incluindo as prensas) para forjar ou estampar, martelos, martelos-pilões e martinetes, para trabalhar metais; máquinas-ferramentas (incluindo as prensas) para enrolar, arquear, dobrar, endireitar, aplanar, cisalhar, puncionar ou chanfrar metais; prensas para trabalhar metais ou carbonetos metálicos, não especificadas acima :**	***Machine-tools (including presses) for working metal by forging, hammering or die-stamping; machine-tools (including presses) for working metal by bending, folding, straightening, flattening, shearing, punching or notching; presses for working metal or metal carbides, not specified above :***		
	10	00	－鍛造或模壓機床（包括壓力機）及鍛錘	－ Máquinas (incluindo as prensas) para forjar ou estampar, martelos, martelos-pilões e martinetes	*－ Forging or die-stamping machines (including presses) and hammers*	kg	Nº
			－彎曲、摺疊、矯直或矯平機床（包括壓力機）：	－ Máquinas (incluindo as prensas) para enrolar, arquear, dobrar, endireitar ou aplanar :	*－ Bending, folding, straightening or flattening machines (including presses) :*		
	21	00	－－數控	－－ De comando numérico	*－－ Numerically controlled*	kg	Nº
	29	00	－－其他	－－ Outras	*－－ Other*	kg	Nº
			－剪切機床（包括壓力機），但沖孔及剪切組合機器除外：	－ Máquinas (incluindo as prensas) para cisalhar, excepto as máquinas combinadas de puncionar e cisalhar :	*－ Shearing machines (including presses), other than combined punching and shearing machines :*		
	31	00	－－數控	－－ De comando numérico	*－－ Numerically controlled*	kg	Nº
	39	00	－－其他	－－ Outras	*－－ Other*	kg	Nº
			－沖孔或開槽機床（包括壓力機），包括沖孔及剪切組合機器：	－ Máquinas (incluindo as prensas) para puncionar ou para chanfrar, incluindo as máquinas, combinadas de puncionar e cisalhar :	*－ Punching or notching machines (including presses), including combined punching and shearing machines :*		
	41	00	－－數控	－－ De comando numérico	*－－ Numerically controlled*	kg	Nº
	49	00	－－其他	－－ Outras	*－－ Other*	kg	Nº
			－其他：	－ Outras :	*－ Other :*		
	91	00	－－液壓壓力機	－－ Prensas hidráulicas	*－－ Hydraulic presses*	kg	Nº
	99	00	－－其他	－－ Outras	*－－ Other*	kg	Nº

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8463			**其他加工金屬或金屬陶瓷而不切削材料的工作母機：**	**Outras máquinas-ferramentas para trabalhar metais ou ceramais, operando sem eliminação de matéria :**	***Other machine-tools for working metal or cermets, without removing material :***		
	10	00	－棒、管、型材、線或其他類似品的拉拔機	－ Bancas para estirar barras, tubos, perfis, fios ou semelhantes	－ *Draw-benches for bars, tubes, profiles, wire or the like*	kg	Nº
	20	00	－螺紋滾軋機	－ Máquinas para fazer roscas internas ou externas por rolagem ou laminagem	－ *Thread rolling machines*	kg	Nº
	30	00	－金屬線加工機	－ Máquinas para trabalhar arames e fios de metal	－ *Machines for working wire*	kg	Nº
	90	00	－其他	－ Outras	－ *Other*	kg	Nº
8464			**加工石料、陶瓷、混凝土、石棉水泥或類似礦物材料的工作母機或玻璃冷加工工作母機：**	**Máquinas-ferramentas para trabalhar pedra, produtos cerâmicos, betão (concreto), fibrocimento ou matérias minerais semelhantes, ou para o trabalho a frio do vidro :**	***Machine-tools for working stone, ceramics, concrete, asbestos-cement or like mineral materials or for cold working glass :***		
	10	00	－鋸床	－ Máquinas para serrar	－ *Sawing machines*	kg	Nº
	20	00	－研磨或拋光機床	－ Máquinas para esmerilar ou polir	－ *Grinding or polishing machines*	kg	Nº
	90	00	－其他	－ Outras	－ *Other*	kg	Nº
8465			**木材、軟木、骨、硬質橡膠、硬質塑膠或類似硬質材料的加工工作母機（包括用打釘、打訂書釘、膠黏或其他方法組合前述材料的機器）：**	**Máquinas-ferramentas (incluindo as máquinas para pregar, grampear, colar ou reunir por qualquer outro modo) para trabalhar madeira, cortiça, osso, borracha endurecida, plásticos duros ou matérias duras semelhantes :**	***Machine-tools (including machines for nailing, stapling, glueing or otherwise assembling) for working wood, cork, bone, hard rubber, hard plastics or similar hard materials :***		
	10	00	－不須更換工具即可進行不同類型的機械加工的機器	－ Máquinas-ferramentas capazes de efectuar diferentes tipos de operações sem troca de ferramentas	－ *Machines which can carry out different types of machining operations without tool change between such operations*	kg	Nº
	20	00	－加工中心	－ Centros de usinagem	－ *Machining centres*	kg	Nº
			－其他：	－ Outras :	－ *Other :*		
	91	00	－－鋸床	－ － Máquinas de serrar	－ － *Sawing machines*	kg	Nº
	92	00	－－刨、銑或模製（以切割方法進行）機器	－ － Máquinas para desbastar ou aplainar ou máquinas para fresar ou moldurar	－ － *Planing, milling or moulding (by cutting) machines*	kg	Nº
	93	00	－－研磨、砂磨或拋光機器	－ － Máquinas para esmerilar, lixar ou polir	－ － *Grinding, sanding or polishing machines*	kg	Nº
	94		－－彎曲或裝配機器：	－ － Máquinas para arquear ou para reunir :	－ － *Bending or assembling machines :*		
		10	－－－雷射光碟壓合機	－ － － Máquinas de prensagem para discos compactos	－ － － *Pressing machine for compact disc*	kg	Nº
		90	－－－其他	－ － － Outros	－ － － *Other*	kg	Nº
	95	00	－－鑽孔或製榫機器	－ － Máquinas para furar ou para escatelar	－ － *Drilling or morticing machines*	kg	Nº

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8465	96	00	－－剖開、切片或削皮機器	－－Máquinas para fender, seccionar ou desenrolar	－－*Splitting, slicing or paring machines*	kg	Nº
	99		－－其他：	－－Outras :	－－*Other :*		
		10	－－－母片壓印穿孔機	－－－Máquinas para perfuração da matriz de impressão	－－－*Matrix impression drilling machines*	kg	Nº
		90	－－－其他	－－－Outros	－－－*Other*	kg	Nº
8466			**專用或主要用於第84.56至84.65節所列機器的零件及附件，包括工件或工具的夾具、自啓板牙切頭、分度頭及其他機器用特殊配件；各種手提工具的工具夾具：**	**Partes e acessórios reconhecíveis como exclusiva ou principalmente destinados às máquinas das posições 84.56 a 84.65, incluindo os porta--peças e porta-ferramentas, as fieiras de abertura automática, os dispositivos especiais, para máquinas, ferramentas manuais de todos os tipos :**	***Parts and accessories suitable for use solely or principally with the machines of headings 84.56 to 84.65, including work or tool holders, self-opening dieheads, dividing heads and other special attachments for the machines; tool holders for any type of tool for working in the hand :***		
	10	00	－工具夾具及自啓板牙切頭	－Porta-ferramentas e fieiras de abertura automática	－*Tool holders and self-opening dieheads*	kg	--
	20	00	－工件夾具	－Porta-peças	－*Work holders*	kg	--
	30	00	－分度頭及其他機器用特殊配件	－Dispositivos divisores e outros dispositivos especiais, para máquinas	－*Dividing heads and other special attachments for machines*	kg	--
			－其他：	－Outros :	－*Other :*		
	91	00	－－第84.64節所列機器用	－－Para máquinas da posição 84.64	－－*For machines of heading 84.64*	kg	--
	92		－－第84.65節所列機器用：	－－Para máquinas da posição 84.65 :	－－*For machines of heading 84.65 :*		
		10	－－－雷射光碟壓合機用	－－－Para máquinas de prensagem para discos compactos	－－－*For pressing machines for compact disc*	kg	--
		20	－－－母片壓印穿孔機用	－－－Para máquinas para perfuração da matriz de impressão	－－－*For matrix impression drilling machines*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	－－－*Other*	kg	--
	93	00	－－第84.56至84.61節所列機器用	－－Para máquinas das posições 84.56 a 84.61	－－*For machines of headings 84.56 to 84.61*	kg	--
	94	00	－－第84.62或84.63節所列機器用	－－Para máquinas das posições 84.62 ou 84.63	－－*For machines of heading 84.62 or 84.63*	kg	--
8467			**氣動、液壓或裝有獨立電動或非電動馬達的手提式工具：**	**Ferramentas pneumáticas, hidráulicas ou com motor (eléctrico ou não eléctrico) incorporado, para uso manual :**	***Tools for working in the hand, pneumatic, hydraulic or with self-contained electric or non-electric motor :***		
			－氣動：	－Pneumáticas :	－*Pneumatic :*		
	11	00	－－旋轉式（包括組合旋轉沖擊式）	－－Rotativas (mesmo com sistema de percussão)	－－*Rotary type (including combined rotary-percussion)*	kg	Nº
	19	00	－－其他	－－Outras	－－*Other*	kg	Nº
			－裝有獨立電動馬達：	－Com motor eléctrico incorporado :	－*With self-contained electric motor :*		
	21	00	－－各種鑽機	－－Perfuradoras todos os tipos	－－*Drills of all kinds*	kg	Nº
	22	00	－－鋸	－－Serras	－－*Saws*	kg	Nº
	29		－－其他：	－－Outras :	－－*Other :*		
		10	－－－砂磨工具	－－－Ferramentas para moer	－－－*Grinding tools*	kg	Nº
		90	－－－其他	－－－Outras	－－－*Other*	kg	Nº

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			－其他工具：	－ Outras ferramentas :	*－ Other tools :*		
8467	81	00	－－鏈鋸	－－ Serras de corrente	*－－ Chain saws*	kg	Nº
	89	00	－－其他	－－ Outras	*－－ Other*	kg	Nº
			－零件：	－ Partes :	*－ Parts :*		
	91	00	－－鏈鋸用	－－ De serras de corrente	*－－ Of chain saws*	kg	--
	92	00	－－氣動工具用	－－ De ferramentas pneumáticas	*－－ Of pneumatic tools*	kg	--
	99		－－其他：	－－ Outras :	*－－ Other :*		
		10	－－－裝有獨立電動馬達的工具用	－－－ De ferramentas com motor eléctrico incorporado	*－－－ Of tools with self-contained electric motor*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outras	*－－－ Other*	kg	--
8468			**錫焊、銅焊或焊接用機械及器具，不論是否具有切割能力，但第85.15節所列的除外；氣體加溫表面回火機器及用具：**	**Máquinas e aparelhos para soldar, mesmo de corte, excepto os da posição 85.15; máquinas e aparelhos a gás, para têmpera superficial :**	***Machinery and apparatus for soldering, brazing or welding, whether or not capable of cutting, other than those of heading 85.15; gas-operated surface tempering machines and appliances :***		
	10	00	－手提噴焊器	－ Maçaricos de uso manual	*－ Hand-held blow pipes*	kg	Nº
	20	00	－其他氣體動力機械及器具	－ Outras máquinas e aparelhos a gás	*－ Other gas-operated machinery and apparatus*	kg	Nº
	80	00	－其他機械及器具	－ Outras máquinas e aparelhos	*－ Other machinery and apparatus*	kg	Nº
	90	00	－零件	－ Partes	*－ Parts*	kg	--
8470			**計算機及具有計算功能的袖珍資料記錄、重現及顯示機；會計計算機、郵資蓋戳機、售票機及類似機器，附有計算裝置；現金出納機：**	**Máquinas de calcular e máquinas de bolso que permitem gravar, reproduzir e visualizar informações, com função de cálculo incorporada; máquinas de contabilidade, máquinas de franquear, de emitir bilhetes e máquinas semelhantes, com dispositivo de cálculo incorporado; caixas registadoras :**	***Calculating machines and pocket-size data recording, reproducing and displaying machines with calculating functions; accounting machines, postage-franking machines, ticket-issuing machines and similar machines, incorporating a calculating device; cash register :***		
	10	00	－不需外接電源亦能操作的電子計算機及具有計算功能的袖珍資料記錄、重現及顯示機	－ Calculadoras electrónicas capazes de funcionar sem fonte externa de energia eléctrica e máquinas de bolso com função de cálculo incorporada que permitem gravar, reproduzir e visualizar informações	*－ Electronic calculators capable of operation without an external source of electric power and pocket-size data recording, reproducing and displaying machines with calculating functions*	kg	Nº
			－其他電子計算機：	－ Outra máquinas de calcular, electrónicas :	*－ Other electronic calculating machines :*		
	21	00	－－裝有打印裝置	－－ Com dispositivo impressor incorporado	*－－ Incorporating a printing device*	kg	Nº
	29	00	－－其他	－－ Outras	*－－ Other*	kg	Nº
	30	00	－其他計算機	－ Outras máquinas de calcular	*－ Other calculating machines*	kg	Nº
	50	00	－現金出納機	－ Caixas registadoras	*－ Cash registers*	kg	Nº
	90	00	－其他	－ Outras	*－ Other*	kg	Nº

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8471			**自動資料處理機及其部件；未列明磁性或光學閱讀機、將資料以代碼形式轉錄到資料媒體的機器及處理這些資料的機器：**	**Máquinas automáticas para processamento de dados e suas unidades; leitores magnéticos ou ópticos, máquinas para registar dados em suporte sob a forma codificada, e máquinas para processamento desses dados, não especificadas nem compreendidas em outras posições :**	***Automatic data processing machines and units thereof; magnetic or optical readers, machines for transcribing data onto data media in coded form and machines for processing such data, not elsewhere specified or included :***		
	30	00	－手提自動資料處理機，重量不超過10公斤，最少裝有一個中央處理部件、一個鍵盤及一個顯示器	－ Máquinas automáticas para processamento de dados, portáteis, de peso não superior a 10 kg, contendo, pelo menos, uma unidade central de processamento, um teclado e uma tela (ecrã)	－ *Portable automatic data processing machines, weighing not more than 10 kg, consisting of at least a central processing unit, a keyboard and a display*	kg	N°
			－其他自動資料處理機：	－ Outras máquinas automáticas para processamento de dados :	－ *Other automatic data processing machines :*		
	41	00	－－在同一機殼內最少裝有一個中央處理部件及一個輸入及輸出部件，不論是否組合式	－－ Contendo, no mesmo corpo, pelo menos, uma unidade central de processamento, e, mesmo combinadas, uma unidade de entrada e uma unidade de saída	－－ *Comprising in the same housing at least a central processing unit and an input and output unit, whether or not combined*	kg	N°
	49	00	－－其他，以系統形式出示	－－ Outras, apresentadas sob a forma de sistemas	－－ *Other, presented in the form of systems*	kg	N°
	50	00	－第8471.41或8471.49目以外的處理部件，不論是否在同一機殼內裝有以下一種或兩種部件：儲存部件、輸入部件、輸出部件	－ Unidades de processamento, excepto as das subposições 8471.41 ou 8471.49, podendo conter, no mesmo corpo, um ou dois dos seguintes tipos de unidades, de memória, de entrada e de saída	－ *Processing units other than those of subheading 8471.41 or 8471.49, whether or not containing in the same housing one or two of the following types of unit, storage units, input units, output units*	kg	N°
	60		－輸入或輸出部件，不論是否在同一機殼內裝有儲存部件：	－ Unidades de entrada ou de saída, podendo conter, no mesmo corpo, unidades de memória :	－ *Input or output units, whether or not containing storage units in the same housing :*		
		30	－－－掃描器	－－－ "Scanners"	－－－ *Scanners*	kg	N°
		40	－－－鍵盤	－－－ Teclados	－－－ *Keyboards*	kg	N°
		50	－－－滑鼠	－－－ Ratos	－－－ *Mouse*	kg	N°
		60	－－－手寫板	－－－ Placa para reconhecimento de letras manuscrita	－－－ *Handwriting recognition pads*	kg	N°
		90	－－－其他	－－－ Outras	－－－ *Other*	kg	N°
	70		－儲存部件：	－ Unidades de memória :	－ *Storage units :*		
		10	－－－硬盤驅動器	－－－ "Drive" de discos rígidos	－－－ *Hard disk drives*	kg	N°
		20	－－－軟盤驅動器	－－－ "Drive" de discos flexíveis	－－－ *Floppy disk drives*	kg	N°
		40	－－－多功能光碟驅動器	－－－ "Drive" de discos compactos	－－－ *Drives of compact discs*	kg	N°
		90	－－－其他	－－－ Outras	－－－ *Other*	kg	N°
	80	00	－自動資料處理機的其他部件	－ Outras unidades de máquinas automáticas para processamento de dados	－ *Other units of automatic data processing machines*	kg	N°
	90	00	－其他	－ Outras	－ *Other*	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8472			**其他辦公室用機器（例如，膠版複印機或蠟紙複印機、地址編印機、自動提款機、硬幣分類機、硬幣點算或包裝機、削鉛筆機、穿孔機或訂書機）：**	**Outras máquinas e aparelhos de escritório (por exemplo, duplicadores hectográficos ou a "stencil", máquinas para imprimir endereços, distribuidores automáticos de papel-moeda, máquinas para seleccionar, contar ou empacotar moedas, afiadores (apontadores) mecânicos de lápis, perfuradores ou grampeadores) :**	***Other office machines (for example, hectograph or stencil duplicating machines, addressing machines, automatic banknote dispensers, coin-sorting machines, coin-counting or wrapping machines, pencil-sharpening machines, perforating or stapling machines) :***		
	10	00	－複印機	－ Duplicadores	*－ Duplicating machines*	kg	N°
	30	00	－信件分類、摺疊或將郵件放入信封、捆綁用機器，信件拆開、封口、密封用機器及黏貼或蓋銷郵票用機器	－ Máquinas para seleccionar, dobrar, envelopar ou cintar correspondência, máquinas para abrir, fechar ou lacrar correspondência e máquinas para colar ou obliterar selos	*－ Machines for sorting or folding mail or for inserting mail in envelopes or bands, machines for opening, closing or sealing mail and machines for affixing or cancelling postage stamps*	kg	N°
	90		－其他：	－ Outros :	*－ Other :*		
		10	－－－分類、點算及包裝硬幣或紙幣機器	－－－ Máquinas para seleccionar, contar ou empacotar moedas ou papel-moeda	*－－－ Coin-sorting machines, coin-counting or wrapping machines*	kg	N°
		30	－－－穿孔機	－－－ Perfuradores	*－－－ Perforating machines*	kg	N°
		40	－－－訂書機及裝釘針拔除機	－－－ Grampeadores ou desgrampeadores (agrafadores ou desagrafadores)	*－－－ Stapling machines and destapling machines*	kg	N°
		50	－－－碎紙機	－－－ Trituradores de papel	*－－－ Paper-shredders*	kg	N°
		70	－－－自動提款機	－－－ Máquinas distribuidoras automáticas de papel-moeda	*－－－ Automatic banknote dispensers*	kg	N°
		90	－－－其他	－－－ Outros	*－－－ Other*	kg	N°
8473			**專用或主要用於第84.70至84.72節所列機器的零件及附件（但罩套、提箱及類似品除外）：**	**Partes e acessórios (excepto estojos, capas e semelhantes), reconhecíveis como exclusiva ou principalmente destinados às máquinas e aparelhos das posições 84.70 a 84.72 :**	***Parts and accessories (other than covers, carrying cases and the like) suitable for use solely or principally with machines of headings 84.70 to 84.72 :***		
			－第84.70所列機器的零件及附件：	－ Partes e acessórios de máquinas da posição 84.70 :	*－ Parts and accessories of the machines of heading 84.70 :*		
	21	00	－－第 8470.10 、 8470.21 或 8470.29目所列電子計算機用	－－ De calculadoras electrónicas das subposições 8470.10, 8470.21 ou 8470.29	*－－ Of the electronic calculating machines of subheading 8470.10, 8470.21 or 8470.29*	kg	--
	29	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	--
	30	00	－第84.71節所列機器的零件及附件	－ Partes e acessórios de máquinas da posição 84.71	*－ Parts and accessories of the machines of heading 84.71*	kg	--
	40	00	－第84.72節所列機器的零件及附件	－ Partes e acessórios de máquinas da posição 84.72	*－ Parts and accessories of the machines of heading 84.72*	kg	--
	50	00	－同樣適用於第84.70至84.72節內兩個或以上節號所列機器的零件及附件	－ Partes e acessórios que podem ser utilizados indiferentemente com as máquinas e aparelhos de duas ou mais das posições 84.70 a 84.72	*－ Parts and accessories equally suitable for use with the machines of two or more of the headings 84.70 to 84.72*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8474			**固體形狀（包括粉末狀或糊狀）的泥土、石料、礦石或其他礦物質的分類、篩選、分離、洗滌、壓碎、研磨、混合或揉捏機械；固體礦物燃料、陶瓷糊漿、未硬化水泥、石膏材料或其他粉末狀或糊狀礦產品的黏結、塑造或模製機械；鑄造用砂模的成型機器：**	**Máquinas e aparelhos para seleccionar, peneirar, separar, lavar, esmagar, moer, misturar ou amassar terras, pedras, minérios ou outras substâncias minerais sólidas (incluindo os pós ou pastas); máquinas para aglomerar ou moldar combustíveis minerais sólidos, pastas cerâmicas, cimento, gesso ou outras matérias minerais em pó ou em pasta; máquinas para fazer moldes de areia para fundição :**	***Machinery for sorting, screening, separating, washing, crushing, grinding, mixing or kneading earth, stone, ores or other mineral substances, in solid (including powder or paste) form; machinery for agglomerating, shaping or moulding solid mineral fuels, ceramic paste, unhardened cements, plastering materials or other mineral products in powder or paste form; machines for forming foundry moulds of sand :***		
	10	00	－分類、篩選、分離或洗滌機器	－ Máquinas e aparelhos, para seleccionar, peneirar, separar ou lavar	－ *Sorting, screening, separating or washing machines*	kg	N°
	20	00	－壓碎或研磨機器	－ Máquinas e aparelhos, para esmagar, moer ou pulverizar	－ *Crushing or grinding machines*	kg	N°
			－混合或揉捏機器：	－ Máquinas e aparelhos, para misturar ou amassar :	－ *Mixing or kneading machines :*		
	31	00	－－混凝土或砂漿混合機器	－－ Betoneiras e aparelhos para amassar cimento	－－ *Concrete or mortar mixers*	kg	N°
	32	00	－－將礦物與瀝青混合的機器	－－ Máquinas para misturar minerais com betume	－－ *Machines for mixing mineral substances with bitumen*	kg	N°
	39	00	－－其他	－－ Outros	－－ *Other*	kg	N°
	80	00	－其他機械	－ Outras máquinas e aparelhos	－ *Other machinery*	kg	N°
	90	00	－零件	－ Partes	－ *Parts*	kg	--
8475			**電燈泡或電子燈泡、光管或電子管或閃光燈泡的玻璃封裝機器；玻璃或玻璃器皿的製造或熱加工機器：**	**Máquinas para montagem de lâmpadas, tubos ou válvulas, eléctricos ou electrónicos, ou de lâmpadas de luz-relâmpago, que tenham invólucro de vidro; máquinas para fabricação ou trabalho a quente do vidro ou das suas obras :**	***Machines for assembling electric or electronic lamps, tubes or valves or flashbulbs, in glass envelopes; machines for manufacturing or hot working glass or glassware :***		
	10	00	－電燈泡或電子燈泡、光管或電子管或閃光燈泡的玻璃封裝機器	－ Máquinas para montagem de lâmpadas, tubos ou válvulas, eléctricos ou electrónicos, ou de lâmpadas de luz-relâmpago, que tenham invólucro de vidro	－ *Machines for assembling electric or electronic lamps, tubes or valves or flashbulbs, in glass envelopes*	kg	N°
			－玻璃或玻璃器皿的製造或熱加工機器：	－ Máquinas para fabricação ou trabalho a quente do vidro ou das suas obras :	－ *Machines for manufacturing or hot working glass or glassware :*		
	21	00	－－製造光導纖維及其預製件的機器	－－ Máquinas para fabricação de fibras ópticas e seus esboços	－－ *Machines for making optical fibres and preforms thereof*	kg	N°
	29	00	－－其他	－－ Outras	－－ *Other*	kg	N°
	90	00	－零件	－ Partes	－ *Parts*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8476			**自動售貨機（例如，售賣郵票、香煙、食品或飲料的機器），包括錢幣兌換機：**	**Máquinas automáticas de venda de produtos (por exemplo, selos, cigarros, alimentos ou bebidas), incluindo as máquinas de trocar dinheiro :**	***Automatic goods-vending machines (for example, postage stamp, cigarette, food or beverage machines), including money-changing machines :***		
			－飲料自動銷售機：	－ Máquinas automáticas de venda de bebidas :	*－ Automatic beverage-vending machines :*		
	21	00	－－裝有加熱或冷藏裝置	－－ Com dispositivo de aquecimento ou de refrigeração incorporado	*－－ Incorporating heating or refrigerating devices*	kg	Nº
	29	00	－－其他	－－ Outras	*－－ Other*	kg	Nº
			－其他機器：	－ Outras máquinas :	*－ Other machines :*		
	81	00	－－裝有加熱或冷藏裝置	－－ Com dispositivo de aquecimento ou de refrigeração incorporado	*－－ Incorporating heating or refrigerating devices*	kg	Nº
	89	00	－－其他	－－ Outras	*－－ Other*	kg	Nº
	90	00	－零件	－ Partes	*－ Parts*	kg	--
8477			**本章未列明的橡膠或塑膠加工機械或用這些材料製造產品的機械：**	**Máquinas e aparelhos para trabalhar borracha ou plástico ou para fabricação de produtos dessas matérias, não especificados nem compreendidos em outras posições deste Capítulo :**	***Machinery for working rubber or plastics or for the manufacture of products from these materials, not specified or included elsewhere in this Chapter :***		
	10		－壓注模塑機：	－ Máquinas de moldar por injecção :	*－ Injection-moulding machines :*		
		10	－－－雷射光碟的壓注模塑系統	－－－ Sistemas de moldagem para discos compactos por injecção	*－－－ Injection moulding systems for compact disc*	kg	Nº
		90	－－－其他	－－－ Outras	*－－－ Other*	kg	Nº
	20	00	－擠壓機	－ Extrusoras	*－ Extruders*	kg	Nº
	30	00	－吹氣模塑機	－ Máquinas de moldar por sopro	*－ Blow moulding machines*	kg	Nº
	40	00	－真空模塑機及其他熱成型機	－ Máquinas de moldar a vácuo e outras máquinas de termoformar	*－ Vacuum moulding machines and other thermoforming machines*	kg	Nº
			－其他模塑機械或用其他方法成型的機械：	－ Outras máquinas e aparelhos : para moldar ou dar forma :	*－ Other machinery for moulding or otherwise forming :*		
	51	00	－－用於模塑或翻新充氣輪胎或用於模塑或用其他方法製造內胎	－－ Para moldar ou recauchutar pneumáticos ou para moldar ou dar forma a câmaras-de-ar	*－－ For moulding or retreading pneumatic tyres or for moulding or otherwise forming inner tubes*	kg	Nº
	59	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	Nº
	80	00	－其他機械	－ Outras máquinas e aparelhos	*－ Other machinery*	kg	Nº
	90		－零件：	－ Partes :	*－ Parts :*		
		10	－－－雷射光碟的壓注模塑系統用	－－－ De sistemas de moldagem para discos compactos por injecção	*－－－ Of injection moulding systems for compact disc*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outras	*－－－ Other*	kg	--
8478			**本章未列明的煙草調製或製造機械：**	**Máquinas e aparelhos para preparar ou transformar tabaco, não especificados nem compreendidos em outras posições deste Capítulo :**	***Machinery for preparing or making up tobacco, not specified or included elsewhere in this Chapter :***		
	10	00	－機械	－ Máquinas e aparelhos	*－ Machinery*	kg	Nº
	90	00	－零件	－ Partes	*－ Parts*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8479			**本章未列明而具有獨立功能的機器及機械用具：**	**Máquinas e aparelhos mecânicos, com função própria, não especificados nem compreendidos em outras posições deste Capítulo :**	***Machines and mechanical appliances having individual functions, not specified or included elsewhere in this Chapter :***		
	10	00	－公共工程、建築或類似工程用機械	－ Máquinas e aparelhos, para obras públicas, construção civil ou trabalhos semelhantes	－ *Machinery for public works, building or the like*	kg	Nº
	20	00	－動物油脂或植物固定油脂的提取或調製用機械	－ Máquinas e aparelhos, para extracção ou preparação de óleos ou gorduras vegetais fixos ou de óleos ou gorduras animais	－ *Machinery for the extraction or preparation of animal or fixed vegetable fats or oils*	kg	Nº
	30	00	－木碎料板、木纖維板或其他木質材料的壓力機及處理木材或軟木的其他機械	－ Prensas para fabricação de painéis de partículas, de fibras de madeira ou de outras matérias lenhosas, e outras máquinas e aparelhos, para tratamento de madeira ou de cortiça	－ *Presses for the manufacture of particle board or fibre building board of wood or other ligneous materials and other machinery for treating wood or cork*	kg	Nº
	40	00	－繩或纜製造機	－ Máquinas para fabricação de cordas ou cabos	－ *Rope or cable-making machines*	kg	Nº
	50	00	－未列明工業用機械人	－ Robots industriais, não especificados nem compreendidos noutras posições	－ *Industrial robots, not elsewhere specified or included*	kg	Nº
	60	00	－蒸發式空氣冷卻器	－ Aparelhos de evaporação para arrefecimento do ar	－ *Evaporative air coolers*	kg	Nº
			－旅客登機（船）橋：	－ Pontes de embarque dos passageiros :	－ *Passenger boarding bridges :*		
	71	00	－－供飛機場用	－－ Dos tipos utilizados nos aeroportos	－－ *Of a kind used in airports*	kg	Nº
	79	00	－－其他	－－ Outras	－－ *Other*	kg	Nº
			－其他機器及機械用具：	－ Outras máquinas e aparelhos :	－ *Other machines and mechanical appliances :*		
	81		－－處理金屬用，包括電線捲繞機：	－－ Para tratamento de metais, incluindo as bobinadoras para enrolamentos eléctricos :	－－ *For treating metal, including electric wire coil-winders :*		
		10	－－－繞線機	－－－ Máquinas e aparelhos para enrolamento de filamentos	－－－ *Filament winding machines*	kg	Nº
		90	－－－其他	－－－ Outras	－－－ *Other*	kg	Nº
	82	00	－－混合、揉捏、壓碎、研磨、篩選、篩分、均化、乳化或攪拌機器	－－ Para misturar, amassar, esmagar, moer, separar, peneirar, homogeneizar, emulsionar ou agitar	－－ *Mixing, kneading, crushing, grinding, screening, sifting, homogenising, emulsifying or stirring machines*	kg	Nº
	89		－－其他：	－－ Outros :	－－ *Other :*		
		10	－－－抽濕機	－－－ Desumificadores	－－－ *Dehumidifiers*	kg	Nº
		20	－－－感光保護膜製備系統	－－－ Sistemas para preparação de resina fotossensível	－－－ *Preparation of photosensitive resin systems*	kg	Nº
		30	－－－玻璃碟再循環機器	－－－ Máquinas de reciclagem de discos de vidro	－－－ *Recycling glass disc machines*	kg	Nº
		40	－－－汽化及金屬化機器	－－－ Máquinas de vaporização e metalização	－－－ *Vaporization and metalization machines*	kg	Nº
		50	－－－拆彈機械人	－－－ Robots de desarmamento de engenhos explosivos	－－－ *Explosive ordnance disposal robots*	kg	Nº
		90	－－－其他	－－－ Outros	－－－ *Other*	kg	Nº

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8479	90		－零件：	－ Partes :	*－ Parts :*		
		10	－－－感光保護膜製備系統用	－－－ De sistemas para preparação de resina fotossensível	*－－－ Of preparation of photosensitive resin systems*	kg	--
		20	－－－玻璃碟再循環機器用	－－－ De máquinas de reciclagem de discos de vidro	*－－－ Of recycling glass disc machines*	kg	--
		30	－－－汽化及金屬化機器用	－－－ De máquinas de vaporização e metalização	*－－－ Of vaporization and metalization machines*	kg	--
		40	－－－拆彈機械人用	－－－ De robots de desarmamento de engenhos explosivos	*－－－ Of explosive ordnance disposal robots*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outras	*－－－ Other*	kg	--
8480			**金屬鑄造用型模箱；型模底板；型模模型；金屬（錠模除外）、金屬碳化物、玻璃、礦物材料、橡膠或塑膠用型模：**	**Caixas de fundição; placas de fundo para moldes; modelos para moldes; moldes para metais (excepto lingoteiras), carbonetos metálicos, vidro, matérias minerais, borracha ou plástico :**	***Moulding boxes for metal foundry; mould bases; moulding patterns; moulds for metal (other than ingot moulds), metal carbides, glass, mineral materials, rubber or plastics :***		
	10	00	－金屬鑄造用型模箱	－ Caixas de fundição	*－ Moulding boxes for metal foundry*	kg	--
	20	00	－型模底板	－ Placas de fundo para moldes	*－ Mould bases*	kg	--
	30	00	－型模模型	－ Modelos para moldes	*－ Moulding patterns*	kg	--
			－金屬或金屬碳化物用型模：	－ Moldes para metais ou carbonetos metálicos :	*－ Moulds for metal or metal carbides :*		
	41	00	－－注模或壓模	－－ Para moldagem por injecção ou por compressão	*－－ Injection or compression types*	kg	--
	49	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	--
	50	00	－玻璃用型模	－ Moldes para vidro	*－ Moulds for glass*	kg	--
	60	00	－礦物材料用型模	－ Moldes para matérias minerais	*－ Moulds for mineral materials*	kg	--
			－橡膠或塑膠用型模：	－ Moldes para borracha ou plástico :	*－ Moulds for rubber or plastics :*		
	71		－－注模或壓模：	－－ Para moldagem por injecção ou por compressão :	*－－ Injection or compression types :*		
		10	－－－雷射光碟原模	－－－ Moldes para discos compactos	*－－－ Moulds for compact disc*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	*－－－ Other*	kg	--
	79	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	--
8481			**管、鍋爐外殼、蓄水池、大桶或類似品的龍頭、旋塞、閥門及類似用具，包括減壓閥及恆溫控制閥：**	**Torneiras, válvulas (incluindo as redutoras de pressão e as termostáticas) e dispositivos semelhantes, para canalizações, caldeiras, reservatórios, cubas e outros recipientes :**	***Taps, cocks, valves and similar appliances for pipes, boiler shells, tanks, vats or the like, including pressure-reducing valves and thermostatically controlled valves :***		
	10	00	－減壓閥	－ Válvulas redutoras de pressão	*－ Pressure-reducing valves*	kg	--
	20	00	－油壓或氣壓傳動閥	－ Válvulas para transmissões óleo-hidráulicas ou pneumáticas	*－ Valves for oleohydraulic or pneumatic transmissions*	kg	--
	30	00	－止回閥	－ Válvulas de retenção	*－ Check (nonreturn) valves*	kg	--
	40	00	－安全閥或溢流閥	－ Válvulas de segurança ou de alívio	*－ Safety or relief valves*	kg	--
	80		－其他用具：	－ Outros dispositivos :	*－ Other appliances :*		
		10	－－－其他閥門	－－－ Outras válvulas	*－－－ Other valves*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	*－－－ Other*	kg	--
	90	00	－零件	－ Partes	*－ Parts*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8482			**滾珠或滾柱軸承：**	**Rolamentos de esferas, de roletes ou de agulhas :**	***Ball or roller bearings :***		
	10		－滾珠軸承：	－ Rolamentos de esferas :	*－ Ball bearings :*		
		10	－－－調心球軸承	－－－ De auto-alinhamento	*－－－ Self-aligning ball bearings*	kg	N°
		40	－－－推力球軸承	－－－ De impulso	*－－－ Thrust ball bearings*	kg	N°
		90	－－－其他	－－－ Outros	*－－－ Other*	kg	N°
	20	00	－錐形滾柱軸承，包括圓錐形及錐形滾柱組件	－ Rolamentos de roletes cónicos, incluindo os conjuntos constituídos por cones e roletes cónicos	*－ Tapered roller bearings, including cone and tapered roller assemblies*	kg	N°
	30	00	－球形滾柱軸承	－ Rolamentos de roletes em forma de tonel	*－ Spherical roller bearings*	kg	N°
	40	00	－滾針軸承	－ Rolamentos de agulhas	*－ Needle roller bearings*	kg	N°
	50	00	－其他圓柱形滾柱軸承	－ Rolamentos de roletes cilíndricos	*－ Other cylindrical roller bearings*	kg	N°
	80	00	－其他，包括滾珠／滾柱混合軸承	－ Outros, incluindo os rolamentos combinados	*－ Other, including combined ball/roller bearings*	kg	N°
			－零件：	－ Partes :	*－ Parts :*		
	91	00	－－滾珠、滾針及滾柱	－－ Esferas, agulhas e roletes	*－－ Balls, needles and rollers*	kg	--
	99	00	－－其他	－－ Outras	*－－ Other*	kg	--
8483			**傳動軸（包括凸輪軸及曲柄軸）及曲柄；軸承座及平軸承；齒輪及齒輪傳動裝置；滾珠或滾柱螺杆；齒輪箱及其他變速器，包括扭矩變換器；飛輪及滑輪，包括滑輪組；離合器及聯軸器（包括萬向接頭）：**	**Veios (árvores) de transmissão (incluindo as árvores de cames (excêntricos) e cambotas (virabrequins)) e manivelas; chumaceiras (mancais) e bronzes; engrenagens e rodas de fricção; eixos de esferas ou de roletes; redutores, multiplicadores, caixas de transmissão e variadores de velocidade, incluindo os conversores de torque (binários) volantes e polias, incluindo as polias para cadernais; embraiagens e dispositivos de acoplamento (incluindo as juntas de articulação) :**	***Transmission shafts (including cam shafts and crank shafts) and cranks; bearing housings and plain shaft bearings; gears and gearing; ball or roller screws; gear boxes and other speed changers, including torque converters; flywheels and pulleys, including pulley blocks; clutches and shaft couplings (including universal joints) :***		
	10	00	－傳動軸（包括凸輪軸及曲柄軸）及曲柄	－ Veios (árvores) de transmissão (incluindo as árvores de cames (excêntricos) e cambotas (virabrequins)) e manivelas	*－ Transmission shafts (including cam shafts and crank shafts) and cranks*	kg	N°
	20	00	－裝有滾珠或滾柱軸承的軸承座	－ Chumaceiras (mancais) com rolamentos incorporados	*－ Bearing housings, incorporating ball or roller bearings*	kg	N°
	30	00	－未裝有滾珠或滾柱軸承的軸承座；平軸承	－ Chumaceiras (mancais) sem rolamentos; bronzes	*－ Bearing housings, not incorporating ball or roller bearings; plain shaft bearings*	kg	N°
	40	00	－齒輪及齒輪傳動裝置，但單獨出示的齒形輪子、鏈輪及其他傳動元件除外；滾珠或滾柱螺杆；齒輪箱及其他變速器，包括扭矩變換器	－ Engrenagens e rodas de fricção, excepto as rodas dentadas e outros órgãos elementares de transmissão apresentados separadamente; eixos de esferas ou de roletes; caixas de transmissão, redutores, multiplicadores e variadores de velocidade, incluindo os conversores de torque (binários)	*－ Gears and gearing, other than toothed wheels, chain sprockets and other transmission elements presented separately; ball or roller screws; gear boxes and other speed changers, including torque converters*	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8483	50	00	– 飛輪及滑輪，包括滑輪組	– Volantes e polias, incluindo as polias para cadernais	– *Flywheels and pulleys, including pulley blocks*	kg	N°
	60	00	– 離合器及聯軸器（包括萬向接頭）	– Embraiagens e dispositivos de acoplamento, incluindo as juntas de articulação	– *Clutches and shaft couplings (including universal joints)*	kg	N°
	90	00	– 單獨出示的齒形輪子、鏈輪及其他傳動元件；零件	– Rodas dentadas e outros órgãos elementares de transmissão apresentados separadamente; partes	– *Toothed wheels, chain sprockets and other transmission elements presented separately; parts*	kg	--
8484			**用金屬片與其他材料組合或用兩層或多層金屬片製成的密封墊及類似接合墊；成分不同的套裝或雜錦裝密封墊及類似接合墊，裝於袋、封套或類似形式包裝；機械密封件：**	**Juntas metaloplásticas; jogos ou sortidos de juntas de composições diferentes, apresentados em bolsas, envelopes ou embalagens semelhantes; juntas de vedação mecânicas :**	***Gaskets and similar joints of metal sheeting combined with other material or of two or more layers of metal; sets or assortments of gaskets and similar joints, dissimilar in composition, put up in pouches, envelopes or similar packings; mechanical seals :***		
	10	00	– 用金屬片與其他材料組合或用兩層或用多層金屬片製成的密封墊及類似接合墊	– Juntas metaloplásticas	– *Gaskets and similar joints of metal sheeting combined with other material or of two or more layers of metal*	kg	--
	20	00	– 機械密封件	– Juntas de vedação mecânicas	– *Mechanical seals*	kg	--
	90	00	– 其他	– Outros	– *Other*	kg	--
8486			**專用或主要用於製造半導體晶柱或晶圓、半導體器件、電子集成電路或平面顯示器的機器及器具；本章註9C)所指的機器及器具；零件及附件：**	**Máquinas e aparelhos dos tipos utilizados exclusiva ou principalmente para a fabricação de esferas ou de plaquetas, de dispositivos semicondutores, de circuitos integrados electrónicos ou de dispositivos de visualização de tela (ecrã) plana; máquinas e aparelhos especificados na Nota 9 C) do presente Capítulo; partes e acessórios :**	***Machines and apparatus of a kind used solely or principally for the manufacture of semiconductor boules or wafers, semiconductor devices, electronic integrated circuits or flat panel displays; machines and apparatus specified in Note 9 C) to this Chapter; parts and accessories :***		
	10	00	– 製造晶柱或晶圓的機器及器具	– Máquinas e aparelhos, para a fabricação de esferas ou plaquetas	– *Machines and apparatus for the manufacture of boules or wafers*	kg	N°
	20	00	– 製造半導體器件或電子集成電路的機器及器具	– Máquinas e aparelhos para a fabricação de dispositivos de semicondutores ou circuitos integrados electrónicos	– *Machines and apparatus for the manufacture of semiconductor devices or of electronic integrated circuits*	kg	N°
	30	00	– 製造平面顯示器的機器及器具	– Máquinas e aparelhos, para a fabricação de dispositivos de visualização de tela (ecrã) plana	– *Machines and apparatus for the manufacture of flat panel displays*	kg	N°
	40	00	– 本章註9C)所指的機器及器具	– Máquinas e aparelhos, especificados na Nota 9 C) do presente Capítulo	– *Machines and apparatus specified in Note 9 C) to this Chapter*	kg	N°
	90	00	– 零件及附件	– Partes e acessórios	– *Parts and accessories*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8487			**本章未列明的機械零件，未裝有電接插件、絕緣體、線圈、觸點或其他電動特徵：**	**Partes de máquinas ou de aparelhos, não especificadas nem compreendidas em outras posições do presente Capítulo, não contendo conexões eléctricas, partes isoladas electricamente, bobinas, contactos nem quaisquer outros elementos com características eléctricas :**	***Machinery parts, not containing electrical connectors, insulators, coils, contacts or other electrical features, not specified or included elsewhere in this Chapter :***		
	10	00	– 輪船或小艇用推進器及其槳葉	– Hélices para embarcações e suas pás	– *Ships' or boats' propellers and blades therefor*	kg	--
	90	00	– 其他	– Outras	– *Other*	kg	--

第八十五章
Capítulo 85
Chapter 85

電動機械及設備及其零件；錄音機及聲音重播機、電視圖像及聲音錄製器及重播器，及該等製品的零件及附件

Máquinas, aparelhos e materiais eléctricos e suas partes; aparelhos de gravação ou de reprodução de som, aparelhos de gravação ou de reprodução de imagens e de som em televisão e suas partes e acessórios

Electrical machinery and equipment and parts thereof; sound recorders and reproducers, television image and sound recorders and reproducers, and parts and accessories of such articles

章註

1. 本章不包括下列各項：
   a) 電暖毯、床墊、足套或類似品；電暖衣服、鞋靴或耳套或其他供人穿戴的電暖製品；
   b) 第70.11節的玻璃製品；
   c) 第84.86節的機器及器具；
   d) 內科醫學、外科醫學、牙醫學或獸醫學用的真空器具（第90.18節）；或
   e) 第九十四章的電熱家具。

2. 第85.01至85.04節並不適用於第85.11、85.12、85.40、85.41或85.42節所述的貨品。
   但金屬槽汞弧整流器仍歸入第85.04節。

3. 第85.07節所稱"蓄電池"包括帶有協助蓄電池儲電及供電功能或保護其免受損壞的輔助元件，如電路連接器、溫度控制裝置（例如，熱敏電阻）及電路保護裝置。
   也可包括使用蓄電池的貨品的部分保護殼體。

4. 第85.09節僅包括通常供家庭用的下列機電器具：
   a) 任何重量的地板打蠟器、食物研磨器及攪拌器、及水果或蔬菜榨汁器；
   b) 重量不超過20公斤的其他機器。
   本節不適用於風扇或裝有風扇的通風罩或循環氣罩，不論是否配有過濾器（第84.14節）、離心乾衣機（第84.21節）、洗碗碟機（第84.22節）、家用洗衣機（第84.50節）、滾筒式或其他形式的熨機（第84.20或84.51節）、縫紉機（第84.52節）、電剪（第84.67節）或電熱用具（第85.16節）。

5. 第85.23節所稱：
   a) "固態非易失性儲存器"（例如，"快閃記憶卡"或"快閃電子儲存卡"）是指有連接插座的儲存器件，在同一外殼內包含一個或以上快閃記憶體（例如，"FLASH E^2 PROM"），並以集成電路形式裝配在一塊印刷電路板上。它們可能包括一片集成電路形式的控制器，以及分立無源組件，例如，電容器及電阻器；
   b) "智能卡"是指嵌有一個或以上芯片形式的電子集成電路（一個微處理器、隨機取存記憶體(RAM)及唯讀記憶體(ROM)）的卡。這些卡可包含接點、一條磁帶及一條已嵌入的天線，但不包含任何其他有源或無源電路元件。

6. 第85.34節所稱"印刷電路"是指採用任何一種印刷方法（例如，壓印、覆鍍、蝕刻）或採用"膜電路"技術，將導體元件、接點或其他印製組成部件（例如，電感器、電阻器、電容器），按預定的圖案單獨或互相連接地印刷在一塊絕緣基板上的電路，但能夠產生、整流、調制或放大電訊號的元件（例如，半導體元件）除外。
   所稱"印刷電路"不包括裝有非在印刷過程中所得的元件組合的電路，亦不包括單獨的分立式電阻器、電容器或電感器。但印刷電路可裝配有非印刷的連接元件。
   在同一技術過程中所製得的無源及有源元件組成的薄膜或厚膜電路應歸入第85.42節。

7. 第85.36節所稱"光導纖維、光導纖維束或光導纖維纜用連接器"是指在數字線路系統中，簡單機械地把光導纖維端接端的排列起來的連接器。這些連接器並不會執行其他功能，例如，放大、重建或修正訊號。

8. 第85.37節不包括無線紅外線器件，用於電視接收器的遙遠控制器或其他電力設備（第85.43節）。

9. 第85.41及85.42節所稱：
   a) "二極管、晶體管及類似的半導體器件"是指半導體器件，依靠外加電場引起電阻率的變化而進行工作；
   b) "電子集成電路"是指：
      1) 單片集成電路，其電路元件（二極管、晶體管、電阻器、電容器、電感等）製作在一片半導體或化合物半導體材料（例如，摻雜硅、砷化鎵、硅鍺、磷化銦）基板的表面，而且不可分割地連接在一起；
      2) 混合集成電路，即以薄膜或厚膜技術製得的無源元件（電阻器、電容器、電感等），以及以半導體技術製得的有源元件（二極管、晶體管、單片集成電路等），透過互連或以纜線相互連接，實際上不可分割地組合在同一絕緣基板（如玻璃、陶瓷等）上。這種電路也可包括分立部件；
      3) 多芯片集成電路，包含兩個或以上相互連接的單片集成電路，實際上不可分割地組合而成，不論是否在一塊或以上的絕緣基板上，裝有或沒有引線框架，但不附有其他有源或無源電路元件。

4) 多元件集成電路(MCOs)：由一個或多個單片、混合、或多芯片集成電路與下列最少一個元件的組合體：硅基傳感器、驅動器、振盪器、共振器或以上各項的組合體、或具有歸入第85.32、85.33或85.41節所列製品功能的元件，或歸入第85.04節的電感器，從而形成實際上如集成電路的一個不可分割的單體，可作爲一元器件通過插針、引線、球型觸點、平面觸點、凸型觸點或焊點等連接方式組裝於印製電路板 (PCB)或其他載體之上。

就本定義而言：

1. "元件"可爲分離狀態，單獨製造後組裝在多元件集成電路(MCO)的其他部分，或裝入其他元件。
2. "硅基"是指建在硅基板之上，或由硅材料製成，或製作在集成電路凹模之上。
3. (a) "硅基傳感器"由在集成電路內部或表面形成的微電子或電機裝置組成，具有根據機械裝置的電性能或位移變化偵測物理量或化學量並將之轉換爲電信號的功能。"物理量或化學量"與現實世界的現象有關，如壓力、聲波、加速度、震動、移動、方向、拉力、磁場強度、電場強度、光、放射性、濕度、流動、化學物聚集等。

   (b) "硅基驅動器"由在集成電路內部或表面形成的微電子及或電機裝置組成，以及具有將電信號轉換爲物理運動的功能。

   (c) "硅基共振器"是指由在集成電路內部或表面形成的微電子或電機裝置組成的元件，具有根據這些裝置的物理幾何針對外部輸入產生預設頻率的機械或電子振盪的功能。

   (d) "硅基振盪器"是指由在集成電路內部或表面形成的微電子或電機裝置組成的主動元件，具有根據這些裝置的物理幾何產生預設頻率的機械或電子振盪的功能。

本章註所述的製品在歸類時，即使本分類表其他節號涉及到上述製品，尤其是製品的功能，仍應優先歸入第85.41及85.42節，但第85.23節除外。

10. 第85.48節所稱"廢原電池、廢原電池組及廢蓄電池"是指因破損、拆解、耗盡或其他原因而不能使用，也不能充電的 。

Notas

1. Este Capítulo não compreende :
   a) os cobertores, travesseiros, almofadas ou artigos semelhantes, aquecidos electricamente; o vestuário, calçados, protectores de orelhas ou outros artigos de uso pessoal aquecidos electricamente;
   b) as obras de vidro da posição 70.11;
   c) as máquinas e aparelhos da posição 84.86;
   d) os aspiradores dos tipos utilizados em medicina, cirurgia, dentária ou veterinária (posição 90.18); ou
   e) os móveis aquecidos electricamente, do Capítulo 94.

2. Os artefactos susceptíveis de serem classificados simultaneamente nas posições 85.01 a 85.04 e nas posições 85.11, 85.12, 85.40, 85.41 ou 85.42, classificam-se nas cinco últimas posições.

   Todavia, os rectificadores de vapor de mercúrio de cuba metálica, classificam-se na posição 85.04.

3. Na acepção da posição 85.07, a expressão "acumuladores eléctricos" inclui aqueles apresentados com elementos auxiliares que contribuem para a função de estocagem e fornecimento de energia do acumulador ou o protegem de danos eventuais, tais como conectores elétricos, dispositivos de controle da temperatura (termistores, por exemplo), dispositivos de protecção do circuito e das caixas de protecção. Podem incluir também uma parte da caixa de protecção dos artigos que estão para serem utilizados.

4. A posição 85.09 compreende, desde que se trate de aparelhos electromecânicos dos tipos empregados normalmente em uso doméstico :
   a) as enceradoras de pavimentos, trituradores e misturadores de alimentos, espremedores de frutas ou de produtos hortícolas, de qualquer peso;
   b) outros aparelhos com peso máximo de 20 kg.

   Excluindo os ventiladores e exaustores para extracção ou reciclagem, com ventilador incorporado, mesmo filtrantes (posição 84.14), os secadores centrífugos de roupa (posição 84.21), as máquinas de lavar louça (posição 84.22), as máquinas de lavar roupa (posição 84.50), as máquinas de engomar (passar) (posições 84.20 ou 84.51, conforme se trate ou não de calandras), as máquinas de costura (posição 84.52), as tesouras eléctricas (posição 84.67) ou os aparelhos electrotérmicos (posição 85.16).

5. Na acepção da posição 85.23 :
   a) entende-se por "dispositivos de armazenamento de dados não volátil à base de semicondutores" (por exemplo, "cartão de memória flash" ou "cartão de memória electrónica flash"), os dispositivos de armazenamento que tenham uma ficha de conexão, que comportem no mesmo invólucro, uma ou mais memórias flash (por exemplo, "FLASH E^2 PROM") na forma de circuitos integrados montados numa placa de circuitos impressos. Podem comportar um controlador que se apresenta com a forma de circuito integrado e elementos discretos passivos, tais como os condensadores e resistências;
   b) entende-se por "cartões inteligentes" os cartões que comportem embebida na massa, um ou mais circuitos integrados electrónicos (um microprocessador, uma memória de acesso aleatório (RAM) ou uma memória somente de leitura (ROM)) em forma de microplaquetas "chips". Estes cartões podem apresentar-se munidos de contactos, de uma pista (tarja) magnética ou de uma antena embebida mas não contêm outros elementos de circuito activos ou passivos.

6. Consideram-se "circuitos impressos", na acepção da posição 85.34, os circuitos obtidos dispondo-se sobre um suporte isolante, por qualquer processo de impressão (incrustação, depósito electrolítico, gravação por ácidos, principalmente) ou pela tecnologia dos circuitos denominados "de camada", elementos condutores, contactos ou outros componentes impressos (por exemplo, indutâncias, resistências, condensadores) sós ou combinados entre si segundo um esquema pré-estabelecido, com exclusão de qualquer elemento que possa produzir, rectificar, modular ou amplificar um sinal eléctrico (por exemplo, elementos semicondutores).

   A expressão "circuitos impressos" não compreende os circuitos combinados com elementos diferentes dos obtidos no decurso do processo de impressão, nem as resistências, condensadores ou inductâncias discretos. Todavia, os circuitos impressos podem estar providos de elementos de conexão não impressos.
   Os circuitos de camada (fina ou espessa) que possuam elementos activos e passivos obtidos no decurso do mesmo processo tecnológico, classificam-se na posição 85.42.

7. Na acepção da posição 85.36, entende-se por "conectores para fibras ópticas, feixes ou cabos de fibras ópticas", os conectores que apenas servem para alinhar mecanicamente as fibras ópticas extremidade a extremidade num sistema digital a linha. Não tem qualquer outra função, tal como amplificação, regeneração ou modificação de um sinal.

8. A posição 85.37 não compreende os dispositivos sem fios infravermelhos para comando à distância dos aparelhos de receptores de televisão e de outros aparelhos eléctricos (posição 85.43).

9. Na acepção das posições 85.41 e 85.42, consideram-se :
   a) "díodos, transistores e dispositivos semicondutores semelhantes", os dispositivos dessa natureza cujo funcionamento se baseie na variação da resistividade sob a influência de um campo eléctrico;
   b) circuitos integrados electrónicos" :
      1) os circuitos integrados monolíticos em que os elementos do circuito (díodos, transistores, resistências, condensadores, induções, etc.) são criados essencialmente na massa e à superfície de um material semicondutor ou semicondutor composto (por exemplo, silício impurificado (dopé), arsénio de gálio, silício-germánio, fósforo índio), formando um todo indissociável;
      2) os circuitos integrados híbridos que reunam, de maneira praticamente indissociável, por interconexões ou cabos de ligação, sobre um mesmo substrato isolante (vidro, cerâmica, etc.) elementos passivos (resistências, condensadores, induções, etc.) obtidos pela tecnologia dos circuitos de camada (fina ou espessa) e elementos activos (díodos, transistores, circuitos integrados monolíticos, etc.) obtidos pela tecnologia dos semicondutores. Estes circuitos podem incluir também componentes discretos;
      3) os circuitos integrados multiplaquetas formados por dois ou mais circuitos integrados monolíticos interconectados, combinados de maneira praticamente indivisível, mesmo em um ou mais substratos isolantes, com ou sem broches, mas sem outros elementos de circuito activos ou passivos.
      4) circuitos integrados multicomponentes (MCOs) : a combinação de um ou mais circuitos monolíticos, híbridos ou multiplaquetas com pelo menos um dos seguintes componentes : sensores, actuadores, osciladores, ressonadores ou as suas combinações, com base de silício, ou componentes que têm funções dos artigos compreendidos nas posições 85.32, 85.33, 85.41, ou os indutores compreendidos na posição 85.04, formando de maneira praticamente indivisível num mesmo corpo como circuito integrado, tal como os componentes dos tipos utilizados para montagem nas placas de circuitos impressos (PCB) ou outros suportes, através de conexões de "pins", "leads", "balls", "lands", "bumps" ou "pads".

         Na acepção da seguinte definição :
         1. “Componentes”podem ser discretos, fabricados independentemente não montados no resto dos circuitos integrados multicomponentes (MCO), ou integrados nos outros componentes.
         2. Com base de silício entende-se por construída no substrato de silício ou feito de materiais de silício ou fabricados na pastilha do circuito integrado.
         3. (a) Sensores com base de silício compreendem as estruturas microelectrónicas ou mecânicas que são criadas na massa ou na superfície de um semicondutor e que têm a função de detectar as grandezas físicas ou químicas e converter-las em sinais eléctricas, causadas pelas variações resultantes das propriedades eléctricas ou deslocamento da estrutura mecânica. As grandezas físicas ou químicas relacionam-se com fenómenos reais, tais como pressão, ondas acústicas, aceleração, vibração, movimento, orientação, tensão, intensidade do campo magnético, intensidade do campo eléctrico, luz, radioactividade, humidade, fluxo, concentração química, etc.

            (b) “Actuadores com base de silício”compreendem as estruturas microelectrónicas ou mecânicas que são criadas na massa ou na superfície de um semicondutor e que têm a função de converter sinais eléctricas para movimento físico.

            (c) “Ressonadores com base de silício”são componentes que compreendem as estruturas microelectrónicas ou mecânicas que são criadas na massa ou na superfície de um semicondutor e que têm a função de produzir a oscilação mecânica ou eléctrica de frequência predefinida que depende da geometria física dessas estruturas em resposta à entrada externa.

            (d) "Osciladores com base de silício" são componentes activos que compreendem as estruturas microelectrónicas ou mecânicas que são criadas na massa ou na superfície de um semicondutor e que têm a função de produzir a oscilaçâo mecânica ou eléctrica da frequência predefinida.

   Para os artefactos definidos na presente Nota, as posições 85.41 e 85.42 têm prioridade sobre qualquer outra posição da Nomenclatura excepto o caso da posição 85.23, susceptível de os incluir, especialmente em razão da sua função.

10. Na acepção da posição 85.48, consideram-se "pilhas, baterias de pilhas e acumuladores, eléctricos, inservíveis" aqueles que estejam inutilizados como tais, em consequência de quebra, corte, desgaste ou outros motivos, ou que não sejam susceptíveis de serem recarregados.

Notes

1. *This Chapter does not cover :*
   a) *Electrically warmed blankets, bed pads, foot-muffs or the like; electrically warmed clothing, footwear or ear pads or other electrically warmed articles worn on or about the person;*
   b) *Articles of glass of heading 70.11;*
   c) *Machines and apparatus of heading 84.86;*
   d) *Vacuum apparatus of a kind used in medical, surgical, dental or veterinary sciences (heading 90.18); or*
   e) *Electrically heated furniture of Chapter 94.*

2. *Headings 85.01 to 85.04 do not apply to goods described in heading 85.11, 85.12, 85.40, 85.41 or 85.42.*
   However, metal tank mercury arc rectifiers remain classified in heading 85.04.

3. *For the purposes of heading 85.07, the expression "electric accumulators" includes those presented with ancillary components which contribute to the accumulator's function of storing and supplying energy or protect it from damage, such as electrical connectors, temperature control devices (for example, thermistors) and circuit protection devices.*
   They may also include a portion of the protective housing of the goods in which they are to be used.

4. *Heading 85.09 covers only the following electro-mechanical machines of the kind commonly used for domestic purposes :*
   a) *Floor polishers, food grinders and mixers, and fruit or vegetable juice extractors, of any weight;*
   b) *Other machines provided the weight of such machines does not exceed 20 kg.*
   The heading does not, however, apply to fans or ventilating or recycling hoods incorporating a fan, whether or not fitted with filters (heading 84.14), centrifugal clothes-dryers (heading 84.21), dish washing machines (heading 84.22), household washing machines (heading 84.50), roller or other ironing machines (heading 84.20 or 84.51), sewing machines (heading 84.52), electric scissors (heading 84.67) or to electrothermic appliances (heading 85.16).

5. *For the purposes of heading 85.23 :*
   a) *"Solid-state non-volatile storage devices" (for example, "flash memory cards" or "flash electronic storage cards") are storage devices with a connecting socket, comprising in the same housing one or more flash memories (for example, "FLASH E^2PROM") in the form of integrated circuits mounted on a printed circuit board. They may include a controller in the form of an integrated circuit and discrete passive components, such as capacitors and resistors;*
   b) *The term "smart cards" means cards which have embedded in them one or more electronic integrated circuits (a microprocessor, random access memory (RAM) or read-only memory (ROM)) in the form of chips. These cards may contain contacts, a magnetic stripe or an embedded antenna but do not contain any other active or passive circuit elements.*

6. *For the purposes of heading 85.34 "printed circuits" are circuits obtained by forming on an insulating base, by any printing process (for example, embossing, plating-up, etching) or by the "film circuit" technique, conductor elements, contacts or other printed components (for example, inductances, resistors, capacitors) alone or interconnected according to a pre-established pattern, other than elements which can produce, rectify, modulate or amplify an electrical signal (for example, semiconductor elements).*
   The expression "printed circuits" does not cover circuits combined with elements other than those obtained during the printing process, nor does it cover individual, discrete resistors, capacitors or inductances. Printed circuits may, however, be fitted with non-printed connecting elements.
   Thin- or thick-film circuits comprising passive and active elements obtained during the same technological process are to be classified in heading 85.42.

7. *For the purpose of heading 85.36, "connectors for optical fibres, optical fibre bundles or cables" means connectors that simply mechanically align optical fibres end to end in a digital line system. They perform no other function, such as the amplification, regeneration or modification of a signal.*

8. *Heading 85.37 does not include cordless infrared devices for the remote control of television receivers or other electrical equipment (heading 85.43).*

9. *For the purposes of headings 85.41 and 85.42 :*
   a) *"Diodes, transistors and similar semiconductor devices" are semiconductor devices the operation of which depends on variations in resistivity on the application of an electric field;*
   b) *"Electronic integrated circuits" are :*
      1) *Monolithic integrated circuits in which the circuit elements (diodes, transistors, resistors, capacitors, inductances, etc.) are created in the mass (essentially) and on the surface of a semiconductor or compound semiconductor material (for example, doped silicon, gallium arsenide, silicon germanium, indium phosphide) and are inseparably associated;*

2) Hybrid integrated circuits in which passive elements (resistors, capacitors, inductances, etc.), obtained by thin- or thick-film technology, and active elements (diodes, transistors, monolithic integrated circuits, etc.), obtained by semiconductor technology, are combined to all intents and purposes indivisibly, by interconnections or interconnecting cables, on a single insulating substrate (glass, ceramic, etc.). These circuits may also include discrete components;

3) Multichip integrated circuits consisting of two or more interconnected monolithic integrated circuits combined to all intents and purposes indivisibly, whether or not on one or more insulating substrates, with or without leadframes, but with no other active or passive circuit elements.

4) Multi-component integrated circuits (MCOs) : a combination of one or more monolithic, hybrid, or multi-chip integrated circuits with at least one of the following components : silicon-based sensors, actuators, oscillators, resonators or combinations thereof, or components performing the functions of articles classifiable under heading 85.32, 85.33, 85.41, or inductors classifiable under heading 85.04, formed to all intents and purposes indivisibly into a single body like an integrated circuit, as a component of a kind used for assembly onto a printed circuit board (PCB) or other carrier, through the connecting of pins, leads, balls, lands, bumps, or pads.

For the purpose of this definition:

1. "Components" may be discrete, manufactured independently then assembled onto the rest of the MCO, or integrated into other components.

2. "Silicon based" means built on a silicon substrate, or made of silicon materials, or manufactured onto integrated circuit die.

3. (a) "Silicon based sensors" consist of microelectronic or mechanical structures that are created in the mass or on the surface of a semiconductor and that have the function of detecting physical or chemical quantities and transducing these into electric signals, caused by resulting variations in electric properties or displacement of a mechanical structure. "Physical or chemical quantities" relates to real world phenomena, such as pressure, acoustic waves, acceleration, vibration, movement, orientation, strain, magnetic field strength, electric field strength, light, radioactivity, humidity, flow, chemicals concentration, etc.

(b) "Silicon based actuators" consist of microelectronic and mechanical structures that are created in the mass or on the surface of a semiconductor and that have the function of converting electrical signals into physical movement.

(c) "Silicon based resonators" are components that consist of microelectronic or mechanical structures that are created in the mass or on the surface of a semiconductor and have the function of generating a mechanical or electrical oscillation of a predefined frequency that depends on the physical geometry of these structures in response to an external input.

(d) "Silicon based oscillators" are active components that consist of microelectronic or mechanical structures that are created in the mass or on the surface of a semiconductor and that have the function of generating a mechanical or electrical oscillation of a predefined frequency that depends on the physical geometry of these structures.

For the classification of the articles defined in this Note, headings 85.41 and 85.42 shall take precedence over any other heading in the Nomenclature, except in the case of heading 85.23, which might cover them by reference to, in particular, their function.

10. For the purposes of heading 85.48, "spent primary cells, spent primary batteries and spent electric accumulators" are those which are neither usable as such because of breakage, cutting-up, wear or other reasons, nor capable of being recharged.

目註

1. 第8527.12目僅包括內置擴音器而無內置揚聲器的卡式唱機，不需外接電源亦能操作，其體積不超過170毫米 x 100毫米 x 45毫米。

Nota de Subposição

1. A subposição 8527.12 compreende apenas os leitores de cassetes (toca-fitas) com amplificador incorporado, sem alto-falante incorporado, podendo funcionar sem fonte externa de energia eléctrica e cujas dimensões não excedam 170 mm x 100 mm x 45 mm.

Subheading Note

1. Subheading 8527.12 covers only cassette-players with built-in amplifier, without built-in loudspeaker, capable of operating without an external source of electric power and the dimensions of which do not exceed 170 mm x 100 mm x 45 mm.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8501			**電動馬達及發電機（不包括發電機組）：**	**Motores e geradores, eléctricos, excepto os grupos electrogéneos :**	***Electric motors and generators (excluding generating sets) :***		
	10		－輸出功率不超過37.5瓦的馬達：	– Motores de potência não superior a 37,5 W :	*– Motors of an output not exceeding 37.5 W :*		
		10	－－－玩具用	– – – Para uso nos brinquedos	*– – – For use in toys*	kg	Nº
		90	－－－其他	– – – Outros	*– – – Other*	kg	Nº
	20	00	－輸出功率超過37.5瓦的交直流兩用馬達	– Motores universais de potência superior a 37,5 W	*– Universal AC/DC motors of an output exceeding 37.5 W*	kg	Nº
			－其他直流馬達；直流發電機：	– Outros motores de corrente contínua; geradores de corrente contínua :	*– Other DC motors; DC generators :*		
	31	00	－－輸出功率不超過750瓦	– – De potência não superior a 750 W	*– – Of an output not exceeding 750 W*	kg	Nº
	32	00	－－輸出功率超過750瓦但不超過75千瓦	– – De potência superior a 750 W mas não superior a 75 kW	*– – Of an output exceeding 750 W but not exceeding 75 kW*	kg	Nº
	33	00	－－輸出功率超過75千瓦但不超過375千瓦	– – De potência superior a 75 kW mas não superior a 375 kW	*– – Of an output exceeding 75 kW but not exceeding 375 kW*	kg	Nº
	34	00	－－輸出功率超過375千瓦	– – De potência superior a 375 kW	*– – Of an output exceeding 375 kW*	kg	Nº
	40	00	－其他交流馬達，單相	– Outros motores de corrente alternada, monofásicos	*– Other AC motors, single-phase*	kg	Nº
			－其他交流馬達，多相：	– Outros motores de corrente alternada, polifásicos :	*– Other AC motors, multi-phase :*		
	51	00	－－輸出功率不超過750瓦	– – De potência não superior a 750 W	*– – Of an output not exceeding 750 W*	kg	Nº
	52	00	－－輸出功率超過750瓦但不超過75千瓦	– – De potência superior a 750 W mas não superior a 75 kW	*– – Of an output exceeding 750 W but not exceeding 75 kW*	kg	Nº
	53	00	－－輸出功率超過75千瓦	– – De potência superior a 75 kW	*– – Of an output exceeding 75 kW*	kg	Nº
			－交流發電機：	– Geradores de corrente alternada (alternadores) :	*– AC generators (alternators) :*		
	61	00	－－輸出功率不超過75千伏安	– – De potência não superior a 75 kVA	*– – Of an output not exceeding 75 kVA*	kg	Nº
	62	00	－－輸出功率超過75千伏安但不超過375千伏安	– – De potência superior a 75 kVA mas não superior a 375 kVA	*– – Of an output exceeding 75 kVA but not exceeding 375 kVA*	kg	Nº
	63	00	－－輸出功率超過375千伏安但不超過750千伏安	– – De potência superior a 375 kVA mas não superior a 750 kVA	*– – Of an output exceeding 375 kVA but not exceeding 750 kVA*	kg	Nº
	64	00	－－輸出功率超過750千伏安	– – De potência superior a 750 kVA	*– – Of an output exceeding 750 kVA*	kg	Nº
8502			**發電機組及旋轉式變流機：**	**Grupos electrogéneos e conversores rotativos, eléctricos :**	***Electric generating sets and rotary converters :***		
			－裝有壓燃式活塞內燃引擎（柴油或半柴油引擎）的發電機組：	– Grupos electrogéneos de motor de pistão de ignição por compressão (motores diesel ou semidiesel) :	*– Generating sets with compression-ignition internal combustion piston engines (diesel or semi-diesel engines) :*		
	11	00	－－輸出功率不超過75千伏安	– – De potência não superior a 75 kVA	*– – Of an output not exceeding 75 kVA*	kg	Nº

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8502	12	00	－－輸出功率超過75千伏安但不超過375千伏安	－－De potência superior a 75 kVA mas não superior a 375 kVA	－－*Of an output exceeding 75 kVA but not exceeding 375 kVA*	kg	N°
	13	00	－－輸出功率超過375千伏安	－－De potência superior a 375 kVA	－－*Of an output exceeding 375 kVA*	kg	N°
	20	00	－裝有點燃式活塞內燃引擎的發電機組	－Grupos electrogéneos de motor de pistão de ignição por faísca (motor de explosão)	－*Generating sets with spark-ignition internal combustion piston engines*	kg	N°
			－其他發電機組：	－Outros grupos electrogéneos :	－*Other generating sets :*		
	31	00	－－風力發動	－－De energia eólica	－－*Wind-powered*	kg	N°
	39	00	－－其他	－－Outros	－－*Other*	kg	N°
	40	00	－電動旋轉式變流機	－Conversores rotativos eléctricos	－*Electric rotary converters*	kg	N°
8503			**專用或主要用於第85.01或85.02節所列機器的零件：**	**Partes reconhecíveis como exclusiva ou principalmente destinadas às máquinas das posições 85.01 ou 85.02 :**	***Parts suitable for use solely or principally with the machines of heading 85.01 or 85.02 :***		
	00	30	－－－第 8502.31.00 項所列發電機組用	－－－De grupos electrogéneos do item 8502.31.00	－－－*Of the generating sets of item 8502.31.00*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	－－－*Other*	kg	--
8504			**變壓器、靜電式變流器（例如，整流器）及電感器：**	**Transformadores eléctricos, conversores eléctricos estáticos (por exemplo, rectificadores), bobinas de reactância e de auto-indução :**	***Electrical transformers, static converters (for example, rectifiers) and inductors :***		
	10		－放電燈或放電管用鎮流器：	－Balastros para lâmpadas ou tubos de descarga :	－*Ballasts for discharge lamps or tubes :*		
		10	－－－電子鎮流器	－－－Balastros electrónicos	－－－*Electronic ballasts*	kg	N°
		90	－－－其他	－－－Outros balastros	－－－*Other*	kg	N°
			－液體電介質變壓器：	－Transformadores de dieléctrico líquido :	－*Liquid dielectric transformers :*		
	21	00	－－額定容量不超過650千伏安	－－De potência não superior a 650 kVA	－－*Having a power handling capacity not exceeding 650 kVA*	kg	N°
	22	00	－－額定容量超過650千伏安但不超過10,000千伏安	－－De potência superior a 650 kVA mas não superior a 10.000 kVA	－－*Having a power handling capacity exceeding 650 kVA but not exceeding 10,000 kVA*	kg	N°
	23	00	－－額定容量超過10,000千伏安	－－De potência superior a 10.000 kVA	－－*Having a power handling capacity exceeding 10,000 kVA*	kg	N°
			－其他變壓器：	－Outros transformadores :	－*Other transformers :*		
	31		－－額定容量不超過1千伏安：	－－De potência não superior a 1 kVA :	－－*Having a power handling capacity not exceeding 1 kVA :*		
		10	－－－互感器	－－－Indutores mútuos	－－－*Mutual inductors*	kg	N°
		90	－－－其他	－－－Outros	－－－*Other*	kg	N°
	32		－－額定容量超過1千伏安，但不超過16千伏安：	－－De potência superior a 1 kVA mas não superior a 16 kVA :	－－*Having a power handling capacity exceeding 1 kVA but not exceeding 16 kVA :*		
		10	－－－互感器	－－－Indutores mútuos	－－－*Mutual inductors*	kg	N°
		90	－－－其他	－－－Outros	－－－*Other*	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8504	33	00	－－額定容量超過16千伏安，但不超過500千伏安	－－De potência superior a 16 kVA mas não superior a 500 kVA	－－*Having a power handling capacity exceeding 16 kVA but not exceeding 500 kVA*	kg	N°
	34	00	－－額定容量超過500千伏安	－－De potência superior a 500 kVA	－－*Having a power handling capacity exceeding 500 kVA*	kg	N°
	40		－靜電式變流器：	－Conversores estáticos :	－*Static converters :*		
			－－－穩壓電源：	－－－Fontes de energia de tensão estabilizada :	－－－*Voltage-stabilized suppliers :*		
		21	－－－－第84.71節所列機器及器具用	－－－－Das máquinas e aparelhos da posição 84.71	－－－－*Of the machines and apparatus of heading 84.71*	kg	N°
		22	－－－－其他直流穩壓電源，功率少於1千瓦，精度低於萬分之一	－－－－Outras fontes de energia de tensão estabilizada de corrente contínua, de potência inferior a 1 kW, e resolução inferior a 1/10.000	－－－－*Other DC voltage-stabilized suppliers, of a power of less than 1 kW and an accuracy of not better than 0.0001*	kg	N°
		23	－－－－其他交流穩壓電源，功率少於10千瓦，精度低於千分之一	－－－－Outras fontes de energia de tensão estabilizada de corrente alternada, de potência inferior a 10 kW, e resolução inferior a 1/1.000	－－－－*Other AC voltage-stabilized suppliers, of a power of less 10 kW and an accuracy of not better than 0.001*	kg	N°
		29	－－－－其他	－－－－Outros	－－－－*Other*	kg	N°
		30	－－－不間斷供電電源	－－－Fontes de energia ininterrupta	－－－*Uninterruptible Power Supplies (UPS)*	kg	N°
		40	－－－逆變器	－－－Inversores	－－－*Inverters*	kg	N°
			－－－其他：	－－－Outros :	－－－*Other :*		
		91	－－－－具有變流功能的半導體模塊（自動數據處理設備機器及組件、電訊設備用）	－－－－Semicondutores modulados com função de conversores estáticos (dos tipos utilizados em máquinas automáticas para processamento de dados e suas unidades e aparelhos de telecomunicações)	－－－－*Semiconductors modules with converting functions (of a kind used with automatic data-processing machines and units thereof and telecommunication apparatus)*	kg	N°
		99	－－－－其他	－－－－Outros	－－－－*Other*	kg	N°
	50	00	－其他電感器	－Outras bobinas de reactância e de auto-indução	－*Other inductors*	kg	N°
	90		－零件：	－Partes :	－*Parts :*		
		10	－－－變壓器用	－－－De transformadores	－－－*Of transformers*	kg	--
		20	－－－穩壓電源及不間斷供電電源用	－－－De fontes de energia de tensão estabilizada e fontes de energia ininterrupta	－－－*Of voltage-stabilized suppliers and uninterrupted power suppliers*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	－－－*Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8505			**電磁鐵；永磁鐵及經磁化準備製成永磁鐵的製品；電磁鐵或永磁鐵夾頭、夾子及類似夾具裝置；電磁管接頭、離合器及制動器；電磁起重吸盤：**	**Electroímanes; ímanes permanentes e artefactos destinados a tornarem--se ímanes permanente após magnetização; placas, mandris e dispositivos semelhantes, magnéticos ou electromagnéticos, de fixação; acoplamentos, embraiagens, variadores de velocidade e freios, electromagnéticos; cabeças de elevação electromagnéticas :**	***Electro-magnets; permanent magnets and articles intended to become permanent magnets after magnetisation; electro-magnetic or permanent magnet chucks, clamps and similar holding devices; electro-magnetic couplings, clutches and brakes; electro-magnetic lifting heads :***		
			－永磁鐵及經磁化準備製成永磁鐵的製品：	－ Ímanes permanentes e artefactos destinados a tornarem-se ímanes permanentes após magnetização :	*－ Permanent magnets and articles intended to become permanent magnets after magnetisation :*		
	11		－－金屬：	－－ De metal :	*－－ Of metal :*		
		10	－－－稀土永磁體	－－－ De metais de terras-raras	*－－－ Of rare-earth metals*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	*－－－ Other*	kg	--
	19	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	--
	20	00	－電磁管接頭、離合器及制動器	－ Acoplamentos, embraiagens, variadores de velocidade e freios, electromagnéticos	*－ Electro-magnetic couplings, clutches and brakes*	kg	--
	90	00	－其他，包括零件	－ Outros, incluindo as partes	*－ Other, including parts*	kg	--
8506			**原電池及原電池組：**	**Pilhas e baterias de pilhas, eléctricas :**	***Primary cells and primary batteries :***		
	10		－二氧化錳的：	－ De bióxido de manganês :	*－ Manganese dioxide :*		
			－－－鹼性鋅錳的：	－－－ Alcalinas de dióxido de manganês-zinco :	*－－－ Alkaline zinc-manganese dioxide :*		
		13	－－－－鈕形，含汞	－－－－ Em forma de botão, contendo mercúrio	*－－－－ Button shape, containing mercury*	kg	N°
		14	－－－－鈕形，不含汞	－－－－ Em forma de botão, não contendo mercúrio	*－－－－ Button shape, not containing mercury*	kg	N°
		15	－－－－圓柱形，含汞	－－－－ Em forma cilíndrica, contendo mercúrio	*－－－－ Cylindrical shape, containing mercury*	kg	N°
		16	－－－－圓柱形，不含汞	－－－－ Em forma cilíndrica, não contendo mercúrio	*－－－－ Cylindrical shape, not containing mercury*	kg	N°
		17	－－－－其他，含汞	－－－－ Outros, contendo mercúrio	*－－－－ Other, containing mercury*	kg	N°
		18	－－－－其他，不含汞	－－－－ Outros, não contendo mercúrio	*－－－－ Other, not containing mercury*	kg	N°
			－－－其他：	－－－ Outros :	*－－－ Other :*		
		91	－－－－含汞	－－－－ Contendo mercúrio	*－－－－ Containing mercury*	kg	N°
		92	－－－－不含汞	－－－－ Não contendo mercúrio	*－－－－ Not containing mercury*	kg	N°
	30	00	－氧化汞的	－ De óxido de mercúrio	*－ Mercuric oxide*	kg	N°
	40		－氧化銀的：	－ De óxido de prata :	*－ Silver oxide :*		
			－－－鈕形：	－－－ Em forma de botão :	*－－－ Button shape :*		
		11	－－－－含汞量在2%或以上	－－－－ Contendo igual ou superior a 2 % de mercúrio	*－－－－ With a mercury content of 2% or more*	kg	N°
		19	－－－－其他	－－－－ Outros	*－－－－ Other*	kg	N°
			－－－其他：	－－－ Outros :	*－－－ Other :*		
		91	－－－－含汞	－－－－ Contendo mercúrio	*－－－－ Containing mercury*	kg	N°
		92	－－－－不含汞	－－－－ Não contendo mercúrio	*－－－－ Not containing mercury*	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8506	50		－鋰的：	－ De lítio :	*－ Lithium :*		
		10	－－－含汞	－－－ Contendo mercúrio	*－－－ Containing mercury*	kg	Nº
		20	－－－不含汞	－－－ Não contendo mercúrio	*－－－ Not containing mercury*	kg	Nº
	60		－鋅空氣的：	－ De ar-zinco :	*－ Air-zinc :*		
			－－－鈕形：	－－－ Em forma de botão :	*－－－ Button shape :*		
		11	－－－－含汞量在2%或以上	－－－－ Contendo igual ou superior a 2 % de mercúrio	*－－－－ With a mercury content of 2% or more*	kg	Nº
		19	－－－－其他	－－－－ Outros	*－－－－ Other*	kg	Nº
			－－－其他：	－－－ Outros :	*－－－ Other :*		
		91	－－－－含汞	－－－－ Contendo mercúrio	*－－－－ Containing mercury*	kg	Nº
		92	－－－－不含汞	－－－－ Não contendo mercúrio	*－－－－ Not containing mercury*	kg	Nº
	80		－其他原電池及原電池組：	－ Outras pilhas e baterias de pilhas :	*－ Other primary cells and primary batteries :*		
			－－－鋅碳的：	－－－ De carbonato de zinco :	*－－－ Zinc carbon :*		
		11	－－－－含汞	－－－－ Contendo mercúrio	*－－－－ Containing mercury*	kg	Nº
		12	－－－－不含汞	－－－－ Não contendo mercúrio	*－－－－ Not containing mercury*	kg	Nº
			－－－其他：	－－－ Outras :	*－－－ Other :*		
		91	－－－－含汞	－－－－ Contendo mercúrio	*－－－－ Containing mercury*	kg	Nº
		92	－－－－不含汞	－－－－ Não contendo mercúrio	*－－－－ Not containing mercury*	kg	Nº
	90	00	－零件	－ Partes	*－ Parts*	kg	--
8507			**蓄電池，包括其隔離板，不論是否爲長方形（包括正方形）：**	**Acumuladores eléctricos e seus separadores, mesmo de forma quadrada ou rectangular :**	***Electric accumulators, including separators therefor, whether or not rectangular (including square) :***		
	10		－鉛酸蓄電池，供啓動活塞式引擎用：	－ De chumbo, do tipo utilizado para arranque dos motores de pistão :	*－ Lead-acid, of a kind used for starting piston engines :*		
		10	－－－含汞	－－－ Contendo mercúrio	*－－－ Containing mercury*	kg	Nº
		20	－－－不含汞	－－－ Não contendo mercúrio	*－－－ Not containing mercury*	kg	Nº
	20		－其他鉛酸蓄電池：	－ Outros acumuladores de chumbo :	*－ Other lead-acid accumulators :*		
		10	－－－含汞	－－－ Contendo mercúrio	*－－－ Containing mercury*	kg	Nº
		20	－－－不含汞	－－－ Não contendo mercúrio	*－－－ Not containing mercury*	kg	Nº
	30		－鎳鎘蓄電池：	－ De níquel-cádmio :	*－ Nickel-cadmium :*		
		10	－－－含汞	－－－ Contendo mercúrio	*－－－ Containing mercury*	kg	Nº
		20	－－－不含汞	－－－ Não contendo mercúrio	*－－－ Not containing mercury*	kg	Nº
	40		－鎳鐵蓄電池：	－ De níquel-ferro :	*－ Nickel-iron :*		
		10	－－－含汞	－－－ Contendo mercúrio	*－－－ Containing mercury*	kg	Nº
		20	－－－不含汞	－－－ Não contendo mercúrio	*－－－ Not containing mercury*	kg	Nº
	50		－鎳氫蓄電池：	－ De níquel-hidreto metálico :	*－ Nickel-metal hydride :*		
		10	－－－含汞	－－－ Contendo mercúrio	*－－－ Containing mercury*	kg	Nº
		20	－－－不含汞	－－－ Não contendo mercúrio	*－－－ Not containing mercury*	kg	Nº
	60		－鋰離子蓄電池：	－ De ião lítio :	*－ Lithium-ion :*		
		10	－－－含汞	－－－ Contendo mercúrio	*－－－ Containing mercury*	kg	Nº
		20	－－－不含汞	－－－ Não contendo mercúrio	*－－－ Not containing mercury*	kg	Nº
	80		－其他蓄電池：	－ Outros acumuladores :	*－ Other accumulators :*		
		10	－－－含汞	－－－ Contendo mercúrio	*－－－ Containing mercury*	kg	Nº
		20	－－－不含汞	－－－ Não contendo mercúrio	*－－－ Not containing mercury*	kg	Nº
	90	00	－零件	－ Partes	*－ Parts*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8508			**真空吸塵器：**	**Aspiradores de pó :**	***Vacuum cleaners :***		
			－裝有獨立電動馬達：	－ Com motor eléctrico incorporado :	*－ With self-contained electric motor :*		
	11	00	－－功率不超過1,500瓦及帶有容量不超過20升的灰塵袋或其他容器	－－ De potência não superior a 1.500 W e de capacidade do saco descartável ou dos outros recipientes, não superior a 20 l	*－－ Of a power not exceeding 1,500 W and having a dust bag or other receptacle capacity not exceeding 20 l*	kg	N°
	19	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	N°
	60	00	－其他真空吸塵器	－ Outros aspiradores de pó	*－ Other vacuum cleaners*	kg	N°
	70	00	－零件	－ Partes	*－ Parts*	kg	--
8509			**家庭用電動機械用具，裝有獨立電動馬達，但第85.08節的真空吸塵器除外：**	**Aparelhos electromecânicos de motor eléctrico incorporado para uso doméstico[1], excepto os aspiradores de pó da posição 85.08 :**	***Electro-mechanical domestic appliances[1], with self-contained electric motor, other than vacuum cleaners of heading 85.08 :***		
	40		－食品研磨器及攪拌器；水果或蔬菜榨汁器：	－ Trituradores e misturadores de alimentos; espremedores de frutas ou de produtos hortícolas :	*－ Food grinders and mixers; fruit or vegetable juice extractors :*		
		10	－－－水果或蔬菜榨汁器	－－－ Espremedores de frutas ou de produtos hortícolas	*－－－ Fruit or vegetable juice extractors*	kg	N°
		90	－－－其他	－－－ Outros	*－－－ Other*	kg	N°
	80	00	－其他用具[1]	－ Outros aparelhos	*－ Other appliances*	kg	N°
	90	00	－零件	－ Partes	*－ Parts*	kg	--
8510			**裝有獨立電動馬達的剃鬚刀、理髮剪及去除毛髮的用具：**	**Aparelhos ou máquinas de barbear, máquinas de cortar o cabelo ou de tosquiar e aparelhos ou máquinas de depilar, de motor eléctrico incorporado :**	***Shavers, hair clippers and hair-removing appliances, with self-contained electric motor :***		
	10	00	－剃鬚刀	－ Aparelhos ou máquinas de barbear	*－ Shavers*	kg	N°
	20	00	－理髮剪	－ Máquinas de cortar o cabelo ou de tosquiar	*－ Hair clippers*	kg	N°
	30	00	－去除毛髮的用具	－ Aparelhos ou máquinas de depilar	*－ Hair-removing appliances*	kg	N°
	90	00	－零件	－ Partes	*－ Parts*	kg	--

1： 重量在20公斤及以下的“家庭用電動機械用具”（地板打蠟機除外），主要包括：1)地板擦洗、刮垢或沖洗用具，及擦洗後吸去污水及皂泡的用具。2)擦光前在地板噴撒上光劑的用具。3)廚房廢料處理器。4)馬鈴薯或其他蔬菜削皮機、切片機、切碎機等。5)各種切片機。6)磨刀器及潔刀器。7)電動牙刷。8)空氣增濕機及減濕機。

"Aparelhos electromecânicos para uso doméstico" com peso igual ou inferior a 20kg (excepto as enceradeiras de pisos), incluem principalmente : 1) Os aparelhos de sucção, para aspirar água de lavagem dos pisos, etc., e os aparelhos para raspar ou polir os pisos. 2) Os pulverizadores para espalhar encáustico em pisos, frequentemente equipados com elementos aquecedores para liquefazer a cera. 3) Os trituradores fixos nas pias, que utilizam para triturar restos da cozinha. 4) As máquinas de descascar e as máquinas de cortar, batatas e outros produtos hortícolas. 5) As diversas máquinas para cortar. 6) As máquinas de afiar e as máquinas de polir. 7) As escovas de dentes eléctricas. 8) Os humificadores e desumificadores de ar.

"Electro-mechanical domestic appliances" with the weight of 20 kg or less (except floor polisher), mainly includes : 1) Floor scrubbing, scraping or scouring appliances, and appliances for sucking up dirty water or soap suds after scrubbing. 2) Appliances for spraying polish onto floors before polishing. 3) Kitchen waste disposers. 4) Peelers, chippers, cutters, etc., for potatoes or other vegetables. 5) Slicers of all kinds. 6) Knife sharpeners and cleaners. 7) Electric tooth brushes. 8) Air humidifiers and dehumidifiers.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8511			**點燃式或壓燃式內燃引擎用的電點火或起動設備（例如，點火磁電機、永磁直流發電機、點火線圈、火花塞、熱線點火塞及起動馬達）；與該類引擎一起使用的發電機（例如，直流發電機、交流發電機）及斷流器：**	**Aparelhos e dispositivos eléctricos de ignição ou de arranque para motores de ignição por faísca ou por compressão (por exemplo, magnetos, dínamos-magnetos, bobinas de ignição, velas de ignição ou de aquecimento, motores de arranque) geradores (dínamos e alternadores, por exemplo) e conjuntores--disjuntores utilizados com estes motores :**	***Electrical ignition or starting equipment of a kind used for spark-ignition or compression-ignition internal combustion engines (for example, ignition magnetos, magneto-dynamos, ignition coils, sparking plugs and glow plugs, starter motors); generators (for example, dynamos, alternators) and cut-outs of a kind used in conjunction with such engines :***		
	10	00	－火花塞	－ Velas de ignição	－ *Sparking plugs*	kg	N°
	20	00	－點火磁電機；永磁直流發電機；磁飛輪	－ Magnetos; dínamos-magnetos; volantes magnéticos	－ *Ignition magnetos; magneto-dynamos; magnetic flywheels*	kg	N°
	30	00	－分電器；點火線圈	－ Distribuidores; bobinas de ignição	－ *Distributors; ignition coils*	kg	N°
	40	00	－起動電動馬達及兩用起動發電機	－ Motores de arranque, mesmo funcionando como geradores	－ *Starter motors and dual purpose starter-generators*	kg	N°
	50	00	－其他發電機	－ Outros geradores	－ *Other generators*	kg	N°
	80	00	－其他設備	－ Outros aparelhos e dispositivos	－ *Other equipment*	kg	N°
	90	00	－零件	－ Partes	－ *Parts*	kg	--
8512			**電力照明或信號設備（不包括第85.39節的製品）、風擋刮水器、除霜器及去霧器，供腳踏車或機動車輛用：**	**Aparelhos eléctricos de iluminação ou de sinalização (excepto os da posição 85.39), limpadores de pára-brisas, degeladores e desembaciadores eléctricos, dos tipos utilizados em ciclos ou automóveis :**	***Electrical lighting or signalling equipment (excluding articles of heading 85.39), windscreen wipers, defrosters and demisters, of a kind used for cycles or motor vehicles :***		
	10	00	－兩輪腳踏車用照明或視覺信號設備	－ Aparelhos de iluminação ou de sinalização visual dos tipos utilizados em bicicletas	－ *Lighting or visual signalling equipment of a kind used on bicycles*	kg	N°
	20	00	－其他照明或視覺信號設備	－ Outros aparelhos de iluminação ou de sinalização visual	－ *Other lighting or visual signalling equipment*	kg	N°
	30	00	－音響信號設備	－ Aparelhos de sinalização acústica	－ *Sound signalling equipment*	kg	N°
	40	00	－風擋刮水器、除霜器及去霧器	－ Limpadores de pára-brisas, degeladores e desembaciadores	－ *Windscreen wipers, defrosters and demisters*	kg	N°
	90	00	－零件	－ Partes	－ *Parts*	kg	--
8513			**自供能源（例如，使用乾電池組、蓄電池、永磁發電機）的手提電燈，但第85.12節的照明設備除外：**	**Lanternas eléctricas portáteis destinadas a funcionar por meio da sua própria fonte de energia (por exemplo, de pilhas, de acumuladores, de magnetos), excepto os aparelhos de iluminação da posição 85.12 :**	***Portable electric lamps designed to function by their own source of energy (for example, dry batteries, accumulators, magnetos), other than lighting equipment of heading 85.12 :***		
	10		－燈：	－ Lanternas :	－ *Lamps :*		
		10	－－－手電筒	－－－ Faroletes de pilhas	－－－ *Torches (flashlights)*	kg	N°
		20	－－－其他	－－－ Outras	－－－ *Other*	kg	N°
	90		－零件：	－ Partes :	－ *Parts :*		
		10	－－－手電筒用	－－－ De faroletes de pilhas	－－－ *Of torches (flashlights)*	kg	--
		20	－－－其他	－－－ Outras	－－－ *Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8514			**工業或實驗室用電爐及烘爐（包括以感應或電介質損耗運作的）；以感應或電介質損耗對材料進行熱處理的其他工業或實驗室用設備：**	**Fornos eléctricos industriais ou de laboratório, incluindo os que funcionam por indução ou por perdas dieléctricas; outros aparelhos industriais ou de laboratório, para tratamento térmico de matérias por indução ou por perdas dieléctricas :**	***Industrial or laboratory electric furnaces and ovens (including those functioning by induction or dielectric loss); other industrial or laboratory equipment for the heat treatment of materials by induction or dielectric loss :***		
	10	00	－電阻加熱熔爐及烘爐	－ Fornos de resistência (de aquecimento indirecto)	－ *Resistance heated furnaces and ovens*	kg	N°
	20	00	－以感應或電介質損耗運作的熔爐及烘爐	－ Fornos funcionando por indução ou por perdas dieléctricas	－ *Furnaces and ovens functioning by induction or dielectric loss*	kg	N°
	30	00	－其他熔爐及烘爐	－ Outros fornos	－ *Other furnaces and ovens*	kg	N°
	40	00	－以感應或電介質損耗對材料進行熱處理的其他設備	－ Outros aparelhos para tratamento térmico de matérias por indução ou por perdas dieléctricas	－ *Other equipment for the heat treatment of materials by induction or dielectric loss*	kg	N°
	90	00	－零件	－ Partes	－ *Parts*	kg	--
8515			**電力（包括電熱氣體）、激光或其他光或光子束、超聲波、電子束、磁脈沖或等離子弧錫焊、銅焊或焊接機器及器具，不論是否能切割；金屬熱噴或金屬陶瓷熱噴用電動機器及器具：**	**Máquinas e aparelhos para soldar (mesmo de corte) eléctricos (incluindo os a gás aquecido electricamente), a "laser" ou outros feixes de luz ou de fotões, a ultra-som, a feixe de electrões, a impulsos magnéticos ou a jacto de plasma; máquinas e aparelhos eléctricos para projecção a quente de metais ou de ceramais ("cermets") :**	***Electric (including electrically heated gas), laser or other light or photon beam, ultrasonic, electron beam, magnetic pulse or plasma arc soldering, brazing or welding machines and apparatus, whether or not capable of cutting; electric machines and apparatus for hot spraying of metals or cermets :***		
			－銅焊或錫焊機器及器具：	－ Máquinas e aparelhos para soldadura forte ou fraca :	－ *Brazing or soldering machines and apparatus :*		
	11	00	－－錫焊烙鐵及焊接槍	－ － Ferros e pistolas	－ － *Soldering irons and guns*	kg	N°
	19	00	－－其他	－ － Outros	－ － *Other*	kg	N°
			－金屬電阻焊接用機器及器具：	－ Máquinas e aparelhos para soldar metais por resistência :	－ *Machines and apparatus for resistance welding of metal :*		
	21	00	－－全自動或部分自動	－ － Inteira ou parcialmente automáticos	－ － *Fully or partly automatic*	kg	N°
	29	00	－－其他	－ － Outros	－ － *Other*	kg	N°
			－電弧（包括等離子弧）金屬焊接用機器及器具：	－ Máquinas e aparelhos para soldar metais por arco ou jacto de plasma :	－ *Machines and apparatus for arc (including plasma arc) welding of metals :*		
	31	00	－－全自動或部分自動	－ － Inteira ou parcialmente automáticos	－ － *Fully or partly automatic*	kg	N°
	39	00	－－其他	－ － Outros	－ － *Other*	kg	N°
	80	00	－其他機器及器具	－ Outras máquinas e aparelhos	－ *Other machines and apparatus*	kg	N°
	90	00	－零件	－ Partes	－ *Parts*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8516			**即熱式或儲水式電熱水器及浸入式熱水器；空間電加熱器及土壤電加熱器；電熱的理髮器具（例如，乾髮器、捲髮器、捲髮鉗加熱器）及乾手器；電熨斗；其他家庭用電熱用具；加熱電阻器，但第85.45節所列的除外：**	**Aquecedores eléctricos de água, incluindo os de imersão; aparelhos eléctricos para aquecimento de ambientes, do solo ou para usos semelhantes; aparelhos electrotérmicos para arranjos do cabelo (por exemplo, secadores de cabelo, frisadores, aquecedores de ferros de frisar) ou para secar as mãos; ferros eléctricos de passar; outros aparelhos electrotérmicos para usos domésticos; resistências de aquecimento, excepto as da posição 85.45 :**	***Electric instantaneous or storage water heaters and immersion heaters; electric space heating apparatus and soil heating apparatus; electro-thermic hair-dressing apparatus (for example, hair dryers, hair curlers, curling tong heaters) and hand dryers; electric smoothing irons; other electro-thermic appliances of a kind used for domestic purposes; electric heating resistors, other than those of heading 85.45 :***		
	10	00	－即熱式或儲水式電熱水器及浸入式熱水器	－ Aquecedores eléctricos de água, incluindo os de imersão	－ *Electric instantaneous or storage water heaters and immersion heaters*	kg	N°
			－空間電加熱器及土壤電加熱器：	－ Aparelhos eléctricos para aquecimento de ambientes, do solo ou para usos semelhantes :	－ *Electric space heating apparatus and electric soil heating apparatus :*		
	21	00	－－儲熱式暖氣爐	－－ Radiadores de acumulação	－－ *Storage heating radiators*	kg	N°
	29		－－其他：	－－ Outros :	－－ *Other :*		
		10	－－－土壤電加熱器	－－－ Aparelhos eléctricos para aquecimento do solo	－－－ *Electric soil heating apparatus*	kg	N°
		20	－－－輻射式空間加熱器	－－－ Aparelhos eléctricos para aquecimento de ambientes por radiantes	－－－ *Radiant space heating apparatus*	kg	N°
			－－－對流式空間加熱器：	－－－ Aparelhos eléctricos para aquecimento de ambientes por convecção :	－－－ *Convection space heating apparatus :*		
		31	－－－－風扇式	－－－－ De tipo ventiladores	－－－－ *Fan type*	kg	N°
		32	－－－－充液式	－－－－ De tipo fluídos	－－－－ *Fluid-filled type*	kg	N°
		39	－－－－其他	－－－－ Outros	－－－－ *Other*	kg	N°
		90	－－－其他	－－－ Outros	－－－ *Other*	kg	N°
			－電熱的理髮器或乾手器：	－ Aparelhos electrotérmicos para arranjos do cabelo ou para secar as mãos :	－ *Electro-thermic hair-dressing or hand-drying apparatus :*		
	31	00	－－乾髮器	－－ Secadores de cabelo	－－ *Hair dryers*	kg	N°
	32	00	－－其他理髮器具	－－ Outros aparelhos para arranjos do cabelo	－－ *Other hair-dressing apparatus*	kg	N°
	33	00	－－乾手器	－－ Aparelhos para secar as mãos	－－ *Hand-drying apparatus*	kg	N°
	40	00	－電熨斗	－ Ferros eléctricos de passar	－ *Electric smoothing irons*	kg	N°
	50	00	－微波爐	－ Fornos de micro-ondas	－ *Microwave ovens*	kg	N°
	60		－其他烘爐；鍋、烹調盤、煮沸環、烤炙器及燒烤爐：	－ Outros fornos; fogões de cozinha, fogareiros, chapas de cocção, grelhas e assadeiras :	－ *Other ovens; cookers, cooking plates, boiling rings, grillers and roasters :*		
		20	－－－電飯煲	－－－ Panelas eléctricas para cozinhar arroz	－－－ *Rice cookers*	kg	N°
		30	－－－電磁爐	－－－ Fogões electromagnéticos	－－－ *Electromagnetic ovens*	kg	N°
		40	－－－電炒鍋	－－－ Frigideiras eléctricas	－－－ *Electric frying pans*	kg	N°
		80	－－－其他烘爐	－－－ Outros fornos	－－－ *Other ovens*	kg	N°
		90	－－－其他	－－－ Outros	－－－ *Other*	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			－其他電熱用具：	－ Outros aparelhos electrotérmicos :	*－ Other electro-thermic appliances :*		
8516	71		－－咖啡或茶調製器：	－－ Aparelhos para preparação de café ou de chá :	*－－ Coffee or tea makers :*		
		10	－－－滴液式咖啡機	－－－ Cafeteira de gotas	*－－－ Drip coffee makers*	kg	Nº
		20	－－－蒸餾滲濾式咖啡機	－－－ Cafeteira de expresso a vapor	*－－－ Steam espresso makers*	kg	Nº
		30	－－－泵壓式咖啡機	－－－ Cafeteira de expresso com bomba	*－－－ Pump espresso makers*	kg	Nº
		90	－－－其他	－－－ Outros	*－－－ Other*	kg	Nº
	72		－－烤麵包器：	－－ Torradeiras de pão :	*－－ Toasters :*		
		10	－－－家用自動麵包機	－－－ Aparelhos automáticos de fazer pão, de uso doméstico	*－－－ Household automated bread makers*	kg	Nº
		20	－－－片式烤麵包機（多士爐）	－－－ Torradeiras para pão de forma	*－－－ Slice pop-up toasters*	kg	Nº
		90	－－－其他	－－－ Outras	*－－－ Other*	kg	Nº
	79		－－其他：	－－ Outros :	*－－ Other :*		
		20	－－－電熱飲水機	－－－ Bebedouros de água	*－－－ Water dispensers*	kg	Nº
		90	－－－其他[1]	－－－ Outros[1]	*－－－ Other [1]*	kg	Nº
	80	00	－加熱電阻器	－ Resistências de aquecimento	*－ Electric heating resistors*	kg	Nº
	90		－零件：	－ Partes :	*－ Parts :*		
		10	－－－土壤電加熱器及加熱電阻器用	－－－ De aparelhos eléctricos para aquecimento do solo, e resistências de aquecimento	*－－－ Of electric soil heating apparatus and electric heating resistors*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outras	*－－－ Other*	kg	--

1： 其他家庭用電熱用具主要包括：1) 電熱水壺、平底鍋、蒸氣鍋；牛奶、湯及類似品加熱用的加套而有龍頭的壺。2) 製薄餅器。3) 蛋奶烘餅電熱鐵鉗模。4) 餐盤保暖器及食品保溫器。5) 煎鍋及炸鍋（深鍋）。6) 咖啡烘烤用具。7) 暖瓶器。8) 製作酸乳酪及乾乳酪的電熱器具。9) 保藏食物用殺菌器具。10) 爆玉米花用烹飪用具。11) 臉烘乾器及其類似品。12) 蒸臉器，配有一個供臉部皮膚護理的蒸氣面罩。13) 毛巾烘乾機及熱毛巾架。14) 暖床器。15) 香水加熱器或電熱點香器，及散佈殺蟲劑用加熱器。16) 非機械的電熱洗滌用鍋爐。

Outros aparelhos electrotérmicos para uso doméstico incluem principalmente : 1) As chaleiras, panelas, panelas de pressão, caçarolas, tachos, recipientes para banho-maria, recipientes de parede dupla para aquecer leite ou sopas e artefactos semelhantes. 2) As máquinas de fazer crepes. 3) Os aparelhos de fazer produtos de pastelaria. 4) Os aquecedores de pratos e caixas aquecedoras para alimentos. 5) As fritadoras. 6) os aparelhos de torrar café. 7) Os aquecedores de mamadeiras. 8) As iogurteiras e as queijeiras. 9) Os aparelhos de esterilização para preparação de conservas. 10) Os aparelhos para fazer pipocas. 11) Os secadores de rosto, de mãos e aparelhos semelhantes. 12) As saunas faciais que incorporam uma máscara facial sobre a qual a água é vaporizada, para tratamento da pele do rosto. 13) Os aparlhos para secar toalhas e os porta-toalhas aquecidos. 14) Os aparelhos para aquecer leitos. 15) Os perfumadores e aparelhos de aquecimento para espalhar insecticidas. 16) As lavadoras sem dispositivo mecânico.

Other electro-thermic appliances of a kind used for domestic purposes mainly include : 1) Kettles, saucepans, steamers; jacketed urns for heating milk, soup or the like. 2) Crepe makers. 3) Waffle irons. 4) Plate warmers and food warmers. 5) Sauté pans and chip pans (deep fryers). 6) Coffee roasting appliances. 7) Bottle heaters. 8) Yogurt and cheese makers. 9) Sterilising apparatus for preparing preserves. 10) Popcorn cookers. 11) Face dryers and the like. 12) Facial saunas incorporating a face mask in which water is vaporised for facial skin treatment. 13) Towel airers and heated towel rails. 14) Bed warmers. 15) Perfume or incense heaters, and heaters for diffusing insecticides. 16) Non-mechanical wash boilers.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8517			**電話機，包括用於蜂巢式無線網絡或其他無線網絡的電話機；其他傳輸或接收聲音、圖像或其他數據的器具，包括用於有線或無線網絡（例如，局域網或廣域網）的通訊器具，但不包括第84.43、85.25、85.27或85.28節的傳輸或接收器具：**	**Aparelhos telefónicos, incluindo os telefones para redes celulares ou para outras redes sem fio; outros aparelhos para transmissão ou recepção de vozes, imagens ou de outros dados, incluindo os aparelhos para comunicação por rede de fio ou sem fio (tais como a rede de área alargada ou local), excepto os aparelhos de transmissão ou recepção das posições 84.43, 85.25, 85.27 ou 85.28 :**	***Telephone sets, including telephones for cellular networks or for other wireless networks; other apparatus for the transmission or reception of voice, images or other data, including apparatus for communication in a wired or wireless network (such as a local or wide area network), other than transmission or reception apparatus of heading 84.43, 85.25, 85.27 or 85.28 :***		
			－電話機，包括用於蜂巢式無線網絡或其他無線網絡的電話機：	－ Aparelhos telefónicos, incluindo os telefones para redes celulares ou para outras redes sem fio :	*－ Telephone sets, including telephones for cellular networks or for other wireless networks :*		
	11	00	－－附有無線聽筒的有線電話機	－－ Aparelhos telefónicos por fio, com auscultadores sem fio	*－－ Line telephone sets with cordless handsets*	kg	N°
	12	00	－－用於蜂巢式無線網絡或其他無線網絡的電話機	－－ Telefones para redes celulares ou para outras redes sem fio	*－－ Telephones for cellular networks or for other wireless networks*	kg	N°
	18	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	N°
			－其他傳輸或接收聲音、圖像或其他數據的器具，包括用於有線或無線網絡（例如，局域網或廣域網）的通訊器具：	－ Outros aparelhos para transmissão ou recepção de voz, imagens ou de outros dados, incluindo os aparelhos para comunicação em rede por fio ou sem fio (tal como rede local ou uma rede de área alargada) :	*－ Other apparatus for transmission or reception of voice, images or other data, including apparatus for communication in a wired or wireless network (such as a local or wide area network) :*		
	61	00	－－基站	－－ Estações de base	*－－ Base stations*	kg	N°
	62		－－接收、轉換及傳輸或重建聲音、圖像或其他數據的機器，包括交換及路由器具：	－－ Aparelhos para a recepção, conversão e transmissão ou regeneração de vos, imagens ou de outros dados, incluindo os aparelhos de comutação e encaminhamento :	*－－ Machines for the reception, conversion and transmission or regeneration of voice, images or other data, including switching and routing apparatus :*		
			－－－電話或電報交換器具：	－－－ Aparelhos de comutação para telefonia ou telegrafia :	*－－－ Telephonic or telegraphic switching apparatus :*		
		11	－－－－數字程式控制	－－－－ Controlados por programa digital	*－－－－ Digital program-controlled*	kg	N°
		19	－－－－其他	－－－－ Outros	*－－－－ Other*	kg	N°
			－－－光通訊設備：	－－－ Equipamentos de comunicação óptica :	*－－－ Optical communication equipments :*		
		51	－－－－光端機及脈衝編碼調制設備 (PCM)	－－－－ Equipamentos de terminal de linha óptica e de modulação por código de pulso	*－－－－ Optical line terminal equipments and pulse code modulation equipments*	kg	N°
		59	－－－－其他	－－－－ Outros	*－－－－ Other*	kg	N°
			－－－其他：	－－－ Outros :	*－－－ Other :*		
		61	－－－－調製解調器	－－－－ Modem	*－－－－ Modems*	kg	N°
		62	－－－－集線器	－－－－ Concentrador	*－－－－ Hubs*	kg	N°
		63	－－－－路由器	－－－－ Roteador	*－－－－ Routers*	kg	N°
		64	－－－－有線網絡接口卡	－－－－ Cartões interface de rede com fio	*－－－－ Wired network interface cards*	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8517	62	65	––––無線網絡接口卡	––––Cartões interface de rede sem fio	––––*Wireless network interface cards*	kg	Nº
		66	––––對講機	––––Transmissores-receptores portáteis do tipo "walkie-talkie"	––––*Walkie-talkies*	kg	Nº
		99	––––其他	––––Outros	––––*Other*	kg	Nº
	69		––其他：	––Outros :	––*Other :*		
		10	–––電訊傳呼機	–––Receptores radiotelegráficos para sistemas de localização e chamada de pessoas	–––*Receivers for radio-telegraphic staff location system*	kg	Nº
		90	–––其他	–––Outros	–––*Other*	kg	Nº
	70		–零件：	–Partes :	–*Parts :*		
		10	–––蜂巢式無線網絡或其他無線網絡電話機用（天線除外）	–––De telefones para redes celulares ou para outras redes sem fio (excepto antenas)	–––*Of telephones for cellular networks or for other wireless networks (other than aerials)*	kg	--
		20	–––對講機用（天線除外）	–––De walkie-talkie (excepto antenas)	–––*Of walkie-talkies (other than aerials)*	kg	--
		30	–––數字程式控制電話或電報交換器具用	–––De aparelhos de comutação para telefonia ou telegrafia controlados por programa digital	–––*Of digital program-controlled telephonic or telegraphic switching apparatus*	kg	--
		40	–––光端機及脈衝編碼調制設備用	–––De equipamentos de terminal de linha óptica e de modulação por código de pulso	–––*Of optical line terminal equipments and pulse code modulation equipments*	kg	--
		50	–––光通訊設備的激光接收及傳送模塊	–––Transmissores-receptores de laser dos equipamentos de comunicação óptica	–––*Laser receiving and transmitting module for optical communication equipments*	kg	--
		60	–––第85.17節所列設備用天線及其零件	–––Antenas e suas partes da posição 85.17	–––*Aerials and parts thereof of heading 85.17*	kg	--
		90	–––其他	–––Outros	–––*Other*	kg	--
8518			**傳聲器及其座架；揚聲器，不論是否裝入音箱；頭戴收話器及耳塞，不論是否併裝有傳聲器，及包括傳聲器及一個以上揚聲器組成的組合機；音頻電動擴音器；電動擴音器組合：**	**Microfones e seus suportes; alto-falantes, mesmo montados nos seus receptáculos; auscultadores e auriculares, mesmo combinados com um microfone, e conjuntos ou sortidos constituídos por um microfone e um ou mais alto--falantes; amplificadores eléctricos de audio-frequência; aparelhos eléctricos de amplificação do som :**	***Microphones and stands therefor; loudspeakers, whether or not mounted in their enclosures; headphones and earphones, whether or not combined with a microphone, and sets consisting of a microphone and one or more loudspeakers; audio-frequency electric amplifiers; electric sound amplifier sets :***		
	10	00	–傳聲器及其座架	–Microfones e seus suportes	–*Microphones and stands therefor*	kg	Nº
			–揚聲器，不論是否裝入音箱：	–Alto-falantes, mesmo montados nos seus receptáculos :	–*Loudspeakers, whether or not mounted in their enclosures :*		
	21	00	––單一揚聲器，裝入音箱	––Alto-falante único montado no seu receptáculo	––*Single loudspeakers, mounted in their enclosures*	kg	Nº
	22	00	––多個揚聲器，裝入同一音箱	––Alto-falantes múltiplos montados no mesmo receptáculo	––*Multiple loudspeakers, mounted in the same enclosure*	kg	Nº
	29	00	––其他	––Outros	––*Other*	kg	Nº

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8518	30	00	－頭戴收話器及耳塞，不論是否併裝有傳聲器，及包括傳聲器及一個或以上揚聲器組成的組合機	－ Auscultadores e auriculares, mesmo combinados com um microfone, e conjuntos ou sortidos constituídos por um microfone e um ou mais alto-falantes	－ *Headphones and earphones, whether or not combined with a microphone, and sets consisting of a microphone and one or more loudspeakers*	kg	Nº
	40	00	－音頻電動擴音器	－ Amplificadores eléctricos de audio-frequência	－ *Audio-frequency electric amplifiers*	kg	Nº
	50	00	－電動擴音器組合	－ Aparelhos eléctricos de amplificação de som	－ *Electric sound amplifier sets*	kg	Nº
	90	00	－零件	－ Partes	－ *Parts*	kg	--
8519			**聲音錄製或重播器具：**	**Aparelhos de gravação ou reprodução de som :**	***Sound recording or reproducing apparatus :***		
	20	00	－以硬幣、紙幣、銀行卡、代幣或其他付款方式操作的器具	－ Aparelhos funcionando por introdução de moedas, papel--moedas, cartões bancários, fichas ou outros meios de pagamento	－ *Apparatus operated by coins, banknotes, bank cards, tokens or by other means of payment*	kg	Nº
	30	00	－唱盤（唱片座）	－ Gira-discos	－ *Turntables (record-decks)*	kg	Nº
	50	00	－電話答錄機	－ Atendedores automáticos	－ *Telephone answering machines*	kg	Nº
			－其他器具：	－ Outros aparelhos :	－ *Other apparatus :*		
	81		－－使用磁性、光學或半導體媒體：	－ － Utilizando suporte magnético, óptico ou semicondutor :	－ － *Using magnetic, optical or semiconductor media :*		
		30	－－－雷射唱機	－ － － Leitores de discos compactos	－ － － *Compact disc players*	kg	Nº
		90	－－－其他	－ － － Outros	－ － － *Other*	kg	Nº
	89	00	－－其他	－ － Outros	－ － *Other*	kg	Nº
8521			**影像錄製或重播器具，不論是否裝有視頻調諧器：**	**Aparelhos videofónicos de gravação ou de reprodução, mesmo incorporando um receptor de sinais videofónicos :**	***Video recording or reproducing apparatus, whether or not incorporating a video tuner :***		
	10	00	－磁帶式	－ De fita magnética	－ *Magnetic tape-type*	kg	Nº
	90		－其他：	－ Outros :	－ *Other :*		
			－－－雷射影碟播放機：	－ － － Leitores de discos compactos de laser :	－ － － *Laser video compact disc player :*		
		21	－－－－影音光碟(VCD)播放機	－ － － － Leitores de discos compactos de vídeo	－ － － － *Video compact disc players*	kg	Nº
		22	－－－－數位視訊影碟(DVD)播放機	－ － － － Leitores de discos digitais de vídeo	－ － － － *Digital video disc players*	kg	Nº
		29	－－－－其他	－ － － － Outros	－ － － － *Other*	kg	Nº
		90	－－－其他	－ － － Outros	－ － － *Other*	kg	Nº
8522			**專用或主要用於第85.19或85.21節所列器具的零件及附件：**	**Partes e acessórios reconhecíveis como sendo exclusiva ou principalmente destinados aos aparelhos das posições 85.19 ou 85.21 :**	***Parts and accessories suitable for use solely or principally with the apparatus of headings 85.19 or 85.21 :***		
	10	00	－拾音頭	－ Fonocaptores	－ *Pick-up cartridges*	kg	--
	90		－其他：	－ Outros :	－ *Other :*		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8522	90	60	－－－影像錄製或重播器具用	－－－De aparelhos videofónicos de gravação ou de reprodução	－－－*Of video recording or reproducing apparatus*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	－－－*Other*	kg	--
8523			**錄音或錄製其他信息用圓盤、帶、固態非易失性儲存器、“智能卡”及其他媒體，不論是否已錄製，包括供複製圓盤的原模及母片，但不包括第三十七章的產品：**	**Discos, fitas, dispositivos de armazenamento de dados, não volátil, à base de semicondutores, "cartões inteligentes" e outros suportes para gravação de som ou para outras gravações, mesmo gravados, incluindo as matrizes ou moldes galvânicos para fabricação de discos, excepto os produtos do Capítulo 37 :**	***Discs, tapes, solid-state non-volatile storage devices, "smart cards" and other media for the recording of sound or of other phenomena, whether or not recorded, including matrices and masters for the production of discs, but excluding products of Chapter 37 :***		
			－磁性媒體：	－Suportes magnéticos :	－*Magnetic media :*		
	21		－－裝有磁條的卡片：	－－Cartões com pista (tarja) magnética :	－－*Cards incorporating a magnetic stripe :*		
		10	－－－未錄製	－－－Não gravados	－－－*Unrecorded*	kg	Nº
		90	－－－其他	－－－Outros	－－－*Other*	kg	Nº
	29		－－其他：	－－Outros :	－－*Other :*		
			－－－磁帶：	－－－Fitas magnéticas :	－－－*Magnetic tapes :*		
		11	－－－－未錄製	－－－－Não gravadas	－－－－*Unrecorded*	kg	Nº
		19	－－－－其他	－－－－Outras	－－－－*Other*	kg	Nº
			－－－磁碟：	－－－Discos magnéticos :	－－－*Magnetic discs :*		
		24	－－－－未錄製	－－－－Não gravados	－－－－*Unrecorded*	kg	Nº
		29	－－－－其他	－－－－Outros	－－－－*Other*	kg	Nº
			－－－其他：	－－－Outros :	－－－*Other :*		
		91	－－－－未錄製	－－－－Não gravados	－－－－*Unrecorded*	kg	Nº
		99	－－－－其他	－－－－Outros	－－－－*Other*	kg	Nº
			－光學媒體：	－Suportes ópticos :	－*Optical media :*		
	41	00	－－未錄製	－－Não gravados	－－*Unrecorded*	kg	Nº
	49		－－其他：	－－Outros :	－－*Other :*		
		10	－－－僅作重播聲音	－－－Somente para reprodução de som	－－－*For reproducing sound only*	kg	Nº
		20	－－－僅作重播信息（聲音或圖像以外），供第84.71節所列機器使用	－－－Somente para reprodução de mensagens (excepto de som ou imagens), das máquinas ou aparelhos da posição 84.71	－－－*For reproducing phenomena (other than sound or image), for the machines of heading 84.71*	kg	Nº
		90	－－－其他	－－－Outros	－－－*Other*	kg	Nº
			－半導體媒體：	－Suportes semicondutores :	－*Semiconductor media :*		
	51		－－固態非易失性儲存器：	－－Dispositivos de armazenamento de dados, não volátil, à base de semicondutores :	－－*Solid-state non-volatile storage devices :*		
		10	－－－未錄製	－－－Não gravados	－－－*Unrecorded*	kg	Nº
		90	－－－其他	－－－Outros	－－－*Other*	kg	Nº
	52		－－“智能卡”：	－－"Cartões inteligentes" :	－－*"Smart cards" :*		
		10	－－－未錄製	－－－Não gravados	－－－*Unrecorded*	kg	Nº
		90	－－－其他	－－－Outros	－－－*Other*	kg	Nº
	59		－－其他：	－－Outros :	－－*Other :*		
		10	－－－未錄製	－－－Não gravados	－－－*Unrecorded*	kg	Nº
		90	－－－其他	－－－Outros	－－－*Other*	kg	Nº

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8523	80		－其他：	－ Outros :	*－ Other :*		
		70	－－－未錄製	－－－Não gravados	*－－－Unrecorded*	kg	N°
		80	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	N°
8525			**無線電廣播或電視的傳輸器具，不論是否裝有接收器具或聲音錄製或重播器具；電視攝影機、數碼照相機及影像攝錄機：**	**Aparelhos emissores (transmissores) para radiodifusão ou televisão, mesmo incorporando um aparelho de recepção ou aparelho de gravação ou reprodução do som; câmaras de televisão, aparelhos fotográficos digitais e câmaras de vídeo :**	***Transmission apparatus for radio-broadcasting or television, whether or not incorporating reception apparatus or sound recording or reproducing apparatus; television cameras, digital cameras and video camera recorders :***		
	50	00	－傳輸器具	－ Aparelhos emissores (transmissores)	*－ Transmission apparatus*	kg	N°
	60		－裝有接收器的傳輸器具：	－ Aparelhos emissores (transmissores) com um aparelho de receptor incorporado :	*－ Transmission apparatus incorporating reception apparatus :*		
		10	－－－閉路電視系統	－－－Sistema de televisão de circuito fechado	*－－－Close-circuit television systems*	kg	N°
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	N°
	80		－電視攝影機、數碼照相機及影像攝錄機[1]：	－ Câmaras de televisão, aparelhos fotográficos digitais e câmaras de vídeo[1] :	*－ Television cameras, digital cameras and video camera recorders[1] :*		
			－－－電視攝影機：	－－－Câmaras de televisão :	*－－－Television cameras :*		
		11	－－－－特殊用途	－－－－Para usos especiais	*－－－－For special purposes*	kg	N°
		12	－－－－廣播級，非特殊用途	－－－－De qualidade transmissora, não para usos especiais	*－－－－Broadcast quality, not for special purposes*	kg	N°
		13	－－－－其他，非特殊用途	－－－－Outros, não para usos especiais	*－－－－Other, not for special purposes*	kg	N°
		20	－－－數碼照相機	－－－Aparelhos fotográficos digitais	*－－－Digital cameras*	kg	N°
			－－－影像攝錄機：	－－－Câmaras de vídeo :	*－－－Video camera recorders :*		
		31	－－－－家用型	－－－－Do tipo doméstico	*－－－－Of household type*	kg	N°
		39	－－－－其他	－－－－Outros	*－－－－Other*	kg	N°
8526			**雷達器具、無線電導航輔助器具及無線電遙控器具：**	**Aparelhos de radiodetecção e de radiossondagem (radar), aparelhos de radionavegação e aparelhos de radiotelecomando :**	***Radar apparatus, radio navigational aid apparatus and radio remote control apparatus :***		
	10	00	－雷達器具	－ Aparelhos de radiodetecção e de radiossondagem (radar)	*－ Radar apparatus*	kg	N°

1： 第85.25節的很多設備在外觀上可能與第90.06節的照相機或第90.07節的電影攝影機相似。然而，第九十章的照相機及電影攝影機是將圖像曝光到第三十七章的感光攝影軟片上，而本節的設備是將圖像轉換爲模擬或數字數據。

Inúmeras câmaras desta posição podem apresentar aparência semelhante à das câmaras fotográficas da posição 90.06 ou a das câmaras cinematográficas da posição 90.07. Contudo, as câmaras do Capítulo 90 expõem as imagens em filmes fotográficos do Capítulo 37, enquanto que as câmaras que se classificam nesta posição gravam imagens na forma de dados analógicos ou digitais.

Many of the cameras of this heading may physically resemble the photographic cameras of heading 90.06 or the cinematographic cameras of heading 90.07. However, photographic and cinematographic cameras of Chapter 90 expose images onto photographic film of Chapter 37, while the cameras of this heading convert the images into analogue or digital data.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			－其他：	－ Outros :	*－ Other :*		
8526	91		－－無線電導航輔助器具：	－－ Aparelhos de radionavegação :	*－－ Radio navigational aid apparatus :*		
		10	－－－船隻用	－－－ Para navios	*－－－ For ships*	kg	Nº
		90	－－－其他	－－－ Outros	*－－－ Other*	kg	Nº
	92	00	－－無線電遙控器具	－－ Aparelhos de radiotelecomando	*－－ Radio remote control apparatus*	kg	Nº
8527			**無線電廣播接收器具，不論是否在同一機殼內併裝有聲音錄製或重播裝置或時鐘：**	**Aparelhos receptores para radiodifusão, mesmo combinados, num mesmo gabinete ou invólucro, com um aparelho de gravação ou de reprodução de som ou com um relógio :**	***Reception apparatus for radio-broadcasting, whether or not combined, in the same housing, with sound recording or reproducing apparatus or a clock :***		
			－不需外接能源亦能操作的無線電廣播接收機：	－ Aparelhos receptores de radiodifusão susceptíveis de funcionarem sem fonte externa de energia :	*－ Radio-broadcast receivers capable of operating without an external source of power :*		
	12	00	－－袖珍收音卡式唱機	－－ Rádios-leitores de cassetes de bolso	*－－ Pocket-size radio cassette-players*	kg	Nº
	13	00	－－其他併裝有聲音錄製或重播裝置的器具	－－ Outros aparelhos combinados com um aparelho de gravação ou reprodução de som	*－－ Other apparatus combined with sound recording or reproducing apparatus*	kg	Nº
	19	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	Nº
			－必需外接能源才能操作的機動車輛用無線電廣播接收機：	－ Aparelhos receptores de radiodifusão que só funcionem com fonte externa de energia, dos tipos utilizados nos veículos automóveis :	*－ Radio-broadcast receivers not capable of operating without an external source of power, of a kind used in motor vehicles :*		
	21	00	－－併裝有聲音錄製或重播裝置	－－ Combinados com um aparelho de gravação ou reprodução de som	*－－ Combined with sound recording or reproducing apparatus*	kg	Nº
	29	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	Nº
			－其他：	－ Outros :	*－ Other :*		
	91	00	－－併裝有聲音錄製或重播裝置	－－ Combinados com um aparelho de gravação ou reprodução de som	*－－ Combined with sound recording or reproducing apparatus*	kg	Nº
	92	00	－－未併裝有聲音錄製或重播裝置，但併裝有時鐘	－－ Não combinados com um aparelho de gravação ou reprodução de som, mas combinados com um relógio	*－－ Not combined with sound recording or reproducing apparatus but combined with a clock*	kg	Nº
	99	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	Nº
8528			**監視器及投影機，未裝有電視接收器具；電視接收器具，不論是否裝有無線電廣播接收機或聲音或影像錄製或重播裝置：**	**Monitores e projectores, não incorporando um aparelho receptor de televisão; aparelhos receptores de televisão, mesmo incorporando um receptor de radiodifusão ou um aparelho de gravação ou reprodução de som ou de imagens :**	***Monitors and projectors, not incorporating television reception apparatus; reception apparatus for television, whether or not incorporating radio-broadcast receivers or sound or video recording or reproducing apparatus :***		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			－陰極射線顯像管監視器：	－ Monitores com tubo de raios catódicos :	*－ Cathode-ray tube monitors :*		
8528	42	00	－－能直接連接並設計用於第84.71節的自動資料處理機	－－ Capazes de conectar directamente e ser concebidas para o uso com uma máquina automática para processamento de dados da posição 84.71	*－－ Capable of directly connecting to and designed for use with an automatic data processing machine of heading 84.71*	kg	Nº
	49	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	Nº
			－其他監視器：	－ Outros monitores :	*－ Other monitors :*		
	52	00	－－能直接連接並設計用於第84.71節的自動資料處理機	－－ Capazes de conectar directamente e ser concebidas para o uso com uma máquina automática para processamento de dados da posição 84.71	*－－ Capable of directly connecting to and designed for use with an automatic data processing machine of heading 84.71*	kg	Nº
	59	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	Nº
			－投影機：	－ Projectores :	*－ Projectors :*		
	62	00	－－能直接連接並設計用於第84.71節的自動資料處理機	－－ Capazes de conectar directamente e ser concebidas para o uso com uma máquina automática para processamento de dados da posição 84.71	*－－ Capable of directly connecting to and designed for use with an automatic data processing machine of heading 84.71*	kg	Nº
	69	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	Nº
			－電視接收器具，不論是否裝有無線電廣播接收機或聲音或影像錄製或重播裝置：	－ Aparelhos receptores de televisão, mesmo incorporando um aparelho receptor de radiodifusão ou aparelho de gravação ou reprodução de som ou imagens :	*－ Reception apparatus for television, whether or not incorporating radio-broadcast receivers or sound or video recording or reproducing apparatus :*		
	71	00	－－在設計上不帶有影像顯示器或銀幕	－－ Não concebidos para incorporar um dispositivo de visualização ou ecrã, de vídeo	*－－ Not designed to incorporate a video display or screen*	kg	Nº
	72		－－其他，彩色：	－－ Outros, a cores :	*－－ Other, colour :*		
		20	－－－裝有陰極射線顯像管顯示器	－－－ Com ecrã de vídeo de tubo de raio catódico	*－－－ With cathode-ray tube video display*	kg	Nº
		30	－－－裝有液晶顯示器	－－－ Com ecrã de vídeo de cristal líquido	*－－－ With liquid crystal video display*	kg	Nº
		40	－－－裝有等離子顯示器	－－－ Com ecrã de vídeo de plasma	*－－－ With plasma video display*	kg	Nº
		90	－－－其他	－－－ Outros	*－－－ Other*	kg	Nº
	73	00	－－其他，單色	－－ Outros, monocromos	*－－ Other, monochrome*	kg	Nº
8529			**專用或主要用於第85.25至85.28節所列器具的零件：**	**Partes reconhecíveis como exclusiva ou parcialmente destinadas aos aparelhos das posições 85.25 a 85.28 :**	***Parts suitable for use solely or principally with the apparatus of headings 85.25 to 85.28 :***		
	10		－各種天線及天線反射器；適用的有關零件：	－ Antenas e reflectores de antenas de qualquer tipo; partes reconhecíveis como de utilização conjunta com esses artefactos :	*－ Aerials and aerial reflectors of all kinds; parts suitable for use therewith :*		
		10	－－－雷達器具及無線電導航輔助器具用	－－－ De aparelhos de radiodetecção, radiossondagem (radar) e radionavegação	*－－－ For radar apparatus and radio navigational aid apparatus*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	*－－－ Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8529	90		－其他：	－ Outras :	*－ Other :*		
		10	－－－第85.25節所列器具用	－－－ Destinadas aos aparelhos da posição 85.25	*－－－ Of apparatus of heading 85.25*	kg	--
		20	－－－第85.26節所列器具用	－－－ Destinadas aos aparelhos da posição 85.26	*－－－ Of apparatus of heading 85.26*	kg	--
		30	－－－第85.27節所列器具用	－－－ Destinadas aos aparelhos da posição 85.27	*－－－ Of apparatus of heading 85.27*	kg	--
		40	－－－第85.28節所列器具用	－－－ Destinadas aos aparelhos da posição 85.28	*－－－ Of apparatus of heading 85.28*	kg	--
8530			**鐵路、電車道、道路、內河航道、停車場、港口或機場用電動信號、安全或交通控制設備（第86.08節所列的除外）：**	**Aparelhos eléctricos de sinalização (excluindo os de transmissão de mensagens) de segurança, de controlo ou de comando, para vias-férreas ou semelhantes, vias terrestres ou fluviais, para áreas ou parques de estacionamento, instalações portuárias ou para aeródromos (excepto os da posição 86.08) :**	***Electrical signalling, safety or traffic control equipment for railways, tramways, roads, inland waterways, parking facilities, port installations or airfields (other than those of heading 86.08) :***		
	10	00	－鐵路或電車道設備	－ Aparelhos para vias-férreas ou semelhantes	*－ Equipment for railways or tramways*	kg	N°
	80	00	－其他設備	－ Outros aparelhos	*－ Other equipment*	kg	N°
	90	00	－零件	－ Partes	*－ Parts*	kg	--
8531			**電動音響或視覺信號器具（例如，電鈴、電笛、指示儀表板、防盜鈴或火警鐘），但第85.12或85.30節所列的除外：**	**Aparelhos eléctricos de sinalização acústica ou visual (por exemplo, campainhas, sirenes, quadros indicadores, aparelhos de alarme para protecção contra roubo ou incêndio), excepto os das posições 85.12 ou 85.30 :**	***Electric sound or visual signalling apparatus (for example, bells, sirens, indicator panels, burglar or fire alarms), other than those of heading 85.12 or 85.30 :***		
	10	00	－防盜鈴、火警鐘及類似器具	－ Aparelhos eléctricos de alarme para protecção contra roubo ou incêndio e aparelhos semelhantes	*－ Burglar or fire alarms and similar apparatus*	kg	N°
	20	00	－裝有液晶裝置或發光二極管的指示儀表板	－ Painéis indicadores com dispositivos de cristal líquido (LCD) ou de díodos emissores de luz (LED)	*－ Indicator panels incorporating liquid crystal devices (LCD) or light-emitting diodes (LED)*	kg	N°
	80		－其他器具：	－ Outros aparelhos :	*－ Other apparatus :*		
		10	－－－蜂鳴器	－－－ Campainhas	*－－－ Buzzers*	kg	N°
		90	－－－其他	－－－ Outros	*－－－ Other*	kg	N°
	90	00	－零件	－ Partes	*－ Parts*	kg	--
8532			**電容器，固定、可變或可調（微調）：**	**Condensadores eléctricos, fixos, variáveis ou ajustáveis :**	***Electrical capacitors, fixed, variable or adjustable (pre-set) :***		
	10	00	－設計用於50/60赫茲電路的固定電容器，其額定無功功率不低於0.5千乏（電力電容器）	－ Condensadores fixos concebidos para linhas eléctricas de 50/60 Hz e capazes de absorver uma potência reactiva não inferior a 0,5 kvar (condensadores de potência)	*－ Fixed capacitors designed for use in 50/60 Hz circuits and having a reactive power handling capacity of not less than 0.5 kvar (power capacitors)*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			－其他固定電容器：	－ Outros condensadores fixos :	*－ Other fixed capacitors :*		
8532	21	00	－－鉭質	－－ De tântalo	*－－ Tantalum*	kg	--
	22	00	－－鋁電解質	－－ Electrolíticos de alumínio	*－－ Aluminium electrolytic*	kg	--
	23	00	－－單層陶瓷電介質	－－ Com dieléctrico de cerâmica, de uma só camada	*－－ Ceramic dielectric, single layer*	kg	--
	24	00	－－多層陶瓷電介質	－－ Com dieléctrico de cerâmica, de camadas múltiplas	*－－ Ceramic dielectric, multilayer*	kg	--
	25	00	－－紙或塑膠電介質	－－ Com dieléctrico de papel ou de plástico	*－－ Dielectric of paper or plastics*	kg	--
	29	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	--
	30	00	－可變或可調（微調）電容器	－ Condensadores variáveis ou ajustáveis	*－ Variable or adjustable (pre-set) capacitors*	kg	--
	90	00	－零件	－ Partes	*－ Parts*	kg	--
8533			**電阻器（包括變阻器及電位器），但加熱電阻器除外：**	**Resistências eléctricas (incluindo os reóstatos e os potenciómetros), excepto de aquecimento :**	***Electrical resistors (including rheostats and potentiometers), other than heating resistors :***		
	10	00	－固定碳質電阻器，合成或薄膜式	－ Resistências fixas de carbono, aglomeradas ou de camada	*－ Fixed carbon resistors, composition or film types*	kg	--
			－其他固定電阻器：	－ Outras resistências fixas :	*－ Other fixed resistors :*		
	21	00	－－額定功率不超過20瓦	－－ Para potência não superior a 20 W	*－－ For a power handling capacity not exceeding 20 W*	kg	--
	29	00	－－其他	－－ Outras	*－－ Other*	kg	--
			－線繞可變電阻器，包括變阻器及電位器：	－ Resistências variáveis bobinadas (incluindo os reóstatos e os potenciómetros) :	*－ Wirewound variable resistors, including rheostats and potentiometers :*		
	31	00	－－額定功率不超過20瓦	－－ Para potência não superior a 20 W	*－－ For a power handling capacity not exceeding 20 W*	kg	--
	39	00	－－其他	－－ Outras	*－－ Other*	kg	--
	40	00	－其他可變電阻器，包括變阻器及電位器	－ Outras resistências variáveis (incluindo os reóstatos e os potenciómetros)	*－ Other variable resistors, including rheostats and potentiometers*	kg	--
	90	00	－零件	－ Partes	*－ Parts*	kg	--
8534	00	00	**印刷電路**	**Circuitos impressos**	***Printed circuits***	kg	--
8535			**電路開關、保護電路或連接電路用電力器具（例如，開關掣、保險絲、避雷器、電壓限幅器、電湧抑制器、插頭及其他連接器、接線盒），用於電壓超過1,000伏：**	**Aparelhos para interrupção, seccionamento, protecção, derivação ligação ou conexão de circuitos eléctricos (por exemplo, interruptores, comutadores, corta-circuito, pára-raios, limitadores de tensão, eliminadores de onda, tomadas de corrente e outros conectores, caixas de junção), para tensão superior a 1.000 volts :**	***Electrical apparatus for switching or protecting electrical circuits, or for making connections to or in electrical circuits (for example, switches, fuses, lightning arresters, voltage limiters, surge suppressors, plugs and other connectors, junction boxes), for a voltage exceeding 1,000 volts :***		
	10	00	－保險絲	－ Fusíveis e corta-circuito de fusíveis	*－ Fuses*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			－自動斷路器：	－ Disjuntores :	*－ Automatic circuit breakers :*		
8535	21	00	－－電壓低於72.5千伏	－－ Para tensão inferior a 72,5 kV	*－－ For a voltage of less than 72.5 kV*	kg	--
	29	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	--
	30		－隔離開關掣及斷續開關掣：	－ Seccionadores e interruptores :	*－ Isolating switches and make-and-break switches :*		
		10	－－－含汞	－－－ Contendo mercúrio	*－－－ Containing mercury*	kg	--
		20	－－－不含汞	－－－ Não contendo mercúrio	*－－－ Not containing mercury*	kg	--
	40	00	－避雷器、電壓限幅器及電湧抑制器	－ Pára-raios, limitadores de tensão e eliminadores de onda	*－ Lightning arresters, voltage limiters and surge suppressors*	kg	--
	90		－其他：	－ Outros :	*－ Other :*		
			－－－其他開關掣及繼電器：	－－－ Outros interruptores e relés :	*－－－ Other switches and relays :*		
		11	－－－－含汞	－－－－ Contendo mercúrio	*－－－－ Containing mercury*	kg	--
		19	－－－－不含汞	－－－－ Não contendo mercúrio	*－－－－ Not containing mercury*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	*－－－ Other*	kg	--
8536			**電路開關、保護電路或連接電路用電力器具（例如，開關掣、繼電器、保險絲、電湧抑制器、插頭、插座、燈座及其他連接器、接線盒），用於電壓不超過1,000伏；光導纖維、光導纖維束或光導纖維纜用連接器：**	**Aparelhos para interrupção, seccionamento, protecção, derivação, ligação ou conexão de circuitos eléctricos (por exemplo, interruptores, comutadores, relés, corta-circuito, eliminadores de onda, tomadas de corrente, machos e fêmeas, suportes para lâmpadas e outros conectores, caixas de junção), para tensão não superior a 1.000 volts; conectores para fibras ópticas, feixes e cabos de fibras ópticas :**	***Electrical apparatus for switching or protecting electrical circuits, or for making connections to or in electrical circuits (for example, switches, relays, fuses, surge suppressors, plugs, sockets, lamp-holders and other connectors, junction boxes), for a voltage not exceeding 1,000 volts; connectors for optical fibres, optical fibre bundles or cables :***		
	10	00	－保險絲	－ Fusíveis e corta-circuito de fusíveis	*－ Fuses*	kg	--
	20	00	－自動斷路器	－ Disjuntores	*－ Automatic circuit breakers*	kg	--
	30	00	－其他保護電路器具	－ Outros aparelhos para protecção de circuitos eléctricos	*－ Other apparatus for protecting electrical circuits*	kg	--
			－繼電器：	－ Relés :	*－ Relays :*		
	41		－－用於電壓不超過60伏：	－－ Para tensão não superior a 60 V :	*－－ For a voltage not exceeding 60 V :*		
		10	－－－含汞	－－－ Contendo mercúrio	*－－－ Containing mercury*	kg	--
		20	－－－不含汞	－－－ Não contendo mercúrio	*－－－ Not containing mercury*	kg	--
	49		－－其他：	－－ Outros :	*－－ Other :*		
		10	－－－含汞	－－－ Contendo mercúrio	*－－－ Containing mercury*	kg	--
		20	－－－不含汞	－－－ Não contendo mercúrio	*－－－ Not containing mercury*	kg	--
	50		－其他開關掣：	－ Outros interruptores, seccionadores e comutadores :	*－ Other switches :*		
		10	－－－含汞	－－－ Contendo mercúrio	*－－－ Containing mercury*	kg	--
		20	－－－不含汞	－－－ Não contendo mercúrio	*－－－ Not containing mercury*	kg	--
			－燈座、插頭及插座：	－ Suportes para lâmpadas, tomadas de corrente, machos e fêmeas :	*－ Lamp-holders, plugs and sockets :*		
	61	00	－－燈座	－－ Suportes para lâmpadas	*－－ Lamp-holders*	kg	--
	69	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8536	70	00	－光導纖維、光導纖維束或光導纖維纜用連接器	－ Conectores para fibras ópticas, feixes e cabos de fibras ópticas	－ *Connectors for optical fibres, optical fibre bundles or cables*	kg	--
	90		－其他器具：	－ Outros aparelhos :	－ *Other apparatus :*		
		10	－－－電子連接器	－－－ Conectores electrónicos	－－－ *Electronic connectors*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	－－－ *Other*	kg	--
8537			**電盤、儀表板、控制台、控制板、操縱台及其他基座，裝有第85.35或85.36節所列的兩種或以上器具，作電力控制或電力分配用，包括裝有第九十章所列儀器或器具，及數控裝置，但第85.17節的交換器具除外：**	**Quadros, painéis, consolas, cabinas, armários e outros suportes, com dois ou mais aparelhos das posições 85.35 ou 85.36, para comando eléctrico ou distribuição de energia eléctrica, incluindo os que incorporem instrumentos ou aparelhos do Capítulo 90, assim como os aparelhos de comando numérico, excepto os aparelhos de comutação da posição 85.17 :**	***Boards, panels, consoles, desks, cabinets and other bases, equipped with two or more apparatus of heading 85.35 or 85.36, for electric control or the distribution of electricity, including those incorporating instruments or apparatus of Chapter 90, and numerical control apparatus, other than switching apparatus of heading 85.17 :***		
	10		－用於電壓不超過1,000伏：	－ Para tensão não superior a 1.000 V :	－ *For a voltage not exceeding 1,000 V :*		
			－－－數控裝置：	－－－ Aparelhos de comando numérico :	－－－ *Numerical control apparatus :*		
		11	－－－－可編程序控制器	－－－－ Controlador lógico programável	－－－－ *Programmable logic controller (PLC)*	kg	--
		19	－－－－其他	－－－－ Outros	－－－－ *Other*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	－－－ *Other*	kg	--
	20		－用於電壓超過 1,000 伏：	－ Para tensão superior a 1.000 V :	－ *For a voltage exceeding 1,000 V :*		
		10	－－－全封閉組合式高壓開關裝置，用於電壓在500千伏或以上的線路	－－－ Equipamento de comutador isolado a gás, para tensão igual ou superior a 500 kV	－－－ *Gas insulated switch gear, for a voltage of 500 kV or above*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outros	－－－ *Other*	kg	--
8538			**專用或主要用於第85.35、85.36或85.37節所列器具的零件：**	**Partes reconhecíveis como exclusiva ou principalmente destinadas aos aparelhos das posições 85.35, 85.36 ou 85.37 :**	***Parts suitable for use solely or principally with the apparatus of heading 85.35, 85.36 or 85.37 :***		
	10	00	－第85.37節所列貨品用電盤、儀表板、控制台、控制板、操縱台及其他基座，但未裝有關裝置	－ Quadros, painéis, consolas, cabinas, armários e outros suportes da posição 85.37, desprovidos dos seus aparelhos	－ *Boards, panels, consoles, desks, cabinets and other bases for the goods of heading 85.37, not equipped with their apparatus*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outras	－ *Other*	kg	--
8539			**白熾電燈或放電燈，包括封閉式聚光燈及紫外線燈或紅外線燈；弧光燈；發光二極管 (LED) 燈：**	**Lâmpadas e tubos eléctricos de incandescência ou de descarga, incluindo os artigos denominados "faróis e projectores, em unidades seladas" e as lâmpadas e tubos de raios ultravioleta ou infravermelhos; lâmpadas de arco; lâmpadas de díodos emissores de luz (LED) :**	***Electric filament or discharge lamps, including sealed beam lamp units and ultra-violet or infra-red lamps; arc-lamps; light-emitting diode (LED) lamps :***		
	10	00	－封閉式聚光燈	－ Faróis e projectores, em unidades seladas	－ *Sealed beam lamp units*	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			－其他白熾燈，不包括紫外線燈或紅外線燈：	－ Outras lâmpadas e tubos de incandescência, excepto de raios ultravioleta ou infravermelhos :	－ *Other filament lamps, excluding ultra-violet or infra-red lamps :*		
8539	21	00	－－鹵鎢燈	－－ Halogéneos, de tungsténio	－－ *Tungsten halogen*	kg	N°
	22	00	－－其他，功率不超過200瓦及額定電壓超過100伏	－－ Outros, de potência não superior a 200 W e tensão superior a 100 V	－－ *Other, of a power not exceeding 200 W and for a voltage exceeding 100 V*	kg	N°
	29	00	－－其他	－－ Outros	－－ *Other*	kg	N°
			－放電燈，但紫外線燈除外：	－ Lâmpadas e tubos de descarga, excepto de raios ultravioleta :	－ *Discharge lamps, other than ultra-violet lamps :*		
	31		－－熱陰極螢光燈：	－－ Fluorescentes, de cátodo quente :	－－ *Fluorescent, hot cathode :*		
			－－－緊湊型，功率不超過30瓦：	－－－ Em formas compactas, de potência não superior a 30 W :	－－－ *Compact fluorescent lamps (CFLs), of a power not more than 30 W :*		
		11	－－－－單支含汞量超過5毫克	－－－－ Contendo superior a 5 mg de mercúrio	－－－－ *With a mercury content exceeding 5 mg per lamp burner*	kg	N°
		19	－－－－其他	－－－－ Outras	－－－－ *Other*	kg	N°
		20	－－－緊湊型，功率超過30瓦	－－－ Em formas compactas, de potêcia superior a 30 W	－－－ *Compact fluorescent lamps (CFLs), of a power more than 30 W*	kg	N°
			－－－直管型，使用三基色螢光粉，功率低於60瓦：	－－－ Em formas tubulares, com pó trifósforo, de potência não superior a 60 W :	－－－ *Linear fluorescent lamps (LFLs), triband phosphor, of a power less than 60 W :*		
		31	－－－－單支含汞量超過5毫克	－－－－ Contendo superior a 5 mg de mercúrio	－－－－ *With a mercury content exceeding 5 mg per lamp*	kg	N°
		39	－－－－其他	－－－－ Outras	－－－－ *Other*	kg	N°
		40	－－－直管型，使用三基色螢光粉，功率不低於60瓦	－－－ Em formas tubulares, com pó trifósforo, de potência não inferior a 60 W	－－－ *Linear fluorescent lamps (LFLs), triband phosphor, of a power not less than 60 W*	kg	N°
			－－－直管型，使用鹵磷酸鹽螢光粉，功率不超過40瓦：	－－－ Em formas tubulares, com pó halofosfato, de potência não superior a 40 W :	－－－ *Linear fluorescent lamps (LFLs), halophosphate phosphor, of a power not more than 40 W :*		
		51	－－－－單支含汞量超過10毫克	－－－－ Contendo superior a 10 mg de mercúrio	－－－－ *With a mercury content exceeding 10 mg per lamp*	kg	N°
		59	－－－－其他	－－－－ Outras	－－－－ *Other*	kg	N°
		60	－－－直管型，使用鹵磷酸鹽螢光粉，功率超過40瓦	－－－ Em formas tubulares, com pó halofosfato, de potência superior a 40 W	－－－ *Linear fluorescent lamps (LFLs), halophosphate phosphor, of a power more than 40 W*	kg	N°
		70	－－－直管型，其他	－－－ Em formas tubulares, outras	－－－ *Linear fluorescent lamps (LFLs), other*	kg	N°
		90	－－－其他	－－－ Outras	－－－ *Other*	kg	N°
	32		－－汞或鈉蒸汽燈；金屬鹵化物燈：	－－ Lâmpadas de vapor de mercúrio ou de sódio; lâmpadas de halogeneto metálico :	－－ *Mercury or sodium vapour lamps; metal halide lamps :*		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			－－－汞蒸汽燈：	－－－Lâmpadas de vapor de mercúrio :	*－－－Mercury vapour lamps :*		
8539	32	11	－－－－高壓汞燈	－－－－De alta pressão	*－－－－High pressure mercury vapour lamps (HPMV)*	kg	Nº
		19	－－－－其他	－－－－Outras	*－－－－Other*	kg	Nº
		20	－－－鈉蒸汽燈	－－－Lâmpadas de vapor de sódio	*－－－Sodium vapour lamps*	kg	Nº
		30	－－－金屬鹵化物燈	－－－Lâmpadas de halogeneto metálico	*－－－Metal halide lamps*	kg	Nº
	39		－－其他：	－－Outros :	*－－Other :*		
			－－－冷陰極螢光燈及外置電極螢光燈，長度不超過500毫米：	－－－Lâmpadas fluorescentes, de cátodo frio e de eléctrodo externo, de comprimento não superior a 500 mm :	*－－－Cold cathode fluorescent lamps (CCFL) and external electrode fluorescent lamps (EEFL), of a length not more than 500 mm :*		
		31	－－－－單支含汞量超過3.5毫克	－－－－Contendo superior a 3,5 mg de mercúrio	*－－－－With mercury content exceeding 3.5 mg per lamp*	kg	Nº
		39	－－－－其他	－－－－Outras	*－－－－Other*	kg	Nº
			－－－冷陰極螢光燈及外置電極螢光燈，長度超過500毫米，但不超過1500毫米：	－－－Lâmpadas fluorescentes, de cátodo frio e de eléctrodo externo, de comprimento superior a 500 mm, mas não superior a 1.500 mm :	*－－－Cold cathode fluorescent lamps (CCFL) and external electrode fluorescent lamps (EEFL), of a length more than 500 mm but not more than 1,500 mm :*		
		41	－－－－單支含汞量超過5毫克	－－－－Contendo superior a 5 mg de mercúrio	*－－－－With mercury content exceeding 5 mg per lamp*	kg	Nº
		49	－－－－其他	－－－－Outras	*－－－－Other*	kg	Nº
			－－－冷陰極螢光燈及外置電極螢光燈，長度超過1500毫米：	－－－Lâmpadas fluorescentes, de cátodo frio e de eléctrodo externo, de comprimento superior a 1.500 mm :	*－－－Cold cathode fluorescent lamps (CCFL) and external electrode fluorescent lamps (EEFL), of a length more than 1,500 mm :*		
		51	－－－－單支含汞量超過13毫克	－－－－Contendo superior a 13 mg de mercúrio	*－－－－With mercury content exceeding 13 mg per lamp*	kg	Nº
		59	－－－－其他	－－－－Outras	*－－－－Other*	kg	Nº
		90	－－－其他	－－－Outras	*－－－Other*	kg	Nº
			－紫外線燈或紅外線燈；弧光燈：	－Lâmpadas e tubos de raios ultravioleta ou infravermelhos; lâmpadas de arco :	*－Ultra-violet or infra-red lamps; arc-lamps :*		
	41	00	－－弧光燈	－－Lâmpadas de arco	*－－Arc-lamps*	kg	Nº
	49	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	Nº
	50	00	－發光二極管 (LED) 燈	－Lâmpadas de díodos emissores de luz (LED)	*－Light-emitting diode (LED) lamps*	kg	Nº
	90	00	－零件	－Partes	*－Parts*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8540			**熱離子管、冷陰極管或光陰極管（例如，真空、蒸氣或充氣管、汞弧整流管、陰極射線管、電視攝像管）：**	**Lâmpadas, tubos e válvulas, electrónicos, de cátodo quente, cátodo frio ou fotocátodo (por exemplo, lâmpadas, tubos e válvulas, de vácuo, de vapor ou de gás, ampolas rectificadoras de vapor de mercúrio, tubos de raios catódicos, tubos e válvulas para câmaras de televisão) :**	***Thermionic, cold cathode or photo-cathode valves and tubes (for example, vacuum or vapour or gas filled valves and tubes, mercury arc rectifying valves and tubes, cathode-ray tubes, television camera tubes) :***		
			－陰極射線電視顯像管，包括影像監視器用陰極射線管：	－ Tubos raios catódicos para receptores de televisão, incluindo os tubos para monitores de vídeo :	*－ Cathode-ray television picture tubes, including video monitor cathode-ray tubes :*		
	11	00	－－彩色	－－ A cores	*－－ Colour*	kg	N°
	12	00	－－單色	－－ Monocromos	*－－ Monochrome*	kg	N°
	20	00	－電視攝像管；圖像變換管及增強管；其他光陰極管	－ Tubos para câmaras de televisão; tubos conversores ou intensificadores de imagens; outros tubos de fotocátodo	*－ Television camera tubes; image converters and intensifiers; other photo-cathode tubes*	kg	N°
	40	00	－單色數據／圖形顯示管；彩色數據／圖形顯示管，屏幕磷光點間距少於0.4毫米	－ Tubos de visualização de dados gráficos, monocromos; tubos de visualização de dados gráficos a cores, com uma tela (ecrã) fosfórico e com espaçamento entre os pontos inferior a 0,4 mm	*－ Data/graphic display tubes, monochrome; data/graphic display tubes, colour, with a phosphor dot screen pitch smaller than 0.4 mm*	kg	N°
	60	00	－其他陰極射線管	－ Outros tubos de raios catódicos	*－ Other cathode-ray tubes*	kg	N°
			－微波管（例如，磁控管、速調管、行波管、返波管），但不包括柵控管：	－ Tubos para microondas (por exemplo, magnetrões, clistrões, guias de ondas progressivas, carcinotrões), excluindo os tubos comandados por grade :	*－ Microwave tubes (for example, magnetrons, klystrons, travelling wave tubes, carcinotrons), excluding grid-controlled tubes :*		
	71	00	－－磁控管	－－ Magnetrões	*－－ Magnetrons*	kg	N°
	79	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	N°
			－其他管：	－ Outras lâmpadas, tubos e válvulas :	*－ Other valves and tubes :*		
	81	00	－－接收或放大管	－－ Tubos de recepção ou de amplificação	*－－ Receiver or amplifier valves and tubes*	kg	N°
	89	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	N°
			－零件：	－ Partes :	*－ Parts :*		
	91	00	－－陰極射線管用	－－ De tubos raios catódicos	*－－ Of cathode-ray tubes*	kg	--
	99	00	－－其他	－－ Outras	*－－ Other*	kg	--
8541			**二極管、晶體管及類似半導體器件；光敏半導體器件，包括不論是否裝在組件內或組裝成塊的光電池；發光二極管 (LED)；已裝配的壓電晶體：**	**Díodos, transístores e dispositivos semelhantes semicondutores; dispositivos fotossensíveis semicondutores, incluindo as células fotovoltaicas, mesmo montadas em módulos ou em painéis; díodos emissores de luz (LED); cristais piezoeléctricos montados :**	***Diodes, transistors and similar semiconductor devices; photosensitive semiconductor devices, including photovoltaic cells whether or not assembled in modules or made up into panels; light-emitting diodes (LED); mounted piezo-electric crystals :***		
	10	00	－二極管，但光敏二極管或發光二極管 (LED) 除外	－ Díodos, excepto fotodíodos ou díodos emissores de luz (LED)	*－ Diodes, other than photosensitive or light-emitting diodes (LED)*	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			－晶體管，但光敏晶體管除外：	－ Transístores, excepto foto-transístores :	*－ Transistors, other than photosensitive transistors :*		
8541	21	00	－－耗散功率少於1瓦	－－ Com capacidade de dissipação inferior a 1 W	*－－ With a dissipation rate of less than 1 W*	kg	N°
	29	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	N°
	30	00	－半導體開關元件、二端交流開關元件及三端雙向可控硅開關元件，但光敏器件除外	－ Tirístores, "diacs" e "triacs", excepto dispositivos fotossensíveis	*－ Thyristors, diacs and triacs, other than photosensitive devices*	kg	N°
	40		－光敏半導體器件，包括不論是否裝在組件內或組裝成塊的光電池；發光二極管 (LED)：	－ Dispositivos fotossensíveis semicondutores, incluindo as células fotovoltaicas, mesmo montadas em módulos ou em painéis; díodos emissores de luz (LED) :	*－ Photosensitive semiconductor devices, including photovoltaic cells whether or not assembled in modules or made up into panels; light-emitting diodes (LED) :*		
		10	－－－發光二極管 (LED)	－－－ Díodos emissores de luz (LED)	*－－－ light-emitting diodes (LED)*	kg	N°
		90	－－－其他	－－－ Outros	*－－－ Other*	kg	N°
	50	00	－其他半導體器件	－ Outros dispositivos semicondutores	*－ Other semiconductor devices*	kg	N°
	60	00	－已裝配的壓電晶體	－ Cristais piezoeléctricos montados	*－ Mounted piezo-electric crystals*	kg	N°
	90	00	－零件	－ Partes	*－ Parts*	kg	--
8542			**電子集成電路：**	**Circuitos integrados electrónicos :**	***Electronic integrated circuits :***		
			－電子集成電路：	－ Circuitos integrados electrónicos :	*－ Electronic integrated circuits :*		
	31	00	－－處理器及控制器，不論是否併裝有記憶體、轉換器、邏輯電路、放大器、時鐘及定時電路或其他電路	－－ Processadores e controladores, mesmo combinado com memórias, conversores, circuitos lógicos, amplificadores, circuitos temporizadores e de sincronização ou outros circuitos	*－－ Processors and controllers, whether or not combined with memories, converters, logic circuits, amplifiers, clock and timing circuits, or other circuits*	kg	N°
	32	00	－－記憶體	－－ Memórias	*－－ Memories*	kg	N°
	33	00	－－放大器	－－ Amplificadores	*－－ Amplifiers*	kg	N°
	39	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	N°
	90	00	－零件	－ Partes	*－ Parts*	kg	--
8543			**本章未列明的具有獨立功能的電動機器及器具：**	**Máquinas e aparelhos, eléctricos, com função própria, não especificados nem compreendidos em outras posições do presente Capítulo :**	***Electrical machines and apparatus, having individual functions, not specified or included elsewhere in this Chapter :***		
	10	00	－粒子加速器	－ Aceleradores de partículas	*－ Particle accelerators*	kg	N°
	20	00	－信號發生器	－ Geradores de sinais	*－ Signal generators*	kg	N°
	30		－電鍍、電解或電泳機器及器具：	－ Máquinas e aparelhos de galvanoplastia, electrólise ou electroforese :	*－ Machines and apparatus for electroplating, electrolysis or electrophoresis :*		
		10	－－－電解浸沒機	－－－ Máquinas de imersão electrolítica	*－－－ Electrolytic immersion machines*	kg	N°
		90	－－－其他	－－－ Outras	*－－－ Other*	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8543	70		－其他機器及器具：	－ Outras máquinas e aparelhos :	*－ Other machines and apparatus :*		
		10	－－－雷射光速錄像機	－－－ Gravadores de imagem por raio "laser"	*－－－ Ratio laser image recorders*	kg	N°
			－－－電子煙：	－－－ Cigarros electrónicos :	*－－－ Electronic cigarettes :*		
		21	－－－－不附有煙液或煙彈	－－－－ Sem e-líquidos ou cartuchos	*－－－－ Without e-liquids or cartridges*	kg	N°
		22	－－－－附有含尼古丁的煙液或煙彈	－－－－ Com e-líquidos ou cartunchos contendo nicotina	*－－－－ With e-liquids or cartridges containing nicotine*	kg	N°
		23	－－－－附有其他煙液或煙彈	－－－－ Com outros e-líquidos ou cartuchos	*－－－－ With other e-liquids or cartridges*	kg	N°
		90	－－－其他	－－－ Outros	*－－－ Other*	kg	N°
	90		－零件：	－ Partes :	*－ Parts :*		
		10	－－－電解浸沒機用	－－－ De máquinas de imersão electrolítica	*－－－ Of electrolytic immersion machines*	kg	--
		20	－－－雷射光速錄像機用	－－－ De gravadores de imagem por raio "laser"	*－－－ Of ratio laser image recorders*	kg	--
		30	－－－電子煙用	－－－ De cigarros electrónicos	*－－－ Of electronic cigarettes*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outras	*－－－ Other*	kg	--
8544			**絕緣（包括漆包或陽極化處理）電線、電纜（包括同軸電纜）及其他絕緣電導體，不論是否配有連接器；光導纖維纜，由獨立包覆的纖維製成，不論是否與電導體組裝或配有連接器：**	**Fios, cabos (incluindo os cabos coaxiais) e outros condutores, isolados para usos eléctricos (incluindo os envernizados ou oxidados anodicamente), mesmo com com peças de conexão; cabos de fibras ópticas, constituídos de fibras embainhadas individualmente, mesmo com condutores eléctricos ou munidos de peças de conexão :**	***Insulated (including enamelled or anodised) wire, cable (including co-axial cable) and other insulated electric conductors, whether or not fitted with connectors; optical fibre cables, made up of individually sheathed fibres, whether or not assembled with electric conductors or fitted with connectors :***		
			－線圈電線：	－ Fios para bobinar :	*－ Winding wire :*		
	11	00	－－銅製	－－ De cobre	*－－ Of copper*	kg	--
	19	00	－－其他	－－ Outros	*－－ Other*	kg	--
	20	00	－同軸電纜及其他同軸電導體	－ Cabos coaxiais e outros condutores eléctricos coaxiais	*－ Co-axial cable and other co-axial electric conductors*	kg	--
	30	00	－適用於車輛、航空器或船舶的點火佈線組及其他佈線組	－ Jogos de fios para velas de ignição e outros jogos de fios dos tipos utilizados em quaisquer veículos	*－ Ignition wiring sets and other wiring sets of a kind used in vehicles, aircraft or ships*	kg	--
			－其他電導體，額定電壓不超過1,000伏：	－ Outros condutores eléctricos, para uma tensão não superior a 1.000 V :	*－ Other electric conductors, for a voltage not exceeding 1,000 V :*		
	42		－－配有連接器：	－－ Munidos de peças de conexão :	*－－ Fitted with connectors :*		
			－－－額定電壓不超過80伏：	－－－ Para tensão não superior a 80 V:	*－－－ For a voltage not exceeding 80 V :*		
		11	－－－－電纜	－－－－ Cabos eléctricos	*－－－－ Electric cables*	kg	--
		19	－－－－其他	－－－－ Outros	*－－－－ Other*	kg	--
			－－－其他：	－－－ Outros :	*－－－ Other :*		
		91	－－－－電纜	－－－－ Cabos eléctricos	*－－－－ Electric cables*	kg	--
		99	－－－－其他	－－－－ Outros	*－－－－ Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8544	49		－－其他：	－－Outros :	*－－Other :*		
			－－－額定電壓不超過80伏：	－－－Para tensão não superior a 80 V :	*－－－For a voltage not exceeding 80 V :*		
		11	－－－－電纜	－－－－Cabos eléctricos	*－－－－Electric cables*	kg	--
		19	－－－－其他	－－－－Outros	*－－－－Other*	kg	--
			－－－其他：	－－－Outros :	*－－－Other :*		
		91	－－－－電纜	－－－－Cabos eléctricos	*－－－－Electric cables*	kg	--
		99	－－－－其他	－－－－Outros	*－－－－Other*	kg	--
	60		－其他電導體，額定電壓超過1,000伏：	－Outros condutores eléctricos, para uma tensão superior a 1.000 V :	*－Other electric conductors, for a voltage exceeding 1,000 V :*		
			－－－電纜：	－－－Cabos eléctricos :	*－－－Electric cables :*		
		11	－－－－額定電壓不超過35千伏	－－－－De tensão não superior a 35 kV	*－－－－For a voltage not exceeding 35 kV*	kg	--
		12	－－－－額定電壓超過35千伏，但不超過110千伏	－－－－De tensão superior a 35 kV, mas não superior a 110 kV	*－－－－For a voltage exceeding 35 kV, but not exceeding 110 kV*	kg	--
		13	－－－－額定電壓超過110千伏，但不超過220千伏	－－－－De tensão superior a 110 kV, mas não superior a 220 kV	*－－－－For a voltage exceeding 110 kV, but not exceeding 220 kV*	kg	--
		19	－－－－其他	－－－－Outros	*－－－－Other*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	--
	70	00	－光導纖維纜	－Cabos de fibras ópticas	*－Optical fibre cables*	kg	--
8545			**碳電極、碳刷、燈碳棒、電池碳棒及石墨或其他碳的其他製品，不論是否帶有金屬，作電氣用途：**	**Eléctrodos de carvão, escovas de carvão, carvões para lâmpadas ou para pilhas e outros artigos de grafite ou de carvão, com ou sem metal, para usos eléctricos :**	***Carbon electrodes, carbon brushes, lamp carbons, battery carbons and other articles of graphite or other carbon, with or without metal, of a kind used for electrical purposes :***		
			－電極：	－Eléctrodos :	*－Electrodes :*		
	11	00	－－熔爐用	－－Dos tipos utilizados em fornos	*－－Of a kind used for furnaces*	kg	--
	19	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
	20	00	－刷	－Escovas	*－Brushes*	kg	--
	90	00	－其他	－Outros	*－Other*	kg	--
8546			**各種材料製的電絕緣體：**	**Isoladores de qualquer matéria, para usos eléctricos :**	***Electrical insulators of any material :***		
	10	00	－玻璃製	－De vidro	*－Of glass*	kg	--
	20	00	－陶瓷製	－De cerâmica	*－Of ceramics*	kg	--
	90	00	－其他	－Outros	*－Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8547			**電動機器、用具或設備用絕緣配件，除了因裝配需要而在模製時裝入的小金屬元件（例如，螺紋插座）外，全部用絕緣材料製成，但第85.46節的電絕緣體除外；有關的電導管及其接頭，用賤金屬製並襯以絕緣材料：**	**Peças isolantes, inteiramente de matérias isolantes, ou com simples peças metálicas de montagem (suportes roscados, por exemplo) incorporadas na massa, para máquinas, aparelhos e instalações eléctricas, excepto os isoladores da posição 85.46; tubos isoladores e suas peças de ligação, de metais comuns, isolados interiormente :**	***Insulating fittings for electrical machines, appliances or equipment, being fittings wholly of insulating material apart from any minor components of metal (for example, threaded sockets) incorporated during moulding solely for purposes of assembly, other than insulators of heading 85.46; electrical conduit tubing and joints therefor, of base metal lined with insulating material :***		
	10	00	－陶瓷製的絕緣配件	－ Peças isolantes de cerâmicas	*－ Insulating fittings of ceramics*	kg	--
	20	00	－塑膠製的絕緣配件	－ Peças isolantes de plástico	*－ Insulating fittings of plastics*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outras	*－ Other*	kg	--
8548			**原電池、原電池組及蓄電池的廢料及碎料；廢原電池、廢原電池組及廢蓄電池；本章未列明的機械或器具的電氣零件：**	**Desperdícios e resíduos de pilhas, de baterias de pilhas e de acumuladores, eléctricos; pilhas, baterias de pilhas e acumuladores, eléctricos, inservíveis; partes eléctricas de máquinas e aparelhos, não especificadas nem compreendidas em outras posições do presente Capítulo :**	***Waste and scrap of primary cells, primary batteries and electric accumulators; spent primary cells, spent primary batteries and spent electric accumulators; electrical parts of machinery or apparatus, not specified or included elsewhere in this Chapter :***		
	10		－原電池、原電池組及蓄電池的廢料及碎料；廢原電池、廢原電池組及廢蓄電池：	－ Desperdícios e resíduos de pilhas, de baterias de pilhas e de acumuladores, eléctricos; pilhas, baterias de pilhas e acumuladores, elétricos inservíveis :	*－ Waste and scrap of primary cells, primary batteries and electric accumulators; spent primary cells, spent primary batteries and spent electric accumulators :*		
		10	－－－原電池及原電池組的廢料及碎料；廢原電池及廢原電池組	－－－ Desperdícios e resíduos de pilhas, de baterias de pilhas e de acumuladores, eléctricos	*－－－ Waste and scrap of primary cells and primary batteries; spent primary cells and spent primary batteries*	kg	--
		20	－－－蓄電池的廢料及碎料；廢蓄電池	－－－ Desperdícios e resíduos de pilhas, baterias de pilhas e acumuladores, elétricos inservíveis	*－－－ Waste and scrap of electric accumulators; spent electric accumulators*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	*－ Other*	kg	--

第十七類
Secção XVII
Section XVII

車輛、航空器、船舶及有關的運輸設備
Material de transporte
Vehicles, aircraft, vessels and associated transport equipment

類註

1. 本類不包括第95.03或95.08節的製品，或第95.06節的長雪橇、平底雪橇或類似品。

2. 所稱“零件”及“零件及附件”不適用於下列製品，不論其是否可確認爲供本類貨品用：
   a) 任何材料的接頭、墊圈或類似品（按其組成材料分類或歸入第84.84節）或硫化橡膠的其他製品，但硬質橡膠製的除外（第40.16節）；
   b) 第十五類註2所規定的賤金屬通用零件（第十五類）或塑膠製的類似貨品（第三十九章）；
   c) 第八十二章的製品（工具）；
   d) 第83.06節的製品；
   e) 第84.01至84.79節的機器或器具，或其零件，但本類所列製品的散熱器除外；第84.81或84.82節的製品、或第84.83節的製品，但該等製品必須構成引擎或馬達必要的部分；
   f) 電動機械或設備（第八十五章）；
   g) 第九十章的製品；
   h) 第九十一章的製品；
   ij) 武器（第九十三章）；
   k) 第94.05節的燈具或照明裝設；或
   l) 用作車輛零件的刷子（第96.03節）。

3. 第八十六至八十八章所稱“零件”或“附件”，不適用於非專用於或非主要用於這幾章所列製品的零件或附件。凡一件零件或附件與這幾章內兩個或以上節號的規定相符，應按該零件或附件的主要用途而歸入相應的節內。

4. 在本類中：
   a) 經特殊構造可同時在陸地或軌道行駛的車輛應歸入第八十七章適當的節內；
   b) 水陸兩用機動車輛應歸入第八十七章適當的節內；
   c) 經特殊構造可兼作陸路車輛使用的航空器應歸入第八十八章適當的節內。

5. 氣墊運輸工具應按下列方法歸入本類內與其最相似的運輸工具：
   a) 如設計在軌道上行駛的（氣墊火車）應歸入第八十六章；
   b) 如設計在陸地或同時在陸地或水面行駛的應歸入第八十七章；
   c) 如設計在水面行駛的，不論是否能在沙灘或浮碼頭登陸及能否在冰上行駛，應歸入第八十九章。

   氣墊運輸工具的零件及附件應按上述氣墊運輸工具的分類方法與最相似的運輸工具的零件及附件一併歸類。

   氣墊火車軌道的固定設備及配件，應與鐵路軌道的固定設備及配件一併歸類，而氣墊火車運輸系統的信號、安全或交通控制設備，應與鐵路的信號、安全或交通控制設備一併歸類。

Notas

1. A presente Secção não compreende os artefactos das posições 95.03 ou 95.08, nem os trenós para desporto, tobogãs e semelhantes da posição 95.06.

2. Não se consideram "partes" e "partes e acessórios", de material de transporte, mesmo que reconhecíveis como tais :
   a) as juntas, anilhas ou arruelas e semelhantes de qualquer matéria (regime da matéria constitutiva ou posição 84.84) ou outros artefactos de borracha vulcanizada não endurecida (posição 40.16);
   b) as partes de uso geral, na acepção da Nota 2 da Secção XV, de metais comuns (Secção XV) ou os artefactos semelhantes de plástico (Capítulo 39);
   c) os artefactos de Capítulo 82 (ferramentas);
   d) os artefactos da posição 83.06;
   e) as máquinas ou aparelhos das posições 84.01 a 84.79, e suas partes, excepto os radiadores para os artigos da presente Secção; os artefactos da posição 84.81 ou 84.82 ou, desde que constituam partes intrínsecas de motores, os artefactos da posição 84.83;
   f) as máquinas, aparelhos e materiais eléctricos (Capítulo 85);
   g) os instrumentos e aparelhos, do Capítulo 90;
   h) os artefactos do Capítulo 91;

ij) as armas (Capítulo 93);

k) os aparelhos de iluminação e suas partes, da posição 94.05; ou

l) as escovas que constituam elementos de veículos (posição 96.03).

3. Na acepção dos Capítulos 86 a 88, os termos "partes" ou "acessórios" não abrangem as partes ou acessórios que não sejam exclusiva ou principalmente destinados aos veículos ou artefactos desses Capítulos. Quando uma parte ou um acessório seja susceptível de corresponder, simultaneamente, às especificações de duas ou mais posições desses Capítulos, deve classificar-se na posição que corresponda ao seu uso principal.

4. Na presente Secção :

a) os veículos especialmente concebidos para serem utilizados em estrada e sobre carris (trilhos) classificam-se na posição apropriada do Capítulo 87;

b) os veículos automóveis anfíbios, classificam-se na posição apropriada do Capítulo 87;

c) os veículos aéreos especialmente concebidos para poderem ser utilizados simultaneamente como veículos terrestres, classificam-se na posição apropriada do Capítulo 88.

5. Os veículos de almofada de ar classificam-se como os veículos a que mais se assemelhem :

a) no Capítulo 86, se foram concebidos para se deslocarem sobre uma via de direcção (aerotrens);

b) no Capítulo 87, se foram concebidos para se deslocar em terra firme ou, indiferentemente, sobre esta e sobre a água;

c) no Capítulo 89, se foram concebidos para se deslocar sobre a água, mesmo que possam pousar em praias ou desembarcadouros ou deslocar-se também sobre superfícies de gelo.

As partes e acessórios de veículos de almofada de ar classificam-se nas mesmas posições em que estejam incluídos, por aplicação das disposições precedentes, os veículos a que essas partes e acessórios se destinem.

O material fixo para vias de aerotrens deve considerar-se como material fixo de vias férreas, e os aparelhos de sinalização, de segurança, de controle ou de comando para vias de aerotrens como aparelhos de sinalização, de segurança, de controle ou de comando para vias férreas.

Notes

1. This Section does not cover articles of heading 95.03 or 95.08, or bobsleighs, toboggans or the like of heading 95.06.

2. The expressions "parts" and "parts and accessories" do not apply to the following articles, whether or not they are identifiable as for the goods of this Section :

a) Joints, washers or the like of any material (classified according to their constituent material or in heading 84.84) or other articles of vulcanised rubber other than hard rubber (heading 40.16);

b) Parts of general use, as defined in Note 2 to Section XV, of base metal (Section XV), or similar goods of plastics (Chapter 39);

c) Articles of Chapter 82 (tools);

d) Articles of heading 83.06;

e) Machines or apparatus of headings 84.01 to 84.79, or parts thereof, other than the radiators for the articles of this Section; articles of heading 84.81 or 84.82 or, provided they constitute integral parts of engines or motors, articles of heading 84.83;

f) Electrical machinery or equipment (Chapter 85);

g) Articles of Chapter 90;

h) Articles of Chapter 91;

ij) Arms (Chapter 93);

k) Lamps or lighting fittings of heading 94.05; or

l) Brushes of a kind used as parts of vehicles (heading 96.03).

3. References in Chapters 86 to 88 to "parts" or "accessories" do not apply to parts or accessories which are not suitable for use solely or principally with the articles of those Chapters. A part or accessory which answers to a description in two or more of the headings of those Chapters is to be classified under that heading which corresponds to the principal use of that part or accessory.

4. For the purposes of this Section :

a) Vehicles specially constructed to travel on both road and rail are classified under the appropriate heading of Chapter 87;

b) Amphibious motor vehicles are classified under the appropriate heading of Chapter 87;

c) Aircraft specially constructed so that they can also be used as road vehicles are classified under the appropriate heading of Chapter 88.

5. Air-cushion vehicles are to be classified within this Section with the vehicles to which they are most akin as follows :

a) In Chapter 86 if designed to travel on a guide-track (hovertrains);

b) In Chapter 87 if designed to travel over land or over both land and water;

c) In Chapter 89 if designed to travel over water, whether or not able to land on beaches or landing-stages or also able to travel over ice.

Parts and accessories of air-cushion vehicles are to be classified in the same way as those of vehicles of the heading in which the air-cushion vehicles are classified under the above provisions.

Hovertrain track fixtures and fittings are to be classified as railway track fixtures and fittings, and signalling, safety or traffic control equipment for hovertrain transport systems as signalling, safety or traffic control equipment for railways.

第八十六章
Capítulo 86
Chapter 86

鐵路或電車道機車、車輛及其零件；鐵路或電車道軌道固定設備及配件及其零件；各種機械（包括電動機械）交通信號設備

Veículos e material para vias férreas ou semelhantes, e suas partes; aparelhos mecânicos (incluindo os electromecânicos) de sinalização para vias de comunicação

Railway or tramway locomotives, rolling-stock and parts thereof; railway or tramway track fixtures and fittings and parts thereof; mechanical (including electro-mechanical) traffic signalling equipment of all kinds

章註

1. 本章不包括下列各項：
   a) 木製或混凝土製的鐵路或電車道軌枕，或混凝土製的供氣墊火車用導軌部分（第44.06或68.10節）；
   b) 第73.02節的鐵路或電車道鋪軌用鋼鐵材料；或
   c) 第85.30節的電動信號、安全或交通控制設備。

2. 第86.07節主要適用於：
   a) 軸、輪、輪組（轉行齒輪）、金屬輪箍、環箍、轂及車輪的其他零件；
   b) 車架、底架、四輪轉向架及轉向架（單軸）；
   c) 軸箱、制動裝置；
   d) 車輛緩衝器；鈎及其他聯結器及車廂走廊聯結裝置；
   e) 車身。

3. 除上述註1另有規定外，第86.08節主要適用於：
   a) 已裝配的軌道、轉車枱、站台緩衝器、量載規；
   b) 臂板信號機、機動信號盤、平交道口控制器、信號及岔道控制器及其他機械（包括電動機械）信號、安全或交通控制設備，不論是否裝有電力照明裝置，供鐵路、電車道、道路、內陸水道、停車場、港口設備或機場使用。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende :
   a) os dormentes de madeira ou de betão (concreto) para vias férreas ou semelhantes e os elementos de betão (concreto) de vias de direcção para aerotrens (posições 44.06 ou 68.10);
   b) os elementos de vias férreas de ferro ou aço, da posição 73.02; ou
   c) os aparelhos eléctricos de sinalização, de segurança, de controle ou de comando, da posição 85.30.

2. A posição 86.07 compreende, entre outros :
   a) os eixos, rodas, rodas montadas nos eixos (trens de rolamento), bandas de rodagem, aros, centros e outras partes de rodas;
   b) os chassis, bogias e "bissels" ;
   c) as caixas de eixos (de lubrificação), os dispositivos de travagem de qualquer tipo;
   d) os pára-choques, ganchos e outros sistemas de engate, e os foles de intercomunicação;
   e) os elementos de carroçaria.

3. Ressalvadas as disposições da Nota 1 acima, a posição 86.08 compreende, entre outros :
   a) as vias montadas, as placas e pontes, giratórias, os pára-choques de linha e gabaris;
   b) os discos e placas móveis e os semáforos, os aparelhos de comando para passagens de nível, os aparelhos de manobra de agulhas, os postos de manobra à distância e outros aparelhos mecânicos (incluindo os electromecânicos) de sinalização, de segurança, de controle ou de comando, mesmo providos de dispositivos acessórios para iluminação eléctrica, para vias férreas ou semelhantes, vias rodoviárias ou fluviais, para áreas ou parques de estacionamento, instalações portuárias ou para aeródromos.

Notes

1. *This Chapter does not cover :*
   a) *Railway or tramway sleepers of wood or of concrete, or concrete guide-track sections for hovertrains (heading 44.06 or 68.10);*
   b) *Railway or tramway track construction material of iron or steel of heading 73.02; or*
   c) *Electrical signalling, safety or traffic control equipment of heading 85.30.*

2. *Heading 86.07 applies, inter alia, to :*
   a) *Axles, wheels, wheel sets (running gear), metal tyres, hoops and hubs and other parts of wheels;*
   b) *Frames, underframes, bogies and bissel-bogies;*
   c) *Axle boxes; brake gear;*
   d) *Buffers for rolling-stock; hooks and other coupling gear and corridor connections;*
   e) *Coachwork.*

3. *Subject to the provisions of Note 1 above, heading 86.08 applies, inter alia, to :*
   a) *Assembled track, turntables, platform buffers, loading gauges;*
   b) *Semaphores, mechanical signal discs, level crossing control gear, signal and point controls, and other mechanical (including electro-mechanical) signalling, safety or traffic control equipment, whether or not fitted for electric lighting, for railways, tramways, roads, inland waterways, parking facilities, port installations or airfields.*

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8601			**用外來電源或蓄電池驅動的鐵路機車：**	**Locomotivas e locotratores, de fonte externa de electricidade ou de acumuladores eléctricos :**	***Rail locomotives powered from an external source of electricity or by electric accumulators :***		
	10	00	– 用外來電源驅動	– De fonte externa de electricidade	– *Powered from an external source of electricity*	kg	N°
	20	00	– 用蓄電池驅動	– De acumuladores eléctricos	– *Powered by electric accumulators*	kg	N°
8602			**其他鐵路機車；機車煤水車：**	**Outras locomotivas e locotractores; tênderes :**	***Other rail locomotives; locomotive tenders :***		
	10	00	– 柴油電力機車	– Locomotivas diesel-eléctricas	– *Diesel-electric locomotives*	kg	N°
	90	00	– 其他	– Outros	– *Other*	kg	N°
8603			**自力推進的鐵路或電車道用客車、貨車及敞篷貨車，但第86.04節所列的除外：**	**Automotoras, mesmo para circulação urbana, excepto as da posição 86.04 :**	***Self-propelled railway or tramway coaches, vans and trucks, other than those of heading 86.04 :***		
	10	00	– 用外來電源驅動	– De fonte externa de electricidade	– *Powered from an external source of electricity*	kg	N°
	90	00	– 其他	– Outras	– *Other*	kg	N°
8604	00	00	**鐵路或電車道的保養或維修車輛，不論是否自力推進（例如，工場車、起重機車、道碴搗固車、軌道校正車、檢驗車及路軌檢查車）**	**Veículos para inspecção e manutenção de vias férreas ou semelhantes, mesmo autopropulsores (por exemplo, vagões-oficinas, vagões-gruas, vagões equipados com batedores de balastro, alinhadores de vias, viaturas para testes e dresinas)**	***Railway or tramway maintenance or service vehicles, whether or not self-propelled (for example, workshops, cranes, ballast tampers, trackliners, testing coaches and track inspection vehicles)***	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8605	00	00	**鐵路或電車道用客車，非自力推進；行李車、郵政車及其他作特殊用途的鐵路或電車道用客車，非自力推進（不包括第86.04節所列的）**	**Vagões de passageiros, não autopropulsores; furgões para bagagem, vagões-postais e outros vagões especiais, para vias férreas ou semelhantes, não autopropulsores (excluídas as viaturas da posição 86.04)**	***Railway or tramway passenger coaches, not self-propelled; luggage vans, post office coaches and other special purpose railway or tramway coaches, not self-propelled (excluding those of heading 86.04)***	kg	N°
8606			**鐵路或電車道用有篷及無篷貨車，非自力推進：**	**Vagões para transporte de mercadorias sobre vias férreas, não autopropulsores :**	***Railway or tramway goods vans and wagons, not self-propelled :***		
	10	00	－桶式車及類似車輛	－ Vagões-tanques e semelhantes	－ *Tank wagons and the like*	kg	N°
	30	00	－自動卸貨車，但第8606.10目所列的除外	－ Vagões de descarga automática, excepto os das subposições 8606.10	－ *Self-discharging vans and wagons, other than those of subheading 8606.10*	kg	N°
			－其他：	－ Outros :	－ *Other :*		
	91	00	－－有蓋及封閉的	－－ Cobertos e fechados	－－ *Covered and closed*	kg	N°
	92	00	－－敞開的，有高度超過60厘米不可拆除的邊板	－－ Abertos, com paredes fixas de altura superior a 60 cm	－－ *Open, with non-removable sides of a height exceeding 60 cm*	kg	N°
	99	00	－－其他	－－ Outros	－－ *Other*	kg	N°
8607			**鐵路或電車道機車或車輛的零件：**	**Partes de veículos para vias férreas ou semelhantes :**	***Parts of railway or tramway locomotives or rolling-stock :***		
			－四輪轉向架、轉向架（單軸）、軸及輪，及其零件：	－ Bogias, "bissels", eixos e rodas, e suas partes :	－ *Bogies, bissel-bogies, axles and wheels, and parts thereof :*		
	11	00	－－驅動四輪轉向架及轉向架（單軸）	－－ Bogias e "bissels" de tracção	－－ *Driving bogies and bissel-bogies*	kg	--
	12	00	－－其他四輪轉向架及轉向架（單軸）	－－ Outras bogias e "bissels"	－－ *Other bogies and bissel-bogies*	kg	--
	19	00	－－其他，包括零件	－－ Outros, incluindo as partes	－－ *Other, including parts*	kg	--
			－制動器及其零件：	－ Freios e suas partes :	－ *Brakes and parts thereof :*		
	21	00	－－空氣制動器及其零件	－－ Freios a ar comprimido e suas partes	－－ *Air brakes and parts thereof*	kg	--
	29	00	－－其他	－－ Outros	－－ *Other*	kg	--
	30	00	－鈎及其他聯結器、緩衝器及其零件	－ Ganchos e outros sistemas de engate, pára-choques, e suas partes	－ *Hooks and other coupling devices, buffers, and parts thereof*	kg	--
			－其他：	－ Outras :	－ *Other :*		
	91	00	－－機車用	－－ De locomotivas ou de locotractores	－－ *Of locomotives*	kg	--
	99	00	－－其他	－－ Outras	－－ *Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8608	00	00	**鐵路或電車道軌道固定設備及配件；鐵路、電車道、道路、內陸水道、停車場、港口或機場用機械（包括電動機械）信號、安全或交通控制設備；上述各項的零件**	**Material fixo de vias férreas ou semelhantes; aparelhos mecânicos (incluindo os electromecânicos) de sinalização, de segurança, de controlo ou de comando para vias férreas ou semelhantes, rodoviárias ou fluviais, para áreas ou parques de estacionamento, instalações portuárias ou para aeródromos; suas partes**	***Railway or tramway track fixtures and fittings; mechanical (including electro-mechanical) signalling, safety or traffic control equipment for railways, tramways, roads, inland waterways, parking facilities, port installations or airfields; parts of the foregoing***	kg	--
8609	00	00	貨櫃（包括運輸液體用貨櫃），經特別設計及裝備，可供一種或以上運輸方式用	**Contentores, incluindo os de transporte de fluídos, especialmente concebidos e equipados para um ou mais meios de transporte**	***Containers (including containers for the transport of fluids) specially designed and equipped for carriage by one or more modes of transport***	kg	N^{o}

第八十七章
Capítulo 87
Chapter 87

鐵路或電車道車輛以外的車輛及其零件及附件
Veículos automóveis, tractores, ciclos e outros veículos terrestres, suas partes e acessórios
Vehicles other than railway or tramway rolling-stock, and parts and accessories thereof

章註

1. 本章不包括僅設計在軌道上行駛的鐵路或電車道車輛。

2. 本章所稱“拖拉機”是指主要作拖拉或推動另一車輛、用具或重物的車輛，不論是否還具有裝運工具、種子、肥料或其他貨品而與拖拉機的主要用途有關的附屬設備。
用作安裝在第87.01節拖拉機上作爲可更換設備的機器或作業工具，即使與拖拉機同時出示，不論是否已安裝在拖拉機上，仍應歸入其各自相應的節內。

3. 裝有駕駛室的機動車輛底盤應歸入第87.02至87.04節，而不歸入第87.06節。

4. 第87.12節包括所有兒童用兩輪腳踏車。其他兒童用腳踏車歸入第95.03節。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende os veículos concebidos para circular unicamente sobre vias-férreas.

2. Consideram-se "tractores", na acepção do presente Capítulo, os veículos motores essencialmente concebidos para puxar ou empurrar instrumentos, veículos ou cargas, mesmo que apresentem certos dispositivos acessórios que permitam o transporte de ferramentas, sementes, adubos, etc., relacionados com o seu uso principal.
Os instrumentos e órgãos de trabalho concebidos para equipar os tractores da posição 87.01, enquanto material intercambiável, seguem o seu regime próprio, mesmo apresentados com o tractor, quer estejam ou não montados neste.

3. Os chassis de veículos automóveis, quando providos de cabina, classificam-se nas posições 87.02 a 87.04 e não na posição 87.06.

4. A posição 87.12 compreende todas as bicicletas para crianças. Os outros ciclos para crianças classificam-se na posição 95.03.

Notes

1. *This Chapter does not cover railway or tramway rolling-stock designed solely for running on rails.*

2. *For the purposes of this Chapter, "tractors" means vehicles constructed essentially for hauling or pushing another vehicle, appliance or load, whether or not they contain subsidiary provision for the transport, in connection with the main use of the tractor, of tools, seeds, fertilisers or other goods.*
Machines and working tools designed for fitting to tractors of heading 87.01 as interchangeable equipment remain classified in their respective headings even if presented with the tractor, and whether or not mounted on it.

3. *Motor chassis fitted with cabs fall in headings 87.02 to 87.04, and not in heading 87.06.*

4. *Heading 87.12 includes all children's bicycles. Other children's cycles fall in heading 95.03.*

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8701			**拖拉機（第87.09節的拖拉機除外）：**	**Tractores (excepto os da posição 87.09) :**	***Tractors (other than tractors of heading 87.09) :***		
	10	00	– 單橋拖拉機	– Tractores de único eixo	– *Single axle tractors*	kg	N°
	20	00	– 半拖車用道路拖拉機	– Tractores rodoviários para semi-reboques	– *Road tractors for semi-trailers*	kg	N°
	30	00	– 履帶式拖拉機	– Tractores de lagartas	– *Track-laying tractors*	kg	N°
			– 其他，引擎功率：	– Outros, de capacidade do motor :	– *Other, of an engine power :*		
	91	00	– – 不超過18千瓦	– – Não superior a 18 kW	– – *Not exceeding 18 kW*	kg	N°
	92	00	– – 超過18千瓦但不超過37千瓦	– – Superior a 18 kW mas não superior a 37 kW	– – *Exceeding 18 kW but not exceeding 37 kW*	kg	N°
	93	00	– – 超過37千瓦但不超過75千瓦	– – Superior a 37 kW mas não superior a 75 kW	– – *Exceeding 37 kW but not exceeding 75 kW*	kg	N°
	94	00	– – 超過75千瓦但不超過130千瓦	– – Superior a 75 kW mas não superior a 130 kW	– – *Exceeding 75 kW but not exceeding 130 kW*	kg	N°
	95	00	– – 超過130千瓦	– – Superior a 130 kW	– – *Exceeding 130 kW*	kg	N°
8702			**可運載十人或以上（包括司機）的機動車輛：**	**Veículos automóveis para o transporte de dez pessoas ou mais, incluindo o condutor :**	***Motor vehicles for the transport of ten or more persons, including the driver :***		
	10	00	– 僅裝有壓燃式活塞內燃引擎（柴油或半柴油）	– Com apenas motor de pistão de ignição por compressão (diesel ou semidiesel)	– *With only compression-ignition internal combustion piston engine (diesel or semi-diesel)*	kg	N°
	20	00	– 同時裝有壓燃式活塞內燃引擎（柴油或半柴油）及電動馬達作爲推進馬達	– Com ambos motor de pistão de ignição por compressão (diesel ou semidiesel) e motor eléctrico como motores para propulsão	– *With both compression-ignition internal combustion piston engine (diesel or semi-diesel) and electric motor as motors for propulsion*	kg	N°
	30	00	– 同時裝有點燃往復式活塞內燃引擎及電動馬達作爲推進馬達	– Com ambos motor de pistão alternativo de ignição por faísca e motor eléctrico como motores para propulsão	– *With both spark-ignition internal combustion reciprocating piston engine and electric motor as motors for propulsion*	kg	N°
	40	00	– 僅裝有電動馬達作推進用	– Com apenas motor eléctrico para propulsão	– *With only electric motor for propulsion*	kg	N°
	90	00	– 其他	– Outros	– *Other*	kg	N°
8703			**小客車及其他主要設計供載人的機動車輛[1]（第87.02節所列的除外），包括旅行車及賽車：**	**Automóveis de passageiros e outros veículos automóveis principalmente concebidos para o transporte de pessoas[1] (excepto os da posição 87.02), incluindo os veículos de uso misto ("station wagons") e os automóveis de corrida :**	***Motor cars and other motor vehicles principally designed for the transport of persons[1] (other than those of heading 87.02), including station wagons and racing cars :***		

1： “其他主要設計供載人的機動車輛”包括設計供載人的特種運輸車輛，例如，救護車、囚車及靈車。

"Outros veículos automóveis principalmente concebidos para o transporte de pessoas" incluem os veículos de transporte especializado, tais como as ambulâncias, carros celulares, carros funerários.

The expression "other motor vehicles principally designed for the transport of persons" include specialised transport vehicles principally designed for the transport of persons, such as ambulances, prison vans and hearses.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8703	10	00	－特別設計在雪地上行駛的車輛；高爾夫球車及類似車輛	– Veículos especialmente concebidos para se deslocarem sobre a neve; veículos especiais para o transporte de pessoas nos campos de golfe e veículos semelhantes	– *Vehicles specially designed for travelling on snow; golf cars and similar vehicles*	kg	Nº
			－其他車輛，僅裝有點燃往復式活塞內燃引擎：	– Outros veículos, com apenas motor de pistão alternativo de ignição por faísca :	– *Other vehicles, with only spark-ignition internal combustion reciprocating piston engine :*		
	21	00	－－汽缸容量不超過1,000立方厘米	– – De cilindrada não superior a 1.000 cm^3	– – *Of a cylinder capacity not exceeding 1,000 cc*	kg	Nº
	22	00	－－汽缸容量超過1,000立方厘米但不超過1,500立方厘米	– – De cilindrada superior a 1.000 cm^3 mas não superior a 1.500 cm^3	– – *Of a cylinder capacity exceeding 1,000 cc but not exceeding 1,500 cc*	kg	Nº
	23	00	－－汽缸容量超過1,500立方厘米但不超過3,000立方厘米	– – De cilindrada superior a 1.500 cm^3 mas não superior a 3.000 cm^3	– – *Of a cylinder capacity exceeding 1,500 cc but not exceeding 3,000 cc*	kg	Nº
	24	00	－－汽缸容量超過3,000立方厘米	– – De cilindrada superior a 3.000 cm^3	– – *Of a cylinder capacity exceeding 3,000 cc*	kg	Nº
			－其他車輛，僅裝有壓燃式活塞內燃引擎（柴油或半柴油）：	– Outros veículos, com apenas motor de pistão de ignição por compressão (diesel ou semidiesel) :	– *Other vehicles, with only compression-ignition internal combustion piston engine (diesel or semi-diesel) :*		
	31	00	－－汽缸容量不超過1,500立方厘米	– – De cilindrada não superior a 1.500 cm^3	– – *Of a cylinder capacity not exceeding 1,500 cc*	kg	Nº
	32	00	－－汽缸容量超過1,500立方厘米但不超過2,500立方厘米	– – De cilindrada superior a 1.500 cm^3 mas não superior a 2.500 cm^3	– – *Of a cylinder capacity exceeding 1,500 cc but not exceeding 2,500 cc*	kg	Nº
	33	00	－－汽缸容量超過2,500立方厘米	– – De cilindrada superior a 2.500 cm^3	– – *Of a cylinder capacity exceeding 2,500 cc*	kg	Nº
	40	00	－其他車輛，同時裝有點燃往復式活塞內燃引擎及電動馬達作爲推進馬達，但可插入外接電源充電的除外	– Outros veículos, com ambos motor de pistão alternativo de ignição por faísca e motor eléctrico como motores para propulsão, excepto aqueles que são capazes de ser recarregados pela ligação à fonte externa de energia eléctrica	– *Other vehicles, with both spark-ignition internal combustion reciprocating piston engine and electric motor as motors for propulsion, other than those capable of being charged by plugging to external source of electric power*	kg	Nº
	50	00	－其他車輛，同時裝有壓燃式活塞內燃引擎（柴油或半柴油）及電動馬達作爲推進馬達，但可插入外接電源充電的除外	– Outros veículos, com ambos motor de pistão de ignição por compressão (diesel ou semidiesel) e motor eléctrico como motores para propulsão, excepto aqueles que são capazes de ser recarregados pela ligação à fonte externa de energia eléctrica	– *Other vehicles, with both compression-ignition internal combustion piston engine (diesel or semi-diesel) and electric motor as motors for propulsion, other than those capable of being charged by plugging to external source of electric power*	kg	Nº
	60	00	－其他車輛，同時裝有點燃往復式活塞內燃引擎及電動馬達作爲推進馬達，可插入外接電源充電	– Outros veículos, com ambos motor de pistão alternativo de ignição por faísca e motor eléctrico como motores para propulsão, capazes de ser recarregados pela ligação à fonte externa de energia eléctrica	– *Other vehicles, with both spark-ignition internal combustion reciprocating piston engine and electric motor as motors for propulsion, capable of being charged by plugging to external source of electric power*	kg	Nº

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8703	70	00	–其他車輛，同時裝有壓燃式活塞內燃引擎（柴油或半柴油）及電動馬達作爲推進馬達，可插入外接電源充電	– Outros veículos, com ambos motor de pistão de ignição por compressão (diesel ou semidiesel) e motor eléctrico como motores para propulsão, capazes de ser recarregados pela ligação à fonte externa de energia eléctrica	– *Other vehicles, with both compression-ignition internal combustion piston engine (diesel or semi-diesel) and electric motor as motors for propulsion, capable of being charged by plugging to external source of electric power*	kg	N°
	80	00	–其他車輛，僅裝有電動馬達作推進用	– Outros veículos com apenas motor eléctrico para propulsão	– *Other vehicles, with only electric motor for propulsion*	kg	N°
	90	00	–其他	– Outros	– *Other*	kg	N°
8704			**載貨用機動車輛：**	**Veículos automóveis para transporte de mercadorias :**	***Motor vehicles for the transport of goods :***		
	10	00	–設計供非公路用自傾卸車	– "Dumpers" concebidos para serem utilizados fora de rodovias	– *Dumpers designed for off-highway use*	kg	N°
			–其他，裝有壓燃式活塞內燃引擎（柴油或半柴油）：	– Outros, com motor de pistão de ignição por compressão (diesel ou semidiesel) :	– *Other, with compression-ignition internal combustion piston engine (diesel or semi-diesel) :*		
	21	00	– –車輛總重量[1]不超過5公噸	– – Veículos de peso bruto em carga máxima[1] não superior a 5 toneladas	– – *g.v.w.[1] not exceeding 5 tonnes*	kg	N°
	22	00	– –車輛總重量超過5公噸但不超過20公噸	– – Veículos de peso bruto em carga máxima superior a 5 toneladas mas não superior a 20 toneladas	– – *g.v.w. exceeding 5 tonnes but not exceeding 20 tonnes*	kg	N°
	23	00	– –車輛總重量超過20公噸	– – Veículos de peso bruto em carga máxima superior a 20 toneladas	– – *g.v.w. exceeding 20 tonnes*	kg	N°
			–其他，裝有點燃式活塞內燃引擎：	– Outros, com motor de pistão de ignição por faísca :	– *Other, with spark-ignition internal combustion piston engine :*		
	31	00	– –車輛總重量不超過5公噸	– – Veículos de peso bruto em carga máxima não superior a 5 toneladas	– – *g.v.w. not exceeding 5 tonnes*	kg	N°
	32	00	– –車輛總重量超過5公噸	– – Veículos de peso bruto em carga máxima superior a 5 toneladas	– – *g.v.w. exceeding 5 tonnes*	kg	N°
	90	00	–其他	– Outros	– *Other*	kg	N°

1： “車輛總重量（g.v.w.）”是指由車廠所規定在道路上的承載重量以設計車輛的最大載重能力。該重量爲車輛自重、最大設定的載重量、司機及裝滿燃油的油箱重量的總和。

"Veículos de peso bruto em carga máxima" é o peso total máximo de circulação, especificado pelo fabricante. Este peso compreende : o peso do veículo, o peso da carga máxima prevista, o peso do condutor e o reservatório de combustível cheio.

"The g.v.w. (gross vehicle weight)" is the road weight specified by the manufacturer as being the maximum design weight capacity of the vehicle. This weight is the combined weight of the vehicle, the maximum specified load, the driver and a tank full of fuel.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8705			**特殊用途的機動車輛，但主要設計供載人或載貨的除外（例如，搶修車、起重車、消防車、混凝土攪拌車、道路清潔車、灑水車、流動工場車、流動放射線檢查車）：**	**Veículos automóveis para usos especiais (por exemplo, auto--socorros, camiões-guindastes, veículos de combate a incêndio, camiões-betoneiras, veículos para varrer, veículos para espalhar, veículos-oficinas, veículos radiológicos), excepto os concebidos principalmente para transporte de pessoas ou de mercadorias :**	***Special purpose motor vehicles, other than those principally designed for the transport of persons or goods (for example, breakdown lorries, crane lorries, fire fighting vehicles, concrete-mixer lorries, road sweeper lorries, spraying lorries, mobile workshops, mobile radiological units) :***		
	10	00	– 起重車	– Camiões-guindastes	– *Crane lorries*	kg	N°
	20	00	– 機動鑽探車	– Torres ("derricks") automóveis, para sondagem ou perfuração	– *Mobile drilling derricks*	kg	N°
	30	00	– 消防車	– Veículos de combate a incêndio	– *Fire fighting vehicles*	kg	N°
	40	00	– 混凝土攪拌車	– Camiões-betoneiras	– *Concrete-mixer lorries*	kg	N°
	90	00	– 其他	– Outros	– *Other*	kg	N°
8706	00	00	**裝有引擎的機動車輛底盤，供第87.01至87.05節所列機動車輛用**	**Chassis com motor, para os veículos automóveis das posições 87.01 a 87.05**	***Chassis fitted with engines, for the motor vehicles of headings 87.01 to 87.05***	kg	N°
8707			**車身（包括駕駛室），供第87.01至87.05節所列機動車輛用：**	**Carroçarias para os veículos automóveis das posições 87.01 a 87.05, incluindo as cabinas :**	***Bodies (including cabs), for the motor vehicles of headings 87.01 to 87.05 :***		
	10	00	– 第87.03節所列車輛用	– Para os veículos da posição 87.03	– *For the vehicles of heading 87.03*	kg	N°
	90	00	– 其他	– Outras	– *Other*	kg	N°
8708			**第87.01至87.05節機動車輛的零件及附件：**	**Partes e acessórios dos veículos automóveis das posições 87.01 a 87.05 :**	***Parts and accessories of the motor vehicles of headings 87.01 to 87.05 :***		
	10	00	– 保險槓及其零件	– Pára-choques e suas partes	– *Bumpers and parts thereof*	kg	--
			– 車身（包括駕駛室）的其他零件及附件：	– Outras partes e acessórios de carroçarias (incluindo as cabinas) :	– *Other parts and accessories of bodies (including cabs) :*		
	21	00	– – 座椅安全帶	– – Cintos de segurança	– – *Safety seat belts*	kg	--
	29	00	– – 其他	– – Outros	– – *Other*	kg	--
	30	00	– 制動器及助力制動器；其零件	– Travões (freios) e servo-freios; suas partes	– *Brakes and servo-brakes; parts thereof*	kg	--
	40	00	– 變速箱及其零件	– Caixas de velocidade e suas partes	– *Gear boxes and parts thereof*	kg	--
	50	00	– 有差速器的驅動軸，不論是否裝有其他傳動部件，及非驅動軸；其零件	– Eixos de transmissão com diferencial mesmo providos de outros orgãos de transmissão, e eixos não motores; suas partes	– *Drive-axles with differential, whether or not provided with other transmission components, and non-driving axles; parts thereof*	kg	--
	70	00	– 車輪及其零件及附件	– Rodas, suas partes e acessórios	– *Road wheels and parts and accessories thereof*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8708	80	00	–懸掛系統及其零件（包括減震器）	– Sistemas de suspensão e suas partes (incluindo os amortecedores de suspensão)	– *Suspension systems and parts thereof (including shock-absorbers)*	kg	--
			–其他零件及附件：	– Outras partes e acessórios :	– *Other parts and accessories :*		
	91	00	– –散熱器及其零件	– – Radiadores e suas partes	– – *Radiators and parts thereof*	kg	--
	92	00	– –消音器（減音器）及排氣管；其零件	– – Silenciosos (amortecedores de som) e tubos de escape; suas partes	– – *Silencers (mufflers) and exhaust pipes; parts thereof*	kg	--
	93	00	– –離合器及其零件	– – Embraiagens e suas partes	– – *Clutches and parts thereof*	kg	--
	94	00	– –駕駛盤、轉向盤軸及轉向器；其零件	– – Volantes, barras e caixas, de direcção; suas partes	– – *Steering wheels, steering columns and steering boxes; parts thereof*	kg	--
	95	00	– –附有充氣系統的安全氣袋；其零件	– – Bolsas de ar para dispositivos de segurança com sistema inflador "airbags"; suas partes	– – *Safety airbags with inflater system; parts thereof*	kg	--
	99	00	– –其他	– – Outros	– – *Other*	kg	--
8709			**工作車，自力推進，未裝有起重或裝卸設備，供工廠、倉庫、船塢或機場作短距離運輸貨物用；火車站台使用的拖拉機；上述車輛的零件：**	**Veículos automóveis sem dispositivo de elevação, dos tipos utilizados em fábricas, armazéns, portos ou aeroportos, para transporte de mercadorias a curtas distâncias; carros-tractores dos tipos utilizados nas estações ferroviárias; suas partes :**	***Works trucks, self-propelled, not fitted with lifting or handling equipment, of the type used in factories, warehouses, dock areas or airports for short distance transport of goods; tractors of the type used on railway station platforms; parts of the foregoing vehicles :***		
			–車輛：	– Veículos :	– *Vehicles :*		
	11	00	– –電動的	– – Eléctricos	– – *Electrical*	kg	N°
	19	00	– –其他	– – Outros	– – *Other*	kg	N°
	90	00	–零件	– Partes	– *Parts*	kg	--
8710	00	00	**坦克車及其他機動裝甲戰鬥車輛，不論是否裝有武器，及該等車輛的零件**	**Veículos e carros blindados de combate, armados ou não, e suas partes**	***Tanks and other armoured fighting vehicles, motorised, whether or not fitted with weapons, and parts of such vehicles***	kg	N°
8711			**電單車（包括機動和腳踏兩用車）及裝有輔助馬達的腳踏車，不論是否配有邊車；邊車：**	**Motocicletas (incluindo os ciclomotores) e outros ciclos equipados com motor auxiliar, mesmo com carro lateral; carros laterais :**	***Motorcycles (including mopeds) and cycles fitted with an auxiliary motor, with or without side-cars; side-cars :***		
	10	00	–裝有往復式活塞內燃引擎，汽缸容量不超過50立方厘米	– Com motor de pistão alternativo de cilindrada não superior a 50 cm^3	– *With reciprocating internal combustion piston engine of a cylinder capacity not exceeding 50 cc*	kg	N°
	20	00	–裝有往復式活塞內燃引擎，汽缸容量超過50立方厘米但不超過250立方厘米	– Com motor de pistão alternativo de cilindrada superior a 50 cm^3 mas não superior a 250 cm^3	– *With reciprocating internal combustion piston engine of a cylinder capacity exceeding 50 cc but not exceeding 250 cc*	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8711	30	00	–裝有往復式活塞內燃引擎，汽缸容量超過250立方厘米但不超過500立方厘米	– Com motor de pistão alternativo de cilindrada superior a 250 cm^3 mas não superior a 500 cm^3	– *With reciprocating internal combustion piston engine of a cylinder capacity exceeding 250 cc but not exceeding 500 cc*	kg	Nº
	40	00	–裝有往復式活塞內燃引擎，汽缸容量超過500立方厘米但不超過800立方厘米	– Com motor de pistão alternativo de cilindrada superior a 500 cm^3 mas não superior a 800 cm^3	– *With reciprocating internal combustion piston engine of a cylinder capacity exceeding 500 cc but not exceeding 800 cc*	kg	Nº
	50	00	–裝有往復式活塞內燃引擎，汽缸容量超過800立方厘米	– Com motor de pistão alternativo de cilindrada superior a 800 cm^3	– *With reciprocating internal combustion piston engine of a cylinder capacity exceeding 800 cc*	kg	Nº
	60		–裝有電動馬達作推進用：	– Com motor eléctrico para propulsão :	– *With electric motor for propulsion :*		
		10	–––腳踏車	––– Bicicletas eléctricas	––– *Bicycles*	kg	Nº
		20	–––平衡車、踏板車及類似的個人運輸載具	––– Veículos de auto equilíbrio, "scooters" e transportes pessoais semelhantes	––– *Self-balancing vehicles, scooters and similar personal transporters*	kg	Nº
		90	–––其他	––– Outros	––– *Other*	kg	Nº
	90	00	–其他	– Outros	– *Other*	kg	Nº
8712			**兩輪腳踏車及其他腳踏車（包括運貨三輪腳踏車），非機動：**	**Bicicletas e outros ciclos (incluindo os triciclos), sem motor :**	***Bicycles and other cycles (including delivery tricycles), not motorised :***		
	00	10	–––競賽型自行車	––– Bicicletas de corrida	––– *Racing bicycles*	kg	Nº
		20	–––山地自行車	––– Bicicletas de montanha	––– *Mountain bicycles*	kg	Nº
		30	–––越野自行車	––– Bicicletas de corta-mato	––– *Cross-country bicycles*	kg	Nº
			–––其他自行車：	––– Outras bicicletas :	––– *Other bicycles :*		
		81	––––車輪直徑爲16英寸及以下	–––– De diâmetro da roda igual ou inferior a 16 polegadas	–––– *Diameter of wheels not larger than 16 inches*	kg	Nº
		89	––––其他	–––– Outras	–––– *Other*	kg	Nº
		90	–––其他	––– Outras	––– *Other*	kg	Nº
8713			**殘疾人用車，不論是否機動或用其他機械推動：**	**Cadeiras de rodas e outros veículos para inválidos, mesmo com motor ou outro mecanismo de propulsão :**	***Carriages for disabled persons, whether or not motorised or otherwise mechanically propelled :***		
	10	00	–非機械推動	– Sem mecanismo de propulsão	– *Not mechanically propelled*	kg	Nº
	90	00	–其他	– Outros	– *Other*	kg	Nº
8714			**第87.11至87.13節所列車輛的零件及附件：**	**Partes e acessórios dos veículos das posições 87.11 a 87.13 :**	***Parts and accessories of vehicles of headings 87.11 to 87.13 :***		
	10	00	–電單車（包括機動及腳踏兩用車）用	– De motocicletas (incluindo os ciclomotores)	– *Of motorcycles (including mopeds)*	kg	--
	20	00	–殘疾人車輛用	– De cadeiras de rodas ou de outros veículos para inválidos	– *Of carriages for disabled persons*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			–其他：	– Outros :	*– Other :*		
8714	91	00	– –車架及叉架，及其零件	– – Quadros e garfos, e suas partes	*– – Frames and forks, and parts thereof*	kg	--
	92	00	– –輪圈及輪幅	– – Aros e raios	*– – Wheel rims and spokes*	kg	--
	93	00	– –輪轂，但倒輪制動轂及輪轂制動器除外，及飛輪、鏈輪	– – Cubos, excepto de travões, e pinhões de rodas livres	*– – Hubs, other than coaster braking hubs and hub brakes, and free-wheel sprocket-wheels*	kg	--
	94	00	– –制動器，包括倒輪制動轂及輪轂制動器，及其零件	– – Travões, incluindo os cubos de travões, e suas partes	*– – Brakes, including coaster braking hubs and hub brakes, and parts thereof*	kg	--
	95	00	– –鞍座	– – Selins	*– – Saddles*	kg	N°
	96	00	– –踏板及曲柄齒輪，及其零件	– – Pedais e pedaleiros, e suas partes	*– – Pedals and crank-gear, and parts thereof*	kg	--
	99	00	– –其他	– – Outros	*– – Other*	kg	--
8715	00	00	**嬰兒車及其零件**	**Carrinhos e veículos semelhantes para transporte de crianças, e suas partes**	***Baby carriages and parts thereof***	kg	--
8716			**全拖車及半拖車；其他車輛，非機械推動；其零件：**	**Reboques e semi-reboques para quaisquer veículos; outros veículos não autopropulsionados; suas partes :**	***Trailers and semi-trailers; other vehicles, not mechanically propelled; parts thereof :***		
	10	00	–帶篷式全拖車及半拖車，供居住或露營用	– Reboques e semi-reboques para habitação ou campismo, do tipo caravana	*– Trailers and semi-trailers of the caravan type, for housing or camping*	kg	N°
	20	00	–農業用自動裝載或自動卸載全拖車及半拖車	– Reboques e semi-reboques autocarregáveis ou autodescarregáveis, para usos agrícolas	*– Self-loading or self-unloading trailers and semi-trailers for agricultural purposes*	kg	N°
			–其他運輸貨物用全拖車及半拖車：	– Outros reboques e semi-reboques para transporte de mercadorias :	*– Other trailers and semi-trailers for the transport of goods :*		
	31	00	– –桶式全拖車及桶式半拖車	– – Cisternas	*– – Tanker trailers and tanker semi-trailers*	kg	N°
	39	00	– –其他	– – Outros	*– – Other*	kg	N°
	40	00	–其他全拖車及半拖車	– Outros reboques e semi-reboques	*– Other trailers and semi-trailers*	kg	N°
	80		–其他車輛：	– Outros veículos :	*– Other vehicles :*		
		10	– – –手推車	– – – Carrinhos de mão	*– – – Hand propelled vehicles*	kg	N°
		90	– – –其他	– – – Outros	*– – – Other*	kg	N°
	90		–零件：	– Partes :	*– Parts :*		
		10	– – –手推車用	– – – Dos carrinhos de mão	*– – – For hand propelled vehicles*	kg	--
		90	– – –其他	– – – Outros	*– – – Other*	kg	--

第八十八章
Capítulo 88
Chapter 88

航空器、太空船，及其零件
Aeronaves e outros aparelhos aéreos ou espaciais, e suas partes
Aircraft, spacecraft, and parts thereof

目註

1. 第8802.11至8802.40目所稱“空載重量”是指航空器在正常飛行情況下除去機組人員、燃料及非永久性安裝設備後的重量。

Nota de subposição

1. Consideram-se "vazios", para aplicação das subposições 8802.11 a 8802.40, o peso dos aparelhos em ordem normal de voo, com exclusão do peso do pessoal, do carburante e dos equipamentos, excepto os fixados com carácter permanente.

Subheading Note

1. For the purposes of subheadings 8802.11 to 8802.40, the expression "unladen weight" means the weight of the machine in normal flying order, excluding the weight of the crew and of fuel and equipment other than permanently fitted items of equipment.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8801	00	00	**氣球及飛船；滑翔機、懸掛式滑翔機及其他無動力航空器**	**Balões e dirigíveis; planadores, asas voadoras e outros veículos aéreos, não concebidos para propulsão com motor**	***Balloons and dirigibles; gliders, hang gliders and other non-powered aircraft***	kg	N°
8802			**其他航空器（例如，直升機、飛機）；太空船（包括人造衛星）及亞軌道及太空船發射工具：**	**Outros veículos aéreos (por exemplo, helicópteros, aviões); veículos espaciais (incluindo os satélites) e seus veículos de lançamento e veículos suborbitais :**	***Other aircraft (for example, helicopters, aeroplanes); spacecraft (including satellites) and suborbital and spacecraft launch vehicles :***		
			－直升機：	– Helicópteros :	*– Helicopters :*		
	11	00	－－空載重量不超過2,000公斤	– – De peso não superior a 2.000 kg, vazios	*– – Of an unladen weight not exceeding 2,000 kg*	kg	N°
	12	00	－－空載重量超過2,000公斤	– – De peso sem carga superior a 2.000 kg	*– – Of an unladen weight exceeding 2,000 kg*	kg	N°
	20	00	－飛機及其他航空器，空載重量不超過2,000公斤	– Aviões e outros veículos aéreos, de peso sem carga não superior a 2.000 kg	*– Aeroplanes and other aircraft, of an unladen weight not exceeding 2,000 kg*	kg	N°
	30	00	－飛機及其他航空器，空載重量超過2,000公斤但不超過15,000公斤	– Aviões e outros veículos aéreos, de peso sem carga superior a 2.000 kg mas não superior a 15.000 kg	*– Aeroplanes and other aircraft, of an unladen weight exceeding 2,000 kg but not exceeding 15,000 kg*	kg	N°
	40	00	－飛機及其他航空器，空載重量超過15,000公斤	– Aviões e outros veículos aéreos, de peso sem carga superior a 15.000 kg	*– Aeroplanes and other aircraft, of an unladen weight exceeding 15,000 kg*	kg	N°
	60	00	－太空船（包括人造衛星）及亞軌道及太空船發射工具	– Veículos espaciais (incluindo os satélites) e seus veículos de lançamento e veículos suborbitais	*– Spacecraft (including satellites) and suborbital and spacecraft launch vehicles*	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8803			**第88.01或88.02節所列貨品的零件：**	**Partes dos veículos e aparelhos, das posições 88.01 ou 88.02 :**	***Parts of goods of heading 88.01 or 88.02 :***		
	10	00	－推進器及水平旋翼及其零件	– Hélices e rotores, e suas partes	– *Propellers and rotors and parts thereof*	kg	--
	20	00	－起落架及其零件	– Trens de aterragem e suas partes	– *Under-carriages and parts thereof*	kg	--
	30	00	－飛機或直升機的其他零件	– Outras partes de aviões ou de helicópteros	– *Other parts of aeroplanes or helicopters*	kg	--
	90	00	－其他	– Outras	– *Other*	kg	--
8804	00	00	**降落傘（包括可操縱降落傘及滑翔傘）及旋翼降落傘；其零件及附件**	**Pára-quedas (incluindo os pára--quedas dirigíveis e os parapentes) e pára-quedas giratórios; suas partes e acessórios**	***Parachutes (including dirigible parachutes and paragliders) and rotochutes; parts thereof and accessories thereto***	kg	--
8805			**航空器發射裝置；甲板着陸制動或類似裝置；地面飛行訓練器；上述製品的零件：**	**Aparelhos e dispositivos para lançamento de veículos aéreos; aparelhos e dispositivos para aterragem de veículos aéreos em porta-aviões e aparelhos e dispositivos semelhantes; aparelhos de treinamento de voo em terra; suas partes :**	***Aircraft launching gear; deck-arrestor or similar gear; ground flying trainers; parts of the foregoing articles :***		
	10	00	－航空器發射裝置及其零件；甲板着陸制動或類似裝置及其零件	– Aparelhos e dispositivos para lançamento de veículos aéreos e suas partes; aparelhos e dispositivos para aterragem de veículos aéreos em porta-aviões e aparelhos e dispositivos semelhantes, e suas partes	– *Aircraft launching gear and parts thereof; deck-arrestor or similar gear and parts thereof*	kg	--
			－地面飛行訓練器及其零件：	– Aparelhos de treinamento de voo em terra e suas partes :	– *Ground flying trainers and parts thereof :*		
	21	00	－－空戰模擬器及其零件	– – Simuladores de combate aéreo e suas partes	– – *Air combat simulators and parts thereof*	kg	--
	29	00	－－其他	– – Outros	– – *Other*	kg	--

第八十九章
Capítulo 89
Chapter 89

船舶及浮動結構體
Embarcações e estruturas flutuantes
Ships, boats and floating structures

章註

1. 船殼、未完成或不完整船舶，已裝配、未裝配或已拆卸或未裝配或已拆卸的完整船舶，如果不具有某種船舶的基本特徵，應歸入第89.06節。

Nota

1. As embarcações incompletas ou por acabar e os cascos de embarcações, mesmo desmontados ou por montar, bem como as embarcações completas desmontadas ou por montar, classificam-se, em caso de dúvida sobre a natureza das embarcações a que dizem respeito, na posição 89.06.

Note

1. A hull, an unfinished or incomplete vessel, assembled, unassembled or disassembled, or a complete vessel unassembled or disassembled, is to be classified in heading 89.06 if it does not have the essential character of a vessel of a particular kind.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8901			**巡航船、遊覽船、渡輪、貨船、駁船及類似載人或載貨用船舶：**	**Transatlânticos, barcos de excursão, "ferry-boats", cargueiros, chatas e embarcações semelhantes, para o transporte de pessoas ou de mercadorias :**	***Cruise ships, excursion boats, ferry-boats, cargo ships, barges and similar vessels for the transport of persons or goods :***		
	10	00	–巡航船、遊覽船及主要設計供載人用類似船舶；各種渡輪	– Transatlânticos, barcos de excursão e embarcações semelhantes principalmente concebidas para o transporte de pessoas; "ferry-boats"	– *Cruise ships, excursion boats and similar vessels principally designed for the transport of persons; ferry-boats of all kinds*	kg	N°
	20	00	–油船[1]	– Navios-tanque[1]	– *Tankers* [1]	kg	N°
	30	00	–冷藏船，但第8901.20目所列的除外	– Barcos frigoríficos, excepto os da subposição 8901.20	– *Refrigerated vessels, other than those of subheading 8901.20*	kg	N°
	90	00	–其他載貨用船舶及其他同時載人及載貨兩用船舶	– Outras embarcações para o transporte de mercadorias e para o transporte de pessoas e de mercadorias	– *Other vessels for the transport of goods and other vessels for the transport of both persons and goods*	kg	N°
8902	00	00	**漁船；加工船及供漁產品加工或保藏的其他船舶**	**Barcos de pesca; navios-fábricas e outras embarcações para o tratamento ou conservação de produtos da pesca**	***Fishing vessels; factory ships and other vessels for processing or preserving fishery products***	kg	N°

1 : “油船”是用來運送石油、甲烷、酒等的船舶。

"Navios-tanque" são navios destinados para petroleiros, para o transporte de gás metano, de vinho, etc..

"Tankers" are ships designed to transport petrol, methane, wine, etc..

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
8903			**遊艇及供娛樂或運動用其他船舶；划艇及獨木舟：**	**Iates e outros barcos e embarcações de recreio ou de desporto; barcos a remos e canoas :**	***Yachts and other vessels for pleasure or sports; rowing boats and canoes :***		
	10	00	－充氣的	－Barcos infláveis	*－Inflatable*	kg	N°
			－其他：	－Outros :	*－Other :*		
	91	00	－－帆船，不論是否裝有輔助馬達	－－Barcos à vela, mesmo com motor auxiliar	*－－Sailboats, with or without auxiliary motor*	kg	N°
	92	00	－－汽船，但裝有舷外推進機的除外	－－Barcos a motor, excepto de motor fora-de-borda	*－－Motorboats, other than outboard motorboats*	kg	N°
	99	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	N°
8904	00	00	**拖船及推船**	**Rebocadores e barcos concebidos para empurrar outras embarcações**	***Tugs and pusher craft***	kg	N°
8905			**燈船、消防船、挖泥船、起重船及其他非以航行爲主要功能的船舶；浮動船塢；浮動式或潛水式的鑽探台或生產平台：**	**Barcos-faróis, barcos-bombas, dragas, guindastes flutuantes e outras embarcações em que a navegação é acessória da função principal; docas flutuantes; plataformas de perfuração ou de exploração, flutuantes ou submersíveis :**	***Light-vessels, fire-floats, dredgers, floating cranes and other vessels the navigability of which is subsidiary to their main function; floating docks; floating or submersible drilling or production platforms :***		
	10	00	－挖泥船	－Dragas	*－Dredgers*	kg	N°
	20	00	－浮動式或潛水式的鑽探台或生產平台	－Plataformas de perfuração ou de exploração, flutuantes ou submersíveis	*－Floating or submersible drilling or production platforms*	kg	N°
	90	00	－其他	－Outros	*－Other*	kg	N°
8906			**其他船舶，包括軍艦及救生船，但划艇除外：**	**Outras embarcações, incluindo os navios de guerra e os barcos salva--vidas, excepto os barcos a remos :**	***Other vessels, including warships and lifeboats other than rowing boats :***		
	10	00	－軍艦	－Navios de guerra	*－Warships*	kg	N°
	90	00	－其他	－Outras	*－Other*	kg	N°
8907			**其他浮動結構體（例如，筏、油箱、潛水箱、浮碼頭、浮筒及航標）：**	**Outras estruturas flutuantes (por exemplo, balsas, reservatórios, caixões, bóias de amarração, bóias de sinalização e semelhantes) :**	***Other floating structures (for example, rafts, tanks, coffer-dams, landing-stages, buoys and beacons) :***		
	10	00	－充氣筏	－Balsas infláveis	*－Inflatable rafts*	kg	N°
	90	00	－其他	－Outras	*－Other*	kg	N°
8908	00	00	**供拆卸的船舶及其他浮動結構體**	**Embarcações e outras estruturas flutuantes, para demolição**	***Vessels and other floating structures for breaking up***	kg	N°

第十八類
Secção XVIII
Section XVIII

光學、照相、電影攝影、計量、檢查、精密、內科或外科儀器及器具；鐘錶；樂器；其零件及附件
Instrumentos e aparelhos de óptica, de fotografia, de cinematografia, de medida, de controlo ou de precisão; instrumentos e aparelhos médico-cirúrgicos; artigo de relojoaria; instrumentos musicais; suas partes e acessórios

Optical, photographic, cinematographic, measuring, checking, precision, medical or surgical instruments and apparatus; clocks and watches; musical instruments; parts and accessories thereof

第九十章
Capítulo 90
Chapter 90

光學、照相、電影攝影、計量、檢查、精密、內科或外科儀器及器具；其零件及附件
Instrumentos e aparelhos de óptica, de fotografia, de cinematografia, de medida, de controlo ou de precisão; instrumentos e aparelhos médico-cirúrgicos; suas partes e acessórios

Optical, photographic, cinematographic, measuring, checking, precision, medical or surgical instruments and apparatus; parts and accessories thereof

章註

1. 本章不包括下列各項：
   a) 用於機器、用具或作其他專門技術用途的製品，用硬質橡膠以外的硫化橡膠（第40.16節）、皮革或再生皮革（第42.05節）或紡織材料（第59.11節）製；
   b) 用紡織材料製的支撐帶或其他支撐物，其所以能達到支撐或承托器官的目的，全賴物料彈性所起的作用（例如，產婦帶、胸腔支撐帶、腹部支撐帶、關節或肌肉支撐物）（第十一類）；
   c) 第69.03節的耐火貨品；第69.09節供實驗室、化學或作其他專門技術用途的陶瓷器具；
   d) 第70.09節未經光學加工的玻璃鏡，或非光學元件的賤金屬或貴金屬製的鏡（第83.06節或第七十一章）；
   e) 第70.07、70.08、70.11、70.14、70.15或70.17節的貨品；
   f) 第十五類註2所規定的賤金屬通用零件（第十五類）或塑膠製的類似貨品（第三十九章）；
   g) 第84.13節裝有計量裝置的泵；以砝碼、秤砣操作的計數或檢查機械，或單獨出示的天平用砝碼、秤砣（第84.23節）；起重或裝卸機械（第84.25至84.28節）；各種紙或紙板切割機器（第84.41節）；第84.66節用於工作母機或水射流切割機上調校工件或工具的配件，包括具有閱讀標度的光學裝置的配件（例如，“光學”分度頭），但該項配件本身主要是光學儀器（例如，同心望遠鏡）的除外；計算機（第84.70節）；第84.81節的閥或其他用具；第84.86節的機器及器具（包括將電路圖投影或繪製在感光半導體材料上的器具）；
   h) 腳踏車或機動車輛用探射燈或聚光燈（第85.12節）；第85.13節的手提電燈；電影錄音、重播或重錄器具（第85.19節）；錄音頭（第85.22節）；電視攝影機、數碼照相機及攝錄機（第85.25節）；雷達器具、無線電導航輔助器具或無線電遙控器具（第85.26節）；光導纖維、光導纖維束或光導纖維纜用連接器（第85.36節）；第85.37節的數控裝置；第85.39節的封閉式聚光燈；第85.44節的光導纖維纜；
   ij) 第94.05節的探射燈或聚光燈；
   k) 第九十五章的製品；
   l) 第96.20節的單腳架、兩腳架、三腳架及類似製品；
   m) 容量計量器，按組成材料分類；或
   n) 捲筒、捲軸、或類似支撐物（應按其組成材料分類，例如，歸入第39.23節或第十五類）。

2. 除上述註1另有規定外，本章的機器、器具、儀器或製品的零件及附件，均應按下列規則分類：
   a) 凡零件及附件本身已構成本章或第八十四、八十五或九十一章（第84.87、85.48或90.33節除外）任何節號所包括的貨品，在任何情況下，均應歸入其相應的節內；
   b) 其他零件及附件，如果專用或主要用於某種機器、儀器或器具，或同一節號的多種機器、儀器或器具（包括第90.10、90.13或90.31節的機器、儀器或器具）應歸入該種機器、儀器或器具內；
   c) 所有其他零件及附件均應歸入第90.33節。

3. 第十六類註3及註4的規定亦適用於本章。

4. 第90.05節不適用於裝於武器上的望遠鏡瞄準器、裝於潛水艇或坦克車上的潛望鏡式望遠鏡或供本章或第十六類的機器、用具、儀器或器具使用的望遠鏡；該等望遠鏡瞄準器及望遠鏡應歸入第90.13節。

5. 計量或檢查用光學儀器、用具或機器，如果既可歸入第90.13節，又可歸入第90.31節的，在本章註內，應歸入第90.31節。

6. 第90.21節所稱“矯形用具”是指具有下列用途的用具：
   - 防止或矯正身體的缺陷；或
   - 疾病、手術或受傷後用來支撐或固定身體部分。

   矯形用具包括設計供矯形用鞋靴及特別鞋墊， 但需符合下列任何一項條件：(1) 度身訂造或 (2) 大量生產，單獨出示及不成對，且設計爲左右腳同樣適用。

7. 第90.32節僅適用於下列各項：
   a) 自動控制液體或氣體的流量、水平、壓力或其他可變因素的儀器及器具，或自動控制溫度的儀器及器具，不論是否依靠須受自動控制的因素而改變的電現象進行工作，這些儀器及器具的設計是藉着連續或週期性量度該因素的實際值，將它帶到一個期望值並保持該值，不受干擾；及
   b) 電量自動調整器、及自動控制非電量的儀器或器具，須依靠受控制的因素而改變的電現象進行工作，這些儀器及器具的設計是藉着連續或週期性量度該因素的實際值，將它帶到一個期望值並保持該值，不受干擾。

Notas

1. Este Capítulo não compreende :
   a) os artefactos para usos técnicos, de borracha vulcanizada não endurecida (posição 40.16), de couro natural ou reconstituído (posição 42.05), ou de matérias têxteis (posição 59.11);
   b) as cintas e ligaduras de matérias têxteis, cujo efeito pretendido sobre o orgão a sustentar ou a manter é unicamente função da elasticidade (por exemplo, cintas de gravidez, ligaduras toráxicas, ligaduras abdominais, ligaduras para articulações ou músculos) (Secção XI);
   c) os produtos refractários da posição 69.03; os artefactos para usos químicos e outros usos técnicos, da posição 69.09;
   d) os espelhos de vidro, não trabalhados opticamente, da posição 70.09, e os espelhos de metais comuns ou de metais preciosos, que não tenham as características de elementos de óptica (posição 83.06 ou Capítulo 71);
   e) os artigos de vidro das posições 70.07, 70.08, 70.11, 70.14, 70.15 ou 70.17;
   f) as partes e acessórios de uso geral, na acepção da Nota 2 da Secção XV, de metais comuns (Secção XV) e os artefactos semelhantes de plástico (Capítulo 39);
   g) as bombas distribuidoras com dispositivo medidor, da posição 84.13; as básculas e balanças de verificação e contagem de peças fabricadas, bem como os pesos para balanças apresentados isoladamente (posição 84.23); os aparelhos de elevação e de movimentação (posições 84.25 a 84.28); as cortadeiras de todos os tipos para o trabalho do papel ou do cartão (posição 84.41); os dispositivos especiais para ajustar a peça a trabalhar ou as ferramentas, nas máquinas-ferramentas ou máquinas cortadoras por jacto de água, mesmo munidos de dispositivos ópticos de leitura "divisores ópticos", por exemplo), da posição 84.66 (excepto os dispositivos puramente ópticos : lunetas de centragem, de alinhamento, por exemplo); as máquinas de calcular (posição 84.70); as torneiras, válvulas e dispositivos semelhantes (posição 84.81); máquinas e aparelhos incluindo os aparelhos para projectar ou desenhar padrões de circuitos em materiais semicondutores sensibilizados) da posição 84.86;
   h) os faróis de iluminação dos tipos utilizados em ciclos ou automóveis (posição 85.12); as lanternas eléctricas portáteis da posição 85.13; os aparelhos cinematográficos para gravação ou reprodução de som, bem como os aparelhos para reprodução em série de suportes de som (posições 85.19); os fonocaptores (posição 85.22); as câmaras de vídeo, máquinas fotográficas digitais e câmaras de vídeo (posição 85.25); os aparelhos de radiodetecção e de radiossondagem, os aparelhos de radionavegação e os aparelhos de radiotelecomando (posição 85.26); as peças de conexão para fibras ópticas, feixes e cabos de fibras ópticas (posição 85.36); os aparelhos de comando digital da posição 85.37; os artigos denominados "faróis e projectores, em unidades seladas" da posição 85.39; os cabos de fibras ópticas, da posição 85.44;
   ij) os projectores da posição 94.05;
   k) os artigos do Capítulo 95;
   l) Monopés, bipés, tripés e artigos semelhantes, da posição 96.20;
   m) as medidas de capacidade, que se classificam como obra da matéria constitutiva; ou
   n) as bobinas e suportes semelhantes (classificação consoante a matéria constitutiva, por exemplo, posição 39.23, Secção XV).

2. Ressalvadas as disposições da Nota 1 acima, as partes e acessórios para máquinas, aparelhos, instrumentos ou outros artefactos, do presente Capítulo, classificam-se de acordo com as seguintes regras :
   a) as partes e acessórios que consistam em artefactos compreendidos em qualquer das posições do presente Capítulo ou dos Capítulos 84, 85 ou 91 (excepto os artefactos das posições 84.87, 85.48 ou 90.33) classificam-se nas respectivas posições, quaisquer que sejam as máquinas, aparelhos ou instrumentos a que se destinem;
   b) quando se possam identificar como exclusiva ou principalmente destinadas a uma máquina, instrumento ou aparelho determinados, ou a várias máquinas, instrumentos ou aparelhos, compreendidos numa mesma posição (mesmo nas posições 90.10, 90.13 ou 90.31), as partes e acessórios que não sejam os considerados na alínea a) anterior classificam-se na posição correspondente a essa ou a essas máquinas, instrumentos ou aparelhos;
   c) as outras partes e acessórios classificam-se na posição 90.33.

3. As disposições da Nota 3 e 4 da Secção XVI aplicam-se também ao presente Capítulo.

4. A posição 90.05 não compreende as miras telescópicas para armas, os periscópios para submarinos ou carros de combate, nem as lunetas para máquinas, aparelhos ou instrumentos deste Capítulo ou da Secção XVI (posição 90.13).

5. As máquinas, aparelhos ou instrumentos ópticos de medida ou verificação, susceptíveis de se classificarem simultaneamente nas posições 90.13 ou 90.31, classificam-se por esta última posição.

6. Na acepção da posição 90.21, consideram-se "artigos e aparelhos ortopédicos" os artigos e aparelhos utilizados :
   - seja para prevenir ou corrigir determinadas deformidades corporais; ou
   - seja para suster ou manter partes do corpo em seguida a uma doença, operação ou fractura.

   Os artigos e aparelhos ortopédicos incluem os calçados ortopédicos assim como as solas interiores especiais, concebidos para corrigir as afecções ortopédicas do pé, contanto que sejam : (1) fabricados sob medida ou (2) fabricados em série, apresentados por unidades e não em pares e concebidos para adaptar-se indiferentemente a cada pé.

7. A posição 90.32 compreende unicamente :
   a) os instrumentos e aparelhos para regulação da descarga, do nível, da pressão ou de outras características dos fluídos gasosos ou líquidos, ou para controlo automático de temperaturas, cujo modo de operar dependa ou não de um fenómeno eléctrico variável com o factor a regular, e que têm por função levar este factor a um valor prescrito e mantê-lo nesse valor sem ser influenciado por eventuais perturbações, devido a uma medida contínua ou periódica de seu valor real; e
   b) os reguladores automáticos de grandezas eléctricas, bem como os reguladores automáticos de outras grandezas, cujo modo de operar dependa de um fenómeno eléctrico variável com o factor a regular, e que têm como função levar este factor a um valor prescrito e mantê-lo nesse valor sem ser influenciado por eventuais perturbações, devido a uma medida contínua ou periódica de seu valor real.

Notes

1. This Chapter does not cover :

a) Articles of a kind used in machines, appliances or for other technical uses, of vulcanised rubber other than hard rubber (heading 40.16), of leather or of composition leather (heading 42.05) or of textile material (heading 59.11);

b) Supporting belts or other support articles of textile material, whose intended effect on the organ to be supported or held derives solely from their elasticity (for example, maternity belts, thoracic support bandages, abdominal support bandages, supports for joints or muscles) (Section XI);

c) Refractory goods of heading 69.03; ceramic wares for laboratory, chemical or other technical uses, of heading 69.09;

d) Glass mirrors, not optically worked, of heading 70.09, or mirrors of base metal or of precious metal, not being optical elements (heading 83.06 or Chapter 71);

e) Goods of heading 70.07, 70.08, 70.11, 70.14, 70.15 or 70.17;

f) Parts of general use, as defined in Note 2 to Section XV, of base metal (Section XV) or similar goods of plastics (Chapter 39);

g) Pumps incorporating measuring devices, of heading 84.13; weight-operated counting or checking machinery, or separately presented weights for balances (heading 84.23); lifting or handling machinery (headings 84.25 to 84.28); paper or paperboard cutting machines of all kinds (heading 84.41); fittings for adjusting work or tools on machine-tools or water-jet cutting machines, of heading 84.66, including fittings with optical devices for reading the scale (for example, "optical" dividing heads) but not those which are in themselves essentially optical instruments (for example, alignment telescopes); calculating machines (heading 84.70); valves or other appliances of heading 84.81; machines and apparatus (including apparatus for the projection or drawing of circuit patterns on sensitised semiconductor materials) of heading 84.86;

h) Searchlights or spotlights of a kind used for cycles or motor vehicles (heading 85.12); portable electric lamps of heading 85.13; cinematographic sound recording, reproducing or re-recording apparatus (heading 85.19); sound-heads (heading 85.22); television cameras, digital cameras and video camera recorders (heading 85.25); radar apparatus, radio navigational aid apparatus or radio remote control apparatus (heading 85.26); connectors for optical fibres, optical fibre bundles or cables (heading 85.36); numerical control apparatus of heading 85.37; sealed beam lamp units of heading 85.39; optical fibre cables of heading 85.44;

ij) Searchlights or spotlights of heading 94.05;

k) Articles of Chapter 95;

l) Monopods, bipods, tripods and similar articles, of heading 96.20;

m) Capacity measures, which are to be classified according to their constituent material; or

n) Spools, reels or similar supports (which are to be classified according to their constituent material, for example, in heading 39.23 or Section XV).

2. Subject to Note 1 above, parts and accessories for machines, apparatus, instruments or articles of this Chapter are to be classified according to the following rules :

a) Parts and accessories which are goods included in any of the headings of this Chapter or of Chapter 84, 85 or 91 (other than heading 84.87, 85.48 or 90.33) are in all cases to be classified in their respective headings;

b) Other parts and accessories, if suitable for use solely or principally with a particular kind of machine, instrument or apparatus, or with a number of machines, instruments or apparatus of the same heading (including a machine, instrument or apparatus of heading 90.10, 90.13 or 90.31) are to be classified with the machines, instruments or apparatus of that kind;

c) All other parts and accessories are to be classified in heading 90.33.

3. The provisions of Notes 3 and 4 to Section XVI apply also to this Chapter.

4. Heading 90.05 does not apply to telescopic sights for fitting to arms, periscopic telescopes for fitting to submarines or tanks, or to telescopes for machines, appliances, instruments or apparatus of this Chapter or Section XVI; such telescopic sights and telescopes are to be classified in heading 90.13.

5. Measuring or checking optical instruments, appliances or machines which, but for this Note, could be classified both in heading 90.13 and in heading 90.31 are to be classified in heading 90.31.

6. For the purposes of heading 90.21, the expression "orthopaedic appliances" means appliances for :

- *Preventing or correcting bodily deformities; or*
- *Supporting or holding parts of the body following an illness, operation or injury.*

Orthopaedic appliances include footwear and special insoles designed to correct orthopaedic conditions, provided that they are either (1) made to measure or (2) mass-produced, presented singly and not in pairs and designed to fit either foot equally.

7. Heading 90.32 applies only to :

a) Instruments and apparatus for automatically controlling the flow, level, pressure or other variables of liquids or gases, or for automatically controlling temperature, whether or not their operation depends on an electrical phenomenon which varies according to the factor to be automatically controlled, which are designed to bring this factor to, and maintain it at, a desired value, stabilised against disturbances, by constantly or periodically measuring its actual value; and

b) Automatic regulators of electrical quantities, and instruments or apparatus for automatically controlling non-electrical quantities the operation of which depends on an electrical phenomenon varying according to the factor to be controlled, which are designed to bring this factor to, and maintain it at, a desired value, stabilised against disturbances, by constantly or periodically measuring its actual value.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
9001			**光導纖維及光導纖維束；光導纖維纜，但第85.44節所列的除外；偏光材料製的片及板；透鏡（包括隱形眼鏡片）、三稜鏡、反射鏡及其他光學元件，任何材料製，未裝配，但該等未經光學加工的玻璃元件除外：**	**Fibras ópticas e feixes de fibras ópticas; cabos de fibras ópticas, excepto os da posição 85.44; matérias polarizantes, em folhas ou em placas; lentes (incluindo as de contacto), prismas, espelhos e outros elementos de óptica, de qualquer matéria, não montados, excepto os de vidro não trabalhado opticamente :**	***Optical fibres and optical fibre bundles; optical fibre cables other than those of heading 85.44; sheets and plates of polarising material; lenses (including contact lenses), prisms, mirrors and other optical elements, of any material, unmounted, other than such elements of glass not optically worked :***		
	10	00	－光導纖維、光導纖維束及光導纖維纜	－ Fibras ópticas, feixes e cabos de fibras ópticas	－ *Optical fibres, optical fibre bundles and cables*	kg	--
	20	00	－偏光材料製的片及板	－ Matérias polarizantes, em folhas ou em placas	－ *Sheets and plates of polarising material*	kg	--
	30	00	－隱形眼鏡片	－ Lentes de contacto	－ *Contact lenses*	kg	N°
	40	00	－玻璃眼鏡片	－ Lentes de vidro, para óculos	－ *Spectacle lenses of glass*	kg	N°
	50	00	－其他材料製的眼鏡片	－ Lentes de outras matérias, para óculos	－ *Spectacle lenses of other materials*	kg	N°
	90	00	－其他	－ Outros	－ *Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
9002			**透鏡、三稜鏡、反射鏡及其他光學元件，任何材料製，已裝配，作爲儀器或器具的零件或配件，但該等未經光學加工的玻璃元件除外：**	**Lentes, prismas, espelhos e outros elementos de óptica, de qualquer matéria, montados, para instrumentos e aparelhos, excepto os de vidro não trabalhado opticamente :**	***Lenses, prisms, mirrors and other optical elements, of any material, mounted, being parts of or fittings for instruments or apparatus, other than such elements of glass not optically worked :***		
			－物鏡：	－Objectivas :	*－Objective lenses :*		
	11		－－照相機、投影機或照片放大機或縮小機用：	－－Para câmaras (aparelhos de tomada de vistas), para projectores ou para aparelhos fotográficos ou cinematográficos, de ampliação ou de redução :	*－－For cameras, projectors or photographic enlargers or reducers :*		
		10	－－－照相機用	－－－Para câmaras (aparelhos de tomada de vistas)	*－－－For cameras*	kg	--
		20	－－－投影機或照片放大機或縮小機用	－－－Para projectores ou para aparelhos fotográficos ou cinematográficos, de ampliação ou de redução	*－－－For projectors or photographic enlargers or reducers*	kg	--
	19	00	－－其他	－－Outras	*－－Other*	kg	--
	20	00	－濾光鏡	－Filtros	*－Filters*	kg	--
	90		－其他：	－Outros :	*－Other :*		
		10	－－－照相機用	－－－Para câmaras (aparelhos de tomada de vistas)	*－－－For cameras*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	--
9003			**眼鏡、護目鏡或類似品用框及架，及其零件：**	**Armações para óculos ou artigos semelhantes, e suas partes :**	***Frames and mountings for spectacles, goggles or the like, and parts thereof :***		
			－框及架：	－Armações :	*－Frames and mountings :*		
	11	00	－－塑膠製	－－De plástico	*－－Of plastics*	kg	N°
	19	00	－－其他材料製	－－De outras matérias	*－－Of other materials*	kg	N°
	90	00	－零件	－Partes	*－Parts*	kg	--
9004			**眼鏡、護目鏡及類似品，供矯正視力、保護眼睛或作其他用途：**	**Óculos para correcção, protecção ou outros fins, e artigos semelhantes :**	***Spectacles, goggles and the like, corrective, protective or other :***		
	10	00	－太陽眼鏡	－Óculos de sol	*－Sunglasses*	kg	N°
	90		－其他：	－Outros :	*－Other :*		
		10	－－－變色鏡	－－－Óculos fotocromáticos	*－－－Photochromic spectacles*	kg	N°
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	N°
9005			**雙筒望遠鏡、單筒望遠鏡、其他光學望遠鏡，及其座架；其他天文儀器及其座架，但不包括射電天文儀器：**	**Binóculos, lunetas, incluindo as astronómicas, telescópios ópticos, e suas armações; outros instrumentos de astronomia e suas armações, excepto os aparelhos de radioastronomia :**	***Binoculars, monoculars, other optical telescopes, and mountings therefor; other astronomical instruments and mountings therefor, but not including instruments for radio-astronomy :***		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
9005	10	00	－雙筒望遠鏡	－ Binóculos	－ *Binoculars*	kg	N°
	80	00	－其他儀器	－ Outros instrumentos	－ *Other instruments*	kg	N°
	90	00	－零件及附件（包括座架）	－ Partes e acessórios (incluindo as armações)	－ *Parts and accessories (including mountings)*	kg	--
9006			**照相機（電影攝影機除外）；照相用閃光器及閃光燈泡，但第85.39節的放電燈泡除外：**	**Aparelhos fotográficos; aparelhos e dispositivos, incluindo as lâmpadas e tubos de luz-relâmpago ("flash") para fotografia, excepto as lâmpadas e tubos de descarga da posição 85.39 :**	***Photographic (other than cinematographic) cameras; photographic flashlight apparatus and flashbulbs other than discharge lamps of heading 85.39 :***		
	30	00	－特別設計供水底使用、作空中測量或供內科或外科檢查體內器官用照相機；法醫學或犯罪學用比較照相機	－ Aparelhos fotográficos especialmente concebidos para fotografia submarina ou aérea, para exame médico de órgãos internos ou para laboratórios de medicina legal ou de investigação judicial	－ *Cameras specially designed for underwater use, for aerial survey or for medical or surgical examination of internal organs; comparison cameras for forensic or criminological purposes*	kg	N°
	40	00	－即影即有照相機	－ Aparelhos fotográficos para filmes de revelação e cópia instantâneas	－ *Instant print cameras*	kg	N°
			－其他照相機：	－ Outros aparelhos fotográficos :	－ *Other cameras :*		
	51	00	－－裝有通過鏡頭取景器（單鏡反光機），使用闊度不超過35毫米的膠卷	－－ Com visor de reflexão através da objectiva ("reflex"), para filmes em rolos, de largura não superior a 35 mm	－－ *With a through-the-lens viewfinder (single lens reflex (SLR)), for roll film of a width not exceeding 35 mm*	kg	N°
	52	00	－－其他，使用闊度少於35毫米的膠卷	－－ Outros, para filmes em rolos, de largura inferior a 35 mm	－－ *Other, for roll film of a width less than 35 mm*	kg	N°
	53	00	－－其他，使用闊度35毫米的膠卷	－－ Outros, para filmes em rolos de 35 mm de largura	－－ *Other, for roll film of a width of 35 mm*	kg	N°
	59	00	－－其他	－－ Outros	－－ *Other*	kg	N°
			－照相用閃光器及閃光燈泡：	－ Aparelhos e dispositivos, incluindo as lâmpadas e tubos de luz-relâmpago, (denominados "flashes" electrónicos) para fotografia :	－ *Photographic flashlight apparatus and flashbulbs :*		
	61	00	－－放電式燈泡（電子式）閃光器	－－ Aparelhos de tubo de descarga, de luz-relâmpago, (denominados "flashes" electrónicos)	－－ *Discharge lamp ("electronic") flashlight apparatus*	kg	N°
	69	00	－－其他	－－ Outros	－－ *Other*	kg	N°
			－零件及附件：	－ Partes e acessórios :	－ *Parts and accessories :*		
	91	00	－－照相機用	－－ Para aparelhos fotográficos	－－ *For cameras*	kg	--
	99	00	－－其他	－－ Outros	－－ *Other*	kg	--
9007			**電影攝影機及放映機，不論是否裝有聲音錄製或重播器具：**	**Câmaras e projectores cinematográficos, mesmo com aparelhos de gravação ou de reprodução de som incorporados :**	***Cinematographic cameras and projectors, whether or not incorporating sound recording or reproducing apparatus :***		
	10	00	－攝影機	－ Câmaras	－ *Cameras*	kg	N°
	20	00	－放映機	－ Projectores	－ *Projectors*	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			－零件及附件：	－Partes e acessórios :	*－Parts and accessories :*		
9007	91	00	－－攝影機用	－－Para câmaras	*－－For cameras*	kg	--
	92	00	－－放映機用	－－Para projectores	*－－For projectors*	kg	--
9008			**影像放映機，但電影用的除外；照片（電影片除外）放大機及縮小機：**	**Aparelhos de projecção fixa; aparelhos fotográficos, de ampliação ou de redução :**	***Image projectors, other than cinematographic; photographic (other than cinematographic) enlargers and reducers :***		
	50	00	－放映機、放大機及縮小機	－Projectores e aparelhos fotográficos, de ampliação ou de redução	*－Projectors, enlargers and reducers*	kg	N°
	90	00	－零件及附件	－Partes e acessórios	*－Parts and accessories*	kg	--
9010			**本章未列明的照相（包括電影）沖印室用器具及設備；負片顯示器；放映用銀幕：**	**Aparelhos e material dos tipos usados nos laboratórios fotográficos ou cinematográficos, não especificados nem compreendidos em outras posições do presente Capítulo; negatoscópios; telas (ecrãs) para projecção :**	***Apparatus and equipment for photographic (including cinematographic) laboratories, not specified or included elsewhere in this Chapter; negatoscopes; projection screens :***		
	10	00	－照相（包括電影）軟片或卷裝相紙自動顯影或將已顯影軟片自動曝光到卷裝相紙的器具及設備	－Aparelhos e material para revelação automática de filmes fotográficos, de filmes cinematográficos ou de papel fotográfico, em rolos, ou para cópia automática de filmes revelados em rolos de papel fotográfico	*－Apparatus and equipment for automatically developing photographic (including cinematographic) film or paper in rolls or for automatically exposing developed film to rolls of photographic paper*	kg	N°
	50	00	－其他照相（包括電影）沖印室用器具及設備；負片顯示器	－Outros aparelhos e materiais para laboratórios fotográficos ou cinematográficos; negatoscópios	*－Other apparatus and equipment for photographic (including cinematographic) laboratories; negatoscopes*	kg	N°
	60	00	－放映用銀幕	－Telas (ecrãs) para projecção	*－Projection screens*	kg	N°
	90	00	－零件及附件	－Partes e acessórios	*－Parts and accessories*	kg	--
9011			**複式光學顯微鏡、包括供顯微照相、顯微電影攝影或顯微放映用：**	**Microscópios ópticos, incluindo os microscópios para fotomicrografia, cinefotomicrografia ou microprojecção :**	***Compound optical microscopes, including those for photomicrography, cinephotomicrography or microprojection :***		
	10	00	－立體顯微鏡	－Microscópios estereoscópicos	*－Stereoscopic microscopes*	kg	N°
	20	00	－其他顯微鏡，供顯微照相、顯微電影攝影或顯微放映用	－Outros microscópios, para fotomicrografia, cinefotomicro--grafia ou microprojecção	*－Other microscopes, for photomicrography, cinephotomicrography or microprojection*	kg	N°
	80	00	－其他顯微鏡	－Outros microscópios	*－Other microscopes*	kg	N°
	90	00	－零件及附件	－Partes e acessórios	*－Parts and accessories*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
9012			**顯微鏡，但光學顯微鏡除外；衍射器具：**	**Microscópios (excepto ópticos); difractógrafos :**	***Microscopes other than optical microscopes; diffraction apparatus :***		
	10	00	－光學顯微鏡以外的顯微鏡；衍射器具	－ Microscópios (excepto ópticos); difractógrafos	－ *Microscopes other than optical microscopes; diffraction apparatus*	kg	N°
	90	00	－零件及附件	－ Partes e acessórios	－ *Parts and accessories*	kg	--
9013			**液晶裝置，未構成爲其他節號所更明確說明的製品；激光器，但激光二極管除外；本章未列明的其他光學用具及儀器：**	**Dispositivos de cristal líquido que não constituam artigos com--preendidos mais especificamente em outras posições; "lasers", excepto díodos "laser"; outros aparelhos e instrumentos de óptica, não especificados nem com-preendidos em outras posições do presente Capítulo :**	***Liquid crystal devices not constituting articles provided for more specifically in other headings; lasers, other than laser diodes; other optical appliances and instruments, not specified or included elsewhere in this Chapter :***		
	10	00	－裝於武器上的望遠鏡瞄準器；潛望鏡；設計作本章或第十六類所列機器、用具、儀器或器具部件的望遠鏡	－ Miras telescópicas para armas; periscópios; lunetas para máquinas, aparelhos ou instrumentos do presente Capítulo ou da Secção XVI	－ *Telescopic sights for fitting to arms; periscopes; telescopes designed to form parts of machines, appliances, instruments or apparatus of this Chapter or Section XVI*	kg	N°
	20	00	－激光器，但激光二極管除外	－ "Lasers", excepto díodos "laser"	－ *Lasers, other than laser diodes*	kg	N°
	80		－其他裝置、用具及儀器：	－ Outros dispositivos, aparelhos e instrumentos :	－ *Other devices, appliances and instruments :*		
		30	－－－液晶顯示板	－－－ Telas de visualização de cristal líquido	－－－ *Liquid crystal display panels*	kg	N°
		40	－－－放大鏡	－－－ Lupas	－－－ *Magnifying glasses*	kg	N°
		90	－－－其他	－－－ Outros	－－－ *Other*	kg	N°
	90	00	－零件及附件	－ Partes e acessórios	－ *Parts and accessories*	kg	--
9014			**定向羅盤；其他導航儀器及用具：**	**Bússolas, incluindo as agulhas de marear; outros instrumentos e aparelhos de navegação :**	***Direction finding compasses; other navigational instruments and appliances :***		
	10	00	－定向羅盤	－ Bússolas, incluindo as agulhas de marear	－ *Direction finding compasses*	kg	N°
	20	00	－航空或宇宙航行用導航儀器及用具（羅盤除外）	－ Instrumentos e aparelhos para navegação aérea ou espacial (excepto bússolas)	－ *Instruments and appliances for aeronautical or space navigation (other than compasses)*	kg	N°
	80	00	－其他儀器及用具	－ Outros instrumentos e aparelhos	－ *Other instruments and appliances*	kg	N°
	90	00	－零件及附件	－ Partes e acessórios	－ *Parts and accessories*	kg	--
9015			**水道、海洋、水文、氣象或地球物理測量（包括攝影測量）用儀器及用具，但不包括羅盤；測距儀：**	**Instrumentos e aparelhos de geodesia, topografia, agrimensura, nivelamento, fotogrametria, hidrografia, oceanografia, hidrologia, meteorologia ou de geofísica, excepto bússolas; telémetros :**	***Surveying (including photogrammetrical surveying), hydrographic, oceanographic, hydrological, meteorological or geophysical instruments and appliances, excluding compasses; rangefinders :***		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
9015	10	00	－測距儀	－ Telémetros	－ *Rangefinders*	kg	N°
	20	00	－經緯儀及視距儀	－ Teodolitos e taqueómetros	－ *Theodolites and tachymeters (tacheometers)*	kg	N°
	30	00	－水平儀	－ Níveis	－ *Levels*	kg	N°
	40	00	－攝影測量用儀器及用具	－ Instrumentos e aparelhos de fotogrametria	－ *Photogrammetrical surveying instruments and appliances*	kg	--
	80	00	－其他儀器及用具	－ Outros instrumentos e aparelhos	－ *Other instruments and appliances*	kg	N°
	90	00	－零件及附件	－ Partes e acessórios	－ *Parts and accessories*	kg	--
9016	00	00	**敏感度爲5厘克或更精密的天平，不論是否帶有砝碼、秤砣**	**Balanças sensíveis a pesos iguais ou inferiores a 5 cg, com ou sem pesos**	***Balances of a sensitivity of 5 cg or better, with or without weights***	kg	--
9017			**繪圖、劃線或數學計算儀器（例如，繪圖機、縮放儀、量角器、套裝繪圖用具、計算尺、盤式計算器）；本章未列明的手用量度長度儀器（例如，量杆及軟尺、測微計、測徑器）：**	**Instrumentos de desenho, de traçado ou de cálculo (por exemplo, máquinas de desenhar, pantógrafos, transferidores, estojos de desenho geométrico, réguas de cálculo e discos de cálculo); instrumentos de medida de distâncias de uso manual (por exemplo, metros, micrómetros, paquímetros e calibres), não especificados nem compreendidos em outras posições do presente Capítulo :**	***Drawing, marking-out or mathematical calculating instruments (for example, drafting machines, pantographs, protractors, drawing sets, slide rules, disc calculators); instruments for measuring length, for use in the hand (for example, measuring rods and tapes, micrometers, callipers), not specified or included elsewhere in this Chapter :***		
	10	00	－繪圖枱及繪圖機，不論是否自動	－ Mesas e máquinas de desenhar, mesmo automáticas	－ *Drafting tables and machines, whether or not automatic*	kg	N°
	20	00	－其他繪圖、劃線或數學計算儀器	－ Outros instrumentos de desenho, de traçado ou de cálculo	－ *Other drawing, marking-out or mathematical calculating instruments*	kg	N°
	30	00	－測微計、測徑器及量規	－ Micrómetros, paquímetros, calibres e réguas graduadas	－ *Micrometers, callipers and gauges*	kg	N°
	80	00	－其他儀器	－ Outros instrumentos	－ *Other instruments*	kg	N°
	90	00	－零件及附件	－ Partes e acessórios	－ *Parts and accessories*	kg	--
9018			**內科醫學、外科醫學、牙科醫學或獸醫學用儀器及用具，包括閃爍攝影器、其他電療器具及視力檢查儀器：**	**Instrumentos e aparelhos para medicina, cirurgia, odontologia e veterinária, incluindo os aparelhos de cintilografia, outros aparelhos electromédicos, bem como os aparelhos para testes visuais :**	***Instruments and appliances used in medical, surgical, dental or veterinary sciences, including scintigraphic apparatus, other electro-medical apparatus and sight-testing instruments :***		
			－電氣診斷器具（包括供功能探查檢驗或生理參數檢查用器具）：	－ Aparelhos de electrodiagnóstico (incluindo os aparelhos de exploração funcional e os de verificação de parâmetros fisiológicos) :	－ *Electro-diagnostic apparatus (including apparatus for functional exploratory examination or for checking physiological parameters) :*		
	11		－－心電圖儀：	－ － Electro-cardiográficos :	－ － *Electro-cardiographs :*		
		10	－－－器具	－ － － Aparelhos	－ － － Apparatus	kg	N°
		90	－－－零件及附件	－ － － Partes e acessórios	－ － － Parts and accessories	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
9018	12		－－超聲波掃描器：	－－Aparelhos de diagnóstico por varredura ultra-sónica ("scanners") :	－－*Ultrasonic scanning apparatus :*		
		10	－－－器具	－－－Aparelhos	－－－*Apparatus*	kg	N°
		90	－－－零件及附件	－－－Partes e acessórios	－－－*Parts and accessories*	kg	--
	13		－－核磁共振成像器：	－－Aparelhos de diagnóstico por visualização de ressonância magnética :	－－*Magnetic resonance imaging apparatus :*		
		10	－－－器具	－－－Aparelhos	－－－*Apparatus*	kg	N°
		90	－－－零件及附件	－－－Partes e acessórios	－－－*Parts and accessories*	kg	--
	14		－－閃爍攝影器：	－－Aparelhos de cintilografia :	－－*Scintigraphic apparatus :*		
		10	－－－器具	－－－Aparelhos	－－－*Apparatus*	kg	N°
		90	－－－零件及附件	－－－Partes e acessórios	－－－*Parts and accessories*	kg	--
	19		－－其他：	－－Outros :	－－*Other :*		
		10	－－－器具	－－－Aparelhos	－－－*Apparatus*	kg	N°
		90	－－－零件及附件	－－－Partes e acessórios	－－－*Parts and accessories*	kg	--
	20	00	－紫外線或紅外線器具	－Aparelhos de raios ultravioleta ou infravermelhos	－*Ultra-violet or infra-red ray apparatus*	kg	--
			－注射器、針、導管、插管及類似品：	－Seringas, agulhas, catéteres, cânulas e instrumentos semelhantes :	－*Syringes, needles, catheters, cannulae and the like :*		
	31	00	－－注射器，不論是否有針	－－Seringas, mesmo com agulhas	－－*Syringes, with or without needles*	kg	N°
	32	00	－－管狀金屬針及縫合針	－－Agulhas tubulares de metal e agulhas para suturas	－－*Tubular metal needles and needles for sutures*	kg	--
	39		－－其他：	－－Outros :	－－*Other :*		
			－－－導管：	－－－Catéteres :	－－－*Catheters :*		
		11	－－－－外塗藥物	－－－－Medicação tópica	－－－－*Drug-coated*	kg	N°
		19	－－－－其他	－－－－Outros	－－－－*Other*	kg	N°
		90	－－－其他	－－－Outros	－－－*Other*	kg	N°
			－牙科用其他儀器及用具：	－Outros instrumentos e aparelhos, para odontologia :	－*Other instruments and appliances, used in dental sciences :*		
	41	00	－－鑽牙機，不論是否與其他牙科設備組裝於同一底座上	－－Aparelhos dentários de brocar, mesmo combinados numa base comum com outros equipamentos dentários	－－*Dental drill engines, whether or not combined on a single base with other dental equipment*	kg	--
	49		－－其他：	－－Outros :	－－*Other :*		
		10	－－－儀器及用具	－－－Instrumentos e aparelhos	－－－*Instruments and appliances*	kg	N°
		90	－－－零件及附件	－－－Partes e acessórios	－－－*Parts and accessories*	kg	--
	50	00	－其他眼科儀器及用具	－Outros instrumentos e aparelhos de oftalmologia	－*Other ophthalmic instruments and appliances*	kg	--
	90		－其他儀器及用具：	－Outros instrumentos e aparelhos :	－*Other instruments and appliances :*		
		10	－－－剪刀、骨剪、鉗子、夾鉗、鑿子、圓鑿、木槌、榔頭、鋸子、刮刀、壓舌板及類似用具，供內科醫學及外科醫學用	－－－Tesouras, cisalhas, fórceps, boticões, buris, goivas, malhetes, martelos, serras, lâminas, raspadeiras, espátulas e semelhantes para medicina e cirurgia	－－－*Scissors, shears, forceps, pliers, chisels, gouges, mallets, hammers, saws, scrapers and spatulas used in medical and surgical sciences*	kg	N°
		30	－－－聽診器	－－－Estetoscópios	－－－*Stethoscopes*	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
9018	90	40	－－－量度呼吸頻率的儀器及用具	－－－Instrumentos e aparelhos para medir taxas de respiração	－－－*Instruments and appliances for measuring breathing rates*	kg	N°
			－－－表面張力計及類似測量血壓用儀器及用具：	－－－Tensiómetros e instrumentos e aparelhos semelhantes para medir pressão arterial :	－－－*Tensiometers and similar instruments and appliances for measuring blood pressure :*		
		51	－－－－電子儀器	－－－－Instrumentos e aparelhos eléctricos	－－－－*Electronic*	kg	N°
		52	－－－－其他，含汞	－－－－Outros, contendo mercúrio	－－－－*Other, containing mercury*	kg	N°
		53	－－－－其他，不含汞	－－－－Outros, não contendo mercúrio	－－－－*Other, not containing mercury*	kg	N°
		70	－－－內窺鏡	－－－Endoscópios	－－－*Endoscopes*	kg	N°
		80	－－－麻醉裝置及儀器	－－－Aparelhos e instrumentos para anestesia	－－－*Anaesthetic apparatus and instruments*	kg	N°
			－－－其他：	－－－Outros :	－－－*Other :*		
		92	－－－－透熱療法設備	－－－－Aparelhos diatérmicos	－－－－*Diathermy apparatus*	kg	N°
		95	－－－－腎臟透析設備（人工腎）	－－－－Aparelhos de diálises de rins (rim artificial）	－－－－*Kidney dialysis apparatus (artificial kidney)*	kg	N°
		97	－－－－其他儀器及用具	－－－－Outros instrumentos e aparelhos	－－－－*Other instruments and appliances*	kg	N°
		98	－－－－第9018.90目所列儀器及用具的零件及附件	－－－－Partes e acessórios de instrumentos e aparelhos da subposição 9018.90	－－－－Parts and accessories of instruments and appliances of subheading 9018.90	kg	--
9019			**機械治療用具；按摩器具；心理功能測驗器具；臭氧治療器、氧氣治療器、噴霧治療器、人工呼吸器或其他治療用呼吸器具：**	**Aparelhos de mecanoterapia; aparelhos de massagem; aparelhos de psicotécnica; aparelhos de ozonoterapia, de oxigenoterapia, de aerossolterapia, aparelhos respiratórios de reanimação e outros aparelhos de terapia respiratória :**	***Mechano-therapy appliances; massage apparatus; psychological aptitude-testing apparatus; ozone therapy, oxygen therapy, aerosol therapy, artificial respiration or other therapeutic respiration apparatus :***		
	10		－機械治療用具；按摩器具；心理功能測驗器具：	－Aparelhos de mecanoterapia; aparelhos de massagem; aparelhos de psicotécnica :	－*Mechano-therapy appliances; massage apparatus; psychological aptitude-testing apparatus :*		
		10	－－－按摩器具	－－－Aparelhos de massagem	－－－*Massage apparatus*	kg	--
		20	－－－機械治療用具；心理功能測驗器具	－－－Aparelhos de mecanoterapia; aparelhos de psicotécnica	－－－*Mechano-therapy appliances; psychological aptitude-testing apparatus*	kg	--
	20	00	－臭氧治療器、氧氣治療器、噴霧治療器、人工呼吸器或其他治療用呼吸器具	－Aparelhos de ozonoterapia, de oxigenoterapia, de aerossolterapia, aparelhos respiratórios de reanimação e outros aparelhos de terapia respiratória	－*Ozone therapy, oxygen therapy, aerosol therapy, artificial respiration or other therapeutic respiration apparatus*	kg	--
9020			**其他呼吸用具及防毒面具，但不包括既無機械零件又無可替換過濾器的防護面具：**	**Outros aparelhos respiratórios e máscaras contra gases, excepto as máscaras de protecção desprovidas de mecanismo e de elemento filtrante amovível :**	***Other breathing appliances and gas masks, excluding protective masks having neither mechanical parts nor replaceable filters :***		
	00	10	－－－防毒面具	－－－Máscaras contra gases	－－－*Gas masks*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	－－－*Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
9021			**矯形用具，包括拐杖、外科手術帶及疝氣帶；夾板及其他骨折用具；人造身體部分；助聽器及其他穿戴、攜帶或植入體內供彌補生理缺陷或傷殘的用具：**	**Artigos e aparelhos ortopédicos, incluindo as cintas e fundas médico--cirúrgicas e as muletas; talas, goteiras e outros artigos e aparelhos para fracturas; artigos e aparelhos de prótese; aparelhos para facilitar a audição dos surdos e outros aparelhos para compensar deficiências ou enfermidades, que se destinam a ser transportados à mão ou sobre as pessoas ou a ser implantados no organismo :**	***Orthopaedic appliances, including crutches, surgical belts and trusses; splints and other fracture appliances; artificial parts of the body; hearing aids and other appliances which are worn or carried, or implanted in the body, to compensate for a defect or disability :***		
	10	00	－矯形用具或骨折用具	－ Aparelhos ortopédicos ou para fracturas	－ *Orthopaedic or fracture appliances*	kg	--
			－假牙及牙科裝配：	－ Artigos e aparelhos de prótese dentária :	－ *Artificial teeth and dental fittings :*		
	21	00	－－假牙	－ － Dentes artificiais	－ － *Artificial teeth*	kg	--
	29	00	－－其他	－ － Outros	－ － *Other*	kg	--
			－其他人造身體部分：	－ Outros artigos e aparelhos de prótese :	－ *Other artificial parts of the body :*		
	31	00	－－人造關節	－ － Próteses articulares	－ － *Artificial joints*	kg	--
	39	00	－－其他	－ － Outros	－ － *Other*	kg	--
	40	00	－助聽器，不包括零件及附件	－ Aparelhos para facilitar a audição dos surdos, excepto as partes e acessórios	－ *Hearing aids, excluding parts and accessories*	kg	N°
	50	00	－刺激心肌的心臟起博器，不包括零件及附件	－ Estimuladores cardíacos (marca--passos), excepto as partes e acessórios	－ *Pacemakers for stimulating heart muscles, excluding parts and accessories*	kg	N°
	90		－其他：	－ Outros :	－ *Other :*		
			－－－血管支架：	－ － － Stent :	－ － － *Stents :*		
		11	－－－－釋出藥物的	－ － － － De eluição de fármaco	－ － － － *Drug-eluting*	kg	--
		19	－－－－其他	－ － － － Outros	－ － － － *Other*	kg	--
		90	－－－其他	－ － － Outros	－ － － *Other*	kg	--
9022			**X射線或粒子（α）射線、β射線或伽馬（γ）射線的應用器具，不論是否供內科、外科、牙科或獸醫用，包括射線照相或射線治療器具、X射線管及其他X射線發生器、高壓發生器、控制板及控制枱、銀幕、檢查或治療枱、椅及類似品：**	**Aparelhos de raios X e aparelhos que utilizem as radiações alfa, beta ou gama, mesmo para usos médicos, cirúrgicos, odontológicos ou veterinários, incluindo os aparelhos de radiofotografia ou de radioterapia, os tubos de raios X e outros dispositivos geradores de raios X, os geradores de tensão, as mesas de comando, as telas de visualização, as mesas, poltronas e suportes semelhantes para exame ou tratamento :**	***Apparatus based on the use of X-rays or of alpha, beta or gamma radiations, whether or not for medical, surgical, dental or veterinary uses, including radiography or radiotherapy apparatus, X-ray tubes and other X-ray generators, high tension generators, control panels and desks, screens, examination or treatment tables, chairs and the like :***		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			－X射線應用器具，不論是否供內科、外科、牙科或獸醫用，包括射線照相或射線治療器具：	－Aparelhos de raios X, mesmo para usos médicos, cirúrgicos, odontológicos ou veterinários, incluindo os aparelhos de radiofotografia ou de radioterapia :	*－Apparatus based on the use of X-rays, whether or not for medical, surgical, dental or veterinary uses, including radiography or radiotherapy apparatus :*		
9022	12	00	－－X射線斷層掃描器具	－－Aparelhos de tomografia computadorizada	*－－Computed tomography apparatus*	kg	Nº
	13	00	－－其他，牙科用	－－Outros, para odontologia	*－－Other, for dental uses*	kg	Nº
	14	00	－－其他，內科、外科或獸醫用	－－Outros, para usos médicos, cirúrgicos ou veterinários	*－－Other, for medical, surgical or veterinary uses*	kg	Nº
	19	00	－－作其他用途	－－Para outros usos	*－－For other uses*	kg	Nº
			－粒子（α）射線、β射線或伽馬（γ）射線的應用器具，不論是否供內科、外科、牙科或獸醫用，包括射線照相或射線治療器具：	－Aparelhos que utilizem as radiações alfa, beta ou gama, mesmo para usos médicos, cirúrgicos, odontológicos ou veterinários, incluindo os aparelhos de radiofotografia ou de radioterapia :	*－Apparatus based on the use of alpha, beta or gamma radiations, whether or not for medical, surgical, dental or veterinary uses, including radiography or radiotherapy apparatus :*		
	21	00	－－內科、外科、牙科或獸醫用	－－Para usos médicos, cirúrgicos, odontológicos ou veterinários	*－－For medical, surgical, dental or veterinary uses*	kg	Nº
	29	00	－－作其他用途	－－Para outros usos	*－－For other uses*	kg	Nº
	30	00	－X射線管	－Tubos de raios X	*－X-ray tubes*	kg	Nº
	90	00	－其他，包括零件及附件	－Outros, incluindo as partes e acessórios	*－Other, including parts and accessories*	kg	--
9023	00	00	**設計供示範（例如，教學或展覽）用儀器、器具及模型，不適合作其他用途**	**Instrumentos, aparelhos e modelos, concebidos para demonstração (por exemplo, no ensino e nas exposições), não susceptíveis de outros usos**	***Instruments, apparatus and models, designed for demonstrational purposes (for example, in education or exhibitions), unsuitable for other uses***	kg	--
9024			**供試驗（或測試）材料（例如，金屬、木材、紡織品、紙張、塑膠）的硬度、強度、耐壓度、彈性或其他機械性能的機器及用具：**	**Máquinas e aparelhos para ensaios de dureza, tracção, compressão, elasticidade e de outras propriedades mecânicas de materiais (por exemplo, metais, madeira, têxteis, papel, plásticos) :**	***Machines and appliances for testing the hardness, strength, compressibility, elasticity or other mechanical properties of materials (for example, metals, wood, textiles, paper, plastics) :***		
	10	00	－供試驗（或測試）金屬用機器及用具	－Máquinas e aparelhos para ensaios de metais	*－Machines and appliances for testing metals*	kg	Nº
	80	00	－其他機器及用具	－Outras máquinas e aparelhos	*－Other machines and appliances*	kg	Nº
	90	00	－零件及附件	－Partes e acessórios	*－Parts and accessories*	kg	--
9025			**液體比重計及類似浮動式儀器、溫度計、高溫計、氣壓計、濕度計及乾濕計，記錄式或非記錄式，及這些儀器的任何組合：**	**Densímetros, areómetros, pesa--líquidos e instrumentos flutuantes semelhantes, termómetros, pirómetros, barómetros, higrómetros e psicrómetros, registadores ou não, mesmo combinados entre si :**	***Hydrometers and similar floating instruments, thermometers, pyrometers, barometers, hygrometers and psychrometers, recording or not, and any combination of these instruments :***		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			－溫度計及高溫計，並無與其他儀器組合：	－Termómetros e pirómetros, não combinados com outros instrumentos :	*－Thermometers and pyrometers, not combined with other instruments :*		
9025	11		－－內置液體，可供直接閱讀度數：	－－De líquido, de leitura directa :	*－－Liquid-filled, for direct reading :*		
		10	－－－含汞	－－－Contendo mercúrio	*－－－Containing mercury*	kg	N°
		20	－－－不含汞	－－－Não contendo mercúrio	*－－－Not containing mercury*	kg	N°
	19		－－其他：	－－Outros :	*－－Other :*		
			－－－工業用：	－－－Para uso técnico :	*－－－For technical use :*		
		11	－－－－電子儀器	－－－－Electrónicos	*－－－－Electronic*	kg	N°
		12	－－－－其他，含汞	－－－－Outros, contendo mercúrio	*－－－－Other, containing mercury*	kg	N°
		13	－－－－其他，不含汞	－－－－Outros, não contendo mercúrio	*－－－－Other, not containing mercury*	kg	N°
			－－－其他：	－－－Outros :	*－－－Other :*		
		91	－－－－電子儀器	－－－－Electrónicos	*－－－－Electronic*	kg	N°
		92	－－－－其他，含汞	－－－－Outros, contendo mercúrio	*－－－－Other, containing mercury*	kg	N°
		93	－－－－其他，不含汞	－－－－Outros, não contendo mercúrio	*－－－－Other, not containing mercury*	kg	N°
	80		－其他儀器：	－Outros instrumentos :	*－Other instruments :*		
		10	－－－電子儀器	－－－Electrónicos	*－－－Electronic*	kg	N°
			－－－其他：	－－－Outros :	*－－－Other :*		
		91	－－－－濕度計，含汞	－－－－Higrómetros, contendo mercúrio	*－－－－Hygrometers, containing mercury*	kg	N°
		92	－－－－濕度計，不含汞	－－－－Higrómetros, não contendo mercúrio	*－－－－Hygrometers, not containing mercury*	kg	N°
		93	－－－－氣壓計，含汞	－－－－Barómetros, contendo mercúrio	*－－－－Barometers, containing mercury*	kg	N°
		94	－－－－氣壓計，不含汞	－－－－Barómetros, não contendo mercúrio	*－－－－Barometers, not containing mercury*	kg	N°
		99	－－－－其他	－－－－Outros	*－－－－Other*	kg	N°
	90	00	－零件及附件	－Partes e acessórios	*－Parts and accessories*	kg	--
9026			**計量或檢查液體或氣體流量、水平、壓力或其他變化量的儀器及器具（例如，流量計、液位計、壓力計、熱度計），但不包括第90.14、90.15、90.28或90.32節的儀器及器具：**	**Instrumentos e aparelhos para medida ou controlo do caudal, do nível, da pressão ou de outras características variáveis dos líquidos ou gases (por exemplo, medidores de caudal, indicadores de nível, manómetros, contadores de calor), excepto os instrumentos e aparelhos das posições 90.14, 90.15, 90.28 ou 90.32 :**	***Instruments and apparatus for measuring or checking the flow, level, pressure or other variables of liquids or gases (for example, flow meters, level gauges, manometers, heat meters), excluding instruments and apparatus of heading 90.14, 90.15, 90.28 or 90.32 :***		
	10	00	－計量或檢查液體流量或液位用	－Para medida ou controlo do caudal ou do nível dos líquidos	*－For measuring or checking the flow or level of liquids*	kg	N°
	20		－計量或檢查壓力用：	－Para medida ou controlo da pressão :	*－For measuring or checking pressure :*		
		10	－－－電子儀器	－－－Electrónicos	*－－－Electronic*	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			－－－其他：	－－－Outros :	*－－－Other:*		
9026	20	91	－－－－壓力計，含汞	－－－－Para medida de pressão, contendo mercúrio	*－－－－Manometers, containing mercury*	kg	Nº
		92	－－－－壓力計，不含汞	－－－－Para medida de pressão, não contendo mercúrio	*－－－－Manometers, not containing mercury*	kg	Nº
		99	－－－－其他	－－－－Outros	*－－－－Other*	kg	Nº
	80	00	－其他儀器或器具	－Outros instrumentos e aparelhos	*－Other instruments or apparatus*	kg	Nº
	90	00	－零件及附件	－Partes e acessórios	*－Parts and accessories*	kg	--
9027			**理化分析用儀器及器具（例如，偏振計、折射計、分光儀、氣體或煙霧分析器）；計量或檢查黏性、多孔性、膨脹性、表面張力或類似性能的儀器及器具；計量或檢查熱量、聲量或光量的儀器及器具（包括曝光計）；切片機：**	**Instrumentos e aparelhos para análises físicas ou químicas (por exemplo, polarímetros, refractómetros, espectrómetros, analisadores de gases ou de fumos); instrumentos e aparelhos para ensaios de viscosidade, porosidade, dilatação, tensão superficial ou semelhantes ou para medidas calorimétricas, acústicas ou fotométricas (incluindo os indicadores de tempo de exposição); micrótomos :**	***Instruments and apparatus for physical or chemical analysis (for example, polarimeters, refractometers, spectrometers, gas or smoke analysis apparatus); instruments and apparatus for measuring or checking viscosity, porosity, expansion, surface tension or the like; instruments and apparatus for measuring or checking quantities of heat, sound or light (including exposure meters); microtomes :***		
	10	00	－氣體或煙霧分析器	－Analisadores de gases ou de fumos	*－Gas or smoke analysis apparatus*	kg	Nº
	20	00	－色譜儀及電泳儀	－Cromatógrafos e aparelhos de electroforese	*－Chromatographs and electrophoresis instruments*	kg	Nº
	30	00	－使用光學射線（紫外線、可見光、紅外線）的分光儀、分光光度計及攝譜儀	－Espectrómetros, espectrofotómetros e espectrógrafos que utilizem as radiações ópticas (UV, visíveis, IR)	*－Spectrometers, spectrophotometers and spectrographs using optical radiations (UV, visible, IR)*	kg	Nº
	50	00	－使用光學射線（紫外線、可見光、紅外線）的其他儀器及器具	－Outros aparelhos e instrumentos que utilizem as radiações ópticas (UV, visíveis, IR)	*－Other instruments and apparatus using optical radiations (UV, visible, IR)*	kg	Nº
	80	00	－其他儀器及器具	－Outros instrumentos e aparelhos	*－Other instruments and apparatus*	kg	Nº
	90	00	－切片機；零件及附件	－Micrótomos; partes acessórios	*－Microtomes; parts and accessories*	kg	--
9028			**供應或生產氣體、液體或電力用計量儀表，包括其校準器：**	**Contadores de gases, de líquidos ou de electricidade, incluindo os aparelhos para a sua aferição :**	***Gas, liquid or electricity supply or production meters, including calibrating meters therefor :***		
	10	00	－氣量計	－Contadores de gases	*－Gas meters*	kg	Nº
	20	00	－液量計	－Contadores de líquidos	*－Liquid meters*	kg	Nº
	30		－電量計：	－Contadores de electricidade :	*－Electricity meters :*		
			－－－電度表：	－－－Contadores de watt-hora :	*－－－Watt-hour meters :*		
		11	－－－－單相感應式	－－－－De tipo de indução de fase-singular	*－－－－Single-phase induction type*	kg	Nº
		12	－－－－三相感應式	－－－－De tipo de indução de três fases	*－－－－Three-phase induction type*	kg	Nº

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
9028	30	13	––––單相電子式（靜止式）	––––De tipo electrónico (estático) de fase-singular	––––*Single-phase electronic type (Static)*	kg	N°
		14	––––三相電子式（靜止式）	––––De tipo electrónico (estático),de três fases	––––*Three-phase electronic type (Static)*	kg	N°
		19	––––其他	––––Outros	––––*Other*	kg	N°
		90	–––其他	–––Outros	–––*Other*	kg	N°
	90	00	–零件及附件	–Partes e acessórios	–*Parts and accessories*	kg	--
9029			**轉數計、生產計、車費計、里程計、步程計及類似儀表；速度計及轉速計，但第90.14或90.15節所列的除外；頻閃觀測器：**	**Outros contadores (por exemplo, contadores de voltas, contadores de produção, taxímetros, totalizadores de caminho percorrido, podómetros); indicadores de velocidade e tacómetros, excepto os das posições 90.14 ou 90.15; estroboscópios :**	***Revolution counters, production counters, taximeters, mileometers, pedometers and the like; speed indicators and tachometers, other than those of heading 90.14 or 90.15; stroboscopes :***		
	10	00	–轉數計、生產計、車費計、里程計、步程計及類似儀表	–Contadores de voltas, contadores de produção, taxímetros, totalizadores de caminho percorrido, podómetros e contadores semelhantes	–*Revolution counters, production counters, taximeters, mileometers, pedometers and the like*	kg	N°
	20	00	–速度計及轉速計；頻閃觀測器	–Indicadores de velocidade e tacómetros; estroboscópios	–*Speed indicators and tachometers; stroboscopes*	kg	N°
	90	00	–零件及附件	–Partes e acessórios	–*Parts and accessories*	kg	--
9030			**示波器、光譜分析儀及其他供計量或檢查電量的儀器及器具，但不包括第90.28節的計量儀表；計量或偵測粒子（α）射線、β射線、伽馬（γ）射線、X射線、宇宙射線或其他離子射線的儀器及器具：**	**Osciloscópios, analisadores de espectro e outros instrumentos e aparelhos para medida ou controlo de grandezas eléctricas; instrumentos e aparelhos para medida ou detecção de radiações alfa, beta, gama, X, cósmicas ou outras radiações isonizantes :**	***Oscilloscopes, spectrum analysers and other instruments and apparatus for measuring or checking electrical quantities, excluding meters of heading 90.28; instruments and apparatus for measuring or detecting alpha, beta, gamma, X-ray, cosmic or other ionising radiations :***		
	10	00	–計量或偵測離子射線的儀器及器具	–Instrumentos e aparelhos para medida ou detecção de radiações ionizantes	–*Instruments and apparatus for measuring or detecting ionising radiations*	kg	N°
	20	00	–示波器及波形記錄器	–Osciloscópios e oscilógrafos	–*Oscilloscopes and oscillographs*	kg	N°
			–其他供量度或檢查電壓、電流、電阻或電功率的儀器及器具：	–Outros instrumentos e aparelhos para medida ou controlo de tensão, intensidade, resistência ou da potência :	–*Other instruments and apparatus, for measuring or checking voltage, current, resistance or power :*		
	31		––萬用錶，無記錄裝置：	––Multímetros sem dispositivo registador :	––*Multimeters without a recording device :*		
		10	–––數字萬用表，量程在五位半或以下	–––Multímetros digitais, de variação de medida igual ou inferior a 5,5	–––*Digital multimeters, of measuring range 5.5 or below*	kg	N°
		90	–––其他	–––Outros	–––*Other*	kg	N°
	32	00	––萬用錶，有記錄裝置	––Multímetros com dispositivo registador	––*Multimeters with a recording device*	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
9030	33		－－其他，無記錄裝置：	－－Outros, sem dispositivo registador :	－－*Other, without a recording device :*		
		10	－－－數字電流錶、電壓錶，量程五位半或以下	－－－Amperímetros ou voltímetros digitais, de variação de medida igual ou inferior a 5,5	－－－*Digital ammeters or voltmeters, of measuring range of 5.5 or below*	kg	Nº
		20	－－－電阻測試儀	－－－Instrumentos para medida de resistência	－－－*Resistance measuring instruments*	kg	Nº
		90	－－－其他	－－－Outros	－－－*Other*	kg	Nº
	39	00	－－其他，有記錄裝置	－－Outros, com dispositivo registador	－－*Other, with a recording device*	kg	Nº
	40	00	－其他特別設計供無線電通訊用儀器及器具（例如，串音測試器、計量增益器、失真測試器、噪音計）	－Outros instrumentos e aparelhos especialmente concebidos para as técnicas de telecomunicação (por exemplo, "diafonómetros", medidores de ganho, "distorciómetros", "psofómetros")	－*Other instruments and apparatus, specially designed for telecommunications (for example, cross-talk meters, gain measuring instruments, distortion factor meters, psophometers)*	kg	Nº
			－其他儀器及器具：	－Outros instrumentos e aparelhos :	－*Other instruments and apparatus :*		
	82	00	－－計量或檢查半導體晶圓或器件用	－－Para medida ou controlo de plaquetas ou de dispositivos semicondutores	－－*For measuring or checking semiconductor wafers or devices*	kg	Nº
	84	00	－－其他，有記錄裝置	－－Outros, com dispositivo registador	－－*Other, with a recording device*	kg	Nº
	89	00	－－其他	－－Outros	－－*Other*	kg	Nº
	90	00	－零件及附件	－Partes e acessórios	－*Parts and accessories*	kg	--
9031			**本章未列明的計量或檢查用儀器、用具及機器；輪廓投影機：**	**Instrumentos, aparelhos e máquinas de medida ou controlo, não especificados nem compreendidos em outras posições do presente Capítulo; projectores de perfis :**	***Measuring or checking instruments, appliances and machines, not specified or included elsewhere in this Chapter; profile projectors :***		
	10	00	－平衡機械零件用機器	－Máquinas de equilibrar peças mecânicas	－*Machines for balancing mechanical parts*	kg	Nº
	20	00	－測試台	－Banco de ensaio	－*Test benches*	kg	Nº
			－其他光學儀器及用具：	－Outros instrumentos e aparelhos ópticos :	－*Other optical instruments and appliances :*		
	41	00	－－製造半導體器件時供檢查半導體晶圓或器件或檢查光掩膜或刻線用	－－Para controlo de plaquetas ou de dispositivos semicondutores ou para controlo de máscaras ou de retículos utilizados na fabricação de dispositivos semicondutores	－－*For inspecting semiconductor wafers or devices or for inspecting photomasks or reticles used in manufacturing semiconductor devices*	kg	Nº
	49	00	－－其他	－－Outros	－－*Other*	kg	Nº
	80		－其他儀器、用具及機器：	－Outros instrumentos, aparelhos e máquinas :	－*Other instruments, appliances and machines :*		
		10	－－－母片壓印檢驗器具	－－－Aparelhos de verificação de matriz de impressão	－－－*Matrix impression inspecting machines*	kg	Nº
		20	－－－雷射光碟檢驗機	－－－Máquinas de verificação de discos compactos	－－－*Inspecting machines for compact disc*	kg	Nº
			－－－其他：	－－－Outros :	－－－*Other :*		
		91	－－－－光纖通訊及光纖性能測試儀器	－－－－Instrumentos de exames, das telecomunicações ópticas e do desempenho das fibras ópticas	－－－－*Optical telecommunication and optical fibre performance testing instruments*	kg	Nº

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
9031	80	93	----超聲波檢測材料缺陷儀器	----Intrumentos ultrasónicos para detecção de defeitos dos materiais	----*Ultrasonic instruments for detecting defects in materials*	kg	N°
		96	----其他檢測材料缺陷儀器（射線檢測儀器除外）	----Outros instrumentos para detecção de defeitos dos materiais (excepto instrumentos radiológicos)	----*Other instruments for detecting defects in materials (other than radiological instruments)*	kg	N°
		99	----其他	----Outros	----*Other*	kg	N°
	90		-零件及附件：	-Partes e acessórios :	-*Parts and accessories :*		
		10	---母片壓印檢驗器具用	---De aparelhos de verificação de matriz de impressão	---*Of matrix impression inspecting machines*	kg	--
		20	---雷射光碟檢驗機用	---De máquinas de verificação de discos compactos	---*Of inspecting machines for compact disc*	kg	--
		90	---其他	---Outros	---*Other*	kg	--
9032			**自動調節或控制用儀器及器具：**	**Instrumentos e aparelhos para regulação ou controlo, automáticos :**	***Automatic regulating or controlling instruments and apparatus :***		
	10	00	-恆溫器	-Termóstatos	-*Thermostats*	kg	N°
	20	00	-恆壓器	-Manostatos (pressóstatos)	-*Manostats*	kg	N°
			-其他儀器及器具：	-Outros instrumentos e aparelhos :	-*Other instruments and apparatus :*		
	81	00	--液壓或氣壓	--Hidráulicos ou pneumáticos	--*Hydraulic or pneumatic*	kg	N°
	89	00	--其他	--Outros	--*Other*	kg	N°
	90	00	-零件及附件	-Partes e acessórios	-*Parts and accessories*	kg	--
9033	00	00	**第九十章所列機器、用具、儀器或器具用的本章未列明的零件及附件**	**Partes e acessórios não especificados nem compreendidos em outras posições do presente Capítulo, para máquinas, aparelhos, instrumentos ou artigos do Capítulo 90**	***Parts and accessories (not specified or included elsewhere in this Chapter) for machines, appliances, instruments or apparatus of Chapter 90***	kg	--

第九十一章
Capítulo 91
Chapter 91

鐘、錶及其零件
Artigos de relojoaria e suas partes
Clocks and watches and parts thereof

章註

1. 本章不包括下列各項：
   a) 鐘、錶玻璃或鐘錘（按其組成材料分類）；
   b) 錶鏈（視情形而定，歸入第71.13或71.17節）；
   c) 第十五類註2所規定的賤金屬通用零件（第十五類），或塑膠製的類似貨品（第三十九章）或貴金屬或包貴金屬的貨品（一般歸入第71.15節）；但鐘、錶發條則應歸入鐘錶零件（第91.14節）；
   d) 軸承滾珠（視情形而定，歸入第73.26或84.82節）；
   e) 第84.12節不需擺輪亦能操作的製品；
   f) 滾珠軸承（第84.82節）；或
   g) 第八十五章的製品，本身未組裝或未與其他零件組裝在鐘錶機芯內，或未組裝成專用或主要用於鐘、錶機芯的零件（第八十五章）。

2. 第91.01節僅包括錶殼完全用貴金屬或包貴金屬的金屬，或上述材料與第71.01至第71.04節的天然珍珠或養珠、寶石或半寶石（天然、合成或再造）合製的錶。如錶殼爲賤金屬鑲嵌貴金屬的應歸入第91.02節。

3. 本章所稱“錶芯”是指由平衡輪及游絲、石英晶體或任何其他能確定時間間隔的系統來進行調節的裝置，並具有顯示器或可安裝機械顯示器的系統。該類錶芯的厚度不超過12毫米，其闊度、長度或直徑則不超過50毫米。

4. 除註1另有規定的以外，凡機芯及其他零件，如果既適用於鐘錶又適用於其他製品（例如，精密儀器），均應歸入本章內。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende :
   a) os vidros e pesos para relojoaria (regime da matéria constitutiva);
   b) as correntes de relógios (posição 71.13 ou 71.17, conforme o caso);
   c) as partes e acessórios de uso geral, na acepção da Nota 2 da Secção XV, de metais comuns (Secção XV) e os artefactos semelhantes de plástico (Capítulo 39) ou de metais preciosos ou de metais chapeados ou folheados de metais preciosos (geralmente posição 71.15); as molas de relojoaria (incluindo as espirais) classificam-se, todavia, na posição 91.14;
   d) as esferas de rolamento (posições 73.26 ou 84.82, conforme o caso);
   e) os aparelhos da posição 84.12 construídos para funcionar sem escape;
   f) os rolamentos de esferas (posição 84.82); ou
   g) os artigos do Capítulo 85, ainda não montados entre si ou com outros elementos de maneira a formar mecanismos de relojoaria ou de aparelhos semelhantes ou partes reconhecíveis como exclusiva ou principalmente destinadas a esses maquinismos (Capítulo 85).

2. A posição 91.01 compreende unicamente os relógios com caixas fabricadas inteiramente de metais preciosos ou de metais folheados ou chapeados de metais preciosos, ou dessas matérias associadas a pérolas naturais ou cultivadas, a pedras preciosas ou semipreciosas (naturais, sintéticas ou reconstituídas) das posições 71.01 a 71.04. Os relógios com caixas de metal comum incrustado de metais preciosos, classificam-se na posição 91.02.

3. Para os efeitos do presente Capítulo consideram-se "mecanismos de pequeno volume para relógios" os dispositivos regulados por um balanceiro com espiral, um cristal de quartzo ou qualquer outro sistema próprio para determinar intervalos de tempo, com um mostrador ou um sistema que permita incorporar um mostrador mecânico. A espessura de tais mecanismos não deverá exceder 12 mm e a largura, o comprimento ou o diâmetro não deverá exceder 50 mm.

4. Ressalvadas as disposições da Nota 1, os mecanismos e peças susceptíveis de serem utilizados tanto como mecanismos ou peças para artigos de relojoaria, como para outros fins, em particular nos instrumentos de medida ou de precisão, classificam-se no presente Capítulo.

Notes

1. *This Chapter does not cover :*
   a) *Clock or watch glasses or weights (classified according to their constituent material);*
   b) *Watch chains (heading 71.13 or 71.17, as the case may be);*
   c) *Parts of general use defined in Note 2 to Section XV, of base metal (Section XV), or similar goods of plastics (Chapter 39) or of precious metal or metal clad with precious metal (generally heading 71.15); clock or watch springs are, however, to be classified as clock or watch parts (heading 91.14);*
   d) *Bearing balls (heading 73.26 or 84.82, as the case may be);*
   e) *Articles of heading 84.12 constructed to work without an escapement;*
   f) *Ball bearings (heading 84.82); or*
   g) *Articles of Chapter 85, not yet assembled together or with other components into watch or clock movements or into articles suitable for use solely or principally as parts of such movements (Chapter 85).*

2. *Heading 91.01 covers only watches with case wholly of precious metal or of metal clad with precious metal, or of the same materials combined with natural or cultured pearls, or precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed) of headings 71.01 to 71.04. Watches with case of base metal inlaid with precious metal fall in heading 91.02.*

3. *For the purposes of this Chapter, the expression "watch movements" means devices regulated by a balance-wheel and hairspring, quartz crystal or any other system capable of determining intervals of time, with a display or a system to which a mechanical display can be incorporated. Such watch movements shall not exceed 12 mm in thickness and 50 mm in width, length or diameter.*

4. *Except as provided in Note 1, movements and other parts suitable for use both in clocks or watches and in other articles (for example, precision instruments) are to be classified in this Chapter.*

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	**DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS**	***DESCRIPTION OF PRODUCTS***	單位 UNIDADE *UNIT*	
9101			**手錶、袋錶及其他錶，包括秒錶，其外殼爲貴金屬或包貴金屬[1]的金屬製造：**	**Relógios de pulso, relógios de bolso e relógios semelhantes (incluindo os contadores de tempo dos mesmos tipos), com caixa de metais preciosos ou de metais folheados ou chapeados de metais preciosos[1] :**	***Wrist-watches, pocket-watches and other watches, including stop-watches, with case of precious metal or of metal clad with precious metal[1] :***		
			－手錶，電動的，不論是否裝有秒錶設施：	－Relógios de pulso, funcionando electricamente, mesmo com contador de tempo incorporado :	*－Wrist-watches, electrically operated, whether or not incorporating a stop-watch facility :*		
	11	00	－－僅有機械顯示器	－－De mostrador exclusivamente mecânico	*－－With mechanical display only*	kg	N°
	19	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	N°
			－其他手錶，不論是否裝有秒錶設施：	－Outros relógios de pulso, mesmo com contador de tempo incorporado :	*－Other wrist-watches, whether or not incorporating a stop-watch facility :*		
	21	00	－－自動上弦的	－－De corda automática	*－－With automatic winding*	kg	N°
	29	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	N°
			－其他：	－Outros :	*－Other :*		
	91	00	－－電動的	－－Funcionando electricamente	*－－Electrically operated*	kg	N°
	99	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	N°

1 : 具有貴金屬或包貴金屬錶殼但背面是用鋼製成的錶，及具有鑲貴金屬的賤金屬製錶殼的錶，應歸入第91.02節。

Os relógios com caixa de metais preciosos ou de metais folheados ou chapeados de metais preciosos, cujo fundo seja de aço, bem como aqueles em que a caixa seja de metal comum incrustado de metais preciosos, são classificados na posição 91.02.

Watches with case of precious metal or of metal clad with precious metal, having a steel back, and watches with case of base metal inlaid with precious metal, fall in heading 91.02.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
9102			**手錶、袋錶及其他錶，包括秒錶，但第91.01節所列的除外：**	**Relógios de pulso, relógios de bolso e relógios semelhantes (incluindo os contadores de tempo dos mesmos tipos), excepto os da posição 91.01 :**	***Wrist-watches, pocket-watches and other watches, including stop-watches, other than those of heading 91.01 :***		
			－手錶，電動的，不論是否裝有秒錶設施：	－Relógios de pulso, funcionando electricamente, mesmo com contador de tempo incorporado :	*－Wrist-watches, electrically operated, whether or not incorporating a stop-watch facility :*		
	11	00	－－僅有機械顯示器	－－De mostrador exclusivamente mecânico	*－－With mechanical display only*	kg	N^{o}
	12	00	－－僅有光電子顯示器	－－De mostrador exclusivamente opto-electrónico	*－－With opto-electronic display only*	kg	N^{o}
	19	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	N^{o}
			－其他手錶，不論是否裝有秒錶設施：	－Outros relógios de pulso, mesmo com contador de tempo incorporado :	*－Other wrist-watches, whether or not incorporating a stop-watch facility :*		
	21	00	－－自動上弦的	－－De corda automática	*－－With automatic winding*	kg	N^{o}
	29	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	N^{o}
			－其他：	－Outros :	*－Other :*		
	91	00	－－電動的	－－Funcionando electricamente	*－－Electrically operated*	kg	N^{o}
	99	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	N^{o}
9103			**裝有錶芯的鐘，但不包括第91.04節的鐘：**	**Despertadores e outros relógios com mecanismo de pequeno volume, excepto da posição 91.04 :**	***Clocks with watch movements, excluding clocks of heading 91.04 :***		
	10	00	－電動的	－Funcionando electricamente	*－Electrically operated*	kg	N^{o}
	90	00	－其他	－Outros	*－Other*	kg	N^{o}
9104	00	00	**儀表板鐘及車輛、航空器、太空船或船舶用類似型式的鐘**	**Relógios para painéis de instrumentos e relógios semelhantes, para automóveis, veículos aéreos, naves espaciais, embarcações ou para outros veículos**	***Instrument panel clocks and clocks of a similar type for vehicles, aircraft, spacecraft or vessels***	kg	N^{o}
9105			**其他鐘：**	**Despertadores e outros relógios :**	***Other clocks :***		
			－鬧鐘：	－Despertadores :	*－Alarm clocks :*		
	11	00	－－電動的	－－Funcionando electricamente	*－－Electrically operated*	kg	N^{o}
	19	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	N^{o}
			－掛牆鐘：	－Relógios de parede :	*－Wall clocks :*		
	21	00	－－電動的	－－Funcionando electricamente	*－－Electrically operated*	kg	N^{o}
	29	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	N^{o}
			－其他：	－Outros :	*－Other :*		
	91	00	－－電動的	－－Funcionando electricamente	*－－Electrically operated*	kg	N^{o}
	99	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	N^{o}

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
9106			**時間記錄器具及計量、記錄或用其他方法指示時間間隔的器具，裝有鐘、錶機芯或同步馬達（例如，記時器、錄時器）：**	**Aparelhos de controle de tempo e contadores de tempo, de mecanismo de relojoaria ou motor síncrono (por exemplo, relógios de ponto, relógios datadores, contadores de horas) :**	***Time of day recording apparatus and apparatus for measuring, recording or otherwise indicating intervals of time, with clock or watch movement or with synchronous motor (for example, time-registers, time-recorders) :***		
	10	00	－記時器；錄時器	－Relógios de ponto; relógios datadores e contadores de horas	*－Time-registers; time-recorders*	kg	N°
	90	00	－其他	－Outros	*－Other*	kg	N°
9107	00	00	**裝有鐘、錶機芯或同步馬達的定時開關**	**Interruptores horários e outros aparelhos que permitam accionar um mecanismo em tempo determinado, munidos de mecanismo de relojoaria ou de motor síncrono**	***Time switches with clock or watch movement or with synchronous motor***	kg	N°
9108			**錶芯，完整及已組裝：**	**Mecanismos de pequeno volume para relógios, completos e montados :**	***Watch movements, complete and assembled :***		
			－電動的：	－Funcionando electricamente :	*－Electrically operated :*		
	11	00	－－僅具有機械顯示器或可安裝機械顯示器的裝置	－－De mostrador exclusivamente mecânico ou com um dispositivo que permita incorporar um mostrador mecânico	*－－With mechanical display only or with a device to which a mechanical display can be incorporated*	kg	N°
	12	00	－－僅具有光電子顯示器	－－De mostrador exclusivamente opto-electrónico	*－－With opto-electronic display only*	kg	N°
	19	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	N°
	20	00	－自動上弦的	－De corda automática	*－With automatic winding*	kg	N°
	90	00	－其他	－Outros	*－Other*	kg	N°
9109			**鐘芯，完整及已組裝：**	**Mecanismos de relojoaria, completos e montados, excepto de pequeno volume :**	***Clock movements, complete and assembled :***		
	10	00	－電動的	－Funcionando electricamente	*－Electrically operated*	kg	N°
	90	00	－其他	－Outros	*－Other*	kg	N°
9110			**完整錶或鐘機芯（機芯套裝件），未組裝或部分組裝；不完整錶或鐘機芯，已組裝；未組裝的不完整錶或鐘機芯：**	**Mecanismos de artigos de relojoaria completos, não montados ou parcialmente montados ("chablons"); mecanismos de artigos de relojoaria incompletos, montados; esboços de mecanismo de artigos de relojoaria :**	***Complete watch or clock movements, unassembled or partly assembled (movement sets); incomplete watch or clock movements, assembled; rough watch or clock movements :***		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			－錶用：	－De pequeno volume :	*－Of watches :*		
9110	11	00	－－完整機芯，未組裝或部分組裝（機芯套裝件）	－－Mecanismos completos, não montados ou parcialmente montados ("chablons")	*－－Complete movements, unassembled or partly assembled (movement sets)*	kg	Nº
	12	00	－－不完整機芯，已組裝	－－Mecanismos incompletos, montados	*－－Incomplete movements, assembled*	kg	--
	19	00	－－未組裝的不完整機芯	－－Esboços	*－－Rough movements*	kg	--
	90	00	－其他	－Outros	*－Other*	kg	--
9111			**錶殼及其零件：**	**Caixas de relógios das posições 91.01 ou 91.02 e suas partes :**	***Watch cases and parts thereof :***		
	10	00	－貴金屬或包貴金屬的金屬錶殼	－Caixas de metais preciosos ou de metais folheados ou chapeados de metais preciosos	*－Cases of precious metal or of metal clad with precious metal*	kg	Nº
	20	00	－賤金屬錶殼，不論是否鍍金或鍍銀	－Caixas de metais comuns, mesmo dourados ou prateados	*－Cases of base metal, whether or not gold- or silver-plated*	kg	Nº
	80	00	－其他錶殼	－Outras caixas	*－Other cases*	kg	Nº
	90	00	－零件	－Partes	*－Parts*	kg	--
9112			**鐘殼及本章其他貨品的類似型式外殼，及其零件：**	**Caixas de outros aparelhos de relojoaria e suas partes :**	***Clock cases and cases of a similar type for other goods of this Chapter, and parts thereof :***		
	20	00	－外殼	－Caixas	*－Cases*	kg	Nº
	90	00	－零件	－Partes	*－Parts*	kg	--
9113			**錶扣帶、錶帶及錶鐲，及其零件：**	**Pulseiras de relógios e suas partes :**	***Watch straps, watch bands and watch bracelets, and parts thereof :***		
	10	00	－貴金屬或包貴金屬的金屬製	－De metais preciosos ou de metais folheados ou chapeados de metais preciosos	*－Of precious metal or of metal clad with precious metal*	kg	--
	20	00	－賤金屬製，不論是否鍍金或鍍銀	－De metais comuns, mesmo dourados ou prateados	*－Of base metal, whether or not gold- or silver-plated*	kg	--
	90		－其他：	－Outras :	*－Other :*		
		10	－－－真皮或再生皮革製	－－－De couro natural ou reconstituído	*－－－Of leather or composition leather*	kg	--
		20	－－－紡織材料製	－－－De matérias têxteis	*－－－Of textile materials*	kg	--
		30	－－－塑膠製	－－－De plástico	*－－－Of plastics*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outras	*－－－Other*	kg	--
9114			**其他鐘或錶零件：**	**Outras partes de artigos de relojoaria :**	***Other clock or watch parts :***		
	10	00	－發條，包括游絲	－Molas, incluindo as espirais	*－Springs, including hair-springs*	kg	--
	30	00	－針盤	－Quadrantes	*－Dials*	kg	--
	40	00	－針板及接條	－Platinas e pontes	*－Plates and bridges*	kg	--
	90	00	－其他	－Outras	*－Other*	kg	--

第九十二章
Capítulo 92
Chapter 92

樂器；該等製品的零件及附件
Instrumentos musicais; suas partes e acessórios
Musical instruments; parts and accessories of such articles

章註

1. 本章不包括下列各項：
   a) 第十五類註2所規定的賤金屬通用零件（第十五類），或塑膠製的類似貨品（第三十九章）；
   b) 第八十五或九十章的傳聲器、擴音器、揚聲器、頭戴收話器、開關掣、頻閃觀測器及其他附屬儀器、器具或設備，雖與本章的樂器一起使用，但未裝在或放置在同一機殼內；
   c) 玩具樂器或器具（第95.03節）；
   d) 清潔樂器用刷子（第96.03節），或單腳架、兩腳架、三腳架及類似製品（第96.20節）；或
   e) 珍藏品或古董（第97.05或97.06節）。

2. 演奏第92.02或92.06節內樂器用的弓、槌及類似器件，如果與該項樂器一同出示且數量合理，並明顯地供該樂器使用的，應歸入有關樂器相同的節內。
   第92.09節的卡片、圓盤及捲筒，即使與樂器一同出示，仍應視爲獨立製品而不視爲該樂器的一部分。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende :
   a) as partes e acessórios de uso geral, na acepção da Nota 2 da Secção XV, de metais comuns (Secção XV) e os artefactos semelhantes de plástico (Capítulo 39);
   b) os microfones, amplificadores, alto-falantes, auscultadores, interruptores, estroboscópios e outros instrumentos, aparelhos e equipamentos acessórios utilizados com os artigos do presente Capítulo, mas neles não incorporados nem acondicionados no mesmo estojo (Capítulos 85 ou 90);
   c) os instrumentos ou aparelhos com características de brinquedos (posição 95.03);
   d) as escovas e artefactos semelhantes para limpeza de instrumentos musicais (posição 96.03); ou monopés, bipés, tripés e artigos semelhantes (posição 96.20); ou
   e) os instrumentos e aparelhos com características de objectos de colecção ou de antiguidades (posições 97.05 ou 97.06).

2. Os arcos, baquetas e artigos semelhantes, para instrumentos musicais das posições 92.02 ou 92.06, apresentados em quantidades compatíveis com os instrumentos a que se destinam, seguem o regime dos respectivos instrumentos.
   Os cartões, discos e rolos da posição 92.09 permanecem nesta posição, mesmo quando se apresentam com os instrumentos ou aparelhos a que se destinem.

Notes

1. This Chapter does not cover :
   a) Parts of general use, as defined in Note 2 to Section XV, of base metal (Section XV), or similar goods of plastics (Chapter 39);
   b) Microphones, amplifiers, loud-speakers, head-phones, switches, stroboscopes or other accessory instruments, apparatus or equipment of Chapter 85 or 90, for use with but not incorporated in or housed in the same cabinet as instruments of this Chapter;
   c) Toy instruments or apparatus (heading 95.03);
   d) Brushes for cleaning musical instruments (heading 96.03), or monopods, bipods, tripods and similar articles (heading 96.20); or
   e) Collectors' pieces or antiques (heading 97.05 or 97.06).

2. Bows and sticks and similar devices used in playing the musical instruments of heading 92.02 or 92.06 presented with such instruments in numbers normal thereto and clearly intended for use therewith, are to be classified in the same heading as the relative instruments.
   Cards, discs and rolls of heading 92.09 presented with an instrument are to be treated as separate articles and not as forming a part of such instrument.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
9201			**鋼琴，包括自動鋼琴；撥弦古鋼琴及其他鍵盤弦樂器：**	**Pianos, mesmo automáticos; cravos e outros instrumentos de cordas, com teclado :**	***Pianos, including automatic pianos; harpsichords and other keyboard stringed instruments :***		
	10	00	– 豎式鋼琴	– Pianos verticais	– *Upright pianos*	kg	N°
	20	00	– 大鋼琴	– Pianos de cauda	– *Grand pianos*	kg	N°
	90	00	– 其他	– Outros	– *Other*	kg	N°
9202			**其他弦樂器（例如，吉他、小提琴、豎琴）：**	**Outros instrumentos musicais de cordas (por exemplo, guitarras, violinos, harpas) :**	***Other string musical instruments (for example, guitars, violins, harps) :***		
	10	00	– 用弓演奏的	– De cordas, tocados com o auxílio de um arco	– *Played with a bow*	kg	N°
	90	00	– 其他	– Outros	– *Other*	kg	N°
9205			**管樂器（例如，鍵盤管風琴、手風琴、單簧管、小號、風笛），但遊樂場風琴及街頭機械風琴除外：**	**Instrumentos musicais de sopro (por exemplo, órgãos de tubos e de teclados, acordeões, clarinetes, trompetes, gaitas de foles), excepto órgãos mecânicos de feira e realejos :**	***Wind musical instruments (for example, keyboard pipe organs, accordions, clarinets, trumpets, bagpipes), other than fairground organs and mechanical street organs :***		
	10	00	– 銅管樂器	– Instrumentos denominados "metais"	– *Brass-wind instruments*	kg	N°
	90	00	– 其他	– Outros	– *Other*	kg	N°
9206	00	00	**敲擊樂器（例如，鼓、木琴、鐃鈸、響板、響葫蘆）**	**Instrumentos musicais de percussão (por exemplo, tambores, caixas, xilofones, pratos, castanholas, maracas)**	***Percussion musical instruments (for example, drums, xylophones, cymbals, castanets, maracas)***	kg	N°
9207			**須用電力產生或放大聲音的樂器（例如，電風琴、電吉他、電手風琴）：**	**Instrumentos musicais cujo som é produzido ou amplificado por meios eléctricos (por exemplo, órgãos, guitarras, acordeões) :**	***Musical instruments, the sound of which is produced, or must be amplified, electrically (for example, organs, guitars, accordions) :***		
	10	00	– 鍵盤樂器，但電手風琴除外	– Instrumentos de teclado, excepto acordeões	– *Keyboard instruments, other than accordions*	kg	N°
	90	00	– 其他	– Outros	– *Other*	kg	N°
9208			**音樂盒、遊樂場風琴、街頭機械風琴、機械鳥鳴器、音樂鋸及其他不歸入本章任何其他節號的樂器；各種媒誘音響器；哨子、呼喚號角及其他口吹發聲信號器：**	**Caixas de música, órgãos mecânicos de feira, realejos, pássaros cantores mecânicos, serrotes musicais e outros instrumentos musicais não especificados em outra posição do presente Capítulo; chamarizes de qualquer tipo; apitos, cornetas e outros instrumentos, de boca, para chamada ou sinalização :**	***Musical boxes, fairground organs, mechanical street organs, mechanical singing birds, musical saws and other musical instruments not falling within any other heading of this Chapter; decoy calls of all kinds; whistles, call horns and other mouth-blown sound signalling instruments :***		
	10	00	– 音樂盒	– Caixas de música	– *Musical boxes*	kg	N°
	90	00	– 其他	– Outros	– *Other*	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	**DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS**	***DESCRIPTION OF PRODUCTS***	單位 UNIDADE *UNIT*	
9209			**樂器的零件（例如，音樂盒的機械裝置）及附件（例如，機械樂器用卡片、圓盤及捲筒）；各種節拍器、音叉及定音管：**	**Partes (por exemplo, mecanismos de caixas de música), e acessórios (por exemplo, cartões, discos e rolos para instrumentos mecânicos) de instrumentos musicais; metrónomos e diapasões de todos os tipos :**	***Parts (for example, mechanisms for musical boxes) and accessories (for example, cards, discs and rolls for mechanical instruments) of musical instruments; metronomes, tuning forks and pitch pipes of all kinds :***		
	30	00	– 樂器用弦	– Cordas para instrumentos musicais	– *Musical instrument strings*	kg	--
			– 其他：	– Outros :	– *Other :*		
	91	00	– – 鋼琴的零件及附件	– – Partes e acessórios de pianos	– – *Parts and accessories for pianos*	kg	--
	92	00	– – 第92.02節所列樂器的零件及附件	– – Partes e acessórios de instrumentos musicais da posição 92.02	– – *Parts and accessories for the musical instruments of heading 92.02*	kg	--
	94	00	– – 第92.07節所列樂器的零件及附件	– – Partes e acessórios de instrumentos musicais da posição 92.07	– – *Parts and accessories for the musical instruments of heading 92.07*	kg	--
	99	00	– – 其他	– – Outros	– – *Other*	kg	--

第十九類
Secção XIX
Section XIX

武器及彈藥；其零件及附件
Armas e munições; suas partes e acessórios
Arms and ammunition; parts and accessories thereof

第九十三章
Capítulo 93
Chapter 93

武器及彈藥；其零件及附件
Armas e munições; suas partes e acessórios
Arms and ammunition; parts and accessories thereof

章註

1. 本章不包括下列各項：
   a) 第三十六章的貨品（例如，打擊火帽、雷管、信號彈）；
   b) 第十五類註2所規定的賤金屬通用零件（第十五類），或塑膠製的類似貨品（第三十九章）；
   c) 裝甲戰鬥車輛（第87.10節）；
   d) 望遠鏡瞄準器及適用於武器的其他光學裝置（第九十章），但已安裝在武器上，或與所擬安裝的武器一同出示的除外；
   e) 弓、箭、鈍頭刺劍或玩具（第九十五章）；或
   f) 珍藏品或古董（第97.05或97.06節）。

2. 第93.06節所稱“零件”不包括第85.26節的無線電或雷達器具。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende :
   a) as escorvas (fulminantes) e cápsulas fulminantes, os detonadores, os foguetes de iluminação ou contra o granizo e outros artigos do Capítulo 36;
   b) as partes e acessórios de uso geral, na acepção da Nota 2 da Seccção XV, de metais comuns (Secção XV), ou os artefactos semelhantes de plástico (Capítulo 39);
   c) os carros de combate e automóveis blindados (posição 87.10);
   d) as miras telescópicas ou outros dispositivos ópticos, salvo quando montados nas armas ou, quando não montados, que se apresentem com as armas a que se destinem (Capítulo 90);
   e) as bestas, arcos e flechas para tiro, as armas embotadas para esgrima e as armas com características de brinquedos (Capítulo 95); ou
   f) as armas e munições com características de objectos de colecção ou de antiguidades (posições 97.05 ou 97.06).

2. Na acepção da posição 93.06, o termo "partes" não compreende os aparelhos de rádio ou de radar da posição 85.26.

Notes

1. This Chapter does not cover :
   a) Goods of Chapter 36 (for example, percussion caps, detonators, signalling flares);
   b) Parts of general use, as defined in Note 2 to Section XV, of base metal (Section XV), or similar goods of plastics (Chapter 39);
   c) Armoured fighting vehicles (heading 87.10);
   d) Telescopic sights or other optical devices suitable for use with arms, unless mounted on a firearm or presented with the firearm on which they are designed to be mounted (Chapter 90);
   e) Bows, arrows, fencing foils or toys (Chapter 95); or
   f) Collectors' pieces or antiques (heading 97.05 or 97.06).

2. In heading 93.06, the reference to "parts thereof" does not include radio or radar apparatus of heading 85.26.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
9301			**軍用武器，但左輪手槍、其他手槍及第93.07節的武器除外：**	**Armas de guerra, excepto revólveres, pistolas e as armas brancas da posição 93.07 :**	***Military weapons, other than revolvers, pistols and the arms of heading 93.07 :***		
	10	00	－火炮類武器（例如，槍炮、榴彈炮及迫擊炮）	－ Peças de artilharia (por exemplo, canhões, obuses e morteiros)	*－ Artillery weapons (for example, guns, howitzers and mortars)*	kg	N°
	20	00	－火箭發射器；火焰噴射器；榴彈發射器；魚雷發射管及類似發射裝置	－ Lança-mísseis; lança-chamas; lança--granadas; tubos lança-torpedos e lançadores semelhantes	*－ Rocket launchers; flame-throwers; grenade launchers; torpedo tubes and similar projectors*	kg	N°
	90	00	－其他	－ Outros	*－ Other*	kg	N°
9302	00	00	**左輪手槍及其他手槍，但第93.03及93.04節所列的除外**	**Revólveres e pistolas, excepto os das posições 93.03 ou 93.04**	***Revolvers and pistols, other than those of heading 93.03 or 93.04***	kg	N°
9303			**靠爆炸藥發射的其他火器及類似裝置（例如，運動用散彈槍及步槍、前裝火器、維里式信號槍及其他設計僅用於發射信號彈的裝置、發射空彈的手槍及左輪手槍、弩槍式無痛捕殺器及拋纜槍）：**	**Outras armas de fogo e aparelhos semelhantes que utilizem a deflagração da pólvora (por exemplo, espingardas e carabinas de caça, armas de fogo carregáveis exclusivamente pela boca, pistolas lança-foguetes e outros aparelhos concebidos apenas para lançar foguetes de sinalização, pistolas e revólveres para tiro sem bala, pistolas de êmbolo cativo para abater animais, canhões lança--marras) :**	***Other firearms and similar devices which operate by the firing of an explosive charge (for example, sporting shotguns and rifles, muzzle-loading firearms, Very pistols and other devices designed to project only signal flares, pistols and revolvers for firing blank ammunition, captive-bolt humane killers, line-throwing guns) :***		
	10	00	－前裝火器	－ Armas de fogo carregáveis exclusivamente pela boca	*－ Muzzle-loading firearms*	kg	N°
	20	00	－其他運動、狩獵或圜靶射擊用散彈槍，包括散彈、步槍兩用槍	－ Outras espingardas e carabinas de caça ou de tiro ao alvo, com pelo menos um cano liso	*－ Other sporting, hunting or target-shooting shotguns, including combination shotgun-rifles*	kg	N°
	30	00	－其他運動、狩獵或圜靶射擊用步槍	－ Outras espingardas e carabinas de caça ou de tiro ao alvo	*－ Other sporting, hunting or target-shooting rifles*	kg	N°
	90	00	－其他	－ Outros	*－ Other*	kg	N°
9304			**其他武器（例如，彈簧槍、氣槍及氣手槍、警棍），但不包括第93.07節所列的：**	**Outras armas (por exemplo, espingardas, carabinas e pistolas, de mola, de ar comprimido ou de gás, cassetetes), excepto as da posição 93.07 :**	***Other arms (for example, spring, air or gas guns and pistols, truncheons), excluding those of heading 93.07 :***		
	00		－－－警棍：	－－－ Bastões :	*－－－ Batons :*		
		11	－－－－伸縮警棍	－－－－ Extensíveis	*－－－－ Expandable batons*	kg	N°
		19	－－－－其他	－－－－ Outros	*－－－－ Other*	kg	N°
		90	－－－其他	－－－ Outros	*－－－ Other*	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
9305			**第93.01至93.04節所列製品的零件及附件：**	**Partes e acessórios dos artigos das posições 93.01 a 93.04 :**	***Parts and accessories of articles of headings 93.01 to 93.04 :***		
	10	00	－左輪手槍或其他手槍用	－ De revólveres ou pistolas	－ *Of revolvers or pistols*	kg	--
	20	00	－第93.03節的散彈槍或步槍用	－ De espingardas ou carabinas da posição 93.03	－ *Of shotguns or rifles of heading 93.03*	kg	--
			－其他：	－ Outros :	－ *Other :*		
	91	00	－－第93.01節的軍用武器用	－－ Das armas de guerra da posição 93.01	－－ *Of military weapons of heading 93.01*	kg	--
	99	00	－－其他	－－ Outros	－－ *Other*	kg	--
9306			**炸彈、手榴彈、魚雷、地雷、飛彈及類似軍火及其零件；子彈及其他彈藥及射彈及其零件，包括彈丸及子彈塞：**	**Bombas, granadas, torpedos, minas, mísseis, cartuchos e outras munições e projécteis, e suas partes, incluindo os zagalotes, chumbos de caça e buchas para cartuchos :**	***Bombs, grenades, torpedoes, mines, missiles and similar munitions of war and parts thereof; cartridges and other ammunition and projectiles and parts thereof, including shot and cartridge wads :***		
			－散彈槍子彈及其零件；氣槍彈丸：	－ Cartuchos e suas partes, para espingardas ou carabinas de cano liso; chumbos para carabinas de ar comprimido :	－ *Shotgun cartridges and parts thereof; air gun pellets :*		
	21	00	－－子彈	－－ Cartuchos	－－ *Cartridges*	kg	--
	29	00	－－其他	－－ Outros	－－ *Other*	kg	--
	30	00	－其他子彈及其零件	－ Outros cartuchos e suas partes	－ *Other cartridges and parts thereof*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	－ *Other*	kg	--
9307	00	00	**劍、短彎刀、刺刀、長矛及類似的武器及其零件及該等武器的鞘及套**	**Sabres, espadas, baionetas, lanças e outras armas brancas, suas partes e bainhas**	***Swords, cutlasses, bayonets, lances and similar arms and parts thereof and scabbards and sheaths therefor***	kg	--

第二十類
Secção XX
Section XX

雜項製品
Mercadorias e produtos diversos
Miscellaneous manufactured articles

第九十四章
Capítulo 94
Chapter 94

家具；寢具、褥墊、褥墊支撐物、軟墊及類似的填料家具；未列明的燈具及照明裝設；燈光招牌、燈光名牌及類似品；預製裝配式建築物
Móveis; mobiliário médico-cirúrgico; colchões, almofadas e semelhantes; aparelhos de iluminação não especificados nem compreendidos em outros capítulos; anúncios, tabuletas ou cartazes e placas indicadoras, luminosos e artigos semelhantes; construções pré-fabricadas

Furniture; bedding, mattresses, mattress supports, cushions and similar stuffed furnishings; lamps and lighting fittings, not elsewhere specified or included; illuminated signs, illuminated name-plates and the like; prefabricated buildings

章註

1. 本章不包括下列各項：
   a) 第三十九、四十或六十三章的充氣或充水褥墊、枕頭或軟墊；
   b) 第70.09節的鏡子，設計放置在地板上或地上（例如，架在橫軸上的立鏡（可旋轉的鏡））；
   c) 第七十一章的製品；
   d) 第十五類註2所規定的賤金屬通用零件（第十五類），或塑膠製的類似貨品（第三十九章），或第83.03節的夾萬；
   e) 特別設計作爲第84.18節冷藏或冷凍設備零件的家具；特別設計供縫紉機專用的家具（84.52節）；
   f) 第八十五章的燈具或照明裝設；
   g) 特別設計作爲第85.18節器具零件的家具（第85.18節），第85.19或85.21節器具零件的家具（第85.22節），或第85.25至85.28節器具零件的家具（第85.29節）；
   h) 第87.14節的製品；
   ij) 裝有第90.18節牙科用具或牙科用漱口盂的牙科用椅（第90.18節）；
   k) 第九十一章的製品（例如，鐘及鐘殼）；
   l) 玩具家具或玩具燈具或照明裝設（第95.03節），桌球枱或其他供遊戲用特製家具（第95.04節），魔術或裝飾用家具（電氣彩燈串除外），例如，中國燈籠（第95.05節）；或
   m) 單腳架、兩腳架、三腳架及類似製品（第96.20節）。

2. 第94.01至94.03節所指的製品（零件除外），僅設計供放置地板上或地上的才可歸入該等節內。
   但下列物品即使設計用來懸掛或固定在牆上或互相疊放使用，仍應歸入上述節內：
   a) 櫥櫃、書櫃、其他架式家具（包括附有供其安裝於牆壁上用支撐物的單層置物架）及組合家具；
   b) 座椅及床。

3. A) 第94.01至94.03節所列貨品的零件，並不包括玻璃片（包括鏡片）、大理石片、其他石片或第六十八或六十九章所列任何其他材料製的片或塊（不論是否已切割成形，但未與其他零件組裝）。
   B) 第94.04節的貨品如果單獨出示時，不能作爲第94.01、94.02或94.03節所列貨品的零件歸類。

4. 第94.06節所稱“預製裝配式建築物”是指預先在工廠製成或造成構件並一同出示，供在施工現場組裝的建築物，例如，住屋、工地房屋、辦公室、學校、商店、工棚、車房或類似建築物。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende :
   a) os colchões, travesseiros e almofadas, infláveis com ar (pneumáticos) ou com água, do Capítulos 39, 40 ou 63;
   b) os espelhos para apoiar no solo ("psychés", por exemplo) (posição 70.09);
   c) os artigos do Capítulo 71;
   d) as partes e acessórios de uso geral, na acepção da Nota 2 da Secção XV, de metais comuns (Secção XV), os artefactos semelhantes de plástico (Capítulo 39) e os cofres-fortes da posição 83.03;

e) os móveis, mesmo não equipados, que constituam partes específicas de aparelhos para produção de frio, da posição 84.18; os móveis especialmente concebidos para máquinas de costura, na acepção da posição 84.52;

f) os aparelhos de iluminação do Capítulo 85;

g) os móveis que constituam partes específicas de aparelhos das posições 85.18 (posição 85.18), 85.19 ou 85.21 (posição 85.22) ou das posições 85.25 a 85.28 (posição 85.29);

h) os artefactos da posição 87.14;

ij) as cadeiras de dentista que incorporem aparelhos para odontologia da posição 90.18, bem como as escarradeiras para gabinetes dentários (posição 90.18);

k) os artigos do Capítulo 91 (por exemplo, relógios e caixas de relógios);

l) os móveis e aparelhos de iluminação com características de brinquedos (posição 95.03), as mesas de bilhar de qualquer espécie e outros móveis concebidos especialmente para jogos, da posição 95.04, bem como os móveis para prestidigitação e os artigos de decoração (excepto guirlandas eléctricas), tais como as lanternas chinesas (posição 95.05); ou

m) monopés, bipés, tripés e artigos semelhantes (posição 96.20).

2. Os artefactos (excepto as partes) compreendidos nas posições 94.01 a 94.03 devem ser concebidos para assentarem no solo.

Permanecem, todavia, compreendidos naquelas posições, ainda que concebidos para serem suspensos, fixados a paredes ou colocados uns sobre os outros :

a) os armários, as estantes, as "etagères" (incluindo as estantes singulares com suportes fixadas na parede) e os móveis por elementos (em módulos);

b) os assentos e camas.

3. A) Não se consideram partes dos artefactos das posições 94.01 a 94.03, quando isoladas, as chapas ou placas de vidro (incluindo os espelhos), mármore ou outras pedras, ou de quaisquer outras matérias incluindo nos Capítulos 68 ou 69, mesmo em forma própria, mas não combinadas com outros elementos.

B) Os artefactos da posição 94.04, apresentados isoladamente, permanecem ali classificados mesmo que constituam partes de móveis das posições 94.01 a 94.03.

4. Consideram-se "construções pré-fabricadas", na acepção da posição 94.06, as construções acabadas e montadas na fábrica, bem como as apresentadas em conjuntos de elementos para montagem no local, tais como habitações, instalações de trabalho, escritórios, escolas, lojas, hangares, garagens ou construções semelhantes.

Notes

1. This Chapter does not cover :

a) Pneumatic or water mattresses, pillows or cushions, of Chapter 39, 40 or 63;

b) Mirrors designed for placing on the floor or ground (for example, cheval-glasses (swing-mirrors)) of heading 70.09;

c) Articles of Chapter 71;

d) Parts of general use as defined in Note 2 to Section XV, of base metal (Section XV), or similar goods of plastics (Chapter 39), or safes of heading 83.03;

e) Furniture specially designed as parts of refrigerating or freezing equipment of heading 84.18; furniture specially designed for sewing machines (heading 84.52);

f) Lamps or lighting fittings of Chapter 85;

g) Furniture specially designed as parts of apparatus of heading 85.18 (heading 85.18), of headings 85.19 or 85.21 (heading 85.22) or of headings 85.25 to 85.28 (heading 85.29);

h) Articles of heading 87.14;

ij) Dentists' chairs incorporating dental appliances of heading 90.18 or dentists' spittoons (heading 90.18);

k) Articles of Chapter 91 (for example, clocks and clock cases);

l) Toy furniture or toy lamps or lighting fittings (heading 95.03), billiard tables or other furniture specially constructed for games (heading 95.04), furniture for conjuring tricks or decorations (other than electric garlands) such as Chinese lanterns (heading 95.05); or

m) Monopods, bipods, tripods and similar articles (heading 96.20).

2. The articles (other than parts) referred to in headings 94.01 to 94.03 are to be classified in those headings only if they are designed for placing on the floor or ground.

The following are, however, to be classified in the above-mentioned headings even if they are designed to be hung, to be fixed to the wall or to stand one on the other :

a) Cupboards, bookcases, other shelved furniture (including single shelves presented with supports for fixing them to the wall) and unit furniture;

b) Seats and beds.

3. A) *In headings 94.01 to 94.03 references to parts of goods do not include references to sheets or slabs (whether or not cut to shape but not combined with other parts) of glass (including mirrors), marble or other stone or of any other material referred to in Chapter 68 or 69.*

B) *Goods described in heading 94.04, presented separately, are not to be classified in heading 94.01, 94.02 or 94.03 as parts of goods.*

4. *For the purposes of heading 94.06, the expression "prefabricated buildings" means buildings which are finished in the factory or put up as elements, presented together, to be assembled on site, such as housing or worksite accommodation, offices, schools, shops, sheds, garages or similar buildings.*

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
9401			**座椅（第94.02節所列的除外），不論是否可作床用，及其零件：**	**Assentos (excepto os da posição 94.02), mesmo transformáveis em camas, e suas partes :**	***Seats (other than those of heading 94.02), whether or not convertible into beds, and parts thereof :***		
	10	00	–飛機用座椅	– Assentos dos tipos utilizados em veículos aéreos	*– Seats of a kind used for aircraft*	kg	Nº
	20		–機動車輛用座椅：	– Assentos dos tipos utilizados em veículos automóveis :	*– Seats of a kind used for motor vehicles :*		
		10	– – – 表面爲皮革或再生皮革	– – – Com a superfície exterior de couro natural ou reconstituído	*– – – With outer surface of leather or composition leather*	kg	Nº
		90	– – – 其他	– – – Outros	*– – – Other*	kg	Nº
	30	00	–可調校不同高度的轉動座椅	– Assentos giratórios de altura ajustável	*– Swivel seats with variable height adjustment*	kg	Nº
	40		–可作床用的座椅，但庭園座椅或露營設備除外：	– Assentos (excepto de jardim ou de campismo) transformáveis em camas :	*– Seats other than garden seats or camping equipment, convertible into beds :*		
		10	– – – 表面爲皮革或再生皮革	– – – Com a superfície exterior de couro natural ou reconstituído	*– – – With outer surface of leather or composition leather*	kg	Nº
		90	– – – 其他	– – – Outros	*– – – Other*	kg	Nº
			–藤、柳、竹或類似材料製的座椅：	– Assentos de cana, vime, bambu ou matérias semelhantes :	*– Seats of cane, osier, bamboo or similar materials :*		
	52	00	– – 竹製	– – De bambu	*– – Of bamboo*	kg	Nº
	53	00	– – 藤製	– – De rotim	*– – Of rattan*	kg	Nº
	59	00	– – 其他	– – Outros	*– – Other*	kg	Nº
			–其他座椅，有木框架：	– Outros assentos, com armação de madeira :	*– Other seats, with wooden frames :*		
	61		– – 裝有軟墊：	– – Estofados :	*– – Upholstered :*		
		10	– – – 表面爲皮革或再生皮革	– – – Com a superfície exterior de couro natural ou reconstituído	*– – – With outer surface of leather or composition leather*	kg	Nº
		90	– – – 其他	– – – Outros	*– – – Other*	kg	Nº
	69	00	– – 其他	– – Outros	*– – Other*	kg	Nº
			–其他座椅，有金屬框架：	– Outros assentos, com armação de metal :	*– Other seats, with metal frames :*		
	71		– – 裝有軟墊：	– – Estofados :	*– – Upholstered :*		
		10	– – – 表面爲皮革或再生皮革	– – – Com a superfície exterior de couro natural ou reconstituído	*– – – With outer surface of leather or composition leather*	kg	Nº
		90	– – – 其他	– – – Outros	*– – – Other*	kg	Nº
	79	00	– – 其他	– – Outros	*– – Other*	kg	Nº

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
9401	80		–其他座椅：	– Outros assentos :	*– Other seats :*		
		10	– – –塑膠製	– – – De plástico	*– – – Of plastic*	kg	N°
		20	– – –石製	– – – De pedra	*– – – Of stone*	kg	N°
		90	– – –其他材料製	– – – De outras matérias	*– – – Of other materials*	kg	N°
	90	00	–零件	– Partes	*– Parts*	kg	--
9402			**內科、外科、牙科或獸醫用家具（例如，手術枱、檢查枱、帶機械裝置的病床、牙科用椅）；理髮用座椅及類似座椅，有旋轉及傾斜、升降裝置；上述製品的零件：**	**Mobiliário para medicina, cirurgia, odontologia ou veterinária (por exemplo, mesas de operação, mesas de exames, camas dotadas de mecanismos para usos clínicos, cadeiras de dentista); cadeiras para salões de cabeleireiro e cadeiras semelhantes, com dispositivos de orientação e de elevação; suas partes :**	***Medical, surgical, dental or veterinary furniture (for example, operating tables, examination tables, hospital beds with mechanical fittings, dentists' chairs); barbers' chairs and similar chairs, having rotating as well as both reclining and elevating movements; parts of the foregoing articles :***		
	10	00	–牙科用、理髮用或類似用途的座椅及其零件	– Cadeiras de dentista, cadeiras para salões de cabeleireiro e cadeiras semelhantes, e suas partes	*– Dentists', barbers' or similar chairs and parts thereof*	kg	--
	90	00	–其他	– Outros	*– Other*	kg	--
9403			**其他家具及其零件：**	**Outros móveis e suas partes :**	***Other furniture and parts thereof :***		
	10	00	–辦公室用金屬家具	– Móveis de metal, do tipo utilizado em escritórios	*– Metal furniture of a kind used in offices*	kg	--
	20	00	–其他金屬家具	– Outros móveis de metal	*– Other metal furniture*	kg	--
	30	00	–辦公室用木家具	– Móveis de madeira, do tipo utilizado em escritórios	*– Wooden furniture of a kind used in offices*	kg	N°
	40	00	–廚房用木家具	– Móveis de madeira, do tipo utilizado em cozinhas	*– Wooden furniture of a kind used in the kitchen*	kg	N°
	50		–寢室用木家具：	– Móveis de madeira, do tipo utilizado em quartos de dormir :	*– Wooden furniture of a kind used in the bedroom :*		
		20	– – –紅木製	– – – De pau-rosa	*– – – Of rosewood*	kg	N°
			– – –其他：	– – – Outros :	*– – – Other :*		
		91	– – – –漆木（紅木除外）製	– – – – De madeira lacada（excepto pau-rosa）	*– – – – Of lacquered wood (other than rosewood)*	kg	N°
		99	– – – –其他	– – – – Outros	*– – – – Other*	kg	N°
	60		–其他木家具：	– Outros móveis de madeira :	*– Other wooden furniture :*		
		20	– – –紅木製	– – – De pau-rosa	*– – – Of rosewood*	kg	N°
			– – –其他：	– – – Outros :	*– – – Other :*		
		91	– – – –漆木（紅木除外）製	– – – – De madeira lacada（excepto pau-rosa）	*– – – – Of lacquered wood (other than rosewood)*	kg	N°
		99	– – – –其他	– – – – Outros	*– – – – Other*	kg	N°
	70	00	–塑膠家具	– Móveis de plástico	*– Furniture of plastics*	kg	--
			–其他材料製的家具，包括藤、柳、竹或類似材料：	– Móveis de outras matérias, incluindo a cana, vime, bambu ou matérias semelhantes :	*– Furniture of other materials, including cane, osier, bamboo or similar materials :*		
	82	00	– –竹製	– – De bambu	*– – Of bamboo*	kg	--
	83	00	– –藤製	– – De rotim	*– – Of rattan*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
9403	89		– – 其他：	– – Outros :	*– – Other :*		
		10	– – – 石製	– – – De pedra	*– – – Of stone*	kg	--
		90	– – – 其他	– – – Outros	*– – – Other*	kg	--
	90	00	– 零件	– Partes	*– Parts*	kg	--
9404			**褥墊支撐物；寢具及類似家具（例如，褥墊、被子、羽絨被、軟墊、坐墊及枕頭），裝有彈簧或經填料或內部裝有任何材料或用多孔橡膠或塑膠所製成，不論是否包面：**	**Suportes elásticos para camas; colchões, edredões, almofadas, pufes, travesseiros e artigos semelhantes, equipados com molas ou guarnecidos interiormente de quaisquer matérias, compreendendo esses artigos de borracha ou de plástico alveolares, mesmo recobertos :**	***Mattress supports; articles of bedding and similar furnishing (for example, mattresses, quilts, eiderdowns, cushions pouffes and pillows) fitted with springs or stuffed or internally fitted with any material or of cellular rubber or plastics, whether or not covered :***		
	10	00	– 褥墊支撐物	– Suportes elásticos para camas	*– Mattress supports*	kg	--
			– 褥墊：	– Colchões :	*– Mattresses :*		
	21	00	– – 多孔橡膠或塑膠製，不論是否包面	– – De borracha ou de plástico alveolares, mesmo recobertos	*– – Of cellular rubber or plastics, whether or not covered*	kg	N°
	29	00	– – 其他材料製	– – De outras matérias	*– – Of other materials*	kg	N°
	30	00	– 睡袋	– Sacos de dormir	*– Sleeping bags*	kg	N°
	90		– 其他：	– Outros :	*– Other :*		
			– – – 枕頭：	– – – Almofadas :	*– – – Pillows :*		
		11	– – – – 羽毛或羽絨填充	– – – – Estofadas de penas ou penugem	*– – – – Stuffed with feather or down*	kg	--
		13	– – – – 絲棉填充	– – – – Estofados de pasta de seda	*– – – – Stuffed with silk wadding*	kg	--
		14	– – – – 化纖棉填充	– – – – Estofadas de fibras sintéticas ou artificiais	*– – – – Stuffed with man-made fibres*	kg	--
		19	– – – – 其他	– – – – Outras	*– – – – Other*	kg	--
			– – – 長枕墊：	– – – Travesseiros :	*– – – Bolster :*		
		21	– – – – 羽毛或羽絨填充	– – – – Estofados de penas ou penugem	*– – – – Stuffed with feather or down*	kg	--
		23	– – – – 絲棉填充	– – – – Estofados de pasta de seda	*– – – – Stuffed with silk wadding*	kg	--
		24	– – – – 化纖棉填充	– – – – Estofados de fibras sintéticas ou artificiais	*– – – – Stuffed with man-made fibres*	kg	--
		29	– – – – 其他	– – – – Outras	*– – – – Other*	kg	--
			– – – 軟墊：	– – – Almofadas (dos tipos utilizados em sofás e cadeiras) :	*– – – Cushions :*		
		31	– – – – 羽毛或羽絨填充	– – – – Estofadas de penas ou penugem	*– – – – Stuffed with feather or down*	kg	--
		33	– – – – 絲棉填充	– – – – Estofadas de pasta de seda	*– – – – Stuffed with silk wadding*	kg	--
		34	– – – – 化纖棉填充	– – – – Estofadas de fibras sintéticas ou artificiais	*– – – – Stuffed with man-made fibres*	kg	--
		39	– – – – 其他	– – – – Outras	*– – – – Other*	kg	--
			– – – 其他：	– – – Outros :	*– – – Other :*		
		91	– – – – 羽毛或羽絨填充	– – – – Estofados de penas ou penugem	*– – – – Stuffed with feather or down*	kg	--
		93	– – – – 絲棉填充	– – – – Estofados de pasta de seda	*– – – – Stuffed with silk wadding*	kg	--
		94	– – – – 化纖棉填充	– – – – Estofados de fibras sintéticas ou artificiais	*– – – – Stuffed with man-made fibres*	kg	--
		99	– – – – 其他	– – – – Outros	*– – – – Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
9405			**未列明燈具及照明裝設，包括探射燈、聚光燈及其零件；未列明燈光招牌、燈光名牌及類似品，具有永久固定光源，及其零件：**	**Aparelhos de iluminação (incluindo os projectores) e suas partes, não especificados nem compreendidos em outras posições; anúncios, tabuletas ou cartazes e placas indicadoras, luminosos, e artigos semelhantes, que contenham uma fonte luminosa fixa permanente, e suas partes não especificadas nem compreendidas em outras posições :**	***Lamps and lighting fittings including searchlights and spotlights and parts thereof, not elsewhere specified or included; illuminated signs, illuminated name-plates and the like, having a permanently fixed light source, and parts thereof not elsewhere specified or included :***		
	10	00	– 枝形吊燈及其他安裝在天花板或牆壁的電力照明裝設，但不包括公共露天場所或街道照明用裝設	– Lustres e outros aparelhos de iluminação, eléctricos, próprios para serem suspensos ou fixados no tecto ou na parede, excepto os dos tipos utilizados na iluminação pública	– *Chandeliers and other electric ceiling or wall lighting fittings, excluding those of a kind used for lighting public open spaces or thoroughfares*	kg	--
	20	00	– 枱燈、桌燈、床頭燈或座地燈	– Candeeiros de cabeceira, de escritório e lampadários de interior, eléctricos	– *Electric table, desk, bedside or floor-standing lamps*	kg	--
	30	00	– 聖誕樹用成套燈飾	– Guirlandas eléctricas dos tipos utilizados em árvores de Natal	– *Lighting sets of a kind used for Christmas trees*	kg	--
	40		– 其他電燈及照明裝設：	– Outros aparelhos eléctricos de iluminação :	– *Other electric lamps and lighting fittings :*		
		20	– – – 探照燈	– – – Projectores	– – – *Searchlights*	kg	--
		30	– – – 聚光燈	– – – Reflectores	– – – *Spotlights*	kg	--
		90	– – – 其他	– – – Outros	– – – *Other*	kg	--
	50	00	– 非電力的燈具及照明裝設	– Aparelhos não eléctricos de iluminação	– *Non-electrical lamps and lighting fittings*	kg	--
	60	00	– 燈光招牌、燈光名牌及類似品	– Anúncios, tabuletas ou cartazes e placas indicadoras, luminosos, artigos semelhantes	– *Illuminated signs, illuminated name-plates and the like*	kg	--
			– 零件：	– Partes :	– *Parts :*		
	91	00	– – 玻璃製	– – De vidro	– – *Of glass*	kg	--
	92	00	– – 塑膠製	– – De plástico	– – *Of plastics*	kg	--
	99	00	– – 其他	– – Outras	– – *Other*	kg	--
9406			**預製裝配式建築物：**	**Construções pré-fabricadas :**	***Prefabricated buildings :***		
	10	00	– 木材製	– De madeira	– *Of wood*	kg	--
	90	00	– 其他	– Outros	– *Other*	kg	--

第九十五章
Capítulo 95
Chapter 95

玩具、遊戲品及運動用品；其零件及附件
Brinquedos, jogos, artigos para divertimento ou para desporto; suas partes e acessórios
Toys, games and sports requisites; parts and accessories thereof

章註

1. 本章不包括下列各項：
   a) 蠟燭（第34.06節）；
   b) 第36.04節的煙花或其他煙火製品；
   c) 第三十九章、第42.06節或第十一類供釣魚用的紗、單絲、繩或腸線或類似品，已切割成一定長度，但未製成釣魚線；
   d) 第42.02、43.03或43.04節的運動袋或其他容器；
   e) 第六十一或六十二章紡織材料製的化裝舞會服裝；第六十一或六十二章紡織材料製的運動服裝及特殊服裝製品，不論是否附有保護組件，如在肘、膝或腹股溝部位的墊片或墊料（例如，劍擊服裝或足球守門員球衣）；
   f) 第六十三章的紡織材料製的旗幟或旗布，小船、風帆板或陸上滑行車用帆；
   g) 第六十四章的運動鞋靴（裝有溜冰刀或滾輪的溜冰靴除外），或第六十五章的運動用帽；
   h) 手杖、鞭子、馬鞭或類似品（第66.02節）或其部件（第66.03節）；
   ij) 第70.18節未裝配的玩偶或其他玩具用玻璃眼；
   k) 第十五類註2所規定的賤金屬通用零件（第十五類），及塑膠製的類似貨品（第三十九章）；
   l) 第83.06節的鐘、鑼或類似品；
   m) 液體泵（第84.13節）、液體或氣體過濾或淨化機械及器具（第84.21節）、電動馬達（第85.01節）、電變壓器（第85.04節）、錄音或錄製其他信息用圓盤、帶、固態非易失性儲存器、“智能卡”及其他媒體，不論是否已錄製（第85.23節）、無線電遙控器具（第85.26節）或無線紅外線遙控器具（第85.43節）；
   n) 第十七類的運動用車輛（長雪撬、平底雪撬及類似品除外）；
   o) 兒童用兩輪腳踏車（第87.12節）；
   p) 運動用船艇，例如，獨木舟、小快艇（第八十九章），或其推進器具（木製的類似製品歸入第四十四章）；
   q) 眼鏡、護目鏡及類似品，供運動或戶外遊戲用（第90.04節）；
   r) 媒誘音響器或哨子（第92.08節）；
   s) 第九十三章的武器或其他製品；
   t) 各種電氣彩燈串（第94.05節）；
   u) 單腳架、兩腳架、三腳架及類似製品（第96.20節）；
   v) 球拍線、帳篷或其他露營用品，或分指手套、連指手套及露指手套（按其組成材料分類）；或
   w) 餐桌用具、廚房用具、梳洗製品、地毯及紡織材料的其他鋪地物製品、服裝、床上用織物製品、餐桌用織物製品、梳洗用織物製品、廚房用織物製品及其他具實用功能的類似製品（按其組成材料分類）。

2. 本章所包括的製品中，天然珍珠或養珠、寶石或半寶石（天然、合成或再造）、貴金屬或包貴金屬的金屬僅佔很少成分。

3. 除上述註1另有規定外，專用或主要用於本章製品的零件及附件應與有關製品一併歸類。

4. 除上述註1另有規定外，第95.03節主要適用於該節的製品與一個或以上項目組裝，只要該組合是作零售之用及具有玩具的基本特徵，而且該組合物根據一般解釋準則3b)的規定不能視爲成套物品，而相關的製品單獨出示時可歸入其他節內。

5. 第95.03節不包括由於其設計、形狀或組成材料可被確認爲專供動物使用的製品，例如，“寵物玩具”（應歸入其適當的節內）。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende :
   a) as velas (posição 34.06);
   b) os artigos de pirotecnia para divertimento da posição 36.04;

c) os fios, monofilamentos, cordéis, tripas e semelhantes para a pesca, mesmo cortados em comprimentos determinados, mas não preparados como linhas de pescar, do Capítulo 39, da posição 42.06 ou da Secção XI;

d) as bolsas e sacos para artigos de desporto ou artefactos semelhantes das posições 42.02, 42.03 ou 43.04;

e) o vestuário para fansasias de matérias têxteis, dos Capítulos 61 ou 62; vestuário para desporto e artigos especiais de confecções de matérias têxteis dos Capítulos 61 ou 62, mesmo incorporando componentes de protecção de acidentes, tais como, as almofadas ou acolchoamentos para cotovelos, joelhos ou áreas de virilhas, (por exemplo, vestuário para esgrima ou jerseys para goleiro de futebol);

f) as bandeiras e cordas com bandeirolas de matérias têxteis, bem como as velas para embarcações, pranchas ou carros, do Capítulo 63;

g) o calçado (excepto o fixado em patins para gelo ou de rodas) do Capítulo 64 ou os chapéus e artefactos de uso semelhante, especiais, para a prática de desportos, do Capítulo 65;

h) as bengalas, pingalins, chicotes ou artefactos semelhantes (posição 66.02), ou suas partes (posição 66.03);

ij) os olhos de vidro não montados para bonecos ou outros brinquedos, da posição 70.18;

k) as partes e acessórios de uso geral, na acepção da Nota 2 da Secção XV, de metais comuns (Secção XV), ou os artefactos semelhantes de plástico (Capítulo 39);

l) os sinos, campainhas, gongos ou artefactos semelhantes, da posição 83.06;

m) as bombas para líquidos (posição 84.13), os aparelhos para filtrar ou depurar líquidos ou gases (posição 84.21), os motores eléctricos (posição 85.01), os transformadores eléctricos (posição 85.04), discos, fitas, dispositivos de armazenagem não volátil de dados à base de semicondutores, "cartões inteligentes" e outros suportes para gravação de som ou para outras gravações, mesmo gravados (posição 85.23), os aparelhos de telecomando (controlo remoto) (posição 85.26) ou os dispositivos sem fios de infra-vermelho para telecomando (posição 85.43);

n) os veículos para desporto da Secção XVII, excepto trenós, tobogãs e semelhantes;

o) as bicicletas para crianças (posição 87.12);

p) as embarcações para desporto, tais como canoas e esquifes (Capítulo 89), ou seus meios de propulsão (Capítulo 44, se forem de madeira);

q) os óculos protectores para a prática de desporto ou para jogos ao ar livre (posição 90.04);

r) os chamarizes ou apitos (posição 92.08);

s) as armas ou outros artefactos do Capítulo 93;

t) as guirlandas eléctricas de qualquer espécie (posição 94.05);

u) monopés, bipés, tripés e artigos semelhantes (posição 96.20);

v) as cordas para raquetas, as barracas, os artigos para acampanhamento ou as luvas, mitenes e semelhantes, de qualquer matéria (regime da matéria constitutiva); ou

w) os artigos para serviços de mesa ou de cozinha, artigos de higiene, tapetes e outros revestimentos de pavimentos de matérias têxteis, vestuário, roupas de cama, roupas de mesa, roupas de toucador, roupas de cozinha e outros artigos semelhantes que tenham uma função utilitarista, de qualquer matéria (regime de matéria constitutiva).

2. Os artefactos do presente Capítulo podem conter simples guarnições ou acessórios de mínima importância de metais preciosos, de metais folheados ou chapeados de metais preciosos, de pérolas naturais ou cultivadas, de pedras preciosas ou semipreciosas (naturais, sintéticas ou reconstituídas).

3. Ressalvadas as disposições da Nota 1 acima, as partes e acessórios reconhecíveis como exclusiva ou principalmente destinados aos artefactos do presente Capítulo classificam-se com estes últimos.

4. Ressalvadas as disposições da Nota 1 acima, a posição 95.03 aplica-se, entre outros, aos artigos desta posição combinados com um ou mais itens, que não podem ser considerados como sortidos nos termos da Regra Geral Interpretativa 3 b), e que, se fossem apresentadas separadamente, classificam-se em outras posições, concebidos que os artigos sejam confeccionados juntamente para a venda a retalho, e estas combinações tenham características essenciais de brinquedos.

5. A posição 95.03 não compreende os artigos que, pela concepção, formas ou matéria constitutiva, são reconhecíveis como exclusivamente destinados a animais, por exemplo, "brinquedos para animais domésticos", (classificação segundo o seu regime próprio).

Notes

1. This Chapter does not cover :

a) Candles (heading 34.06);

b) Fireworks or other pyrotechnic articles of heading 36.04;

c) Yarns, monofilament, cords or gut or the like for fishing, cut to length but not made up into fishing lines, of Chapter 39, heading 42.06 or Section XI;

d) Sports bags or other containers of heading 42.02, 43.03 or 43.04;

e) Fancy dress of textiles, of Chapter 61 or 62; sports clothing and special articles of apparel of textiles, of Chapter 61 or 62, whether or not incorporating incidentally protective components such as pads or padding in the elbow, knee or groin areas (for example, fencing clothing or soccer goalkeeper jerseys);

f) Textile flags or bunting, or sails for boats, sailboards or land craft, of Chapter 63;

g) Sports footwear (other than skating boots with ice or roller skates attached) of Chapter 64, or sports headgear of Chapter 65;

h) Walking-sticks, whips, riding-crops or the like (heading 66.02), or parts thereof (heading 66.03);

ij) Unmounted glass eyes for dolls or other toys, of heading 70.18;

k) Parts of general use, as defined in Note 2 to Section XV, of base metal (Section XV), or similar goods of plastics (Chapter 39);

l) Bells, gongs or the like of heading 83.06;

m) Pumps for liquids (heading 84.13), filtering or purifying machinery and apparatus for liquids or gases (heading 84.21), electric motors (heading 85.01), electric transformers (heading 85.04), discs, tapes, solid-state non-volatile storage devices, "smart cards" and other media for the recording of sound or of other phenomena, whether or not recorded (heading 85.23), radio remote control apparatus (heading 85.26) or cordless infrared remote control devices (heading 85.43);

n) Sports vehicles (other than bobsleighs, toboggans and the like) of Section XVII;

o) Children's bicycles (heading 87.12);

p) Sports craft such as canoes and skiffs (Chapter 89), or their means of propulsion (Chapter 44 for such articles made of wood);

q) Spectacles, goggles or the like, for sports or outdoor games (heading 90.04);

r) Decoy calls or whistles (heading 92.08);

s) Arms or other articles of Chapter 93;

t) Electric garlands of all kinds (heading 94.05);

u) Monopods, bipods, tripods and similar articles (heading 96.20);

v) Racket strings, tents or other camping goods, or gloves, mittens and mitts (classified according to their constituent material); or

w) Tableware, kitchenware, toilet articles, carpets and other textile floor coverings, apparel, bed linen, table linen, toilet linen, kitchen linen and similar articles having a utilitarian function (classified according to their constituent material).

2. This Chapter includes articles in which natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed), precious metal or metal clad with precious metal constitute only minor constituents.

3. Subject to Note 1 above, parts and accessories which are suitable for use solely or principally with articles of this Chapter are to be classified with those articles.

4. Subject to the provisions of Note 1 above, heading 95.03 applies, inter alia, to articles of this heading combined with one or more items, which cannot be considered as sets under the terms of General Interpretative Rule 3 b), and which, if presented separately, would be classified in other headings, provided the articles are put up together for retail sale and the combinations have the essential character of toys.

5. Heading 95.03 does not cover articles which, on account of their design, shape or constituent material, are identifiable as intended exclusively for animals, for example, "pet toys" (classification in their own appropriate heading).

目註

1 第9504.50目包括：

a) 視頻遊戲控制台，其輸出圖像可複製在電視接收器、監視器或其他外置屏幕或面層上；或

b) 視頻遊戲機，裝有獨立視頻屏幕，不論是否便攜式。

此目號不包括用硬幣、紙幣、銀行卡、代幣或任何其他付款方式操作的視頻遊戲控制台或機器（第9504.30目）。

Nota de Subposição

1 A subposição 9504.50 compreende :

a) as consolas de jogos de vídeo cujas imagens são reproduzidas com um receptor de televisão, um monitor ou outras telas (ecrãs) ou superfícies externas; ou

b) as máquinas de jogos de vídeo contendo telas (ecrãs) de vídeo incorporadas, mesmo portáteis.

A presente subposição não compreende as consolas de jogos de vídeo ou máquinas que funcionem pela introdução de moedas, papel--moedas, cartões de banco, fichas ou outros meios de pagamento (subposição 9504.30).

Subheading Note

1 Subheading 9504.50 covers :

a) Video game consoles from which the image is reproduced on a television receiver, a monitor or other external screen or surface; or

b) Video game machines having a self-contained video screen, whether or not portable.

This subheading does not cover video game consoles or machines operated by coins, banknotes, bank cards, tokens or by any other means of payment (subheading 9504.30).

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
9503			**三輪車、踏板車、腳踏車及類似有輪玩具；玩偶車；玩偶；其他玩具；縮減尺寸（按比例）的模型及類似娛樂用模型，不論是否活動；各種智力玩具：**	**Triciclos, trotinetas, carros de pedais e brinquedos de rodas semelhantes; carrinhos para bonecos; bonecos; outros brinquedos; modelos reduzidos, e modelos semelhantes para divertimento, mesmo animados; quebra-cabeças ("puzzles") de qualquer tipo :**	***Tricycles, scooters, pedal cars and similar wheeled toys; dolls' carriages; dolls; other toys; reduced-size ("scale") models and similar recreational models, working or not; puzzles of all kinds :***		
	00	10	－－－三輪車、踏板車、腳踏車及類似有輪玩具；玩偶車	－－－Triciclos, trotinetas, carros de pedais e outros brinquedos de rodas semelhantes; carrinhos para bonecos	*－－－Tricycles, scooters, pedal cars and similar wheeled toys*	kg	--
		20	－－－人形玩偶	－－－Bonecos representando exclusivamente a figura humana	*－－－Dolls representing only human beings*	kg	--
		30	－－－模擬動物形或非人形玩具	－－－Brinquedos representando animais ou criaturas não humanas	*－－－Toys representing animals or non-human creatures*	kg	--
		40	－－－縮減尺寸（按比例）的模型及類似娛樂用模型，不論是否活動	－－－Modelos reduzidos e modelos semelhantes para divertimento, mesmo animados	*－－－Reduced-size ("scale") models and similar recreational models, working or not*	kg	--
		50	－－－玩具樂器	－－－Instrumentos e aparelhos musicais,de brinquedos	*－－－Toy musical instruments and apparatus*	kg	--
		60	－－－智力玩具	－－－Quebra-cabeças	*－－－Puzzles*	kg	--
			－－－其他玩具：	－－－Outros brinquedos :	*－－－Other toys :*		
		71	－－－－其他玩具，組裝成套或作配套	－－－－Outros brinquedos apresentados em sortidos ou em panóplias	*－－－－Other toys, put up in sets or outfits*	kg	--
		72	－－－－其他玩具及模型，裝有馬達	－－－－Outros brinquedos e modelos, motorizados	*－－－－Other toys and models, incorporating a motor*	kg	--
		79	－－－－其他	－－－－Outros	*－－－－Other*	kg	--
			－－－零件及附件：	－－－Partes e acessórios :	*－－－Parts and accessories :*		
		92	－－－－人形玩偶的服裝及衣服配件、鞋靴及帽類	－－－－Vestuário e seus acessórios, calçado, chapéus, dos bonecos representando exclusivamente a figura humana	*－－－－Articles of apparel and clothing accessories, footwear and headgear, for dolls representing only human beings*	kg	--
		99	－－－－其他	－－－－Outras	*－－－－Others*	kg	--
9504			**視頻遊戲控制台及機器，遊樂場、桌上或室內遊戲製品，包括彈球枱、桌球枱、娛樂場遊戲專用桌子及保齡球自動球道設備：**	**Artigos para jogos de salão, incluídos os jogos com motor ou outro mecanismo, os bilhares, as mesas especiais para jogos de casino e os jogos de paulitos automáticos (por exemplo, boliches) :**	***Video game consoles and machines, articles for funfair, table or parlour games, including pintables, billiards, special tables for casino games and automatic bowling alley equipment :***		
	20	00	－各類桌球的製品及附件	－Artigos e acessórios de bilhares de qualquer tipo	*－Articles and accessories for billiards of all kinds*	kg	--
	30		－其他遊戲品，用硬幣、紙幣、銀行卡、代幣或任何其他付款方式操作，但保齡球自動球道設備除外：	－Outros jogos que funcionem pela introdução de moedas, papel--moedas, cartões de banco, fichas ou quaisquer outros meios de pagamento, excepto os jogos de paulitos automáticos (boliche) :	*－Other games, operated by coins, banknotes, bank cards, tokens or by any other means of payment, other than automatic bowling alley equipment :*		

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			－－－遊戲品：	－－－Jogos :	*－－－Games :*		
9504	30	12	－－－－專用於娛樂場	－－－－Utilizados exclusivamente nos casinos	*－－－－Used solely in casinos*	kg	Nº
		19	－－－－其他	－－－－Outros	*－－－－Other*	kg	Nº
			－－－零件及附件：	－－－Partes e acessórios :	*－－－Parts and accessories :*		
		22	－－－－專用於娛樂場的遊戲品用	－－－－De jogos utilizados exclusivamente nos casinos	*－－－－Of games used solely in casinos*	kg	--
		29	－－－－其他	－－－－Outros	*－－－－Other*	kg	--
	40	00	－撲克牌	－Baralhos de cartas	*－Playing cards*	kg	Nº
	50	00	－視頻遊戲控制台及機器，但第9504.30目所列的除外	－Consolas e máquinas de jogos de vídeo, excepto as da subposição 9504.30	*－Video game consoles and machines, other than those of subheading 9504.30*	kg	--
	90		－其他：	－Outros :	*－Other :*		
			－－－籌碼：	－－－Fichas :	*－－－Chips :*		
		61	－－－－專用於娛樂場	－－－－Utilizadas exclusivamente nos casinos	*－－－－Used solely in casinos*	kg	Nº
		69	－－－－其他	－－－－Outras	*－－－－Other*	kg	Nº
			－－－遊戲品：	－－－Jogos :	*－－－Games :*		
		81	－－－－專用於娛樂場	－－－－Utilizadas exclusivamente nos casinos	*－－－－Used solely in casinos*	kg	Nº
		89	－－－－其他	－－－－Outras	*－－－－Other*	kg	Nº
			－－－零件及附件：	－－－Partes e acessórios :	*－－－Parts and accessories :*		
		98	－－－－專用於娛樂場的遊戲品用	－－－－Utilizadas exclusivamente nos casinos	*－－－－Of games used solely in casinos*	kg	--
		99	－－－－其他	－－－－Outras	*－－－－Other*	kg	--
9505			**節日、慶典或其他娛樂用製品，包括魔術道具及嬉戲品：**	**Artigos para festas, carnaval ou outros divertimentos, incluindo os artigos de magia e artigos surpresa :**	***Festive, carnival or other entertainment articles, including conjuring tricks and novelty jokes :***		
	10	00	－聖誕節用製品	－Artigos para festas de Natal	*－Articles for Christmas festivities*	kg	--
	90	00	－其他	－Outros	*－Other*	kg	--
9506			**本章未列明的一般健身操、體操、競技、其他運動（包括乒乓球）或戶外遊戲用製品及設備；游泳池及戲水池：**	**Artigos e equipamentos para cultura física, ginástica, atletismo, outros desportos (incluindo o ténis de mesa) ou jogos ao ar livre, não especificados nem compreendidos dos em outras posições deste Capítulo; piscinas, incluindo as infantis :**	***Articles and equipment for general physical exercise, gymnastics, athletics, other sports (including table-tennis) or outdoor games, not specified or included elsewhere in this Chapter; swimming pools and paddling pools :***		
			－滑雪撬及其他滑雪設備：	－Esquis e outros equipamentos, para esquiar na neve :	*－Snow-skis and other snow-ski equipment :*		
	11	00	－－滑雪撬	－－Esquis	*－－Skis*	kg	par
	12	00	－－滑雪撬扣件（滑雪撬履帶）	－－Fixadores para esquis	*－－Ski-fastenings (ski-bindings)*	kg	--
	19	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
			－滑水板、沖浪板、風帆板及其他水上運動設備：	－Esquis aquáticos, pranchas de "surf", pranchas à vela e outros equipamentos para a prática de desportos aquáticos :	*－Water-skis, surf-boards, sailboards and other water-sport equipment :*		
9506	21	00	－－風帆板	－－Pranchas à vela	*－－Sailboards*	kg	N°
	29	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	N°
			－高爾夫球杆及其他高爾夫球設備：	－Tacos e outros equipamentos para golfe :	*－Golf clubs and other golf equipment :*		
	31	00	－－球杆，整套	－－Tacos completos	*－－Clubs, complete*	kg	N°
	32	00	－－球	－－Bolas	*－－Balls*	kg	N°
	39	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
	40	00	－乒乓球用品及設備	－Artigos e equipamentos para ténis de mesa	*－Articles and equipment for table-tennis*	kg	--
			－網球拍、羽毛球拍或類似球拍，不論是否已穿線：	－Raquetas de ténis, de "badminton" e raquetas semelhantes, mesmo não encordoadas :	*－Tennis, badminton or similar rackets, whether or not strung :*		
	51	00	－－草地網球拍，不論是否已穿線	－－Raquetas de ténis, mesmo não encordoadas	*－－Lawn-tennis rackets, whether or not strung*	kg	N°
	59	00	－－其他	－－Outras	*－－Other*	kg	N°
			－球，但高爾夫球及乒乓球除外：	－Bolas, excepto de golfe e de ténis de mesa :	*－Balls, other than golf balls and table-tennis balls :*		
	61	00	－－草地網球	－－Bolas de ténis	*－－Lawn-tennis balls*	kg	N°
	62	00	－－可充氣的	－－Infláveis	*－－Inflatable*	kg	N°
	69	00	－－其他	－－Outras	*－－Other*	kg	N°
	70	00	－溜冰鞋及滾軸溜冰鞋，包括裝有溜冰刀的溜冰靴	－Patins para gelo e patins de rodas, incluindo os fixados em calçado	*－Ice skates and roller skates, including skating boots with skates attached*	kg	par
			－其他：	－Outros :	*－Other :*		
	91	00	－－一般健身操，體操或競技用製品及設備	－－Artigos e equipamentos para cultura física, ginástica ou atletismo	*－－Articles and equipment for general physical exercise, gymnastics or athletics*	kg	--
	99	00	－－其他[1]	－－Outros[1]	*－－Other[1]*	kg	N°
9507			**釣魚竿、釣魚鈎及其他絲線釣具；撈魚網、捕蝶網及類似網；囮子「鳥」（第92.08或97.05節所列的除外）及類似狩獵或射擊用品：**	**Canas de pesca, anzóis e outros artigos para a pesca à linha; camaroeiros e redes semelhantes para qualquer finalidade; iscas e chamarizes (excepto os das posições 92.08 ou 97.05) e artigos semelhantes de caça :**	***Fishing rods, fish-hooks and other line fishing tackle; fish landing nets, butterfly nets and similar nets; decoy "birds" (other than those of heading 92.08 or 97.05) and similar hunting or shooting requisites :***		
	10	00	－釣魚竿	－Canas de pesca	*－Fishing rods*	kg	N°
	20	00	－釣魚鈎，不論是否有繫鈎線	－Anzóis, mesmo montados em terminais	*－Fish-hooks, whether or not snelled*	kg	--

1： 第9506.99目包括兒童遊樂場地裝備，例如，鞦韆、滑梯、蹺蹺板及旋轉鞦韆。

A subposição 9506.99 compreende equipamento do tipo utilizado nos parques infantis, tais como baloiços, gangorras, escorregas, passos--de-gigante.

Subheading 9506.99 includes equipment of a kind used in children's playgrounds, for example, swings, slides, see-saws and giant strides.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
9507	30	00	－釣線輪	－ Carretos de pesca	－ *Fishing reels*	kg	N°
	90	00	－其他	－ Outros	－ *Other*	kg	N°
9508			**旋轉木馬、鞦韆、射擊場及其他遊樂場的娛樂設備[1]；流動馬戲團及流動動物園；流動劇團：**	**Carrosséis, baloiços, instalações de tiro ao alvo e outras diversões de parques e feiras[1]; circos e colecções de animais ambulantes; teatros ambulantes :**	***Roundabouts, swings, shooting galleries and other fairground amusements [1] ; travelling circuses and travelling menageries; travelling theatres :***		
	10		－流動馬戲團及流動動物園：	－ Circos e colecções de animais ambulantes :	－ *Travelling circuses and travelling menageries :*		
		10	－－－流動馬戲團	－－－ Circos ambulantes	－－－ *Travelling circuses*	kg	--
		20	－－－流動動物園	－－－ Colecções de animais ambulantes	－－－ *Travelling menageries*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	－ *Other*	kg	--

1： “其他遊樂場的娛樂設備”包括碰碰車設備、滑水漕、觀景鐵路及滑道、鞦韆船、射擊場及擲球擊倒椰子游戲、迷宮、怪異表演、中彩裝置（例如，幸運輪盤）。

"As diversões de parques e feiras" incluem autódromos para auto-scooters, water-chutes, escorregas ou montanhas-russas, stands de tiro ao alvo e os jogos de arremesso, labirintos, exibições de anomalias, loterias (por exemplo, rodas-da-fortuna).

The expression "other fairground amusements" includes "Dodge'em" car installations, water-chutes, scenic railways and slides, swinging boats, shooting galleries and coconut shies, mazes, freak shows and lotteries (for example, wheels of fortune).

第九十六章
Capítulo 96
Chapter 96

雜項製品
Obras diversas
Miscellaneous manufactured articles

章註

1. 本章不包括下列各項：
   a) 化妝或梳洗用筆（第三十三章）；
   b) 第六十六章的製品（例如，雨傘或手杖的部件）；
   c) 仿首飾（第71.17節）；
   d) 第十五類註2所規定的賤金屬通用零件（第十五類），或塑膠製的類似貨品（第三十九章）；
   e) 第八十二章的刃具或其他製品，具有雕刻或模塑材料製的手柄或其他零件；第96.01或96.02節適用於單獨出示的該等製品的手柄或其他零件；
   f) 第九十章的製品（例如，眼鏡框（第90.03節）、數學繪圖筆（第90.17節）、牙科、內科、外科或獸醫專用刷子（第90.18節））；
   g) 第九十一章的製品（例如，鐘殼或錶殼）；
   h) 樂器或其零件或附件（第九十二章）；
   ij) 第九十三章的製品（武器及其零件）；
   k) 第九十四章的製品（例如，家具、燈具及照明裝設）；
   l) 第九十五章的製品（玩具、遊戲品及運動用品）；或
   m) 藝術品、珍藏品或古董（第九十七章）。

2. 第96.02所稱“植物或礦物雕刻材料”是指：
   a) 供雕刻用的硬種子、硬果核、硬果殼、硬殼果及類似植物材料（例如，象牙果及棕櫚子）；
   b) 琥珀、海泡石、黏結琥珀及黏結海泡石、黑玉及其礦物代替品。

3. 第96.03號所稱“製掃帚或刷子用的成束、成簇材料”僅適用於未安裝的成束、成簇動物毛、植物纖維或其他材料。該等材料不用分開即可安裝在掃帚或刷子上，或僅需略加處理，例如將頂端剪修成形，即可供安裝的。

4. 除第96.01至96.06及96.15節以外的本章製品，不論是否全部或部分用貴金屬或包貴金屬的金屬、天然珍珠或養珠、寶石或半寶石（天然、合成或再造）製成，仍應歸入本章。但第96.01至96.06及96.15節所包括的製品中，天然珍珠或養珠、寶石或半寶石（天然、合成或再造）、貴金屬或包貴金屬的金屬僅佔很少成分。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende :
   a) os lápis de maquilhagem (Capítulo 33);
   b) os artefactos do Capítulo 66 (partes de guarda-chuvas ou de bengalas, por exemplo);
   c) as bijutarias (posição 71.17);
   d) as partes e acessórios de uso geral, na acepção da Nota 2 da Secção XV, de metais comuns (Secção XV) ou os artefactos semelhantes de plástico (Capítulo 39);
   e) os artefactos do Capítulo 82 (ferramentas, artigos de cutelaria, talheres) com cabos ou partes de matérias de entalhar ou moldar. Apresentados isoladamente, tais cabos e partes incluem-se nas posições 96.01 ou 96.02;
   f) os artefactos do Capítulo 90, (por exemplo, armações para óculos (posição 90.03), tiralinhas (posição 90.17), escovas e pincéis dos tipos manifestamente utilizados em medicina, cirurgia, odontologia ou veterinária (posição 90.18));
   g) os artefactos do Capítulo 91 (por exemplo, caixas de relógios ou de aparelhos semelhantes);
   h) os instrumentos musicais ou suas partes e acessórios (Capítulo 92);
   ij) os artefactos do Capítulo 93 (armas e suas partes);
   k) os artefactos do Capítulo 94 (por exemplo, móveis, aparelhos de iluminação);
   l) os artefactos do Capítulo 95 (por exemplo, brinquedos, jogos, material de desporto); ou
   m) os artefactos do Capítulo 97 (objectos de arte, de colecção ou antiguidades).

2. Consideram-se "matérias vegetais ou minerais de entalhar", na acepção da posição 96.02 :
   a) as sementes duras, pevides, caroços, cascas de cocos ou de nozes e matérias vegetais semelhantes (por exemplo, noz de corozo ou de palmeira-dum), de entalhar;
   b) o âmbar (sucino) e a espuma-do-mar naturais ou reconstituídos, bem como o azeviche e as matérias minerais semelhantes ao azeviche.

3. Consideram-se "cabeças preparadas", na acepção da posição 96.03, os tufos de pêlos, de fibras vegetais ou de outras matérias, não montados, prontos para serem utilizados, sem se dividirem, na fabricação de pincéis ou artefactos semelhantes, ou exigindo apenas, para este fim, um trabalho complementar pouco importante, tais como as operações de uniformização ou acabamento das extremidades.

4. Os artefactos do presente Capítulo, excepto os compreendidos nas posições 96.01 a 96.06 ou 96.15, constituídos inteira ou parcialmente de metais preciosos, de metais folheados ou chapeados de metais preciosos, de pedras preciosas ou semipreciosas (naturais, sintéticas ou reconstituídas), ou com pérolas naturais ou cultivadas classificam-se neste Capítulo. Todavia, também se classificam neste Capítulo os artefactos das posições 96.01 a 96.06 ou 96.15 com simples guarnições ou acessórios de mínima importância de metais preciosos, de metais folheados ou chapeados de metais preciosos, de pérolas naturais ou cultivadas, de pedras preciosas ou semipreciosas (naturais, sintéticas ou reconstituídas).

Notes

1. This Chapter does not cover :
   a) Pencils for cosmetic or toilet uses (Chapter 33);
   b) Articles of Chapter 66 (for example, parts of umbrellas or walking-sticks);
   c) Imitation jewellery (heading 71.17);
   d) Parts of general use, as defined in Note 2 to Section XV, of base metal (Section XV), or similar goods of plastics (Chapter 39);
   e) Cutlery or other articles of Chapter 82 with handles or other parts of carving or moulding materials; heading 96.01 or 96.02 applies, however, to separately presented handles or other parts of such articles;
   f) Articles of Chapter 90 (for example, spectacle frames (heading 90.03), mathematical drawing pens (heading 90.17), brushes of a kind specialised for use in dentistry or for medical, surgical or veterinary purposes (heading 90.18));
   g) Articles of Chapter 91 (for example, clock or watch cases);
   h) Musical instruments or parts or accessories thereof (Chapter 92);
   ij) Articles of Chapter 93 (arms and parts thereof);
   k) Articles of Chapter 94 (for example, furniture, lamps and lighting fittings);
   l) Articles of Chapter 95 (toys, games, sports requisites); or
   m) Works of art, collectors' pieces or antiques (Chapter 97).

2. In heading 96.02 the expression “vegetable or mineral carving material” means :
   a) Hard seeds, pips, hulls and nuts and similar vegetable materials of a kind used for carving (for example, corozo and dom);
   b) Amber, meerschaum, agglomerated amber and agglomerated meerschaum, jet and mineral substitutes for jet.

3. In heading 96.03 the expression "prepared knots and tufts for broom or brush making" applies only to unmounted knots and tufts of animal hair, vegetable fibre or other material, which are ready for incorporation without division in brooms or brushes, or which require only such further minor processes as trimming to shape at the top, to render them ready for such incorporation.

4. Articles of this Chapter, other than those of headings 96.01 to 96.06 or 96.15, remain classified in the Chapter whether or not composed wholly or partly of precious metal or metal clad with precious metal, of natural or cultured pearls, or precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed). However, headings 96.01 to 96.06 and 96.15 include articles in which natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed), precious metal or metal clad with precious metal constitute only minor constituents.

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
9601			**已加工的獸牙、骨、龜殼、角、鹿角、珊瑚、珍珠母及其他動物雕刻材料，及這些材料的製品（包括模塑製品）：**	**Marfim, osso, carapaça de tartaruga, chifre, pontas, coral, madrepérola e outras matérias animais para entalhar, trabalhados, e suas obras (incluindo as obras obtidas por moldagem) :**	***Worked ivory, bone, tortoise-shell, horn, antlers, coral, mother-of-pearl and other animal carving material, and articles of these materials (including articles obtained by moulding) :***		
	10		－已加工的獸牙及獸牙製品：	－Marfim trabalhado e obras de marfim :	*－Worked ivory and articles of ivory :*		
			－－－象牙：	－－－Marfim de elefantes e mamutes :	*－－－Ivory of elephants and mammoths :*		
		11	－－－－猛獁象	－－－－De mamutes	*－－－－Of mammoths*	kg	--
		19	－－－－其他	－－－－Outros	*－－－－Other*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	--
	90	00	－其他	－Outros	*－Other*	kg	--
9602	00	00	**已加工的植物或礦物雕刻材料及這些材料的製品；蠟、硬脂精、天然樹膠或天然樹脂或塑型膏製的模塑或雕刻製品，及其他未列明的模塑或雕塑製品；已加工的未硬化明膠（第35.03節的明膠除外）及未硬化明膠製品**	**Matérias vegetais ou minerais de entalhar trabalhadas, e suas obras; obras moldadas ou entalhadas de cera, parafina, estearina, gomas ou resinas naturais, de pastas de modelar, e outras obras moldadas ou entalhadas não especificadas nem compreendidas em outras posições; gelatina não endurecida, trabalhada, excepto a da posição 35.03, e obras de gelatina não endurecida**	***Worked vegetable or mineral carving material and articles of these materials; moulded or carved articles of wax, of stearin, of natural gums or natural resins or of modelling pastes, and other moulded or carved articles, not elsewhere specified or included; worked, unhardened gelatin (except gelatin of heading 35.03) and articles of unhardened gelatin***	kg	--
9603			**掃帚、刷子（包括用作機器、用具或車輛零件的刷子）、手工操作機械式地板清掃器，非機動，拖把及羽毛撣帚；製掃帚或刷子用的成束、成簇材料；油漆墊子及滾筒；橡皮掃帚（橡皮滾筒掃帚除外）：**	**Vassouras e escovas, mesmo constituindo partes de máquinas, de aparelhos ou de veículos, vassouras mecânicas de uso manual, excepto as motorizadas, pincéis e espanadores; cabeças preparadas para escovas e artigos semelhantes; bonecas e rolos para pintura; rodos de borracha ou de matérias flexíveis semelhantes :**	***Brooms, brushes (including brushes constituting parts of machines, appliances or vehicles), hand-operated mechanical floor sweepers, not motorised, mops and feather dusters; prepared knots and tufts for broom or brush making; paint pads and rollers; squeegees (other than roller squeegees) :***		
	10	00	－掃帚及刷子，用樹枝或其他植物材料捆扎而成，不論是否有手柄	－Vassouras e escovas constituídas por pequenos ramos ou outras matérias vegetais reunidas em feixe, com ou sem cabo	*－Brooms and brushes, consisting of twigs or other vegetable materials bound together, with or without handles*	kg	N°
			－牙刷、剃鬚刷、髮刷、指甲刷、睫毛刷及其他個人梳洗用刷子，包括作爲用具零件的刷子：	－Escovas de dentes, escovas e pincéis de barba, escovas para cabelos, para cílios ou para unhas e outras escovas de toucador de pessoas, incluindo as que sejam partes de aparelhos :	*－Tooth brushes, shaving brushes, hair brushes, nail brushes, eyelash brushes and other toilet brushes for use on the person, including such brushes constituting parts of appliances :*		
	21	00	－－牙刷，包括刷假牙床的刷	－－Escovas de dentes, incluindo as escovas para dentaduras	*－－Tooth brushes, including dental-plate brushes*	kg	N°
	29	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	N°

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
9603	30	00	－畫筆、毛筆及化妝用類似刷	－Pincéis e escovas para artistas, pincéis de escrever e pincéis semelhantes para aplicação de produtos cosméticos	－*Artists' brushes, writing brushes and similar brushes for the application of cosmetics*	kg	N°
	40		－油漆刷、水漿塗料刷、清漆刷或類似刷（第9603.30目所列的刷除外）；油漆墊子及滾筒：	－Escovas e pincéis, para pintar, caiar, envernizar ou semelhantes (excepto os pincéis da subposição 9603.30); bonecas e rolos para pintura :	－*Paint, distemper, varnish or similar brushes (other than brushes of subheading 9603.30); paint pads and rollers :*		
		10	－－－油漆刷、水漿塗料刷、清漆刷或類似刷（第9603.30目所列的刷除外）	－－－Escovas e pincéis, para pintar, caiar, envernizar ou semelhantes (excepto os pincéis da subposição 9603.30)	－－－*Paint, distemper, varnish or similar brushes (other than brushes of subheading 9603.30)*	kg	N°
		90	－－－油漆墊及滾筒	－－－Bonecas e rolos para pintura	－－－*Paint pads and rollers*	kg	N°
	50	00	－作爲機器、用具或車輛零件的其他刷	－Outras escovas que constituam partes de máquinas, aparelhos ou veículos	－*Other brushes constituting parts of machines, appliances or vehicles*	kg	N°
	90	00	－其他	－Outros	－*Other*	kg	N°
9604	00	00	**手用細篩及粗篩**	**Peneiras e crivos, manuais**	***Hand sieves and hand riddles***	kg	N°
9605	00	00	**個人梳洗、縫紉或清潔鞋靴或衣服用成套旅行用具**	**Conjuntos de viagem para toucador de pessoas, para costura ou para limpeza de calçado ou de roupas**	***Travel sets for personal toilet, sewing or shoe or clothes cleaning***	kg	N°
9606			**鈕扣、揿扣、按扣及壓扣（嗧鈕）、鈕扣型模及這些製品的其他零件；鈕扣坯：**	**Botões, incluindo os de pressão; formas e outras partes, de botões ou de botões de pressão; esboços de botões :**	***Buttons, press-fasteners, snap-fasteners and press-studs, button moulds and other parts of these articles; button blanks :***		
	10	00	－揿扣、按扣及壓扣（嗧鈕）及其零件	－Botões de pressão e suas partes	－*Press-fasteners, snap-fasteners and press-studs and parts therefor*	kg	--
			－鈕扣：	－Botões :	－*Buttons :*		
	21	00	－－塑膠製，未包紡織材料	－－De plástico, não recobertos de matérias têxteis	－－*Of plastics, not covered with textile material*	kg	--
	22	00	－－賤金屬製，未包紡織材料	－－De metais comuns, não recobertos de matérias têxteis	－－*Of base metal, not covered with textile material*	kg	--
	29	00	－－其他	－－Outros	－－*Other*	kg	--
	30	00	－鈕扣型模及鈕扣的其他零件；鈕扣坯	－Formas e outras partes, de botões; esboços de botões	－*Button moulds and other parts of buttons; button blanks*	kg	--
9607			**拉鍊及其零件：**	**Fechos de correr e suas partes :**	***Slide fasteners and parts thereof :***		
			－拉鍊：	－Fechos de correr :	－*Slide fasteners :*		
	11	00	－－裝有賤金屬齒牙	－－Com grampos de metal comum	－－*Fitted with chain scoops of base metal*	kg	--
	19	00	－－其他	－－Outros	－－*Other*	kg	--
	20	00	－零件	－Partes	－*Parts*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
9608			**圓珠筆；氈嘴及其他滲水式筆嘴筆及唛頭筆；自來水筆、尖頭自來水筆及其他鋼筆；謄寫蠟紙鋼筆；活動或滑動鉛筆；鋼筆杆、鉛筆杆及類似筆杆；上述製品的零件（包括筆套及筆夾），但第96.09節所列的除外：**	**Canetas esferográficas; canetas e marcadores de ponta de feltro ou de outras pontas porosas; canetas de tinta permanente e outras canetas; estiletes para duplicadores; lapiseiras; canetas porta-penas, porta-lápis e artigos semelhantes; suas partes (incluindo as tampas e prendedores), excepto os artigos da posição 96.09 :**	***Ball point pens; felt tipped and other porous-tipped pens and markers; fountain pens, stylograph pens and other pens; duplicating stylos; propelling or sliding pencils; pen-holders, pencil-holders and similar holders; parts (including caps and clips) of the foregoing articles, other than those of heading 96.09 :***		
	10	00	－圓珠筆	－Canetas esferográficas	*－Ball point pens*	kg	N°
	20	00	－氈嘴筆、其他滲水式筆嘴筆及唛頭筆	－Canetas e marcadores de ponta de feltro ou de outras pontas porosas	*－Felt tipped and other porous-tipped pens and markers*	kg	N°
	30	00	－自來水筆、尖頭自來水筆及其他鋼筆	－Canetas de tinta permanente e outras canetas	*－Fountain pens, stylograph pens and other pens*	kg	N°
	40	00	－活動或滑動鉛筆	－Lapiseiras	*－Propelling or sliding pencils*	kg	N°
	50	00	－由上述兩個或以上目號所列物品組成的成套製品	－Sortidos de artigos de, pelo menos, duas das subposições precedentes	*－Sets of articles from two or more of the foregoing subheadings*	kg	N°
	60	00	－圓珠筆的替換筆芯，由筆嘴及墨芯構成	－Cargas com ponta, para canetas esferográficas	*－Refills for ball point pens, comprising the ball point and ink-reservoir*	kg	N°
			－其他：	－Outros :	*－Other :*		
	91	00	－－筆尖及筆尖粒	－－Aparos (penas) e suas pontas	*－－Pen nibs and nib points*	kg	N°
	99	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
9609			**鉛筆（第96.08節的鉛筆除外）、顏色筆、鉛筆芯、蠟筆、繪圖炭筆、書寫或繪圖粉筆及裁縫用劃粉：**	**Lápis (excepto os da posição 96.08), minas, pastéis, carvões, gizes para escrever ou desenhar e gizes de alfaiate :**	***Pencils (other than pencils of heading 96.08), crayons, pencil leads, pastels, drawing charcoals, writing or drawing chalks and tailors' chalks :***		
	10	00	－鉛筆及顏色筆，其筆芯裝在堅硬的護層內	－Lápis	*－Pencils and crayons, with leads encased in a rigid sheath*	kg	--
	20	00	－黑色或彩色的鉛筆芯	－Minas para lápis ou para lapiseiras	*－Pencil leads, black or coloured*	kg	--
	90	00	－其他	－Outros	*－Other*	kg	--
9610	00	00	**石板及黑板，具有書寫或繪圖面，不論是否裝框**	**Lousas e quadros para escrever ou desenhar, mesmo emoldurados**	***Slates and boards, with writing or drawing surfaces, whether or not framed***	kg	--
9611	00	00	**日期、封緘或編號印戳及類似品（包括標簽印刷或壓印的裝置），用手操作；手操作的排字盤及裝有該等排字盤的手印器**	**Carimbos, incluindo os datadores e numeradores, sinetes e artigos semelhantes (incluindo os aparelhos para impressão de etiquetas), manuais; dispositivos manuais de composição tipográfica e jogos de impressão manuais contendo tais dispositivos**	***Date, sealing or numbering stamps, and the like (including devices for printing or embossing labels), designed for operating in the hand; hand-operated composing sticks and hand printing sets incorporating such composing sticks***	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
9612			**打字機色帶或類似色帶，已上墨或用其他方法處理使能着印，不論是否裝在捲軸或盒內；印台，不論是否已上墨或帶盒子：**	**Fitas impressoras para máquinas de escrever ou fitas impressoras semelhantes, tintadas ou preparadas de outra forma para imprimir, montadas ou não em carretéis ou cartuchos; almofadas de carimbo, impregnadas ou não, com ou sem caixa :**	***Typewriter or similar ribbons, inked or otherwise prepared for giving impressions, whether or not on spools or in cartridges; ink-pads, whether or not inked, with or without boxes :***		
	10		－色帶：	－Fitas impressoras :	*－Ribbons :*		
		10	－－－以合成或再造纖維梭織帶製成，寬度少於30毫米且長期性裝在盒內	－－－De fibras sintéticas ou artificiais, de largura inferior a 30 mm e montadas permanentemente nos cartuchos	*－－－Of synthetic or artificial fibres, of a width less than 30 mm and in cartridges permanently*	kg	N°
		90	－－－其他	－－－Outras	*－－－Other*	kg	N°
	20	00	－印台	－Almofadas de carimbo	*－Ink-pads*	kg	N°
9613			**香煙打火機及其他打火器，不論是機械或電動，及其零件，但打火石及燃芯除外：**	**Isqueiros e outros acendedores, mesmo mecânicos ou eléctricos, e suas partes, excepto pedras e pavios :**	***Cigarette lighters and other lighters, whether or not mechanical or electrical, and parts thereof other than flints and wicks :***		
	10	00	－袖珍氣體打火機，不能再充氣的	－Isqueiros de bolso, a gás, não recarregáveis	*－Pocket lighters, gas fuelled, non-refillable*	kg	N°
	20	00	－袖珍氣體打火機，可再充氣的	－Isqueiros de bolso, a gás, recarregáveis	*－Pocket lighters, gas fuelled, refillable*	kg	N°
	80	00	－其他打火機	－Outros isqueiros e acendedores	*－Other lighters*	kg	N°
	90	00	－零件	－Partes	*－Parts*	kg	--
9614			**煙斗（包括煙斗頭）及煙嘴，及其零件：**	**Cachimbos (incluindo os seus fornilhos) e boquilhas, e suas partes :**	***Smoking pipes (including pipe bowls) and cigar or cigarette holders, and parts thereof :***		
	00	10	－－－煙斗（包括煙斗頭）	－－－Cachimbos (incluindo os seus fornilhos)	*－－－Smoking pipes (including pipe bowls)*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	--
9615			**梳、髮夾及類似品；髮針、捲髮針、捲髮夾、捲髮器及類似品及其零件，但第85.16節所列的除外：**	**Pentes, travessas para o cabelo e artigos semelhantes; alfinetes para cabelo; picos, onduladores, rolos e artefactos semelhantes para penteados, excepto os da posição 85.16, e suas partes :**	***Combs, hair-slides and the like; hair pins, curling pins, curling grips, hair-curlers and the like, other than those of heading 85.16, and parts thereof :***		
			－梳、髮夾及類似品：	－Pentes, travessas para o cabelo e artigos semelhantes :	*－Combs, hair-slides and the like :*		
	11	00	－－硬質橡膠或塑膠製	－－De borracha endurecida ou de plástico	*－－Of hard rubber or plastics*	kg	--
	19	00	－－其他	－－Outros	*－－Other*	kg	--
	90	00	－其他	－Outros	*－Other*	kg	--

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
9616			**香水噴霧器及梳洗用類似噴霧器，及其底座及噴頭；施敷化妝品或梳洗製品的粉撲及粉拍：**	**Vaporizadores de toucador, suas armações e cabeças de armações; borlas ou esponjas para pós e para aplicação de outros cosméticos ou de produtos de toucador :**	***Scent sprays and similar toilet sprays, and mounts and heads therefor; powder-puffs and pads for the application of cosmetics or toilet preparations :***		
	10	00	－香水噴霧器及梳洗用類似噴霧器，及其底座及噴頭	－ Vaporizadores de toucador, suas armações e cabeças de armações	－ *Scent sprays and similar toilet sprays, and mounts and heads therefor*	kg	--
	20	00	－施敷化妝品或梳洗製品的粉撲及粉拍	－ Borlas ou esponjas para pós e para aplicação de outros cosméticos ou de produtos de toucador	－ *Powder-puffs and pads for the application of cosmetics or toilet preparations*	kg	--
9617	00	00	**保溫瓶及其他真空容器，連殼；其零件，但玻璃瓶膽除外**	**Garrafas térmicas e outros recipientes isotérmicos montados, com isolamento produzido pelo vácuo, e suas partes (excepto ampolas de vidro)**	***Vacuum flasks and other vacuum vessels, complete with cases; parts thereof other than glass inners***	kg	--
9618	00	00	**裁縫用人像模型及其他供擺放的人像模型；櫥窗裝飾用自動模型及其他活動陳列品**	**Manequins e artigos semelhantes; autómatos e cenas animadas para vitrinas e mostruários**	***Tailors' dummies and other lay figures; automata and other animated displays used for shop window dressing***	kg	--
9619	00	00	**衛生巾（衛生墊）及衛生棉條、嬰兒尿布及尿布襯裡及類似製品，任何材料製**	**Pensos e tampões higiénicos, fraldas para bebés e artigos semelhantes, de quaisquer matérias**	***Sanitary towels (pads) and tampons, napkins and napkin liners for babies and similar articles, of any material***	kg	--
9620	00	00	**單腳架、兩腳架、三腳架及類似製品**	**Monopés, bipés, tripés, e artigos semelhantes**	***Monopods, bipods, tripods and similar articles***	kg	--

第二十一類
Secção XXI
Section XXI

藝術品、珍藏品及古董
Objectos de arte, de colecção ou antiguidades
Works of art, collectors' pieces and antiques

第九十七章
Capítulo 97
Chapter 97

藝術品、珍藏品及古董
Objectos de arte, de colecção ou antiguidades
Works of art, collectors' pieces and antiques

章註

1. 本章不包括下列各項：
   a) 第49.07節未經使用的郵票、印花稅票、郵政信箋（郵柬）及類似品；
   b) 作舞台、影樓佈景或類似用途的繪製畫布（第59.07節），但可歸入第97.06節的除外；或
   c) 天然珍珠或養珠、寶石或半寶石（第71.01至71.03節）。

2. 第97.02節所稱“雕版畫、印刷畫及石印畫的原物”是指藝術家完全手工製作的一塊或數塊印版直接印刷出來的黑白或彩色印本，不論藝術家使用何種方法或材料，但不包括使用機械或照相製版方法。

3. 第97.03節不適用於成批生產的複製品，或具有商業性質的傳統手工藝品，即使該等製品是由藝術家所設計或創作。

4. A) 除上述章註1至3另有規定外，凡可歸入本章的製品，均應歸入本章而不應歸入本分類表的其他章內。
   B) 第97.06節不適用於可歸入本章前述各節的製品。

5. 油畫、素描、粉畫、美術拼貼畫或類似裝飾版、雕版畫、印刷畫或石印畫的框架，如果框架的種類及價值與其作品相稱，應與作品一併歸類。如果框架的種類及價值與本章註所指的作品不相稱，則應分別歸類。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende :
   a) os selos postais, selos fiscais, postais (inteiros postais) e semelhantes, não obliterados, da posição 49.07;
   b) as telas pintadas para cenários teatrais, fundos de estúdio ou usos análogos (posição 59.07), salvo se puderem classificar-se na posição 97.06; ou
   c) as pérolas naturais ou cultivadas e as pedras preciosas ou semipreciosas (posições 71.01 a 71.03).

2. Consideram-se "gravuras, estampas e litografias, originais", na acepção da posição 97.02, as provas tiradas directamente, em preto e branco ou a cores, de uma ou mais chapas executadas inteiramente à mão pelo artista, qualquer que seja a técnica ou a matéria utilizadas, excepto qualquer processo mecânico ou fotomecânico.

3. Não se incluem na posição 97.03 as esculturas com carácter comercial (por exemplo, reproduções em série, moldagens e obras artesanais), mesmo quando estas obras tenham sido concebidas ou criadas por artistas.

4. A) Ressalvadas as disposições das Notas 1, 2 e 3 anteriores, os artigos susceptíveis de se classificarem no presente Capítulo e em outros Capítulos da Nomenclatura, devem classificar-se no presente Capítulo.
   B) Os artigos susceptíveis de se classificarem na posição 97.06 e nas posições 97.01 a 97.05 devem classificar-se nas posições 97.01 a 97.05.

5. As molduras de quadros, pinturas, desenhos, colagens e quadros decorativos semelhantes, gravuras, estampas e de litografias classificam--se com estes artigos quando as características e o valor sejam compatíveis com os dos referidos artigos. As molduras cuja natureza ou valor não sejam compatíveis com os artefactos referidos na presente Nota seguem o seu regime próprio.

Notes

1. *This Chapter does not cover :*
   a) *Unused postage or revenue stamps, postal stationery (stamped paper) or the like, of heading 49.07;*
   b) *Theatrical scenery, studio back-cloths or the like, of painted canvas (heading 59.07) except if they may be classified in heading 97.06; or*
   c) *Pearls, natural or cultured, or precious or semi-precious stones (headings 71.01 to 71.03).*

2. *For the purposes of heading 97.02, the expression "original engravings, prints and lithographs" means impressions produced directly, in black and white or in colour, of one or of several plates wholly executed by hand by the artist, irrespective of the process or of the material employed by him, but not including any mechanical or photomechanical process.*

3. *Heading 97.03 does not apply to mass-produced reproductions or works of conventional craftsmanship of a commercial character, even if these articles are designed or created by artists.*

4. A) *Subject to Notes 1 to 3 above, articles of this Chapter are to be classified in this Chapter and not in any other Chapter of the Nomenclature.*
   B) *Heading 97.06 does not apply to articles of the preceding headings of this Chapter.*

5. *Frames around paintings, drawings, pastels, collages or similar decorative plaques, engravings, prints or lithographs are to be classified with those articles, provided they are of a kind and of a value normal to those articles. Frames which are not of a kind or of a value normal to the articles referred to in this Note are to be classified separately.*

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
9701			**手繪油畫、素描及粉畫，但第49.06節的素描或帶有手工繪製或手工裝飾的製品除外；拼貼畫及類似裝飾板：**	**Quadros, pinturas e desenhos, feitos inteiramente à mão, excepto os desenhos da posição 49.06 e os artigos manufacturados decorados à mão; colagens e quadros decorativos semelhantes :**	***Paintings, drawings and pastels, executed entirely by hand, other than drawings of heading 49.06 and other than hand-painted or hand-decorated manufactured articles; collages and similar decorative plaques :***		
	10	00	－油畫、素描及粉畫	－Quadros, pinturas e desenhos	*－Paintings, drawings and pastels*	kg	Nº
	90	00	－其他	－Outros	*－Other*	kg	--
9702	00	00	**雕版畫、印刷畫及石印畫的原物**	**Gravuras, estampas e litografias, originais**	***Original engravings, prints and lithographs***	kg	Nº
9703			**雕塑品及雕像原件，用任何材料製：**	**Produções originais de arte estatuária ou da escultura, de quaisquer matérias :**	***Original sculptures and statuary, in any material :***		
	00		－－－象牙：	－－－Marfim de elefantes e mamutes :	*－－－Ivory of elephants and mammoths :*		
		11	－－－－猛犸象	－－－－De mamutes	*－－－－Of mammoths*	kg	Nº
		19	－－－－其他	－－－－Outros	*－－－－Other*	kg	Nº
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	Nº
9704			**郵票或印花稅票、郵戳印記、首日封、郵政信箋（郵柬）、及類似品，已使用或未經使用，但第49.07節所列的除外：**	**Selos postais, selos fiscais, marcas postais, envelopes de primeiro dia (F.D.C.- "First Day Cover"), postais (inteiros postais) e semelhantes, obliterados, ou não obliterados com exclusão dos artigos da posição 49.07 :**	***Postage or revenue stamps, stamp-postmarks, first-day covers, postal stationery (stamped paper), and the like, used or unused, other than those of heading 49.07 :***		
	00	10	－－－郵票	－－－Selos postais	*－－－Postage*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	--
9705	00	00	**具有動物學、植物學、礦物學、解剖學、歷史學、考古學、古生物學、人種學或錢幣學意義的收集品及珍藏品**	**Colecções e espécimes para colecções de zoologia, botânica, mineralogia, anatomia, ou apresentando interesse histórico, arqueológico, paleontológico, etnográfico ou numismático**	***Collections and collectors' pieces of zoological, botanical, mineralogical, anatomical, historical, archaeological, palaeontological, ethnographic or numismatic interest***	kg	--
9706			**超過一百年的古董：**	**Antiguidades com mais de 100 anos :**	***Antiques of an age exceeding one hundred years :***		
	00		－－－象牙：	－－－Marfim de elefantes e mamutes :	*－－－Ivory of elephants and mammoths :*		
		11	－－－－猛犸象	－－－－De mamutes	*－－－－Of mammoths*	kg	--
		19	－－－－其他	－－－－Outros	*－－－－Other*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	*－－－Other*	kg	--